

Sumbwa: Bible for 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 1 Wakorintho, 2 Bhakorintho, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, Amos, Bharumi, Colossians, Ecclesiastes, Ephesians, Galatians, Habakkuk, Haggai, James, Joel, John, Jonah, Lamentations, Luka, Malachi, Mark, Matendo ya mitume, Mathayo, Micah, Nahum, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Ruth, Titus, Wahebrania, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ruth

1

¹Iligela kusiku zye mbhwami bwe bhalamuzi kumba mbungalo bhutano muni, ne mntu umwiwe Bethelehemu ye Yuda alazya hansi ye Moabu sihamwi ne mkazi ne bhana bhamwe bhabhili bhe bhagosya. ²Izina lyoyo muntu alangagwa Elimeleki, ne izina lye mkazi wamwe alangagwa Naomi. Nazina ye mbana bhamwe bhabhili bhe bhagosya bhalangagwa Hahiloni ne undi kileoni, abhe bhli Waefraimu bhe Bethelehemu ye Yuda. Bhalahikila muni ye Moabu ne kwikalisa eyone. ³Ngaho Elimeleki, mulume umwa Naomi, alafwa, ne Naomi alalekelwa ne bhana bhamwe bhe bhagosya bhabhili. ⁴Bhana abho bhalaswela bhakima bhe Moabu; izina loye umwi wahe alangagwa Oripa, ne izina lye undi alangagwa Ruth. Bhalikalisa eyone ikanza lye myaka ikumi kati otine. ⁵Ngaho bhana Mahiloni ne Kileoi bhalafwa, ne kumuleka Naomi atali ne mulume, ne kandi atali ne bhana bhamwe bhatali. ⁶Ngaho Naomi alalamula kupuna nayo Moabu sihamwi ne bhakima bhe bhana bhamwe ne kusubha Yuda kungunobhalivwaoti eyo hamkwa gwe Moabu oto Yahweh ambambiliza bhantu bhamwe kuvikobhwa ne kubhaha silihwa. ⁷Ngaho alapunayo eyo ikalanga ne sehamwi ne bhakima bhe bhana bhamwe bhabhili. Bhalatikila muzila kusubha nsi ya Yuda. ⁸Naomi alabhabwila makima bhe bhana bhamwe, "Muzye, msibhe, kila umwi winu mu numba yemwa yayo winu. Ne Mungu olekeze bhusoga lugulu yinu, kati omwo mulolekeze bhusoga habho bhalafwa halione. ⁹Mungu ambambiliza kupandika imwe bhufuto, bhuli umwi winu mugati ye numba ye mulume undi." ¹⁰Kandi alabhafula, nekubha malaka gabho galayoga ne kulila, mbhalamubhwila, "Byo! Tukusubha sihamwi nanko habhantu mbhako." ¹¹Ngaho Naomi alayomba, "Msubhe, bhanabhane! Hasi mukuzya wone? Hakubha sayali ne bhana munda yane kunguno yinu, yekubha bhize bhabhe bhalume bhinu?" ¹²Msubhe, bhanabhane, muzye hakati ye nzila zinu bhenekili, hakubha one ne mumampara muno kubhane mgosya. Olo ndayomba, "Nekwikania mpandike mugosa bwile obwa, naho ndazyala bhana bhe bhagosya, mwenkadula kumbalindilila ao bhalakulile?" ¹³Mukulindilila na mtakiza kuswelwa? Byo, bhana bhane! Ye kupinihaza munone, katikwo yekubhapiniza imwe, hakubha kumboko kwe mwa Yahweh kwazile lumanso one." ¹⁴Ngaho bhakima bhe bhana bhamwe, bhalayoga dakazyabho ne kulila kandi. Oripa atamutahya ne kumufuhula, ahone Ruth alasaga kwikalisa naye. ¹⁵Naomi alalayomba, "Alegeleka, mwisyako asubha habhantu bhamwe ne misabwa zyamwe, subha sihamwi naye." ¹⁶Ruth alayomba, "Utakandeka zyazye hale nobhe, hakubha eyowe kuzya, kuzya none, ahoukikalisa, kwikalisa, bhantu bhako bhakubha bhantu bhane, ne Mungu wako akubha Mungu wane. ¹⁷Tyahohona ulafwile, kufwila ahone, ngaho ndazikwe (kufukilwa). Yahweh ampebhudulo ne bhudulo ikabha siliho tyesyosoni hakabha lufu sitenkadula sekeseke kutulekana. ¹⁸Naomializakubhana oti Ruth abhanga alamwile kuzyahage, aloya kwihalalika nage. ¹⁹Bhana bhabhili lugendo bhalalika eyo nyini Bethelehemu. Syato syona bhalabhasima, bhakima bhalayomba, "Oya ne Naomi?" ²⁰Ngaho alabhabhwila, "Mtakandaga Naomi. Mundage Mkali, hakubha Mungu Mfuluzi ambhegezize magambo Mkali muno. ²¹Ndazya npkele hana, otine Yahweh ansubya kaya ntali nabho bhana. Otine hansi mwikundaganiza Naomi, aho mwekubhana Yahweh amazile kudamula ye kubha Mkama Mungu anduhize?" ²²Ahone Naomi ne Ruth Mmoabu, mkazi we mwana wamwe, bhalasubha kufuma nsi ye Moabu. Bhalasumbha Bethelehemu mbwandizo bwe bhusuduzi bweshairi.

2

¹Ahone Elimeleki mlume umwa Naomi, abhanga ne mumwanie oyo alangagwa Boazi, abhanga msabhine muntu mkulu. ²Ruth, Mmoabu, alamubhwila Naomi, "Linda nazy nsozwe masagila ge silihwa mwilale. Nkumulondeza tyoyowona oyo akaha sibali muminsu gamwe." Ngaho Naomi alamubwila, "Zya, mwanawane." ³Ruth alazya kwimbula mwisyamba (ilale) akubhalondaza ngongo mbhasunduzi. Ne kubha aho hambele hilale habhanga ne nsabho yemwa Boazi, oyo ambhanga ne bhudugu ne Elimeleki. ⁴Linga, Boazi aliza kufuma Bethelehemu ne kubhabwila bhasunduzi, "Yahweh ambhe sihamwi ninu." Bhalayobha, "Yahweh akwelukila." ⁵Ngaho Boazi alamubwila mzyana wamwe oyo ambhanga akubhalabhada bhasunduzi, "Tyani mkama oya mwanike ne weyo mwande?" ⁶Mzyana mulabhadi we bhasunduzi alasuduzi alasubya alayomba, "Ne mwanike Mmoabu alasubha ne Naomi kufuma nsi ye Moabu. ⁷Aliabwila, 'Hali oti udekeze nsundulene kusozya musago ge mbhasunduzi.' Nahe aliza ne kubha andila akusurudula kufuma mlambo otine tyaha, otine ifuzile mu mukaya." ⁸Ngaho Boazi alamubwila Ruth, "Wekundegeleka, mwanawane? Utakazya kusundula kandi mwitali lindi; utakapunaho hilale lyane. Gulioti noti wikale ne bhanike bhane bhe milimo. ⁹Gafile minso gako mwikale elyo bhagosya bhakusundula ne ubhalindaze name ye bhakima bhandi. Agu, ntahabwizile bhagosya bhatakasonto? Lolo ulapandika eyo bhagosya bhakaze." ¹⁰Ahene atahula sivwi mbhutoni yemwa Boazi, ne kumamiza mtwe gwamwe hansi, alamubwila, "Hasi napandika sibali kuminso gako neyekubha umpe bhudula one?" ¹¹Boazi alamubhiza ne kumubwila, "Namazile kubwilwa gona ago wagemile kufuma mulume wako afwe. Wabhalekile sonenoko bhako na nsi eyo ulazyalwa kumulondeza nakobhukore wako ne kwiza habhantu abho utekubhamania. ¹²Yahweh akulihe kwingana ane musango yako. Yahweh akulihe hanwingi, Mungu we Israeli, oyo hansi ye mana na gamwe wapandika bwlukilo." ¹³Ruth alayomba, "Mpandike kufuhulwa muminsu gako, mkama wane, hakubha wasusiliza nekubha wayomba kusoga hawane. Kungoko one ntali umwi wahewe bhazyane bhaho bhe bhakima." ¹⁴Ikanza lye kulya Boazi alamubwila Ruth, "Iza aha, uye simwi sye mikate, ne osopye sihing mubhusele." Alikaliya hapelo yembazunduzi na Boazi alamuhelaza sidone sye mbuto ezyo zyalizyakalangilwe. Ruth alalya mpaka alahisa ne kusazya. ¹⁵Aliza kubhuka kuzya kwimbula, Boazi alabhamilizya bhayanda bhamwe, alayomba, "Mumuleke asundule lelo omwo mumasuke, ne mtakiza kumubwila

tyelyo lyona imbihi. ¹⁶Ne kandi mumulekile simwi syahe sye masuhe musimbukizyo kunguno yamwe, ne mumuleke aga sundule. Mtakamuybya." ¹⁷Otine alasundula mpaka kagolo. Kandi alalekania bhuto ne matutu ago alasundula, nazye bhuto zilabha kati efa imwi ye shairi. ¹⁸Alazibhusya ne kuzya hakati ya syalo. Ngaho ninabhukwe wamwe alabhana isyo alasundula. Ruth kandi alamuletela ninabhukwe wamwe bhuto zye bhukalagwe ezyaalasaza ha silibhwa syamwe. ¹⁹Nina bhukwe wamwe alamubwila, "Wasundulila hahe eyo wasundula lelo? Wawazya kutumamila hahe elikiwe muntu oyo aliakwambilizya." Ngaho Ruth alamubwila nina mubhukwe wamwe guno ye muntu oyo akwikala ne ilale elyoabhanga akutumama milimo. Alamubwila, "Izina lye muntu oyo ikalanga ni lale elyo abhanga akutumama milimo ne Boazi." ²⁰Naomi alamubwila Ruth, "Elukilwe Yahweh, oyo ati hileho bhutungilizya bhwamwe hambho bhali bhahanga ne bhafwile." Naomi alamubwila, "Oyo munti ne mugu witu we hihi, ne mdugu witu msunguzi." ²¹Ruth Mmoabu alamubwila, "Ne hanane, alabwila, "Wikale hihi ne ne bhayanda bhane bhe hagosya mpaka aho bhalamalile kusundula malale ganegona." ²²Naomi alamubwila Ruth mkazi we mwana wamwa we mgosya, "Ne kusoga, mwanange, yekubha uzye sihamwi ne bhanine bhamwe bhe milimo, yekubha utakiza kupandika misangotiyiyo yona hakati ye mwilale lyamwe." ²³Notine alikalizya hihi bhatumami bhe bhakima ilyoti asudule mpaka bhufuku bwe sisundulwa sye shairi ne sye ngano. Neyekubha abhanga akwikalisya sihamwi ne nina bhukwe wamwe.

3

¹Naomi, nina bhukwi wamwe, alamubwila, "Mwanange, yekudulikana kukobha hantu hobhe hekwifulila, ili kusoga magambo gako gazya kusoga? ²Nawe Boazi, muntu oyo ambhanga sihamwi ne bhanike bhamwe bhe milimo, awe atalimdugu witu? Linga, kagolo eyane akubha akususumula shairi ha sakafu ye kuhulila. ³Otine oga wisige mafutawambale myenda zyako musoga, ne utikile kuzya ha sakafu ye kuhulila. Hali oti utakiza kwimanisya ha muntu oyone mpaka aho alamalile kulya ne kunywa. ⁴Ne ulabhade hakubha, alakubha alala hanzi, wevukile hantu ahoalale nehakubha hanuma azye wamwe, ufundukule magulu gamwe, ne agone ahone, nahe akukubwila sye kubhezya." ⁵Ruth alamubwila Naomi, "Nkubhazya tyesa syona esyo wayomba." ⁶Alatikila kuzya ha sakafu ye kuhulila, ne kubha alalondezya mugengezo eyo alahebwa ne nina bhukwe wamwe. ⁷Boazi aliza kumala kulya ne kunywa, ne mwizo gwamwe gwali ne bhuzinge, alazya kunguno hanziye hubhali iwe hantu he kutunzizya mbuto. Ngaho Ruth alazya polepole, alafundukula magulu gemwa Boazi, ne kugona ahone hanzi. ⁸Aho oza kuhika mbufuka munone Boazi alisatula. Alapiluka, naho mkima abhanga agonile mumagulu gamwe! ⁹Alamubwila, "Obhe ulinde?" Alamusubya, "Ngone Ruth, mzyana wako wemkima. Fundikile mwenda gwako one mzyana wakowemkima, hakubha obhe ne mdug we hihi." ¹⁰Boazi alamubwila, "Mwanange, Yahweh akwelukila. Wolekezya busoga bwano kumwisho hatari bhutonzi, hakubha utazile habhagosya bhayanda, abhe msavi lolu mhabhi. ¹¹Hali otine mwanange, utakobhaha! Nkukubhegezya gonane ago wekwenda, hakubha syalo sye bhantu bhane bhona bhekumama oti obhene mkima oyo wekwikola. ¹²Ne hana kubha oti one ne mduguyo wehihi; notine aliko mduguyo we hihi kukila one. ¹³Ikalisa aha obhwa bwile ne mlabho ikabha akagema myanda zyamwe hamduguye we hihi nekusoga, muleke ageme myanda zyamwe zyesidugu, olo alakubha atagemile myanda zyesidugu hawako, ngaho one kugema katyoko Yahweh akwikalikizya. Nguno mpakamlabho." ¹⁴Ngaho otine Ruth alagona hamagulu ye mwa Boazi kukila mulabho. Nguli oti alahalemuka lusiku hasyali muntu tyoyo wane asyali ku mama, hakubha abhanga amubwizile, "Itakimanisya oti mkima aliza mu sakafu ye kuhulila." ¹⁵Ngaho Boazi alamubwila, ulete mwiungo gwaho ne ugukwatulile." Aliza kugea otine, alipima vibwalwa mukaga vidazi vye shairi mumumwitungo ne kumutwika Ruth. Ne Boazi alazya syalo. ¹⁶Ruth aliza kusubha hali nina bhukwe wamwe, alayomba, "Ulagema tyani, mwana wane?" Ngaho Ruth alamubwila magambo gone ago galambezi bhwa ne muntu oyone." ¹⁷Alamubwila, "Evyu vibhalwa mkaga vye shairi ngevyo alahenzezya awe, hakubha alayomba, "Utakazya mabhoko gele hali noko bhukwi wako." ¹⁸Ngaho Naomi alayomba, "Ikalisa aha, mwanawane, mpaka aho ulakabha wamama omwo ilakabhela hakubha Boazi atakwifula mpaka aho alamalizye igambo elya lelo."

4

¹Ngaho Boazi alazya ha mulyango gwe Bethlehemu ne kwikalisa hansi. Ikanza idone tuhu aliza mdugu we hihi oyo Boazi alamuhoyela. Boazi alamubwila, "Munywani wane, iza aha ne wikalise. Ngaho oyo muntu aliza ne kwikala sya. ²Ngaho Boazi alambhasozya bhadazi ikumi bhesyalo ne kuyomba, "Mwikalisye aha." Nabhe bhalikalisa ahone. ³Boazi alamubwila oyo muntu we hihi nage, "Naomi oyo alasubha lupuna nsi ye Moabu, ekuguzya sipandesye nsi eyo yambanga yekubha ne nsabho ye mwilumbu witu Elimeleki. ⁴Ndivukila ne kwiganikane kukubwila, "Uyigule bhutonzi yabha bhihalise aha, ne bhutozi ye bhadazi bhe bhantu bhane." Ikabha ukasima kuivunana, uyivunane. Ikabha uteitogwa kuivuna na ubwile ilimanie, hakubha ataliho undi we kuivunana hamwi obhe, none ne mzuna wako." Ngaho oyo muntu ondi alayomba, "Kuivunana." ⁵Boazi alayomba kandi, "Olyo lusiku ulakagula ilale kufuma mumabhako gemwa Naomi, yekudulikima nahene kumusola Ruth Mmoabu, mfulwa ne mwana wemwa Elimeleki, kunguno ye kulibhuzya uzina lye marehemu kati isalo lya mwe." ⁶Ngaho oyo mudugu we hihi alayomba, "One ntenkaivunana lolu kundula nsi kunguno ye wane ne kutula misango nu isalo lyane sehesehe. Nekuhelezya obhe ikuzyo lye kuvunana kunguno yakomwenekili, hatali ne kubhezya, hakubha one ntakudula." ⁷Eye nyalindagano ye kale ye Isreali ye kubha bhuvunanwa ne kwihisya masoga, muntu oyone alabhula silato syamwe ne kumuhelezya mzenzanwa wamwe, eye yaliyekubha ne kikalikizye kukugema mwwano gwe maragilo mu Israeli. ⁸Nekubha oyo mudugu we hihi alamubwila Boazi, "Igule obhene." Ahone alambula silato syamwe. ⁹Ngaho Boazi alabhabwila mbhakulu bhe bhantu bhona, imwe ne bhakania ye kubha nagula

tyesyo syona esyo sye mwa Elimeleki nesyo syabhanya sye mwa Kileoni ne Mahilon kufuma mumabhoko ge mwa Naomi.¹⁰Ne munki munone kufuma hali Ruth Mmoabu, mkazi, wemwa Mahiloni: namuhelezya bhudula bwekubha mkasi wane, ne kulihelekezya izina ne isalo lye mwamalehemu, lyoti izina lyamovelitakabhula hakati ye bhaduguye ne mlyango gwe bhantu bhamwe. Imwe ne bhanilizya bwa lelo."¹¹Bhantu bhone ne bhakulu bhensi abho bhabhanga hamlyango, bhalayomba, "Tuli bhakanilizya. Yahweh amugemile (amubhazizye) mkima oya oyo izile hakaya yako kati Raheli ne Leya, ambane bhabhili bhalazenga kaya ye Israeli. Ne bhufuhulwe kuvwa efrata ne kubha bhatungilizya aho Bethlehemu."¹²Ne kaya yako kati yemwa Peres, oyo Tamari alamuzyalila Yuda, kuhitila mbuzyalwa bhwe Yahweh akukhelezya siha mwi ne mwanike oyo."¹³Ngaho Boazi alamzala Ruth, ne alabha mkazi wamwe. Boazi alagona nage ne Yahweh alamuzumilizya kupandika bhutimbe, ne kubha alamuzyala mwana mugosya.¹⁴Mkima oyane alamumbwila Naomi, "Yahweh alukilwe, oyo atakulkile lelo mdugu we hihi, guli oti mwana oya izina yane libhe ikulu mu Israeli.¹⁵Neabhe hawako mtunzi we mikalo gako newe isalo kubhuna mpara bhawako. Hakubha mwana wako we nakobhukwi oyo ekukusina oyo ne msoga hawako kukila bhana musamvu bhebhosya, amuzyele.¹⁶Ngano Naomi alamsola mwana, alamulazya hazifubha syamwe ne kumulinganizya.¹⁷Ne bhazenganywa bhayo mkima, bhala muhelezya izima, bhalayomba, "Mwana azyaliwa mwa Naomi." Bhamulanga Obedi. Oyo alizakubha isye we mwa Jese, oyo aliza kubha isye we mwa Daudi.¹⁸Esya (obwa) bwili bhuzyalwabwe mwa Peresi: Peres alamuzyala Hezroni, ¹⁹Hezroni alamuzyala Rama, Rama alamuzyala Aminadabu, ²⁰Abinadabu alamuzyala Nashon, Nashon alamuzyala Solmon, ²¹Solomon alamuzyala Boazi, Boazi alamuzyala Obedi, ²²Obedi alamuzyala Jese, ne Jese alamuzyala Daudi.

Ecclesiastes

1

¹Aga ne magambo ge Mlangisya, mwana we mwa Daudi ne mwami wa Yerusalemu. ²Mlangisya ekuyomba oti, "Kati mwayegwe, fungu kati luyaga ludazi haluyaga kila sintu sipunaho ne kuleka maswali mingi. ³Ne faida si mntu kupandika kupuna hamilimo zyona ezyo bhekutumama hansi ye izyobha?"⁴Bhuzyele bhumi bhuzya bhuzile bhundi kwiza, kungoko nsi yekwikala bhuhangami. ⁵Izyoba likenzya kandi izyobha lilubila ne kuzya bwangu, ne kusubha handi aho lyakezya kandi ⁶myaga mwingi kusini kupilima kasikazi, nkandago zyona gupilima munzila yamwa ne kusuba kandi.⁷Miiga zyona zisululuka mnyanza, ngoko nyanza itekwokala. Aho miiga ye kuzya, kandi. ⁸Kila sintu sibha bhunoge, ne ataliho tyoyo wona enkaduzya kugutembusya. Linso litekwiguta hwesyo lyasibhwene ninga kutwi kutekwigula helyo kwimvita. ⁹Tyesyo syone esyo siliho ngesyo silabhehe, ngoko esyo silabhezibwa ngesyo silabhezibwe kandi, litaliho inhya hya hansi ye izyobha. ¹⁰Oti guliho mhayo tyogwogwona ogwo bhantubhenkaduzya kuyomba, 'Lunga, elya ni hyahya?' Yuesyo syna siliho silabheleho itungo ndazi, ngoko bwaliho, ifwe tusyali kubhaho. ¹¹Ataliho oyo ekwigela kwizukila esyo silapwa hitungo kale, ne mihayo esyo zilapuna mnsiku zye bhuhtenago galapune nsiku zye bhutonsi, nagegatalakizukilwa."¹²One ndi mlangisya, kandi ndi mwami lugulu ye Israeli ne Yerusalemu. ¹³Ndatula masala gane hokusoma na kukobha bumani hakila sintu esyo sye kubhezibwa hansi ye ilunde. Ogwa nagwe ne mhayo mtimbe ogwo Mungu abhahele bana be bhantu bhitumamisa nalyo. ¹⁴Nabwne vibhezibwa vyona evyo vyekubhezibwa hansi yi zyoba, ne kulinga vyona ne mwaye nekugemezya kugwangalila myaga. ¹⁵Aho hebwigonde hatenkaduzya kugololwa! Esyo sitaliho sitenkduka kupelwa! ¹⁶Nagubwila mwizo gwane nkuyomba, "Linga, napandika buman bukulu kukila abo bhalikala Yerusalemu one nsali masala gane gabhona bumani bhukul ne bumanizya."¹⁷Nadatula mwizo gwane kumania bumani ne buhumbe ne bufwela. Ndamanizya oti elya nalye lyali kugemezya kuglinda myaga ¹⁸Kungoko habwingi bwe bumani haliho makoye minki, nahe okwongezya bumani, ekwongezya kupinihala.

2

¹Ndayomba mmwizo, "Izaa, nahe nkukugemezya hakutogwa. Otine nutogwele." Ngoko linga, ogwa nangwe gwali myaga gwe itungo. ²Ndayomba lugulu lwe luseko, "Ne misambwi, "Nekuba ne bhutowa, "Yekwenda?"³Ndiganika mmwizo gwne oti nzila si malehamu yane habhusehe. Ndazumilizya masala gane gatongelwe ne bumani ngoko na nsyalinsyakwatilila bufwela. Ndakobha igambo elyo nisoga ha bantu kubezya hansi yilunde hitungo lye nsiku zye kwikala kwabho.⁴Ndamala magambo makulu. Ndazenga numba kungoko yane ndahamba miti ye mizabibu. ⁵Ndabhezya ihola ne vibhanza; ndalamba mbuto zyona zye visumo mgati yahe. ⁶Ndabhezya malambo ge minai ge kwilizya ipoli aho miti zyali zya hambilwe.⁷Ndagula bhatumami bhagosya ne bhakima ndabha ne bhatumwa bhuzya lwe hadazi yane, kandi nali ne madale madazi ge mitugo zyekutunga, kukila bhami bhona abho bhalalamya nsalyi one Yerusalemu. ⁸Kandi ndisumbizya hela ne zahabu, mpamba ye bhani bhe vyalo ndipandikila bhimbi bhagosya ne bhakima kungolo yane ne kutogwa kupuna mubhana bhe bantu, bipagi ne bakima.⁹Ngotine ndabha mkulu ne msabhi kukila bona abho bhali Yerusalemu one syali ne bumani bwane bwali mgati yane. ¹⁰Lyona elyo minso gane galinganga ntanaga kemezya, ntalakemezya mwizo gwane habhutongwa bwona, kungoko mwizogwane gulatogwa hamlimo gwane gwona ne kutogwa kwali kufuhwa hamilimo zyane zyona.¹¹Kandi ndalinga vibhezibwa vyona vye mabhoko gane aga namala kugahisya lugulu, mlimo ogwo na namazile kutumama, ngoko ndasibhana kubho wanye ne kusigemezya kugulinda myaga. Italiho faida hansi ye izyoba. ¹²Kandi ndapiluka kwiganika bumani, ne bhufwela ne buhumbe. Ne sintu si esyo mwami oyo ekwiza hanuma yane abhezye, esyo sisalyi kubezibwa?¹³Kandi ndanzya kulelwa oti bumani ne faida kukila buhumbe, kati oko bhupene bhusoga kukila giti. ¹⁴We bhumani atumamila minso gamwe ge hamtwe gwamwe ne kubhona lubhahi olyo

ekuzya, ngoko muhumbe atumbagla mgiti, ngoko ne kumania nkalilo ye nkandago yimwa yabhikilwe hakila umwi.

¹⁵Kandi ndayomba mmwizo gwane, "Esy sye kupuna hamuhumbe, ngesyo sye kupuna halione. Oti haliho kufauti si one we bumani muno?" Ndamalila mmwizo gwane, "Nogwane kandi ne mwayetuhu." ¹⁶Ngoko kandi we kumani kati mfwela, atekwizukilwa hitungo ilele. Ha nsiku ezyo zyekwiza, kila sintu silabhe syalabhilwa, we bumani akenaguka kati omwo akenaguka mfwela. ¹⁷Ngotine ndabthagaya bhuhanaga ngoko milimo zyona zilatamamwa hansi yi izyobha zyari mbi hawane. Eya ne kungoko kila sintu ne mwaye ne kugemezya kugulinda myaga. ¹⁸Ndagagaya gona ago nali namazile, go nanatumama hansi yi izyoba kungoko ne kuhatikwa ngaleke ha mntu oyo ekwiza hanuma yona. ¹⁹Nawe nende ekumaia oti akubha ne bumani ninga bufwela? Ila akubha mlingilizi lugulu ye kila sintu hansi ye izyobha eyo milimo yane ne bumani bwane bwagazenga. Nogwane ne mwaye. ²⁰Kandi mwizogwane gulandya kwinogolelwa lugulu ye milimo zyona ezyo natumeme hansi ye izyoba. ²¹Kungoko yenkabhaho mntu oyo ekutuma ha bumani bwelelwa ne butungilizya ngoko alaleke kila sikolesyo alinesyo ha mntu oyo asyali kutumama tyelo lyona ogwane nagwe ne mwaye mlambe mno.

²²Ngoko ne faida si mntu ekuyipandika oyo asyali kutumama mlimo hanguzu ne kugemezya mmwizo gwamwe, kumala milimo zyamwe hansi yi izyoba? ²³Kila lusiku milimo zyamwe ne mangelo ne kupinihala, hitungo lye bwile mwizo gwamwe gutekwifula. Nogwane ne mwaye. ²⁴Litaliho igambo isoga hamntu lyoyo kukila kulya ne kunwa ne kumanila ne syo sili sisoga hamlimo gwamwa. Ndabhona nhana eya ye kupuna mmaboko ge Mungu. ²⁵Kungoko nende oyo ekumtogisya kulya ninga endaduzya kutogwa tyoyo wona kwihano tuhu Mungu? ²⁶Kungoko kila awe oyo ekumtogisya awe Mungu amhabumani ne bwelelwa hakutogwa awe, nahe habhakenaguzi amha mlimo gwe kusumbya ne kubika oti amhe mntu oyo ekumzogesya Mungu. Nogwane nagwe ne mwaye ne kugemezya kugulinda myaga.

3

¹Kungoko kila sintu hitungo lyahe, ne itungo hakuhatikwa hansi ye ilunde. ²Lililo itungo lye kubhutwa ne itungo lye kukenaguka, itungo lye kuhamba ni itungo lye kudubula ge bhuhambe, ³itungo lye kwihanga ne itungo lye kusinzya itungo lye kubomola ne itungo lye kuzenga. ⁴Liliho itungo lye kulila ne itungo lye kesoka itungo lye kwililila ne itungo lye kwiheba, ⁵itungo lye kutaga mabhale ni itungo lye kugabhilinga mabhale itungo lye kufumbata bantu bhandi, ni itungo lyekuleka kufumbata. ⁶Itungo lye kukobha vikolo ne itungo lye kule kuleka kukobha, itungo lye kubhaka vikolo ne itungo lye kuvitaga, ⁷itungo lye kutandula mienda ne itungo kusuma, itungo lye kuhulika ne itungo lyekuteta. ⁸Liliho itungo lye kutogwa ne itungo lya kugaya, itungo lyekusola ne itungo lyekulembela. ⁹Ne faida si eyo mtumami aipandika hamlimo gwamwe? ¹⁰Na bwene mlimo ogwo Mungu abhahele bantu kuguhikilizya. ¹¹Mungu yabhezya kila sintu kubhele hitungo lyahe kandi alatula bhuna ntamala mmizo zyabho. Ngoko bhantu bhatenkelwa vibhezibwa evyo Mungu avibhezya, kutandikila habwandigizyo mpaka hampelo. ¹²Ndamania oti sitaliho sisoga hamntu tyo yowona kukila ne kusima ne kutumama masoga ngoko ekwikala -- ¹³ngoti kila umwi yekwendelwa alye ne kunwa, kandi yekwindelwa kukolwa ngoko ye kusima masoga ago ge kupuna hamlimo zyamwe zyone. Eya ne zawadi kupuna ha Mungu. ¹⁴Nekumania tyesyo syona esyo ekubhezya Mungu zikuguma bhuntamala. Sitaliho esyo sye nkongezibwa ninga kupunibwaho, kungoko Mungu awe nge alavibhezya, oti bantu bhamwegelele hisima. ¹⁵Tyosyo syona esyo siliho syabheleho; tyesyo syona silakabhaho syabheleho. Mungu abhabhezya bhantu kukobha vye bhubhise. ¹⁶Nabhona hansi ye izyobha bhubhi bhululiho aho hekwendelwa kubha na bhutungizya, lubhahi lwe bhutungilizya nkandago ninkibhubhi bhuliho. ¹⁷Ndayomba mmwizo gwane, "Mungu alabhabhukumu bhatungilizya ne bhabhi hitungo lyebhuhike hakila igambo ne sibhezibwa. ¹⁸Ndayomba mwizo gwane, "Mungu abhagemezya bantu kubholekezya oti abhe ne kati mitugo." ¹⁹Kungoko hangelelo ye bhana bhe bhantu ne ngelelo ye mitugo ili hamwi. Lufu lwe mwisyamwe. Bhona bhali ne myaga hamwi italiho faida hamntu kukila mtugo. Kungoko sitaliho, sintu olo bila muyaga? ²⁰Ngoko kila sintu syekuzya lubhahi lumwi. Kila sintu sye kupuna mulubhubhu, ne kila sintu silasubhe mulubhubhu. ²¹Nende ekumania oti mwizo gwe mntu gwe kuzya lugulu ne mwizo gwe mitugo gwe zya hansi ye nsi? ²²Ngoko kandi ndamania oti litaliho isoga ha tyoyo wona kukila kusima mlimo gwamwe elyo nge mlimo wamwe, nende enkaduzya kumlela kandi kubhona esyo syekupuna hanuma yakwe?

4 ¹Kandi ndiganika obwo bwagalale bwona abwo bhuli hansi ye izyobha. Linga minsozi ge bantu abho balagalazibwa.

Ataliho oyo ekubhahulisya kungoko yabho. Nguzu zilimabhoko ge bhagalazya, kungoko bhagalazibwa bhatali ne muhulisya. ²Ngotina ndabhakumilizya bantu abho bhalakenagwike, nabho oti bhakenagwike bhali abho bhe kwikala, abho bhali ne bhuhanaga. ³Ngoko, bahati mno kukila bhona bhabhili oyo awe atalikala, asyali kubhona vibhezibwa vyona vyena vibhi evyo vyekubhezibwa hansi yi izoyoba. ⁴Kandi ndabhona oti kila sibhezibwa ne mlimo gukwikala nolo hakwigomelwa ne mzenanganwa we mntu nogwane kandi ne mwaye ne kugemezya kugulinda myaga. ⁵Mfwela agonda mabhoko gamwe nahe aleka kutumama ngotine syekulya syamwe ne mubhili gwamwe. ⁶Ne hambu hambu lyandazilye faida hamwi ne mlimo gwamwe gwe bwangu kukila mandazi abhili hamwi ne mlimo ogwa wekugemezya kugulinda myaga. ⁷Kandi ndiganika mno obwo bhubhi, mwaye ogwo gwe kubhuka mno hansi yi izyobha. ⁸Ziliho nkandago ye mntu oyo aliyinene. Atali ne mntu atali ne mwana ninga mdugu. Italiho ngelelo ye mlimo gwamwa gwona ne minso gamwe gatekuhisya hakupandika bhusabhi ye kukamala, "Ne kwikoya ne kubhuhya kusima kwane ngoko ye mwande?" Nogwane ne mwaye mubhi. ⁹Bhantu bhabhili bhe kubhezya kusoga kukila umwi; hahamwi bhenkadula kulihwa kusoga kungoko ye mlimo gwabho. ¹⁰Kati umwi ye kugwa undi ye kumubhusya mwami wamwe. Nolo hakupinihala kunkondezya awe oyo aliyinene olo alagwa ataliho we kumwilika. ¹¹Olo bhabhili bhalagona hamwi, bhe kupandika ilungule, ngoko mntu umwi enkapandika tyani ilungula nahe aliyinene? ¹²Mntu olo aliyinene enkasindwa nguzu, olo

bhabhili bhenkaduzya kwimilila hansola ne lugozi lwebhunela bhusatu lutekukatika bwangu.¹³Ne kusoga kubha msumba mhabhikukila kubha mwami mzehe, ne mfwela oyo atekumania kudegeleka kukamwa.¹⁴Eyane nhana nolo ne mntu mdo, olo alabha mwami kupuna mwigeleza ninga alabhutwa mhabhi mubwami mwami.¹⁵Nahe ndabhona kila umwi oyo alimhanga ne kupilima hansi ye izyobha, bhakwitila hansi ye msumba mdo oyo eyabhuka kati mwami.¹⁶Itariho ngelelo ye bhantu bhona abhobhe kumkuzya mwami mnhya hya, ngoko binki bhabho bhatalakamlanya awe nenhana hali eya ne mwaye ne kuguli nda myaga.

5

¹Waangalile kazile kako olo ikuzya mnumba ye mwa Mungu. Nuzye eyo udegeleke. Kubhadegeleka, ne kusoga kukila mfwela, aho bhekupia sitambo hitungo elyo bhatekumania esyo bhekubhezya habwikalo ne sibhi.²Utakabha mwangu we kuteta hamlomo gwako, kandi utakagubhezya mwizo gwako kuleta ingambo tyelo iyona bwangu mtonzi bwe mwa Mungu. Mungu ali mwilinde, kungoko uli hansi, mihayo zyako zibhe mido.³Olo uline mihayo minki zye kutumama ne kukoya, mbhundi wenkapandika siloti sibha, bhundi we nkateta mihayo minki zye bhufwela.⁴Olo ulatula sihengo mwa Mungu, utakadila kusitumama, kungoko Mungu atakwendanga bhufwela. Tumama esyo wilahila kutumama.⁵Ne kusoga kuleka kutula sihango kukila kutula sihango esyo utekusipumaho.⁶Utakazumilizya mlomo gwako kukuletelezya mubhuli gwako kutumama mabhi. Utakayoba hamzyana ninga hamwami, "Eso silahilo syali ne mabhi." Hasisilabhezya Mungu avaye hakwilahila bhubhehi, kumwongezya Mungu kubhihya mlimo gwe mabhoko gamwe?⁷Ngoko soloti sinki, kati omwo yili hamihayo ninga guliho mwaye mubhi. Ngotine muobhahe Mungu.⁸Olo wa mubhona muhabhi akwagalazibwa ne kutazibwa bhutungilizya ne kubhegezibwa kubhi, habwikala bwamwe, utakakumya oti ataliho oyo atekumania, kungoko bhaliho bhantu bhe bhudula abho bhalinga bhaliho nabho bhalugulu yabho.⁹Ha nongezya kuzya zya nsi nekila umwi, ne mwami mwenekili akusolanga bhuzya zya kupuna mmalale.¹⁰Tyoyo wona ekutogwa hela atekuhisya ne, tyoyo wona ekutogwa busabi nkandago zyona akwendanga ninga. Nogwane kandi ne mwaye.¹¹Kati omwo bhusabi bwekwiyongezya ngomwo bwekwiyongezya bhantu abhobhekulya. Yiliho faida si habhusabi nonke kubhakemezya noke kubhilinga haminso gamwe?¹²Tulo ye mtumami ne nseme, kati wekulya sido ninga mno, ngoko busabi bwe mntu musabi bhutekumzumilizya awe kugona kusoga.¹³Liliho igambo ibhi elyo nalibwene hansi ye izyobha: Nabho eyo yatulwa mpamba ne bhenekili yekumletelezya kukoya awe mwenekili.¹⁴Hitungo msabhi ekubhuzya kusabhi bwamwe habakati mbe, mwana wamwe oyo alamubhuta, atekumsagizya tye syo syona mabhoko gamwe.¹⁵Kati mntu omwo alabhutwa bhuvule kupina munda ye mwanina, ngotine akuzya mubwikalo obwa ali bhuvule. Alekugaywa kupuna hamilimo zyamwe.¹⁶Igambo lindi ibhi mno, kati omwo mntu alikwizya ne kuhatikwa azye omwo ali ngotine ne faida si mntu tyoyo wona akupandika hamilimo zyamwe ngoko ye myaga?¹⁷Hitungo lye nsiku zyamwe ekulya mgiti ne kugalizibwa mno malwele ne siniga.¹⁸Linga, esyo nalinasibwene kubha sisoga hakulya ne kunwa ne kutogwa faida kupuna hamilimo gwitu gwone ezyo tutumama hansi yi izyabha hitungo lye nsiku zye bwikalo obwa ezyo Mungu atuha. Ngoko ogwane ne kuhahikwa kwe mntu.¹⁹Tyoyo wona Mungu amha nsabho bhusabi ne bhudula bhwe kwanukula lubhali lwamwa ne kutogwa hamilimo zyamwe eya ne zawadi kupuna mwa Mungu.²⁰Hankandago hambu atekwizukila nsiku zyebwikala bwamwa kungoko Mungu ekutumama kulihu ne magambo ago ekugatogwa kugatumama.

6 ¹Bhuliho bhubhi obwo, nabhubwane hansi yi izyobha, nahe ne mbi habhantu. ²Mungu enkadula kumha mntu bhusabi ne ikuzyo oli antekabhulwa twesyo syona siyekwigomelwa mwenekili, kandi atekumha bhudula bwe kutogwa. Hanuma yahe mntu undi ekulya vikolo vyamwe. Ogwane mwaye, ne kukonya kubhi.³Kati mntu alazyala bhana igana ne kwikala miaka mingi, ngoti nsiku zye miaka zyamwene nindi, ngoko olo mwizo gwamwe outekufulwa masoga nawe atekuzikwa hikuzyo, kandi nekuyomba, mwana webhuzya lwe olo alakenaguka ne msoga kukila omwo ali. ⁴Nolo mwana oyone alazyalwa bila faida akuhila hagati ni zina lyamwe likwikala lye bhubhise.⁵Kungoko mwana oya atekubhona izyobha nolo kumania tyesyo syona, alinebwifulu ninga mntu oyone atalifula. ⁶Nolo mntu alikala miaka sihumbi sibhili ngoko atekwilazya kusima vikolo visoga, azyelubhahi lumwi kati mntu tyoyo wona.⁷Ngoko mlimo gwona gwe mntu ne kwokazya mlomo gwamwe, ila nkelo yamwe elekwikuta. ⁸Ne nhana ne faida si eyo alinayo webumani kukila mfwela? ne faida si alinayo mhabhi nolo akumania kudula kubhezya bhutongi bwe bhantu?⁹Ne kusoga kuzumya esyo minso gekusi bhona kukila kwigomelwa nesyo nkelo itekulembela yakwigondwa. eyone kandi ne mwaye ne kugemezya kuguchunga muyaga. ¹⁰Tyesyo syosyaliho, syali syahebwa izina lyahe ne mntu oyo eyitegekaamazila kumanika ngotine ya bhele italiho kusola noyo ekutukukumu mkulu webhona. ¹¹Magambo minki ago ge kuhoyelwa, ngago gatali masoga gekwiyongezya, ngoti yiliho faida si habhantu?¹²Ngoko nende ekumania nesi siliyo sisoga hamntu ha bwikalo bwamwe, hitungo lyebhubhi bwamwa nsiku bhupetwa ezyo ekuhita kati sinini? nende enkaduze kumubwila mntu esyo syekwiza hansi ye izyobha hanuma ye kuhita?

7

¹Izina isoga lye kukila bhumote bwe galama ne lusiku lwekukenaguka nelusoga kukila lusiku lwe kubhutwa. ²Nekusoga kuzya mnumba ye kwililila kukila numba ye bwisimi, kungoko kwililila kukwiza kwe bhantu bhona hitungo lye hankalilo ye bhuhanga ngoti bhantu abho bhekwikala ne kuhatikwa elya bhalitule mmwizo.³Bhupina ne bhusoga kukila luseko, ngoko hanuma ye bhusyo bwe bhupina bhukwizaga bhutogwa bwe mwizo. ⁴Mwizo gwe we bumani guli mnumba ye kwililila, ngoko mwizo gwe mhumbe guli mnumba ye kutogwa.⁵Nekusoga kudegeleka kuhamane mntu we bumani

kukila kudegeleka lwimbo lwe mfwela. ⁶Kati kulila kwe migwa hansi ye bhusungu ngomwo luli luseko lwe mfwela. Nogwane ne mwaye. ⁷Ne nhana bhumanizya bhuntula mntu muhufwela, ne rushwalubhimya mwizo. ⁸Ne kusogo hankalilo yi igambo kukila habhutandikilo bwahyo; ne bhantu bhiyomelezya ne bhasoga kukila abho bhekwiwibona mmizo. ⁹Utakagaya bwangu mmwizo gwako, kungoko siniga zikala mmizo zye bhahumbe. ¹⁰Utakayomba, "Nesi nsiku zye kale zyali nsoga kukila nsiku ezya?" Ngoko zitali zyebumani kungoko wekubhuzya iswali elye. ¹¹Bumani ne busoga kati vikolo vyegalama evyo visalo kupuna habhazyele bhitu ye kupunia fwaida habho bhe kulibhona izyobha. ¹²Habumani bhuounia bhulindi katioko hela ye kupunia bhulindi, ngoko ne fwaida ye bhumani ngoti bhumani bhumha bhuhanga tyoyoy wona oyo alinabwo. ¹³Wiganike vibwezibwa ne Mungu: Nende oyo enkaduzya kusigumya tyeso syona esyo asigondindile? ¹⁴Hitungo vyabha visoga wikale habutogwa hatali eyo kungoko olo itungo lyabha ibhi, wiganike elya: Mungu yazumilizya hali zyona zibheho, kungoko eya ataliho mntu tyoyo wona oyo alakamania tyeso syona sye kwiza hanuma yahe. ¹⁵Nabwene magambo mingi hansiku zyane zye bhubhi. Baliho bhantu bhe butungilizya abho bhe bhekuyagala ngoko yoti bhali ne bhutungilizya kandi bhaliho bhantu bhabhi abho bhekwikala bwiliho bulele nolo oti ne bhabhi. ¹⁶Utakabha mtungilizya mmwinso gako mwenekili. Hasi kwibhihya mwenekili? ¹⁷Utakasha mubhi muno ninga muhumbe. Hasi ukenaguke zisyali nsiku zyako? ¹⁸Ne kusoga ukwate masala aga kandi utakaleka masala gazye. Hamntu oyo ekwisenga Mungu akuhikilizya hadi yamwe yona. ¹⁹Bumani bhuli ne nguzu mgati ye we bhumani, kukila bhakemezya ikumi hakaya. ²⁰Ataliho mntu mtungilizya lugulu ye nsi oyo ekubhezya masoga bila mabhi. ²¹Utakadegeleka kila mhayo ogwo gwe kuyombwa, kungoko wenka degeleka mlangisya wako akukukena. ²²Ngotine wekumania mwenekili mgati ye mwizo gwako wabhakena bhandi nkandago ezya. ²³Agona ndagakanilizya habhuani. Ndayomba, "Nkubha mmanizya, "Ngoko kukila omwo nenkabhele. ²⁴Bumani bhuli hale muno, nende enkaduzya kubhupandika? ²⁵Ndugupilula mwizo gwane kwilanzya kwilazya kugulinga ne kukobha bumani ne kufumbulilwa hanhana, nekumania oti bhubhine bhufwela ne masambwa. ²⁶Ndamania kwelelwa oti busungu kukila lufu, ngomwo ali mkima tyoyo wona oyo mwizo gwanhwe gwokele miteko na ngozi nawe mabhoko gamwe ne mnyororo. Tyoyo wona ekumsimisya Mungu akafyatuka kupuna wamwe, kungoko mabhi alasolwe nage. ²⁷Iganiku esyo nafumbula, "Ayomba Mlangisya. "Nabhele kwongezya umwi kandi undi ngoti mpandike kufumbulilwa nhana. ²⁸Eya nge syali syakobha kungoko syali kupandika, ntalapandika mgosya umwi mtungilizya hagi ye sihumbe ngoko ntalapandika mkima hagati yabho bhona. ²⁹Ndafumbu elya oti Mungu alamusumba mntu ali mgonoroke. Ngoka bhapuna hahali ye bhugoloke bhakukobha magume mingi.

8

¹Ne mntu si we bumani? Oyo ekumania makumyo gali ne maana si? Bumani mgati ye mntu bhukuletelezyanga bhusyo bwamwa kukema, ne bhugume bwe bhusyo bwamwe kupiluka. ²Nekukushauli kulikuzya ilagilo lye mwami kungoko yesihango sye Mungu sye kumlanda. ³Utakanguhilizya kuvuaho mtonzi bwe nguzu zyamwe, kandi utakwimilila kusanzya kubhoko higambo elyo liyekwigelela, kungoo mwami ekubhezya tyeso syona esyo ekwigomelwa. ⁴igambo lye mwami liemezya, ngotine nende akudula kumubwila, "Oti wekubhazya? ⁵Tyoyo wona ekutwala ilagilo lye mwami kuhisya mabhi. Mwizo gwe webumani kukumania buzilo bwamwe hitungo lye kuzya. ⁶Ngoko kila igambo liline ijibu lyae, hitungo liyekusubya, kungoko makoye ge mntu ne makulu. Ataliho oyo ekumania esyo syekulondezya. ⁷Nende enkaduzya kumubwila nesi esyo syekwiza? ⁸Ataliho we bhudula lugulu ye mwizo agukemezya mwizo; nolo atali ne bhudula bwebwe lugulu lwe lusiku lwamwe lye kukenagula; ngoko kutaliho kuzumilizibwa hitabhalo elyo; nolo bhubhi bhutalaka msungula oyo alabhumanizile. ⁹Magambo agone gone naga bwene, ndatula mwizo gwane, hakila mlimo ogwo kulabhezibwe hansi yi izyobha. Liliho itungo elyo mntu umwi alinabwo bhudula lugulu lwe mwisyamwe ha nzigu yamwe. ¹⁰Ngotine ndabha bhona bhabhi bhakuzi kwa nhana. Bhalapunibwa lubhahi lwe bhatungilizya ne kuzikwa aho bhalisana gizibwa ne bhantu mkaya aho bhaliho bhakubhezya mabhi elyane nalye liteliwendewa. ¹¹Hitungo elyo hukumu yesibwezibwa sibhi ilekuzumilizibwa bwangu yibhahagula mwizo gwe mntu kubhezya bhubhi. ¹²Nolo we mabhi abhezye bhubhi nkandago igana asyali ye kwika nsiku ndele nsyali ne kumania ikubha kusoga habho mukuzya Mungu, abho bhekubhukuzya bhudula bwamwa abho bhali nabwe. ¹³Kungoko kusoga ha mntu mubhihya; mkazi atakudizibwa. Nsiku zyamwe kati sintu sisoga omwo sipuni bwaho bwangu, kungoko atekumkuzya mungu. ¹⁴Guli mwaye gundi ogo gutekwigelela, hamhayo gundi ogwo gwe kubhezibwa luguluye nsi. Magambo gapuna ha bhatungilizya kati omwo gapunila habhantu bhabhi, nekuyomba elyane nalye ne mweye ogwo gutekwigelela. ¹⁵Kandi ndapendekezya hakusima, ngoko mntu atali nigambo isoga hansi ye izyobha kukila kulya ne kunwa ne kusima. Kusima nge kwe kulondezya hamlimo zyamwe hansiku zyona zye kwikala ezyo Mungu eyamha hansi yi izyobha. ¹⁶Ndagutula mwizo gwana kumania bumani ne kwelelwa mlimo ogwo gwe kutumamwa lugulu ye nsi, mlimo ogwo gwe kutumama nkandago ninki bila kuhumilizya minso bwile nolo mwizyobha. ¹⁷Kandi ndiganika vibhezibwa vyona vye mwa Mungu, noti mntu atenkaduzya kwelelwa mlimo ogwo gwe kutumamwa hansi yi izyobha. Nolo kukalalwa mntu ago ekubhezya kupandika kasubhizye akukapandikakasubhizye, ngoko mmani enkatunzya kuzumya oli ekumania sintu nhana atekumana.

9

¹Ngoko ndiganika aga gona hamasala gane kumania bhantu batungilizya ne bamani ne vibhezibwa vyabho. Bhona bhali mmabhoko ge Mungu. Ataliho oyo ekumania kati kusima ninga kugaya kwekwiza hamntu. ²Kila umwi ne ngelelo sawa. Ngelelosawa wekulindilila bhantu bhatungilizya ne bhabhi, ne bhasoga, nabho bhatali bhasoga ne bhasoga, oyo ekupunia sitambo noyo atekupunia sitambo. Kato omwo bhantu bhasoga bhekunaguka otine. Kati omwo oyo ekwilahila

omwo alakakenagulika. Ngotine mntu oyo ekwobhaha kututa sihango nawe ekukenaguka.³Haliho ngelelo ye mubhi hakila sintu esyo syekubhezi bwa hansi yi izyobha, nengelelo ye kila mntu. Mwizo gwe mntu gwokele bhubhi ne masambwa guli mmizo zyaabho hitungo lye kwikala. Ngotine hanuma ye elyo bhekuzya ha bhebhukenagulike.⁴Ngoti tyoyo wona oyo ekwisanzye habhona abho ne bhahanga buliho bwizigizya, kati omwo yili mbwa nhanga yekukila nsimba ye bhufwe.⁵Ngoko bhantu bhahanga, kungoko abho bhala kegwiwe bhatekumania tyelo lyona, bhatari kandi n zawadi tyeyo yona kungoko nkumbu zyaabho zyamala kulabhilwa.⁶Busime bwabho, kugaya ne kwigomelwa vila katilwa haleitungo lingi. Bhatalapandike lubhahilye sikolo tyesyoyona esyo silabhezibwa hansi ye izyobha.⁷Nuzye zyako kulya mkate gwako hakisima, ne kunwa busele bwako hamwizo gwe kusima ne ngoko Mungu iyazumya kushelheka mlimo msoga.⁸Mienda zyako zibhe zyepe nsiku zyona, ne mtwe gwako usige mafuta.⁹Wikale hakisima ne mkima oyo wekumsima nsiku zyako zye bhubhi, nsiku ezyo Mungu akuhele hansi ye izyobha, hitungo lye nsiku zyako zye bhubhi. Ngotine ne zawadi ngoko ye mlimo gako hansi yi izyobha.¹⁰Tyesyo syona kubhoko kwako kwetumama, kutumame hanguzu zyako, kungoko gutaliho mlimo, ninga bhufumbulwa ne bumani ne bhujuzi mu Sheol, olo ukuzya.¹¹Nabwene vikolo vindi vyekutumamila hansi yi izyobha: kwikinda kutekupuna ne bhantu bhe mbilo. Kusola kutekupuna ne bhantu bhagume. Mkate gutekupuna ne bhantu bhe masala, ne nsabho zitekupuna ne bhantu bhelelwa. Sibali sitekupuna ne bhantu masala. Hanuma yahe bahati ibha swalula abhe bhona.¹²Kungoko aaliho oyo ekumania itungo lyamwe lye kukenaguka kati omwo nsamaki zikwasibwa mngozi ne kufwa, nolo kati noni omwo zikwatilwa hamtego. kati mitugo bhantu bhabhohilwe hitungo ibhi ezyo kubhapapala zibhagwila.¹³Kandi nabwene bumani hansi ye izyobha ngoko hankadayo ezyo hawane zalabhonekana ndazi.¹⁴Yaliho kaya ndo ne bhantu bhado mgati yahe, ne mwami mkulu aliza, hakupiluka nekaya eyo alayipilima nakuzenga mahandaki kungoko ya kubhahula.¹⁵Ne hakaya yaliho muhabhi, mntu we bumani oyo habumani bwamwe alayisungu kaya. Ila hanuma yahe oyo alabwizukila oyo muhabhi.¹⁶Ngotine ndayomba, "Bumani ne kusoga kukila nguzu, ngoko bumani bwe mntu mhabho bhugayilizibwa, ne magambo gamwe gatadegelekwa."¹⁷Magambo ge bhantu bhe bumani gahoywa hada hado gakudegelekw kosoga kukila lyombo lye mkemezya tyoyo wona oyo aliho gati ye bhafwela.¹⁸Bumani ne busoga kukila silaha zye kusola, kungoko mubhihiya umwi enkaduzya kubhihiya masoga mingi.

10

¹Kati nsaz bhebhuwe haletelwe herufu kupuna ye bhubhole ngotine mfwela bado akinda bumani ni ikuzyo.²Mwizo gwe mntu mmani gukwendaa kulila, ngoko mwizo gwe mfwela gukwe ndana kumanso.³Hitungo mfwela olo akutumbagila mwibambara, kwiganika kwanwa kule bhuhungwe, ikumanisya kila hamntu oti ne mfwela.⁴Kati siniga sye mkemezya sye kinyume nobhe, utakaleka mlimogwako, bwila bwenkaduzya kukemezya bhumbe bhubhi.⁵Bhuliho bhubhi nabhubwene hansi yi izyoba, nkandago ye bhubhihiya obwo bwiza kupuna hamkemezya: "Bhafwela bhakubheba nafwasi ye kutongela, hitungo bhantu abho bhe bhukinde bhalahebwe nafwasi zye hansi."⁶Ndamubhona mzyana akugegera faras, ne bhantu bhe bhukinde bhakutumbagila kati bhazya lugulu ye nsi.⁷Tyoyo wona ekusimba lina enkaduzya kugwamo, nahe tyaho hona mntu ebomola nkande, nzoka yenkadula kumluma.⁸Tyoyo wona ekusema mabhale, genkaduzya kungezya nago, ne mntu oyo ekusema mbao. Enkadula kwinegezya nazyo.⁹Kati silanga sitali ne bwogi ne mntu atesihyola kandi ne kuhatika kutumamila nguzu ninki, ngoko bumani bupunia fwaida ne kukinda.¹⁰Kati nzoka olo yilamuma olo isyali kutogwa, ngoti iaiho fwaida ha hamtogesibwa.¹¹Mihayo zye mmlomo gwe mntu we bumani zili ne bwila, kungoko molo gwe mfwela gummila mwenekili.¹²Kati mihayo omwo zye kwandya kusululuka mmlomo gwe mfwela, mhumbe zipuna, ne hankalilo mlomo gwamwe gusululuka masambwa mabhi.¹³Mfwela yongezya mihayo ngoko ataliho oyo ekumania isyo syekwiza, nende ekumania hanuma yahe?¹⁴Lwoyilo lwe bhafwela lubhambala abhe ngotine bhatekumania nolo ibarabara lye kuzya mjini.¹⁵Obhe lwako kati mwami wako ne msumba mdo ne kati bhatongezi bhako bhandya shelehe mlabho!¹⁶Kungoko ulafuhye nensi kati mwami wako ne bhana bhe basoga, ne kati bhatongezi bhako bhakulyanga hitungo lye bhulike, ha nguzu nahe hatali habhanuagi.¹⁷Kungoko bhusobe kanu igwa, ne ngoko lyo itekutumama numba ipandika lusala.¹⁸Bhantu bhabhezya syekulyahaluseko, ne busele bhuleta laha mubwikalo, ne hela zimala sikobwa kila sintu.¹⁹Utakamlaumu mwami, nolo hamasala, kandi utakabhakena bhe nsabo kati msyumba syako sye kugona. Kungoko noni zye hilunde zyenkadula kusola mihayo zyako tyesyoyona esyo silimanana syonkadula kusambazya igambo.

11 ¹Ufile mkate gwako lugulu ye minzi, kungoko ukugupandika kandi hanuma ye nsiku ninki.²Wisangilizye ne bhantu msamvu ninga mnane kungoko bhatekumania mabhi si sgo gakwiza lugulu ye nsi.³Kati malunde gakele mvula, gekwiyambula ginene hansi ye nsi. Ne kati mti gulagwa kufwata dakama ninga kufwala sukuma tyaho hona mti gwekugula ngaho gwekwila.⁴Tyoyo wona ekugulinga myaga yadulikana atakagegela, ne tyoyo wona ekulinga malunde yadulikana atakasundula.⁵Kati onwo utekumanila nzila ye myaga, nolo kati onwo mwana akulila munda ngotine utenkaduzya kuyelelwa milimo ye mwa Mungu, oyo alasumba kila sikolo.⁶Mlabho hamba mbuto yako; mpaka kagolo tumama milimo haabhoko gako kati omwo ekwendelwa kungoko utekumania oti neye tyali eyo ukupandika ye kagolo ninga ye mlabho ninga eya nolo eyo ninga zyonazikubhansoga.⁷Nhana bhupe ne buseme, ne sintu sye kutogesya ha kulwe minso kubhona izyobha.⁸kati omwo mntu alikala miaka mingi, nawe aisime yona, kandi iganike lugulu ye nsiku zye kwiza zye giti, kungoko zilabhe ninga, kila sintu esyo syekwiza ne mwaye ogwo gwe kubhula.⁹Nusime msumba, habhusumba bwako ne hamwizo gwako usimehansiku zye bhumba bwako, ulondezye ago masoga ge mwizo gwako,

tyosyo syona sili bhutonzi bwe minso gko, nolo umanie oti Mungu alakulete kuhukumilwa, kungoko ye vintu evya vyona.
¹⁰Punia siniga kupuna mmwizo gwako kandi utakagola manegelo tyago gona hamubhili gwko, kungoko bhusumba ne nguzu zyakwe ne mwaye.

12

¹Kandi mwizukil msumba hansiku zye bhusumba, olo zisyali nsiku ngume kwiza, ne zisyali miaka kuhika aho ulayombe, "One ntali nelaha hezyo, ²"Bhezya oti bhusyali bhupe bwi izyobha ne kwezi ne nsonda visyali kutula giti, ne malunde kusubha hanuma ye mvula. ³Elyone likubha itungo elyo bhalindi bhe habwami kuzuguma, ne bhaosya bhagume kugngomala, ne bhakima abho bhe kusya kwimilila, hangoko ne bhado nabho bhekukengelela hamadilisha bhatekubhana kusoga kandi. ⁴Elyo lilabhe itungo milyango zyegekwa mmtaa, musumo gwe kusya kuhulika itungo bhagosya bharakapapulwa ne kusumo gwe noni ne lwimbo lwe silaka sye banike kuhulika. ⁵Lilabha itungo aho bhantu bhalakobhaha evyo viyekugungumka, ne hatali eyo ilyo mwibarabara ne itungo aho mlozi alasole malabho, ne itungo nkumbi bhalakiyegelezya bhenekili, naho hitungo nkelo zye bhuleyalwa aho zilakasindwa. Wandi mntu azye mnumba yamwe ye inantamala ne bhililila bhatikila mmitaa. ⁶Maizukile musumbi wako zisyali ngozi ne hela kukatwa, ninga ibakuli lye zahabhu kutanduka ninga kasabho kubeleka hamvilo nolo itoroli lye minsi kuvunikila hizibha, ⁷olo lusyali lubhubhu kusubha klubhahi aho lwamvile, ne mwizo kusubha mwa Mungu oyo alagupunia. ⁸Kati ifungu ne mwage, "Ayomba Mlangasya, kila sintu ne mwae we kubhula. ⁹Mlangisya aliye ne bumani n ekbhalazya bhantu masala. Alasoma nekusima kutunga migelegenzo ninga hakuzipanga. ¹⁰Mlangisya alakobha kwandika ne kutuma ne kuvihikiliza nhana, magambo ge nhana ago ge bhugololoke. ¹¹Magambo he bhantu bhe bumani ne kati lumambo, kati misumali zye bhukomangile hamgati, ngomwo gali magambo ge bakama hamwibhilingo gwe migelengenzo zyaabho, aho zyalanzibwa ne mdimi umwi. ¹²Mwanawane ubhe ne masala ne sintu kukila kubhezya vitabho vingi, esyo sitali ne nkali, ne kusoma mno kuleta bhunoge mmubhili. ¹³Nkalilo yi igambo hanuma ye kila sintu bhakwimvua, oti ne kuhatikwa umlamye Mungu ne kukwala malagilo gamwe, ngoko elya nge kalendelea kona ke bhantu. ¹⁴Kungoko Mungu alaleta kila sibhezibwa hahukumu, hamwi ne kila sintu syebwibhise, sisoga ninga sibhi.

Lamentations

1

¹Kaya eyo bhwandizyo yali bhantu minki otine ikele inene tuhu. abhele kati mufyilwa nolo ko ali ihanga ikuvu. Ali mwana we mwami mwagalya mahanga, nahe otine ahatikizibhwe mubhuzyana. ²Ekulile ne kungwe bhwire, ne minsozi gamwe gekukafundikila matama gamwe, ataliho nolo we bhumusime oyo ekumlunguzya. Munwani ³Hanuma ye bhuhabhi ne bhwagalale, Yuda azile mubhuzyana. Ekwikala mubhanamahanga natari ne bhwifulilo tyo bho bhona. Abho bhekubhulusya bha bhapandike mubhwinene bhwamwe. ⁴Mabarabara ge Sayuni zyekulila nkngwe ataliho oyo ekuzya mubhugeni obhwo bhwatuzilweho, mahitilo gahe gona gali gere. Bhagabhiliza bhahe bhona bhapinihele. Bhanike bhahe bhali ne bupina nawene mwenekili aliho mubhwagalale. ⁵Bhikuvi bhamwe bhabhele bharume bhamwe bhikuvi bhamwe bhekupandika. Yahweh amuhuzile hamabhi gamwe minki bhana bhamwe bhado bhekuzyamubhuzyana kubhikuvi bhamwe. ⁶Bhusoga bhwamulekile mwanike we Sayuni. Bhana bhe mwami bhabhele kati ndimu eyo itekubhona madimilo, ne bhekuzya bhataari ne bhuduzya bhana bhabho kubhilusya. ⁷Munsiku zye lwagalalo lwamwe ne kaleka kubha ne numba, Yerusalemu ila kibhukila mabhikilo gahe ge kapanga ago alinago kunvwa kale. Aho mwitungo bhantu bhamwe aha bhagwira mumabhoko ge bhikuvi, atariho wekumuhweli. Bhikuvi bhalabhona ne kubhaseka mubhuvulazibhwa bhwamwe. ⁸Yerusalemu ilagama mabhi muno, ngenotine alagolwa gulwakati sintu sibhi. Bhwona abho bhali bhumukuzyeotine bhekumugaliza oko bhabhwene bhuvule bhwamwe. Ekipinihala ne kugemezya kupiluka hamupero. ⁹Abhele ne makwe hansi ye siketi yamwe. Ataliganika hamupero yamwe. Kugwa kwamwe kwali kubhi kutari ne wekumulunguzya. Alalila, "Linga bhwagale bhwane, Yahweh, oko mwikuvi abhele mukuvu muno." ¹⁰Mwikuvi atuzile kubhoko kwamwe mwibhikilo litu isoga. Abhwene mahanga gakwingira lubhahi lwamwe lutakatifu nolo oko ulagizya bhatakingira mulubhahilweko lwekwikumingila. ¹¹Bhantu bhona bhekupinihala aho bhekugukobha mukate. Bhapunizye mabhikilo gabho ge kapangamukubha oti silibhwa syekusubhya bhuhanaga bhwabho. Linga, Yahweh, unibhukile one, oko nabhele ntari ne sintu tye syo syona. ¹²Ntari sintu kwobhe, bhona abho wekukhila? Nimulinge ne mubhone olo ndi muntu we bhupina kati bhupina ndinabho bhwe kwagalazibhwa, kupina Yahweh analazizye wone munsiku zye bhusaye bhwamwe bhumambe. ¹³Nekupuna luguru ngaho alafila mulilo mumagufya gane ne wankinzile. Anzile ikila hamaguru gane ne kumpilula. Angemile bhugele ne bhukokolo. ¹⁴Ibhohele lye bhusisi bhwane yabho hilwe ne mabhoko gamwe. Gasuminkilwe ne kutulwa munkingo yane. Agemile bhuduzya bhwane kusindwa Mukama antuzile mumabhoko ge, ne ntekuduzya kwimilila. ¹⁵Mukama bhagosya bhane bhuduzya abo bhansizyanga. Alyo bhahezizye mulikuingo lye kunkilanizya one kubuda bhalume bhane bhekapanga. Mukama abhakandagwile bhanike abho bhasyali kuswelwa bhe Yuda hasiseme sye kusyela mvinyo. ¹⁶Havintu evyane nekulila. Minso gane, manzi gekutikila hansi ye minso gane kupuna mulunguzya oyo abhanya kuduzya kusuvya bhuhanaga bhwane alihale none. Bhana bhae bhabhele bhafuri oko bhikuvi bhane bhakinzile. ¹⁷Sayuni anzile mabhoko gamwe; atariho wekumurunguzya. Yahweh alagilizile abho bhali hihi ne Yakobo bhabhele bhikuvi bhamwe. Yerusalemu ni sintu sye makwe kwabhe. ¹⁸Yahweh ne mutungilizya, oko nagomile kuzikila malagilo gamwe. Dekeleka imwe bhantu, ne

mubhone bhusoga bhwane. Bhanike bhane ne bhagosya bhe kapanga bhazile mubhuzyana.¹⁹ Ndabhalanga bhanwani bhane, nahe bhali ne bhukelekela kwone. Bhagabhilizya bhane ne bhanamupala bhalavulalila mulikaya, aha bhako bhelezyanga silibhwa syekusubhyu bhuhanga bhwabho.²⁰ Linga, Yahweh, oko ndio mubhwagalale. Nda yane yekururuma, mwizo gwane gwasizibhwe mukati yane, oko nabhele mugomi munne. Heru, rupanga lwamulizizye yayo mukati ye numba gurio mutumbi tuhu.²¹ Bhinwite mupinihalo gwane, nahe hataliho wekundunguzya. Bhikuvi bhane bhona bhinwite kwagalala kwane ne bhasimile wangemele oti. Waletile lusiku olwo ulisagizya; otine uleke bhabhe kati wone.²² Leka bhubhi bhwona bhwize bhutonzi yako bhe na bho kati omwo ulabha nabho none kubhusisi bhwane bhwona ne bhupina bhwane ne bhwinki ne mwizo gwfyile kavimba kado.

2

¹Mukama amufundikile mwanike we Sayuni hansi irunde lye bhusaye bhwamwe. litagile ikuzyo lyeIsraeli hansi kupuna mwirunde kuhika mubhusi. syali kusindika itebhe lyamwe lyemaguru lusiku lwe bhusaye bhwamwe.² Mukama amizilene asyali kubha ne bhwira kumakaya gona ge mwa Yakobo. Nsiku zye bhusaye bhwamwe agwisizye makaya gebhwimilile ge bhana bhakima bhe mwa Yuda; mukugoka atikizizye hansi bhwami ne bhakuru bhahe.³ Habhusaye bhulambe akenwile mbahi zyona zye Israeli. Akusubhizye kubhoko kwamwe kupuna mumwikuvi. Osizye Yakobo kati mulilo mulambe ogwo gwe kusikizya sintu tye syo syona silihihi yahe.⁴ Kati mwikuvi aondile bhuta bhwamwe kwiza kwiye, ne wehakulyo kwamwe aliho amalizile, kubhihya. Abhasinzile bhona abho bhamusimisyanga mwiheba lyemwanike we Sayuni; Asesile bhulambe bhwamwe kati mulilo⁵ Mukama abhele kati mwikuvi. Amumizile Israeli. Agaminzile manumba gamwe gona. Asisile nkingilo zyahe. Ongezizye haku nenkungwe mwabho bhanike bhe Yuda.⁶ Asisile ihema lyamwe lye kwikumungila kati kanumba ke bhusitani. Asisile aho hekwikumungira. Yahweh aletelezizye kwikumungila ne Sabhato kulabhilwa Sayuni, oko amugailizizye mwami ne magabhilizya ha bhulambe bhwe bhusaye bhwamwe.⁷ Mukama akemile magabhilizyo gahe ne kukema lubhahi rutakatifu. Azipumzyeho nkande zye manumba mumabhoko ge mwikuvi. Ahamwike ilaka munumba ye mwa Yahweh, kati lusiku lwe bhugeni.⁸ Yahweh alamuwile kuisiya nkande zye kaya yemwanike we Sayuni. Agalozile lugazi lwekugeleka ne asyali kukukemezya kubhoko kwamwe kuleka kuisiya nkande. Agemile misungezizyo zye nkande nkungwe; sihamwi vilabhula.⁹ Mahitilo gahe gagwire hansi, asisile ne kukenura silanga sye nkande. Mwami wahe ne bhana bhe mwami bhali mwabho bhanamahanga, ilagilo litaliho kandi ne bhahami bhahe bhatekupandika kwolesibhwa kupuna mwa Yahweh.¹⁰ Bhanampara ne bhaneke bhabho bhe Sayuni bhikali sye hansi ne bhululike. Bhasamwile rubhubhu mimitwe zyahe ne kwambara magunila bhanike bhe Yerusalemu bhinene mitwe zyahe hansi.¹¹ Minso gane gomelwe minsozi gahe; nda yane yekululuma; mbahi zyane zye mukati zyaseseke hansi mubhusisi bhwe mwanike we bhantu bhane, bhana ne bhakeke bhafyile kavimba kado magunguli ge kaya.¹² Bhokuyomba habha ninabho, "Mbuto zilihahe ne muvinyo?" Kati tyomwo bhakufyanga kavimba kado kati muntu oyo afuzibhwe kufya mumagunguli ge kaya, kalendele kabho gasesile hasifubha sye bhaninabho.¹³ Nesi nenkaduzya kwobhe, mwanike we Yerusalemu? Nenkaduzya kwikolanizya nesi, oti nkurunguzye mwanike oyo asyali kuswelwe we Sayuni? Bhubhi bhwako ne bhukuru kati nyanza.¹⁴ Nende enkaduzya kukusizya? Bhahami bhako bhabhwene bhubhehi nekwolesibhwagere kwobhe. Bhasyali kutula hepe mabhi gabhokusubhya nsabho zyako, nahe kwobhe bhayombile kayombeke ke bhubhehi ne kekubhuzya.¹⁵ Bhona bhekuhita hamupero ibarabara bhekula maganza kwobhe. Bhe kukumya ne kutinginnya mitwe zyahe kwabho bhanike bhe Yerusalemu nekuyomba, "Eyange kaya eyo bhalailanga, "Bhuhikane bwebhusoga, "Bhusime bhwe bhusi bhwona?"¹⁶ Bhikuvi bhako bhona bhaligula milomo yabho nekukusi bholezya. Bhalakusekelela ne kusya mino ne kuyomba, "Twamumilize awe! Olwa ne lusiku olwo tulalulindilila! twekele twalulindilile tuduzye kulubhona!"¹⁷ Yahweh agemile kati omwo abhanga igani kile kubhezya alihikilizya igambo iyamwe. Akusalike ne bhwira yaya, oko amuzumilizizye mwikuvi kukusanganila; agabhusizye mahembe ge bhikuvi bhako.¹⁸ Mizo zyahe zilamulilila Mukama, nkande zye bhanike bhe Sayuni! Kugema minsozi gako kuseseka hansi kati mwiga bhwire ne mwizyobha utakipandikila bhuhasiri, o minso gako kubhulwa hasiri.¹⁹ Bhuka, lila bhwire, kubhukila bhwire hakati sesa mwizo gwako kati minzi bhutonzi bhwe bhusyo bhae Mukama. Golola mabhoko gako oko mubhuhanga bhwe bhana bhako abho bhekufya kavimba kado habhutamo munzila zyona zigubguli.²⁰ Linga, Yahweh, ne wibhukile abho ulabhagemera eya. Bhakima abhalya sisumo sye bhuzyele, bhwabho bhana abho bhalabhagora? Bhagabhilizya ne bhahami bhona bhasikwe mbahi takatifu zye Mukama?²¹ Bhona bhado kubha kuru bhakalizye hamatotogema gunguli. Bhakima bhane bhado ne bhagosya bhane vgado bhagwire harupanga; wabhasinzile ne bhwira yaya.²² Wabhakumungile, kati wenkabhalanga bhantu barusiku lwemalya, bhwobha bhwane bhali zyone, halusiku lwe bhusaye lwe mwa Yahweh ataliho oyo alazya ne kutahya yaya; abho ndabhamanhya ne kubhalela, mwikuvi wane abha bhihizye.

3

¹One ndimugosya oyo ndabhona lwagalalo hansi ye nkoni ye bhusaye bhwe mwa Yahweh.² Ambingile ne kundetelezya kutumbagila mlizima kutari mumwanga.³ Nenhanane ampilulile kubhoko kwamwe kunkila wone kandi ne kandi, lusiku lwona.⁴ Alugemile rugondo lwane ne ndili yane kuzimazima avunagwire magufya gane.⁵ Ombeke marundo ge matoto kwone ne kumpilima ne bhunegele ne bhwagalale.⁶ Angemile nikale mbahi zye mulizima kati abho bhebhufoye kale.⁷ Azengile nkande kumpilima none ntekuduzya kuziyane kutahya bhyo. Aigemile minyororo kubha mitimbe.⁸ Nologo nekulanga ne kulilila kuhwelwa ekukuhulisa kusabha kwane.⁹ Azibhile nzila yane hankande ye mabhale ge kusongora;

agemile nzila yane kubha mbi. ¹⁰Awe ne nkali dubu oyo alindilile kumbihya; nsi mba mumabhwibhise, ¹¹apilwile hampero nzila zyane, angemile kubha mfuvi. ¹²Agondile bhuta bhwamwe ne kungema wone kwolekezya ibhano lyamwe. ¹³Aduzile matima gane hamabhano ge silulilo sya gimbano kabho lusiku lwona. ¹⁴Anokazizye habhunegele bhwekunhatika kunwa minzi makari. ¹⁵Alakazizye habhunegele bhwekubhalika kunwa minzi makari. ¹⁶Alavugula mino gane ne mabhale madomado ansi ndike hansi mulubhubhu. ¹⁷Bhuhanga bhwane bhwimilwe bhusinge, "Nalabhile bhwihalale nesi. ¹⁸Nge notine nekuyomba bhwiyomelezya bhwane bhwavulazile ne kandi bhwizigizya bhwane hali Yahweh. ¹⁹Wibhukile lwagalalo lwane ne kugwa kwane, minzi makari ne bhukari. ²⁰Nekubha nkukwibhukila ne kandi ninene mukati yane. ²¹Nahe gukwese ogwane mumasala gane nge naho ndine bhwizigizya: ²²Bhusime bhwe bhuhekane bhwe mwa Yahweh bhutari ne bhusiilo ne bhwira bhwamwe bhutakumaranga, ²³ne bhuhyahya mulabho ne mulabho bhutungilizya bhwako ne bhukuru. ²⁴"Yahweh ni salo lyane, "Ndayomba, ngenotine ndakamwizigizya. ²⁵Yahweh ne musoga kwabho bhekumulindilila, kwoyo ekumukobha. ²⁶Ne kusoga kulindilila hadohado habhusizibhwa bhwe mwa Yahweh. ²⁷Nekusoga hamuntu kubhusya ibhobezyo mubhusumba. ²⁸Leka ikalisye inene mubhutekane aho bhwatuzilwe luguru yamwe. ²⁹Leka atule mulomo gwamwe mulubhubhu - kwendaduzya kubha kusalila kwizigizya. ³⁰Leka apunhye itama lyamwe kwawe oyo ekuhulane okazibhwe bhwinki bhwensoni. ³¹Oko Mukama atalatukeme miaka yona, ³²nahe nolo oko ekutula bhupina, akubha ne bhwira kati omwo bhwinki bhwe bhusime bhwamwe omwo bhuli bhwinki. ³³Oko atakuhulanga kupuna mumwizo gwamwe nolo kubhagalazya bhana bhe bhantu. ³⁴Kukanda hansi ye kuguru kwe bha bhobhwa bhona bhe mubhusi, ³⁵Kumwima bhutungilizya muntu bhutonzi bwoyoaliko oyo ali ruguru, ³⁶kumwima bhutungilizya muntu Mukama atekuizumilizya kwotine! ³⁷Nende oyo enkayomba igamba ne kuhikilizibhwa, olo Mukama atalilagile? ³⁸Itari mukupuma mumulomo gwe oyo aliruguru mabhi ne masoga gatakwiza? ³⁹Muntu oyo muhanya enkaduzya tyane kutorana torana? Muntu ankaduzya tyani kutorana torana kubhuhulwe bhwe mabhi gamwe? ⁴⁰Netwilingelinge nzila zitu ne kuzigemezya ne tumusubhile Yahweh. ⁴¹Ne tubhusye mizo zitu ne mabhoko gitu hali Yahweh mwirunde: ⁴²"Twasisire ne kugoma ne usyali kubhela bhwira. ⁴³Wifundikile ne bhusaye ne kutwilusya, wihege ne usyali kupulugusya. ⁴⁴Wifundikile ni runde angu oti kutaka bhaho ne kusabha okwo kwenkaduzya kuhita. ⁴⁵Watugemile kubha kati makwe ne matakala mwabho bhona mahanga. ⁴⁶Bhikuvi bhintu bhona bhatuzumile, ⁴⁷Bhwobha bhwobha be lina lyatuhikile, naku ne bhubhihya. ⁴⁸Minso gane gekuselema ne bhuhitilo bhwe minsozi mukubha ntu bhane. ⁴⁹Minso gane gakupunhya minsozi ne kwoya yaya, ne kwifula yaa, ⁵⁰kuhisya aho alinga hansi Yahweh alaka bhona kupuna mwirunde. ⁵¹Minso gane gekundetelezya bhupina kubhanike bhemu kaya yane. ⁵²Nahigilwe kati noni abho bhakubhanga bhikwi bhane, bhanhigile ne kutari muhayo. ⁵³Bhantagile mulina bhalantagila ibhale, ⁵⁴ne minzi galaseseka ruguru ye mutwe gwane. Ndayomba, "Nalekanizibhwe hale!" ⁵⁵Nalilanga izina lyako Yahweh, kupuna bhulele bhwe lina. ⁵⁶Ulinvwa ilaka lyane. Ulinvwa ilaka lyane ahanayomba, "Utakazibhila kutwi kwako munakuziyane zye kukubha." ⁵⁷Uliza hihi rusilu olwo ndakulanga, ulayomba, "Utkobhaha!" ⁵⁸Mukama, ulagavunilila kesi yane, ulabhusizya bhuulanga bhwane! ⁵⁹Yahweh, wabhona mabhi ago bhalagemera, ulamule kesi yane. ⁶⁰Wabhwene kutukana kwabho kazile kabho kona kwone - ⁶¹winvwite kusi bholezya kwabho Yahweh, ne kazile kabho kekwe. ⁶²Milomo yabho yekubheka kubhi kwone ne kutenga kwabho kwekwiza kwonene lusiku lwone. ⁶³Ulinge omwo bhekwalisya ne kubhuka, bhekunsi bhole zya kummba zyaabho. ⁶⁴Bhalihizye, Yahweh, kati omwone bhalagemera. ⁶⁵Ukuleta mizo zyaabho zitari ne bhusisi! Kulamula kwako kubhe ruguru yabho! ⁶⁶Wekubhilusya bhusaye ne kubha bhihya hansi irunde Yahweh!

4

¹Siambo syakuluhele; kutiani dhahabu nsoga yapilwike mabhale matakatifu gokele mwinzila zyona zigunguli. ²Bhana bhe kapanga bhe Sayuni bhali bhe kapanga bhe bhutimbe bhwe dhahabu nsoga, nahe otine bhatali bhekapanga muno. Kukila masiseme ge matoto, milimo zye mabhoko mu bhumbi we nungu! ³Nolo mabhwa ge mumagunguli gekupunhya mabhele gago kubhonsya bhana bhabho, nahe bhabhe bhe bhantu bhane abhele mulambe, kati nonvwi kati muni itatumwa. ⁴Lulimi lwe mwana muleke oyo ekwonka gwekuhika ruguru mullomo gwamwe hanata; bhana bhekusabha silibhwa, nahe sitaliho syabho. ⁵Abhe bhali kulya silibhwa syekapanga otine bhali ne bhwagalale bhwe bhutamo mumagunguli; abho bhalakusibhwa kwambara myenda zye zambarawe, otine bhagone mumazyala. ⁶Bhulamulwa bhwe bhanike bhe bhantu bhane ne bhukuru kukila obhwo bhwe Sodoma, ne bhulapilulwa hadakikane hatariho oyo alakubhusya kubhoko kumuhwela. ⁷Matongezi bhamwe bhali bhasoga kukila sye kukemakema, syepe kukila mabhele; mibhili yabho yalimikomele kukila ibhale mibhilizyabho kati ya kuti samawi. ⁸Kwikola kwabho kuli kwepi kati lizima; bhatekumanika mumagunguli ndilizyabho zihinile mumagufya gabho; ziomila bo kati nkwi. ⁹Abho bhali hagwa harpanga bhali ne bhwihalale kukila abho bhalafya ne bhutamo, abho bhalabhula, bhaladugulwa mukubhulwa visundulwa vye mumalale. ¹⁰Mumabhoko ge bhakima bhe bhwira bha bhasebhizye bhana bhabho; silibhwa syabho mwitungo aho bhaikwe bhe bhantu bhane aha abhanga akusiswa. ¹¹Yahweh alolekezya bhuulambe bhwamwe hwana; alasesa bhusaye bhwamwe bhuulambe. Alasya mulilo Sayuni gulasisa nsinzi zyahe. ¹²Bami bhe mubhusi bhatlazumya, nolo bhatumami bhe mubhusi, oti bhakuvi nolo bhekukemezya bhaladuzya kwingila mumahitilo ge mu Yerusalemu. ¹³Agene gona galigela mabhi ge bhahami ne kugoma ne bhagabhiliza abho bhalasesa magari gebhatungilizya bhutonzi bhwamwe. ¹⁴Bhalagalala, habhuhofu, magunguri. Bhali bhutulile makwe mumagazi ago atariho oyo alazumilizibhwa kukwata myenda zyaabho. ¹⁵"Ikalisa hale obhe uli we makwe! Bhantu bhalabhayogelega hilaka." Ikalisa hale! Utakakumika!" Bhalazya eno neno' bhantu bhalayomba bhamwi bhe munamahanga, "Bhatenkikala aha kandi." ¹⁶Yahweh mwenekili alabha sambzya atekubhalinga kandi. Abhatekubhakuzya bhagabhiliza, ne bhatekwolekezya bhusimilizyo

habhanamupara.¹⁷ Minso gitu galasimila gakulinga gele mukukobha; kupuna mumasungenizyo gitu ge bhwmilizi kutalinga ihanga elyo litenkaduzya kusizya.¹⁸ Bhalazilondezya ntando zitu tutaladuzya kutumbagila mumagunguri gitu hampero itu gyari hihi ne nsiku zitu zyebhupetwe, muppero itu ilahika.¹⁹ Abho bhalatwilusya bhali bhangu kikila mbesi ye ruguru. Bhalatwirusya munguru ne kutuhiga mwikungu.²⁰ Ifulemunindo zinu - musigwa mafuta we mwa Yahweh - ngoyo alakwata mulina, oyo nge alayombwa, "Hansi emutaka gwamwe tukwikala bhahanga mubhamwi bhe na mahanga."²¹ Ihale ne usime, mwanike we Edomu, oyo wekwikala muni ye Uzi. Nahe kwobhe kandi sikombe silaka hisibhwa; ulakakolwa ne gwambula myenda.²² Mwanike we Sayuni bhulamulwa bhwako bhulakahika hamupero, atalakawizya bhusolwa bhwako nahe mwanike we Edomu, alakamuhula; alakafundukila mabhi gako.

5

¹Wibhukile, Yahweh, ago galigela ne ulinge nsoni zitu. ²Isalo litu lyapilusibhwe habhageni numba zitu habhageni. ³Twabhele bhafuvi, tutali ne dada ne bhayayo bitu ne nkati bhafyilwa. ⁴Nekusoga tulihile hela haminzi ago tweekunwa, ne tulihe hela tupandike mbabho zitu. ⁵Abhone bhekwiya kwifye bhegelele numa itu; twazobhile ne tutekuduzya kubhona kwifula. ⁶Twipunizye kubha Misri ne ku Bhassiria tupandike silibhwa syekuhika. ⁷Bhisefye bhalabhezya mabhi, ne bhatariko kandi ne twabhusizye mabhi gabho. ⁸Bhazyana bhalabha bhakuru bhitu, ne ataliho wekutusziza mumabhoko gabho. ⁹Twekupandika mukate gwitu aho tweekubhavulazya bhuhanga, oko kwotone lupanga lwe mwikungu. ¹⁰Ndili zitu zyabhele ne mulilo kati iziko mukubha oti bhusebhe bhwe bhutamo. ¹¹Bhakima bhekusolwa hanguzu Sayuni, ne bhanike mulikaya lye Yuda. ¹²Bhabhe mwami bhazindilwe ne mabhoko gbho, ne kutari isima elyo lyekwolekezibhwa habha na mupara. ¹³Bhagosa bhasamba bhekuhatikizibhwa kusya mbuto hibhengo lye kusyela, ne bhasumba bhekwikwalula hansi ye milingo zyenkwu. ¹⁴Bhana mupala bhalekile ihitilo lye kaya ne bhasumba bhalekile miziki. ¹⁵Bhwihalele bhwe mwizo bhwalile ne kutuma kwitu kwa pilwake kubha naku. ¹⁶Ndezi yagwile mumitwe zitu; twasangwa ifye oko twagemile mabhi! ¹⁷Oko mwizo gwitu gwabhele kukulwala, ne minsozi gitu goile he vyane minso gitu gadohizye, ¹⁸oko ruguru Sayuni lwagonile sifuni, mabhwa ge mumagunguri gekwiebha ruguru yamwe. ¹⁹Nahe obhe, Yahweh, ulimukulu miaka yona, ne ulakalisya hitebhe lyako lye syami vizyalo ne vizyalo. Kusi watulabhile miaka yona? ²⁰Kusi watulekaniye hansiku ninki? ²¹Tusubhye, kwobhe, Yahweh, nifye tusubhe zibheze bhunyahya nsiku zitu kati omwo zyali aho kale - ²²nonke hamwi ubhe watukemile uline bhusaye kwifye kukilanzya.

Joel

1

¹Eiya ni gambo lye Mkama elyo lilamwifumbulizya Yoeli mwan wemwa Pethueli. ²mdegeleke aga imwe mbanampara, ne mdegeleke imwe mbatula mbeuzi. Eya neya ilagemezizye kumbaho itungo lye ikanza limu lolu sunku zye mbadala mkime? ³Umbabwile mbana mbako nguno yeya. Ne umbaleke mbana mbako mbambabwile mbana mbambone mbana mbambo mbuzyalwa bwekwiza. ⁴Ago galasigazibwa ne tunutu galibwilwa ne nzige mbakulu, ago galasigazibwa ne nzige kumbi mbagalile, nago galasigazibwa ne kumbi? Galilwe ne madumadu. ⁵Muhalamuke, imwe mbakolwa, mlile nkungwe, imwe mbona mkunyagwa mbusele, halumba mbusele mbusoga mbwatemwa kufuma winu. ⁶Hakumba syalo syekwiza lugulu ye nsi yane, sigume nesirali ne mbumbazi, mino gamwe na mino ge nganza, nawe aline mino ge ngauza. ⁷Aligemile ilale lyane lye mizabibu kumbe hantu he kwombahya asozile mumuti gwane. Asozile imago lyahane ne kulutaga hale, matambi gahe gambele gepe. ⁸Naku kati mkima oyo asyali kuzyala ambele magunila halafu lwe mulume mdo. ⁹Tukulu ye mbufuma ne tukulu ye vinywembwa vyaleemelwe hale ne numba ye Mkama. Mkuhani ne mbazyana mbe Mkama mbeli ne naku. ¹⁰Malale gambi hibwe, ne usi yambale nogoleke. Hakumba mbuto yambihibwe, mbusele mbuliyaliya bwomile, ne mafuta gambi hibwe. ¹¹Nemumbone nsoni imwe mbalimi, mlile, mbalimi mbe mizabibu, ha ngano ne shayiri. Hakumba mbusunduzi bwe malale bwambilile. ¹²Mizabibu yambihile ne miti ye mumuti yomile muti ye mkomamanga, naye mitende, ya mbihile. Ha mbutogwa yambihile kufuma hali mwana we mwa Adamu. ¹³Hamba magunila ne ulile nkungwe, imwe mba kuhani! Mwekulila, imwe mbazyana mbeho madhabahu, iza ugone mbwile bwona ha magunila, imwe mbazyana mbe mwa Mungu wane. Hakumba tukuluye mbufuma ne tukuluye vinywe mbwa vyake mezibwe munumba ye mwa Mungu witu. ¹⁴Mlange ha kwegeka kwera ne mlange isangizya lyera, mumusumbizya mbana mpana ne mbatuzi mbona mbe sikato (nsi) mbahike munumba ye Mkama Mungu witu ne kumulilila Mkama. ¹⁵Aho halusiku! Hakumbo lusiku lwe Mkama wegelele naye yekwiza kumbihya kufuma ha Msombozi. ¹⁶Hamwi silibwa sitalakemwa hale mbutonzi ye minso ginu ne mbutogwa na seko kufuma mu numba ye Mungu winu? ¹⁷Mbuto zekumbola hansi ye mbulonko mbwahe nkunguku ziligele ne maduku gavnike, hakumba mbuto zyambihile. ¹⁸Omwo mitugo zikulilanga! Ng'ombe we ngome mbekukoya kunguno ye kumbulwa silibwa, naho makundi ge ntama gekukoya. ¹⁹Mkama, akukulilila ombe, cha kumba mlilo gwa sya (gwalya) madimilo ge halubala ne mlilo gwa sikizya miti yona ye mumalale. ²⁰Ne mitugo ye mumadle mbekuhamba kunguno yako, hakumba miga ye mingi yomile, ne mulilo gwalye malilo ge halubala.

2

¹Hula ihembe mu Sayuni, ne uhule mwano lugulu ye lugulu wane lwera! Mbatula mbona mbe nsi mbazugume habwo mba; Hakumba lusiku iwe Mkama lwekwiza. Hana hana ili hihi. ²Ne lusiku lwe giti ne pii, lusiku iwe marunde magiti

gine. Kati mlambo yekusambala mugulu, mbasilikale mbinki ne mbe magala lyeglele. Hasyali kwigela mbasilikale kati elyo, ne lilalakambaho kandi, holo kuhita mazyalwa mingi.³ Mlilo gulalumizye tyesyo zyona esyo silimbutongi, ne mugongo yamwe mulilo gwekwaka. Nsi eyone ne kati bustani ya edeni mbutongi yamwe. Ne hakumba muma yamwe (mgongo) haliyo itale lye mbumbihe. Hakumba sitaliho sentu tyesyo syona sila toroke.⁴ Kigelele ke mbasilikale ne kati farasi ne mbe kwiluka kati mbagegezi mbe farasi.⁵ Mbe kuguluka ne kwiya kati ye mtokaa lugulu lwe lugulu, kati kwisaya kwe imbano lye mulilo elyo likukenagulaga matutu, kati masilikale mbamagala ambo.⁶ Mbhutonzi yambo mbantu mbali mumbu negezi ne mbusyo syambo ziline rangi.⁷ Mbakwiluka kati mbasozi mbe magala, mbekugegela kano kati masilikale, mbekwegelela buli muntu ha tambo, ne mbatea kuruna myande zyambo.⁸ Lolo ataliho umwi wambo oyo yekumsindika mwisyamwe hapelo. Mbekukumagila mbuli yumwi ne nzila yamwe. Ambe mbaku vunikanga mbuli umwi ne Bhuhanga eali kugwa hapelo ye mwande.⁹ Mkekwiluka syalo, mbe kwiluka mukano. Mbekugegela mgati ye numba ne kuhitahita mumadirisa kati mbivi.¹⁰ Nsi ye kuzuguma mbutnzi yambo, mwilunde hekuzuguma, izyomba ne kwezi ne giti ne risondo zoyola kwaka.¹¹ Mkama ekumbusha ilaka iyamwe mbutonzi ye mazilikale mbamwe; hakumba masozi mbamwe ne mbini muno. Hakumba ambene mbe magalo, ambo mbekugema malagilo gamwe, hakumba lusiku iwe Mkama ne ludazi nelwe kwombahya muno. Ende ekadula kuhagama?¹² "Hakumba lolotyaha, "Aayomba Mkama, "Musumbile oneha nizo zinu zyona. Mbwangu ulile ne nkungwe." ¹³ Mguusye mizo zinu, hatali myenda zinuntuhe, ne kusumba hali Mkama Mungu witu. Hakumba awe newe mihanezyo newembwira, atali mwangu we kusaya ne mwiki we mbutungilizya muilagilo ne ekasimile kupiluka kufuma ne ihyo.¹⁴ Endeekumamia? Hamwi ekapilwike nekumba ne bwira, nekuleka lumbango numa yamwe. Sadaka mbhufuma ne sadaka ye vinywebwa hali Mkama Mungu witu?¹⁵ Hula ihembe eyo Sayuni, langa unguno ye kwegoka kwera, ne mulanganizya masumbizyomera.¹⁶ Mumbasubye mntu, kulangwakwe mbasumbibwa lyera. Sumbya mbanampara, sumbya mbana ne mbana mbado. Mkama mwenga aduze kupuna heluye numba yambo. Ne mama mwenga kupuna mumumba yambo.¹⁷ Aho bhagambisya, mbazyana mbe Mkama, mbekulila ha mbatungilizyane madhabahu. Umbabwile mbalange, mbantu mbako, Ombe, Mkama, lolo utakapunia isalo lyako hasoni, ili vyalo vyanihe lugulu yambo. Hakumba hazi yekutakilwa mbayombe hagtai ye vyalo, "Alihi Mungu wambo?"¹⁸ Ngaho Mkama alamba mbudula munsu yamwene kumbambela kwira mbantu mbamwe.¹⁹ Mkama alamba sumbi aya mbantu mbamwe, Mulole, kumbaletela mbuto, mbusale, mbulyahya ne mafuta ukutogelwamo nekumba ntalageme kumba nsoni hagati ya vyalo.²⁰ Kumbihaho mbasosezi mbe kaskazini hale yimu, ne kumbatulasihamwi munsu no mumu ilalekilwe. Hantu ye mbutongi ye masilikale mbambo ilakingila mu nyanza ye situluka.²¹ Mtakombaha, nsi, mwanekule hamwitogwa hakumba Mkama ekumbezya magambo madazi.²² Mtahombaha mitugo ya mwihola hakumba madimilo ge hitale gakukula, miti ikuzyala visumo ne miti ye mizabibu ne mizabibu ikuzyala visumo vyambo vyone.²³ Mwihalale, imwe mbantu mbe Sayuni, ne mwihalale hali Makama Mungu witu. Hakumba akukuha nivula ye syanda hadone ne kuleta mvula kunguno yinu, mvula ya syando ne mvula ya isika katyaho kale.²⁴ Sebure ye kwelulila zilakokla ngano, ne viseme vilakokala mbusela mbuhahya ne mafuta.²⁵ "Nkumba mbegezya ikanza lye silimbwa esyo zyalyanga nzige, Palale, nzige, na nzige mbe kusikizya ijeshi lyamwe lye managa elyo malitumile hakati yinu.²⁶ Mkulya silibwa ne kwikuto, ne kulikizya izina lye Makam, Mungu witu, oyo alagema mafumbo kati yinu, ngaho ntalambalekandi mbantu mbane.²⁷ Ulakamania kumba one ndilo hakati ye Israeli, neyekumba one nge Mkama, Mungu wako, ne kumba ataliho undi, nekumba ntala mbahalesye nsoni mbhantu mbhane.²⁸ Ilkambha numa yaho ndakasaselela mwizo gwane lugulu ye mumbili yona, ne mbhana mbhinu ne mbhanike mbalakarotela mbhana mpara mbhinu mbhalakalota siloti, mbyanda mbhimu mbalahalesya malagano.²⁹ Lolo lugulu ye mbhazyana ne mbhazyana bhembhakina, musiku ezyone ndakasaselela mwizo gwane.³⁰ Ndakalekeza vigeri mwirunde nemunsi, mininga, mlilo ne nsinzize lyonsi.³¹ Izymbha lilakambha giti, ne kwezi kulakambha mininga, mbhutonzi ye lusiku lukulu na lwekwo mbhahisya lwe Mkama lulakamba lwahika.³² Lilakambho ati bhutityoyo wona oyo alakalilenga izina lye Yahweh atakasizibwa. hakumbha lugulu ye lugulu Sayuni ne Yerusalemu mbhakambha sihamwi nambho mbhalimbhusizibwe. Kati omwo Mkama alayombela ne hakati yambeho mbhalasaga ambho Mkama ekumbhalanga.

3

¹ Linga, kunsiku ezyone ne itungo elyone, ahondakasumbha bhavalema mbhe Yuda ne Yerusalemu, ² None ndakagasozya nsi yona ne kutukla durumbha ihola lye Yehoshafati. Ndakambhakanilizya eyone, kunguno ye mbhantu mbhane ne mbhisalo lyane Israeli, ambho mbhalambha sambazya hakati ye syalo, ne hakumbha mbhala igambula nsi yane. ³ Mbhaluzile kura kunguno ye mbantu mbhane, mbhalagula muyanda hanguno ye msihani kuguzya mwanihe ha mbhusele guno mbhadule kunywa.⁴ Hasi otine wekusaila, Tiro, Sidoni ne bwami bwona bwe Bhafilisiti? Hamwi! Mukusumbhizya kulilwa? Halo mkandiha, kandago imwi, kumbhasubhizya maliho ginu lugulu ye mitwe zinu mbhenekile. ⁵ Hakubha mwasozile mpelya zyame ne dhahabu jyane, nimwe mulasola kunguku zyane zye mbusomboke ne kuzifire mumasalililo ginu. ⁶ Mwambhaguzizye bhantu mbe Yuda ne Yerusalemu ha Bhayunani, ili kumbhihabho hale ne magambo gabho. ⁷ Linga, kubhakala musya, bhapune eyone aho mulabhaguzya ne kubhasubhizya kulihwa lugulu ye mitwe yinu mbhenekili. ⁸ Kubhaguzya bhana bhako ne mbanike bhako umabhoko ge bhantu bhe Yuda. Abhe bhalabha guzye Sheba, ha syolo hale. Hakubha Mkama eyoliba.⁹ Utangazye elya hakati ye vyalo, 'Mwibhegelezye mbhanekili haguno ye vitta, mubhahala msye bhakindi mwashaleke bhegelele, lahakindi bhona bhe vita bhagegele lugulu. ¹⁰ Mgasule magembe ginu gabhe lupanga na mwambi zinu zye kumbegezya kubha isumu, ngaho bhanogleke bhayonke ndine magala.¹¹ Bwangu mwize vyalo bye hihi, mwisubye sihamwi oyene Ee Mkama, mbhatikize bhakindi bhako.¹² Nahee, vyalo

vyona vibwile vyenekili kwiza mpako mwi hola lyemwa Yehoshafati. Hakubha kwikala eyone kumbhahanilizya vyalo vyone vye ubazenganwa.¹³Ne mtula nu mundu, hakubha si sundurwa sya hile, mwize mubude zabibu, kunguno ye sementi ya bhusele lyohela. Vyuma vyohela evyo. Hakubha bhubhihya bwabho ne bhudazi muno.¹⁴Guliho mwitulo, mwitulo mwilambo lye bhakani lizibhwa. Hakubha lusiku lwe Mkama luli hii ye yilambo lyebhakanibhwa.¹⁵Izyobha ne kuuzi bilakabha giti, nsonda zyailekile kumuliko.¹⁶Mkamaalakahalata kufuma Sayuni, ne kubhasya ilaka lyamwe kufuma Yerusalemu. Irunde ne nsi vilatingine, ahone Mkama alakabha sikalo kuguno ya bhantu bhamwe, ne bhugitizi habhana bhe Israeli.¹⁷Aho nge mramamie oti one nge Mkama winu, Mungu winu, eyoekwikala Sayuni, lugulu lwane lwera, ngaho Yerusalemu ilakabho neri ne hakubha litalakabhaho bhasilikale abho bhala kabha bhakupirima kandi.¹⁸¹⁹Lusiku olwone ngulu zilekabhezya mbhusolembhunga, ngulu zilakasaluluka mabhale, migayona ye Yuda ilakahita hakati ye minzi, ne vwilo zilakiza kufuma mu numba ya Mkama ne mingi ga iholo lye Shitimu. Misri ilakabho mzuduhare, na Edomu ilakabha itale gele, kunguno ye mateye obwo bhulagamwa habhantu bha Yuda, hakubha bhalasasa magari ago gali gatali bhubhihya munzi yabho.²⁰Ngaho Yuda ilakabha bhutulo bhuna myaka ne myaka ne Yerusalemu ilakalaha bhuzukwa ha bhuzyalwa.²¹Nkubhalilizya magari gabho, ago ntililizye kukenagula, hakubha Mkama ekwikala Sayuni.

Amos

1

¹Aga nge mamihayo ge bha Israeli ago Amosi, umwi we bhadimi bhe mu Tekoa, alabhwanukula bhufundukulwa. Alanukula magambo munsiku zye mwa Uzia mwami we Yuda, ne kandi munsiku zye mwa Yeroboamu mwene Yoashi mwami we Israeli, miaka ibhili aho isyali kwiza nahinga ye nsi.²Alayomba, "Mukama alakalunduma kupuna Sayuni; alabhusye silaka syamwe kupuna Yerusalemu. Madimilo ge bhadimi galakahulika sele; nsote yo Karmeli ilakoma."³Ngomwo Mukama ekuyombela: "Mumabhi asatu ge Damaskasi, nolo ha nne, ntalakapilula kulihizya oko bhaisuzile Gileadi havisema vye silanga.⁴Ndakafila mulilo munumba ye mwa Hazaeli, ne ulakayosya ikingilo lye Ben Hadadi.⁵Ndakagavuna megekezyo ge Dameskasi ne kumupunhyaho abhe hale muntu oyo ekwikala mu Bipati Aveni, ne kandi oyo muntu oyo akukwatanga mulanga gwe syami mu Beth Edeni. Ne bhantu bhe Shamu bhalakazya mubho zyana kuhika Kiri, "ayomba Mukama.⁶Ngo mwo Mukama ekuyombera: "Okamabhi ge Gaza, nolo ane ntalakapilula kulihizya, oko bhalabhasora bhuzya na bhantu bhona, kubhatula mukobhoko kwe Edomu.⁷Ntalakafila mulilo munkande zye Gaza, kuzisikizya nkingilo zyahe.⁸Ndakamupunhyaho ne kumufila hale muntu oyo akwikalanga Ashkeloni. Ndakakupilula kubhoko kwane kuhisya Ekroni, ne masagilwa ge Bafilisti gakamalilika, "Ayomba Mukama Yahwe.⁹Ngo mwo Mukama ekuyomba: "Mabhi asatu ge Tiro, nolo hane, ntalakapilula bhulihizya, oko bhalabhafilila bhantu mu bhudugu.¹⁰Ndakafila mulilo munkande zye Tiro, nabhe bhakazisikizya nkingilo zyahe."¹¹Ngo mwa Mukama ekuyomera, "Mumabhi asatu ge Edomu, nolo kwaane, ntalakapilula bhulihizya oko bhala mulondelezya muduguye halupanga nekufilanizya hale bhawira bhawona. Bhusaye bhawamwe bhulagana kubha bhulambe, ne bulihizya bhawamwe bhulikalahi miaka ne miaka.¹²Ndakafira mulilo ruguru lwe Temani, ne kuzisikizya numba zye syami zye Bozra."¹³Ngo mwa Mukama ekuyombela, "Hamabhi asatu ge bhantu bhe Amoni, nolo kwane, ntalakapirura bhulihizya oko bhabha tandwire bhakima bhe Gileadi bhenda, oti bhaduzye kugazihya nvwumba zyabho."¹⁴Ndakasya mulilo munkande zye Raba, na bhe ulakazisikizya numba zye syami, sihamwi ne kuyoganyha kulusiku lwe kusola, sihamwi ne muyaga kulusiku lwe kasyululu.¹⁵Mwami wabho alakazya mubhuzyana, awene ne bhakuru bhamwe sihamwi, "Ayomba Mukama.

2

¹Ngo mwo ekuyombera Mukama: "Mumabhi asatu ge Moabu, nolo hane ntalakapilula kulihizya, oko osizye mulilo magufya ge Mwami we Edomu kubha nswankala.²Ndakafila mulilo ruguru ye Moabu, ne ulakasikizya nkingilo zye Keriothi. Moabu alakafya mwiyoombi, sihamwi ni yombo lilaa lye tarumbeta.³Ndakamubhihya mulamuzi mwawe, ne kandi ndakabhita bhana bhe mwami sihamwi na wene, "Ayomba Mukama.⁴Ngo mwo Mukama ekuyombera: "Mumabhi asatu ge Yuda, nolo kwane, ntalakapilula kulihizya, oko bhalikemire ilagilo lye Mukama ne bhatalagakwata malagilo gwemwe bhubhehi bhawo bhwabhaletelezizye kubhulo, abho bhisabho kandi bhabhulondezya.⁵Ndakafila mulilo ruguru ye Yuda, ne ulabhumila bhukingilo bhwe Yerusalemu.⁶Ngo mwo ne Mukama ekuyombera: "Kumabhi asatu ge Israeli, nolo kwane ntalapilula bhulihizya, oko bha bhaguzizye abho bhatari ne kabhi kuhela ne bhahabhi abho bhatari ne kabhi kuhela ne bhahabhi kumwenda gumwi gwe vyabhalwe."Nabhe bhakukandanga ruguru ye mitwe zye bhahabhi kati kukanda mulubhubhu lwe hansi; bhekusindika kukandikizya. Muntu umwi nisy bhekulala ne mwani kumwi nge kilitula izina lyane itakatifu.⁸Nabhe bhakulala hihi ne magabhilizyo hamyenda zya bhufungikwe, ne munumba ye mwa Mungu wabho bhakunhywanga divai ya bhalya abha bhalahisibhwa.⁹Nyali namusikizizye Mwamori bhutonzi bhwabho, oyo bhulele bhawamwe bhwali kati bhulele bhwe myenezi; ali ne nguzu kai myaloli ne kandi ndabhihya visumo vyahe ruguru ne mizi zyahe hansi.¹⁰Kandi, ndabha gegezya kupuna nsi ye Misri ne kubhatongera miaka makumi ane mwikungu oti mwisole nsi ye Bhaamori.¹¹Nabha bhusizye bhahami kupuna mo mubhana binu bhabhe bhe mulahi kupuna mubhana binu bhagosya, angu itali otine, bhantu bhe Israeli? - Ngo mwone Mukama ayombe.¹²Nahe mwabha bbehagwile bhalya mulai kunwa syekukolana ne kubha hamulisya Bhanadhiri bhatakagema bhuhami.¹³Linga, ndakabhakanda kati limukokoteni lye bhwokale masakoro matimbe ago gankadura kumukanda muntu.¹⁴Muntu akwilukanga atalakapandika bhwirukilo, wenguzu atalakwongezya nguzu zyamwe nwenekili; nolo mukindi kwisizya

mwenekili.¹⁵ Mugonda bhuta alakimilila; mwilusi munone atalakiluka; mwirusya we farasi atalakisizya mwenekili. ¹⁶Nolo bhasozi bhe kukinda bhalakiluka bhuvula lusiku wo lwone, ngomo Mukama ekuyombera."

3

¹udegeleke igambo lye Mukama elyo alatembusya himwe, bhantu bhe Israeli, mumakaya ginu gona ago ndabhapunhya kupuna nsi ye Misri, ²"Ndabhasola imwe tuhu kupuna mumakaya ginu gona ge mubhusi ngootine ndakabhaliheziza kumabhi ginu gona."³ Angu bhabhili bhenkaduzya kutumbabagila sihamwi olo bhatizumilizizye? ⁴Angu nsimba ikuundumanga mwikungu mwitungo aho sitaliho sye kubhona kulya? Angu mwana we nsimba enkalunduma kupuna mulina lyamwe olo atapandikesye kukwata? ⁵Angu noni yenkagwa mwikwatilo hansi mwitungo sitaliho syambo esyo sye bhutulwe kwawe? Angu ikwatizyo lyenkalekela ruguru ye hansi mwitungo sitaliho sye kukwatilla? ⁶Angu ifulilo lyenkana mulikaya ne bhantu bhatakazuguma? Angu ihano lyenkaduzya kwiza mulikaya olo littalesilwe ne Mukama? ⁷Syenkama Mukama Yahwe atenkabheziza sintu olo kutali abhafundukulila kazile bhatumami bhamwe bhahami. ⁸Nsimba yalundwime; ne nde oyo atakwobhaha? Mukama Yahwe amazile kuyomba; nende oyo atenkahama? ⁹kumunsye mwikingilo eyo Ashdodi, ne mumakingilo gensi ye Misri; ayomba, "Mwikuminge munguru zye Samaria ne mubhone omwo mulubhuko omw guli mukuru kwawe ne bhukandikizibhwa obhwo bhuliko kwawe. ¹⁰Oko bhatekuanhya omwo kagemela kebutungilizya ngo mwo Mukama ekuyombera- abho bhakubhikanga nguzu ne bhubhihya mumakingilo gabho."¹¹ Otine, ngo mwo Mukama ekuyomba, "Mwikuvi alakaipilima nsi alakazikwesa hansi nguzu zyako ne bhukingilo bhwinu bhulakasolwa." ¹²Nge omwo Mukama yekuyombera, "Kati mudimi omwo akuzigizyanga maguru abhili tubu mumutomo gwe nsimba, nolo kakatika ke kutwi ngomwo bhana bhe Israeli omwo bhakasigizi bhwa abho bhakwikalanga Samaria, sihamwi ne mbahi zye kulalila, nolo mbahizye bhulili."¹³ Mudegeleke ne kukanilizya ruguru ye numba ye mwa Yakobo - ngo mwo Yahwe ekuyombera, Mungu we madare. ¹⁴Oko mulusiku olwo nalihizye mabhi ge Israeli, kandi ndakagililizya magabhilizo ge Betheli. Mbahi zye magabhilizo vilakakenulwa ne kugwa hansi. ¹⁵Ndakaisisa numba ye mpeo sihamwi ne numba yebhulungule. Numba zye bhusongolwe zilakasiswa, ne numba nkuru zilakabhulaho, - nge omwo Yahwe ekuyombera."

4

¹Mulidegeleke igambo elya, imwe ng'ombe bhe Bashani, abho mulimo muluguru lwe Samaria, imwe abha mwekubhakandikizya bhahabhi nimwe abho mwekubhabuda abho bhatali nasyo imwe abho mwekubhabhwira bharume bhinu, "Mutuletele vyekunwa." ²Mukama Yahwe alahile hikuzyo lyamwe, "Linga, nsiku zyekwiza kwimwe mwitungo aho bhalakabhabhapunhya hando bhano, bhe bhwihelweyo bhwinu ne ndobhano zye kupunizya nsamaki. ³Mulakapuna ne kuhitila aho he bhukambulwe munkande zye kaya, ne umwi umwi winu kuzya bhumwi ne bhumwi kuhitila aho, ne mulakitaliya bhutonzi bhwe Hr=armoni -nge omwo ekuyomba Mukama."⁴ Nemuzye Betheli ne bhubhi, kuhika Gilgali mulongezya mabhi, mulete vitambo vinu bhusyele bhusyela mulabho, zaka zinu aho zyamara nsiku isatu. ⁵Nemupunhye sitambo vye kusimilizya sihamwine mukate ne mukumunsye sadaka zye kwisimila, mubhakumunsizye, oko ngo mwo ikubhasimsanga, imwe bhantu bhe Israeli -nge omwo ekuyombera Mukama Yahwe. ⁶Nekubha helezya bhusoga bhwe mino mumakaya ginu ne kudohelwa ne mukate ne mumbahi zinu zyona. Musyali kusubha kwona -nge omwo Yahwe ekuyombera. ⁷Ne kandi naikemezizye mvula kupuna kwimwe mutungo lisyali kubha ne yezi isatu zye bhusunduzi. Ndaigema igwe ruguru ye kaya ne kuigema itakagwa mkaya zindi ikatika limwi lye nsi ilagwa, nahe ikatika limwi lye nsi eyo italagwa halabha homu. ⁸Bhalapilima makay abhili nolo asatu kuzya kya indi kumw minzi, nahe bhatalamara nota. Bhalibhasyali nkunsubhila one - ayomba Yahwe. ⁹Nabhahuzile hama lwele ago ge kuletelezya kweleluka. Bhwinki bhwe bhusitani, migunda zinu zye zabibu, mitini zinu, ne mizeituni -kusikizya yona. Musyali kunsubhila nge omwo Yahwe ekuyombera. ¹⁰Nalesile malwele kwimwe kati ge Misri. Nabhihege bhana bhinu harupanga kubhusya farasi zinu, ne kubhugema bhununke bhwe bhwikalo bhwinu ne kwingizya munindo zinu. Musyali mutalansubhila one - ngo mwo ekuyombera Yahwe. ¹¹Nazisikizizye kaya zinu mwimwene, kati omwo Mungu alaisikizizya Sodoma ne Gomora. Mwali kati kakigilolo ke bhupulwe kupuna mumulilo. Musyali nkunsubhila ayomba Yahwe. ¹²Otine nkungema igambo ibhi kwobhe, Israeli; oo kwotine nkugema igambo ibhi kwobhe, wibhezye bhe zye kusanzya ne Mungu, Israeli! ¹³Oko otine ulinge, oyo akubhezyanga nguru nge noyo akusumbanga muyaga akumufundukulilanga miganiko gamwe muntu, akubhezyanga mulabho kubhalizima, ne kuhakanda hantu hehigulya ye bhusi. Yahwe, Mungu we madale, nge izina lyamwe."

5

¹Nemudegeleke alya igambo elyo nekuyomba kati mukulila nkungwe himwe, numba ye Israeli. ²Mwanake oyo asyali kuswelwa we Israeli agwile; atakubuka kandi; atolweke hansi yamwe, ataliho muntu we kumwimilisya. ³Oko ngo mwo Yahwe ekuyombera: "Mukaya eyo wanvwile helu muvihumbibhakasaga igana, nabho bhazile hela igana bhalakasaga ikumi bhensabho ye numba ye Israeli."⁴ Oko ngo mwo Yahwe ekuyombera kunumba ye Israeli: "Munkobhelezye ne mukubha bhakanga! ⁵Mutakamukobha Betheli; nolo kwingila Gilgali; mutaka tumbagila kuzya Bersheba. Oko mu Gilgali bhalakazya mubhuzyana ne nhanane, ne Betheli itakabha sintu. ⁶Mumukobhelezye Yahwe mukubha bhahanga, nolo alakaka kati mulilo munumba ye mwa Yusufu. Ulakasikizya, ne hatalakabha ne muntu nolo yumwi kuguzimya mu

Betheli.⁷ Abhalya bhantu bhakupirusyanga bhutungilizya kubha muhayo muske ne kubhugwisya hansi!"⁸ Mungu alasumba Peidezi ne Orioni; apilusizye lizima kubha mulabha; akugemaga lusiku kubha lizima ne hwire kulanga minzi ge nyanza; awe kugaseranga higuu ne bhusyo bhwensi. Yahwe nge izina lyamwe! ⁹ Awe akuletanga hukenaguzi bhwe similile ruguru yabho bhali bhuuzye kuhisa oti bhukenaguzi bhwize ruguru ye nkingilo. ¹⁰ Bhekumugaya tyo yo ekubhakanilizya mulingililo lye kaya, nabhe bhakumugayanga munone tyo yo wona oyo akuyombanga syenkana. ¹¹ Oko mwekumukandagilila hansi muhabhi ne ksola zindi ngano kupuna kwawe - ne ngoko mwombeke numba zye mabhale gebhsongolwe, mutalakikala mamunumba ezyone. Mwasimisibhwe ne migunda zye mizabibu, nahe mutalakanwa minzi gahe. ¹² Oko nekumanhya ne tyani omwo muli ne bhusisi bhwinki ne omwo mabhi ginu gali madazi imwe abho mwe kubhi bhonela bhatungilizya musole kuhongelelwa, ne kubha pilula abho bhatali naso mulingililo lye kaya. ¹³ Nge notine tyo yo wona wemasala alakahulikasele mwtungo kati elyone, oko n tungo lye bhubhi. ¹⁴ Ne mukobhelezye musoga ne gatali mabhi, kuhisa oti mpandike kubha mahanga. Ngo mwo Yahwe, Mungu we madare, akubha nimwe similile, kati omwo mwekuyombera awe ngawe. ¹⁵ Mubhugaye bhubhi munhwimilise bhutungilizya mubhuhitilo bhwe kaya. Kunoga aho Yahwe, Mungu we madare, enka bhahwela masagilwa ge mwa Yusufu. ¹⁶ Nge nomwo Yahwe ekuyombera, Mungu we madare, Mukama, "Halakabha ne nkungwe mubhupindilizye bhwona ne bhalaka yomba mumigala yona, 'Twasangwa! Twasangwa!' Bhakabhalanganizya bhalimi kulila nkungwe nabho bhe bhueluzya bhwe kulila, ne nkungwe. ¹⁷ Mumigunda zyona zye mizabibu halakabha nenaku, 'Ne Yahwe. ¹⁸ Mwasangwa imwe abho mwekulwikumbwa lusiku we mwa Yahwe! Ne kusimwekulwi kubhwa? ¹⁹ Lilakabha lizima ne kutali mwanga, kati itungo aho muntu ekuiluka nsimba ne kusanzya ne dubu, nolo alingila munumba ne kutula kubhoko kwamwe hankande ne kulumwa ne zyoka. ²⁰ Angu lusiku lwemwa Yahwe lulakabha lwe lizima nelutali lwe mwanga? Bupina ne bhutali bhwihalale?"²¹ Nekuzigaya, ne kuzibveda nsikunkuru zinu, ne kuzigaya mibhilingo zinu zye dini. ²² Nolo oko mukumpunizyanga sadaka zye kwosya ne sadaka zye bhufuma, ntalaka zyanukula, nolo kuzilinga musadaka zye bhusangizyo bhwe ndimu ezyo zyebhunule. ²³ Ne mumpunizyeho iyo mbo lye nimbo zinu, ntakugadegeleka malaka ge vinubi vinu. ²⁴ Hanuma yahe, muleke bhutungilizya bhusesekekali minzi ne bhutungilizya kati runvwilo olworukunwanga nsiku zyona. ²⁵ Angu mwandetele sitambo ne sadaka zye kwosya omwo hatari sintu hitungo lye miaka makumi ane? ²⁶ Mulakamubhusya Sikuthi kati mwami winu, ne kiuni, nsonda inu yesitari Mungu, oyo mwamugemile kwimwe bhenekili. ²⁷ Nge notine ndakabha samya rubhahi lwekabhili lwe Dameskasi, "Ayomba Yahwe, oyo ngi izina lyamwe Mungu we madare.

6

¹ Mwasangwa abho mwalembezile mu Sayuni, ne kwabhalya abho bhasizibhwe muni ye ruguru lwe Samaria, bhantu bhebhikinde bhekapanga bhemahanga abho numba ye Israeli ikwizanga mukukwasibhwa! ² Bhatongezi bhakuyombaga, "Hita kuzya Kalne ne muzye mulinge; kupuna eyone nemuzye kuhisa Hamathi, kaya nkuru; nge nemuzye hansi kuhika Gathi ye Bhapelestina. Angu ne bhe kapanga kukila bhwami bhwini bhubhili? Angu luliho ruvumba rukuru kukila ruvumba lwinu?"³ Mwasangwa abho bhe bhakurutulunga rusiku lwemabhi ne kulugema bhwami kubha kanuma kwegelela hihi. ⁴ Bhagonde ruguru ye malili ge bhusongele ne kwifula ruguru ye matebhe gabho. Bhalalya bhana bhe ntama kupuna mwidare lye ndama kupuna mulubhigili. ⁵ Bhakwimbanga nimbo zye bhuhumbe mukalilileke sinubi; bhakubhezyaga nimbo muviseme kati vye mwa Daudi. ⁶ Bhakunwanga vye kunwa kupuna mumabakuri ne kwisiga mafuta bhenekili hamafuta ge marhamu, nahe bhatalapini hala hakwagalazibhwakwe mwa Yusufu. ⁷ Nge ntine lelo bhalakazya mubhuzyana sihamwi ne bhazyana bhe mbele, ni yombo lyabho bhali golozile lilakahta. ⁸ "One Mukama Yahwe, nalahile mubhuhanga bhwane ngomwo omwo Mukama Yahwe ekuyombera, Mungu we madare, nabhuzile busoga bhwe mwa Yakobo; nagaile makinde. Gahe ndakaipunhya eyone kaya sihamwi nevyo vilimo omwone." ⁹ Ndakiza mukubha oti olo bhalimo bhagosya ikumi bhebhugasile munumba imwi, halakafya. ¹⁰ Mwtungo mudgu wemuntu oyone alakabha akiza kusola mibhili zyaabho - oyo ekubhozya hanuma ye kule ngondo zye bufye munumba-kati akuyomba hamuntu munumba, "Angu aliho muntu oyo alisihamwi nage?" Ne tyani oyo enka yomba, "Yaga." Nge alakayomba, "Hulika du, oko tutaliyomba izina lye mwa Yahwe."¹¹ Linga, Yahwe alakapunhya ilagilo, ne numba nkuru ilakahulwa kubha makatika katika, ne numba ndo kuha milala milala. ¹² Angu farasi bhalakiluka kwitikililo lye mabhele? Angu muntu alakalima eyone ne ng'ombe? Musyali mwapilwile bhutungilizya kubha bhusungu ne sisumo sye bhutungilizya kubha bhunegele. ¹³ Imwe mwekwihalalila ruguru ye Lo Debari, mukuyomaga, "Angu tutalasola Karnaimu kunguzu zitu bhenekili?"¹⁴ Nahe linga, ndakabhusya ruguru inu, numba ye Israeli-ngo mwo ekuyombera Mukama Yahwe, Mungu we madare. Bhalakabhalagazya imwe kupuna Lwbo Hamathi kuhisa hamwiga gwe Araba."

⁷ ¹ Nge omwo omwo Mukama Yahwe omwo alanolekegezya. Linga, alasumba idare ikuru lye nzige mwtungo lye kumela mimelo, ne, linga, gwaliho ne mumelo gwe mpero hanuma ye bhusunduzi bhwe mwami. ² Itungo aho amala kulya misoma soma, zye nsi, nge ndayomba, "Mukama Yahwe, nekusabha umbele bhwira; angu Yakobo akwikara ytari? Oko awe ne mudo munone." ³ Yahwe aladohya bhusaye kwo ogwane. "Halakigerao alayomba. ⁴ Ngo mwo Mukama Yahwe alanolekezya: Linga, Mukama Yahwe alalanganizya mulilo kulamula. Nagwe gulomesya munone, kutikila hansi ye bhusi ne kukobha kuisikizya nsi kandi. ⁵ Nahe ndayomba, "Mukama Yahwe, leka nekukwiya ndila Yakobo akwikala tyali? Oko awe ne mudo munone." ⁶ Yahwe alaleka kugola ne kwisangizya no gwane, "Ogwane gutalakigera kandi," Ayomba Mukama Yahwe. ⁷ Ngo mwo omwo Yahwe alanolekezya: Linga, Mukama imilile hihi ne nkande, sihamwi ne bhuzi bhwe timizi mukubhoko kwamwe. "Yahwe alamubwila, "Amosi, wekubhonasi?" Ndayomba, "Bhuzi bhwe timazi." Nge Mukama

alayomba, "Linga, ndakadura bhuze bhwe timazi mubhamwi bhe bhantu hane Israeli. Ntalakabhabhihiya kandi.⁹Hantu he ruguru hemwa Isaka halakasiswa, hatakatifu he mwa Israeli alakasiswe, ne ndakabhuka ruguru ye numba ye mwa Yeroboamu harupanga."¹⁰Nge Amazia, oilya mugabhilizya we Betheli, alafila mpora hali Yeroboamu, mwami we Israeli: "Amosi agemile bhutolani bwe kwobhe hakati ye numba ye Israeli. Nsi itenkaduzya kubhusya magamba gona aga. ¹¹Oko nge nomwo ekuyombera Amosi, "Yeroboamu akufya harupanga, ne nhana Israeli ilakazyana mubhuzyana kupuna munsu yame."¹²Amazia alamubwila Amosi, "Mubhoni, nuzye, iluka uisubhile nsi ye Yuda, nahone ulye mukate ne kuhamia.¹³Nahe utakahamila kandi ana mu Betheli, oko ne hatakatifu he mwami ne numba ye syami."¹⁴Ahone Amosi alamubwila Aazia, "One ntali muhani nolo mwana we muhami. Wone ndi mudimi we mitungo ne mubhisi we mikuyu. ¹⁵Nahe Yahwe alansola kudima mitungo, ne kumbwila; nuzye, kufumbula kubhantu bhane Israeli."¹⁶Otine degeleka igambo lye mwa Yahwe. Obhe oyo wekuyomba utakafumbura kubha Israeli, ne utakayomba kunumba ye mwa Isaka. ¹⁷Nge notine omwo nge ekuyombera, 'Yahwe mukazi wako alakabha musihami mulikaga, bhana bhako bhagosya ne bhakima bhalakagwa harupanga, nsi yako ilakagelekwa ne kugahulwa, ulakafyila munsu ye makwe ne Israeli ne syenkana ilakazyana mubhuzyana kupuna munsu yamwe."

8

¹Esya nge syo omwo Mukama Yahwe anolekezya. Linga, sikapu sye visumo vitungo lye kuhisya! ²Alayomba, "Wekubhona si, Amosi?" Ndayomba, "Sikapu sye visumo vye mwitungo lye kuhisya." Nga ahone Yahwe alabwila, "Mpero yahika kubha bhane Israeli; ntakubha negezya kandi. ³Nimb zye mwisalililo zilabhe naku. Kulusiku olyone - oti ngo mwo ekuyombera Mukama Yahwe. Mitumbi ilakabha ninki, mbahizyona bhala kazitaga mubhuselesele!"⁴Mugudegeleke ogwa imwe abho mukubhakandagulanga bhabhabhi ne kumupunhyaho oyo atalinasyo we nsi. ⁵Bhakuyomba, "Mwitungo kwezi kuhyahya aho kulamalile, ngo mwo twenkaduzya kuguzya visundulwa kandi? Mwitungo lusiku lwe Sabhato aho lulakamara, oti tuziguzye ngano? Tulageme ngelekelo ndone nekwongezya bei, tulakabha tukubheha haminzani zye bhubhehi. ⁶Ngoti ngo mwo omwo twenkaduzya kuguzya ngano mbi kugula ayo atalinasyo kuhela, ne muhabhi hasyambalwa simwi sye bhubhohwe sye kubadhi." Yahwe alahile hikuzyo lye mwa Yakobo, "Sye nkanane ntalakaduzya kulabhila milimo zya bho nolo kumwi." ⁷Angu nsi italakazuguma kwo gwa, ne umwi umwi oyo aliho muhanga kulilila nkungwe? Yonane eyone ilakabhuka kati mwigagwe Naili, nagwe kulakagalala ruguru ne kudoha kandi, kati mwiga gwe Misri."⁹Lulakizya lusiku olwo - obhwa nge bhuyo mbi bhwe Mukama Yahwe - oti ndakaligema izyobha litikile mwitungo lye mwizyobha, ne ndakatula lizima mubhusi mwitungo lye mwizyobha. ¹⁰Ndakazipilula siku nkuru zinu kubha nkungwe ne nyimbo zinu zyona kubha kuyebhara, ndakabhagema bhona kwambala myenda zye magunila ne bhuharure ruguru ye mitwe zyona. Ndakagema agane kubha kati nkungwe, kumwana nakamwi, ne lusiku lwe manegelo hampelo yahe."¹¹Linga, nsiku zye kwizya - ayomba Mukama Yahwe - mwitungo aho ndakaleta bhutamo munsu, bhutali bhutamo bhwe mukate, nolo nota ye minzi, nahe kuleka kwinvwa muhayo gwe mwa Yahwe. ¹²Bhakazyana eno neno kupuna nyanza ne nyanza bhalakiluka kupuna sukuma kuzya siloka kuli kobha igambo lye mwa Yahwe, nahe bhatalakalipandika.¹³Mulusiku aolwone bhanike bhasoga ne bhasumba bhalakafya kavimba kado mukubha ne bhutamo. ¹⁴Abhalya bhakulahlilanga kumabhi ge Samaria bhalakangwa ne bhatalakabhuka kandi."

9

¹Ndamubhona Mukama imilile hihi ne magabhilizyo nge alayomba, "Zihule mitwe zye makwatililo kuhisya oti nsinzi zitingine. Gavunagule makatika katika ruguru ye mitwe yavyo vyona, none nkumwita harupanga lwe hampero yabho. Ataliho nolo yumwi wabho oyo alakiluka, ataliho nolo umwi wabho oyo alakilula. Nolakabha bhaka simba Musheori, kuliko kubhoko kwane kulakabha solamwo. ²Nolo bhalakabha bhakagegela kuzya mwirunde, ne yone ndakabhatigizya hanzu. ³Nolo bhalakabha bhakibhisa ruguru ye Kaemeli, ndakabha kobhelezya eyone ne kubhaleta. Nolo bhalakabha bhakibhisa mukati ye nyanza ntakabha bhona, ndakalilagila izoka, ne lilakabhagoda. ⁴Nolo bhakabha bhakazyana mubhuzyana bbhalakavigwa ne bhikuvi bhabho bhhutonzi yabho, ndakafilayo rupanga enyone, ne lulakabhita ndakalinga minso ganeyo ruguru yabho habhu bhine hatari habhusoga."⁵Mukama Mungu we madale ngo yo akuikumungaga nsi ne ilabha; bhonane abho bhakwikalangamo bhalakalila nkungwe; gona galaka bhuka kati mwiga, ne kandi ilakalobhela kandi kati mwiga gwe Misri. ⁶Ngo oyo akuzyombekanga nsiku zyahe mwirunde, nekutandika kuba yahe ruguru yebhusi. Awe akugalanganga minzi ge munyanza ne kugasesa ruguru ye bhusyo bhwe bhusi, Yahwe nge izina lyamwe."⁷Angu imwe mutarite bhantu bhe Kushi kwone, bhana bhe Israeli? -Ngo mwo Yahwe ekuyombera. Angu ntalabha gegezya Israeli kupuna munsu ye Misri. Bhafilisti kunvwa Krete, ne Bhashami kupuna Kiri? ⁸Linga, minso ge Mukama Yahwe gali ruguru ye bhwami bhwe mabhi, ne ndakabhubhihiya kupuna kubhusyo bhwe bhusi, nahe itali oti ntalakaisisa munone numba ye mwa Yakobo -nge nomwo omwo Yahwe ekuyombera.⁹Linga, ndakalagizya ne kandi ndakelula, numba ye Israeli mwabhone mahanga gona, kati tyo mwo muntu akwerulaga ngano luhe, nge notine -lelo kando. Kataliho hakenuka kibhale ako kalakagwa hansi. ¹⁰Bhalakagema mabhi bhona mubhantu bhane bhalakafya harupanga, nolo abho bhakuyombaga, 'Mabhimabhi gatalakatupandika nolo kusanzya nifye."¹¹Kulusiku olwone ndakalibhusya ihema le mwa Daudielyo lyali lyagwile ne kugabhoha matabhazi gahe. Ndakagabhusya mabhu kambuke gahene kuyombeka kandi kati munsiku zye kale, ¹²oti bhasole masalo, ge masagilwa ge mwa Edomu, ne mahanga gona ago galalanyilwe kwizina lyane - oti ngomwo Yahwe ekuyombera akugemaga aga."¹³Linga, nsiku zyekwiza ati ngomwo Yahwe ekuyombea - mwitungo mulimi akamuhita musunduzi ne oyo akukandaglanga zabibu alakamuhit oyo

akuhambaga mbuto. Ngru ilakagwisya divai nseme ne nguru zyona zilakaviwusya kweyo na yene.¹⁴Ndakabha subya kupuna mubhuzyana bhantu bhane Israeli. Bhalakombeka matongo ge makaya ne kwikala omwone, bhalaka hamba bhustanizye mizabibu ne kunwa divai, ne bhalakagama bhutani ne kulya visumo vyabho.¹⁵Ndakaihamba kuhisya mumsi yabho, ne bhatalakachelezya, "Ayomba Yahwe Mungu wao.

Obadiah

1

¹Mibonwa ye mwa Obadia. Mkama MUNGU ekuyomba ne Edomu Twivwa mihayo kuvwa he Mkama Atumwa ha makaya kuyomba, 'Mubuke! Busozi bwa hika!' ²Linga, ukubabezya nadoo ha mahanga, babagailizye. ³Siburi syako sye mwizo gwako sya kubeha, ne kuba we kwikala hama kaburi masibiro ha numba yako ya higulya; wayomba ha mwizo gwako, 'Nende akutikizya one hansi?' ⁴Nolo kuba wemilile higulya kati tai nolo kana syali syako sili ha nsonda mkukutikizya mpaka hansi, ayomba Yahweh. ⁵Nolo bivi biza hobe ne basolezi biza bwile ube wa tagwa hale! Watabe biba binki olo, ube we kybhilinga zabibu oo babebiza bakuleka mavuno? ⁶Esau amazile kuhulwa ne hazina zyamwe zya Akibo zyeubiswe zya fwalwe helu! ⁷Watu pako abo mulisihamwi bakukufila ha zila ne halukumba ne watu abo bali ne mpola bakubeha ne kwikala bakulya mukate yinu batula mtengo hansi, ne kuba ataliho oyo ekumanya. ⁸Ntaledula kubihaga be masala Edomu ne kumanya kuvwa ha mgara gwe Esau? ⁹Mashujaa (pye bakukamala Temani), oko kila mntu akwihegwa kuvwa ha ingwagwe mwa Esau bakufa. ¹⁰Haguno ya bukatili obwo mulibezya ha mdungu minu Yakobo, mukugumbikwa ne nsoni, nobe ukutagwa, nilele nsukupye. ¹¹Ulyene lusiku wali wimilike aho bageni basolanga (sabo) nabo bageni balhula kura Yerusalemu, nobe wali nabo sihamwi. ¹²Utakasima kubona mdugu wako ali halufu, wala utakasima kubona bantu be mwa Yuda bali na manabii utakasima ha sinku zye lwagalalo lwabo. ¹³Utakingira ha mzingo gwabo ha lufu lwabo utakasima halwagalalo lwaho nahe utakabula ne butafiri bwabo, lusiku lwe twagalalo. ¹⁴Utakimilila h zila maka kubakema bilusi (wakimbizi) ne be babihe utakabapunya lusimu lwe lwagalala (dhiki). ¹⁵Lisiku lwe mkama lwaba hihi ne makaya ye akubezya katyomwo alabezya habandi, sitwa syako sikuna ha netwe gwako. Mwinekili. ¹⁶Oko mulanwa ha mgala gwane mtakatifu pye makaya gakunwa. ne kumile nekuba bakuba katyoti batawagaho. ¹⁷Ha mugara gwe Sayuni balabeho be kuzumya wakuba batakatifu ne kuisola numba ye mwa Yakobo ne kumiliki miliki zyabo. ¹⁸Numba ye mwa Yakobo ikuba mulilo ne numba ye mwa Yusufu ikuba lumori ne numba ye mwa Esau ikuba (myagi) miyomu. Nabe bakubosya ne kubaziga hakubao tabu ha numba ye Esau oko Mkama ayomba. ¹⁹Pye bekuvwa Negebu balasola mgala gwe mwa Esau nabo be mwa sepele bakusola insi ye Bafilisti. Nabe bakusola insi ye Efraimu ne insi ye Samaria; ne Benjamini akuisola Gileadi. ²⁰Basami bi jeshi (basilikale) be Israeli bakusola insi ye Kanaani ne Sereta. Basami be Yerusalemu, ne Sefaradi, bakusola insi ye Negebu. ²¹wasizya (waokoaji) bakuzya ha mgala gwe Sayuni kuisola insi ye migala ye mwa Esau, ne mtemi bukuba bwe mwa Mkama (yaani) Bwana.

Jonah

¹ ¹Nge igambo lye Mukama lilamuhikila Yona mwana we mwa Amittai, kuyomba, ²"Imilila uzye Ninawi, mukaya nkulu, neuhamuke ilaka kwa bhe, oko bhukenaguzi bhwa bho bhwa bhukile bhutonzi yane." ³Nahe Yona alapuna kwiluka kupuna bhutonzi bhwe Mukama nekuzya Tarshishi. Alatikila kuhika Yafa alabhona melikebu eyo yazyanga Tarshishi. Nge alaliila nauli nekugegera melikebu kuzya nao Tarshishi, hale ne kubha kugaho kwemwa Yahweh. ⁴Nahe Mukama alafila muyaga mukuru ruguru ye nyanza, ilabha muyaga mukuru munyanza. Aha lyane kwegelela kubha kati oto meliyabhaga kati yekwenda kutanduka. ⁵Abhalya bhendesya meli bhalobhaha munone ne tyo yo ona amulililanga Mungu wamwe mwene kili bhalataga iligo munyanza eyo yali mu melikebu, oti kuibholola. Yona aliatikile kuhisya hampero ye mukati ye melikebu, nawe ali atindile tulo. ⁶Aho nene oya mwendesya meli alazya hadi Yona alamibhwira, "Kusi wagonile?Halamuka! Uzye umusabhe mungu wako! Hamwi mungu wako enkatumanhya ne tutakubhula." ⁷Bhona bhali tembusya, "Tuhure kura, oti tumanhye nende oyo wekuletelezya mabhi aga gekutubhaho, ahona bhalahura kura, ne kura ilagwira hali Yona. ⁸Ha bhele ao bhalamubhwira Yona, "Hani utubhwirw nende oyo aletelezya mabhi aga gekutupandika ukutumamanga milimo si, n wa[unile hi? Nsi yako ne ye hi, nekupuna kubhantu bhe rugandazi?" ⁹Yona alabha bhwira, one ndi Muhebrania' none namwo bhehe Mukama, Mungu we mwirunde, oyo alaibhezizye nyanza ne nsi nomu. ¹⁰Nge bhantu abhone bhalobhaha munone, bhalamubhwira Yona, ne muhayo si ogwane wagubhezizye? Oko abhone hantu bhalamanhya oti aliakwiluka hutonzi ye Mukama, oko ali abha bhunzile. ¹¹Ngaho bhalamubhwira Yona, Tukugemelesi kuhisya oti nyanza iduzye kulembera? Oko nyanza yali yabhihile muno ne muno. ¹²Yona alabha bhwira, "Mukwate ne muntagile munyanza nge nyanza ikulembera himwe, oko nekunhya oti ne kwone oti muyaga ogwane mukuru gwabha pandike." ¹³Nahese, bhantu abhone bhalakwesa mabhugilo hakwiwomba oti kusubha hansui nomu, nahe bhataladuzya kugema otine oko nyanza yabhanga ya bhihile munone kwabhe. ¹⁴Ngaho bhamusabha Mukama, bhalayomba tweekusabha Mukama, tweekusabha, utakaleka tuvulale kubhu hanga kw muntu oya, nolo utakutulila kubha ne kabhi mukufya kwamwe, oko bhe Mukama, wagemile kati omwo ulasimila. ¹⁵Nge bhalamusola Yona bhalamutagila munyanza, ne nyanza uoya kubhiha. ¹⁶Nge bhantu abhalyane bhalamwobhaha Mukama munone bhalamupunizya sitambo Mukama ne kutula mulahi. ¹⁷Mukama abhanga aituzile nsamaki nkuru ye kumumila Yona, ne Yona alabhamo mukati ye nda ye nsamakinsiku isau ne bhwire bhusatu.

2 ¹Halabhaho Yona alamusabha Mukama Mungu wamwe kupuna munda ye nsamaki. ²Alayomba, 'Namulanga Mukama habhwagalalebhwane nawe alansubhiza; kupuna munda ye kuzimu ndalila mukukobha!Ulalyonvwa ialaka lyane. ³Wabhanga wantagile mukati halele, mukati ye mwizo gwe nyanza, neminzi gari ngapilime; magonzi gako gona ne bhwokale bhwe minzi galahita ruguru lwane. ⁴Ndayomba, "Nabhingilwe bhutonzi ye minso gako; nahe nkuhalinga kandi ruguru isalililo lyako itakatifu." ⁵Minzi galanfuyundikila nkunpilima hii ne nkingo yane; bhulele bhulampilima; mwani gulagubhohela mutwe gwane. Ndazya hansi ye ngurl; ni ge bhusumwe bhwahe bhwabhoilwe ruguru yane miak yona. Nahe obhe wabhuhusya bhuhanga bhwane mulina, Mukama, Mungu wane! ⁷Aho bhuhanga bhwane bhula bha bhwafya kavimba kado mukati yane, ndamulanga Mukama; otine sala yane ilkuhikila, mwisalililo lyako itakatifu. ⁸Bhona abho bhakukwatililanga sitari Mungu esyo sitari isoga bhakukemanga abhutungilizya bhwako abhene bhenekeleli. ⁹Nahe oe nkukubhagila hilaka lye kusima; kugahikilizya agalya ndilahila. bhasisibhwa bhukupunanga ha Mukama! ¹⁰Halabha aho Mukama alayomba ne nsamaki alamuluka Yona ruguru ye nsi nomu.

3 ¹Igambo lye Mukama lilahika hali Yona rukandagolwe kabhili, alayomba, ²"Punaho, uze Ninawi, mulikaya elilya ikuru ne ulomele mpora ezyo nkukulagira." ³Aho ne Yona alapuna alazya Ninawi mukukuzya igambo lye Mukama. Naye Ninawi lyali likaya ikuru muno, lwali rugendo lwe nsiku isatu. ⁴Yona alatandika kwingira mukati ye likaya, hanuma ye rugendo ye rusiku, alahamuka ilaka alayomba, "Hansiku makumi ane Ninawi ikuvula zibhwa." ⁵Bhantu bhe Ninawi bhalamuzumya Mungu ne bhalakumusya kudira bhutamo bhinane bhalambara myenda zye magunira, kubhukila hamukuru kuhisya hamudo. ⁶Simililene mpora zilamupandika Mwami we Ninawi. Alimilila nekunvwaho hite lyamwe lye Bhwami, alambura syambalwa syamwe, aliyambika magunila alikalisya mumavu. ⁷Alapunhya mukukumusya ogwo gwekuyomba, "Mulikaya lye Ninawi, alapunhya luhamo lwe bhukuru bhwe Mwami be bhakuru bhahe, mutakazumilizya muntu nolo ndimu, ngombe nolo idare, atakabhozya situ tye syosyona abhe bhatakalya nolo kunwa minzi. ⁸Nahe bhantu ne ndimu bhabhe bhafundikilwe hamagunila ne bhalile hilaka ikuruu hali Mungu. Ne muntu iyo yo wona apiruke nekuleka nzila zyamwe mbi ne kupuna mubhubhi obhwo bhuli mumabhoko gamwe. ⁹Nende ekumanhya? Mungu ekuduzya kusubyanne kupilula miganiko gamwe ne kuleka bhusaye bhvamwe bhulambe oti tutiza kuvulala." ¹⁰Mungu alabhona ago bhabhanga bhagabhezizye bhalazileka nzila ziyabho mbi. Ahone Mungu alapilula miganiko gamwe habhusaye obhwo abhanga abhabhwalile oti enkabhagemere, nawe atalagama eyone.

4 ¹Nahe ogwane gulamusyahazya Yona nawe alalamba. ²Ahone Yona alamusabha Mukama, "Obhe, Mukama, aga gatali ago ndayomba mwitungo aho nkusubha muni yane? Nge nahe ndagama bhwabgu bhwabgu nekukugema kwirukila Tarshishi-oko ndamanhya oti obhe uli Mungu we bhkira mukubhela bhkira, utari mwangu we kusaya, mwinku we mwizo musoga, ne kuleka kubhezya mabhi. ³Otine lelo, Mukama, nekukusabha, ubhupunhyeho bhuhanga bhwane oko nahasiri kwona kufya kuleka kubha muhanya." ⁴Mukama alayomba, Angu, nekusoga wasaya?" ⁵Ahone Yona alazya mulikaya alikalisya lubhahi lwe bhutuluka, bhwelikaya eyone alagama bhwikalo nge alikalisya hansi yahe hamuka oti aduzye kubhona likaya likubha tyani. ⁶Mukama Mungu alabhezya mumero ne kugukuzya ruguru ye mwa Yona oti gubhe mutaka ruguru ye mutwe gwamwe kudohya bhwalale bhvamwe. ⁷Yonaabha ne bhwihaarare bhukuru kwogone mumero. Nahe Mungu alaletaho isina aha bhwasya mulabho eyo indi. Alagulya mumero ne mumero gurahundagala. ⁸Aha habha mwizyobha lilabha lyapuna mulabho, Mungu alaleta muyaga mulambe kupuna bhutuluka kandi, izyobha lilisya mutwe gwe mwa Yona ne alagwa. Ahone Yona alikubhwa kufya. Alibhwira, "Nehasiri kwonw kufya kuleka kubha muhanga." ⁹Halabha aho Mungu alamubhwira Yona, "Angu, ne kusoga obhe kubha ne bhusaye kwogwane mumero?" Yona alayomba, nekusoga oti nagaile nolo kufya. ¹⁰Mkama alayomba, "Wagubhela bhkira mumero, ogwo utaragugemera mulimo nolo kukula mukumera habhwire ne kufya habhwire. ¹¹Otine wone itari kusoga kugubhela bhkira Ninawi, kaya nkuru, eyo hali ne bhantu bhekukila igana ne makumi abhili vihumbi abho bhatekumanhya kugabhanhya hakonbhola kwe kulila ne kubhoko kwabho kwe kumanso ne kandi ng'ombe ninki?

Micah

1

¹Elya ni gambo lyemwa Yahwe elyo liliza hali Mika Mmorashti munsiku zymwa Yotahamu, Ahazi, ne Hezekia, bhatemi bhe Yuda, elyo igambo alalibhona kwikola ne Samaria ne Yerusalemu. ²Mdegeleke imwe bhantu bhona, mdegeleke, bhwelelo nevyo vyana vili mubwelelelo. Mleke Yahwe bhamubhene hakati yinu, Mkama kufuma mwi salililo lyamwe lyera. ³Mulole, Yahwe ekwiza kufuma hantu hamwe akutikila hanzi ne kuhakandagila hantu he lugulu mubwelelo. ⁴Ngulu zikubhombotoka hansi yamwe, mahala gakutanduka vihigovihingo kati mshumaa butozi ye mulilo, kati minzi ago gasesekela hansi ye mutulu menkomulabhe. ⁵Aga gone ne kunguno ye bwizuguluke bwemwa Yakobo, neye kubha nguno ye mabhi ge numba ye Israeli. Yalinguno si habwizuguluzya bhwe mwa Yakobo? Nghaho yabhanga Samaria? Nguno yalisi hahantu he lugulu he Yuda? Hamwi yali Yerusalemu?" ⁶Kugema Samaria irundo lye bhubhihya bhwe ilale, kati hantu he kuhabila mzabibu. Mkugakwesa mabhale numba yamwe kuzya mwiholo nkuifundukila milibhanga yamwe. ⁷Litunga zyamwe zye kupunza zikubudwa vihigo vihingo ne bhusagazi bhwonane bhwahe zilako sibhwa mlilo, hakubha bhusagalizi zye bhusihani zyona azisubhizye, neyekubha malihwa ge bhusi hanigakasubha." ⁸Nkunguno eyane nkilila ne naku, nkuzya gelegele ne bhuvule; kulila nkungwe kati bhweha ne kulila nkugwe kati ihuna. ⁹Hakubha ilonda lyamwe litaliho ne hakubha ahikile hali Yuda. Lyambakikile bhantu bhamwe kuhika Yerusalemu. ¹⁰Mtakiza kuleka kubhabhila

yekubha ne Gathi; mtakalila kandi. Aho Bethi Leafra nekuhilingisha mwenekili muruhubhu.¹¹ Mhite hihi ne bhuzengi bwemwa Shafiri, ne kubha mbhuvule ne nsoni. Mbhuzenzi bhumwa Zaanani bhulala kapina heru. Bkugwe zjemwa Beth Ezeli, kunguno ye bhuchunzi gesozilwe.¹² Hakubha bhazenzi bhe Marothi bhalindilile mihayo misoga, hakubha bhupina, hakubha lufu lwapunia hali Yahwe ne kuzya ha myangozye Yerusalemu.¹³ Mumbabhone rijamu farasi mbhawese voliyе farasi, mbhwikalo bhwema lakishi, ombe lahishi wali bhwandizyo bhwe mabhi hali manikewe Sayuni, haubha bhubhihya bhwe Israeli galigela hawambho.¹⁴ Ngaho ukulila perehelewa ye kwingila moreshethi Gathi; kaya yemwa Akzibu ukunogolesya minso bai bhe Israeli.¹⁵ Kandi kulita bhukindi bwako, sikalo syemwa Moresha; bhusoga bhwe Isaeli bhulizye Adulamu.¹⁶ Kemba sipara syalone kemba musasi zyako kunguno ye bhana ambho wakubhasimisyangambhezya sipira syako kati Tai, nkunguno ye bhana bhako abhombhalazye mubwiru kufuma wako.

2 ¹Nguli habhe abho bhekwenda kubhezya (kwivukila) kumbhezya mabhi, habho mbhekwivuhila havitanda vyambho kubhezya mabhi. Aho mulabho bhekugema kunguno bhali ne managa. ²Bhelewi kubwa nalele ne kugahugula bhekwikubwa numba ne kuzisola, bhekunga muntu ne numba yamwe, muntu ne isalo lyamwe. ³Ngoti Yahwe ayomba oti, "Linga, negelela kuleta mihayo hakati ye luganda elyo mtalakazi haho kingo zinu. Mtalakatumbagila ne myanda hakubha ilakabha itungo lye mabhi. ⁴Munsiku ezyone bhabhilya bhako bhalakimba lwimbo kwilola obhe, ne naku kunaku, zye bhupina bhalakimba, ifwe Waisraeli tweekulumizibwa haa; Yahwe akupinishanga hantu he bhantu bhamwe, mulakalipunia tyaniho kufuma halione? Akubhagambulila malale giru kutukema." ⁵Hotine emwe bhantu bhasabhi mutalakabha bhuzyalwa kugabhula shintu ha kuhula kura hali sikalo syemwa Yahwe. ⁶"Mtakibhatila, "Bhalayomba. "Bhatalakibhatila aga magambo, kulalamika kutalakiza." ⁷Nahe lilakayomba hana, numba yemwa Yakobo, "Nahe Mwisogemwa Yahwe? Nahe aga ne mabhezibwa hana?" Magabo gane gatekwikola hali kila muntu oyo ekutu mbagila habhugororohe? ⁸Oti tyaha bhantu bhane bhabhukile kati adui. Mwalyabhwile ijoho, myenda, kufuma habha bhe kulita abho bhatekutegwa, kati bhasilikale kufuma havita hesyo bhekwiganikila ne sihanga. ⁹Mwekubhandesya bhakima bhane habhantu bhane kufuma munumba nsoga, mwekusora lumbango kufuma habhana bhabho bhando sikuzyona. ¹⁰Mubhuke ne muzye, hakubha eya etali sikato isyo mwenkadula kwikalisa kunguno ye busisi kwamwe, yasisilwe hamasisikwa munone. ¹¹Olo muntu aliza hawinu hanguno ye mwizo gwe bhubhali ne kubheha ne kuyomba, "Kurotela wenu nguno ye vinwebwa ne sikolwa silambe, "Enkaduzize kwiganika kubha muhami (mubhusi) kunguno yabha bhantu. ¹²Ndakabhaleta sihamwi bhona hanahana, Yakobo. Hanane kugasozya makombo (masasibhwa) ge Israeli. Kubhaleta sihamwine ntamamusibhigili; kati sikundi sye ndimu mumadimilo. Halaka bha ne kwiya kunguno ye bwingi bwe bhantu. ¹³Muntu oyo ekuvuna akwigulanga nzila zyabho kunguno yabho bhutozi yabho. Bhabomwele kuhitila mlyango nekufuna helu; mwami wabho alakahita bhutozi yabho. Yahwe alakabha butozi yabho.

3 ¹Nayomba, "Tyaha mudyageleje, imwe bhakulu bhemwa Yakobo ne kwamuha numba ye Isreali: Ne italikusoga hawima kuimamia hana? ²Imwemwekukema masoga mwasima mabhi, imwe abho mwe kumbambula ndili zyabho, mibhili yabho kufuma mumagufwa gabho- ³imwe abho mwe kulya mibhili ye bhantu bhane, ne kubhabula ndili zyabho, kumwa magufwa gabho ne kubhambangula nilingo vihing, kati namba munungu, kati namayemwi sufuria odazi. ⁴Ngaho imwe bhaniha mulakalila ne Yahwe, notine atalakambhasubya. Alaha bhubhisa bhusyo bwamwe kufuma winu ikaza elyone, kunguno wagama magambo mabhi mahemwa. ⁵Yahwe akuyomba oti kunguno yebhahami ebho abhobhekbhagama bhantu bhane kuhindura, "Habho bhe kubhalisa, bhekuyobagila, halakabhaho bhutula, ⁶notine habho bhaketukula sintu mumilomo zyabho, bhakulamula kuhazya bhubhihatari yamwe. notine ilakabha bwira kuwinu obwo hutalakuma ne ihane lugulu yinu; ⁷Waonaji watawekwa kwenye aibu, waaguzi wa watachangayikiwa. Wote watafunga midomo yao, kwa kuwa hakuna jibu kutoka kwangu. ⁸Lakini kwangu, nimejaza nguzu kutoka kwa Roho wa Yahwe, na imejaa haki na uweza, kumwambia Ykaobo kosa lake, na Israeli dhambi yake. ⁹Sasasikieni hii, ninyi viongozi wa nyumba ya Yakobo, na warawala wa nyumba ya Israeli, ninyi ambao mnaochukia haki, na kupotosha kila haki. ¹⁰Mnaijenga Sayuni kwa damu na Yerusalemu kwa uovu. ¹¹Viongozi wetu hukumukwa rushwa, makuhani wenu hufundisha kwa hijara, na manabii wenu hufanya utabiri kwa ajili ya pesa. hata hivyo bado mtategemea Yahwe na kusema, "Je hayupo Yahwe pamoja nasi? hakuna uovu utakaokuja juu yetu." ¹²Kwa hiyo, kwasababu yenu, Sayuni italimwa kama shamba, Yerusalemu itakuwa rundo la kifusi, na mwinuko wa hekalu utakuwa kama mwinuko wa msituni.

4

¹Aho munsiku zye nsesero ilakiza kinkola ye kubha lugulu we numba yemwa Yahwe halatulwe imane lugulu ye lugulu lundi. Ukubhusibwa lugulu ye lugulu, ne bhantu bhalalinganizya. ²Vyalovingi vilakazya ne kuyomba, "Mwize tuzye lugul mulugulu lwemwa Yahwe, munumba ya mwa Mungu wemwa Yakobo. Akubhalagisya nzila zya mwe, ne kutumbagila munzila zyamwe. akubha kufuma Sayuni ihamo lilapuna nigambo lyemwa Yahwe kufuma Yerusalemu. ³Akubhakanilizya hakati yinu nu bhantu ne kulamula kwikala ne vyalo vingi vye ale. Bhakwombaha mpango gabho kubha blaune masumu ghabho kubha ihoro ye kupungilo. Syalo sitalakabhusya ipanga kunguno ye syalo. Hoko kwaniha kwe ndasano kandi. ⁴Ne habhu yahe, bhalikalise bhuli muntu hanzi ye mizabibu gwamwe, naansi ye mti gwamwe. Ataliho bhantu ayoalabhabhezye bhohale, hakubha mulomo gwemwa Yahwe ne majeshi gwayo bhile. ⁵Hakubha bhantu bhana bhalakazya bhuli muntu kwizina lye mngu wamwe. Halioti ifwe tulakazya mwizina iyemwa Yahwe Mungu witu bhuna

myaka na myaka.⁶"Munsiku oyene, "Alyombe Yahwe, "Nkumusozye oyo ekwavila ne kumusozya oyo abhingilwe, abhone nabhagalazizye. ⁷Kumulagisya oyo ekwavula kumusubya mu masazibwa auo ekutagwa mu syalo sigume, none, Yahwe, kubhanuha lugulu yabho hakati ye lugulu Sayuni, tyaha ne sikuzyone. ⁸Kabha haliyo, mnara gwe nsa kunguno yesikundi, lugulu lwemwanike we Sayuni-lulakiza winu, kwamiha kwinu kwekale mulasubhizikwe, bwami obwo bhekwi kali kizibwa ne mwanike we Yerusalemu. ⁹Hasi mwekwiya mu silaka sidazi? Nw kubha ataliho mwami hakati yenu? Hamwi mgunani wako afwile? Hasi bulugu bhwakukwasile kati oyo mkima akubha ekuzyala? ¹⁰Hakubha bulugu bwekuzyala oti uzyale, mwanike we Sayuni, katyaho mkima we bhusungu. Hotine ukupuna hehe ye kaya, wikalise mwilale, ne kuzya Babeli. eyone ukusungulwa. Eyone Yahwe akukusungula kufuma mumabhako ge bhabhi bhako. ¹¹Otine vyalo vingi vikwisubya hawako; bhakuyomba; 'Atutiwe bhubhi, minso ginu galinge Sayuni.'" ¹²Bhategamamia, "Miganiko gemwa Yahwe, mkubha bhategumania migelegezyo zyamwe, hakubha abhasozizye kati migamba ye kuhlila hasebule." ¹³Yahwe ayombaga, "Wimilile ne uhule mwanike we Sayuni, hakubha kuimbezuya chembe lyako kubha syuma, nekuzimbhezuya mbukandizyo bwano kubha shaba, ukabhalonda bhantu bhangi. Nkutula ikuzyo bhubhilya bwabho bhenekili, Yahwe, butuzya bwabho hene, Mkama ne bwenelo bwona."

5

¹Otine mwize sihamwi hazebhuule ye kusolela, mkima webhasilikale; bhasilikale bhagupilimile kaya, halugito bhakumuhulamafumbuzi we Israeli he tama. ²Obhene Bethlehemu Efrata, lolo ukabha ne mdone hakati ye lugendo lwemwa Yuda, kufuma hawako umwi akwiza wane kwamiha Israeli, oyo bhwandi zyo bwamwe ne kufumilila ikanza lye kale, kufuma myaka. ³Ne kubha Mungu akubhaha - ne ikanza lye halyane oyo alinebhusungu bwe kuzyala mwana, ne masazyo ge bhadugu bhamwe gakubhasubhila bhana bhe Israeli. ⁴Akwimilila ne kudima ikundi lyamwe ha managa ge mwa Yahwe, kubhukulu bwenkazo lye izina lyemwa Yahwe Mungu wamwe. Bhakuwikala, nehakulala bhakubha bhatugilizya kuseroye bwerelo. ⁵Alakabha buteka bwitu, aho Waashuru bhalakiza musyalo situ, aho bhakutumbagila mulisuka zitu, ngahone tulakabhuko lugulu yabho bhadimi musamru bhahindu bhane lugulu ye bhantu. ⁶Bhaladime kaya ye Ashuru hakupanga, nekaya ye Nimrodi humilyango zyamwe, akutusungula kupuna mubha Waashuru, bhalakabha bhiza mukaya yitu, bhalakabhingila muvumba zitu. ⁷Masazibwa gemwa Yakobo galakabha mu ngando zye bhantu bhangi, kati lume lwekupuna hali Yahwe, kati kanangala mumatutu, ago gatekumulindilila - muntu, ne kubha gatakabha lindilila bhana bhemwanadamu. ⁸Masazibwa ge mwa Yakobo galakabha hagatagati ye vyalo, hagatigati ye bhantu bhangi, kati nganza hakati ye ntama. Ikanza alakahita hakati yabho alakabha kandagila luglu yabho nekubhatandagula kubha vilingo, ne italakabhaho muntu wekubhasungula. ⁹Kubhako kwaho kulaka bhusibwa haki ye bhikubhi bhako, ne kubhabhihya. ¹⁰"Ilakihela lusiku oloyo, "Ayomba Yahwe, "Oti kubhabhihya ndogobhe kupuna hakatikati yinu ne kugavunagula magari gako ge ndogobhe. ¹¹Nkuibhihya kaya yako nensi (syalo)syako ne kuzigwisya nsiku zyako zyona. ¹²Nkubhubhihya bhulozi kumabhako gako ne bhalaka bhaho bhalaguzi kandi. ¹³Nkuzi bhihya sanamu zyaho zyona zywemwi mago ne nkingi zye mabhale kufuma hakatikati yako utalakisenga kandi bhusoga bwe mabhoko gako. ¹⁴Nkuzidubula nsizni zyako zye Ashera kufuma hakatikati yinu nekubha kuibhihya kaya yinu. ¹⁵Nkulihilizya bhubhi ha bhugaye ne ndogamia lugulu ye vyalo evyo vitalakokwivwa."

6

¹Otine mdegeleke esyo Yahwe ekuyomba, "Bhuka ne utubwile igambo lyako bhutonzi ye lugulu; leka lugulu zibwe silaka syako. ²Mdegeleke magambo gemwa Yahwe, imwe ngulu, nimwe misingi miyomelezuya ye bwelelo. Hakubha Yahwe ekwiyoomezuya sihamwi ne bhantu bhamwe, ne akusola mwilamulilo lugulu ye israeli." ³Bhantu bhane, nagemile vinde hawinu? Nabhazobya kandago zinga? Mwiyozekezye hali one! ⁴Hakubha ndabhaleta kupuna nsi ye Misri ne kubhasungula kufuma mu numba ya bhazyen. Nekubhatuma Musa, Aruni, ne Mariamu wako. ⁵Bhantu bhane, mwivulule omwo Balaki mwami we Moabu omwo alegeha, no mwo Balamu mwana wemwa Beori alamusubhiza kati omwo abhanga akuzya kufuma hali Gilgali, otine mwekadula kumania misango zye bhusoga zywemwa Yahwe. ⁶Hamwi ndatesi hai Yahwe, olo kuzya kumwinamila Mungu oyo alilugulu? Nahe mwekadula kwiza hawamwe ne sadaka zye kuvulazibwa, sihamwi ne ndama ye mwaka kumwi? ⁷Ne hana Yahwe, akusimila kubha ne vihumbi ye ntama ngosya, au lolo sikumbie ikumi zye miga zye mafuta? Hamwi mupunie muzyalwa wane we bwandizyo kunguno ye bhubhihya bwane. Visumo vye mubhili gwane kunguno ye bhusisi bwane mwenekili? ⁸Akubwizile muntu, esyozilisisoga, nesyo Yahwe akwenda kufuma hahobhe, kugema busoga, kutogwa bhakalibhisya ne kutumbagila kubhunogoloke sihamwi ne Mungu wako. ⁹Ilaka lye mwa Yahwe lyekutalaghazya mukaya lolo otine buholo bhuzumilizya izina lyako: "Ikalizya hana kunguno ya mukayane hali oyo alaitula. ¹⁰Bhuliyo bhusabhi mu numba zye mabhihya, ne sigelekelo syebhubheli elyone sibhi hya munone. ¹¹Nenkaduzizye humwiganikila muntu oti atali ne bhubhihya olo ekusitumainia ngero ye bhubehi, sihamwi ne sibhukizyo sya ngero bhubhehi? ¹²Bhasambhi bhohele bhubhihya bwikala bhwabho gayyobhila bhubhihi ne lulimi lwabho kumilomo yabho bhuhehya. ¹³Natine nakuhuzile kusihulwa sye kukulumizya nakugemile ihame kunguno ye mabhi gako. ¹⁴Ukulya nahe utakwikuta; bhuvula bhako bhukwikalisya mgati yako. Ukumbiha miligo hale nahe uttakutula kwibhikizya kungulu; nesoyowe kwimbikizya nkusihaho kulupanga. ¹⁵Ukuhamba nahe utakwimbula, ukuzisozya zaituni nahe utakwisiga mafuta; ukuzikondela zabibu nahe utalanywe mbusele. ¹⁶Malagizyo agogalabhezibwa ne Omiri zyahhikilwe ne misango zyona zye numba yemwa Ahabu. Mwekutumbagila kubhuyombi bwabho. Ngaho ndakubhazye obhe, kaya, bane ne kwikala kwako igabho lyesoni, ne mulakabhusya soni kati bhntu bhane."

¹Kalihalyone! Hane onene ne kati ikanza lye bhusuneluzi bhulamala, neti visazibwa vye bhusunduzi ge zabibu mwisyamba (ilale) lye lyemuzabibu: Sitaliho sisymba lye visumo silakigela sitaliho matini ge malimbuko ago nekugikumbilizya. ²Bhantu bhatungilizya bhabhulila kufuma muni, ataliho muntu mululunganibhwa kubhantu bhena. Bhona bhabhubhehanga hakulindilila kusesa magari (mininga); bhuli muntu akumuhiga mdugu wamwe mwenekili ku mitego. ³Mabhoko gabho ne masoga muno hakugema bhubhihya. Bhamihi bhekubhuza mpilya, muamuzi alikalisye mukukongwa, ne muntu we managa ekubhabwila bhandi esyo ekwenda kusipandika. Omwo ngomwone bhekubhezya sihamwi. ⁴Muntu msoga hawabho nakati mitemba, mtungilizya muno nekati izinga lye ligwa. Yahekile lusiku eyo ilayobwa numa ye mbahanzi bhoko, lusiku lwe kukanilizibwa. Otime nikanza lye mabhi. ⁵Mtakamumanila bhuli mzenanganwa; mutaka mutula bhuli mupagasi kumunwaniye tyoyo wona, mubhe minso kwikola nesyo esyo mwekuyomba lolo kubha kima abho bhekubheha kumabhako ginu. ⁶Hakubha mwana akumbhukanga kusolanisa ne nina wamwe ne mkima we mwana we mgosi ya akusolanisa ne nina bhukwe wamwe. Mwikubhiwe bhantu ne muntu we numba yawamwe mwenekili. ⁷Ngahaho kati ili halyane, kumulingilila Yahwe. Nkumulindilila Mungu musunguzi wane; Mungu wane akunivwa. ⁸Utahasima lugulu yane, mubhi ya (mwikubhi) wane olondagwa, akumbusya, aho ndakabha nikalisye mugiti ne Yahwe alakabha bhupe bwane. ⁹Nkunguno nabhezizye mabhi hakati yemwa Yahwe, ndakasola bhubhihya bhawamwe lolo aho atakabhahama kunguno ye ibhi lyane, ne kubhagelegezya bhukanibwa kunguno yane. Alakandeta hepe ne kubha ndakamwilolela akuzizya kufuma mu bhubhezya mbwamwe. ¹⁰Ngaho bhabhihya bhane bhalabhe bhakalibhona elyone, ne nsoni zilakamupandika oyo abwizile, "Yahwe Mungu wako alihahe?" Minso gane gakumulingilila; akukanalagilwa hansi kati malolo muzyalo. ¹¹Lusiku lwe kuzenga nkande zyako zikuhika, lusiku olone, nvumba zilakegelezibhwa hale muno. ¹²Lusiku olwone bhantu bhalakiza hawaho kufuma Ashuru ne kaya mu Misri kufuma Misri lolo mwigda mdazi, kupuna nyanza kuza munyanza ne kufuma mulugulu kuza ulugulu. ¹³Ezyo nsi (ago mahanga) zilakabha zilekanizizye kunguno ye bhantu abho bhekwikala eyo otime, kunguno ye visumo vye misango zhabho. ¹⁴Bhadime bhantu bhako ne mulanga gwako, sikundi sye isalo lyako. Bhekwikalisa bhenekilimmwipolu hakatikati ye ipolu. Bhadime muli Bashani ne Gileadi kati omwo musiku zye kale. ¹⁵Katomwone munsiku aho mulapuna helu ye mahanga ge Misri, kubhalekezya mahano. ¹⁶Vyalo vilakabhana ne kubha ne nsoni ye managa gabho gona. Bhalatule mabhoko gabho mumilomo yabho, matwi gabho galakabha matita. ¹⁷Bhaalamba lubhubhu kati nzoka, kati visubwa evyo vyekwavula lugulu ye mahanga. Bhalakiza hawako ne bwobha, Yahwe Mungu wane ne bhalakobhaha kunguno yako. ¹⁸Nende ali Mungu kati obhe, obhe wekusola mabhi obhe wekuhita lugulu ye bhubhi bwe masagizyo ge isalo lyako? Utekubhika busaye kwako bhuna myaka kunguno, wekutogwa kutwolekezya ilagilo lyako lye ikuzyo. ¹⁹Ne kandi ulakabha ne bwira lugulu yitu; ulakagakanda mabhi hansi ye magulu gako. Ulakazitaga mabhi gitu gona mu silindilo sye nyanza. ²⁰Ulakamuhelezya syenkana Yakobo ne ilagilo lyako itungilizibwa kuli Abrahamu, ulalahila kubha guku bhiku mwenzyonsiku zye bhunakale.

Nahum

1

¹Kwolekezezbhwa kwe Muninawi. Sitabhu syekwoleke zibhwa sye mwa Nahumu, Mwelkoshi. ²Yehova ne Mungu wi bhubha ne akulihisya nzigu; Yehova akulihanga nzigu ne alibhwokale bhusaye; Yehova ekulihiza nzigu habhikuvi bhamwe, ne akubhanga ne bhusaye bhawamwe habhikuvi bhamwe. ³Yehova alinenguzu ninki ne mufula we bhusaye; atalakabha nolo nekuleka kubhapetela bhubhi bhikuvi bhamwe, Yehova akugemanga nzila yamwe mumuyaga gwekasyululu ke muyaga mubhi, ne malunde ne rubhubhulwe maguru gamwe. ⁴Akuhamanga nyanza ne kuigema yome; akuyome syanga miga yona. Bashani ne nkonkolo, ne Karmeli na yene; maua ge Lebanoni ne makokolo. ⁵Nguru zikuzumilanga mukubhaho kwamwe, ne turuguru tukwa bhangi; bhusi bhukugwana bhutonzi yamwe, munone, bhusi ne bhantu bhona abho bhakwikala ngamo. ⁶Ende ankanduzya kwimilila bhutonzi ye bhulambe bhawamwe? Nende oyo enkaduzya kutemezya bhukali bhwe bhusaye bhawamwe? Bulambe bhawamwe bhwasesilwe katimulilo, ne mabhale agakambwira hale hale. ⁷Yehova ne musoga libhisilo lwe kwagalala' nawe ne mutungilizya kwa abhalya abho bhekumwilukila. ⁸Nahe alakagema mupero habhikuvi bhamwe mukwokala kwekukumya; alakabhahiga mulizima. ⁹Bhantu bhalakageasi mubhutonzi bhwe mwa Yehova? Awe alakafyinkizya; bhwagaale bhutalakabhuka nkandago ye kabhili. ¹⁰Oko bhalakabha bhagalele kati michongoma; bhalakalo bhekwa musyekunwa syabho bhenekili; bhala kasiswa munone hamulilo kati mazinga ge mabhelele. ¹¹Muntu umwi alabhuka mwimwe, kwinu, Ninawi, oyo abhanga iganike bhubhi hali Yehova, muntu oyo alabhukuzya bhubhi. ¹²Ngo mwone ekuyombela Yehova, "Nolo bhe nkabha ne nguzu zhabho zyebhuhikane ne bhwinki bhwe bhuhikane, nahe bhalakaharurwa, bhantu bhabho bhatalabhaho kandi. Nahe awe, Yuda: Nolo oko nakwangalazizye ntaraka kwagalaza kansi. ¹³Otime nkulikenagula elyo libhohezyo lye bhantu kupuna kwobhe; ndakazivuna minyororo zyako. ¹⁴Yehova apunizye ilagilo kwobe, Ninawi: "Kutalakabhaho ne luzyalo kandi olwo lulakabhusya izina lyako. Ndakazikemezya zye kwikola mungu ezyo zilasonwelwene kuzipunhyaho zitari mungu zye silanga kupuna munumba zye bhamungu bhinu nda simba masizila ginu, mukugailizibhwa kwinu." ¹⁵Linga, ruguru ye muruguru galiyo maguru gemuntu oyo akuletanga mupora nsoga oyo ekukumunsa bhusinge! Muzihalalile nsiku nkuru zinu, Yuda, ne mubhike mulahi gwinu, oko mubhi atalakabhahihya kandi; apunibhweho munone.

2¹ Oilya ayo akukubhihya makatika katika ekwiza kwobhe, zilabhade nkande zye kaya, labhada barabara, mwiherezye nguzu imwe bhenekili mugakminge madale ginu. ² Oko Yehova ekusubhya bhusoga bhwe mwa Yakobo, kati bhusoga bhwe Israeli nolo bhabhasolangabhuzyana bhalabhabhihya ne kubhihya matabhazi ge zabibu zyabho. ³ Nkingilo zye bhenguzu bhamwe ne ntukule, ne bhantu bhekudzya bhambere myenda mitukule; ne malolige bhusozi gatuzilweho gekukangala muvilanga vyahe mwitungo lye mwizyobha, ne masumu ge mutigwe muvinje gekurusibhwa ruguru. ⁴ Maloli ge bhusozi gali bhwangu kuzya mumagunguli, ge kwiruka bhutonzi ne numa mumagunguri. Gali kati kurunzi, ne gekwiluka katilikubha. ⁵ Oilya oyo alakakenangura makati katika ekubha langa bhakuru bhawamwe; bhekwiwkaarura umwi ha mwisyamwe mukutumbagila kwabo; bhekwanguhilizya kuzya kuisambagura nkande ye kaya. Nkingilo nkuru yatuzilweho hakwibhisila kwabha bhakambuzi. ⁶ Mahitilo ge muminga gahatikizibhwe kwiguka, ni numba lye Mwami lye kunywa mukusisa gulwa. ⁷ Usabu ambanguzi bhwe myenda zyamwe ne asozilwe; bhantumami bhamwe bhe bhakima bhekulila nkungwe kati nkundya, bhekuvihula vifubha vyabho. ⁸ Ninawi ne nkati ilambo lye inzi elyo lyakunvwa, bhantu bhamwe hasi hamwi bhekwiluka kati minzi ago gekuselema. Bhandi bhekuyomba, "Imilila, imilila, "Nahe ataliho oyo ekupirukanuma. ⁹ Sola vyekusola vye hela, sola vyeksola vye dhahabu, oko gutaliho muhelo gwane, kubhusoga gwevintu vyona visoga vye Ninawi. ¹⁰ Ninawi ilihogele ne yasisilwe. Mwizo gwetyo yo wona muntu gwe kwabha, vinwi vyeyuwi yumwi vywkwigudizya gudizya sihamwi, ne bhunegele bhuliho haumwi umwi; nsuso zyabho bhona zyelelwi. ¹¹ Oline lilahahe likalo lye nsimba, rubhahi olwo nsimba ndondondo zikutyanga siibhwa. Kubhai olwo nsimba ngosya ne nsimba nkima bhalatumbagila, sihamwi ne bhana bhe nsimba, aho bhatalobhaha sintu tye syo syona? ¹² Nsimba alagalya mahigilo gamwe makatika katkakubhana bhamwe; alagazinda mahigilo gamwe kubhakzi bhamwe, ne kulyokazyana lina lyamwe mahigilo, bhwikalobhwamwe hanu tumbi ezyo zyaliwe. ¹³ "Linga, onendiho lubhali rundi nobhe - elya ni gambo lye mwa Yehova we mande. Ndakagosya maloliginu ge bhusozi mulyonsi, ne rupanga lulakasikizya nsimba zinu bhasumba. ndakakemezya visolwa vinu kupuna muni yane, nemalaka ge bhatumwa bhinu zitakadegelekwa kand."

3

¹ Mwasangwa makaya ye bhwokale magari! Bhona okele bhuhehi ne nsabho zye bhwivi, bhebhasolwe bhaliho kwawe nsiku zyone. ² Nahe lelo otine galiho malaka ge milanga ne malaka gekukumik kumika atairi, farasi bhekwisighya, ne malali ge kusolela gegugurka guruka. ³ Bhaliho bhagegezi bhe farasi kwiyoomba kuhula, rupanga iwekukema, masumo gekwayaka, matumbi gemutumbi, mabhusozye makuru ge mihuri gatari ne muhelo gwe mibhili bhe kuhula kwihaga bhe kwikumpa kwabhe. ⁴ Ogwane mukubha vitumamwa vye kwikumbwa kwe musi hani musoga, webhumanile bhulozi, wekuliguzya ihanyamubhusihani bhwamwe, ne bhantu munzira ye vituma mwa vyamwe vye silozi. ⁵ "Linga, wone di rubhahi rundi nobhe ogwange muhayo gwe mwa Yehova we madale skteti yako ndakaibhusya rguru ye bhusyo bhwako ne kuzizyo lekezyambahi zyajo zye bhwibhise hama hanga, nsoni zyako hamwami. ⁶ Ndakagurusya mankwe ge kugaisya ne kukugema ubhemubhu mnone; ndakakugema ubhe muntu we kulinywa ne tyo yo wona. ⁷ Ilakabha oti tyo yo wona ekukulinga alakakwiluka ne kuyomba, "Ninawi asisikele; nende oyo alakalile nkungwe kumulilila awe?" Ne hahe ndakamupandika muntu oyo ankaduzya kukurunguzya?" ⁸ "Ninawi, angu uliwekapanga kukila Noamoni, ogwo gulombekwa ruguru ye mwigwa gwe Nairi, ogwo gwani gwebhupilimwe ne minzi, ogwo bhumiliza yalinyanza, ogwo nkande yshs yslu nyanza, ogwo nkande yahe yali nyanza yenekili?" ⁹ Ethiopia ne Misri yali nguzu zyahe, ne hamupelo yahe italiho, Putu ne lLibya bhali bhanwamibhamwe. ¹⁰ Nahe Noamoni alazyana mubhuzyana, bhana bhamwe bhaho bhalkenagulwa makatika katia mubhwikalo bhukuru tyaho hona mwingunguli; bhikuvi bhamwe bhala hula kura habhantu bhamwe bhikuzyo ne bhakuru bhamwe bhona bhala bhohwa minyororo. ¹¹ Obhe kandi ulakakolwa, ulakagezyabkwibisya, na wakakobha bhwilukilo kupuna habhikuva bhali. ¹² Nkigilo zyako zyone zilakabha kati mitini eyo iline visumo vye tini ezyozili bhuhye kale: Olo zilatinginibhwa, zye nkagwila mumulomo gwe muli. ¹³ Linga bhantu mwimwene ne bhakima, mahitilo gensi yako gigwilwe munone mukubhikwi bbhako, mulilo gwasisile megekelo gahe. ¹⁴ Nuzye utahe minzi mwikigilo elyo lye bhupimibhwe; zigumye nkingilo zyako; nuzyamumatoto ne ukandi kizye malolo; bhumba mukubhu matafari. ¹⁵ Mulilo gukukusikizya aha lyane ne rupanga lukumumesya. Ukusikubhwa kati nzige bhaheke omwo bhakusikizyanga sinyu syona. Imwe bhenekili mwibhezye kubha bhinki kati nzige bhakeke ne bhinki kati nzige abho bhe bhwaruke. ¹⁶ Wabhokazzye bhasuluzya bhaho kuzikila nsondo zye mwirunde, nahe bhaliho kati masimi aho bhekuisagula nsi ne kandi ne kuguru kuzya hale. ¹⁷ Bhami bhinu bhaliho bhinki kati mziye, ne bhakuru bhinu bhe madale ne nkati idale lye masimi bhekutula bhulendo hankande mwitungo lyemupebo. nahe izyobha olo lyaka bhakugurukanga kuzya hale eyo ataliho oo emuhamanhya. ¹⁸ Mwami we Ashuru, madimi bhako bhagonile bhakru bhako bhilazizye hansi kwifula. Bhantu bhako bhasambazile ruguru ye nguru, ne ataliho ndo yu mwi we kubhasangizya. ¹⁹ Bhutaliho bhusizya obhwo bhwenka duzya kumalonda gako. Malonda gako ne makuru. Abho bhekwonvwa mupora zyako bhalakahula maga nza ge bhwihalale kwo bhe nende oyo isizizye habhubhi bhwako bhwensiku zyona?

Habakkuk

1

¹ Mpola ezo Habakuki muhani alanukula, ² Yahwe, hitungo si nkulililwa kuhelwa, ne utakwinvane kulilile obhe mukuobha bisibhwa, 'Kwibhonzizi' bhwa nahe utekunsizya. ³ Kusi wekungema mbone mabhi ne kulinga vituma mwa vibhi. Bhubhihya ne bhwibhonzizibhwa bhuli bhutonzi yane; bhuliho bhusozi, ne bhwikinzi bhwekubhuka. ⁴ Nahe

bhulagile ne bhukokolo, ne bhutungilizya bhute kubhaho mwitungo ityelo lyona oko bhubhi bhwabhupilime bhutungilizya, nahe bhutungilizya bhwe bhubhehi bhwekupunaho." Yahwe" ekumubhwiva Habakuki⁵"Ulinge mahanga ne kandi ubhagemeze mukumye ne kukankamara! Oko ndine kumanhya kwe kapanga oti kubhezya sintu munsiku zyako oti ukarakasumya aho ilakiza mupora kwimwe. ⁶Oko ne mulinge! Negelele kubha bhusya Bhaakandayo - ihanya ilambe ne kandi lye musindo - bhekutumbagira kuhitira bhugazi bhwe nsi kusola hanguzu numba ezyo zitari zyaabhi. ⁷Bhane bhobha ne kwobhaha; bhulamuzi bhwabho ne bhusoga bhukupunanga kwabhe bhwekuzyazaza. ⁸Farasi zyaabho nazyene zili ne mbilo muno ne kuzikila ngwe, ne bhangu muno kukila mpuge bhe kagoro. Farasi zyaabho kubhakamera ne bhagegezi bhe farasi zyaabho bhikwiza kupuna hale - bhekulala kati mbesi oyo akwanguhilaga kulya. ⁹Bhona bhekwiza babhwi bhonezi; madare gabhogekuzya kati muyaga gwe hepe ne kandi bhekusozya ne kusola hanguzu kusola vikoro kati msenga. ¹⁰Bhekubha sibholezya bhami, ne bhatongezi ne bhusi bholezya kwabho. Bhakulisekelelanga tye lyo ikingilo oko bhakutumbikanga malubhubhu ne kugapunhyaho. ¹¹Ngaho muyaga gulaka hita - ne kubha guhita - bhantu bhe kabhi abho bhuduzya bhwabho ne mu mungu." Habakuki ekumubhuzya kandi gundi¹²"Obhe utari wekupuna matungo ge kale, Yahwe Mungu wane, oyo ulimtakatifu? Wifye turalakafya. Yahwe alabhalekanhya mubhulamuzi, nimwene, Ibhale mwimilise mukusubhiliza. ¹³Minso ginu ne gepe kwasya mukulinga bhubhi, nahe mutekuduzya kulinga vitumamwa vibhi mubhwira; kusi mwekulinga mukuvunilila kwoti ruguru ya bho kutenga habhu bhehi? Kusi kuhulika mwitungo lye bhubhi wekumila muno bhutungilizya kubha kila abhe? ¹⁴Wekubha gema bhantu kati nsamakimunyaanza, kati evyo vikulalanga vitari ne mutongezi wabho. ¹⁵Nabhe bhekubhaleti handobhano bhekubha kwesa kwesa bhantu kupuna mwikila lye nsamaki ne kubha kuminga mwisumbizyo lyabho. Ogwane nge kubha oti bhikwiharara ne kuyoga muno mubhusime muno. ¹⁶Nahe bhe bhekupunhya sadaka mumakila ga bhoge kutegera ne kwosya bhubhani muma kila gabho, oko ndimu ngine ne lubhahi lwabho, ne namanule ne syekulya syabho. ¹⁷Kwotone bhalakamara makila gabho ge kutegerane kubha bhakusinja bhana mahanya kuleka kubha ne bhwira"?

2

¹Ndakimilila hansinzi yane ye bhwimizi nekwitula mwenekili ruguru ye kasungenezyo kemwinililizi nge nkulinga kusoga kubhona oyo akuyomba tyari kwone netyani omwo nkupiluka mu bhubhi bhwane. ²Yahwe alambwila ne alayomba, "Wandike kwolesya okwane wandike hepe ruguru ye lubabho oti oyo ekusoma enkaduzya kusoma bhwangu bhwangu. ³Oko kwolesya okwa kusyali ne kutungo elyo lyekwiza ne kandi alakatembusya ne kugwa yaya. Nalo ilakadiri, ilindilile. Oko nesyenkana ilakiza nekandi italadire. ⁴Linga! Olilyo oyo kukobha kwamwe kutali kusoga mukati yamwe ekwesela hanguzu. Nahe mutungilizya alakabha muhanya mukuzumya. ⁵Oko muvinyo muhwa hwanhya we bhusumba bwebbhwi bhoni bhoni angu oti atekwikora, nahe akukuzanga kwikumbwa kwamwe kati sizira ne, kati rufu, lutakuhisyanga. Awe akwikumilanga tye lyo ihanga ne kandi ekukuminga mukabhaoti ne bhantu bhona. ⁶Agoni gona gatalakabhezya bhuyomba bhwe kumusibholezya ne lwimbo lwe kusibholezya, 'Olwo ne lwe kwawe! Wasangwa oyone ekwongezya evyo vitari vyamwe! Mwitungo si kwongezya bhutimbe bhwe kufungika evyo wasozile?' ⁷Abhalya bhakulindililanga kwobhe kwobhe bhatalakabhuka similile? Nabhobhakukuzungumyanga kuhamamuka? Ulakabha mukokola kwabhe. ⁸Oko wasozile vyekubhatazya bhantu bhinki, ne masagilwa gone ge bhantu, galakakusola hanguzu obhene. Oko wasesile bhugomi omwo katari kazile kensi, makaya, na bho bhekwikalamo. ⁹Asangwa ayo ekusongola vyekusongola vibhi vyenumba yamwe, nge notine enkaduzya kubhezya syali syamwe ruguru kumutulaho awe habhuteka hale ne mabhoko he bhubhi. ¹⁰Wiganike gwe nsoni ku numba yako kukobha bhantu bhinki, ne kandi wagemile mabhi kukilanziza obhene mwenekili. ¹¹Oko ibhale lila hamuka kupuna hankande, ne libhusakale lye bhabho likabhasubhizya, ¹²Asangwa oyo ekwombeka kaya hamagazi, no yo ekuigumya kaya kubhubhi. ¹³Ogwane kutekupuma hali Yahwe we madale oti bhantu bhatumame milimo hamulilo ne mahanya gona honane gekukuluhara ne sintu bhwo? ¹⁴Isyali nsi ilakokala bhumani bhwe ikuzyo lye mwa Yahwe kate minzi omwo gakuyokazyaga nyanza. ¹⁵Asangwa oilya oyo ekumubegezya mutulani wamwe akolwe, ohe oyo wekwonezya bhusungu ubhageme bhakolwe oti bhaduzye kulinga bhuvule bhwabho. ¹⁶Ulakavimbilwa ne nsoni munone kukila ikuzyo. Kunwa eyone kandi, ne fundukula bhuvule bhwako mwenekili sokombe sye kubho kwe kulila kwe mwa Yahwe kulakizya mukukupirukila obhe, ne nsoni ilakafundikila ikuzyo lyako. ¹⁷Bhwi bhonezi obhwo bhulagemwa muleba noni bhukakufundikila ne bhubhihya bhwe ndimu bhulaka kwobhahisya oko wasesile magari ge bhantu ne kandi wabhezizye bhugomi bhwekukila niza bhwe ilya nsi ne bhona abho bhekwikalamo. ¹⁸Sitayomba sye bhusongolwe sye kukuhasi? Oko oyo aisongwele eyo, nolo oyo ekuisula ne kuyabya naye ne mwalimu we bhubhehi; Oko ikuizumya milimo ye mabhoko gamwe aho ekubhezya sitari mungu esyo sitaymba. ¹⁹"Asangwa kwoyo ekulubhuvila lubabho, hamamuka! Nalo hibhale elyo litayomba bhuka! Vintu evyane vikulanzyanga? Linga, esyane luguru sili bhufundikilwe ne dhahabu ne hela nahe mukati yahe sitekwelela ne hado yaya. ²⁰Nahe Yahwe alimo mwisalililo lyamwe itakatifu! Nsi yona ihulike bhutunzi yamwe.

3

¹Kusabha kwe mwa Habakuki mhani: ²Yahwe, ninvwite mpora zyako, none nobhehe. Yahwe, zyola mulimo gwako hakati kati itungo; hakai kati itungo elya ugeme eyone imanike; wibhukile kubha ne bhwira mubhusaye bhwako. ³Mungu aliza kupuma Temani, no ilya Mtakatifu kupuma Parani. Sela. Ikuzyo lyamwe lyaifundikile ilunde, ne bhusi bhwali bhwokele ikuzyo lyakwe. ⁴Masase abhili ge mumabhoko gamwe gakanga kati mwanga awo bhuduzya bhwamwe bhulabhiswa. ⁵Bhulwelebhwwe kwihaga bhulatonga bhutonzi yamwe, ne bhwagalale bhulagahyagula maguru gamwe. ⁶Awe alimilila ne

kuigeleka nsi; alalinga nge alagatinginya mahanga. Kuisya ne nguru zye miaka yonazilasambagulwa munone, ne tubhuka bhuka twenguru twe miaka yana tulagwisibhwa hansi. Nzia yamwe ne ye miaka yona.⁷Ndabhona mahema ge Bhakushi nubwagalale, ne vitambara vye mahema mu Midiani vyekuzugumila. "Yahwe aline bhusaye ahalya hamwiga? Bhusaye bhwako bhwalu kukila ninga, nolo bhulambe bhwako kukila nyanza, olo ukugegera ruguru ye farasi ezyo zya mikoteni ne zye bhekukinda kwo bhene?"⁸Walesilebhuta bhwako bhutari ni zibhizyo;we kutula masonga mubhuta bhwako! Sela. Ulaigabhula nsi ne miga. ¹⁰Nguru zilakubhona obhe ne kupiluka habhupina. Minzi ago galaseswa hansi galahita ruguru yabho; bhulele bhwe nyanza bhulayoga hasilaka.Magonzi gahe galabhuka ruguru.¹¹Izyobha ne kwezi vilimilila bhwimililene ruguru yahe mumwanga gwe masoga gako ne kulala ruguru, ahalya mubhweke bhwe mwanga gwe masumu gako. ¹²Watumbagile ruguru ye nsi habhunegele. Mubhusaye wagahungulwile mahanga.¹³Ulaza helu makubha oti mubhusizya bhwe bhantu bhako. makubha oti mubhusizibhwa bhwemusolwa wako. Obhe uli mupodaguzi we muntwe gwe numba ye mubhi kutula hepe nsinzi ye nkingo. Sela.¹⁴wagwasizye mutwe gwe bhasozi bhamwe ibhano lyamwe mwenekili oko bhaliza kati muyaga kutusambazya ifye, ibhubha lya bho, lyali kati muntu oyo ekumusikizya muhabhi kati hantu hebhuhiswe. ¹⁵Watumbahile ruguru yenyanza hafarasi zyako ne kugakila minzi minki.¹⁶Ndinva, ne mukati yane ndazuguma! Milono yane ilazungumya silaka. Bhuhole bhwekwiza mumagufya gane, ne hansi yane mwenekili ndazuguma kati nekulinda mukubha kati halusiku lwe kugayanhike ruguru ye bhantu abho bhahiza kutubhihe ifye.¹⁷Nengoko mutini gutakugulumanga ne kuzyala bho mukubha ne muzabhibhu; nolo mukuzyala kwe muti muzeituni kutakusimizyanga ne lugo esya ngesyo ndakasigema.¹⁸Syali ndakihalalila hali Yahwe. Ndakabhane bhwihalale oko Mungu we bhusizibhwa bhwane. ¹⁹Mukama Yahwe ne nguzu zyane ekugagema maguru gane kubha kate ye kulungu. Ekungema wone zye bhutonzi hantu he ruguru - kulondeza bhulagile bhwe kanile kasoga mwiseme vyane vye bhunzi.

Zephaniah

1

¹Elya nge igambo lye mwa Yahwe elyo liliza hali Sefania mwana we mwa Kusi mwana we mwa Gedalia mwana we mwa Amaria mwana we mwa Hezekia, mu nsiku zye mwa Yosia mwana we mwa Yuda." ²Nkusiishya muuone sintu shwona kupunamu busho bhwe busi - akane ne kayombeke ke Mukama mwenekili. ³Ndakamusishya muntu ne ndimu; ndakamusishya mu nanoni we mwilunde ne nsamaki zye munyanza, bubhi hyane bhabhilihya. Nge notine ndakamupunhyaho muntu kupunaho ha bhusyo bhe bhusi - akane ngekoyombeke ke Mukama mwenekili.⁴Ndakahika hakubhoko kwane lugulu ye Yuda ne bhona bhazengibhe Yerusalemu. Ndakagatagila hale masagilwa gonage mwa Baali kupuma lubhali lwane mazina ge Bhantu abho bhekulamilizya sitali Mungu mu bhamwi bhebha gabhilizya, ⁵bhantu abho lugulu ye numba bhakwisenganga mibhili ye mwilunde, ne bhantu abho bhakwisenganga ne kulahilinga hili Yahwe nahe abho kandi bhakulakilanga ha mwami wabho. ⁶Ndakabhatagila hale kandi abhalya abho bhapilukile numa kleka kumulondeza Yahwe aho hatali kubhubhuza bhwimilizi bhwamwe.⁷Ubhe muhulike mu bhutonzi bhwe Mukama Yahwe! Oko lusiku lwe Mukama Yahwe luli hili, Yahwe atuzileho sitambo ne kandi abhatuzile hampelo bhageni bhamwe. ⁸"Ilakiza ha lusiku lwe sitambosye Mukama, ngenago ndakabhahula bhakulu ne bhana bhe mwami, na umwi umwi oyo we bhwambikwe myenda zye sigeni. ⁹Lusiku olwone ndakabhahula bhona abho bhakuguru kanga habhwimililo bhwe mizigo abho bhakwokazyaga numba ye mukama wabho habhubhihya ne bhubhehaguzi. ¹⁰Ilakabha harusiku olwone okwa nekukumusya kwe mwa Yahwe - nakuzye bhupina kwiza kupuna mumuzigo gwe nsamaki, ekufula kalulu kupuna Wilaya ye kabhili, ni laka lye kutingina kukuru kupuna munguru. ¹¹Nemufule kalufu, bhikazi bhe musokoni ye Wilaya, kubhona bhasuluzya bhalakabha bhasisagwilwe, bhona abhalya abho bhakugelekanga hela bhatagilwe hale.¹²Ilakabha harusiku olwone ndakai kobha Yerusalemu hatara nekubhahula bhagosya abho bhalakabha bhikele mumuvinyo gwabho ne kuyomba mumizo zyaabho, Yahwe atakubheza tye syo syona nolo sisoga mlo sibhi." ¹³Nsabo zyaabho zilakiza kutazibhwa, ne numba zyaabho zilakalekanizibhwa mukusisibhwa. Bhala kambeka numba nahe bhatalakilamo ne kuhamba muzabibu nahe bhatalakanwa minzi gahe. ¹⁴Lusiku rukuru lwe mwa Yahwe ruli hili, hili nekulibhwangu bhwangu munone! Ilaka lye lusiku lwe mwa Yahwe lulakabha lwenaku naku zyebhunegele bhwe sigosya! ¹⁵Lusiku olwone lulakabha lusiku lwe bhusaye lusiku lwebhupina ne bhunegele, lusiku lwe kurunduma kwenuyga ne kusikila, lusiku lwe lizima ne kulekakwibhona bhona, lusiku lwe marunde ne lizima itimbe. ¹⁶lulakabha lusiku lwe kufu ihembe ne nkengele kati muno makingilo mumakaya ne nkande ndele.¹⁷Ngomwo ndakaleta bhwagalale ruguru yebhantu, nge no tine bhalakatumbagila hili kati bhagosya bhahofu kupuna aho bhalage,ma mabhi hali yahwe. Magazi gabho galakaseswa kati lubhubhu ne mbahi zyaabho zye mukati kati mamwi. ¹⁸Nalo hela zyaabho nolo dhahabu zyaabho zitalakaduzya kubhasizya ruguru ye bhusaye bhwe mwa Yahwe. Mukati ye mulilo gwi bhubha lyamwe bhusi bhwona bhulaka sikizibhwa ngaho alakaleta bhuhikane, nehampero ye kukumya kubho abho bhakwikalanga mubhusi."

2 ¹Nemwikuminge sihamwi imwe bhenekili mwikumingo gwe hepe ne mwikuminge, ihanga elyo liali ne nsoni - aho ilagilo lisyali kusola mabhi ne lusiku olo kuhita kati matakala, ²aho bhulambe bhwe bhusye bhwe mwa Yahwe kwiza ruguru yinu, aho lusyani kwiza lusiku lwe bhusaye lwe Mukama kwiza ruguru yinu. ³Ne mumukobhe Yahwe, imwe bhatu bhona bhekwidohya mubhusi abho mwekugakuzya malagilo gane ne mukobhe bhutungilizya bhwamwe. Nimulwe bhusaye lwe mwa Yahwe.⁴Nge ntine Gaza ulakalekanizibhwa ne Ashkeloni ulakapiluka kubha bhusiswa. Bhalakabhu vwaniaho hale Ashdodi mwithungo lye mwizyobha ne bhalaka kudubura Ekroni! ⁵Bhasangwa kwabho bhakwikalanga

hangilingili ye nyanza, ihanga lye bha Wakerethi! Yahwe ayombile kwimwe, Kanaani, nsi ye Bhafiisti. Ndakabha sisya ataliho mwikazi oyo alakikalaho.⁶Eyone nsi yehangilingili ne nyanza ilakabha madimilo ge bhadimi hamizigo ye ntama.⁷Nsi ye hangilingili ye nyanza ilakabha nsabho ye bhe bhusa gile ye bhantu bhe numba ye mwa Yuda, abho bhalakadimila madale gabho eyone. Bhantu bhabholala haolo munumba ye mwa Ashikeloni, oko Yahwe Mungu wabho alakabha nabho ne kubha subhya bhabhohwa bhabho.⁸Ndakwonvwa kusibholezwa kwabho zye bha Moabu ne kubhatuka bhantu bhe mwa Amoni mwitungo aho bhabha simanganga bhantu bhane ne kwikuzya munvwamba zyaabho.⁹nge notine, olo omwonkwikalilanga- akane ne kate mbusizye ke mwa Yahwe we madale, Mungu we Israeli, - Moabu ilakiza kubha kati Sodoma, ne bhantu bhe Amoni kati Gomora; aho masimi ne lima lye mwinu, litalimwa hepe nsiku zyoni. Nahe bhantu bhane abho bhebhusage bhasalwa. Mubhuziyana ne bhantu bhihanga lyane abho bhala saga bhalakasola isalo lybho.¹⁰Ogwane gulakigela hali Moau ne hadi Amoni mukubha oti kuleka kubha ni kuzyo lya bho kupuna aho bhala bhasimanga ne kubhatuka bhantu bhemwa Yahwe we madale. ¹¹Nge naho bhalakamwobhala Yahwe, oko alakabhagailizya sitavi Mungu bhona bhe mubhusi. Netyo yo wona alakamulamilizya awe, tyo wona kupuna kuwamwe, kupuna hona hubhahilwe mpwani.¹²Nimwe Bhakushi kandi mulakafya harupanga lwane, ¹³ne kubhako kwe Mungu kulakaivulazya sukuma ne kusisya Ashuru, nge nomwo Ninawi ulakalekenizibhwa mukuusikizibhwa, kubha homa kati hatalimwa. ¹⁴Ngaho madale ge ndimu kalakalala aha lyane, ndimu yona yemumahanga, bhonane lubhundazi ne sinanungu bhalakifula ruguru ye mbahi zyaabho malaka galakadekwa kupuna mumakengelezi. Matumbi kala kabha mumizigo; bhusige bhwe mwelezi gwabho mipilimo ilakabha yaifundukwile.¹⁵Eyane ne kaya ye kwihalalilwa eyo ikele itali bhwoobha, eyo ikuyombanga muwizo gwamwe, "Wone ndiyo, ne ataliho yundi we kwikola none." Omwo wali we kwobha hika, aho hekulala ndimu mukati yahe. Tyo yo wona ayo akuhitilanga kwawe akwiganikaga ne kutinginhya ngumi kwawe.

3

¹Yasangwa kaya ye bhugome! Kaya ye bhwiibhonezi yabhihibhwe. ²Gutalaidekelela ilaka lye Mungu, nolo gutalanukula bhuyangulwa bhwe mwa Yahwe. Utalamwizigizya Yahwe ne atalamwegelela Mungu wamwe.³Bhami bhabho ne nsimba ezyo zyekurunduma mwaBhone. Bhalamuzi bhabho ne mpuge zyekagolo abho bhatakusasyanga sintu esyo syankabha syatafyinwe mulabho. ⁴Bhahami bhale bhali ne bhugailizya ne bhagosya bhe kubhehela. Bhagabhilizya bhahe bhahasisile aho hatakatifu bhalikenagwileilahilo.⁵Yahwe ne mutungilizya mwabhone. Antenkasisa mulabho ne mulabho akwimililanga bhutungilizya bhawamwe! Ikalakibhisa mubhupe, notine bhantu bhatali ne bhutungilizya bhatakubhanga ne nsoni.⁶Nagasisile mahanga; nkingilo zyaabho zyasisilwe nagemile magunguri gabho kubha matongo, nolo ataliho nolo umwi ekuhila kwawe. Kaya zyaabho zyasisilwe ngenotine atariho muntu oyo ekwikalamo. ⁷Ndayomba, 'Nenhanane mulakanobhaha wone, ne. Mwanukule kuyangulwa ne mutiza kutagilwa hale mukapuna mumakaya ginu kweyone yona eilya nabhanga naituzileho kuibjhezya kwinu.' Nhe bhali ne kusima kutandika nsiku zyona mukusisa muvitumamwa vyobho vyona.⁸Oline mundindilile akane nekayombene ke mwa Yahwe - kuhisya lusiku alwo ndakabhuka kwabho bhebhuse. Bhulamuzi bhwane ne kubha kuminga banamahanga, kugakuminga bha bhwami, nekusesa ruguru yabho bhusaye bhwane, bhunegelelebhwane bhwona bhulambe, ngenotine nsi yona ilakamilwa hamulilo gwe bhusaye bhwane. ⁹Ngaho ndakabhahelezya milomwo bhantu kubhalanga bhona kwizina lye Mukama kuntumamila eno bhimilile sihamwi. ¹⁰Kupuna kumwiga gwe Ethiopia abho bhakundamyanga - bhantu abho bhali bhusambale - bhalakaleta sitambo kwone. ¹¹Kulusiku olwone mutalakatulwa kubhwobha kuvintumamwa vinu vyona evyo mulangemela wone kupuna mwitungo elyo ndakapunhya kupuna kwimwe mutalakabha abho bhalihalalila bhusoga bhwinu, oko mutalakabha ne tungo ilele lyekubha ne kiwbhona ruguru lwane lutakatifu. ¹²Nhe ndakabhaleka kati bhe hansi munone ne bhantu bhabhi, ne mulakapanika bhwikilo kwizina lye mwa Yahwe. ¹³Mwikaziwe Israeli itali itungo ilele atalakabhezya bhubhihya ne kuyomba bhubhehi ne lutaliho lumi lwe bhubhehaguzi olwo lukakakamwo mumulomo gwabho nge notine bhalakadima ne kugona hansi, ne kandi atakakabhaho muntu tyo yowona kwobhaha. ¹⁴Ne wimbe mwanike Sayuni! Yoga Israeli. Usime ne kihalala hamwizo gwako gwona, mwa nike we Yerusalemu. ¹⁵Yahwe apunizyeho kulamula kwao; abhabhingile hale bhikuvu bhako! Yahwene mwami we Israeli mwimwene. Ne hado yaya mutalakamwobhaha kandi mubhi! ¹⁶Munsiku ezyone bhalakayomba ku Yerusalemu, "Utakobhaha, Sayuni. Utagalekela mabhoko gako gabhulwe nguu." ¹⁷Yahwe Mungu wako aliho ninu, wenguzu zye kubhasizya. Alakihalala nimwe habhwihalale alakabha sele nimwe habhusime bhawamwe alakabha ne bhwiihalale ruguru inu ne alakasanga bhala habhusime, halusiku lwe kapanga lwebhugeni. ¹⁸Ndahapunhyaho marufu kupuna kwimwe, litari itungo ilele mtala kabhusya nsoni hawe. ¹⁹Linga, Namalizile kubhasanga bhagalazyabhinu bhona. Mwitungo elilya, ndabhasizya bhebhuzingame ne kubhakuminga abha bhala tagilwe hale. Ndakabhagema kubha ikuzyo, ne kandi ndakazipilila nsoni zyaabho zibhe kukuzibhwa mubhusi bhwona. ²⁰Mumatungo agalyane ndakabhatongela, mumatungo agalyane ndakabha kuminga sihamwi. Ndakabhagema mahanga gona ge mubhusi kubha kuzya ne kubhasimilizya, mwifungo mulahabha mukabhona otine ndakabha nabhasubhizye, "Ayomba Yahwe.

Haggai

1

¹Ha mwaka gwa kabili mwami Dario, ha mwezi gwe mkaga, lusu lwe mbele muhayo guliza ha Maboho ge mwa muboni Hagai kuzya ha mwami we Yuda, Zerubabeli mwene Sheatieli kuhani mkulu Joshua mweene Yehozadaki, kuyomba, ²"Mkama wa majeshi alayomba: 'Aba bantu bakuyombaga, 'Litali ikanza lye kuzenga numba ye Mkama.'"³Nahe mhayo gwe Mkama guliza ha kubako kwe mwa Hagaikuyomba, ⁴"Oti olyene geikanza le kwikala munumba nsoga bwakati numba ye Mkama ya bihile? ⁵Oti mwelyo ikanza Mkama wa Majeshi uyomba oti: 'Mwibwiye! ⁶Mwahaba mbuto niki, sido mwekulya mutekwiguta mwe kunywa. Minzi galekula tosha mwe kwambala mwinda mpelo itekumala, ne mntu we mushahara hele zye kulagala ko mfuko gulibudulike!' Mkama wa Majeshi ayomba oti himwe pye: ⁸"Muzibuzye zila zinu! Mgegele mumugala, mzye mkate miti mwize mzenge numba yemwa, Mkama gaho nkubakuzya none nkukuzibwa! Ayomba Mkama. ⁹"Mlalinde kwiza vinki kasi viza vidoo mkaya navyene kuvitaga kusi? Oko numba ye Mkama yikala kubi nahene twikale, kila ntu ha numba yamwe. ¹⁰Ilundelyakwatwa litakapunya lume insi ya kwatwa naye yaduma kubuta misumo. ¹¹Nakulangama kuvwa mumuala ne muni ne misumo ne mzabibu miyahya ne vimbulwage insi ge bantu na madimu ne nilimo ye maboko gako. ¹²Nose Zerubabeli mwene wa Shelietieli, kuhani mkulu ne Yoshua mwene Yehozadaki, ne masago ge bantu helyo ilaka lye Mkama Kandi mhayo gwe Mhangi Hagai Mkama ali amu tumile ne kuba bantu balobaha. Busyo bwe Mkama. ¹³Hagai, alayomba mhayo gwe Mkama nali nako, ongwe ne mhayo gwe Mkama. ¹⁴Mkama alagubihya mwizo gwe mkulu, we Yuda, Zerubabeli mwene Shelietieli, ne mwizo gwe Mhangi mkulu Yoshua mwene Yehozadaki, ne mizo zye masayo zye bantu walaza kutumama milimo ha numba ye Mkama Mkama nkulu Nahe Mkama wabo. ¹⁵Lusiku lwe makumi bili, mwezi gwe mkaga, mwaka gwe kabili gwe butemi Bwami Dario.

2

¹Ha Mwezi gwe msamvu lusiku lwe makumiyabili ne lumwi, Mhayo gwe Mkama leuliza ha kuboko kwe mwa Hagai, kuyomba, ²"Uyombe ne mkulu we Yuda, Zerubabeli mwene Sheitaeli, ne kuhani mkulu Yehozadaki; ne masago ge bantu. Mubabwile, ³Asa ga nde himwe yo alabona bukulu bwe Mkama heya numba ha mbele? Ne kuba mwabona tyani kikanza ilyane? Mumiso ginu ni kati gele? ⁴'Mkomele, Zerubabeli' - Ogwane ne mhayo awe Mkama - ne kuba ukomele obe, kuhani mukulu Joshua mwene Yehozadaki; mukomele, imwe bantu beya insi! - Ne mhayo gwe Mkama - ne mliko gwisu sihamwi ogwane mhayo gwa yombwa ne Mkama. ⁵Eyane ne ahadi yi lagano elyo liabezibwa nimwa kuvwa Misri Mwizo gwane gulimilila himwe, mutakobaha ⁶Oko Mkama we basilikale oyomba oti: 'Lyasaga ikava idune nize nayitinginye insi ne ilunde, na nyanza na ensi nomu! ⁷Nkutinginya makaya ne makaya naheba kwandya kuleta vikolovye hana ne kuyokazyia numba bukulu!' Ayomba Mkama wa Vasiklikale ⁸Dhahabu na hela ne zyane ayomba Mkama wa vasilikale. ⁹Buruku bwe numba bukuba bukuru mno kukila bwe mbele, 'Ayomba Mkama ne kuba kubaha mpola ogwane aguyomba Mkama' ¹⁰Ha nsiku ye makumiyabili ne kane mwezi gwe kenda, mwaka gwe kabili gwe, bwami bwe mwa Dario, mhayo gwe Mkama guliza, ha Mhangi Hagai ne kuyomba, ¹¹"Mkama mkuru ekuyomba: Mumubuzye kuhani hago aragivo gekuyomba: ¹²Olo mntu alabusya nama ve bupunibwe ne Mkama ha myenda yamwe ne kuba lukomolo lwe mwenda lulakumya mkate nelo, mfwa, busele mafuta, silibwa, je isyone silibwa sikuba sitakatifu?" Kuhani alasubya kuyomba, "Byo" ¹³Kandi Hagai alayomba. "Mntu mbi mchafu amukumwi maiti vyena vyaba, vichafu? Kuhani alasubya kuyomba, "Pye vya chafuka." ¹⁴Hagai alasibya, kuyomba, "Nepye abane bantu ne makaya, ago gali butonzi yane ayomba, "Mkama na kuba kita sintu sya ara ha maboko gamwe! - Oko bala fumya sibi nahe sichafu. ¹⁵Mwiganike kuvwa lusiku lwe bwa lelo ne zye numa, aho lisyali kutulwa ibale halindi ha numba ye Mkama, ¹⁶ilaba tyani? Aha mntu iza ha sipimo sye mukumyabili, nafaka, kasi syaliho sipimo sye ikumi tuhu, neyo aliza kutaha divai ye sipimo makumya tano, kasi syaliho sipimo sye makumyabili tuhu. ¹⁷Nda bakoya imwe ha milimo ye maboko ginu kwa doa na koga, mlakema kusubira ayomba Mkama. ¹⁸mwibwaye ha lusiku lwe bwa lelo ne kuzya ha lusiku lwe makumiyabili ne kane ha mwezi gwe kenda kuvwa lusiku msingi gwe numba gula tulwa. Mwibuzye elyone! ¹⁹Je, msayali ne mbuto mu kunguku gara? Mzabibu mti gwe neti komamanga, ne mti gwe mzeituni bitalazyele! Oko kuvwa bwa lelo na babariki!" ²⁰Kandi mhayo gwe Mkama guliza ha Mhangi Hagai lusiku lwe makumiyabili ne kane ha mwezi kuyomba, ²¹"Uyombe ne mkuru we we Yuda, Zerubabeli umubwila, 'Kuitinginya insi ni nhulu. ²²Kuliguishe itebe lye Mwami ne kubihya bukuru bwamwe ne makaya pye, magari he kubabuzya, farasi na babusibwa, bakugwa ha guno ye panga ye adungu bwamwe. ²³Olwone lusiku ayomba Mkama wa Madale - 'Ndakusola obene Zerubabeli mwene Shelietieli, kati mzyana wane' - eyane aiyomba Mkama akuyomba. "Kukutuma kati pete ye muhuri gwane, oko gone (na kusima) kukuchagula! - Ayomba Mkama wenadale!"

Malachi

¹ ¹Alaha igambo la Mkama ha Bhaisraeli ha kubhoko kwe mwa Malaki. ²"Ndakusima, "Ayomba Mkama. Ngoti we kuyomba, "Ha nzila si ulasima?" Esau atali ndugu we mwa Yakob?" Akuyomba Mkama. "Nahe nsyamsima Yakobo, ³ngoko ne kumgaya Esau. Nazibhiezya ngulu zyamwe kubha bhupina, kandi nabhezya isalo lyamwe kubha bwikalalo mbwe sabwebwe mwi nyika." ⁴Kungoko Edomu ayomba, "Twahuwa, ngoko twe kusubhe ne kuzenga aho habhihibwe; "Mkama we majeshi ayomba oti, "Bhakuzenga kandi ku gwisya hansi ne Bhagozya bhakubhalanga nsiye babhihya, ' Ne "Bhantuabho Mungu alinabho singa sye khangama." ⁵Ha minso ginu mkubhona elya ne kuyomba, "Mkama mkulu bhutonzi bwe mvumba zye Israeli." ⁶mwana amkuzye isye wamwe, ne mzyana amkuzye mkama wamwe. Ikabha ngone daada, lilihaye isima lyane? Mwami we majeshi kuomba otiwinu, Bhami, abho mwe kugailizya izina lyane. Ngoko mwekuyomba, "Twaligailizya tayari izina lyako? ⁷Hakupunia mikate ye bhugase halutari lwane. Ne kuyomba oti twakugailizya ha nzila si? Hakuomba eyo meza ya Mkama nge twakugailizya. ⁸Mkapunia sitambo sye mitugo zye

bhuhofule, eyoe ita bhuhuhya nelo mlapunia vilema ne Bhalwele, eyone bhutari bhuhuhya? Mfile mwami olo akabazumiliza nolo akugumla bhusyo bwinu?" Akuyomba Mkama wemajeshi. ⁹Notine, ekugenezya kukobha bwila bwesi ye Mungu, abhe msoga hawinu. "Na aina si yesihambo ha lubhahi lwinu ezyo ekuzigumla nsyo zinu? Akuyomba Mkama we majesi. ¹⁰Olo ye nkabhideho mntu ankegeke mzigo gwe isalililo, ngoti hatakabha ne mwoga halutale gele! Ngoko ntali ne bwile nimwe, "Akuyomba Mkama we majesi, "Kindi ntekusyanukula itambo tye syona kupuna Hamabhoko ginu. ¹¹Kupuna kwi izyobha mpaka magwa izyobha izina lyane likubha ikulu; hagati ye bhanamahanga kila lubhahi bhununke bhukupunibwa hizina lyane, kanti sitambo sisoga. kungoko izina lyane ni ikulu mno hagati yebanamaganga, "Ayomba Mkama wa majesi. ¹²"Ngoko imwe mwekwibilya olo mwayombameza ye Mkama mwekuijibhilya, ne sisumo syahe, ne sikulya syamwe kugailizibwa. ¹³Nimwe mwekuyomba, 'Igabo elya lyotunozya, nimwe mwaligalizya, "Ayomba Mkama wa majesi. "Mwasubya esyo syali sya sozilwe, ne ndimu ziye mwipolu nginga vilema na ndwele; ngezyo mwekuleta kubha sitambo sinu! Nahe ngene nkaizunya eyane mmabhoko ginu?" Ayomba Mkama. ¹⁴Akenwe oyo ne mubhehi oyo aline mtugo mgosya mwisale iyamwe, alayamba kumpunizya ngoko asyali ekumpunizya, one Mkama, eyo ne mubhikele. Kungoko one ndi mwami mkulu, "Ayomba wa Majesi, "Ni izina lyane likwobhahwaha bhanamahanga."

2

¹Ngotine imwe Bhakama, elya ne kungok yinu. ²Olo kedukeyeka, nolo mtalakalisola elya mmiso zinu ne kumpa isima lizina lyane, "Ayomba Mkama wa Majesi, Kandi kutuma kukea kwinu, ne nkukena kufuhulwa kwinu. Gwenhana ndamazile kubhala ena nhana, kungoko usyari kutula ilagilo lyane mmizo. ³Linga, nkubhukemezya bhuzyele bwako, nahe nkukusiga mamvi lugulu lwe bhusyo bwako, mamvi ge sitambo sinu, nahe nkusolwa hamwi nago. ⁴Ngaho mkumania oti natuma ilagilo elya lwino, oti ilagilo lyane likubha lugulu yane na Law, "yomba Mkama waMajesi. ⁵Ilagano lyane nawe lyari ilagano le bhuhanga ne kusoga, nane ndamelezya vikolo evyo kati nzila ye kunkuzya. Alankuzya nahe alinalilaalabha ne bwobha hizina lyane. ⁶Malngisyo ge nhana gali mmlomo gwamwe ne bhuhhi bhutalangelammlomo hwane. Alatumbagila none habhusoga ne bhugololoke ne kubhusubya bhinki kupuna mmabhi. ⁷Kungoko milomo zye Mwami zitula masala, nebhantu bhakakobhe malagiropupuma hamtwe gwamwe, ngoko ne mzyana we Mkama weMajesi. ⁸Ngoko wahita hare ne nzila ye nhana. Waleteliza bhingi kubha ne mashaka ne kukuzya ilagilo. Walibhihya ilagilo lye Lawi, 'Uyomba Mkama we Majesi. ⁹Ngotine nabhabhezya imwe nimwe kugailizibwa bhutongi bwe bhantu, kungoko mtalabika nzila zyane, notine hanuma yahe mwekusima malagilo ginu. ¹⁰Ifwe bhona tutali e bhabha umwi? Atali Mungu oyo umwi oyo alatusumba bhna? Hasi tweekwihemela isimwe kila mntu ne mdugu wamwe, mwekulibhihya ilagilo lye bhabha bhintu? ¹¹Yuda abhezya isimwe ne kubhona sondwehaviyolo vyebhutule israeli ne Yerusalemu. Yuda yahabhihya lubhahi lusoga we Mkama aho ekuhatogwa nahe abwene mwanike we misambwa migeni. ¹²Mungu akukemezye hela kupuna mwiduku lye mwa Yakobo ne bhuzile bwe mntu obwo bhula bhezya aga, nolo oyo ekuleta sadaka ha Mkama we Majesi. ¹³Nobhe bhezya otine wekufindikila igabhililo lye Mkama haminsozi, hakulila ne kulwala, kungoko atekuzumya sadaka ne kuzyanukiula kupuna mmabhoko gamwe. ¹⁴Ngoko wayomba, ne kungoko si?" Ngoko Mkama yabhele mkanilizya kati yako obene mkazi wako ebhumba bwako hanuma yahe wabhele utari mtungilizya nolo ne mwisyo ne mkazi we ilagilo lye bhusumba bwako. ¹⁵Oti awe atabhabhezya kubha umwi, nolo halubhahi mwizo gwamwe?Oti hasi alabhabhezya imwe kubha umwi? Kungoko nategemeanga kupandika bhana bhekwisenga Mungu. Ngoti ulakane obhe mwenekili mgati gwe mwizo gwako, kandi atali mtungilizya hamkima we bhusumba bwako. ¹⁶"Nekukugaya kulekana, "Ayomba Mkama, Mungu we Israeli, "Afundikila mwenda gwamwe habhubhi, "Ayomba Mkama we Majesi." Ngoti wilinde obwo mwenekili mgati ye mwizo gwako kandi utakabha mntu oyo atali mtungilizya. ¹⁷Mwazobhesya Mkama ne magambo. Ngoti mwayomb, "Twakuzobhesya tyari?" Hakuyomba kila umwi abhezizye bhuhine bhusoga halubhahi lwe Mkama, kandi alinebhutogwa nabho; "Ninga "alihahe Mungu we Bhutungilizya?"

3

¹Linga, nekumtuma mzyana wane, oyo akutegeka nzila bhunzi bwane. Ne Mkama, oyo mwekunakabha, ekwiza hakupapukizya ji salililo lyamwe; ne mzyana we ilagilo, oyo awe mwekumtoga, linga ekwiza." Ayomba Mkama we Majesi. ²Nende oyo aakiyomelezya lusiku lwekwiza kwamwe? Nende aalakimilila olo alabhonekana? Awe nekati mntu oyo ekuhyaguzya mlilo ne kati sabhuni ye kutunzya. ³Alikalisa ne kukemezya we hela nawe alabhaahyagule bhana bhe mwa Lawi. kandi alakabhabhezya bhabhe bhasoga kati zahabhu ne hela, ne alaleta sadaka ye bhutungitizya ha Mkama. ⁴Ne sadaka ye mwa Yuda ne Yerusalemu ilamtogisye Mkama, kati nsiku zye kale, ne maka zye kale. ⁵Kandi khita hii nimwe kubhahukumu. Nhe ndabhe mkanilizya mwengu hati ye balozi, bhasihani bakanilizya bhe bhuhhehi, sinyume sye abho ekubhibhonela bhatuneami hamilago zyamwe, ekubhibhonela mkima mfwilwa ne bhana bhafuvi noyo ekumubhinga mgeni kupuna habhutungilizya bwamwe nabho bhatekunkuzya one, "Ayomba Mkama we Majesi. ⁶Ngone Mkama, ntekupiluka, kandi ninwe bhana bhe mwa Yakobo, mtalatumamila. ⁷Kupuna nsiku zye bhahabhinu mwapilwike hale ne ilagilo lyane nahe mtekuzibhika mpilukile. One none nkubhasubila imwe, "Ayomba Mkama we Majesi. Kandi mwayomba tukusubhila tyani?"Mntu enkaduzya kumwibhila Mungu? Mwekunibhila one, ngoti mwekuyomba, "Twakwibhila tyari?" Zaka ne sadaka. ⁹Mwakenilwe hamkeno, gwekunibhila one, nsi yona ey. ¹⁰Mlete zaka ye bhuhike msitara, sibhemo silibwa mnumba yane, nahe mngemezya helya ekuyomba Mkama we Majesi." Katioko ntakubhigulila

madirisya ge mwilunde ne kubhasesela bufuhulwa lugulo yinu, lutakubhaho lubhahi lwe kuhisya kuzyanukula.

¹¹Nkumkemezya mubhihya wako oti ataka bhihya masundulwa ginu ge nsi yinu ne mmalale ginu gatalakalagazy olo lisyari itungo Iyahe, "Ayomba Mkama we Majesi. ¹²Mahanga gona bhakukulanga mfuhulwa, ku ngoko yako yilabhe nsi ye bhwisini, "Ayomba Mkama awe Majesi. ¹³Magambo ginu gabhele magume, sinyume syane," Ayomba Mkama. Kandi mwayomba, "Twayomba si sinyume syako?" ¹⁴Mwayomba, 'Gutariho msoga kumtumamila Mungu. Yiliho fwaida si kutunzya malgilo gamwe ningakutumbagila eno abho bhekumkuzya eno bhakwililila bhutonzi bwe Mkama we Majesi? ¹⁵Notine tweekulanga we makasi mfuhulwa. Bhabhiya kutali kupandika tuhu, nahe kumgemezya Mungu ne kumwiliga." ¹⁶Kandi abho bhekumkuzya Mkama bhaliyombesya umwi hanuma ne undi; Mkama alinemasala kutudegeleka, ne sitabho sye nkumbusilandikwa bhutonzi bwamwe habho bhekumwobhaha Mkama ne kulikuzya izina lyamwe. ¹⁷"Bhakubha bhwane, "Ayomba Mkama we Majesi, "Ibhikilo lyane, hansiku ezyo ndakabhezya; ndabhatogw, kati mntu oyo ekumtgwa mwaa wamwe ekumhudumila. ¹⁸Kandi kukila no nkupilukizya kati ye bhutungilizya ne bhatungilia ne bhabhihya, kati ye oyo ekumlamy Mungu noyo atekumlanga awe.

4 ¹Linga, lusiku lwekwiza kati ilala, eyo bhona bhe makasi ne bhabhihya bhalabhe mabhelele. Nsiku lwekwiza lulakabhasya, "Ayomba Mkama we Majesi," Lussiku olwone lurapunicho mizizi nnga izinga. ²Himwe nimwe abhomwekulyobha izina lyane, izyobha lye bhutungilizya lilakabhamoleka ne kubhasizya mmanana gamwe, mlaguruke guluke kati ndama mlogutu. ³Ne bhabhihya bhona mlabhakandagile hansi, bhalakabha mavu hansi ye ngele zye magulu ginu, lusiku olwone ndakabheya, "Ayomba Mkama we Majesi. ⁴Mufizu kile kukuzya ilagilo ye mtumani wane Musa, ne ilagilo ndamelezya eyo Horebu, ha bha Israeli bhona. ⁵Ling, kumlagizya Eliy mhani bhutonzi bwe lusiku lukulu nalwe lwekwo bhabhisya kwekweza Mkama. ⁶Alasubye mwizo gwe bhabha ne bhana, mizo zye bhana habhabha bhabha, ngoti ndakiza nkayihaga nsi habhubhihya wona."

Mathayo

1

¹Sitabho sye bhokoo bhwemwa Yesu Kristu mwana we mwa Daudi, mwana we mwa Ibrahimu. ²Ibrahimu ali isye we mwa Isaka, ne Isaka isye we mwa Yakobo, ne Yakobo isye we mwa Yuda ne bhaduguye. ³Yuda ali mwana we mwa Peresi ne Sera mwa Tamari, Peresi isye we mwa Hezironi ne Hezeroni, isye we mwa Ramu. ⁴Ramu ali isye we mwa Aminadabu, Aminadabu isye we mwa Nashoni, ne Nashoni isye we mwa Salimoni. ⁵Salimoni ali isye we mwa Boazi mwa Rahabu, Boazi isye we mwa Obedi mwa Ruth, Obedi isye we mwa Yese, ⁶Yese ali isye we mwa mwami Daudi. Daudi ali isye we mwa Sulemani mwa muka Uriah. ⁷Sulemani ali isye we mwa Rehoboamu, Rehoboamu isye we mwa Abia, Abia isye we mwa Asa. ⁸Asa ali isye we mwa Yehoshafati, Yehoshafati isye we mwa Yoram, ne Yoram isye we mwa Uziah. ⁹Uziah ali isye we mwa Yothamu, Yothamu isye we mwa Ahazi, Ahazi isye we mwa Hezekia. ¹⁰Hezekia ali isye we mwa Manase, Manase ali isye we mwa Amoni ne Amoni isye we mwa Yosiah. ¹¹Yosiah ali isye we mwa Yekonia ne bhakuluye aho bhalabha bhasolwa kuzya Babeli. ¹²Ne ahabali bhamala kusolwa kuzya Babeli, Yekonia alabha isye we mwa Shatili, Shatili abhanga kukuye we mwa Zerubabeli. ¹³Zerubabeli ali isye we mwa Abiudi, Abiudi isye we mwa Eliakimu, ne Eliakimu isye we mwa Azori. ¹⁴Azori ali isye we mwa Zadoki, Zadoki isye we mwa Akimu ne Akimu isye we mwa Eliudi. ¹⁵Eliudi isye we mwa Eliezer, Eliezer isye we mwa Matani isye we mwa Yakobo. ¹⁶Yakobo ali isye we mwa Yusufu mulume we mwa Mariamu, hoyo kuhitila awe Yese alazyalwa oyo ekulagwa Kristo. ¹⁷Vizele vyonane kupuna mwa Ibrahimu kuhika mwa Daudi vyali vizele ikumi ne vine, ne kupuna kusolwa kuzya Babeli kuhika mwa Krisitu vizele ikumi ne vine. ¹⁸Kuzyalwa kwe mwa Yesu Kristu kwabhanga oti, ninawamwe Mariamu ali alehibhwe ne Yusufu ne aha bhalibhasyali kubha halumwi, alamanikakubha oti alibhutimbe, habhuudula bhwe Mwizo Mutakatifu. ¹⁹Yusufu mulume wamwe ali muntu we (haki) atalasima kumupondeka nsoni mbele ye bhantu, alakobha kubhuleka bhwilehibhwabho mubhwiwba. ²⁰Aho ali mukwiganika agone miganiko Malaika we mwa Mukama aliza musiloti alamubhwila oti, "Yusufu mwana we mwa Daudi utakobhakumusola Mariamu kubhamukazi wako, kulwekubha bhutimbe obhoalinamwo nbhwekufuma mubhudula bhwe Mwizo Mutakatifu. ²¹Akubhuta mwana mugosya ne ulamwilike izinalwamwe Yesu kulwekubha akubhasahulula bhantu bhamwe ne mabigabho." ²²Aganegona gabha namuna eyone kuhikilizya muhayo ogwo gulayombwa ne Mukama kuhitila nzilaye mwa Nabii kuyomba. ²³Mulinge mwanike alabhebhutimbe ne alabhute mwana mugosya, ne bhalamwilike izinalwamwe Imanueli"-- mukulazyakubha oti Mungu alisihamwinitu. ²⁴Yusufu alahalamuka kupuna mutulo ne alagama katiomwo malaika we mwa Mukama omwoalamubhwilila, ne alamusola Mariamu kubha mukaziwamwe. ²⁵Nekandi atalagona nage nololusikulumwi kuhika aho alabhaabhuta mwana mugosya ne alamwilika izina lyamwe Yesu.

2

¹Yabhanga aho Yesu amalakubhutwa, mubethelehemu ye bhuyahudi, munsiku zye mwami Herode, bhantu bhebhosome kupuna kiya ye hale bhalahika Yerusalemu bhakuyomba oti, ²"Alihahe oyoabhutilwe mwami we bhayahudi? Kulwekubha tulaibhona nsondayamwe eyokiya nifwe twizile kumwisenga. ³Mwami Herode alabhaomvwa agone magambo alapinihalasihamwi ne Yerusalemu yona. ⁴Herode alabhabhilinga bhukulu bhonane bhe bhakuhani, sihamwi ne bhandisi bhe bhantu, alabhabhuzya mukubha oti, angu Yesu Krisitu akubhutilwa hahe?" ⁵Bhalamubhwila oti, Mubethelehemu ye

Bhuyahudi, mukubha oti ngomwo ilandikilwa ne Nabii. ⁶Nobhe Bethlehemu mu nsi ye Yuda utalimudo mubhami bhe Yuda kulwekubha kupuna kuwako alakiza mwami oyo alabhangalile bhantubhane Israeli. ⁷Nahe Herode alabhalanga abho bhantu bhasomi mubhwibha, ne alabhabhuza mukubha oti, ne makanzasi munomuno eyone nsonda iligela? ⁸Alabhalagila kuzyayo bhethelehemu, alabhabhwila oti, nemuzye ne habhwitegelezya muzyemumubhone oyomwana, abhutilwe olomulakubha mwamala kumubhona mundetele mpola none nzyeyo nzye mwisenge. ⁹Yali ababhamala kumwivywa oyo mwami, bhalakwata nzila kuzya nelugendo lwabho ne nsonda eyo bhalibhaibhwene eyo kiya ilazya mubhutongi bhwabho ilazya kwimilila aho oyo mwana aliabhutilwe. ¹⁰Ahabhaibhona eyo nsonda bhalihalala bhwihalale bhukulu muno. ¹¹Nabhebhalingila munumba bhalamubhona oyomwana ali abhutilwe ne mariamu nina wamwe bhalinama bhalamwisenga, bhalabholohola ntangala zyabho bhalamufuha dhahabu ,ne bhubani, ¹²Mungu alabhakemezya musiloti kubha bhatakasubha mwa Herode kandi, nabhe bhalasubha muni yabho nahe bhalahita nzila indi. ¹³aha bhamalakuvwayo, malaikawemwamukama alizamwa Yusufu kuhitila musiloti, alamubhwila oti, bhuka umusolemwana sihamwinenina mwilukile Misri. Muzyemwikale eyone kuhika ahondakabha nabhabhwila, kulwekubha Herode akubhukizya kumukobha oyo mwana amukenagule. ¹⁴yali mubhufuku obhwone Yusufu alahalamuka, alamusolamwana sihamwine nina bhalabha bhilukila Misri. ¹⁵Yusufu alikala Misri kuhika aho Herode alabha avulala, esyane silahikizya esyo mukama ali ayombile kuhitila Nabii oti, kupuna Misri namlangile mwanawane. ¹⁶Herode aha abhonakubha agailzibhwa nabho bhantu bhasomi, alasyahala muno. Nawe alagiliza oti, bhihagwe bhana bhagosya bhonane abho bhalimo mu Bethlehemu, bhekubhukila myika ibhili nekuhikila oyo azyelwe bhulelo, mukubha oti alapimila makanza ago aliamazilekuyombanabho bhasomi. ¹⁷Nge aho gulabhagwahikilzibhwa ogwo muhayo gulayombwa ne Nabii Yeremia. ¹⁸Silaka kupuna lamah, nkungwe nkulumuno, Raheli ekulililabhanabhamwe ne alakema kuhulisibhwa kulwekubha atakubhabhonakandi. ¹⁹labha aha Herode amala kuvulala, malaikawemwamukama alamubhwila Yusufu musiloti eyo Misri alayombaoti. ²⁰bhukaumusole mwanasiamwinenina muzye muni ye Israeli kulwekubha abhobhakobhanga bhuhanga bhwe mwana bhavulazile. ²¹Yusufu alabhuka alamusola mwana sihamwi ne nina ne bhaliza muni ye Israeli. ²²Aho alabhaimvwa mukubha oti Erikilau alimwami muni ye Yuda aho ali isye Herode, alobhahakuzyayo kulwekubha Mungu alamubhwila ne kumubhonia musiloti, alabhuka kuzya lwande lwe galilaya. ²³nealazyakwikala musyalo esyosyalangangwa Nazaleti. eyane ilahikiliza esyosyali syamazile kuyombwa ne bhanabii oti alakalangwa munazaleti.

3

¹Munsikuezyone, Yohana mubhatizya Aliza alabha akulomela mwikungu lye Yuda akuyomba oti. ²Mukubhe mabhi ginu "kungoko bhwami bhwemwilunde bhulihili. ³"kulwekubha oti, oyane nge Isaya Nabii alayomba kulwamwe oti, silaka syemuntuoyo ekulanga kupuna mwijangwa oti mubhegelezye nzila yemukama, mugolole nzilazyamwe. ⁴Yohana ali nesyambalwa sye mazoza ge ngamila, nemusibhunonyamwe ali ibhohile mukobha gwendili. Syekulyasyamwe syali nzige ne bhwosi bhwemwikungu. ⁵labha aho Yerusalemu Yuda yonane ne lwande Lyonane olwo lwapilimanga mwigagwe Yorodani, bhalazyayo kumulinga Yohana. ⁶Alabhabhatizya mwogwo mwiga gwe Yorodani enobhakukubha mabhi gabho. ⁷Alabha abhabhona bhafarisayo bhinki sibhamwi ne bhasadukayo bhakumuzyako kubhatizibhwa, alabhabhwila mukubha, imwe bhuzyele bhwe mabhabhili, nende abhahugula kwiluka bhusyahale bhukulu obhwo bhwekwiza? ⁸nemubhute visumo vyekwolesya oti mabhiginu mwagoile. ⁹nemutakiganikamukubha oti tuline isefwe Ibrahimu, kulwekubha nekubhabhwila mukubha oti Mungu enkamuha Ibrahimu bhana kupuna mwaga mabhale. ¹⁰Nempasayamazile kutulwa hamuzi gwe miti, kulweyo muti tyogwogwona ogwogutekubhuta visumovisoga gukukatwa ne gukutagilwa mumalilo. ¹¹Nekubhabhatizya kuminzi kulwekukubha mabhi, kulwago oyoekwinza hanumayane nemukulukukila one, none ntenkadulakubhusya vilato vyamwe. Awe alakabhabhatizya kumwizo mutakatifu ne kumulilo. ¹²Ne ihehelo lyamwe lili mumabhoko gamwe kuluhagula lubhugalwamwe lwekwelulila, nekuibhilinga nganoyamwe mwibhikilo alahe mahuhwa alakagosya mumalilo ganantazima. ¹³Yesu nawe Aliza akupuna Galilaya alahika yorodani aho Yohana abhatiziyanga, nawe alayomba mukubha ekwenda abhatizibhwe. ¹⁴Yohana alamukemezya alamubhwila oti one nekwenda umbatizye kandinobhewizakwone? ¹⁵Yesu alamubhwilamukubha unzumilizey tuhu, kulwekubha ngomwo yekwendelwa kugagama malagilogona, Yohana alabha azumya alamubhatizya. ¹⁶Yabhanganga aha Yesu amalakubhatizibhwa, Yesu alapunamo mumunzi, nekandi ilunde lilamwigukila ne alamubhona mwizo gwe Mungu gukutikila kati nkundya guliza gulalembela higulya yamwe. ¹⁷silaka kupuna mwilunde silayomba mukubha, oyane ne mwanawane we bhwihalazibhwe, nekubha nekwihalala muno kulwamwe.

4

¹Hanuma mwizo mutakatifu alamusola Yesu alamufila mwijangwa azye kugemezibhwa ne syetani. ²Mukuleka kulya nsikumakumiane aliyimvwa bhutamo munone. ³syetani Aliza alamubhwilamukubha, olo oti nhanane ulimwanawe Mungu gahatike aganemabhale gapiluke kubha mukete. ⁴Alahe Yesu alamwitabhila alamubhwila oti syandikwa syekuyombakubha muntu atenkahangama kulwemukatetuhu, alahe ne kukila igambo elyo likupunanga mumulomo gwe mwa Mungu. ⁵labhaho syetani alamusolakandi, alamufila Yerusalemu lwande lutakatifu, alamutula higulya munone yeyonumba ye ihekalu. ⁶Ne alamubhwila oti olo nhanane ulimwana we Mungu guluka witagile hansi, kungoko mandiko gekuyombamukubha oti, enkabhabhwila bhamalaikab hamwe bhakupokele utakiza kwikumpa kugulukwako hibhale. ⁷Yesu alamubhwila oti, mandiko gekuyombamukubha, utakagima kumugemezya Mungu wako. ⁸Kandi syetani alamufila

higulya munone alamusontela bhwami bhwona bhwe muni, sihamwi nikuzyo lyahe lyona. ⁹alamubhwilamukubha oti nkukuha vyonaneevya olotuhu ukasukamba ne kunisenga. ¹⁰Yesu alamubhwila syetani oti unvweko kulwekubha mandiko gekuyomba oti, tumwisenge mukama Mungu inene. ¹¹syetani alamuvwako ne bhamalaika bhamawizako ne bhamugalila. ¹²Yesu alabhainvwa mukubha Yohana akwatilwe alabhuka kuzya Galilaya; ¹³Alabha apunayo Nazareti alazyakwikala Kapernaumu yehanyanza, hampelo munvumba zye Zabuloni ne Nafuthali. ¹⁴Eyaneyona ilahikilizya muhayo ogwo gulayombwa ne Nabii Isaya oti, ¹⁵muni ye Zabuloni ne nsi yeNafutali, nzila yehanyanza mukilogwe Yordani, Galilaya ye mumahanga, ¹⁶Bhantu abho bhikalanga mulizima bhabhona mwangalazima mukulu muno, nabhobhali musinini sye lufu higulyayabho Bhabha mu mwangalazima mukulumuno. ¹⁷Kubhukila mwitungo elyone Yesu alabhukizya kuyomba mukubha, mukubhemabhiginu kulwekubha bhwami bhwemwilunde bhulihhi. ¹⁸Ilabha aha akuyunga hampelo ye Nyanza ye Galilaya, alabhabhona bhantu bhe bhudugu bhumwi Simoni oyo alanganga Petro, ne Andrea mukuluye, bhakutagila ikokolo munyanza, kulwekubha bhali bhatagi bhe mfw. ¹⁹Yesu alabhabhwila mukubha oti mwize tuzye ninu none nkubhagemakubha bhatagi bhe bhantu. ²⁰bhalabha bhagaleka makokologabho bhamulondezya. ²¹Yesu alabha atumbagila hadone, alabhabhona kandi bhantubhabhili bhe bhudugu, Yakobo mwene Zebedayo ne Yohana mukuluye. Bhali mubhwato sihamwi ne isabho Zebedayo bhakusuma makokologabho, alabhalangana. ²²Nabhene bhalabha bhalileka lwatolyabho bhamulondezya. ²³Yesu alazya hihi ye Galilaya yona, alabha akulangisya malangisyo ge bhwami bhwe mwilunde, mumasinagogi gabho, ne alabhasizya malwelegabho gonane mubhantu. ²⁴Ne Lukumo lwamwe lulakumuka mu siria yona ne bhananzengo bhalabhaleta kuwamwe bhonane abho bhali bhalwele bhemalwele ge mbika na mbika, ne manegelo, ne abhobhali ne misambwa, ne bhelusalo, ne bhalema. Yesu alabhasizya. ²⁵Idale ikulu lyebhantu lilamulondezya kupuna Galilaya, ne Dekapoli, ne Yerusalemu ne Bhuyahudi ne mukilo gwe Yorodani.

5

¹Yesu alabha abhona idale lye bhantu, alapunaho alazya mulugulu. Hanuma bhahembabhamwe bhamulondezyayo. ²Nawe alabhukizya mukubhalanzya oti. ³Bhaline lubhango bhahabi bhe mumwizo kulwekubha bhwami bhwe mwilunde ne bhwekuwabho. ⁴Bhaline lubhango abho bhebhpupinihale, kulwekubha bhalakalunguzibhwa. ⁵Bhalinelubhango bhafula bhonane kulwekubha nsi ilakabha yabho. ⁶Bhalinelubhango abho bhalinebhutamo bhwekubhezwa masoga, kulwekubha bhalakikutibhwa. ⁷Bhalinelubhango bhebhwila, kulwekubha bhalakabhelwa bhwila. ⁸Bhalinelubhango bhafula kulwekubha bhalakamubhona Mungu. ⁹Bhaline lubhango bhayanguzi, kulwekubha bhalakalangwa bhana bhe Mungu. ¹⁰balinelubhango abho bhekwalagala kulwekubhezya misogi, kulwekubha bhwamibhwe mwilunde ne bhwabho. ¹¹Mulinelubhango imwe oti, bhantu bhalakabhatuka ne kubhakubhagalazya nekubhayomba magambo mabhi ge bhubhehi, kulwekubha mwabhele bahemba bhane. ¹²Mwihalale ne musangabhale muno, kulwekubha mpela yinu ne nkulu muno mwilunde; kulwekubha ngomwo bhalabhagemela bhanabii bhembele aha imwe mwali musyali kwiza. ¹³Imwe muli mwinu gwe mubhwelelo, olomwinu gulasuuka gukululilwa si kandi kusubhe kubha museme? gwabha gwekutagwa tuhu nekukandagilwa ne bhantu. ¹⁴Imwe muli mwangalazima gwemubhwelelo, muzengo ologulazenga higulya ye lugulu gutenkibhisa. ¹⁵Bhantu bhatakubhasyanga lumole nekulugubikizya musikapu, alahe bhakulutulanga higulya, lubhamolekele abho bhalimo munumba. ¹⁶Luleki lumole lwinu lumoleke mbele ye bhantu, bhavibhone vigemo vinu visoga kandi bhamukumilizye isenwe we mwilunde. ¹⁷mutakiganika mukubha oti nizile kubhihya malagilo nolo bhanabii alahe nizile kugahikilizya. ¹⁸nekubhabhwila oti, ilunde ne nsi zilahite alahe nolo kadone kamwi ke esya silagilo katalakapunaho, kuhika kila agogalayombilwe musilagilo gabhe igahikilizibhwa. ¹⁹kulwekubha muntu tyoyowona oyo alakagima kupunimbo tyakokona mwesya silagilo alakalangwa mudo munone mubhwami bhwe mwilunde; alahe tyoyowona oyo akusigemanga nekubhalanzya bhandi kusigema alakalangwa mukulu mu bhwami bhwe mwilunde. ²⁰Nahe nekubhabhwila mukubha, bhutungilizya bhwinu olo oti bhutekukila bhutungilizya bhwe bhandisi ne bhwe bhafarisayo, mulabhile kubhubhona bhwami bhwe mwilunde. ²¹Bhakulugenzi bhalayomba mukubha utalakiza kugima kwihaga; netyoyowona olo alihaga alakalihizibhwa mukwihagwa nawe. ²²One nekubhabhwila mukubha oti tyoyowona oyo ekumugaya mwisyamwe alakalihizibhwa, nolo alamulahizwa alakafilwa mwibhanzi, nolo alamubhwilamwisyamwe mukubha oti ulimubuli atalakaleka kuzya mumalilo ganantazima. ²³Oti oloukuzya kutanga luhambo halutali, hanuma ulibhukila kubha ulinebhwikuvi ne muntu tyoyowona. ²⁴Tanga ulembezyembela kulutanga luhambolwako usubhe uzye umukobhe mwikuviwako hanuma mwibhele bhwila, ngewize ulutange luhambolwako. ²⁵Musabhebhwiwa mwikuviwako olomulumunzila mukuzya mwibhanza, utizakuhika ukatulwa mumabhoko ge mwahakimu ne hakimu alakuleka mumabhoko ge mwa asikari nawe alakutagila mujela. ²⁶Nekubhabhwila oti utenkapunamo mpaka ulihe musango gwonane. ²⁷Bhalayomba oti utakasihya. ²⁸One nekubhabhwila oti olo muntu alamulinga mukima mkumwikubhwa kumusihya umanie mukubha oti amazile kumusihya mumwizo gwamwe. ²⁹Olo linsolyako lye kubhoko kwe bhulyo lyekukuletelezya kwikumpa linopolemo, hanuma ulitagehale. Kulwekubha ilihambuhambu kubhulwa linso nolo tyesyosyona syehamubhiligwako kukila kutagwa mumalilo ganantazima. ³⁰Nolo kubhokokwako kwe bhulyo kwekukuletelezyakwikumpa ukukate ne ukutagile halenanko, kulwekubha hambuhambu simwi syehamubhili gwako sibhuleho kukila kutagilwa mumalilo ganantazima. ³¹Ilibhwindike kubha muntu tyoyowona oloalamubhinga mukaziwamwe, yekwendela amuhe balubha yekuyomba mukubha oti, atali mukazi wamwe kandi. ³²One nekubhabhwila oti tyoyowona oyo alamuleka mukazi wamwe olo itali kulwe bhusihya ekumuletelezya kubha musihya, Ne tyoyowona olo alamuswela kubha mukaziwamwe akulangwa musihya. ³³Kandi mwimva kubha ilayombwa ne bhakulugenzi kubha

mutakalahila kulwe bhubhehi, alahe mumufilile milahi zinu Mugu. ³⁴One nekubhabhwila mutalakiza kugima kulahila nolo hadone, nolokukata mulahi mukuliyomba ilunde kulwekubha nge itebhe lye ikuzyo lye Mungu. ³⁵nolokukatamulahi kulwekuiyomba bhwelelo, kungoko ge hekutula magulu gamwe, nolo kulwekuiyomba Yerusalemu kulwekubha ne kaya ye mwami mukulu. ³⁶Nolo utakakata mulahi kumulomogwako, kulwekubha utenkadula kugubhezya msasi gwako gubhe gwepe nolo kugwilabhuzya. ³⁷Alahe mihayoyinu ibhe oti, nhanane olo ili nhana ne byo olo itali nhana, kulwekubha ologalakilanziyahwahone gabha ge mwa syetani. ³⁸Mwimva ikuyobwa kubha oti, linso kulinso, ne lino kulino. ³⁹One nekubhabhwila oti, mutakihalalika ne muntu mubhi, olo muntu alakuhula ikofi hitama lye bhulyo mpilulile ne lyelumanso. ⁴⁰Ne muntu olo alakusitaka ne alakutazya nkanzo yako mulekele ne ijoho. ⁴¹Ne tyoyowona olo alakuhatika kutumbagila nege lugendo lwe maili imwi tumbagila nage ibili. ⁴²Tyoyowona oloalasabhasintu kuwako muhe, ne muntu olo alasabha kukukopa utakamwibhisa. ⁴³Mwimva ilayombwa kubha umusime muzenganwa wako, ne umugaye mwikuvu wako, ⁴⁴One nekubha bhwila mukubha mubhasime bhikuvu bhinu ne mubhasabhile sala nsoga abho bhekubhasyahazyia. ⁴⁵Ngenaho mkubha bhana bhe mwisenwe we mwilunde.oko awe izyobha lyamwe lyekubhaakila bhabhi ne bhasoga ne mvula yamwe yekuhula kubhabhi ne bhasoga. ⁴⁶Olo mulabhasima tuhu abho bhekubhasima imwe mukupandika mpela si? Nebhatangisya bhe bhushulu tali ngomwo bhali? ⁴⁷Nolo mulabha mukubhakezya bhadugubhinu tuhu mukupandika si syekubhakizya bhandi? Nebhapagani nabhene bhatakugemanga namuna eyone? ⁴⁸kulweyoneyona mubhe bhantu bhe bhuhikane kati oko isenwe we mwilunde omwo ali we bhuhikane.

6

¹Mwitegelezye mukubha oti, mutizakubha mukugema vigemo vinu mbele ye bhantu, oti bhabhabhone omwo mwe kugemela, kulweyo mutakupandika mpela kupuna mwisefwe we mwilunde. ²Oti oloulabhuka kuzya kutanga luhambo, utakafula mpembe nolo kwikumiliza mwenekili katiomwo bhibhelezya bhakugemelanga, mumasinagogi gabho ne mumazila eno bhakukobha bhantu bhabhakumilize. nekubhabhwila mukubha bhamazile kupandika mpelayabho kupuna mubhantu. ³Oti oloulabhuka kuzya kutanga luhambolwako, witegelezye oti nolo kubhokokwako kwe lumanso kutakamania esyo silimo mukubhoko kwe bhulyo. ⁴Oti luhambolwako lubhe lwe mukapuzyo ngenaho Dada wako oyo akubhonanga mukapuzyo akukuha mpelayako. ⁵Oloulabhukiza kusalila utakabha te bhibhelezya omwo bhakugemelanga, abhe bhalibhusime kwimilila mumabalabala ne mumasinagogi nehampelo ye nzila, mukukobha bhabhonwe ne bhantu, oti, nekubhabhwila bhakubha bhamazile kupandika mpela yabho. ⁶Oloulabhukiza kusalila ingila munumba ne wegeke muzigogwako, ne usalile mubhutunzi bhe mwa Dada wako oyo alimukapuzyo ngenaho Dada wako oyo akubhonanga mukapuzyo akukuha mpelayako. ⁷Nahene oloulabhukiza kusalila utakabha ukusubhiliza mihayo ezilyane kati bhanamahanga omwo bhakugemelanga, mukwiganika oti bhakudegeleka kulwemihayoyabho eyobhekuyomba kubha minki. ⁸Ngenahe utakiza kubha kati abhone, kulwekubha Dada wako ekumania agowekukobha nolo usyalikugamubhwila. ⁹Nahe oloukusalila salila oti Dada witu wemwilunde izinalyako lifuhulwe. ¹⁰bhwamibhwako bhize, agowekusima gagemwe, ahahabhwelolelo kati omwo hali mwilunde. ¹¹Utuhe eyabhulelo silibhwa sye kila lusiku. ¹²Utubhelebhwi mabhi gitu kati omwo tweekubhabhelabhwila abho bhalinebhubhi hawitu. ¹³Ne utakatuleka tukiza kugemezibhwa, utusize tutakiza kusanzya ne mubhi syetani, kulwekubha bhwami nebhako ne nguzuzyonane nikuzyo bhwelelo ne bhwelelo [amina]. ¹⁴Olo mulabhabhela bhwila bhantu mabhigabho, ne isenwe we mwilunde alakabhabhela bhwila mabhi ginu. ¹⁵Olo mutekubhabhela bhwila bhantu mabhigabho, isenwe we mwilunde atenkabhabhela bhwila mabhi ginu. ¹⁶Nekandi mwagone gona, olo ulimumafungo, bhusyobhwako bhutakabha bhwe bhupinihale kati omwo bhibhelezya bhakugemelanga, bhakumininkazyanga bhusyo bhwabho mukukobha bhantu bhabhamanie mukubha oti bhali mumafungo, nekubhabhwila mukubha nhana bhamazile kupandika mpelayabho. ¹⁷Olo obhe ulimumafungo siga mafuta mumutwegwako ne wivugute bhusyo bhako. ¹⁸Mweyo bhantu bhatakumania mukubha oti ulimumafungo, ikubha tuhu hali so oyo ali mukapuzyo nge akukumania mukubha ulimumafungo, nekubha so oyo akubhonanga mukapuzyo akukuha mpela yako. ¹⁹Mutakabha mukwibhikila nsabho aha mubhwelolelo, bha dudu ne bhukelebhe bhukukenagulanga, ne bhivi bhakubomolanga ne kwibha. ²⁰Alahe mwibhikile nsabho yinu mwilunde, eyo oti, nolo bhadudu nolo bhukelebhe bhutenkakenagula, ne bhivi bhatenkabomola bhalibha. ²¹Kulwekubha nsabho yako aho ili nge ne mwizo gwako aho kulakazya kubha. ²²Linso ne mwangalazima gwe mubhili, ololinso lyakonihanga mubhiligwona gukwokala mwangalazima. ²³Ololinsolyako lilabha ibhi mubhiligwako gwonane kukwokala lizima, olo mwangalazima ogwo gulimukati yako gulabha lizima nke likubha lizima ikulu nabhasi!. ²⁴Ataliho muntu oyo enkabhatumamila {bhisyebhuzya} bhabhili kulwekubha akumugayaho umwi ne akumusimaho umwi, nolo akubha halumwi ne umwi nekandi oyo undi akumugailiza. Mutenkamutumamila Mungu ne nsabho. ²⁵Mutakizakubha ne bhwobhahe mu maishaginu, mukwiganika oti mukulya si ne mukunwa si, nolo mibhili zinu oti mukwambala si, kwani bhuhanga bhutekukila silibhwa ne mubhilil gutekukila syambalwa? ²⁶Mulinge mukubha oti, noni ezyo zikulalanga mwigulya zitakuhambanga nolo zitakwimbilanga, nolo zitakubhikanga mwibhikilo, alahe isenwe we mwilunde akuzihanga silibhwa, imwe mutali bhebhumanike mwa Mungu kukila noni? ²⁷Nende umwiwinu mukwikoya koyela oyo enkakulehya kubhoko kwamwe, nolo kwongezya Maisha gamwe? ²⁸Ne kusi mwekubha ne bhwobha kuvyambalwa? Hani mugiganike malabho ge mumalale omwo gakukulilanga. Gatakutumamanga ne gatakwilisya. ²⁹Nsyabhabhwila mukubha oti, nolo Sulemani mwikuzyo lyamwelyonane atalambikwa kati omwo gawkambikilangwa ago malabho. ³⁰Olo ikabha Mungu ekugambika matutu ge mumalale ago gakulamanga lusiku lumwine igloo galatagwa mumalilo atakubhabhegezya mikulumuno imwe bhe kuzumya kudone.? ³¹Nahelole mutakabha ne kwobhaha mukwiganika kubha mukulya si ne

mukunwa si, nolo mukwambala si.³² Kulwekubha bhana mahanga bhakugakoyelanga agone gona, ne isenwe wemwilunde ekumania mukubha oko mwekugakobha agone gona.³³ Mutange mubhukobhe bhwami bhwe mwilunde sihamwi ne nhanayahe mbela, hanuma nagone gandi mukugahebhwa gabhe ginu.³⁴ Nahelelo utakabha ne kwibhugilizya kubhwobha mumwizo gwako kulusiku lwigolo, gigolo galimanizye menekili. Kulwekubha kilalusiku lukubhanga ne makoye galwo lwenekili.

7

¹Mutakizakubha mukuhukumubhandi, nimwe mutizakuhebhwa hukumu.² kulwekubha omwo mwekuhukumila bhandi ngomwo mulakahukumilwa nimwe. Ne ngeleko eyo mwekubhagelekela bhandi ngeyo nimwe mulagelekelwe.³ Nekusi wekuliga kakatikwa kemuti mulinso lye muduguyo eno mulinso lyako lilimo igogo? ⁴wekudula tyani kumubhwila mudugu wako oti lembela mudugu nkapuniemo kakatikwa ke muti mulinsolyako eno nobhe igogo lili mulinso lyako? ⁵Mwibhelezya obhe, tanga mbela ulipuniemo igogo elyo lili mulinso lyako ngenaho ukubhonakusoga, ne ukumupunizya muduguyo ikatikwa lyemuti.⁶ Mutiza kuziha mbwa sintu sitakatifu, nolo utakazitagila ngulubhe [lulu] mubhutonzi mwazyo zitakiza kuzikandagila mumagulu gazyo nekandi zikabhapiukila nimwekandi zikabhavulazibhwa.⁷ Musabhe nimwe mukuhebhwa, nekandi mukobhe nimwe mukubhona, muhodisye nimwe mukwigulilwa.⁸ Kutuyowona oyo ekusabha akwanukula ne tyoyowona oyo ekukobha akupandika, ne tyoyowona oyo ekuhodisya akwigulilwa.⁹ Ninga aliho muntu oyo mwanawamwe alamusabha mukate enkamuha ibhale? ¹⁰Nolo alamusabha nsamaki nawe alasola izoka almuha? ¹¹Olo imwe bhemabhi mwekumania kubhaha bhana bhinu vintu visoga ne vyekapanga, itali munomuno isenwe we mwilunde enkabhaha vintu visoga bhantu bhona abho bhekumusabha.¹² mulweyo yona kati omwo mwekutogwa bhantu bhabhagemele misoga nimwe mubhagemele misoga kati eyone, kungoko agagonane galalagilwa ne bhanabii.¹³ Mwingile kuhitila munzila nfunde, kulwekubha muzigo mugazi ne nzila yahe nengazi, naye yekuseha bhantu kuzya mumabhi, bhahita nzila eyone ne bhinki.¹⁴ Muzigo ne mufunde, nibalabala lyekuzya mubuhanga nalyene nifunde, nebhantu abho bhakulihitangaho nebhado.¹⁵ Mwiyangalile ne bhanabii bhe bhubhehi, abho oti, bhakwambalanga ndili ye ntama lakini mukati yabho ne namihabhwa, nazye nsyahalemuno.¹⁶ Mulakabhamania muvisumo vyabho, otine bhantu bhakusumanga visumo vye zabibu kupuna kumuti gwe mwigwa gwe munyenye, nolo [mutini] ha mbuto ye mubaruti? ¹⁷Kulwago muti musoga gukuzyalanga visumo visoga, muti mubhinagwe gukuzyalanga visumo vibhi.¹⁸ Muti musoga gutenkaduzya kuzyala visumo vibhi, nolo muti mubhi gutenkaduzya kuzyala visumo visoga.¹⁹ Muti tyogwogwona olo gutekuzyala visumo visoga gukukatwa ne kukutagilwa mumalilo.²⁰ ngenahalelo oti, mukubhamania mukulinga visumo vyabho.²¹ Talikila muntu oyo ekundangana mukamawane mukamawane, oti ngoyo alakingila mu bhwami bhwe mwilunde byo, alahe nemuntu oyo ekugema masoga ago ekusima Dada wane we mwilunde.²² Bhantubhinki bhalakanibhwila oti, mukama mukama tutalahangila mwizina lyako nemwizinalyako tulabbinga misambwa ne manabhuleza, nekandi kwizinalyako tulagema minki gekukumya? ²³Ngenaho ndakabhabhwila hepe oti, ntabhamanianga imwe, ne mumvweko bhagama mabhi imwe.²⁴ Kulweyo mutu tyoyo wona oyo ekuyomvwa mihayo yane ne kuilondezya, akwikolanizibhwa ne muntu we bhwengelele oyo oti, alazenga numba yamwe higulya yitale.²⁵ mvula ilahula mulobhelo guliza ne muyaga mukulu gulaipamyako eyo numba, alahe italahenuka hansi, kulwekubha yalibhuzengwe higulya ye itale.²⁶ Alahe tyoyowona oyo ekwomvwa mihayoyane ne atekuilondezya, akwikolanizibhwa ne muntu mufwela oyo alazenga numba yamwe higulya ne musenga.²⁷ mvula ilahula mulobhelo guliza, ne muyaga mukulu gulaipamyako eyonumba naye ilahenuka, nekuhenuka kwayo kwali kukulu muno.²⁸ Yilabha aha Yesu amala kulomela mihayo eyone yona, bhantubhinki bhalateyeka muno, kulwemalangisyo gamwe.²⁹ kulwekubha alanzanga kati muntu we bhudula bhukulumuno, itali kati omwo bhalangizyaga bhadisi bhabho.

8

¹Yabhanga aho Yesu alabha atikila kupuna mulugulu, idale ikulu lye bhantu lilamulondezya.² Muntu umwi we mbizi, Aliza alasukamba mubhutonzi bhwamwe alamubhwila oti, mukamawane olo ulatogwa nekusabha umpunizye aga malwele".³ Yesu alagolola kubhokokwamwe alamukumika alayomba usile malwelegako, nembizi yamwe ilasila.⁴ Yesu alamubhwila oti, utakizakumubhwila muntu tyoyowona golola nzila imwinaimwi kuzya hali kuhani ne uzye upunie luhambo kati omwo ilagilizibhwa ne Musa kulwe bhukanilizya kwabhe⁵ Aha Yesu ahika Kapernaumu, muntu mukulu umwi we bhasilikale, alizahawamwe alamwikumbilizya.⁶ alamubhwila oti, mukamawane muzyanawane alikaya nawe alele nekandi alemazile ne alinemanegelo makulu muno."⁷ Yesu alamubhwila oti, nkwezayo nize musizye".⁸ Oyo muntu mukulu webha asikari alamubhwila oti, mukama wane ntekwenda kukwagalazya oti wize kaya wane byo, yombamuhayotuhu ne muzyanazwane alusila.⁹ Kulwekubha onene mwenekili ndinebhantu bhakulu eyone hamilimo nkutumamilanga, nekandi ndimukulu we bha asikari, olondamubhwila umwiwabho oti zya halebhe nawe atakukemanga, nolooti iza aha akwizanga, ne muzyana wane olondamubhwila oti gema oti akugemanga kati omwo inamubhwilila.¹⁰ Aha Yesu alabha imvwa namuna eyone alakumya muno, ngenaho alabhabhwila abho bhamulondezyanga oti, nsyali kubhona kuzumya kukulu namuna eya nolo mubha Israeli kutaliho.¹¹ Nekubhabhwila oti, bhinki bhalakiza kupuna kiya ne bhandi mweli nabhe bhalakikalisiya sihamwi ne Abrahamu, Isaka, ne Yakobho mubhwami bhwemwilunde.¹² Alahe bhana bhe mubhwami bhalakatagilwa mulizima lye helu, ngeneyo kulakabha kulila ne kusya mino."¹³ Yesu alamubhwila mukulu we bhasilikale oti nuzye lelo ne ibhe katyomwo wazumigizye, ne muzyana alasila mwitungo elyone.¹⁴ Aha Yesu alabha ingila munumba ye mwa Petro, alamusanga nina bhukwe ali alele nawe ali ne

muswiza ne manegelo makulu muno.¹⁵ Yesu alamukumika hakubhoko ne muswiza gulamuvwako, alabhuka alamu tekela syekulya.¹⁶ Aha yabha kagolo, bhalamuletela bhantu bhinki bhe bhwingilwe ne misambwa, nawe alabhasizya.¹⁷ Ne munamuneyone galahikilizibhwa ago galigayombilwe ne Nabii Isaya, "awenemwenekili alagabhusya malwelegitu sihamwi ne bhukokolo bhwitw."¹⁸ Ilabha aha Yesu abhona bhantu bhinki bhamupilime, alabhalagila kuzya lubhahilundi lwe Nyanza ye galilaya.¹⁹ mwandisi umwi alamwizako ne alamubhwila oti, [mwaliimu] nkukulondezya tyahohona aho wekuzya.²⁰ Yesu alamubhwila oti, namihabhwila zili ne mapango gekwibhisamo ne noni ziline vyali, alahe mwana we muntu atali ne hekulazya nolo mutwe gwamwe."²¹ Muhemba umwikandi alamubhwila oti, mukama ntahye mbela nzye muzike muzyele wane."²² Yesu alamubhwila oti, nilondezye ne ubhaleke bhafu bhazike bhafu bhabho."²³ Yesu alabha ingila mubhwato, bhaheмба bhamwe nabhe bhalamulondezya bhalingilamo mwobhwo bhwato.²⁴ Yabhelaho muyaga mukulu gulabhukamo munyaza, kuhika bhwato bhulafundikilwa ne mahuli. Mumakanza agonegona Yesu ali mutulo.²⁵ Bhaheмба bhamwe bhalamuziyako ne bhalamuhalamusya eno bhakumubhwila oti, "Mukama tulokole tweekuyabhala!"²⁶ Yesu alabhabhwila oti nekusi mwekwobhaha imwe bhekuzumya kudo? Ngenaho alahalamuka ne alaguhangizya muyaga ne Nyanza hanuma vilabha vyalembela.²⁷ Bhantu bhalakwatwa ne ndendebhazi, bhalayomba mukubha oyane ne mntu si kuhika ilabha oti Nyanza ne muyaga vyekumwimvwa?"²⁸ Yesu alabha ahika lwande lundi lwe nsi ye Magadala, Bhagosya bhabhili abho bhali bhalingilwe ne misambwa, bhalasanzya nage. Nabhe bhapunanga mumavizila nabhe bhali bhalambemuno, ne ataliho nolo muntu umwi oyo ahitanga mweyo nzila.²⁹ bhalabha bhamubhona Yesu bhalahamuka bhakuyomba mukubha, Itwakubhihya si obhe Yesu mwana we Mungu? Nekusi wiza kutuyabhazya eno makanzagitu gekuyabhazibhwa gasyali kuhika?"³⁰ Lyaliho idale ikulu lye ngulubhe likudima hihinabho,³¹ masabhwa galamubhwila Yesu oti, olo ukatubhingamo mwabha bhantu, utuzumilizye tuzye twingile mwelyo idale lye ngulubhe."³² Yesu alabhabhwila oti, nemuzye masambwa galabhavwako ne galazya kwingila mwelyo idale lye ngulubhe, ilabha ngulubhe ahazyabhonayabha otine idale lyonane lililukila munyanza ne kufwilamo.³³ Bhandimi bhe ngulubhe bhalabha bhabhona yabha namuna eyone bhalilukakuzya kaya, nabhe bhalazya kuganenelezya gonane ago bhalabhona, ne munomuno kweyo ilabhilongela abho bhali ne masambwa.³⁴ Syalo syonane siliza kumusanganila Yesu, ne bhalamwikumbilizya mukubha apunemo mumuzengo gwabho.

9

¹Yesu alabha ipakila mu lyato, alabha akila alahika mumuzengo ogwo ikalanga.² ilabha aho, bhalamuletela muntu we mangwisya ne ali alele habhulili, Yesu alamubhwila oti mwanawane newihalale kulwekubha wabhelwabhwiila mabhigako.³ Bhandisi bhalabhukilamo kwidugumba abhe kwabhe, bhalandyakuyomba oti oyane muntu ekumutukagula Mungu.⁴ Yesu alabha amania miganiko gabho ne alabhabhwila oti, Nekusi mwekwiganika mabhi mumizozinu? ⁵Syangu syenkabhasyetyani, nekuyomba oti wabhelwabhwiila mabhigako nolo oti imilila utumbagile? ⁶Alahe mwikale mwamanite oti mwanawe muntu aline bhudula aha mweya nsi bhwekubhelabhwiila bhantu mabhi Ngenaho, alamubhwila we mangwisya oti newimilile ubhusey bbulili bhwako uzye wako."⁷ mulemele alabhuka alazyakaya.⁸ Bhantu bhalabhabhagabhona aganegona, bhalakumyamuno ne bhalamukumilizya Mungu oyo alibhubhahe bhantu bhudula bhwenamuneya.⁹ Ilabha aho Yesu alimunzila akuvwayo, alamubhona muntu ikalisye mu hofisi ye kutangila bhushulu izina lyamwe Mathayo, Yesu alamubhwila oti tuzye unilondezye nawe alimilila alamulondezya.¹⁰ Ilabha aha Yesu ikalisya kulya syekulya munumbha, bhatanzya bhe bhushulu bhinki sihamwi ne bhemabhi, bhaliza bhalikalisya sihamwi ne bhaheмба bhamwe bhalalyasyekulya nage.¹¹ Bhafarisayo bhalabha bha bhona ago bhalabhabhwila bhaheмба bhamwe oti ne kusi mwaliimu winu ekulya sihamwi ne bhatanzya bhushuru nebhembabhi?"¹² Ilabha Yesu aha imvwa ezyone mihayo, alabhabhwila oti, mufumu atakulagulanga bhahanga akulagulanga bhalwele tuhu.¹³ Hani nemuzye mwilanzye muhayo ogwa oti, nekwenda bhwiila ne ntekwenda luhambo, mukubha ntaliza kubhalanga bhatungilizya, ndiza kubhalanga bhemabhi.¹⁴ Ngaho bhaheмба bhemwa Yohana bhalabha bhamwizako bhalamubhuzya oti, ne kusi ifwe sihamwi ne bhafarisayo tukudilanga bhutamo nkandagu ninki kulwekumusabha Mungu, alahe bhaheмба bhako tusyali kubhabhona bhakudila bhutamo?"¹⁵ Yesu alabhabhwila oti, bhahelekezya bhe muswezi bhakupinihalanga olo oti musyezi bhalinage? ziliho nsiku zye kwiza muswezi alasolve ne bhatalakamubhona, ngenaho bhalakabha bhabhukikizya kudila bhutamo.¹⁶ Ataliho muntu oyo akusumililanga kadaso kahyaha hamwenda gwe bhumale, olo akokadaso kala tandulwaho itanduke lyahe lyenkabha ikulu muno.¹⁷ Bhataliho bhantu abho bhakutulanga minzi mahyaha ge mizabibu mu mumufuko mulala, olo bhalage otine ndili yenkatandagulika ne minzi ge zabibu galaseseka ne ndili yekabhiha, alahe bhakutulanga minzi ge zabibu mumufuko mihyaha ngenaho bhubhili bhwezayo zikwikala nhanga.¹⁸ Aha Yesu ali asyabhabhwila eyone yona, Aliza [afisa] umwi alinama bhutonzi yamwe alamubhwila oti, mwanawane mwanike apotela nekukusabha wize umutulile kubhokokwako nawe akusila.¹⁹ Ngenaho Yesu alimilila alamulondezya sihamwi ne bha heмба bhamwe.²⁰ Mukima umwi oyo ali ne bbulwela bhubhi bhwe mugezi kati myaka ikumi nibhili, Aliza numayamwe alakumika habhugondelo bhwe mwendagwamwe.²¹ Kulwekubha alayomba oti, olo ndakumika tuhu Mwenda gwamwe nkusila.²² Yesu alapilula alamulinga alamubhwila oti, mwanike ne wihalale kuzumyakwako kwakusizya," Ne mumakanza agone mwanike alabha asila.²³ Aha Yesu alabha ahika munumba ye mwa [afisa] alabhasangaho bhantu bhinki nabhe bhafulanga mpembe, ne bhantu bhinki bhayoganianga.²⁴ Nawe alabhabhwila oti nemupunemo kulwekubha mwanike agonile atafwile, alahe bhalamusekelela.²⁵ Aha bhantu bhamala kupunibhwamo, alingila ne alazya alamukwata kubhoko ne mwanike alahalamuka.²⁶ Ne muhayo ogwone gulasambala syalo syona.²⁷ Ilabha yabha aho yesu ali munzila akupuna eyo mwa [afisa], bhahofu bhabhili bhalamulondezya eno bhakuyogania oti, obhe mwana we mwa

Daudi utubhele bhwila.²⁸ Alabha Yesu aha ingila munumba abho bhahofu bhalamuzyako, Yesu alabhabhuzya oti, mwekuzumya mukubha oti nenkadula kugagama agane mwe kusabha? Nabhe bhalamubhwila tweekuzumya oti wenka dula kugagama agane.²⁹ Yesu alabhakumika haminso gabho, alabhabhwila oti, neibhe kati omwo kuzumya kwinu kuli.³⁰ Ne minsogabho galabhona, ngenaho yesu alabhakomelezya oti, mwangalile muntu tyoyowona atakiza kumania elyane igambho.”³¹ Alabe bhataladula kuhulika bhalaisambazya eyo mihayo musyalo syona.³² Alabha bhahofu abhabhabhuka kuzya, muntu umwi simumu, oyo ali ne mizimu alaletwa mwa Yesu.³³ Ne mizimu aha zya muvwako bhantu bhalakumya ne bhalayomba oti isyali kubhanamuna eyane mu Israeli.³⁴ Alabe bhafarisayo bhala bha bhakuyomba oti ekugagama agane kumukulu we mizimu zyonane.³⁵ Yesu alabha akuyunga musyalo syona ne mumagunguli gasyo, nawe alabha akulanzya mumasinagigi gabho, akulomelela bhwami bhwe mwilunde nekusziza malwele ge mbika na mbika, ne bhukokolo bhwona.³⁶ Aha Yesu abhabhona bhantu alabhabhela bhwila kulwekubha bhali bhasambazile kati omwo ntama zikubhanga olozitali ne mudimi wazo.³⁷ Nawe alabhabhwila bhahemba bhamwe oti, gekwimbula neminki alabe bhimbuzi nge bhatali bhinki.³⁸ Kulwago mumwikumbilisye mukama Mungu we bhimbuzi abhatume bhize bhagimbule.”

10

¹Yesu alabhalanga bhahemba bhamwe ikumi nab ha bhili, alabhaha bhudula bhwekubhinga mizimu, nekusziza malwele gona sihamwi ne bhukokolo bhwe mbika na mbika.² Ne mazina gabho bhahemba ikumi nabhabhili ngaga, wekwandya ne Simoni [oyo izina lyamwe lindi ne Petro] ne Andrea mukuluye we mwa yakobho mwana we mwa Zebedayo, ne Yohana mukuluye.³ Filipino ne Bartolomayo. Thomaso ne Mathayo mutangisya we bhushulu, ne Yakobo mwana we mwa Alfayo ne Thadayo.⁴ Simoni muna kanani, ne Yuda Iskariota. ngenoyo alamuguzya habhayahudi.⁵ Abhane ikumi nabhabhili Yesu alabhatuma ne alabhakomelezya alabhabhwila oti, mutakiza kuzya munzila zye bhana mahanga, nekandi mutakiza kwingila muvvalo vye bhasamalia.⁶ Alabe muzye tuhu muntama ntagike zye munumba ye bha Israeli.⁷ Olo mukuzya muzye mukuyomba oti, bhwami bhwe mwilunde bhwegelele.⁸ Mubhasizye bhalwele bhe mbizi bhebhuwe nabhe mubhazyosye, ne misambwa muibhinge mwanukwilegele gele, nimwe mupunie kugele.⁹ Mutakiza kubhusya dhahabu, nolo helatyeyoyona mumifuko zinu.¹⁰ Nolo mifuko kulwelugendo lwinu nolo mutakabha ne nkanzo ibhili, nolo vilato nolo mulanga. kulwekubha mutumai akuhebhanga silibhwa syamwe.¹¹ Ne syalo tyesyo sosyona ne igunguli tyelyo lyona omwo mulingila, mubhugilizyemo oti, mwenkabhonamo muntu wekubhapokela. Olo mulamupandikamo mulikala hawamwe, [mpaka] mulakabha mwabhuka kusubha.¹² Olo mulingila munumba mulabhakezya.¹³ Olo bhantu bhe eyone numba bhekuzumyamwikalemo mpola yinu mulailekaho olo oti bhatekuzumya, mpolainu mulazyanyo.¹⁴ Nekwabho bhatekubhapokela, nolo kugadegeleka magamboginu, olomukupunamo mweyone numba nolo mwogwone muzengo, mulihyagula lubhubhu lyonane hamaguluginu.¹⁵ Nekubhabhwila mukubha oti nsi ye Sodoma ne Gomola ilakabha hambuhambu kulusiku lwe hukumu kukila esyone syalo.¹⁶ Mulinge one nabhalagizya kati ntama hakati ye mpuge, kulweyo mubhe ne bhwenge, ne mubhe bhakele kati nzoka, ne mubhe bhafula kati nkundya.¹⁷ Alabe mwiyangalile habhantu, kulwekubha bhalaka bhafila mumabhanza ne bhalakabhahula mumasinagigi.¹⁸ Nimwe mulakafilwa mubhutonzi bhwe bhami kungoko yane kati kwi bhonelezya kwabho ne kubhanamahanga.¹⁹ Alabe olobhalakabhafilayo, mutakiza kwagalala mumizozinu oti, mukuzya kuyombayo tyani, kulwekubha mwikanza elyone mukuhebhwa syekuyomba.²⁰ Oko mutali imwe abhomwekuyomba alabe mwizo gwe mwa Dada winu nge gukubha gukuyomba mukati yinu.²¹ Ne muntu ne muduguye bhalakiyihaga, ne isye ne mwana wamwe, ne bhana bhalakabhihaga bhazyele bhabho.²² Nimwe mulakabha bhantu bhekugaywa ne bhantu bhona kulwe izina lyane, alabe oyo alakiyomelezya kuhika kumuhelo ngoyo alakalokoka.²³ Alabe olo bhalakabha bhabhagalazya kupuna musyalo simwi mulasamila musyalo sindi, nekubhabhwila oti, mutalakavimalila vyalo vyona asyali kusubha mwana we mutu.²⁴ Muhemba atekabha mukulu kumukila isye bhuhemba, nolo muzyana atenkamukila isye bhuzya.²⁵ Muhemba enkabha te isyebhuhemba tuhu ne muzyana te isye bhuzya tuhu, olo bhekumulanga munamugi Belzebuli, abho bhali hakayayamwe bhatakulangwa Belzebuli muno!²⁶ Otilelo mutakiza kubhobhaha abhone, kulwekubha gutaliho muhayo ogwo gulibhufundikile ogwo gutalakafundukulwa, nolo ogwo gulibhwibhise ne gutalakafumbuka.²⁷ Eyo nekubhabhwila mulizima muiyombe mumwangalazima, neyomukwinvwanga mumatwiginu muiyombe mulihigulya ye numba.²⁸ Mutakabhobhaha abho bhakwihaganga mubhili bhatakabha ne bhudula bhwe kwihaga ne mwizo, alabe mumwobhahe oyo akwihaganga mubhili ne mwizo mumalilo ganantazima.²⁹ Angu namizwi ibhili zitakuguzibhwanga ne sentiimwi? Alabe itenkagwa hansi noloimwi olo isefwe atekumania.³⁰ Alabe nolo misasi zye mumitwezina zilibhupetwe zyonane.³¹ Kulweyo mutakiza kwobhaha; imwe mwe kuzikila namizwi.³² Tyoyowona oyo ekunizumya ne kunigongola mubhutonzi bhwebhantu, none ndakamuzumya ne kumugongola mubhutonzi bhwe mwa Dada we mwilunde.³³ Ne tyoyowona oyo alakanikema mubhutonzi bhwe bhantu none ndakamukema mubhutonzi bhwe mwa Dada we mwilunde.³⁴ Mutakiza kwiganika mukubha ndizile kuleta mpola mubhwelelo, byo alabe ndizile kuleta iyombo.³⁵ Kulwekubha ndizile kumutaganika muntu ne isye, ne mwana ne nina ne mwenga ne nina bhukwe.³⁶ Ne bhe nsika ne muntu bhalakabha bhe mukaya yamwe.³⁷ Ne tyoyowona oyoekumusisa isye nolo nina kukila one, atekunigelela.³⁸ Nemuntu tyoyowona oyo atekusola musalabha gwamwe ne kunilondezya, atekunigelela.³⁹ Oyoalakabhwamelela bhuhanaga bhwamwe alakabhubhuzya, ne oyoalakabhubhuzya bhuhanaga bhwamwe kulwone alakabhubhona.⁴⁰ Tyoyowona oyo alabhakalibhisya imwe akubha anikalibhisye one, ne tyoyowona oyo alanikalibhisya one akubha amukalibhisye oyo alanitumile.⁴¹ Ne tyoyowona oyo alamukalibhisya Nabii, mwizina lye Nabii alakanukula mpela ye muhangizi, ne oyo alamukalibhisya muntu

mutungilizya, alakanukula mpela ye bhutungilizya.⁴² Ne tyoyowona oyo alakamuha minzi gekunwa maneteke umwi webhana bhado abha, kulwekubha ne muhempa wane, nekubhabhwilaoti, atalakabhulwa mpela nhana.

11

¹Neilabha oti, Yesu aha amalakubhalagila bhahemba bhamwe ikumi nabhabhili, alavwayo ne alazya kulomela muvvalo vyabho. ²Ne Yohana ali mwigeleza, alabha invwa vigemwa vikulu vye mwa Yesu alabhatuma bhahemba bhamwe. ³Bhalabhabhahikayo bhalamubhuzya oti, obhe nge uli oyo alayombwa ekwiza ninga tumulindilile undi? ⁴Yesu alabhabhwila oti, nemuzye mumubhwile Yohana yonane eyo mwimvwa ne eyo mwaibhona. ⁵Oti bhahofu bhekubhona, ne bhebhuizingame bhekutumbagila, ne bhe mbizi bhekwezibhwa, bhebhuizibhe matwi bhekwomvwa, bhebhuifwe bhekuzyolwa, ne bhahabhi bhekulomelwa mihayo ye mpola. ⁶Alibhufuhulwe muntu oyo atekwiganulizya kungoko yane. ⁷Ilabha aha bhantu bhabhuka kuzya, Yesu alabhukizya kubhabhwila mpola zye mwa Yohani oti, mulazya mwijangwa kulingayo si, idete likutinginibhwa ne muyaga? ⁸Alahe mwali mulazya kulinga si? Muntu webhwambale myenda mifuke? Bhantu bhemyenda mifuke bhakwikalanga munumba zye Bhani. ⁹Alahe mulazya kubhona mande? Nabii? Ee, Nekubhabhwila oti, wekukila Nabii. ¹⁰Ngenoyo yilandikwa mukubha oti, ulinge nekumutuma mutumwa wane mubhutonzi bhwe minso gako, oyo alakaibhegelezya nzilayako mubhutonzi yako. ¹¹Nekubhabhwila nhana oti, mwabho bhalazyelwe ne bhakima ataliho mukulu wekumukila Yohana mubhatizya. Alahe oyoalimudo mubhwami bhwe mwilunda nemukulu kumukila. ¹²Kupuna munsiku zye mwa Yohana mubhatizya kuhika mpaka bhulelo bhwami bhwe mwilunde bhukwingilangwa kunguzu, ne bhe nguzu nge bhalakabhusola. ¹³Kungoko bhanabii bhonane ne silagilo bhalatabili mpaka mwa Yohana. ¹⁴Olomukabha mwekuzumya kugwanukula ogwane muhayo ilyoti oyane nge Yohana mubhatizya oyo alahabhwila oti ekwiza. ¹⁵Oyo alinematwi gekwimva ne omvwe. ¹⁶Nasikolanizye ne si esyane sizyele nkusikolanizya nesi? syekwikola ne bhana abho bhali mwigolilo bhakwisinia eno bhakubhalanga bhisayabho. ¹⁷Bhakuyomba oti, twabhafulila mpembe mutekutuma; twapondoka nkungwi nahene mutekulila. ¹⁸Kulwekubha Yohana Aliza atekulya nolo kunwa, balabha bhakuyomba oti aline misambwa. ¹⁹Mwana we muntu Aliza akulya ne kunwa bhalayomba oti ali ne ihuhu nekandi ne mukolwa we bhusele, nekandi ne munwaniye we bhatangisa bhe bhushuru ne bhe mabhi, Alahe bhwengelele bhukumanikanga mwevyo vyekugemwa. ²⁰Ngenaho alandya kuvitukagula vvalo evyo yekukumya minki alabhezyamo alahe bhatalakubha mabhi gabho. ²¹Nelwako kolazini, Nelwako Bethsaida! olo vigwemo vikulu namuna eya vyenkagemilwe Tiro ne Sidoni bhabhe bhalakuvile mabhi gabho kale mukwambala magunila ne kwisiga mavu. ²²Alahe nekubhabhwila oti, ilakabha hambuhambu kwe vyo vvalo vye Tiro ne Sidoni kulusiku lwe hukumu kukila imwe. ²³Obhe Kapernaumu wekwiganika ulakatulwa higulya kwegelela mwilunde, byoo, ulahangulwe ne kutagilwa mumalilo ganantazima; oko olo agane gonane genkagemilwe mu Sodoma ibheiliho [mpaka] bhwalelo ²⁴Nekubhabhwila oti, mu nsi ye Sodoma ilakabha hambuhambu mulusiku lwe hukumu kukila kwobhe. ²⁵Mwelyone itungo, Yesu alandyakuyomba oti, nekukukumilizya obhe mukama we ilunde ne nsi kulwekubha ulabhabhisa eyane mihayo bhebhwengelele ne ulabhafundukulila bhana bhado bhaimanie. ²⁶Ngotine Bhabha kulwekubha ngomwo ilakutogesya muminsoko gako. ²⁷Yonane naihebhilwe ne Bhabha; ataliho oyo alibhumumanie mwana, ne isye tuhu, ne ataliho oyo alibhumumanie isye alahe nemwanawamwe tuhu, ne tyoyowona oyo ekutogwa kumufundukulila. ²⁸Mwize kuwane bhonane abho mulagalele ne bhe bhutimbilwe miligo, none nkubhifuzya. ²⁹Mwiymbike [ijoki] lyane, ne mwilanzye kwone; oko one ndi mufula ne mwidohya mumwizo. nimwe mukubhona kwihumunsya mumizo zinu. ³⁰Oko [ijoki] lyane ni nogoleke ne muligogwane ne mupupe.

12

¹Mwelyone itungo Yesu alazya ne alahita mumigunda ye ngano, ne lwali lusiku lwe sabhato, bhahemba bhamwe bhaline bhutamo bhalabhukizya kuhulula [masuke] ge ngano bhalabhabhakugalya. ²Bhafarisayo bhalabha bhabho namuna eyone bhalamubhwila oti, bhahembabhako bhakila muzilo bhagama ago gatali bhuzumilizibhwe kulusiku lwe sabhato. ³Alahe awe alabhabhwila, "oti mutakusomanga eyo alagama Daudi sihamwi ne bhisyamwe aha ali ne bhutamo? ⁴Kati omwo alingila munumba ye mwa Mungu alasola mikate eyo yali ilatagilwe kulwe bhakuhani tuhu, nekwawe yali muzilo kuilya? ⁵Nolo mutakusomanga musilagilo oti, hasabhato bhakuhani mukati ye ihekalu bhakukenagulanga sabhato, nekandi Bhabha bhatali ne kabhi? ⁶Nekubhabhwila oti ahane aliho mukulu kukila ihekalu. ⁷Olo mubhe mwekumania mukubha muhayo ogwa gwekulondasi oti, nekusima kwibhela bhwila ntekusima sitambo mutabhe mwekubha hukumu abho bhatali ne kabhi. ⁸Alahe nekubhabhwila oti mwana we muntu nge mwenekili sabhato. ⁹Yesu alabha avwayo, alazya kwingila mwisinagogi lyabho. ¹⁰Aliho muntu webhulemale kubhoko, bhafalisayo bhalamubhuzya Yesu oti, yekuzumilizibhwa kusizya kulusiku lwe sabhoto?" Bhakubobelaho mbuki yekumusitaka kulwe kukila muzilo. ¹¹Yesu alabhabhuzya oti, nende kwimwe oyo aline ntama imwi, neyo ntama ilagwila mulina kulusiku lwe sabhato oyo atenkaikwesamo mwelyolina? ¹²Muntu atali mukulu kukila ntama? kulweyo gutaliho muzilo kubhezya mihayo misogi kulusiku lwe sabhato. ¹³Alamala alamubhwila oyone muntu oti, golola kubhokokwako nawe alakugolola; nakwe kulasila kulabha kati okwo kundi. ¹⁴Alahe bhafalisayo bhalapuna helu ne bhalatolana kamwihagile, bhalazya helu kubhezya magambo gandi kungoko yamwe. Kulwekubha bhakobhanga kamwihagile. ¹⁵Alahe yesu alamania bhutolani bhwabho, alafpunayo alazya; bhantubhinki bhalamulondezya alabhasizya bhonane. ¹⁶Nawe alabhakemezya bhatakamukumusya. ¹⁷Gulahikilizibhwa ogwo gulayombwa ne Nabii Isaya oti, ¹⁸Mulinge muziyana wane oyo ndamulahwile musimwa wane, mwawe bhuhanga bhwane bhwazibhwe; nkumutulila mwizo mutakatifu gwane higulya yamwe nawe akubhabhwila

ye hukumu bhanamahanga.¹⁹ Atalakagalala nolo atalakayogania nolo silakasyamwe sitalakimvwilikana munzila²⁰ Atalakalivuna idete lyebhukubhulwe, atalakazimya lutambi tyolwolwona olwo lwekuzila mukuzima, kuhika alakaleta hukumu kukinda.²¹ Ne bhana mahanga bhalakalisagilwela izina lyamwe.²² Bhalabha bhamuletele muntu muhofu nekandi ali simumu, nawe alamusizya alabhukizya kubhona ne kuyomba.²³ Ne bhantubhonane bhaladedebhala bhalabha bhakuyomba oti, oyane enkabha mwana we mwa daudi?²⁴ Alahe bhafarisayo bhalabha bhimvwa ogwane gwekukumya, bhalayomba oti, oyane atekubhinga misambwa kunguzu zyamwe, ekubhinga kunguzu zye mwa Beelzebuli mukulu we misambwa.²⁵ Yesu alabhamania miganiko gabho alabhabhwila mukubha oti bhwami tyobhwobhwona olo bhulatagana bhukubhihanga ne numba tyeyoyona olo ilatagana italakimilila.²⁶ Oloikabha syetani, enkamubhinga syetani, nke ikwihalalika awene mwenekili.²⁷ Nekatyani bhwami bhwamwe bhukwimilila? None oloikabha nekubhinga misambwa mubhudula bhwe Beelzebuli ali bhanabhinu bhakubhinganga kubhudula bhwemwa nde? Kulwelyane bhakubha bhahakimu bhinu.²⁸ Ne olonkabha nekubhinga misambwa kunguzu zye mwizo gwe Mungu, bhwami bhwe mwilunde bhwahikile hawinu.²⁹ Ne muntu enkadula tyani kwingila munumba ye muntu wenguzu nekwibha olo atamubhohile mbela oyo muntu we nguzu? ngenaho enkabha vintu vyamwe.³⁰ Tyoyowona oyo atali kulwande lwane ne mwikuvi wane; ne muntu oyo atekubhilinga sihamwi none akusambazyanga.³¹ Kulweyo nekubhabhwila mukubha oti, bhantu bhalakabhelwa bhwila ha bhutukani bhwona, alahe hakumutuka mwizo mutakatifu bhatalakabhelwa bhwila.³² Netyoyowona oyo alakayomba muhayo gwe kumugailizya mwana we mwa Adamu elyone alakabhelwa bhwila . alahe hakumuyomba kubhi mwizo mutakatifu oyone atalakabhelwa bhwila mu bhwelelo obhwa nolo obhwo bhwekwiza.³³ Nolo nemugubheze muti kubha musoga, ne visumo vyagwo kubha visoga, nolo nemugubheze muti kubha mubhi ne visumo vyagwo kubha vibhi, oko muti tyogwo gwona gukumanikanga kuvisumo vyagwo.³⁴ Imwe bhuzele bhwe mabhambahili mwekadula tyani kuyomba mihayo misogi eno imwe mulibhabhi? Kulweyo eyoili mumizo ngeneyo mulomo gukuiyombanga.³⁵ Muntu musoga musibhikilo sisoga akupunianga misoga musibhikilo sye mwizo gwamwe, ne muntu mubhi musibhikilo sibhi akupunianga vibhi.³⁶ Alahe nekubhabhwila mukubha, mulusiku lwe hukumu bhantu bhalakagupunia kila muhayo ogwo gutali ne nsolobho ogwo bhalayomba.³⁷ Kulwekubha, mumihayo yako ulakapetelwa bhutungilizya ne mumihayoyako ulakapandika hukumu.³⁸ Ngenaho bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo, bhalamubhwila oti, mwalimu, tweekwenda kubhona simanikizyo kupuna kwobhe.³⁹ Alahe alasuvya alabhabhwila oti, sizyele sibhi ne sye bhusihya syekukobha simanikizyo alahe sitakuhebhwa, sikusontelwa simanikizyo sye mwa Yona.⁴⁰ Oko katyomo Yona alabhamo nsiku isatu bhwile ne izyobha mu nda ye nsamaki ndazi, ngenomwo mwana we muntu alakabhamo nsiku isatu bhwile ne izyobha mukati ye nsi.⁴¹ Bhantu bhe Ninawi bhalakimilila lusiku lwe hukumu sihamwi ne sizyele esya, ne bhalakasileteleza kupandika hukumu, kulwekubha bhalakubha mabhi gabho kulwe kulwe mahubili ge mwa Yona, nekubha mukulu we kumukila Yona aliho aha.⁴² Mwami mukima we dakama, alakimilila kulusiku lwe hukumu sihamwi ne sizyele esya, ne alakasileteleza kupandika hukumu, kungoko Aliza kupuna hampelo ye nsi kukobha kwimvwa ne kubhona bhwege bhwemwa Solomoni, ne kubha mukulu we kumukila Solomoni aliho aha.⁴³ Musambwa mubhi olo gulamuvwako muntu, gukuziyanga gukukobha lubhahi olwo lutali ne minzi gukukobha kwihumunsya, ne gutakubhabhonanga.⁴⁴ Ngenaho gukuyombanga oti, nkusubha munumbayane eyo nabhangamo, olo gulahika gulaisanga ilibhuhyagilwe ne kubhegelezibhwa.⁴⁵ Ngenaho gukuziyanga gulabhilinga misambwa indi musamvu mibhi kukila agwe, naye iliza ilingila ne kwikalamo; ne nkaliyemuntu oyone ikubhanga mbi kukila omwoalikale. Ilakabha otine nehasizyalile esyane sibhi.⁴⁶ Aha ali asyalomelane bhantu, Aliza nina sihamwi ne bhaduguye bhakukobha kulomela nage.⁴⁷ Muntu umwi alamubhwila oti, noko nebhaduguyo bhalihoahohelu bhekukobha kulomela nanko".⁴⁸ Alahe awe alamubhwila oti, Yayo wane nende ne bhadugubhane nebhande?"⁴⁹ Nawe alagololakubhoko kubhasonta bhahemba bhamwe, alayomba oti, ulinge Yayo wane nebhadugubhane ngabha.⁵⁰ Oko tyoyowona oyo akugemanga eyoalibhusime mukama we mwilunde oyone nge muduguwane ne ilumbu lyane ne yayo wane".

13

¹Mulusiku olyone, Yesu alapuna kaya ne alazya kwikalisa hampelo ne nyanza.² Bhantu bhinki bhalamwibhilingilayo alingila mubhwato alikalisiyamo.³ Ngenaho alalomelanabho mihayominki muvigemenkezyo, alayomba mukubha oti, mubhibhi we mbuto alabhuka kubhibha.⁴ Ahoali mukubhibha mbuto, zimwi zilalagalila hampelo ye nzila, ne noni ziliza zilazilya.⁵ Mbuto zindi zilalagalila hidalafuma, kulwe kubha bhulonko bhwali bhudo.⁶ Aho izyobha lyasebha zilosibhwa, kulwekubha zitabhanga ne mizi, ziloma.⁷ Mbutozindi zilalagalila mumiti zyemigwa, nezyone miti zilaleha nemigwa galazivigilizya.⁸ Mbutozindi zilalagalila bhabhulonko bhusoga, zilaziyala visumo zindi igana, zindi makumi mukaga, zindi makumi asatu.⁹ Oyoalinematwi gekwimvwa ne imvwe.¹⁰ Bhahemba bhamwe bhaliza bhalamubhuzya oti, nekusi wekuyomba ne bhantu muvigemenkezyo?"¹¹ Yesu alabhabhwila oti, nekuyomba nabho muvigemenkezyo kulwekubha imwe mulibhuhebwe kugamania ge mukapuzyo ge bhwami bhwemwilunde, alahe abhe bhatali bhuhebwe.¹² Kulwekubha tyoyowona oyo alinesintu alakongezibhwa sindi, ne oyoatalinesintu alakatazibhwa nesyo alinasyo.¹³ Kulweyo ngenahe nekuyomba nabho kuvigemenkezyo, oti, olobhakulinga bhatakabhona sintu, ne olobhakwimvwa bhatakagamania.¹⁴ Nebhunabii bhwemwa Isaya bhalabhabhwahikilizibhwa kuwabho mukuhaya oti, kwimvwa mukwimvwa alahe mutakugitegelezya, nekulinga mukulilinga alahe kubhona mutakubhona.¹⁵ Kulwekubha mizo zyebhantu abhane zilibhugune, ne lizima lilimo nahe ne bhazibhamatwi, ne minsogabho bhalibhugahunize oti bhatakiza kubhona kuminsogabho, nolo kwimvwa kumatwi gabho, nolo kwitegelezya mumizo zyabho nekupiluka none nabhasizye.¹⁶ Galine bhufuhulwe minsoginu kulwe kubha gekubhona; nematwi ginu kulwekubha gekwimvwa.

¹⁷Alahenekubhabhwila mukubha oti bhanabii bhinki ne bhatungilizya bhali nenkumbu nkulu muno kuibhona eyane mwekuibhona alahe bhatalaibhona, bhalabha ne nkumbuyekwimvwa yonane eyomwekuimvwa alahe bhatala yomvwa. ¹⁸Kulwagone gona, mudegeleke sigemenkezyo sye mubhibhi we mbuto. ¹⁹Muntu tyoyowona oyo ekwimvwa muhayo gwe bhwami bhwe mwilunda ne atekugwitegelezya, oyone nge mubhi syetani akwizanga nekusipulamo esyo silahambwa mumwizo gwemuntu, eyane ngembuto eyo ilasamukila hihi ne nzila. ²⁰Oyo alasamukila hitale, oyone ge muntu oyo akugwanukulanga muhayo gwe Mungu ne bhuyegi bhukulu. ²¹Nawe atali ne mizi mukatiyamwe, alahe akwiyomelezyanga itungo linhi, olo makoye galigela kulwemuhayo ogwone alikumpa nekwikumpa. ²²Oyo alasamukila hakati yemigwa, ngoyo akwimvwanga muhayo gwe Mungu alahe makoye ge mubhwelelo ne bhwiibhehi bhwe bhusabhi bhukugutinganga ogwo muhayo gutiza kubhuta visumo. ²³Oyo alahabha habhulonkobhusoga, ngoyo akugwimvwanga muhayo nekugwitegelezya, oyone ngoyo akubhutanga visumo umwi igana, undi makumi mukaga, neundi makumi asatu. ²⁴Alabhaha sigemenkezyosindi alayomba oti, bhwami bhwe mwilunde bhwekwikolanizibhwa ne muntu oyo alahamba mbuto nsoga mumugunda gwamwe. ²⁵Alahe bhantu bhalabha bhalala mwikuvi wamwe aliza alahambamo nanda mukati ye ngano alazya. ²⁶Ilabha aha ngano zybuhukizya kumela ne mukubha aha zyakula ne zilela zilafumbukamo ne nanda. ²⁷Hanuma bhazyana bhe mwenekili ilale bhaliza bhalamubhwila mukubha oti, Mukama utalabhibha mbuto nsoga mumugunda gwako? Ali nanda zye ngano nazye zypumahahe? ²⁸Alabhahwila oti, mwikuvi ngoyo agemile agane, bhazyana bhalamubhwila oti wekwenda tuzye tugadubagule? ²⁹Mwenekili ilale alayomba oti, yaya olomulazyakugadubagula ngano zyenkazilanizyamo nazyene. ³⁰Nemugaleke gakule gonane kuhika mwitungo lye makesa, ndakabhabhwila bhakesi oti, nemuzidubulemo mbela nanda zye ngano muzibhohe vibha vibha muzyosye mumulilo, ngano muzipone munkunguku yene. ³¹Alabha bhwiila sigemenkezyo sindi alayomba oti, bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne luzuma lwe [haradali,] olwo alalusola muntu ne alalubhibha mumugunda gwamwe. ³²Luzuma olwa neludo kukila nzuma zye mbuto zyona, alahe olo ilamela ne kukula mutigwahe ne mukulu kukila miti yonane yemisoma eyo ilimubhusitani, kuhika nenoni ezyo zikulalanga higulya ziliza kubha zikutuzya mumatabhazi gagwo. ³³Yesu alabhahwila sigemenkezyo sindi alayomba, bwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne mwambilo ogwo mukima yumwi alagusola ne kugutula mungelo isatu zye bhufuma kuhika bhwona bhulabhila. ³⁴Mihayo eyaneyona Yesu abhabhwilanga bhantu muvigemenkezyo, ne olotalimuvigemenkezyo, atalagemeka kubhabhwila muhayo tyogwogwona. ³⁵Guhikilizibhwe muhayo ogwo gulayombwa nenabii oti, nkugwasanya mulomogwane muvigemenkezyo nekuilomela eyoye mukapuzyo kupunilila kubhumbwa kwe bhwelelo. ³⁶Ilabha aha Yesu alitahya ne bhantu, alazya alingila munumba; bhahemba bhamwe bhalamuzyako ne bhalamubhuzya mukubha oti, utufubholele sigemenkezyo sye nanda zye ngano. ³⁷Nawe alabhahwila alayomba oti, mubhibhi we mbuto nsoga nemwana we muntu. ³⁸Mugunda ne bhwelelo, mbuto nsoga ne bhana bhe mubhwami; ne nanda zye ngano gebhana bhe mubhi syetani mwikuvi, ne oyo alazibhibha nge syetani. ³⁹Limbula ne muhelo gwe nsi bhimbuzi ne bha Malaika. ⁴⁰katiomwo nanda zikubhilingagwa nekwosibhwa malilo ngenomwo ilakabha kulusiku lwe muhelo. ⁴¹Mwana we muntu alakabhatuma bhamalaika bhamwe, nabhe bhalakagadubagulila mubhwami bhawamwe masiki gona nebhonane abho bhakubhezyanga mabhi. ⁴²Nabhe bhalakabhavugumizya mulina lye malilo ganantazima, ne kulakabhayo kupondoka nkungwi ne kusyelezya mino. ⁴³Ngenaho bhatungilizya bhona bhalakalabthagila kati izyobha mubhwami bhwe mwisabho, oyo alinematyi gekwomvwa ne omvwe. ⁴⁴Bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne nsabho yebhwibhise mwilale. Aha muntu aibhona, alayibhisa. Ne mubhwiilale bhawamwe alazya alaguzya vintu vyamwe vyona, alazya alaligula elyo ilale. ⁴⁵Kandi bhwami bhwe mwilunde bhwe kwikola ne musuluzya we kukobha lulu nsoga; ⁴⁶Aho amala kuibona lulu ye nsabho ninki, alazya alaguzya vintu vyamwe vyona, alaigula. ⁴⁷Nekandi bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne ikokolo elyo lilatagilwa munyanza, nekandi lilakokola vintu vye mbikanambika. ⁴⁸Ilabha lyokala bhalalikwesela hamwalo, ne bhalikalisa bhalavilahulamo visoga vyonane, vibhi bhalavivugumizya hale. ⁴⁹Ilakabha namuna eyone kulusiku lwe muhelo, bhamalaika bhalakiza ne kubhalekania bhabhi kupuna kubhasoga. ⁵⁰Nekubhatagila mulina lye malilo, eyone ilakabhayo nkungwe ne kusya mino. ⁵¹Agane magambo gona mwagamania? Bhahemba bhamwe bhalazumya "Ee twamania." ⁵²Ahone kandi Yesu alabhahwila, "Mwandisi tyoyowona oyo abhele muhamba we bhwami ekwikola ne munakaya oyo akupunianga muhazina yamwe vintu viyahya ne vyekale". ⁵³Ilabha aho Yesu amala ezyone migelegenzo zyona alapunaho ahone. ⁵⁴Yesu alabha ahika musyalo syamwe alabhalangisya bhantu mwi sinagogi. Bhantu bhalakumya bhalayomba oti "Oyayane muntu alapandikila hahe obhwane bhwenge ne makumyo agane? ⁵⁵Oyane muntu atali mwana woyilya muselemala? Mariamu atali nina wamwe? ne bhaduguye bhatali Yakobho, Yusufu, Simoni ne Yuda?. ⁵⁶Ne bhalumbuye tutali nabho ahane hawitu? Nge kuyomba oyane muntu agabhona hahe agane gona?". ⁵⁷Alabhasyahazya. Alahe Yesu alabhahwila, "Nabii atankubhulwanga isima, lelo wabho ne muni yabho isima litaliho. ⁵⁸Ne atalabhezya makumyo minki kungoko bhatamuzumyanga.

14

¹Mwitungo elyone, Herode alimvwa mpola zye mwa Yesu. ²Alabhahwila bhazyana bhamwe oti, "Oyane ne Yohana mubhatizya enkabha azyokile kupuna mubhafu. Otime nguzu ezyane zilihigulya yamwe" ³Kungoko Herode ali amukwatile Yohana alamubhoha ne kumutagila mwi [gereza] kulwe mwa Herodia, muka Filipo mukuluye. ⁴Kungoko Yohana alamubhwila oti "Itali kusoga kumusola kubha mukazi wamwe." ⁵Herode endanga kumwihaga alahe abhobbahanga bhantu, kulwekubha bhamumanianga Yohana mukubha oti ne Nabii. ⁶Alahe mwitungo lye kuzyalwa kwe mwa Herode lilabha lyahika muhalakazi we mwa Herodia alatuma hakati ye bhantu ne alamusimisya Herode. ⁷Herode alalahila

mukumubhwila oti asabhe tyesyoyona nawe akumuha.⁸ Alazya kumubhuza nina oti, yayo nasabhe si? nina alamubhwila oti, nuzye usabhe mutwe gwe mwa Yohana mubhatizya, nawe alayomba oti umpe mutwe gwe mwa Yohana mubhatizya mwolwa lulangahe.⁹ Mwami alapinihala kulwe kusabha mutwe gwe mwa Yohana, alahe kulwe mulahi gwamwe, ne bhantu abho bhabhonekanga nage bhalagwomvwa mulahi gwamwe alapunia hamuli mukubha oti ahebhwe.¹⁰ Alalagila mukubha Yohana azilweyo mwigeleza.¹¹ Alabha akatwa mutwe alahebhwa oyo muhalakazi mululangahe, nawe alagufila hali nina.¹² Hanumaye bhahe bhamwe bhaliza bhalagusola ogwone mubhili bhalazya kuguzika, hanuma bhalazya kumubhwila Yesu.¹³ Nawe Yesu alabha omvwa agane, alima hampelo alagegela bhwato alazya lwande oyo lutaliyo bhantu. Bhantu bhalabha bhamania eyo ali, bhalamulondeza lwemagulu kupuna mumuzengo.¹⁴ Hanuma Yesu alabhezako alabhabhona bhantu bhinki. Alabhabhela bhwila, hanuma alabhasizya malwele gabho.¹⁵ Ilabha yahika kagolo, bhahe bhamwe bhalamwizako bhalayomba oti, "olwane ne lwande lwijangwa, nizyobha lyaloka, ubhatahye bhantu bhazye mumizengo bhigulile silibhwa."¹⁶ Alahe Yesu alabhabhwila oti, "bhatekwendelwa kuza alahe mubhahe imwene silibhwa."¹⁷ Bhamubhwila oti, "ahane tuline mikate itano ne nsamaki ibhili tuhu."¹⁸ Yesu alayomba oti "hani muvilete aha."¹⁹ Hanuma Yesu alabhalagila bhantu kwikalisa hansi hamansi. Alazisola ezyo mikate itano sihamwi ne nsamaki ibhili. Alalangamila higulya, alazifuhula hanuma alabhabha bhahe bhamwe bhahe bhamwe nabhe bhalabhabhulila bhantu.²⁰ Bhalalya bhonane bhalikuta. Hanuma bhalavibhilinga evyo vilasaga bhalokaza nkapu ikumi ne ibhili.²¹ Abho bhalalya bhiganikagwa kati vihumbi vitano bhagosa tuhu kupunwamo bhakima sihamwi ne bhana.²² Kamwi ne kamwi alabhabhata bhahe bhamwe bhingile mubhwato, ne mwitungo elyone alabhabhata bhantu bhazye mawabho.²³ Alabha amala kubhabhata bhantu alagegela mulugulu inene. Mwitungo lye kagolo alabhayo eyone inene.²⁴ Alahe bhwato bhulabha bhwahika hakati ne nyanza bhulabhukiza kuyubha yubhibhwa ne magonzi kulwekubha muyaga gwasangilizyanga.²⁵ Mubhulindi bhwelukandagu lwe kane Yesu alabhegelela, akutumbagila higulya ye minzi.²⁶ Mwitungo bhahe bhamwe aha bhamubhona akutumbagila higulya ye minzi munyanza, bhalobhabha bhaliganika oti "Ne sizimwa" bhalahamuka ne mpahwe.²⁷ Yesu alabhabhwila oti "mutakobhabha ngone".²⁸ Petro alamusuvya mukuyomba, "Mukama, olo kabha ngobhe neunzumigizye nize hawako higulya ye minzi."²⁹ Yesu alayomba oti "newize". Hanuma Petro alatikila mubhwato alabhukiza kutumbagila higulya ye minzi kuza mwa Yesu.³⁰ Alahe Petro alabha abhona magonzi alobhabha, alabhukiza kulubhila mukati, alamulanga Yesu alayomba oti, Mukama unzubhule!³¹ Yesu alagolola kubhoko kwamwe bhwangu bhwangu alamuzubhula Petro, ne alamubhwila oti, Obhe we kuzumya kudo nekusi wali wobhabha?³² Ngenaho Yesu ne Petro bhalagegela mubhwato, ne muyaga gulatekana.³³ Bhahe bhwato bhalamulanya Yesu nekandi bhalayomba oti, "nhanane obhene uli mwana we Mungu."³⁴ Bhalabha bhamala kukila, bhalahika muni ye Genesareti.³⁵ Nebhantu bhe mwigunguli elyone bhalabha bhamumanya Yesu, bhalatuma ntumo mulwande lwe mumpelo mpelo, ne bhalabhaleta bhalwele bhonane.³⁶ Bhamusabha oti bhabhe bhakukuumya halukomelo lwe mwenda gwamwe, ne bhinki abho bhalakumikaho bhalasila.

15

¹Ngenaho bhafarisayo sihamwi ne bhandisi kupuna Yerusalem bhalamwizako Yesu, bhalayomba oti, ²"Nekusi bhahe bhamwe bhako bhekugakilana malagilo ge bhanampala? kulwekubha bhatekukalabha mwitungo lyekulya silibhwa."³ Ngenaho Yesu alabhabhuza oti, nimwe nekusi mukugakilanga malagilo ge mwa Mungu kulwemalangisoyogin? ⁴Kulwekubha Mungu alalagila mukuyomba oti, umukuzye so ne noko; nekandi tyoyowona oyo alamutuka isye nolo nina ekwendelwa kwihagwa.⁵ Alahe imwe mukuyombanga oti, tyoyowona oyo akumubhwilanga isye nolo nina oti esyo nakwendanga kukuha sikwambilizye nasitayalisiye kusitanga mwa Mungu, ntakukwambilizya.⁶ Kunamuna eyone mwasikilanzye silagilo sye mwa Mungu kulwe manukulo ginu.⁷ Imwe bhibhelezya, nesawa kati omwo Nabii Isaya omwo alatabili kulwinu mukuhaya oti.⁸ Bhantu abhane bhekunikuzya kumilomo yabho tuhu, alahe mizo zyabho zilihale none.⁹ Bhekunilanya kugele nemalangisoyogabho bhekulangisa malangisyo ge malagilo gebhantu."¹⁰ Ngenaho alalilanga libhilingo lye bhantu ne alabhabhwila oti, mudegeleke ne mumanie.¹¹ Tali eswo sikumwingilanga muntu mumulomo nge syenkamugemela muntu makwe, alahe esyosikumupunanga mumulomo ngenesyo syenkamugemela muntu makwe."¹² Ngenaho bhahe bhamwe bhalamwegelela ne bhamubhwila oti, "wekumania mukubha Bhafarisayo ababhinvmwa namuna eyone bhalikumpa?"¹³ Yesu alabhabhwila ne alayomba oti, mumelo tyogwogwona ogwo Dada wane we mwilunde atali bhuguhamba gulakadubulwa.¹⁴ Nemubhaleke bhinene abhone ne bhatongezi bhe bhahofu ne muhofu alamutongela muhofu mwisyamwe bhona bhabhili bhenkagwila mulina."¹⁵ Petro alamubhwila Yesu ne alayomba oti, tufumbulile esyane sigemenkezyo.¹⁶ Yesu alabhajibu ne alayomba oti, nimwene musyali kwelelwa?¹⁷ Mutekumania oti tyesyoyona esyo sikwingilanga mumulomo sikuhitanga munda hanuma sikuzyanga kutagwa mumusalani?¹⁸ Alahe esyo sikupunanga mumulomo sikupunanga mukati ye mwizo, ngenesyo sikumuhanga muntu makwe.¹⁹ Kulwekubha mumwizo gakupunanga miganiho mabhi, bhwihazi, bhusihya, bhusohozya, bhwivi, bhukanilizya bhe bhubhehi, ne matusi.²⁰ Agane nge gakumuhanga muntu makwe. alahe muntu kulya atakalebhe kutekamugema muntu kubha ne makwe.²¹ Ngenaho Yesu alapunayo lwande olwone ne alazya mulwande lwe Tiro ne Sidoni.²² Ilabha, aliza mukima muna kanani kupuna lwande olwone. Alahamuka alayomba oti unibhelebhwi mukama mwana we mwa Daudi, mwanawane muhalakazi ekwagalazibhwa muno ne misambwa.²³ Alahe Yesu atalamwitabhila tyesyoyona, bhahe bhamwe bhaliza bhamubhwila oti, umubhwile apuneha azye ne lwamwe kulwekubha ekutuyogelela."²⁴ Yesu alabhabhwila oti, ntalalagilwa kumuntu tyoyowona, alahe kuntama ntigike zye munumba ye Israeli.²⁵ Alahe alamwizako

ne alamusukambila alamubhwila oti, mukama unambilizye. ²⁶Alasuvya ne alamubhwila oti, italikusoga kusola syekulya syebhana nekusitagila mbwa. ²⁷Alahe oyo mukima alasuvya alamubhwila oti, nenhana mukama, alahe netumunda twe mbwa tukulyanga malagalikwa ago gakulagalikanga kupuna hameza ye bhasugi bhatyo. ²⁸Ngenaho Yesu alasuvya nekuyomba oti, mukima kuzumyakwako ne kukulumuno, ne ibhe kuwako kati omwo wekwendela, ne mwanawamwe alasila kupuna mwitungo elyone. ²⁹Yesu alapunayo ne alazy ahihi ne nyanza ye Galilaya, hanuma alagegela mulugulu ne alikalisya eyone. ³⁰Idale ikulu lye bhantu lilamwizako, lilamuletela bhebhuizingame, bhahofu, vimumu, bhalema ne bhandi bhinki abho bhalibhalwele bhalabhatula mumagulu ge mwa Yesu ne alabhasizya. ³¹Idale lye bhantu lilakumyamuno ahalyabhona vimumu bhabhukizya kuteta, ne bhebhuizinga ne bhalema, ahabhabhukizya kutumbagila, ne bhahofu bhabhukizya kubhona, bhalamukumilizya Mungu we Israeli. ³²Yesu alabhalanga bhahemba bhamwe ne alayomba oti, nabhabhelabhwila abha bhantu kulwekubha bhabha sihamwi none kunsiku isatu nolokulya tyesyosyona bhwo, ntekwenenda mbatahye bhatalile bhatiza kunogoleka munzila. ³³Bhahemba bhamwe bhalamubhwila oti, tukubhonahi mikateminki yekubhahika bhalye bhikute bhantubhinki oti? neno ne mwikungu nebhanu bhataliyo?" ³⁴Yesu alabhabhwuzya oti, muline mikate inga? bhalayomba musamvu ne tusamaki tudone. ³⁵Yesu alabhabhwila bhantu bhona kwikalisiya hansi magele magele. ³⁶Hanuma alaisola eyo mikate sihamwi nezwo nsamaki alazimegagula alabhaha bhahemba bhamwe bhabhagabhulile abho bhantu. ³⁷Bhantu bhonane bhalalya bhalikuta ne kuvisazya, bhabhabhahavibhilinga vilokala vikapu musamvu. ³⁸Bhona abho bhalalya bhali bhagosya vihumbi vine kupuniamo bhakima ne bhana. ³⁹Hanuma Yesu alabhatahya bhantu bhazy, nawe alingila mubhwato alazy mulwande lwe Magadani.

16

¹Ilabha Bhafarisayo sihamwi ne Bhasadukayo aha bhamwegelela bhalamutega mukumubhwila oti, abholekezye simaninkizyo kupuna mwilunde. ²Alahe Yesu alabhasuvya alabhabhwila oti, olo yahika mpindi mwayomba gukubhaho mwangalazima, kulwekubha ilunde ne lyeza. ³Nemulabho mukuyombaga bhwalalo iliho mvula kulwekubha ilunde ne lyeza, ne malunde gagubizye gubigubi, mwekumania kupima hali ye mwanga alahe mutenkaduzya kupima hali ye makanza. ⁴Sizele sibhi ne syebhusihya syekukobha simaninkizyo alahe sitakuhebhwa simaninkizyo tyesyosyona olo sitali syemwa Yona, hanuma yesu alabhaleka alazy. ⁵Bhahemba bhaliza kulwande lwe kabhili, alahe bhalibhalabhile kusola mikate. ⁶Yesu alabhabhwila oti, "mwiyangalile nekandi mwitegelezye kulwe bhugase lwe Bhafarisayo ne Bhasadukayo" ⁷Bhahemba bhalibhugilizya abhe kwabhe ne bhalayomba oti, "ne kulwekubha tutasozile mikate?" ⁸Yesu alabhamania miganiko gabho ne alabhabhwila oti, imwe bhekuzumya kudo nekusi mwibhugilizya imwe kwi mwe mukuyomba oti ne kulwekubha tutasozile mikate? ⁹Mutekwibhukila kulwe eilya mikate itano kubhantu vihumbi vitano, nekubha nevikapu vinga evyo mulavibhilinga? ¹⁰Nolo mikate musamvu kubhantu vihumbi vine, ne vikapu vinga evyo mulabhilinga? ¹¹Nekusi oti mutekwitegelezya mukubha ntakuyombaninu kulwe mikate, alahe kwiyangalila ne bhugase bhwe bhafarisayo ne Bhasadukayo. ¹²Ngenaho bhalabha bhitegelezya mukubha oti atabhabhwiwanga kwiyangalila ne bhugase bhwe mikate alahe ne malangisyo ge Bhafarisayo ne Bhasadukayo. ¹³Ilabha aha Yesu ahika lwande lwe Kaisaria ye filipi, alabhabhuzya bhahemba bhamwe mukuhaya, Bhantu bhakuyombaga mukubha mwana we muntu kubha oti nende? ¹⁴Bhalayomba oti, bhandi bhakuyombaga mukubha ne Yohana mubhatizya, bhandi Eliya, ne bhandi Yeremia, nolo mwisyabho we bhanabii. ¹⁵Alabhabhuzya mukubha alimwe mukuhayanga ndinde? ¹⁶Simoni Petro alayomba oti obhe uli Kristu mwana we mwa Mungu oyo ali muhanga" ¹⁷Yesu alasuvya ne alamubhwila oti, uliwebhufuhulwe obhe Simoni BarYona, kulwekubha magazi ne mubhili gata gatakufundukulile agane alahe Dada wane we mwilunde ngenoyo akufundukulila. ¹⁸None nekukubhwila oti obhe uli Petro, ne higulya ye elyane itale ndakaizengulaho kanisa yane, ne mizigo ye kuzimu italakalikinda nguzu. ¹⁹Nkukuha obhe mfungulo zye bhwami bhwe mwilunde. ne tyesyosyona esyo ulakasyegeka aha muni silakabha syegekwe ne mwilunde, nekandi esyo ulakasigula aha hansi silakabha sigwilwe ne mwilunde. ²⁰Ngenaho Yesu alabhakemezya bhahemba bhamwe kumubhwila muntu tyoyowone oti awe nge Yesu. ²¹Kubhukila itungo elyone Yesu alabhukizya kubhabhwila bhahemba bhamwe oti, yekwendelwa azye Yerusalemu, ne kwagalazibhwa kumihayo minki mumabhoko ge bhanampala ne bhakulu bhe makuhani sihamwi ne bhandisi, ne kwiwagwa ne kulusiku lwekasatu kuziyoka. ²²Ngenaho Petro alamupilimya Yesu mukapuzyo alandy kumukemezya nekuyomba oti mukama ogwanemuhayo gutakugemeka kukwizako nehado. ²³Alahe Yesu alamupilukila Petro nekumubhwila mukubha oti, "subha numa yane syetani obhe! kulwekubha uli isiki lye kwikumpa kwone, kulwekubha utekugiganika ge Mungu alahe wekwiganika gebhantu." ²⁴Ngenaho Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe, muntu tyoyowona oloekwenda kunilondezya yekumwendela ikemezye mwenekele, abhusye musalabhagwamwe anilondezye. ²⁵Kulwekubha oyoekwenda kusizya bhukanga bhwamwe alakabhubhuzya, ne kutyoyowona oyo ekubhubhuzya bhuhanga bhamwe kungoko yane alakabhulokola. ²⁶Ne nsolobho si eyo enkapandika muntu olo alapandika bhwelelo yona hanuma alabhubhuzya bhuhanga bhwamwe? nekandi muntu enkahelasintusi abhone kubhulokola bhuhanga bhwamwe? ²⁷Kulwekubha mwana we muntu alakizya mwikuzyo lyemwa isye ne lye bhamalaika bhamwe, ngenaho alakamuha mpela kilamuntu kati omwo vili vigemo vyamwe. ²⁸Nhana nekubhabhwila oti, bhalihobhantu abho bhimilile sihamwini abhobhatalakabhonzya kufwa kuhika bhalakabha bhamubhona mwana we mwa Adamu akwiza mubhwami bhwamwe.

17

¹Hanuma ye nsiku mukaga Yesu alabhasola Petro, ne Yakobo, sihamwi ne Yohana muduguye, ne alabhasola alagegele nabho kulugulu lulele. ²Nawe alapiluka mubhutonzi bhwabho, ne bhusyo bhwamwe bhulalabhabhagila kati izyobha ne vyambalwa vyamwe vilalabhabhagila kati mwangalazima. ³Bhaliza kwimanila bhamamwizako Musa ne Eliya bhalabhukizya kulomela nage. ⁴Petro alamubhwila Yesu, "Mukama nekusoga kwifwe kubhaho ahane olowekunzumiliza nkuzengula miganda isatu-gumwi gwako, gundi gwe mwa Musa ne gundi gwe mwa Eliya." ⁵Aha asyali asyayomba, kwimanila ilunde lyepe lilabhafundikila nesilaka silapunamwelyo ilunde sikuhaya oti, oyane ne mwanawane musimwa ne nasimile kulwe wamwe mumudegeleke awe. ⁶Bhahemba bhalabhabhimvwa agone balagwa bhusunane ne bhalobhaha muno. ⁷Yesu alabhakumikaho alabhabhwila nemubhuke nemutakobhaha. ⁸Nabhe bhalabhusya bhusyobhwabho bhalalabhona muntu tyoyowona alahe Yesu inene. ⁹Yabhanga aha bhabhukizya kutikiala mulugulu, Yesu alabhakomelezya mukuyomba oti, "mutakiza kumubhwila muntu tyoyowona kulwagane mwabhona, kuhika mwana we muntu alakabha azyoka kupuna mubhafu" ¹⁰Bhahemba bhamwe bhamamubhuzya mukuhaya oti, "nekusi Bhandisi bhakuyombanga mukubha yekwendelwa Eliya ize mbela?" ¹¹Yesu alabhitabhila ne kuyomba oti, nenhana Eliya ekwiza mbela, nawe akuibhegelezya yonane. ¹²Alahe nekubhabhwila imwe oti Eliya alamazile kwiza alahe bhalalamumania, alahe bhamamubhegezya mibhi eyo bhalenda mumizo zyahho, ne namuna eyone ngomwo bhalakamwagalagiza ne mwana we muntu mumabhoko gabho. ¹³Ngenaho bhahembabhamwe bhalamania mukubha amulomelelanga Yohana mubhatizya. ¹⁴Bhalabha bhahika mwidale lye bhantu, muntu umwi alamwizako alasukamba mubhutonzi bhwamwe, alamubhwila. ¹⁵"Mukama, umubhelebhwi mwanawane kulwekubha alinelusalo nekwalagala muno. Kulwekubha nkandaguninki akugwanga mumalilo ne mumenzi. ¹⁶Ndamubhaletela bhahembabhako alahe bhalalamusizya. ¹⁷Yesu alasuvya alayomba oti, imwe sizyele sinantazuma ne sye bhubhihe, nkwikala sihamwi ninu mpaka lyali? nekandi nkwiyelezya ninu mpaka lyali? hani ne mumulete aha hawane. ¹⁸Yesu alamuhamila nelyo isambwa lilamuvwako muyanda alasila mwitungo elyone. ¹⁹Ngenaho bhahemba bhamwe bhamamwizako Yesu mukapuzyo ne bhamamubhuzya, "nekusi ifwe tualabhwezya kulibhinga elyo isambwa?" ²⁰Yesu alabhabhwila, "kulwekuzuma kwinu kudo. nhananekubhabhwila oti, olomulabha ne kuzuma nolo kudo kati luzuma lwe mbuto ye haradali, mwenkadula kulubhwila olwalugulu nusame ahane uze eyo, nalwe lwenkasama, ne sitenkabhaho suntu tyesyosyona syekulemeteka kwimwe. ²¹(Witegelezye kumagambo ge musitali gwe 21"Alahe mbika ye elyane isambwa itekudulika kuvwaho, mpaka kumalomba ge kufunga." ²²Aha bhalibhasyali yo mu Galilaya, Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe, mwana we muntu ekuzya kuhebhawako mumabhoko ge bhantu. ²³Ne bhakumwihaga ne kulusiku lwe kasatu alazyoke, bhahemba bhalapinihala muno. ²⁴Ilabha aha bhahika Kapernaumu, bhatangisa bhe kodi ye nusu shekeli bhamamwizako Petro ne kuyomba oti, mwalimu winu akulihanga kodi ye nusu shekeli? ²⁵Alayomba oti ee akulihanga"alahe Petro ahaingila munumba Yesu alabhukizya kulomela ne Petro mbela ne kuyomba oti"wekwiganika mande obhe Simoni? Bhama bheweya nsi bhakwanukulanga kodi nolo bhushuru kupuna kubhande kubhanabhabho nolo kubhageni? ²⁶Ilabha aha Petro ayomba kupuna kubhageni Yesu alamubhwila oti, bhana bhabho bhantekaliha kodi. ²⁷Alahe tutakiza kubhikumpya bhakagaya, nuzye munyanza utagilemo ludobhano, nensamaki ye kwandya kukwasya ukuyasama mulomogwayo ne ukubhonamo shekeli imwi uisole ne uze ubhahe bhanukuzi bhe bhushuru kulwewane ne kulwewako.

18

¹Mwitungo elyone bhahemba bhamwe bhamamwegelela Yesu ne bhamamubhuzya oti, nende oyo ne mukulu mubhwami bhwe mwilunde? ²Yesu alamulanga mwanamudo, alamutula hakati yabho. ³Alayomba oti, nekubhabhwila oti olomutekupiluka nekwikola ne bhana bhado abha mutalakabhwngila nolohado bhwami bhwe mwilunde. ⁴Kulwago tyoyowona oyo alidohya mwenekili kati mwana mudo, ngenoyo alakabha mukulu mubhwami bhwe mwilunde. ⁵Ne tyoyowona oyo alamwanukula mwana mudo kwizina lyane alakabha ananukwile one. ⁶Alahe tyoyowona oyo alakamwikumpya umwi we bhado abha abho bhekunizumwya ne alabha mugomi, yenkabhakusoga muntu oyone abhohwe munkingo ibhale ikulu lye kusyela nekandi atagilwe hakati ye nyanza. ⁷Nelwayo bhwelelo kulwe y ekwikumpya! kulwekubha yekwikumpya itenkaleka kwiza alahe nelwamwe oyo yekwikumpya yekwiza mukuletelezibhwa nawe. ⁸Olo kubhoko kwako nolo kugulukwako olukulakwikumpya ukukateho ne ukutagile hale, nekusoga muno kwobhe kwingila mubhuhanga bhunantamala uline bhulema bhwekubhoko kukila kubha ne mabhoko abhili ne kutagilwa mumalilo ganantazima. ⁹Olo linso lyako lilakwikumpya ulinopolemo ne ulitage hale nanko. Nekusoga kwobhe kwingila mubhuhanga bhunantamala uline nsongo kukila kubhane minso abhili ne kutagilwa mumalilo ganantazima. ¹⁰Mwiyangalile mutakiza kumugailiza umwi wabha bhado, kulwekubha nekubhabhwila oti, mwilunde bhaliyo bhamalaika abhe nsikuzyona bhakubhulinganga bhusyo bhwe mwa Dada wane oyo alimwilunde. ¹¹(Itegelezye mumagambo gemusitali gwe 11, "Kulwekubha mwana we muntu aliza kusilokola esyo syali syabhuzile.")gataligela munakala zye kale" ¹²Mwekwiganika si? olo muntu aline ntama igana ne imwiyahe ilabhula atenkaleka ezyo makumi syenda na syenda alazyo kuikobha eyo yabhuzile? ¹³Ne olo alaibhona nekubhabhwila oti, ekaihalalila kukila ezyo makumi syenda na syenda ezyo zitabhuzile. ¹⁴Namuneyone bhutali bhusime bhewemwisene ne mwilunde kubha umwi winu ayabhale. ¹⁵Olo muduguwako alakubhihya zya umubhwile aho akubhihizye muli obhe nawe tuhu, olo alakudegeleka ukubha wamusuvya muduguyo. ¹⁶Alahe olo alahalalika sola ne muntu undi umwi nolo bhabhili sihamwi nobhe, kulwekubha mumilomo ibhili nolo isatu zye bhakanilizya muhayo gwenka bhonwamukubha ne nhana. ¹⁷Olo alabhalalika mulabhabhwila bhe kanisa elyone igambo, olo alagana kuhalalika ngenaho mumupete kubha kati munamahanga ne mutangisa we bhushuru. ¹⁸Nhana nekubhabhwila oti, kutyesyosyona esyo mulakasyegeka aha

mubhwelelo silakabha syegekwe ne mwilunde, ne tyesyosyona esyo mulakasyigula ahamunsi silakabha sigwilwe ne mwilunde.¹⁹ Kandi nekubhabhwila oti olo bhantu bhabhili kuwinu bhalizumilizya kwigambo tyelyolyona aha habhwelelo elyobhekusabha, elyone Dada wane wemwilunde akuligema.²⁰ Kulwekubha bhabhili nolo bhasatu olo bhalibhilinga kungokoyane none nkubhaho hakati yabho.²¹ Kandi Petro alamwegelela Yesu ne alamubhuzya oti, Mukama ne nkandagu zinga muduguwane olo alambihya nekwendelwa kumbhela bhwi? nolo nkandagu musamvu? ²²Yesu alamubhwila oti, ntekukubhwila nolo nkandagu musamvu tuhu, alahe nkandagu musamvu mala nkandagu musamvu.²³ Kulwekubha bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne mwami mulebhe oyo alabhukizya kupeta nsabhoyamwe ne bhasese bhamwe.²⁴ Aha abhukizya kupeta alaletwa musese umwi oyo aline musango gwe vihumbi ikumi.²⁵ Kulwekubha atali ne nzila ye kuliha isyebhuzya alalagila mukubha aguzibhwe mukazi sihamwi ne bhana bhamwe, ne tyesyo syona esyo alinasyo musango gulihwe.²⁶ Musese alasukamba mubhutonzi bhwe mwisye bhuzya alayomba oti, Mukama unilindilile naikobhe nsabho yako none nkukuliha musango gwona.²⁷ Mweyo isyebhuzya woyo musese kulwekubha alabhona bhwi muno alamubhela bhwi musango gwona.²⁸ Alahe oyo musese aha akuzya alaszanya ne musese mwisyamwe, oyo amutondanga dinari igana. Alamukwata ne alamuniga eno akumubhwila oti ntekukulekela mpaka unilihe musango gwane.²⁹ Alahe oyo musese mwisyamwe alasukamba hakumwikumbilizya muno nekuyomba oti, unilindilile hadone nzikobhe nkulihe zyona.³⁰ Alahe musese wekwandya alakema ne alazya alamutagila mujela mpaka amale kuliha musango gwona.³¹ Aha bhasese bhisyamwe bhalabha bhabhona agone bhalapinihala muno bhalazya kumubhwila isabhobhuzya eyone yona.³² Ngenaho oyo mwami we musese oyo alamulaga, ne kumubhwila oti, obhe musese mubhi ndakubhelabhwila musangogwane gwona kulwekubha ulanikumbilizyamuno.³³ Itakwendelanga nobhe kubha ne bhwi kumusese mwisyako kati omwo ndakubhelela bhwi one?³⁴ Isye bhuzya alasyahala alamukabhizi mumabhoko ge bhagalazya, alayomba atakavwamo mpaka alakabha aliha musango gwona.³⁵ Namunaeyone ngomwo Dada wane we mwilunde alakamugemela tyoyowona oyo atekumubhela bhwi muduguye kupuna mumizo zinu."

19

¹Ilabha ahaYesu amala agone magambo, alapunayo Galilaya ne alazya muluvumba lwe Yudea, bhutonzi bhwe Yordani.
²Bhantu bhinki bhalamuziyako alabhasizya.³Bhafarisayo bhalamwizako, bhalamubhuzya hakumutega," angu ilikusoga kumuntu kumuleka mukaziwamwe kunguno tyeyoyona?" ⁴Yesu alasuvya ne alayomba oti, mutakusomanga mukubha oti, oyo alabhabhumba kwandya alabhabhumba muntu mukima ne mugosya.⁵ Nekandi alayomba oti kulweyo mugosya alakabhaleka isye ne nina ne kuzya kwikala ne mukazi wamwe, nabhe bhabhili bhalakabha mubhili gumwi? ⁶Oti, bhatali bhabhilikandi alahe mubhili gumwi, nekandi esyo alibhusitule hamwi Mungu muntu tyoyowona atekwendelwa kusilekania."⁷ bhalamubhwila oti nekusi awe Musa alatuzumilizya kumuleka mukima nekumwandikila balubha ye kumuha talaka? ⁸Alabhabhwila oti, kulwemizozinu migume Musa alabazumilizya kubhaleka bhakazi bhinu, alahe kupuna mbele itali otine. ⁹Nekubhabhwila oti tyoyowona olo alakamuleka mukazi wamwe olo itali kulwe bhusihya ne alaswela mukimayundi akubha ekusihya, ne mugosya oyo alakamuswela mukima oyo alibhulekwe ne mugosya nawe alakabha musihya."¹⁰ Bhahemba bhalamubhwila Yesu oti, "olo nge ili namuna eyone kumukima ne mugosya italikusoga kuswela." ¹¹Alahe Yesu alabhabhwila oti, "itali kumuntu tyoyowona oyo enkagwanukula ogwane muhayo, alahe gulikwabho tuhu bhebhufuhulwe ne Mungu nge bhenkagwanukula. ¹²Kulwekubha bhaliho bhasololwa abho bhalazyalwa otine kupuna munda zye bhaninabho. Nekandi bhaliho bhasololwa abho bhalagemilwe ne bhantu kubha bhasololwa kulwe bhwami bhwe mwilunde, oyo ekudula kwanukula malangisyo agane ne aganukule.¹³ Hanuma alaletelwa bhana bhado bhado abhatulile mabhoko higulyayabho ne kubbasabhila, alahe bhahemba bhamwe bhalabhahangizya. ¹⁴Alahe Yesu alabhabhwila mukubha oti, mutakabhahangizya kunizako, kulwekubha bhana bhado kati abhane bhwami bhwe mwilunde ne bhwebhantu kati abhone. ¹⁵Nawe alabhatulila mabhoko higulya yabho hanuma alapunayo eyone.¹⁶ Ilabhaho muntu umwi alamwizako Yesu ne alamubhwila oti, Mwalimu mwela nesintu si sisoga esyo nekwendelwa kugema kuhika nabhone bhuhanga bhunantamala? ¹⁷Yesu alamubhwila oti, nekusi wekunilangana mwela, ataliho muntu mwela alahe umwituhu, nawe ne mukama we mwilunde, alahe olowekwenda kubhubhona bhuhanga bhunantamala kwata silagilo sye Mungu.¹⁸ Oyomuntu alamubhuzya Yesu nesilagilo si? Yesu alamubhwila oti, utakihaga, utakasihya, utakakanilizya kubhubhehi. ¹⁹Bhakuzye so ne noko, ne umusime muzenganwa wako kati omwo wekwisimila obhe."²⁰ Oyo muntu alamubhwila oti, eyaneyona ndaikwatile kupuna mubhuyanda bhwane, nsyali bhulebhelelwe si? ²¹Yesu alamubhwila mukubha oti, olowekwenda kubha muhikane nuzye uguzye vyona evyo ulinavyo ubhagabhulile bhahabhi, ukubha ne kwibhikila mwilunde, hanuma wize unilondezye. ²²Alahe oyo muntu aha invwa namuna eyone alazya ne bhupina bhwinki kulwekubha ali ne nsabho ninki.²³ Yesu alabhabhwila bhahembabhamwe oti, "nhana nekubha bhwi oti, ilivigume kumuntu we nsabho kwingila mu bhwami bhwe mwilunde. ²⁴Nekandi nekubhabhwila oti, ilisyonu ngamila kuhita hidululu lye lusindano, kukila muntu musabhi kwingila mubhwami bhwe mwilunde."²⁵ Bhahemba ababhimvwa namune eyone, bhalakumya muno ne bhalayomba oti, nendelelo oyo alakalokoka? ²⁶Yesu alabhalinga ne alayomba kumasala ge bhantu elyone litekudulika, alahe hali Mungu gona gekudulika. ²⁷Petro alamubhwilaoti, ulinge twalekile yemubhwelelo yona ne kukulondezya tulakabhona sintu si?"²⁸ Yesu alabhabhwila, "nhana nekubhabhwila oti, tyoyowona oyo alibhuleke vyona alanalondezya one, musizyele sihyahya mwitungo elyo mwana we muntu alakabhaikalisa hitebhe lye bhwami lye ikuzyo lyamwe, nimwe mulakikalisa hamatebhe ikumi ne abhili ge ikuzyo, kuhukumu nganda ikumi ne ibhili zye bhana bhe Israeli.²⁹ Kutuyowona winu oyo alalekile mukuluye, ne ilumbuye, ne isye, nina, ne bhana, nolo

malale, kulwe izina lyane, alakanukula nkandagu igana nekandi alakabhwilinga bhuhanga bhunantamala. ³⁰Alahe bhinki abho bhali bhekwindya otine, bhalakabha bhekwihelezya, nabho bhekwihelezya bhalakabha bhekwindya.

20

¹Kulwekubha bhwareni bhwe mwilunde bhwekwikola ne muntu wilale, oyo alabhuka makesi kuzya kutula bhatumami mumugunda gwamwe gwe mizabibu. ²Aha alabha amala kwiyelelwa ne bhatumami silingi imwi kwizyobhadwi, alabhatuma kuzya mwilale lyamwe lye mizabibu. ³Mumazyobha ge saa tatu oti, alabhabhona bhatumamibhandi bhimilile mwigolilo nabhe bhali bhatali ne milimo. ⁴Alabhabhwila oti, nimwene nemuzye mwilale lyane lye mizabibu, none nkubhaliha, bhalabhabhazya kutumama milimo. ⁵Nekandi mumazyobha ge mukaga ne ge syenda alagema namuna eyone. ⁶Nekandi mumazyobha ge ikumi ne limwi alabhabhona bhantu bhandi bhimilile bhataline milimo, alabhabhwila oti, ne kusi mwimilile ahane nekubha mutali ne milimo izyobha dwi? ⁷Bhamubhwila oti, kulwekubha ataliho muntu tyoyowona oyo atuhele milimo ye kutumama, alabhabhwila nimwene nemuzye mumugunda gwane gwe mizabibu mutumame. ⁸Mwitungo lye kagolo lilabha lyahika, mwenekili ilale lye mizabibu alamubhwila mulabhadhi wamwe oti, bhalange bhatumami ubhahe mpela zyaabho kila muntu ubhukizye kwoyo alihelezya ne umaligizye kwoyo alabhukizya. ⁹Bhalabha bhiza abho bhe izyobha lye ikumi ne limwi, kukila umwi alanukula silingi imwi. ¹⁰Bhalabha bhiza bhatumami bhe kwandya bhaliganika mukubha bhakwanukula ninki kubhakila bhisyaabho, alahe bhalanukula silingi imwi kukila umwi. ¹¹Bhalabha bhamala kwanukula mpela yabho, bhamubhwila mwenekili ilale. ¹²Bhamubhwila oti, bhatumami abha bhalihelezya bhatumama izyobha limwi tuhu ne kusi wabhalinganizya nifwe abho twatumeme izyobha dwi. ¹³Alahe mwenekili ilale alitabhila ne kumubhwila umwiwabho oti, mudugu wane ntakuhungile, tutalalagana mpela ye silingi imwi? ¹⁴Anukula nsabhoyako uzwe, kulwekubha mwizogwane gwasimile kubhaha abha bhekwihelezya katiomwo nakuhela obhe. ¹⁵Itali kusoga kugema esyo nekwenda kunsabho yane? linsolyako lyanilinga kubhi kulwekubha ndiwekapanga? ¹⁶Kulweyo wekwihlelezya alakabha wembe ne wembe alakabha wekwihlelezya. ¹⁷Ilabha aha Yesu abhukizya kuzya Yerusalemu, alabhafila bhahemba bhamwe ikumi ne bhabhaili mukapuzyo ne nzila, alabhabhwila oti. ¹⁸Otine twazya Yerusalemu, mwana we muntu ekuzya kutulwa mumabhoko ge bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne bhandisi, nabhe bhakumuhukumu hukumu ye kumwita. ¹⁹Ne bhakumubhaha bhana mahanga nabhe bhakumusekelela ne bhakumwagalazya ne kumulimbagula ne mikobha, alahe kulusiku lwe kasatu akuzyoka. ²⁰Ngenaho nina we bhana bhe mwa zebedayo alamwegelela sihamwi ne bhanabhamwe, alasukamba bhutonzi yamwe alamusabha sintu. ²¹Yesu alamubhwila oti, mayo wekwenda si? nawe alamubhwila oti, nekusabha ubhazumilizye abhabhanabhane bhabhili, bhikalisye nanko umwi kukubhoko kwako kwe bhulyo neundi kukubhoko kwako kwe lumanso kubhwami bhwako. ²²Alahe Yesu alasuvya mukuhaya oti, mutekusimania esyo mwekusabha, mwenkasinwela sikombe esyo nkusinwela sihamwi nekubhatizibhwa okwo nekuzya kubhatizibhwa? bhalayomba bhenkadula. ²³Alabhabhwila sikombe mulasinwele ne kubhatizibhwa kwane mulakakubhatizibhwa alahe kwikalisa kubhoko kwe bhulyo ne kwe lumanso itali mubhudula bhwane kubhaha, alahe ne kwabho bhamazile kubhegezibhwa ne Dada wane. ²⁴Bhahemba ikumi abhabhimvwa ogwomuhayo bhalapinihala muno, kulwe abho bhadugu bhabhili. ²⁵Alahe Yesu alabhalanga ne alabhabhwila oti, mwekumania, mukubha bhami bhe mahanga bhakubhasuganga kunguzu ne bhakulu bhabho bhakubhatumamyanga kubhudula? ²⁶Alahe itakiza kubha namuna eyone kwimwe, kungoko kutyoyowona oyo ekwenda kubha mukulu kwimwe ekwendelwa kubha muzyana winu. ²⁷Oyo ekwenda kubha wekwandya kuwinu ekwendelwa kubha muzyana winu. ²⁸Kati omwo, "mwana we muntu atalizile kutumamilwa alahe kutumamila ne kupunia bhuhanga, bhwareni kubha silokolelo sye bhinki." ²⁹Ilabha abhabhakupuna mu Yeriko, bhantu bhinki bhamulondezya. ³⁰Bhalabhabhona bhahofu bhabhili bhikalisye hampelo ye ibalabala, bhalabhabhimvwa oti Yesu ekuhita bhalahamuka mukuyomba oti, mukama mwana we mwa Daudi utubhelebhila. ³¹Alahe bhantu bhalabhabhwila bhahulike, alahe bhalagana kuhamuka bhakuyomba mukama mwana we mwa Daudi utubhele bhila. ³²Yesu alimilila alabhalanga alabhabhuzya oti, mwekwenda mbagemele si? ³³Nabhe bhamubhwila oti, mukama twekwenda minso gitu gabhone. ³⁴Yesu alabhanegelwa alabhakumika kuminso gabho mwitungo elyone minsogabho galahebhwa kubhona, ne bhamulondezya.

21

¹Yesu ne bhahemba bhamwe bhalahika hihi ne Yerusalemu, bhalazya kuhika Bethifage, kulugulu lwe mizeituni, kwitungo elyone Yesu alabhatuma bhahemba bhabhili. ²Alabhabhwila muzye mumuzengo ogwo gwekwizayo ahone mukusanga ndogobhe iyasibhikwa sihamwi ne mwana wayo, hanuma muzisibhule muzindetele. ³Olo muntu tyoyowona akabhabhuzya, mukuyomba oti, mukama ekuzikobha, ne muntu oyone akubhazumilizya muzindetele. ⁴Igambo elya liligengeleka, ngelyo lilayombwa kuhitila Nabii, syenkanane lihikilizibhwe. ⁵Mubhabhwile bhahalakazi bhe Sayuni, ulinge mukama wako ekwiza winu mwidohya agegele ndogobhe ngosya, ne mwana we ndogobhe. ⁶Kwelyone itungo, bhahemba bhamwe bhalabhuka bhalazya kugema kati omwo Yesu iyabhatumila. ⁷Bhalaileta eyo ndogobhe ne mwana wayo, bhalatula myenda zyaabho handogobhe, nawe Yesu alagegela kundogobhe. ⁸Bhantu bhinki bhalanza myenda zyaabho munzila nebhandi bhalavuna matabhazhi kumiti ne kuganza munzila. ⁹Idale lye bhantu elyo lyali bhutonzi ye mwa Yesu nelyo lyali numa yamwe, lilabhukizya kuhamuka likuyomba oti, utusizye mwana we mwa Daudi, aline lubhango oyo ekwiza mwizina lye mwa Mukama, utusizye kulwekubha ulihigulya muno. ¹⁰Yesu alabha ahika mu Yerusalemu, syalo syona silakamala ne silayomba oti, nende oyane? ¹¹Idale lye bhatu lilabhasuvya lilayomba oti, oyane ne Yesu Nabii

kupuna Nazareti ye Galilaya.¹² Ilabhao Yesu alingila mwihekalu lye mwa Mungu. Alabhabhingamo bhona abho bhaguzyanga ne kugula mwihekalu, nekandi alazihenagula meza zye bhavunza bhe hela ne matebhe ge bhaguzya nkundya.¹³ Alabhabhwila oti, ilibhwandikwe kubha "Numbayane ilakabha numba ye kusabhila, alahe imwe mwaigemile kubha ipilinga lye bhivi"¹⁴ Ilabha aho, bhahofu sihamwi ne bhalema bhalamwizako mwihekalu nawe alabhasizya.¹⁵ Alahe ilabha bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne bhandisi, aha bhabhona yekukumya eyo alabhezya Yesu, nekandi aha bhomvwa bhana bhakuhamuka mukuhaya oti utusizye mwana we mwa Daudi, bhalokalwa ne syaha muno.¹⁶ Nabhe bhalamubhwila oti, "wekwimvwa ago bhekuyomba abha bhantu?" Yesu alabhabhwila "oti Ee nekwomvwa, Alahe musyali kusoma mukubha oti, "kupuna mumilomo ye bhana sihamwi ne bhana bhakeka kulimo kukumilizya kwe nhana?"¹⁷ Ngenaho Yesu alavwaho alabhaleka alazya helu ne muzengo alazya kugona eyone.¹⁸ Eya mulabho aha akusubha alabhona bhutamo.¹⁹ Alabhona mti mtini hampelo ne nzila, alaguzyaho, alahe atalabhonamo tyesyosyona alahe matutu tuhu, Alagubhwila oti, kubhukila bhwalalo vitakiza kwigelaho visumo ne mwitungo elyone ogwo muti guloma bo.²⁰ Bhaemba bhalabha bhabhona agone bhalakankamala, ne bhalahaya oti, yabhatyani muti gwayonza ne kwoma bo kamwi ne kamwi?²¹ Yesu alabhabhwila oti, olo mulabha ne kuzumya okwo kutali ne kwiganulizya, mutalakagema esyo mwabhona hogwo muti tuhu, alahe mwekadula kulubhwila lugulu oti, nubhuke uze utagilwe munyanza ne yenkabha otine.²² Kutyesyosyona esyo mulasabha munzila ye kusalila nekandi mubhe ne kuzumya mukwanukula.²³ Ilabha aha Yesu ahika mwihekalu, bhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala bhe bhantu bhalamwegelela aha abhukizya kulangisya, ne bhalamubhuza mukubha ne kubhudula si wekugema agane nekandi nende alakuha obhwane bhudula?²⁴ Yesu alasuuya ne alabhabhwila oti, none nkubhabhuza muhayo gumwi, olo mukanibhwila none nkubhabhwila mukubha ne kubhudulasi nekugema agane gona.²⁵ Kubhatizya kwe mwa Yohana- kulapuna hi, mwilunde nolo kulapuna habhantu? bhalibhugilizya bhenekeleli mukuhaya oti, olo tukayomba bhulapuna mwilunde akutubhuza oti nekusi mutalamuzumya?²⁶ Nekandi olo tukayomba bhulapuna habhantu twekubhobhaha bhantu kulwekubha bhonane bhekumubhona Yohana mukubha ne Nabii.²⁷ Ngenaho bhalasuuya mukuhaya tutekumania, nawe alabhabhwila oti, none lelo ntekubhabhwila ne kubhudulasi nekugema agane gona.²⁸ Alahe mwekwiganika tyani? muntu mulebhe ali ne bhana bhabhili alamubhwila wekwandya oti, mwanawane nuzye utumame kumugunda gwane gwe mizabibu.²⁹ Alahe oyomwana alamubhwila isye mukubha ntekuzya, hanuma alabhona agema kubhi alabha azya kumugunda gwe mizabibu kutumama³⁰ Nekandi alamuzyako ne wekabhili alamubhwila namuna eyone, nawe alamusuuya alayomba Dada nekuzya alahe atalazya.³¹ Nende kwabho bhana bhabhili alabhezya eyo isye wabho atogangwa? bhalayomba oti ne mwana we kwandya, Yesu alabhabhwila oti, nekubhabhwila mukubha bhatangisya bhe bhushuru sibhamwi ne bha malaya bhalakabhatanga kwingila mubhwami bhwe mwa Mungu.³² Kulwekubha Yohana aliza winu munzila ye bhutungilizya alahe mutalamuzumya; alahe bhatangisya bhe bhushuru sihamwi ne bhamalaya bhalamuzumya; alahe imwe aha mwabhona eyoyona mutaliganika mumizo zinu, nekandi hanuma mukamuzumya.³³ Nemudegeleke sigemenkezyo sindi; abhangaho munamugi mulebhe oyo alahamba mugunda gwe mizabibu: alagugitilila lugutu, hanuma alasimbamo ikamulilo lye mizabibu, nekandi alazengamo ne numba ndele, ne alagukodisya ogwo mugunda kubhantu, nekandi alazya muni yindi.³⁴ Mwitungo lye kwimbula mizabibu lilabha lyegelela alabhalagizya bhazyana bhamwe kwabho bhalimi kuzya kwanukula mizabibu zyamwe.³⁵ Bhalimi bhalabhakwata bhazyana umwi bhalamuhula undi bhalamwihaga ne undi bhalamutagila mabhale.³⁶ Alabhalagizya kandi bhazyana bhinki kukila bhekwandya alahe bhalimi bhalabhagemela kati omwo bhalabhagemela abhobhandi.³⁷ Lwekwiheliza alabhalagilizya mwanawamwe, mukwiganika kubha bhakumuha isima oko ne mwana wamwe.³⁸ Alahe bhatumami bhalabha bhamubhona mwanawamwe bhalatolana oti, oyane ne musalo iza kusola isalo, tumukwate tumwihage tulisole elyane isalo lyamwe.³⁹ Aha bhamukwata bhalamutagila helu ne mugunda bhalamwihaga.⁴⁰ Mwekwiganika tyani mwenekili mugunda olo alakiza alakabhagemela tyani abhone bhatumami?⁴¹ Bhalamubhwila oti, alakabhayabhazy bhatumami bhabhi abhone, ne mugunda gwe mizabibu alakalagana ne bhalimi bhandi, abho oti, bhalakamuha visumo mwitungo lyah.⁴² Yesu alabhabhwila oti, musyali kusoma musyandikwa mukubha oti, ibhale elyo bhalalikema bhazenzi lyabhele ibhale lye hampelo. elyane lilapuna mwa Mukama, nalye lyekukamazya muminsu gitu?⁴³ Kulweyo nekubhabhwila mukubha oti, bhwami bhwe mwa Mungu bhulakapuni bhawo kuwinu ne lilakahebhwa ihanga lindi, elyo lilakabhuta visumo vye bhwami.⁴⁴ Ne ku tyoyowona oyo alakaligwila ibhale elyane alakavunagulika, alahe oyo lilakamugwila alakatobhagulwa tobho tobho.⁴⁵ Bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne Bhafarisayo, bhalabhabhagimvwa agone bhalamania oti, ekubhachembela abhe.⁴⁶ Alahe aha bhakobha kumukwata bhalabhobhaha bhantu kulwekubha bhantu bhamumanianga mukubha ne Nabii.

22

¹Yesu alayomba nabho kandi kusigemenkezyo alayomba oti. ²Bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne mwami mulebhe oyo alamubhegezya mwana wamwe bhukombe. ³Ne alabhalagila bhazyana bhamwe kubhabhonesya abho bhali bhalalikwe habhukombe: alahe bhataliza. ⁴Mwami alabhalagila bhazyana bhandi alayomba oti, "mubhabhwile bhonane abho bhalibhulalikwe oti, nahisizye silibhwa nekubha nasikile vinule muno, nekandi magambogona gahikanile mwize habhukombe."⁵ Alahe abho bhantu bhatalagola bhulalikwa, bhandi bhalazya kumalale gabho, bhandi kubhusuluzya bhwabho. ⁶Abho bhalasagaho bhalabhakwata bhazyana bhamwe bhalabhabhegezya mabhi ne bhandi bhalabhihaga. ⁷Ngenaho mwami alasyahala muno alalagizya bhasilikale bhamwe ne bhalazya bhalabhayabhazy abho bhihizi, nekandi alagwosya muzengo gwabho. ⁸Ngenaho alabhabhwila bhazyana bhamwe oti, bhukombe bhwahikile alahe

bhalalikwa bhatizile. ⁹Kulweyo nemuzye kunzila maka mubhalalike bhantu bhinki bhize habhukombe. ¹⁰bhazyana bhalazya kunzila maka ne bhalazya kubhalalika bhantu tyabhobhona abho bhalabhabhona, bhabhi ne bhasoga ne bhukombe bhulokala bhageni. ¹¹Alahe mwami aha ingila kubhalinga bhageni, alamubhonamo muntu umwi oyo atali ambele mwenda gwe bhukombe. ¹²Mwami alamubhuza oti, munwani wingila kingilile si nemukubha utali ne syambalwa sye bhukombe? oyomuntu alahulika sele. ¹³Ngenaho mwami alabhabhwila bhazyana bhamwe, "nemumubhohe oyane muntu magulu sihamwi ne mabhoko, nekandi mumutagile helu mulizima, eyo halabhe ne kulila nekusyelezya mino. ¹⁴Kulwekubha bhalangwa ne bhinki alahe bhalahwa nebhado. ¹⁵Ngenaho Bhafarisayo bhalavwaho, nekandi bhalatolana mukubha bhakumulemya katyani mumihayo yamwe. ¹⁶Ngenaho bhalabhalagizya bhaheмба bhabho sihamwi ne Bha herode, bhalamubhuza oti, "mwalimu", tweekumania mukubha oti, obhe, ulimutungilizya, nekandi ukulanzanga mihayo ye Mungu mu bhutungilizya, nekandi utakukangangwa ne muntu tyoyowona, kulwekubha utakulinganga bhusyo bhwe muntu. ¹⁷Kulweyo tubhwile wekwiganika twani? angu ilikusoga kutanga kodi mwa kaisali nolo bhwo? ¹⁸Yesu alagamanya mabhi ago gali mumizo zyabho, alabhabhwila oti, nekusi mwekunigemezya imwe bhiblehelezya? ¹⁹Hani munolekeze eyo mpiya mukutangilanga kodi, bhalamuletela silingi. ²⁰Yesu alabhabhuza bhusyo sihamwi nizina elya nelye mwande? ²¹Bhalamubhwila ne "vyemwa Kaisari." ngenaho Yesu alabhabhwila oti mumuhe Kaisari evyo ne vye mwa Kaisari, ne vye mwa Mungu mumuhe Mungu. ²²Bhalabha bhomvwa namuna eyone bhalakumyamuno, nekandi bhalamuleka bhalazya ne lwabho. ²³Mulusiku olwone Bhafarisayo abho bhakuhayanga oti kuziyoka kwebhafu kutaliho, bhalamwegelela ne bhalamubhuza. ²⁴Bhalayomba oti, mwalimu Musa alayomba oti, olo muntu alavulala nekandi atabhusile mwana muduguye amwingile oyone mukima amubhusye mwana kulwekubha ne bhuzyele kulwe munduguye. ²⁵Bhaliho bhadugu bhagosa musamvu bhe muzyele umwi, Wekwandia alaswela alavulala asyali kubhuta bhana, alamulekela muzunaye oyo mukima. ²⁶Nemuduguye nawe alagema namuna eyone, ne wekasatu ne kuhika bhonane musamvu. ²⁷Ilabhaho oyomukima nawe alavulala. ²⁸Mubhuzyoko oyo mukima alakabha wemwande mubhadugu abho musamvu? kulwekubha bhona bhalamuswela. ²⁹Alahe Yesu alabhabhwila oti, mwekubhula kulwekubha mutekusimania syandikwa nolo bhudula bhwe mungu. ³⁰Kulwekubha mubhuzyoko bhantu bhatalakawela nekuswelwa alahe bhalakabha kati bhamalaika bhwe mwilunde. ³¹kulwe bhuziyoko bhwe bhafu musyali kusoma eyo ilahaibhwa ne Mungu mukuhaya. ³²One ndi Mungu we mwa Ibrahimu, ne Mungu we mwa Isaka, ne Mungu we mwa Yakobo? Mungu atali Mungu we bhafu alahe ne Mungu we bhahanga. ³³Aha bhantu bhalabhabhimvwa agone bhalakumya muno kulwe malangisyo gamwe. ³⁴Alahe Bhafarisayo bhalabha bhimvwa mukubha Yesu abhakamazya Bhasadukayo, bhalibhilinga halumwi. ³⁵Ne umwi wabho mumani we silagilo alamubhuza mukumutega ne alayomba oti. ³⁶Mwalimu ne silagilo si sikulu muvilagilo? ³⁷Yesu alamwitabhila mukubhaya oti, umusime Mungu weko kumwizo gwako gwona ne mubhuhanga bhwako bhwona, ne mukwiganika kwako kwona. ³⁸Esyane nge silagilo sikulu ne syekwandia. ³⁹Neyekabhili yekwikola neyone oti, umusime muzenganywa wako kati omwo wekwisimila obhe. ⁴⁰Silagilo syona ne bhanabii syekusendamila evyane vilagilo vibhili. ⁴¹Bhafarisayo aha bhali bhasibhilingile sihamwi, Yesu alabhabhuza. ⁴²Alayomba oti, Kristu mukumwiganikanga tyani? ne mwana wemwande? bhalamubhwila oti, ne mwana we mwa Daudi. ⁴³Yesu alabhabhwila oti, nekusilelo Daudi mumwizo ekumulanga Mukama? mukuhaya. ⁴⁴Mukama alamubhwila mukama wane wikale mukubhoko kwane kwe bhulyo kuhika ndakabha nabhatula bhikuvi bhako bhabhe mulugele lwako. ⁴⁵Olo Daudi ekumulanga Kristu Mukama nekatyani akubha mwana wamwe? ⁴⁶Ataliho oyo alagemeka kumusuvya muhayo, nolo kumubhuza muhayo tyogwo gwona kandi kupuna lusiku olwone.

23

¹Hanuma alalomela ne bhantu sihamwi ne bhaheмба bhamwe alayomba. ²Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhalibhwalikizye itebhe lye mwa Musa. ³Kulweyo tyesyosyona esyo bhalabhabhwila kugema muyigeme, alhe alahe mutakiza kugema kageleme kabho omwo kali, kulwekubha kuyomba bhakuyombanga alhe kugema eyo bhekuyomba bhatakugemanga. ⁴Kulwekubha bhakubhohelanga miligo mitimbe inantabhusibhwa, ne kubhabhagalika bhandi hamabhega, alahe abhe bhatakugemekanga kuikwataho nolo kuminwe zyabho. ⁵Vigemom vyabho vyona bhakuvigemanga bhalingwe ne bhantu, kulwekubha abhe bhakwambalanga myenda migazi zye ndili, ezyo zilibhwindike silagilo ne kulehya muno myenda zyabho zye sala. ⁶Nekandi bhalibhusime kwikalisa hamatebhe ge bhutonzi mumabhugeni, ne mumasinagogi. ⁷Nekukezibhwa kwikuzyo mumagolilo nekulangwa ne bhantu bhalimu. ⁸Alahe imwe mutekwendelwa kulangwa "bhalimu" kulwekubha mulinage mulangisya umwi newe ne Krsitu, nimwebhona muli bhe bhudugu bhumwi. ⁹Mutakabha mukumulangana muntu tyoyowona aha mubhwelelo oti Dada, kulwekubha Dada winu ne umwi oyo ali mwilunde. ¹⁰Nolo mutakiza kulangwa bhalimu kulwekubha mwalimu winu neumwi tuhu nawe ne Krsitu. ¹¹Alahe oyo alimukulu kuwinu akubha muzyana winu. ¹²Tyoyo wona oyo alakikuzya mwenekili alakadobihwa ne oyo alakidohya mwenekili alakakuzibhwa. ¹³Alahe nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhiblehelezya, kulwekubha mwekubhegekela bhantu bhwami bhwe mwilunde nekubha imwe bhenekeleli mutekwingilamo, nekandi abhobhekewenda kwingilamo mutekubhaleka bhakingilamo. ¹⁴(Nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhiblehelezya kulwekubha, mukuzilyanga kaya zye bhafwilwa nekandi mukusalilanga sala ndele kulwekufundikila bhwebhelezya bhwinu, kulweyo mulakanukula mpela nkulu muno") ¹⁵Nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafrisayo, bhiblehelezya kulwekubha mukupilimangapilimanga munyanza ne mumigala mukukobha kumuhembeka muntu, nekubha olomwamala kumuhembeka mwamugema mwana we jehanamu nkandagu ibhili kukila imwe bhenekeleli omwo muli. ¹⁶Nelwinu imwe bhatongezi bhahofu, abho mukuhayanga oti, tyoyowona oyo alilahila kwihekalu gutaliho

muhayo, alahe oyo alilahilila zahabu eyo ilimwisalililo akukubha ibhohile mumulahi gwamwe. ¹⁷Imwe bhahofu ne bhafwela; nesi esyo ne sikulu kukila sindi ne zahabu nolo ihekalu elyo likuyezyanga zahabu? ¹⁸Nekandi tyoyowona oyo akwilahililanga lutali gitaliho muhayo; alahe oyo akwilahililanga luhambo olwo luliha lutali akubha ibhohile. ¹⁹Imwe bhafwela ne bhahofu, sikulu ne si luhambo nolo lutali olwo lukulwezyanga luhambo? ²⁰Kulweyo, oyo alilahilila lutali akubha ilahilile nesyo silihalutali. ²¹Ne oyo alilahilila ihekalu akubha ilahilile ne kwoyo akwikalangamo. ²²Nekwoyo akwilahilila ilunde akubha ilahila nehitebhe lye bhwami lye mwa mungu nekwoyo akwikalisyanga ho. ²³Nelwinu imwe bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhibhelezya! kulwekubha mwekuliha imwi ye mwikumi ye munana, ne binzari, munana, ne muchicha, alahe mwalekile magambo makulu ge silagilo, bhutungilizya, bhwila, ne kuzumya, eyane yakwendelwa kuigema neyoneindi kuileka yaya. ²⁴Imwe bhatongezi bhahofu abho mukuswizanga bhufune nekandi mwamila ngamila! ²⁵Nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhibhelezya, kulwekubha mukukusanga helu ye sikombe ne helu ye isahani, alahe mukati halibhwokale bhuniesya ne katunku. ²⁶Obhe mufarisyo muhofu ukuse mbela mukati ye sikombe ne sahani, ngenaho heluyahe hakubha hepe. ²⁷Nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhibhelezya, kulwekubha mwekwikola ne mavizila ago galibhusigwe nswakala, ago heluyago ne masoga, alahe mukati yago galibhwokale magufwa ge bhafu nekila bhuchafu. ²⁸Kunamuna eyone nimwe helu mwekwigela mulibhasoga mubhutongi ye bhuantu, alahe mukatiyinu mulibhwokale bhwibhelezya ne bhunantazumya. ²⁹Nelwinu imwe Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhibhelezya, kulwekubha mwekugazengula mavizila ge bhanabii ne kugabhegelezya mavizila gebhatungilizya. ³⁰Mukubhanga mukuyomba oti, olotwenkabheleho munsiku zye bhakulugenzi bhitu tutenkisangizye nabho kusesa magari ge bhanabii. ³¹Kulweyo, mwekwikanilizya bhenekili mukubha mulibhana bhabho abho bhalabhihaga bhanabii. ³²Nemwokalizye nimwe eyo ngelekelo ye bhakulugenzi bhinu. ³³Imwe mazoka bhana bhe nzoka kipili mulakailuka tyani mpela ye jehanamu? ³⁴Kulweyone, mulinge nabhatumilayo kuwinu bhanabii, bhantu bhebhwege, sihamwi ne bhandisi, bhamwi bhabho mulakabhihaga ne kubhagalazya, ne bhamwi bhabho mulakabhahula mumasinagoga ginu, nekandi mulakabhabhinga kupuna musyalo simwi kuzya musyalo sindi. ³⁵Nkalikilo yahe galakabhizako magari gona ge bhatungilizya ago galaseswa hansi kupunilila magari ge mwa abeli mutungilizya kuhika kumagari ge mwa Zakaria mwana we mwa Barakia, oyo mulamwihagila hakati ye hatakatifu ne lutali. ³⁶Nhana nekubhabhwila oti, magambo agane gona galakasizyako esyane sizyele. ³⁷Obhe, Yerusalemu, Yerusalemu, oyo ukubhihaganga bhanabii ne ukubhaponda mabhale abho bhakulagizibhwanga kuwako, ne nkandagu zinga kwendanga kubhabhilinga bhanabhako kati omwo nkoko ikukuminganga tuzindo twayo mumanana gayo alahe imwe mutalazumya! ³⁸Nemulinge oko numba yinu mwalekelwe itongo. ³⁹None nekubhabhwila oti, kupuna otine, mutalakanibhona mpaka lusiku olwo mulakahaya oti aline lubhango oyo ekwiza mwizina lye mwa Mukama."

24

¹Yesu alapuna mwihekalu ne alazyia. Bhaheмба bhamwe bhalamuziyako bhalabhukizya kumulanzya manumba ge ihekalu. ²Yesu alabhasuvya alabhabhwila oti, mwekugabhona angane gona? nekubhabhwila oti, litaliho ibhale elyo litalakahombolwa higulya ye lisyamwe. ³Ilabha aha ali ikalisye haligulu lwe mizeituni, bhaheмба bhamwe bhalamwizako mukapuzyo, bhalamubhuzya mukuhaya oti, hani ututembusye eyane yona ilakabhaho lyali? nekandi ne simaninkizyo syekwiza kwako nesye muhelo silakabha si?" ⁴Yesu alabhasuvya ne alabhabhwila oti, mwiyangalile muntu tyoyowona atizakubhabhehagula. ⁵Kulwekubha bhinkibhalakiza mwizina lyane, ne bhalakabha bhakubhabhwila oti one nge ndi Kristu: nabhe bhalakabhabhehagula bhinki. ⁶Mulakabhamukwimvwa mabhulugu ne nkumyo ze mabhulugu: mwiyangalile mutakiza kwobhaha kulwekubha eyone yona yekwendelwa kubhaho, alahe muhelo gulabhe gusyali. ⁷Kulwekubha ihanga lilakalivulumukila ihanga lisyamwe; ne bhwami bhulakabhuvulumukila bhwami bhwisyamwe ne zilakabhaho nzala ne kwagalala, ne nahinga zilakabhaho eyo neyo. ⁸Alahe agone gona ne mbuki ye kulumwa bhusungu tuhu, muhelo gulabhe gusyali. ⁹Ngenaho bhalakabhapunia mwagalazibhwe ne bhalakabhihaga; nekandi, mahanga gona galakabhagaya kulwe izina lyane. ¹⁰Ngenaho bhinki bhalakikumpa, nabhe bhalakabha bhakwigulilila abhe kwa bhe ne kwigaya. ¹¹Ne bhanabii bhe bhubhehi bhinki bhalakiza, ne kandi bhalakabhabhehagula bhinki. ¹²Kulwe bhugomi bhulakabhaho bhwinki, bhwisime bhwe bhinki bhulakahola. ¹³Alahe oyo alakiyomelezya kuhikila kumuhelo ngenoyo alakasila. ¹⁴Ne igambo lye bhwami lilakalomelwa muvvalo vyona, ibhe bhukanilizya kumahanga gona, ngenaholelo muhelo gulakiza. ¹⁵Alahe olo mulakabha mwabhona elyo lye bhukenaguzi elyo lilayombwa ne muhangizi Danieli, limilile halwande lutakatifu [oyo akusomanga itegezeze]. ¹⁶Ngenaho abho bhalimubhuyahudi bhilukile mulugulu. ¹⁷Noyo alihigulya ye numba atakiza kutikila kusolamo tyesyosyona munumba yamwe. ¹⁸Ne oyo ali mumugunda atakiza kusubha kusola syambalwa syamwe. ¹⁹Alahe nelwabho abho bhalakasangwa bhali ne bhana nabho bhekwnsya munsiku ezyone. ²⁰nekandi musabhe oti, munsiku ezyone zitizakubha nsiku zye mpeho nolo zye sabhato. ²¹Kulwekubha munsiku ezyone kulakabhaho kwagalazibhwa kukulu, okwo kusyali kubhaho kupuna kusumbwa kwe nsi nekandi kutalakabhaho kandi. ²²Nekandi oti olo ezyone nsiku zitenkadobihwe atenkazizile nolo muntu umwi, alahe kulwe bhalahwa ezyone nsiku zilakadobihwa. ²³Ngenaho olo muntu alabhabhwila oti mulinge Krisitu alyaha, nolo oti alyeyo, mutakiza kuzumya. ²⁴Kulwekubha bhalakigengeleka bha Kristu ne bhanabii bhe bhubhehi, nabhe bhalakabhezya minki ye kukumya, nabhe bhalakabhabhehagula ne bhalahwa, ²⁵Mulinge natonga kubhabhwila eyane. ²⁶Kulweyo olobhalakabhabhwila oti, mulinge Krisitu ali mwijangwa, mutiza kubhadegaleka, nolo ali munumba mutiza kuzumia eyone mihayo. ²⁷Oko kati omwo lukubha lukulabhanga kupuna kiya kuzya mweli, nekwiza kwe mwana we muntu kulakabha namuna eyone. ²⁸Oko tyaho hona aho lilibhufwileho idimu ngenaho zilakibhilingaho mbesi. ²⁹Alahe mukwagalazibhwa okwone izyobha lilakilabhula,

ne mwezi gutalakapunia mwangalazima gwagwo, ne nsonda zilakahululuka kupuna mwilunde; ne mabhudula ge mwilunde galakatinginibhwa.³⁰ Ngenaholelo silakigela simaninkizyo sye mwana we muntu mwilunde, ngenaho nganda zyona zye munsu zilakalila nkungwe, nazye zilakamubhona mwana we muntu akwiza mumalunde ge mwilunde sihamwi ne bhudula ne lyobhahika ikulu.³¹ Alakabhalagizya bhamalaika bhamwe ne silaka sikulu sye ihembe, nabhe bhalakabhabhilinga sihamwi bhalahwa bhamwe kupuna mapande ane ge bhwelelo, kupuna lwande lumwi kuzya lwande lundi.³² Mwilanzye kupuna hamuti gwe mutini oti, itambi lyahe olo lilatotohala nekandi lilafuluma matutu mukumanianga mukubha syanda syabha hihi.³³ Namuna eyone olo mulakabha mwagabhona agane gona mumanie mukubha oti, mwana we muntu alihamuzigo.³⁴ Nhanane nekubhabhwila, sizyele esyane sitalakahita kuhika eyane yona ilakabha yagelanila.³⁵ Ilunde ne nsi zilakahita alahe mihayo yane italakahita byo.³⁶ Alahe kulwe lusiku ne matungo gekwiza kwe mwana we muntu ataliho oyo ekulumania, nolo bhamalaika bhe mwilunde nolo mwana, alahe ne Dada inene ngenoyo ekulumania olwo lusiku.³⁷ Kati omwo yali munsiku zye mwa Nuhu, ngenomwo kulakabha kwiza kwe mwana we muntu.³⁸ Kati omwo bhali munsiku ezyone aha ihuma lisyali kubhazyako, bhalyanga nekandi bhaswelanga ne kuswelwa, kuhikila aho Nuhu alabha ingila mungalabha.³⁹ Nabhe bhali bhwilabhile ihuma liliza lilabhayola bhona, nekwiza kwe mwana we muntu kulakabha namuna eyone.⁴⁰ Ngenaho bhalakabhayo bhantu bhabhilil mumuguna, umwi alakasolwa undi alakalekwa.⁴¹ Bhakima bhabhili bhalakabha higwe bhakusya, umwi alakasolwa undi alakalekwa.⁴² Kulweyoyona mwikale minso kulwekubha mutekumania ne mwitungo si mukamawinu alakizilamo.⁴³ Alahe mumanie mukubha, olo munamugi we numbi abhe alamania mulusiku lwe kulinda oti mwivi akwizilamo abhe alikala minso ne atenkazumizye numba yamwe kuhombolwa ne kwibhwamo.⁴⁴ Kulweyo, nimwe mwikale minso kulwekubha mwitungo elyo mutekumania mwana we muntu alakiza.⁴⁵ Alahe nende muzyana musoga ne webhwenge oyo isye bhuzya alamutula kubha mulabhadi wekaya yamwe kubhabhanzila silibhwa mwitungo ihikane.⁴⁶ Ne webhufuhulwe muzyana oyone oti isye bhuzya alakamusanga akugemanga otine olo alakiza.⁴⁷ Nekubhabhwila oti, alakamutula higulya ye vintu vyamwe vyona.⁴⁸ Alahe muzyana mubhi olo alayomba mumwizo gwamwe oti, Dada bhuzya akendelela kwiza.⁴⁹ Hanuma alabhukuzya kubhalimbagula bhazyana bhisyamwe ne kulya nekunwa sihamwi ne bhakolwa.⁵⁰ Isye bhuzya we muzyana oyone alakiza mulusiku olwo atekulwiganikila, ne mwitungo elyo atekumania.⁵¹ Isye bhuzya alakamuhingula mapingili abhili nawe alakamusangizya sihamwi ne bhiblehezya, eyo silakabhayo sinsozi sihamwi ne kusya mino.

25

¹Ngenaho bhwami bhwe mwilunde bhlukikolanizibhwa ne bhahalakazi ikumi, abho bhalabhwusya mole zyabho bhalazya kumwima nzila muswezi.² Bhatano bhali ne bhwenge, ne bhatano bhali bhahumbe.³ Bhahalakazi bhahumbe bhalabhusya mole zyabho, alahe bhatalabhusya sihamwi ne mafuta.⁴ Alahe bhahalakazi bhebhwenge bhalabhusya mole zyabho sihamwi ne mafuta.⁵ Aha muswezi alabha akendelela bhona bhalabhabhakwatwa ne tulo bhalatindila.⁶ Alahe mubhwile hakati lilabhaho iyombo oti, muswezi ahika nemubhuke muzye mumwanukule.⁷ Ngenaho bhahalakazi bhonane bhalahalamuka, bhalabhukizya kubhasya mole zyabho.⁸ Bhahalakazi bhahumbe bhalabhabhwila bhahalakazi bhebhwenge oti, mutuhe nifwe mafuta tulonge mumolezitu kulwekubha zyekuzinzila.⁹ Alahe bhahalakazi bhebhwenge bhalabhasuvya bhalabhabhwila oti, gatenkatwihika imwe nifwe. hambuhambu muzye habhaguzya muzye mwigulile bhenekili.¹⁰ Yilabha ahabhabhukakuzya, muswezi alabha ahika abhobhali bhitayalisye bhalingila sihamwi nage mubhukombe, ne lwigi lulegekwa.¹¹ Hanuma bhaliza nabha bhahalakazi bhandi bhalabhukizya kuyomba oti, mukama mukama utwigulile.¹² Alahe awe alabhabhwila oti, ntekubhamania eyo mwekupuna.¹³ Kulweyo mwikale minso kulwekubha mutekumania nelusiku si ne itungo si mwana we muntu aho alakiza.¹⁴ Oko yekwikola ne muntu oyo alabhuka kuzya lugendo munsu yindi, alabhalanga bhazyana bhamwe, ne kandi alabhabhisiyako vintu vyamwe.¹⁵ Wembele alamuha talanta itano, wekabhili alamuha ibhili, wekasatu alamuha talanta yimwi, kila muntu alanukula kati omwo kuduzya kwamwe kuli, oyo muntu alazya lugendo lwamwe.¹⁶ Ngenaho oyo alanukula talanta itano alazya alazibhusyaho talanta zindi itano.¹⁷ Namuna eyone noyo alanukula ibhili alazizyagizyahokandi ibhili.¹⁸ Alahe oyo alanukula imwi alazya alasimba hansi alaifufunika mpiya ye mwisye bhuzya.¹⁹ Hanuma ye nsiku ninki isye bhuzya wabho bhazyana alabha asubha, alabhukizya kupeta nabho mpiya yamwe.²⁰ Oya alanukula talanta itano alamuhelezya talanta zindi itano alayomba oti, Dada bhuzya, obhe ulambisyako talanta itano nulinge nazizyagizyahokandi talanta zindi itano.²¹ Isye bhuzya alamubhwila oti wabhezya muzyana musoga ne mutungilizya, obhe wali mutungilizya musintu sido kukutula ubhe mulabhadi we vinki; newingile mubhuteka bhwe mwa so bhuzya.²² Ne oyo alanukula talanta ibhili nawe alegelela alayomba oti, Dada bhuzya, ulaniha talanta ibhili, ulinge nazizyaho kandi talanta ibhili.²³ Isye bhuzya alamubhwila oti wabhezya muzyana musoga ne mutungilizya, wali mutungilizya musido nekukutula ubhe mulabhadi we vinki, newingile mubhuteka bhemwa so bhuzya.²⁴ Ne oyo alanukula talanta imwi nawe alegelela alayomba oti, Dada bhuzya, nekukumania obhe ulimuntu mulambe ukukesanga eyo utali bhubhibhe, nekandi ukukuminganga eyo utasambazizye.²⁵ One ndakwatwa ne bhwobha ndazya ndaibhisa talanta yako ha nsi, ulinge ulinayo yako eyaha.²⁶ Alahe isye bhuzya alasuva alayomba oti, obhe muzyana mubuli ne muzobhe ulamania tyani oti nkukesanga eyo ntabi bhubhibhe, nekandi nkubhinganga eyo ntabi bhusambazye.²⁷ Kulweyo yakwendelanga kubhaha mpiya yane bhifogonho, ahanasubha mbe ndasanga yabhusileho ndanukula nsabho yane sihamwi ne nzyalilwa yahe.²⁸ Otine ne mumutazye talanta mumuho oyo ali ne talanta ikumi.²⁹ Kulwekubha tyoyowona oyo alinasyo alakahebhwa nawe alakabha ne vinki, alahe oyo atalinasyo, alakatazibhwa nesyo alinasyo.³⁰ Ne muzyana oyo atekwendelwa, mumukwate mumutagile helu mulizima, eyo kulakabhayo kulila ne kusya mino.³¹ Mwitungo aho mwana we muntu alakabha iza

mulyobhaika lyamwe, sihamwi ne bhamalaika bhasoga bhona sihamwi nage, ngenaho alakikalisya hitebhe lye bhwami lye lyobhahika lyamwe.³² mahanga gona galakibhilinga mubhutonzi bhwamwe, nawe alakabhabhula kati omwo mundimi akugabhulanga ntama ne mbuzi.³³ Ntama alakazitula hakubhoko kwe bhulyo, alahe mbuzi alakazitula hakubhoko kwe lumanso.³⁴ Ngenaho mwami alakabhabhwila abho bhalikubhoko kwamwe kwe bhulyo, nemwize imwe bhebhufulwe ne Dada wane, mwingile mubhwami obhwo mulatulilwe kupuna kubhumbwa kwe nsi.³⁵ Kulwekubha nali bhutamo nimwe mulanibhonesya kulya silibhwa, nali ne nkelo ye minzi nimwe mulampa minzi, nali mugeni, nimwe mulananukula.³⁶ Nali bhuvule, mulanambika, nali mulwele nimwe muliza kunikezya, nekandi nali bhuhohwe musifungo nimwe muliza kunikezya.³⁷ Ngenaho bhatungilizya bhalakamubhiza ne kuyomba oti, Mukama ne lyali tulakubhona uline bhutamo tulakubhonesya kulya? Nolo uli ne nkelo tulakuha minzi? ³⁸Nelyali tulakubhona uli mugeni tulakwanukula, ne ulibhuvule tulakwambika? ³⁹Nelyali tulakubhona ulimulwele nolo ulibhubhohwe musifungo tuliza kukukezya? ⁴⁰Mwami alakasuvya ne kubhabhwila oti, nhana nekubhabhwila oti, kati omwo mulamugemela umwi we bhadugu bhane abha mwanigemelanga one.⁴¹ Ngenaho alakabhabhwila abho bhali kubhoko kwamwe kwe lumanso oti, ne mumvweko imwe bhebhumwe, muzye mumalilo ganantazima ago alatulilwe syetani ne bhamalaika bhamwe.⁴² Kulwekubha nali ne bhutamo alahe mutalambonesya kulya, nali ne nkelo alahe mutalampa minzi gekunwa.⁴³ Nali mugeni alahe mutalananukula, nali bhuvule nimwe mutalanambika nekandi nali mulwele nebhuhohwe musifungo alahe mutaliza kunikezya.⁴⁴ Ngenaho nabhe bhalakamusuvya mukuhaya oti, Mukama, nelyali tulakubhona uline bhutamo, nolo uline nota, nolo ulimugeni, nolo ulibhuvule nolo ulimulwele, nolo ulibhubhohwe musifungo, ne tutalakwambiliza? ⁴⁵Ngenaho alakabhabhwila mukuhaya oti, nahanane nekubhabhwila oti, omwo mutalamubhegezya umwi we bhadugu bhane abha, mutalambegezya one.⁴⁶ Abhane bhalakazy mukwagalala kunantamala, alahe bhatungilizya bhalakazy mubhuhanga bhunantamala."

26

¹Ilabha ahaYesu amalakuyomba mihayo eyone yona, alabhabhwila bhaheмба bhamwe oti. ²Mwekumania mukubha hanuma ye nsiku ibhili kukubhaho ne lunsiku lukulu lwe pasika? nekandi mwana we muntu akukwatwa lulwe kwagalazibhwa.³ Hanuma bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne bhandisi, sihamwi ne bhanampala bhe bhantu, bhalibhilinga hakaya ye mwa kuhani mukulu, oyo alanganangwa Kayafa. ⁴Halumwi bhalatolana oti, bhamukwate Yesu bhamwihage. ⁵Kulwekubha bhalayomba oti itakiza kubha kulusiku lwe lusiku lukulu likiza kubhuka iyombo mubhantu.⁶ Aha Yesu ali ali Bethania munumba ye mwa Simoni we mbizi. ⁷Aha igolozile hameza, mukima umwi alamwegelela hihi nekandi ali ne chupa ye mafuta ge alabasta nage nege bei nkulu muno, alagamufukila hamutwe. ⁸Alahe bhaheмба bhamwe bhalabhabhabhona agone, bhalasyahala ne bhalayomba oti, bhuhihya obhwa ne bhwesi? ⁹Kulwekubha agane mafuta gabhe gaguzibhwa kuhela nkulu bhalagabhulilwa bhahabhi.¹⁰ Alahe Yesu alamania miganiko gabho, alabhabhwila oti, mwekumwagalagizya si oyane mukima? awe anigemela yekapanga. ¹¹Bhahabhi mulinabho nsiku zyona, alahe one mutakubha none nsikuzyona. ¹²Mukunitilila agane mafuta hamubhili gwane, agema otine kulwe kuzikwa kwane. ¹³Nhana nekubhabhwila oti, tyaho hona aho injili ilakalomelwa mubhwelelo yona, eyane agema oya mukima ilakayombwa kulwe kumwibhukila oyane mukima.¹⁴ Ngenaho umwi wabho abho ikumi ne bhahili, oyo alanganangwa Yuda isikariote, alazyha ha bhakulu bhe bhakuhani. ¹⁵Alabhabhwila oti, mukuniha si nabhasontele mubhone kumukwata Yesu? bhalamuha makatikwa makumi asatu ge mpiya. ¹⁶Kupuna mwitungo elyone alabhukizya kukobha nzila ye kumubhasontelezya. ¹⁷Mulusiku lwe mbele lwe mikate eyo itali ne mwambilo, bhaheмба bhalamwegelela Yesu ne bhalamubhwila oti, wekwenda tuzye tukubhegezye hahe aho ukulila silibhwa sye Pasika? ¹⁸Nawe alabhabhwila oti, nemuzye mumuzengo hamuntu mulebhe, ne muzye mumubhwile oti mwalimu ekuyomba oti, itungo lyane lilihhi, nkulila Pasika hakaya yako sihamwi ne bhaheмба bhane. ¹⁹Bhaheмба bhalagama kati omwo Yesu alabhalagilila, bhalazyha bhalaibhegelezya Pasika. ²⁰Aha yabha mpindi, alikalisa kulya silibhwa sihamwi ne bhaheмба ikumi ne bhahili. ²¹Aha bhabhukizya kulya alayomba oti, "nhana nekubhabhwila mukubha umwi winu akunsontelezya". ²²Bhalasunduhalamuno, ne bhalabhukizya kumubhuzya umwiumwi, Mukama hamwi ngone?²³ Alabhabhwila oti, oyo ekukozya sihamwi none mwibakuli lye musoma ngenoyo akunsontelezya. ²⁴Alahe mwana we muntu akuzya kati omwo alandikilwa, alahe nelwamwe muntu oyo ekumusontelezya, yenkabhele kusoga muntu oyone atenkabhutlwe."²⁵ Yuda oyo enkamusontelezye nawe alabhuzya oti mwalimu ngone? nawe alamubhwila oti, sawasawa nhana ngobhe wayomba."²⁶ Ilabha aha bhakulya silibhwa, Yesu alagusola mukate alagufuhula, hanuma alagumegagula, alabhaha bhaheмба bhahwe alayomba oti, nemwanukule mulye ogwane nemubhili gwane."²⁷ Kandi alasola ne sikombe aha amala kulumbilizya alabhabhwila oti, nemunwelelo bhona. ²⁸Kulwekubha agane nemagazi ge ilagano lyane, ago gekuseseka kulwe bhinki kulwekwezya mabhi. ²⁹Alahe nekubhabhwila oti, ntalakanwa kandi minzi ge mizabibu mpakalusiku olwo ndakanwa sihamwi ninu mubhwami bhwe mwa Dada wane."³⁰ Bhalabha bhamalakwimba lwimbo, bhalapunayo bhalazyha halugulu lwe mizeituni. ³¹Ngenaho Yesu alabhabhwila oti, mubhwile obhane mukwikumpa kulwane, kulwekubha ilibhwandikwe oti ndakamuhula mudimi, ne ntama zilakasambala. ³²Alahe hanuma ye kuzyoza kwane nkubhatongela kuzya Galilaya."³³ Alahe Petro alamubhwila oti, nolo ikabha bhonane abha bhakakwisunsumula kulwane ngakakupandika, one ntakukwisunsumula. ³⁴Yesu alamubhwila oti, nhana nekukubhwila Petro mubhwile obhwane nkungulume ikubha isyali kuhila nobhe ukubha wanisunsumwile nkandagu isatu. ³⁵Petro alamubhwila oti, nolo yenkabha kufwa nanko ntakukwisunsumula, "ne bhaheмба bhandi bhalayomba namuna eyone. ³⁶Ngenaho Yesu alazyha nabho lwande olwo lwekualagwa Gethsemane ne alabhabhwila bhaheмба bhamwe oti,

nemwikale ahane nzye kusabha. ³⁷Alamusola Petro sihamwi ne bhana bhabhili bhe mwa Zebedayo alabhukizya kupinihala ne kusunduhala muno. ³⁸Ngenaho alabhabhwila oti mwizo gwane guline bhupina muno nolo kufwa, nemwikale ahane mukeyule sihamwi none. ³⁹Alazya bhutonzi hadone alagwahansi bhusukambe, alasabha alayomba oti, Dada oloyenkadulika esyane sikombe sinihiteho, alahe itakabha omwo nekusimila one, alahe omwo wekusimila obhe. ⁴⁰alabhazyako bhahemba alabhasanga bhalimutulo, alamubhwila Petro ne kusi mwasindwa kukeyula sihamwi none nolo itungo limwi? ⁴¹Mwikale minso musabhe mutakiza kwingila mukugemezibhwa, mwizo agwe gwekukalalwa alahe mubhili ne munogoleke. ⁴²Alasubhayo kandi lukandagu lwe kabhili alasabha mukuyomba oti, Dada olo itekudulika esya sikombe kunihitako nahene nasinwele, eyo wekwenda yigemwe. ⁴³Alasubhakandi alabhasanga bhalimutulo, kulwekubha minso gabho gali matimbe. ⁴⁴Alabhaleka alasubhayo kandi lukandagu lwe kasatu alasabha mukuyomba mihayo eilyane. ⁴⁵Ngenaho alasubha alabhasanga bhahemba bhabhwe alabhabhwila oti, "Musyagonile tuhu ne kwihumunsya? mulinge itungo lyegelela ne mwana we muntu ekusontelezibhwa nekutulwa mumabhoko ge bhemabhi. ⁴⁶Nemuhalamuke tuzye, kulwekubha musontelezya wane egelela." ⁴⁷Aha ali asyali asyalomela, Yuda umwi wabho ikumi ne bhabhili, alahika. Aliza sihamwi ne bhantu bhinki kupuna kubhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala bhe bhantu, bhaliza ne mpanga ne mahili. ⁴⁸Nekandi oyo ali iganike kumusontelezya yesu ali abhahele simaninkizyo oti, "oyo ndakumwabhabhila oyone nge mumukwate." ⁴⁹Mwitungo elyone alamwizako Yesu ne alamubhwila oti, ulimpola mwalimu! "alamwabhabhila. ⁵⁰Yesu alamubhwila oti, munwani ugeme tuhu elyo lyakuletile, ngenaho bhalamwegelela bhalamukwata. ⁵¹Umwu wabho oyo bhali sihamwi ne Yesu, alasomola mwambi gwamwe alamukata kutwi muzyana we mwa kuhani mukulu. ⁵²Ngenaho Yesu alamubhwila oti, suvya mwambi gwako aho wagupunia kulwekubha abho bhalavulazya kumwambi bhalakavulazibhwa kumwambi. ⁵³Mwekwanika oti ntenkamusabha Dada wane nawe alantumila bhamalaika bhekukila ikumi ne bhabhili? ⁵⁴Alahe syandikwa sikuhikilizibhwa katyani, oti yonane yekwendelwa kubha namuna eyone? ⁵⁵Mwitungo elyone Yesu alabhabhuzya abhone bhantu oti, mwiza ne mpanga ne mahili kunikwata kati mwekwiza kukwata munyoli? nsiku zyona nabhanga mwihekalu nkulangisya, nekusi mutalanikwata! ⁵⁶Alahe agane gona gagemwa kulwekubha syandikwa sye bhanabii sihikilizibhwe, ngenaho bhahemba bhamwe bhalamuleka ne bhaliluka. ⁵⁷Aha bhamukwata Yesu bhalamufila mwa Kayafa, kuhani mukulu, eyo bhandisi ne bhanampala bhali bhibhilingileyo. ⁵⁸Petro alamulondezya nawe ali kahaleho, kuhika alahika mulubhuga lwe mwa kuhani mukulu, ngenaho alingila alikalisa sihamwi ne bhemwikulu abhone nkalikilo yahe nesi. ⁵⁹Alahe bhakulu bhe bhakuhani ne bhemwibhanza lyona bhalamukobhela Yesu bhukanilizya bhwebhubhehi, bhabhone nzila ye kumwihaga. ⁶⁰Alahe bhatalabhupandika, singoko bhaligela bhakanilizya bhebhubhehi alahe bhatalabhona tyesosyona, hanuma bhalegelela bhakanilizya bhabhili. ⁶¹Bhalayomba oti, oyane muntu ayombanga oti, enkadula kulihombola elyane ihekalu lye mwa Mungu hanuma alalizengula numa ye nsiku isatu. ⁶²Kuhani mukulu alimilila alaubhuzya oti, utekusuvya muhayo tyogwogwona? abhane bhekukukanilizya si? ⁶³Alahe Yesu alikalala sele, mugabhizi mukulu alamubhwila oti, nekukulahilizya mwizina lye mwa Mungu muhanga, utubhwile olo obhe ulimwana we mwa Mungu. ⁶⁴Yesu alamubhwila oti, omwone wayombela ngeili, nekandi nekubhabhwila oti, kubhukila bhwaloleo mulakamubhona mwana we mutu ikalisye hakubhoko kwe bhulyo kwe bhudula, nekandi ekwiza ne malunde ge mwilunde. ⁶⁵Ngenaho Kuhani mukulu alatandula vyambalwa vyamwe alayomba oti, amala kutukana tweekwenda bhakanilizya si kandi? okomwimvwa bhutukani bhawamwe. ⁶⁶Mwekwanika si? bhalahamuka bhalayomba oti, "ekwendelwa kufwa." ⁶⁷Ngenaho bhalamutugila mate mubhusyo ne kumuhula ne ngumi, bhandi bhalamupagila makofi kumabhoko gabho, ⁶⁸bhalabhukizya kumubhwila oti, badizya obhe Krsitu nende akuhula? ⁶⁹Mwitungo elyone Petro ali ikalisye helu mulubhuga, mutumami mwanike umwi alamwegelela alayomba oti, "obhenobhe walisihamwi ne Yesu muna Galilaya." ⁷⁰Alahe alisunsumula muminso gebhona alayomba oti, one ntekuimania eyane wekuyomba. ⁷¹Aha apunaho alazya helu, mutumami mwanike undi kandi alamubhona alabhabhwila bhantu abhobhaliho oti, noyane akubha sihamwi ne Yesu Munazareti." ⁷²Alakema hakukata mulahi akuyomba oti one ntekumumania, "oyane muntu." ⁷³Hanuma ye itungo idone abhobhali bhimilile bhalamwegelela Petro, "bhalamubhwila oti, ne nhanane nobhene ulimwisyabho, kulwekubha ne kayombele kako kekwikola." ⁷⁴Ngenaho alabhukizya kuzuma ne kukata milahi mukuyomba oti ntekumumania oyane muntu, "Mwitungo elyone nkungulume ilahila. ⁷⁵Petro alibhukila mihayo eyo alabhwilwa ne Yesu oti ikubha nkungulume isyalikuhila "ukubha iwanikana nkandagu isatu."

27

¹Aha bhwasya bhakulu bhe bhagabhizi bhona sihamwi ne bhanampala bhe bhantu bhalatolana mihayo ye kumwihaga Yesu. ²Aha bhamala kumubhoha bhalamufila mwa Liwali Pilato. ³Ngenaho Yuda, oyo alamusontelezya, aha abhona namuna Yesu amala kuhukumibhwa, alanegelwa, alasola aga makatikwa makumi asatu ge mpiya alagabhasubhizya bhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala. ⁴Alayomba oti, nakenagula kulwekubha nasontelezya magari ago gataline kabhi, alahe abhe bhalamubhwila oti, yekutuziyamo si ifwe? ukugalonzya mwenekili. ⁵Nawe alazitagila ezyo mpiya mwihekalu alazya alinizya mwenekili. ⁶Mukulu we bhakuhani alazisola ezyo mpiya bhalayomb oti, ital kusoga kuzibhika mwibhikilo lye luhambo, kulwekubha ne zye bhugule magari. ⁷Bhalabha bhalomela bhalazya bhalazigula ilale lye ibhumba lye kuzikilamo bhageni. ⁸Kulweyone yona ilale elyone lyekulangwa ilale lye, "magazi" mpaka bhulelo eya. ⁹Ngenaho gulabhagwahikilizibhwa ogwo gulayombwa ne Nabii Yeremia, akuyomba oti, "nabhe bhalagasa makatikwa ge mpiya makumi asatu ago galayombwa, noyo bhalayomba nage oyo bhamwi bhe bhana bhe Israeli bhalamuha, ¹⁰Nabhe bhalazipunia, zilazya kugula ilale lye ibhumba kati omwo Mukama ali anilagilile. ¹¹Yesu alimilila mubhutoni bhwe mwa, liwali ,ne liwali alamubhuzya alayomba oti, angu obhe uli mwami we bhayahudi?" Yesu alamwitabhila oti, ili omwone

wayombela." ¹²Alahe aha alasitakwa ne bhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala, atalasuvya muhayo tyogwo gwona. ¹³Pilato alamubhuza oti, utekwimvwa ago bhekukukaniliza?" ¹⁴Alahe atalamusuvya muhayo tyogwogwona mpaka liwali alakumya muno. ¹⁵Mu nsiku nkulu gwali muzye gwe mwa liwali kubhabhohololela mufungw umwi oyo alahulangwa ne bhantu. ¹⁶Mwezyone nsiku bhaline mufungwa umwi we bhukumuke izina lyamwe alanganangwa Baraba. ¹⁷Bhalabha bhibhilinga sihamwi, Pilato alabhabhuza oti, mwekwenda mbabhohololele ende kwabha bhabhili, Baraba nolo Yesu oyo ekulanganwa Kristu?" ¹⁸Kulwekubha amanianga oti bhamusonteleze kulwe bhuhhehi. ¹⁹Aha ali ikalisye hitebhe lye hukumu, mukazi alamulagililako mpola mukuhaya oti, utakiza kubha ne muhayo tyogwogwona noyo muntu mutungilizya, kulwekubha nagalazibhwe mihayo minki mubhwile bhwe bhulelo musiloti kulwamwe. ²⁰Alahe bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne bhanampala bhalabhasasagiza bhantu kumusabha Baraba alekelwe ne Yesu bhamwihage. ²¹Alahe liwali, "alabhasuvya alabhabhuza oti, "mwekwenda mbabhohololele ende kwabha bhabhili?" "bhalahamuka bhalayomba oti, "Baraba! ." ²²Pilato alabhabhwila oti namugemesi Yesu oyo ekulangwa Kristu, Bhona bhalayomba oti agalazibhwe. ²³Ngenaho alayomba oti, kusi, nekandi abhihizye si?" alahe abhe bhalongezya kuhamuka bhalayomba oti agalazibhwe. ²⁴Pilato alabha abhona mukubha gutaliho muhayo tyogwogwona, alahe iyombo tuhu alasola minzi alikalabha mabhoko gamwe muminsu ge bhatu alayomba oti, one ntali ne nzigu kumagazi agane ge muntu mutungilizya, mukubha mukuibhona imwe bhenekili. ²⁵Bhantu bhona bhalahamuka bhalayomba oti, "magazi gamwe gabhe higulya yitu ne higulya ye bhana bhitu." ²⁶Ngenaho alabhalekululila Baraba alahe aha amala kumuhula Yesu ne mikobha alamubhaha bhamwagalaza. ²⁷Ngenaho bha asikari bhe mwa liwali bhalabhabhamufila Yesu Praitorio, lilamwibhilingila idale lyonane lye bha asikari. ²⁸Bhalabhabhamwambula mienda bhamwambika nkanzo yeza. ²⁹Nekandi bhalabhezya ngikili ye syami ye migwa bhamutulila hamutwe gwamwe, ne hakubhoko kwamwe kwe bhulyo bhamutulila idete. balasukamba mubhutonzi bhawamwe bhamugimba mukuyomba oti ulimpola mwami we bhayahudi?" ³⁰Bhamutugila mate bhalalisola elyo idete bhalalimuhuzya hamutwe. ³¹Bhalabha bhamalakumugimba bhamwambula eyo nkanzo bhamwambika vyambalwa vyamwe bhamutongeka kuzya kumwagalaza. ³²Aha bhalimuzila bhalasanzya ne muntu umwi muna krene izina lyamwe Simoni, bhamuhatika amwambilize Yesu kubhusya musalabha. ³³Bhalabha bhahika lwande olwo lwalangangwa Golgota, maana yahe oti igufwa lye hamutwe." ³⁴Bhamuha anwe siki ye bhusangizibhwemo ndulila, aha aibhonzya alakema kuinwa. ³⁵Bhalabha bhamala kumwagalaza, bhalagabhana syambalwa syamwe mukusyesela. ³⁶Bhalikalisyaho kumulingilila. ³⁷Bhamutulila higulya ye mutye gwamwe masitaka, "ago gayombanga oti oyame ne Yesu mwami we bhayahudi. ³⁸Ngenaho bhanyoli bhabhili bhalagalazibhwa sihamwi nage, umwi hakubhoko kwe bhulyo ne undi hakubhoko kwe lumanso. ³⁹Bhaita nzila bhamugimbanga, ne kumutukagula eno bhakutinginia mitwe zyahho. ⁴⁰Obhe wekulihombola ihekalu ne kulizengula hansiku isatu newisizye mwenekili, olo nhana ulimwana we mwa Mungu tikilayo hamusalabha!" ⁴¹Namuna eyone bhakulu bhe bhakuhani ne bhandisi, sihamwi ne bhanampala, bhamugimba mukuhaya oti. ⁴²Abhasizyanga bhandi alahe atekwisizya mwenekili. olone mwami we bha Israeli atikileyo lelo hamusalabha nifwe tukumuzumya. ⁴³Alibhumwisane Mungu, amusizye lelo olo alibhumusime, kulwekubha ayombanga oti one ndi mwana we mwa Mungu. ⁴⁴"Bhanyoli abho bhagalazibwanga sihamwi nage, nabhene bhalayomba magambo agalyane. ⁴⁵Kupuna izyobha lye mukaga kuhika izyobha lyesyenda, lilabhaho lizima bhwelelo yona. ⁴⁶Ilabhalyahika izyobha lye syenda Yesu alalila musilaka sikulu, oti, "Eloi, Eloi, lamathabak itani?" kati mukuyomba oti, Mungu wane Mungu wane nekusi wanilekanizya?" ⁴⁷Abho bhalibhimilile bhalabhabhimvwa otine, bhalayomba oti, ekumulanga Eliya. ⁴⁸Mwitungo elyone umwi wabho, alilukila ikopo alalyokazya siki nkali alalitula hidete alamuhalelezya anwe. ⁴⁹Alahe bhantu bhalayomba oti, leka tulinge olo Eliya akwiza kumusizya. ⁵⁰Hanuma Yesu alabha ahamuka musilaka sikulu alabha avulala. ⁵¹Iliza kwimanila iselesa lye mwihekalu lilabha lya momoka kupuna higulya mpaka hansi, nsi ilazugumila, ne matale galatandaguka. ⁵²Mavizila galiguka, ne mibhili minki ye bhatakatifu abho bhali bhalafwile ilazyolwa. ⁵³Bhalapunamo mumavizila hanuma ye kuzyoka kwamwe bhalingila mumuzengo mutakatifu, ne bhaliyeleka kubhinki. ⁵⁴Mukulu wabho bhamulingililanga Yesu bhalabha bhabhona nahinga ne mihayo eyone bhalobhaha muno, bhalayomba oti nenhana oyane ali mwana we mwa Mungu. ⁵⁵Bhaliho bhakima bhinki nabhe bhalingililanga kuhale abho bhamulondezyanga Yesu kupuna Galilaya, abho bhamukwasyanga. ⁵⁶Mwabhone bhali Mariamu Magdarena, Mariamu nina we mwa Yakobho ne Yozefu, ne nina we bhana bhe mwa zebedayo. ⁵⁷Ilabha yahika kagolo, aliza muntu umwi musabhi kupuna Arimathayo, izina lyamwe Yusufu, oyo nawene ali muhemba we mwa Yesu. ⁵⁸Alazya mwa Pilato alazya kugusabha mubhili gwe mwa Yesu, ngenaho Pilato alalagila oti ahebhwe ogwo mubhili. ⁵⁹Yusufu alagusola ogwo mubhili alagubhohela musanda yeye. ⁶⁰Alazya alagutula musizila sihayha esyo ali asibhezizye hitale, Hanuma alahilingisya ne ibhale ikulu alalifundikizya hamuzigo gwe sizila, hanuma alazya. ⁶¹Abhangaho Mariamu magdalena, ne Mariamu oya undi, bhalibhikalisye bhalingilile hasizila. ⁶²Halusiku olwo lwafwatangaho lwe kwitayalisya bhakulu bhe bhakuhani sihamwi ne Bhafarisayo bhalibhilinga mwa Pilato. ⁶³Bhamubhwila oti, mukama tweekwibhukila mukubha oyane mubhehi aha ali asyali muhanga alayomba oti, hanuma ye nsiku isatu alakazyoka. ⁶⁴Kulweyo ulagizye mukubha sizila silabhadwe kusoga kuhika kulusiku lwe kasatu, bahemba bhamwe bhatakiza kwiza bhwise bhakamwibhamo, ne kubhukizya kubhabhehagula bhantu oti azyokile kupuna mubhafwile, bhuhhehi bhwe kwihelezya bhukubha bhubhi kukila bhwekwandia. ⁶⁵Pilato alabhabhwila oti, nemuzye musole bhalindi muzye mulinde kusoga kati omwo mwekumanila. ⁶⁶Nabhe bhalazya bhalasilabhada kusoga sizila, bhalalitulila elyo ibhale lumanilo, nekandi bhalatulaho ne bhalindi.

¹Lulabhalwamala kuhita lusiku lwe Sabhato, olo bhukwenzuka kulusiku lwe kwandya lwe musamvu, Mariamu magdalena, ne Mariamu oya undi, bhaliza kusilinga sizila. ²Ilabhukilamo nahinga nkulu muno kulwekubha malaika we mukama alatikila kupuna mwilunde, alalihilingisya elyo ibhale kulipuniahho hamuzigo gwe sizila alalikalikizya. ³Bhusyo bhvamwe bhwabhabhagilanga kati lulabhi, ne syambalwa syamwe syali kati theluji. ⁴Kulwekumwobhaha bhalindi bhalazuguma bhalabha kati bhafwile. ⁵Malaika alabhabhwila abhone bhakima oti, mutakobhaha kulwekubha nekumania oti mwekumukobha Yesu oyo alagalazibhwa. ⁶Ataliho ahane azyokile kati omwo alayombela, nemwize mulinge lwande olwo mukamawinu ali bhulaleho. ⁷Nekandi muzye bhwangu mubhabhwile bhahemba bhamwe oti, azyokile kupuna mubhafwile, nekandi atongile kuzya Galilaya eyone nge mukumusangayo. ⁸Abhone bhakima bhalapunamahho aho hasizila ne bhwobha ne bhuyegi bhukulu, bhaliluka kuzya kubhabhwila bhahemba bhamwe. ⁹Aha bhakuzya kubhabhwila bhahemba bhamwe, kwiza kwimanikila Yesu alansanza nabho alabhabhwila oti, mulimpola imwe, aha bhamwegelela bhamukwata kumagulu bhamuwisenga. ¹⁰Ngenaho Yesu alabhabhwila oti mutakobhaha, nemuzye mubhabhwile bhadugu bhane bhazye Galilaya, ngeyo bhakunisangayo. ¹¹Ahabhakuzya bhamwi bhe bhalindi bhalingila mumuzengo, bhalazya kubhabhwil bhakulu bhe bhakuhani yonane eyo yigezile. ¹²Aha bhibhilinga sihamwi ne bhanampala, bhalatolana mihayo nekandi bhalabhaha bhasilikale mpiya ninki. ¹³Bhalabhabhwila oti, mukuyomba oti bhahemba bhamwe bhalibhiza bhufuku bhamuwibhamo aha twali twatindile tulo. ¹⁴Ne muhayo ogwane olo liwali akabha agwomvwa, ifwe tukumubhehagula tubhasizye imwe. ¹⁵Aha bhamala kwanukula ezyo mpiya bhalagama kati omwo bhali bhahanilwe, ne muhayo ogwane kulibhukumuke mu Bhuyahudi mpaka bhulelo. ¹⁶Ngenaho abho bhahemba ikumi na umwi bhalazya Galilaya kulugulu olwo Yesu ali abhalagizile. ¹⁷Aha bhamubhona bhamuwisenga, alahe bhamwibhabho bhalabha ne bhunantazumya mumizo zyahho. ¹⁸Yesu alabhegelela alabhabhwila oti, nahebhilwe bhudula bhwona mwilunde ne muni. ¹⁹Kulweyo nemuzye mubhahembeke bhana mahanga bhona, eno mukubhabhatizya mwizina lye mwa Dada ne lye mwana ne mwizo mutakatifu. ²⁰Mubhe mukubhalanzya kuikwata yona eyo ndabhalanzizye imwe, ne mulinge, one ndisihamwi ninu nsiku zyona kuhikila nkaliyo ye bhwelelo.

Mark

1

¹Ahane nge bwandizyo bwe injili ye mwa Yesu Kristo, Mwana we Mungu. ²Kati omwo ilandikwa ne nabii Isaya. "Ubone namtuma mtumwawane kub'utongi b'wako, umwi we kusesa nzila yako. ³Silaka sye muntu kupuna mwikungu umalizye nzila ye Mukama, uzigolole nzila zyamwe. ⁴Yohana aliza akub'atizya kupuna mwikungu ne kutembusya bubizo bwe kukuba mabi ne kulekezibwa mabi. ⁵Nsiyone yre Yuda ne bantu b'ona be mu Yerusalemu bale mwizako ala b'ab'alizya mu mwigagwe Yordani bala hungama ne kukuba mabi gabo. ⁶Yohana aliambele (ndilei) ye bwoyabwe ntwanga bulende ne mshipi gwe ndili musibuno syawe, alyanga nzige ne b'wosi bwe mwikungu. ⁷Atembusyanga ne kuyomba, "aliho ekwiza ha mgongo gwane we nguzukunkila one, oyo one ntekwikola nolo kwinama kub'oholola ngozi zye vilato vyamwe. ⁸One nab'ab'atizya ku minzi lelo awe akub'ab'atizya ku Mwizo Mtakatifu. ⁹Lula hika lisiku kwi itungo Yesu aliza kuvwa Nazareti ye Galilaya, ne alab'atizib'wa ne Yohana mumwiga gwe Yordani. ¹⁰Kwitungo elyone aho Yesu apuna muminzialabona ilunde lila tanduka lila lekana ne Mwizo Mtakatifu ala tikila ku mutwe gwamwe kati oko nkundya. ¹¹Ne silaka silapuna mwilunde "obene uli mwana wane msimwa, ndib'u kutogwe munone," ¹²Tyahone Mwizo alamufila mwikukungu. ¹³Ali kala mwikungu nsiku kanne (40) kugemwa ne Shetani, ali sihamwi ne ndimu zye mwikungu ne Malaika (malahika) bakumutumamila. ¹⁴Aho Yohana akwatwa ne kutulwa musifungo(kub'ohwa), Yesu aliza Galilaya akutembusya (kutangaza) Injili ye Mungu. ¹⁵Ala yomba itungo lya hika ne bwami bwe Mungu b'wegelela, mukube mabi ginu ne kuizumya Injili. ¹⁶Alahita hampelompelo ne nyanza ye Galilaya, alamubona Simoni ne Andrea muduguye Simoni bakutega nsamaki munyanza mukuboko bali batezi. ¹⁷Yesu alababwila, "mwize mundonde nkubagema bakokozi b'e b'antu." ¹⁸Kwitungo elyone balaleka mitego yabo balamulondezya. ¹⁹Yesu alazya kandi hadone, alamubona Yakobo mwene Zebedayo ne Yohana muduguye, bali mulyato bakusobola mitego zyabo. ²⁰Kwitungo elyone alabalanganizya balamuleka isye wabo Zebedayo mu lyato ne batumami bamwe be milimo bala mulondezya. ²¹Alaba ahika Kaperinahumu lusiku lwe Sabato Yesu alingila mwi (Isinagogi) alanzya kubalanzya igambo lye Mungu. ²²Balakumya kalangizyo kamwe omwo alangisizyanga katioko ne muntu mukulu we nsi itali kati omwo bakulangizyanga bandisi. ²³Kwelyone itungo alaho muntu mwi isinagogi lyabo ala ne musabwa alanzya kuyoga, ²⁴Alayomba "tuli ne si nako Yesu we Nazareti? Wiza kutumala? ne kukumania obe, "Obene uli (Mtakatifu)we mwa Mungu!" ²⁵Yesu ala muhana oyo isambwa"homaho ne umupuneko!" ²⁶Elyo isambwa lilamugwisya lilamupunako mukulila kusilaka sye lugulu (higulya). ²⁷Bantu bona balumya muno balanya kwibuzya kila umwi oti esyane nge sintu si ? ilangisyo ihyahya lye nguzu ne masambwa ge kumwobeha. ²⁸Elyane igambo lilakumuka hona ku bantu be Galilaya. ²⁹Kwelyo itungo aho b'apuna helu ne isinagogi balingila munumba ye mwa Simoni ne Andrea bali ne Yakobo ne Yohana. ³⁰Nina bukwe we mwa Simoni ali mulwele ali ne homa nkali alele, aho bamubwila Yesu eyone mpola zye mulwele. ³¹Aliza ala mukwata kub'oko ala mubusya ho habulili alasila homa alanzya ne kuba tekela silibwa. ³²Lusiku olwone kagoloka b'ufuku, bala muletela balwele ne be masambwa (imizimu) ³³Syalo syonane balilalika kwiza kumuzigo. ³⁴Alabasizya binki muno be ndwala niki ne kupunya masambwa ne mizimu atalazumilizya masambwa nolo mizimu kuyomba (kuteta) mukuba bala mumania. ³⁵Ala halamuka makesi hasyali kusya kasyali ka giti kuzya hampelo aho batali b'antu kuzya kwisenga (kulomba). ³⁶Simoni ne bisyamwe bona bala mulondezya kuzya kumukob'a. ³⁷Aho b'a mupandika bala mub'wila "kila umwi ekukoba" ³⁸Ala babwila, "tuzye handi helu ne ezyane

kaya (syalo) nzye neyone kukila injili (igambo lye Mungu) nge syo syandesile aha.³⁹ Alazya akuhita Galilaya yona akuzya akutembusya igambo lye Mungu mu ma sinagogigabo eno akuzya akupunia masambwa /mizimu.⁴⁰ We mbizi aliza alasika vivwi ala mwikumbilizya ala mubwila "olo utatogwa wenka nsizya," (kunezya)⁴¹ Ala mub'ela bwila, Yesu ala golola kuboko ala mukumya, ala mubwila, "Natogwa usile."⁴² Kwelyone itungo alasila mbizi.⁴³ Yesu ala muhangizya kuyomba ala mubwila uzye.⁴⁴ Ala mub'wila "utiza kuyomba igambo elya kumuntu tyoyowona, uzye wilolesye mwa kuhani, ne upunie sadaka yeb'utakaso eyo Musa ala ilagizye ye bushuda kwabe."⁴⁵ Oyo muntu alazya akuyomba kwingila mjini (iyisandala) jalikala ha mpelo (bwibise) ne bantu baliza kupuna mahanga gona.

2

¹Izile kusuba Kaperinaumu kunsiku ndone aho zya hita, balamwonvwa oti abanga kaya. ²Bantu binki b'alokala aho ali, ne italiho nolo nzila ye kuhita nolo hamuzigo italiho nzila ye kwingilila ne Yesu atetanga nabo kwi igambo lye Mungu. ³Bantu baliza ib'abusya muntu mulwele we bugwe magulu ne maboko (aliyepooza) Jali iya busibwa ne bantu b'anne. ⁴Bala bulwa hekuhitila kumupandika Yesu kungoko bantu bali binki muno, baladula hakasu ha numba aho ali Yesu. Aho bamala kudula hakasu ke numba oyo mulwele bala mutikizya kuhitila kwi dululu ne bulili bwamwe. ⁵Yesu aho abona kuzumya (imani) kwabo Yesu alamubwila oyo muntu mulwele we mangwisya "mwanange walekezibwa mabi gako. ⁶Lelo bandisi abo baliho ahone balanzya kwibuzya mumizo zyabo, ⁷Oyane muntu enkadula tyani kuyomba oti ? Obezya itusi! Ninde oyo ekudula kulekezya mabi, ne atali Mungu inene tuhu?"⁸ Kwelyone iyungo Yesu alamaniamumwizo gwamwe miganiko gabo. Ala babwila, "Kusi mwekwiganika oti mumizo zinu?" ⁹Gwe tyani mwangu kumubwila oya mulwele, "Walekezibwa mabi gako nolo kuyomba oti, Ubuke ubusye bulili bwako utumbagile uzye?"¹⁰ Ngoti bamanie mukuba mwana we mwa Adam ali ne buduzya bwe kulekezya mabi ge muntu. ¹¹Nekukubwila olibuka usole silago syako uzye wako. ¹²Helyone itungo alimilila alasola silago syamwe ala puna helu ne bantu aba mwilolilela ahone bantu bona balakumya ne kumwi sanagizya Mungu, balayomba ne hamwi nolo hado tusyali kubona igambo kati elya. ¹³Alazya kandi ku ngilingili ye nyanza idale lyona lye bantu bala mulondezya ala balanzya igambo lye Mungu. ¹⁴Aho akuzya ala mubona Laswi mwana we mwa Alfayo iyi kala hantu akutobesya ikoti (kodi) ala mubwila "Undonde" ali milila ala mulondezya. ¹⁵Aho Yesu atengelwa silibwa alelya hanumba ye Lawi baliza atobesya bi ikoti (kodi) binki ne bantu ne mabi babanga bakulya ne Yesu abange ne bahemba bamwe ne bantu binki abo bali balamulondezya. ¹⁶Kwe olyone intungo bandisi abo bali ne bantu be mabi ne batokesya ikoti (kodi) bala babwila bahemba bamwe, "kusi ekulya ne batobesya ikoti(kodi) ne bantu abo twe kumania ne b'e mabi?"¹⁷ Itungo elyone Yesu ala yombo ala babwila oti "Bahanga be mubili batehka mukoba mufumu; balwele angabo bakukobanga mufumu. Ntali bwize ku bantu batungilizya, ndi bwize kubantu be mabi."¹⁸ Bahemba b'e mwa Yohana ne Mafarisayo bafunganga. Bantu bandi baliza kumwila "kusi bahemba be mwa Yohana ne Mafarisayo be kufunga, obe bahemba bako bate kufunga?" ¹⁹Yesu ala babwila "Bantu be kubwenga benkafunga olo muswezi we bwenga asyaliho nabo? Gutali oti muswezi we bwenga alo asyaliho nabo batenkafunga." ²⁰Liliho itungo lye kwiza muswezi we bwenga olo alapunibwa ho, kunsiku ezyane balafunge. ²¹Alaliho oyo muntu eka sumasilaka sihyahya ha mwenda gwe bumala, nko silaka esyone sye nka gutandala mwenda gwe bumale, ne kutandu lwarokwane ne kudezi. ²²Ataliho muntu enkatula divai nhyahya mu mfuko (kiliba) ndala eyo divai yenkaibela eyo mfuko ila belelea ne divai ila seseka vyonone vila bula (ulab'ulwa vyona). "Ngoti se utale divai nhyahya mu mfuko nhyahya."²³ Kulusiku lwe Sabato Yesu alahita mumalale ne bahemba bamwe balanzya kuvuna kusola ngano. ²⁴Bafarisayo bala mubwila "kusi be kugema igambo elyo lili buhangizibwe kulusiku lwe Sabato?"²⁵ Yesu ala babwila "Mtalasoma mu mandiko esyo alagema Daudi aho ali ne butamo awe ne bantu abo ali nabo?" ²⁶Elyo alagema mu numba ye Mungu kwi tungo lye mwa kuhani mukulu Abiathari ala lya mkate ogwo gwali buhangizibwe kulibwa ne muntu tyoyo wona gwalibwanga ne bakuhani ne ala bahelezya ne bisya bona abo abanga nabo?" ²⁷Yesu alayomba "Sabato ilatulwa kungoko ye muntu, atali oti muntu ku Sabato. ²⁸Ngoti, Mwana we Adamu ne Mukama we Sabato".

3

¹Ne kandi alingila mwisinagogi alimo muntu we bugwe kuboko. ²Kasi bandi bamulondezyanga kukoba kumania olo akusizya kulusiku lwe Sabato bamusitake. ³Yesu ala mubwila oyo muntu we bugwe kuboko "buka wimile mwelyo idale lye bantu aba" ⁴Nge alababwila bantu oti, " Ne kusoga kugema igambo isoga kulusiku lwe Sabato nolo kwihanga? Bala hulika sele." ⁵Ala balinga ne syaha, alanegela mu mizo zyabo, alamubwila oyo muntu, "Golola kuboko bwako". Ala golola kuboko ne Yesu ala mwizya kuboko wamwe. ⁶Bafarisayo bala puna helu bala bezya njama (bwenge) sihamwi ne ba Herode kungoko ye kukoba kumwihaga. ⁷Ahone Yesu, ne bahemba bamwe, balazya munyanza, idale lye bantu bala mulonda kupuna Galilaya ne Buyahudi ⁸ne kupuna Yerusalemu, Idumaya ne butonzi ye Yordani ne hihi ne Tiro ne Sidoni, ne idale lye bantu aho bomvwa esyo iya tumama bala mulondezya mpaka aho ali. ⁹Ala babwila bahemba bamwe bemu letele lyato idone ingile mo mukuba bantu ne binki muno baliza kumu banilizya. ¹⁰Mukuba alasizya bantu binki, kila muntu ali ne makoye gamwe ali atogwanga ahike kwawe amukumye. ¹¹Tyaho hona aho masambwa galamubona bagwanga hansi ne kulila (kuyomba) gakuyomba oti, "Obe uli Mwana we Mungu", ¹²Ala bakemezya kunguzu muno bata kagama bantu bakamumania. ¹³Alagegemela hihulya ne lugulu, ala langa abo ekutogwa, ne balazya hawa mwe (kuwamwe). ¹⁴Ala chagula bantu ikumi ne babili abo ala balanga batumwa (mitume) kungoko babe sihamwi nage abe alabatuma kuzya akutembusya igambo lye Mungu, ¹⁵Ne ala baha nguzu (budula) bwe kupunia masambwa. ¹⁶Ala chagula bantu ikumi ne b'ab'ili; Simoni, oyo ala mwilika Petro, ¹⁷Yakobo mwene Zebedayo, ne Yohana mduguye we mwa Yakobo,

ala muha izina lye mwa Bonagesi, abone ne bana be ngulumo,¹⁸ na Andrea, Filipo, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Yakobo mwana we mwa Alfayo, Thadayo, Simoni Mkananayo,¹⁹ ne Yuda Iskariote, oyo ala muguzya (saliti)²⁰ Ala mala alazya kaya ne idale lye bantu bala mulondezya kandi, alaba ala duma nolo kulya mukate.²¹ Bantu be kaya yamwe aho biza kwomvwa ezyone mihayo, balazya kumu bada (kwata) balayomba oti "iyasala".²² Bandisi abo baliza kupuna Yerusalem balayomba, "Alini isambwa lye kulangwa Beelzebuli," ne ekutumamila mkula we masambwa kupunia masambwa".²³ Yesu ala balanganizya ala bukizya kuyomba nabo kuvigemelo "kutyani Shetani enka mupunia Shetani?"²⁴ Bwami olo bulalekana obwone bwami nko bwafwa.²⁵ Olo numba ila tanduka ilalekana itenka dula kandi kwi milila.²⁶ Olo Shetani alanzyakusola awe kwa awe bwami bwamwe nko bwa mala.²⁷ Ataliho muntu nolo umwioyo enkingila munumba ye muntu we nguzu ne kwib'a vintu vyamwe olo ata duzizye kumukwata ne kumuboha mbela, nge ulasola vintu vye munumba yamwe.²⁸ Syenkana ne bubabwila, mabi gona ge bantu zilaka lekezibwa ne matusi gabo gona agobe kuyomba.²⁹ Lelo oyo alaka mutuka Mwizo Mtakatifu atalaka lekezibwa mabi gamwe ne hado byololo.³⁰ Yesu alayomba agone gonane kungoko balamuyomba "ali ne masambwa".³¹ Habele aho nina ne baduguye baliza balimilila helu. Balatuma muntu amulange.³² Ne idale lye b'antu bali ibi kalisya hihinage bala mubwila, "yayo wako ne b'aduguyo bali helu b'e kukukob'a".³³ Ala basubizya oti "Ninde yayo ne badugu bene?"³⁴ Ala balinga bantu abo bali ibikalaiba mupilima (pindilizya) "Alayomba oti aba nge bayayo ne badugu bane!"³⁵ Tyoyo wona oyo ekuguma busimwa (mapenzi) bwe mwa Mungu, oyone nge mudugu wane, ilumba lyane ne yayo wane"

4

¹Yesu anzya kulangisya kungilingili ne nyanza. Idale lye bantu bali iba mupilima, alingila mu lyato ahone hanyanza alikalisya, Idale lye bantu bali ha mwalo.² Ala langisya magambo minki ha kugemekezya ala yomba akuba tembusya malangisyo gamwe.³ Ala yomba muntu alazya kuhamba mbuto.⁴ Aho akuhamba mbuto, mbuto zindi zilagwila hampelo ne nzila noni ziliza zilazilya.⁵ Mbuto zindi zilagwila hitale, butaliho bulonko bwinki. ziloma mukuba butaliho bulonko bwinki.⁶ Izyoba lizile, kwaka ziloma mukuba, zitali ne mizi. Mbuto zindi zilagwila mumigwa migwa ilazibananisya zitala tula visumo nolo hado.⁷ Mbuto zindi zila hambwa ha bulonko busoga, zilamela zilakula zilatula visumo, zindi makumi asatu zindi lukaga, zindi visumo igana".⁸ Ala yomba oti, "we matwi gwe kwomvwa, omvwe!"⁹ Yesu aho ikala inene, b'ahemba bamwe obo ikumi ne babili bala mubuzya oti elyone ngi igambo nabasi.¹⁰ Alateta ala babwila oti imwene mwa helwe kumania sili yi igambo lye bwami bwe Mungu. Lelo abo balihelu kila igambo ne lugano tuhu,¹¹ Olo balalinga, balalinga tuhu lelo kubona byololo, ne olo balinvwa balinvwa tuhu, lelo kumania byololo, olo balamanie benka piluka balakuba mabi gabo ne Mungu ala balekezya.¹² Ala babuzya, nge kuyomba oti ni mwene mutokumania igambo lye lugano olwa? Mukumania tyani ngano zindi?¹³ Mtenzi we mbuto ala hamba igambo lye Mungu.¹⁴ Aho mbuto zila gwila hanzila ngabo batomvwa igambo lye Mungu aliza Shetani alalisola elyo igambo mizo yabo.¹⁵ Bandi abo bala hambwa hitale ngabo balomvwa igambo lye Mungu bala lya nukula bangubwa ye kubwi halale.¹⁶ Abane bali gele mizi mumizo yabo olo makoye ne masumbufu gala musanga alagwa.¹⁷ Bandi ngabo mbuto zila hamwa mumigwa ngabo balyomvwa nga igambo lye Mungu.¹⁸ Lelo makoye ge mamilimo zye habwelelo, bukovi bwe nsabo ne kwi kumbwa magambo minki kula bingila mumizo ne kulibana elyo igambo lye Mungu lila sindwa kutula visumo.¹⁹ Baliho abo balahambwa kubulonko busoga, Abone nge abo babolyomvwa igambo lye Mungu bala lyanukula tila tula visumo, bandi makumi asatu, bandi lukaga, bandi igana.²⁰ Yesu ala yomba oti wenkaleta tala ulaitula musikapu nolo munkululi ye bulili? bekuletanga ulai hanika ha simbilyango.²¹ Mukuba sitaliho tyosyo syona sye kwibisa esyo sintenka maninkana ne italiho siri eyo yitenka maninkana.²² Akaba ho we matwi onvwe.²³ Alababwila, "mwitegelezye esyo mwe kwonvwa, mukuba ngelo eyo mwe kugeleka, nge mlagelekelwa ne ntelela.²⁴ Mukuba oyo alinasyo alongezibwe, oyo aligele ala katazibwa vyona evyo alinavyo.²⁵ Alayomba, "Bwami bwe Mungu bwe kwikola nolo muntu ala hamba mbuto mu bulonko.²⁶ Aha azya kugona bwile kwiza kuhalaka mulebo, mbuto zilamela ne kukula nahe atekumania obo ilab'a.²⁷ Nsi ikupunianga mbuto yenekilo kwandizya matutu, maua ne mbuto zye bukomele.²⁸ Kwitungo elyo mbuto olo zilakomela ngelyo itungo muntu alafila ibeyenge kuzya kwimbula mukuba itungo lya kwimbula lya hika."²⁹ Kandi alayomba, "tubwikolanizye bwami b'we Mungu ne sintu si? nolo tukwigemenkeze nesi?"³⁰ Ne kati mbuto ye haradali, ne mbuto ndo munone kukila mbuto zyona zye munsu.³¹ Olo ila hamba ila kula kukila mimelo yona ye kubustani, ne ilatula matambi makulu ne kandi noni zye mwilunde zye nkabezya vyali mwogwone muti."³² Viliho vigemekezyo vinki alayomba ala babwila igambo omwo ekubonela bamanie elyo igambo,³³ alayomba nabo igambo bila kugemekezya, olo ikala ihene ne bahemba bamwe abatembusya igambo omwo lili.³⁴ Kulusiku olwo aho yahika mpindi ala bab'wila, "Tuzye lwande lwe kabili".³⁵ Balabaleka abo bantu balamusola Yesu, kwe lyone itungo bali mulyato, ne mato gandi gali sihamwi nage.³⁶ Ne muyaga gwe nguzu ne nsyululu ne mahuli galanzya kwingila mulyato ne lyato lyali lyokele.³⁷ Lelo awe Yesu ali ingile mukati ne lyato iya gona. Bala muhale musya bala mubwila, "Mwalimu utekugola ifwe tweekufwa?"³⁸ Ala halamuka alaguhama ogwo muyaga ne nyanza alaibwila "Ilembele" muyaga gula hulika ne nyanza ila lembela.³⁹ Alababwila, "Kusi mwekwob'aha? musyali kuzumya tuhu?"⁴⁰ Bazugumanga ne kwobaha muno balanzya kwibuzya abe kwa abe, "Oyane nende, ne muyaga ne nyanza ye kumuobaha?"

5

¹Baliza mpaka lwanda lwe kabili lwe nyanza, kunsu ye ba Gerasi.² Ku elyone itungo Yesu aho akutihila mulyato, muntu we masambwa aliza kupuna kumakabuli.³ Muntu ayone alendanga kumakabuli muntu oyane ataliho muntu we kumugumya,

nolo kuminyororo byo. ⁴Azikatanga minyororo ne matendele aga vunagulanga, atali muntu oyo aduzyaga kumugumya ⁵Bwile ne mwizyoba ikalanga kumakaburi ne mulugulu, alilanga ne kwikata mwenekili ne mabale mogi. ⁶Izile kumwilolela Yesu ali luha lubi aliza kugwa mumagulu, alilanga ge mwa Yesu. ⁷Alahilakusilaka sikulu, "wekukoba nkugemelesi Yesu mwana we Mungu we mwi lunde? Nekukulomba (Nekukwikumbilizya) kwi izina lye Mungu mwenekili utakanegezya" ⁸Mukuba ali iya yomba, "Oti obe isambwa mpuneko oya muntu." ⁹Nawe ala mubuzya, "Obe ne ulinde?" Nawe alayomba one, "Izina lyane ndi Legion, mukuba tuli binki." ¹⁰Alamwikumbilizya munone kandi ne kandi atakabafila helu ne ogwa mkoa. ¹¹Kwe lyone itungo idale lye ngurube (mpunu) lya dimanga mulugulu. ¹²Nabe balamwikumbilizya, kuyomba oti, "uzumilizye tuzye twingile mwenzyo ngurube (mpunu) ¹³Nawe ala zumya, nage ago masambwa gala mupunako oyo muntu kwe elyone itungo galazya kwingila mwenzyo ngurube kwelyone itungo elyo idale lyona lye ngumb'e lililuka kuzya mu nyanza kati oko ngurube vihumbi vibili zilazya kugwila munyanza ne kufwa. ¹⁴Obo badimi ba ngurub'e baliluka balizya kutenga kubenekele ngurub'e ne kuzya kutembusya esyo babona nsi yona ila mania ogwo muhayo nge ho bantu binki balazya kulinga evyo vigelo. ¹⁵Bantu baliza mwa Yesu ne balamubona oyo muntu abanga ne masambwa ikalisye iyambikwa myenda ne kandi bwenge bwamwe ibwa suba iyaba kati bandi, obo bantu balobaha. ¹⁶Bantu abo baliho ne balabona oyo muntu alesizibwe ne masambwa ne balabona evyo vigelo, balatembusya omwo babonela ne esyo ngurub'e omoilaba. ¹⁷Abobantu bala mwikumbilizya Yesu apune musyalo syabo. ¹⁸Yesu aaho akugegela mulyato, oyo muntu ali asazibwe ne masambwa alamwikumbiolizya oti azye nage. ¹⁹Yesu atalamzumizya, ala mubwila oti, "Uzye kuwako kubantu be kaya kinu, uzye uba tembusye oti ali Mukama, ne utembusye masoga ago uja kugemela." ²⁰Oyo muntu alazya akutembusya bantu magambo makulu ago Yesu iya mugemela kungsi ye Dekapoli, ne kila muntu ala kamala. ²¹Yesu aho akila nyanza kulwande lwe kabili (lundi) mu lyato, idalemulu munone lye b'antu bala mupilima (balamutula hakati) aho ali hampelo ne nyanza. ²²Ne muntu umwi mkulu we isinagogi, alangagwa Yairo, aliza alagwa mumagulu gamwa Yesu. ²³Ala mwikumbilizya munone munone akuyomba, "mwanawane we buhala mudo ne mulwele muno hihi ne kufwa, nekukwambilizya wize, umutuleko maboko gako mwana wane asile abe mahanga." ²⁴Yesu alizya nage ne idale lye bantu lila mulondezya, alazya iba mwibanilizya iba mutula hakati. ²⁵Abanga hu mukima umwi oyo ali ne mugezi kungsi ku miaka ikumi ne ibili. ²⁶Ali alakoyile muno kuzya akulagulwa ne bafumu binki, ala tumamile kila sintu syamwe esyo alinasyo nolo kusila byo nge ndwale yamwe ilagane kukula. ²⁷Alomvwa bantu bakumuyomba Yesu. oti ekusizya (alomvwa mpola zye mwa Yesu) oyone mukima aliza akuhita mwidale lye bantu, nawe aliza ala kumisya myenda ye mwa Yesu, ²⁸Mukuba alayomba mu mwizo, "Olo ndazya nda kumya myenda ye mwa Yesu mkusila." ²⁹Aho akumya tuhu myenda zye mwa Yesu mugezi gula kata ne alabona mumabili gwa mwe kuba oti asila, eyo ndwala alakoyile kale. ³⁰Kwe lyone itungo Yesu alamania mukuba nguzu zya mupuna mumubili gwamwe. Ala piluka enoneno mwelyo idale lye bantu alabuzya, "Nende oyo akumya myenda yane?" ³¹Bahemba bamwe bala mubwila, "Wekubona elyane idale lye bantu bekukwibanilizya nobe we kuyomba nende oyo akukumya" ³²Lelo Yesu alalinga eno neno kubona muntu oyo iya mukumya. ³³Mukima oyo alagema elyo igambo alo baha ne kuzuguma, aliza alagwa mumagulu ge mwa Yesu ne ala tembusya gonane kati omwo vili. ³⁴Ala mubwila, "Obe mwanike kuzumya kwako kwa kusizya, uzye ne buyegi usizibwe ku bwo bulwele bwako," ³⁵Aho abanga akuyomba, baliza bantu kupuna hamkulu we isinagogi, balayomba, "Mwanawako iyafwa, utaka mukoya mwalimu?" ³⁶Yesu alomvwaaho bayombanga, bakumubwila mukulu we isinagogi, alambubwila mukulu we isinagogi, "Utakobaha. Uzumye mumwizo." ³⁷Atalazumya kulondezibwa ne muntu tyoyo wona ila Petro, Yakobo ne Yohana mduguye we mwa Yakobo. ³⁸Aho ingila munumba yoyo mukulu we Isinagogi alabona lyombo, bantu bakulila muno. ³⁹Aho ingila munumba, alababwila, "Kusi mwe kwagalala eno mukulila? Mwana atafwile ali mutulo," ⁴⁰Bala museka, lelo awe ala babinga bapuna helu, ala musola isye woyo mwana ne nina ne abo abanga nabo ne alingila munumba omwo ali oyo mwana. ⁴¹Ala mukwata kuboko oyo mwana ala mubwila, "talitha koum" ngoti obe mwana ne kukubwila halauka" ⁴²Kwitungo elyone oyo mwana ala halamuka ne kutumbagila (abanga ne miaka ikumi ni ibili) Kwelyone itungo bantu bala kumya muno. ⁴³Ala bahangizya kunguzu munone atakigela we kulimania elyane igambo. Ne alababwila bamuhe silibwa oyo mwanike.

6

¹Alapunaho ala ku muji gwabo (kaya kabo) ne bahemba bamwe balazya nage. ²Kulusiku lwe Sabato alanzya kulangisya mu Isinagogi. Bantu bingi balamwomvwa ne balakumya, balayomba, "Agepunia hahe agane malangisyo? Ahelwe bwenge nabasi?" "Ekubezya eyane kumaboko gamwe?" ³Oyane atali selemala, mwana we mwa Mariamu mdugu we nba Yakobo, Yose, Yuda ne Simoni? Itali oti balumbuye tulinabo ahane sihamwi?" Batalatogwa ago ekugema Yesu. ⁴Yesu alababwila, "Nabii atenkawane isima ila muni yamwe ne mubaduguye be munumba yamwe." ⁵Atalabezya (miujiza) ahone, ila ala batulila maboko badone ala basizya. ⁶Alakumya muno mu kuleka kuzumia kwabo. Apunanga ahone ala viyungila vijiji vye buzanganwa kuzya akulangisya. ⁷Ala balanga bahemba bamwe ikumi ne babili. ne alanzya kubatuma babili babili. Alabaha buduzya bwe kupunia masambwa. ⁸Ala bahangizya bateka sola tyesyoyona basole mulanga tuhu, batakasola mkate, mifuko, nolo hela. ⁹Bambale vilato bataka sola nkanzo ibili. ¹⁰Ne alababwila, "Numba tyeyo yona mkingila mwikale omwone mpaka aho mula sube (kupuna). ¹¹Ne kaya tyeyo yona eyo balaleka kubanukula nolo kubadegeleka, mpuneha ne mukungumula lububu kumagulu ginu ibe bushuhuda kwabe." ¹²Balazya kutembusya igambo lye Mungu bantu balakuba mabi gabo ne kugaleka. ¹³Bala binga masambwa minki ne bala basiga mafuta balwele ne kubasizya. ¹⁴Mwami Herode aho iza kwomvwa magambo ago izina lye mwa Yesu oti ilya kumuka muno. Bandi balayomba, "Yohana Mbatizazi azyoka ne kungoko eyone ne nguzu ye miujiza ye kutumania hali Yesu." ¹⁵Bandi balayomba, "Oyane ne Eliya," kandi bandi

balayomba, "oyane ne nabii, kati omwo bali ba nabii be kale."¹⁶ Aho Herodeomvwa aga alayomba, "Yohana oyo nda mukata mutwe azyoka,"¹⁷ Mukuba Herode mwenekili oyo ala langizya Yohana akwatwe ne ala mufunga mu sifungo kungoko ye mwa Herodia (mka Filipo mkuluye) kungoko ali amuswezile.¹⁸ Kungoko ali iyamubwila, "Itali kusoga kumuswela muka mukuluyo."¹⁹ Lelo Herode ala mugaya ne alanzya kumukoba kumwihaga, lelo aladuma (alasindwa),²⁰ Mukuba Herode amwobahanga Yohana: amanianga oti ni muntu we nhana ne mutungilizya ne mtakatifune ala muleka mpola (muhanga). ne aho endelea kumudegeleka ala negelwa muno mumwizo, kandi alatogwa kumudegeleka.²¹ aho lya hika itungo yegelela nsiku zye kubutwa kwe mwa Herodeala bezya sikunkulu ne batumami bamwe ne basilikale ne bakulu bensi ye Galilaya.²² Ngaho mwana we mwa Herodia alingila kutuma mumunso gabo, balatogwa aho atuma kusoga kumanso ga mwa Herode ne bageni bamwe kagolo ha malagila. Mwami Herode alayomba oti mukwila hiza tyesy syona esyo wakutogwa uyombe nkukuha."²³ Ala mubwila tyelyo lyona ulandomba nkukuha nolo sehemu ye bwami wane mukwilahizya."²⁴ Oyo mwanike alapuna helu kuzya kumubuzya nina, "ndombe si?" Nina alayomba, "mutwe gwe mwa Yohana Mbatizaji."²⁵ Kwe elyone itungo alingila kumubwila mwami, "Nekukoba umpe mutwe gwe mwa Yohana Mbatizaji."²⁶ Mtemi ala negelwa mumwizo muno, lelo kungoko ye mlahi gwamwe ne kungoko ye bageni bamwe, aladuma kumukemela elyo igambo.²⁷ Mwami alatuma basilikale mwi idale lye balinzi bamwe ne kubabwila baze bamuletele mutwe gwe mwa Yohana. Mulinzi alazya kumukata mutwe eyo musifungo.²⁸ Ala guleta mutwe gwe mwa Yohana mwi sahani ne kumuhelezya mwana wamwe, ne oyo mwana ala muhelezya nina.²⁹ Bahemba, bamwe Yohana bizile kwomvwaago balazya kusola mubili gwe mwe balazya kuguzika kuma kaburi.³⁰ Batumwa, balisumvya sihamwi mumunso ge mwa Yesu, bala mutembusya gona ago batumama ne kulangisya.³¹ Nawe alababwila, "Mwize hampelo twihumunye kwi itungo," Bantu binki bizanga ne kuzya, batalapandika itungo lye kulya.³² Balagegela lyato balazya hampelo binene.³³ Lelo kandi balababona aho bakupuna kuzya balamania, kubona baliluka lwemagulu kubalondezya kupuna miji yona, naha balahika abe bazya kuhika (bala batanga).³⁴ Aho bahika ha mwalo, alabona idale ikulu lye bantu ala babelabwila mukuba bali kati ntama ezyo zitali ne mudimi. Ne alanzya kubalangisya magambo minki.³⁵ Aho itungo lyazya muno, bahemba bamwe baliza bala mubwila.³⁶ Ubatahye baze kumiji ne vijiji vye hihi baze biguli siliwba,"³⁷ Ala bssubizyaala babwila, "mubbahe siliwba imwene," Bala mubwila, "Twekuzya kugula mikate ye dinari magana abili tuba he balye?"³⁸ Ala babwila, "Muli ne mikate zinga? muzye mulinge," Balanzya kulinga bala bona mikate balamubwila, "Mikate itano ne nsamaki ibili."³⁹ Ala babwila bikalisye mukundi makundi ha mansi mabisi.⁴⁰ Bala babwila bikalisye bandi igana bandi katano.⁴¹ Ala sola ezyo mikate itano ne nsamaki ibili, ala kinga mwi ilunde, alazilombela alabaha bahemba bamwe bazigabula sihamwi nezyo nsamaki ibili ku bantu bona.⁴² Balalya bona balikula kila umwi.⁴³ Bala bilinga vipande evyo vilasaga vye mikate balokazya vikapu ikumi ne vibili ne vya nsama otine.⁴⁴ Bali bagosya vihumbi vitano abo balalya ezyo mikate.⁴⁵ Ala babwila bagegele mu lyato baze handi, bala hika Bethsaida aho awe abanga akubatahya bantu ku mukutano.⁴⁶ Aho basambala alazya mulugulu kulomba.⁴⁷ Aho yahika kagolo (mpindi) ne lyato lyabo kwi itungo elyone lyato hakati ne nyanza, nawe ali inene helu ne nyanza.⁴⁸ Ala babona bakukoya kulewesa ngahi kungoko ye muyaga gwa bakoya, aho bwegelela kusya ala balonda akutumbagila higulya ne minzi, alenda kubahitako.⁴⁹ Aho bamubona akutumbagila higulya ne minzi, balabaha balayomba hamwi ne muzimubalahuma mukuyoga.⁵⁰ Kungoko bala mubona balabaha muno. Nawe ala abwila, "Mutakobaha ngone."⁵¹ Alingila mu lyato ne muyaga guloya halalembela, nabe bala kumya munone.⁵² Bali batamanile maana ye ezyo mikate nesi, mukuba bwenge bwabo bwali butekumania minki.⁵³ Aho bakila nyanza balahika kumsiye Genesareti, lyato lilimilila (lilima).⁵⁴ Aho babuna mulyato bala mumania.⁵⁵ Baliluka kukumusya mukoa gwona bala bukizya kuleta balwele kumachela kila aho bomvwanga oti ekwiza.⁵⁶ Kila aho ingilanga mu vijiji, nolo mijini nolo musyalo tuhu bala tula balwele hama golilo ne bala mwikumbilizya azumye bakumye nolo syasmbalwa syamwe. Nebona abo balakumya (bala mukumya) balasizibwa.

7

¹Bafarisayo ne bandisi abo bali balapuna Yerusalemubali bilinga kumutula hakati.² Balabona mukuba bahemba bamwe bakulya mikate kumaboko ago gatali buzumilizibwe, ago gatali bwozibwe kusoga.³ (Bafarisayo ne Bayahudi bona batakulyanga mpaka bonye maboko gabo kusoga, Bala lendelele kikalilo ne nzila zyabo zye kikalile ke ba nampala b'ab'o.⁴ Bafarisayo olo biza kupuna kwi golilo, bata kalyanga mbela mpaka boge mubili gwonane. Ne ziliho kandi nzila zyabo ezyo zikubanga mpaka bazi geme kati oko, "Kukusa vikombe, mafulila, ne vineneko vye shaba, ne matebe ago bakwikalilanga mukulya.)⁵ Mafarisayo nabo bandisi bala mubuzya Yesu, "Kusi obe bahemba bako batekulonda kazile ke banempala b'e munsi yitu, bekulya tuhu ne kukalaba kusoga byo?"⁶ Yesu alababwila, "Isaya ala yomba kusoga aho kale mukuba ime bantu babi alandika, "Bantu aba benkukuzya kumilomo tuhu, lelo mizo yabo ili hale none.⁷ Bekunisenga hagele tuhu, bekulanzya ilagilo lye ke bantu mukazile ke bazele babo.⁸ Mwalilekile ilagilo lye Mungu ne kulondezya kubwangu ilagilo lye kalendele ke bantu."⁹ Alayomba mukubabwila, "Mwalilemle ilagilo lye Mungu bwangu kungoko mulonde nzila zye kalendele kinu!"¹⁰ Mukuba Musa alayomba oti, "Umukuzye so ne noko, "Oyo ekuyomba mabi hali isye ne nina sye nkana akufwa."¹¹ Kandi imwene mukuyombanga, "Oti olo muntu alayomba hali ise nolo nina, "(tyesyo syona esyo enkanukula kupuna (kuvwa) kwone ne hazina ye Ikanisa, "Elyonenge kuyomba isyapunibwahali Mungu)"¹² Itekuzumilizibwa kugema tyelyo lyona mwa nina nolo mwiisye.¹³ Mwe kuligema ilagano lye Mungu kuba ne gele mu kuzila nizya ne mila zinu. Nemagambo minki gotine ago mwe kutumama."¹⁴ Ala balanga bantu kandi ala babwila, "Mundegeleke imwene, bonane mumanie, ne mwitegelezye.¹⁵ Sitaliho tyesyo syona esyo syenka mukula mumabi esyo sye kwingila munda. Lelo esyo sye kupuna mwa awe ngesyo sye kumuletela mabi.¹⁶ (Mwitegelezye," Olo muntu ali ne matwi

ge kwonvwa onvwa.)¹⁷Yesu aho abaleka abo bantu ne kwingila munumba, bahemba bamwe bala mubuzya elyo igambo nesi?¹⁸Yesu alayomba, "Ali mwene musyalo kumania? Mute kubona mukuba tyesyo syona sye kwingila kumuntu sitenka mubihya,¹⁹ mukuba sitenkadula kuzya mumwizo gwamwe, sikwingilanga munda nkatikilo yahe ne musyoloni, "Kwe elyone igambo Yesu ala vizumiliza vilibwa vyona kuba vitali ne mabi ne visoga."²⁰Alayomba, "esyone sye kupuna mu muntu, ngesyo sye kumubihya."²¹Mukuba esyo sye kupuna mu muntu, mumwizo ngomwo gakupunanga miganiho mabi busihya,bwivi, bwihazi²²Bumahu, kwikumbwa mabi, bubi, (budangania) kwilala, kwigomelwa, matusi, kwibona, buhulege.²³Mabi gonane aga gakupunanga mukati ye muntu, ngago gakumubinyanga nuntu,"²⁴Ala buka ahone alazya kuni ye Tiro ne Sidoni. Alingila aho ne atalatogwa muntu tyoyo wona amanie oti aliho, lelo bataladula kumubisa.²⁵Kwitungo elyone mukima abanga ne mwana wamwe mudo abanga ne masambwa, alonwa oti aliho (mpola zye mwa Yesu) aliza alagwa mumagulu ge mwa Yesu.²⁶Oyone mukima abanga Myunani, we sisese Kifoeniki.Ala mwikumbiliza amusize mwana wamwe.²⁷Yesu ala mubwila oyo mukima, "aleke mbela balye bana, itakusoga kusola mukate gwe bana kuguhelezya mbwa."²⁸Oyo mukima ala suvya alayomba, "nhanane Mukama,ne mbwa zikulyanga makombo ge bana muni ye meza."²⁹Alayomba, "Oko wayomba oti kwotine walekelwa uze, masambwa iga mupunako mwana wako."³⁰Oyo mukima ala suba kaya kuwa mwe alazya kumusanga mwana wame ali tulo agonile, ne masambwa iga mupunako.³¹Yesu ala puna kandi kuni ye Tirokuhila Sidonikuzya kunyanga ye Galiliya mpaka kuni ye Dikapolisi.³²Bala muletela muntu we buzibe matwi ne atenkadulakutela kusoga, bala mwikumbiliza Yesu amutule ko maboko.³³Ala mutasya hidale lye bantu kulwibiso (siri) alatula minweyamwe mwa ago matwi, ala tuga mate ala kumya halulimwi lwamwe.³⁴Ala kinga higulya mwi lunde, ala hema ala mubwila, "Efata," nge kuyomba oti "iguku!"³⁵kwelyone itungo matwi galiguka ne syo syali buhangizye lulimi sila bihibwaalanzyakuteta kusogane.³⁶Ala bahangizya batakazya kumubwila muntu tyoyo wona. Ala bahangizya walelelo nge balagana kuzya kuyomba kukukumusya muno.³⁷Syenkana ne bala kumya ne kuyomba, "Abezya visoga vinki.Agema ne banantomvwa kwonwa ne bateta kuteta."

8

¹Ku ezyone nsiku, kandi lyali idale lye bantu, ne batali ne sye kulya. Yesu ala balanganiza bahemba bamwe alabab'wila,²Ne kub'ab'ela bwila ab'a b'antu mukuba ndinabo nsiku bali gele sye kulya.³Olo nda batahya bazye wabo ne butamo benka kabila munzila kungoko ye butamo, mukuba bandi bavwile hale muno.⁴Bahemba bamwe bala suvya balayomba, "Tukupandikila hahe mikate ye kwikola kuboha balye bikute kwe eyane nsi ne maduka gataliho?"⁵Ala babuzya, "Muli ne mikate zinga? balayomba, "Musamvu"⁶Ala babwila elyane idale lye bantu bikalisye hansi. Ala sola mikate musamvu, ala mwisenga Mungu, ala ikenagula. Alabaha bahemba bamwe babagabulile bantu.⁷Kandi bali ne nsamaki ndondondo ndone, ne aho amala kumwisenga Mungu ala babwila bahemba bamwe babagabulile bantu na zyene.⁸Balalya bantu balikuta, balayola masagilwa ago galagalikanga balokazya vikapu musamvu.⁹Bantu abo balalya bali hihi ge bantu vihumbi nine. Ala batahya bazye kuwabo.¹⁰Alingila mu lyato ne bahemba bamwe balazya kuni ye Dalmanuta.¹¹Bafarisayobalapuna helu kwi halalika nage.Bakukoba abolekeze lumenko kupuna mwi ilunde, mukukoba kumugemezya.¹²Aliganika mu mwizo gwamwe alayomba, "Kusi luzyalo olwa lwe kukoba lumenko? Ne kubabwila imwe ku nhana, lutaliho lumenko olwo mukwolesibwa, ku luzyalo olwa."¹³Ala baleka, alingila mulyato kandi, alazya lwande lundi.¹⁴Bahemba bamwe balalabila kusola mikate. Batali ne mikate yindo bali ne kamukate kamwi mulyato.¹⁵Ala babwila oti mwiyangalile ne mwitegelezye kumihayo mibi ye Bafarisayo ne ya mwa Herode.¹⁶Bahemba bamwe balibuzya abe kwa abe, "Hamwi oko tutali ne mikate."¹⁷Yesu alalimania elyo, ne ala babwila kusi mwe kwibuzya kungoko ye mikate? MUyali kumania tuhu? Mizo yinu yabo mi pupe?¹⁸Muli ne minso mutekubona? Mline matwi mtekumvwa? Mutekwibukila?¹⁹Aho na gabula mikate itano ku bantu vihumbi vitano, mulatolela vikapu vinga vye (masagilwa) ge mikate? balasuvya oti, "Ikumi ne vibili."²⁰Aho nagaba mikate musamvu kubantu vihumbi vine, mula tolela vikapu vinga?"²¹Alayomba, "Musamvu," Alababwila, "Musyali kumania tuhu?"²²Baliza Bethsaida. Bantu abone balaleta muntu muhofumwa Yesu bala mwikumbiliza amukumyeke.²³Yesu ala mukwata kuboko oyo muhofu kumutonglakuzya helu ne ye sijiji. Ala mutungila male kuminso ne kugolola maboko higulya kumutwe ala mubuzya, "we kubona si?"²⁴Alalinga higulya alayomba, "Nekubona bantu katioko miti ye kwiluka,"²⁵Ala sonta kandi maboko ha minso gamwe, oyo muntu alanzya kubona kusoga kila sintu.²⁶Yesu ala muleka azye wabo, "Atakuzya mujini."²⁷Yesu alazya ne bahemba bamwe ku vijiji vye Kaiseria ye Filipi. Aho bali munzila ala babuzya bahemba bamwe, "Banttu bekuniyomba oti ndinde?"²⁸Bala musubizya balayomba, "Yohana mbatizaji. Bandi balayomba, 'Eliya' ne bandi, 'Umwi we banabii.'²⁹Ala babuzya, "Ali imwe mwe kuyomba one ndinde?" Petro alamubwila, "Obene ne Kristo."³⁰Yesu ala bahangizya bata kamubwila muntu tyoyo wona kungokoyawe oti nende.³¹Alanzya kubela ngisya oti mwana we mwa Adamu akwingila mumateso makulu ne minki muno ne akukemwa na bakulu bensi ne bakuhani bakulu ne bandisine bazumya ne kunsiku kuhita alazyoka.³²Agane alayomba ku bantu bona bimvwe.Petro ala mupunia hampelo anzya kumuhangizya.³³Yesu alapiluka ala balinga bahemba bamwe ala muhangizya alayomba, "Usube numayane syetani! Utekugola igambo lye Mungu wekugola ge bantu tuhu."³⁴Ala balanga bantu bona ne bahemba bamwe sihamwi alababwila, "Olo muntu ekutogwa (ekukoba) kundondezya ikeme mwenekili, asole msalaba gwamwe andondezye."³⁵Mukuba muntu oyo ekutogwa kwisi zya maisha gamwe akugabuzya, oyo kutogwa kubuzya maisha gamwe kungoko yone ne kunvuno ye injili akugasizya.³⁶Ye kumukwasya linde muntu kupandika zyona zye muni kandi alabuzya maisha gamwe?³⁷Muntu enka punia si kungoko ye maisha gamwe?³⁸Oyo ekumbonela nsoni ne magambo gane mu luzyalo olwa lwe basihya ne luzyalo lwe be mabi Mwana we mwa Adamu alakababonela nsoni aho alakakasuba kwiza ku bwami bwe mwi isye sihamwi ne bamalaika batakatifu.

¹Ne alababwila, "syenkana ne kubabwila, Bandi baliho ahane baletafwe batabwene bwami bwe Mungu bukwiza kunguzu." ²Aho zyahita nsiku mukaga Yesu ala basola Petro, Yakobo ne Yohana balazya sihamwi nage mulugulu, binene. Ngaho Yesu alanzya kupiluka muminsu gabo. ³Myenda yamwe ilela muno, yape munone kukila kupe bwona bwe mu bwelelo. ⁴Ku lyone itungo Eliya ne Musa baligela muminsu gabo bakulomela ne Yesu. ⁵Petro alayomba akumubwila Yesu, "Mwalimu ne kusoga ifwe kuba aha, tuzengule numba isatu, yimwe ye mwa Musa yimwi yako ne yindi ye mwa Eliya." ⁶(Mukuba atamanianga lye kuteta balabaha muno.) ⁷Ilunde liliza lilibafundikila. Silaka kupuna mwilunde silayomba oti, "Oyane nge mwana wane msimwa, mu mwonvwe awe." ⁸Kwe lyone itungo kulinga, batala bona muntu tyoyo wona, bala mubona Yesu inene. ⁹Aho babanga bakutikila kupuna mulugulu, alabahangizya batiza kuyomba ku muntu ago gonane iba gabona mpaka mwana we mwa Adamu alakaba azyoka kupuna mu bafu. ¹⁰Bala hulika batala yomba, balikalabakwibuzya abe kwa abe mukuba elyone nge igambo nabasi, "kuzyoka kupuna mu bafu." ¹¹Bala mubuzya Yesu, "Kusi bandisi bakuyombanga oti Eliya mpaka asube mbela?" ¹²Ala babwila, "syenkana Eliya akwizambela kulokola vintu vyona. Kusi ili bwandikwe mukuba Mwana we mwa Adamu syenkana ne apandike mateso minki ne bamugaye?" ¹³Lelo ne kubabwila Eliya alamazile kwiza ne bala mugema omwo be kulogelwa kati omo mandikao ge kuyombela kungoko ga awe." ¹⁴Aho basuba kubahemba bamwe alabona idale lye bantu iba mupilima ne Basadukayobali bakwi halalika nabo. ¹⁵Aho bamubona bantu bona bala kumya ne kumwihata kwikeya nage. ¹⁶Ala babuzya bahemba bamwe mwekwi halalika nabo kusintu nabasi? ¹⁷Muntu umwi mu elyo idale alasuvya oti, "Mwalimu ina muleta mwana wane kuwako; ali ne masambwa gala mugemile adume kuteta." ¹⁸Gakuletelanga kuzuguma ne kumugwisya hansi aba alatunda ifulo mumaloma ne kusya mino ne kwomabo. Nabalomba bahemba bako kumupunizya elyone isambwa iba sindwa. ¹⁹Ala babwila, "luzyalo lwe gele kuzumya mumwizo, ndi kale ninu mpaka lyali? nkoye ninu mpaka lyali? Ne mumulete." ²⁰Bala muleta oyo mwana, masambwa aho gamubona Yesu, gamumuzugumya. Oyo muyanda alagwa hansi alanzya kutunda ifulo mumulomo. ²¹Yesu ala mubuzya oyi isye we mwana, "Abele otine ku itungo si?" isye we mwana alayomba, "Ali oti kuvwa budo bwamwe." ²²Ku itungo lindi akugwilanga mu mulilo nolo muminsi, ne kugemezya kumwita (kumwihaga) olo wenkadula kugema tyelyo lyona umbele bwila unkwasye." ²³Yesu ala mubwila oti, "Olo wenka dula kuzumiya? Kila igambo lyenka dulikana ku muntu oyo ekuzumya mu mwizo." ²⁴Ku elyone itungo oyo isye we mwana ala lila akuyomba oti, "Nekuzumya unkwasye kuduma kuzumya kwane." ²⁵Ku elyone itungo Yesu alabona idale lye bantu likwiza lubilo, ala lihame elyo isambwa ala yomba, "Umupuneko utiza kumwingila kandi." ²⁶Lila lila kusilaka sikulu ne kumwa galazya oyo mwana ne liliapuna aho naho. Oyo mwana aba kati oko, "iyafwa" ²⁷Yesu ala mukwata kuboko alamwimilika ne oyo mwana alimilila. ²⁸Aho Yesu ingila munumba bahemba bamwe balamubuzya hampelo ne bantu, "Kusi twali twaduma kumusizya?" ²⁹Ala babwila otine tuhu mutenkadula mpaka kwisenga Mungu." ³⁰Balapunaho balazya kuhitila Galilaya. Atalako bantu bamanie aho ali. ³¹Mukuba abanga akulangisya bahemba bamwe. Alababwila, "Mwana we mwa Adamu akutulwa mumaboko ge bantu ne bakumwita, alakaba afwe ku nsiku isatu alazyoke kandi." ³²Batalamania mihayo eya ne balabaha kumubuzya. ³³Bala bahika Karperinaumu. Aho ali munumba ala babuzya, "Mwali kwibuzya muhayo si munzila?" ³⁴Balahulika sele. Mukuba bihalalikanga munzila mukuba nende oyo ali mukuba kwabe. ³⁵Alikalisya hansi ala balanga ikumi ne babili sihamwi alayomba nabo, 'Kutyoyo wona oyo ekukoba kuba we mbele, mpaka we numa ne abe mutumami we bona." ³⁶Ala musola mwana mudo ala mutuha hakati yabo. Ala mutegula mumaboko gamwe, alayomba oti, ³⁷"Tyoyo wona oyo ekumwanukula mwana kati oya kwi izina lyane, oyane ekunanukula one atekunanukula one tuhu kandi nko ekumwanukula oyo alantuma." ³⁸Yohana ala mubwila, "Mwalimu itwa mubona muntu undi ekupunia masambwa kwi izina lyako tulamuhangizya, mukuba atali mwisitu." ³⁹Yesu alayomba, "Mutaka muhangizya mukuba ataliho oyo enkagema igambo ikulu ku izina lyane kandi alasuba kuyomba kubi kungoko yane." ⁴⁰Tyoyo wona oyo atekutukeme ifwe ali ku lwande lwitu. ⁴¹Tyoyo wona oyo alakuhezezye sikombe sye minzi ge kunwa mukuba uli ne Kristo, syenkanane ne kubabwila atalabuzye isima lyamwe. ⁴²Oyo ekubahavya aba bado bado be kunzumya one ilikusoga muntu oyane kumubohezezya ibale lye kusyela (ibengo) ne kumutela munyanza. ⁴³Olo kuboko kwako kula kuhavya ukukate. Ne kusoga kwingila mu buhangame utali ne kuboko, itali kwingila mu malilo ganantazima ne maboko gako gona. ⁴⁴(Omwo masimi gatakufwanga ne malilo ganantazima). ⁴⁵Olo kugulu kwako kula kuhevyi, ukukate. Nekusoga kwingila mubuhanga me ulimulema, itali kutelwa mumalilo ganantamalaeno uli ne magulu gona abili. ⁴⁶"Hantu aho masimi gatakufanga ne mulilo gutakuzimanga." ⁴⁷Olo linso lyako lilakuhavya lidubule. Ne kusoga kwingila mu bwami bwe Mungu ne linso limwi, itali kuzya mumalilo ganantamala. ⁴⁸Aho masimigahe gatakufwanga mu malilo ganantamala. ⁴⁹Mukuba aho malilo galakongezibwa munone kukila umwi. ⁵⁰Mwinu ne musoga lelo mwinu olo gulabiha, uta kudula kugusubizya buseme? Imwe mube mwinu ne mube ne mpola kila umwi."

10

¹Yesu alavwaho ku elyone nsi alazya ku mukoa gwe Buyahudi ku butonzi bwe munga gwe Yorodani, Ne bantu bona bala mulondezya kandi, alabalangisya kandi kati omwo agemelanga kale. ²Bafarisayo baliza kumugemezya balamubuzya, "Ne kusoga kumugosya kulekana ne mukazi?" ³Yesu alabasubizya, "Musaalayomba si?" ⁴Balayomba, "Musa alabazumiliza kubandikila talaka ye kulekana ne kandi kumubinga mukima," ⁵"Ne kungoko ye buguma bwe mizo yinu nge naha alabandikila oti eyone ndamulo, "Yesu alababwila. ⁶"Kuvwa kale ne kale ye kusumbwansi ne ilunde, "Mungu alabasumba mugosya ne mukima" ⁷Kungoko eyone musoga alakabaleka isye ne nina ne alabe sihamwi ne mukazi, ⁸ne abone babili

balakaba mubili gumwi, mukuba balali babili kandi balabe mubili gumwi. ⁹Mukuba esyo Mungu, alasitula halumwi muntu atenka silekania ¹⁰Aho bali balimunumba, bahemba bamwe balamubuzya kandi ku elyo igambo. ¹¹Ala babwila, "tyoyo wona oyo eku muleka mkazi ne kuswela undi oyone ekusihya ku awene inene. (ekwisihiya) ¹²Mukima nawe olo alamuleka mulume ne kuzya kuswelwane mugosya undi, ekusihya." ¹³Nabe balamuletela bana babo badobado abatuluko maboko, bahemba bamwe bala bakemeza. ¹⁴Aho Yesu alimania igambo elyo atalalitogwa nolohado alaba bwila, "Mubaleke bana badobado bize kwone mutakaba hangizya, mukuba obo bali kati abana bana, bwami bwe Mungu ne bwabo. ¹⁵Syenkanane ne kubabwila tyoyo wona oyo ate kubwanukula bwami bwe Mungu kati aba bana bado, syenkana ne eti nkadula kwingila mu bwami bwe Mungu. ¹⁶Kandi alabategula bana badobado ala baha lumenko lwe Mungu (akawa bariki) ala batulila maboko ku mutwe. ¹⁷Aho abukizya lugendo lwamwe muntu umwi ala mwilukila (kumwihuta) alasukamba muminsu gamwe, alamubuzya, "Mwalimuwe nkana, ngeme tyani kungoko ningile muhangame? ¹⁸Yesu alayomba, "Kusi kundanga we nhana? ataliho oyo we nhana, wenhana ne Mungu mwenekili inene. ¹⁹Wekugamania malagilo: "Utakasihya, utakihaga, utakiba, utakazumilizya babehi, utakabezya budangania, ubakuze so ne noko," ²⁰Muntu oyo alayomba, "Mwalimu agane gona ndibuga kwate kuvwilabudo bwane." ²¹Yesu ala mulinga ne ala musima. alamubwila, "Wekubulwa ho sintusimwi tuhu. Uzye uguzye vyona evyo ulinavyo ubahelezye balema (masikini), ahona ukuba iwitulila mpamba mwilunde. Ukamala oti wize undondezye." ²²Oyo muntu alagwamwizo kungoko ye elyane igambo; Alazya akulila mumwizo, mukuba alane nsabo ninko ne vintu vinki. ²³Yesu alalinga enone eyo (honahona) ne alababwila bahemba bamwe, "Mukuba ne vigume muntu musavi (mundeba) kwingila mu bwami bwe Mungu! ²⁴Bahemba bamwe balakumya munone ku elyone igambo. Lelo Yesu alababwila kandi, "Imwe baba bado ngomwo guli ne vigume ku muntu kwingila mu bwami bwe Mungu! ²⁵Ne syangu ku ntwanga bulende kuhita mwi idululu lye lusindano, itali muntu musavi (mundeba) kwingila mu bwami bwe Mungu. ²⁶Balakumya muno ne banzya kwibuzya abe ku abe, "Nende oyo ala soboke" ²⁷Yesu alabalinga ne alayomba, "Kubantu ne vigume lelo itali ku Mungu, mukuba ku Mungu vyona vye kudulikana." ²⁸Petro alizya kwilomela nage, "Linga ifwe tulalekile vintu vyona ne twe kukulondezya obe." ²⁹Yesu alayomba, syenkanane ne kubabwila, ataliho oyo alalekile numba nolo, mkuluye, nolo ilumbuye, nolo nina, nolo isye, nolo bana, nolo malale, kungoko yona, ne kungoko ye Injili, ³⁰oyo atala anukule nkandagu igana kukila aha habwelelo: numba, mukuluye, ilumbu, nina, bana, malale kumakoye, ne bwelelo obwo bwekwiza, buhangame (buhanga bwe nsiku pye). ³¹Lelo abo bembele (babutonzi) balakaba be numa ne abo bali butonzi balakaba be numa. ³²Aho bahika munzila kuzya Yerusalemu, Yesu ali iya batongelela butonzi yabo. Bahemba bamwe balakumya, ne abo bali hanuma yabo nabe balabaha. Ngaho Yesu alebesola hampelo abobahemba bamwe ikumi ne babili ala bukuzya kubatembusya esyo sye kuzya kwigela mu nsiku ezyo zye kwiza. ³³Mulinge tweekuzya kuhika Yerusalemu ne mwana we mwa Adamu akutulwa mumaboko ge bakhani bakulu ne bandisi. Bakumulamula afwe ne bakumupunia ku mana mahanga. ³⁴Bamwisinia, bakumutugila mate bakumuhula milanga ne bakumwita. Kulusiku lwe kasatu ala kazyoka. ³⁵Yakobo ne Yohana, bana be mwa Zebedayo bala mwizako ne kuyomba, "Mwalimu tusyali lwekukoba utubegezye magambo ago tweekukusaba." ³⁶Ala babwila mwekukoba mbagemele si? ³⁷Balayomba, "Utuzumilizye twikale nobe mu bwami bwako, umwi kuwako ko kwe bumanso undi kuboko kwe bulyo. ³⁸Lelo alababwila, "Mutekumania esyomwe kusaba. Mwenkadula kusinwela sikombe esyo nda nwele na kudula kwi yomelezya bubatizo obwo nda bazibwe? ³⁹Bala mubwila. "tyenkadula" Yesu ala babwila, "Sikombe esyo nda nwele, mla sinwele. Ne bubatizo ubwo inabatizibwa muladuzye. ⁴⁰Oyo alikale kuboko kwane kwe bulyo nolo kuboko kwane kwe lumoso ntali one we kupunia lelo ne ku abo bamazile kutulwaho. ⁴¹Bahemba bandi ikumi aho bomvwa ago balenzya kusaya, kubasayila, Yakobo ne Yohana. ⁴²Yesu ala balanganizya bize alayomba, "Mwekumania mukuba abo bekiganikilwa kuba bakulu, bantu be mahanga bakubanga higulya yabo, ne bantu bakumuhe bakubalanzyanga bukulu bwako. ⁴³Ne itenkaba oti kwimwe tyoyo wona oyo enkukoba mukulu ku imwe ngoyo akubatamamila, ⁴⁴Tyoyo wona oyo atakabawe butonzi ngoyo alabe mutumami winu. ⁴⁵Mukuba mwana we mwa Adamu ataliza kutumamilwa, awealiza kubatamamila ne kupunia kuhanga bwane kuliha kusoga gwe binki," ⁴⁶Balahika Yeriko. Aho akupuna Yeriko ne bahemba bamwe ne kusuba idale lye bantu, mwana we Timayo, Batimayo muhofu mwilombelezya ikalanga ha mpelo ne balabala. ⁴⁷Aho omvwa mukuba ne Yesu Mnazareti, alabukizya kuyoga eno akuyomba, "Yesu, Mwene Daudi, umbele bwile!" ⁴⁸Binki balamuhangizya oyo muhofu, bala mubwila ahulike nawe alagana kuyoga kusilaka sikulu, "Mwene Daudi, umbele bwila!" ⁴⁹Yesu ali milile ala babwila bamuletebala mulanga oyo muhofu balayomba, "Mukuba mwi yomelezya! buka Yesu enkakulanganizya." ⁵⁰Ala liponiaelyo ikoti ali ambele aliluka munone kuzya mwa Yesu. ⁵¹Yesu alitabula alayomba, "Wekukoba kugemele si?" Oyo mugosya muhofu alayomba, "Mwalimu ne kukoba kubona." ⁵²Yesu alamubwila, "Nuzye. Kuzumya kwako kwa kusizya," Kueliyone itungo minso gamwe galabona; ala mulondezya Yesu mubalabala.

11

¹Aho biza Yerusalemu, aho bagelela huhika Besthfigene Bethania, kulugulu lwe Mizeituni, Yesu alatuma babili kupuna mu bahemba bamwe alababwila muzye mumuzengo ogwo gulihili nifwe, olo mulingila mu ogwo muzengo mukubona ndogobe eyo isyali kutumama. Muikwate eyo ndogobe mundetele. ²Tyoyo wona oyo akabuzya mukuba tyani mwekugema oti? Mukuyomba oti, "Mukama akuikoba eya ndogobe alakuisuvya ahane." ³Balazya bala sanga ndogobe ya bohilwe helu muzigo kueliyone syalo, bala muboholola. ⁴Ne bantu bandi baliho ibimilila ahone, bala babuzya, "Mwekugema tyani kuiboholola eyo ndogobe?" ⁵Nabe balababwila kati omwo Yesu iya babwila, abo bantu balabaleka bazye. ⁶Bahemba babili balaileta eyo ndogobe mwa Yesu bala ikumba myenda eyo ndogobe ku mugongo Yesu agegele ko. ⁸Bantu binki balaba

bakwanza myenda mu balabala, ne bandi balaba ba kwanza matabazi ago ibavunagula mu malale. ⁹Abo bali butonzi ne bandi abo bali numa yamwe balanzya kuyoga, "Hosana mufuhulwa oyo ekwiza ku izina lye Mukama. ¹⁰Bufuhulwe bwami obwo bwe kwiza bwe dada (isefwe) Daudi! Hosana ku oyo ali higulya mwilunde." ¹¹Ngaho Yesu alingila mu Yerusalemu alazya mu numba ye Mungu ne alalinga vyonane. Oko itungo lyali lyazile alazya Bethania sihamwi nabo bahemba bamwe ikumi ne babili. ¹²KU busye bwahe aho babanga bakusuba Bethania, alatama. ¹³Alabona kuhale muti gwe mutini ogwo gwabanga ne matutu, alazya kulinga olo enkabona syekulya mwogo muti. Aho ahika ku ogwo muti atalabonamo tye syosyona alabona matutu tuhu, mukuba lyali litali itungo lye visumo. ¹⁴Alagubwila ogwo muti, "Ataliho muntu tyoyo wona oyo alakalya visumo kupuna ko obe, "Ne bahemba bamwe balomvwa kupuna. ¹⁵Balahika Yerusalemu, nawe alingila mu numba ye Mungu ala bukizya kuba punia helu basuluzya ne baguzi mu numba ye Mungu (Hekaluni) ala zisagalika meza zye basuluzya be kukaba mpiya ne matebe ge bantu basuluzya be nkundya. ¹⁶Atala muzumilizya tyoyo wona kusola sintu esyo sya guzibwanga. ¹⁷Ala balangisya alayomba, "Ngekuyomba italandikwa, 'numba yane ila kalangwa numba ye kwi sengela ku nsi zyona"? Imwe mwagemile mpembo ye bivi" ¹⁸Bakuhani bakulu ne bandisi balomvwa omwo alayombela, nabe balakoba nzila ye kumwihagila lelo balabaha mukuba idale lye bantu bala kankamalaku ago malangisyo gamwe. ¹⁹Olo yahika mpindi bapunanga munzengo gwe bantu. ²⁰Aho babanga bakuzya mulabo bala gubona ogwo muti gwe mutini igwo gwona ne mizi yahe. ²¹Petro alibukila kuyomba, "Rabi! Linga ogwo muti gwe mtini ula gukena igwoma" ²²"Mube ne buzumya ku Mungu. ²³Syenkanane ne kubabwila oyo ala gubwile ogwa, "Upuneho ne uze ugwe mu nyanza, ne kati awene atali ne shaka mu mwizo gwamwe ne ekuzumya esyo ekuyomba sikuba ne nge omwo Mungu akugemela" ²⁴Ngoti ne kubabwila; Sintu tyesyo syona esyo we kusaba ne kubuzyakungoko ya mwauzumye mukuba iwa syanukula, navye vikuba vye kuwinu. ²⁵Ku itungo elyo mwe kuimilila kusaba, mubalekezeye bantu abo bala babihizye nimwe. ²⁶(Olo mutekubalekezeya bisinu ne isefwe we mwilunde atela balekezeye mabi ginu.) ²⁷Baliza Yerusalemu kandi, Aho Yesu abanga akutumbagila mu numba ye Mungu, bakuhani bakulu, ne bandi si ne banampala baliza ku awe. ²⁸Balamubwila, "Mukuzumilizibwa ne nde we kugema agane?" ²⁹Yesu alababwila, "Nku babuzya igambo limwi mubwile, none nkubabwila kusi ne kugema aga. ³⁰Nge kuyomba bubatizo bwe mwa Yohana bula puna mwilunde nolo bulapuna kumuntu?" ³¹Balaba bakuibuzya abe ku abe ne kwiduma ne kuyomba, "Olo tulayomba, "Kupuna mwilunde; akuyomba, kusi mutala muzumya?" ³²Kandi tukayomba, 'kupune kubantu;..." Bala bobaha bantu oko bonane bali bumanie mukuba Yohana ali Nabii. ³³Ngaho balamusubizya Yesu oti, "Tutekumania Yesu ala babwila, "Nolo one ntakubabwila ne kusi ne kutumaagane magambo.

12

¹Ahone Yesu alabukizya kubalangisya mukugemenkezeza. Alayomba, "Muntu alahamba mizabibu mwilale ala lipilimizya lugutu alasimba lina lye kukamula mvinyo. Alazenga munala mulele, alihelezya batumami be kulilima, alazya lugendo lwe hale. ²Aho lyahika itungo lye kwibula visumo, alamutuma mtumami wamwe kwa abo balimi be mizabibu azye anukule visumo kupuna kubalimi be mizabibu. ³Oyo muntu bala mukwata, bala muhula, ne kumubinga atali busole sintu tyesyo syona. ⁴Ala mutuma kandi mutumami undi, bala mubela luguma ne kumugemela ge nsoni. ⁵Kandi amutuma undi, oyane welabala mwihaga. Bala bagemela bantu binki mabi gotine ⁶Alii keze muntu umwi we kumutuma, oyone ali mwana wamwe musimwa. Awe nge ali we kuhelezya kumutuma kuzyayo ku abo bantu. Alayomba oti, "Bakumukuzya mwanawane". ⁷Lelo abone balimi bakodisya balanzya kwibuzya abe ku abe, "Oyane nge oyo ala sola ezyane nsabo zye balisi ne mwize tumwihange ezyane nsabo zyona zikuba zitu." ⁸Bala muvulu mukila, bala mwita balazya kumuponia helu ne ilale lye mizabibu. ⁹Ahone lelo nge kuyomba mwene kili ilale lye mizabibu agugema si? Akwiza ne kubamalaho abone balimi be mizabibu ne kubahelzezya bantu bandi elyo ilale. ¹⁰Musyali kulisoma elya lyandiko? "Ibale elyo bazenguzi ibalikema lyabe le ibale lye hampelo. ¹¹Elyane lye kupuna ku Mukama ne nelye kukumya muminsu gitu." ¹²Balakoba nzila ye kumubada lelo balobaha bwinki bwe bantu abo be kumudegeleka, bale mania mukuba igemenkezyanga kungonko yabo. Ahone bale maleke balazya. ¹³Kandi balabatuma bafarisayo bisyabo ne baherodia bazye kumutega ku tu mihayo ¹⁴Aho bahika, balamubwila, "Mwalimu, tweekuania utekugola mihayo ye bantu ne utakwolesya mukuba oti abe ne basoga ne aba ne babi. Wekalanzya nzila ye Mungu ku nhana. Nge kuyomba ne gwe syenkana kuliha ikoti mwe Kaisari nolo byo? Nge kuyomba twenkaliha nolo byo? ¹⁵Ahone Yesu alamania mukula bekumukovya mihayo alababwila, "Kusi mwe kungemya? Mundetele dinari nailinge." ¹⁶Bala muletela yimwi, Yesu alababwila, "Nge kuyomba eyane dinari ili ne lusoso lumwande ne mandiko ago galiho ne ga mwande? Bala yomba, "Ne gamwa Kaisari." ¹⁷Yesu alababwila, "Mumuhe Kaisari vintu vya mwe ne Mungu vintu vya mwe Mungu, "Bala muteyekela. ¹⁸Ku elyone itungo Basadukayo abo bakuyombanga oti kutaliho kuzyoka mu bafu, bala musanga, bala mubuzya. bakuyomba, ¹⁹Musa alatwandikila kuba, "Olo mu atali bubute nage mwana, muntu ala musola muka muduguye, bapandike mwana kungoko ye muduguye. ²⁰Baliho bantu musamvu be budugu bumwi, wembele alasola mukima, alafwa atazyale nage mwana. ²¹Ne wekabili ala musola nawene alafwa atazyale nage. Ne wekasatune awene atali buzyale nage. ²²Ne we musemvu nawene alafwa atazyale nage mwana. ²³Ku itungo lye kuzyoka mubafu aho balakazzyoka kandi, Nge kuyomba mulume wamwe alakaba nde? Ne kuyomba abo bantu musamvu be budugu bumwi bali balume bamwe." ²⁴Yesu ala babwila, "Nge kungoko imwa havibwa, mukuba mutekumania mandiko nolo nguzu zye Mungu?" ²⁵Ku itungo lye kuzyoka kupuna mu bafu balaka swela nolo kuswelwa, bala kaba kati malaika be mwilunde. ²⁶Lelo mukuba bafu abo be kuzyolwa, Mtalasoma mu sitabo ye mwa Masa aho Musa ahika hi isaka alabona kamuti ka kwaka mulilo byo nolo kuziga. Omwo Mungu alayomba akumubwila Musa, "One ndi Mungu we mwa Ibrahimu ne Mungu we mwa Isaka ne Mungu we mwa Yakobo?" ²⁷Awe atali Mungu we be bufwe awe ne

Mungu we bahanga, "Syenkanane imwa haba."²⁸ Mwandisi umwi aliza kude geleka ezyo ndomelo zyabo, alabona mukuba Yesu alababwila kusoga. Ala mubuzya, "Nge kuyomba ilagilo si elyo ni ikulu kukila gone?"²⁹ Yesu alamusubizya, "Ilagilo ikulu nge elya, "Womvwe Israeli Mukama Mungu witu, Mukama ne umwi."³⁰ Witegelezwe umusime Mukama Munhu wako ku mwizo gwako gwona ne kubwege bwako bwona, ne nguzu zyako zyona.³¹ Ilagilo lye kabili nge elya, umusime mwino kati omwo we kwisimila mwenekili. Litaliho ilagilo lindi ikulu kukila agane."³² Mwandisi alayomba, "Kusoga Mwalimu! Wayomba sye nkana mukuba Mungu ne Umwene, ne kuba ataliho undi."³³ Kusima awe kumwizo gwona ne ku bwenge bwako bwona ne nguzu zyako zyona, ne kumusoma mwisyo kati kwisima obene mwenekili ne igambo ikulu kukila kupunia sadaka.³⁴ Yesu aho abona oti oyo muntu asuvya igambo lye bwenge busoga ala mubwila oti, "Obene utali hale ne bwami bwe Mungu," Aho lyamala elyo igambo ataligela nolo umwiwe kulondezwa kumubuzya igambo tye elyo lyona.³⁵ Yesu ala basabizya aho abanga akulangisa munumba ye Mungu (Hekaluni) alayomba, Nge kuyomba bandisi be kuyomba tyani mukuba Kristo ne mwana we mwa Daudi?³⁶ Daudi mwenekili ku Mwizo Mtakatifu, alayomba, "Mkama alayomba ku Mkama wane, wikale kukubokokwane kwe bulyo, mpaka namale kubatula bikuvi bako mu magulu gako."³⁷ Daudi mwenekili akumulanganga Kristo, 'Mukama' Nge kuyomba ne mwana we mwa Daudi kusi? Ne elyo idale lye bantu bali ibamudegeleka ku bwi halale.³⁸ Kumalangisyoge mwa Yesu alayomba, "Mwitegelezwe bandisi be kwi kumbwa kuyunga ne nkanzo ndele ne kukezi bwa ku isima mumagolilo.³⁹ Ne kwikalisa kumatebe ge bakulu mumasinagogi ne mu vikunkulu aho bali bakulu.⁴⁰ Ne bekulya numba zye balekwa ne be kusalila mu kwisenga mihayo minki kungoko bantu bababona Abane bantu bala kalamulwa bulamuzi bukulu."⁴¹ Aho amalaalaza alikalisye hihi ne isanduko lye sadaka mu ihekalu; abanga akulinga omwo bantu be kutulila zyabo mwi isandiko Bantu binki bandeba (basavi) batulanga hela minki.⁴² Aliza mukima mulekwa muhambi aliza alatula tu hela tubili, twe kwinganila ne senti.⁴³ Ala balangisa bahemba bamwe alababwila, "Mukumye ne kubatembusya oyone mukima mulekwa atula hela ninki muno kukila bona abo iba tula mwi isanduko lye sadaka.⁴⁴ Mukubo bona ibatula hela kwinganisa ne nsabo zyabo. Lelo oya mukima mulekwa, mukuba ne buhambi bwamwe atula nsabo zyamwe zyona ezyo enka tumamile ku nsiku zyamwe.

13

¹Yesu aho abanga akutumbagila kupuna mwi ihekalu, muhemba wa,we umwi alambuzya, "Mwalimu ulinge aga mabale ge kukumya naga manumba ge kukumya!"² Ala mubwila wekubona agane manumba makulu makulu? Litalakikala nolo ibale limwi lilakikala halindi elyo litalaka gwisibwa hansi".³Yesu aho ali ikalisye mulugulu lwe mizeituni numa ne ihekalu, Petro, Yakobo, Yohana, ne Andrea bala mubuzya ku siri.⁴ Utubwile agane magambo galakaba lyali? Ne luliho lumenko nabasi lwe kuolekezya elyane igambo?"⁵Yesu alanza kubalembusya mube minso ku muntu tyoyo wona oyo enkiza kubahavya.⁶ Binki balakiza ku izina lyane bakuyomba, "Onene ngawe", ne balahavye binki.⁷ Olo mulekomvwa ndasano zye bantu nsi ku nsi, mtiza kwobaha; elyo ne igambo lilakabaho ne lilakiza lelo ogwo muhelo gwe nsi nko gusyali.⁸ Nsi ilakabuka kulasana ne nsi yindi, bwami ku bwamu bundi itakabaho nyahinga ne butomo eno ne eyo obwone ne busungu bwe mbele.⁹ Mube minso, balakapafilwa mu mabanza ne mulakahulwa mu masinagogi mulakimilisibwa mu minso ge mbele ye bakulu ne bami kungoko yone bantu bababona.¹⁰ Ngaho injili izye ikutembusibwa mahanga gona.¹¹ Olo balakaba bada ne kubatula mumaboko gabo. Mutiza kwobaha ku esyo mulatete ku itungo elyone mulakabwira sye kuyomba. Mtalakaba imwe mwe kuteta; Mwizo Mtakatifu ngoyo alakateta.¹² Muntu alakamusitaka mudugu ye ne kwihagwa. Isyene mwana, bana balaka bakema ba dadawabo ne kubaletzezya kwihagwa.¹³ Balakabagaya bantu bona kungoko ye izina lyane. Lelo oyo alaki yomelezya kuhika kumala oyone nge alakasila (okoka)¹⁴ Olo mulakabona itusi ibilimilila aho lite kwikola kwimilila (oyo ekusoma amanie), ngaho abo bali mu Yuda bilukile mungulu.¹⁵ Oyo alakaba hakasu ke numba akatikila yo nolo atakasola tyeso syona.¹⁶ Oyo alakaba ku malale atakasuba kusola mwenda gwamwe.¹⁷ Makoye galabe ku m=bantu be nde ne abo be kwonzya ku nsiku ezyane!¹⁸ Mulombe itiza kuba oti ku itungo lye mpelo.¹⁹ Mukuba galakaba makoye makulu ago gasyali kubonwa ne bantu kubukila kusubwa kwe libwelelo ne Mjunga ne gatalakabaho kandi.²⁰ Kuhika ku itungo elyo Munguala kazipunguzya nsiku gataliho mu bantu bamwe abo alaba chagule alakazipunguzya nsiku.²¹ Ku itungo elyo muntu tyoyo wona alakababwila mulinge Kristo aliho aha nolo mulinge Kristo ali eyo" Mutaka muzumiliza.²² Mukuba Bakrisito be bubehi ne ba nabii be bubehi balakigela ne balakaba bakupunia mmenko ne makumyo minki, kungoko babahavye ne bantu Mungu abo balamazile kuchagulwa.²³ Mube minso inamala kubabwila agane gona lisyali kuhika ho elyo itungo.²⁴ Galakaba gahita ago makoye ku nsiku ezyo izyoba lilakatulwa giti ne mwezi gutali kapunia mwangalazima,²⁵ Nsonda zilalakagala kupunia mwilunde (higulya) ne nguzu zye mwilunde zilaka tingina.²⁶ Ngaho balaka mubona mwana we Mungu akutikila mumalunde ku nguzu muno ne lubango lukulu.²⁷ Alakatuma bamaika bamwe kubasumvya bantu bamwe kupuna kila lwande kupuna mpelo na mpelo ye ilunde.²⁸ ku mutini mwilanzye. Kati oko itambi lukumelanga ne kutula matutu gahe kubwangu ngaho mulakamania mukuba syanda sili hihi.²⁹ Syenkanane nekubabwila, luzyalu olwa litalakahita elyo igambo lisyali kuba³⁰ Syenkanane nekubabwila, luzyalu olwa litalakahita elyo igambo lisyali kuba.³¹ Ilunde ne nsi zilahita lelo igambo lyane litalahite syenkanane.³² Kungoko ye olwo lusiku ne elyo itungo ataliho oyo ekumania nolo ba malaika be mwilunde, nolo Mwana, Baba ngoyo ekumania.³³ Mwitegelezwe mukuba, mwisenge mukeyule nsiku zyona kuba mutekumania lusiku olwo omwo lukakilila.³⁴ Ne kati muntu oyo ekuzya lugendo; alaleka numba yamwe iyatula muntu we milimo kwikala ku eyo numba ne kutula we kulindilila kumuzigo heyo numba mukuba ikala minso.³⁵ Syenkanane mwikale minso mukuba mutekumania ne lyali musabakaya alakasuba ha wamwe. Yenka alasube mwizyoba, kagolonolo nolo kubufuku hakati, hamwi mumahila

nkoko nolo mubabo. ³⁶Atakiza kusuba mligele kumania akasaga mulitulo. ³⁷Nge elyo nekubabwila imwe bonane mukeyule"!

14

¹Zyali nsiku ibili luhu ahoyamale kuhita sikunkulu ye Pasaka ne ye Mikate eyo itali butulwe nambwa. Bakuhani bakulu ne bandisi bakobanga kumukwatila Yesu ku bwenga bwe kumwihaga. ²Bayombaga, "Itali itungo batiza kuzamba." ³Ku itungo elyo Yesu abanga Bethania mwa Simoni wa mugusu, aho azya kumeza, mukima umwi aliza ne nchupa ye mafuta ge marasi ge nardo ge hela minki muno, alabela nchupaalamwitilila ku mutwe gwamwe. ⁴Baliho bandi balagaya, balaba ba ku itembusya abe ku abe bakuyomba, "Nekusi kubuzya nsabo oti? ⁵Agane manukato olo gebe ga guzibwa kukila dinari magana asatu, balahebwa bantu bahabi (masikini)," Ahone bala muhama mukumuhangizya, ⁶Lelo Yesu alayomba, "Mumuleke inene kusi mwe kumukoya? Agema igambo isoga kwone. ⁷Nsiku zyona bahabi baliho mulinabo ne ku itungo lyelyo lyona olo mwe kwikumbwa mwenkagema igambo isoga ku abe, mukuba mutakuba none itungo lyona. ⁸Agema esyo ekudula, agusiga mubili gwane kungoko ye maziko. ⁹Nhanane ne kubabwila, tyaho hona injili itakabaiku yombwa mu obwa bwelelo bwona esyo agema oya mukima silaka yombwa muku mwibukila awe. ¹⁰Kandi Yuda Iskariote, umwi wabo ikumi ne babili, alezya ku abo bakulu be ba kuhani apandike kumutula mumaboko gabo. ¹¹Aho ku elyo itungo bamala kwo mvwa ago bali halala bala mubwila kumuhelezya hela. Alabukizya kukona nzila ye kumutula mumaboko gabo. ¹²Kulusiku lwe mbele lwe mikate eyo itali butulwe nambwa ku elyo itungo bamala kutamba sitambosye ntama ye pasaka bahemba bamwe bala mubwila, "We kutogwa tuzye hahe tuzye tubezye kungoko upandike kulya sili bwasye Pasaka? ¹³Ala batuma bahemba bamwe alayomba oti, "Muzye mujini ne mugosya oyo itwikile nzoga akuibona ninu mumulondezye. ¹⁴Munumba eyo akingila, mumulondezye, mumubwileoyo mwenekili we numba eyo, "Mwalimu ayomba oti, "Silihahe syumba sye bageni aho nkulila sye kulya ne bahemba bane?" ¹⁵Akubolesya syumba sye higulya sisoga ne sikulu sye vintu vyona vye munumba esyo, syalinzile bageni. Ne mubezyeomwo mwe kubonela kungoko yitu ahone. ¹⁶Bahemba bamwe balazya mjini balazya kusanga vyona evyo ibabwilwa bala bezya silibwa sye sikunkulu sye Pasaka. ¹⁷Aho yahika mpindi baliza abo ikumi ne babili. ¹⁸Aho lyahika itungo lye kulya Yesu ala yomba, "Syenkanane ne kuyomba umwi yumwi mu imwene oyo ne kulya nage akunguzya." ¹⁹Bonane bala teyeka ne tyoyo umwi ala mubwila, "Syenkana nta one?" ²⁰Yesu alasuvya ala babwila, "Ne umwi mu imwene ikumi ne babili aliho oyo eku kozya ntonge mwibakuli sihamwine one. ²¹Mukuba Mwana we mwa Adamu ekuzya sihamwi ne mandiko omwo ge kuyombela mukuba ali ne izumo oyo muntu eku guzibwa kuhitila maboko gamwe yenkabele kusoga olo atenka zyelwe." ²²Aho abanga bakulya Yesu alasola mukate alagufuhula, alagumegula. Alabahelezya alayomba, "Musole ogwane ne mubili gwane." ²³Alasola sikombe, alalumbilizya, ala bahelezya ne bonane balasinwela esyo sikombe. ²⁴Alababwila, "Agane ne magari gane ge ilagano magari ago ge kuseseka kungoko ye binki. ²⁵Nhana ne kubabwila, ntalakanwa kandi silibwa sye sisumo sye muzabibu, kuhika kulusiku olwo ndakanwa kandi kubwami bwe Mungu. ²⁶Aho bamala kwimba lwimba balazya mu lugulu lwe mizeituni. ²⁷Yesu alababwila imwene bonane mwikwikala hale kngoko ye one. mukuba ilandikwa, "Nda muhule mudimi ne ntama zilaka sambala. ²⁸Aho ndamale kuzyoka mu bafu nda batongele kuzya Galilaya." ²⁹Petro alababwila, "Nolo yenkaba bonane balakuleka, one ntalakuleke." ³⁰Yesu alamubwila, "Syenkanane kubabwila, "Mu bufuku obwa aho nkingulume isyali kuhila kabili ukuba iwankana nkandagu isatu." ³¹Lelo Petro alayomba, "Nolo yenkaba kufwa nanko ntakukukana." Bonane balayomba otine mukwilahizya. ³²Balaiza aho hekulagwa Gethsemane, ne Yesu alababwila bahemba bamwe, "Mwikale aha aho ne kwisenga." ³³Ala basola Petro, Yakobo ne Yohana alazya nabo, alabukizya kwagalalane kukoya muno. ³⁴Alababwila, "Mwizo gwane gwe kukoya muno, nolo kufwa. Mwikale ahane ne mukeyule." ³⁵Yesu alazya butonzi hadone, alagwa hansi alaba akwisenga akuyomba oti, olo oti yenkadulikana ilyane itungo li nHITEKO. ³⁶Alayomba, "Aba, Baba, Gonane wenkaduzya. Umpunizyeko isya sikombe. Lelo ibe mukusima kwako." ³⁷Alasuba alabasanga bali mutulo, alababwila Petro, "Simoni, iwagana? Waduma kukeyula ninga saha yimwi? ³⁸Mukeyule mukwisenga mtakiza kugemibwa. Syenkanane mwizo ne mutimbe lelo kandi mubili guligele nguzu." ³⁹Alazya kandi kwisenga, alayomba agalyane. ⁴⁰Aliza kandi alabasanga mutulo mukuba minso gabo matimbe batala mania lye kusuvya. ⁴¹Alasuba kandi nkandagu ye kasatu alababwila, "musyalele mwekwi humunsya? Ngaho lelo itungo lyahika mwana we mwa Adamu ekatulwa mumaboko ge bantu be mabi. ⁴²Muhalamuke tuzye oyo ekunguzya alihihi kuhika." ⁴³Ku elyone itungo aho asyalomela Yuda umwi we abo ikumi ne babili, aladula ne idale lye bantu kuvwa kubaluku be Bakuhani, bandisi ne banampala ba busizye mpanga ne mahili. ⁴⁴Ku itungo elyone oyo muguzya wamwe ali abahele lumenko, akuyomba oyo nka mwababwila, oyone nge we mumubada mumutule mumaboko ginu." ⁴⁵Aho ahika Yuda iyagolola kuzya mwa Yesu ne kuteta, "Mwalimu!" ala babwila. ⁴⁶Ahone balamutula hakati bala mubada. ⁴⁷Lelo umwi wabo oyo ali imilile hihi ne Yesu alasomola lupanga ala mutema mutumami we mwa kuhani nkulu alamukala kutwi. ⁴⁸Alayomba, "Mwiza kunkwata ne mehili ne mpanga kati oko ndi mwivi? ⁴⁹Nsiku zyonane nali ninu nkulangisya mu numba ye Mungu, mtali mbada. Elyani lyaba mukuba mandiko gahihe. ⁵⁰Abo bonane bali ne Yesu bala muleka balilukalubilo. ⁵¹Musumba umwi ala mulondezya ala iyikumba mwenda ogwo aliifundiki gubigubi, bala mukwata lelo ⁵²alabifwutuka alaguleka mwenda alatuka buvule. ⁵³Bala mutongeka Yesu kuzya mwa kuhani mkulu. Balezya bali isumvya bonane nage sihamwi ne bakuhani bakulu bona, banampala ne bandisi. ⁵⁴Petro alamulondezya Yesu akuzya akumulinga kuhale, bakuzya kuluba lwe numba mwa kuhani mkulu. Alazya alakalisya sihamwi ne basilikale abo bali hhi ne mulilo bakwikonta kupunia ha mpeho. ⁵⁵Ku elyone itungo bakuhani babanga bakukoba ne ibanza lyona baletanga bumashuda bwe bubehi kungoko yamwe bapandike kumwihaga. Lelo batala bupandika. ⁵⁶Bantu binki balaleta bushuda bwe bubehi

kungoko yamwe, lelo bumashuda bwabo butalalinganila.⁵⁷ Ne bandi balimilile kuleta bumashuda bwe bubehi kungoko yamwe; bakuteta,⁵⁸ "Tula mwomvwa akuyomba, "Nkulibomola elyane inumba lye Mungu lilazengulwa kumaboko ge bantu ne mu itungo lye nsiku isatu nkuba inazengula numba ye Mungu eyo italakaba iya zengulwa ne maboko ge bantu,"⁵⁹ Obwone bu mashuda bwabo butali yikola.⁶⁰ Kuhani mkulu alimilila hakati yabo ala mubuzya Yesu, "Nge kuyomba utali ne lye kusuvya? Bantu aba be kukutenga?"⁶¹ Ahone Yesu alahulika sele atalasuvya igambo tyelyo lyona. Kandi kuhani mkulu ala mubuzya, "Obene nge uli Kristo, mwana we Mufuhulwa?"⁶² Yesu alayomba, "Onene nge awe. Kandi ukumubona Mwana we mwa Adamu iyikala kuboko kwe bulyo bwe nguzu akwizane malunde ge mwilunde."⁶³ Kuhani mukulu alatandula myenda zyamwe alayomba, "Tusyakoba kandi bu mashuda?"⁶⁴ Mwomvwa elyoya itusi. Mwe kuyangula tyani?" Bonane bala lamula oya ne syenkana afwe.⁶⁵ Bala bukizya kumutungila male ne bala mufundikila busyo balamuhula bala mubwila, "Umanie" Bakulu be basilikala bala musola ne kumuhula.⁶⁶ Ahone Petro abanga muni kuluba mutumami umwi mwanike mwana we mwa kahani aliza hali awe.⁶⁷ Ala mubona Petro iyimilila akwikonta mulilo, ala mulinga ala mwegelela. Alayomba, "Nobene wali sihamwi ne Yesu Mnazareti".⁶⁸ Alakema alayomba, "Ntekumania esyo we kuteta!" Ku elyone itungo alapuna helu ne luba. Ku itungo elyone nkungulume ilahila.⁶⁹ Ahone oyo mutumami mukima amubona alabukizya kubabwila abo babanga ibi milila nage, "Oyane ne mwisyabo!"⁷⁰ Ahone alakema kandi. Hado ne kandi abo bali ibimilila nge balaba bakumubwila Petro, "Syenkanane obene uli mwisyabo mukuba no be uli Mgalilaya."⁷¹ Ahone alabukizya kwitule mwi izumo ne kulahila, "Oyane muntu mwe kuyomba ntekumumania."⁷² Ku elyone itungo nkungulume ilahila lwe kabili. Ahone Petro alabukila magambo ago Yesu alamubwila, "Aho nkungulume isya kuhila nkandagu isatu," Alagwa hansi alagalagala anzya kulila.

15

¹Mulabo kale bakulu be bakuhani balasanzya sihamwi ne banampala ne bandisi ne ibanza lyona lye banampala bala muboha ngozi Yesu balamufila mwa Pilato. Pilato alamubuzya, "Obene nge uli mwami we Bayahudi?"² Yesu alasuvya alayomba, "Obene nge wateta otine."³ Bakulu be bakuhani balatembusya magambo minki ago abihizye Yesu.⁴ Pilato alamubuzya kandi, "Utekusuvya tyelyo lyona? Utekubona mihayo ezyo aba bantu bekutenga kwobe?"⁵ Lelo Yesu atalasuvya igambo hali Pilato ala kankamala ku elyone igambo.⁶ Nsiku zyona ku itungo lye sikunkulu bakumulekelanga mufungwa umwi, mufungwa oyo iba mulomba.⁷ Aliho muntu umwi musise musifungo oyo ali umwi mu bantu bihazi ali bufungwe. Oyane muntu alangangwa Baraba.⁸ Idale lye bantu baliza mwa Pilato oti ageme omwo bakugemelanga amulekele musisi umwi.⁹ Pilato alasuvya alababwila, "Mwekutogwa na mulekele oya Mwami we Bayahudi?"¹⁰ Mukuba amanianga bakulu be ba kuhani iba mukwata Yesu kongoko ye ibuba nge nahe iba muleta kuwamwe.¹¹ Ahone bakulu be bakuhani balo ngezya kubinginyizya mihayo baantu ne kuyoga muno bakuyomba alekelwe Baraba kungoko yawe.¹² Pilato alasuvya kuyomba kandi, "Oya Mwami we Bayahudi na mugeme si?"¹³ Baayoga munone kandi, "Umwi hage!"¹⁴ Pilato alayomba, "Iyagama igambo nabasi ibi?" Balagana kuyoga munone, "Umwihage."¹⁵ Pilato alabona aba bantu nabagemelele omwo be kutogelwa, alamulekela Baraba. Ala muhula milanga Yesu alabahelweza bazye bamwihage.¹⁶ Basilikale bala mutongeka kumufila mukati ye luba (omwone mu nkambi) Balasumvya bonane basilikale.¹⁷ Yesu balamwambika nkanzo ye zambarau bala bezya nhofilo ye migwa bala mwambika.¹⁸ Balaba bakumusibolezya, "Katule, waliha twe kukukezya Mwami we Bayahudi!"¹⁹ Bala muhula kumutwe ne mulanga gwe mwanzi ne kumutugila mate. Balasukamba mu minso gamwe ku isima.²⁰ Aho bamala kumusibolezya, bala mwambula eyo nkanzo ye zambarau, bala mwambika myenda zyamwe, bala mupunia helu kuzya kumwihaga.²¹ Bala muhatikizya muhitayila amukwasye, oyo abanga akwi ngila mjini akapuna mumalale. Alangagwa Simoni Mkirene (isye we mwa Iskanda ne Rufo); Balamuhatikizya kubusya musalaba gwe mwa Yesu.²² Bala mutongeka Yesu kumufila Goligotha (ku izina lindi, kuluhanga lwe mtwe).²³ Bala muhelezya mvinyo yebu sangilizibwe ne manemane, alakema kunwa.²⁴ Bala mwihaga mu kumukoma ku musalaba, balagabana vyambala vyamwe, Bala vyesela vyambala vyamwe mukugabana abo basilikale.²⁵ Yali kati ku itungo lye saha isatu mulabo aho bakumukoma ku musalaba.²⁶ Balamukomaho lubabo lwe kumutenga, "Mwami we Bayahudi."²⁷ Bala mukoma kumusalaba sihamwi ne bivi babili, umwi kulwande lwe kuboko kwe bulyo undi kuboko kwe kumanso kwamwe.²⁸ Ne mandiko galazya kuhika kati omwo ge gekuyombela.²⁹ Bantu bahitaga bakumutuka eno bakutinginia mitwe zyabo bakuyomba, "Obene ulabomole numba ye Mungu ne kuizengla ku nsiku isatu,³⁰ ne wisizye se ne witikile ku ogwo musalaba!"³¹ Ku nzila eyone bakulu be bakuhani bala musibolezya bakuleta abe ku abe, sihamwi bandisi bakuyomba, "Asizyanga bandi atenkaduzya kwi sizya mwenekili."³² Kristo Mwami we Baisrael, tikilase kumusalaba tubone olo ne nkana nifwe tuzumye." Nabo ne abo balakomwa kumusalaba nabene balaba kumusibolezya.³³ Aho yilaba ya hika kuitungo lye saa mukaga liliza lizima kuni yona kuzya kuhika saa syenda.³⁴ Aho yilahika saa syenda Yesu alahamuka kusilaka sikulu, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" nge kuyomba oti, "Mungu wane Mungu wane kusi wandeka?"³⁵ Bandi mu kupuna ku abo bali bimilile aho bomvwa balayomba, "Mudegeleke ekumulanganizya Eliya."³⁶ Muntu umwi aliluka lubilo alazya alokazya siki mu siponji atala ku muti gwe mwanzi ala muhelezya anwe. Muntu yumwi alayomba. "Mulinde tubone olo Eliya alakwiza kumutikizya hansi."³⁷ Yesu alalila kusilaka sikulu alafwa.³⁸ Ipazia lye mu numba ye Mungu (ihelaku) lila tanduka hakati na hakati kupuna higulya mpaka hansi.³⁹ Hofisa umwi oyo ali imilile iya mulinga Yesu, aho abona omwo afwila alayomba, "Syenkanane oya ne ali mwana we Mungu."⁴⁰ Baliho ne bakima abo bali bakulingilila kukahalene. Mu abone bakima abangamo Mariamu Magdalena, (nina we mwa Yakobo mzunaye we mwa Yose), ne Salome.⁴¹ Aho bali Galilaya balamulondezya kuzya kumutumamila. Ne bakima bandi binki bali sihamwi nage mukuzya Yerusalemu.⁴² Aho yahika kagolo (mpindi)ne mukuba yali yi kwingila Sabato.⁴³ Yusufu we mwa Arimathaya aliza ahone. Abanga munampala we

Ibanza oyo alibukuzibwe ne muntu oyo akobanga kwingila mu Bwami. Kubuginue alazya mwa Pilato kuzya kugusaba mubili gwe ma Yesu. ⁴⁴Pilato alakumya mukuba Yesu iyamala kufwa. Alamulanga oyo afisa alamubuzya olo Yesu iyafwa. ⁴⁵Aho amala kumania oti ne nkana kupuna kuba hofisa bamwe oti iyamala kufwa, alamuzumiliza Yusufu kuzya kugusola mubili gwe mwa Yesu. ⁴⁶Yusufu ali iyamala kugula sanda ala mubohelamo alazya kumutula mukabuli eyo yali busimbwe mu ibale. Alamala alegeleza ibale ikulu ku muzigo gwe kabuli. ⁴⁷Mariam Magdalena ne Mariamu nina we mwa Yose balabona aho Yesu azikilwa.

16

¹Aho itungo yahika sabato, Mariamu Magdalena ne, Mariamu nina we mwa Yakobo, ne Salome, balazya kugula manukato masoga, bize baze kugusiga mafuta mubili gwe mwa Yesu, kungoko ye maziko. ²Mulebo kale lusiku lwe mbele lwe musemvu, balazya kukabuli ye mwa Yesu aho lye kukenza izyoba. ³Balanza kuba bakwbuza abe ku abe mukuba, "Nende oyo akutulamigizaho elyo ibale kungoko twingile mukabuli?" ⁴Aho biza kulinga kusoga, balamubona muntu iya mala kuhitaniho elyo ibale, lyali ibali ikulu muno. ⁵Balingila mukabuli bala mubona musumba umwi iyambala nkanzo yesyami yepe, iyikala ku lwande lwe bulyo balabona ikumyo. ⁶Alababwila, "Makobaha. Mwekumukoba Yesu we Nazareti, oyo alakomwa kumusalaba. Iyazyoka! Ataliho ahane. Mulinge aho bali bamutuzile. ⁷Muzye, mubabwile bahemba bamwe ne Petro yekuba iya tonga kuzya Galilaya. Nge eyo mukumubonela, kati omwo ali alababwilila." ⁸Balapuna mukabuli lubilo bakuzuguma ne kukankamala. Bataladula kuyomba tyesyo syona kumuntu tyoyo wona muba bali ibabaha muno. ⁹Mulabo kale lusiku lwe mbele lwe musamvu aho amala kuzyoka Yesu mubafuwe mbele oyo alamubona ne Mariamu Magdalena oyone nge oyo alamutanzyako masambwa musemvu. ¹⁰Alazya kubabwila abo abanga nabo sihamwi aho babanga bakuagalala ne kupunia minsozi. ¹¹Balomvwa mukuba Yesu ne muhanga oti ibibona nage, batala muzumiza. ¹²Aho bavwa ahone aligela kando kubantu bandi babili kunkandagu zye bwikile aho babanga bakutumbagila muni eyona. ¹³Balazya kubabwila bahemba bamwe abo bali asigala, lelo batala bazumiliza. ¹⁴Alazya aligela kandi kubahemba bamwe abo ikumi ne umwi bali ibasendama kumeza, alabakaniliza mukuleka kuzumya kugume bwe mizo zyabo kungoko batalabazumiliza abo bali iba mubona aho mala kuzyoka mu bafu. ¹⁵Alababwila, "Muzye muni yona muzye mutembusye injili kuvisumbwa vyona. ¹⁶Olo alakazumya ne kubatizibwa oyone alalokolwe ne oyo alakakema alakalamulwa malilibo gane ntamala. ¹⁷Ezya ne menko zilakaba ku bantu bona abo be kuzumya ku izina lyane balapunie masambwa balatete kundimi nhyahya. ¹⁸Balakwate nzoka ku maboko gabo, nolo balakanwa sye kwihaga (sumu) bali kale bahanga." ¹⁹Aho izile kumala kuyomba nabo, alasolwa kuzya mwilunde ne ali bwikalekukuboko kwe bulyo bwe Mungu. ²⁰Bahemba bamwe balazya bakutembusya injili hona hona, aho Mukama akugema makumyo ne menko kuli hikiliza igambo lyamwe.

Luka

1

¹Bhinki bhiyomeleze kutula kusoga mitembusyo kulwe magambo ago gahikilizibhwe hakati yitu. ²kati omwo bhalatuhela ifwe, kupuna kwandya nabhe ne bhakaniliza bhe kubhona kuminso ne bhazyana bhe mpola nsoga. ³Otine none hanuma ye kukengelela kubhwigogo mfumo ye magambo agane gona kupuna mubhwandizyo, nabhona oti nekusoga kwone kukwandikila mukwitegeleza kwahe mukuzibhwa Theofilo. ⁴Oti upandike kumania nhana yemagambo ago ulanzibhwa. ⁵Munsiku zye mwa Herode, Mwami we Yuda, abhangaho mugabhizi mulebhe izina lyamwe Zakaria, we luganda lwe mwa Abiya. Mukazi wamwe alapuna kubhahalakazi bhe mwa Haruna, izina lyamwe alanganangwa Elizabeti, ⁶Pyebhonane bhali bhatungiliza mubhutonzi bhwe Mungu; bhalatumbagila musilagilo syona sye Mukama nekandi bhatali ne silingo. ⁷Alahe bhatali ne mwana, kulwekubha Elizabeti ali mugumba, nemwikanza elyone bhuhili bhwabho bhali bhanampala munone. ⁸Ilabha oti Zakaria ali mubhubheho bhwe mwa Mungu, ali mumilimo yamwe ye bhugabhizi muzamu yamwe. ⁹Kati omwo kazile kali oti bhalahulanga mukubha ne mugabhizi ende oyo akubhatumamila, alalahulwa mukupeta kula kwingila mwi hekalu lye mwa Mukama nekandi alazukiza bhuvumba. ¹⁰Bhantu bhona bhasabhilanga helu mwitungo lye kuzusya bhuvumba. ¹¹Malaika we mwa Mukama alamwizako alimilila kulwande lwe bhulyo lwe halutali lye kuzukiza. ¹²Zakaria alimilila aha amubhona; bhwobha bhulamugwila. ¹³Alahe malaika alamubhwila oti Utakobhaha Zakaria kungoko kusabha kwako Mungu akwomvute, mukazi wako Elizabeti akukuzyalila mwana, izina lyamwe ulamulange Yohana. ¹⁴Ukubha ne bhuyegi ne kwihalala, ne bhantu bhinki bhakuyega kulwe kuzyalwa kwamwe. ¹⁵Kungoko akubha mukulu mubhutonzi bhwe minso ge Mukama. Atalakanwa divai nolo sikozi, alabhe alibhwokazibhwe ne Mwizo Mtakatifu kupuna munda ye mwanina. ¹⁶Ne bha Israeli bhinki bhakupilulwa kumulinga Mungu wabho. ¹⁷Alakazya mubhutonzi bhwe Mukama kimwizo ne kunguzu zye mwa Eliya. alakagama otine mukusuvya mizo zye bhazyele kubhana bhabho, oti kwabho bhatali ne isma bhatumbagile kubhwenge bhwe bhebhwege. Alakagama otine mukubhatayalisya mwa Mukama bhantu abho bhalibhutayalisibhwe kulwamwe. ¹⁸"Zakaria alamubhwila malaika" kumania tyani elyane? Kungoko one ndi munampala ne mukaziwane myaka yabhele minki muno. ¹⁹Malaika alamusuvya alamubhwila oti "One ndi Gaburieli oyo nkwidililanga mubhutonzi bhwe mwa Mungu. nalagilizibhwe kukuletela mpola nsoga ezyane. ²⁰Otine ukubha simumu, ukubha sele tuhu utakudula kulomela kuhikila agane gona galakabha gigengeleka. Kungoko ulakiza kuzumya magambo gane ago gahikilizibhwa kwitungo lyahe. ²¹Nabhe bhantu bhali bhamulindile Zakaria helu. Bhalakumya kulwe kukendelela kwamwe mwi hekalu.

²²Alahe alabha apuna helu ataladuzya kulomela nabho. Bhalamanwya mukubha alabhona sye kwolesibhwa mwi hekalu. Alabha akubhagelemeleza kumabhoko ne alikala simumu. ²³Ilabha aha nsiku zye bhutumami bhvamwe zilabha zyamala alasubha kaya wamwe. ²⁴Hanuma ye kusubha kaya wamwe Zakaria kupuna mubhutumami bhwe mwi hekalu, mukazi alabhusya bhutimbe. Nawe atalapuna kaya wamwe kwitungo lye myezi itano, alayomba oti. ²⁵"Eyane ngenelyo Mukama agemile kuwane alanilinga ampuniye kupinihazibhwa kwane mubhutunzi bhwe bhantu. ²⁶Mwitungo lye mwezi gwe mukaga gwe bhutimbe bhvamwe Elizabeti, Mungu alamubhwila malaika Gaburieli kuzya hamuzengo gwe galilaya ogwo gukulangangwa Nazareti. ²⁷Hamuhalakazi oyo ali alehibhwe ne mugosya izina lyamwe Yusufu. awe ali we luganda lwe mwa Daudi ne izina lye muhalakazi oyone alangangwa Mariamu. ²⁸Alamwizako alayomba oti "ulimpola obhe wahelwe sigongo sikulu! Mukama asimisibhwe nanko." ²⁹Alahe magambo gemwa malaika galamululungania, nekandi atalitegeleza mukubha nekusi malaika amukeza lukezi lwe kukamazya namuna eya. ³⁰Malaika alamubhwila oti utakobhaha, Mariamu, kungoko wapandike sigongo kupuna mwa Mungu. ³¹Ulinge, ukubhusya bhutimbe munda yako ne ukubhuta mwana. nobhe ukumulanga izina lyamwe Yesu. ³²Nawe alakalangwa mwana woyo alihigulya muno. Mukama Mungu akumuha itebhe lye mwa Daudi isye. ³³Alakatema muluganda lwemwa Yakobho bhwelelo ne bhwelelo ne bhvamwe bhvamwe bhutalakabha ne nkalikilo. ³⁴Mariamu alamubhwila malaika oti elyane igambo likwigengeleka katyani, kulwekubha syali kugona ne mugosya tyoyowona. ³⁵Malaika alasuvya alamubhwila oti "Mwizo mutakatifu gukukuzako higulya yako, ne nguzu ye wehigulya muno ikukwizako, kulwago oyo alakabhutwa akubha mutakatifu nawe akulangwa izina lyamwe mwana we Mungu. ³⁶Ne muduguyo Elizabeti aline bhutimbe bhwe mubhukuzi mubhukikulu. Ogwane ne mwezi gwe mukaga kwawe, oyo alangangwa mugumba. ³⁷Kulwekubha litaliho elyo litenkadulika mwa Mungu. ³⁸Mariamu alayomba oti "Ulinge one ndi muzyana mukima ha Mukama. Nahene leka ibhe namuna eyone kwone kati omwo mpola zyako zili, hanuma malaika alazy. ³⁹

⁴⁰Alazyaya kaya mwa Zakalia alazy kumukeza Elizabeti. ⁴¹Ilabha oti Elizabeti alabhaomvwa lukezi lwe mwa mariamu, mwana munda alatuma ne Elizabeti alokazibhwa mwizo Mutakatifu. ⁴²Alahamuka kusilaka syamwe alayomba oti ulibhufuhulwe obhe hakati ye bhakima, ne mwana oyo ali munda yako ali bhufuhulwe. ⁴³Yabha tyani oti nina we mwa mukama wane kunizako? ⁴⁴kulwekubha ulinge matwi gane galabha gomvwa silaka sye kukeza kwako mundayane mwana alatuma kubhuyegi. ⁴⁵Ali bhufuhulwe mukima oyo alazumya mukubha oti gakuhihikizibhwa magambo ago alabhwilwa kupuna mwa Mukama. ⁴⁶Mariamu alayomba oti bhuhanga bhwane bhwekumukumilizya Mukama. ⁴⁷Ne mwizo gwane gwihalala muli Mungu mulokozi wane. ⁴⁸Kungoko abhulinga bhuhabhi bhwe muzyana wamwe mukima, Oline muvizeyele vona bhakunilanga mufuhulwa. ⁴⁹Kungoko oyo we bhudula abheza magambo makulu kwone, ne izina lyamwe ne mutakatifu. ⁵⁰Bhwila bhvamwe bhukuhangamanga sizeye ne sizeye kwabho bhakumukuzyangwa awe. ⁵¹Alanzya nguzu hakubhoko kwamwe: abhasambazya abho bhigambanga kulwe miganiko ge mizo zyabho. ⁵²Abhatikizye hansi bhana bhwe bhvamwe kupuna hamatebhe gabho ge syami nekubhabhusya higulya bhahabhi. ⁵³Alabhikutya bhe bhutambo kuvitolyo, alahe bhasabhi abhabhingile bhalazy mabhokotuhu bhatali ne sintu. ⁵⁴Amwambilizye Israeli muzyana wamwe, mukwibhukila kulanzya bhwila. ⁵⁵(Kati omwo alayombela mubhazyeye bhitu) mwa Abrahamu ne bhuzyeye bhvamwe bhelelo ne bhwelelo. ⁵⁶Mariamu alikala ne Elizabeti itungo lye myezi isatu, ngenaho alabhuka kusubha wamwe. ⁵⁷Itungo lyali lyahikile lye mwa Elizabeti lye kubhuta alabha abhuta mwana mugosya. ⁵⁸Bhazenganwa bhamwe sihamwi ne bhadugu bhamwe bhalapandika mpola omwo Mukama agana kumubhela bhwila, nabhe bhalihalala sihamwi nage. ⁵⁹Ilabha kulusiku lwe munane bhaliza (kumusala) oyone mwana ne bhendelagwa kumulanga izina lyamwe, "Zakaria" kulweku kwitegeleza izina lye mwisye. ⁶⁰Alahe nina alasuvya alayomba oti "yaya akulangwa Yohana" ⁶¹Bhalamubhwila oti ataliho nolo muntu umwi mubhaduguyo oyo akulangangwa mwizina elyane. ⁶²Bhalamugemelekeza isye kumabhoko mukumubhuza oti awe ekwenda alangwe ende. ⁶³Isye alasabha lubabho lwekwandikila, "alabha andika oti izina lyamwe akulangwa Yohana" Bhona bhaladedebhazibhwa nelyane. ⁶⁴Ahone mulomo gwamwe guliguka ne lulimi lwamwe lulabhukizya kuteta mukumukumilizya Mungu. ⁶⁵Abho bhikalanga hihi nabho bhalabha ne bhwozha bhukulu muno. Magambo agane galasambala muni yona ye ngulu zye Yuda. ⁶⁶Bhonane abho bhalagimvwa bhalagabhika mumizo zyabho, bhalayomba, "Oyane mwana newetyani?" Kulwekubha kubhoko kwe mwa Mukama kwali sihamwi nage. ⁶⁷Zakaria isye alokazibhwa mwizo Mutakatifu alahangila mukuyomba oti. ⁶⁸Akuzibhwe Mukama Mungu we Israeli, kungoko ambilizya ne akoyakoyela bhulokozi bhwe bhantu bhamwe. ⁶⁹Atubhukizya ihembe lye bhulokozi munumba ye muzyana wamwe Daudi, kupuna muluganda lwe mwa Daudi. ⁷⁰Kati omwo alayombela kuhitila mulomo gwe bhafumbuzi bhamwe abho bhaliyo munsiku zye kale. ⁷¹Alatulokole kupuna mubhikuvu bhitu ne kupuna mumabhoko gabho bhali bhutugaye. ⁷²Akugema namuna eyone mukulanzya bhwila mubhazyeye bhitu, nekwiwibhukila ilagano lyamwe itakatifu. ⁷³Mulahi ogwo alaguyomba mwa Dada witu Ibrahimu. ⁷⁴Alalahila mukukaniliza oti yenkadulike kumutumamila awe eno tutali ne bhwozha, olo twamala kulokolwa kupuna mumabhoko ge bhikuvu bhitu. ⁷⁵Munhana ne bhutakatifu munsiku zitu zyona. ⁷⁶Ngenaho nobhe mwana ukulangwa mufumbuzi oyo ali higulya muno, kungoko ukuzya mubhutunzi bhwe Mukama kulwe kumutayalisiza nzila, ne kubhatayalisa bhantu kulwekwiza kwamwe. ⁷⁷Kubhamanisa bhantu bhamwe oti bhakulokolwa kulwe kubhelwa bhwila mabhi gabho. ⁷⁸Eyane ikwigengeleka kulwe bhwila bhwe mwa Mungu witu, kwobhwone bhila musana gwekupuna higulya gwatugenihe. ⁷⁹Nagwe musana gukumoleka kwabho bhali mugiti ne kusinini sye lufu, akugema namuna eyonekulwekumolekela magulu gitu munzila ye mpola. ⁸⁰Oyone mwana alakula ne alabha ne nguzu mumwizo ne alikala mwikungu mpaka lusiku lwe kwigengeleka kwamwe Israeli.

¹Munsiku ezyone, ilabha oti Agosto alapunia hamuli oti bhantu bhonane bhe mubhwelelo bhapetwe. ²Okwane ne kupetwa kwe kwandya okwo kulabha mwitungo Krenio ali gavana we siria. ³Bhantu bhona bhalazya kupetwa kila muntu musyalo syamwe. ⁴Yusufu nawe alabhuka kupuna musyalo sye Nazareti ye Galilaya ne alahita mu Yuda mwigunguli lye Bethlehemu, elyo lyalibhumanike kati syalo sye mwa Daudi, kungoko alafumilila mu luganda lwe mwa Daudi. ⁵Alazya eyone kupetwa sihamwi ne Mariamu oyo ali amulehizye nekandi ali hihi kubhuta mwana. ⁶Ilabha oti ahabhalyeyone itungo lye kubhuta kwamwe lilabha lyahika. ⁷Alabha abhuta mwana mugosya, muzyalwa wamwe we mbele, alamwambika myenda kulwempeho. Ngenaho alabha amutula alamulalikizya mwipango lye kukamila mitugo, kungoko numba zye bhageni zyali zyokelemo bhantu. ⁸Mulwande olyone bhabhangayo bhadimi abho bhikalanga mumalale bhakulinda madale ge ntama zyahho mwitungo lye bhwile. ⁹Kubhwangu malaika we mwa Mukama alabhezako, ne ikuzyo lye mwa Mukama lilabhamoleka mukubhapilima, nabhe bhalobhaha muno. ¹⁰Ngenaho malaika alabhabhwila oti "mutakobhaha, kungoko nabhaletele mpola nsoga eyo ikuleta bhuyegi mubhwelelo bhwona. ¹¹Bhwalelo mulokozi abhutwa kulwinu mumuzengo gwe mwa Daudi! nawe nge kristu Mukama!. ¹²Esyone nge simaninkizyo esyo mukuhebhwa, oti mukahika mukumusanga oyo mwana ambalikwe myenda nekandi alalikizibhwe mwipango lye kukamila mutugo." ¹³Kubhwangu liligengeleka idale lye mwilunde lilisangizya noyone malaika bhalabhukizya kumukumilizya Mungu, mukuyomba oti. ¹⁴Ikuzyo liline Mungu oyo alihigulya muno, ne mpola zibhe mubhwelelo kubhantu bhona abho ekusimisibhwa nabho. ¹⁵Ilabha oti abho bhamalaika bhalabha bhapunaho kuzya mwilunde, abhone bhadimi bhalibhugilizya abhe kwabhe oti "tuzeyo otine eyo Bethlehemu, tuzye tusibhoneyo esyo sigengelekayo esyo mukama atumana." ¹⁶Bhalazyayo kubhwangu bhalamusangayo Mariamu ne Yusufu, bhalamubhona noyone mwana alalikizibhwe mwipango lye kukamila mitugo. ¹⁷Bhalabha bhabhona namuna eyone, bhalabhatembusya bhantu omwo bhali bhamazile kuhebhwa mpola kulwoyo mwana. ¹⁸Bhona bhalabha bhomvwa ezyane mpola bhalakumya kulwesyo silayombwa ne bhadimi. ¹⁹Alahe Mariamu alagana kwanika kugona ago alagimvwa, alagabhika mumwizo gwamwe. ²⁰Bhadimi bhalasubha eno bhakumukumilizya Mungu kulwe kila sintu esyo bhalasimvwa ne kusibhona, kati omwo yali yanenelezibhwe kwabhe. ²¹Lulabha lwahika lusiku lwe munane bhalamutahili oyone mwana ne bhalamulanga izina lyamwe Yesu, izina elyo alahebhwa ne malaika aho nda yali isyali ne kubhusibhwa munda. ²²Nsiku zyahho zyekwezibhwa zilabha zyahita, nemukazile ke mwamusa, Yusufu ne Mariamu bhalamufila mwihekalu eyo Yerusalemu kumutula mubhutoni bhwe Mukama. ²³Kati omwo ilandikilwe musilagilo sye Mukama, "Kutyoyo mwana mugosya wekwandya alakabha we mwa Mukama" ²⁴Nabhe bhalazya kupunia luhambo kati omwo silagilo sye Mukama syekuyombela" Kakundya kagosya nolo makune abhili ge nkundya. ²⁵Ulinge abhangaho muntu mu Yerusalemu oyo izina lyamwe alanganangwa Simeoni, mutu oyone abhanga mutungilizya ne webhumusime Mungu. awe alindililanga kulunguzibhwa kwe Israeli, ne mwizo mutakatifu ali higulya yamwe. ²⁶Nawe ali amazile kwolesibhwa ne mwizo mutakatifu oti atenkafwile asyali kumubhona Kristu we Mukama. ²⁷Lusiku lumwi alingila mwi hekalu, mukutongelwa ne mwizo Mutakatifu. aho bhazyele bhamuleta mwana Yesu kumugemela ago galibhwandikwe musilagilo. ²⁸Ngenaho Simeoni alamwanukula mumabhoko gamwe, alamukumilizya Mungu mukuyomba oti. ²⁹Otine numutahye muzyana wako azye ne mpola Mukama, kati omwo igambo lyako lili. ³⁰Kungoko minso gane gabhubhona bhulokozi bhwako. ³¹Obhwo bhwigengeleka muminsu ge bhantu bhona. ³²Awe ne mwangalazima kulwe bhufundukulilwa bhwe bhana mahanga ne ikuzyo kubhantu bhe Israeli. ³³Isye ne nina we mwana bhalakankamazibhwa kulwago galayombwa kulwamwe. ³⁴Ngenaho Simeoni alabhafuhula alayomba mwa mariamu nina wamwe, "widedenkanwe kudegeleka! oyane mwana akuleta kubhula ne kulokoka kwe bhantu bhinki mu bha Israeli kandi ne simaninkizyo esyo bhantu bhinki bhakusikema. ³⁵Nekandi ne lupanga olwo lukusoma bhuhanga bhwako mwenekili, oti miganiko ge bhantu bhinki gafundukulwe" ³⁶Mufumbuzi mukima izina lyamwe Ana nawe abhangayo mwi hekalu; oyone ali muhalakazi we mwa Fanueli we luganda lwe mwa Asheri. abhanga ne myaka minki muno, nawe alika sihamwi ne mulume wamwe myaka musamvu kupuna kwiswela. ³⁷Ngenaho alabha mufwilwa myaka makumi munane ne ine. Nawe atalagemeka kupunamo mwi hekalu amulamya Mungu ne kufunga sihamwi ne kusabha bhwile ne izyobha. ³⁸Mwitungo elyone aliza aho bhali alabhukizya kumulumbilizya Mungu. Alalomela kulwe mwana kukila oyo ali bhulindilile bhulokozi bhwe Yerusalemu. ³⁹Bhalabha bhamala vintu vyona evyo bhendelangwa kuvigema kati omwo silagilo sye Mukama, bhalasubha Galilaya musyalo syabho, Nazareti. ⁴⁰Mwana alakula nekandi alabha ne nguzu, alabha ne bhwenge bhwinki ne sigongo sye mwa Mungu syali higulya yamwe. ⁴¹Bhazyele bhamwe bhazyanga Yerusalemu mwaka kumwaka kulwe lusiku lukulu lwe Pasika. ⁴²Aho alabha ahisya bhukulu bhwe myaka ikumi ne ibhili, bhalabhuka kuzya mwitungo lyenekili kati omwo ikubhanga kulwe lusiku lukulu. ⁴³Bhalabha bhamala nsiku zye sikunkulu bhalabhuka kusubha kaya. Yesu alikala numa Yerusalemu ne bhazyele bhamwe bhtalamanwya mukubha ikala numa. ⁴⁴Bhamanianga mukubha oti bhalinage mulugendo lwekusubha kaya kungoko gwali musululu gwe bhantu bhalatumbagila lugendo lwe lusiku lwona aha bhamwiluzya bhalabhukizya kumubhugilizya mubhadugu ne mubhimanie bhabho. ⁴⁵Aha bhamubhulwa bhalasubhayo Yerusalemu bhalabha bhakumubhugilizya eyone. ⁴⁶Hanuma ye nsiku isatu, bhalamusanga mwi hekalu, ikalisye hakati ye bhalanzya, akubhadegeleka ne kubhabhugilizya mihayo. ⁴⁷Bhona abho bhamudegelekanga bhalakumya kulwe bhwenge bhwamwe ne kumasuvyo gamwe. ⁴⁸Aha bhamubhona bhalateyeka. Nina alamubhwila oti "mwana wane nekusi watugemela namuna eyane? Udegeleke, Dadayo sihamwi none twakukobhile mumanegelo makulu." ⁴⁹Alabhabhwila oti nekusi mwakunikobha? mutamanianga oti nendelangwa nabhemo munumba ye mwa Dada wane? ⁵⁰Alahe

bhatalitegelezya oti nemuhay si ogwo ayombanga kulwe eyone mihayo.⁵¹Alabha azya nabho mpaka kaya Nazareti nekandi ali ne isima kwabhe.Nina alagatula mumwizo gwamwe magambo gona. ⁵²Alahe Yesu alagana kukula mubhwenge ne musimo, alagana kusimwa ne Mungu sihamwi ne bhantu.

3

¹Hamwaka gwe ikumi ne itano gwe bhutemi bhwe mwa kaisari Tiberia,mwitungo elyo Pontio Pilato ali gavana we bhuyahudi, Herode ali mukulu we mukoa gwe Galilaya,ne Filipo muduguye ali mukulu we mukoa gwe Itulea ne Trakoniti, ne Lisania ali mukulu we mukoa gwe Abilene. ²Ne mwitungo lye bhukuhani bhukulu bhwe mwa Anasi ne Kayafa, Igambo lye mwa Mungu lilamwizako Yohana mwana we mwa Zakaria mwihala.³Alatumbagila mukoa gwona kupilima mwigga gwe Yordani, akulomela bhubhatizya bhwe kukubha mabhi kulwe kubhelwa bhwila bhwe mabhi.⁴Kati omwo ilandikilwe mumagambo ge mwa Isaya mufumbuzi," silaka sye muntu oyo ekulila mwihala, "Muibhegelezye nzila ye Mukama, mugolole mahito gamwe.⁵Hebhutibhile hona hakwokazibhwa ne hebhugunyuke halakatibhizibhwa ne nzila zye magagala zilakatelezezhwa. ⁶Bhantu bhona bhalakabhuhona bhulokozi bhwe mwa Mungu"⁷labha Yohana alabhabhwila abho bhantu bhalamwizako abhabhatizye oti " imwe sizyelel sye mabhambahili, nende oyo abhamangula kusiluka siniga sye mwa Mungu?⁸Nahene nemubhute visumo evyo vye kwikola ne kukubha mabhi kwinu, ne mutakiganika mumizo zinu oti "Tulinage Ibrahimu oyo nge Dada witu; kungoko nekubhabhwila oti Mungu enkamuha Ibrahimu bhana kupuna nolo aha hamabhale aga.⁹Mpsa yamazile kutulwa hamuzi gwe muti, ne muti tyogwogwona olo gutekubhuta visumo gukukatwa ne kutagilwa mumulilo.¹⁰Hanuma bhantu bhalamubhuzya bhalayomba oti "twekwendelwa tugeme tyani"? ¹¹alabhabhwila mukuyomba oti olo muntu alinenkazo ibhili ekwendelwa agabhule nkanzo imwi amuhe mwisyamwe oyo atali nayo, nekwoyo ali ne syekulya ageme namuna eyone"¹²Hanuma bhamwi bhe bhatangisya bhe bhushuru bhalamwizako bhabhatizibhwe, bhalamubhuzya oti "mulanzia twekwendelwa tugeme tyani"? ¹³alabhabhwila oti "mutakiza kutobhesya syebhukilanizye kukila esyo mulabhwizilwe"¹⁴Bhamwi bhe bhasilikale nabhe bhalamubhuzya bhalayomba oti "alifwe nifwe twekwendelwa tugeme tyani"? mutakiza kumutazya mutu mpiya kunguzu nolo mutakamusitaka muntu mukumubhehela. mpele zinu zibhatosye"¹⁵Kulwekubha bhantu bhali ne namba ye kumulindilila Kristu oyo ekwiza, kila muntu iganikanga mukubha oti Yohana enkabha ngenawe Kristu. ¹⁶Yohana alabhabhwila bhonane oti "one nekubhabhatizya imwe kuminzi, alahe aliho umwi oyo ekwiza nawe aline nguzu kunkila one, ne ntenkadula nolo kubhoholola ngozi zye vilato vyamwe. Oyone alakabhabhatizya imwe kumwizo mutakatifu ne kumulilo.¹⁷Itheho lili mumabhoko gamwe nekandi akuhyagula kusoga hekuhulila eyone ngano akuihula nekandi akuiheha ne kuibhika mwibhikilo lyamwe. Alahe mahuhwa alakosya mumulilo ogwo gutalakazima. ¹⁸Ne mukulomela kwamwe kwe [injili] alabhabhona bhantu. ¹⁹Yohana alamukama Herode mukulu we mukoa kulwe kumuswela Herodia, muka muduguye ne kumabhi gandi minki ago Herode ali agagemile. ²⁰Alahe Herode alagama bhubhi bhundi bhukulu muno, alamubhona Yohana mwigeleza. ²¹labha oti mwitungo elyo Yohana akubhatizya bhantu Yesu nawe alabhatizibhwa mwitungo elyo asabhanganga ilunde liliguka. ²²Mwizo mutakatifu alatikila higulya yamwe kati nkundya, mwitungo elyone silaka silapuna mwilunde sikuyomba oti "obhe ulimwanawane musimwa nekusimisibhwa nanko."²³labha Yesu aha abhukizya kulanzia, ali ne myaka makumi asatu. (Aliganikilwa mukubha oti) ali mwana we mwa Yusufu, mwana we mwa Eli. ²⁴mwana we mwa Mathani, mwana we mwa Lwawi,mwana we mwa Meliki, mwana we mwa Yana, mwana we mwa yusufu.²⁵Mwana we mwa Mattathia, mwana we mwa Amosi, mwana we mwa Nahumu, mwana we mwa Elis, mwana we mwa Nagai, ²⁶mwana we mwa Maati, mwana we mwa Matathia, mwana we mwa Semeini, mwana we mwa Yusufu, mwana we mwa Yuda,²⁷mwana we mwa Yoanani, mwana we mwa Resa, mwana we mwa Zerubabeli, mwana we mwa Shealtieli, mwana we mwa Neri, ²⁸mwana we mwa Melki, mwana we mwa Adi, mwana we mwa Kosamu, mwana we mwa Elimadamu, mwana we mwa Eri, ²⁹mwana we mwa Yoshua, mwana we mwa Eliezeri, mwana we mwa Yorimu, mwana we mwa Matathi, mwana we mwa Lawi,³⁰mwana we mwa Simeoni, mwana we mwa Yuda, mwana we mwa Yusufu, mwana we mwa Yonamu, mwana we mwa Eliyakimu, ³¹mwana we mwa Melea, mwana we mwa Mena, mwana we mwa Matatha, mwana we mwa Nathani, mwana we mwa Dadudi, ³²mwana we mwa Yese, mwana we mwa Obedi, mwana we mwa Boazi, mwana we mwa Salmoni, mwana we mwa Nashoni,³³mwana we mwa Abinadabu, mwana we mwa Aramu, mwana we mwa Hesroni, mwana we mwa Peresi, mwana mwe mwa Yuda, ³⁴mwana we mwa Yakobo, mwana we mwa Isaka, mwana we mwa Ibrahimu, mwana we mwa Tera, mwana we mwa Nahori, ³⁵mwana we mwa Seruigi, mwana we mwa Ragau, mwana we mwa Pelegi, mwana we mwa Eberi, mwana we mwa Sala,³⁶mwana we mwa Kenani, mwana we mwa Arfakisadi, mwana we mwa Shemu, mwana we mwa Nuhu, mwana we mwa Lameki, ³⁷mwana we mwa Methusela, mwana we mwa Henoko, mwana we mwa Yaredi, mwana we mwa Mahalalei, mwana we mwa Kenani, ³⁸mwana we mwa Enoshi, mwana we mwa Sethi, mwana we mwa Adamu, mwana we mwa Mungu.

4

¹Hanuma Yesu aha ali okele mwizo Mutakatifu, alasubha kupuna hamwiga gwe Jordani, alalondolwa ne Mwizo mutakatifu kuzya mwikungu. ²Munsiku makumi ane atalyanga nolo atanwanga tyesosyona nkalikilo yahe alapandika bhutamo ne syetani aliza kumutega kubhwenge.³Syetani alamubhwila oti, "Olo obhe uli mwana we mwa Mungu, lihatike elyane ibhale libhe mukate." ⁴Yesu alamwitabhila alayomba oti, muntu atenkahangama kulwe mukate gwinene."⁵Hanuma syetani alamulondola mpaka higulya ye lugulu, alamulanzia bhwami bhwonane bhwe mubhwelelo mwitungo idone. ⁶Syetani alamubhwila oti, "Nkukuha bhudula bhwekutemya hagane gona, kungoko ndagahevilwe one

gabhe gane, ne nkudula kumuha tyoyo wona oyo nenkenda kumuha.⁷ Alilelo, olo ulaninamila ne kunilamilizya, evyane vyonane vikubha vyako.⁸ Alahe Yesu alamwitabhila alayomba oti, "ilibhwandikwe oti wekwendelwa kumulamilizya Mukama Mungu wako inene."⁹ Hanuma syetani alamulondola Yesu mpaka Yerusalemu alamugegeza higulya munone ye ihekalu alamubhwila oti, "olo obhe ulimwana we mwa Mungu nuguluke kupuna ahane."¹⁰ Kungoko ilibhwandikwe oti "Alakakulagiligizya bhamalaika bhamwe nabhe bhalakakutunzya ne kukulinda."¹¹ Nekandi bhalakakwanukula mumabhoko gabho utiza kwikumpa magolu gako ibhale."¹² Yesu alamubhwila oti "ilibhwandikwe oti" utakiza kumugemezya Mukama Mungu wako."¹³ Syetani alabha amala kumugemezya Yesu, alamuleka alazya kulinda kusubha itungo lindi.¹⁴ Hanuma Yesu alasubha Galilaya kunguzu zye Mwizo Mutakatifu, ne mpola zyamwe zilasambala mumikoa zyona.¹⁵ Alalanzya [mumasinagogi] gabho, nebhantu bhona bhalamukumilizya.¹⁶ Lusiku lumwi alazya nazaleti, syalo esyo alalelwayo ne alakulilayo. Kati omwo yali kazile kamwe alingila [mwisinagogi] lusiku lwe sabhato, alimilila kusoma mandiko.¹⁷ Alahebhwa sitabho sye mwa Muhangizi Isaya, alasifundukula alakobha aho halibhwandikwe oti.¹⁸ "Mwizo Mutakatifu gwe Mukama guli higulya yane, kungoko alansiga mafuta kubhalomela mpola nsoga bhahabhi. Anitumile kutangazya kubholoholwa kwe bhebhuhohwe, nekubhagama abho bhatakubhonanga bhahbone kandi, nekubhalekela abho bhalibhukandikizibhwe."¹⁹ Kutangazya mwaka ogwo Mukama akubhela bhwila."²⁰ Hanuma alasifundikila sitabho, alamusubhizya mukulu we [isinagogi] alikalisya hansi, bhonane abho bhali mwi [isinagogi] bhalamulingilila awene tuhu.²¹ Alabhukizya kuyomba nabho oti, "Bhwalelo lyahikilizibhwa mumatwi ginu elyo lilandikwa."²² Bhonane bhalakanilizya esyo alasiyomba Yesu, ne bhinki bhalakumya kumagambo agone gebhwenge, ago gapunanga mumulomo gwanwe. Bhalabha bhakuyomba oti "oyane atali mwana we mwa Yusufu?"²³ Yesu alabhabhwila, "Otime mukuyomba mugelegenzo ogwa oti "mufumu wilagule mwenekili. Ago twagomvwanga ukugagama Kaperunaumu ugageme nahane mwigunguli lyako."²⁴ Kandi alayomba oti "nhana nekubhabhwila imwe oti, ataliho mufumbuzi oyo akuzumibhwanga musyalo syamwe."²⁵ Alahe nekubhabhwila imwe oti bhaliho bhafwilwa bhinki eyo Israeli mwitungo lye mwa Eliya, aha mvula alaikemezya itakahula myaka isatu ne nusu, aha bhwabhaho bhutamo bhukulu muni yona.²⁶ Alahe Eliya atalabhwilwa kuzya hatyoyo wona alahe alabhwilwa kuzya hamufwilwa we Sarepta hihi ne muzengo gwe Sidoni.²⁷ Kandi bhaliho bhembizi bhinki Israeli mwitungo lye mwa Elisha mufumbuzi, alahe ataliho nolo umwi oyo alasizibhwa alahe alahe Naamani muntu we Siria.²⁸ Bhantu bhona mwisinagogi bhalasyahala abahagomvwa agone.²⁹ Bhalimilila bhalamusindikila helu ye muzengo, bhalamufila mpaka halunenekezyo lwe lugulu eyo muzengo gwabho gulazengwa higulya yahe, bhahbone kumusindikila hansi.³⁰ Alahe alabhipuluka alahita hakati yabho alazya alabhaleka.³¹ Hanuma alagolomonkela Kaperunaumu mumuzengo gwe Galilaya. Sabhato imwi alanzanga bhantu mwi sinagogi.³² Bhalakumya kulwe malangisyo gmwe kungoko alanzanga kati muntu we bhudula.³³ Lusiku olwone mukati ye isinagogi abhangamo muntu oyo ali ne mwizo gwe musambwa, alayogania kusilaka sikulu.³⁴ Tulinemuhayo si nanko obhe Yesu we nazareti? wiza kutuyabhazya? tweekumania oti obhe ulinde, uli mutakatifu we mwa Mungu!"³⁵ Yesu alaguzibhagizya ogwone muzimu alagubhwila oti hulika sele, nekandi umuvweko oyone muntu. Musambwa gulamugwisya hansi oyone muntu mubhutonzi ye bhantu ne gulamuvwako oyone muntu ne gutalamuletela manegelo tyago gona.³⁶ Bhantu bhona bhalakumya ne bhalagana kulomelela igambo elyone muntu ne mwisyamwe bhakuyomba oti, "Nemagambo nabhasi agane?" Ekuziswaga misambwa mubhudula azye zyahavwako bhantu."³⁷ Mpola zyamwe Yesu zilabha zyasambala hona mwogwo mukoa.³⁸ Hanuma Yesu alapunayo mwogwo muzengo alabha ingila munumba ye mwa Simoni. Ninabhukwe we mwa Simoni alwalanga muswiza mukali, alamwikumbilizya kulwamwe.³⁹ Yesu alamwegelela alagubhwila muswiza gumuvweko ne muswiza gulamuvwako. alabhuka alimilila alabhukizya kubhahimbilila.⁴⁰ Izyobha lilabha lyaloka bhantu bhalamuletela Yesu bhalwele bhe malwele ge mbika mbika, alabhatulila mabhoko higulya yabho umwi umwi alabhasizya, "misambwa nazye zilabhavwako eno zikuyogania kusilaka nekuyomba oti, "Obhe uli mwana we mwa Mungu!" Yesu alazihama mizimu atalazileka ziyombe muhayo tyogwo gwona, kungoko zilamania oti awe ne Kristu.⁴² Bhulabha bhwasya alazya lwande olwo lutali ne bhantu, mukutano gwe bhantu bhalabhukizya kumukobha bhalamubhona eyo ali bhalamwizako, bhalagemezya kumukemezya atia kuzya hale nabho.⁴³ Alahe alabhabhwila oti, "Nekwendelwa nalomele mpola nsoga ne mumizengo zindi minki, kungoko ndibhutume kwagane."⁴⁴ Hanuma alagana kulomela mumasinagogi mubhuyahudi bhwona.

5

¹ Labha oti bhantu bhalabha bhamwibhilingila ne bhalamupilima Yesu bhakudegeleka igambo lye Mungu, nawe ali imilile hampelo ye nyanza ye Genesareti.² Alabhona mato abhili gimilile hampelo ye nyanza, bhategi bhali bhatalimo bhali bhatikilemo bhakwozya makila gabho.³ Yesu alabha ingilamo mubhwato bhumwi bhwawe nabhwe bhali bhwe mwa Simoni alamusabha abhufile mumunzi hale hadone ne nsi nomu. Hanuma alikalisyamo alabhukizya kulangisya.⁴ Alabha amala kulomela, alamubhwila Simoni oti fila bhwato bhwako hakati ye nyanza uzye utikizye bhukila bhwko utege nsamaki.⁵ Simoni alasuvya alamubhwila Yesu oti Mukama, twatumeme bhwile peku, alahe tutabhwene tyesyo syona, alahe kumuhayo gwako nkutikizya bhukila.⁶ Bhalabhahagema namuna eyone bhalakwata nsamaki ninki muno kuhikila bhukila bhwabho bhalabhukizya kukatagulika.⁷ Bhalabhalembuzya bhisabho kubhwato bhundi bhize bhabhambilizye, bhalabhahbiza bhalokazya bhwato bhwonane bhubhili ne bhwato bhwenda kutubhila.⁸ Simoni Petro alabha abhona namuna eyone, alasukamba bhutonzi ye mwa Yesu alamubhwila oti " nuvwaho hawane kungoko one ndi muntu wemabhi Mukama."⁹ Kungoko alakumya sihamwi nabho alinabho, kulwekulemya kwe nsamaki ninki okwo kuligela.¹⁰ Nabhe bhali Yakobo, ne Yohana, bhana bhe mwa Zebedayo, abho bhali bhahemba bhe mwa Simoni. Yesu

alamubhwila Simoni oti, "Utakobhaha kungoko kubhukila bhulelo ukubha mulemya we bhantu." ¹¹Bhalabha bhahika hamwalo bhalabhuleka bhawato bhwabho nevyona bhalamulondezya. ¹²Ilabha oti aha ali mumuzengo gumwi gwahe muntu umwi oyo ali alokele mbizi abhangayo eyone. Alabha amubhona Yesu, alasukamba bhutonzi yamwe alamusabha mukuyomba oti, Mukama olo ukenda unisizye. ¹³Hanuma Yesu alagolola kubhoko kwamwe almukumika alayomba oti "nekwenda usile" ne mwitungo elyone mbizi ilamulekela. ¹⁴Alamukomelezya mukumubhwila oti utakiza kumubhwila muntu tyoyo wona alahe uze habhagabhizi bhakubhone nekandi utange luhambo lwe kusila kwako, kati omwo Musa alalagilila mukukanilizya kwako. ¹⁵Mpola zyamwe zilagana kusambala kuzya hale muno, ne bhantu bhinki bhalamwizako kumudegeleka akulanzya ne kusizya malwele gabho. ¹⁶Alahe nhananhana alazyza mukapuzyo kumusabha Mungu. ¹⁷Ilabha lusiku lumwi alangisyanga Bhafarisayo ne bhalimu bhe silagilo bhaliho bhikalisye ahone bhalamwizako bhantu bhinki kupuna muvvalo vinki mumukoa gwe Galilaya ne Yuda, nekupuna mumuzengo gwe Yerusalemu. Nguzu ye Mukama yalinage kubhasizya. ¹⁸Bhandi bhaliza bhabhusizye muntu we bhulemale habhulili, bhalakobha nzila ye kumwingizya bhamutule bhutonzi ye mwa Yesu. ¹⁹Bhatalabhona nzila ye kumwingizya kulwe bhantu bhinki, bhalamuhitizya higulya ye numba mukudula idululu bhalamutikizya oyone muntu hansi bhutonzi ye mwa Yesu. ²⁰Alakubhona kuzumya kwabho, Yesu alayomba 'munwani wabhelwa bhwila mabhi gako. ²¹Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhalabhukizya kubhugilizya elyone mukuyomba oti "Oyane nende ekulomela matusi? Nende oyo enkabhela bhwila mabhi olo atali Mungu tuhu? ²²Alahe Yesu alamania esyo bhiganikanga, alabhabhwila oti "Nekusi mwekwibhugilizya agane mumizo zinu? ²³Sysngu ne si? kuyomba oti wabhelwa bhwila mabhi gako ninga imilila utumbagile? ²⁴Alahe mumanie mukubha mwana we muntu aline bhudula mubhwelelo bhwe kubhela bhwila mabhi, alasubhilizya kandi "Nekukubhwila obhe oti bhuka witwike silago syako uze kaya wako. ²⁵Mwitungo elyone alimilila alitwika silago syamwe esyo ali asilalile bhutonzi yabho alazyza wamwe eno akumukumilizya Mungu. ²⁶Bhantu bhona bhalakamazibhwa nagone bhalabhukizya kumukumilizya Mungu. Bhalokalwa ne bhwobha bhalayomba oti, "Twabho magambo gekukumya bhwalelo" ²⁷Hanuma yeagone magambo kwigengeleka, Yesu alafumayo eyone hanuma alamubhona mutangisya we bhushuru izina lyamwe Lawi ikalisye lubhahi lwekutobhekezya kodi. Alamubhwila oti "Nilondezye." ²⁸Hanuma Lawi alabhuka alamulondezya, alaleka vyonane. ²⁹Hanuma Lawi alabhezya bhugeni bhukulu kaya wamwe kungoko ye mwa Yesu, bhabhangayo bhatobhisya bhe bhushuru bhinki abho bhali bhikalisye sihamwi hameza bhakulya. ³⁰Alahe Bhafarisayo sihamwi ne bhandisi bhabho bhabhidugumbilanga bhahemba, bhakuyomba, "Nekusi ekulya ne kunwa ne bhatobhesya bhe bhushuru sihamwi ne bhemabhi? ³¹Yesu alabhabhwila oti, "bhantu bhahanga bhatakumukobhanga mulaguzi alahe ne bhalweletuhu nge bhakumwendanga. ³²Ntaliza kubhalanga bhantu bhatungilizya bhakubhe mabhi gabho, alahe bhemabhi bhakubhe mabhi gabho. ³³Bhalamubhwila oti, "Bhahemba bhemwa Yohana nkandagu ninki bhakwiyimaga syekulya mukusabha kwabho, ne bhahemba bhe Bhafarisayo nabhene bhakugemanga otine. Alahe bhahemba bhako abhe tusyali kubhabhona bhakugema namuna eyone." ³⁴Yesu alabhabhwila oti "Yekwizumya muntu tyoyowona kubhakemezya kulya bhantu abho bhizile habhwenga mwikanza elyo muswezi asyali sihamwi nabho? ³⁵Alahe ziliho nsiku zyekwiza ezyo muswezi alakazyza, ngenaho munsiku ezyone bhakiima kulya. ³⁶Hanuma Yesu alalomela nabho kandi hakwikolanizya." Ataliho oyo akutandulanga idaso lyekusumila myenda hamwenda muhyahya alasumila hamwenda mulala, olo alagema otine, idaso ihyahya litekikola ne mwenda mulala. ³⁷Nekandi ataliho muntu oyo akufukilanga divai nhyanhya munfuko ndala, olo alagema otine divai nhyanhya yenkatandula eyo nfuko ne divai ilaseseka. ³⁸Alahe divai nhyanhya yekwendelwa itulwe munfuko nhyanhya. ³⁹Ne ataliho muntu oyo olo alanwa divai nkulukulu, akwendanga nhyanhya ne alayomba oti nkulukulu nge nsoga."

6

¹Ilabha oti mulusiku lwe sabhato Yesu ahitanga mwilale lye vilibhwa bhahemba bhamwe bhalabha bhakuyaha mayangala bhakulya bhaga pigisa mumabhoko gabho bhalya. ²Alahe bhamwi bhe bhafarisayo bhalayomba oti, "Nekusi mwekugema sintu esyo sitali sisoga musilagilo kusigema kulusiku lwe Sabhato"? ³Yesu alabhasuvya mukuyomba oti "Musyali kusoma musyandikwa omwo Daudi alagemela aha ali ne bhutamo, awe sihamwi ne bhagosya abho ali nabho? ⁴Alingila munumba ye mwa Mungu, m ne alasola mikate mitakatifu alailya, alabhaha nabho ali nabho nabhe bhalailya, eyo yali bhangwa ne bhagabhizi tuhu. ⁵Hanuma alabhabhwila oti mwana we muntu nge Mukama we Sabhato. ⁶Ilabha Sabhato indi alabhuka alazyza alingila mwi sinagogi alabhukizya kubhalanzya bhantu eyone. Aliho muntu umwi eyone kubhoko kwamwe kwebhulyo kwali kulema. ⁷Bhandisi ne Bhafarisayo bhalamulingilila hakwidedenkania bhabhone olo akumusizya kulusiku lwe Sabhato, bhabhone nzila ye kumusitaka. ⁸Alahe alamania oti nesi esyo bhiganikanga nawe alamubhwila oyo ali nekubhoko kwe bhulemale, "Bhuka wimilile aha hakati ye bhantu bhona, oyone muntu alabhuka mwikanza elyone. ⁹Yesu alabhabhuzya oti "nekusoga kugema masoga kulusiku lwe Sabhato kuyabhazya nolo kusizya?" hanuma alamubhwila oyone muntu, ¹⁰ngolola kubhoko kwako alagolola, nekubhoko kulabha kwasila. ¹¹Alahe bhalokalwa ne syaha, bhalihwehwetela abhe kwa bhe oti bhamugeme tyani Yesu. ¹²Munsiku ezyone alazyza mulugulu kumusabha Mungu. Alasabha bhwile bhwona. ¹³Ilabha yabha mulabho alabhalanga bhahemba bhamwe, alabhalahula ikumi na bhabhili alabhalanga bhatumwa. ¹⁴Ne mazina gabho ne bhatumwa gali Simoni(oyo alamalanga Petro) ne Andrea muduguye ye mwa Yakobho, Yohana, Filipo, Batolomayo, ¹⁵Mathayo, Tomaso, ne Yakobho mwana we mwa Alfayo, Simoni, oyo alanganangwa Zelote, ¹⁶Yuda mwana we mwa Yakobho ne Yuda iskariote, ngenoyo ali musontelezya. ¹⁷Hanuma Yesu alatikila sihamwi nabho alimilila lwande lulinganile, bhinki bhe bhahemba bhamwe bhabhanga eyone, sihamwi ne bhantu bhinki kupuna Bhuyahudi ne Yerusalemu, ne kupuna lwande lwe hanyanza ye tiro ne Sidoni.

¹⁸Bhaliza kumudegeleka ne bhalasizibhwa malwele gabho. ne bhantu abho bhagalazibhwanga ne misambwa nabhene bhalasizibhwa. ¹⁹Ne bhantu bhonane abho bhali bhibhilingile bhikumbangwa kumukumya kungoko nguzu zye kusizya zyapunanga mukati yamwe, nekandi alabhasizya bhona. ²⁰Hanuma alabhalingilila bhahemba bhamwe alabhabhwila oti mulibhufuhulwe imwe abho muli bhahabhi kungoko bhwami bhwe mwilunde ne bhwinu. ²¹Muli bhufuhulwe abho muli ne bhutamo otine kungoko mulakikutibhwa, muli bhufuhulwe abho mwekulila otine kungoko mulakaseka. ²²Muli bhebhufulwe imwe abho bhantu bhalakabhagaya ne bhalakabhakindika ne kubhayomba imwe oti muli bhantu bhabhi, kungoko ye mwana we muntu. ²³Muyege munsiku ezyone ne kuguluka guluka habhuyegi, kungoko nhana mulakabha ne mpela nkulu mwilunde, kulwekubha bhisabho bhalabhagemela namuna eyone bhafumbuzi. ²⁴Alahe ne lwinu imwe abho muli bhasabhi ! kulwekubha mwamazile kwanukula kulunguzibhwa kwinu. ²⁵Nelwinu abho muli bhwikute otine kulwekubha mulakabhona bhutamu, nelwinu abho mwekuseka otine kulwekubha mulakalila nkungwe. ²⁶Nelwinu olo mulakakumilizibhwa ne bhantu bhona! kulwekubha bhisabho bhalabhagemela bhafumbuzi bhe bhubhehi namuna eyone. ²⁷Alahe nekubhabhwila imwe abho mwekunidegeleka otine, mubhasime bhikuvi bhinu nekubhagemela masoga abho bhekubhagaya. ²⁸Mubhafuhule abho bhekubhazuma imwe nekandi abho bhekubhibhonela mubhasabhile. ²⁹Oyo alakupatula hitama mupilulile ne lyekabhili alipatule olo muntu alakutazya [ijoho] lyako mulekele ne nkazo asole. ³⁰Oyo alakusabha umuhe, olo muntu alakutazya nsabho yako utakamusabha akusubhizye. ³¹Kati omwo mwekusimila bhantu bhabhagemele nimwe mubhagemele namuna eyone. ³²Olo mulabhasima bhantu abho bhekubhasima imwe tuhu, eyone ne mpela si himwe? kungoko nolo bhemabhi bhakubhasimanga abho bhekubhasima tuhu. ³³Olo mulabhagemela masoga abho bhekubhagemela masoga imwe mukupandika mpela si? kulwekubha nebhembabhi bhakugemanga otine. ³⁴Olo mulabhakopesya bhantu abho mwekumania oti bhakubhaliha, ne mpela si himwe? nolo bhemabhi bhakubhakopesyanga bhemabhi, ne bhakulindilanga kwanukula esyone bhakopesizye. ³⁵Alahe mubhasime bhikuvi bhinu nekandi mubhagemele masoga. mubhakopesye ne mutakabha nekwiganika kusubhigizibhwa, ne mpela inu ilakabha nkulu. Nekandi mulakabha bhana bhe oyo ali higulya, kungoko awe ne mwila kubhantu abho bhatali ne ilumbi ne bhabhi. ³⁶Mubhe ne bhwila kati omwo Dada winu aline bhwila. ³⁷Mutakiza kuhukumu nimwe mutiza kuhukumibhwa, mutakazuma nimwe mutakiza kuzumwa, mubhabhele bhwila bhandi nimwe mulakabhelwa bhwila. ³⁸Mubhahe bhandi nimwe mulakahebhwila, omwo mwekupimila ngelo yekwokazya ne kuseseka ngenomwo nimwe mulakapimilwa, kulwekubha omwo mwekupimila ngenomwo nimwe mulakapimilwa. ³⁹Alabhabhwila sigemenkezyo " muntu muhofu enkamulondola muhofu mwine? olo alagema namuna eyone bhonane bhabhili bhatenkalokele mulina? ⁴⁰Muhemba atakubhanga mukulu kukila isye bhuhemba alahe kila muntu olo alalanzibhwa akugelelanga kubha kati mwalimu wamwe tuhu. ⁴¹Nekus wekulinga katakala mulinso lyemwisyo eno obhe uli ne igogo mulinso lyako nekandi utekulibhonamo? ⁴²Wenkamubhwila muduguyo tyani oti mudugyo kenkupunizye katakala mulinso lyako alahe utekulibhona igogo mulinso lyako mwenekili? mwibhelezya obhe! lipuniemo mbela elyo igogo mulinso lyako mwenekili hanuma ngenaho ukubhona kusoga kupunia katakala mulinso lye mwisyako. ⁴³Kungoko gutaliho muti musoga ogwo gukubhutanga visumo vibhi nolo muti mubhi ogwo gukubhutanga visumo visoga. ⁴⁴Kulwekubha muti tyogwogwona gukwimanisya kuvisumo vyagwo. Kungoko bhantu bhatakuyahanga [tini] hamuti gwe migwa, nolo bhatakuyahanga muzabibu kupuna ha michongoma. ⁴⁵Muntu musoga musibhikilo syamwe akupunianga visoga, ne muntu mubhi musibhikilo syamwe akupunianga mabhi, kungoko mulomo gwamwe gukuyombanga ago galibhwokale mumwizo gwamwe. ⁴⁶Nekusi mwekunilanga Mukama mukama alahe mutekugagama ago nekuyomba? ⁴⁷Muntu tyoyowona oyo akwizanga wane nekugomvwa magambo gane nekugagama kubhalanzya omwo akubhaga. ⁴⁸Ekwikola ne muntu muzenguzi oyo oyo akuzengulanga numba yamwe akusimbanga hansi munone, ne kuzengula musingi higulya ye itale, lilabha liza ihuma, minzi galaihula numba alahe gatalaitinginia kungoko yali bhuzengulwe kusoga. ⁴⁹Alahe tyoyo wona oyo akwimvwanga igambo lyane alahe atekuligema kikolanizye kamwe nekati muntu muzenguzi oyo alazenga numba yamwe alahe atalatonzya musingi, ihuma lilabha lyaitikilila kunguzu eyone numba ilapandika mayabhala makulu muno.

7

¹Yesu alabha amala magambo gonane ago agayombanga mubhutoni bhwe bhantu abho bhamudegelekanga alazya Kapernaumu. ²Muzyana umwi we mukulu we musilikale igana nekubha amusimanga munone ali mulwele munone nekandi ali hihi ye kufwa. ³Alahe alabha imvwa mpola zye mwa Yesu, oyone mukulu we bhasilikale igana alabha amutuma bhanampala bhe siyahudi, kumusabha ize amusizye muzyana wamwe ataakafwa. ⁴Bhalabha bhamwegelela Yesu bhalamusabha munone bhalayomba oti "wekwendelwa kugema namuna eyone kulwewamwe, ⁵Kungoko ali bhuisme nsi yitu nekandi ngenoyo alazegula isinagogi kulwewitu." ⁶Yesu alabha agana kuzya lugendo lwamwe sihamwi nabho. alahe olo asyali kuhika hale ne numba mukulu umwi we bhasilikale igana alalagila bhanwaniye kuzya kuyomba nage, oti Mukama utakiza kuzobha kungoko one ntekwendelwa wingile munumba yane. ⁷Kulweyane ngenahe ntiganike mwenekili oti nekwendelwa kukwizako, alahe uyombe muhayo tuhu ne muzyana wane akusila. ⁸Nonene ndi mukulu we bhasilikale, nkubhalagilanga tyogwo gwona nabhe bhakugemanga, ne hamuzyana wane gema oti nawe akugemanga. ⁹Yesu alabha imvwa namuna eyone alakumya, alabhapilukila bhantu abho alinabho alabhabhwila oti "Nekubhabhwila oti nolo mubha Israeli nsyali kubhona muntu we kuzumya kukulu kwe namuna eyane. ¹⁰Hanuma abho bhali bhalagizilwe ababhasubha kaya bhalamusanga oyo muzyana asizile. ¹¹Igolo yahe, alabhukizya lugendo lwekuzya muzengo gumwi ogwo gwalangangwa Ninawi. bhahemba bhamwe nabhe bhalazya nage ne sihamwi ne idale lyebhantu abho bhalinage. ¹²Alabha ahika hihi ne nzila ye muzengo alabhona bhantu bhabhusizye muntu we bhufwe, nawe

nemwana inene hali nina, nahe ne nina ne mufwilwa.¹³ Aha Mukama amubhona, alamunegelwa alamubhwila oti "utakalila." ¹⁴Hanuma alegelela alalikumika [ijeneza] elyo bhali bhabhukizye mubhili nabhe abho bhalibhabhusizye bhalimilila alayomba oti "muyanda nekuyomba oti halamuka." ¹⁵Webhufwe alabhuka alikalisya hansi, alabhukizya kuyomba. Hanuma Yesu alamukabhizi mwa nina. ¹⁶Hanuma bhwobha bhulabhokala bhona, bhalagana kumukuzya Mungu eno bhakuyomba "Mufumbuzi mukulu ali hakati yitu" ne "Mungu abhaliga bhantu bhamwe." ¹⁷Mpola zye mwa Yesu zilasambala mu Yuda ne mumikoa zyona zye mubhuzenganwa. ¹⁸Bhahemba bhe mwa Yohana bhalamubhwila magambo agone gona. ¹⁹Ngenaho Yohana alabhalanga bhahemba bhamwe bhabhili alabhatuma mwa Mukama kubhuzya, oti "obhe ngenoyo ekwiza ninga tumulindilile undi?" ²⁰Bhalabha bhahika hali Yesu bhalamubhwila oti Yohana mubhatizya atlagila tukubhuzye oti angu obhe ngenoyo ekwiza ninga tumulindilile undi?" ²¹Mwitungo elyone abhasizyanga bhantu bhinki bhemaalwele ne magalalo, ne kumisambwa mibhi, ne bhahofu alabhaha kubhona. ²²Yesu alasuvya alabhabhwila oti mukabha mwasubha muze mumubhwile Yohana ago mwagabhona ne kugimvwa, bhahofu bhekubhona ne bhekubhwila bhekubhukizya kutumbagila, ne bhembizi bhekusila, bhebhuze matwi bhekubhukizya kwimvwa, ne bhebhuze bhekuzolwa bhahaba bhahanga kandi, ne bhahabhi bhekubhwila mpola nsoga. ²³Ne muntu oyo atalakaleka kunizumwya kulwe vigemo vyane akufuhulwa." ²⁴Bhalabha bhasubha abho bhali bhatumilwe ne Yohana, Yesu alabhukizya kuyomba kulwe mwa Yohana, "Mulazya eyone kulinga si? idete likutinginibhwa ne muyaga?" ²⁵Alahe mulazya helu kubhona si? muntu webhwambale kusoga? mulinge bhantu abho bhalibhwambale myenda zye syami ne bhuteyeye bhali mumanumba ge syami. ²⁶Alahe mwalazya helu kubhona si? mufumbuzi? Ee, nekubhabhwila oti kukila ne muhangizi. ²⁷Oyane ngenoyo alandikilwe, "Ulinge nekumutuma mutumwa wane mubhutoni ye minso ginu, oyo alakatayalisya nzila kungoko yane. ²⁸Nekubhabhwila oti kwabho bhali bhuzyalwe ne mukima, ataliho mukulu kati Yohana alahe muntu mudo munone olo alakikala ne Mungu alakabha mukulu kumukila Yohana." ²⁹Bhantu bhonane bhalabha bhagomvwa agone sihamwi ne bhatangisya bhe bhushuru, bhalayomba oti Mungu ge mutungilizya. Bhabhangaho bhantu abho bhali bhubhatizibhwe habhubhatizyo bhwe mwa Yohana. ³⁰Alahe Bhafarisayo ne bhamani bhe silagilo sye siyahudi, abho bhatalabhatizibhwa nawe bhalakema oti Mungu ali ne masala. ³¹Nenkabhikolanizya nesi abhane bhantu bhe sizyeleesya? bhekwikola nesi? ³²Bhekwikola ne bhana abho bhekwisinia higolilo, abho bhekwilanga muntu ne mwisamwe bhakuyomba oti, "Twafula mpembe mutume alahe mutatumile, twahulula ngugwe nahene mutalizile." ³³Yohana mubhatizya aliza atalalya mukate nolo atalanwa divai mulayomba oti ali ne misambwa. ³⁴Mwana we muntu iza akulya ne kunwa mwayomba oti "mulinge oyane ne munwi ne mutu we katunku munwani we bhatangisya bhe bhushuru ne bhembabhi. ³⁵Alahe masala gamanikile oti nematungilizya habhana bhamwe bhona." ³⁶Umwi we bhafarisayo alamusabha Yesu azye kulya nage. Yesu alabha ingila munumba ye mufarisayo alikalisya hameza alye syekulya. ³⁷Aliho mukima umwi mwogwone muzengo oyo ali ne mabhi makulu. Alakagula mukubha oti Yesu ali ikalisye munumba ye mufarisayo, alazyamo ne mfuko ye mafuta mamote ge mpiya. ³⁸Alimilila numa yamwe hihi ne magulu gamwe eno akulila. Kandi alabhukizya kulovya magulu ge mwa Yesu ne minsozi, ne kugamuhagula kumisasi zyamwe, ne kugabhabhila magulu gamwe ne kumusiga mafuta mamote. ³⁹Oyo mufarisayo ali bhumulalike Yesu alabha abhona namuna eyone, aliganika mwenekili alayomba oti "Olo oyane muntu abhe abha mufumbuzi abhe amumania oyane mukima oti nende nekandi newetyani oyone ekumukumya mukubha oti ne wemabhi makulu. ⁴⁰Yesu alayomba oti "Simoni ndine muhayo gwe kukubhwila alayomba guyombe tuhu mulanzya. ⁴¹Yesu alayomba oti bhabhangaho bhemusango bhabhili hamuntu umwi. umwi atondagwa musango gwe [dinari] magana atano ne wekabhili atondagwa [dinari] makumi atano. ⁴²aha bhali bhatali ne mpiya yekumuliha alabhabhela bhwiha bhuhili bhwabho, otine nende alamusima munone?" ⁴³Simoni alamusuvya ne kumubhwila oti "nekwiganika oyo ali ne musango mukulu. Yesu alamubhwila oti "wayomba kusoga." ⁴⁴Yesu alamupilikula oyone mukima hanuma alamubhwila Simoni, oti Simoni wekumubhona oyane mukima, ndiza wako utalaniha minzi kulwe magulu gane, alahe oya mukima kuminsozi gamwe atoty magulu gane ne kuniyagula kumisasi zyamwe. ⁴⁵Utanabhabhila magulu gane alahe oya atalekile kunabhabhila magulu gane. ⁴⁶Utanalisiga magulu gane mafuta alahe oya anisiga magulu gane mafuta mamote. ⁴⁷Kwigambo elyane nekubhabhwila oti ali ne mabhi minki alahe abhelwa bhwiha munone nekandi alasima muno. alahe oyo alibhuhelwe bhwiha hadone akusimanga hadone tuhu. ⁴⁸Hanuma alamubhwila oyone mukima oti wabhelwa bhwiha mabhi gako." ⁴⁹Abho bhali bhikalisye sihamwi hameza bhalabhukizya kwihwehwetelw oti oyane nende ekubhela bhila mabhi?" ⁵⁰Yesu alamubhwila oyone mukima oti kuzumya kwako kwakulokola nuzye ne mpola."

8

¹Ilabha oti hanuma Yesu alabhukizya kutumbagila muvvalo ne mumagunguli, akulomela mpola nsoga nabho ikumi na bhabhili bhali sihamwi nage. ²Ne bhakima bhalebhe abho bhali bhasizibhwe kupuna mumisambwa ne malwele ge mbika mbika. Nabhe bhali Mariamu oyo alanganwa Magdalena oyo galamuvwako masambwa musamvu. ³Yoane muka kuza ne meneja we mwa Herode, ne bhakima bhandi bhinki, abho bhapunianga mpiya zyabho kulwe kumugalila Yesu. ⁴Hanuma bhantu bhalabha bhibhilinga halumwi, bhalimho ne bhantu abho bhalibhapunile muvvalo vinki, alalomela nabho kuvigemenkezyo. ⁵Alayomba oti muhambi umwi alabhuka kuzya kuhamba mbuto, aha alimukuhamba, mbuto zindi zilalagalila hampelo ne nzila nazye zilakandagilwa ne magulu ge bhantu noni ziliza zilazilya. ⁶Mbuti zindi zilalagalila habhulonko obhwo hansi lyaliyo itale zilabha zyamela itungo idone zilabhukizya kuyenza kungoko zitali ne bhutote bhwinki. ⁷Mbuti zindi zilalagalila hamiti zye migwa, zilabha zyamela ezyo miti zye migwa zilazivigilizya. ⁸Alahe mbuto zindi zilalagalila habhutoto bhusoga zilabha zyabhuta visumo igana igana. Aha Yesu amala kuyomba agone alahamuka

kusilaka sikulu oti "Tyoyo wona oyo aline matwi ge kwomva agomvwe agane."⁹Hanuma bhaahemba bhamwe bhamubhuzya kulwe sigemenkezyo esyone. ¹⁰Yesu alabhabhwila oti imwe mwahelwe kumania yebhwibhise ye bhwami bhwe mwa Mungu, alahe bhantu bhandi bhalakalanzi bhwila kuvigemenkezyo tuhu, oti olo bhalalinga bhatakabhona nolo bhalimvwa bhatagagamanya. ¹¹Sigemenkezyo esyane ngoti, Mbuto ne igambo lye mwa Mungu. ¹²Mbuto ezyo zilalagalila hampelo ne nzila ngenabho bhantu bhakulimvwanga igambo lye mwa Mungu hanuma syetani akulisolanga mumizo zya bho, oti bhatakiza kulizumya bhakalokoka. ¹³Hanuma ezyo zilalagalila habhulonko obhwo hansiyahe lyaliyo itale ne bhantu abho bhakulimvwanga igambo lye mwa Mungu nekulyanukula ne bhuyegi bhwinki alahe bhatali ne mizi tyezyo zyona, bhakuzumyanga tuhu mwitungo idone, ne mwitungo lye kugemezibhwa bhikumpa bhagwa. ¹⁴Ne mbuto ezyo zilalagalila hamigwa ne bhantu abho bhakulimvwanga igambo lye Mungu, alahe mukukula bhakutingangwa ne ye mubhwelelo bhaleka kubhuta visumo. ¹⁵Alahe mbuto ezyo zilalagalila habhulonko bhusoga nebhantu abho, ne bhidohya ne bhemizo misoga, olobhalalimvwa elyone igambo lye Mungu bhakulikwatililanga bhabha mpola ne bhabhuta visumo vye bhwiyomelezya. ¹⁶Ataliho muntu oyo akubhasyanga lumole alalutula hansi ne bhulili, alaleka kuitula higulya oti tyoyo ekwingila imumolekelwe abhone. ¹⁷Sitaliho esyo silibhwibhise esyo sitalakamanika, nolo esyo sili mulwibhise esyo sitalakamaninka olo sili mubhupe. ¹⁸Kulweyo ubhe mwitegelezya olo ukudegeleka. Kungoko oyo alinasyo alakongezibhwa alahe oyo atali nasyo nolo sido alakatazibhwa nesyo alinasyo. ¹⁹Hanuma nina wamwe sihamwi ne bhaduguye bhaliza alahe bhatalamwegelela kungoko ye bhantu bhinki. ²⁰Bhalamuha mpola mukubha, "Noko ne bhaduguyo bhaliho aho helu bhekukobha mwibhone nabho. ²¹Alahe Yesu alabhasuvya alayomba oti "Yayo wane ne bhadugu bhane ngenabho bhekvimvwa muhayo gwane nekugugema. ²²Ilabha oti munsiku ezyone Yesu sihamwi ne bhaahemba bhamwe bhalagegela mubhwato hanuma alabhabhwila oti "Tuzye tukile lwande lundi lwekwibhili lwe nyanza, bhalabhasya bhwato bhwabho. ²³Alahe bhalabha bhabhukizya lugendo Yesu alatindila, gulabhukizya muyaga gwe bhwisangilizye bhwato bhulabhukizya kwokala minzi ne bhali mu hatali nkulu ye kuyabhala. ²⁴Hanuma bhaahemba bhamwe bhamuwizako bhamuhalamusya bhakuyomba oti, "Mukama tyayabhala" Alahalamuka alaguhangizya muyaga ne magonzi ge minzi nage galatekana. ²⁵Alabhabhuzya oti kuzumya kwinu kulihaye? nabhe bhalobhaha bhalihwehwetelw oti oyane nende ekuhangizya muyaga ne magonzi ge minzi nage gamwomvwa?"²⁶Bhalahika musyalo sye Bhagerasi esyo silinuma ye Galilaya. ²⁷Yesu alabha atikila hansi, muntu mulebhe kupuna mwesyone syalo alansanya nage nawe ali ne nguzu zye giti. Itungo ilele atambalanga myenda, nekandi atikalanga munumba ikalanga mumavizila tuhu. ²⁸Alabha amubhona Yesu alalila kusilaka sikulu, alagwa hansi mubhutoni bhwamwe musilaka sikulu alayomba, nakubhasi obhe Yesu mwana we mwa Mungu oyo alihigulya? nekukusabha utakanihula. ²⁹Yesu alapunia hamuli oti musambwa gumuvweko oyone muntu, kungoko nkandagu ninki akuyabhukanga ne bhakumubhohanga minyololo bhamwegekela munumba, nawe anoganga azikatagula minyololo misambwa zyamulondola kuzya mumakungu. ³⁰Yesu alamubhuzya oti "izna lyako ulinde" alasuva alayomba oti ndi "Legioni" kungoko misambwa minki zilamwingile. ³¹Galagana kumwikumbilizya atakagahamulisa gazy mulina. ³²Idale lye ngurubhe lyadimanga higulya ye ligulu, misambwa zilamusabha oti azizumilizye zizye zingile mwidale lye ngurubhe, nawe alazizumilizya. ³³Misambwa zilabha zyamuvwako oyone muntu zilaza kwiholongela mungurubhe, idale lyona lye ngurubhe zililuka zilaza kwingila munyanza zilabha zyahokelela omwone. ³⁴Bhantu abho bhalabhilanga ezyone ngurubhe aha bhabhona agone bhalaza bhalapunia mpola musyalo ne muvvalo evyo vyabhapilimanga, ³⁵Bhantu bhalabha bhimvwa agone bhalabhuka kuza kubhona ago gigela hanuma bhamuwizako Yesu bhamubhona oyone muntu oyo misambwa zyamuvwileko, nawe ali ambele kusoga nekandi ali ne bhwenge bhwibhuhikane, nekandi ali ikalisye mumagulu ge mwa Yesu nabhe bhalobhaha. ³⁶Ngenaho umwi wabho bhalabhona omwo ilabha alabhukizya kubhatembusya bhand omwo ilabha nomwo alasigizibhwa. ³⁷Bhantu bhona bhe mukoa gwe Bhagelasi ne mapande ago gapilimanga ogwone mukoa bhamusabha Yesu avwemo muvvalo vyabho, kungoko bhalabha ne bhwobha bhukulu. Alabha ingila kandi mubhwato alasubha. ³⁸Oyone muntu alapunwako misambwa alamwikumbilizya Yesu azye nage, alahe Yesu alamubhwila oti azye atangazy. ³⁹Alamubhwila oti nusubhe wako hanuma upete ago Mungu akubhegezya, oyone muntu alaza alabhukizya kutangaza hona musyalo vyona ago Yesu amubhegezye. ⁴⁰Yesu alabha asubha mukutano gwe bhantu bhamwanukula kungoko bhali bhamulindilile. ⁴¹Aliza muntu umwi alangangwa Yairo ne umwi we bhakulu bhe isinagogi, Yairo alasukamba muvivwi vye mwa Yesu alamwikumbilizya azye kaya wamwe. ⁴²Kulwekubha ali ne mwana mwanike umwi tuhu we myaka ikumi ne ibhili, ali alwele hihi ye kufwa. Aha abhuka kuza mukutano gwamwikilimbizyanga. ⁴³Mukima umwi oyo avwanga mugezi myaka ikumi ne ibhili, abhangaho ahone nekandi ali amazile mpiya ninki mubhafumu alahe ataliho oyo alamusizya. ⁴⁴Aliza numa ye mwa Yesu alakumika bhugondelo bhwe mwenda gwe mwa Yesu nekuvwa mugezi kwamwe kuloyo. ⁴⁵Yesu alabhuzya oti nende oyo anikumika? bhalabhabhakema bhona Petro alayomba oti Mukama idale lye bhantu bhekukusindika ne kukulondezya. ⁴⁶Alahe Yesu alayomba oti "Muntu umwi anikumika kungoko namama mukubha nguzu zyanivwako." ⁴⁷Mukima alabha abhona oti atekudula kubhisa esyo asigema, alabhukizya kuzuguma alaza alasukamba mubhutoni bhwe mwa Yesu alabhabhwila bhantu bhao esyo silamugema amukuumye nomwo alasigizibhwa. ⁴⁸Hanuma Yesu alamubhwila oti "mwanike kuzumya kwako kwakusizya nuzye ne mpola." ⁴⁹Aha asyayoma muntu umwi aliza kupuna hamukulu we isinagogi, alamubhwila oti muhalakazi wako afwa utakamukoya Mwalimu. ⁵⁰Yesu alabha omvwa agone alamubhwila oti uti utakobhaha, Uzumye tuhu akusizibhwa. ⁵¹Alabha ingila mweyo numba, atalamuzumilizya muntu tyoyo wona kwingilamo nage, alahe Petro, Yohana, ne Yakobho, sihamwi ne isye we muhalakazi ne nina. ⁵²Bhantu bhonane bhalilanga nkungwe kulwe webhufwe alahe alabhabhwila oti "mutakayogania atafwile alahe agonile tuhu. ⁵³Alahe bhamusekelele hakumugimba abhe bhamanianga mukubha afwile. ⁵⁴Alahe Yesu alamukwata

muhalakazi kubhoko alamulanga kusilaka sikulu oti mwana bhuka wikwlisye.⁵⁵ Mwizo gwamwe gulamusubhako, alabhuka mwitungo elyone alapunia hamuli oti ahebhwe syekulya alye.⁵⁶ Bhazyele bhamwe bhalakumya alahe alabhangizya bhatamubhwila muntu tyoyowona ago gigengeleke.

9

¹Alabhalanga abho ikumi na bhabhili sihamwi, alabhaha bhudula ku misambwa zyona ne kusizya malwele.²Alabhalagila bhazyele kulomela kulwe bhumi bhwe mwilunde ne kusizya malwele.³Alabhabhwila oti "Mutakiza kusola tyesyo syona kulwe lugendo lwinu nolo mulanga, nolo mufuko, nolo mukate, nolo hela nolo mutakiza kusola nkanzo ibhili."⁴Numba tyeyo yona eyo mulakingilamo mwikale ahone mpaka mulakabha mwabhuka kuvwamo mwogwone muzengo.⁵Abho bhalakaleka kubhanukula olo mukuvwamo mwogwone muzengo, mulakikunkumula lubhubhu hamagulu ginu kulwe bhukanilizi bhwinu kwabhe.⁶Bhalabhuka kuzya bhalahitila mumagunguli, bhakulomela mpola nsoga ne kusizya bhantu eyo neyo.⁷Mwami Herode alabha imvwa agane gona gakubhezibhwa alatabhika muno, kulwekubha ilaneneleziyibhwa mukubha oti Yohana mubhatizya enkabha azyokile kupuna mubhafu.⁸Nebhandi bhiganikanga oti hamwi ne Eliya asubhile, bhandi bhiganikanga oti hamwi umwi we bhafumbuzi bhekale azyokile kupuna mubhafu.⁹Herode alayomba oti Yohana ndamusika ndamukata mutwe alahe oyane nende oyo nekwimvwa mpola zyamwe? Herode alabha ikumbwa kumubhona Yesu.¹⁰Bhalabha bhasubha abho bhalibhatumilwe, bhalamubhwila gona ago bhalagagema. Alabhasola bhona sihamwi nage bhalazya hamuzengo gumwi ogwo gwalanganangwa Bethsaida.¹¹Alahe bhantu bhalimvwa kulwagone bhalamulondezya, alabhakalibhisya alalomela nabho kulwe bhumi bhwe mwa Mungu, nekandi alabhasizya abho bhakobhanga kusizibhwa.¹²Aha izyobha lyaloka abhone ikumina bhabhili bhalamuzyako bhalamubhwila oti "Ubhatahye bhantu bhazyele mu magunguli ge hihi ne muzengo bhazyele bhakobhe silibhwa ne hekulala kungoko tuli lwande lwe mwikungu."¹³Alahe alabhabhwila oti mubhahe syekulya imwene, bhalamubhwila oti tutali ne syilibhwa alahe tuli ne mamenywa atano ge mikate ne tusamaki tubhili tuhu, tutali ne tyesyosyona kandi tubhe twazya kubhagulila syekulya olo tubhe twabha ne mpiya.¹⁴Bhaliho bhagosya kati vihumbi vitano, alabhabhwila bhahemba bhamwe oti, "Nemubhikalisyeye magele magele ge bhantu makumi atano atano kukila igele."¹⁵Bhalagema namuna eyone nebantu bhalikalisyeye hansi.¹⁶Alazisola ezyone mikate itano sihamwi nezyone nsamaki ibhili, alalangamila mwilunde alavifuhula alavimegagula mamenywa mamenywa, alabhaha bhahemba bhamwe bhabhatengele bhatu bhalye.¹⁷Bhonane bhalalya bhalikuta, ne masagilwa gesilibhwa ago galasaga gali vikapu ikumi ne vibhili.¹⁸Ilabha aha alabhukizya kusabha mungu ali inene, bhahemba bhamwe bhali hihi nage, alabhabhuzya oti "Bhantu bhakuyombanga mukubha one ndinde?"¹⁹Bhalamubhwila oti bhakuyombanga uli Yohana mubhatizya, bhandi bhakuyombanga uli Eliya, nebhandi bhakuyombanga uli uli mwisyabho we bhafumbuzi bhekale wazyokile kandi."²⁰Alabhabhuzya oti :Alimwe mwekunimania ndinde? Petro alayomba oti "uli Krisitu kupuna mwa Mungu."²¹Yesu alabhakemezya kumubhwila muntu tyoyowona kwelyone.²²Alabhabhwila oti mwana we muntu ekwendelwa kwagalazibhwa kulwe minki ne kukemwa ne bhanampala ne bhagabhizi bhakulu sihamwi ne bhandisi, nekandi akuvulala ne kulusiku lwe kasatu alakazyoka.²³Alabhabhwila oti olo muntu alenda kunilondezya ekwendelwa ihame mwenekili, nekandi nekandi agusole musalabha gwamwe nsiku zyona anilondezye.²⁴Tyoyowona oyo ekugemezya kubhusizya bhuhanza bhawamwe alababhuyabhazya, alahe tyoyowona oyo akubhubhuzyanga bhuhanza bhawamwe kungoko yane alakabhusizya.²⁵Akupandika faida si muntu olo alagapandika gemubhwelelo gona hanuma alabhuzya bhuhanza bhawamwe?²⁶Tyoyowona oyo alakanibhonela nsoni one ne mihayo yane, nawe alakabhonela nsoni ne mwana we muntu olo alakiza mubhutongi bhwe mwa Dada ne bhwe bha malaika bhatakatifu.²⁷Alahe nekubhabhwila nhana oti bhaliha bhamwi bhinu abho bhimilile ahane abho bhatalakabhonzya kufwa mpaka aho bhalakabhuhona mwami bhe mwilunde.²⁸Hanuma ye nsiku munane alabhasola Petro, Yohana ne Yakobho, bhalagegela mulugulu kumusabha Mungu.²⁹Aha ali mukusabha, bhusyo bhawamwe bhulapiluka ne vyambalwa vyamwe vilabha vyepe ne vyekulabhangila.³⁰Bhalapumuka bhagosya bhabhili bhalabhukizya kuyomba nage nebhe bhali Musa ne Eliya.³¹Nabhe bhali ne ikuzyo, nabhe bhayombelanga kupunaho kwamwe kulwekufwa igambo eyo ali egelele kulihikilizya mu Yerusalemu.³²Petro sihamwi nabho bhisyamwe bhali mutulo ntimbe munone alahe bhalabha bhahalamuka, bhalalibhona ikuzyo lyamwe bhalabhabhona ne bhagosya bhabhili abho bhali bhimilile sihamwi nage.³³Bhalabha bhabhuka kulekana ne Yesu Petro alamubhwila Yesu oti Mukama ikubhelela hawitu kwikala ahane ne tweekwendelwa tubhezye numba zye bhantu bhasatu . imwi ibhe yako ne indi ye mwa Musa neindi ye mwa Eliya.nawe ayombanga esyo atasimanianga.³⁴Aha akuyomba agone lilatikila ilunde lilabhafundikila: bhalobhaha aha bhabhona bhapilimwe ne ilunde.³⁵Silaka silapuna mwelyo ilunde sikuyomba oti "Oyane ne mwana wane mulahwa. Mumudegeleke awe."³⁶Silaka silabha syahulila Yesu alabhaikala inene. Bhalikala sele ne munsiku ezyone bhatalamubhwila muntu tyoyowona ago bhalagabhona.³⁷Aha bhapunayo mulugulu idale ikulu lye bhantu lilasanzya nage.³⁸Mugosya umwi mwelyone idale alalila kusilaka sikulu, alayomba oti mulanzya nekukusabha umulinge mwana wane kungoko nemwana inene.³⁹Akusangangwa ne misambwa hanuma ayogania, afuluta nekandi akululunganikanga abha akupuna mafulo mumulomo, musambwa gukumulekelanga kumakoye makulu hanuma gwamulekela manegelo makulu.⁴⁰Ndabhasabha bhahemba bhako bhaguhame musambwa gumulekele bhalasindwa."⁴¹Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe oti "Imwe sizyele sinantazumya ne sye bhuhologanike, nkubha vumilia mpaka lyali? hani ne mumulete aha."⁴²Muyanda alabha aha akwiza musambwa gulamugwisya hansi gulamuyubhangula. alahe Yesu alaguhama ogwone musambwa, alabha amusizya oyone muyanda alamukabhizi hali isye.⁴³Bhantu bhona bhalakamazibhwa ne bhukulu bhwe mwa Mungu. Alahe aha bhalimukukumya kumagambo gona ago galigengeleke,

alabhabhwila bhahemba bhamwe oti, ⁴⁴magambo agane gabhikale mumatyiginu, oti mwana we muntu alakahebhwa mumabhoko ge bhantu. ⁴⁵Alahe bhatagitegelezya agone magambo, galabhiswa muminsu gabho, bhatiza kugitegelezya nabhe bhalobhaha kumubhuzya kulwelyone igambo. ⁴⁶Hanuma lilabhuka iyombo mukati yabho oti nende akubha mukulu. ⁴⁷Yesu alabha amania esyo bhekwidugumbila mumizo zyabho, alamusola mwana mudo nekandi alamtutula lwande lwamwe. ⁴⁸Alabhabhwila oti olo muntu tyoyowona alamwanukula mwana mudo kati oyane akubha ananukula one, ne tyoyowona oyo alananukula one akubha amwanukula oyo alanitumile, kungoko oyo alimudo hakati yinu bhona oyone nge mukulu. ⁴⁹Yohana alayomba oti mukama tulamubhona muntu akubhinga misambwa kwizina lyako tulamukemezya, kungoko atali sihamwi nitu. ⁵⁰Alahe Yesu alabhabhwila oti mutakabha mukubhakemezya kungoko oyo atekubhahalalika ne mwisinu. ⁵¹Ilabha oti kati omwo nsiku zyabhangha zikwegelela zyekuzya mwilunde, habhugime bhukulu alabhuka kuzya Yerusalemu. ⁵²Alalagila bhatumwa bhutonzi yamwe, nabhe bhalazyā bhalahika musyalo sye bhasamaria bhamutayalisizye bhwikalo. ⁵³Alahe bhantu bheyone bhatalamwanukula, kungoko ali alingile bhusyo bhwamwe kuzya Yerusalemu. ⁵⁴Bhahemba bhamwe Yakobho ne Yohana bhalabha bhalibhona igambo elyane, bhalayomba oti Mukama wakubhona tyani olo tulalagila mulilo kupuna mwilunde gwise gubhahokezye? ⁵⁵Alahe alabhapilukila alabhabhangizya. ⁵⁶Hanuma bhalazyā syalo sindi. ⁵⁷Aha bhakuzya munzila bhalasanzya ne muntu umwi nawe alamubhwila oti nkukulondezya tyaho hona aho ukazya. ⁵⁸Yesu alamubhwila oti namihabhwa zili ne mina, ne noni zili ne vyali, alahe mwana we muntu atali ne hekusendamizya mutwe gwamwe. ⁵⁹Hanuma alamubhwila muntu undi oti unilondezye. alahe awe alayomba oti Mukama unitahye mbela nazyē namuzike Dada wane. ⁶⁰Alahe awe alamubhwila oti bhaleke bhafu bhazike bhafu bhabho, alahe obhe nuzye ubhunenelezye bhwami bhwe mwilunde eyo neyo. ⁶¹Hanuma muntu undi alamubhwila oti Mukama kukulondezya, alahe unileke mbela nzye nabhatahye kaya. ⁶²Alahe Yesu alamubhwila oti ataliho muntu oyo akubhukizyanga kulima ne igembe lye kukweswa ne ng'ombe hanuma alabha akwikebhela numa oyo nekandi enkendelwa mubhwami bhwe mwilunde."

10

¹Hanuma kandi Yesu alalahula kandi bhahemba makumi musamvu, alabhalagila bhabhili bhabhili bhasambale kuzya muvvalo evyo ali iganike kuzyayo. ²Alabhabhwila oti mimbula ne minki alahe bhimbuzi ne bhado. Oti ne mumusabhe Mukama we limbula alagile bhwangu bhimbuzi bhimbuzi hamimbulo gamwe. ³Nemuzye muvalo, alahe mwitegelezye oti nekubhatuma kati ntama hakati ye mpuge zye mwikungu. ⁴Mutakabhusya mufuko gwe mpiya, nolo [ibegi] kati lye bhazyā lugendo, nolo vilato, nolo mutakiza kumukezya tyoyo wona munzila. ⁵Munumba tyeyoyona eyo mulakwingila, mulayomba muhayo gwoti mpola ibhemo mweyane numba. ⁶Olo muntu we mpola alabhamo mweyone numba, mpola yinu ilakikala higulya yamwe olo oti atalimo mpola ikubhasubhila. ⁷Mwikalemo mweyone numba mulye ne munwe esyo bhalakasipunia, kulwekubha oti mutumami ekwendelwa mpela yamwe. Mutakiza kusamasama kupuna munumba eya kuzya munumba indi. ⁸Syalo tyesyosyona esyo mulingila, ne bhalabhanukula, mulye tyesyosyona esyo silatulwa bhutonzi inu, ⁹musizye bhalwele abho bhalimo mweyone syalo, nekandi mubhabhwile oti bhwami bhwe mwilunde bhwabhegelela. ¹⁰Alahe musyalo tyesyosyona esyo mulakahikamo hanuma bhalaleka kubhanukula, mulapunaho mulazyā hibabalala mulayomba oti, ¹¹nolo lubhubhu olwo luli hamagulu gitu tweekulikunkumula kulwinu! alahe mumanie mukubha bhwami bhwe mwilunde bhwengelele. ¹²Nekubhabhwila oti lusiku lwe hukumu ilakabha hambu hambua kusyalo sye Sodoma [kuliko] imwe. ¹³Nelwako Korazini, ne lwako Bethsaida! olo milimo mikulu eyo ilabhezibhwa muwako yenkabhezibhwe Tiro ne Sidoni, bhenkakubhile bhwangu eno bhakwambala myenda zye magunila ne kwikalisa mumavu. ¹⁴Alahe ilakabha hambu hambu kulusiku lwe hukumu Tiro ne Sidoni [kuliko] imwe. ¹⁵Obhe Kapernaumu wekwiganika ulakabhusibhwa mpaka mwilunde? byoo alahe kulakatikizibhwa mpaka kuzimu. ¹⁶Oyo alakabhadengeleka imwe alakabha ekunidegeleka one, ne tyoyowona oyo alakabhakema imwe alakabha ekunikema one, ne oyo alanikema one alakabha ekumukema oyo alanitumile. ¹⁷Hanuma abho makumi musanvu bhalabha bhasubha bhalamubhwila oti Yesu, Mukama nemisambwa zyakutwimvwa kuhitila kwizina lyako. ¹⁸Yesu alabhabhwila oti nalamubhona syetani akugwa mwilunde kati lukubha. ¹⁹Mulinge nabhahele bhudula bhwekukanda nzoka ne kamina ne nguzu zyona zye mwikuvu, ne sitaliho tyesyosyona kunzila tyeyoyona esyo silakabhahutazyā. ²⁰Nolo notine mutakiza kwihalala kwelyone oti misambwa zyekubhomvwa, alahe muyege muno kubha oti mazina ginu galibhwandikwe mwilunde. ²¹Mwitungo elyone alihalala munone mumwizo Mutakatifu, alayomba oti nekuku kumilizya ohe Dada we Mukama we ilunde ne bhwelero, kungoko agane magambo wagabhabhisile bhantu bhe bhwenge ne masala, ne kugabhafundukulila bhat bhatali bhusome ne sihamwi ne bhana bhado, ee Dada kungoko nge ilakutogesya muminsu gako. ²²Vintu vyonane ndibhuvihebhwe ne Dada wane ne ataliho oyo ekumumania mwana alahe ne Dada, ne ataliho oyo ekumumania Dada oti nende alahe mwana tuhu, ne kutyoyowona oyo mwana akwikumbagwa kwigengeleka kuwamwe. ²³Alabhapilukila bhahemba bhamwe alabhabhwila mukapuzyo oti "Bhali bhufuhulwe abho bhekugabhona agane magambo ago imwe mwekugabhona. ²⁴Nekubhabhwila imwe oti bhafumbuzi bhinki sihamwi ne bhami bhalikumbwa kugabhona agane mwekugabhona alahe bhatalagabhona ne kugomvwa ago mwekugomvwa alahe bhatalagomvwa. ²⁵Ulinge mulanzya umwi we siyahudi alimilila mukumugemezya alayomba oti "Mulamzya nage me tyani nabhuhone bhwami bhwe mwilunde?" ²⁶Yesu alamubhwila oti ilibhwandikwemo si musilagilo? ukusomanga tyani?" ²⁷Alayomba oti umusime Mukama Mungu wako kumwizo gwako gwona, ne kunguzu zyako zyona, ne kumasala gako gona, ne muzenganwa wako kati omwo uli bhwisimile. ²⁸Yesu alayomba oti wasuvya kati omwo ili, nuge me oti ne nobhe ukulama. ²⁹Alahe mukusima kwipetela kubha aline haki mwenekili, alamubhuzya Yesu oti muzenganwa wane nende?

³⁰Yesu alamubhwila oti muntu mulebhe aha alimukusubha kuvwa Yerusalemu akuzya Yeriko. Alasanzya ne bhanyoli, bhalamutazya nsabho yamwe bhalamulimbagula bhalamuleka hihi ye kufwa.³¹Ilabha mugabhizi umwi nawe alahita eyone nzila, aha amubhona alabhembela hampelo.³²Ne Mulawi nawene aha ahika ho alamubhona alabhembela hampelo.³³Alahe Msamaria umwi alimulugendo lwamwe alahikaho aho ali oyo muntu, aha amubhona alamubhela bhwila muno.³⁴Alamwegelela alamubhona malonda gamwe, alagaseselela mafuta ne divai higulya yahe ganogoleke. Hanuma alamubhusya alamutula handogobhe yamwe, alamufila munumba ye bhageni alamugalila.³⁵Lusiku lwe kabhili alasola silingi ibhili alamuha mwenekili numba ye bhageni alamubhwila oti, umugalile kusoga esyo sikiyongezya ho olo ndakasubha ndakasikuliha.³⁶Alamubhuzya oti wekwiganika obhe oti nende muzenganwa wamwe kwabhona bhantu bhasatu?³⁷Oyone muntu alayomba oti ngenoyo alamubhela bhwila, Yesu alamubhwila oti nuzye ugeme namuna eyone.³⁸Aha bhali mulugendo bhalahika mwigunguli ilebhe, mukima umwi izina lyamwe Martha alamubhonesya munumba yamwe,³⁹Ali ne mukuluye oyo alangangwa Mariamu, oyo awe alikalisya hihi ne Yesu alabha akudegeleka igambo lyamwe.⁴⁰Alahe Martha ali ne milimo minki zye kubhegelezya silibhwa. Alamuzyako Yesu alamubhwila oti Mukama utekugola oti mudugu wane iyanilekanizya natumame milimo yonane ninene? mubhwileho se anikwasye.⁴¹Alahe Mukama alamubhwila oti Martha Martha wekwagalala ne minki,⁴²alahe nesintu simwi tuhu sye kugola oti Mariamu ngenesyo iyasilaha esyo sitalakapunibhwaho hawamwe."

11

¹Ilabha oti aha Yesu akumusabha Mungu ali halebhe, umwi we bhahemba bhamwe alanubhwila oti, "Mukama utulanzye nifwe kusabha kati omwo Yohana alabhalangizya bhahemba bhamwe."²Yesu alabhabhwila oti olo mukusalila mulayombange oti "Dada" izina lyako likuzibhwe Bhwami bhwako bhwize.³Utuhe mukate gwitw gwe kila lusiku.⁴Utubhelebhwi mabhi gitu, kati omwo tweekubhabhelela bhwila nifwe abho bhekutubhihya, ne utakatutula mukugemezibhwa.⁵Yesu alabhabhwila oti, "Nende kuwinu oyo aline munwani hanuma alazya wamwe bhufuku, alamubhwila oti munwani nekusabha unikope mikate isatu.⁶Kungoko munwani wane anigeniha ahika obhwane bhwile none ntali ne tyesosyona syekumutekela.⁷Noyo ali munumba alamwitabhila mukuyomba oti utakanagalazya, kungoko muzigo gwamazile kwegekwa ne bhana bhane sihamwi none twamazile kugona, ntakubhuka kukuha mikate.⁸Nekubhabhwila oti singoko atekuhalamuka nekwigula akuhe mikate kati munwaniye olo ulagana kumwigulizya hakubhulwa nsoni, akubhuka igule akuhe mikate minki kati omwo wekwendela.⁹None nekubhabhwila oti Musabhe nimwe mukuhebhwa; mukobhe nimwe mukupandika, mwigulizye nimwe mukwigulilwa.¹⁰Kulwekubha kutoyowona olo alasabha akwanukula, ne muntu tyoyowona oyo ekukobha akupandika, ne tyoyowona oyo ekwigulizya muzigo gukwigulwa kungoko yamwe.¹¹Ne Dada wetyani oyo mwana wamwe olo alamusabha nsamaki hanuma alamuha izoka?¹²Nolo alamusabha igi hanuma alamuha kamina?¹³Kulweyo oti olo imwe bhabhi mwekumania kubhaha bhana bhinu vihendulwa visoga Dada winu we mwilunde atenkabhaha mwizo mutakatifu abho bhekumusabha?¹⁴Hanuma Yesu alabhukizya kuha misambwa, ne muntu we misambwa ali simu u, ilabha oti aha musambwa gulabha gwamuvwako alabhukizya kuyomba. Bhantu bhalakumya muno.¹⁵Alahe bhandu bhalayomba oti oyane ekubhinga misambwa kubhudula bhwe mwa Beelzebuli mukulu we misambwa.¹⁶Bhandi bhalamugemezya mukwenda abhalanzye simaninkizyo kupuna mwilunde.¹⁷Alahe Yesu alagamania miganiko gabho alabhabhwila oti "Bhwami tyobhwo bhwona lol bhualagabhanika bhukubha gele, ne numba yebhugabhanike nkalikilo yahe ne kuhomboka.¹⁸Olo syetani alabha agabhaninke, bhwami bhwamwe bhukwimilila katyani? kulwekubha mwekuyomba oti nekubhinga misambwa kunguzu zye mwa beelzebuli.¹⁹Olo one nekubhinga misambwa kunguzu zye mwa Beelzebuli bhisinu bhekubhinga misambwa kunzila si? kulwago bhakubhahukumu imwe.²⁰Alahe olo nekubhinga misambwa kumunwe ge mwa Mungu, bhwami bhwe mwa Mungu bhwabhizilileko.²¹Muntu we nguzu oyo aline syogi olo akulabhada numba yamwe, vikolo vyamwe vikwikala mpola.²²Alahe olo alatabhalwa ne muntu we nguzu kumukila, oyone muntu we nguzu akumutazya syogi syamwe hanuma alamusozya ne nsabho yamwe yona.²³Oyo atali sihamwi none atali mwisiane, ne kwoyo atakubhilinganga sihamwi none akusambazyanga.²⁴Musambwa mubhi olo gula muvwako muntu, gukuzyanga kukobha hantu aho hatali ne minzi gukukobha kwifula. Ologulabhwila gukuyombanga oti nkusubha eyo nikalanga kale.²⁵Ologulasanga eyone numba yahyagilwe ilikusoga.²⁶Hanuma gukuzyanga kulanga kandi misambwa musamvu mibhi kukila agwe ne kuzileta zize zikale sihamwi nagwo ne hali yemuntu oyone ikubhanga mbi kukila yembebe.²⁷Ilabha aha asyayomba magambo agone, mukima mulebhe alahamuka kusilaka sikulu hogwone mukutano gwe bhantu alayomba oti "Ili bhufuhulwe oyone nda ilakubhuta ne ntutu ezyo ulonka."²⁸Alahe awe alayomba oti bhali bhufuhulwe abho bhakwimvwanga muhayo gwe Mungu ne kugubhika mumizo zyabho.²⁹Mwitungo elyo bhantu bhalagana kwibhilinga nekugana kukwila, Yesu alayomba oti "Esyane sizyele ne sizyele sye mabhi. Bhekukobha kubhona simaninkizyo alahe sitakusibhona alahe olo simaninkizyo sye mwa Yona.³⁰Kati omwo Yona alabha simaninkizyo kubhantu bhe Ninawi, ngenomwo mwana we muntu akubha simaninkizyo hasizyele esyane.³¹Mwami mukima we dakama alakimilila kulusiku lwe hukumu ne bhantu bhe sizyele esyane ne alakabhahukumu, kungoko awe alapuna hampelo ye nsi kwiza kudegeleka bhumani bhwe mwa Solomoni, nahane alio mukulu kukila Solomoni.³²Bhantu bhe Ninawi bhalakimilila kulusiku lwe hukumu sihamwi ne bhantu bhe sizyele esyane kubhahukumu, kungoko abhe bhalakubha mabhi gabho kulwe [mahubiri] ge mwa Yona.³³Ataliho muntu oyo akubhasyanga lumole hanuma alalutula mugiti hansi munkululi ye bhulili, nolo kulufundikila lumole ne ndobho, alahe akuitulanga higulya ye sintu oti tyoyowona oyo ekwingila abhone mwangalazima.³⁴Linso lyako ne lumole lwe mubhili. Linso lyako olo lilabha isoga mubhili gwona gukubha ne

mwangalazima. Alahe olo linso lyako lilabha ibhi mubhili gwako nagwe gukubha mulizima.³⁵ Kulweyo mwilabhade oti mwangalazima ogwo guli mumubhili gwinu gutakabha lizima.³⁶ Kulweyo lelo olo mubhili gwako gwona guli mumwangalazima, ne litaliho lwande olwo luline giti bhasi, mubhili gwako gukwikola ne lumole olwo lukubhakanga ne kumoleka kuwinu.³⁷ Alabha amala kuyomba agone, Farisayo alamulalika azye kulya syekulya kaya wamwe, nawe Yesu alingila munumba alabha sihamwi nabho.³⁸ Bhafarisayo bhalakumya muno aha alya atakalebhe.³⁹ Alahe Mukama alabhabhwila oti imwe Bhafarisayo mukukusanga viseme vinu helu tuhu alahe mukati yinu mulibhwokale bhutubhe ne mabhi.⁴⁰ Imwe bhantu abho mutali ne bhumani, oyo alabhabhumba helu atalabhabhumba ne mukati? ⁴¹Mubhahe bhahabhi ago galimukati ne magambo ginu gakubha kusoga.⁴² Alahe nelwinu imwe Bhafarisayo, kungoko mwekupunia yimwi ye mwikumi ye [munanaa] ne muchicha, ne misoma zye mbika na mbika zye mubhusitani. Alahe mulalekile magambo ge mwanhana ne kumusima Mungu, nekandi kuleka kugagama agomwekugema mutakaleka.⁴³ Nelwinu imwe Bhafarisayo, kungoko mulibhusime kwikalisa kumatebhe ge bhutonzi olo muli mumasinagogi ne kukezibhwa kezi zye ikuzyo mumagolilo.⁴⁴ Nelwinu oko mwekwikola ne vizila evyo vitali ne lumanilo evyo bhantu bhakutumbagilanga higulya yahe ne kumania byo.⁴⁵ Mwalimu umwi we mizilo zye siyahudi alamubhwila oti "Mwalimu, mukuyomba namuna eyone wekutusyahazya ifwe.⁴⁶ Yesu alayomba oti Nelwinu imwe bhalanzia bhe silagilo! kungoko mwekubhaha bhantu miligo mikulu eyo imwe mutekubhwezya kuibhusya, alahe imwe mutekukumikaho nolo hagumwi gwe minwe zinu.⁴⁷ Nelwinu kungoko mwekuzengula ne kutula libhukizya hamavizila ge bhafumbuzi" abho oti bhalihagwa ne bhaguku bhinu.⁴⁸ Nimwene mwekukaniliza nekwizumiliza ne milimo eyo bhalaitumama bhaguku bhinu, oko nhana bhalabhihaga bhafumbuzi abho mwekuzengula libhukizya havizila vyabho.⁴⁹ Kulweyone bhumani bhwe mwa Mungu bhwekuyomba oti ndakabhalagizya bhafumbuzi ne bhatumwa nabhe bhalakabhalazya ne kubhihaga bhamwi bhahho.⁵⁰ Sizyele esyane silakasangizibhwa kulwe magari agane ge bhafumbuzi abho bhalafwa kufuma kubhukizya kwe bhwelelo.⁵¹ Kufuma kumagazi ge mwa Abeli mpaka kumagazi ge mwa Zakaria, oyo alafwila hakati ye litali, nekubhabhwila oti esyane sizyele silakasangilizibhwa.⁵² Nelwinu imwe bhalanzia bhe silagilo zye siyahudi, kulwekubha mwalupunizyeho lufungulo lwe bhumani, nimwene bhenekili mutekwingilamo, nabho bhekwenda kwingila mutekubhihisya bhingile."⁵³ Aha Yesu apunaho ahone, bhandisi ne bhafarisayo bhalamuhahalika kumagambo minki.⁵⁴ Mukwenda kumulemya kumihayo eyo yenkapuna mumulomo gwamwe.

12

¹Mwitungo elyone mavihumbi minki ge bhantu bhalibhilinga sihamwi, kuhika bhalabhukizya kwikandagula, alabhukizya kuyomba ne bhahemba bhamwe mbela, "Mwiyangalile ne bhugase bhwe Bhafarisayo obhwo ne bhwiwhelezya."² Gutalakabhaho muhayo ogwo gulibhubhiswe ogwo gutalakabhisulwa, nolo igambo elyo lilibhubhiswe elyo litalakamanika.³ Ne tyelyolyona elyo mulakaliyomba mugiti lilakamaninka mumwangalazima. Ne gona ago mulagayombile mukwihwehwetela munumba zinu muswumba eno mwegeke galakatangazibhwa higulya ye numba.⁴ Nekubhabhwila bhanwani bhane oti, mutakabha mukubhobhaha abho bhakwihaganga mubhili hanuma bhalabha bhatali ne bhudula bhwe kugema muhayo gundi,⁵ alahe nkubhalanzia oyo mwekwendelwa kumwobhaha, Mumwobhahe oyo olo alamala kwihaga aline bhudula bhwe kubhataga mumalilo ganantazima, oyone nge mumwobhahe.⁶ Otime namizwi itano zitenkaguzibhwa kusenti ibhili? nolo notine italiho eyo yenkalabhilwa mubhutonzi bhwe Mungu.⁷ Alahe mumanie oti misasi zye mumitwe zinu zilibhupetwe. Mutakiza kwobhaha kungoko imwe muli bhe [thamani] nkulu kukila namizwi ninki.⁸ Nekubhabhwila oti tyoyowona oyo alakanizumya one mubhutonzi bhwe bhantu mwana we Muntu nawe alakamuzumya muntu oyone mubhutonzi bhwe bha malaika bhe mwa Mungu.⁹ Alahe tyoyowona oyo alakanikema mubhutonzi bhwe bhantu mwana we Muntu nawe alakamukema muntu oyone mubhutonzi bhwebha malaika bhe mwa Mungu.¹⁰ Tyoyowona oyo alakayomba muhayo mubhi kulwe mwana we muntu, alakabhelwa bhwiwila alahe tyoyowona oyo alakamutuka Mwizo Mutakatifu atalakabhelwa bhwiwila.¹¹ Olo bhalakabhafila mubhutonzi bhwe bhakulu bhe masinagogi, ne kubhakulu bhe nsi mutakiza kwobhaha ne kwiganika ganika oti mukuzya kuyomba tyani mukukobha kwisizya.¹² Kungoko Mwizo Mutakatifu alakabhalanzia netyani omwo mulakayombela mwitungo elyone.¹³ Muntu umwi mulibhiligo elyone alamubhwila oti "Mwalimu umubhwile mudugu wane anigabhulile lwande lwe isalo lyane."¹⁴ Yesu alamwitabhila mukuyomba oti nende oyo anituzile kubha muyangu winu? ¹⁵Ngenaho alabhabhwila oti mwiyangalile ne kila mbika ye bhunaku, kulwekubha bhuhanga bhwe muntu bhutali kubhwinku bhwe vikolo evyo alinavyo.¹⁶ Yesu alabhabhwila sigemenkezyo, mukuyomba, ilale lye muntu umwi musabhi lilabhuta munone,¹⁷ alibhugilizya mwene kuli mumwizo alayomba oti, nkugema tyani oko ntali ne hekutula limbula lyane? ¹⁸Alayomba oti nkugema oti. nkugahombola mabhikilo gane gona hanuma nkuzengula ibhikilo ikulu, ne nkugatulamo mazao gane gona sihamwi ne vintu vyane vindi.¹⁹ Nkubhabhwila bhuhanga bhwane oti, "Witulile vintu vinki muno navye vikusola myaka minki muno, otine hani newifule ulye ne unwe ne kwikala mubhuteyeye."²⁰ Alahe Mungu alamubhwila oti obhe muntu mufwela, mubhwile bhwebhulelo bhekukobha kukwita, vintu vyonane evyo vikubha vyemwande? ²¹Ngenomwo ikubhanga kumuntu oyo akwitulilanga hakibha ye nsabho ninki atakabha musabhi mwa Mungu.²² Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe oti, nekubhabhwila oti mutakiza kwobhaha kulwe bhuhanga bhwinu_oti mukulya si nolo mukwambala si kumibhili inu.²³ Kungoko maisha nemakulu kukila syekulya ne mubhili kukila kwambala.²⁴ Mulinge noni zye higulya oti zitakulimanga nolo zitakwimbulanga, ne zitakubhanga ne numba ye kubhikila alahe alahe Dada winu we mwilunde akuzihanga silibhwa, imwe mutali ne [thamani] kukila noni? ²⁵Nende hawinu oyo oti olo aliyagalazya enkadula kwongezya bhulele nolo bhudone hakubhoko kwamwe? ²⁶Alilelo olo mutekudula kubhezya vintu evwone vido

nahe nevyangu nekusi lelo kukoyela agone gandi?.²⁷Hani mulinge malabho omwo gakukulilanga, gatakutumamanga, alahe nekubhabhwila oti nolo Sulemani mwikuzyo lyamwe lyona atalambikwa kati omwo gakwambikilangwa age.²⁸Olo Mungu akugambikanga kusoga malabho ge mwihola namuna eyane ago oti bhulelo galiho hanuma igolo galatagilwa mumulilo, atenkabhambika imwe abho mulinekuzumya kudo?²⁹Mutakiza kwagalala mukwiganika oti mukulya si nolo mukunwa si, nolo mutakiza kwobhaha.³⁰Kungoko mahanga gona gemubhwelelo gakugakoyakoyalanga agone. Ne Dada winu ekumania oti mwekwendelwa kubha nago agone.³¹Alahe mubhukobhe bhwami bhwamwe mbela, nagone gona mulakongegezibhwa.³²Mutakobhaha imwe kadale kado, kungoko Dada winu ekwihalala kubhaha imwe obhwone bhwami.³³Muguzye evyo mulinavyo mubhahe bhahabhi mwibhegezye mabhikilo ago gatakumalilwanga__mabhikilo ge mwilunde ago gatakumalilwanga, lwande olwo bhivi bhatakegelelana nolo (balabafu) zitenkabhihya.³⁴Kulwekubha aho lili ibhikilo lwako ngenaho ne mwizo gwako gulakabhaho.³⁵Myendazinu zibhe zilibhubhohwe kumikobha, ne mole zinu zibhe zyekubhaka.³⁶nekandi mubhe kati bhantu abho mwekumulindilila muswezi we bhwenga, oti olo alahika tuhu nekwigulizya bhamwigulile muzigo kubhwango.³⁷Bhali bhufuhulwe bhazyana abho Mukama wabho akubhasanga bhali minso. Nhana nekubhabhwila oti akwibhoha syambalwa syamwe kumukobha nekandi akubhikalisya hansi abhahe silibhwa nekandi akubhahelelezya.³⁸Olo Mukama aliza kandi lukandagu lwe kabhili bhwile bhwile bhulindi, nolo lukandagu lwekasatu lwe bhulindi, nekandi alabhasanga bhaliminso ikubha kusoga kwabhona bhazyana.³⁹Alahe mumanie elya oti olo mwenekili numba enkamanite itungo elyo mwivi ekwiza kwibha, atenkalekanizye numba yemwe kuhombolwa.⁴⁰Mubhe minsolelo kungoko mutekumania oti nemwitungosi mwana we muntu alakasubha.⁴¹Petro alamubhuzya Yesu oti Mukama wekutubhwila ifwe evyane vigemenkezyo nolo wekubhabhwila bhantu bhonane?⁴²Mukama alamubhwila oti " Nende muzyana [mwaminifu] nolo we bhwenge oyo oti Mukama wamwe enkamutula kubha mukulu we bhazyana bhandi abhe akubhagabhwila silibhwa hitungo? ⁴³Ali bhufuhulwe muzyana oyo mukama wamwe olo aliza akumusanga akugema ago alagizilwe. ⁴⁴Nekubhabhwila oti akumutula kubha mukulu we nsabho yamwe yona.⁴⁵Alahe olo muzyana oyone alayomba mumwizo gwamwe oti Mukama wane akendelela hanuma alabhukizya kubhahula abhone bhazyana bhagosa ne bhakima, alabhukizya kulya kunwa ne kukolwa, ⁴⁶mukama woyone muzyana alakiza lusiku ne itungo elyo atekwiganika nawe akumuhingagula mapingili mapingili ne kumutsangizya kubhantu abho bhatali bhatungilizya.⁴⁷Muzyana oyo ekumania visimwa vye mukama wamwe, nawe atalitayalisya nolo atalagema kati omwo visimwa vye mukamawamwe vili alakahulwa mboko ninki. ⁴⁸Alahe muzyana oyo atekumania visimwa vye mwa mukama wamwe nekandi alagema mabhi, alakahulwa mboko ndone. Kulwekubha oyo alahebhwa vinki vikukobhangwa vinki kupuna hawamwe, noyo bhalamwamini vinki hawamwe vilakatondwa vinki muno.⁴⁹Ndibhwise kubhasya mulilo mubhwelelo nekandi nekwikumbwa gubhe gwamazile kubhaka. ⁵⁰Alahe ndine kubhatizibhwa okwo nkubhatizibhwa, ne ndine bhupina mpaka bhulakabha bhwahikanwa!⁵¹Mwekwiganika oti ndizile kuleta mpola mubhwelelo? byoo nekubhabhwila oti ndibhwise kuleta isambazya. ⁵²Kubhukila otine bhakubhamo bhantu bhatano munumba imwi abho bhakubha bhali bhusambale, bhasatu bhakubhabhwihalalike ne bhabhili, ne bhabhili bhakubha bhwihalalike ne bhasu. ⁵³Bhagugabhanika Dada akubha bhwisalike ne mwana wamwe, ne mwanawamwe alakabha bhwisalike ne Dada wamwe, Yayo akubha bhwisalike ne muhalakazi wamwe, ne muhalakazi akubha bhwisalike ne Nina, Nina bhukwe akubha bhwisalike ne mwenga wamwe, nawe mwenga akubha bhwisalike ne Nina bhukwe wamwe.⁵⁴Yesu alabha akubhabhwila bhantu oti olo mukubhanga mwabhona malunde gahimbalizya lwande lwe mweli mukuyombanga oti itungo lye mvula lyahika, ne ngomwo ikubhanga. ⁵⁵Ne muyaga gwe dakama olo gulakulimba mwayomba oti likubhaho ilungula, ne ngenomwo ikubhanga. ⁵⁶Imwe bhibhelezya mwekudula tyani kusombola ye mwigulya ne ye muni, nekatyani mutekudula kusombola ye mwikanza elyo liliho?⁵⁷Nekusi kila muntu kuwinu atakamania ogwo guli gwe kapanga kuligema hawamwe mwitungo elyo ali ne [nafasi] ye kugema namuna eyone?⁵⁸Kulwekubha olo mulazya ne musitaki wako mubhutonzi bhw mwa hakimu, ukankane mukukobha mwiyelelwe nage olo musyali munzila gamalilemunzila atiza kukuhisyayo mwa hakimu ne hakimu alakubhizi mwa musilikale ne musilikale alazya kukwegekela mu ibhohelo. ⁵⁹Nekukubhwila oti utalakapunamo mpaka ubhe walihile senti ye mwisho.

13

¹Mwitungo elyone bhaliho bhamwi bhe bhantu abho bhalamuha mpola kulwe Bhagalilaya abho pilato alabhihaga ne kusangilizya magazi gabho sihamwi ne luhambo lwabho. ²Yesu alabhitabhila alayomba oti mwekwiganika oti Bhagalilaya abhone bhali ne mabhi kukila Bhagalilaya bhandi bhona ngenahe bhapandika mahano agane gona? ³Bhoo nekubhabhwila oti nimwene olo mutakuvile mabhiginu mulakayabhala namuna eyone.⁴Nolo abho bhantu ikumi ne munane mu si ye Siloamu abho munala gulabhagwila gulabhihaga, mwekwiganika abhone bhali ne mabhi kukila bhandi bhona mu Yerusalemu? ⁵Nekubhabhwila oti olo mutakuvile mabhi ginu bhonane mulakayabhala.⁶Yesu alabhabhwila sigemenkezyo syoti, "muntu mulebhe ali ne [mutini] ogwo gwali bhuambwe mwilale lyamwe, alabhuka kuzya kukobha visumo mwogwone [mutini] alahe atalabhonamo visumo. ⁷Alamubhwila mulabhada bhusitani oti ulinge ku myaka isatu zyona nkwezanga kukobhamo visumo mwogwa [mutini] alahe ntekubhonamo visumo ugukateho nekusi gumale mbolela yegele."⁸Mulabhada bhusitani alamwitabhila alayomba oti mukama hani uguleke hamwaka ogwane nagubhagalile nagutulile nagutulile ne mbolela higulya yahe. ⁹Olo gulazya visumo mwaka ogwo gwekwiza nesawa alahe olo gulaleka kuzya nolo ugukate."¹⁰Hanuma Yesu alangisya mwa limwi lye Isinagogi kulusiku lwe Sabhato. ¹¹Ahone aliho mukima umwi oyo myaka ikumi na munane aline musambwa mubhi gwe ndwala, nawe ali bhwigonda gonde atabhwezyanga kabhisa kwimilila.¹²Yesu alabha amubhona alamulanga alamubhwila oti, mayo wabhohololelwa kupuna mubhulwele

bhwako.¹³ Alamutulila mabhoko gamwe higulya yamwe, mwitungo elyone aligolola mubhili gwamwe alamukuzya Mungu.¹⁴ Alahe mukulu we Isinagogi alasyahala kulwekubha amusizya kulusiku lwe Sabhato. Oyone mukulu alabhabhwila bhantu oti "ziliho nsiku mukaga ezyo ne lazima kutumama milimo., Mubhe mukwiza kusizibhwa itakabha kulusiku lwe Sabhato."¹⁵ Mukama alamwitabhila alayomba oti " bhibhelezya imwe mumakaya ginu mutakwigulilanga kilamuntu vihongwe vinu nolo ng'ombe zinu ne kuzifila kunwa minzi kulusiku lwe Sabhato?"¹⁶ Otime ne muhalakazi we mwa abrahamu,oyo oti syetani ali bhumubhohe ku myaka ikumi namunane, atakutakilwa abhololelwe sifungo syamwe mulusiku lwe Sabhato?"¹⁷ Aha alimukuyomba agone magambo, bhona abho bhamuhalikanga bhalibhelwa nsoni, alahe mukutano gwona ne bhandi bhalayega bhalafula mpundu kulwe magambo agane gekukumya ago galigengeleka.¹⁸ Yesu alayomba oti bhwami bhwe mwilunde bhwekwikola ne si nekandi nenkabhwikolanizya ne si?¹⁹ Nekati mbuto ye [haradari] eyo alaisola muntu umwi alazya kuihamba mwilale lyamwe, ilabhayamela ilabha limuti ikulu, ne noni zye mwigulya zilazengula vyali mumatambi gagwo.²⁰ Kandi alayomba oti nabhwikolanizye nesi bhwami bhwe mwilunde? ²¹Nekati ntulile eyo alaisola mukima umwi ne kuisanilizya mungelekelo isatu zye bhufuma hanuma bhulagasa bhwona.²² Yesu alayungila mizengo zyona ne vyalo aha alimulugendo kuzya Yerusalemu eno akubhalangisya.²³ Muntu umwi alamubhuzya oti mukama nebhantu bhadone tuhu abho bhalakalokolwa? Alamubhwila, ²⁴mwiyomelezye kuhitila hamuzigo mufunde, kungoko bhinki bhalakagemezya alahe bhatalakadula kwingila.²⁵ Aho mwenekili numba alakabha imilila ne kwegeka muzigo, ngeneho mulakimilila helu nekubhukizya kwigulizya hamuzigo mukuyomba, Mukama, Mukama, utwigulile nawe alakabhabhwila oti ntekubhamania imwe eyo mwekuvwa.²⁶ Ngenaho mulakayomba oti tulalya ne kunwa bhutonzi bhwako nobhe ulalanzya mumapande gitu.²⁷ Alahe awe alakabhabhwila oti nekubhabhwila oti ntekubhamania eyo mwekuvwa hani munivweko imwe bhagema mabhi.²⁸ Ngenaho zilakabhayo nkugwe ne kusyelezya mino mwitungo elyo mulakamubhona Abrahamu, Isaka, Yakobho, ne bhafumbuzi bhona mubhwami bhwe mwa Mungu, alahe imwe mulakabha mwatagilwe helu.²⁹ Bhalakiza bhantu kupuna kiya, mweli, sukuma, ne dakama, nekwikalisa hameza ye silibhwa syekagolo mubhwami bhwe mwa Mungu.³⁰ Ne mumanie oti wekwihelezya alakabha wekwandia ne wekwandia alakabha wekwihelezya."³¹ Itungo idone bhamwi bhe Bhafarisayo bhamuwizako bhamubhwila oti "upuneho ahane kungoko Herode atolene kukwihaga.³² Yesu alayomba oti "Nemuzye mumubhwile oyone namuhabhwa oti ndiho nekubhinga misambwa nekusizya bhalwele, bhulelo nigolo, nekulusiku lwe kasatu nkubha namazile mulimo gwane.³³ Kunamuna tyeyoyona, nekwendelwa kubhaho bhulelo, nigolo, ne kulusiku olwo lwekulondezyaho, kungoko itekwizumya kumwihagila mufumbuzi helu ne Yerusalemu.³⁴ Obhe Yerusalemu Yerusalemu, nende oyo ekubhihaga bhafumbuzi ne kubhahula mabhale abho bhalibhutumwe winu. Nkandaguzinga nendile kubhabhilinga bhanabhinu kati omwo nkoko ikukumingilanga nzindo zyayo hansi ye manana gayo, alahe mutalazumya.³⁵ Ulinge numba yako yalekanizibhwe. None nekubhabhwila oti mutalakanibhona mpaka aho mulakayomba oti"alibhufuhulwe oyo ekwiza mwizina lye Mukama."

14

¹Ilabha oti kulusiku lwe Sabhato, aha akuzya haumwi we bhakulu bhe Bhafarisayo kulya mukate, nabhe bhamutebhanga hahihi.² Mubhutonzi bhwamwe aliho muntu oyo agalazibhwanga ne ivimba.³ Yesu alabhabhuzya bhamani bhe silagilo sye Bhayahudi ne Bhafarisayo, oti nekusoga kumusizya kulusiku lwe Sabhato nolo yaya?"⁴ Alahe abhe bhalisele, kulwago Yesu alamukwata ne kubhoko alamusizya hanuma alamutahya azye.⁵ Yesu alabhabhwila oti nende hawinu oyo aline mwana nolo ng'ombe, olo alalubhila mulina kulusiku lwe Sabhato oyo atenkamukwesamo bhwangu?⁶ Alahe bhatalamusuvya tyogwogwona.⁷ Yesu alabhabhona bhantu abho bhali bhulalikwe bhalaha kwikalisa hamatebhe ge bhutonzi gisima, alabhabhwila sigemenkezyo mukuyomba oti,⁸ Mwitungo elyo olo mulalalikwa ne muntu habhwenga, utakiza kwikalisa hitebhe lye bhutonzi kungoko enkabha alalikwe muntu wikuzyo kukukila obhe.⁹ Mwitungo elyo oyo abhalalike olo alahika, alakubhwila obhe oti "numwihisye oya ahane uzye wikalisye handi"munsoni nkulu wenkabhuka kuzya kwikalisa hitebhe lyenuma¹⁰ Alahe obhe olo ulalalikwa, uzye wikalisye hitebhe lye kwihelezya numa, olo aliza oyo akulalike akubhwile oti obhe munwani, newize eno bhutonzi, ngenaho ukupandika ikuzyo kwabho bhikalise sihamwi nanko hameza.¹¹ Kungoko tyoyowona oyo alikuzya alakadohibhwa ne tyoyowona oyo alidohya alakakuzibhwa.¹² Yesu alamubhwilaoyo oti muntu oyo alamulalika olo ulikumbwa kulalika bhantu kwizakulya silibhwa hawako sye mwizyobho nolo syekagolo, utakabhalalika bhanwaniyo nolo bhadugu bhako nolo bhazenganwa bhako abho ne bhasabhi, oti bhatakiza kukulalika nobhe mukulihwa.¹³ Alahe obhe olo ulabhezya bhugeni, bhalalike bhahabhi, bhalema, bhekwiwhulula ne bhahofu,¹⁴ nobhe ukufuhulwa, kungoko bhatenkadula kukuliha, obhe ulakalihwa mukuziyoka kwe bhatungilizya.¹⁵ Mwitungo ilebhe umwi wabho bhalibhikalise hameza sihamwi ne Yesu ahaivmwa agole, nawe alamubhwila oti "Alibhufuhulwe oyo alakalya mukate gwe mubhwami bhwemwa Mungu."¹⁶ Alahe Yesu alamubhwila oti "muntu umwi alabhezya bhugeni bhukulu, alalalika bhantu bhinki.¹⁷ Aha bhugeni bhwagelanila, alamutuma muzyana wamwe kubhabhonesya bhalalikwa, "Nemwize, kungoko vintu vyona vyamazile kutengwa."¹⁸ Bhona bhalabhukizya kwiyaanda mukukobha bhabhelwe bhwila, wembele alamubhwila muzyana oti naguzile ilale nekwendelwa kuzya kulilingilila, nekusabha unibhele bhwila.¹⁹ Newekabhili alayomba oti naguzile nziku itano zye ng'ombe nekuzya kuzigemezya kulima nekusabha unibhele bhwila.²⁰ Wekasatu nawene alayomba oti naswezile mukima, ntakudula kwiza.²¹ Muzyana alasubha alamubhwila mukama wamwe magambo agone, oyo mwenekili kaya alasyahala alamubhwila muzyana wamwe oti, bhuka uzye mumakaya eyo neyo uzye ubhalalike bhahabhi, bhalema bhahofu ne bhekugigila.²² Muzyana alamubhwila oti mukama agone gona gagemwa kati omwo wayombela alahe nafasi isyaliho.²³ Mukama

alamubhwila muzyana oti, 'nuzye mwibalabala ne mutuzila ubhahatike bhantu bhize bhingile numbayane yokale.

²⁴Kungoko nekubhabhwila oti kwabho bhalalalikwa bhembele ataliho oyo alakabhonzya bhugeni bhwane.²⁵Bhantu bhinki ahabhalimunzila bhakuzya nage alabhapilukila alabhabhwila oti, ²⁶Olo muntu alanizako nawe atekumugaya isye nolo nina, mukazi nolo bhana bhamwe, bhadugu bhamwe bhagosya nolo bhakima, nolo bhuhanga bhwamwe mwenekili atekabha muhemba wane. ²⁷Olo muntu atekusola musalabha gwamwe ne kunilondezya numayane atenkabha muhemba wane. ²⁸Nende kwimwe oyo oti olo alakobha kuzengula numba ndele nawe olo atikalisye ne kupeta evyo vyekwendelwa kubhaho hobhwo bhuzenguzi? ²⁹Olo atagemile namuna eyone enkabhusya musingi nekandi magala galamubhula nebhantu abho bhamubhonanga akuzengula bhalabhukizya kumuseka, ³⁰eno bhakuyomba oti oyane muntu alabhukizya kuzengula alahe ataili ne magala gekumala nzenga yamwe. ³¹Nolo ne mwami wetwani olo oti alakobha kuzya kusola ne mwami undi hanuma alaleka kwikalisya ne kwibhugilizya sihamwi ne bhasilikale bhamwe olo oti akudula kusola alibhasilikale vihumbi ikumi asole ne mwami we bhasilikale vihumbi makumi abhili? ³²Olo oti alabhona atekuduzya mwami we bhasilikale vihumbi makumi abhili olo asyali kwegelela mwamimi akutumanga mwanangwa wamwe kuzya kumusabha bhwila atakiza hansola. ³³Kulweyone lelo tyoyowona kuwinu olo atalekile gona ne kubhukizya kunilondezya atekamba muhemba wane. ³⁴Mwinu ne musoga muno alahe olo mwinu gulabhuzya bhuseme bhwagwo kukubha mwinu tyani kandi? ³⁵Gutekwendelwa kubha mbolela nolo kutulwa hansi, kukutagagwa hale. oyo aline matwi gekwomvwa omvwe."

15

¹Bhatangisya bhe bhushuru bhona sihamwi ne bhemabhi bhalamwizako Yesu kumutegeleka. ²Bhafarisayo bhona sihamwi ne bhandisi bhalidugumba bhakuyomba oti, oyane muntu akubhakalibhisya bhemabhi nekandi akulyanga nabho. ³Yesu alabhabhwila sigemenkezyo esya alayomba oti, ⁴Nende kuwinu oyo aline ntama igana hanuma imwi ilabhula atenkazileka ezyo makumi syenda na syenda mwikungu alazyu kuikobha eyo yabhuzile mpaka aipandike? ⁵Nawe olo alaibhona akuibhusyanga hibhega alazyanayo nebhuyegi bhukulu. ⁶Olo alahika kaya wamwe akubhalanganga bhanwaniye ne bhazenganwa alabhabhwila oti nemuyege sihamwi none kungoko naipandika ntama yane eyo yali yabhuzile. ⁷Nekubhabhwila oti namuna eyone bhukubhangaho bhuyegi bhukulu mwilunde kulwe muntu umwi we mabhi olo alakubha mabhi gamwe, kukila makumi syenda na syenda abho bhatali ne mabhi. ⁸Nolo aliho mukima wetyani oyo ali ne silingi ikumi hanuma silingi imwi ilabhula, atenkabhasya lumole nekuhyagula numba yona nekuikobha mukwitegelezya mpaka aibhone? ⁹Olo alamala kuibhona akubhalangananga bhanwaniye ne bhazenganwa bhamwe alabhabhwila hani tuyege sihamwi kungoko naipandika silingi yane eyo nali naibhuziye. ¹⁰Nolo notine nekubhabhwila oti bhuliho bhuyegi bhukulu mubhutonzi bhwe bhamalaika bhe mwa Mungu kulwe muntu umwi we mabhi olo alakubha mabhi gamwe. ¹¹Yesu alayomba oti muntu umwi ali ne bhana bhabhili, ¹²oya mudo alamubhwila isye oti Dada unihe lubhahi lwe isalo lyane isabho alabhabhania isalo bhuhili bhwabho. ¹³Hansiku ndone oya mudo alabhilinga nsabho yamwe yona alazyu muni ye hale, eyone alazyu kusambaza mpiya yamwe alabhukizya kugula vintu evyo vitali ne nsolobho hawamwe nekusambaza sabho yona ku ge mubhwelelo. ¹⁴Nawe alabha amala kulya nsabho yona nzala ilabhaho mweyone nsi nawe alabha muhabhi mudazi. ¹⁵Alabhuka alazyu kukobha milimo hamuntu umwi mweyone nsi oyone muntu alamuhamulimo gwe kukamila ngurubhe zyamwe. ¹⁶Alabha akwikumbwa kulya makamilo ago zyalyanga ngurubhe. ¹⁷Ilabha oti alibhugilizya mumwizo gwamwe oti nebhazyana bhanga bhe mwa Dada wane abho bhekulya vyekulya vinki bhavilekela none nekwagalala ahane ne bhutamo bhukulu. ¹⁸Nekuzya mwa Dada wane, nkahika ndamubhwila oti Dada nabhihizye one mwilunde ne mubhutonzi bhwako. ¹⁹Ntekwendelwa kulangwa mana wako kandi, alahe nabhe kati abha bhazyana bhako. ²⁰Alabhuka alazyu mwisye. Aha asyali hale isye alamwilolela hanuma alamubhela bhwila muno, alamwilukila alamwabhahila. ²¹Oyone muyanda alamubhwila oti, Dada nabhihizye mwilunde ne mubhutonzi bhwako, ntekwendelwa kulangwa mana wako kandi. ²²Oyone muzye alabhabhwila bhazyana bhamwe oti, nemulete bhwangu syambalwa sisoga, hanuma mumwambike kandi mumwambalike ne pete hamunwe gwamwe ne mumagulu mumwambalike vilato. ²³Hanuma mulete ng'ombe nule musike tulye tuyege. ²⁴Kungoko mwana wane abhanga afwile otine ne muhanga. ali abhuzile nawe igezile, bhalabhukizya kuyega. ²⁵Oya mwana wamwe mukulu ali hilale, alabha egelela kuhika kaya alabhukizya kwimvwa vilaka vye nimbo ne kutuma. ²⁶Aha ahika alamulanga muzyana umwi alamubhuzya mukubha oti nekulwesi iyane yona yekugemwa? ²⁷Oyo muzyana alamubhwila oti muzunayo izile ne so wako amusikile ng'ombe nule kulwekubha asubha mpola. ²⁸Oyo mwana mukulu alasyahala munone alihulumula kwingila munumba, isye aliza kumwikumbilisya. ²⁹Alamubhwila isye oti, ulinge one nakutumamile myaka minki nekandi ntali bhukubhihye tyesyona musilagilo syako, alahe usyali kunsikila nolo mbuzi nkalya ne kuyega sihamwi ne bhanwani bhane. ³⁰Alahe ahaiza oyane mwana wako oyo amazile kusambaza nsabho yako yona mukubhaha bhakima bhahugane, nawe wamusikila ng'ombe nule. ³¹Isye alamubhwila oti, mwana wane obhe twabhanga sihamwi nsiku zyona nevyona evyo ndinavyo ne vyekuwako. ³²Twagama kusoga kubhezya bhugeni kungoko oyane muzunayo ali afwile nawe otine abhele muhanga, ali abhuzile otine igezile."

16

¹Yesu alabhabhwila kandi bhahemba bhamwe oti, abhangaho muntuu umwi musabhi oyo ali ne mubhisi, alabha ahebhwila moplala mukubha oti oyone mubhisi ekusambaza nsabho yamwe. ²Oyone musabhi alamulanga alamubhwila oti nesi esyane nekusimvwa kuwako esyo we kugema? alamubhwila oti hani utobholole kubhika kwako kungoko utakubha

mubhisi kandi.¹³Oyone mubhisi alayomba mumwizo gwamwe oti, ngeme tyani? kungoko mukama wane ekunipuniaho hamulimo gwe bhuhisi bhwane, ntali ne nguzu zye kulima nekandi kwisabhilizya nekubhona nsoni. ¹⁴Nkugema muhayo mulebhe olo kabha nabhingwa bhantu bhanikalibhisye wabho. ¹⁵Oyone mubhisis alabhalanga abho bhatondagwa ne mukama wamwe umwiumwi alamubhwila oti, wekutondwa zinga ne mukama wane? ¹⁶Alamubhwila oti ngelo igana zye mafuta, alamubhwila oti newikalisey bhwangu wandike makumi atano. ¹⁷Alamubhuzya neundi oti, nobhe wekutondwa zinga? alamubhwila ngelo igana zye bhufuma bhwe ngano, alamubhwila ikalisya wandike makumi munane. ¹⁸Oyone musabhi alamusifu oyo mubhisi muniesya kulwekubha alabhezya kulwe masala. Kulwekubha bhana bhe mubhwelelo eyane ne bhamani kuniesya ne bhali ne masala bhakubhezyanga magambo kumasala kukila bhantu bhe mumwangalazima. ¹⁹None nekubhabhwila oti hani mwibhegezya bhanwani kunsabho ye bhuniesya oti olo bhalakabha bhahabbinga bhahbanukule mubhwikalo bhwe bhwelelo ne bhwelelo. ²⁰Muntu mutungilizya higambo ido akubhanga mutungilizya ne higambo ikulu, muniesya higambo ido akubhanga muniesya ne higambo ikulu. ²¹Olo imwe mutali bhatungilizya hansabho ye bhuniesya nende alakabhazumya hansabho yenhana? ²²Neakandi olo mutali bhatungilizya hansabho ye muntu undi nende alakabhaha nsabho yinu bhenekili? ²³Ataliho muzyana oyo enkabhatumamila bhakama bhahhili, kulwekubha enkamugaya umwi ne kumusima undi, nolo enkabhasihami ne umwi undi alamugailizya, mutenkadula kumutumamila Mungu ne nsabho. ²⁴Bhafarisayo abho bhasimanga nsabho bhalabha bhagimvwa agone bhalamugailizya. ²⁵Alabha hwila oti imwe nge mwekwigamba kubha muline bhutungilizya mubhutonzi ye bhantu, alahe Mungu ekuzimania mizo zinu. kulwekubha oti elyo lilibhukuzibhwe mubhutonzi bhwe bhantu likubhanga ivimbezya mubhutonzi bhwe Mungu. ²⁶Silagilo ne bhafumbuzi vyaliyo kuhikila aho alabha iza Yohana. Kufuma mwitungo elyone mpola nsoga zye bhwami bhwe mwa Mungu zikutangazibhwanga, ne bhantu bhakugemezyanga kwingilamo kunguzu. ²⁷Alahe nesyangi ilunde ne nsi vihite vizey kukila kadone nolo kamwi ke silagilo kabhule. ²⁸Kutyoyowona oyo alamuleka mukazi hanuma alaswela mukima undi akubha asihya, noyo alamuswela oyo alalekilwe ne mulume nawene akubha asihya. ²⁹Abhangaho muntu musabhi umwi oyo ambalanga myenda zye langi ye zambarau ne kitani nsoga nekandi ihalalanga nsiku zyona kulwe bhusabhi bhwamwe bhwamwe bhukulu. ³⁰Ne muhabhi umwi izina lyamwe alangangwa Lazaro oyo ali atuzilwe hamuzigo gwamwe gwe swuma nekandi abhanga ne malonda. ³¹Nawe ikumbagwa kulya malekelwa ago galagalikilanga hameza yoyo musabhi, ne mabhwa galabha gakumulambila malonda gamwe. ³²Ilabha aha oyo muhabhi alabha afwa malaika alamusola alamufila mpaka hasifubha sye mwa Ibrahimu. Oyamusabhi nawe alafwa hanuma alabha azikwa. ³³Aha ali mukuzimu ali mukwagalala alalangama minso gamwe alamubhona Ibrahimu hahale ne Lazaro ali hasifubha syamwe. ³⁴Alabha akulila eno akuyomba oti Dada Ibrahimu umutume Lazaro asompey munwe gwamwe muminzi ize aguntulile halulimi lwane nabhone kwifula nenkelo nkulu eyo ndinayo kungoko nekwagalala eno mumalilo. ³⁵Alahe Ibrahimu alamubhwila oti mwanawane wibhukile oti obhe mubhuhanga bhwako mubhwelelo ulapandika masoga, ne Lazaro awe alapandika mabhi nawe otine aliho ahane ekulembelwa nobhe otine wekwagalala. ³⁶Nekandi hakati yitu imwe nifwe liliho lina isihe, oti abho bhekwenda kupuna eno witu kwiza winu bhatakadula nolo abho bhali lubhahi lwinu bhatakiza lubhahi lwitu. ³⁷Oyo musabhi alayomba oti, m nekukusabha Dada Ibrahimu, umutume kaya witu mwa Dada wane, ³⁸kungoko bhaliyo bhadugu bhane bhatano abhabhwile bhihane bhatakiza kwiza eno ndi lubhahi lwe makoye. ³⁹Ibrahimu alamubhwila oti bhalinabho Musa sihamwiyo ne bhafumbuzi bhaleke bhahbadegeleke abhe. ⁴⁰Oyo musabhi alamubhwila oti Dada Ibrahimu byoo olo alabhafumbukil muntu kufuma mubhafwile bhekakubha mabhi gabho. ⁴¹Ibrahimu alamuhwila oti olo bhatabhadegeleke Musa ne bhafumbuzi bhatenahuguka nolo alabhabhwila muntu wekuzyoka kupuna mubhafwile.

17

¹Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe oti, magambo gekuletelezya bhantu kugema mabhi age galiho tuhu, alahe nelwamwe muntu oyo enkagasabhabhisya kwiza! ²Yekubhelela oti muntu oyone abhohwe ibhale ikulu lyekusyela hanuma azye kutagilwa munyanza, kukizya kumusabhabhisya umwi wabha bhado agwe mumabhi. ³Mwiyangalile, oti olo muduguyo alakubhihya mukame olo alakubha mabhi umubhele bhwila. ⁴Olo alakubhihya nkadagu musamvu halusiku lumwi hanuma alasubha kuwako alayomba oti unibhele bhwila noyile wekwendelwa umubhele bhwila! ⁵Bhatumwa bhalamubhwila oti mukama utwongegezye kuzumya kwitu. ⁶Mukama alabhabhwila oti olo mubhe mwabha ne kuzumya kati luzuma lwe [haradari] mubhe mwadula kugubhwila ogwane muti gwe mukuyu oti nudubukeho ahane uzye wihambe mwenekili munyanza gubhe gwabhomvwa. ⁷Alahe nende kuwinu oyo ali nemuzyana oyo ekulima hilale nolo ekulabhada ntama, hanuma olo akuhika kupuna hilale enkamubhwila oti newize ahano bhwangu ikalisya ulye silibhwa? ⁸Tali oti enkamubhwila oti mbegezye mbela syekulya nalye, hanuma unilindilile mpaka namale kulya ne kunwa, hanuma nobhe nge ulye ne kunwa? ⁹Atenkamulumbilizya oyone muzyana kulwekubha agagema mbela ago alagizilwe? ¹⁰Namuna eyone nimwe olo mulamala kugema ago mwalagizilwe muyombe oti tuli bhazyana abho tutali ne sintu twagema tuhu ago twakwendelwa kugema. ¹¹Ilaba oti aha alimunzila akuzya Yerusalemu, alahita mumvumba zye Samaria ne Galilaya. ¹²Aha alimukuhikila musyalo simwi, alaszanya ne bhantu ikumi abo bhali ne bhulwele bhwe mbizi, bhalimilila hale. ¹³Bhalahamuka kusilika sikulu bhakuyomba oti Yesu mukama utubhele bhwila. ¹⁴Alabha abhabhona alabhabhwila oti "nemuzye bhwiwolesye abhagabhizi" bhalabha bhabhuka kuzya bhasyali munzila bhalabha bhasila mbizi. ¹⁵Umwi wabho alabha abhona oti asila, alasubha akumukumilizya Mungu kusilika sikulu. ¹⁶Alahika alasukamba vivwi mubhutonzi bhwe mwa Yesu alamulumbilizya, nawe ali musamaria. ¹⁷Yesu alabhasuvya alamubhwila oti, bhatasizile bhonane ikumi? bhalihaha abhabhandi syenda? ¹⁸Atigezile nolo muntu umwi wekusubha kwiza kumuha ikuzyo Mungu alahe oyane

mugeni tuhu? ¹⁹ Alamubhwila oti nubhuke uze kuzumya kwako kwakusizya. ²⁰ Bhafarisayo bhalabha bhamubhuza oti bhwami bhwe mwa Mungu bhulakiza lyali, alabhabhwila oti, "Bhwami bhwe mwa Mungu sitali sintu esyo sikwigelanga muminsu ge bhantu. ²¹ Nolo bhantu bhatalakayomba oti nulinge aha nolo nulinge eyo kungoko bhwami bhwe mwa Mungu bhulimo mukati yinu. ²² Yesu alabhabhwila bhahemba bhamwe oti "itungo lyekwiza elyo oti mulakikumbwa kulubhona lusiku lwe mwana we Muntu alahe mutalakalubhona. ²³ Bhalakabhabhwila oti mulinge eyo, mulinge naha, mutakiza kuzya kulinga nolo mutakiza kubhalondezya, ²⁴ kati omwo lulabhi lwe lukubha omwo lukumolekelanga kupuna lubhahi lumwi kuzya lubhahi lundi. Namuna eyone ne mwana we muntu alakiza namuna eyone. ²⁵ Alahe mbela akwagalala kuminki nekandi akukemwa ne sizyele esyane. ²⁶ Kati omwo yali munsiku zye mwa Nuhu ngenomwo ilakabha munsiku zye mwana we muntu. ²⁷ Bhalyanga nekandi bhanwanga, bhaswelanga ne kuswelwa, kuhikila mulusiku olwo Nuhu alabha ingila musafina ne mulobhelo guliza gulabhayabhazya bhona. ²⁸ Nekati omwo yali munsiku zye mwa Lutu, bhalyanga, bhanwanga ne bhagulanga ne kuguzya, bhalimanga ne bhazengulanga. ²⁹ Alahe lusiku olwo Lutu alapunamo musodoma, mvula ye mulilo ne sibhiriti ilahula kupuna mwilunde bhalabha bhayabhala bhonane. ³⁰ Ngenomwo ilakabha kulusiku lwe mwana we muntu alakabha igengeleka. ³¹ Kulusiku olwone utakiza kumuzumilizya muntu oto alihigulya ye kano atikile kusola vintu vyamwe munumba. Ne oyo ali hilale utakiza kumuzumilizya asubhe kaya. ³² Mumwibhukile mukazi we mwa Lutu. ³³ Tyoyowona oyo ekugemezya kulokola bhuhanga bhawamwe akubhabhazya, alahe tyoyowona oyo alakabhulekanizya bhuhanga bhawamwe alakabhusizya. ³⁴ Nekubhabhwila oti mubhwile obhwone bhalakabhah bhantu bhahili habhulili bhumwi umwi alakasolwaho ne umwi alakalekwa. ³⁵ Bhalakabhaha bhakima bhahili bhakusya bhufuma sihamwi umwi alakasolwa neundi alakalekwa. ³⁷ Bhamubhuza oti Mukama nehahe?" Alabhabhwila oti tyaho hona aho ili maiti ngenaho zikwibhilinganga mbesi sihamwi."

18

¹ Hanuma alabhabhwila sigemenkezyo syomwo bhekwendelwa kumusabha Mungu nekandi bhatakiza kuzobha.

² Alayomba oti abhangaho hakimumu muzengo mulebhe, oyo atamwobhahanga Mungu nolo atabhakuziyanga bhantu. ³ Ne abhangaho mukima mufwilwa mumuzengo ogwone nawe alabha akumuziyako nkandagu ninki eno akuyomba oti unkwasye kupandika syane hamwikuvi wane. ⁴ Mwitungo ilele atamugolanga alahe hanuma ye itungo alayomba mumwizo gwamwe oti singoko one ntekumwobhaha Mungu nolo ntekubhakuziya bhantu. ⁵ Kwoya mufwilwa oko ekunitabhisya nghananhana nkumwambilizya ahebhwe syamwe, atakiza kunizovya kunizako nghananhana. ⁶ Hanuma Mukama Yesu alabhabhwila oti hani mudegeleke omwo ekuyombela oyane hakimumu uniesya. ⁷ Mungu atenkabha evyo bhekwenza bhantu bhamwe abho bhekumulilila bhwile ne izyobha? nawe atakubha mwiyoemelezya kwabhe?

⁸ Nekubhabhwila oti akubhaha vikobhwa vyabho bhwangu. Alahe mwitungo elyo mwana we muntu alakabha iza mubhwilelo alakakusanga kuzumya? ⁹ Ngenaho alabhabhwila sigemenkezyo sindi kandi kubhantu abho bhakwibhonanga oti nebhatungilizya nekugailizya bhandi. ¹⁰ Alayomba oti bhantu bhahili bhalabhuka kuzya mwihekalu kusalila :umwi ali mufarisayo ne undi ali mutangisya we bhushuru. ¹¹ Mufarisayo alahika alimilila alabhukizya kusabha kulwe magambo gamwe mwenekili, alayomba oti Mungu nekukulumbilizya kungoko one ntali kati bhantu bhandi abho ne bhanyoli, bhatali bhafula, bhasihyani, nolo ntali kati oya mutangisya we bhushuru. ¹² Nkufunganga kabhili nkila musamvu gumwi, nkupunianga yimwi ye mwikumi kutyese syona esyo nkupandikanga. ¹³ Alahe mutangisya we bhushuru alimilila hale, atalagemeka nolo kulangamila minso gamwe mwilunde, alabha akuhulagula sifubha syamwe eno akuyomba oti Mungu unibhele bhwila oti muntu we mabhi. ¹⁴ Nekubhabhwila oti oyane muntu alasubha kaya abhezilwe bhwila mabhi gamwe kukila oyo undi, kulwekubha tyoyo wona oyo akwilehyanga alakatikizibhwa noyo akwitikiziyanga alakalehibhwa. ¹⁵ Bhantu bhalamuletela bhana bhahho bhakeka abhakumye kumabhoko gamwe, alahe bhahemba bhamwe bhalabhabhabhona namuna eyone bhalabhakemezya. ¹⁶ Alahe Yesu alabhwila oti muleke kubhakemezya kungoko bhana bhado kati abhane bhwami bhwemwilunde ne bhwabho. ¹⁷ Muzumye nekubhabhwila oti muntu tyoyowowna oyo alaleka kubhwanukula bhwami bhwe mwilunde kati bhana bhado atalakabhwilingamo.

¹⁸ Mwami umwi alamubhuza oti, mulanzia mutungilizya nageme tyani nabhupandike bhuhanga bhunantamala? ¹⁹ Yesu alamubhwila oti nekusi wekunilangana mutungilizya? ataliho muntu mutungilizya alahe ne Mungu inene.

²⁰ Wekusimania silagilo oti utakasihya, utakihaga, utakibha, utakakanilizya ye bhubhehi, ubhakuzye so ne noko? ²¹ mwami alayomba oti agone ndakakwatile kupuna bhuyanda bhwane. ²² Yesu alabha agomvwa agone alamubhwila oti, "ulibhulebhelelwe igambo limwi." Uze uguzye vyona evyo ulinavyo ubhagabhulile bhahabhi, nobhe ukubha ne hakibha mwilunde hanuma wize unilondezye, ²³ Mwami oyone kulwekubha ali musabhi aha agomvwa agone, alapinihala muno kungoko ali ne vintu vinki muno. ²⁴ Hanuma Yesu alamubhona omwo alapinihalila muno alayombaoti, ili vigume kubhantu bhasabhi kwingila mubhwami bhwe mwa mungu! ²⁵ Kungoko ilisyanu ku ngamila kuhita hidululu lye lusindano kuliko musabhi kwingila mubhwami bhwe mwa Mungu. ²⁶ Abho bhalangimvwa agone magambo bhalayomba oti nende lelo oyo enkalokoka? ²⁷ Yesu alabhabhwila oti, magambo ago gatekudulikana mubhantu mwa Mungu gekudulikana. ²⁸ Petro alabhuza oti ulinge ifwe twalekile vintu vitu vyona tulakulondezya. ²⁹ Yesu alabhabhwila oti muzumye nekubhabhwila oti ataliho muntu oyo alalekile vintu vyamwe kati numba, mukazi, mudugu, bhazyele, nolo bhana, kulwe bhwami bhwe mwa Mungu, ³⁰ oyo oti atalanukula minki mubhwilelo nekandi mwobhwo bhwekwiza alakanukula bhuhanga bhunantamala. ³¹ Alabha amala kubhabhilinga abhone ikumi na bhahili, alabhabhwila oti, mulinge twabhuka kuzya Yerusalemu, ago galandikwe ne bhafumbuzi kulwe mwana we muntu gakuhihikizibhwa, ³² Kungoko ekuzya kutulwa mumabhoko ge bhe mahanga ne akugemelwa ye bhugimbani akutugilwa ne mate. ³³ Olo

bhalamala kumuhula minyesu bhakumwihaga hanuma kulusiku lwe kasatu akuzyoka.³⁴ Bhatagitegelezya agone magambo nekandi gali gabhisilwe kwabhe, nekandi bhatagitegelezya ago galayombwa.³⁵ Ilabha Yesu aha egelela Yeriko muntu muhofu umwi ali ikalisye hampelo ye ibarabara akwisabhilizya.³⁶ Alabha imvwa idale lyebhantu bhakuhita alabhuzya oti siliho si? ³⁷Bhalamubhwila oti Yesu muntu we Nazareti ekuhita.³⁸ Oyone muhofu alalila kusilaka sikulu alayomba oti, Yesu mwana we mwa Daudi unibhele bhwila.³⁹ Abho bhahitanga bhalamutukagula oyone muhofu bhalamubhwila oti ahulike. Alahe alagana kulila kusilaka sikulu akuyomba mwana we mwa Daudi unibhele bhwila.⁴⁰ Yesu alimilila alalagila oti oyone muntu afilwe hali Yesu. Hanuma oyone muhofu aha amwegelela Yesu alamubhwila oti, ⁴¹wekwenda nakugemele si? alayomba oti Mukama nekwenda kubhona.⁴² Yesu alamubhwila oti wekwenda kubhona nahene kuzumya kwako kwakusizya.⁴³ Ahalyane alabhukizya kubhona hanuma alamulondezya Yesu eno akumukumilizya Mungu.

19

¹Yesu alingila alahita hakati ye Yeriko. ²Ahone aliho muntu umwi alanganangwa Zakayo. Oyo ali mukulu we bhatangisya bhe bhushuru, nekandi ali musabhi. ³Ali ne nkumbu ye kumubhona Yesu oti ne muntu wetyani, alahe ataladuzya kumubhona kulwe bhantu bhinki, kulwekubha ali mwinhi we simo. ⁴Alabha atonga bhutonzyi yabhona bhantu alagegela mumuti gwe mukuyu mukwenda kumubhona kungoko Yesu ahitanga eyone nzila.⁵ Yesu alabha ahikaho ahone alalangamila higulya alamubhwila oti, Zakayo, tikila bhwangu kungoko bhulelo nekwendelwa nalosye wako. ⁶Alatikila bhwangu bhwangu alamubhonesya kuzya wemwe kubhuyegi. ⁷Aha bhantu bhabhona agone bhalidugumba bhalabha bhakuyomba oti, azya kuyungila we mabhi. ⁸Zakayo alimilila alamubhwila Yesu oti, Mukama nusu ye nsabho yane nekubhagabhulila bhahabhi, ne olo ndamutazizye muntu tyoyowona sintu, nkumusubhizya nkandagu ine. ⁹Yesu alamubhwila oti bhwalelo bhulokoke bhwahika mweyane kaya, kulwekubha awe nawe ne mwana we mwa Ibrahimu. ¹⁰Kungoko mwana we muntu aliza kukobha ne kulokola esyo silabhuzile. ¹¹Aha bhasyadegeleka agone, alagana kulomela alayamba kandi simaninkizyo, kulwekubha ali hihi ne Yerusalemu, nabhe bhaliganika mukubha oti bhwami bhwe mwilunde bhuli hihi kwigengeleka. ¹²Kulweyone yona alabhabhwila oti muntu umwi we mubhwami alabhuka kuzya lugendo muni ye hale kuzya kukobha bhwami hanuma asubhe. ¹³Alabhalanga bhazyana bhamwe ikumi hanuma alabhaha mafungu ikumi, alabhabhwila oti, musuluzye mpaka aho ndakabha nasubha. ¹⁴Alahe bhana nsi bhamwe bhalamugaya hanuma bhalatuma bhantu kumulondezya nekumubhwila oti tutekukwenda oyone muntu atwamihe ifwe. ¹⁵Ilabha oti aha amala kuhebhwa bhwami alasubha kaya, alalagila abho bhazyana alabhalekela mpiya yamwe bhafile wamwe, amanie ne faida si eyo bhatuzileho mukusuluzya kwabho. ¹⁶Wembele aliza alayomba oti, mukama ifungu lyako lyatuzileho mafungu gandi ikumi. ¹⁷Oyone mwami alamubhwila oti wabhezya muzyana musoga, kulwekubha wali mutungilizya havidu ukubha mukulu we muzengo ikumi. ¹⁸Wekabhili nawe aliza alayomba oti, mukama ifungu lyako lyatuzileho mafungu atano. ¹⁹Mwami alamubhwila sola bhukulu bhwe mizengo itano. ²⁰Undi aliza alayomba oti mukama eyahano mpiya yako ndaibhika mukasitambala. ²¹Kungoko ndobhaha oti uli muntu mulambe. Ukusolanga esyo utasibhikile nekandi ukwimbulanga esyo utasihambile. ²²Mwami alamubhwila oti kumagambo gako mwenekili nkukuhukumu, muzyana mubhi obhe ulamania oti one ndi muntu mulambe, kusolanga esyo ntali bhusibhike, nekwimbula esyo ntali bhusihambe. ²³Nekusi lelo utalaifila mpiya yane benki, olo ndasubha nasangeho ne nzyalilwa? ²⁴Mwami alabhabhwila bhantu abho bhali bhimilile bhutonzi yamwe, nemumutazye elyone ifungu hanuma mumuho oyo ali ne mafungu ikumi. ²⁵Bhalamubhwila oti mukama awe ali ne mafungu ikumi. ²⁶Nekubhabhwila oti kila oyo alinasyo alakongegezibhwa kandi, nekwoyo atalinasyo alakatazubhwa nekado ako alinako. ²⁷Kwabho bhikuvi bhane abho bhatendaga nabhamihe nemubhalete aha mubhutonzi bhwane mubhasike nabhwene. ²⁸Aha amala kuteta agone, alagana kuzya bhutonzi akugegela kuzya Yerusalemu. ²⁹Ilabha aha egelela Bethfage ne Bethania, hihi ne lugulu lwe Mizeituni, alabhalagila bhahemba bhamwe bhabhili. ³⁰Alabhabhwila oti nemuzye musyalo esyo sili mubhutonzi bhwini, olo mukahikaho mukusanga mwana we sihongwe oyo asyali kugegelwa ne muntu, musisibhule musilete kuwane. ³¹Olo muntu alabhabhuzya oti nekusi mwebhoholola mwana we sihongwe? mulayomba oti Mukama ekusikobha. ³²Abho bhalalagilwa bhalazya bhalabhona mwana we ndogobhe kati omwo Yesu alabhabhwilila. ³³Aha bhabhukizya kusibhula mwana we ndogobhe bhenekele bhalabhabhuzya oti nekusi mwesibhula mwana we sihongwe? ³⁴Bhalayomba oti Mukama ekumwenda. ³⁵Bhalabha bhamufilila Yesu, bhalanza myenda zyabho higulya ye mwana we ndogobhe hanuma bhalamugegezyaho Yesu higulya yahe. ³⁶Aha abhukizya kuzya bhantu bhalanza myenda zyabho mwibalabala. ³⁷Aha abhukizya kugolomonka kupuna halugulu lwe mizeituni, bhahemba bhamwe bhona bhalabhukizya kufula mpundu ne kumukumilizya Mungu kusilaka sikulu, kulwe magambo makulu ago bhalagabhona, ³⁸bhakuyomba oti nge mufuhulwa mwami oyo ekwiza mwizina lye Mukama! bhuteka mwilunde ne bhubheho higulya. ³⁹Bhamwi bhe bhafarisayo hogwone mukutano bhalamubhwila oti, mulanzya ubhabhwile bhahulike bhahemba bhako. ⁴⁰Nekubhabhwila oti olo abhane bhalahulika mabhale gakuyogania kusilaka sikulu. ⁴¹Yesu alabha agwegelela muzengo alabhukizya kugulilila, ⁴²alayomba oti hambu hambu olo ubhe wamania mulusiku olwane oti ago magambo gekukuha bhuteka! alahe gali bhwibhise mumunso gako. ⁴³Kulwekubha nsiku zyekwiza ezyo bhikuvi bhako bhalakakuzengela lugutu hihi nanko, ne kukupilima hanuma bhalakakukandikizya kila lwande. ⁴⁴Bhalakakugwisya hansi obhe sihamwi ne bhana bhako. Bhalalakakulekela nolo ibhale higulya ye ibhale lindi, kulwekubha utalamania mwitungo elyo Mungu endanga kukulokola. ⁴⁵Yesu alabha ingila mwihekalu alabhukizya kubhabhingamo abho bhaguzyanga, ⁴⁶alabhabhwila oti ilandikwa mukubha oti eyane numba ye mwa Dada ilakabha ne numba ye kusalililamo tuhu, alahe imwe mwaigemile kubha ipilinga lye bhivi. ⁴⁷Yesu

alabha akulanzya kila lusiku mwi hekalu. Bhagabhizi bhakulu sihamwi ne bhalanzya bhe silagilo ne bhatogezi bhe bhantu bhakobhanga bhamwihage,⁴⁸ alaha bhatalabhona nzila ye kumwihaga, kungoko bhantu bhona bhamudegeleka habhwitegeleza muno.

20

¹Alabha oti lusiku lumwi, Yesu aha akulangisy abhantu mwi hekalu ne kulomela injili, bhagabhizi bhakulu ne bhalanzya bhe silagilo sihamwi ne bhanampala. ²Bhalamubhwila oti utubhwile ne kubhudula si wekugema agane magambo? nolo nende oyo alakuhelezye bhudula obhwane? ³Nawe alabhasuvya alabhabhwila oti, none nkubhabhuzya muhayo nimwe munibhwile, 'bhuhhatizyo bhwe mwa Yohana bhulapuna mwilunde nolo habhantu?' ⁴Alahe bhalibhugilizya abhe kwa bhe, 'bhalayomba olo tukayomba bhulavwa mwilunde akutubhuzya ori nekusi mutalamuzumya?' ⁵Olo tukayomba bhulapuna kubhantu, bhantu bhonane ahane bhakutuhula mabhale kungoko bhali bhumuzumye oti Yohana ali mufumbuzi. ⁶Bhalamusuvya mukuyomba oti bhatekumania eyo bhulavwa. ⁷None ntekubhabhwila mukubha ne kubhudula si nekugema agane magambo. ⁸Alabhabhwila bhantu sigemenkezyo esya, muntu umwi alahamba ilale lye mizabibu, alalikodisya kubhalimi bhe mizabibu, alabhaazy mumsi indi kwitungo ilele. ⁹Mwitungo elyo lyali bhutaganwe alamulagila muzyana kwabho bhakodisya oti bhamuhe lubhahi lwe visumo vye mwilale lye mizabibu. Alahe bhalimi bhe mizabibu bhalamuhula alasubha atali ne visumo. ¹⁰Hanuma alalagila kandi muzyana undi, nawene bhalamuhula bhalamugemela mabhi, nawene alasubha mabhokotuhu. ¹¹Alalagila kandi we kasatu nawene bhalamuvulazya, ne bhalamutagila helu. ¹²Mwenekili ilale alayomba oti, nage me tyani? nkumutuma mwanawane musimwa hamwi awe bhakumukuzya. ¹³Alahe bhalimi bhe mizabibu bhalabha bhamubhona, bhalatolana abhe kwa bhe bhalayomba oti oyane ge musola isalo. Tumuhule mpaka tumwihage tuliso isalo lyamwe. ¹⁴Bhalamukwata bhalamufila hapelo ye ilale bhalabha bhamwihaga. mwekwiganika mwenekili ilale enkabhagema tyani? ¹⁵Akwiza kubhayabhazy bhalimi bhe mizabibu, ne alakabhaha bhantu bhandi elyone ilale. Nabhe bhalabhabhimvwa namuna eyone bhalayomba oti itiza kubha namuna eyone. ¹⁶Yesu alabhalinga hanuma alayomba oti, elyane lyandiko lyekuyombe si? Ibhale elyo bhalalikema bhazenguzi lyabhele ibhale lyehampelo? ¹⁷Muntu tyoyowona oyo alaligwila elyone ibhale akuvunagulika mamenyagukwa, alaha oyo lilamugwila likumusigina sigi sigi. ¹⁸Bhandisi sihamwi ne bhakulu bhe bhagabhizi bhalakobha nzila ye kumukwata itungo elyone, bhalamania mukubha oti alayomba sigemenkezyo esyone mukubhachembela abhe, alaha bhalabhbhabha bhantu. ¹⁹Bhalamulabhada kubhwigogo, bhalalagizya bhalamutumila [bhapelelezi] abho bhaligema kubha te bhantu bhekapanga, bhabhone kumulemya kuhitila malangisyo gamwe, bhabhone kumufila habhakulu ne bhe bhudula. ²⁰Nabhe bhalamubhuzya bhalayomba oti, "Mulanzya, tweekumania mukubha obhe wekuyomba ne wekulanzya magambo ge nhana, ne itali mukusosagizibhwa ne muntu tyoyowona, alaha obhe ukulanzya nhana ye mwa Mungu. ²¹Angu ili kusoga hifwe kutanga kodi mwa kaisari nolo byoo?" ²²Alahe Yesu alamania bhukila bhwabho alabhabhwila oti. ²³Hani munolekezye dinari. iline sula yemwande aho higulya yahe?" bhalayomba ye mwa kaisari. ²⁴Nawe alabhabhwila oti mumuhe kaisari esyo sili syamwe ne esyo sye mwa Mungu mumuhe Mungu. ²⁵Bhandisi sihamwi ne bhakulu bhe bhagabhizi bhatalabhona sintu sibhi esyo alasiyomba mubhutonzi bhwe bhantu. Bhakumya kulwe masuvyo gamwe ne bhatalayombaho muhayo tyogwogwona. ²⁶Bhamwi bhe bhafarsayo bhalamuzyako, abho bhakuyombanga oti kutaliho kuzyoka. ²⁷Bhalamubhuzya oti mulanzya Musa alatwandikila oti olo muntu alafwilwa ne mugosya nawe alabha ali asyali kubhuta nage mwana, bhasi muduguye woyone mugosya enkamusola alabha mukazi abhone kumubhusya mwana kulwe mukuluye. ²⁸Bhaliho bhebhudugu bhali musamvu, wembele alaswela, alabha afwa asyali kubhuta mwana, ²⁹ne wekabhili. ³⁰Newekasatu alamusola, mpaka kuhikila we musamvu nawene atalabhuta nage alabha afwa. ³¹Hanuma oyone mukima nawe alabha afwa. ³²Mubhuzyoko alakabha wemwande? kungoko bhonane musamvu bhalamuswela. ³³Yesu alabhabhwila oti bhana bhe mubhwelelo eyane bhakuswela ne kuswelwa. ³⁴Allahe abho bhekwendelwa kwanukula bhuzyoko bhwe bhafu ne kwingila mubhuhanga bhwe bhwelelo ne bhwelelo bhatalakaswela nolo kuswelwa. ³⁵Ne bhatenkafwa kandi, kulwekubha bhakubhanga bhikozole ne bhamalaika, kandi ne bhana bhe mwa Mungu bhana bhe bhuzyoko. ³⁶Alahe oti bhafu bhakuziyokanga katyani, nolo Musa alalanzya lwande kumpola zye kasala, ne ahone alamulanga Mungu kati Mungu we mwa Ibrahimu ne we mwa Isaka ne we mwa Yakobho. ³⁷Ngenaho oti awe atali Mungu we bhafwile alaha ne Mungu we bhahanga, kulwekubha bhona bhakuhangamanga hawamwe. ³⁸Bhamwi bhe bhalanzya bhe syandikwa bhalamubhwila oti, mulanzya wayomba kusoga. ³⁹Bhatalagemezya kumubhuzya kandi. ⁴⁰Yesu alabhabhuzya oti nekatyani bhantu bhakuyombanga ne mwana we mwa Daudi? ⁴¹Kulwekubha Daudi mwenekili ekuyomba muzaburi oti, Mukama alamubhwila mMukama wane oti, wikalisye mukubhoko kwe bhulyo. ⁴²Kuhikila ndakabha nabhatula bhikuvi bhako hansi ye magulu gako. ⁴³Daudai ekumulanga Kristu Mukama, akubha tyani kandi mwana we mwa Daudi? ⁴⁴Bhantu bhona aha bhakumudegeleka alabhabhwila bhahamba bhamwe oti, ⁴⁵mwilabhade ne bhandisi kulwekubha bhalibhusime kuyuna eno bhambele vyambalwa vilele, ne bhalibhusime kukezibhwa nkezi zye isima mumagolilo nekwikalisa matebhe ge bhutonzi mumasinagogi, ne matebhe ge isima mumageni. ⁴⁶Ne bhakulyanga numba zye bhafwilwa bhakima, ne bhakusalilanga sala ndele. Abhane bhalakanukula hukumu nkulu muno.

21

¹Yesu alabhabhona bhagosya bhasabhi bhakutula luhambo lwabho mwisanduko. ²Hanuma alamubhona mufwilwa umwi mukima nawe ne muhabhi nawe alatulamo tusenti twamwe tubhili. ³Nekubhabhwila oti oyane mufwilwa atanga mpiya

ninki kubhakila bhonane. ⁴Abhane bhona bhapunia masagilwa gevyo bhalinavyo. alawe oyane mufwilwa mubhuhabhi bhvamwe atanga vyona evyo alinavyo evyo akwizingizya. ⁵Mwitungo elyone bhandi aha bhakulomela kulwe ihekalu, omwo lyali bhuhagezibhwe kusoga alayomba oti, ⁶kulwagane gona ago mwekugabhona nekubhabhwila oti ziliho nsiku zyekwiza oti litaliho ibhale elyo lilakasaga higulya ye ibhale lindi elyo litalakahombolwa. ⁷Bhulamubhuza mukuyomba oti, mulanzia agane magambo galakigengeleka lyali? ne simaninkizyo syahe silakabha nesi kumania kubha gali hihi kwigengeleka? ⁸Yesu alabhabhwila oti mubhe bhitegelezya mutiza kubhehagulwa. kulwekubha bhinki bhalakiza kulwizina lyane, bhalakabha bhakuyomba oti one nge ndi Yesu mutakiza kubhalondezya. ⁹Olo mulimvwa mabbulugu mutakiza kwobhaha, kulwekubha agane magambo gekwendelwa gigengeleke mbela, alawe muhelo gutalakigengeleka bhwangu. ¹⁰Alabhabhwila oti ihanga lilakabhuka kusola ne ihanga lindi, ne bhwami bhulakabhuka kusola ne bhwami bhundi. ¹¹Zilakabhaho nahinga ninki nkulu nkulu, ne nzala ne malwele mumapande mapande. galakabhaho magambo ge kwobhaha ne vimaninkizyo vye kwobhaha kupuna mwilunde. ¹²Alawe olo gasyali kubhaho agone gona bhalakabhagalazya ne bhalakabhafila mumasinagogi ne mumageleza, ne kubhafila mubhutonzi bhwe bhami ne bbebhudula, kulwe izina lyane. ¹³Agane galakabhigulila mizigo kulwe bhukanilizya bhwinu. ¹⁴Kulagone gona mutakiza kwibhugilizya mumizo zinu oti mukuzya kuyomba tyani. ¹⁵Kulweyone ndakabhaha mihayo ne masala ge kuyomba, ago bhikuvi bhinu bhatalakagakema. ¹⁶Alawe mulakakemwa ne bhazyele bhinu, bhazenganwa ne bhanwani bhinu, ne bhalakabhihaga bhamwi bhinu. ¹⁷Mulakagaywa ne bhantu bhona kulwe izina lyane. ¹⁸Alawe gutalakabhaho nolo musasi gwinu gumwi ogwo gulakabhula. ¹⁹Mukwiyomelezya mulakazisizya mizo zinu. ²⁰Olo mulakabha mwabhona oti Yerusalemu yibhilingilwa ne [majeshi] mumanie mukubha bhukenaguzi bhwahe bhwegelela. ²¹Ahona abho bhali Yuda bhilukile mulugulu, nabho bhali mukati ye muzengo bhavwemo, ne abho bhali muvialo bhatakiza kwiza mumuzengo. ²²Kungoko ezyane ne nsiku zye nsika, oti magambo gona ago galandikwe gahikilizibhwe. ²³Bhupina bhulikwabho bhalakabha nda ne kwabho bhalakabha bhakwonsya mwezyone nsiku! kulwekubha galakabhaho makoye makulu munsu, ne bhusyahale kwabhane bhantu. ²⁴Nekandi bhalakayabhala kulwe bhwogi bhwe lupanga ne bhalakasolwa nekufilwa mumahanga gona, ne Yerusalemu ilakingilwamo ne bhemahanga, kuhikila itungo lye bhana mahanga lilakabha lyahikana. ²⁵Silakabhaho simaninkizyo hiziobha ne hamwezi ne hansonda. Nemunsu galakabhaho makoye mubhana mahanga. kugwa mizo kulwe kubhiha kwe nyanza ne magonzi gahe. ²⁶Bhantu bhalakabha bhakukabha kulwe bhwobha nekulwe kulindilila ago gekwiza mubhwelelo. Kulwekubha nguzu zye mwilunde zilakatingina. ²⁷Hanuma ngenaho bhalakamubhona mwana we muntu akwiza mumalunde munguzu ne bhuhheho bhukulu. ²⁸Alawe agane magambo olo galakabhukizya kwigengeleka mwimilile kandi mubhusye minso ginu, kulwekubha bhulokozi bhwinu bhwegelele hihi. ²⁹Yesu alabhabhwila kusigemenkezyo, mugulinge mutini ne miti yindi yona. ³⁰Olo ilabhukizya kufuluma mukumanianga mukubha syanda syabha hihi. ³¹Namuna eyone olo mulakabhona agane magambo gabhukizya kwigengeleka, mumanie mukubha bhwami bhwe mwilunde bhwegelela. ³²Nhana nekubhabhwila oti, sizyele esyane sitalakahita, mpaka agane gona galakabha gigengeleka. ³³Ilunde ne nsi vilakahita alawe mihayo yane eyane italakahita nhana. ³⁴Alawe mwiyangalile bhenekili, oti mizo zinu zitakiza kutimbilwa ne bhuniesya, ne bhukolwa, ne magalalo ge mubhwelelo eya kungoko lusiku olwone lulakabhizako mwilabhile. ³⁵Kati omwo bhukila bhukusabhukilanga, ngenomwo ilakabha kutyoyowowna oyo akwikalanga mubhwelelo. ³⁶Alawe mubhe mulibhwitayalisye matungo gona, nekandi musabhe oti mubhe bhagume itungo lyona mupandike kugihaga agane gona ago galakigengeleka, ne kwimilila bhutonzi bhwe mwana we muntu. ³⁷Mwitungo lye mwizyobha alanzanga mwihekalu, ne mwile azyanga mulugulu lwe mizeituni. ³⁸Bhantu bhona bhahalamukanga makesi bhazyo kumudegeleka mwi hekalu.

22

¹Lusiku lukulu lwe mukate gutali bhugase lwali lwegelele, olwo lwalangangwa Pasika. ²Bhagabhizi bhakulu sihamwi ne bhandisi bhalatolana kamwihagile Yesu, kungoko bhabhobhahanga bhantu. ³Syetani alamwingila Yuda Iskariote, umwi we bhahemba ikumi ne bhabhili. ⁴Yuda alazya kutolana ne bhakulu bhe bhagabhizi nekatyani akubhamusontelezya. ⁵Bhalihalala ne bhalizumilizya kumuha mpiya. ⁶Awe alazumya alabhukizya kukobha namuna ye kumusontelezya Yesu kwabhe. ⁷Lusiku lwe mikate itali bhugase lulabha lwahika, ne mwitungo elyone ntama ye luhambo lwe Pasika yekwendelwa itangwe. ⁸Yesu alabhalagila Petro sihamwi ne Yohana alayomba oti, "Nemuzye mututayalisize syekulya sye Pasika twize tusilye. ⁹Bhulamubhuza oti ne hahe aho wekwenda tutayalisize?" ¹⁰Alabhabhwila oti, olo mulakubha mwahika mumuzengo mukusanzya ne mugosya umwi oyo akubha itwikile luzoga lwe minzi. mulakumulondezya mpaka aho alakuzya kwingila. ¹¹Hanuma mulamubhwila oti mwenekili numba, mulanzia ekubhuza oti silihahe swuma sye bhageni, halwande olwo kulila Pasika sihamwi ne bhahemba bhane?" ¹²Akubhalanzia swumba sye mwigolofa esyo silibhutayalisye, mugabhegeze mitayalisyo omwone. ¹³Bhalabha bhazyo bhalazya kusanga kati omwo alabhalagilila. Hanuma bhalatayalisya silibhwa sye Pasika omwone. ¹⁴Itungo lilabha lyahika alikalisya nabho bhatumwa. ¹⁵Alabhabhwila oti "Ndine nkumbu nkulu yekulya lusiku lukulu sihamwi ninu aho nsyali kwagalazibhwa. ¹⁶Kungoko nekubhabhwila oti ntalakalya nhana nolo kunwa kuhikila ilakabha yahikilizibhwa mubhwami bhwe Mungu. ¹⁷Hanuma Yesu alasola sikombe aha amala kulumbilizya alayomba oti, ne musole esyane mwigabhulile imwe kwi mwe. ¹⁸Kungoko nekubhabhwila oti ntalakanwa kandi mizabhibu kuhikila bhami bhwe mwa Mungu bhulakabha bhwahika. ¹⁹Hanuma alasola mukate, aha amala kulumbilizya alagumegagula alabhaha eno akuyomba, "Ogwane ne mubhili gwane ogwo gulapunibhwa kulwinu. Mugeme namuna eyone kulwekunibhukila one. ²⁰Alasola ne sikombe namuna eyone aha bhamala kulagila alayomba, esyane sikombe ne ilagano ihyahya mumagazi gane, ago galaseseka kulwinu. ²¹Alawe mulinge,

oyo ekunisontelezya tuli nage sihamwi hameza.²² kungoko mwana we muntu ekuzya kati omwo ilagalilwe. Alahe ne lwamwe muntu oyo kuhitila hawamwe mwana we muntu akusontelezibhwa.²³ Bhalabhukizya kwibhugilizya abhe kwa bhe, oti nende kwabhe oyo enkagemile namuna eyone.²⁴ Hanuma kulabhuka kwihalalika abhe kwabhe oti nende ekwendelwa kubha mukulu kukila bhona.²⁵ Alabhabhwila oti Bhami bhe bhantu bhe mubhwelelo bhali ne bhakulu higulyan yabho nabho bhalihigulya yabho bhakulangangwa bhakuzibhwa bhatemi.²⁶ Alahe itekwendelwa kubha namuna eyone kwimwe. Alahe himwe oyo ekwenda kubha mukulu kwimwe idohye abhe mudo kubhona, noyo ekutakilwa kwimwe abhe kati muziyana.²⁷ Kulwekubha newetyani oyo mukulu ngenoyo akwikalisyanga hameza ninga oyo akuhelelezyanga? nolo atali oyo akwikalisyanga hameza? none nsyali ndi kati muhelelezya hakati yinu.²⁸ Alahe imwe gabho bhaganile kubha none ne kwiyozelezya mukugemezibhwa kwane.²⁹ Nekubhaha imwe bhami, kati omwo Dada alanihele one bhami.³⁰ Oti mubhone kulya ne kunwa hameza yane mubhwami bhwane, ne mulakikalisya hamatebhe ge bhwami mukuzihukumu nganda ikumi ne ibhili zye bhana bhe Israeli.³¹ Simoni, Simoni, umanie mukubha syetani esabilila oti, abhakwate ne kandi abhone kubhelula kati omwo ikwelulilwanga ngano.³² Alahe nakusabhile, oti kuzumya kwako kutakiza kulemelwa. Hanuma olo wamala kukinda ne kwimilila ubhimilise ne bhisyako.³³ Petro alamubhwila oti, Mukama nolo yenkabha oti kuzya nako kubhohwa nolo kubhe kufwa nkubha nanko tuhu.³⁴ Yesu alamubhwila Petro oti nkungulume itakuhila bhwarelo olo usyali kunikana nkandagu isatu oti utekumania.³⁵ Hanuma Yesu alabhabhuzya oti ndabhatuma mutali ne tyesyonyona, mufuko, sikapu sye silibhwa, nolo vilato, mulalebhelelwa nesintu? bhalayomba oti byoo.³⁶ Hanuma alabhabhwila oti, Otine lelo, wemufuko agusole sihamwi ne sikapu sye silibhwa. Noyo atali ne lupanga aguzye ijoho lyamwe agule.³⁷ Kungoko nekubhabhwila oti gonane ago galandikwa kulwane gekwendelwa gahikilizibhwe, nawe alakwatwa kati muntu oyo ekukila silagilo, kulwekubha esyo silahangilwa kulwane syekuzya kuhikilizibhwa.³⁸ Bhalamubhwila oti Mukama ulinge ezyaha mpanga ibhili, alabhabhwila oti yekutosya.³⁹ Aha bhamala kulagila, Yesu alapunaho kati omwo agemelanga nhana nhana, alazyala halugulu lwe mizeituni, bhahe bhamwe nabhe bhalamulondezya.⁴⁰ Aha bhahikayo alabhabhwila oti musabhe mukubha oti mutakiza kwingila mukugemezibhwa.⁴¹ Alazyala hale nabho kati bhuhale bhwe kutaga ibhale, alasukamba alabhukizya kusabha,⁴² alayomba oti, "Dada olo wekwenda unipunizyeho esyane sikombe. Alahe itali kati omwo nekwendela one, alahe bhutogwa bhawako ngobhwo bhwymilile.⁴³ Hanuma malaika aliza kupuna mwilunde alamuha kwiyozelezya.⁴⁴ Aha ali mumanegelo makulu alasabha mukwihandika munone, mpaka lyoilo lwamwe lulabha lukutwina kati [matone] ge magari gagugwa hansi.⁴⁵ Alabha abhuka kupuna mukusabha kwamwe, alabhizako bhahe bhamwe hanuma alabhasanga bhagonile kulwe bhupina obhwo bhali nabho.⁴⁶ Alabhabhuzya oti, "kusi mwatindile? mubhuke musabhe oti mutakiza kwingila mukugemezibhwa.⁴⁷ Aha asyalomela, idale ikulu lye bhantu liliza ne Yuda mwisayabho we bhahe bhamwe ikumi na bhabhili ali sihamwi nabho kati mutongezi. Aliza hihi ne Yesu amwabhabhile.⁴⁸ Yesu alamubhwila Yuda oti, wekumusontelezya mwana we mutu hakumwabhabhila?⁴⁹ Mwitungo elyo abho bhali sihamwi ne Yesu aha bhabhona agone gona gekwigengeleka, bhalayomba oti, Mukama tubhafweke nelupanga?⁵⁰ Ilabha aho umwi we bhazyana bhamwe alamuhula muziyana umwi we mwakuhani mukulu alamukata ne kutwi kwe bhulyo.⁵¹ Yesu alayomba oti yaya mutakagama otine hanuma alasola ikatikwa lye kutwi alalisuvyaho.⁵² Yesu alamubhwila kuhani mukulu, ne kubhakulu bhe ihekalu, ne kubhanampala abho bhalamwizako oti, mwiza kati mwekwiza kusola ne munyoli, ne mahili ne mpanga?⁵³ Aha nali ninu nsiku zyona mwihekalu, mutalakobha kunikwata alahe ilyane nitungo lyako, ne bhudula bhe giti."⁵⁴ Bhalamukwata bhalamutongeka, bhalamufila hamugabhizi mukulu. Alahe Petro alamulondezya kuhale.⁵⁵ Ahabhabhema mulilo aho halubhuga lwe mukati ne aha bhikalisya hansi halumwi, Petro nawe alikalisya sihamwi nabho.⁵⁶ Mutumami umwi mukima alamubhona Petro aha ali ikalisye mwitungo lulabhi lwe mulilo aha lukubhaka, alamulinga alayomba oti oyane muntu akubha sihamwinage.⁵⁷ Alahe Petro alikana alayomba oti mayo ntekumumania oyane muntu.⁵⁸ Mwitungo idone kandi muntu umwi alamubhona alayomba oti "alahe obhene nobhe uli mwisayabho". Alahe Petro alikana kandi alayomba oti bhabha one ntakubha nabho."⁵⁹ Kati itungo lye saha imwi mugosya umwi alayomba nawe mukukomelezya oti, "Alahe nhanaoyane muntu akubha sihamwi nage kungoko ne mugalilaya."⁶⁰ Alahe Petro alalahila kandi akuyomba oti obhe bhabha one ntukumania nolo gumwi, "mwitungo elyone nkungulume ye nkoko ilahila.⁶¹ Yesu alamupilukila alamulinga Petro alalibhukila igambo lye Mukama, elyo alamubhwila mukubha olo nkugulume isyali kuhila bhulelo ukunikema nkandagu isatu.⁶² Petro alazyala helu alalila kumanegelo makulu.⁶³ Abhone bhagosya abho bhamulabhadanga Yesu bhalamugimba hanuma bhalamuhula.⁶⁴ Aha bhamufundikila minso bhalamubhuzya oti nubadizye nende akuhula?⁶⁵ Bhalayomba magambo minki muno kulwamwe Yesu hakumutukagula.⁶⁶ Aha bhwasya bhanampala bhalibhilinga halumwi, bhakulu bhe bhagabhizi sihamwi ne bhandisi, bhalamufila hibhanza,⁶⁷ bhalamubhuzya oti olo obhe nge uli Kristu utubhwile, alahe awe alabhabhwila oti nolo nkabhabhwila mutakunizumya,⁶⁸ Nolo nkabhabhuzya mutakunisubhiza muhaye tyogwogwona."⁶⁹ Alahe kubhukila otine ne kuzya bhutonzi, mwana we Muntu akubha ikalisye hakubhoko kwe bhulyo kwe nguzu ye mwa Mungu.⁷⁰ Bhona bhalazanzamuka bhalayomba oti obhe ulimwana we mwa Mungu? Yesu alabhabhwila oti imwe nge mwamala kuyomba oti ndi mwana we mwa Mungu.⁷¹ Bhalayomba oti ne kusi tusyabha kandi bhukanilizya? kulwekubha idwene bhenekili twagomvwa mumatwi gitu bhenekili."

23

¹Ibhanza lyonane lilimilila bhalamufila Yesu mubhutoni bhwe mwa Hakim. ²Bhalabhukizya kumutenga bhakuyomba oti, "Twalamusanga oyane muntu akubhahologania bhantu bhe munsu yitu, akubhakemezya bhatakiza kutanga kodi mwa kaisari, alabha akubhabhwila oti awene mwenekele ne Kristu mwami."³ Pilato alamubhuzya alayomba oti, ne

nhanane obhe uli mwami we bhayahudi? Yesu alamusuvya alayomba oti obhene nge wekuyomba otine." ⁴Pilato alamubhwila mugabhizi mukulu sihamwi ne bhibhanza oti oyane muntu ntekubhonaho kabhi kamwe. ⁵Alahe abhe bhalakomelezya bhalayomba oti, ekubha akubhasindagila bhantu, akulanzya mubhuyahudi bhwona kubhukila Galilaya mpaka otine ahika aha. ⁶Pilato alabhaimvwa agane, alabhuzya olo kabha oyone muntu ne muna Galiliaya? ⁷Alabha amania oti ali mubhwami bhwe mwa Herode, alamufila Yesu mwa Helode, oyo nawe ikalanga Yerusalemu mwezyone nsiku. ⁸Herode alabha amubhona Yesu alihalala muno kungoko ali ne nkumbu ye nsiku ninki yekumubhona Yesu. Ali imvwrite mpola zyamwe nekandi ikumbagwa kubho nolo gumwi gwe ye kukumya eyo agemanga Yesu. ⁹aHerode alamubhugilizya Yesu magambo minki alahe Yesu atalamusuvya tyogwo gwona. ¹⁰Bhagabhizi bhakulu sihamwi ne bhandisi bhalimilila bhalambile bhalagana kumutenga. ¹¹Herode sihamwi ne bhasilikale bhamwe, bhalamutukagula ne bhalamugimba, bhalamwambika vyambalwa visoga, hanuma bhalamusuvya Yesu mwa Pilato. ¹²Herode ne Pilato bhalabha bhunwani kubhukila lusiku olwone, (kungoko ahonuma bhali bhikuvu). ¹³Pilato alabhalanga sihamwi bhakulu bhe bhagabhizi bhami ne bhantu bhona. ¹⁴Alabhabhwila oti "Mwaniletela oyane muntu kati muntu oyo ekubhatongela bhantu bhageme mabhi, mukumubhugilizya bhutonzi yinu, ntabhwe ne kabhi tyakokona hamuntu oyane kwago gona ago imwamutenga kwago. ¹⁵Nemwa Herode nahene amusuvya witu kandi atali ne kabhi tyako kona ako kekumwigelela kwihagwa. ¹⁶Kulweyone nkumuhula tuhu hanuma namulekele azye. ¹⁷(Sikubhangaho silagilo, oti Pilato akwendelwanga amubhoholole mufungwa umwi mubhayahudi munsiku zye nsiku nkulu.) ¹⁸Alahe bhona bhalayogania sihamwi bhalayomba oti mwegekele oyone hanuma utubhohololele Baraba. ¹⁹Baraba ali muntu oyo alabhohwa mwibhohelo kungoko ye (bhugomi) ne bhwihi. ²⁰Pilato alabhabhwila kandi eno akwikumbwa kumulekele Yesu. ²¹Alahe abhe bhalayogania bhalayomba oti, agalazibhwe nekandi agalazibhwe atakalekelwa. ²²Alabhabhuzya lukandagu lwe kasatu, oti nekusi oyane muntu agemile bhubhi si? ntabhwe ne bhubhi bhwekumutula kwihagwa hoyane muntu, nekuyomba oti olo nkamala kumuhula nkumulekela. ²³Alahe bhalakomelezya kusilaka sye higulya, bhakwenda agalazibhwe. Ne yoge yabho ilamusosagizya Pilato. ²⁴Pilato alabhona abhazumilizye omwo bhekwendela. ²⁵Alamulekela oyo bhalayomba alekelwe oyo ali abhohilwe kulwe kuletelezya mfwa bhantu. Alahe alamutanga Yesu kwabhe kulwe kusima kwabho. ²⁶Aha bhalimuzila bhakumufila, bhalasanzya ne muntu umwi izina lyamwe Simoni muna Ukrene, akupuna hilale bhalamutwikilizya musalabha agubhusye, eno akumulondezya Yesu. ²⁷Idale ikulu lye bhantu ne bhakilma abho bhalapinihala ne kulila nkungwe kungoko yamwe bhamulondezyanga. ²⁸Yesu alabhakilukila alabhabhwila oti, bhalalakazi bhe Yerusalemu mutakanililila one, alahe mwililile imwene bhenekele ne kulwe bhana bhinu. ²⁹Mulinge ziliho nsiku zye kwiza ezyo bhalakayomba oti, bhalibhufuhulwe bhagumba ne nda ezyo zitalabhutile, ne ntutu ezyo zitalonsizye. ³⁰Ngenaho bhalakabhukizya kuzibhwila ngulu oti mutugwile, ne mutufundikile. ³¹Kungoko olo bhagima kugema agane kumuti mubhisi ali hagwebhwome ilakabha tyani? ³²Bhagosya bhandi bhabhili bhabhihya bhalafilwa sihamwi nage kuzya kwagalazibhwa ne kwihagwa. ³³Bhalabha bhabhika lwande olwo lwalangangwa [fuvu la kichwa] ngenaho bhalamwagalazya sihamwi nabho bhakenaguzi bhabhili, umwi ali lwande lwe kubhoko kwe bhulyo undi kubhoko kwe lumanso. ³⁴Yesu alayomba oti Dada ubhabhele bhwila kungoko bhatekumania elyo bhekugema, nabhe bhalesela vyambalwa vyamwe. ³⁵Bhantu bhali bhimilile bhakulingilila eno bhakulu bhe nsi bhabhanga bhakumugimba, bhakuyomba, alabhasizya bhandi hani isizye mwenekili, olo nhana awe ne Kristu mwana we Mungu mulahwa. ³⁶Bhasilikale nabhe bhalamugailizya, bhalamwegele hanuma bhalamuha bhuganga bhukali. ³⁷Bhalabhabhakuyomba oti olo obhe nhana uli mwami we Bhayahudi wisizye mwenekili. ³⁸Lyaliho lumanilo higulya yamwe olwo lwali bhwandike oti, OYANE NGE MWAMI WE BHAYAHUDI. ³⁹Umwi we bhakenaguzi oyo alagalazibhwa sihamwi ne Yesu alabhukizya kumutukagula Yesu eno akuyomba oti, obhe ndahaya uli Kristu? wisizye lelo sihamwi nefwene utusizye. ⁴⁰Alahe oyo undi alamubhwila mwisyamwe oti obhe utekumwobhaha Mungu? ⁴¹Ifwe tuliho ahane kulwe mabhi gitu ne tweekwanukula mpela yitu kuvigemo vitu. Alahe oyane atali bhugeme mabhi tyago gona. ⁴²Alongezya kandi kuyomba oti, Yesu unibhukile olo ulakubha mubhwami bhwako. ⁴³Yesu alamubhwila oti uzumye nekukubhila oti, eyane bhulelo ukubha sihamwi none [Paradiso] ⁴⁴Ahone akuyomba otine yali mumazyobha ge mukaga, lizima lilabha lyagubika bhwelelo yona mpaka mumazyobha ge syenda. ⁴⁵Mwagalazima gwizyobha gulatapila, hanuma ipazia lye muhekalu lilagabhanikamo kabhili kupuna higulya mpaka hansi. ⁴⁶Alalila kusilaka sikulu Yesu alayomba oti, Dada mumabhoko gako nekugutlamo mwizo gwane, aha amala kuyomba agone alafwa. ⁴⁷Aha mukulu we bhasilikale abhona agone gigengeleka alamukuzya Mungu alayomba oti Nhana oyane ali muntu mutungilizya. ⁴⁸Bhantu abho bhali bhizile kulingilila aha bhabhona ago galigengeleka, bhalasubha eno bhakuhulagula vifubha vyabho. ⁴⁹Alahe bhanwani bhamwe sihamwi ne bhakima abho bhali ibhamulondezya kupuna Galilaya, bhali milila ha hale eno bhakulingilila agone magambo. ⁵⁰Abhangaho muntu umwi oyo alangangwa Yusufu, oyo ali mwisabho we mwibhanza, mutu musoga ne mutungilizya. ⁵¹(Atali izuliligizye ne kamulile kabho nolo atalizumilizya ne vigemo vyabho) ali muntu we Armathaya, muzengo gwe siyahudi, nawe ali alindilile bhwami bhwe mwa Mungu. ⁵²Oyone muntu alamuziyako Pilato alasabha ahebhwe mubhili gwe mwa Yesu. ⁵³Alagutikizya hanuma alagubhohelezya [sanda] alagutula musizila esyo syali bhubhezibhwe hitake, ali asyali kuzikwamo muntu tyoyowona. ⁵⁴Lwali lusiku lwe mitayalisyo, ne Sabhato yali yegelele. ⁵⁵Bhakima abho bhaliza sihamwi ne Yesu kupuna Galilaya, bhalamulondezya Yusufu bhalazya kusibhona sizila ne muubhili gwe mwa Yesu omwo gulalagizibhwa. ⁵⁶Bhalasubha bhalazya kutayalisya mafuta ge bei ne [marashi]. hanuma kulusiku lwe Sabhatu bhalifula, kulwe kayombeke ke silagilo omwo kali.

¹Makesi kulusiku lwe mbele lwe musamvu, bhaliza hasizila bhaliza ne mafuta ge mpiya ago bhali bhagatayarisye.

²Bhalasanga ibhale lyapilingisibhwe hale ne sizila. ³Bhalingilamo mukati yahe alahe bhatalagusangamo mubhili gwe mwa Yesu. ⁴Ilabha oti mwitungo elyo bhalibhalulunganike kulwigambo elyane, kwimanila bhagosya bhabhili bhalimilila hakati yabho, nabhe bhali bhambele myenda zye kulabhagila. ⁵Bhakima bhalapandika bhwobha bhalabha bhinama bhusyo bhwabho hansi, bhalabhabhwila oti imwe bhakima nekusi mwekumukobha muntu oyo azyokile kupuna mubhafu? ⁶Ataliho ahane, azyokile! mwibhukile omwo alabhabhwilila aha mwali nage eyo Galilaya, ⁷alayomba oti mwana we Muntu ekwendelwa atulwe mumabhoko ge bhemabhi nekandi agalazibhwe, ne kulusiku lwe kasatu azyoke kandi.

⁸Abhone bhakima bhalibhukila magambo gamwe, ⁹bhalabha bhasubha kuvwa hasizila bhalabhabhahika bhalabhabhwila magambo agone gona bhahemba ikumi naumwi nebhandi bhona. ¹⁰Bhali Mariamu Magdalena, Yoana, nina we mwa Yakobho, sihamwi ne bhakima bhandi nabhene bhalabhabhayomba ezyane mpola ha bhatumwa. ¹¹Alahe ezyane mpola zilabha kati mapampula tuhu habhone bhatumwa, ne bhatalazumya yabhone bhakima. ¹²Alahe Petro alabhuka aliluka kuzya mpaka hasizila, alazya kukengelelamo mukati yahe alahe alabhonamo sanda tuhu. Petro alabha abhuka kuzya kaya wemwe, eno akukumya oti nesi esyo sigengeleka. ¹³Mulusiku olwone bhantu bhabhili bhisayabho, bhazyanga musyalo simwi esyo syalsnganga Emmau, esyo syali [maili] makumi mukaga kupuna Yerusalemu. ¹⁴Bhalabha bhakwibhugilizya abhe kwa bhe kweyo yigengeleke. ¹⁵Ilabha oti mwitungo bhasyailomelela ne kwibhugilizya, Yesu alabha abhifumbukizya alabhukizya kuzya nabho. ¹⁶Alahe minso gabho galahofuzibhwa bhatakiza kumumania. ¹⁷Yesu alabhabhuzya oti nesi esyo mwekusiyombelela eno mukutumbagila? Bhalimilila bhamupilukila eno bhali ne bhupina mumizo zayabho. ¹⁸Umwali wahe izina lyamwe Cleopa, alamusuvya alayomba oti Obhene winene nge uli mugeni mpaka utakagamania agone gona ago gigeengeleke aha mu Yerusalemu oti utekugamania? ¹⁹Yesu alabhabhwila oti nemagambo si? bhalamusuvya mukumubhwila oti magambo ge mwa Yesu muna Nazareti, oyo abhanga mufumbuzi, nekandi we bhudula muvigemo ne mumagambo mubhutunzi bhwe mwa Mungu ne mubhantu bhona. ²⁰Ne kunamuna eyo bhakulu bhe bhagabhizi ne bhatongezi bhitu omwo bhamupunizya ahukumibhwe kufwa ne kumwagalazya. ²¹Alahe twizigizyanga mukubha oti awe ngenoyo alakabhalokola bhana bhe Israeli. Nekulwagone gona lusiku lwe bhulelo ne lisiku lwe kasatu kubhukila agone gona aha galigengeleka. ²²Alahe bhakima bhamwi bhitu bhalatukamazya, aha bhazyayo hasizila makesi. ²³Aha bhazyanga kusanga mubhili gwamwe gutalimo musizila bhalasubha bhalatubhwila mukubha oti bhalabhona ne yekubhona bhamalaika bhalabhabhwila oti atalimo azyokile ne muhanga. ²⁴Bhamwi bhe bhagosya abho twali nabho bhalabhuka bhalazyayo hasizila, bhalasanga kati omwo abhobhakima bhalatubhwilila. Alahe alahe awe Yesu bhatalamubhona. ²⁵Yesu alabhabhwila oti imwe bhantu bhabuli ne bhe mizo mitimbe ye kuzumya gona ago bhafumbuzi bhalayomba! ²⁶Yitendelangwa oti Yesu agalazibhwe kulwagane, ne kwingila mubhubheho bhwamwe? ²⁷Hanuma kubhukila mwa Musa ne bhafumbuzi bhona, Yesu alabhafumbulila magambo ago gekumwendelwa mumandiko gona. ²⁸Aha bhasyegelela esyone syalo, aha bhaline Yesu bhakuzya alabha kati ekwenda kubhakila abhaleke. ²⁹Alahe bhamuhatika bhamubhwila oti wikale nitu kungoko lyaloka ne lusiku lwamala, "Yesu alazya alikalisya sihamwi nabho. ³⁰Ilabha oti ahabhalimukulya bhikalisya alasola mukate alagufuhula, alagumegagula hanuma alabhaha. ³¹Hanuma minso gabho galafundukulwa, bhamumumania mukubha oti ne Yesu, alabha abhula ne kubhula. ³²Bhalalomela abhe kwa bhe oti "ngenahe mizo zitu zilasatuka aha abhukizya kulomela nitu munzila, aha abhukizya kutusomela mandiko? ³³Bhalabha bhabhuka itungo elyone bhalasubha Yerusalemu. Bhalabhasanga abho ikumi naumwi bhimbilingile halumwi, nabho bhali sihamwi nabho. ³⁴Bhalayomba oti Mukama azyokile nhana, ne amwigengelekele Simoni. ³⁵Bhalabhabhabhabhwila ago galigengeleka eyo munzila, ne munamuna eyo Yesu alatulwa hepe mukulya mukate. ³⁶Aha bhakulomela agone magambo, Yesu mwenekili alimilila hakati yabho, alabhabhwila oti mpola ibhe sihamwi ninu. ³⁷Alahe bhalobhaha muno bhalokalwa ne bhwobha, kungoko bhaliganika oti hamwi bhabhona muzimu. ³⁸Yesu alabhabhwila oti nekusi mwekusunduhala? nekusi kwibhugilizya kuli mumizo zinu? ³⁹Hani mulinge mabhoko gane ne magulu gane, oti ngenonene mwenekili. Munikumye munibhone oti mwizo gutali ne nama nolo magufwa kati omwo mwekunibhonela ndi. ⁴⁰Alabha amala kuyomba namuna eyone alabhokezeza mabhoko ne magulu gamwe. ⁴¹Aha bhaline bhuyegi bhukulu mwe kukumya ne kubhulwa kuzumya, ne kukankamala, Yesu alabhabhuzya oti muli nesyekulya tyesyo syona. ⁴²Bhamuha kamegulwa ke nsamaki ye bhwosye. ⁴³Yesu alasola alalya mubhutunzi bhwabho. ⁴⁴Aha ndi sihamwi ninu ndabhabhwila oti gona ago ndandikilwa musilagilo sye mwa Musa ne mubhafumbuzi ne muzaburi gekwendelwa kuhikilizibhwa. ⁴⁵Hanuma alabhagubulila bhwenge bhwabho bhagelelwe mandiko. ⁴⁶Alabhabhwila oti ilibhwandikwe oti, Kristu ekwendelwa agalazibhwe, ne kuzyoka kandi mulusiku lwe kasatu. ⁴⁷Ne kukubha mabhi ne kubhelwa bhwila kwe mabhi kwekwendelwa kutangazibhwa kuhitila kwizina lyamwe habhana mahanga bhona, kubhukizya mu Yerusalemu. ⁴⁸Imwe muli bhakanilizya bhe magambo agane. ⁴⁹Mulinge nekubhatumila kwisagizibhwa kwe mwa Dada wane higulya yinu. Alahe mwikale ahane mumuzengo mulindilile, kuhikila mulakabha bhwambikwa nguzu kupuna higulya. ⁵⁰Hanuma Yesu alabhatongela mpaka aha bhegelela Bethania. Alabhusya mabhoko gamwe higulya alabhafuhula, ⁵¹Ilabha oti aha asya bhafuhula alabhalekaho alabha abhusibhwa higulya kuzya mwilunde. ⁵²Bhamulamya, hanuma bhalasubha Yerusalemu habhuyegi bhukulu. ⁵³Bhalabhamu mwihekalu bhalabha bhakumukumilizya Mungu nhana nhana.

John

¹Mbele na mbele abhangaho igambo ne igambo abhanga sihamwi ne Mungu ne igambo ngenoyo ali Mungu. ²Ne oyone muhayo mbele alisihamwi ne Mungu. ³Vintu vyona vyabhezibhwanga nawe ne olo atali oyone sitaliho sintu tyesyo syona esyo silabhezibhwa. ⁴Mukati yamwe ngenomwo bhwalimo bhuhanga ne bhuhanga obhwone ngegwali mwangalazima gwe bhantu bhona. ⁵Ne mwangalazima gwabhakanga mulizima ne lizima litalagufundikila mwangalazima. ⁶Abhangaho muntu oyo aliatumilwe kufuma mwa mungu,izina lyamwe alanganangwa Yohana. ⁷Oyone aliza kulwe bhukanilizya agukanilizya mwangalazima bhantu bhona bhazumye kulwamwe. ⁸Yohana atali mwangalazima alahe aliza kulwe kugukanilizya mwangalazima. ⁹Aliho mwangalazima we nhana oyo izanga mubhwelelo kumumolekela mutu tyoyowona olo alakabha iza mubhwelelo. ¹⁰Abhangayo mubhwelelo ne kwoyone bhwelelo ilabhumbwa ne bhwelelo italamumanwya. ¹¹Aliza kubhamwe ne bhamwe bhtalamwanukula. ¹²Alahe bhonane abho bhtalamwanukula alabhaha bhudula bhwekubha bhana bhe mwa Mungu nabhe ngenabho bhalibhulizumye izina lyamwe. ¹³Abho bhalabhutwa itali kumagazi nolo itali kubhusime bhwe mubhili,nolo itali kubhusime bhwe muntu alahe kubhusime bhwe Mungu mwenekili. ¹⁴Nawe igambo alabha mubhili nawe alikalisa witu; nifwe tulalibhona ikuzyo lyamwe, ikuzyo kati lye mwana webhuzyalwe inene oyo ekufuma mwa Dada; alibhwokale bhwila ne nhana. ¹⁵Yohana alakanilizya alahamuka musilakasyamwe mukuhaya oti oyane ngenoyo ndayomba mpola zyamwe oti, oyo ekwiza mubhutonzi yane; kulwekubha ali bhutonzi yane. ¹⁶Kulwekubha kufuma mubhuhikane bhvamwe ifwe bhonane twanukwile bhwila higulya ye bhwila. ¹⁷Kulwekubha silagilo silaletwa hakubhoko kwe mwa Musa, bhwila ne nhana viliza hakubhoko kwe mwa Yesu kristu. ¹⁸Ataliho muntun oyo alamubhwene Mungu ikanza tyelyolyona.Mungu mwana inene oyo ali hasifubha sye mwa Dada oyane ngenoyo alamuziyola kufuma mubhafu. ¹⁹Obhwane nge bhukanilizya bhvamwe Yohana, Bhayahudi bhalabha bhabhalagila bhagabhizi ne bha Lawi kufuma Yerusalemu bhabhone kumubhuzya mukubha awe ne nde? ²⁰Nawe alazumya ne atalakema; alayomba oti one ntali Kristu. ²¹Bhamubhuzya oti ninga uli Eliya? alayomba ntali Eliya.ninga uli muhangizi? alakema yaya. ²²Bhamubhwila oti ulinde lelo tubhone sye kubha bhwila abho bhatulagizye wekuyomba tyani ulinde? ²³Alayomba one ndi silaka sye muntu oyo ekulila mwikungu muigolole nzila ye mwa Mukama kati omwo alahaila muhangizi Isaya. ²⁴Nabhe abho bhali bhalagizilwe bhalafuma ku bhafarisayo. ²⁵Bhamubhuzya oti ne kusi lelo wekubhatizya bhantu olo obhe utali Krisitu,nolo Eliya, nolo muhangizi?" ²⁶Yohana alabhitabhila alayomba oti one nekubhatizya kuminzi,ne hakati yinu imilile oyo imwe mutukumumanwya. ²⁷Ngenoyo ekwiza numa yane oyo oti one ntekudula kubhoholola bhuza bhwe silato syamwe. ²⁸Agone galagemelwa eyo Bethania mukilo gwe Yordani, eyo ali Yohana akubhatizya. ²⁹Kulusiku lwe kabhili lwahe alamubhona Yohana akumwizako alayomba oti ulinge mwana we ntama we mwa Mungu, oyo ekusola mabhi ge mubhwelelo! ³⁰Oyane nge ndalomela mpola zyamwe mukuhaya oti ekwiza muntu numa yane oyo alanitanga kubhaho. ³¹Nolo one ntalamumanya; alahe abhone kwolekezibhwa mu bha Israeli ngenahe one ndiza nkubhatizya kuminzi. ³²Nekandi Yohana alakanilizya mukuhaya oti namubhona mwizo mutakatifu akutikila kati nkundya kufuma mwilunde; nawe alikalisa higulya yamwe. ³³Nolo one ntalamumanwya;alahe oyo alandagila kubhatizya kuminzi, alambwila oti oyo ulakamubhona mwizo mutakatifu akutikila ne kwikalisa higulya yamwe, oyone nge ekubhatizya kumwizo mutakatifu. ³⁴Nabhona ne kandi nakanilizya oti oyane nge mwana we Mungu. ³⁵Nekandi kulusiku lwekabhi Yohana ali imilile sihamwi nebhahili bhe bhahemba bhamwe. ³⁶Alamubhona Yesu akutumbagila alayomba oti ulinge mwana we ntama we Mungu. ³⁷Abhone bhahemba bhabhili bhtalamwimvwa akuteta bhtalamulondezya Yesu. ³⁸Nekandi Yesu alapiluka ne alabhabhona bhakumulondezya alabhabhwila oti mwekukobha si? bhtalamubhwila oti Rabi (kasombolelekahe oti mwalimu) ukwikalanga hi? ³⁹Alabhabhwila oti nemwize nimwe mukubhona. bhalazya bhalahabhona aho akwikalanga, ne bhalikalaho olwone lusiku ne lyali izyobha lye saa kumi kagolo. ⁴⁰Umwi wabhona bhabhili abho bhtalamwimvwa Yohana akulomela ne bhtalamulondezya Yesu ali Andrea muduguye we mwa Simoni Petro. ⁴¹Oyone alamubhona mbela Simoni muduguye alamubhwila oti twamubhona masihi (kulwe kusombola oti Kristu). ⁴²Alamufila mwa Yesu nawe Yesu alamulinga alayomba oti obhe uli simoni mwana we mwa Yohana;nobhe ukulanganwa Kefa," (mukusombola kwahe Petro nolo Ibhale). ⁴³Kulusiku lwe kabhili alakobha kubhuka kuzya Galilaya, nawe alamubhona Filipo Yesu alamubhwila oti nilondezye. ⁴⁴Nawe Filipo ali muna Bethsaida, we mumuzengo gwe mwa Andrea ne Petro. ⁴⁵Filipo alamubhona Nathaeli alamubhwila oti twamubhona oyo alandikilwa ne Musa musilagilo, ne bhahangizi, Yesu mwana we mwa Yusufu, muntu we Nazareti. ⁴⁶Nathanaeli alamubhwila oti igambo isoga namuna eyone lyenkigengeleka mu Nazareti?" Filipo alamubhwila oti newize wibhonelezye." ⁴⁷Yesu alamubhona Nathanaeli akumwizako, alayomba oti mulinge muna Israeli we nhana oyo oti mukati yamwe bhuhhehi bhutalimo. ⁴⁸Nathanaeli alamubhwila oti wanimanwya katyani? Yesu alitabhila alayomba oti aha Filipo ali asyali kukulanga aha wali hansi ye muti nali nakubhwene. ⁴⁹Nathanaeli alitabhila alayomba oti Rabi obhe uli mwana we mwa Mungu, ngenobhe mwami we Israeli. ⁵⁰Alamubhwila oti nhana nekubhabhwila, mukulibhona ilunde ligwike ne bha malaika bhe mwa Mungu bhakugegela ne kutikila higulya ye mwana we mwa Mungu. ⁵¹Alamubhwila oti muzumye nekubhabhwila oti kubukila otine mukubhona ilunde liguka be bhamalaika bhe mwa Mungu bhakubha bhakugegela ne kutikila hamwana we mwa Mungu.

2

¹Mulusiku lwe kasatu bhwalihho bhwenga mukana ye Galilaya; ne nina we mwa Yesu abhangayo. ²Yesu nawe ali alalikwe hobhwo bhwenga sihamwi ne bhahemba bhamwe. ³Ilabha aha minzi ge mizabibu galabha gamala nina we mwa Yesu alamubhwila yesu oti bhatali ne divai. ⁴Yesu alamubhwila nina oti Yayo yekutuziyamo si obhe none?ikanza lyane lisyali kuhika. ⁵Nina alabhabhwila bhazyana oti tyesyo syona esyo alakubhabhwila musigeme. ⁶Zyaliliyo nzoga mukaga zye

mabhale ezyo zyali bhutulweyo kulwe kukalabhila mu nsiku nkulu zye Bhayahudi ne kila luzoga lwokalanga kati visabho vibhili nolo visatu. ⁷Yesu alabhabhwila oti ne muzyokazy minzi ezyone nzoga zye mabhale nabhe bhalazyokazy melemele. ⁸Hanuma alabhabhwila bhazyana oti ne mutahemo ndone mumufilile mukulu we bhwenga, bhalatahamo bhalamufilila. ⁹Mukulu we bhwenga alabhaagabhonzya aga minzi galabhapilwike kubha minzi ge mizabibu nekandi atalamanwya eyo gali gapunile, (alahe bhazyana abho bhalagatahaagone minzi bhamanwyangana eyo gali gapunile) oyo mukulu we bhwenga alamulanga muswezi. ¹⁰Alamubhwila oti mumageni kati agane bhakubhukizyangakutenga minzi ge mizabibu maseme hanuma olo bhantu bhalanwa munone ngenaho bhakutengelwanga ne masuke yabhatyani obhe wabhika minzi ge mizabhibu mpaka otine ¹¹Ilebha elyane lye mbele alailibhezya Yesu abhanga mukana ye Galilaya, ngenaho bhahemba bhamwe bhalamuzumya. ¹²Hanuma yagane alaholomokela Kapernaumu Yesu ne nina ne bhaduguye sihamwi ne bhahembha bhabhwe bhalikalayo nsiku ndone. ¹³Pasika ye bhayahudi yali yegelele, nawe Yesu alazya mpaka Yerusalemu. ¹⁴Alabhonamo mwisalililo bhantu bhakubhunzya ng'ombe ne ntama, ne nkundya, mukati ye isalililo, ne bhavuzi hela bhalibhikalisemo mukati ye isalililo. ¹⁵Yesu alabhezya afalangulilo lye gozi alabhabhingamo bhonane abho bhabhangamo mukati ye isalililo, sihamwi ne ng'ombe ne ntama alasesagula mpiya zye bhavunza bhe hela alazihenagula ne meza zyabho. ¹⁶Bhaguzya bhe nkundya alabhabhwila oti nemugapunwyemo agane mutakaigema numba ye mwa Dada wane kubha numba ye bhasuluzya. ¹⁷Bhahemba bhamwe bhalibhukila mukubha oti ilandikwe oti ibhubha lye numba yako lilakanilya. ¹⁸Bhayahudi bhalamubhwila oti ne simaninkizyo siutulanzye oti wekugema agane. ¹⁹Yesu alabhabhwila oti mulihombole elyane isalililo none munsiku isatu nkubha namazile kulizengula. ²⁰Bhayahudi bhalamubhwila oti elyane isalililo lilazengulwa myaka makumi ane na mukaga nobhe ukulizengula munsiku isatu tuhu? ²¹Alahe awe ayombanga kulwe isalililo lye mubhili gwamwe. ²²Ilabha aha azyoka kufuma mubhafu bhahemba bhamwe bhalibhukila mukubha alayomba namuna eyone nabhe bhalasizumya esyo syandikwa nelyo igambo alayomba Yesu. ²³Nekubha aha ali ali mu Yerusalemu mulusiku lukulu lwe Paska, bhantu bhinki bhalalizumya izina lyamwe, aha bhabhona malebha ago alagagema. ²⁴Alahe awe Yesu atalizumilizya nabho kulwekubha ali bhubhamanwye bhantu bhona. ²⁵Atalenda kumubhwila muntu tyoyowona kulwekubha awe amanwyanga ago gakubhanga mumizo zye bhantu.

3

¹Abhangamo muntu umwi mu Farisayomukulu we Bhayahudi izina lyamwe alanganangwa Nikodemu. ²Muntu oyone alamwizako bhufuku alamubhwila oti Rabi tweekumanwya nhana mukubha ulibhufume mw Mungu; kulwekubha ataliho muntu oyo enkadula kugema vimaninkizyo kati evya wekuvigema obhe, olo Mungu atali sihamwi nage. ³Yesu alamwitabhila alamubhwila oti nhana nekukubhwila oti olo muntu alaleka kubhutwa lwekabhili atenkabhuhona bhwami bhwe mwilunde. ⁴Nikodemu alabhuzya muntu munampala enka bhutwa lwekabhili? enkasubha kwingila munda ye mwa nina kandi alabhutwa lwekabhili? ⁵Yesu alamubhwila oti nhana nekukubhwila olo muntu alaleka kubhutwa kuminzi ne kumwizo mutakatifu atenkabhuhona bhwami bhwe mwa Mungu. ⁶Eso silihhuzyalwe hamubhili ne mubhili nesyo silihhuzyalwe kumwizo ne mwizo. ⁷Utakakumwya kulwekubha nalakubhwila oti wekwendelwa kubhutwa lukandagu lwe kabhili. ⁸Muyaga gukuzyanga eyo gwekwenda ne silaka syagwo mukusimvwanga alahe mutekumanwya eyo gwekuvwa nolo eyo gwekuzya, ngenomwo ikubhanga kutyoyowona oyo alibhubhutwe kumwizo. ⁹Nikodemu alayomba oti magambo agane genkadulika katyani ¹⁰Yesu alamwitabhila alayomba oti obhe ulimwalimu we Israeli wagasuhwa katyani agane magambo? ¹¹Nhana nekukubhwila oti esyo tweekusimanwya tweekusiyomba nekwesyo tulasibhwene twesikanilizya ne bhukanilizya bhwitwa mutekubhuzumya. ¹²Olo oti nabhabhwila magambo ge mubhwelelo mwakizya kugazumya mukuzumya tyani olo nkabhabhwila magambo ge mwilunde? ¹³Nolo ataliho muntu oyo alagegele mwilunde alahe oyo alatikile kufuma mwilunde nawe ne mwana we muntu. ¹⁴Kati omwo Musa alaihanika nzoka mwihala namuna eyone mwana we muntu yekwendelwa ahanikwe. ¹⁵Ne bhonane abho bhalakamuzumya bhapandika bhuhanga bhuna ntamala. ¹⁶Kuwekubha namuna eyone Mungu alaisima bhwelelo kuhikila alamutanga luhambo mwana wamwe webhuzyalwe inene, oti muntu tyoyowona oyo ekumuzumya atakabhula alahe abhe ne bhuhanga bhunantamala, ¹⁷Kungoko Mungu atalamutuma mwanawamwe mubhwelelo kubhuhukumu bhwelelo alahe oti bhwelelo bhulokolwe kwawe. ¹⁸Oyoekumuzumya atakuhukumibhwa alahe oyo atekumuzumya amazile kuhukumibhwa kulwekubha ate kulizumya izina lye mwana wamwe we inene we mwa Mungu. ¹⁹Eyane nge hukumu oti mwangalazima gwizile mubhwelelo alahe bhantu bhalasima lizima kukila mwangalazima, kulwekubha vigemo vyabho vyali vibhi. ²⁰Muntu tyoyowona oyo akugemanga mabhi akugugayanga mwangalazima nekandi atakwegelelanga hamwangalazima vigemo vyamwe vikiza kuhamwa. ²¹Alahe mutungilizya akwizanga hamwangalazima vigemo vyamwe vyamwe vimolekwe hepe oti gagemilwe mbele ye Mungu. ²²Hanuma yagone Yesu sihamwi ne bhahemba bhamwe bhalazya mu nsi ye Bhuyahudi, alalosyayo sihamwi nabho akubhatizya. ²³Yohananawe abhatizyanga Ainoni hihi ne salimu kulwekubha haliyo ne minzi minki; bhantu bhalabha bhakuziyayo bhabhatizibhwe. ²⁴Kulwekubha Yohana ali asyali kubhohwa mujela. ²⁵Ngenaho galigela mihalaliko kubhahemba bhe mwa Yohana ne mu Muyahudi umwi kulwe nsiku nkulu zye kwezibhwa. ²⁶Bhalazya mwa Yohana bhalamubhwila oti Rabi oyo walinage mukilo gwe mwiga gwe Yorodani oyo ulamukanilizya mpola zyamwe otine ekubhatizya ne bhantu bhona bhekumuziyako. ²⁷Yohana alabhitabhila mukuhaya oti muntu atenkadula kwanukula sintu tyesyo syona olo atahelwe kufuma mwilunde. ²⁸Imwene bhenekili mwekukanilizya mukubha ndabhabhwila oti one ntali Kristu alahe natumilwe mubhutunzi yamwe. ²⁹Oyo alinage muswelwa awe nge muswezi, alahe munwaniye we muswezi ngenoyo ekwimilila ne kumudegeleka, akwihalalilanga muno silaka sye muswezi. ³⁰Otine bhuyegi bhwane

bhwahikana awe akugana kukula none nkugana kudoha.³¹Oyo ekwiza kufuma higulya alihigulya yegona, alahe oyo alimubhwelelo oyone ne we mubhwelelo nawe akwiganikanga ne kulomela ye mubhwelelo alahe oyo alizile kufuma mwilunde alihigulya ye gona.³²Awe akukanilizyanga ago alagabhwene ne kugimvwa, alahe ataliho oyo akwanukulanga bhukanilizya bhwamwe.³³Oyo alabhuzumizye bhukanilizya bhwamwe atuzileho lumanilo mukubha Mungu ne wenhana.³⁴Kulwekubha oti oyo alatumilwe ne Mungu akugayombanga magambo ge Mungu kulwekubha atekumuha mwizo mutakatifu vye ngeleko.³⁵Dadad ekumusima mwana nawe amuhele vyona mukubhoko kwamwe.³⁶Oyo ekumuzumya mwana aline bhuhanga bhe nsiku zyona, alahe oyo atekumuzumya mwana atalakabhubhona bhuhanga alahe siniga sye mwa Mungu syekumwikalikizya.

4

¹Kulweyo aha Mukama alabha imvwa mukubha Bhafarisayo bhimvwite oti bhahemba bhe mwa Yesu bhaganakukwila kukila bhe mwa Yohana, nekandi ekubhabhatizya. ²(Alahe Yesu mwenekili atabhatizyanga alahe bhahemba bhamwe.)
³Alafumayo Bhuyahudi alazy kandi Galilaya. Nawe Yesu yamwendelanga kuhita hakati ye Samaria. ⁴Alahika mwigunguli lye Samaria elyo lyalangangwa, Sikari, hihi ne ilale elyo Yakobho alamuha Yusufu mwana wamwe. ⁵Ne ahone lyaliho izibha lye mwa Yakobho nemukubha oko Yesu ali azobhile kulwe lugendo lwamwe alikalisa ahone hizibha. nemakanza gali ge mumazyobha mukaga. ⁶Aliza mukima we Sisamaria. Yesu alamubhwila oti umpe minzi nanwe. ⁷Ne bhahemba bhamwe bhalibhazile hamaduka kugula silibhwa. ⁸Oyo mukima muna Samaria alamubhwila Yesu oti yabha tyani obhe muyahudi kusabha minzi kwone none ndi mukima Msamaria? (kulwekubha Bhayahudi bhatakwisangizyanga sihamwi ne bhasamria) ⁹Yesu alamwitabhila alamubhwila oti ninga olo ubhe wekumanwya esyo alibhusipunwye Mungu sihamwi noyo ekukubhwila oti umpe minzi nanwe, ubhe wamusabha, nawe abhe akuha minzi ge bhuhanga. ¹⁰Oyo mukima alamwitabhila Yesu alayomba oti, mukama utali ne syekutahila, nelyane izibha nilele ukugabhona hahe minzi gebhukanga? ¹¹Ne obhe ulimukulu kumukila Dada witu Yakobho oyo alatuha elyane izibha, nawene mwenekili alanwa minzi gelya ne izibha, nebhana bhamwe ne sihamwi ne mitugo yamwe? ¹²Yesu alamubhwila oti tyoyowona oyo akunwanga agane minzi akupandika nkelo kandi. ¹³Alahe kutyoyowona oyo alaganwa minzi ago ndakamuha one atalakabhona nkelo kandi bhwelelo ne bhwelelo; kulwekubha agone minzi ago ndakamuha galakabha mvalo zye minzi gakusesekela bhuhanga bhunantamala. ¹⁴Oyomukima alamubhwila oti Mukamawane hani unihe agone minzi ntiza kubhona nkelo kandi ne ntakabhankwiza kutaha minzi kandi ahane. ¹⁵Yesu alamubhwila oyomukima oti nuzye umlange mulume wako wizenage aha. ¹⁶Oyone mukima alamubhwila oti natali ne mulume, Yesu alamubhwila oti wayomba nhana oti utali ne mulume. ¹⁷Kulwekubha wabhele ne bhagosya bhatano ne wekatano oyo ulinage otine atali mulume wako ahone wayomba yenhana! ¹⁸Oyomukima alamubhwila oti Mukama nabhona mukubha obhene uli muhangizi. ¹⁹Bhisetwe bhalisenga mulugulu olwane alahe imwe mukuhayanga oti Yerusalemu ngeneyo bhantu bhekwendelwa kuzya kwisenga. ²⁰Yesu alamubhwila oyone mukima oti unidegeleke nziliho nsiku zyekwiza ezyo oti mutalakamwisenga kandi Dada mwolwane lugulu nolo Muyerusalemu. ²¹Imwe mwekwisenga esyo mutekusimanwya alahe ifwe tweekulamwya esyo tweekusimanwya, kulwekubhw bholokozi bhwekufuma habhayahudi. ²²Alahe lyekwiza ikanza ne elyone ikanza liliho, elyo oti bhisengi bhenhana bhakumwisenga Dada mumwizo ne munhana. ²³Mungu ne mwizo nabho bhekumwisenga bhekwendelwa kumwisenga mumwizo ne munhana. ²⁴Oyo mukima alamubhwila oti nekumanwya mukubha masihi, ekwiza (oyo ekulangwa Krsitu) oyone olo alakiza alakabhabhwila gonane. ²⁵Yesu alamubhwila oti one oyo nekuyomba nanko genawe. ²⁶Mwikanza elyone bhahemba bhamwe bhalasubha, nabhe bhalakumya muno kulwekubha oti alomelanga ne mukima, alahe ataliho oyo alagemekakumubhuzya oti wekukobha si nolo nekusi wekulomela nage? ²⁷Ilabha oyo mukima alaluleka luzoga lwamwe alabha azya mumuzengo ne alabhabhwila bhantu. ²⁸Mwize mulinge aliho muntu oyo anibadiza magambo gane gona ago nkugagemaga, oyane atenkabha nge Krsitu. ²⁹Ngenaho bhalabhuka kufuma mumuzengo bhalazyayo kumulinga. ³⁰Hanuma Bhahemba bhamwe bhalamubhwila oti Rabi ulye silibhwa. ³¹Alahe awe alabhabhwila oti one ndinasyo silibhwa esyo mutekusimanwya imwe. ³²Bhahemba bhamwe bhalibhugilizya bhenekili oti aliho muntu amuletele silibhwa? ³³Yesu alabhabhwila oti syekulya syane ngenesya kutumama eyo ekusima oyo alanitumile, sihamwi ne kuihikilizya milimo yamwe. ³⁴Mutekuyomba imwe oti isyali myezi inelimbula likubha lyahikile? nekubhabhwila oti hani mulinge migunda yamazile kwela naye yekwendelwakwimbulwa. ³⁵Oyo akwimbulanga akwanukulanga mpelane kubhilingavisumo vye bhuhanga bhunantamala mukubhaoti oyo ekuhamba nekwoyo ekwimbulabhabhbone kwihalala sihamwi. ³⁶Kulwekubha ilyane igambo likubhanga lye nhana oti umwi akuhambanga alimbula undi. ³⁷One ndabhalagizya mugimbule ago mutalagalalala; bhandi bhalagalala nimwe mwingila mulwagalalo lwabho. ³⁸Ne mwesyo syalo Bhasamaria bhinki bhalamuzumya kulwelyo igambo lye mukima, oyo alakanilizya oti alanibhwila magemo gane gona ago ndagagema. ³⁹Ilabha abho Bhasamaria, abho bhalamuziyako bhalamwikumbilizya ikale wabho, nawe alikala eyone nsiku ibhili. ⁴⁰Bhantu bhinki muno bhalazumya kulwe igambo lyamwe. ⁴¹Bhalamubhwila oyo mukima oti olotine twazumya ne itali kumagambo gako tuhu alahe ifwene bhenekili twimvwa bhenekili ne kandi twamala kumanwya mukubha oyane nge mulokozi we bhwelelo. ⁴²Hanuma ye nsiku ibhili ezyone alabha afumayo alazy Galilaya. ⁴³kulwekubha oti awene mwenekili ali amazile kuyomba oti muhangizi atakuhebbwanga isima munsiyamwe mwenekili. ⁴⁴Alabha afuma galilaya Bhagalilaya bhalamwanukula kulwekuha bhalagabhona magambo gona ago alagagema eyo Yerusalemu mwikanza lye lusiku lukulu klwekubha abhone nabhe bhalibhazile ha lusiku lukulu. ⁴⁵Alabha ahika kandi kana ye Galilaya aho alagapilula agalya minzi kubha divai, ne abhangaho diwani umwi oyo oti mwanawame ali mulwele eyo Kaperunaumu. ⁴⁶Alabha imvwa oti Yesu izile kufuma

Bhuyahundi ahikile Galilaya,alamuzyako alamwikumbilizya azye amusizye mwana wamwe; kulwekubha ali hihi ye kupotela.⁴⁶Yesu alabhabhwila oti olo mutabhwene vimaninkizyo ne yekukumya mutakuzumya bhumwi? ⁴⁹Oyo diwani alamubhwila oti Yesu mukama tuzye bhwangu mwanawane atakiza kufwa. ⁵⁰Yesu alamubhwila oti nuzye mwanawako ne muhanga otine, oyomuntu alalizumya elyo igambo alabhwilwa ne Yesu,nawe alabhuka kuzya kaya wamwe. ⁵¹Ilabha aha akuhikila kaya yamwe bhazyana bhamwe bhamwianukula bhamubhwila oti mwana wamwe ne muhanga. ⁵²Alabhabhugilizya mukubha ne makanza si ago alabha mpola; nabhe bhamubhwila oti igolo yali mumazyobha ge musamvu muswiza gulamuvwako. ⁵³Hanuma alibhukila oti ne mumakanza agone aha alabhwilwa ne Yesu mukubha mwana wako ne muhanga.alabhaazumya awe ne kaya yamwe yona. ⁵⁴Elyone ne ilebha lyekabhili elyo alalibhezya Yesu, ahaafuma Bhuyahudi kuzya Galilaya.

5

¹Hanuma lulabhaho lusiku lukulu lwe Bhayahudi Yesu nawe alabhuka kuzya Yerusalemu. ²Neyone Yerusalemu haliyo [ibhilika] hamuzigo gwe ntamaelyo lyalanganangwa mukabhila ye siebrania Bethzatha, nalye lyali ne [matao] ³Bhalwele bhinki bhabhangayo bhahofu, ne bhekwi bhulula sihamwi ne bhalema, bhili bhagonile mu [matao] agone. bhakulindilila minzi galubhulwe, kulwekubha gakubhangaho makanza ago malaika akwizanga atikila agalubhula ago minzi. ⁴kulwago yabhangamuntu we kwandya kwingila mwago minzi ago galubhwilwe alasila malwele ago alinago. ⁵Abhangaho muntu umwi oyo alimulwele we nsiku ninki kati myaka makumi asatu ne munane nawe ali agonile mwagone [matao]. ⁶Yesu alabha amubhona oti agonile mukati ye agone [matao] ne mukubha oti alabha amanwya mukubha alibhugoneho nsiku ninki Yesu alamubhuza oti wekwenda kubha muhanga? ⁷Oyone muntu alamubhwila oti mukama one ntali ne muntu wekunfilamo mwelyo [ibilika] olo minzi galubhulwa,olo nagemezya kwingilamo muntu undi anitanga kwingilamo. ⁸Yesu alamubhwila oti hani bhuka wimilile usole syanzwa syako uzye. ⁹Mwikanza elyone oyo muntu alasila alabhusya syanzwa syamwe alabha azya,ne lusiku olwone lwali lusiku lwe Sabhato. ¹⁰Bhayahudi bhamubhwila oyo muntu alasizibhwa oti bhwarele ne lusiku lwe Sabhato ne mukubha oti ne muzilo kwobhe kwitwika syanzwa syako. ¹¹alabhabhwila oti oyo anisizya ngenoyo alanibhwila oti nusole syanzwa syako uzye. ¹²Bhalabhuza oti nende oyo alakubhwila usole syanzwa syako uzye? ¹³Ne mukubha oti oyo alamusizya atamumanwyaanga kulwekubha bhaliho bhantu bhinki ne Yesu aliamazile kuvwayo. ¹⁴Hanuma yagone gona Yesu alamusanga oyone muntu mwi [hekalu] alamubhwila oti ulinge wasila wiyangalile utakiza kugema mabhi kandi ukiza kubhona mahano makulu kukila agane. ¹⁵Oyone muntu alazya kubhabhwila Bhayahudi oti kasi ne Yesu oyo alamusizya. ¹⁶Kulweyone Bhayahudi bhalabhukizya kumusosohazya Yesu kulwekubha alagagema agone kulusiku lwe sabhato. ¹⁷Yesu alabhabhwila oti Dada wane akutumamanga milimo mpaka bhulelo nonene nekutumama milimo. ¹⁸Kulweyone Bhayahudi bhalagana kumukubha bhamwihage nahe itali mukukila muzilo gwe Sabhato alahe ne kumulanga Mungu kubha oti ne Isye nekandi ekwi yikolanizya ne Mungu. ¹⁹Yesu alabhabhwila oti muzumye oti mwana atekagema sintu tyesyo syona olo atamubhwene isye akusigema, kulwekubha tyesyo syona esyo ekusigema Dada ngenesyo ne mwana akusigema. ²⁰Kulwekubha olo Dada ekumusima mwana ngenaho akumulanzya kila sintu esyo ekusigema nekandi akumulanzya ne magambo makulu kukila agane nimwe mubhone kukumya. ²¹Kulwekubha kati omwo Dada akubhazyosyanga bhebhwifwe ne kubhabhuhanga kandi namuneyone ne mwana akumuhanga tyoyowona oyo ekumusima. ²²Kulwekubha Dada atakumuhukumu tyoyowona kulwekubha amazile kumuha mwana bhudula bhwekuhukumu. ²³Oti bhonane bhamukuzye mwana kati omwo mwana ekumukuzya Isye ne kutyoyowona oyo atekumukuzya mwana wamwe atekumukuzya ne Isye. ²⁴Muzumye nekubhabhwila oti tyoyo wona oyo ekulimvwa igambo lyane ne kumuzumya oyo alantumile alinabho bhuhanaga bhunantamala nekandi atalakapandika hukumu. alahe akizile lufu ingile mubhuhanga. ²⁵Muzumye nekubhabhwila oti lyekwiza (ikanza)nolo notine liliho bhafu bhalakimvwa silaka sye mwana we Mungu, ne abho bhalakasimvwa silaka bhalakabha bhahanga. ²⁷Kulwekubha oti kati omwo Dada aline bhuhanaga mukati yamwe mwenekili, ²⁶namuna eyone ne mwana wamwe amuhele (bhudula) oti [ahukumu] kulwekubha ne mwana we mwa Adamu ²⁸Mutakadedebhala kulwelyane, kulwekubha ikanza lyekwiza elyo oti bhebhwifwe bhonane abho bhali muvizila bhalakasimvwa silaka syamwe. ²⁹Nabhe bhalakapuna helu, kwabho bhalangema masoga kubhuzyoko bhwe bhuhanaga nekwabho bhalagema mabhi kubhuzyoko bhwe hukumu. ³⁰Ntenkadula kubhezya muhayo tyogwogwona kati omwo ne kwimvutitila ngenomwo neku hukumila ne hukumu yane ne ye [haki] kulwekubha ntekugema mubhutogwa bhwane alahe kubhutogwe bhoyo alanitumile. ³¹Olo ndikanilizya mwenekili bhukanilizya bhwane bhutakubha bhwenhana. ³²Aliho undi oyo ekunikanilizya ne nekumanwya mukubhaoti bhukanilizya obhwo ekunikanilizya ne bhwe nhana. ³³Mwalagizya bhantu mwa Yohana nawe aikanyizya eyo nhana. ³⁴Nekandi bhukanilizya obhwo nekwianukula bhutekupuna habhantu, nekugayomba agane mubhone kusizibhwa. ³⁵Yohana abhanga lumole olwo lwabhakanga ne kulabhagila ne mulasima kwegelela mu mwangalazima gwamwe (mwikanza) idone. ³⁶Bhukanilizya obhwo ndinabho ne bhukulu kukila bhwekwa Yohana: kumilimo eyo oti Dada anihelezye kuzihikilizya, ezyone milimo nekuzigema zyekukanilizya mukubha oti Dada anitumile. ³⁷Dada oyo anitumile awene ekukanilizya kulwane. Musyali kwimvwa silaka syamwe (ikanza) tyelyolyona nolo bhusumbwa bhawamwe. ³⁸Nimwe mutali ne muhayo gwamwe ogwo gwe kwikala mukati yinu kulwekubha mutekumuzumya oyo alatumilwe. ³⁹Mwekugakengelela mandiko mukwiganika oti bbulimo bhuhanaga bhwe bhwelelo ne bhwelelo mukati yahe nemandiko agone gekukanilizya mpola zyane. ⁴⁰Nekandi mutekwenda kwiza hawane mwanukule bhuhanaga bhunantamala. ⁴¹Ntekwanukula ikuzyo kupuna habhantu. ⁴²Alahe nekubhamanwya oti mutali ne bhwisime mukati yinu imwene bhenekele. ⁴³Nizile mwizina lye mwa Dada wane mutalananukula, alahe undi olo alakiza mwizina lyamwe mwenekili

mulakamwanukula. ⁴⁴Mwenkazumya katyani imwe abho mukwanukulanga ikuzyo himwe kwimwe alahe mutekwanukula ikuzyo kupuna mwa Mungu? ⁴⁵Mutakiza kuhaya oti one ndakabhasitaka mwa Dda. Alahe oyo ekubhasitaka imwe ne Musa, oyo imwe mulibhumusendamile. ⁴⁶Olo mwenkabhele mwekumuzumya Musa mwenkanzumizye none kulwekubha alandika mpola zyane. ⁴⁷Olokabha mutekugazumya mandiko gamwe mukugazumya tyani magambo gane?

6

¹Ilabha aho Yesu alazya mumapande ge nyanza ye Galilaya, ikulanganangwa Tiberia. ²[Mukutano]mukulu gulamulondezya kulwekubha bhalabhona vimaninkizyo evyo alavigema kubhalwele. ³Yesu alagegela mulugulu alikalisya sihamwi ne bhahemba bhamwe. ⁴(Ne paska sikunkulu ye Bhayahudi yali ilihili). ⁵Yesu alabha abhusya minsogamwe alabhabhona bhantu bhinki bhakumwizako Yesu alamubhuzya Filipo oti, tukuzya kugulilahi mikate yekulya abhane bhantu bhona? ⁶Yesu alamubhuzya agane Filipo kulwekumugemezya oko awe amanwyanga esyo akusigema. ⁷Filipo alamwitabhila mukuhaya oti nolo mikate ye dinari magana abhili itenkatosya kukila muntu apandike kadone. ⁸Andrea umwi we bhahemba bhamwe muduguye we mwa Simoni Petro alamubhwila oti. ⁹Yesu aliho aha muyanda aline mikate ibhili ne mfwi ibhili, alahe nekubhona sitaliho esyo vyekatumama kubhantu bhinki namuna eyane? ¹⁰Yesu alabhabhwila oti nemubhikalisye bhantu magele magele galiho manansi minki, bhalabhabhikalisya bhagosya vihumbi vitano. ¹¹Yesu alaisola eyone mikate itano ala shukuru hanuma alabhabhulila bhonane abho bhali bhikalisye, ne mfwi nazyene alabhabhulila bhona kati omwo bhalikumbilwa. ¹²Bhantu bhalabha bhikuta alabhabhwila bhahemba bhamwe oti nemuvibhilinge evyo vyasaga sitakabhulaho sintu tyesyonyona. ¹³Bhalabhilinga bhalabha bhokazya masanzo ikumi ne abhili ge masazyo ago galasaga ahamamala kulya. ¹⁴Ngenaho bhantu bhalabha bhabhona simaninkizyo esyo alasibhezya bhalayomba mukubha oti oyane nge muhangizi oyo ekwiza mubhwelelo. ¹⁵Yesu alabha amanwya oti bhakobhanga kumukwata bhamutule kubha mwami wabho alabhisunda alazya mulugulu inene. ¹⁶Ilabhayahika kagolo bhahemba bhamwe bhalagolomonka kuzya hanyanza. ¹⁷Bhalingila mubhwato bhalabhukizya kuzya Kapernaumu (lizima lilabhukizya ne Yesu ali asyali kubhazyako) ¹⁸Mwikanza elyone muyaga mukulu gwahulilanga ne nyanza ilagana kubhiha. ¹⁹Bhahemba bhamwe bhalabha bhabhuga makasia kati makumi abhili ne atano oti nolo makumi asatu bhamubhona Yesu akutumbagila higulya ye nyanza alegelela habhwato nabhe bhalobhaha. ²⁰Alabhabhwila mukubha oti ngenone mutakobhaha. ²¹Bhalazumya kumubhusya mubhwato, hanuma bhwato bhulabha bhwahika musyalo esyo bhazyanga. ²²Kubhusye bhwahe, mukutano ogwo gwali gwimilile mukilo ne nyanza bhalabhona mukubha bhutaliho bhwato bhundi alahe bhumwine tuhu obhwo bhalibhingilemo bhahemba bhe mwa Yesu ne Yesu atalingilamo mwobhwo bhato sihamwi ne bhahemba bhamwe alahe bhahemba bhamwe bhalazya bhinene. ²³(Alhe galiza mato gandi kufuma Tiberia, hihi ne lwande olwo bhalalila mikate, aha Yesu (alalumbilizya). ²⁴(Ibhita)lye bhantu ahalyabhona mukubha Yesu ataliho ne bhahemba bhamwe bhataliho bhalingila mwago mato bhalazya kaperunaumu kumukobha Yesu. ²⁵Bhalabha bhamubhona kumukilo gwe nyanza bhamubhuzya oti, "Rabi wahikile lyali eno?" ²⁶Yesu alabhabhwila oti imwe mwenkunikobha one alahe itali kulwekubha mulabhona vimaninkizyo alahe kulwekubha mulalya mikate mulikuta. ²⁷Mutakabha mukutumamila silibhwa sye kubhiha alahe mutumamile silibhwa esyo sitakubhihanga bhwelelo ne bhwelelo esyo mwana we muntu akubhaha kulwekubha isefwe amutulile awe lumanilo. ²⁸Bhamubhuzya oti ne si esyo tweekwendelwa kugema tumaninke oti tweekubhezya milimo ye Mungu? ²⁹Yesu alabhabhwila oti mulimo gwe Mungu ngogwa mumuzumye oyo alamutumile. ³⁰Bhamubhwila oti ne vimaninkizyo si evyo wekugema tukuzumye? wekubhezya mulimo si? ³¹Bhazyele bhitu bhalalya mana mwihala kati omwo ilandikilwa, alabhaha mikate kufuma mwilunde bhabhone kulya. ³²Yesu alabhasuvya alayomba oti muzumye oti atali Musa oyo alabhaha mkate gwe nhana kufuma mwilunde. ³³Kulwekubha mukate gwe mwa Mungu ngenogwo gukutikilanga kufuma mwilunde nagwe ngegukubhuhanga bhelelo bhuhanga. ³⁴Bhamubhwila oti mukama utuhe ogwone mukate (makanza) gonane. ³⁵Yesu alabhabhwila oti one nge ndi mukate gwe bhuhanga oyo aliza hawane atalakabhona bhutamo noyo ekunizumya atalakimvwa nota bhumwi. ³⁶Singoko ndabhabhwila oti mwanibhwene alahe mutekunizumya. ³⁷Bhonane abho Dada akubhampa bhakwiza kwone,neku tyoyowona oyo aliza kuwane ntalakamutaga helu nhana. ³⁸Kulwekubha ntalatikila kufuma mwilunde kwiza kubhezya eyo nekusima one alahe kugema eyo ekusima oyo alantumile. ³⁹Ne bhusime bhwoyo alanitumile ngenobhwa oti ntiza kumubhuzya nolo umwi wabho alampele,alahe ndakabhazyosya kulusiku lwe muhelo. ⁴⁰Kulwekubha oti obhwa nge bhusime bhwe mwa Dada wane tyoyowona oyo ekumulinga mwana wamwe ne kumuzumya apandike bhuhanga bhunantamala;none ndakamuziyola kulusiku lwe muhelo. ⁴¹Ngenaho Bhayahudi bhamwidugumbila kulwekubha alayomba oti awe ne mukate gwekuvwa mwilunde. ⁴²Bhalayomba oti oyane atali Yesu mwana we mwa Yusufu oyo isye n nina tweekubhamanwya? ekuyomba tyani lelo oti natikile kufuma mwilunde? ⁴³Yesu alabhabhwila oti mutakabhukizya kwidugumba imwe kwimwe. ⁴⁴Ataliho muntu oyo enkiza hawane olo oti atakwesilwe ne oyo alanitumile, none ndakamuziyola kulusiku lwemuhelo. ⁴⁵kulwekubha ilibhwandikwe mu bhafumbuzi oti nabhe bhalakalanizibhwa ne Mungu, ne kila muntu oyo imvuite kufuma mwa Dada alanzibhwe nawe ize kwone. ⁴⁶Italioti aliho muntu oyo alibhumubhone Dada ne umwine tuhu nawe ngenoyo alapuna mwa Mungu ngenoyo ali bhumubhone Dada. ⁴⁷Muzumye oti oyo ekuzumya aline bhuhanga bhunantamala. ⁴⁸One ndi mukate gwe bhuhanga. ⁴⁹Bhisenwe bhalalya mana mwihala bhalafwa. ⁵⁰Ogwane nge mukate ogwo gukutikilanga kufuma mwilunde, netyoyowona olo alagulya atalakafwa. ⁵¹One ndi mukate ogwo guli muhanga gwebhutikile kufuma mwilunde, olo muntu alagulya alakahangama ne mukate ogwo ndakagupunwya ne mubhili gwane kulwe bhuhanga bhwe bhwelelo. ⁵²Bhayahudi bhalihalalika bhenekili

bhalayomba oti oyand enkadula tyani kutuha mubhili gwamwe tulagulya? ⁵³Ngenaho Yesu alabhabhwila oti muzumye nekubhabhwila olo mutagulile mubhili gwe mwana we muntu nekuganwa magari gamwe mutakubha ne bhuhanga mukati yinu. ⁵⁴Tyoyowona oyo alagulya mubhili gwane nekunwa magari gane akubha ne bhuhanga bhunantamala none ndakamuzola kulusiku lwemuhelo. ⁵⁵Kulwekubha mubhili gwane nesyekulya sye nhana, ne magari gane ne sinwebhwa sye nhana. ⁵⁶Oyoakulyanga mubhili gwane nekunwa magari gane akwikalanga mukati yane none mukati yamwe. ⁵⁷Kati Dada muhanga omwo alanitumile one nonene ndi muhanga kulwe mwa Dada, namuna eyone nekwoyo alanilya alakabha muhanga kulwone. ⁵⁸Ogwane nge mukate kuvwa mwilunde itali kati omwo bhadada bhalalya bhalafwa, oyo alagulya mukate ogwane alakahangama. ⁵⁹Yesu alagayomba agane magambo mukati ye isinagogi ahaalanzyanga mu Kaperunaumu. ⁶⁰Ngenaho bhinki bhe bhahemba bhamwe bhalabhabhimvwa namuna eyone bhalayomba oti elyane nilangisyo igume nende oyo enkadula kulyanukula? ⁶¹Yesu kulwekubha alamanwya oti bhahemba bhamwe bhalidugumbilanga elyone igambo, alabhabhuzya oti elyane igambo lya bhikumpya? ⁶²Ikubha tyani lelo olo mulakamubhona mwana we muntu akugegela kusubha eyo abhanga mbelenambele? ⁶³ne mwizo goyo akuletanga bhuhanga mubhili gutakutumamanga tyesyo syona, mihayo eyo naiyomba kuwinu ne mwizo nekandi ne bhuhanga. ⁶⁴Alahe bhaliho bhantu mukati yinu abho bhatakuzumyanga kulwekubha Yesu amanwya kufuma kale abho bhatakuzumyanga omwo bhali noyo wekumusontelezya omwo ali. ⁶⁵Alabhabhwila kulweyo ngenahe ndabhabhwila oti ataliho muntu oyo enkiza hawane olo atagabhulilwe ne Dada. ⁶⁶Hanuma yagone bhahembbbhamwe bhinki bhalasubha numa bhalaleka kumulondezya kandi. ⁶⁷Yesu alabhabhwila abho ikumi ne bhabhili oti nimwe mwekwenda kuzya? ⁶⁸Simoni Petro alamwitabhila alayomba oti Mukama tuzye mwande nobhe uli ne mihayo ye bhuhanga bhunantamala? ⁶⁹Nifwe twazumizye nekandi twekumanwya oti obhe uli Kristu mwana we Mungu muhanga. ⁷⁰Yesu alabhabhwila oti one nge ntalabhalaha imwe ikumi na bhabhili ne umwi winu ne syetani? ⁷¹Amuyombanga Yuda mwana we mwa Simoni Iskariote, oko oyoyne nge akobhanga kumusontelezya, nawe ne umwi wabhona ikumi ne bhabhili.

7

¹Hanuma yahe Yesu albukizya kutumbagila mu Galilaya kulwekubha atendanga kuyungila mu Bhayahudi oko Bhayahudi bhendanga kumwihaga. ²Ne lusiku lukulu lwe Bhayahudi lwe maduku lweli hihi. ³Ngenaho bhaduguye bhamubhila oti nufumeho ahane uzye Bhayahudi ne bhahemba bhako bhagabhona ago wekugema. ⁴Ataliho oyo akutumamanga muhaya mulwibhiso nawe mwenekele akwenda kumanika, olo oti wekugema magambo agane wiyolesye mwenekele mubhwelelo. ⁵Nolo bhadugu bhamwe bhamalumuzuma. ⁶Ngenaho Yesu alabhabhwila oti makanzagane gasyali alahe makanzaginu galiho. ⁷Bhwelelo bhutenkabhagaya imwe alahe bhukunigayanga one kulwekubha nekubhubhwila mukubha vigemo vyabhwo ne vibhi. ⁸Nemuzye ku lusiku lukulu imwe one ikanza lyane lisyali kuhikana. ⁹Alabhaamalakuyomba agone magambo alabhaikala mu Galilaya. ¹⁰Alahe bhaduguye bhalabha bhazyi kulusiku lukulu, nawe alazyayo alahe kulwibhiso. ¹¹Bhayahudi bhalabhukizya kumukobha mulusiku lukulu bhalabhabhakuyomba oti oyane alihahe? ¹²Kulabhaho kwidugumba kukulu mubhantu kulwenguno yamwe, bhandi bhalayomba oti nemuntu musoga bhandi bhalayomba yaya akubhahabhyanga bhandi. ¹³Nolo notine ataliho oyo alayombela hepe kulwekubhobhaha Bhayahudi ¹⁴Lusiku lukulu lulabhalwahika hakati Yesu alazyi mwi Hekalu alabhukizya kulangisya. ¹⁵Bhayahudi bhalabhabhakukunya bhalayomba oti nekutyani oyane muntu ekugamanwya mandiko nahe atali bhosome? ¹⁶Yesu alabhabhwila oti malangisyo gane alahe negoyo alanitumile. ¹⁷Olo muntu tyoyowona alatogwa kubhezya eyo yekumusimisya awe akumanwya kulwe malangisyo agane ologekufuma mwa Mungu nolo nekugayomba kupuna kuwane mwenekele. ¹⁸Tyoyo akuyombanga gekupuna kuwamwe mwenekele akukobhanga ikuzyo kufuma hawamwe alahe tyoyowona oyo akukobhanga ikuzyo kwoyo alamutumile oyone muntu ne we nhana, ne mukati yamwe bhutalimo bhululunganwya. ¹⁹Musa atalabhaha mizilo? alahe ataliho nolo umwi winu oyo akuitumamilanga eyone mizilo, nekusi lelo mwekwenda kunihaga? ²⁰Bhantu bhalasuvya bhalayomba oti uline misambwa nende ekwenda kukwihaga? ²¹Yesu alabhabhwila oti nabhezya mulimo gumwi nimwe bhonane gwabhakamazya. ²²Musa alabhaha tohara (itali oti yekuvwa mwa Musa alahe mubhakulugenzi) ne musabhato mwekumu tahili muntu ²³Olo muntu alanukula tohara lusiku lwe sabhato mukubha oti muzilo gwe mwa Musa gutakakilwe, nekusi mwekunisyalila one kulwe kubha namusizya muntu kulusiku lwe Sabhato? ²⁴mutalapunwyange hukumu katiomwo mwekubhonela muminsu alahe muhukumu munhana. ²⁵Bhamwibhahe kufuma Yerusalemu bhalayomba oti atalingoya bhekumukobha bhamwihage? ²⁶Ulinge ekulomela itali nolo mulwibhiso alahe bhatekuyomba tyesyo syona hawe, yenkabha bhakulu bhamanite mukubha oyane ne Kristu? ²⁷Alahe oyane twekumanwya (mfumo) yamwe nehi, alahe Kristu olo alakiza ataliho muntu oyo ekumanwya (mfumo) yamwe. ²⁸Yesu alahamuka kusilaka syamwe akulanzya alayomba oti one mwekunimanwya nekandi mfumo yane mwekuimanwya nekandi one ntalizile kulwane mwenekele, alahe oyo alanitumile ne wenhana, oyone imwe mutekumumanwya. ²⁹Nekumumanwya awe kulwekubha nafumile wamwe nawe alanituma. ³⁰Kulweyo halabhukizya kwenda kumukwata alahe ataliho oyo alagolola kubhoko kwamwe kumukwata, kulwekubha ikanza lyamwe lyali lisyali kuhikaho. ³¹Alahe bhandi bhinki hogwo mukutano bhamalumuzuma, bhalabhukizya kuyomba oti Kristu olo alakiza alakagema vimaninkizyo vinki kukila evyo ekugema oyone muntu. ³²Bhafarisayo bhalabhimvwa bhandi bhakwihwehwetela agane magambo kulwe mwa Yesu, ngenaho bhakulu bhe bhagabhizi ne Bhafarisayo bhalatuma bhasilikale bhamukwate. ³³Ngenaho Yesu alayomba oti lisyaliho ikanza idone nkubha halumwi ninu, hanuma nkusubha kwoyo alantuma. ³⁴Mukunikobha alahe mutalakanibhona kulwekubha eyo nekuzya mutekadula kwizayo. ³⁵Kulweyo Bhayahudi bhalibhugilizya abhe kwabhe, oti oyane muntu akuzya hahe tusindwe kumubhona? akuzya kwabho

bhasambazile mubhayunani abhalanzye bhayunani? ³⁶Nigambo si elyane ayomba mukubha oti mukunikobha alahe mutakunibhona neyo nekuzya mutenkadula kwizayo? ³⁷Ilabha kulusiku lwe kwihelezya lwe lusiku lukulu Yesu alimilila alahamuka alayomba oti olo muntu tyoyowona aline nota ize kuwane anwe minzi. ³⁸Oyo ekunizumya oti kati omwo syandikwa syekuyomba miga zyeminzi ge bhuhanga ikuselema kufuma mukati yamwe. ³⁹Alagayomba agone mukumuyomba mwizo mutakatifu oyo oti abho bhekumuzumya bhalakamwanukula; mwizo mutakatifu ali asyali kubhaho. ⁴⁰Bhamwi bhe (mabhita) bhalabha bhomvwa agone bhalayomba mukubha oti oyane neumwi we bhafumbbuzi. ⁴¹Bhandi bhalayomba mukubha oti oyane ne Kristu, alahe bhandi bhalayomba oti kristu ekafumila Galilaya? ⁴²Syandikwa syekuyomba oti Kristu alakafuma mulugand lwe mwa Dadudi ne kufuma Bethlehemu igunguli elyo Daudi alimo? ⁴³Kulabha kwigela kugabhanika mukati ye mukutano kulwewamwe. ⁴⁴Bhamwi bhahe bhendanga kumukwata alahe ataliho oyo alagolola kubhoko kwamwe kumukwata. ⁴⁵Ngenaho abho bhasilikale bhalasubha kubhakulu bhe bhagabhizi ne Bhafarisayo, nabhe bhalabhabhwila oti ne kusi mwamulekayo? ⁴⁶Bhasilikale bhalayomba oti tusyali kubhona nolo muntu undi oyo akulomelanga mihayo kati eyane nolo kamwi. ⁴⁷Bhafarisayo bhalayomba oti nimwene mwahologanibhwa? ⁴⁸Aliho nolo mutawala umwi oyo ekumuzumya, nolo tyoyowona mu Bhafarisayo? ⁴⁹Alahe (ibhita) eyane elwo litekumanwya silagilo lyazumilwe. ⁵⁰Nikodemu (oyo alamuziyako Yesu kale, namwe ne umwi we Bhafarisayo) alabhabhwila oti ⁵¹Sheria yitu yekuzumya kumuhukumu muntu olo asyali kudegelekwe mbela ne kumanwya esyo agemile. ⁵²Bhalamubhwila oti nobhene wapunile Galilaya? ⁵³(Witegelezye kweyane mihayo ye Yohana 7:53-8:11 gatalimo munakala nsoga zye kale) Nabhe bhalazya [kila] muntu kaya yamwe.

8

¹(Witegelezye ulinge musombolwe bhwe Yohana 7:53-8:11 aho higulya). Yesu alazya halugulu lwe mizeituni. ²Makesi ahabhwasya alingila kandi muhekalu, ne bhantu bhona bhalamwizako, nawe alikalisa alabhukizya kubhalangisya. ³Bhandisi sihamwi ne Bhafarisayo bhalamuletela mukima oyo aliakwasilwe bhusihya bhalamutula hakati. ⁴Bhalamubhwila Yesu oti mwalimu, oyane mukima akwatilwe akusihya. ⁵Musilagilo Musa alatulagila kubhapondagula mabhale bhona abho bhekugema namuna eyone obhe wekuyomba tyani. ⁶Bhalagayomba agane kukobha kumutega bhabhone muhayo gwe kumusitaka, alahe Yesu alinama alabha akwandika hansi nemunwe gwamwe. ⁷Bhalabhabhagana kumubhugilizya alimilila alabhabhwila oti olo aliho muntu oyo atali ne mabhi kwelyane igele abhukizye kumuponagula mabhale. ⁸Alinamakandi alandika kumunwe gwamwe. ⁹Bhalabhabhimvwa otine bhwiyanguzi bhwabho bhulabhasoma mumizo zyaabho, bhalabhukizya kupuna helu umwiumwi kubhukila bhanampala mpaka mudo we kwihelezya, Yesu alalekwaho inene sihamwi ne oyo mukima imilile hakati. ¹⁰Aha Yesu agungumuka atalabhonaho mutu tyoyowo alahe oyo mukima tuhu, alamubhuzyaoti obhe mayo bhatengi bhako bhalihaha? ataliho oyo akuhukumu? ¹¹Alayomba oti Mukama ataliho nolo umwi, Yesu alayomba oti nolo one ntekukuhukumu nuzye mayo alahe utakiza kugima kugema mabhi kandi. ¹²Ngenaho Yesu alalomelanabho kandi alayomba mukubha oti one ndi mwangalazima gwe mubhwelelo oyo alanilondezya atalakazya mulizima alahe akubha mumwangalazima gwe bhuhanga. ¹³Bhafalisayo bhalamubhwila oti wekwanilizya mwenekili bhukanilizya bhwako bhutali bhwe nhana. ¹⁴Yesu alabhasuvya alabhabhwila oti nolo ikabha nekwikanilizya mwenekili bhukanilizya bhwane ne bhwenhana, nekumanwya eyo nekuvwa neyo nekuzya, alahe imwe mutekumanwya eyo nekupuna neyo nekuzya. ¹⁵Imwe mwekuhukumu simubhili alahe one ntekumuhukumu muntu tyoyowona. ¹⁶One nolo ndahukumu hukumu yane ne yenhana kulwekubha ntali ninene alahe ndinage Dada oyo alanitumile. ¹⁷Nemusilagilo sinu silibhwandikwe oti bhukanilizya bhwe bhantu bhabhili ne bhukanilizya bhwenhana. ¹⁸One ngenoyo nekwikanilizya, ne Dada oyo alanitumile ekunikanilizya. ¹⁹Bhalamubhwila oti Dada wako alihaha? Yesu alabhabhwila oti one mutekumanwya ne Dada wane mutekumanwya olo mubhe mwabha mwekumanwya one mubhe mwamumanwya ne Dada wane. ²⁰Yesu alayomba eyane mihayo ali hihi ne ibhikilo lye mpiya, aho alanzanga muhekalu nekandi ataligelaho muntu we kumukwata, oko ikanza lyamwe lyali lisyali kuhika. ²¹Alabhabhwila oti nekwizila nimwe mukunikobha nekandi mukufwa mumabhi ginu. neyo nekuzya mutenkadula kwizayo. ²²Bhayahudi bhalayomba oti akwiyihaga mwenekili kulwekubha ayomba oti eyo nekuzya mutenkadula kwizayo? ²³Yesu alabhabhwila oti imwe muli bhehansi one ndi we higulya, imwe muli bhensi eya one ntali weyane nsi. ²⁴Kulweyone ngenahe nabhabhwila oti mukufwa mumabhiginu, olo mutazumizye oti one ngenawe mukfwila mumabhi ginu. ²⁵Bhalamubhuzya oti obhe ulinde? Yesu alabhabhwila oti muhayo ngogwone nabhabhwizile kufuma lwekandya. ²⁶Ndinago magambo minki gekuyomba ne kuhukumu kulwinu, nekandi oyo alanilagizile newenhana ne magambo ago alanilagizile ngenago nekugayomba mubhwelelo. ²⁷Bhatalamanwya mukubha oti ekuyombanabho kulwe mw Dada. ²⁸Yesu alayomba oti mulakabha mwamusunga higulya mwana we mntu ngenaho mulakamanwya oti one ngenawe, ne mukubha oti ntekugema tyogwogwona kubhusime bhane, alahe kati omwo Dada alanilngizye ngenomwo nekuyombela eyane mihayo. ²⁹Oyo alanitumile alisihamwi none, nawe atalibhunileke ninene kulwekubha nhananhana nekugema ago gekumusimisya. ³⁰Aha alomela eyone mihayo bhantu bhinki bhalamuzumya. ³¹Yesu alabhabhwila Bhayahudi abho bhalamuzumya oti olo mulikala mwigambo lyane ngenaho mukubha bhahemba bhane bhe nhana. ³²Nimwe mukuimanwya eyo nhana neyone nhana ikubhabhoholola kuvwa mubhusesa. ³³Bhalamubhwila ifwe tuli bhana bhemwa Ibrahimu netusyali kubha bhasese bhemutu tyoyo wona weluhaya katyani obhe oti mukubhoholola kuvwa mubhusesa? ³⁴Yesu alabhabhwila oti muzumye oti tyoyowona oyo akugemanga mabhi ne musese we mabhi. ³⁵Ne musese atakwikalanga kaya nsiku zyona alahe mwana akwikalanga kaya nsiku zyona. ³⁶Kulweyo olo mwana alabhabhoholola kufuma mubhusesa mukubha mwabhoholelwe nhana. ³⁷Nekumanwya mukubha imwe mulibhuzyele bhewemwa

Ibrahimu; alahe mwekwenda kunihaga kulwekubha igambo lyane litalimo mukati yinu. ³⁸One nekulomela eyo ndabhwene mwa Dada, nimwe mukugemanga eyo mulabhwene hali isenwe. ³⁹Bhalamwitabhila bhalayomba oti Dada witu ne Ibrahimu, Yesu alabhabhwila oti olomubhe mwabha bhana bhe mwa Ibrahimu mubhe mwabha mukugema vigemo vye mwa Ibrahimu. ⁴⁰Nolo notine mwekwenda kunihaga one oyo nabhabhwizile mihayo eyo nimvwite kupuna mwa Mungu Ibrahimu atali kati omwo muli. ⁴¹Mwekutumama milimo zye mwa dada winu, bhalamubhwila oti tutalabhutwa mubhusihya tulinage Dada umwi Mungu. ⁴²Yesu alabhabhwila oti olo Mungu ne Dada winu mubhe mwanisima one, kulwekubha napunile mwa Mungu nolo ntaliza kubhusime bhwane alahe alanituma awe. ⁴³Nekusi mutekugelelwa magambo gane? nekandi mutenkiyomelezya kugadegeleka magambo gane. ⁴⁴Imwe mulibhe mwisenwe Syetani nemwekwikumbwa kugema ye mwisenwe,awe ali mwihazi kupuna kale ne atenkadula kwimilila munhana kulwekubha nhana italimo mukati yamwe olo alayomba bhubhehi ekuyomba ge bhusumbwa bhamwe, kulwekubha awe ne mubhehi ne dada we bhubhehi. ⁴⁵Mpaka otine nekuyomba eyo yenhana mutekunelelwa. ⁴⁶Nende muwinu oyo ekunikanilizya oti ndine mabhi? olo oti nekuyomba yenhana nekusi mutekunizumya? ⁴⁷Muntu we Mungu akuganukulanga ge mwa Mungu, imwe mutekuganukula kulwekubha imwe mutali bhe mwa Mungu. ⁴⁸Bhayahudi bhalamubhwila oti utekubhona tutalayomba oti nhana obhe uli Msamaria nekandi uli ne isambwa? ⁴⁹Yesu alabhabhwila oti one ntali ne isambwa; alahe nekumukuzya Dada wane oyo imwe mutekumukuzya. ⁵⁰One ntekukobha ikuzyo lyane alahe aliho umwi oyo akukobhanga ne ngoyo akupunwyanga hukumu. ⁵¹Muzumye nekubhabhwila oti muntu tyoyowona oyo alalikwata igambo lyane atalakabhona lufu byo. ⁵²Bhayahudi bhalamubhwila oti otine twamanwyakabhisa oti uli ne isambwa. Ibrahimu sihamwi ne bafumbuzi bhalafwa; alahe obhe wekuyomba oti muntu olo alakwata muhayo gwane atalakabhonzya lufu ne kamwi. ⁵³Obhe uli mukulu we kumukila mukulu genzi witu Ibrahimu oyo alafwa? bhafumbuzi bhona bhalafwa obhe wekwitula kati ende? ⁵⁴Yesu alabhabhwila oti olo nkikuzya mwenekili kwikuzya kwane kukubha ne gele Dada wane ngenoyo ekunikuzya oyo oti mwekumuyomba kubha ne Mungu winu. ⁵⁵Imwe mutekumumanwya alahe one nekumumanwya. olondayomba ntekumumanwya nkubha mubhehi kati imwe, one nekumumanwya ne magambo gamwe nekugakwata. ⁵⁶Isenwe Ibrahimu alayega kulubhona lusiku lwane alabha alubhona alayega. ⁵⁷Bhayahudi bhalamubhwila oti obhe usyali kuhisya myaka makumi atano Ibrahimu ulamubhonela hi? ⁵⁸Yesu alabhabhwila oti muzumye nekubhabhwila oti aha Ibrahimu asyali kubhutwa one naliho. ⁵⁹Ngenaho bhalasyahala bhalabhusya mabhale bhamuhule alahe Yesu alibhisa alahita hakati yabho alazya.

9

¹Aha Yesu akuhita alamubhona muntu muhofu kufuma kuzyalwa kwamwe. ²Bhahembabhamwe bhalamubhuzya oti Rabi, nende oyo alabhezya mabhi ne muntu oyane nolo bhazyele bhamwe kuhika akabhutwa muhofu? ³Yesu alabhabhwila oti atali oyane muntu nolo bhazyele bhamwe bhalagama mabhi alahe milimo ye mwa Mungu igengeleke kuhitila kuwamwe. ⁴Twekwendelwa kuitumama milimo yamwe oyo alanitumile hasyali mwizyobha bhwile bhwekwizya obhwo oti ataliho muntu oyo alakadula kutumama milimo. ⁵Olo nsyalimo mubhwelelo one ndi mwangalazima gwe bhelelo. ⁶Aha amala kuyomba namuna eyone alatuga mate hansi alabhezya matoto hakugasangilizya nagone mate hanuma alamusiga oyo muhofu haminso. ⁷Alamubhwila oti nuzye wivugute hizibha lye Siloamu, (kusombolwa kwahe oyo alatumulwe). oyo muntu alazya alivuguta alasubha akumona. ⁸Bhazenganwa bhoyo muntu ne bhona abho bhamumanwyanga oyo muntu kati mwisabhilizya aha bhamubhona bhalayomba oti oyane atali muntu oyo ikalisyanga ne kwisabhiliya? bhandi bhalayomba oti ngenawe. ⁹Bhandi bhalayomba oti yaya atali awe alahe ekwikola nage tuhu, alahe awe ayombanga oti ngenone. ¹⁰Bhalamubhuzya oti minso gako galafumbulwa katyani? ¹¹Alabhabhwila muntu oyo ekulangwa Yesu alabhezya malonko alanisiga haminso gane alamala alanibhwila oti nuzye wivuguti Siloamu, ngenaho ndazya ndivuguta ndabhanabhukizya kubhona. ¹²Bhalamubhuzya oti alihahe oyone muntu? alabhabhwila oti one ntekumanwya. ¹³Bhalamufila habha Farisayo oyone mutu ali muhofu kale. ¹⁴Ne lwali lusiku lwe sabhato aho Yesu alabhezya malonko ne kumufumbula minso gamwe. ¹⁵Ngenaho bhalamubhuzya mukubha alabhona katyani, alabhabhwila oti alabhezya malonko alagatula haminso gane ndazya kwivuguta ndabhukizya kubhona. ¹⁶Bhamwi bhe bhafarisayo bhalayomba mukubha oyane muntu atali bhupune mwa Mungu kulwekubha atekuikwata sabhato, alahe bhandi bhalayomba oti muntu we mabhi enkadula tyani kubhezya vimaninkizyo kati evya? kulweyone kulabhukizyaho kulekana. ¹⁷Bhalamubhuzya kandi oyo ali muhofu oti obhe wekuyomba tyani kulwoyane mutu oko akufumbula minso gako? nawe alayomba oti ne mufumbuzi. ¹⁸Bhayahudi bhalagana kukema oti oyone atali ngenoyo ali muhofu kale nekandi ahebhilwe kubhona mpaka ahabhabhalanga bhazyele bhamwe oyo ala muhofu. ¹⁹Bhalabhabhuzya bhazyele oti oyane ne mwana winu oyo mwekuyomba alazyalwa muhofu? abhona kabhonele si? ²⁰Bhazyele bhamwe bhalabhabhwila oti tweekumanwya oti oyane ne mwana witu nenhana alazyalwa muhofu. ²¹Nekatyani lelo abhukizya kubhona bhalayomba oti tutekumanwya noyo amufumbwile minso tutekumumanwya, hamwi olokumubhuzya awene mwenekili nemuntu mukulu enkatubhwila, yalabhatyani alabhukizya kubhona. ²²Bhazyele bhamwe bhalayomba namuna eyone kulwekubha bhahobhahanga bhayahudi oko bhali bhamazile kuyomba oti tyoyowona olo alayomba oti Yesu ne Kristu akukindikwa ne Isinagogi. ²³Kulweyo ngenahe bhazyele bhamwe bhalayomba oti ne muntu mukulu mumubhuzye awe. ²⁴Bhalamulanga lukandagu lwe kabhili oyone muntu ali muhofu bhalamubhwila oti muhe ikuzyo Mungu, kungoko tweekumanwya oti oyane muntu ne wemabhi. ²⁵Ngenaho oyo muntu alabhabhwila oti oyo muntu newemabhi one ntekumanwya ogwo nekumanwya one ngoti nabhanga muhofu otine nekubhona. ²⁶Ngenaho bhalamubhwila oti alakugemela tyani? nekandi oti alagafumbula minsogako katyani. ²⁷Alabhabhwila oti namalakubhabhwila tyahane

mutanelelwe? mwekwenda kwimvwa kandi kusi, ninga nimwe mwekwenda kubha bhahemba bhamwe.

²⁸Bhalamubhwakila mukuyomba oti uli muhemba wamwe obhe ifwe tuli bhahemba bhe mwa Musa. ²⁹Tyekumanwya oti Mungu alalomela ne Musa alahe oyane muntu tutekumanwya eyo alavwile. ³⁰Oyone muntu alayomba oti ogwane muhayo negwekukumwya oti imwe mutekumanwya eyo alavwile alahe afumbwile minso gane. ³¹Twekumanwya oti Mungu atakubhadegekanga bhe mabhi alahe olo muntu akumulamyanga Mungu nekubhezya eyo yekumusimisya, Mungu atenkaleka kumudegeleka. ³²Kufuma kubhumbwa kwe bhwelelo tusyali kwimvwa oti muntu afumbwile minso ge muntu oyo alazyelwe muhofu. ³⁴Bhalasuvya bhamubhwila oti obhe ulazyalwa mumabhi wabhukizya kutulanzya ifwe bhalasyahala bhamubhingila helu. ³³Olo oyane muntu atenkabhele apunile mwa Mungu atabhe agema tyesyosyona. ³⁵Yesu alabha omvwa oti bhamubhingila helu Yesu aha amubhona alamubhuza oti obhe wekumumuzya mwana we Mungu. ³⁶Alitabhila alayomba oti nende mukama namuzumye. ³⁷Yesu alamubhwila oti wamazile kumubhona nekandi oyo wekuyomba nage genawe. ³⁸Oyone muntu alayomba oti mukama nekuzumya alasunama. ³⁹Yesu alayomba oti kuhukumu nizile mubhwelelo ibhe oti abho bhatekubhona bhabhone nabho bhatekubhona bhabhe bhahofu, ⁴⁰Bhamwi bhe Bhafarisayo abho bhala sihamwi nabho bhalagimvwa agone bhagambo bhamubhuza oti nifwene tuli bhahofu? ⁴¹Yesu alabhabhwila oti olo mubhe mwabha bhahofu mutabhe mwabha ne mabhi alotine mwekuyomba oti twekubhona mabhi ginu galiho."

10

¹Muzumye nekubhabhwila oti oyo atekwingila kuhitila hamuzigo gwe lugutu lwe ntama alahe ekuhitila hanzila yindi oyone muntu ne mwivi ne muhalamiya. ²Oyo akwingilanga hamuzigo oyone ne mudimi we ntama. ³Oyone mwiguzi akumwigulila ne ntama naze zikwimvwa silaka syamwe akuzilanga kumazina gazyo nekandi akuzifila helu. ⁴Olo alamala kuzigulila ezyo ntama zyamwe alazitongela ne ntama zila mulondezya oko zyekumanwya silaka syamwe. ⁵Mugeni ntama zitenka mulondezya byo kulwekubha silaka sye bhageni zitekusimanwya. ⁶Yesu alayomba lusumo olwane ala bhatalagelelwa magambo agane ayombanga nabho. ⁷Yesu alabhabhwila kandi oti muzumye nekubhabhwila oti one ndi muzigo ngwe ntama. ⁸Pye bhona abho bhalanitongezile ne bhivi ne bhahalamiya, alahe ntama zitekubhadegeleka. ⁹One ndi muzigo kutyoyo wona oyo ekwingila mukuhitila hawane akulokolwa; akwingila mukati ne kupuna nawe akupandika hekumesela. ¹⁰Mwivi atakwizanga olo itali kwibha ne kwihaaga one nizile bhapandike bhuhanga nahe bhabhe nabho bhwebhuyaga. ¹¹One ndi mudimi musoga ne mudimi musoga akubhupunwya bhuhangabhwamwe kulwe ntama. ¹²Alahe mwitumamizya we mpela oyo ntama zitali nsabho yamwe olo alabhona mpuge zikwiza kupula ntama akwilukanga alazileka ne mpuge zikupulanga ntama nekandi ezyo zyasaga zikusambalanga. ¹³Mwitumamizya we mpela akwilukanga kulwekubha awe ne mwitumamizya we mpela kulwekubha atekuzikalalwa ntama. ¹⁴One ndi mudimi musoga ne nekubhamanwya bhane ne bhane bhakunimanwya one. ¹⁵Dada ekunimanwya none nekumumanwya Dada none nekubhupunwya bhuhanga bhwane kulwe ntama. ¹⁶Ndinazyo ntama zidi ezyo zitali zye lugutu olwane abhone nabhe bhewendelwa kubhaleta, nabhe bhakusimvwa silaka syane oti libheho idale limwi ne mudimi umwi. ¹⁷Eyane nge sabhabhu Dada ekunisima; nekubhupunwya bhuanga bhwane nekandi nkubhusola. ¹⁸Ataliho oyo ekubhusola kufuma halyone alahe nekubhupunwya mwenekele, ndinabhwo bhudula bhewekubhupunwya nekandi ndinabhwo bhudula bhwe kubhusola kandi nalwanukwile elyane ilagilo kufuma mwa Dada. ¹⁹Kusalambana kandi kulabha kwigela mubhayahudi kulwe magambo agone. ²⁰Bhinki bhabho bhalayomba oti aline isambwa nekandi ne musazi, kusi mwekumudegeleka? ²¹Bhandi bhalayomba oti agane gatali magambo ge muntu we isambwa isambwa lye nka mufumbula mutu minso? ²²Zyaliho nsiku nkulu zye kwezya mu Yerusalemu; ²³Zyali nsiku zye mpeho ne Yesu atumbagilanga mwihekalu mubhukumbi bhewemwa Solomoni. ²⁴ngenaho bhayahudi bhamupilima bhamubhwila oti ukutwagalazya mpaka lyali? olo obhwe uli Kristu utubhwile. ²⁵Yesu alabhabhwila oti namazile kubhabhwila alahe mutekuzumya, milimo ezyo nekuzigema mwizina lye mwa Dada wane ezyone nge zyekunikanilizya. ²⁶Nolo otine mutekuzumya kulwekubha imwe mutali ntamazyane. ²⁷Ntama zyane zikwimvwanga silaka syane none ndibhuzimanwye naze zikunilondezyanga. ²⁸Nazihele bhuhanga bhunanamala naze zitalakayabhala bhwelelo ne bhwelelo, nekandi ataliho oyo enkadula kuzipula kupuna mumabhoko gane. ²⁹Dada wane oyo alanihele ezyane ntama ne mukulu kukila bhona, ne ataliho nolo umwi oyo enkazipula kupuna mumabhoko ge mwa Dada. ³⁰One ne Dada tuli umwi. ³¹Bhayahudi bhalabhusya mabhale kandi bhamuponde. ³²Yesu alabhabhuza oti vigemo vinki visoga navigemile mubhutoni bhwe minso ginu vyekupuna mwa Dada ne kusigemo si sibhi esyo nagemile nekwesiyone mwekwenda kunihula mabhale? ³³Bhayahudi bhamubhwila oti muvigemo visoga ataliho oyo ekwenda kukuhula mabhale alahe kulwekubha wekutukana mukwiwomba oti obhe uli muntu ne kandi wekwiwomba uli Mungu. ³⁴Yesu alabhitabhila mukuyomba oti musilagilo sinu itali bhwandike oti one ndayomba oti imwe muli bha mungu? ³⁵Olo kabha alabhalanga bha Mungu muhayo gwe mwa Mungu guliza wabho, (ne syandikwa sitenkadula kubhohololwa) ³⁶Mwekuyomba tyani kwoyo Dada alamupunwya ne alamulgila kupuna mwilunde mwekumubhwila oti wekumutuka Mungu; kulwekubha nayomba oti ndi mwana we Mungu. ³⁷Olo ntekugema vigemo vye mwa Dada mutakanizumya; ³⁸Alahe one olo nekusigema nolo olo mutekunizumya one, nahene musizumye esyo sigemo; mumanwye nekandi muzumwye oti Dada alimukati yane none ndi mukati Yamwe. ³⁹Bhalakobhakandi kumukata alahe alabhipuluka kupuna mumabhoko gabho. ⁴⁰Alabhuka alavwayo alazya kandi mukilo ne Yordani lwande olwo Yohana ali abhukizye kubhatizya; alazya alikala eyone. ⁴¹Bhantu bhinki bhamuzyako nabhe bhalayomba oti Yohana ali asyali kubhezya simaninkizyo nolo simwi alahe mihayo yona eyo Yohana alaiyomba kulwe muntu oyane ne yenhana. ⁴²Bhantu bhinki bhamuzumya Yesu eyone.

¹Abhangaho muntu umwi mulwele izina lyamwe alanganangwa zakayo we bethania, we musyalo esyo bhalibhuzengemo Mariamu ne Marita, mukulu wamwe. ²Abhanga Mariamu awene oyo alamusiga Yesu mafuta ge bei nkulu nekandi alahyagula magulu gamwe ne misasi zyamwe, oyone ilumbuye Lazaro ali mulwele. ³Ngenaho abhane bhalumbuye bhalamutumila mpola mukubha oti mukama oyo ulibhumusime ekulwala. ⁴Yesu alabhaimvwa alayomba oti obhwane bhulwele bhutali bhwe kumwihaga alahe kulwikuzyo lye Mungu, mwana we Mungu akuzibhwe kulwebhulwele obhwone. ⁵Yesu abhanga bhubhasime Maritha ne ilumbuye Lazaro, ⁶Aha imvwa mukubha Lazaro ne mulwele ali alikalayo nsiku ibhili eyo abhanga. ⁷Hanumayahe alabhabhwila bhahemba bhamwe oti hani tuze kandi Mubhuyahudi. ⁸Bhahemba bhamwe bhalamubhwila oti Rabi, Bhayahudi bhakobhanga kukuhula mabhale kandi wekwenda kusubhayo? ⁹Yesu alabhabhwila oti mazyobha ge mwizyobha gatali ikumi ne abhili? muntu olo alatumbagila mwizyobha atenkikumpa, kulwekubha ekubhona kumwangelazima gwe mwizyobha. ¹⁰Alahe olo muntu alatumbagila bhwiwe enzikumpa kulwekubha mwangelazima gutalimo mukati yamwe. ¹¹Alabhabhwila agane; hanuma alayomba oti munwani witu Lazaro agonile; alahe one nekuzyayo namuhalamusye. ¹²Bhahemba bhamwe bhalamubhwila oti mukama olo oti agonile akuhalamuka. ¹³Mwikanza elyone Yesu alomelanga mpola zye lufu lwe mwa Lazaro alahe abhe bhaliganika oti ekulomelela tulo ye kwihumunsya. ¹⁴Ngenaho Yesu alabhafumbulila hepe mukubha oti Lazaro afwile. ¹⁵Ndine bhuyegi kulwinu oti nali ntaliyo nimwe mubhone kuzumya; alyaho tubhuke tuzyeyo. ¹⁶Tomaso, oyo akulanganangwa pacha alabhabhwila bhahemba bhisyamwe oti tuzye nifwe tufwe sihamwi ne Yesu. ¹⁷Yesu alabha ahika alalanga oti Lazaro atagilwe ali ne nsiku ine ali musizila. ¹⁸Ne Bethania yali hihi ne Yerusalemu kati kilomita makumi aane nitano oti. ¹⁹Bhantu bhinki mu bhuyahudi bhalibhizile mwa Maritha ne Mariamu kubhalunguzya kulwe kufwilwa ne ilumbu lyabho. ²⁰Ngenaho maritha alabha omvwa oti Yesu ekwiza alazya kumwanukula alahe Mariamu awe alikala Kaya. ²¹Ngenaho Martha alamubhwila Yesu oti mukama olo wenkabheleho ahane ilumbu lyane atenkafwile. ²²Nolo notini nekumanwya mukubha tyelyo wenkasabha kupuna mwa Mungu akukuha. ²³Yesu alamubhwila oti ilumbuyo akuzyoka kandi. ²⁴Maritha alamubhwila oti nekumanwya mukubha alakazyoka mu bhuzyoko bhwe nsiku zye muhelo. ²⁵Yesu alabhabhwila oti one ndi bhuzyosyo ne bhuhanga; kwoyo ali munizumye one nolo alafwa alakabha muhanga. ²⁶Noyo ali muhanga nekandi ekunizumya one atalakafwa bhwelelo ne bhwelelo wekuizumya eyane? ²⁷Maritha alamubhwila oti mukama nekuzumya eyane yona nemukubha oti obhe nge uli Kristu mwana we Mungu oyo ekwiza aha habhwelelo. ²⁸Alabha amala kuyomba eyane mihayo alazya alamulanga Mariamu muduguye mukapuzyo, alamubhwila oti mulanzia iza ekukulanga. ²⁹Mariamu alabha imvwa namuna eyone alabhuka bhwangu bhwangu alazya kumubhona Yesu. ³⁰Yesu ali asyali kuhika mumuzengo alahe ali asyali halwande olwo alanukulwa ne Martha. ³¹Ngenaho Bhayahudi abho bhali sihamwi ne Mariamu munumba bhakumulunguzya aha bhamubhona Mariamu abhuka bhwangu bhwangu, alapuna helu bhalamulondezya bhakuyomba oti ekuzya hasizila kulila. ³²Mariamu alabha amubhona Yesu alamugwila hamagulu gamwe alamubhwila oti mukama olo wenkabheleho aha ilumbu lyane atenkafwile. ³³Yesu alabha amubhona akulila sihamwi ne Bhayahudi abho bhali bhizile nage nabhe bhakulila alapinihala mumwizo nekandi alasunduhala. ³⁴Alabhuzya oti mwamutuzile hahe? bhalamubhwila oti mukama wize ulinge. ³⁵Yesu alalila minsozi. ³⁶Ngenaho bhayahudi bhalamubhwila oti mulinge omwo alibhumusimile Lazaro! ³⁷Alahe bhandi bhabho bhalayomba oti oyane oyo alagafumbula minso ge muhofu atenkamuhangizye oyane atakafwa? ³⁸Ngenaho Yesu aha asyalila nkugwe mumwizo gwamwe alazya hasizila, nalye lyali ipango ne ibhale lyaliho bhutulwe higulya yahe. ³⁹Yesu alabhabhwila oti nemulipunwyehyo elyone ibhale, Mariamu ilumbuye ne Lazaro oyo ali afwile alayomba oti Yesu otine ekununka amazile kubhola kulwekubha bhulelo ne lusiku lwe kane alibhuzikwe. ⁴⁰Yesu alamubhwila oti ntalakubhwila oti olo ulazumya ukubhuhona bhukulu bhwe Mungu? ⁴¹Ngenaho bhalaipunwyahyo ibhale hamulomo gwe sizila Yesu alalangamila minso gamwe higulya alayomba oti Dada nekukulumbiliza kulwekubha ukunidegelekanga. ⁴²Ne nekumanwya oti ukunidegelekanga nsiku zyona, alahe kulwe bhantu bhinki abha bhibhilingile ahane hasizila bhazumye oti obhe nge ulanitimile. ⁴³Hanuma yekuyomba agone alalila kusilaka sikulu oti Lazaro nupune eno helu. ⁴⁴Oyo mufwile alapuna nawe ali abhohilwe magulu ne mabhoko mwyenda ye kuzikila; ne bhusyo bhvamwe bhwalu bhubhohe sitambala Yesu alabhabhwila oti nemumubhohololele mumulekele azye kaya. ⁴⁵Ngenaho Bhayahudi bhinki abho bhali bhizile mwa Mariamu ahabhabhona eyo Yesu alagama bhalamuzumya. ⁴⁶Alahe bhamwi bhabho bhalazya ha Bhafarisayo bhalabhabhwila eyo yona Yesu alagama. ⁴⁷Ngenaho bhakulu bhe bhagabhizi bhalibhilinga musibhanza ne bhalayomba oti tugeme tyani? oyane muntu ekugema vimaninkizyo vinki. ⁴⁸Olo tukamuleka namuna eyane pyebhona bhakumuzumya; ne Bharumi bhalakiza nabhe bhalakatutazya vyonane hawitu sihamwi ne nsi yitu. ⁴⁹Alahe muntu umwi wabho kayafa awe mugabhizi mukulu kumwaka ogwone alabhabhwila oti imwe mutekumanwya muhayo gumwi nolo hadone. ⁵⁰Mutekwanika nolo hadone oti yekwendelwa muntu umwi kufwa kulwe bhantu bhinki? litiza kuyabhala ihanga lyona. ⁵¹Ogwane muhayo atalaguyomba gwamwe mwenekele alahe kulwekubha ali mugabhizi mukulu kumwaka ogwone nawe alahagila oti Yesu ekulifwila elyone ihanga. ⁵²Ne itali kulifwila elyone ihanga tuhu alahe abhabhilinge bhabhe halumwi bhana bhe Mungu abho bhalasambazile. ⁵³Kufumilila lusiku olwone bhalabhukizya kukobha mbuki ye kumwihaga. ⁵⁴Kulwemuhayo ogwone Yesu aloya kuyunga iyeleke hepe kandi mubhuyahudi, alahe alafumayo eyon e alazya musyalo esyo syali hihi ne ihala, mumuzengo ogwo gukulanganangwa Efraimu; alazya alikala eyone sihamwi ne bhahemba bhamwe. ⁵⁵Pasika ye bhayahudi yali hihi kuhika; nebhinki bhalabhuka kuvwa musyalo bhalagegela kuzya Yerusalemu aha pasika yali isyali kuhika bhabhone kwiyezya bhenekele. ⁵⁶Ngenaho bhali bhabhukizye kumukobha Yesu

ne kuulomela kila umwi aho bhali bhimilile mwi Hekalu oti mwekwiganika tyani?atakwiza kulusiku lukulu olwane?

⁵⁷Bhagabhizi bhakulu sihamwi ne Bhafarisayo bhalibhulagile silagilo oti muntu tyoyo wona olo alamanwya eyo Yesu ali ize atubhwile tuzye tumukwate.

12

¹Aha zisyali nsiku mukaga ihike Pasaka Yesu alazya bhethania eyo Lazaro ikalanga oyo alamuziyola kufuma mubhafwile.

²Bhalamutekela sye kulagila eyone, Maritha alabhatengela silihwa mwikanza elyone Lazaro ali sihamwi nabho abho bhali bhikalisye hasilibhwa sihamwi ne Yesu. ³Ilabha Mariamu alasola [ratili] ye manukato ago gali bhuhhezibwe ne [narido] nsoga, ye [galama] nkulu alagamusiga yesu hamagulu nekandi alabhukizya kumuhyagula ne alamuhyagula hamagulu ne misasi zyamwe; numbayona ilokala bhumote bhwe mafuta. ⁴Yuda isikari ote oyo nge akumusontelezya Yesu, alayomba. ⁵Nekusi agane manukato gatabhe gaguzibhwa magana asatu bhakahebhwa bhahabi? ⁶Nawe alagayomba agone itali kulwe kubhabhela bhwiha bhahabhi alahe kulwekubha ali mwivi, nekandi ngenoyo ali mukwatilizi we mufuko gwe mpiya nekandi asolangamo evyo vyatangilwe kulwibhiso. ⁷Kulweyo Yesu alayomba oti nemumuleke oyone kungoko agabhikile kulusiku lwe kubhikwa kwane. ⁸Bhahabhi mulinabho nsiku zyona lahe one mutakubha none nsiku zyona. ⁹Ngenaho (ibhita) ikulu lye Bhayahudi lilamanwya mukubha oti aliho ahone, nabhe bhaliza itali kulwe mwa Yesu tuhu alahe bhamubhone ne Lazaro oyo alamuziyosya kufuma mu bhafwile. ¹⁰Alahe bhagabhizi bhakulu bhali bhamazile kutolana bhamwihange Lazaro. ¹¹Kulwekubha kulwe kuzyoka kwamwe Lazaro Bhayahudi bhinki bhalamuzumya Yesu.

¹²Nekubhusye bhwahe (ibhita) ikulu bhaliza ku lusiku lukulu, aha bhalomvwa mukubha Yesu ekwiza Yerusalemu,

¹³bhalabhusya matabhazi ge mitende bhalabhuka kuzya kumwanukula eno bhakuhamuka bhakuyomba oti utusizye otine ali we lubhango oyo ekwiza mwizina lye mukama mwami we Israeli. ¹⁴Yesu alabha abhona mwana we sihongwe alagulukila higulya yasyo. ¹⁵Utakobhaha mwanike we Sayuni ulinge mwami wako ekwiza ali higulya ye sihongwe. ¹⁶Eyone mihayo Bhahemba bhamwe bhali bhataitegelezye mbele na mbele; alahe aho Yesu amala kukuzibhwa ngenaho bhalibhukila oti eyane mihayo ilandikwe kulwamwe nekandi oti bhalamugemela magambo agone awe.

¹⁷Ngenaho (ibhita) ibhita lyebhantu elyo lyali sihamwi ne Yesu mwikanza aho alamulanga Lazaro kupuna musizila alamuziyola kufuma mubhafwile. ¹⁸Kulweyone kandi (ibhita) lilazya kumusanganila kulwekubha bhalimvwa mukubha agemile esyane simaninkizyo. ¹⁹Ngenaho Bhafarisayo bhalibhwila abhekwabhe oti mwabhona otine mutali ne gwekugema mulinge bhwelelo yona yamuzyako. ²⁰Bhaliho bhagiliki bhamwi bhabho abho bhazyanga kulamya kulusiku lukulu. ²¹Abhone bhalamuziyako Filipino muna Bethsaida ye Galilaya, bhalamusabha mukuyomba oti mukama ifwe tweekwimbwa tumubhone Yesu. ²²Filipo alazya alamubhwila Andrea; ngenaho Andrea ne Filipino bhalamubhwila Yesu.

²³Yesu alabhitabhila alayomba oti ikanza lyahikile mwana we muntu akuzibhwe. ²⁴Nhana nekubhabhwila oti luzuma lwe ngano olo lutagwile hansi mubhulonko lukafwa lukwikalanga namuna eyone; alahe olo lulafwa lukuzyalanga visumo vinki. ²⁵Oyo ekubhusima bhuhanga bhawamwe alakabhuyabhazya ne kwoyo alakabhugaya bhuhanga bhawamwe mweya nsi alakabhusiza nekandi alakabhona bhuhanga bhunantamala. ²⁶Muntu tyoyowona oyo alanitumamila Dada alamuhe nekandi ahondakabha ne mutumami wane alakabhaho ahone, muntu tyoyowona olo alanitumamila Dada alamuhe isima. ²⁷Otine mwizo gwane gwekusunduhala none nayombe si lelo? Dada unisizye kupuna mwikanza elyane. ²⁸Dada ulikuzye izina lyako ngenaho silaka silapuna mwilunde kuyomba oti nalikuzya nekandi nkulikuzya. ²⁹Ilabha mukutano ogwo gwali gwimilile hihi nage bhalimvwa bhalayomba mukubha yahinda mvula bhandi bhalayomba oti ne malaika ayomba nage. ³⁰Yesu alabhabhwila oti esyane silaka sitizile kulwewane alahe kulwewinu. ³¹Otine hukumu yemweya nsi iliho nekandi mukulu we mweya bhwelelo akutagwa helu. ³²None olo nkabha nahanikwa higulya nkubhakwesa bhona kunizako. ³³Alagayomba agone mukulanzya nelufu si olwo akufwila. ³⁴(Ibhita) lye bhantu bhalamubhuzya oti ifwe tulibhwimvwe oti Kristu akuhangama bhwelelo ne bhwelelo, nobhe wekuyomba tyani oti mwana we muntu ekwendelwa kuhanikwa higulya? oyane mwana we muntu nende? ³⁵Yesu alabhabhwila oti mwangalazima gusyali sihamwi ninu ikanza idone nemutumbagile nemutumbagile mwikanza musyalinagwo mwangalazima lizima litakiza kubhakwata, oyo akutumbagilanga mugiti atakumanwya eyo ekuzya. ³⁶Olo musyali nagwo mwangalazima muguzumwye ogwone mwangalazima, mubhe bhana bhe mwangalazima, Yesu alabha amala kuyomba agone alabha azya kwibhisa bhatakamubhona. ³⁷Singoko Yesu alagema vimaninkizyo vinki mubhitozi yabho namuna eyone alahe bhatalamuzumya.

³⁸Muhayo gwe mufumbuzi Isaya oti mukama nende oyo alazumya mpola zitu? ne kubhoko kwe mwa mukama afundukulilwe ende? ³⁹Kulwe muhayo ogwa bhatalazumya kulwekubha Isaya alayomba kandi oti. ⁴⁰Abhahofwizye minso nekandi mizo yobho ayigemile migume bhatakiza kubhona kuminso gabho ne bhalelelwa ku mizo zya bho bhakapiluka none nkabhasizya. ⁴¹Isaya alagayomba agone magambo kulwekubha alabhubhona bhukulu bhwe mwa Yesu ne alalomela mpola zyamwe. ⁴²Alahe nebhakulu bhandi bhalamuzumya Yesu; alahe kulwe Bhafarisayo bhataliyeleka bhatiza kukindikwa. ⁴³Bhalasima ikuzyo lye bhantu kukila ikuzyo lye Mungu. ⁴⁴Yesu alahamuka kusilaka alayomba oti oyo ekunizumya one atekunizumya one tuhu alahe ekumuumya noyo alanitumile. ⁴⁵Ne oyo alanibhona one akubha amubhona oyo alibhunitume. ⁴⁶One nizile kati mwangalazima mubhwelelo ne kutyoyowona oyo ekunizumya atakazya mu lizima. ⁴⁷Olo muntu tyoyowona alagadegeleka magambo gane alahe alaleka kugakwata one ntekumuhukumu kulwekubha ntaliza mubhwelelo kubhahukumu bhe mubhwelelo alahe kubhalokola. ⁴⁸Oyo alanikema one alazikema ne mihayo yane alinage oyo ekumuhukumu ne igambo elyo naliyombile ngenelyo lilakamuhukumu kulusiku lwe muhelo.

⁴⁹Kulwekubha one ntalayomba kulwebhusime bhane mwenekili alahe Dada oyo alanitumile awe mwenekili ngenoyo

alibhunilagilizye ago gekuyomba ne yekulomela.⁵⁰None nekuyomba oti silagilo syamwe ne bhuhanga bhunantamala; kulweyo mihayo eyo nekulomela nekulomela kati omwo Dada alanitumile.

13

¹Aha lusiku lukulu lwe Pasika lusyalikuhika nemukubha Yesu ali amanite mukubha ikanza lyamwe lyahikile apune mubhwelelo eya azye mwisye nemukubha alibhuhhasime bhantu bhamwe abho bhali mubhwelelo alabhasima muno.
²Ne Shetani ali amazile kumwingilamo Yuda iskaliote mwana we mwa simoni oti amusontelezye.³Yesu alamanwya mukubha oti isye amuhele vyona mumabhoko gamwe nemukubha awe alibhupune mwa Mungu ne kandi azyanga mwa Mungu.⁴Alabhuka hasyekulya sye mulagilo alambula syambalwa syamwe hanuma alasola taulo alibhoha mwenekili.
⁵Hanuma alatula minzi mwibakuli alabhukizya kubhozya magulu bhahemba bhamwe nekandi alabhukizya kubhahyagula ne taulo eyo ali ibhohile mwenekili.⁶Alabha amwegelela Simoni Petro Simoni alamubhwila oti Mukama wekwenda kunozya magulu gane? ⁷Yesu alamubhwila oti elyo nekuligea utenkalimanwya otine, alahe ukulimanwya haho.⁸Petro alamubhwila oti one utenkanozya magulu gane nehado byo, Yesu alamubhwila oti olo wekukema ntakakwozya utakubha sihamwi none.⁹Simoni Petro alamubhwila oti mukama utakanozya magulu tuhu alahe unozye ne mabhoko ne mutwe gwane.¹⁰Yesu alamubhwila oti tyoyowona oyo amazile kwoga atekwendelwa kwoga kandi alahe magulu gamwe tuhu nekandi abhele wepe mubhiligwamwe gwona imwe mwabhele bhepe alahe mutali bhona.
¹¹Alagayomba agone kulwekubha ali bhumumanwye oyo alakamusontelezya, ngenahe alayomba mutali bhona abho mwabhele bhepe.¹²Yesu alabha amala kubhozya magulu alasola ne syambalwa syamwe alikalisa alabhabhuzya oti mwitegelezya kwesyo nabhabhegezya.¹³Mwekunilanga one oti ndi mulanzya nekandi ndi mukama mwekugema kusoga kulwekubha ngenomwo ndi.¹⁴Oloikabha one ndi mulanzya ne mukama nabhozya magulu ginu imwenimwe mwekwendelwa kubhozya bhisinu magulu.¹⁵Nabhalanzya yekwizanzya mubhone kugema nimwe kati omwo nagemela kwimwe.¹⁶Muzumye nekubhabhwila oti muzyana atali mukulu kumukila mukama wamwe, nolo oti oyo ali bhutumwe nemukulu kumukila oyo alibhumutume.¹⁷Olo mulagamanwya agane mukufuhulwa olo mulagagama.¹⁸Ntekuyomba kwimwe bhona kulwekubha nebhamanwya abho nabhalahile alahe nekugayomba agane oti syandikwa sibhone kuhikilizibhwa; oti oyo alalya mukate gwane animinulile sigele syamwe.¹⁹Nabhabhwila agane mukubha gasyali kwigengeleka oti olo galakabha gigengeleka mubhone kuzumya mukubha oti one genewe.²⁰Nhana nekubhabhwila oti tyoyowona oyo alabhanukula akubha ananukwile one noyo alananukula one akubha amwanukwile oyo alanitumile.²¹Mwikanza elyo Yesu alayomba agone alagalala mumwizo alayomba oti muzumye nekubhabhwila oti umwi winu akunsontelezya.²²Bhahemba bhamwe bhala bhukizya kwilinga abhe kwa bhe mukwibhugilizya oti kamba ekumuyomba ende.²³Aliho umwi wabho ha meza ye silibhwa mwisabho we bhahemba bhamwe ali amusendamile Yesu hasifubha oyo Yesu ali bhumusime.²⁴Simoni Petro alamubhuzya oti agu nende oyo ekumuyombelaho.²⁵Muhemba oyo ali bhumusendamile Yesu hasifubha alamubhuzya oti mukama nende oyo akukusontelezya?²⁶Yesu alayomba oti oyo nkamulisa ntoge ngenoyone nekandi alakozya eyo ntoge alaimuha Yuda mwana we mwa Simoni Isikali ote.²⁷Hanuma ye mukate syetani alamwingila Yuda hanuma Yesu alamubhwila oti mudugu esyo wekukobha kusigema sigeme bhwangu.²⁸Ataliho muntu aho bhali bhikalise oyo alamanwya ne kusi Yesu ayomba agone.²⁹Bhamwi bhahe bhalayomba oti hamwi ne Yuda oko nge akwatililanga mufuko gwe sadaka Yesu alamubhwila oti nugule vilibhwa vyekulya mpaka kulusiku lukulu nolo oti abhahe bhahabhi vintu.³⁰Hanuma Yuda aha anukula ntonge alapuna helu naye yali bhwise.³¹Aha Yuda amala kuvwaho Yesu alayomba oti otine mwana we muntu akuzibhwa ne Mungu akuzibhwa kwawe.³²Mungu akumukuzya kwawe mwenekili akumukuzya bhwangu.³³Bhana bhado ndisihamwininu ikanza idone mukunikobha ne kati omwo ndabhabhwilila bhayahudi oti eyo nekuzya mutenkadula kwizayo notine nekubhabhwila imwe.³⁴Nekubhaha silagilo siyahya oti mwisime; kati one omwo ndabhasimila imwe nimwe mwisime imwe kwi mwe.³⁵Kulwelyane bhantu bhakumanwya mukubha oti imwe muli bhahemba bhane olo muli nekwisima imwe kwimwe.³⁶Simoni Petro alamubhuzya oti mukama wekuzya hahe? Yesu alamubhwila oti eyo nekuzya kwotine utenkadula kwizayo alahe ulakanilondezya haho.³⁷Petro alamubhuzya oti mukama nekusi ntakakulondezya otine? nekuyomba oti one nkubhupunwya bhuhanga bhwane kulwako.³⁸Yesu alamwitabhila mukuyomba oti ukubhupunwya bhuhanga bhwako kulwane? uzumye nekukubhwila oti Nkungulume itakuhila nolo kamwi olo usyali kunikana nkandagu isatu.

14

¹Utakasunduhala mumwizo gwako olo wekumuzumya Mungu unizumye none.²Munumba ye mwa Dada wane haliho he kwikala hinki olo ibhe yitali otine mbe nabhabhwila kulwekubha oti nekuzya kubhatayalisizya bhwikalo.³Olo ndazyza kubhabhegezya bhwikalo ndakasubha kandi kubhakalibhisya wane oti aho ndakabhandi nimwe mubheho.
⁴Mwekuimanwya nzila eyo nekuzya.⁵Tomasi alamubhwila Yesu oti mukama tutekumanwya eyo wekuzya twenkaimanwya tyani nzila? ⁶Yesu alabhabhwila oti one ngendi nzila ye nhana ne bhuhanga ataliho muntu oyo enkazyza mwa Dada olo atahitile kuwane ⁷Olo mubhe mwekumanwya one mubhe mwekumumanwya ne Dada wane ne kufumilila otine mwekumumanwya nekandi mwamazile kumubhona awe.⁸Philipo alamubhwila oti mukama tulanzye Dada ikubha yatutosya.⁹Yesu alabhabhwila oti ntekele ninu kwitungo ilele alahe Philipo usyali kumanwya? kutuyowona oyo alanibhona one akubha amubhwene ne Dada; nekatyani kandi wekuyomba utulanzye Dada?
¹⁰Mutekuzumya oti one ndi mukati ye mwa Dada ne Dada alamukati yane? magambo ago nekubhabhwila one

ntekugayomba kubhutogwe bhane mwemekili alahe ne Dada oyo ekwikala mukati yane ngenoyo ekutumama milimo yamwe.¹¹ Munizumye one oti ndi mukati ye mwa Dada ne Dada ali mukati yane munizumye one kulwe milimo zyane.¹² Muzumye nekubhabhwila oti oyo ekunizumya milimo eyo nekugema akuzigema nekandi akugema ne mikulu kukila ezyo nekugema kulwekubha nekuza mwa Dada.¹³ Kutyesyosyona esyo mulasabha mwizina lyane nkusigema Dada akuzibhwe kuhitila mwana wamwe.¹⁴ Olo mulasabha tyesyosyona mwizina lyane nkusigema.¹⁵ Olo mulanisima mukukwata malagilo gane.¹⁶ None nkumusabha Dada nawe akubhaha mukwasya undi abhe ninu bhwelelo ne bhwelelo.¹⁷ Mwzo mutakatifu we nhana bhebhwelolelo bhatenka mwanukula kulwekubha bhatekumubhona, nolo kumumanwya nolo notine imwe mwekumumanwya kulwekubha ekwikala ninu ne akubha mukati yinu.¹⁸ Ntakubhaleka napina alahe kusubhakandi kuwinu.¹⁹ Kwikanza idone bhwelelo itakunibhona kandi alahe imwe mwekunibhona kulwekubha ndi muhanga nimwene mukuhangama.²⁰ Kulusiku olwone nge mulakamanwya oti one ndi mukati ye mwa Dada nekandi imwe muli mukati yane nekandi one ndi mukati yinu.²¹ Tyoyowona oyo akukwatanga silagilo syane nekusigema ngenoyo ekunisima, ne oyo ekunisima one akusimwa ne Dada wane, none nkumusima nekandi ndakiyeleka kuwamwe.²² Yuda (atali isikali ote) alamubhuzya oti mukama nesi esyo sikwigela oti ukwiyeleka mwenekili mubhwelolelo?²³ Yesu alitabhila alamubhwila oti muntu tyoyo wona olo alanisima akukwata muhayo gwane, Dada wane akumusima nekandi tukwiza nekubhezya bhwikalo bhwitu sihamwi.²⁴ Tyoyowona oyo atekugukwata muhayo gwane, ne muhayo ogwo mwekugwimvwa gutali gwane alahe ne gwemwa Dada oyo alibhunitume.²⁵ Nagayomba agane gona mwikanza elyo nekwikala ninu.²⁶ Nolo notine mulunguzya mwizo mutakatifu oyo oti Dada akumulagila mwizina lyane akubhalanza magambo gona nekandi akubhibhukizya gona ago ndagayomba kuwinu.²⁷ Bhuteka nekubhaha bhwuteka bhwane ntekubhaha kati omwo bhwelelo bhukubhahanga mutakaigema mizo yinu kwobhaha.²⁸ Mwimwya oti nabhabhwila nekuza alahe kusubha kandi olo mubhe mwekunisima mubhe mwabha ne bhuyegi kulwekubha nekuza mwa Dada kulwekubha Dada ne mukulu kunkila one.²⁹ Otine namalakubhabhwila gasyali kwigengeleka oti olo galigengeleka mubhone kuzumya,³⁰ Takuyomba magambo miki kulwekubha mukulu we bhwelelo eya ekwiza nawe atali ne bhudula kwone.³¹ Alahe bhwelelo bhupandike kumanwya oti nekumusima Dada nekugema esyo Dada ekunilagila one, ngomwo nekugemela, nemubhuke tuvweho ahane.

15

¹One nge ndi muzabibu gwe nhana ne Dada wane nge mulimi we mizabibu.² Itabhazi tyelyolyona elyo litekubhuta visumo kulipunwyangaho, nekandi itabhazi elyo lyekubhuta visumo akulikonelanga ligane kubhuta kusoga.³ Imwe mwamazile kwela kulwe igambo elyo nabhabhwizile.⁴ Mwikalisye mukati yane none mukati yinu, kulwekubha kati omwo itabhazi litekabhuta olo lili linene nimwene otine olo mutikele mukati yane.⁵ One ndi muzabibu imwe muli matabhazi oyo alagumakwikala mukati yane none mukati yamwe muntu oyone akubhutanga visumo vinki, kulwekubha olo ntali one imwe mutenkagema tyesyosyona.⁶ Muntu tyoyowona olo alaleka kwikala mukati yane autagwa helu kati itabhazi nekandi akwoma nebhantu bhakwizanga bhalagabhilinga bhalagatagila mumulilo galaziga.⁷ Olo mulaguma kwikala mukati yane ne magambogane galikala mukati yinu musabhe tyesyosyona nimwe mukugemelwa.⁸ Kwelyane Dada wane ekukuzibhwa kulwekubha mwekubhuta visumo vinki nekandi muli bhahemba bhane. Kati omwo Dada wane omwo alabhasimila ngenomwo none nabhasimile mugume mubhusime bhwne.⁹ Olo mulasikwata silagilo syane mukuguma mubhwisime bhwane, kati omwo ndasikwatile silagilo sye mwa Dada wane nekwikala mubhwisime bhwamwe.¹⁰ Nagayomba agane magambo kuwinu oti bhuyegi bhwane bhubhe mukati yinu nekandi bhuyegi bhwini bhuhkane.¹¹ Esyane nge silagilo syane oti mwisime imwe kwimwe kati omwo ndabhasimila one.¹² Ataliho muntu oyo ali ne bhutogwa mukulu kukila obhwa, oti abhupunwye bhuhanga bhwamwe kulwe bhanwaniye.¹³ Imwe mwabhele bhanwani bhane olo oti mulagema ago nekubhalagila.¹⁴ Ntekubhalanga kandi bhazana kulwekubha muzyana atakumanwya esyo mukama wamwe ekugema, nabhalanga imwe bhanwani kulwekubha esyo nekusimvwa kupuna mwa Dada nekusibhabhwila.¹⁵ Mutalanilaha one one nge ndabhalaha nekubhatula muzye mubhute visumo ne visumo vinu vikaleho ibhe oti tyesyosyona esyo mulasabha kufuma mwa Dada mwizina lyane muhebhwe.¹⁶ Magambo agane nekubhalagila oti mwisime kila muntu ne mwisyamwe.¹⁷ Olo bhwelelo ilabhagaya mumanwye mukubha oti yilabhukizya kunigaya one aha isyali kubhagaya imwe.¹⁸ Olo mubhe mwabha bhemubhwelolelo bhwelelo ibhe yabhasima, alahe kulwekubha imwe mutali bhe mubhwelolelo nemukubha ndabhalahula kufuma mubhwelolelo ngenahe bhwelelo yekubhagaya.¹⁹ Mwibhukile igambo elyo ndabhabhwila oti muzyana atali mukulu kukila mukama wamwe, olo kabhabhalanagalaza one bhalakabhagalaza nimwene; olo bhalakwata muhayo gwane nke bhalakagukwata ne muhayo gwinu.²⁰ Bhalakabhagemela agone gona kulwe izina lyane kulwekubha bhatekumumanwya oyo alanitumile.²¹ Olo mbe ntaliza ne nkayomba nabho bhabhebhatali ne mabhi alahe otine bhatali ne kuziyibha kumabhighabho.²² Oyo alanigaya one akubha amugaya ne Dada wane.²³ Olo nabhe ntalabhezya sigemo hakati yabho esyo sysli sisysli kugemwa nolo ne muntu umwi, bhabhe bhatali nemabhi alahe otine bhabhwene nekandi bhatugaile one sihamwi ne Dada wane.²⁴ Eyane yigengeleke kulwoti guhikile muhayo ogwo guli bhwandikwe musilagilo syabho oti bhanigayila gele.²⁵ Olo mulunguzya alakabha iza oy ndakumulagila kufuma mwa Dada, oyone nge mwizo mutakatifu we nhana oyo ekufuma mwa Dada oyone akunikanilizya.²⁶ Nimwene mwekunikanilizya kulwekubha mwabhelesihamwi none kupuna aho tulabhukila ninu.

16

¹Eyane mihayo nabhabhwila imwe oti mutakiza kuletelezibhwa kwikumpa. ²Bhalakabhabbinga mumibhilingilo, nekandi ikanza lyekwiza oti oyo alakabhihaga alakahaya oti ekugema mulimo musoga kulwe mwa Mungu. ³Bhakubhagemela eyone kulwekubha bhatekumumanwya Dada nolo one. ⁴Nabhabhwila agane magambo oti ikanza olo lilakahika mwibhukile oti nali ndabhabhwila eyane mihayo, ntalibhubhabhwile eyane mihayo kupuna mbele na mbele kulwekubha nali sihamwi ninu. ⁵Singoko nekuzya otine kwoyo alanitumile alahe ataliho kwimwe oyo ekunibhuzya oti wekuzya hahe? ⁶Oko nagayomba magambo agane kuwinu bhupina bhwokala mimizo zinu. ⁷Nolo otine nekubhabhwila nhana; yekubhelela navweho kulwekubha olo ntavwileho mulunguzya atakubhizako alahe olo ndazya nkumutuma winu. ⁸Olo alakabha izaoyone mulunguzya alakabhakanilizya bhanabhwilelo kulwe ye bhutungilizya nekulwe hukumu. ⁹Nekulwe mabhi kulwekubha bhatalanizumya one. ¹⁰Ne kulwe bhutungilizya kulwekubha nekuzya mwa Dada nekandi mutakunibhona kandi. ¹¹Nekulwe hukumu kulwekubha mukulu weya bhwelelo amazile kupandika hukumu. ¹²Ndinago minki gekuhabhwila alahe mutakugitegelezya otine. ¹³Ala mwizo mutakatifu we nhana olo alakabha iza alakabhalondola abhatule munhana yona, ne kwago alakagimvwa ngenago alakagayomba nekandi alakagengeleka gona hepe. ¹⁴Awe alakanikuzya one kulwekubha magambogane alakaganenelezya kuwinu. ¹⁵Vintu vyona evyo alinavyo Dada ne vyane, kulwago ngenahe nayomba oti magambo gane mwizo mutakatifu alakagengeleka kuwinu. ¹⁶Lisyaliho ikanza idone mutakunibhona kandi; nemwikanza idone kandi mukunibhona. ¹⁷Bhamwi bhe bhahemba bhamwe bhalibhwila oti nesi esyo ekutubhwila mukubha lisyali ikanza idone mutakunibhona kandi ne ikanza idone mukunibhona kulwekubha nekuzya mwa Dada? ¹⁸Kulweyo bhalayomba nesintu si esyo ekuyomba? tutekumanwya esyo ekuyomba. ¹⁹Yesu alamanwya mukubha bhekwenza kumubhuzya newe alabhabhwila oti ne kusi mwekwibhugilizya bhenekili kulwigambo elyanayomba oti lisyali ikanza idone kandi mutakunibhona nekandi ikanza idone mukunibhona? ²⁰Muzumwye nekubhabhwila oti mukulila nkungwe alahe bhwelelo ilakafula mpundu mukubha ne bhupina alahe bhupina bhwinu bhukupiluka kubha bhuyegi. ²¹Mukima olo akulumilwa bhusungu akubhanga ne bhupina kulwekubha ikanza lyamwe lyekubhuta lyahikile; alahe olo alamalakubhuta mwana, atakwibhukilanga kandi manegelo kulwe bhuyegi bhvamwe oti mwana abhutwa mubhwelelo. ²²Nimwe otine muline bhupina alahe ndakabhabhona kandi; nemizo zinu zilakayega ne ataliho oyo alakabhatazya bhuyegi bhwinu. ²³Lusiku olyone mutalakanibhuzya igambo tyelyolyona. Muzumye nekubhabhwila oti olo mulasabha tyelyo lyona mwa Dada akubha mwizina lyane. ²⁴Nolo notine musyali kusabha tyelyolyona mwizina lyane; musabhe nimwe mukuhebhwa oti bhuyegi bhwinu bhuhikane. ²⁵Nayomba ninu mukabhila eyo itekumaninka alahe ikanza lyekwiza elyo ntalakayomba ninu mukabhila eyo itekumaninka alahe ndakabhabhwila hepe kulwe mwa Dada. ²⁶Lusiku olwone mulakasabha mwizina lyane ne ntekubhabhwila oti mulakasabha mwizina lye mwa Dada. ²⁷Kulwekubha Dada mwenekili abhasimile kulwekubha mwanisimile one nemukubha mwanizumizye oti napunile mwa Dada. ²⁸Ndapuna mwa Dada nekandi niile mubhwelelo; kandi nekupuna mubhwelelo ne nekuzya mwa Dada. ²⁹Bahemba bhamwe bhalamubhwila oti wabhona lelo otine wekuyomba hepe ne utekuyombela mukafubho. ³⁰Otine twamanwya mukubha wekumanwya magambo gona, ne itekwendelwa muntu tyoyo wona akubhuzye, kulweyane twazumya oti wapunile mwa Mungu. ³¹Yesu alabhabhwila otine mwazumya? ³²Mulinge ikanza lyekwiza nekandi lyamazile kuhika oti mukusambala kila muntu nekandi mukunileka ninene. ³³Nabhabhwila eyane mihayo oti mukati kwone mubhe ne mpola mubhwelelo mubhe ne mpola, Mubhwelelo mukubha ne kwagalala alahe mutimbye mwizo one namazile kubhukinda bhwelelo.

17

¹Yesu alagayomba magambo agane hanuma alalangamila mwilunde kuminso ngamwe, alayomba oti Dada itungo lyahika umukuzye mwana ne mwana akukuzye obhe, ²Kati omwo ulamuhela bhudula kuvintu vyona vyemibhili avihe bhuhanga bhunantamala abho bhona ulamuha. ³Obhwane nge bhuhanga bhunantamala oti bhakumanwye obhe Mungu we nhana ne we winene ne oyo ulamutuma Yesu Kristu. ⁴Ndakukuzya aha habhwelelo nekandi kuguhikilizya mulimo ogwo ulaniha nagutumame. ⁵Otine Dada unikuzye sihamwi nobhene mwenekili kulwe ikuzyo elyo nalinalyo ahanali ndi sihamwi nanko aha bhwelelo isyali kubhumbwa. ⁶Inabhamanwya izina lyako bhantu abho ulaniha aha habhwelelo bhali bhantu bhako alahe ulabhaniha one, nabhe bhalikwatile igambo lyako. ⁷Otine bhekumanwya oti tyesyo syona esyo ulanihele syekupuna wako. ⁸Kumagambo ago ulaniha one namazile kugabhaha gonane nekandi bhalaganukula ne bhalamanwya mukubha one ndapuna wako, ne bhamazile kuzumya mukubha ulanitumile. ⁹Nekubhasabhila abhe ne ntekusabhila bhwelelo alahe abho ulaniha kulwkubha abhone ne bhako. ¹⁰Vintuvyona evyo nevyane evyone ne vyako nevyo ulinavyo obhe ne vyane; none nekukuzibhwa kwevyone. ¹¹One ntalimo kandi mubhwelelo alahe abhe bhali mubhwelelo none nekwiza wako. Dada [mutakatifu] ubhakuzye mwizina lyako elyo ulaniha bhabhe halumwi kati omwo tulihalumwi nako. ¹²Ahanalisisamwi nabho ndabhangalila kwizina elyo ulaniha ndabhangalila nekandi ataliho nolo umwi oyo alabhula, olo oti atali tuhu mwana we kuyabhala, kulwekubha oti syandikwa sihikilizibhwe. ¹³Otine nekwiza wako alahe nekugayomba agane mubhwelelo kulwekubha oti bhuyegi bhwane bhuhikilizibhwe mukati yabho bhenekili. ¹⁴Nabhahele igambo lyako bhwelelo yabhagaile kulwekubha abhe bhatali bhe mubhwelelo eya, kati omwo one ntali we mubhwelelo. ¹⁵Ntekubhasabhila oti ubhapunwyemo mubhwelelo alahe ubhangalile noyo mubhi syetani. ¹⁶Abhe bhatali bhe mubhwelelo kati omwo one ntali we mubhwelelo. ¹⁷Ubhozye kuhitila munhana yako ne igambolyako nge nhana. ¹⁸Ulanituma mubhwelelo none nabhatuma mubhwelelo. ¹⁹Kungoko yabho onene mwenekili nekwiya kuwako, oti nabhe bhipunwye kuwako kulweyo nhana. ²⁰Bhatali abhane tuhu abho ne kubhasabhila alahe nabho bhalakazumya kuhitila kwigambo lyabho. ²¹Oti nabhe bhabhe halumwi kati omwo obhe Dada uli mukati yane none mukati

yako.nekubhasabhilakandi oti bhabhe mukati yitu bhwelelo ibhone kuzumya mukubha oti obhe ngenoyo ulanitimile.
²²Ikuzyo elyo ulanihele none nabhahele abhe oti bhadule kubha sihamwi, kati omwo ifwe tuli sihamwi. ²³One mukati yabho nobhe mukati yabho bhabhone kuhikilizibhwa mukubha sihamwi; ne bhwelelo ibhone kumanwya oti obhe ngenoyo ulanitimile, nekubhasima kati obhe omwo ulanisimila one. ²⁴Dada esyo ulanihele one nekwikumbhwa nabhe bhadule kubha sihamwi none aho ndi bhapandike kubhubhona bhukulu bhwane obhwo ulaniha; kulwekubha obhe ulanisima one aho misingi ye bhwelelo yali isyali kubhumbwa. ²⁵Dada wemunhanayona bhwelelo italakumanya obhe alahe one nekukumanwya obhe ne bhekumanwya mukubha iti ulanitimile. ²⁶Ndaligema izina lyako limaninke kwabhe nekandi ndakaligema limaninke oti bhusime obhwo ulanisima one bhudule kubha mukati yabho none nabhe mukati yabho."

18

¹Yesu alabha amalakuyomba magambo agone alabhuka sihamwi ne bhaheamba bhamwe alazya kumukilo gwe mwiga gwe kidroni, eyo haliyo bhusitani alingilamo sihamwi ne bhaheamba bhamwe. ²Yuda musontelezya nawe alibhumanwye, kungoko Yesu azyangayo nhana nhana sihamwi ne bhaheamba bhamwe. ³Yuda alabha ahebha bhasilikale ne bhagabhizi bhakulu alazyayo eno bhaline tala ne vyenge ne vyogi. ⁴Yesu ne mukubha amanyanga yonane eyo yamwizilangako alahita bhutonzi ye bhaheamba bhamwe alabhuzya oti nende mwekumukobha? ⁵Nabhe bhamubhwila oti tweekumukobha Yesu munazareti Yesu alabhabhwila oti ngone Yuda musontelezya ali imilile sihamwi nabho bhasilikale. ⁶Alabhaabhabhwila oti ngenone bhalasubha sifunde numa bhalagwa hansi. ⁷Hanuma alabhabhuzya kandi oti nende oyo mwekumukobha? bhamubhwila kandi oti "Yesu munazareti." ⁸Yesu alabhabhwila oti namazile kubhabhwila oti ngenone olo mwekunikobha nemubhaleke abhabhandi bhazy. ⁹Agane gona galabha namuna eyone mukuhikilizya muhayo ogwo alaguyomba oti mwabho ulaniha nalamubhuzya tyoyowona. ¹⁰Ngenaho Petro, aline lupanga alaludubula alamuhyempula kutwi kwe bhulyo muzyana we mugabhizi mukulu nizina lyoyo muzyana alanganangwa Mariko. ¹¹Yesu alamubhwila oti Petro hani nulusuvwe lupanga lwako mwibhikilo lyalwo, nekusi ntakasinwela sikombe esyo Dada anihele? ¹²Ngenaho abho bhasilikale sihamwi ne bhazyana bhe bhayahudi bhalabhabhamukwata Yesu bhamubhoha. ¹³Bhamufila mbela mwa Anasi, kulwekubha awe ali isye bhukwe we mwa Kayafa, ngenoyo ali mugabhizi mukulu mwaka ogwone. ¹⁴Kayafa ngenoyo ali abhahele bhuyangu Bhayahudi oti yekwendelwa muntu umwi afwe kulwe bhantu bhinki. ¹⁵Simoni Petro alamulondezya Yesu sihamwi ne muhemba yundi noyone muhemba ali bhumanibhwe ne mugabhizi mukulu. ¹⁶Alahe Petro aliimilile helu ye muzigo oyo muhemba oyo amaninkanga ku mugabhizi mukulu alapuna helu alazya kulomela noyo mukima muzyana oyo alabadanga muzigo alamwingizya Petro mukati. ¹⁷Oyo mukima mulabhadi we muzigo alamubhuzya Petro oti nobhene ne mwisabho webhaheamba bhoyane muntu? Petro alakema oti byo. ¹⁸Nabhone bhazyana sihamwi ne bhakulu bhali bhimilile ahone, bhakwikonta mulilo kulwekubha yaliho mpeho, ne Petro nawe aliho akwikonta mulilo imilile. ¹⁹Ngenaho mugabhizi mukulu alamubhuzya Yesu kulwe bhaheamba bhamwe ne kulwe malangisyo gamwe. ²⁰Yesu alayomba oti nayombile hepe ne bhanabhwelelo nkulaniza kila lusiku mumibhilingilo, ne mwihekalu eyo bhayahudi bhona bhakwibhilinganga, nekandi ntalayomba igambo tyelyolyona mukapuzyo. ²¹Nekusi wekunibhuzya? ubhabhuzye abho bhanidegelekanga ago nayombanga bhekumanwya gona ago nayombanga. ²²Yesu alabha amalakuyomba namuna eyone umwi we bhakulu oyo ali imilile alamupatula luhi Yesu alamubhwila oti wenkamubhwila namuna eyone mugabhizi mukulu? ²³Yesu alayomba alayomba oti olo nayombaho muhayo mubhi ubhukanizye obhwone bhubhi, ne ikabha namusubhizya kusoga nekusi wanipatula luhi? ²⁴Ngenaho Anasi alabha amufila Yesu mwa kayafa mugabhizi mukulu eno ali bhubhohe mabhoko. ²⁵Simoni Petro ali imilile akwikonta mulilo, bhamubhuzya oti nobhene uli mwisabho we bhaheamba bhamwe? alakema alayomba oti one ntali muhemba wamwe. ²⁶Umwi we bhazyana bhe mugabhizi mukulu oyo ali muduguye woyo mugosya oyo Petro alamukata kutwi alayomba oti utali obhe oyo ndakubhona neyo mubhustani? ²⁷Petro alakema kandi ne mwtungo elyone nkungulume ilahila. ²⁸Bhalabha bhamutongeka Yesu kupuna mwa Kayafa mpaka mwihukumilo, alahe abhe bhatalingilamo bhatiza kwiletela bhuka kulwe kulya pasika. ²⁹Pilato alapuna helu alabhabhuzya oti mulinemuhayo si kwoyane muntu? ³⁰Bhalayomba oti olo oyane muntu mbe atali mugema mabhi tutabhe tyamuleta wako. ³¹Pilato alabhabhwila oti mumusole imwene bhenekili muzye mumuhukumu kati omwo silagilo sinu syekuyombela, bhayahudi bhamubhwila oti silagilo ifwe sitekutubhwila kumwihaga muntu tyoyo wona. ³²Ne bhalagayomba agone mukubha muhayo gwe mwa Yesu gwigengeleke ogwo alayomba kulwe kufwa kwamwe. ³³Pilato alingila kandi mwihukumilo alamubhuzya Yesu oti angu obhe uli mwami we Bhayahudi? ³⁴Yesu alamubhwila oti obhe wekunibhuzya namuna eyone wekwenda kumanwya ninga oko bhakutuma unibhuzye. ³⁵Pilato alamubhwila Yesu oti one ntali muyahudi? bhe mwihanga lyako sihamwi ne bhagabhizi bhakulu bhakuletile kwone kwani wagemile si? ³⁶Yesu alayomba oti bhwami bhwane bhutali bhe mubhwelelo eyane olo bhwami bhane bhubhe bhwabha bhwemubhwelelo eyane bhantu bhane bhabhe bhanisolela ntakatulwa mumabhoko ge Bhayahudi, kulweyo bhwami bhwane bhutali bhwemweya nsi. ³⁷Pilato alamubhuzya oti kasinaga obhe uli mwami? Yesu alamubhwila oti obhe ngenoyo wekuyomba oti one ndi mwami, nekulweyane one nazyelwe nekandi nizile muni oti nayombe ne kwikanilizya yenhana, nekumuntu oyo akwimvwanga ye nhana akwimvwanga silaka syane. ³⁸Pilato alamubhuzya oti nhana nge si? nawe alabha amalakuyomba agone alapuna alazya ha Bhayahudi alabhabhwila oti ntekubhona kabhi tyako kona hoyane muntu. ³⁹Nimwe muli ne kazile kekubhigulila muntu umwi mufungwa kulusiku lwe Pasika mwekwenda tyani nabhalekelele mwami we bhayahudi? ⁴⁰Bhalayoganwya mukuyomba oti muleke oyone alahe umulekele Baraba ne Baraba ali munyoli.

¹Pilato alamusola Yesu anuma alamuhula ne mukobha. ²bhasilikale nabhe bhalasibha ngikili ye migwa bhalamwambika Yesu hamutwe hanuma bhalamwambika mwena gwe rangi ye zambarao. ³Bhalamwizako eno bhakuyomba oti obhe mwami we bhayahudi, eno bhakumpagila mahi. ⁴Hanuma Pilato alapuna helu alabhabhwila bhantu oti nekubhaletela oyane muntu nabhahe imwene bhenekili ne mumanwye oti one ntabhwene kabi tyakokona kwawe. ⁵Yesu alapuna helu ali ambele ngikili ye migwa ne syambalwa sye rangi ye zambarao, ngenaho Pilato alabhabhwila oti nemulinge muntu winu oyaha. ⁶Mukulu we bhagabhizi sihamwi ne bhakulu bhalabhabhamubhona Yesu, bhalayoganwya iyombo ikulu bhakuyomba oti mumwagalazye, mumwagalazye. Pilato alabhabhwila oti mumusole imwene bhenekili muzye mumwagalazye kulwekubha one ntekubhona kabhi kuwamwe. ⁷Bhayahudi bhalamubhwila Piato oti ifwe tulinasyo silagilo ne kusilagilo esyone oyane muntu ekwendelwa kufwa kungoko awe iyombanga oti ne Mungu. ⁸Pilato alabha imvwa agone magambo alagana kwobhaha, ⁹alingilamokandi mwihukumilo alamubhuzya Yesu oti obhe uli muvwhi? nulo notine Yesu atalamusuvya muhayo. ¹⁰Pilato alamubhuzya oti nekusi utekuyomba none?utekumanwya mukubha oti one ndine bhudula bhwekukulekela nekandi ndinebhudula bhwekukwagalazya?" ¹¹Yesu alamubhwila Pilato oti utabhe wabha ne bhudula kwone olo utabhe wahebha kupuna higulya, kulweyo oyo akumpele ali nekabhi kakulu muno. ¹²Kulwe masuvyo agone Pilato alenda kumulekela alahe bhayahudi bhalayoganwya bhalayomba oti olo ukamulekela obhe utakubha munwani we mwa Kaisari; ne tyoyowona oyo akutebhangha kubha mwami akwisalikanga kumihayo. atakabha sihamwi ne Kaisari. ¹³Pilato alabha agimvwa agone magambo alamupunwya Yesu helu nekandi alikalisa hitebhe lye hukumu halwande olwo luklanganangwa oti sibhunga sye mabhale ne mu si Ebrania syekulangwa oti Gabbatha. ¹⁴Lusiku lwe kwitayarisya lwe pasika lulabha lwahika mumazyobha ge saa sita Pilato alabhabhwila bhayahudi oti mwami winu oyaha. ¹⁵Bhalahamuka kwiyoombi oti nemumusoleho nemumusoleho ne mwagalazye Pilato alabhabhuzya oti namwagalazye mwami winu?ngenaho mugabhizi mukulu alayomba oti ifwe tutali ne mwami undi tulinage kaisaria tuhu. ¹⁶Ngenaho Pilato alamupunwya Yesu alabhabhizi bhamwagalazye. ¹⁷Ngenaho bhalamusola Yesu bhalamutongeka eno itwikile musalabha gwamwe mpaka mwipande elyo lyalanganangwa oti [fuvu la kichwa] mu si Hebrania Golgotha. ¹⁸Ngenaho bhalamwagalazya Yesu sihamwi ne bhagosya bhabhili umwi ali hakubhoko kwe bhulyo ne undi hakubhoko kwe lumanso nawe Yesu ali hakati yabho. ¹⁹Ngenaho Pilato alandika lumanilo alaluhanka higulya ye musalabha nalwe lwayombanga oti YESU MUNAZARETI MWAMI WE BHAYAHUDI. ²⁰Bhantu bhinki bhalasisoma esyone simaninkizyo kungoko lwande olwone bhalamwagalagizya hali hihi ne muzengo ne simaninkizyo esyone syali bhwandikwe mu si hebrania, ne sirumi ne siyunani. ²¹Hanuma bhakulu bhe bhagabhizi ne bhayahudi bhalamubhwila Pilato, utakandika mwami we Bhayahudi wandike oti oyoiyombanga mwami we Bhayahudi. ²²nawe Pilato alabhabhwila oti ago nandike namazile ntenkagapilula kandi. ²³Bhalabhabhamala kumwagalazya Yesu bhalasola vwambalwa vyamwe bhalavigabhula malundo ane, ku kila musilikale ifungu limwi, nkanzo aye yali itali bhusumwe alahe yali yimwi tuhu kupuna higulya mpaka hansi. ²⁴Bhalibhwila abhe kwabhe oti tutakaitandula eyane nkanzo alahe tuyeesele oti ikubha ye mwande, nagane galabhaho kwegele kwegeleleka muhayo ogwo gulayombwa oti bhalagabhula vyambalwa vyane ne nkanzo yane bhalayesele. ²⁵mwikanza elyone nina we mwa Yesu ne ilumbu ye we mwa nina, ne Mariamu muka kleopa ne Mariamu Magdalena abhane bhakima bhali bhimilile hihi ne musalabha gwe mwa Yesu. ²⁶Yesu alabha amubhona nina sihamwi ne mubhemba oyo ali bhumusime bhimilile hihi ne musalabha, alamubhwila nina oti yayo ulinge mwana wako oyaho. ²⁷Hanuma alamubhwila oyo muhemba oti ulinge oyaho noko, kubhukila mwikanza elyone oyne muhemba alamusola nina we mwa Yesu alazya kwikala nage kaya wamwe. ²⁸Hanuma yagone Yesu mukubha akumanwya oti gonane gamala mukuhikilizya syandikwa alayomba oti nekubhona nota. ²⁹Syaliho siseme syebhwokale ndulila bhalabha bhokazya sikombe sye ndulila bhalalitula ha [hisopo] bhalamunwesya mumulomo gwamwe. ³⁰Yesu alabha abhonzya alayomba oti yamala hanuma alinama alagukabhizi mwizo gwamwe. ³¹Ne mukubha oti lyali ikanza lye mitayalisyo maiti zitendelangwa kwikala higulya ye musalabha mwikanza lye Sabhato(kulwekubha Sabhato lwali lusiku lwe lukulu)Bhayahudi bhalamusabha Pilato oti magulu gabho abho bhali bhalagazibhwe magulu gabho gavunagulwe nekandi maiti zitikizibhwe. ³²Ngenaho bhasilikale bhaliza bhalamuvuna wekwandya ne wekabhili kwabho bhalagalazibhwa sihamwi ne Yesu. ³³Bhalabhabhahika mwa Yesu bhalamusnga amazile kufwa, kulweyo bhatalavuna magulu gamwe. ³⁴Umwi we bhasilikale alabha amusoma Yesu isumu mulubhavu, galasululuka minzi ne magari. ³⁵Noyo alabhona agane akanilizye ne bhukanilizya bhawamwe ne bhwe nhana, awe ekumanwya mukubha esyo ayombile ne sye nhana nimwe mubhone kuzumya. ³⁶Magambo agane galabha namuna eyone lihikilizibhwe igambo elyo lilayombwa oti, litaliho nolo igufwa lyamwe elyo lilavunwa. ³⁷Nekandi siliho syandikwa sindi esyo syekuyomba oti bhalakamulinglila oyo bhalamusoma isumu. ³⁸Hanuma ye magambo agone Yusufu we Arimathaya, kulwekubha ali muhemba we mwa Yesu alahe mulwibhiso mukubhobhaha Bhayahudi, alamusabha Pilato oti agusole mubhili gwe mwa Yesu. Pilato alamuzumiliza Yusufu alazya kugusola mubhili gwe mwa Yesu. ³⁹Nikodemo oyo alamuzyako Yesu bhwhile nawe aliza, nawe alaleta bhuganga bhwekutunzya maiti bhwebhusangilizye mo ne mane mane ne udi kati ratili igana. ⁴⁰Bhalagusola mubhili gwe mwa Yesu bhalagubhohelezya mu sanda ye kitani sihamwi nobhwo bhuganga bhwe maiti kati omwo kali kimile ke bhayahudi mumakanza ge kuzika. ⁴¹Mulwande olwo alagalagizibhwa Yesu haliyo bhusitani ne mukati ye bhusitani syaliyo sizila siyahya esyo ataliho muntu oyo ali bhuzikwemo. ⁴²Kulwekubha lwali lusiku lwe mitayalisyo ge bhayahudi, ne mukubha esyo sizila syali hihi bhalabhabhamuzika Yesu mukati yahe.

20

¹Makesi kulusiku lwe kwandya lwe numa Mariamu ne Magdalena bhaliza hasizila bhalalisanga elyo ibhale lyapunibhweho hasizila. ²Aliluka kuzya mwa Simoni Petro nekwoyo muhamba ali bhusimwe ne Yesu alabhabhwila oti bhamusozilemo Yesu musizila nifwe tutekumanwya eyo bhamutuzile. ³Ngenaho Petro sihamwi noyo muhamba undi bhabhabhuka kuzya hasizila. ⁴Bhona bhaliluka halumwi alahe oyo muhamba undi aliluka bhwangu bhwangu kumukila Petro, ne alabha wembele kuhika hasizila. ⁵Alimilila hanuma alakengelela musizila; alaibhona eyo sanda ilimo alahe atalingilamo mukati yahe. ⁶Simoni Petro nawe alahika alingila mo musizila alaibhona eyo sanda ye kitani ilimo musizila. ⁷Neyo leso eyo yali hamutwe gwamwe itali sihamwi neyo sanda zye kitani alahe yali bhulale hampelo inene. ⁸Noya muhamba undi nawe alingilamo musizila alabhona alazumya. ⁹Kulwekubha bhali bhasyali kugamanwya mandiko oti Yesu endelangwa azoke kufuma mubhafu. ¹⁰Abhone bhahemba bhabhabbhazya kayabho. ¹¹Alahe Mariamu ali imilile hasizila akulila, hanuma alegelela alakengelela musizila. ¹²Alabhabhona bhamalaika bhabhili bhebhambale vyambalwa vyepe bhikalisye umwi hamutwe undi hamagulu aho Yesu ali alele. ¹³Bhamalaika bhamubhwila oti mayo ne kusi wekulila? nawe alabhabhwila oti nekulwekubha mukama wane bhamusozilemo none ntekumanwya eyo bhamutuzile. ¹⁴Aha alimukuyomba agone alapiluka numa alamubhona Yesu imilile alahe atalamanwya mukubha oti nge Yesu. ¹⁵Yesu alamubhwila oti mayo nekusi wekulila? wekumukobha ende? nawe aliganika mukubha oti ne mulabhadi we bhusitani alamubhwila oti mukama olo ngobhe wamusozile hani unibhwile eyo wamutuzile nezwe namusoleyo. ¹⁶Yesu alamubhwila oti Mariamu, alapiluka alamubhwila mukabhila ye kiaramu, Rabboni mukuyomba oti mwalimu. ¹⁷Yesu alamubhila oti utakanikumya kulwekubha nsyali kulala kuzya mwa Dada, otine uzwe habhadugu bhane ubhabhwile oti nkulala kuzya mwa Dada wane oyo nimwe ne Dada winu Mungu wane ne Mungu winu. ¹⁸Mariamu Magdalena alazya kubhabhwila bhahemba oti namubhona mukama nekandi anibhwila magambo agane. ¹⁹Ne ilabha yabha mpindi kulusiku lwe kwandya lwe musamvu, ne mizigo zyali zyegekwe omwo bhali bhahemba kulwe kubhobhaha bhayahudi, Yesu aliza alimilila hakati yabho alabhabhwila oti mpola ibhe kwimwe. ²⁰Alabha amala kuyomba agone alalanza mabhoko gamwe ne lubhavu lwamwe, bhahemba aha bhamubhona mukama Yesu bhalihalala. ²¹Yesu alabhabhwila kandi, oti mpola ibhe ninu kati omwo Dada alanalagile one namuna eyone none nekubhalagizya imwe. ²²Yesu alabhaamala kuyomba agone alabhabhahila alayomba ne mwanukule mwizo mutakatifu. ²³Tyoyowona oyo mulamubhela bhwila mabhigamwe akubha abhezilwe bhwila, nekwoyo mulamufungila akubha afunngilwe. ²⁴Thomaso umwi wabho ikumi na bhabhili oyo alanganangwa Didimas atali sihamwi ne bhahemba bhemwa aha Yesu alabhizako. ²⁵Hanuma Bhahemba bhisyamwe bhamubhwila oti ifwe twamubhona mukama, nawe alabhabhwila oti one olo ntabhwene nkovu zye misumali mumabhoko gamwe nekuzikwata ezyone nkovu nekandi kutula kubhoko kwane halubhavu lwamwe ntekazumya ne hado. ²⁶Hanuma ye nsiku munane bhahemba bhali munumba kandi ne Thomaso ali sihamwi nabho, aho mizigo yali bhwegekwe Yesu alimilila hakati yabho, alayomba oti mpola ibhe sihamwi ninu. ²⁷Hanuma alamubhwila Thomaso oti leta munwegwako ubhone mabhoko gane nekandi ulete kubhoko kwako ukwate halubhavu lwane utizakubha munantazumya alahe muzumya. ²⁸Thomaso alitabhila alayomba oti mukamawane ne Mungu wane. ²⁹Yesu alamubhwila oti oko wanibhona wazumya alahe bhali bhebhufuhulwe abho bhekuzumya ne kubhona bhasyali. ³⁰Hanuma Yesu alagama vimaninkizyo vindi mubhutoni bhwe bhahemba ezyo zitalandikwe musitabho esyane. ³¹Alahe ezyane zilandikwe oti mubhone kuzumya oti Yesu nge Kristu mwana we Mungu nekandi oti olo mulazumya mubhe ne bhuhanga mwizina lyamwe.

21

¹Hanuma ye magambo agone Yesu aligengeleka kandi ha bhahemba bhamwe hanyanza ye Tiberia; naye yali oti. ²Simoni Petro ali sihamwi ne Thomasi oyo alanganangwa Didimas, Nathanaeli we mukana ye Galilaya, ne bhana bhe mwa Zebedayo sihamwi ne bhahemba bhandi bhabhili bhe mwa Yesu, ³Simoni Petro alabhabhwila oti one nekuzya kuzubha nsamaki, nebhe bhamubhwila oti nifwene tukuzya sihamwi nanko, bhalazya bhalingila mumashua, alahe bhwile bhwonane obhwone bhatalabhona sintu tyesosyona. ⁴Mulabho ahabhwasya Yesu alimilila hamwalo, nabhe bhahemba bhatalamanwya oti ali Yesu. ⁵Yesu alabhabhuzya oti bhana bhane mulinasyo syekulya tyesosyona? nabhe bhalitabhila oti byo. ⁶Alabhabhwila oti nemutikizye bhukila kulwande lwe bhulyo bhwe bhwato nimwe mukupandika bhalatagila bhukila nabhe bhatalabhwesya kubhukwesa kulwe bhwinku bhwe nsamaki. ⁷Oya muhamba oyo Yesu ali bhumusime alamubhwila Petro oti ne mukama Yesu, nawe Petro aha imvwa oti ne mukama alambala syambalwa syamwe (kulwekubha ali bhuvule) alitagila munyanza. ⁸Bhahemba bhandi bhaliza habhwato, (kulwekubha bhatali hale ne mwalo oko yali kati mita igana) nabhe bhakwesanga obhwo bhukila obhwo bhwali bhwokele nsamaki. ⁹Bhalabha bhahika hamwalo bhalabhona mulilo gwe makala sihamwi ne nsamaki yatuzilwe higulya yagwo ne mukate. ¹⁰Yesu alabhabhwila oti ne mulete lelo nsamaki zimwi ezyo mwamala kukwata otine. ¹¹Simoni Petro alingila alakwesa obhwo bhukila bhwali bhwokele nsamaki nkulunkulu kati 153; singoko zyali ninki alahe bhukila bhutalakatika. ¹²Yesu alabhabhwila oti nemwize mupunwe mbovolu mumulomo, ataliho nolo umwi oyo alagemeka kumubhuzya oti obhe ulinde? bhalamanwya mukubha otiali mukama Yesu. ¹³Yesu aliza alasola mukate alabhaha alasola ne nsamaki alabhaha. ¹⁴Eyane yali nkandagu ye kasatu mwa Yesu kwigengeleka kubhahemba bhamwe kufuma kuzyoka kwamwe. ¹⁵Hanuma aha bhamala kupunwya mbovolu mumulomo Yesu alamubhwila Simoni Petro oti Simoni mwana we mwa Yohana wekunisima oti kukila abhane bhona? Petro alayomba oti ee mukama obhe wekumanwya oti nekukusima Yesu alamubhwila oti nulisye ntama zyane."

¹⁶Alamubhuzya lukandagu lwe kabhili Simoni mwana we mwa Yohana wekunisima? Petro alamubhwila oti ee mukama obhe wekumanwya oti one nekukusima, Yesu alamubhwila oti nudime ntama zyane."¹⁷ Alamubhwila kandi lukandagu lwe kasatu Simoni mwana we mwa Yohana wekunisima? Petro alapinihala kulwekubha alamubhuzya kand lukandagu lwe kasatu oti wekunisima? nawe alamubhwila oti mukama wekumanwya yona wekumanwya oti nekukusima, Yesu alamubhwila oti nulisye ntama zyane. ¹⁸Uzumye nekukubhwila oti aha wali usyali muyanda wiyambikanga myenda mwenekele nekuzya teyohona eyo wendanga alahe olo ulakabha munampala ulakagolola mabhoko gako ne undi alakakwambika myenda nekukuziyana eyo utekwenda kuzya."¹⁹ Yesu alagayomba agane mukulanzya oti ne lufu si olwo Petro alakamukuzya Mungu, alabhaamalakuyomba agone alamubhwila Petro oti nilondezye."²⁰ Petro alapiluka alamubhona oyo muhamba ali bhusimwe ne Yesu alabhalondezya oyane ngenoyo asendamanga hasifubha sye mwa Yesu mwtungo lye silibhwa sye kagolo ne kumubhuzya oti mukama nende oyo akukusontelezya?" ²¹Petro aha amubhona alamubhuzya Yesu oti mukama aloyane nawe tyani?"²² Yesu alamubhwila oti olo one nekusima oti ikaleho mpaka lusiku olwo ndakabha nasubha obhe yekukuziyaho si? nilondezye. ²³Kulweyone mpola zilabha zyenela mwabho bhadugu oti oyone muhamba atalakafwa, alahe Yesu atalamubhwila oti oyone muhamba atalakafwa, alahe oti olo nekusima oyane ikaleho mpaka aho ndakasubhila yekukuziyaho si obhe?"²⁴ Oyane nge muhamba oyo ekupunwya bhukanilizya bhwe magambo agane, ne tweekumanwya oti bhukanilizya bhvamwe ne nhana. ²⁵Galiho magambo minki ago Yesu alagagama oti olo genkandikwe gona limwilimwi bhwelelo itenkabhele ne hekuvitula evyone vitabho evyo vyenkandikwe.

Matendo ya mitume

1

¹Sitabo sye kale ndandika, Theofilo, nkuyomba ago ala bukuzya Yesu kutumama ne kulangisya, ²kuhika kulusiku olwo Yesu alanukulwa higulya mwilunde. Ilaba aho amala kubalangisya kuhitila Mwizo Mtakatifu kubatumwa abo ali amazile kubalaha. ³Aho amala kwagalazibwa, alabifumbukizya ali muhanga ne menko zyona ninki balabonelezya, ku nsiku kane akwigela kuminso gabo, ne abanga akubatembusya mihayo ye bwami bwe Mungu. ⁴Aho abanga akwibona nabo alababwila batakapuna Yerusalemu, balinde ilagano lye mwa Baba, alayomba, "Mubomvwa kwone ⁵mukuba Yohana abatizyanga kuminzi, lelo imwe mukubatizibwa ku Mwizo Mtakatifu kunsiku ndo ne ezyo zye kwiza."⁶ Balanga olo ibasanzya nage sihamwi mubazyanga, "Oti Mukama elyane nge itungo elyo we kubazubizya baisraeli bwami?" ⁷Awe ala babwila, "Hali oti kwimwe kumania itungo elyo Mukama atuzile ku balamuzi bwamwe." ⁸Ne kandi mulanukula nguzu ku itungo Mwizo Mtakatifu ali ze higulya yinu, ni mwe mulakaba bambona bane hona hona mu Yerusalemu ne Bayahudi yona ne Samalia kuhika ku mpelo ye nsi."⁹ Mukama Yesu aho amala kuteta elyo igambo, bali ibalinga higulya, Awe ala solwa kubasibwa kuzya higulya mwilunde, ilunde lia mufundikila batala mubona kandi. ¹⁰Balalingilila mwilunde akuzya ku elyone itungo, bantu babili balimilila muminso gabo aho bali bambele myenda zyepe. ¹¹Balayomba, "Imwe bantu be Galilaya kusi imwimilila aha ne kuba imwalinga mwilunde?" Oyane Yesu iyagegela higulya mwilunde alakasuba kwiza kati omwone mwamubona akuzila mwilunde.¹² Balasuba Yerusalemu kupuna mulugulu lwe mizeituni, lugulu olo lulihahi ne Yerusalemu, mukuzila lusiku lwe Sabato. ¹³Aho bamala kuhika balagegela mwi igorofa eyo bikalanga. Babanga Petro, Yohana, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo Mwena Alfayo, Simoni Zelote ne Yuda mwene Yakobo. ¹⁴Bonane bala sihamwi kati oko muntu umwi, kunguzu balaba bakulomba. Sihamwi ne abone baliho ne bakima Mariamu nina we mwa Yesu ne bakuluye.¹⁵ Kunsiku ezyone Petro alimilila hakati ne idale lye bantu kati 120, alayomba, ¹⁶"Badugu yali oti gahika ago mandiko, aho kale Mwizo Mtakatifu alayomba kumulomo gwe mwa Daudi kungoko ye mwa Yuda, oyo alabasontela abo bala mukwata Yesu."¹⁷ Mukuba awe abanga mwisitu awe alanukula iganda lyamwe lye kulihwa ku ogwa mulimo."¹⁸ (Oyane muntu alagula nsi, ku esyo alanukula ku mabi gamwe gona alagwa alatonzya mutwe, mubili gula beleka ne mabula gamwe gona galaba helugala seseka. ¹⁹Bantu bona be Yerusalemu balamvwa elya igambo, ngaho eyone nsi bala ilanga ku lulimi lwabo "Akeldama" elyone ne "ilale lye magari.")²⁰ Kusitabo sye Zaburi ilibwandikwe ulinde ilale libe itongo ne itakazumilizibwa muntu tyoyo wona kulenda ahone; ne uzumilizye muntu undi asole syopo syamwe kubutongezi.²¹ Ni igambo lye syenkanane muntu umwi mugosya oyo ambanga nifwe sihamwi aho Yesu akupuna hone abe sihamwi nifwe, ²²Kubukila ha bubatizo be mwa Yohana kuhika lusiku akugegela mwilunde oyone abe muntu oyo abangaho ne kuhika lusiku lwe kuzyoka abanga nifwe. ²³Bala sola bantu babili Yusufu oyo ekulangwa Barnaba ne kandi bala musola Mathia.²⁴ Bala musaba Mungu bakuyomba "Obene Mukama ngobe we kumania mizo zye bantu bona twolesye nende kubantu aba babili oyo ²⁵iwa musola asole syapo mukuba atumame nifwe syopo simva Yuda alatumama mabi ne kuzya eyo alazya bala ²⁶mwesela Mathia aligengeleka oyo ne nge alikala sihamwi nabo ikumi na umwi.

2

¹Aho lwahika lusiku lwe Pentekoste, bona ne bali sihamwi. ²Aho naho halabukizya mulundumo kupuna mwilunde kati oko muyaga mukulu, gula yokazya numba yona omwo babanga. ³Ahone ziliza ndimi, kati ndimi zye mulilo zye bulekane zilaba higulya yabo kila umwi. ⁴Bonane balokazibwa ne Mwizo Mtakatifu ne balabukizya kuteta ku ndimi zindi kati omwo Mwizo alabaha kuteta.⁵ Babangaho bayahudi abo bali bulende Yerusalemu, bebumuzumye Mungu, kupuna mahanga gona muni yi ilunde. ⁶Aho bomvwa ogwo mulundumo liliza idale lye bantu eno ibobaha mukuba tyoyo wona abomvwanga bakuteta kululimi lwamwe. ⁷Balateyeka ne kukumya abe balayomba oti, "Ne nhana abane bonane be kuteta batali Bagalilaya?" Kusi tweekubomvwa kululimi lwe tyoyo wona oyo omwo bala zyalilwa? ⁸Waparthisa ne Bamedi

ne baelamu ne abo bali bwikale Mesopotamia, Bayahudi, ne Kapadokia, ne Muponto ne Asia,¹⁰ Mufrigia, Pamfilia, Mumisri ne lwande lwe Libya ne Kirene ne bageni kupuna Rumi,¹¹ Bayahudi ne be buzumya Mukama Bakrete ne Balabu twe kubomvwa bakuteta ku ndimi zitu, eyane ne nguzu zye budula bwe mwa Mungu."¹² Bonane bali ibateyeka ne kuleka kumania; balabukizya kwi ibuzya abe ku abe, "Eyane nge muhayo nabasi?"¹³ Bandi bala basibolezya ba kuyomba, "Abane ibakolwa mvinyo nhyahya."¹⁴ Lelo Petro alimilila hakati ye abo ikumi ne umwi, alahamuka alababwila, "Bantu be Yudea bona ne obo muli aha Yerusalemu, Ogwane gumanike kwinu, mudegeleke ne kwitegelezya magambo gane."¹⁵ Bantu abane balakozilwe kati omwo mwekwiganikila, kungoko otine ne mulabo saha isatu.¹⁶ Ogwane kula hayilwa kuvwa kale ne nabii Yoeli:¹⁷ "kunsiku zye ha mwisyo Mungu alayomba, ndaka sesa Mwizo gwane ku bantu bona, bana binu be bagosya ne bakima balakateta mihayo ne kupuna bunabii ne bana binu be bayanda balakabona ago gasyali kuba ne banampala balakalotela."¹⁸ Kungoko ye batumami bane, batumami bane bakima ne bagosya ku nsiku ezyone, nda basesele Mwizo gwane nabe balakaba bakuyoma ago gala kigela.¹⁹ Ndakolesya makumyo higulya mwilunde ne lumenko mubwelelo, magazi, mulilo, ne malangisyo ge lyonsi.²⁰ Izyoba lalopiluka kuba giti ne mwezi kuba magazi nko lusyali lusiku lukulu lwe kukumya lwe Mukama.²¹ Ilakaba muntu oyo alakalilanga izina lye Mukama alakasoboka."²² Bantu be Israeli mudegeleke magambo aga; Yesu Mnazareti muntu oyo alabutulwe syenkana ne Mungu ku imwe mu kutumama kubudula bwe ku kukumya ne menko zye Mungu kuhitila ku awe hakati yinu, kati omwo imwene benekili mwe kumania.²³ Kungoko ye nzila ezyo Mukama alazitula kuvwa kale ne bwenge bwe Mungu, ala mupunia nimwe kumaboka ginu bantu babi mula mukoma kumuti ne kumwihaga.²⁴ Oyone Mungu ala mugegezya lugulu ala sizya manegelo ge lufu ku awe, kungoko itenkadulinkene kuba mutumwa we bantu ku ogwomuti.²⁵ Ngoti Daudi ala muyomba, "Ndamubona Mukama ku butonzi bwe minso gane, awe ali kuboko kwane kwe bulyo, ntekegelezibwa nolo kutingina."²⁶ Mwizo gwane guli ne busime ne lulimi lwane gwe kwihalala. Ne mubili gwane guli buhangame ne bugime.²⁷ Atala ndeke nzye mumalilo nolo atenka zumilizya muntu Mutakatifu wamwe kubona bubole.²⁸ Obene iwa alekezya kwone nzila ye buhanga; ukugema ni halale muno ku butonzi bwe minso gako.²⁹ Badugu ne kusoboka kulomela ninu ku bugime kungoko ye mwa dada witu Daudi: awe alafwa ne kuzikwa, ne kabuli yamwe iliho twe kuibona nolo otine bwalelo.³⁰ Ngoti abanga nabii ne amanianga mujkuba Mungu ali bulahile ku mulahi gwamwe awe oti ala katula muntu umwi ku luzyalo ku itebe lye bwami bwamwe bwekale ne kale.³¹ Elyane ali alibwene kuvwa kale alayomba kungoko ye kuziyoka mu bafu Yesu Kristo, 'ne atala lekwa mu kuzimu nolo. 'mubili gwamwe gutalabola.³² Oyane Yesu, Mungu alamuziyola, ifwene bona tuliba mbona.³³ Ne awe alagegezibwa higulya alikalisya kuboko kwe bulyo bwe Mungu ne alanukula bwisagizibwa bwe Mwizo Mtakatifu kupuna mwa B'ab'a na awe iyabusesa bwisagizibwa obwa, imwe mwabo na ne kwimvwa.³⁴ Nge kuyomba oti Daudi alagegela kuzya mwilunde, ekuyomba oti Mukama ku Mukama wane,³⁵ "Wikalisey kuboko kwane kwe bulyokuhika namale kubatula bikavi bako muni yemagulu gako.³⁶ Numba ye Israeli yona bamanie mukuba Mungu amatuzile awe kuba Mkama ne Kristo, oya Yesu oyo mula mukoma kumuti."³⁷ Aho bamala kwomvwa ago mizo yabo ila negela bala mubwila Petro ne mitume bandi, "Mdugu nge tugeme tyani?"³⁸ Petro alababwila, "Mukuba mabi ginu ne Mubatzibwe ku izina lye mwa Yesu Kristo kungoko ye kulekezibwa mabi ginu ne kunonkwa Mwizo Mtakatifu."³⁹ Kwinu ne bwisagizye ne kubana binu ne kubantu bona abo bali hale bantu binki kati omwo Mukama Mungu ekubalanganizya."⁴⁰ Mukayombelo kandi alabatengela ne kubalomba alayomba, "Mwsobole mupune mu olwa luzyalo lwe mabi."⁴¹ Balaba baganukula magambo gamwe ne kubatzibwa, bala kwila ku lusiku olwo kati bantu vihumbi visatu.⁴² Balikala ku malangisyo ge batume ne kuba hamwi nabo kukila igambo eno bakumega mikate ne kusaba Mungu.⁴³ Balabaha kila umwi ne makumyo minki ne menko ziligengeleke kulutula batume.⁴⁴ Bonane abo balazumya bali kala sihamwi ne kusangizya vintu vyabo sihamwi,⁴⁵ baguzyanga vintu vyabo ne nsabo zyabo ne kugabona kubona kulula muntu ne evyo ekukoba hawamwe.⁴⁶ Lusiku kulusiku balaba ne Mwizo gumwi mu ihekalu ne babanga bakumega mukate bakuhita numba ku numba ne balyanga silibwa ha bwihalale ne bwidohya bwe mwizo;⁴⁷ Bala mukumilizya Mungu ne bantu bona bala bazumya. Mukama alongezya bantu lusiku kulusiku be kuzumya igambo lye Mungu.

3

¹Petro ne Yohana bazyaga mwi (ihekalu) bahanga ne mabomba, saha syenda.² Muntu umwi we buzinganie kuvwa kubutwa kwamwe, abusibwanga nsiku zyona, bamulalikizya hamuzigo gwe (ihekalu) ogwone muzigo gwa langangwa muzuri, kungoko abe alalomba (kusaba) luhambo ku bantu abo bazyaga kwingila mu ihekalu.³ Alaba ababona Petro ne Yohana begelela kwingila mu ihekalu alabasaba luhambo.⁴ Petro ala mulinga kuminso munone sihamwi ne Yohana alayomba, "Utulinge ifwe."⁵ Oyo muntu ala bilolela akwiganika akwanukula sintu ku abe.⁶ Lelo Petro alayomba, "hela ne dhahabu one ndigele, lelo esyo ndi nasyo ngesyo nkukuhelezya. Ku izina lye mwa Yesu Kristo we Nazareti, tumbagila."⁷ Petro alamukwata kuboko kwamwe kwe bulyo alamwimilika, ku elyone itungo magulu gamwe gala guma ne magufwa galapandika nguzu.⁸ Ala guluka higulya oyo we buzingame ana bukizya kutumbagila alingila mu ihekalu sihamwi ne Petro ne Yohana akutumbagila ne kuguluka ne kumukumilizya Mungu.⁹ Bantu bona abo balamubona akutumbagila bala mukumilizya Mungu.¹⁰ Bala mania mukuba ngoyo muntu abanga akwikala akulomba luhambo ha muzigo muzuri gwe ihekalu balakumya muno ne kuteyeka kungoko ye esyo syaba ku awe.¹¹ Omwo ali iya bomelela Petro ne Yohana, bantu bona sihamwialilukila mu bukumbi bwe mwa Selemani, babanga bakukumya muno.¹² Petro aho abona elyane igambo alabasubizya oti, "Imwe bantu be Israeli kusi mwe kukumya? Ne kusi mwe kutulingilila, kati oti ifwe ngetwa mugema oya muntu alatumbagila kunguzu zitu ne bwenge bwitu?"¹³ Mungu we mwa Ibrahimu ne we mwa Isaka ne Yakobo, Mungu webisefwe, amukumusya mtumami wamwe Yesu ngoyo mula mukema ne kumutula muminso ge mwa

Pilato, Pilato atalabona bubi bwamwe alabona amulekele llelo imwe¹⁴ mula mukema Mtakatifu ne muntu oyo ali ne nkana, mulatogwa oyo mwihi nge alekelwe ikale muhanga.¹⁵ Mula mwihi Mwami we buhanga, oyo Mungu ala muzola kupuna mu bafu - ifwe tuliba mbonaku igambo elya.¹⁶ Mukuzumya ku izina lyamwe muntu oya mwekumubona ne kumania alahebwa kuba ne nguzu. Kuzumia kuhitila mwa Yesu ahebwa kuba nuhanga kati omwo mwekubonela muminsu ginu bonane.¹⁷ Kwotine badugu ne kumania mukuba mula gema mukubulwa kwenge, ngomwo omwo balagemela bakulu binu.¹⁸ Mukuba elyo igambo alababwila kalenakale mukuhitila milomo ye banabii bona, mukuba oya Kristo alaka galazibwa ne nhanane galaba ku awe.¹⁹ Otime mukuba mabi ginu ne mumupilikile, kungoko mabi ginu gatanibweho, zize nsiku zye kwihumunsa mukuba ne Mukama;²⁰ ne kuba asoboke kumutuma Kristo oyo alibutulwe kupuna kale.²¹ Otime nge oyo ilunde syenkana limwanukule kuhika ku itungo lye kusuvibwa vintu vyona, evyo Mungu ala viyomba kulekana ku milomo ye ba nabii batakatifu.²² Syenkana Musa alayomba Mukama Mungu alalete nabii kati one kupuna mu badugu binu, muladegeleke ku gona ago alakababwila.²³ Ilakaba oti muntu tyoyo wona oyo atakumudegeleka oyona nabii alakihagwa apune hakati ye bantu.²⁴ Ngahe banabii bona kuvwila mwa Samweli ne bona abo bekumulondezwa bala lomela ne kupunia silaka ku nsiku ezya.²⁵ Imwe muli bana be banabii be ilagano lye Mungu elyo alalagana ne baguku binu, kati omwo alayomba mwa Ibrahimu, kumbuto yako bwelelo bwona bulakafuhulwa.²⁶ Aho Mungu amuleta mutumami wamwe, alamutuma kwimwe mbela kungoko abafuhule imwe mupilike ne kuleka bubi bwinu."

4

¹Aho babanga bakuyomba nabo bantu, bakuhani ne akida we ihekalu ne basadukayo baliza ho. ²Ibasaya muno mukuba bekulangisa ne kubatembusya bantu kungoko ye mwa Yesu mukuba kuliho kuzyoka mu bafu. ³Balabakwata balazya kubegela yali kakagogo. ⁴Lelo bantu binki muno abo bala degeleka elyo igambo balazumya olo kubapeta yenkaba bantu bagosya kati vihumbi vitano. ⁵Aho yahika mulabo bakulu ne banampala ne bandisi balisumvya Yerusalemu. ⁶Ne Anasi kuhani mukulu ne kayafa naweneho ne Yohana ne Iskanda ne bona abo bali ne baduguye be mwa kuhani mkulu. ⁷Aho babatula hakati yabo Petro ne Yohana balababuzya kubuso be we tyani nolo ku izina si mwe kugema aga?⁸ Petro abanga okele Mwizo Mtakatifu, alababwila, "Imwe mulibakulu be bantu ne banampala, ⁹kulusiku lwe bwallelo twekubuzibwa ku igambo lye kapanga elyo lilagemwa ne muntu oya mulwale kunzila si muntu oya ala sizibwa? ¹⁰Nelimanike elyo igambo ku bantu bona be Israeli, mukuba ku izina lye mwa Yesu Kristo we Nazareti, oyo mulamukoma ku muti, oyo Mungu ala muzola kuvwa mubafu, ne kungoko (kunzila) yamwe oya muntu kwimilila mu minso ginu ali muhanga gelele.¹¹ Yesu Kristo ne ibale lye hampelo elyo imwe bazunguzi mula ligailiza ngelyo ilya gemwa kuba ibale ikulu lye hampelo. ¹²Kutali ho kugomoka ku muntu tyoyo wona, mukuba litaliho izina lindi muni ne ilunde elyo balahebwa bantu ku elyone wekusoboka kuahulwa."¹³ Aho babona bugime bwe mwa Petro ne Yohana balamania mukuba bali bantu abo bali busome balakumya balamania mukuba Petro ne Yohana, babanga sihamwi ne Yesu. ¹⁴Kungoko bala mubona muntu oyo aiyasizibwa ali nabo sihamwi, balabulwa lye kuteta kungoko ye elyane igambo. ¹⁵Aho bamala kubabwila batume bapuneho ku elyone ibanza balalomela abe ku abe. ¹⁶Balayomba tukubagema tyani aba bantu? Ne nhana lumenko lwe kukumya lwigela kuhitila abane bantu, ne bantu bona be Yerusalemu ibamania ne tutenka duzya kulikema elya igambo. ¹⁷Mukuba elyane igambo latekazya kumanika muno mu bantu tubahangizye batakazya kandi kulangisa kubantu ku izina elya. ¹⁸Balabalangila munumba Petro ne Yohana balababwila muliza kusubile kandi kuteta nolo kulangisa ku izina lye mwa Yesu. ¹⁹Lelo Petro ne Yohana balasuvya bala babwila, "Olo ne nkana mu minso ge Mungu kubakuzya bantu kukila Mungu, ne mulamule imwene benekili. ²⁰Kungoko ifwe tutenkaduzya kuleka kugateta magambo ago tulagabonelezwa ne kugomvwa."²¹ Bamazile kubahangizya kunguzi muno Petro ne Yohana bala balekela bazye. Mukuba batalapandika igambo lyelo lyona lyekwokola kubalamula mukuba sumuzya kungoko bantu bona babanga bakumukumiliza Mungu ku elyo igambo elyo atumama. ²²Muntu oyo ali iyapandika kuanukula lumenko lwe kusizibwa abanga ne simo kati sye kukila miaka kanne. ²³Aho bamala kulekelwa Petro ne Yohana balazya kubantu babo kubatembusya magambo ago bakuhani bakulu ne banampala iba babwila. ²⁴Aho bagimvwa, bala hamuka kusilaka sihamwi ne kuyomba, "Mukama obe nge ulasumba ilunde ne nsi ne nyanza ne vyona evyo vilimo, ²⁵obene ngobe uli Mwizo Mtakatifu, kumulomo gwe mwisefwe Daudi, mtumami wako, ulayomba, "Kusi bantu be mahanga iba bezya bubi ne bantu be kwiganika mabi?²⁶ Bami bona be muni bikalisye sihamwi ne bakulu be nsi bona ibisumvya kumunaga masia wamwe."²⁷ Syenkana bona Herode ne Pilato sihamwi ne bantu be mahanga ne bantu be Israeli, ibasanzya halumwi mu elyane kaya kungoko ye kumunaga mutumami wako Mtakatifu Yesu, oyo uli bumusige mafuta. ²⁸Balisumvya sihamwi kugema ago gona, kuboko kwako ne kutogwa kwako gala galagizya kuvwa kalenakaleaho gali gasyali kuba. ²⁹Kwotine Mukama ubone ne ulinge mikango gabo ne ubahe nguzu batumami bako kuliyomba igambo lyako kubugime bwona. ³⁰Hakuba olo wagolola kuboko kwako kusizya ne menko ne makumya vigele kuhitila izina lye mutumami wako Mtakatifu Yesu."³¹ Aho bamala kusaba aho balibisumvya halatinginibwa, bonane balokazibwa ne Mwizo Mtakatifu, ne balabukizya kuteta igambo lye Mungu ku bugime. ³²Bantu binki abo balazumya balaba ne mwizo gumwi ne ataliho muntu umwi oyo ayombanga vito evyo ali navyo uti vyali vyamwe kuba vye bona. ³³Kunguzi ninkibatume babanga bakutembusya esyo balabona kungoko ye kuzyoka ku mwa Mukama Yesu, ne busoboke (neema) balinabwo bona. ³⁴Atabangaho muntu tyoyo wona mu idale lyabo oya alalevya sintu kungoko bantu bona abo bali ne hatizya malale (viwanja) numba balaviguzya ne kuvileta hela zye vintu evyo balaviguzya ³⁵ne kuvitula muni ye mumagulu ge batume, ne bagabulanga ku bantu bona

abo bali sihamwi bebuzumye mu kwinganisya ne omwo tyoyo wona omwo ekukobela.³⁶Yusufu, mlawi muntu we kupuna Kipro, alahebwa izina lye mwa Barnabasi ne batume.³⁷Ali ne ilale alaliguzya alazileta hela ku batume.

5

¹Habele aho muntu umwi izina lyamwe alangangwa Anania, ne Safira mkazi, balaguzya lwata lwe nsabo.²Ne alabisa hela zindi ezyo ibaguzya (mkazi ne wene alamania) alaleta hela ezya zya saga mumagulu ge batume.³Lelo Petro alamunuzuza alayomba, "Anania kusi syetana akwokala mu mwizo kumubeha Mwizo Mtakatifu ne kubisa lwata lwe nsabo zye ilale?

⁴Aho lyali lisyali kuguzibwa litali nsabo yako ne aho waliguzya litali mubalamuzi bwako? Iliba tyani kugema igambo elya mumwizo gwako? Utababehile bantu lelo wamubeha Mungu."⁵Aho imvwa agone magambo Anania, alagwa hansi alafwa. Bantu bona nalabaha aho bomvwa igambo elya.⁶Basumba baliza kumuboha mu sanda, balamufila helu kuzya kumuzika.

⁷Aho gamala masaha asatu mkazi alingila nawe munumba abanga atekumania tyelyo lyona.⁸Petro alamubwila,

"umbwile ikaba mulaliguzya ilale kuhela ezyone," Alayomba, "Ne nhana tulaguzya kuhela ezyone,"⁹Petro alamubwila,

"yaba tyani mwiwomvute ne kwizumilizya kumugemya Mwizo we Mkama? Ulinge magulu ge bantu abo iba muzika mulumewako ha muzigo, ne bakukubusya kukufila helu.¹⁰Ku elyone itungo alagwa mumagulu ge mwa Petro alafwa ne

bantu baliza munumba bala musanga iyafwa. Balamubusya kumufila helu, balamuzika hihi ne aho iba mutula mulume wamwe.¹¹Bwoba bulabakwata bantu, ikanisa lyona, ne bantu bona abo balomvwa igambo elyo.¹²Menko ninki zye

kukumya ziligela kuhitila bantu kumaboko ge Batume. Baganga halumwi mu sebule ye mwa Sulemani.¹³Ataliho muntu

nolo yumwi oyo alagemeka kuba ne nguzu zye kwisanzya nabo, balahebwa isima kuhitila ku bantu.¹⁴Kandi bazumya

binki balakwila ku Mukama, balagana kukwila bazumya Bagosya ne Bakima.¹⁵Bantu balabusya balwele kupuna

mumakaya, balaba bakulelikizya kumabulili ne kumatebe, Petro olo akaba akuhita sinini syamwe sibahiteko.¹⁶Ahone

kandi bantu binki baliza kupuna mumakaya ago ge kuipilima Yerusalemu, bakuleta balwele ne abo bali ne masambwa,

Bonane balasizibwa.¹⁷Kuhani mkulu alabuka, ne bonane abo abanga nabo (abo babanga mu dini ye masadukayo); Bala

bona Ibuba mumizo yaba¹⁸Bala ba bada batume ne kuzya kubegekela mu sifungo bonane.¹⁹Aho yaba bufuku malaika we

Mukama aligula mizigo zye numba omwo bali ibegekelwa, alatongela kupunia helu alayomba,²⁰"Muzye mwimilile mu

kanisa muzye mubatembusye bantu magambo ge buhanga obwane."²¹Bamazile kwomvwa igambo elyo balazya balingila

mu kanisa mulabokale (makingilima) ne kulangisya, lelo kuhani mkulu aliza sihamwi ne bisyamwe alatagilizya ibnza lye

sihamwi ne banampala bonane bantu bona be israeli alabatuma bazy babalete batume (Mitume)²²Basilikale abo balazya

eyo musifungo batalasanga muntu balasuba kwiza kutembusya (kutenga)²³Twalisanga igeleza lili ihanga lili bwegekwe

kusoga ne basilikale be hamuzigo baliho aho twigula muzigo tutabwene muntu nolo umwi," (batalimo)²⁴Kamanda we

igeleza ne bakuhani bakulu aho bimvwa magambo aga balobaha kungoko yabo oti elya ne igambo likuba tyani.²⁵Muntu

umwi aliza kubabwila, "bantu abo mulabafunga mwi igereza bimilile mu kanisa bekulangisya bantu."²⁶Ahone oyo

kamanda mkulu alazya ne basilikale bamwe kuzya kubaleta mukubikumbilizya, kungoko balobaha bantu batiza

kubahula ne mabala.²⁷Aho bamala kubahisya bala batula mu minso ge ibanza kuhani mukulu alababuzya²⁸alayomba,

"tulabahangizya mutakalangisya ku izina elya, kandi mwayokazya Yerusalemu kumalangisyo ginu ne kandi mwe

kwikumbwa kuleta magari ge muntu oya kwifwe."²⁹Petro ne batume bisyamwe balasuvya, "lazima twidohye ku Mungu

kukila ku bantu.³⁰Mungu we bisefwe alamuzi yola Yesu mu bafu, oyo mulamwihaga muku muhanika higulya ku muti.

³¹Mungu alamuha ikuzyo kumutula kuboko kwe bulyone kuba mukulu ne mukomozi, kupunia mabi kubaisraeli ne

kubalekezya mabi gabo.³²Ifwe nge tuli ba mbona be magambo aga ne Mwizo Mtakatifu oyo Mungu iya mupunia ku bantu

abo be kwidohya kwa awe."³³Banampala be ibanza aho bomvwa oti, bala syahala balakobakubihaga abo mitume.

³⁴Mfarisayo umwi alangagwa izina lyamwe Gamalieli, mwalimu we shelia, oyo ali buhebwe isima ne bantu bona alimilila

ala yoma mitume bapunibwe helu ku itungo idone.³⁵Alayomba mukubabwila, "Bagosya be israeli, Mwitegelezye munne

ku esyo mwe kwenda kubagama bantu aba.³⁶kungoko Theuda ala bukila ne kugema kuba ne mutu mukulu ne idale lye

bantu kati magana ane balamulondezya. Alihagwa ne bantu bona abo ali nabo balasambala ataligela nolo umwi.³⁷Aho

apunaho oyone muntu, Yuda mgalilaya, alabukilamo kunsiku ezyo lyali itungo lye kupela bantu, balamulonda bantu

binki. Nawene alabula ne bahemba bamwe bala sambala.³⁸Kwotine ne kubabwila oti, mubaleke bantu aba, ne bubaleke

benekili, kungoko ikaba ne nzila ye bantu ikutagwa.³⁹Ikaba ne nzila ye igambo lye Mungu, mutakudula kubahangizya;

Mwenkisanga mwekusola ne Mungu," Bala mwomvwa ne kuzumya magambo gamwe.⁴⁰Bala balanga mitume

balabafutagula ne kubakemezya batiza kuteta kandi ku izina lye mwa Yesu, bala balekela balazya.⁴¹Balapuna kwi ibanza

ibihalala kungoko bapandika nhana, kwagalazibwa ne kubuzibwa isima kungoko ye izina lye mwa Yesu.⁴²Nsiku zyona

mukanisa ne mumakaya balongezya kuzya bakulangisya ne kulilanzya izina lye mwa Yesu kuba ne Masiya.

6

¹Kunsiku ezya aho bahemba bagana kukwila, ilalamiko lye bayahudi ne bayunani liliza kungoko ye ba Baebrania,

kungoko ye bajane babo oti bekubalabila kubagabulila silibwa.²Mitume ikumi ne babili bala balanganizya bahemba

babo bona balayomba oti, "Itali kusoga ifwe kulileka igambo lye Mungu kulendela kugabula syekulya.³Imwe badugu

muchagule bagosya musamvu kupuna kwimwene bantu batungilizya be Mwizo ne bwenge busoga abo twenkadula

kubaha mulimo ogwane.⁴Nifwe,tube ne mulimo gwe kusaba Mungu ne kutumama mulimo gwe igambo lye

Mungu."⁵Elyone igambo balalisima bantu bona. Alachagulwa Stephano muntu oyo we bwokale Mwizo Mtakatifu ne

mzumya we nhana ne Filipino, Prokoro, Nikanori, Timori, Parmena, ne Nikolao muzumya kupuna Antiokia.⁶Bazumya

balabaleta bantu aba muminsu ge mitume, balasaba Mungu bala batulako maboko gabo.⁷Igambo lye Mungu

lilasanzyahona; bahemba balagana kukwilamu Yerusalamu; bakhani binki balazumya igambo lye Mungu.⁸Stefano, we bwokale neema ne nguzu, alagema magambo makulu ge kukumya ne kuba ne lumenko lukulu mwabo bantu. ⁹Ku itungo elyo balabukilamo bantu bahemba be isinagogi lye Mahuru, ne lye Bakiene ne lye Baeskanderia, ne bandi kupuna Kilikia ne Asia. Bantu abane babanga bakwibuza ne Stefano.¹⁰Lelo bataladuzya kumukinda kungoko ye bwenge bwe Mwizo ogwo Stefano atumamilanga kuteta nabo. ¹¹Bala babehagula bantu bandi badone kulwibiso kuyombo oti, "itwomvwa stefano akuteta magambo ge kumutuka Musa ne Mungu."¹²Bala bahatikizya bantu, banampala, ne bandisi, balazya kubada Stefano, balazya kumutula kwi banza. ¹³Balaleta bambona be bubehi abo balayomba, "muntu oya atekuleka kuyomba magambo mabi muni yitu eya ntakatifu ne bulamuzi. ¹⁴Mukuba itwomvwa akuteta kuba oya Yesu we Nazareti aku habihya aha ne akuhapilula kalendele kitu omwo tulalekelwa na Musa." ¹⁵Bantu bona abi baliko ku ibanza elyo bala mwilolela Stefano, bala bona busyo bwamwe ibwabakati bwe mwa malaika.

7

¹Kuhana mukulu alayomba, "magambo aga ne ge nhana"? ²Stefano alateta, "badugu ne ba dada bane, mundegeleke one; Mungu wikuzyo oyo alamubona isefwe Ibrahimu kwi itungo elyo abanga Mesopotamiaaho asyali kulenda Harani," ³alamubwila upune ku nsiyako ne baduguyo uze kuni eyo nka kulanzya'. ⁴Ahone alapuna kuni ye Bakaldayo asamila Harani, kupuna itungo elyo aho amala kufwa isye, Mungu alamuleta mu nsi eya eya tulimo notine. ⁵Atalamuhelezya bulisi tyobwo bwona nolo hekutula kugulu tuhu. Ibrahimu ali iyisagizibwa aho asyali nolo kupindikamwana mukuba akuhebwa nsi yibe nsi yamwe ne luzalo kamwe. ⁶Mungu alamubwila oti, bana babo balakikala muni ye bugeni, ne kuba benekili be nsi balakabagema basese ne kubagemela mabi ku miaka magana ane. ⁷Ne Mungu alayomba, ndakaihula eyone nsi eyo yilaka bomelela, ne kuba balakapunayo ne kwiza kunisenga ahane mweyansi. ⁸Ne alamuha Ibrahimu ilagano lye tohara ngaho Ibrahimu alaba isye we mwa Isaka ala mutahiri kulusiku lwe munane; Isaka alaba isye we mwa Yakobo ne Yakobo alaba isabo we baguku bitu ikumi ne babili. ⁹Baguku bitu balamububila Yusufu balamuguzya ku nsi ye Misri, ne Mungu ali sihamwi nage. ¹⁰Ala musizya mu lwagalalo lwamwe ne ala mutula kuba muntu we bwenge kuminso ge mwami Farao we Misri. Farao ala mutula abe muntu mukulu kuni ye Misri ne kunumba yamwe yona. ¹¹Lilahika itungo lye nzala ku nsi yona ye Misri ne Kanani ne bisefwe balabulwa silibwa {syekulya}. ¹²Aho Yakobo omvwa kuba syekulya siliyo Misri, alabatura bisefwe lwembele. ¹³Kulugendo lwe kabili Yusufu aliyolesya kubaduguye, baduguye be mwa Yusufu balamanika mwa Farao. ¹⁴Yusufu alabatura baduguye kuzya kumubwila isabo Yakoba ize Misri, sihamwi ne kaya yamwe yona ne baduguye, kaya yamwe yona yali ne kati bantu makumi musamvu ne batano. ¹⁵Ngaho Yakobo alasamila Misri; alafwa awe ne bisefwe. ¹⁶Balazya kuzikwa Shekemu mukabuli eyo Ibrahimu alayigula kuhela kuvwa kubana be mwa Hamori eyo Shekemu. ¹⁷Kwitungo elyo lye kwisagizibwa kwe mwa Ibrahimu ne Mungu aho kwegelela kuhika, bantu bali balakwilamuno eyo mu Misri. ¹⁸Elyone itungo alamiha mwami undi mu Misri oyo atekumumania Yusufu. ¹⁹Oyo mwami alababeha bantu bitu bala bagemela mabi bisefwe, ne kubataga bana babo bakeke bafwe batakwila. ²⁰Kwi itungo elyone alazyalwa mwana ekulangwa Musa ali musoga mbele ye Mungu, ala lelwa miezi isatu munumba ye mwisye. ²¹Aho azya kutagwa, mwanike we mwa Farao ala musola alazya kumulela katioko mwanawamwe. ²²Musa alalanzibwa malonzyo gona katioko mwana we Misiri, aline nguzu ku magambo gamwe ne katumamile kamwe. ²³Aho ahisya miaka makumi ane, guliza mu mwizo gwanwe kuzya kubayungila baduguye Baisraeli. ²⁴Aho abona mwi Israeli akagemelwa mabi, Musa alamukwasya oyo muntu, ku oyo abanga akumwibonela mu kumuhula Mmisiri; ²⁵iganikaga oti baduguye bakumania mukuba Mungu ekubalokola kuhitila kuboko kwamwe, lelo batala mania. ²⁶Kubusye bwahe alazya kubana be Baisraeli abo babanga bakusola alagemezya kubayangula; alayomba Bakama imwe muli muli badugu ha kusi mwekwiduma imwe kwi mwe? ²⁷Oyo ali iya mubihizya mwisyamwe ala mutalikila hala, alayomba, 'Nende oyo iyakutula kuba mukulu ne muyangu witu?' ²⁸'Obene wekwenda kunihaga kati omwo wamwihagile Mmisiri igolo?' ²⁹Musa aliluka aho amala kwomvwa ago; alazya kuba muntu mugeni ku nsi ye Bamidiani, mpaka ala butayo bana babili. ³⁰Aho yamala kuhita miaka makumi one malaika ala mwifumbukizya mwijangwa lye lugulu lwe Sinai kamulilo kakwaka mwi isaka. ³¹Aho Musa abona mulilo alakumya ne kukankamala ku esyo ekubona, alagemezya kwegelela abone silaka sye Mukama siliza ne kuteta, ³²One ndi Mungu we badada wako (baso), Mungu we mwa Ibrahimu, ne Isaka ne we mwa Yakobo'. Musa alazuguma atalagemeka kando kulingayo. ³³Mukama alamubwila, "Wambule vilato vyako, ahone iwimilila ne hatakatifu. ³⁴Nabona kwagalala kwe bantu bona abo bali Misri; Nomvwrite manegelo gabo inatikila kwiza kubakomola wize ne kukutuma Misiri. ³⁵Musa oya bali bala muluma aho balayomba mukuba nende iya kutuma kuba mukulu ne muyangu witu?' ngoyo Mungu ali alatumuma kuba mukulune mukomozi wabo. Mungu alatumuma kukuboko kwe malahika oyo alamwifumbukizya Musa mwisaka. ³⁶Musa alabatongela kuvwa Misiri aho agema makumyo ne lumenko mu Misiri ne mu nyanza ye Shamu ne mwijangwa kwitungo lye myaka makumi ane. ³⁷Ne Musa oyane alababwila bana Israeli kuba Mungu alakaleta nabii kupuna mu buda bwinu (budugu) nabii kati one. ³⁸Oyane muntu abanga ha mukulano mwijangwa, ne malaika ala lomela nage mulugulu lwe Sinai. Oyane nge muntu oyo abanga ne bisefwe, oyane muntu ngoyo alanukula igambo lye buhanga ne kutuha ifwe. ³⁹Oyane muntu bisefwe balakema kumukuzya, bala mutalikila hale ne mumizo yabo bala suba kupilikila Misiri. ⁴⁰Kwetungo elyone balamubwila Haruni, 'utubegezye tumungu batutongelele kusaba Misiri, Oyone abanga akutufila kupuna Misiri, tutekumania esyo iyaba. ⁴¹Bala bezya ndama ku nsiku ezyone ne balaba balatunga ne luhambo (sadaka) ku eyone sanamu ne balihalala kumilimo ye maboko gabo. ⁴²Mungu alabapilula balaba bakwisenga nsonda zye mwilunde kati omwo yilandikilwa musitabo sye ba nabii, nge kuyomba imwa ntangila luhambo lwe ndimu ezyo imwa zisika mwi ijangwa ku nsiku makumi ane numba ye

Israeli?⁴³ Imwa zumilizya numba ye kusangizya ye mwa moleki ne nsonda ye mungu refani, ne picha eyo mwabezya ye kubisenga abe ne nkubafila hale ne Babeli.⁴⁴ Bisefwe bali ne ihemalye kusangizya elyo lyali lye bukamilizya mwijangwa kati omwo Mungu ali alagizya aho alomelanga ne Musa, mukuba enkabezizye lye bwikole omwo alabonela.⁴⁵ Elyane ihema nge elyo bisefwe, ku nsiku zyabo, balaletwa ne Yohua mu nsi yabo. Elyane lilaba aho bingila mu nsi eyo Mungu ala babinga, aho bisefwe bali bataliho. AYali oti kuhika ku nsiku zye mwa Daudi.⁴⁶ Oyo alazumilibwa mu minso ge Mukama oyo alasuba kukoba bwikalo ku Mungu we mwa Yakobo.⁴⁷ Lelo Selemani ala muzengela Mungu numba.⁴⁸ Kandi lelo we mwilunde atenkalela munumba ye buzengulwe ne maboko ge bantu; eyane ne kati nabii omwo alayombela.⁴⁹ Mwilunde ne itebe lyane lye bwami ne nsi ne hekutula magulu gane. Mwenkangulila numba ye tyani?, ayomba Mukama; nolo ne hahehe kwi humunsizya one? ⁵⁰Gatali maboko gane ago galasumba vyona?⁵¹ Imwe bantu be nkingo ngume mtali busanahwe mumunzo yinu ne matwi ginu, itungo lyona mwe kumukemeza Mwizo Mtakatifu, mwekugabezya ago ne bisenwe babezyanga.⁵² Ne nabii inde oyo bisenwe batala mwagalazya? Balabihaga ba nabii bona abo baliza aho ali asyali kwiza oyoyumwi ali ne nhana. Notine mwabele balulungania ne bihazi bamwe.⁵³ Imwe bantu abo mulatetelwa ilagilo elyo mulagalizibwa ne malaika lelo mutala ligumya.⁵⁴ Banampala bi ibanza aho bonvwa ago, balanegelwa mumizo yabo bala musiginila mino Stefano.⁵⁵ Awe ali iyokala Mwizo Mtakatifu alalangula kulinga mwilunde alabona butukufu bwe Mungu alamubona Yesu iyimilila kubulyo bwe Mungu.⁵⁶ Stefano alayomba, "Mulinge nabona ilunde lye kwiguka ne mwana we muntu iyimilila kubulyo bwe Mungu."⁵⁷ Lelo bantu abo baliho hibanza balayoga munone kusilaka sikulu balazibila matwi gabo, bala mwilukila pye bona ⁵⁸bala mukwata balazya kutela helu ne syalo ne bala muhula mabale ne bakanizi balambula myenda zyabo zyona zye helu balazitula mu magulu ge mwa Sauli.⁵⁹ Aho babanga bakumuhula mabale Stefano abanga akumulaya Mukama alayomba, "Mukama Yesu wanukule Mwizo gwane,"⁶⁰ Alasukamba ala langamizya kusilaka sikulu, "Mukama utakabapetelako mabi aga. "Aho amala kuyomba ago alafwa.

8

¹Sauli abhanga aluzile mulahi gwe kufwa awe, nsiku ezyo ne alabhukizya kulyagalazya ikanisa elyo lyabhanga Yerusalemu; bhazumyabhona bhalasambala kumajimbo ge Yudea ne Samaria, kuleka mitume tuhu.² Bhazumia Mungu bhamuzika Stefano ne bha; lasibha kungoko ye lufu lwamwe.³ Lelo Sauli alalibhihya muno ikanisa. Alabha akuzya numba ku numba ne kubha bhululila helu bhakima ne bhagosya, ne kubhatagila mu jela.⁴ Bhazumia abho bhali ibha sambala bhalazya bhakutembusya igambo lye Mungu.⁵ Filipo alazya ku mji gwe Samalia ne kuzya akumtangazya Kristo eyone.⁶ Aho bhamala kwomvwa bhazumia ne kubhona mmenko ezyo Filipo ekuzigema; bhala bhezya bhwitegelezya ku ezyo ekuyomba.⁷ Kupuna ahone bhantu bhinki abho bhalomvwa, ne bhebhugwe magulu mangwisya ne bhanantatulangila (bhe bhuzingame) bhalasizibhwa na bhene.⁸ Ne bhaliho bhwihalale bhukulu mu muji.⁹ Kandi abhangaho muntu yumwi mu ogwo ne muji izina lyamwe Simoni, awe abhanga akubhezya bhulozi, abhanga akubha kankamazya muno bhantu bhe eyone nsi ye Samaria, awene abhanga akuyomba oti awe nge awe ataliho yundi.¹⁰ Bhasamaria bhona kuvwa ku mudo ne mukulu; bhayombanga; "muntu oyone, ne nguzu ye Mungu eyo nkulu."¹¹ Bhala mudegeleka mukubha alabhakamazya ku itungo ile ku bhulozi bhwamwe.¹² Lelo ku itungo elyo bhizile kuzumia mukubha Filipoabhanga akutembusya itungo lye bhwami bhw Mungu ne kungoko ye mwa Yesu Kristo, bhala bhatizibhwa, bhagosya ku bhakima.¹³ Ne Simoni mwenekili alazumia: amazile kubhalizibhwa alabha sihamwi ne Filipo; izile kubhona, mmenko ne makumyo ago alagabhona gakubhezibhwa, alakumya (kankamala).¹⁴ Bhizile kumania mitume bhe Yerusalemu mukubha Samaria yanukwile igambo lye Mungu, bhala bhatuma Petro ne Yohana.¹⁵ Bhizile kubhuka kuzya yo bhalabhasabhila; kubha bhanukula Mwizo Mtakatifu.¹⁶ Kuhika ku itungo elyone, Mwizo Mtakatifu abhanga asyali kubhatikilila nolo yumwi wabho; bhabhanga bhabhatizibhwe kuizina lye Mukama Yesu.¹⁷ Nge aho Petro ne Yohana bhalabhatulila mabhoko, nabhe bhalanukula Mwizo Mtakatifu.¹⁸ Ahone Simoni izile kub hobhona kubha Mwizo Mtakatifu ekwigela mukutulilwa Mwizo Mtakatifu.¹⁹ Alayomba, "Mumpe eyane nguzu, none mbeda bhatulila mabhoko anukule Mwizo Mtakatifu."²⁰ Lelo Petro ala mubhwila; hele yako nobhene mwenekili mubhulile hale, kungoko wiganikea kubha obhwane bhuhabhwa bhw Mungu bhw kugulwa ku hele.²¹ Utali ne lwata twolwo lwona ku igambo elyane, mukubha mwizo gwako gutali bhugolole ku minso ge Mungu.²² Otine lelo ukubhe mabhi gako ne kumusabha Mungu hamwi Mungu enkakulekezya miganyiko ge mumwizo gwako.²³ Mukubha nekubhona uli ne sumu ye manegelo ne mussifungo sye mabhi.²⁴ Simoni alasuvya ne kuyomba mumusabhe Mungu kungoko yene mukubha agane magambo genkiza kunsanga (kumpandika).²⁵ Aho Petro ne Yohana bhabhanga bhakukanilizya ne kutembusya igambo lye Mukama, bhalasubha Yerusalemu kunzila eyi lyane; bhalatembusya injili mu vijiji vinki vye Bhasamaria.²⁶ Malahika we Mukama alateta ne Filipo ne kufomba, "Ubhuke uzye lwande lwe dakama kunzila eyo yekuzya muni ye Yerusalemu kati we kuzya Gaza."²⁷ Alabhuka alazya. Ubhone lelo abhangayo muntu we Ethiopia, towashi, mukulu muni yamwa kandase; mugoli we Ethiopia, oyo abhanga mutuzi we mpiya zyamwe zyona; nawe abhanga iyazya Yerusalemu kwisenga Mungu.²⁸ Abhanga akusabha kaya abhanga iyikalisa mu muutuka gwamwe asomanga sitabho sye mwa nabii Isaya.²⁹ Mwizo alayomba ne Filipo, "Wegelele hihi neyo motoka uzye sihamwi nayo."³⁰ Filipo alazya lubhilo, alamwomvwa akusoma sitabho sye mwa nabii Isaya; alayomba, wela wekumania esyo we kuisoma?³¹ Muethiopia alayomba, "Nenkamania tyani olo ataliho muntu we kundaza (kunolekezya)?" alamwikumbilizya Filipo agegele mumuntuka ikalise sihamwi nage.³² Elyane iganda lye mandiko elyo abhanga akusoma oyo Muethiopia ngenelya; alatongekwa katioko ntema yekufilwa kumabhagilo, katioko ntama alahulika sele, atala sanika mulomo gwamwe:³³ Mukugwisibhwa mwizo gwamwe, bhuyanguzi bhwamwe bhuatanibhwa ho: Nende oyo akatembusya luziyalo lwamwe? bhuhabhwa bhwamwe

bhwapunibho habhwelelo.³⁴ Oyo towashi alamubhuza Filipino, alayomba, "Nekukusabha umbwile oyone nabii ekuyomba agane magambo kungoko ye mwa nde? ye wamwe nolo ye undi? ³⁵Filipo abhukizya kuteta, alandigizya lyandiko elya lye mwa Isaya mukutembusya magambo ge mwa Yesu.³⁶ Bhali munzila, bhalahika ha minzi," towashi alayomba, "Wekubhona, ahane galiho minzi ne sintu si syekuduzya kunhangizya ntakabhatizibhwa? ³⁷"Oyo Muethiopia alasuviya "Nekuzumia kubha Yesu Kristo ne Mwana we Mungu," Ahone oyo Muethiopia alimisya muntuka. ³⁸Bhalazya mumunzi sihamwi Filipino ne towashi, Filipino alamubhatiza. ³⁹Bhizile kupuna mumunzi, Mwizo we Mungu ala musola Filipino alamufila hale; towashi atalamubhona alazya ne nzila yamwe akumukumilizya Mungu. ⁴⁰Philipo nawe alazya kwigelela Azoto. Alahita mwogwone mukoa akuzya akutembusya igambo lye Mungu (Injili) mu miji zyona mpaka kuza kuhika Kaisaria.

9

¹Lelo kandi Sauli, alabha akuyomba mihayo ye kwobhahika ne kandi vye kubhahika bhaheba bhe Mukama, alazya mwa kuhani mukulu. ²Kusabha bhalubha kuza ku masinagogi eyo Dameski, aho mukubha olo nge alamubhona muntu oyo alinenzila ye bhuzumya obhwo, abhe mugosya nolo mukima abha bhohe ne abhalete Yerusalemu. ³Aho abhanga mulugendo, mukubha aho egelela kuhika Dameski, alabhona aho naho mwangalazima mukalikupuna mwilunde; ⁴alagwa hansi alomvwa silaka sikumubhwila, "Sauli, Sauli, kusi we kunagalazya?" ⁵Sauli alateta uli nde obhene Mukama? Mukama alayomba, "Onene ngoyo Yesu oyo we kumukoya; ⁶Lelo kandi ubhuke, wingile mujini, ne ukuzya kubhwila ago we kwikola ku kutumama. ⁷Obho bhantu bhabhanga ne Sauli halugendo bhala lembela sele, bhakudegeleka silaka ne bhatalabhona muntu. ⁸Sauli alabhuka hansi aho afundukula minso gamwe, atala duza kubhona sintu, bhala mukwata kubhoko bhala mudadizya kumufila mpaka Dameski. ⁹Nsiku isatu ne kubhona byo ne kulya bho nolo kunwa bhololo. ¹⁰Abhangaho muhemba Dameski izina lyamwe alabhanga Anania, Mukama alayomba nage (ki maono), "Anania." Ne alalela, "Ndiho aha, Mukama. ¹¹"Mukama ala mubhwila, "Ubhuke uze kukasyalo kekulangwa Nyofu, ku numba ye mwa Yuda, uze ubhugilizye muntu kupuna Tarso izina lyamwe Sauli, mukubha asyali asya salilo; ¹²Ne ali amubhwene ku maono muntu izina lyamwe Anania akumutulila mabhoko higulya ye mutwe kungoko apandike kubhona. ¹³Hanuma Anania alayomba, "Mukama nazyo mvwite mihayo zyo oyone muntu, ku bhantu bhinki, omwo ekubhagemela mabhi bhatakatifubhe eyo Yerusalemu; ¹⁴Ahone ali ne bhuuzya kupuna mwa kuhani mukulu, kuza akukwata bhantu bhona abho bhe kulilanganizya izina lyako. ¹⁵Lelo Mukama alamubhila, "Uze, mukubha awene ne siseme sisoga eso na sisozile one, alisole zina lyane mumunso ge bhana mahanga ne ku bhama ne kubhona bhe Israeli. ¹⁶Mukubha nkubholesya omwo gali minki ago gekwikola kwagalazibhwa kungoko ye izina lyane." ¹⁷Anania alazya kwingila mu eyo ne numba; Alamutulila mabhoko alayomba, Sauli, Mukama Yesu, oyo iyakwifumbukizya munzila aho wali kubha ukwiza, antumile, upandike kubhona kandi ne wokazibhwe Mwizo Mtakatifu. ¹⁸Ku elyone itungo vilalagala vintu kupuna mumunso gamwe vyekubha kati magulagula, alabhukizya kubhona, alimilila alabhatizibhwa; alalya silibhwa ne alapandika nguzu. ¹⁹Alikala yo sihamwi ne bhaheba eyo Dameski ku nsiku ninki. ²⁰Ku elyone itungo alazya akutembusya ne kumukumilizya Yesu ku masinagogi, akuyomba kubha awene ne Mwana we Mungu. ²¹Bhonane abho bhalomvwa bhalakamala, "Oyane muntu atali oyo ala bhabhiya bhonane abho bhali langanizyanga izina elyane eyo Yerusalemu? Ne ahane aliza kungoko abha kwate abhale ku bhakuhani." ²²Lelo Sauli alabebhwa nguzu zye kutembusya ne kubhagama Bhayahudi abho bhe Dameski bhadume kumania ne nhana kubha oyane nge Kristo. ²³Aho zyahita nsiku ninki, Bhayahudibhala bhezya mihayo mukumutola kungoko bha mwihage. ²⁴Lelo ulole lyabho Sauli ala limania, bhala muteebha hamuzigo bhwilene mwizyobha bhapandike kumwihaga. ²⁵Lelo bhaheba bhamwe bhalamusola bhwile bhala mutikizya kuhitila kunkande bhala mutikizya musikapu. ²⁶Sauli abhele ahika Yerusalemu, alagemezya kwisanzya mubhaheba lelo bhabhanga bhakumwobhaha, bhalazumya mukubha nawene ne muhemba mwisyabho. ²⁷Lelo Barnaba ala musola ne kumufila ku mitume, Ne alabhatembusya omwo Sauli amubhonela Mukama munzila Mukama alayomba nage, ne omwo Sauli abhanga akutembusya igambo lye Mukama kubhugime kwi izina lye mwa Yesu eyo Dameski. ²⁸Alasanzya nabho olo bhakwingila ne kupuna Yerusalemu. Alateta ku bhugime ku izina lye Mukama Yesu. ²⁹Abhanga ali bhabhuza Bhayahudi bhe si Yunani ne bhalagemezya nkandagu ne nkandagu ku mwihaga. ³⁰Aho bhadugu bhalimania igambo elyone, bhala musola bhalamufila Kaisalia, ne bhamufila aze Tarso. ³¹Ahone ikanisa lyona mu Bhuyahudi, Galilaya ne Samaria, lyali bhulembele, ne lilazengulwa ne bhazyanga mukumwobhaha Mukama ne bhuteka bhwile Mwizo Mutakatifu, ikanisa lilakula ne kubha ne bhaheba bhinki munone. ³²Kandi ilabha aho Petro abhanga akuyungayunga honane mukoa, alazya kuhika kubhazumia abho bhali kusi ye Lida. ³³Alamubhona yo muntu izina lyamwe Ainea, muntu oyone alibhulale habhulili myaka munane; mukubha ali alagwile mubhili bhumangwisya. ³⁴Petro alamubhwila, "Ainea, Yesu Kristo akusizye; Bhuka ne wiyanzile bhulili bhwako," Ku elyone itungo alabhuka. ³⁵Bhantu bhona abho bhalibhulende ku nsi ye Lida ne Sharoni aho bhamubhona oyone muntu bhalamupilikila Mukama. ³⁶Abhangaho muhemba Yafa abhanga Tabitha, kuizina lindi "Dorkas" Oyane mukima atumamanga milimo misoga ne abhezanga masoga kubhahabhi. ³⁷Ikabha kunsiku ezyone ala lwala ne alafwa; aho bhamwizya bhala mugegezya kusyumba sye higulya ne bhala mulalikizya. ³⁸Mukubha oti Lida ali hihi ne Yafa, ne kubha bhaheba bhalomvwa kubha Petro abhanga eyone bhala bhatuma bhantu bhabhili hawamwe, mukumwikumbilizya, "Wize witu bhwangu". ³⁹Petro alabhuka alazya nabho. Aho ahika, bhalamwizya ku syumba sye higulya, ne bhalekwa bhonane bhalimilila hihinage bhakulila, bhala mwolesya makoti ne myenda ezyo Dorkas alabhasumila aho bhabhanga nage sihamwi. ⁴⁰Petro alabhapunia helu ne syumba, alasukamba alasubha kandi ala gupilikila mubhili, alayomba, "Tabitha halamuka". alafundukula minso gamwe alamubhona Petro alikalisya hansi. ⁴¹Ahone Petro alamuha kubhoko kwamwe ala

mwimilika, ne aho abhalanganizya bhazumya ne bhalekwa alamutula muminsu gabho ali muhanga.⁴² Igambo elya bhalalimania Yafa yona, ne bhantu bhinki bhalamuzumya Mukama.⁴³ Iabha ahone Petro alikala nsiku ninki Yafa sihamwi ne Muntu oyo ekulangwa Simoni, mubhezya we ndili.

10

¹Abhangaho muntu yumwi mu kaisaria, izina lyamwe alangwanga Kornelio, abhanga muntu mukulu mu (sikos) sye Bhaitalia. ²Abhanga mutungilizya abhanga akumusabha Mungu sihamwi ne bhantu bhamwe bhona; atanganga hela ninki ku bhayahudi ne abhanga akumusabha Mungu nsiku zyona. ³Aho lyahika itungo lyesaha syenda zye mwizyobha alabha olekezibhwa Malahika we Mungu akwika ku awene. Malahika alamubhwila "Koronelio! ⁴Koronelio alamulinga Malahika eno obhehe muno alayomba "Elyane ne si Mukama?" Malahika alamubhwila "Kusabha kwako ne vintu evyo ukupunianga ku bhantu bhahabhi zyagelele higulya kati oko kwibhukilwa ku itebhe lye Mungu". ⁵Otine utume muntu azye Yafa kuzya kumusungana muntu yumwi izina lyamwe Simoni kuizina lindi ne Petro. ⁶Ekwikala ne muntu mubhezya we ndili ali ne numba ha mwalo ne nyanza."⁷Aho amala kuzya Malahika oyo ayombanga nage, Koronelio alabhalanga bhatumami bbehawamwe bhantu bhabhili, ne musilikale oyo abhanga akumusabha Mungu kupuna mu bhasilikale abho bhahanga bhakumutumamila. ⁸Koronelio alabhabhwila gona ago iyagabhona ala bhatuma kuzya Yafa. ⁹Habhusye bhwahe kitungo lye saa mukaga aho bhahanga munzila ibhegelela kuhika mujini Petro alagegela higulya ku kano kusabha Mungu. ¹⁰Ne kandi alabha ne bhutamo abhanga ne syekulya, aho kwitungo bhahanga bhakuteka syekulya, alolesibhwa kati ekulotela. ¹¹Alabhona ilunde likwiguka ne siseme sikutikila ne sintu katioko mwenda mukulu gukutikila hansi ku mpelo ne mpelo zyonane ine. ¹²Mukati yahe zyalimo ndimi kabhila ku kabhila, zye ndimu zye magulu ane ne ezyo zikuyunzyanga ndaa mukutumbagila, ne noni zye kulala higulya. ¹³Kandi silaka sila mubhwila "Ubhuke, Petro usike ulye". ¹⁴Lelo Petro alayomba "Gutali oti Mukama kungoko nsyali kulya tyeso syona sye nzilwa ne (sibhi). ¹⁵Silaka silisubhilizya nkandagu ye kabhili, "Sye bhumale kwozibhwa ne Mungu utakasilanga kubha ne sye nzilwa nolo (sibhi)". ¹⁶Ilisubhilizya kandi lwekesatu, esyo siseme silasolwa kugegezibhwa kandi kwilunde. ¹⁷Ku elyone itungo Petro asyali iya bumwa kungoko ye agone iya bhona mukubha ne magambo nabha si, Ubhone lelo bhantu abho bhali ibhatumwa ne Koronelio bhalabha bhahika hamuzigo, bhakubhugilizya nzila ye kuzya kwe yona numba. ¹⁸Bhalalanganizya ne kubhuzya mukubha Simoni oyo ekulangwa Petro, olo aliho ahone. ¹⁹Kwelyone itungo aho Petro asiganika kungoko ye agone iya bhona, Mwizo alayomba nage, "Bhantu bhasatu bhe kukukobha. ²⁰Ubhuke utikile uzye nabho. Utakubhaha kuzya nabho, mukubha ina bhatuma." ²¹Petro alatikila alazya ala bhasanga alayomba "Onene ngone muntu oyo mwekumukobha, imwi za kubha si?" ²²Bhalayomba, "Hakida yumwi izina lyamwe Koronelio, muntu we nhana ne nemuntu wekwisenga Mungu ne bhantu bhekumuyomba kusoga mu nsi yamwe yona ye Bhuyahudi, iyabhwilwa ne malahika we Mungu kwiza kukutuma uzye kunumba yamwe, azye omvwe igambo kuvwa kuwako." ²³Petro alabhakalibisha bhangile munumba yamwe bhalomele nege. ha bhusye bhwahe mulabho alazya sihamwi nabho, ne bhadugu bhandi bhadone kupuna Yafa, alazya nabho. ²⁴Habhesye bhwake bhalahika Kaisaria. ne Koronelio abhanga abha lindilile; ali abhalanganizye ne bhaduguye sihamwi ne bhanwaniye bhe bhwisime nage. ²⁵Ku itungo elyone Petro aho abhanga akwingila munumba, Koronelio ala musanganila kwisime ne alamwinamila mpaka hansi ye magulu gamwe. ²⁶Lelo Petro ala mugungumula alayomba "Wimilile; nonene ndi muntu." ²⁷Aho Petro abhanga akuyomba nage, alazya munumba alasanga bhantu bhinki abha mulindilila. ²⁸Alabha bhwila, "Bhonane mwekumania mukubha bhayahudi bhatali bhuzumilizibhwe kuzya kuyungila bhantu bhana mahanga nolo kwisangilizya nabho. Lelo Mungu anolesya kubha ntakamulanganizya muntu tyoyo wona mukubha we nzilwa nolo we makwe. ²⁹Ngenahe niza nolo kuhalalika yaya, aho ndatumwa kungoko ye elyone. Lelo nabhabhuzye kusi mulatumwa kungoko yane." ³⁰Koronelio alayomba, "Nsiku ine ezyo zyamazile ku itungo kati elyane nabhanga nku sabha Mungu kati itungo lye sala syenda mwizyobha munumba yane; Ndabhona muntu iyimilila mu minso gane abhanga ambele myenda zye pe, ³¹Ala mbwila "Koronelio kusubha kwako Mungu omvwa, ne kutanga kwako ku bhantu bhagalale igambo elyane lyahika ne kutulwa muminsu ge Mungu. ³²Lelo otine utume muntu azye Yafa azye amulanganizye muntu yumwi izina lyamwe Simoni izina lyamwe lindi akulanganizibhwanga Petro, ekwikala mwa Simoni mubhezya we ndili numba yamwe yili hangilingili ye nyanza. ³³Ngaho ndatumwa bhantu kwiza kukulanga, wabhezya kwiza, nifwe otine tweekukudegeleka ututembusye magambo ago Mungu ekuteta kwifwe. ³⁴Petro alafukula mulomo gwamwe alayomba "Ne nhana, nazumia mkubha Mungu atali ne bhuvumilizi ku bhantu. ³⁵Hanuma yahe kila nsi ne muntu tyoyo wona oyo ekwisenga Mungu ne kugema masoga ne ge nhana ekuzumibhwa ne awe. ³⁶Wekumania igambo elyo alabhaha Bhaisraeli, aho abhanga akutembusya masoga ne ge bhuteka kuhitila mwa Yesu Kristo oyo ali Mukama we bhona- ³⁷imwene mwekumania ago gigezile, ku bhukila Yuda yona lilibhukizya Galilaya kubhubhatizo obhwo Yohana atangazyanga. ³⁸Igamba liligengeleka mwa Yesu Kristo omwo Mungu ala musiga mafuta ku Mwizo Mutakatifu ne kunguzu. Alazya akubhezya masoga ne kusizya bhuantu bhona abho bhagalazibhwanga ne ibilisi, mukubha Mungu abhanga sihamwi nage. ³⁹Ifwene nge tuli bhabhoni bhe agone magambo ago alagagema mu nsi ye Bhuyahudi ne kungsi ye Yerusalemu- oyane nge Yesu oyo bhalamwihaga ne kumuhanika mu muti. ⁴⁰Oyone Mungu alamuziyola kulusiku lwe kasatu ne kumuha kukumuka, ⁴¹itali ku bhantu bhona lelo kubhantu abho bhala tulwaho ne Mungu kale ifwene bhenekili abho tulalya nage ne kunwa nage aho amala kuzyoka mu bhafu. ⁴²Atutumile tuzye tukutembusya ku bhantu ne kubhabhwila mukubha oyane nge oyo Mungu ala mutula kubha muyangu we bhahanga ne bhebhuwe. ⁴³Kupuna ku awe bhanabii bhona bha tembusye, kubha tyoyo wona oyo ekuzumia ku izina lyamwe akupandika kulekezibhwa mabhi gamwe." ⁴⁴Oho Petro asya yomba agone, Mwizo Mtakatifu alabhokazya

bhonane abho bhabhanga bhakudegeleka igambo lyamwe.⁴⁵Bhantu abho bhali bhazumya bhe bhutahiliwe- bhonane abho bhali ibhiza ne Petro, bhakumya kungoko ye bhuhabhwa bhwe Mwizo Mtakatifu oyo aseswa ku bhantu bhana mahanga.⁴⁶Mukubha bhalomvwa abhabhana mahanga nhe kuteta ku ndimi zini ne kumwisenga Mungu, Petro alasuvya,⁴⁷"Aliho muntu tyoyo wona oyo enkuhangizya minzi kungoko ye bhataka bhatizibhwa abhane bhantu, bhantu abhane ibha mwanukula Mwizo Mtakatifu kati ifwene?"⁴⁸ Ahone alalagiliza bhabhatizibhwe ku izina lye mwa Yesu Kristo. Aho bhamala bhala mwikumbilizya ikale nabho ku nsiku zindi kandi.(kadhaa)

11

¹Bhatume ne bhadugu bhandi abho bhabhanga eyo Yuda bhalomvwa mukubha bhana mahanga ibha lyanukula igambo lye Mungu. ²Petro aha asubha kwiza Yerusalemu, elyo idale lye bhantu bhe bulahiliwe bhalanzya kumuhangizya, Bhakuyomba, ³"Wisanzize ne bhantu abho bhatali bhutahiliwe ne kulya nabho!"⁴Lelo petero alo bhatembasya gona na omwo ilabha alatela ⁵Nali mkuwsabha mungu mujingwe yafa olokazibhwa siseme sikutikizibhwa hansi kati Mwenda mukulu kukutikila kupuma mwilinde gwe mwanzasye mpelo syagwo syonane ine silanti kilila ⁶hinda hifilila na kwiganika na kusuetine .ndabhona ndimu sye magulu ane sye habhwelelo ne ndimu sye mwikungu na ndimu esyo zikwavulanga na noni sye hulunde.⁷Aho naho ndo mvwa silaka siku yomba "Halamka, petro, usikka neuliye ⁸Ndayomaba " Haliont mukama, mumulomogwane sisyalu kwingi lamo esyo sitali sitakatifu nalo syemakwe ⁹silaka sila suvya kandi kupuna mwilunde lisiyo mungu iya sikumusya kubha ne sisoga utaka silanga oti na nzilwa ¹⁰thisubhili sya nkanadgu isalu vyona vila soswa kusuvibhwa mwa hundekand.¹¹Obhona lelo itingo eliyone bhantu bhasatu bhali bhimili le kumuzigo gwe numba omwo twali bhatumukwa kupuna kaisali kwiza kwone. ¹²Mwinzo ala mbwila usye nabho, na uta kwi kila nabho abhane bhagosya mukaga ndazya nabho sihamwi na tulaku numbaye muntu yamwi ¹³Ala tutembuzya omwo ala mubhonela malahika iyi milila mu numba yamwe alateta natume ayafanze namulete simoni izina lyamwe petro. ¹⁴Akwiza ayombe igambo aliyo likusahula abhone ni namba yuko yona. ¹⁵aho na bhukwaya kuyomba nabho, mwizo mtakatifu aloza higulya yabho kati omwo alozila kuwitu ahokale (habwandizyo) ¹⁶Nebhukilahila magamboge mukama, omwo alayombela" Yohana alabhatizwa kimizi lelo mukubhatizibha ku mwizo jutakatifu."¹⁷Ikabha ati mungu iya panwa manondo kati omwo ala tuheleifwe ahotwamala kuzunya kuizinalye mukama yesu Kristo,one ngendinda mukubha nenka muhanga zywa mungu? ¹⁸Aho bhamale kwo naivwa magambo aga bhatala suvya igambo bhala mukamilizya mungu ne kuyomba "Mungu abhezya igambo lye kubha lekeza mabhi bhana mahanga nabhene."¹⁹Bhazunga abho kwagala zibhwa kwabho kula bhukizizya halufu lwemwa Stefano bhala sambala kupuna yerusalemu bhazunya abha bhalazya halo, bhala hika mpaka foinike kiprone antiokwa. bhalabha bhwila igambo lyemwa Yesu linene kubha yahudi na itali kumuntu yundi tyoyo wona ²⁰Bhandi bhabho na bhantu kupua kopro na krene, bhaliza antiokwa na kuyomba na bhayandi na kuzya bhakuli tambusya igambo lye mukama Yesu. ²¹Ne kubhoko kwe mukama kwali sihamwi nabho nabhantu bhinkwi bhalazumia na kumuluhila mukama Yesu.²²Mpoli syabho zila hika mumatwige bhantu bhe ikanisa lye yerusalemu na bhalamtuma Barnaba azye ahika antiokwa. ²³Aho ahika alabhona bhuhabhwa bhwe mungu alihalala na ababhaha mwizo bhona bhikala na mukama mi mizo zyebo. ²⁴Mukubha abhaga muntuwe kapanga na alibhwokeza bhwe ne mwizo mutakatifu na kuzumwa bhantu bhwali bhala kwila ku mukama.²⁵Hanuma yahe Barnaba alazya Tarso kumubhona sauli. ²⁶Aho amupandiko ala muleta antiokwa ilabha kumwaka gwona bhalikana sihamwi na kamwa nakubha langisya bhantu bhwank kukewmbele na mbele bhahemba bhalangwa izinalye bhakristo eyo antikwa.²⁷Ku ezyene nsiku bhanabi bhaliza kupuna yerusaremu kwiza kuhika antiokwa ²⁸Umwi wabho ali agabo nge izina lyamwe, alimilila alolesibwa na mwizo kubha bhuliho bhutamo bhukulu bhwekizamu libhwelelo lyona lyene ilabhaku nsiku zye mwa klandio.²⁹Ahone lelo bhahammba kila yumwi omwo alapandikila bhali zumilizya kufila vinti kuzya kubha kwa zya bhadugu abho bhali kungsi ye bhuyahundi ³⁰Bhala gama ati bhalatuma hela ku mabhoko gemwa Barnaba na sauli.

12

¹Matungo agone mwami Herode ala golola kubhoko kwamwwe kubhantu abho bhe kupuna ku bhantu abho bha kupuna ku idale lye bhazumya kubhagalazya. ²Ala mwihanga yakobho mduguyewe mwa Yohana ku lupanga.³3 Aho amala kubha na alyane igambo bhalisima bhaya hudi, atamu kwata na petro kandi.yali itungolye mikate yiteli bhutulwe nambwa. ⁴Aho amukwata ala zya kumwege kila mu sifungo alatula na madale ane gebhalisilikale kumulindilila atakapuna abhanga akwiganika kumufila ku bhantu ku numa ye pasaka.⁵Petro ala tulwa musifungo,lelo kusabha kula kulagemwa kuzunzune idale lye bhazumia kungoko yamwe mwa mungu ⁶Kulusihu olwo Herode ali asiyalikuzya kumupunia bwile abhwona ptoabhanga mutulo hakaali na hakati na hasilikale bhabhili abhanga abhahilwe minyololo ibhuli na bhawadilizi ha muziga bhahanga bhakuli lindilila igereza.⁷Mlinge lelo malahika bhe mukama ku ahonaho bhalizane mwangaliza mukali mukati ye numba ala muhula petro kulu bhavu ne kumuhala musya alalyomba ubhuke bhwangu ahone minyololo ya bhabhanga ibha mubhoha ila lekela ku mabhoko gamwe. ⁸Malaika ala mubhwila wambale myende zyako na wambale vilato vyako petro ala gema otine malahika alamubwila wambale Mwenda gwako undondezye.⁹Ahone petro ala mulondezya malahika na alapuna heli ataladuzya kuzumia esiyo sya bhezibhwa ne malahika oho ne gwe nhana alabhona kati oko eknlotela ¹⁰Aho bhalamla kubhahila bhawadi bhe mbele nab he kabhila bhala hika kumuzigo gwe vilanga gwekuzya majini galikgaka gwene kilo kungoko yabho bhala puna helu bhali nyila kuina kaya itungo eliyone malahika alamulikaea.¹¹Petro aho Imana alateta kwotine nazumia kubha mukama alatuma malahika bhamwe bhize bha mpumic mubhoko gemwa herode ne mumiganiko ge bhantu bhona bhe bhiyahundi. ¹²Aho amale kugamama agame

alezye kunumba ye mwa mariamu nina ew mwa Yohana izina lya mwe marko bhakristo bhundi bhaliibhi kuminga bhakusabha.¹³ Aho igulwaya kumungogwe mbele mtumaini yumwi mwanika izina lyamwe roda Aliza kwigula¹⁴ zile kumania mukubhane silaka sye mwa petro mubhwi halala alasindwa kugwingula muzigo hanuma yahe aliluka kuzya mukatiu syumba kuzya kubha bhirika mukubha petro ijiza iji milila ku muzingo.¹⁵¹⁶ Petro alabha asyaliasi guliza muzigo aho bhigula muzingo bhal MUBHON na bhala kanaka mala munone petro alobha hulisa mukwolesya kumabhoko bhu seleselene alabhatambusya omwo yali mukama omwo iya mupungazya musifungo alayomba¹⁷ Mubhate mbusya magambo aga yakobo na bhaduguye ahone ala punaho alasya handi.¹⁸ Aho bhwasya bhalikwata Katama bhasilikale ne kukoya mumizo kunyoko ye aliyone igambo emwolya bhele hali petro.¹⁹ Aho Herode ali bhwidume amukabha aleka kuma bhona ala bhabhusya bhahituabho ala bhatule kumulundilila na alalagiliza bhihagwe alazyia kupuna bhuyahundi kwaya kuhika kaisaria ne kusya kwi kala eyone.²⁰ Herode ali bhwidume ne bhantu bhe tiro na sidoni bhalaya sihamwi hawamwe .Balabha na bhunwara ne blasto mwambiliya we mwamubhe ne bhuteka mukabha nsi yabho yabhangha ikupandika sya kulya kupanua kuansi yoyore mwami²¹ Lusika olwane lwali lwa twalwekuzya kwikala ku itebhe lyamwe lye syami alabha akabhatembusya mihayo yamwa.²² Bhantu bhala yoga esyane ne silaka sye mungu sitali silakasye muntu²³ kuelyone ituyo malehiko ala mahula,kungoko atala mukwaya mungi alalibhwa na mpuka alafwa.²⁴ lelo igambo lye mungu lilakule na kusambala²⁵ Aho Barnaba na sauli bhamala milimo ya mungo bhalapana yo balasubha kandi yerusalemu bhala musola na Yohana ogo izina lyamwe na Marko.

13

¹Kuikanisa lye antiokwa Bhabha ngaho Bhanabli na bhalimu. bhabhangha Barnaba Simeon(oyo abhaga Nigeri) kuki we Kiren, manaen9 mudugu oyo atal we munda ya mwa Herode mukuluwe mkoa) ne sauli. ²Bhabhangha bhaku mwisenga mukama ne kufunga,mwizo mtakatifu alayoma “ mumutule hampelo Brnaba ne sauli, bhantu malile mulimoogwo ina bhalagila ³Aho kanisa ya mola kufunga ne kusabha ne kubha tulila mabhoko bhantu abhane,bhala bhalaka bhasye. ⁴Mukubha Barnaba ne sauli bhali dohya ku mwizo mtakatifu ne bhala sya kunila ye kusya seleukia kupuna eyone bhalahita munyanza kusya mu sisiwa syekipr ⁵Aho bhalabhangha mu mujigwe salami, bhalasya bha kutembusya igambo lye Mungu mu mesinagogi ge bha yahudi kandi bhabhangha na Yohana Mrko kati oko we kushe.⁶ Aho bhasya mi sisiwa syona kwaya kuhika pafo, bhala musanga muntu yumwe mulozi, muyahudi nabii we bhubhehi izina lya mwe lyali Bay-yesu ⁷Mulozi oyane ikwasyananga na liwatu Sergio pamlus abhangha ala bhalika Brneba na sauli kungo ko akobhangha omvwe igambo lye Mungu. ⁸Lelo Elina “oyo mulia” (Ngomwo izina lyamwe lyali) ala bhahangisya alagemesya kumupilula oyo liwali apa alagemesya kumupilula oyo liwali apane ku bhuzumya.⁹ Lelo sauli oyo abhangha akulangwa pando, abhangha oka zibhwe mwizo mutakatifu, ala muryo lela mwuso. ¹⁰ne alayomba “obhe mwana we mwa ibilisi, ulibhwo kaabhwe nenzi la syone sye bhulegani ne nguzuuli gele. obhene, uli mwikwi we nzilasyane sye nhana, utakwoya kuzi kuzipikula nzila syona syona syemukama, sye bhugololoke, ngekuyo mba ukudusya?”¹¹Ubhona kubhoko kwe mukama kunako,ne ikubha muhofu utekula bhona izisyobha ku itungo” ahone tulisya ifungane gitu ila mugwila Elinas ananzsya bheke mulondola mu mukukwala kubhoko ¹²Aho liwali abhona abhona agona alazumwa mukubha alakumya kumele ngisiyo kungoko ye mukam.¹³Ahone paulo na bhanwani ye bhalasya kuhitila muminzi kupuna pafo ne bhalahika perge mu pamfilia lelo Yohana alabhalaka ne kusubhala yerusal ¹⁴Pulo ne bhamwaraye bhalasya kupuma pargebhalesya kuhika antiokwa ne pesindia. Eyone bhalasya ku isigogi lusika iwe sabato bhali kalisya hausi. ¹⁵Aho bhamala kusoma ilagilona bhanabii bhatongezi bhe isigogi bhala bhatumila igambo lye kubha ‘bhadugu alo mulinaly igambo lye kubhaha mwizo bhantu abha muyombe”¹⁶ Ahone paulo alimulila alabha sungila kubhoko. alayoma bhagosya bhe Israeli ne imwe mwe kwidohya hali mungu muolege leke ¹⁷Mungu we bhantu bha Israeli ala chagula bhisefwe ne alabha gema kubha bhantu bhwank aho bhikala kuni ye misiri ne kukubhona kwamwe ala bhatongela neno alihale nabho. ¹⁸Kumiaka makumi ane ali yomelesya kubha nabho mwijangwa.¹⁹ Aho amala kubhasinga lisa bhani musamvu kuni ye kanani alabhahelesya bhantu bhitio kubha isalo lyabho. ²⁰Agene gonane gala gemwa ku mwaka Magana ane na kutano aha ga mala agane gonane, Mungu alabhaha bhalamuzi kuaya kuhikamwa.²¹ Aho gamala agane gona bhantu bhala sabha ²²Aho Munguamala kumu puniaho kubhwami. alamu tulaho Daudi kusha mwami wabho. yabhang kungoko ‘ namupandika Dudi mwana we mwa yes oyo mwizo gwane gwe kumusima awene alegime syone evyo ne kutogwa one²³kupuna kubhasyelwa bhwoyane muntu mungu ailetele Israeli Mukomozi yesu kati omwo alayommbela awe mukubhaoti mkugeme. ²⁴Elyane lila bhalwaya kangelane yesu asyali kwiza mbele na mbela yoana ala tembasya bhantu bhabhati bhwe bhantu bhabhali abhwe bhabhatizo bhwe kukubha mabhi kubhantu bhona bhe Israeli. ²⁵Nawe Yohana aho abhangha akumalisya milimo gwamawe alayomba mwekwigamka mukubha onenge ndwande one ntali oyilya. lelo mundegeleke oyo kubabholola kumugongogwa ntekwilila kubhalola rialto vya mumaguntu gamwe²⁶ Bhadugu bhana bhe mundaye mwe kumwasenga mungu ne kungoko jimu igambo elyane lye kusebhowa lya tumiwe kwi ²⁷Kubhantu bhe yesalemu bhamu bhabho,bhatola mumarwa kunhama kati omwo ali, ne kandu bhala a Marwa alyone igambo leybha Nabii alyo liku bhanga likusomwa kila lusiku lwe sabato Ahone bhala hikilisya igambo lye bhanabhi mu kumuyangalila yesu lufa. ²⁸Sihaman ne kubha bhatela pandwa mihayo musonga gwe kwikola kumani hanga, bhanga musabha pilato amwihang ²⁹Aho bhamala gonane ago gali bhwandikwe kuhgoko yamwe bhala mutikwaya kupina kumuti ne kumulalikisya mu kubhuli.³⁰ Lelo kandi mungualamu syola kupuna mu bhafu, ³¹Alabha balamubho na bhantu kunsiku rwali, ku bhantu abhobha syanga nage kuwa Galidaya kwaya kuhika yerusalemu, abhane bhantu³²oline twe kubha letela igambo isonga kungoko ye igambo elya bhala hubhwa bha guku witu. ³³Mungu ali atutulile elyane igambo ifwene

bhanabhaho yesuke elyone igambo ala musyone yesu ne kumuha kandi bhuhanga Eliya ne kandi lyali bhwandkwe mufitabhosye zabhur ye kabhili obhenenh mwana wane bhalelo Nabha so ³⁴Kndi kungoko ye bhanhana ne kubha alamsyota kupane mu bhafu mulubha mubhiligwamwe gutaka bhola ekuyobha mubhiligwamwe gutaka bhola ekuyomba ati nkuhuha bhalakati na bhufuhulwa bhwenekili bhewemwa daudi ³⁵Elyagu igambo nge lilaletesya kuuyomba kavundi ku zaburi yendu utala kazumilisa mutekatifu wako kubhola ³⁶Aho Daudi amalo kugema masonga ge mung uku lizyelo (wamwe alalela, alalazi bhwa sihamwi neba dadaye, ne alabhola, ³⁷.Lelo ayo alesyolwa ne mungu awe atalabhola. ³⁸Nge mungumarwe kuhitila ku munta oya, kutembususi bhwa (kuyombwa kwa mazile kutembusibhwa(kuyombwa) ³⁹Kuhitila awene tyoyo wona ayo ekuzumia akubhonwakubha alinayo lty mwa musa litenka duzisye kubhona eyo mhana. ⁴⁰Lelo kandi muntonde mukabha evyo bhekuyomba bhanabi sitiza kubha pandika ⁴¹Mulage imwe mwe kugailisa ne musye mukumye ne kuhela mukubha ne kutumama milimo ogwo mutekudwa ya kuguzumya, nolo muntu akabhate mbusya. ⁴²Ku itungo elyo Paulo ne Barnaba aho bhapunaho, bhantu bhala bhasabha bhatembusye magambo agane kulusiku lwe Sabato yindi. ⁴³Aho mukutano gwe isinagogi gwamala, Bhayahudi bhinki ne bhagomoke bhe nhana bhalabhalondezya Paulo ne Barnaba, abho bhalalomela nabho nebhala bhalomba bhatakaileka eyo ne nzila ku neema ye Mungu. ⁴⁴Ku Sabhato yindi, kwegelezya mji gwona bhalibhilinga kwiza kudegeleka igambo lye Mungu. ⁴⁵Bhayahudi bhizile kubhona bhantu bhinki, bhalabhubha bhala bhukizya kuyomba magambo agogatetwanga ne Paulo ne bhala mutukagula. ⁴⁶Lelo kandi Paulo ne Barnaba bhalatela ndokwo bhaha bho ne bhalayomba, "Yabhanga lazima igambo lye Mungu liyombwe kuwinu mbela. Ne mukubha mula litalikila hale ninu mulibhona mukubha mutekwikola bhuhanga bhunantamala, mwitegelezye ye tukubhapilukila bhana Mahanga. ⁴⁷Kati omwo Mukama iyatutumila, akuyomba, "Nabhatuzile imwene katioko mwangalazima ku bhantu bhe mahanga, kubha mubhalete kukomolwa kumpelo zyona zye nsi. ⁴⁸Bhana mahanga bhizile kwomvwa elyane igambo, bhalihalala ne kulikumiliza igambo lye Mukama. bhinki abho bhala chagulwa ku bhuhanga bhunantamala bhalazumia. ⁴⁹Igambo lye Mukama lilasanzya nsi yona. ⁵⁰Lelo Bhayahudi bhalabha lulungania abho bhali ibhi punia ne bhakima bhazumia munone, ne bhatongezi bhe mji. Agane galongezya kuagalazibhwa kwe mwa Paulo ne Barnaba ne bhalabhilusya kuzya kubhapunia helu ne luvuma lwe mji (likaya). ⁵¹Lelo Paulo ne Barnaba bhalakunkumula lubhubhu hamagulu gabho. Bhamazile bhalazya ku muji gwe Ikonio. ⁵²Bhahemba bhalokala ne bhwihalale sihamwi ne Mwizo Mtakatifu.

14

¹Ilabha lusiku lumwi ku muji gwe Ikonio Paulo ne Barnaba bhalingila muisinagogi lye Bhayahudi ne kuyomba omwo idale ikulu lye bhantu Bhayahudi ne Bhayunani bhalazumya. ²Lelo Bhayahudi abho bhatekulizumia igambo lye Mungu bhalabha bhaku bhasongania mubhwenge bhana mahanga ne kubhagama kubha bhabhi ku bhadugu. ³Bhalikala eyone kunsiku ninki eno bhakulomela igambo lye Mungu ku bhugime ne kunguzu zye Mukama, neno akulimilila igambo lyamwe. Agemanga otine mu kwolekezya mmenko ne makumyo kuhitila mabhoko ge mwa Paulo ne Barnaba. ⁴Ahone lelo muji gula gabhanika kubha: bhantu bhandi bhabhomvwanga Bhayahudi ne bhandi bhali sihamwi ne mitume ⁵Aho ku itungo elyone bhanamahanga ne Bhayahudi bhalagemezya kubha humbagula bhatongezi bhabho bhagemele mabhi mukubha hulane mabhele Paulo ne Barnaba, ⁶ilole elyone bhalalimania bhalilukila ku muji gwe Likaonia, Listra ne Derbe, ne hantu handi ago ge kupilima ahone. ⁷Eyone bhalalomela igambo lye Mungu (Injili). ⁸Eyone Listra abhangayo muntu yumwi we bhwikale, atali ne nguzu ku magulu gamwe, mulema kuvwa kubhutwa munda ye mwnina atali bhutumbagile. ⁹Muntu oyone alamwomvwa Paulo akuteta. Paulo alamulingilila munone alabhona mukubha mumwizo gwamwe ali ne bhuzumia bhwe kwikola kusizibhwa. ¹⁰Ahone Paulo ala mubhwila ku silaka sye higulya, "Wimilile magulu gako." Oyone muntu alaguluka ne kubhukizya kutumbagila. ¹¹Bhantu bhinki bhalabhona esyo agema Paulo, bhalahamuka, bhakuyomba musilikilania, "tumungu twiza kulususo lwe bhantu." ¹²Bhalamwilika Barnaba "Zeu," ne Pulo "Herme" Kungoko nge abhanga mutesi mukulu. ¹³Kuhani we Zeu, ihekalu lyamwe lyali helu ne muji, alaleta nzagamba ye ng'ombe, ne iganda lye maua mpaka kumuzigo gwe mji awene sihamwi ne idale lye bhantu bhakobhanga kutanga luhambo. ¹⁴Lelo Paulo mtume ne Barnaba bhizile kwomvwa igambo elyane bhala kunkumula myenda zyahho, kubhwangu bhalapuna helu ku abho bhantu eno bhakulila, ¹⁵bhalayomba imwe bhantu kusi mwekugema agane? Nifwene tuli bhantu kati imwene, twabhaletele igambo isoga, mukubha mupiluke kupuna ku magambo ago gatekwikola mumupilukile Mungu we bhuhanga musumvi vintu vyona evyo vilimo. ¹⁶Kwi itungo elyo lya hisile, bhemahanga alabhazumiliza kuzya kunzila zyahho bhenekili. ¹⁷Atalapunaho bila kuleka bhantu bhe kunenelezya magambo gamwe, kwelyone igambo alabhezya kusoga ne kubhaha mvula kupuna mwilunde ne itungo lye kwimbula vilibhwa, alabhokazya mumizo zinu vilibhwa ne bhwihalale" ¹⁸Ne kuagane magambo, Paulo ne Barnaba mukukoya nabho bhalasobhoka kubha hangizya idale lye bhantu kubhatangila luhambo. ¹⁹Lelo Bhayahudi bhakupuna Antiokia ne Ikonio bhaliza kubha bbehagula bhantu. bhala muhula mabhale Paulo ne bhala mubhulala mpaka helu ye mji bhiganikanga oti iyafa. ²⁰Sihamwi ne agone gona bhahemba bhabhanga bhimilile hihi nage, alabhuka, bhalingila mjini. Lusiku lwe kabhili yahe, alazya Derbe ne Barnaba. ²¹Aho amala kulangisya igambo lye Mungu ku mji ogwone ne kupandika bhahemba bhinki, alasubha Listra, mpaka Antiokia. ²²Bhalongezya kubha komezya bhahemba ne kubhaha Mwizo bhazyne ne bhuzumia, alayomba, "Nelazima twingile kubhwami bhwe mwilunde kuhitila kwagalazibhwa muno. ²³Bhalatula bhanampala bhekwmilia bhazumia ne kubha bhamala kusabha ne kufunga bhala bhatula mu mabhoko ge Mukama, oyo bhali bha muzumizye. ²⁴Kandi bhalazya bhalahita Pisidia, bhalahika Pamfilia. ²⁵Ku matungo bhalalomela magambo mu Perga bhalazya Atalia. ²⁶Kupuna eyone bhalagegela meli mpaka Antiokia eyone nge bhali ibhipunia ku neema ye Mungu

kungoko ye mulimo ogwo bhali ibha gumala.²⁷ Aho bhahika eyone Antiokia, bhalabhilinga bhantu bhinki sihamwi bhatembusyea ago Mungu agagemile kun goko yabho, ne omwo abhigulile mzigo gwe bhantu kuzumia ku bhantu bhe Mahanga.²⁸ Bhalikala eyone ku nsiku ninki ne bhahemba.

15

¹Bhantu bhandi bhaliza kupwa Bhayahudi bhalangisa bhadugu bhakuyomba oti olo mtotahiliwe kalyomo alayombela Musa, mtenka sobholwa. ²Aho Paulo ne Barnaba bhabhanga lihalalika nabho, bhandugu bhalabhona oti Paulo, Barnaba ne bhandi bhisayabho bhazye Yerusalemu ku bhatume ne bhanampala kungoko ye igambo elyane. ³Mukub ha bhalatumwa ne kanisa, bhalahitula Foinike ne Samaria bhakuzya bhaku bhatembusya mukubha bhana mahanga `ibha mupilukila Mungu bhalaleta gihalele bhukulu kubhandugu bhona. ⁴Bhizile kuhika Yerusalemu bhalamukulwa ne ikanisa ne bhatume ne sihamwi ne bhanampala, bhinzile kuhika bhalatembusya gonane ago Mungu agemile sihamwi nabho. ⁵Lelo bhantu bhandi bhazunya bhandi mwidale lye Bhafarisayo, bhandi milila bhalayomba, "lazima kubhatahili bhantu ne bhakwate munone ilagilo lye mwa Musa. ⁶Ahone lelo bhatume ne bhanampala bhalimilila kuliganikila igambo elyane. ⁷Aho bhamala kuliombela kwitungo ilele Petro alimilila atalabhila, "Imwe bhandugu mwekumania kubha kunsiko izyo zyahisile Mungu alanehagula kupuna kwimwene kubha mahanga gona bhwimiwe igambo lye Mungu ne kuzumya. ⁸Mungu oyo akumania mizo alikubhabhwila ne ekubhwaha Mwizo Mutakatifu kaki omwo alagemela kwifwe. ⁹Mtu ate kutubhagala ke kutulekana ifene neabhe, ekuzyezya mizo zyahbo mukuzumya kwabho. ¹⁰Otine kusimwe kumugemya Mungu mukubha mwekutula majoki ku nkingo zye bhahamba ezyo isefwe nolo ifwene tutekuduzya kuzibhasya? ¹¹Lelo tweekuzunia mukubha tweekusahulwa ye Mukama Yesu, kati omwo bhabhalanga. ¹²Bhantu bhone bhalahulika sele aho bhabhanga bhakumudegeleka Barnaba ne Paulo aho bhabhanga bhakutembusya lumenko ne mumakumyo ago Mungu alagagema sihamwi nabho muminsu ge bhana mahanga. ¹³Bhizile kumala kuyomba Yakobo alasega alayomba, "Bhandugu bhane muladegeleka. ¹⁴Simoni atembusya mbele omwo Mungu ku neema abhakwisizye bhanamahanga kungoko bhantu bhingeleyo kungoko ye izina lyamwe. ¹⁵Magambo ge bhanabii ge kwizumilizya ne igambo lyane kati omwo ilandikilwa. ¹⁶Galakabha gamala magambo aga ndakasabha kandi kwizengula kandi ihema lyemwa Daudi, lye bhamale kugwa hansi; ndakalibhusya ne kulisizya bhabhi bholyo. ¹⁷Kungoko ye kubha bhantu abho bhalasagile bhamukobhe Mukama, sihamwi ne bhantu bhe mahanga abho bhali bhulangwe kwi izina lyane. ¹⁸Otine ngomwo okuyombela Mukama oyo alagema agane gona ge bhumanike kuvwa kale na kale. ¹⁹Otine omwo ne kubhonela one tutaka kubhakoya bhantu bhe mahanga abho bhe kumupilukila Mungu; ²⁰Tubhandikile mukubha bhitule hale ne bhubhi bhwe sanamu, kwikumbwa ne bhusihani, ne evyo vilibhwiagwe tuhu vitali bhusese magari, ne magari. ²¹Kupuna kila luziyalo lumwi lwe bhana mpala bhaliho bhantu kila muji abho bhe kutela igambo ne kumusoma Musa mumasinagogi ku kila Sabato." ²²Ahone mitume ne bhanampala, sihamwi ne ikanisa lyona, mukabha bhamuchagule Yuda izina lyamwe ndi Barsaba ne Silas, abho bhabhanga bhatongezi bhe kanisa, bhalabhatuma kuzya Antiokia sihamwi ne Paulo, ne Barnaba. ²³Bhalandika oti, "Mitume ne bhazehe ne ndugu, kubhadugu bhe mahanga abho bhali Antiokia, Shamu ne Kilikia, tweekumakweza. ²⁴Tomvwite kubha bhalyo yu bhantu abho tutali bhubhatume igambo elyo, bhapunile witu ne bhabhakoile ne malangisyo ²⁵Itwabhona ne kusoga kwifwe bhonane kuchagula bhantu bhe kutuma winu sihamwi ne bhasimwa mwaitu Barnaba ne Paulo. ²⁶bhantu abho bhe bhuzumya kupandika manegelo ne kwagaliziwa kungoko ye izina lye Mukama witu Yesu Kristo. ²⁷Ngoti itwa mutuma Yuda ne Sila bhakubhatembusya magambo agone. ²⁸Mukabha itwabhona ne kusoga ku Mwizo Mutakatifu ne kwifwe, kuleka kubha kubhahekezya miligo mikulu kukila omwo magambo agane omwo gali syenkanane. ²⁹mukabha mupiluke mulekane ne vintu evyo vyatagilwe kusanamu magari, vintu vyo vitali bhusikwe (kunyongwa) ne bhusihani. Olo mulavileka vintu eyone, ikubha kusoga kwimwe . mulagabha." ³⁰Babhele bhamala, kulekanebhwa bhalazya kuhika Antiokia; bhamazile kubhabhilinga bhantu sihamwi, bhalabha helezya eyo bhalubha. ³¹Bhamazile kwisoma bhalihalala kugoko ye kutulwa mwizo. ³²Yuda ne Sila ne bhanabii, bhalabhatula mwizo gu magambo minki ne kubhaha nguzu. ³³Aho bhamazile kwikalayo kwitungo, bhalalekanibhwa kubhuteka kupuna kubhadugu abho bhali bhalabhatuma. ³⁴[Lelo bhalabhona ne kusoga Sila wikaleyo] ³⁵Lelo Paulo ne bhandi bhalikala Antiokia sihamwi ne bhandi bhikino, abho bhalangisya ne kutembusya igambo lye Mukama. ³⁶Aho zyahila nsiku Paulo alamubhwila Barnaba, "Otine kusubha tuzwe tubhayungile bhandugu kumiji ezyo twabha tukutembusya igambo lye Mukama, tuzye kubhalinge omwo bhe kuzila. ³⁷Barnaba ne kusoga amusole Yohana kwizina lindi Marko sihamwi nage. ³⁸Lelo Paulo aligaluka kubhaitali kusoga kumusola Marko, oyo alabhaleka Pamfilia ne alabhalekanizya milimo. ³⁹Ahone bhalihalalika munone bhaliduma bhalalekana ne Barnaba alamusola Marko bhalagegela mumeli bhalazya mpaka Kipro. ⁴⁰Lelo Paulo alamusola Sila bhalazya nage bhamazile kutulwa mubhadugu kundema ye Mukama. ⁴¹Ne alazya kuhitula Shamu ne Kilikia, akuzya akugakomezya makanisa.

16

¹Paulo aliza kandi Derbe ne Lystra; ahone abhangaho muhamba izina lyamwe Timotheo, musumba we bhubhutwe ne mukima we Siyahudi abhanga muzumia ne isye wamwe abhanga Mugiliki. ²Bhantu bhe Lистра ne Ikonja bha muyombanga kusoga. ³Paulo alatogwa azye nage ala musola alamutahiri kungoko ye bhayahudi abho bheyone mukubha bhona bhali bhumanie kubha isye ne Mugiriki. ⁴Mulugendo lwabho bhalahitula ku miji ne kuzya bhakuyomba magambo gekulagilizya ku makanisa kungoko bhagakwate ago gali bhwandikwe ne mitume ne bhanampala eyo Yerusalemu. ⁵Makanisa galakomela mukuzumia ne abho bhalazumia bhalakwila ku bhwinki lusiku ku lusiku. Paulo ne bhisyamwe

bhalazya kuhitila Firigia ne Galatia, Mwizo Mtakatifu alabhakemezya kutembusya igambo lye Mungu ku nsi ye Asia. ⁷Bhabhele bhegelela Misia, bhalagemezya kuzya Bithinia, lelo Mwizo gwe Yesu alabhakemezya. ⁸Bhala hitila Misia bhalazya mpaka Troa. ⁹Paulo alolesibhwa bhwiile agonile abhangaho muntu we Makedonia. ¹⁰Paulo aho amala kwolesibhwa agone tulabhuka kuzya Makedonia, alamanika mukubha Mungu iyatulanganizya kuzya kufila igambo lye Mungu. ¹¹Tulabhuka kupuna Troa tulazya mpaka Samothrake, habhusye bhwahe tulahika Neapoli. ¹²Tulapuna ahone tulazya Filipi ahone ne muji gumwi gwe Makedonia miji gwe bhumanike mu bhwami bhwe Rumi tulikalayo tusiku. ¹³Kulusiku lwe Sabato tulazya helu ye muzigo gwe kwingilila kuhitila nzila ye mwiga, twabhanga tukwiganika oti twekapandika hantu hekusabhila Mungu tulikalisa hansi tulabha tukulomela ne bhakima abho bhali bhizile sihamwi. ¹⁴Mukima yumwi izina Iyamwe Lidia, muguzya we nzambalao kupuna Tiatira, muzumya ne muntu we kumwisenga Mungu ala tudegeleka Mukama ala mwigula mwizo gwamwe ne kugitegelezya magambo gona ago gayombwanga ne Paulo. ¹⁵Aho amala kubhatizibhwa, awe ne numba yamwe yona alatwikumbiliza alayomba "olo imwambona one olo ndi mutungilizya ku Mukama, ne kubhikumbiliza mwingile ne kwikalisa hawane". Alatwikumbiliza munone. ¹⁶Ilabha oti ahotwazya kuzya kwisenga mwanike yumwi oyo ali ne isambwa lye bhufumu tulasanzya nage amuletelanga musavi wamwe nsabho niki ku ogwone mulimo gwe kulagula. ¹⁷Mukima oyane alabha akumulondezya Paulo sihamwi nifwe akuyoganya eno akuteta "Abhane bhagosya ne bhatumami bhe Mungu mukulu we bhona, oyane ekuzya akubhatembusya magambo ge bhuhanga". ¹⁸Alagema otine kunsiku ninki, lelo Paulo alabha iya sayisibhwa nne magambo agone, alapiluka nunene kulibhwila elyo isambwa, "Umuwweko ku izina lye mwa Yesu." kwelyone itungo isambwa lilamuvwako. ¹⁹Bhasavi bhamwe aho bhabhona bhwezizigiza obhwo bhalinabhwo bhwe kupandikilaho nsabho bhwapunaho, bhalabhakwata Paulo ne Sila bhalabhabhulula kubhafa higo lilo mu minso ge bhakulu bhe nsi. ²⁰Bhizile kubhahisa kubhayanguzi bhalayomba, "Abhane bhagosya ne Bhayahudi ne bhekuletelezya muyugi mu nsi yitu. ²¹Bhakulangisa magambo ago gatekuzumilizibhwa ku ifwe kuganukula, nolo kugatumamila katioko tuli Bharumi." ²²Idale lye bhantu lila sala kungoko ye mwa Paulo ne Sila, bhayanguzi bhala kunkumula mwenda zyahho bhalabhambula myenda bhalabhabhwila bhahulwe milanga. ²³Aho bhamala kubhahula milanga minki alafilwa musifungo bhala mubhwila mukulu we sifungo abhalindila kusoga bhatalakatoloka. ²⁴Aho amala kwanukula elyo ne igambo, mukulu we sifungo alazya kubhagekela mu syumba sye mukati ne alabhabhoha magulu gabho omwo bhali bhatuzilwe. ²⁵Kubhufuku bhukulu, Paulo ne Sila bhalabha bhakumusabha Mungu ne kwimba nimbo zye kumukumiliza Mungu bhafungwa bhandi bhakudegeleka. ²⁶Kwe elyone itungo iliza na mutitima nkulu, ne elyone numba ye sifungo alatinginibhwa, mizigo zye eyo ne numba ye sifungo iliguka, minyololo ye bhafungwa bhonane ila bhohololwa. ²⁷Mulindi we esyone numba ye sifungo ala halamula kupuna mutulo alabhona mizigo zyonane zye eyone numba ye sifungo ilibhwigulwe alasola lupanga lwamwe alakobha kwiyihaga kungoko aliganika mukubha bhafungwa bhonane ibhamala kutoloka, ²⁸lelo, Paulo alahanuka alayomba, "Utakiyihaga kungoko bhona bhonane tuliho aha". ²⁹Mlinzi we esyone sifungo alalomba tale ziletwe, alingila mu numba ye sifungo ku bhwangu eno akwobhaha ne kuzuguma alabhagwililila Paulo ne Sila. ³⁰Alapunia musifungo alayomba, "Bhakama bhane, ngeme igambo nabhasi mpandike kusahuka?" ³¹Bhala mubhwila, "Umu zumye Mukama Yesu nobhe uku sahuka ne numba yako yona." ³²Bhalazya kutembusya igambo lye Mukama hawamwe sihamwi ne bhantu bhona bhe hawamwe. ³³Mlindi we esyone sifungo alabhasola bhufuku obhwone alabhozya malonda, awene sihamwi ne bhantu bhamwe bhona, bhalabhalizibhwa itungo elyone. ³⁴Alabhafa Paulo ne Sila hawamwe, alabhatengela silibhwa awene alabha ne bhwalalale bhukulu sihamwi ne bhantu bhe hawamwe mukubha bhalamuzumya Mungu. ³⁵Ilize kuhika mwizyobha bhayanguzi bhalatuma igambo ku oyo mulindi we sifungo bhala yoma, "Ubhatahye abho bhantu bhazyey." ³⁶Mlindi we sifungo alamutembusya magambo agone kubha, "Bhayanguzi bhatuma igambo oti mbatahye muzye; mupune helu muzye ne bhuteka." ³⁷Lelo Paulo alabhabhwila, "Bhatuhuzile muminsu ge bhantu, bhantu abho ne Bharumi ne kutuyangula byo ne bhalatufunga musifungo, kandi otine bhe kukobha kutupunya ku lwibhiso? Yaya itenka oti, abhene bhiza bhatupunie mo". ³⁸Bhalindi bhala bhafa mpola bhayanguzi kungoko ye magambo agone, bhayanguzi bhalobhaha muno aho bhamania mukubha Paulo ne Sila ne Bharumi. ³⁹Bhayanguzi bhaliza kubhikumbiliza bhapune, aho bhamala kubhapunia helu ye sifungo bhala bhasabha Paulo ne Sila bhapune helu ye nsi yabho. ⁴⁰Paulo ne Sila bhalapuna helu ye sifungo bhalazya mwa Lidia Paulo ne Sila aho bhabhabhona bhadugu bhala bhatula mwizo bhalapunamo mu eyone nsi.

17

¹Bhamazile kuhika ku miji ye Amfipoli ne Apolonia, bhalazya kandi mpaka mji gwe Thesalonike ogwo gwabhanga ne isinagogi lye Bhayahudi. ²Kati omwo kalikazile ke mwa Paulo, alazya wabho, ku nsiku isatu zye Sabhato alabha akuyomba nabho kungoko ye mandiko. ³Abhanga akubhasomela mandiko ne kubhatembusya omwoye kuyombela kubha, yali oti Kristo agalazibhwe ne kubha olo amala kwagalazibhwa azyoke kupuna mu bhafu. Alabhabhwila, "Oyane Yesu oyo nekubhatembusya mihayo yamwe nge Kristo" ⁴Bhandi bhalatogwa kubha sihamwi ne Paulo ne Sila, sihamwi ne Bhagiriki bhasima Mungu, bhamayo bhinki bhazumia ne idale ikulu lye bhantu. ⁵Lelo Bhayahudi bhandi abho bhaltali bhazumia, bhalabhona ibhubha, bhalazya kwi igolilo bhalazila bhantu bhandi bhabhi, bhabhalalika idale lye bhantu kusihamwi, ne bhalaleta li muyugi mujini bhalazya kunumba ye mwa Jasoni bhakukobha kubhakwata Paulo ne Sila bhabhafile muminsu ge bhantu. ⁶Aho bhabhabhulwa, bhalamukwata Yasoni ne bhadugu bhandi bhalabhafa muminsu ge bha hofisa bhe muji eno bhakuyogania, "Abhene bhagosya bhe kupilula nsi bhahika mpaka enone kandi. ⁷Bhagosya abhone bhali bhwanukulwe ne Ysoni bhe kulibhihya ilagilo lye mwa Kaisari, bhe kuyomba oti aliho mwami yundi izina Iyamwe

Yesu"⁸Idale lye bhantu ne bhahofisa bhe miji ogwone bhizile kwomvwa magambo agone, bhalakwatwa mpahwe. ⁹Aho bhamala kusola hela ninki zye bhulinzi kupuna mwa Yasoni ne kubhandi, bhalabhalekela bhazye. ¹⁰Bwile obhwone bhadugu bhala mutuma Paulo ne Sila kuzya Beroya. Bhizile kuhika eyone bhalazya ku isinagogi lye Bhayahudi. ¹¹Bhantu abhone bhali ne bhwenge bhwinki kukila bhantu bhe Thesalonike, kungoko bhali bhagomoke ne bhangu bhe kulyanukula igambo lye Mungu ku bhwenge bhwabho ne kugakobhelezya mandiko kila siku bhabhone olo magambo ago ge kuyombwa ngomwo gali. ¹²Eyone bhinki bhabho bhalalizumia igambo lye Mungu, bhalabhangamo bhakima bhe lulimi lusoga mukutembusya bhe Sigilriki ne bhagosya bhinki. ¹³Lelo Bhayahudi bhe Thesalonike aho bhamania kubha Paulo ekuzya akutangazya igambo lye Mungu eyo Beroya bhalazya yo kuzya kusongelezya magambo mabhi kubhukizya muyugi ku bhantu. ¹⁴Ku bhwangu, bhadugu bhala mufila Paulo kuhitila mu nyanza, lelo Sila ne Timotheo bhalikalaho. ¹⁵Bhadugu abho bhalamufila Paulo bhalazya nage mpaka Athene, aho bhamulekayo Paulo, alabhalangizya magambo mukubha Sila ne Timotheo bhamulondezye ku bhwangu munone. ¹⁶Ku itungo elyo abhanga akubha lindilila eyo Athene, mwizo gwane gulagaya ku agone alabhona eyone ge kubha ogwo muji guli bhwokale masanamu minki. ¹⁷Alazya akulomela nabho Bhayahudi mu masinagogi ku abho bhali bhantu bhe kumwisenga Mungu ne bhantu bhonane abho abhanga akusanzya nabho ku magolilo kilasiku. ¹⁸Lelo bhasomi bhandi bhe Waepikureo ne Bhaepikureo bhala ihalalika nage, ne bhandi bhalayomba, "Ekuyomba igambo nabhasi oyane muntu atekumania tyelyo lyona. Bhandi bhalayomba, "Oyane ekuteta igambo lye mungu mugeni oyo tutekumumania," Kungoko ekutembusya igambo lye mwa Yesu ne kuzyolwa. ¹⁹Bhalamusola Paulo bhalamuleta Areopago, ino bhakuyomba, "Twenkaduzya kugamania malangisyo agane mahyahya ogo we kugayomba? ²⁰Kungoko wekuleta magambo mahyahya ku matwi gitu. Otime tweekukobha kumania agane magambo gali ne simukati yahe? ²¹(Ne bhantu bhona bhe Athene sihamwi ne bhageni bhe mumakaya gabho, bhakutumamilanga itungo lyabho mu kuteta nolo mukudegeleka igambo ihyahya.)²²Ahone Paulo alimilila hakati yabho bhantu bhe Areopago ne alayomba, imwe bhantu bhe Athene ne kubhona muli bhantu bhe dini munone. ²³Mukubha mukuhitila kwanene kulinga vintu vinu vye kwisengela ina bhona magambo ge bhwandikwe ku mabhabahu yinu yimwi, kuyoma "MWA MUNGU OYO ATEKUMANIKA". Ahone lelo, oyo mwe kumwisenga ne kumumania byo, nge oyo ne kutembusya imwe. ²⁴Mungu oyo alasumba nsi ne vintu vyona mukati yahe mukubha nge Mukama we ilunde ne nsi, mutenkadula kwikala mu mahekalu ago gali bhuhhezibhwe ne mabhoko. ²⁵Nekandi atakutumamilalwanga ne mabhoko ge bhantu kati oko ekukobha kuhebhwa sintu ne bhantu mukubha awene mwenekili ngoyo akubhahanga bhuhanga ne kwesyema ne vintu vindi vyonane. ²⁶Kuhitila muntu yumwi alabhezya bhantu bhona bhe mubhwelelo abho bhali ku bhusyo bhwe nsi ne kubhatulila matungo ne ngelelo ye nsi omwo bhe kulenda. ²⁷Otime ye kwendela mumukubhe Mungu, kungoko muhikile ne kumupandika, syenkanane atali hale ne kila yumwi witu. ²⁸Kwabho tuli bhabhanga, tweekutumbagila ne kubha ne bhuhanga bhwitu, kati omwo muntu yumwi alimba ishairi alayomba 'tuli luzalo lwamwe.' ²⁹Ikabha oti ifwene tulibhuzyalwe ne Mungu, tutekwendelwa kwiganikila oti bhu Mungu ne kati bhahabu, nolo shaba, nolo mabhale nolo sanamu ye bhuhhezibhwe kusoga munone ku miganiko ge bhantu. ³⁰Mungu ali alabhabhulikila ku matungo ago gali ge bhuhumbe, kwotime eku bhabhwila bhantu bhona hona ne mu bhwelelo bhona bhakubhe mabhi gabho. ³¹Eyane ne mukubha amazile kutula lusiku olwo alakiza kuyangula nsi ku nhana ku muntu oyo ala mumuzumia. Mungu alayomvile Syenkana ku muntu oya ne ku kila muntu aho amala kumuziyola ku kupuna mu bhafu. ³²Ne bhantu bhe Athene bhizile kwomvwa igambo lye kuzyolwa kupuna mu bhafu, bhandi bhalamubhona Paulo ali gele bhwenge, lelo bhandi bhalayomba "Tukudegeleka kandi kungoko ye elyane igambo" ³³Aho lyahita itungo elyone Paulo alabhaleka. ³⁴Lelo bhantu bhandi bhazumia bhalabha nage sihamwi abhangamo ne Dionisio Mwareopago, ne undi mukima oyo ekulangwa izina lyamwe Damari ne bhandi sihamwi nabho.

18

¹Gizile kumala agone, Paulo alabhuka Athene kuzya Korintho. ²Eyone alazya kumpandika Myahuhudi ekulangwa, akwila muntu we sise sye Ponto, awe ne mukazi Prisila bhalizakupuna Italia, kungoko Kraudia alabhabhinga Bhayahudi bhona bhapuneyo Roma; Paulo alazya hakaya yabho; ³Paulo alikalala ahone ne kutumama milimo sihamwi nabho mukubha nawene atumamanga milimo kati yabho. Abhe bhabhanga bhabhezya bhe mahema. ⁴Paulo alabha akuyomba nabho mu isinagogi kila lusiku lwe Sbhatu. Abhanga akubhatembusya kusoga Bhayahudi sihamwi ne Bhagiriki. ⁵Lelo Sila ne Timotheo bhaliza kupuna Makedonia, Paulo Mwizo gula muhatika kubhatengela Bhayahudi mukubha Yesu nge Kristo. ⁶Bhayahudi bhala muhangizya ne kumutuka Mungu, Paulo ala kungumula myenda zyamwe mu minso gabho ne alabhabhwila, "Magazi ginu gabhe kumitwe zinu bhenekili; One ntali ne bhubhi. Kupuna otine ne kuzya kubhana mahanga. ⁷Alapunaho alazya kunumba ye mwa Tito Yusto, Muntu oyo ekumwisenga Mungu. Numba yamwe ili hihi ne Isinagogi. ⁸Krispo, mukulu we isinagogi sihamwi ne bhantu bhe hawamwe bhala muzumia Mukama. Bhantu bhinki bhe Korintho abho bhala mwomvwa Paulo akulomela bhalazumia ne kubhatizibhwa. ⁹Mukama ala mubhwila Paulo bhufuku nzila ye siloti, "Utakobhaha, uyombe ne utakahulika. ¹⁰Mukubha onene ndi nanko sihamwi ataliho oyo akugemezya kukubhegezya tyelyo lyona ibhi, mukubha ndinabho bhantu bhinki mu ogwane muji". ¹¹Paulo alikalale eyone mwaka gumwi ne miezi mukaga, akulangisya igambo lye Mungu hakati yabho. ¹²Lelo Galio aho amala kwamihubhwa mu nsi ye Akaya, Bhayahudi bhalamwima bhupasa Paulo bhala mufila kuzya kumusitaka ku bhayangu. ¹³Bhalayomb, "Muntu oyane ekubhabhehagula bhantu bhamwisenga Mungu omwi vitali ilagilo". ¹⁴Aho Paulo akobha kuyomba, Galio alabhabhwila Bhayahudi, "Imwe muli Bhayahudi olo lilibhi nolo bhubhihya, yali gwe nhana kubhakwasya. ¹⁵Lelo kungoko ne mabhuzyo ge magambo ne mazina ne malagilo ginu mugayangula bhenekili. One ntekwikumbwa kubha muyangu

kungoko ye magambo agone.¹⁶ Galio alabhabhwila bhapuneho muminso gamwe. ¹⁷Bhalamukwata Sosthene, mukulu we isinagogi, bhalamuhula muminso ge itebhe lye bhuyangu. Galio ala bhirolela tuhu atalabhona oti ne igambo (atalagola)¹⁸ Paulo aho ikalaho ku nsiku ninki, alabhaleka bhadugu alagegela meli kuzya Siria sihamwi ne Prisila ne Akwila. Asyali kupuna habandali, alamoga misasi zyamwe mukubha ali ijilahizya mulahi. ¹⁹Bhizile kuhika Efeso, Paulo alamuleka Prisila ne Akwila ahone, lelo awe alazy a lingila mwi isinagogi ala bhukizya kuyomba nabho Bhayahudi. ²⁰Bhamubhwila Paulo ikale nabho ku itungo ilele, awe alakema. ²¹Alapuna alabhaleka alabhabhwila oti, "Ndize kandi olo Mungu alatogwa". Izile kumala alazy a mumeli kupuna Efeso. ²²Paulo aho atikila Kaisaria, alagegela kuzya kulikezya Ikanisa lye Yerusalemu, kandi alatikila kuzya ku ikanisa lye Antiokia. ²³Alikalayo ku itungo, Paulo alapunayo kuhitila Galatia ne Frigia ne kubhatula mwizo bhahemba bhona. ²⁴Muyahudi umwi izina lyamwe Apolo, we bhubhutilwe Alexandria, aliza Efeso. We bhumanie kuteta kusoga nemumania we Mandiko. ²⁵Apolo ali bhumangisibhwe malangisyo ge Mukama. Kungoko abhanga mwiwomelezya ku mwizo, gwamwe, alomelanga ne kulangisya kusoga magambo ge mwa Yesu ila alibhumanie bhubhatizo bhwe mwa Yohana tuhu. ²⁶Apolo alabhukizya kuyomba kunguzu mu ihekalu llelo Prisila ne Akwila, bhalagema bhunwani nage, bhalamutembusya ne kumwolekezya kungoko ye nzila zye Mungu kusoga. ²⁷Izile kwikumbwa kupuna kuzya Akaya, bhadugu bhala mutimvya mwizo ne kumwandikila bhalubha ye kufila kubhahemba bhandi eyo Akaya kungoko bhe mwanukule. Izile kuhika ku neema alabhakwasya munone abho bhali bhazumia. ²⁸Kunguzu zyamwe ne bhwenge, Apolo alabhakila Bhayahudi muminso ge bhantu akwolesya kuhitila mandiko mukubha Yesu nge nawe Kristo.

19

¹Ilabha mukubha Apolo aho ali Korintho Paulo alahita kumagulya alahika Efeso alaszanya ne bhahemba kaganda eyone. ²Paulo alabhabhwila, "Mulanutula Mwizo Mtakatifu aho mwamala kuzumia? Bhala mubhwila, "Byololo, tutali nolo bhvimvwe kuigambo elyane lye Mwizo Mtakatifu." ³Paulo alayomba, "Imwe mulabhatizibhwa tyani?" Bhalayomba, "Tulabhatizibhwa bhubhatizo bhwe mwa Yohana. ⁴Basi, Paulo alazuvya, "Yohana alabhatizya bhubhatizo bhwe kukubha mabhi. Ala bhabhwila abhone bhantu kubha yekwendela kumuzumia oyo ekwiza hanuma yamwe, one nge Yesu." ⁵Bhantu bhizile kwimvwa igambo elyone, bhalabhatizibhwa ku izina lye Mukama Yesu. ⁶Aho Paulo abhatulila mabhoko Mwizo Mtakatifu aliza hawabho bhalabhukizya kuteta kundimi ne kuhangila. ⁷Bhabhanga bhagosya ikumi ne bhabhili. ⁸Paulo alazy ku isinagogi alateta kunguzu ku nsiku kati miezi isatu oti. Abhanga akutelanabho ne kubha kwesa bhantu kungoko ye magambo ge bhvami bhwe Mungu. ⁹Lelo Bhayahudi bhandi bhali ne mitwe migume ne bhatali bhidohya ha Mungu, bhalabha bhakuyomba kubha kungoko ye nzila ye mwa Kristo mu minso ge bhantu. Ahone Paulo alalekana nabho, alabhasola alabhalekania ne bhazumia hale nabho. Nawe alabha akwitembusya nabho kilasiku numba ye Tirano. ¹⁰Alamala miaka ibhili, mukubha abho bhikazi bhe Asia bhalomvwa igambo lye Mukama, bhonane Bhayahudi ne Bhayunani. ¹¹Mungu alagema magambo makulu kuhitila mabhoko gemwa Paulo, ¹²kubha ne bhalwele bhala sizibhwa, ne masambwa galabhapunako, kuitungo aho bhasolanga vitambala ne myenda ezyo zilapuna kumubhili gwe mwa Paulo. ¹³Lelo bhabhangaho Bhayahudi abho bhakusunzyanga mizimu, bhali ne lugendo kuhitila ahone, bhatumamilanga izina lye mwa Yesu kungoko ye milimo yabho bhenekili, bhabhabhwilanga abho bhe masambwa; Bhakuteta, "Nekubhabhwila mupune ku izina lye mwa Yesu oyo ekutembusibhwa ne Paulo." ¹⁴Abho bhagemanga agone bhali bhana musamvu bhe mwa kuhani Mkulu we Siyahudi; Skewa. ¹⁵Isambwa lila bhasubhizya, "Yesu ne kumumania, ne Paulo ne kumumania; lelo imwe muli bhande?" ¹⁶Ilyo isambwa lili mu muntu lila bhagulukila abhone bhusunzya mizimu lilabhakinda nguzu lilabhahula. Bhabwene agone bhaliluka kupuna munumba bhuvule ne ibhanegezibhwa. ¹⁷Igambo elyane lilamanika kubhantu bhona, Bhayahudi ne Bhayunani abho bhabhanga bhulende eyone Efeso. Bhalobhaha muno ne izina lye Mukama lilagana kukuzibhwa. ¹⁸Kandi bhazumya bhinki bhaliza ne kuhungama ne kugayomba magambo gabho mabhi ago bhagemanga. ¹⁹Bhinki bhagemanga bhufumu alavisumvya vitabho vyabho, vilahembwa mulilo mu minso ge bhantu. Itungo elyone bhizile kupeta nsabo zye evyo ne vikolo (vintu) yali kati hela vihumbi makumi atano. ²⁰Ahone igambo lye Mukama lalazy bhutonzi kunguzu munone. ²¹Aho magambo agone gamala, Paulo alabhona mumwizo gwamwe, azye ahitile Makedonia ne Akaya; ahike Yerusalemu; Alayomba, "Akapuna eyone azye Rumi nahe." ²²Paulo alabhatuma kuzya Makedonia bhahemba bhamwe bhabhili, Timotheo ne Erasto, abho bhabhanga bhakumukwasya. Lelo awe mwenekele alikala Asia kukatungo. ²³Makanza agone ilabhaho iyombo ikulu Efeso kungoko ye eyo nzila. ²⁴Kubha muntu yumwi izina lyamwe Demetrio, muhesi we sanamu zye vilanga vye mungu Diana, alaleta bhusuluzya bhukulu kubhahesi. ²⁵Alabhabhilinga bhahesi bhona bhe mulomo ne kuyomba, "Imwe Bhakama, mwekumania kubha ku obhwane bhsuluzya twakupandika mpiya ninki. ²⁶Mwekubhona ne kwomva itali ahane Efeso tuhu, lelo ye kwegelela nsi yonane ye Asia oyane Paulo ekubhabbehagula ne kubhapilula bhantu bhinki. Ekuyomba bhataliho bha mungu abho bhali bhubhezibhwe ne mabhoko ge bhantu. ²⁷Ne itali tuhu elyane isuluzya litu likufwa, lelo kandi ne ihekalu lye Mungu mukima oyo ali mukulu Diana enkagailizibhwa mukubha atali sintu. Nahe kandi akubhuzya isima lyamwe lye bhukulu, awe oyo Asia ne nsi yona bhe kumwisenga. ²⁸Bhizile kwomvwa magambo agone bhala syahala bhalayoganya, bhakuyomba, "Diana we Efeso ne mukulu." ²⁹Muji gwonane gulayogania, bhantu bhonane bhalilukila munumba ye mabhwisina, bhalabhakwata bhatumbagizi bhisyamwe ne Paulo, Gayo ne Aristariko, abho bhabhpune Makedonia. ³⁰Paulo alende kwingila mumuyugi gwe bhantu, lelo bhahemba bhala muhangizya. ³¹Kandi, bhahofisa bhandi bhe ogwone mkoa gwe Asia, abho bhabhanga bhanwaniye bhalamufilila mpola kunguzuye kumukemezya mukumwikumbilizya atakingila mu ogwone muyugi. ³²Bhandi bhayombanga igambo elya ne bhandi igambo lindi, kungoko ye idale lye bhantu bhali ibha changanikilwa.

Bhinki bhe abhone bhatamanianga nesyo isya bhaleta.³³ Bhayahudi bhala muleta Iskanda ho gwone mukwila bhala mutula higulya mu minso ge bhantu. Iskanda alabha akubholekezya kulumenkoakutamanila mabhoko kubhatembusya bhantu.³⁴ Bhizile kumania mukubha oti awe ne Muyahudi, bhonane bhalayogania kusilaka simwi kuitungo lye katioko saha ibhil, "Diana ne mukulu we Bhaefeso."³⁵ Aho karani we muji amala kubha hulisa abho bhantu, alayomba, imwe bhagosa bhe Efeso, nende oyo atekumania kubha ogwane muji gw eBhaefeso nge guli bhutule ihekalu lye mwa Diana mukulu ne eyo pichailalugala kupuna mwilunde?³⁶ Olo tweekukobha kugabhezya kusoga agane, tweekwendelwa tutekane ne mutakagama tyesyo syona kubhwangu bhwangu.³⁷ Mukubha imwa bhalanganizya abhane bhantu aha ku bhuyangu abhe bhatali bhivi bhe ihekalu nolo bhatabhezizye itusi ku mungu witu mukima.³⁸ Olo ikabha Demetrio ne bhafundi bhisyamwe, olo bhali ne igambo lye kutenga kungoko ye muntu tyoyo wona, mahakama yekubhanukula bhaliwali bhaliho. Ne bhaletwe muminsu ge bhayangu.³⁹ Olo ikabha wekukobha tyesyo syona kungoko ye magambo gandi gakubhezibhwa kuvikalo evyo vye bhiuzumilizibhwe.⁴⁰ Kuyomba gwe nhana tulihabhi kungoko ye kusakwa ku elyone iyombo, ne tutakubha ne igambo lye kuduzya kugatembusya.⁴¹ Izile kumala kugayomba agone, alabhabhwila bhasambale bhazy.

20

¹Gwizile kumala ogwo muyungi, Paulo ala bhalanganizya bhahemba ne kubhatimvya mwizo. Alamala alabhatahya alapunaho alazy Makedonia.² Aho amala kuhita kwe eyone mikoa abhanga akubhatimvya mizo bhazumia alingila Bhuyunani.³ Aho amala kubhaho ku miezi isatu, Bhayahudi bhala mubhegezya njama izile kegelela kuzya lugendo kunzila ye mu nyanza kuzya Shamu, alabhona asubha azye ahitile Makedonia.⁴ Bhalazy nage sihamwi kuzya kuhika Asia bhabhanga Sopatro, mwene Pirho kupuna Berea; Aristariko ne Sekundo, bhonane kupuna kubhazumya bhe Bhathealonike; Gayo we Derbe; Timotheo; Tikiko ne Trofimo kupuna Asia.⁵ Abhane bhantu bhabhanga abha tonga kuzya kumulindilila eyo Troa.⁶ Kunzila ye munyanza kupuna Filipi ahozya mala nsiku zye mikate itali bhutulwe nambwa, kunsiku itano tula bhapandika eyone Troa. Tulikalayo kunsiku musamvu.⁷ Kulusiku lwe mbele lwe musemvu, twali itwa sanzya sihamu kungoko ya kumega mukate, Paulo alalomela ne bhazumia. Abhanga akiupanga kupunayo kubhu sye bhwahe, alalomela ku itungo ilele mpaka bhufuku bhukulu.⁸ Zyabhangamo talaninki musyumba sye lugulu, omwo twabhangamo itwasangizya.⁹ Kwidilisa ali iyikalaho muntu umwi izina lyamwe Utiko, alatindila. Aho Paulo abhanga akulomela ku itungo ilele, oyane musumba, abhanga mutulo, alalagala hansi kupuna higulya ku igorofo lye kasatu bhala mutolela iyamala kufwa.¹⁰ Lelo Paulo alatikila hansi, alamubhundalila aligolola higulya yamwe alamubhumbila. Amazile alayomba, "Mutakagwa Mwizo, mukubha ne mahanga."¹¹ Kandi Paulo alagegela higorofa alagumega mukate, alalya. Aho amala kulomela nabho ku itungo ilele mpaka makingilima, alapunaho alazy.¹² Bhamuleta oyo musumba alimuhanga bhalihalala munone.¹³ Ifwe tiulatonga bhutonzi yemwa Paulo ku meli tulazy Aso, twali itwapanga kuzya kusanzya nage Paulo eyone. Elyane nge elyo Paulo ali iyatogwa libhe, kungoko ali iyapanga kuzya kuhilila nzila ye magulya itali munyaza.¹⁴ Izile kutusanga Aso, tulamupakila mu meli tulazy Mitelene.¹⁵ Kandi ifwe lulazy kupuna eyone ne kubhusye bhwahe tulahika kulwande lwe kabhili tye kisiwa sye Kio. Lusiku olwo lwe kabhili yahe tulahika mukisiwa sye Samo, habhusye bhwahe kandi tulahika muji gwe Mileto.¹⁶ Kungoko Paulo ali iyayomba oti kuzya kuhitila Efeso, kungoko atakatamamila itungo ilele mu Asia; mukubha abhanga akwihuta anguhe huhika Yerusalemu kungoko ye sikunkulu ye Pentekoste, olo yenkadulikana awe kugema otine.¹⁷ Kupuna Mileto alatuma bhantu kuzya Efeso ne kubhalanganizya bhanampala bhe Kanisa.¹⁸ Bhizilekumupandika alabhabhwila, imwene bhenekili mwe kumania kupuna lusiku lwe mbele aho nda kanda Asia, omwo nabhela sihamwi ninu kumatungo gona.¹⁹ Inamutumamila Mukama mubhwidohya bhwana ne kuminsozi, ne mukwagalazibhwa one kungoko ye nzila zye Bhayahudi.²⁰ Mwekumania omwo yabhelanga ntala bhabhise sintu tyesyo syona esyo syali sye kapanga, omwo nabhanga nkubhalangasizya ntabhabisanga igambo kandi ne zyanga numba ku numba.²¹ Mwekumania omwo nabhanga nku bhakanilizya Bhayahudi ne Bhayunani kungoko ye kukubha mabhi mwa Mungu ne kuzumia hali Yesu Mukama witu.²² Notine, mwitegelezye, one ndi bhwidohya ku Mwizo Mutakatifu kuzya Yerusalemu, ntekugamania ago gakuzya kunigelela eyone,²³ mukubha oko Mwizo Mutakatifu akubhanga akutengela kila muji ogwone kuhita mukubha minyororo ne kwagalazibhwa nge nevyo vya ndindilile.²⁴ Lelo onene ntekwiyanikila bhuhanga bhwe mubhili gwane mukubha oti guli sintu tyesyo syona kwone, kungoko naduzye kulumalizya lugendo lwane ku Mukama wane Yesu, kulitembusya igambo lye neema ye Mungu.²⁵ Notine, ulinge, namania kubha bhona, mubhantu abho ndazy kubhatembusya igambo lye Bhwami bhwe Mungu, bhatalakambona kandi bhusyo bhwane.²⁶ Kubhwalelo, nekubhabhwila syenkanane ntali ne kabhi ne magari ge muntu tyoyo wona.²⁷ Mukubha ntalagemezya kubha bhisa kubhatembusya igambo lye bhutogwe bhwe bhona bhwe Mungu.²⁸ Lelo kandi mwitegelezye kungoko yinu ne idale lye bhantu tyelo lyona elyo Mwizo Mtakatifu iyabhatula imwe kubha mubhe bhakulyangalila ne kulidima idale lye Mukama, elyo alaligula ku magari gamwe mwenekili.²⁹ Nekumania mukubha ndakabha napunaho, mapuge ge mwikungu malambe galaka bhangilila ne bhatalakalibhela bhwila idale.³⁰ Nekumania hakati yinu bhenekili bhandi bhisinu bhalakiza ne kuyomba ge bhuhhehi, kungoko bhalondezye abhe.³¹ Mubhe minso. Mwebhukile kubha ku miaka isatu ndaladuzya kuleka kubhalanzya kila umwi winu kuminsozi bhwile ne mwizyobha.³² Otine ne kubhatula mumabhoko ge Mungu, ne ku igambo lye neema yamwe, elyo likuduzya kubhazenga ne kubhaha isalo sihamwi nabho bhona abho Mungu ali bhubhatule komabhoko.³³ Ntalikumbwa, zahabu, hela nolo vyambalwa.³⁴ Mwekumania imwene bhenekili kubha mabhoko aga natumamanga ne kwipandika vintu evyo nekwikumbwa ne kubha kwasya abho nabhanga nabho.³⁵ Kugona nagona nabhanga nku bholekezya sye kugema kubha kwasya abho bhatali ne nguzu zye kutumama

milimo, ne kubha omwo yekwendela kwibhukila magambo ge Mukama Yesu, magambo ago mwenekili alayomba, "Nekusoga kupunia kukila kwanukula."³⁶ Aho amazile kuyomba mihayo izyane ala sika vivwi (alasukamba) alabhukizya kusabha sihamwi nabho. ³⁷Bhalalila bhonane ne kumugwila Paulo hamutingo. ³⁸Bhalanegelwa mumizo muno kungoko ye esyo abhanga akuyomba, kubha syenkanane bhatalakabhuhona bhusyo bhawmwe kandi. Amazile bhala muhelekezya kuzya mu merikebu.

21

¹Twizile kulekana nabho, tulazya kuhitila munyanza, tulazya kuhika mji gwe Kosi, kubhusye bhwahe tulahika mji gwe Rodo, kupuna eyone tulazya kuhika Patara. ²Twizile kupandika meli ye kuzya Foinike, tulagegela tulazya ne lugendo lwitu. ³Tulahika bhutongi bhwe Kipro, tulayileka kumanso, tulazya mpaka Siria tulatula nanga ku mji gwe Tiro, kungoko eyone ngeyo meli yazyanga kutikizy muligo. ⁴Twizile kubhabhona bhahemba tulikala eyone nsiku musamvu. Bhahemba abhane bhalamubhwila Paulo kuhitila ku Mwizo Mtakatifu muku atakazya kukanda Yerusalemu. ⁵Twizile kumala nsiku ezyona ifwe tulapunayo tulazya zitu. Bhonane sihamwi, ne bhakazi bhahho ne bhana bhabho, bhalatuhelekezya bhalahika mpaka bhala tuhisa helu ne mji. Twamazile tula sukamba kwi ipwani, tulasabha Mungu tulatahya nabho kila yumwi. ⁶Tulagegela mumeli nabhe bhalasubha ku makaya gabhokandi. ⁷Twizile kumala lugendo lwitu kupuna Tiro, tulahika Tolemai. Ahone tulikezya ne bhadugu tulikale nabho ku lusiku lumwi. ⁸Habhusye bhwahe tulazya Kaisaria. Ifwe tulingila munumba ye mwa Filipo, mutembusya we igambo lye Mungu, oyo abhanga umwi we abho musamvu, tulikala sihamwi nage. ⁹Muntu oyone abhanga ne bhana bhanike bhane abho bhabhanga bha kuhangila igambo lye Mungu. ¹⁰Twamazile kwika eyone ku nsiku ninki nabii yumwi kupuna Bhuyahudi aliza alangwanga Agabo. ¹¹Awe aliza alatusanga ne alagusola mukanda (mweko) gumwa Paulo ku ogwone alagwibhoha kumagulu ne mabhoko gamwe mwenekili ne alayomba, "Mwizo Mtakatifu ekuyomba oti Bhayahudi bhe Yerusalemu bhala mubhohe muntu oyane wigwa mkanda nawe bhalakamutula mumabhoko ge bhana mahanga." ¹²Twizile kwomvwa magambo ago ifwene bhantu abho twabhanga tukulenda nage ahone tulamwikumbilizya Paulo, atakagegela kuzya Yerusalemu. ¹³Ahone Paulo alasuvya, "Mwekugema si, mwekulila ne kugwisya mwizo gwane? Mukubha one nekuzumya itali kufungwa tuhu ne kufwila eyone Yerusalemu kungoko ye izina lye Mukama Yesu." ¹⁴Mukubha oko Paulo atalazumya kumusabha elyone igambo, tulalekane tulayomba, "Bhusime bhwe Mukama bhulikilizibhwe." ¹⁵Zizile kumala nsiku ezyane tulasola miligo zitu tulagegela kuzya Yerusalemu. ¹⁶Bhahemba bhandi kupuna Kaisaria, tulazya nabho nabhene. Bhalamuleta muntu yumwi izina lyamwe Mnasoni, muntu we Kipro, muhemba we kale oyo twikalanga nage. ¹⁷Twizile kuhika Yerusalemu, bhadugu bhalatwanukula ku bhwihale. ¹⁸Habhusye bhwahe Paulo tulazya nage mwa Yakobho ne bhana mpala bhonane bhabhangaho. ¹⁹Twamazile kubhakezya, alabhatembusya mpola zyona yimwi ku yindi ne ago Mungu agagemile ku bhantu bhe mahanga kuhitila ku bhutumami bhawmwe. ²⁰Bhizile kugomvwa agone bhalamukumilizya Mungu, ne bhalamubhwila, "Wekubhona ne bhadugu bhanga abho bhamuzumizye kupuna mu Bhayahudi. Abho ne bhonane bhe kwikumbwa kulikwala ilagilo. ²¹Bhabhwizilwe kungoko yako kubha we kulangisa oti Bhayahudi bhonane abho bhali bfulende ku bhana mahanga bhalekane ne Musa, ne kubha we kubhabhwila bhatakabhatahili bhana bhabho ne bhoye kulondezya kalendelo ke kale. ²²Otine tugeme tyani? Kungoko bhakwomvwa oti wizile. ²³Ogeme omwo ifwe twekubhwhilila kwo tine. Bhaliho bhantu abho bhalatuzile mulahi. ²⁴Ubhasole bhantu abhea ne uzye ukubhe mabhi nabho abhene mwenekili ne ubhalihilizye evyobhali bhutulile mulahi gwabho, kungoko bhaduzye kusunzula misasi ziyabho kumitwe ziyabho. Nge bhamanie mukubha magambo ago bhala bhwilwa kungoko yako ne ge bhubhehi nge bhakwilanzya kubha no bhene we kulikwala ilagilo. ²⁵Lelo ku abho bhe mahanga abho bhabhele bhazumia, tulandika ne kubhalanganizya kubha bhalekane ne vintu evyo vilibhupunibhwe ku sanamu, ne magazi, kwesyo sye bhwihagwe sitali bhusikwe, bhalekane ne bhusihani." ²⁶Ahone Paulo alabhasola bhagosya, ne kulusiku lwe kabhili yahe alazya kukobha mabhi sihamwi nabho alazya alingila mwi hekalu kutangazya itungo lye nsiku zye kukubha mabhi mpaka luhambo lutagwe kukila yumwi wabho. ²⁷Nsiku ezyone musamvu zizile kwegelela kumala, Bhayahudi bhandi kupuna Asia bhalamubhona Paulo mu ihekalu ne mukutano gwona bhalalamba bhalamusonta ne mabhoko. ²⁸Bhabhanga bhakuyoga, "Bhantu bhe Israeli mutukwasye, oyane ngoyo muntu akulanganizya bhantu hantu hinki magambo ago gatalibhwikole ne bhantu, ilagilo, ne ahane. Ne kandi iya bhaleta Bhuyayunani mu ihekalu ne kwiza kubhezya itusi ahane hatakatifu. ²⁹Mukubha bhali kale ibha mubhona Trofimo Muefeso abhanga nage mjini, abhe bhaliganika mukubha Paulo iya muleta mu ihekalu. ³⁰Muji gwona gulabha ne iyombo bhantu bhaliluka sihamwi kuzya kumukwata Paulo. Bhalamupunia helu ne ihekalu ne mizigo zyona zilegekwa elyone itungo. ³¹Bhizile kugemezya kumwihaga mihayo ilamupandika musilikale mukulu ne bhasilikale, kubha Yerusalemu yonane iya yogania. ³²Ku elyone itungo alabhasola bhasilikale ne bhakulu bhabho ali bhitukila bhantu. Bhizile bhantu kumubhonamukulu we majeshi ne bhasilikale bhaloya kumuhula Paulo. ³³Ahone mukulu we majeshi ala mwegelela ne namukwata Paulo, alabhabhwila abhohwe minyololo ibhili. ³⁴Bhantu bhandi bhabhanga kwiymbela tuhu, yundi oti ne yundi oti mukubha mukulu we majeshi atala duzya kubha bhwila igambo tyelo lyona mukubha bhabhanga bhakuyogania alabhabhwila Paulo afilwe mungome mukati. ³⁵Bhizile kuhika halwego (ngazi) alasolwa ne bhasilikale kungoko ye muyugi gwe bhantu bhinki. ³⁶Kungoko idale lye bhantu bhala mulondezya eno bhakuyiga, "Mumupunieho oyane." ³⁷Paulo aho abhanga akwingizibhwa mungome, alamubhwila oyo mukulu we majeshi, "Nenkaduzya kukubhwila igambo?" Oyo mukulu we majeshi alayomba, "Wenkaduzya kuyomba Siyunani?" ³⁸Obhene utali oyilya Mumisri oyo kale oyo agatongelelanga magaidi vihumbi vinne mwikungu." ³⁹Paulo alayomba, "Onendi Muyahudi, kupuna Tarso ye Kilikia ne ndi muntu we mji mukulu ne kubhasabha munzumilizye

nayomba ne bhantu." ⁴⁰Oyo mukuluy we majeshi izile kumuzumilizya Paulo alimilila ku ngazi alappunia lumenko ku bhantu kukubhoko kwamwe, hizile bhantu kuhulika, alayomba nabho ku Siebrania. Alayomba,

22

¹"Bhadugu ne bhadada bhane mudegeleke nitongele kwimwe otine." ²Bhantu bhona bhizile kwo mwa Paulo akuyomba nabho mu Siebrania, bhalahulika. Alayomba³One ndi Muyahudi, nda bhutilwa Tarso syalo sye Kilikia ndasomela ku ogwo muji ogwane mumagulu ge mwa Gamalirli. Ndalazibhwa kati omwo vili munzila ye nhana ne malagilo ge bhisefwe. One ndi mwitongelezisa ha Mungu, kati omwo nimwene muli eyane bhwelelo. ⁴Nabhagalazyanga kati omwnemwe kugemela mpaka kufwa; nabhakwatanga ne kubhafunga bhagosya ne bhakima ne kubhatungila musifungo. ⁵Nolo kuhani mukulu enkayomba gwe nhana sihamwi ne bhanampala bhona bhenkayomba mukubha ndanukula barubha kupuna mumabhoko gabho, kungoko ye bhantu abho bhali Dameski kwone ntumbagila nzyayo bhaletе bhantu Yerusalemu bhe nzila eyone bhize bhafungwe ne kusumuzibhwa. ⁶Yilabha aho ndi mulugenda negelela Damaski, mwizyobha ku aho naho mwangalazima mukulu gula puna mwilunde gula ntwima. ⁷Ndagwa hansi ndamvwa silaka nhubhwila, 'Sauli, Sauli kusi we kunkoya?' ⁸Ndasuvya, 'Obhe ulinde Mukama?' Alambwila, 'One ndi Yesu Mnazareti oyo wekumukoya.' ⁹Abho nabhanga nabho bhalagubhona mwangalazima, lelo bhatalomvwa silaka sye oyo ayombanga none. ¹⁰Ndayomb, 'Ngeme si Mukama?' Mukama alambwila, 'Wimilile wingile Dameski; Eyone ukuza kubhwi lwa igambo lye kugema.' ¹¹Minso galoya kubhona ku elyo ne itungo kungoko yo gwone mwangalazima, ahone ndabhuka ndazya Dameski kuzya inakwatilwa ne abho nabhanga nabho. ¹²Eyone ndasanzya ne muntu izina lyamwe Anania, abhanga muntu we bhukwate malagilo ne abhanga muntu we bhukuzibhwe ne Bhayahudi bhona bhe eyone. ¹³Aliza alansanga alimilila mu minso gane, alayomba, 'mudugu wane Sauli, upandike kubhona, 'Ku itungo elyone nende mubhona. ¹⁴Alayomba, 'Mungu we bhisefwe akuchagula obhene uduze kubhumania bhusime bhawamwe, kumubhona mutungilizya ne kwomvwa silaka sye kupuna mu mulomo gwamwe. ¹⁵Mukubha obhene ukubha muntu wekwimilila ne kumania magambo gamwe ku bhantu bhona mu kugabhona ne kugomvwa. ¹⁶Otine we kulinda linde? Ubhuke uzye ubhatizibhwe wozibhwe mabhi gako, mukulikuzya ne kululanga izina lyamwe. ¹⁷Nizile kusubha Yerusalemu, aho nabhanga nku musabha Mungu muhekalu ndolesibhwa igambo ne Mukama. ¹⁸Ndamubhona akumbwila, 'Ugemebhwangu upunemo Yerusalemu mukubha bhatekukuzumia kuigambo lyako kungoko yone. ¹⁹Ndayomba, 'Mukama, abhene bhekumania nda bhakwata ne kubhafunga musifungo ne kubhahula abho bhatekuzumia mumasinagogi gona. ²⁰Ne magazi ge mwa Stefano shaidi wako aho gaseswanga, Nonene nabhanga ho ini milila hihi nabho ina zilindilila myenda zye bhizile. ²¹Lelo kandi alambwila, 'Uzye, kungoko one nkukutuma uzye hale kubhantu bhana mahanga. ²²Bhantu bhala muzumilizya alomele kungoko ye igambo elyane. Hanuma kandi bhala yomba kusilaka sikulu bhalayomba, 'Mumupunieho muntu oyone mu nsi; kungoko itali kusoga muntu oyane ahangame. ²³Bhalayogania kusilaka sikulu ne kutagagula vyambalwa vyabho ne kusamula lubhubhu higulya, ²⁴mukulu we majeshi alalagizya Paulo ingizibhwe Mungome. Alalagilizya abuzibhwe eno akuhulwa milanga kungoko na wene amanie ne kusi bhantu bhalikuyogela otine. ²⁵Bhizile kumala kumubhona ne ngozi, Paulo alamubhuzya hakida oyo abhanga nage hihi, 'Otine bhutungilizya kumuhula muntu Murumi ne kubha asyali kuyangulwa mihayo yamwe?' ²⁶Oyo hakida izile kwimvwa magambo agane, alazya kumusilikale mukulu kumubhwila, akuteta, 'Wekukobha kugema mande? Mukubha muntu oyane ne Murumi. ²⁷Musilikale mukulu aliza kumubhwila, Umbwile, nge kuyomba obhe ne uli Murumi?' Paulo alazumia, 'Nhana. ²⁸Msilikale mukulu alasuvya, 'kuhikila nsabho ninki ngenehe ndapandika kubha Marumi, 'Lelo Paulo alamubhwila one ndi Murumi mu kubhutwa kwane. ²⁹Bhantu abho bhabhanga bhabhukile kuzya kumubhuzya bhala punaho bhalamuleka ku elyone itungo tuhu. Ne mukulu we bhasilikale alobhaha, izile kumania oti Paulo ne Murumi, ne kungoko iya mufunga. ³⁰Habhusye bhwahe, musilikale mukulu alatogwa kumania elyone igambo lilityani, Bhayahudi bhe kumusitakila si Paulo. Alamubhoholola ngozi zyamwe alalagilizya bhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala bhona bhe ibhanza bhasanzye. Alamuleta Paulo hansi ne kumutula hakati yabho.

23

¹Paulo albhalinga bhantu bhe ibhanza alayomba, 'Bhadugu bhane, nikele muminsо ge Mungu ku miganiko masoga kuhikila bhwelelo. ²Kuhani mukulu Anania alabha bhwila abho bhali hihi nage bhamuhule mulomo gwamwe. ³Ngaho Paulo alamubhwila, 'Mungu akukuhula obhene nkande ye bhusigwe nswakala. Lwikala uku nyangula kumalagilo nobhe we kuyangula nhulwe omwo litali ilagilo?' ⁴Aho bhali bhvimilile hihi nage bhalayomba, 'Otine nge nomwo we kumutukila kuhani mukulu we Mungu?' ⁵Paulo alayomba, 'Bhadugu bhane one ntali kumania kubha oyane ne kuhani mukulu. Mukubha ili bhwandikwe, utalakayomba kubhi ku muntu mukulu we bhantu bhako. ⁶Paulo izile kubhona oti mu ibhanza elyone bhandi ne Bhafarisayo ne bhandi ne Bhasadukayo, alahamuka ku silaka alayomba, one ndi Mufarisayo, ne kungoko eyane one ne kulindilila kubhugime ne bhwizigizya kuzyoka mu bhafu abho bhekuyangula. ⁷Amazile kuyomba agane, bhalabhukizya kwiyozya Bhafarisayo ne Bhasadukayo, mukutano gwabho gulayugika. ⁸Bhasadukayo bhakuyombanga kutaliho kuzyoka mu bhafu, malahika nolo Mwizo, lelo Bhafarisayo abhe bhekuyomba oti agone gonane galiho. ⁹Iyombo ikulu lilabhaho ne bhandisi bhandi bhabhanga kulwande lwe Bhafarisayo bhalimilila bhalabhuzya kwihalalika bhakuyomba, 'Tutekubhona tyeso syona sibhi kwo ayane muntu. Tyani olo ikabha Mwizo nolo malahika iyalomela nage?' ¹⁰Ilayombwaho mihayo mitembe, mukulu we majeshi alobhaha kubha Paulo ekatandagulwa lwata kulwata ne abho bhantu, alalagilizya bhasilikale bhatikile hansi bhazye bhamusole kunguzu kumupuniaho he elyo ibhanza, bha muleta mu ngome. ¹¹Bhwile bhwizile kuhika Mukama alimilila hihi nage alayomba,

"Utakobha ha mukubha iwaliteta igambo lyane, mu Yerusalemu, kandi ukuzya kutembusya kandi Roma."¹²Bhwizile kusa, Bhayahudi bhandi bhalabhezya ilagano bhalilanga izumo ku abhe bhenekili: bhalayomba mukubha bhatakulya nolo kunwa sintu tyesy syona mpaka bhamala kumwihaga Paulo. ¹³Bhantu bhabhangaho bhinki kukila makumi ane abho bhali bhala mulila bhwimba. ¹⁴Bhalazya ku bhakuhani bhakulu ne kubhanampala ne kuyomba, "Itwitula muizumo ikulu, tutakulya tyesy syona mpaka tumale kumwihaga Paulo. ¹⁵Kwotine ibhanza limubhwile mukulu we majeshi amubhaletele, mubhezye katioko mwe kuyangula elyone igambo lyamwe kusoga kwifwe nifwe itwibhanga kumwihaga aho akubha asyali kubhapandika aho muli." ¹⁶Lelo kasi mwana we mwilumbu lyamwe Paulo, alabhomvwa mukubha oti ibhabhezya bhwimba, alazya alingila mungome alamubhwila Paulo. ¹⁷Paulo alamulanga hakida umwi alayomba, "Umufile oyane muyanda ku mukulu we majeshi mkubha alinalyo igambo lye kumubhwila." ¹⁸Ahone hakida alamusola oyo muyanda alamufila ku mukulu we majeshi alamubhwila, "Paulo oyo mufungwa alandanganizya alayomba nkuletele oyo muyanda. Ali ne igambo lye kukutembusya." ¹⁹Oyo mukulu we majeshi alamukwata kubhoko alazya nage hampelo, alamubhuzya, "Uline igambo nabhasi elyo wekukobha kumbwila?" ²⁰Oyo muyanda alayomb, "Bhayahudi ibhizumilizya kukusabha umulete Paulo igolo ku ibhanza katioko bhekukobha kumudegeleka bhamanie igambo kuwamwe kusoga munone. ²¹Obhe utakazumia mukubha bhantu bhinki kukila makumi ane bhekumuhiga (itegela). Bhituzile mu izumo bhatakalya nolo kunwa mpaka bhamale kumwihaga. Notine ibhi bhanga, ibhalindilila uzumye obhene." ²²Ahone oyo mukulu we majeshi ala muleka oyo muyanda alazya lwamwe, alaleka kumubhwila oyo muyanda oti utakamubhwila muyanda oti "utakamubhwila muntu tyoyo wona oti wantembusya agane magambo." ²³Alabhanganizya bha hakida bhabhili alayomba bhatule bhasilikale magana abhili kuzya Kaisaria ne bhasilikale bhandi kandi makumi musamvu bhagegezi bhe ntwanga bhulende ne bhe masumu magana abhili mukuzya itungo lye saha isatu bhwile. ²⁴Ala bhabhwila bhatule nhana nhana ntwangu bhulende eyo Paulo akuutumamila kumuhisya mpola mwa Feliki Gavana. ²⁵Alandika bhalubha oti, ²⁶Klaudio Lisia mwa Liwali mukuzibhwa Feliki, nekukukezya. ²⁷Muntu oya alakwatwa ne Bhayahudi bhalabha hihi ne kumwihaga ndazya ne bhasilikalebhanne ndazya kumusizya nizile kumania mukubha oyane ne muntu we sirumi. ²⁸Ndakobha kumania ne kusi bhe kumusitaka, nda mufila kwi bhanza. ²⁹Ndabhona ibha musitaka kungoko ye malagilo gabho, nolo atali bhusitakwe kwi gambo lindi lyelyo lyona lye kwikala kwihagwa nolo kufungwa. ³⁰Ndamania mukubha bhuliho bhwimba kungoko yamwe, kubhwangu bhwangu nolo mutuma aletwe kuwako. Ndabhabhwila abho bhe kumusitaka nabhene bhize bhaletwe magambo gabho kuwako. Mulagabha." ³¹Abho bhasilikale bhala mubhusya Paulo bhwile bhalamufila Antipatri. ³²Habhusye bhwahwe, bhasilikale bhinki bhalabhaleka bhasilikale bhagegela ntwanga bhulende bhazye nage, nabhe bhalasubha mu ngome. ³³Bhagegela ntwanga bhulende bhizile kuhika Kaisaria, bhalamuhelwezya liwali eyo bharubha, bhala muleka Paulo mu mabhoko gamwe. ³⁴Liwali amazile kuisoma eyo barubha, ala mubhuzya Paulo ekupuna ijimbo lye hahe; izile kumania oti ne muntu we Kilikia, ³⁵alayomba, "Nkukudegeleka obhe olo bhaliza abho bhe kukusitaka," alalagilizya atulwe munumba ye bhwamwe ye mwa Herode.

24

¹Aho zyahita nsiku itano, Anania kuhani mukulu, nebhanampala bhandi sihamwi ne yundi mutesi izina lyamwe Tertulo bhalazyayo. Bhantu abhane ibhiza kumusitaka Paulo mwa Gavana. ²Paulo izile kwimilila muminsu ge mwa Gavana, Tertulo alabhukizya kumusitaka ala mubhwila Gavana, "Kungoko yako tuli ne bhuteka bhukulu, ne kumiganiko gako tweekupandika masoga ku nsi yitu; ³mukulumbilizya gona tweekwanukula vintu vyona evyo wekugema katule mukuzibhwa Feliki. ⁴Lelo ntakakuzovya, nekulomba undegeleke magambo madone mukuzumilizya. ⁵Mukubha tuline muntu oyane muyangayanga ne ekuletelezya Bhayahudi bhona kubha bhagomi nsi yona. Nahe ne mutongezi we Dini ye Bhanazorayo. ⁶Ne kandi agemeziye kulibhegezya itusi ihekalu ngaho tulamukwata. ⁷Lisiasi, hofisa, aliza alamusola kunguzu mumabhoko gitu. ⁸Olo ulamubhuzya Paulo ku magambo agane wenkamania sintu esyo itwa musitakila." ⁹Bhayahudi nabhene bhalamusitaka Paulo bhalayomba mukubha agane magambo ne ge nhana. ¹⁰Liwali izile kumusungila kubhoko nawe Paulo ayombe, Paulo asuvya, "Nekumania ku miaka minki wabhele muyangu mwe eyane nsi ne nekwihalala kuteta mwenekili mu minso gako. ¹¹Wekumania mukubha zisyali kuhita nsiku ikumi ne ibhili kupuna aho ndazya kwisenga eyo Yerusalemu. ¹²Bhizile kunsanga mu ihekalu ntalihahalika ne muntu tyoyo wona ne ntalayozya bhantu ku mukutano, nolo ku masinagogi nolo mujini; ¹³ne bhatenkaduzya kuyomba tyelyo lyona elyo bhe kunsitkila. ¹⁴Ila ne kuyomba elyane ne nhana kunzila eyone bhekuyilanga ye dini ku nzila eyone ne kumutumamila Mungu we bhisefwe. One ndi muzumia ku gonane ago gali mu ilagilo ne mandiko ge bhanabii. ¹⁵Ndi bhugime obhulyane mwa Mungu obhwo nabhene bhe kubhulindilila kwiza kwe kuzyoka kwe bhafu, ku bhona bhatungilizya ne abho bhatali bhatungilizya. ¹⁶Ku elyane ne kuligema ne mwizo gumwi ntiza kumubhihya Mungu ne muminsu ge bhantu kuhitila magambo agone. ¹⁷Kwotine miaka minki yahisile, nizile kubhakwasya bhantu bhe musiyane mbaletele manonko ne luhambo lwe mpiya. ¹⁸Nizile kugema otine Bhayahudi bhandi bhe kupuna Asia bhala nsanga musikunkulu ye kukubha mabhi mu ihekalu, ntali nidale lye bhantu nolo iyombo. ¹⁹Bhantu abhane nge yekwendelwa bhabheho muminsu gako ku elyane itungo bhize bhayombe esyo bhalinasyo kungoko yane nolo ikabha bhali ne igambo tyelyo lyona. ²⁰Nolo abhane bhenekili bhayombe nabhezizye igambo si elyo bhabihwene kuwane, aho ndimilila mu minso ge ibhanza lye bhayahudi; ²¹Hamwi kusintu simwi esyo ndayomba kusilaka aho nali inimulila hakati yabho; ne kungoko ye kuzyoka kwe bhafu ngokwo mwekunyanguilila." ²²Feliki ali yabhwilwa kusoga kunzila eyane. ne alabhatembusya bhana mukutano, "Lisia musikale alakabha iza kupuna Yerusalemu ngaho nkupunia bhuyangu bhwe agane magambo ginu." ²³Alalagilizya hakida amuangalile Paulo, kandi abhe ne bhuzumilizbhwe nolo akabha ataliho muntu we kubhakomezya bhanwani bhamwe

bhataka mukwasya nolo kumuyungila.²⁴ Zizile kuhita nsiku, Feliki alasubha ne Drusila mukazi oyo abhanga Muyahudi, alatuma bhamulange Paulo, alamudegeleka igambo lye bhuzumia mu Yesu Kristo.²⁵ Lelo Petro alabha akulomela nange igambo lye bhutungilizya, kwiyimilila ne bhuyangu obhwo bhulakwiza, Feliki alobhaha alasuvya, "Otime uzye hale olo ndapandike kandi itungo ndakakulanga."²⁶ Kasi ku itungo elyone abhanga akwiganika oti Paulo akuhelezya hela, ngaho abhanga akumulanga nkandagu na nkandagu akulomela nage.²⁷ Ziyabhele zyahila miaka ibhili Porkio Festo liwali oyo alakwata itebhe lye mwa Feliki, lelo kasi Feliki akobhanga asimwe ne Bhayahudi, ngaho ala muleka Paulo musifungo.

25

¹Festo izile kwingila ku ijimbo elyone, aho zyahita nsiku isatu alazya akupuna Kaisaria mpaka Yerusalemu. ²Kuhani mukulu ne Bhayahudi bhakumuke bhalaleta magambo mabhi kungoko ye mwa Paulo mwa Festo, bhayombanga kunguzu mwa Festo. ³Bhalumulomba bhwila Festo magambo ge mwa Paulo amulange Yerusalemu bhapandike kumwihaga munzila. ⁴Lelo Festo alabhasubhizya kubha Paulo ali musifungo mu nsi ye Kaisaria, ne kubha awene mwenebili akusubhayo bhwangu. ⁵Alayomba "Obho bhe kuduzya kuzyayo bhazyeyo sihamwi nifwe, olo likabhayogambo ibhi ku muntu oyone muzye mumusitake."⁶ Alikale yo nsiku munane nolo kukila ikumi, alasubhayo Kaisari. Ne kubhusye bhwahe alazya alikalisa kuitebhe lye bhuyangu ne alalagilizya Paulo aletwe muminsu gamwe. ⁷Amazile kuhika, Bhayahudi kupuna Yerusalemu bhalimilila hihi ne, Bhalapunia mihayo ye kumusitaka minki ne mitimbe mihayo ezyo bhataladuzya ne kuzitembusya zikamanika. ⁸Paulo alitongela alayomba, 'Itali ku igambo lye izina lye Bhayahudi, nolo lye ihekalu nolo itali mwa Kaisari, ina bhihya.' ⁹Lelo kandi Festo alakobha asimwe ne Bhayahudi, nge aho alamusubhizya Paulo mukuyomba, nge kuyomba wekukobha kuzya Yerusalemu nzye nkuyangulile eyone ku magambo aga? ¹⁰Paulo alayomba, 'nimilile kuminso ge itebhe lye bhuyanguzi lye mwa Kaisari aho syenkanane ne kwikola kuyanguli ahane. Ntabhabhihizize Bhayahudi, kati omwo nobhene wekumanila kusoga.' ¹¹Ikabha inabhihya nolo nkabha nagemile igambo elyo nekwikola kufwa, ntakukema kufwa. Olo ikabha mihayo ziyabho ezyo bhekusitakila itali sintu, ataliho oyo muntu enkaduzya kuntula mumabhoko gabho. Nekumusabha Kaisari. ¹²Amazile Festo kulomela ne ibhanza alasuvya, "wekumusabha Kaisari; ukuzya mwa Kaisari."¹³ Zizile kuhita nsiku, Mwami Agripa ne Bernike bhalahika Kaisaria kuzya kuyungila yo mwa Festo. ¹⁴Bhizile kwikalaho nsiku ninki Festo alabhatembusya kesi ye mwa Paulo ku mwami; Alayomba, 'muntu yumwi alalekwa ahane ne Feliki kati mufungwa.' ¹⁵Aho nali Yerusalemu bhakuhani bhukulu ne bhanampala bhe Bhayahudi bhalaleta magambo bhakumusitaka oyane muntu kuwane, nabhe bhalambuzya bhuyangu bhwoyane muntu. ¹⁶Ku elyane ndabhabhwila mukubha kati omwo Bharoma bhali ne kalendelo kabho bhatenka mupunia muntu kunzila ye kutogwa tuhu hanuma yahe, muntu oyo ekusitakwa aline itungo lye kuyomba ne bhantu abho bhe kumusitaka ne kwitongola kungoko ye igambo elyo bhekumusitakila. ¹⁷Aho bhizile kwiza sihamwi ahane, ntaladuzya kulindilila, kubhusye bhwahe ndikalisa kwitebhe lye bhuyanguzi nda lagilizya muntu oyone aletwe munumba. ¹⁸Ku itungo aho bhalimilila ne kumusitaka ntalabhona kubha gataliho masitaka makulu ago galesilwe kungoko yamwe. ¹⁹Hanuma bhabhanga ne magambo ge kwihalalika nage kungoko ye dini yabho ne kungoko yemwa Yesu oyo alamazile kufwa, lelo Paulo awe ekuyomba oti ne mhangana. ²⁰Nali ina bhiswa mukulikengelela elyane igambo, nda mubhuzya olo enkaduzize kuzya Yerusalemu kuyanguliwa eyone ku magambo agane. ²¹Lelo Paulo izile kulanganizibhwa atulwe mu mabhoko ge bhekumulinda kungoko ye bhuyangu bhwu Mwami, ndalagilizya atulwe tuhu mpaka aho ndakamufilila mwa Kaisari. ²²Agripa alalomela ne Festo, "Nekutogwa none na mudegeleke muntu oyane." "Festo alayomba, "Igolo ulamudegeleke."²³ Igolo yahe, Agripa ne Bernike bhalahika ne vikunkulu vinki; bhalahika mu bhukumbi ne bhahofisa bhe majeshi ne bhantu bhakulu bhe muji, Festo izile kulagilizya, Paulo alaletwa muminsu gabho. ²⁴Festo alayomba, "Mwami Agripa, ne bhantu bhona abho muliho aha sihamwi nifwe, mwekumubhona muntu oya; Bhayahudi bhona eyo Yerusalemu ne bhahane nabhene bhe kukobha nabha yangule nabhe bhe kuyogania kwone mukubha atakahangama. ²⁵Nekubhona atali bhugeme igambo lyelye lyona elyo lyekwikola oti afwe; mukubha oko iyamulanga Mwami, iyayomba na umufilile ²⁶Lelo ntali nalyo igambo lye kapanga lye kumwandikila mwami. Kungoko eyane namuleta muminsu gako ne hasa kwobhene Mwami Agripa, kungoko napandike sintu sye kwandika kungoko ye magambo gamwe. ²⁷Mukubha ne kubhona itali kusoga kumufila mufungwa ne kwolekezya esyo ekusitakila.

26

¹Ngaho Agripa alamubwila Paulo, "Wekuzumilizibhwa kwitongola. ' Ahone Paulo ale sunga kubhoko kwamwe atitongola oti. 'Ndine bwihalale, Mwami Agripa, kungoko na tete kesi yane muminsu gako bhwalelo kungoho ye mihayo yona eyo bhe kunsitakila Bhayahudi. ³Munomuno, kungoko obhe ulibhumanie muno kalendele ke Bhayahudi ne mabhuzyo ahe. Nekukusabha undegeleke mu kwiyoumelazya. ⁴Ne nhanane bhayahudi bhekumania omwo ndi bhulendele kuvwa nsyali muyanda ku nsi yane eyo Yerusalemu. ⁵Bhekumania ku bhwandigizyo ne bhekwendelwa kuzumia nalendanga katioko ndi Mfarisayo, dini ye kimile kagume mi dini yitu. ⁶Kwotine nimilile ahane nahangulwe mukubha one ne kulingilila ilagano elyo Mungu alabhezya ne bhisefwe. ⁷Ilyane ilagano nge nelyo nganda zyitu ikumi ne ibhili zye kulindilila kwanukula olo bhakamwisenga ku nguzu bhwile ne mwizyobha. Ne kungoko ye bhwizigizya obhwane, mwami Agripa, kubha Bhayahudi bhe kunsitaka one. ⁸Mukubha ne kusi tyoyo wona hakati yinu ekwiganika ne lye kukumya kubha Mungu akuzyolanga bhafu? ⁹Itungo limwi ndiganika onene kubha nenkagemile minki ku izina lye mwa Yesu we Nazareti. ¹⁰Ndgema agane mu Yerusalemu ndabhabhoha bhazumia bhinki mu sifungo, ne nabhanga ne nguzu kupuna ku bhakulu bhe Bhakuhani kugema ago ne aho nabhanga nku bhihaga nahulanga kura kungoko yabho. ¹¹Nkandagu nabhanga

nkubhahula muma sinagogi gona ne ndagemezya kubhagama bhaikeme mihayo ye bhuzumia bhwabho. Nabhanga mulambe muno kungoko yabho nazyanga nku bhilusya nolo mumsi zye mahanga.¹² Aho nabhanga nkugema agane ndazyza Dameski, nabhanga ne nguzu zye kulangilizibhwa kupuna kubha kuhani bhakulu;¹³ nabhanga munzila mwizyobha, mwami, ndabhona mwangalazima kupuna mwilunde gwali mukali kukila izyobha ne gulaka kumpindilizya ne bhantu abho nabhanga nabho mulugendo.¹⁴ Ifwene bhonane twizile kugwa hansi, ndomvwa silaka sikuteta kupuna mwilune mu lulimi lwe Siibranja: Sauli, Sauli! Kusi we kunagalazya? Ne vigume kwobhene kubhuhula bhwogi bhwe isumu kumagulu gako.¹⁵ Ahone ndayomba, "obhe nge ulinde Mukama?" Mukama alasuvya, "Onene ndi Yesu oyo wekunagalazya." Otime wimilile ne magulu gako; kungoko otine nigela muminsu gako, nakuchagula ubhe mutumami wane ne kandi uzye ukutembusya magambo ago wekugamania kwone ne magambo gandi ago ndabhe nkukwolesya ne kutembusya ku nsiku ezyo zyekwiza;¹⁷ Ne ndakakusizya kupuna kubhantu bhe mahanga eyo hona ndakakutuma,¹⁸ Kubhapunia mutulo bhazyze mu mwagalazima, mukupuna munguzu zye mwa shetani bhamupilukile Mungu; bhaduzye kwanukula kupuna mwa Mungu kulekezibhwa mabhi gabho, ne isalo elyo nabhahele abho inabhahagula mubhuzumia obhwo ndi nabhwo one.¹⁹ Ngoti mwami Agripa, ntaladuzya kugaleka ago gali mwilunde.²⁰ Lelo ku abho bhali Dameski mbela ne abho bhe Yerusalemu ne bhe nsi yona ye Yudea, sihamwi ne bhantu bhona bhe mahanga gandi, nabhatembusya bha kubha mabhi ne kumupilukila Mungu bhagembe ago ge kwikola ku kubha mabhi ku Mukama.²¹ Ne kungoko ye elyone Bhayahudi bhalankwata mu ihekalu, bhalagemezya kunihaga.²² Mungu iyankwasya kuhika eya bhulelo nekwimilila ne kuyomba kubhantu bhonane ne kubhantu abho bhali bhakulu ku abho bhanabii ne Musa bhalayomba oti galakabhaho ne itali kundi;²³ mukubha oti Kristo syenkanane alakagalazibhwa ne alakabha we mbele mukuzyoka kupuna ku bhafu ne kutangazya mwangalazima ku Bhayahudi ne kubhantu bhe mahanga.²⁴ Paulo izile kubha amala kwitongola, Festo alayomba kusilaka sikulu, "Paulo abhene uli musazi! kusoma kwako kwa kugemile kubha musazi.²⁵ Lelo Paulo alayomba one ntali musazi, mukuzibhwa Festo; lelo kubhugime ne kuyomba magambo nge nhana syenkanane.²⁶ Mukubha mwami ekumania magambo agane; ngenaho ne kuteta iniyagalula muminsu gamwe, mukubha syenkanane litaliho igambo elyo lilibhubhiswe kuwamwe; mukubha elyane litala bhezibhwa mulwibhiso.²⁷ Nge kuyomba we kuzumia kubha nabii, Mwami Agripa? Nekumania mukubha we kuzumia.²⁸ Agripa alamubhwila Paulo, ku itungo idone wenkaduzya kunhumbagula umpilule kubha Mkristo?²⁹ Paulo alayomba, 'Nekumusabha Mungu kubha, ku itungo ido nolo ilele, itali ku obhene tuhu, leno kubhantu bhona abho bhe kundekeleka ne kunomvwa bhwalelo, bhabhe kati omwo ndi ne bhatakabha ne eyane minyororo mu sifungo."³⁰ Mwami alimilila, ne liwali, ne Bernike nawene, ne bhonane abho bhali bhikalizye sihamwi nabho.³¹ Bhizile kupuna mubhukumbi, bhalilomela abhe kwa abhe bhalayomba, 'Muntu oyane atekwikola kwihagwa no sifungo.'³² Agripa alamubhwila Festo, "Muntu oyane enkalekelwe kubhwiagalule olo atenkasavile kuzya bhutonzi mwa Kaisari."

27

¹Twizile kubhwilwa tweekwendela kuzya lugendo kuhitila mu minzi kuzya Italia, Paulo ne bhafungwa bhandi bhalatulwa mumabhoko ge mwa hofisa yumwi we ijeshi lye Siroma alangwanga Julio, we sikosi sye Agustani.² Tulagegela mu meli kupuna Adramitamu, eyo yabhanga izye lugendo kuhitila mungilingili ye mwalo gwe Asia. Tulingila mu nyanza. Aristaka kupuna Thesolonike ye Makedonia tulazya nage.³ kulusiku lwe kabhili yahe tulahika ne kutula nanga ku mji gwe Sidoni, aho Julio alamubhegezya Paulo masoga, alamuzumilizya Paulo kuzya kubhanwaniye bhazyze bhamukwasye evyo aligele (watunze).⁴ Kupuna ahone tulazya kuhitila munyanza tulahitila mukupilima kisiwa sye Kipro esyo syali sikukinga muyaga, kungoko muyaga gwali mukulu muno.⁵ Twizile kumala kuhita muminsi tula hita hihi ne Kilikia, Pamfilia, tulahika Mira, mji gwe Lisi.⁶ Ahone ngaho oyo afisa we Siroma alazya kuyisanga meli kupuna Alexandria yabhanga ne lugendo lwe kuzya Italia⁷ Tulazya hadohado ku nsiku ninki, habhela aho tulabha twahika mu kukoya muno hihi ne Kinidas, muyaga gutala tuzumilizya kuzya nolo ne lugendo kunzila eyone, ahone tulazya kuhitila kungilingili ye sinini sye Krete kuzibhila muyaga mu kwikilimbizya ne Salmone.⁸ Lugendo lwitu tulahitila kungilingili ye mwalo ku bhugime, tulazya kuhika he kulagwa Fari Haveni eyo yili hihi ne mji gwe Lisi.⁹ Tulasola itungo ilele muno ne itungo lye mfungo gwe Bhayahudi gwali imala kuhita, ne kubha lyali itungo lye hatali kuzya ne lugendo. Ahone Paulo ala tuhama.¹⁰ na kuyomba, "Bhagosa nakubhona lugendo olwo tweekubha kuluzya lukubha ne lubhi tukubhuzya vintu vinki, itali miligo tuhu ne meli lelo kandi ne bhuhanga bhwitu."¹¹ Lelo oyo hofisa we ijeshi lye Siroma ala mudegeleka muno mukulu wamwe alagailizya magambo ago galayombwa ne Paulo.¹² Mukubha ku bandari hatali hasoga kwikala ku itungo lye mpeho, bha baharia bhinki bhala tubhwila tupuneho ho ahone mukubha tugeme tyelyo lyona tukaduzya tuhike ku mji gwe Foenike twikale ahone ku itungo lye mpeho. Foinike ne bandari eyo ili eyo Krete, ili bhulinge sukuma ne kiya ne dakama kiya.¹³ Muyaga gwe dakama gwizile kubha kukulimba hadohado, bha bhaharia bhaliganika oti hamwi bhapandike esyo bhe kukobha. Bhalabhukizya lugendo kuhitila ngilingili ye Krete hihi ne mwalo.¹⁴ Lizile kuhita itungo idone muyaga gwe nguzu, gwekulangwa Sukuma kiya gula bhukizya kutuhula kupuna mukilo gwe kisiwa.¹⁵ Ku itungo meli ilakindwa ne muyaga, tualizumilizya elyone, tulahuhulwa ne muyaga.¹⁶ Tuliluka kuhitila lwande olwone olwo lwabhanga lukuhangizya muyaga gwe kisiwa sye kulangwa Kauda; mukukoya muno tuladuzya kulisizya lyato.¹⁷ Twizile kumala kuyikwesa, tulatumamila lugozi kuibhoha meli, bhalobhaha kubha tweekazya mumisenga minki, aho hekulangwa syiti, ahone bhalatula nanga bhalafilwa kungilingili.¹⁸ Tulahulwa kunguzu ne nsyululu, kubhusye bhwahwe bhabaharia bhalabhukizya kutanga miligo kupuna mu meli.¹⁹ Lusiku lwe kasatu, bhabaharia bhala bhukizya kusesa minzi kupuna mu meli ne mabhoko gabho bhenekili.²⁰ Kumatungo agano izyobha ne nsonda tutazibhonanga ku nsiku ninki, ne kandi

muyaga ne nsyululu nkulu yatuhulanga, ne miganiko gekubha oti twenkasizibhwa galamalahi.²¹ Bhizile kuzya ku itungo ilele bila syekulya, ahone Paulo alimilila hakati ye bha bhaharia alayomba, "Bhagosa yali kwendelwamundegeleke, ne tutenkapunile ho aho Krete, kwiza kupandika makoye agane ne kubhuzya nsabho.²² Kwotine ne kubha ha Mwizo mukubha ataliho nolo yumwi oyo akufwa hakati yinu, lelo tukubhuzya meli tuhu.²³ Kungoko bhwi obhwo bhahisile malahika we Mungu, oyone Mungu one ndi wamwe ne nge noyo nkumwisenganga malahika wamwe alimilila hihi none.²⁴ Ne alayomba, "Utakobhaha Paulo lazima ukwimilila muminsu gemwa Kaisari ne ubhone Mungu mu bhusoga bhawamwe akuhelezye abhane bhantu bhona abho we kuzya nabho mulugendo.²⁵ Otine bhagosa, mwiomelezye kungoko ne kumuzumia Mungu, mukubha ikubha kati omwo ina bhwililwa.²⁶ Lelo tukunegelwa mukufilwa mu sisiwa simwi.²⁷ Bwizile kuhika bhwi obhwe ikumi ne bhune, aho tukufilwa eyone yo mu nyanza ye Adria mubhufuku hagati oti Bhabaharia bhaliganika mukubha oti ibhegelele kunsu nomu.²⁸ Bhalatela bildi kulinga bulele bhwe minzi bhalapandika pima 20 bhala lanza hadone bhalatagila kandi bildi bhalapandika pima ikumi ne itano.²⁹ Bhalobhaha mukubha bhemkazy kugonga mabhale bhalatikizya nanga ine kupuna aho yikutulilwanga nanga, bhalasabha bhusye bhwangu.³⁰ Abho bhabaharia bhakobhanga kuyibehagula eyo meli bhalatikizya mato mado mado ge kusehela bhantu, bhaligema kati bhe kutela nanga kupuna ku bhutonzi bhwe lyato.³¹ Lelo Paulo alamubhwila oyo musilikale we Siroma ne abho bhasilikale, "Mutakusila ila abha bhantu bhe kwikala mumeli".³² Ahone abho bhasilikale bhala lukita tugozi ne elyo lyato lilalekwa lizye ne minzi.³³ Yabhele aho ikesi likupuna, Paulo ala bhikumbilizya bhona nanga bhalye hadone. Alayomba, "Olwane ne lusiku lwe ikumi ne ine, mwilindile ne kulya byo, msyali kulya sintu.³⁴ Nekubhikumbilizya musole syekulya sidone, kungoko ye kukobha bhuhanga bhwini; kutaliho nolo musasi gumwi ku mitwe zinu ogwo kukubhulo.³⁵ Amazile kuyomba agone, alasola mukate alamwisenga Mungu mu bhutonzi hwe minso gabho alagumegula alabhukizya kulya.³⁶ Bhonane bhalapandika mwizo ne bhene bhalasola silibhwa.³⁷ Twabhanga bhantu 276 mumeli.³⁸ Bhamazile kulya bhalaigema meli ipupe mukutaga ngano mu nyanza.³⁹ Lizile kusebha izyobha, bhatala yimania nsi nonu lelo bhala bhona kasi kadone ako kalibhwingile muminsi kabhanga ne misenga minki, bhalabha bhakwibhuzya olo bhenkaduzya kuyifaho eyo meli.⁴⁰ Bhalazibholohola nanga bhalazileka mu nyanza ahone ku itungo elyone bhalabholohola kandi tanga bhalaibhusya ku lwande lwe bhutonzi mukulinga muyaga eyo gwekupuna, bhalafilwa eyone ku ogwo musenga mwinki.⁴¹ Bhalafilwa aho hausangizyo ibhizye minzi meli ilazya musenga. Nelwande lwe bhutonzi lwe meli lulomelela ahone, italaduzya kupunaho, ku bhutonzi bhwe meli bhulabhukizya kubeleka mukuhulwa ne minzi ago gizanga kunguzu.⁴² Abho bhasilikale kasi bhali bhabhezizye bhwenge bhabhihage bhafungwamukubha atakigela tyoyo wonw we kuhula akakila akaduzya kutoloka.⁴³ Lelo oyo musilikale we Sirumi akobhanga kumusizya Paulo, alabhimililela ku elyone igambo; alabhabhwila abhe bhe kumania kuvuga muminsi, bhaguluke mbele kupuna mumeli nge bhazy kunsu nomu.⁴⁴ Ahone nge bhagosa bhandi bhakulondezya, bhandi ku mamagukwa ge mbabho na bhandi kuhitila kuvintu vindi kupuna mumeli kunzila eyane bhona bhakuhika bhahanga ku nsi nomu.

28

¹Twamazila kuhisibhwa bhahanga, tulamania mukubha kisiwa sye kulangwa Malta.² Bhantu bhe ahone itali oti bhala twanukula kusoga tuhu, bhala tuhe mbele ne mulilo, bhalatwanukula bhonane kungoko ye mvula ne mpeho eyo twabhanga nayo.³ Lelo Paulo abhanga iya sena muligo gwe nkwiwala gutula mumulilo, nzoka ndone ye sumu nkali ilapuna mwezyo nkwi kungoko ye elyo ilungula ila mwipotelezya ha kubhoko kwamwe.⁴ Bhantu bhatula bhahone bhizile kubhone nzoka ikutingina kukubhoko kwamwe, bhalibhwila abhe ku abhe, "Syenkanane muntu oyane ne mwihazi atolweke munyanza, lelo syenkanane atakuhangama."⁵ Lelo awe alaitagila eyo nzoko mumulilo ne atalapandika ibhi tyelyo lyona.⁶ Bhalalindili avimbe ne homa nolo agwe ne kufwa aho naho. Aho bhazile kumwilolelaku itungo ilele ne kubhona atabhele tyeso syona, bhala pilula miganiko gabho ne kuyomba abhanga mungu.⁷ Ahone galiho malale ge muntu yumwi mukulu we esyone kisiwa, alangwanga Pablo. Alatanukula hawamwe kunsiku isatu.⁸ Labha lelo isye woyone Pablo alalwala homa ne bhulwele bhwe khalisya. Ne Paulo alazya hawamwe alamutlila mabhoko alamusabha Mungu oyo muntu alasila.⁹ Ligezile kwigela elyane igambo ne bhantu bhandi abho bhabhanga bhalwele nabhene bhalazya hali Paulo alabha sizya.¹⁰ Bhantu bhala luhelezya isima ikulu. Aho twabhanga tukukobha kubhuka kuzya lugendo, bhala tuhelezya vintu vinki vye kutukwasya munzila evyo tutabhanga navyo.¹¹ Ku itungo lye miezi isatu tulimuminsi mumeli ye Iskanda eyo yabhanga ya huzilwe mpeho aho mwe esyone kisiwa abho bhenekili bhayo bhabhanga bhabhili bhe mabhasa.¹² Twizile kuhika ku mji gwe Sirakusa, tulikalisyaho nsiku isatu.¹³ Kupuna ahone tulazya ne lugendotulahika mji gwe Regio. Aho lwahita lusiku lumwi muyaga gwe kupuna dakama gulahika aho naho, zitule kuhita nsiku ibhili tulahika ku mji gwe Putoli.¹⁴ Tulasangayo bhadugu bhandi tulanukulwa kwikala nabho ku nsiku musamvu, kunzila eyane tuliza Rumi.¹⁵ Kupuna eyone abho bhadugu aho bhimvwa oti tuliho bhaliza kutwanukula eyone igililo lye Apias ne Hoteli isatu Paulo izile kubhabhona abho ne bhadugu ala mulumbilizya Mungu alapandika bhugime.¹⁶ Twizile kwingila Roma, Paulo alazumilizibhwa kulenda inene sihamwi ne oyo musilikale oyo alaturizilwe kumwanganila.¹⁷ Zyahisile nsiku isatu Paulo alabhalanga bhagosa abho bhabhanga bhatongezi bhe Bhayahudi. Bhizile kuhika alabhatembusya, "Bhadugu sihamwi ne kubha ntali bhubheze ibhi tyelyo lyona ku bhantu abha nolo kugema omwo gutali ne kalendelo ke bhisefwe abho bhebhututongele, ndaletwa kati mufungwa kupuna Yeresalemu mpaka mumabhoko ge Bharumi.¹⁸ Bhamazi kumbuzya, bhalikumbwa kudekela, kungoko lyabhanga litaliho ibhi kwone lye kwikola kuyangulwa kufwa.¹⁹ Aho abhone Myahudi bhizile kuyomba omwo gutali mu mizo yabho, ndabhona nsabhe kuzya bhutonzi mwa Kaisaria, nolo itabhanga oti ne kuisitaka nsi yane.²⁰ Kungoko yone kusabha kuzya bhutonzi, ngaho

nda bhalomba kwiza kulomela ninu. Kungoko ye Israeli bhali ne bhugime nasyo, nabhohilwe ne sifungo esyo.²¹Bhamazile bhamubhwila, "Tusyali kwanukula bhalua kupuna Yudea ye kukuyombela obhene, nolo ataliho mudugu oyo ali bhwise kutembusya nolo kuyomba igambo tyelyo lyonaibhi kungoko yako."²²Lelo tweekutogwa kwomvwa kuvwa hawako wekwiganika tyani kungoko ye idale elyane bhantu abha, kungoko yekumanika kubha lye kulomela kubhi hantu honane.²³Bhali bhatuzile lusiku kungoko yamwe bhantu bhinki munone bhaliza aho abhanga akwikala, alaliyomba elyo igambo ne kubhatembusya kungoko ye bhwami bhwe Mungu. Alagemezya kubhatembusya bhamuzume Yesu, kunzila zyona kuhitila kumalagilo ge mwa Musa mukupuna kubhanabii, kupuna mulabho mpaka kuhitila kagolo.²⁴Bhandi bhabho bhalagazumia ago gayombwanga, ku itungo bhandi bhalagakema, bhatalamuzumilizya.²⁵Bhizile kusindwa kwizumilizya abhe ku abhe, bhalapunaho aho izile kuyomba igambo elya limwi, "Mwizo Mutakatifu alayomba kusoga kuhitila Isaya nabii ku bhise."²⁶Alayomba, "Uzye kubhantu abha uzye uyombe, "Ku matwi ginu mukwomvwalelo kumania mtalakamania; Ne kuminso ginu mulabhone lelo mutala kamania."²⁷Kungoko ye mizo ezyane zye bhantu abha kubha gelenguzu, matwi gabho gomvute ku makoye, bhahunizile minso gabho; mukubha bhaliza kumania ku minso gabho, ne kwomvwa ku matwi gabho, ne kumania ku mizo zyaabho ne kupiluka kandi ne nkabhasizye."²⁸Ngaho mwekwendela mumania mukubha kulokolwa bhwe Mungu bhwe kufilwa ku bhantu bhe mahanga gani, ne bhala kadegeleka."²⁹"Aho abhanga akuyomba magambo agane, bhayahudi bhalazya bhalamuleka, eno bhakwihalalika muno hakati yabho."³⁰Paulo alikala alalenda munumba yamwe ye kupanga ku miaka ibhi zyona, ne alabhanukula pye bhona abho bhabhangabhekwiya hawamwe.³¹Abhanga akutembusya bhwami bhwe Mungu ne abhanga akulangisya magambo ge Mukama Yesu Kristo kubhugime bhwona. Ataligela we kumuhangisya.

Bharumi

1

¹Paulo, mtumami we mwa Yesu Kristo, oyo we bhuunganizibwe kubha myume, ne kuchagulwa kungoko ye injili ye Mungu.²Eyane nge Injili eyo ali iya bhisagizya kale kuhitila kubha Nabii bhamwe ku mandiko matakatifu.³Kungoko ye Mwana wamwe, oyo alabhutwa kupuna ku sise sye mwa Daudi ku mubhili.⁴Awe alatangazibhwa Mwana we Mungu kunguzu zye Mwizo gwe Bhutakatifu mu kuziyoka mu bhafu, Yesu Kristo Mukama witu.⁵Kuhitila ku awe twanukwile neema ne bhuutume ku kwidohya kwe bhuzumia hakati ye mahanga gona kungoko ye izina lyamwe.⁶Hakati ye mahanga agane nimwene mwalanganizibhwe kubha bhe mwa Yesu Kristo.⁷Bhalubha eyane ne kubhonane abho bhali Rumi, bhasimwa ne Mungu, bhebhuunganizibhwe kubha bhantu bhatakatifu. Neema ibhe kwimwe ne bhuteka kupuna mwa Mungu isefwe ne Mukama Yesu Kristo.⁸Mbela, ne kumusimilizya Mungu wane hali Yesu Kristo kungoko yinu bhona. Kungoko ye bhuzumia kwinu bhwe kutembusibhwa mu bhwelelo bhwona.⁹Mukubha Mungu ekutanga yalole kungoko gwane ku injili ye mwana wamwe, omwo ntekuleka kubhayomba.¹⁰Nsiku zyona ne kubhasabhila mukubha kunzila tyeoyona mukubha mpandike ku bhusime bhwe Mungu kwiza kuwinu.¹¹Mukubha ne kwikumbwa kubhabhona kungoko mpandike kubhaha nimwe bhuhabhwa bhwe mumwizo, kungoko mupandike kukomela.¹²Lelo ne kuiganika kutimbikwa zo sihamwi nimwe kunzila ye bhuzumia bhwe kila yumi witu, yitu ne yane.¹³Kwotine bhadugu, ntekutogwa muleke kumania kubha, nkandagu ninki ne kubha ndikumbwa kwiza kuwinu, lelo kandi nahangizibhwa mpaka otine. Nakobhanga mpandike visumo kupuna kuwinu katioko omwo yili kubhantu bhe mahanga.¹⁴Nekutondwa ne Bhayunani ne bhageni nabhene, bhe bhwenge ne bhegele bhwenge.¹⁵Kwotine, kulwande lwane, one ndi tayali kutangazya Injili kuwinu ne ku abho muli eyo Roma.¹⁶Mukubha ntekuyibhonela nsoni injili, mukubha ne bhuduzya bhwe Mungu obhwo bhukuletanga bhuulokozi ku kila oyo ekuzumia, ku Muyahudi mbela ne ku Muyunani nawene.¹⁷Mukubha nhana ye Mungu twamazile kuyolesibhwa kupuna kuzumia kuzya kukuzumia, kati omwo yilandikilwa mukubha, "we nhana alende mukuzumya"¹⁸Mukubha syaha sye Mungu syolekeziyibhwe kupuna mwilunde ku bhuantu abho bhukugailizya Mungu ne abho bhe mabhi, abho kunzila ye bhuhavi bhuhi bhakuibhisanga eyo nhana.¹⁹Eyane ne kungoko, gona age ge kumanika ku Mungu gali bhwolesibhwe kwabho. Mukubha Mungu alamazile kubhatengela.²⁰Mukubha magambo gatalabhonekana kusoga otine gamazile kwolesibhwa kuvwila kusumbwa kwe nsi ne kwe bhwelelo. Gamanikile kuhitila vintu evyo vilasumbwa. Magambo aga ne bhuduzya bhwamwe nsiku pye ne kubhuduzya bhwe bhu Mungu. Ngenaho twabhwene, bhantu abha bhatali ne sye kuyomba.²¹Eyane ngoti ne kubha oti bhali bhumumanie Mungu, bhatalamuha isi lyanwe katiomwo ali Mungu, nolo bhatalamusimilizya. Hanuma yahe, bhabhele gele bhwenge mumiganiko gabho ne mizo yabho ye bhuhumbe itatulwa giti.²²Bhalibhona kubha oti bhali ne bhwenge, lelo bhalabha bhahumbe.²³Bhalalipilula ikuzyo lye Mungu oyo atakufwanga kumwiganikila kati lususo lwe muntu oyo akufwanga ne noni, ne ndimu zye magulu ane, ne visumbwa evyo vikuziyanga vikwavula.²⁴Ahane Mungu alabhaleka alabhaleka bhazye ne kulonda kwikumbwa bhwe mizo yabhone makwe ku mibhili zyaabho kukoziyibhwa nsoni hakati yabho.²⁵Nge nabhe bhalapilula nhana ye Mungu kubha bhubhehi, nge nabhene abho bhalisenga ne kuvikuzya visumbwa bhalaleka musumviyabho oyo ekukumilizibhwa nsiku zyona zinantamala. Amina.²⁶Kungoko ye igambo elyane, Mungu alabhaleka bhalondezye bhwikumbwa bhwabho bhwe nsoni. Mukubha bhakima bhalapilula ndalo zyaabho kati omwo zili kuvwa kale bhalazifila kundi.²⁷Ne bhagosya nabhene bhalale kandalo zyaabho ku bhakima ne kubhukizya kwiyikumbwa abhe ku abhe. Abhane nge bhagosya abho bhalagema ne bhagosya bhisayabho omwo yitali ngenabho bhalahulwa kungoko ye mabhi gabho.²⁸Kungoko bhalakema kubha ne Mungu mu bhwenge bhwabho, alabhaleka bhazye ne bhwenge bhwabho bhubhi, bhage me magambo ago gatali bhwikole.²⁹Bhali bhwokale nabhubhi gona, ne bhwikumbwa mabhi. Bhali bhwokale

ibhubha bhihazi, nsola, bhiuhulengezya, ne miganiko mabhi. ³⁰Nabhe kandi ne bhatolani, bhe kubhehela bhandi ne bhantu bhe kumugaya Mungu. Bhe iyombo, bhantu bhananta kuzya bhandi ne bhadosi. Bhekubha bhegezya magambo mabhi bhisabho, bhana kuzya bhazyele bhabho. ³¹Abhe bhatekwimania; bhatali bhatungilizya, bhanantabha ne bhusime bhwekale ne bhatali ne bhwila. ³²Bhekulimania igambo lye Mungu mukubha bhantu abho bhakubhezyanga magambo kati agane mukubha ne bhwekwihagwa. Itali oti bhe kugema magambo agone tuhu, nabhe kandi bhekizumilizya ne bhona abho bhakugemanga magambo agone.

2

¹Ne utali ne tyelyo lyona, obhe muyangu, mukubha ago we kuyangula yundi we kwitula mu mabhi mwenekili. Kungoko obhene muyangu wekugagema agone gotine. ²Lelo tweekumania kubha bhuyangu bhwe Mungu ne bhwe nhana ku abho bhakugemanga kati agone. ³Wiganike elyane, obhe ukubhayangulanga bhantu abho bhalagemanga agane, nobhene kandi ukugagemanga agone. Nge kuyomba ukusila ku bhuyangu bhwe Mungu? ⁴Nolo wekwiganika hadone muno ku bhwinki bhwe bhufula bhawmwe, kukelezya kwe bhuyangu bhawmwe, ne bhwiyomelezya bhawmwe? Nge kuyomba utekumania kubha bhufula bhawmwe bhwekwendelwa bhukufile mu kukubha mabhi? ⁵Lelo kungoko ye bhugume bhwako bhwe mwizo gwako obhwo bhutali ne kukubha mabhi, wekwitulila mwenekili mpamba ye syaha ku lusiku olwo lwe syaha, nge lusiku olwo lwe kufundukulwa kwe bhuyangu bhwe nhana ye Mungu. ⁶Awe alakamuliha kila muntu ngelo yamwe kati omwo ili milimo yamwe omwo atumamilanga. ⁷Ku bhantu abho mu kugumya hamilimo misoga bhakovile lukumo isimane kuleka kubhiha, alakabhaha bhuhanga bhunantamala. ⁸Lelo ku bhantu abho ne bhibhoni, bhanantidohya ku nhana, lelo bhali bhukuzye bhwibhinezi, bhwikanilwe ne syaha sikulu silize. ⁹Mungu alakaleta sikamo ne makoye ku kila muntu oyo ali bhugeme mabhi ku Muyahudi mbela ne Kumuyunani nawene. ¹⁰Lelo ikuzyo, isima, bhuteka ilakabha kukila muntu oyo akugemanga masoga, ku Muyahudi mbela ne ku Muyunani nawene. ¹¹Mukubha kutaliho kuvumililwa ne Mungu. ¹²Mukubha kati omwo bhinki, bhalahabha ne ilagilo litaliho bhalakabhula tuhu nolo ikabha ilagilo litabhangaho, ne kati omwo bhinki bhala habha kuzya ni ilagilo omwo lili, bhalakayangulwa kati omwo ilagilo lili. ¹³Mukubha itali abho bhe kwimvwa ilagilo ne bhatungilizya mu minso ge Mungu ila ne ku abho bhe kubhezya genhana nge bhatungilizya. ¹⁴Mukubha bhantu bhe mahanga, abho bhatali ne ilagilo, bhe kugema magambo ago ge ilagilo, bhe abhene bhabhele ilagilo ku mizo zyabho, nolo ikabha oti bhatali ne ilagilo. ¹⁵kwe lyane bhe kwolekezya kubha milimo ye kukobhwa ku nzila ye ilagilo gandikwe mumizo zyabho bhwekuyombamo ne miganiko gabho bhanekili nolo gekuyombamo nolo gekubhambilizya bhenekili ¹⁶ne kandi mwa Mungu. Gatalakigela ku lusiku olwo Mungu alakazyangula sili zye bhantu bhona, kati omwo injili yane, kun zila yemwa Yesu Kristo. ¹⁷Tuyombe oti wekwilanga mwenekili Muyahudi, oyo ali bhwikale ne ilagilo, ufule mpundu mukwikumilizya ku Mungu, ¹⁸ubhumanie bhusime bhawmwe ne ugeleke magambo ago ge kwikila nago hanuma ye kulagilizibhwa ne ilagilo. ¹⁹Nge tuyombe kubha ulinabhwo bhugime, mukubha obhene mwenekili uli mutongezi we bhahofu, mwagalazima ku abho bhali mulizima, ²⁰wekubhatongela bhahumbe mwalimu we bhana, ne kubha ulinalyo mu ilagano lye bhusomi ne nhana. ²¹Obhene kandi we kutembusya yundi nge kuyomba utekwilanzya mwenekili? Obhe we kubhalanzya bhaleke kwibha, nge kuyomba ukwibhanga? ²²Obhe ukuyombanga utakasihya, nge, kuyomba ulimusihya? Obhe wekuzigaya sanamu, nge kuyomba uli mwivi mukanisa? ²³Obhene we kwiyihaisima ku malagilo, nge, kuyomba utekumukozya nsoni Mungu mu kugaleka malagilo? ²⁴Mukubha "izina lye Mungu, lyekukozibhwa nsoni mu bhantu bhe mahanga kungoko yinu," kati omwo ilandikilwa. ²⁵Mukubha kutahiliwa ne kusoga olo we kulikwata ilagilo, lelo olo utali bhulikwate ilagilo, kutahiliwa kwako kwekubha ne gele. ²⁶Olo ilabha muntu oyo atali bhutahiliwe ekukwata omwo ilagilo lye kuyombela, nge kuyomba kuleka kutahiliwa kwamwe kutakusolelwa kubha oyone ali bhutahiliwe? ²⁷Ku oyo atali bhutahiliwe ku sinakale atakukuyangula olo akabha ekulikwata ilagilo? ²⁸Mukubha awe atali Muyahudi kumubhili gwe helu; nolo kutahiliwa kutali okwo kwe helu tuhu kumubhili. ²⁹Lelo awe ne Muyahudi kumukati mu mwizo, ne kutahiliwa ne kwe mumwizo itali kwe mandiko. Ikuzyo lye muntu oyone litekupuna mu bhantu, lelo lye kupuna mwa Mungu.

3

¹Esy ekupandika Muyahudi ne si? Ekusombokelwa mande mukutahiliwa? ²Ne kusoga muno kunzila zyona. Bhutonzi bhwe gonane, bhayahudi bhala hebhwa kufundikuliwa kupuna mwa Mungu. ³Lelo, ikubha tyani, Bhayahudi bhandi olo bhalaleka kubha bhazumia? Nge kuleka kuzumia kwabho kukuletelezya bhutungilizya bhwe Mungu kubha bhuhbehi? ⁴Byo lolo. Hanuma yahe, uleke Mungu kubha awe ne mutungilizya, nolo yikabha kila muntu ne mubhehi. Kati omwo yili bhwandikilwe, "Mukubha uduze kubha mutungilizya ku magambo gako, ne uduze kukinda olo ukwingila mu bhuyangu." ⁵Olo ikabha bhubhi bhwitu bhwekolesya bhutungilizya bhwe Mungu, tuyombe si? Mungu atali mubhi olo akupunia syaha syamwe nge omwo ali? Nekuyomba kati omwo bhantu bhali. ⁶Yaha! kutyani lelo Mungu alaka bhuyangulila bhwelelo? ⁷Lelo ikabha ne bhana ye Mungu kuhitila kubhubhehi bhwane, kuyomba ikuzyo muno kungoko yamwe, kungoko ye si nsyali nkulamulwa katioko muntu we mabhi? ⁸Kusi tuyombe, kati omwo tula bhehelezibhwa kati bhandi omwo bhalayomba ne nhana kubha tulayomba, "Tugeme mabhi, kungoko masoga gize"? Kulumulwa kwabho ne kwe nhana. ⁹Ne si kandi? Tulakitongola bhenekili? Byo lolo. Mukubha ifwe itwamala kubhasitaka Bhayahudi ne Bhayunani bhonane sihamwi, mukubha bhali muni ne mabhi. ¹⁰Eyane ne kati omwo yilandikilwa: "Ataliho mutungilizya nolo yumwi." ¹¹Ataliho muntu oyo ekumania. Ataliho muntu oyo ekumukobha Mungu. ¹²Bhonane ibha piluka. Bhonane sihamwi bhabhele bhatali ne tyolyo lyona. Ataliho oyo ekugema masoga, byo, nolo yumwi. ¹³Malaka gabho ne vizila vye

bhwabhusungu bhwe nzoka bhuli mu milimo zyaabho. ¹⁴Milimo zyaabho zili bhwokale izumo ne manegelo. ¹⁵Magulu gabho gali mulubhilo kuzya kusesa magari. ¹⁶Bhubhihya ne kwagalazya kuli mu nzila zyaabho. ¹⁷Bhantu abhane bhasyali kumania nzila ye bhuteka. ¹⁸Bhatali ne bhwebha ha Mungu mu minso gabho. ¹⁹Otine twe kumania tyesyo syonaesyo ilagilo lye kuyomba, likuyombanga ne bhantu abho bhali mwi ilagilo. Eyane ngoti kila mulimo guhulike sele nge naho bhwelelo bhwona bhuduzye kudegeleka ne kwikala mu mabhoko ge Mungu. ²⁰Eyane nge kubha gutaliho mubhili ogo gulakapetelwa bhutungilizya ku milimo zye ilagilo muminsu gamwe. Mukubha kuhitila ilagilo ngaho bhukwiza bhwenge bhwe kumania mabhi. ²¹Lelo kwotine nolo ilagilo litaliho, bhutungilizya bhwe Mungu bhwamazile kumanika. Ilayombwa ku ilagilo lye bhanabii, ²²Eyone ne bhutungilizya bhwe Mungu kuhitila bhuzumia hali Yesu Kristo ku abho bhona abho bhe kuzumia. Mukubha vitekwiwileka. ²³Mukubha bhonane bhagemile mabhi, ne kudohelwa lukumo (utukufu) lwe Mungu. ²⁴Bhatuzilwe ku bhutungilizye gele ku neema yamwe ku nzila ye obwo bhulimo mwa bhukomozi Yesu Kristo. ²⁵Mukubha Mungu alamutanga Kristo Yesu abhe we kubhalinganizya kunzila ye bhuzumia ku magari gamwe. Alamutanga Kristo katioko abhe muntu we kubhatengela ku bhutungilizya bhwamwe mukulekezya mabhi ago galahita. ²⁶Mu bhwiyomelezya bhwamwe. Agane gona galabha mu kwolesya bhutungilizya bhwamwe ku elyane itungo. Kungoko aduzye kwiyolesya kubha awe ne mutungilizya, ne kubha ali ne bhuduzya bhwe kukumupetela bhutungilizya muntu tyoyo wona kungoko ye bhuzumia mwa Yesu. ²⁷Kulihaha kwikuzya? Kwasozilwe. Kunzila si? kunzila ye katumamile? Yaya, lelo kunzila ye bhuzumia. ²⁸Tukumalizya mukubha muntu akupetwanga mutungilizya ku bhuzumia itali ku milimo ye malagilo. ²⁹Nolo Mungu ne Mungu we Bhayahudi tuhu? Nge kuyomba awe atali Mungu we bhantu bhamahanga nabhene? Ne nhana ne bhemahanga nabhene. ³⁰Ikabha ne nhana Mungu ne yumwi akubha petela bhutungilizya abho bhebhutahiliwe kunzila ye bhuzumia, ne abho bhatali bhe bhutahiliwe ku nzila ye bhuzumia. ³¹Twekulipilula ilagilo kunzila ye bhuzumia? Byo lolol! Kunuma yagone ifwe twebhona ilagilo ne nhana.

4

¹Tuyombe si kandi mwa Ibrahimu ifwese ku nzila ye mubhili iyigela? ²Mukubha oko Ibrahimu alapetwa kubha mutungilizya mu katumamile kamwe enkaduzizye kwikuzya, lelo itali muminsu ge Mungu. ³Mandiko ge kuyomba tyani? "Abrahamu alamuzumya Mungu, ne ilapetwa kubha ne bhutungilizya kwawe." ⁴Ku muntu oyo ekutumama milimo, kulihwa kwamwe itali oti ne neema, ogwone ne musango. ⁵Lelo ku muntu oyo atekutumama milimo, ne ekuzumia muntu oyo ekumupetela bhutungilizya oyo alali muzumia, bhuzumia bhwamwe oyone muntu ibhwapetwa kubha bhutungilizya. ⁶Daudi nawene akuyombanga bhufuhulwa ku muntu oyo ekumupetela bhutungilizya oyo atali ne milimo. ⁷Alayomba, "Bhali bhufuhulwe abho mabhi gabho ibha lekezibhwa ne abho mabhi gabho igafundikilwa. ⁸Alibhufuhulwe muntu oyo Mukama atekumubhona ne mabhi." ⁹Obhwane bhufuhulwe bhuli ku bhantu bhe bhutahiliwe tuhu, nolo ne ku bhantu abho bhatali bhutahiliwe? Mukubha tweekuyomba, "Mwa Abrahamu bhuzumia bhwamwe bhulabhonwa kubha ne bhutungilizya." ¹⁰Alabhonwa bhutungilizya kutyani? kwitungo elyone Abrahamu ali bhutahiliwe nolo ali asyali kutahiliwa? Itabhanga kungoko ye kutahiliwa, yabhanga mukubha atahiliwe. ¹¹Abrahamu alanukula lumenko lwe kutahiliwa. Ogwane gwali muhuli gwe bhutungilizya bhwe bhuzumia obhwo abhanga nabhwo asyali kutahiliwa. Kumanika kwe lumenko olwa ne kubha dada witu bhona abho tuli bhazumia nolo ikabha nhaliho abho bhatali bhutahiliwe yekwolesya mukubha bhutungilizya bhali nabhwo. ¹²Yekutulanzya kubha Abrahamu alabha dada we bhebhutahiliwe atali tuhu ku abho bhali bhupune mu bhe bhutahiliwe, lelo ne kubhantu bhona abho bhekulonda nzila zyamwe isefwe Abrahamu. Obhwane nge bhuzumia obhwo alinabhwokubhantu abho bhatali bhutahiliwe. ¹³Mukubha itali ku ilagilo kubha bhwisagizibhwe bhulapunibwa mwa Abrahamu ne luzalo lwamwe, bhwisagizibhwe obhwane bhwe kubha tulakahebha isalo lye nsi yona. Yabhanga kungoko ye kuhitila kubhutungilizya bhwe bhuzumia. ¹⁴Mukubha olo abho bhe ilagilo nge bhe isalo bhuzumia bhukubha ne gele ne bhwisagizibhwa nko bhwapiluka. ¹⁵Kungoko ilagilo likuletanga bhwikanilwa, lelo aho litaliho ilagilo, kandi bhutaliho bhwidohya. ¹⁶Kungoko elyane likwigelanga mubhuteka, kungoko ibhe ku neema. syekubhonayo, bhwisagizibhwa ne syenkanane kuluzalo lwona. Ne bhazyalwa abhane itali ntuhu ku abho bhekugamania malagilo ne kubhonane abho bhali ne bhuzumia bhwe mwa Abrahamu. Mukubha awe ne isefwe bhonane. ¹⁷Kati omwo ilandikilwa, "Nakugemile obhe kubha isabho ku mahanga minki." Abrahamu abhanga hamwizogwe oyo ekumuzumia ali, Mungu oyo akubhahanga bhafu bhuhanga ne kugatula ago gataliho gabheho. ¹⁸Nolo yenkabha galiho minki ge simuntu. Abrahamu ku bhugime alamuzumia Mungu kunsiku ezyo zye kwiza. Ahone nge alabha isabho we bhantu bhe mahanga minki, ku esyo ali alayombelwa, "... Ngomwo bhulakabha bhubhusi bhwako." ¹⁹Atabhanga mulemelwa mukuzumia kwamwe. Abrahamu awene mwenekili ali bhumanie mukubha mubhili gwamwe gulamazile kufwa - abhanga ne miaka ye kwegelela kuhika igana. Kandi ali amanite kufwa mubhili kwe nda ye mwa Sara. ²⁰Lelo kungoko ye bhwisagizibhwa ne Mungu, Abrahamu atalagama nolo kwidedenkania hakuleka kuzumia, alapandika nguzu kuhitila mu kuzumia kwamwe ne alamukuzya Mungu. ²¹Abhanga akumania mukubha ikubha omwo Mungu iya mwisagizya abhanga ne bhudula bhwe kusihikilizya. ²²Ahone kandi alabhonwa kubha ne mutungilizya. ²³Italandikwa kungoko ye wamwe tuhu kubha ilapetwa kuwamwe. ²⁴Ilandikwa kungoko yitu nifwene ku abho bhali bhutungililwe kupetelwa ifwe abho tweekuzumia kuhitila ku awe oyo alamuziyola Mukama witu Yesu kupuna mabhafu. ²⁵Oyane nge noyo alatangwa kungoko mabhi gitu ne kuziyolwa kungoko tupandike kubha bhatungilizya.

5

¹Mukubha oko itwapetelwa bhuhhutungilizya kunzila ye bhuzumia, tuli ne bhuteka ne Mungu kunzila ye Mukama witu Yesu Kristo. ²Kuhitila awe nifwene kandi itwabhonelaho kunzila ye bhuzumia ku neema eyane eyo mukati yahe twe kwimililamo. Tweekwihalala kubhugime obhwo ekutuha Mungu ku nsiku ezyo zyekwiza, bhugime obhwo tula kimililamo ku ikuzyo lye Mungu. ³Itali elyane tuhu, lelo kandi tweekwihalala mukwagalazibhwa kwitu twe kumania mukwagalazibhwa tukupandika bhwiyoomezya. ⁴Bhwiyoomezya bhukuleta kuzumibhwa, ne kuzumibhwa kukuleta, bhugime kungoko ye nsiku ezyo zye kwiza. ⁵Bhugime obhwane bhutakutugwasya mwizo, kungoko ye bhusime bhwe Mungu bhula seselwe mumizo zitu kuhitila Mwizo Mutakatifu, oyo tulahebhwa. ⁶Mukubha aho twali gele nguzu aho itungo lyahika Kristo alafwa kungoko ye mabhi gitu. ⁷Mukubha oti ne vigume yumwi kufwa kungoko ye yundi oyo mutungilizya. Elyane ne kubha hamwi muntu yundi enkagemeke kufwa kungoko ye muntu musoga. ⁸Lelo Mungu atugemele bhusime bhawamwe kwifwe, kungoko ye itungo elyo twali tusyali bhe mabhi, Kristo alafwa kungoko yitu. ⁹Kukila gona, otine twamazile kuhebhwa bhutungilizya kumagazi gamwe, twasahuzilwe ku agone kupuna ku bhsyahale bhwe Mungu. ¹⁰Mukubha aho twali tusyali bhikuvi tula sazibhwa ne Mungu kunzila ye lufu lwe mwana wamwe, kukila munne hanuma ye kubha twamala kusazibhwa tulasahulwe kukalendelo kamwe. ¹¹Itali oti tuhu, kandi twe kwihalala ku Mungu kuhitila Mukama Yesu Kristo, kuhitila ku awe twapandike kusanazibhwa kati okwa. ¹²Lelo kandi, olo kuhitila muntu yumwi mabhi galingila muni, kunzila eyane lufu lulingila kunzila ye mabhi. Nelufu lulasambala ku bhantu bhona, kungoko bhonane bhalagama mabhi. ¹³Aho ilagilo lyali lisyali kubhaho, mabhi gabhangaho muni, lelo mabhi gatenkabhaho olo litaliho ilagilo. ¹⁴Nolo ikabha lufu lulatumama kupuna hali Adamu mpaka kuhika hali Musa, ne kubhandi abho bhatali bhugeme mabhi katioko kuleka kwidohya Adamu, oyo awe nge sikolanizyo ku oyo inkizile. ¹⁵Nolo ikabha manonko gegele itali kati kubhi. Mukubha ikabha ku ibhi lye yumwi bhinki bhalafwa, kukila munone neema ye Mungu ne manonko ku neema ye muntu yumwi, Yesu Kristo, yaganile kukwila ku bhantu bhinki. ¹⁶Mukubha manonko itali katioko ekulihwa muntu oyo alagama mabhi mukubha kulwande lundi, kuyangulwa kuliha musango iliza kungoko ye bhuhhi bhwe muntu yumwi. Lelo ku lwande lundi, bhuhabhwa bhwe gele obhwo bhwe kupuna mu kluhebhwa bhutungilizya bhuliza aho gabhaho mabhi minki. ¹⁷Mukubha oko yilabha kubhubhi bhwe muntu yumwi, lufu lulingila ku bhona kuhitila yumwi itali munone ku abho bhe kwanukula neema ninki sihamwi ne bhuhabhwa bhwe bhutungilizya bhala katawala kuhitila kalendelo ke yumwi Yesu Kristo. ¹⁸Ikabha, olo kuhitila ibhi limwi bhantu bhona bhalayangulwa ku bhuhhihya, nolo yenkabha kuhitila mulimo gumwi gwe bhutungilizya, kuliza kupetelwa bhutungilizya kwe kalendelo ku bhantu bhona. ¹⁹Olo ikabha kuhitila kuleka kwidohya kwe muntu yumwi bhinki bhalagemwa kubha ne mabhi, kandi kuhitila ku bhwidohya bhwe yumwi bhantu bhalagemwa kubha bhatungilizya. ²⁰Lelo ilagilo lilingila mukubha ibhi liduzye kusanzya hona. Lelo aho hantu mabhi galagana kukwila munone, neema ilagana kukwila ne kukila. ²¹Elyane ilabha mukubha mabhi galatawala ha lufu, ngenaho neema yenkaduzya kutawala kuhitila bhutungilizya kungoko ye bhuhangame kuhitila mwa Yesu Kristo Mukama witu.

6

¹Tuyombe si lelo? tuzye ne bhuhhi tuhu kungoko neema yikwile? ²Byo lolo ifwe abho tulibhufwe ku mabhi, twenkaduzya kandi kuhangama ku magambo agone? ³Nge kuyomba mutekumania kubha abho bhalibhubhatizibhwe ku Kristo bhalibhubhatizibhwe ku lufu lwamwe? ⁴Twali tulazikwa nage kuhitila lufu. Eyane ilagemwa kubha katioko Kristo ala bhusibhwa kupuna mu lufu kuhitila ikuzyo lye mwa Bhahba, kubha nifwe tuduzye kutumbagila bhuhyahya bhwe kalendelo. ⁵Kungoko ikabha twasanzibhwe mukutulwa sihamwi nage mukugemela lufu lwamwe, kandi tweekusanzibhwa ne kutulwa hamwi mukuzyoka kamwe. ⁶Ifwe twe kumania oti, bhumuntu bhwiu bhwe kale bhula hanikwa ku musalabha sihamwi nage, mukubha mubhili gwe mabhi gufwe. ⁷Elyane ilabha oti tutakabha kandi bhazyana bhe mabhi. Awe oyo alafwa alagemwa kubha mutungilizya kati omwo gali mabhi. ⁸Olo ikabha oti tulafwa ne Krsto tweekuzumia kubha tuli nabhwo bhuhanga sihamwi nage. ⁹Tweekumania oti Kristo iyazyolwa kupuna mu bhafu, ne kandi atali mufu lufu lutekuduzya kumukwatilila kandi. ¹⁰Kungoko ye lufu olwo alafwa kungoko ye mabhi, alafwa kamwi tuhu kungoko ye bhona. Nolo ikabha kalendelo ako aliko ke bhuhanga, ne kalendelo ke hali Mungu. ¹¹Kunzila eyone nemwene yekwendelwa mwibhone kubha muli bhafu ha mabhi, ne kandi bhahanga hali Mungu kuhitila mwa Kristo Yesu. ¹²Kungoko ye elyone igambo utakazumilizya mabhi gatongelele mubhili gwako kungoko uduze kwidohya ku bhwikumbwa bhwahe. ¹³Utakapunia lwata lwe mubhili gwako ku mabhi katioko viseme evyo vitali ne bhutungilizya. Lelo mwipunie hali Mungu, katioko muli bhahanga kupuna mu lufu. Ne mupunie mibhili zinu katioko viseme vye bhutungilizya mwa Mungu. ¹⁴Mutakazumilizya mabhi gabhatongelele. Mukabha mutali mu magulu ge malagilo, lelo muli mu neema. ¹⁵Nesi kandi? Tugeme mabhi oko tutali muni ye malagilo, lelo muni ye neema? Byo lolo. ¹⁶Mutekumania mukubha awe oyo mwe kupunia bhenekili kati oko bhatumami nge nawe oyo mukubha bhatumami bhamwe, oyo yekwendelwa kwidohya kwawe? Eyane ne nkana nolo ikabha muli bhazyana ku mabhi ago gekuleteleya lufu, nolo bhazyana bhe kwidohya kuzya kupandika bhutungilizya. ¹⁷Ne kandi asimilizibhwe Mungu! Mukubha mwabhangha bhazyana bhemabhi, lelo imwidohya kupuna mumizo ku elyo ilangisuyo mwahelwe. ¹⁸Mwalekelwe bhwiagalulwe kupuna mu mabhi, ne mwagemilwe bhazyana ku bhutungilizya. ¹⁹Inayomba katioko ndi muntu kungoko ye bhuhulwa nguzu ku mibhili zinu. Mukubha kati omwo imwapunizya vitelo vye mibhili zinu kubha bhazyana bhe makwe ne bhuhhi, ne katiomwo yili otine mupunie vitelo vye mibhilizinu kubha bhazyana bhe bhutungilizya ku mukwozibhwa mabhi. ²⁰Mukubha aho mwali bhazyana bhe mabhi, mwali bhwiagalule halenene bhutungilizya. ²¹Kwitungo elyone, mwabhangha ne isumo sye tyani ku magambo agone ago kotine mwe kugabhonela nsona? Mukubha esyo syekwizayo ne

lufu.²² Kwotine mwalekelwe bhwiagalule hale ne mabhi ne mwagemilwe bhazyana bhe Mungu muli ne sisumo sye kwozibhwa mabhi. ESYO sye kwizayo ne bhuhanga bhunantamala.²³ Mukubha kulihwa kwe mabhi ne lufu, lelo manonko gegele ge Mungu ne bhuhanga bhanantamala mwa Kristo Yesu Mukama witu.

7

¹Bhadugu bhane mtekumania (mukubha ne kulomela ne bhantu abho bhekumania ilagilo), mukubhailagilo likukutawalanga muntu olo ali muhanga?² Mukubha mukima we bhuswelwe ali bhukwatwe ne ilagilo ku mulume olo asyali muhanga, lelo mulume olo alafwa, akubha alekelwebhwiagalile kupuna ku ilagilo lye bhuswelwe.³ Ahone lelo ku itungo mulume olo asyali muhanga, olo ilabha akulenda ne mugosya yundi, akulangwa oti ne musihya. Olo ilabha mulume alafwa, ali bhwiagalule kungoko ye ilagilo, atakubha musihya olo alabha ne mugosya yundi.⁴ Ngoti bhadugu bhane, nimwene kandi mwali bhe bhufwe ku ilagilo kunzila ye mubhili gwe mwa Kriso. Yabhele otine mutulwe sihamwi ne yundi, kuwamwe oyo alazyolwa kupuna mu bhafu kungoko tudule kumuzyalila Mungu visumo.⁵ Mukubha aho twali tusyali ne kalendelo ke mubhili, bhwikumbwa bhwe mabhi vyali bhtulwe muvitelo vye mibhili zitu kunzila ye ilagilo, ne kuluzyalila lufu visumo.⁶ Lelo otine itwahololwa kupuna ku ilagilo. Twafwilile esyo sya tuhangizyanga hamwizo. Tupandike kutumamabhuhyahya bhwe Mwizo, ne itali sinakale ha lyandiko.⁷ Tuyombe tyani se? Ilagilo ne mabhi? Byo lolo Ntenkagamanite mabhi, itenkabhele kunzila ye malagilo. Mukubha ntenkamanite kwikumbwa olo ilagilo litenkayomvile, "Utakukumbwa." ⁸ Lelo mabhi galingila ku elyo ilangilo lilaleta mumwizo gwane nzila zyona zye kwikumbwa. Mukubha mabhi olo litaliho ilagilo nko mabhii gafwa.⁹ One nali muhanga mbele na mbele aho lyali lisyali kubhaho ilagilo, lizile kwiza ilagilo, mabhi galapandika bhuhanga none ndafwa.¹⁰ Elyo ilagilo elyo lyenkalesile bhuhanga lilapiluka kubha lufu kwone.¹¹ Mukubha mabhi galingila kuhitila ilagilo ne ilambehagula, kuhitila ilagilo ilanihaga.¹² Lelo ilagilo ne itakatifu ne elyo ilagilo ne itakatifu, nhanane ne nsoga.¹³ Ahone lelo elyo isoga lilabha lufu kwonene? Itakabha otine kandi nolo hado. Lelo mabhi olo tugabhane oti ne mabhi munone kuhitila eyo nsoga, ilaleta lufu kwone. Eyane ilabha kungoko ye kuhitila ago malagilo, mabhi galahgema kubha mabhi munone.¹⁴ Mukubha tweekumania oti ilagilo lilapuna mumwizo, lelo one ndi muntu we mumubhili. Ndaguzibhwe kubha muzyana we mabhi.¹⁵ Mukubha elyo nekugema ntekulimania kusoga. Mukubha elyo ne kutogwa kuligema ntekuligema, ne elyo nekuligaya ngelyo ne kuligema.¹⁶ Nolo nkali bhezya elyo ntekulisima ne kwizumilizya ne malagilo mukubha malagilo ne masoga.¹⁷ Lelo nekubha ntali one oyone kubhezya elyone, ngenego mabhi ago ne kwikala nago mukati yane.¹⁸ Nekumania kubha mukati yane, mukati ye mubhili gwane, litakwikalangamo igambo isoga, mukubha kwikumbwa masoga kulimukati yane, lelo ntekugabhezya.¹⁹ Kungoko elyo nekusima ntekulibhezya, lelo elyo ibhi ngelyo nekulibhezya.²⁰ Oko lelo nekubhezya elyo ntekusima, ntali one oyo nekubhezya agone lelo ngenelyo ibhi elyo lye kwikala mumubhili gwane.²¹ Ina mania kandi mukubha ilimo nzila mukati yane ye kukobha kiubhezya igambo isoga, lelo nhanane bhubhi bhulimo mukati yane.²² Mukubha ne kwihalala ku ilagilo lye Mungu ku bhumuntu bhwe mukati.²³ Lelo ne kubhona ilimo nzila yindi mu vitelo vye mubhili gwane. Yekusola ne nzila nyahya mu bhwenge bhwane.²⁴ One ndi muntu we bhuhole lwe! Nende oyo akunzahula nogwane mubhili gwe lufu? ²⁵ Nekumusimilizya Mungu kuhitila mwa Yesu Kristo Mukama witu! Onene mwenekili ku bhwenge bhwane ne kuitumamila, ilagilo lye Mungu. Lelo kumubhili ne kutumamila nzila ye mabhi.

8

¹Otine bhutaliho bhuyangu bhwe kuhulwa bhantu abho bhali mwa Kristo yesu.² Mukubha Mwizo we bhuhanga oyo ali mwa Kristo Yesuagemile kubha we bhwiagalule hale ne nzila ye mabhi ne lufu.³ Kati omwo esyo ilagilo liladuma kugema kungoko litali ne nguzu hamubhili Mungu alagema. Alamutuma mwanawamwe yumwi tuhu mu kwikolanizya we mumubhili gwe mabhi abhe luhamba lwe mabhi ku mubhili.⁴ Alagema oti elyo ilagilo lye bhulagilizibhwe lihikilizibhwe mu ifwe, abho tutekuzya ne nzila zye si mubhili, mukulondezya magambo ge Mwizo.⁵ Abho bhe kukwata mubhili bhugibhuzya magambo ge mubhili, lelo abho bhekugukwata Mwizo bhugibhuzya magambo ge Mwizo.⁶ Mukubha esyo mubhili ye kukobha ne lufu, lelo Mwizo gwe kukobha bhuhanga ne bhuteka.⁷ Ne kungoko esyo gwe kukobha mubhili ne bhwikuvi ku Mungu, mukubha gutekwidohya ku malagilo ge Mungu ne kandi gutenkidohya.⁸ Abho bhekulonda nzila zye mubhili bhatenka musimisya Mungu.⁹ Nolo yikabha mutali mumubhili ne muli mu Mwizo, olo e nhana kubha Mwizo we Mungu ekwikala nimwe. Lelo kandi olo muntu atali ne Mwizo gwe mwa Kristo oyone atali wamwe.¹⁰ Ikabha Kristo mulige mumizo zinu mubhili gulafwile ku magambo ge mabhi, lelo mwizo ne muhanga kumagambo ge bhutungilizya.¹¹ Ikabha Mwizo gwoyo alamuziyola Yesu kupuna mu bhafu akwikalanga mukati yinu, oyo alamuziyola Kristo mubhafu akuyihelezya mubhili yinu ye lufu bhuhanga kunzila ye Mwizo gwamwe oyo ali bhwikale mukati yinu.¹² Ngomwo guli bhadugu bhane ifwe twe kutondwa, lelo itali kumubhili mukubha tulende kunzila ye mubhili.¹³ Mukubha olo mwe kulenda si mubhili, mulihihi ne kufwa, lelo olo ikabha mu Mwizo mwe kugihaga ago mwe kugema hamubhili, mulahangame.¹⁴ Mukubha kati omwo bhinki bhe kulondolwa ne Mwizo we Mungu abhane ne bhana bhe Mungu.¹⁵ Mukubha mutalanukwile Mwizo gwebhuzyana mpaka mwobhahe. Hanuma yahe, mulanukula Mwizo gwe kubhagama kubha bhana, kwogwona tweekulila, "Abba, Baba!"¹⁶ Mwizo gwe kumania sihamwi ne mizo zitu mukubha tuli bhana bhe Mungu.¹⁷ Ikabha tuli bhana, ahone nko tuli ne isalo, isalo imwa Mungu. nifwe ne tuli ne isalo sihamwi ne Kristo, ikabha ku nhanane tweekagalala nage tupandike kukuzibhwa sihamwi nage.¹⁸ Mukubha ne kubhona okwane kwagalazibhwa ku elyane itungo mukubha itali sintu, kwiganizya ne ikuzyo elyo lye kwiza kutusanga.¹⁹ Mukubha visumbwa vyonane vye kulindilila ku bhwezizizya bhwinki kufundukulwa kwe bhana bhe Mungu.²⁰ Mukubha bhusumvi bhwonane bhula

hugama mu magulu ge bhubhi, itali ne itali mukusima ne kungoko ye oyo ala vihungamya. Ne mubhwizigizya. ²¹Busumvi bhwenekili nabhwebhula kalekelwa bhwiagalule bhupune mu bhuzyana bhwe bhubhi, ne kwingizi bhwe bhana bhe Mungu. ²²Mukubha tweekumania kubha bhusumvi nabhene bhwe kulwala ne kwagalala ku manegelo mpaka notine. ²³Itali otiuhu ila nifwene bhenekili abho tulinelubhulo lwe mbele ku Mwizo - nifwene tweekulwala mumizo zitu, eno tukulindilila kugemwa bhana obhwo ne nge bhukomozi bhwe mibhili zitu. ²⁴Kungoko ye bhwizigizya obhwa tulasahulwa. Lelo sintu esyo twizigizyanga olo siligela, kutahilo kwizigizya kandi, mukubha nende oyo ekusizigizya esyo syamazile kwigela? ²⁵Olo tulasizigizya sintu esyo sitekwigela, tukusilindilila mukutekana. ²⁶Kunzila eyone, Mwizo nawe ekutukwasya mu bhulemelwa bhwit. Mukubha tutekumania kwisenga lelo Mwizo mwenekili akutukwasyanga kwisenga Mungu mu kulwala okwo tutenkadula kuhisya muhayo (kuteta muhayo). ²⁷Noyo ali bhumanie kukengelela mumizo akubhumaniana bhwenge bhwe mu Mwizo, mukubha akwisenganga kungoko yabho abho bhali bhazumia kati omwo bhulibhusime bhwe Mungu. ²⁸Nifwe tweekumania mukubha bhona abho bhe kumusima Mungu, awe akugemanga magambo gona sihamwi ku bhusoga ku abho bhona abho bhali bhulanganizibhwe kungoko yamwe. ²⁹Mukubha abho bhona abho alibhubhamanie kuvwa kale, kandi alibhubhachagule kupuna kale, bhikolanizibhwe ne kubha kati mwana wamwe, kungoko awe abhe mubhutwa we mbele na mbele mu bhadugu bhinki. ³⁰Abho ala bhachagula kale na kale na bhene alabhalanganizya. Ne abho alabhalanganizya, abhone alabhaha kubha bhatungilizya. Ne abho alabhaha bhatungilizya, nabhene alabhaha isima. ³¹Tuyombe tyani kandi ku agane magambo? Mungu akabha kulwande lwitu nende oyo akubha higulya yitu? ³²Awene oyo atalamulekela mwana wamwe mwenekili, lelo ala mutunga kungoko yitu ifwe bhona, akuleka tyani ku tubhonesya vintu vyona sihamwi nage? ³³Nende oyo alakabhasitaka bhantu bhe bhuchagulwe ne Mungu? Mungu nge oyo ekubhahenzeya bhatungilizya. ³⁴Nende oyo alakabhayngula kupandika mabhi? Kristo Yesu nge noyo alafwa kungoko yitu, ne kukila agone, nawene kandi alazyolwa. Nawe nge noyo ekutawala sihamwi ne Mungu hantu he isima, ne kandi ngenaweoyo ekutusalubhila ifwene. ³⁵Ne nde kandi oyo enkatulekanya ne bhusimwa bhwe mwa Kristo? Bhuhulwa, nolo makoye nolo kuagalazibhwa, nolo bhutamo, nolo bhuvule nolo mwikango, nolo lupanga? ³⁶Kati omwo ilandikilwa, "Kungoko yako tweekwihagwa izyobha dwi. Tweekubhonakatioko ntama zye kusikwa." ³⁷Ku agane gona ifwe tulibhakinzi kukila bhakinzi ku awene oyo alatusimile. ³⁸Mukubha namazile kuzumia mumwizo kubha nolo lufu, nolo bhuhanga, nolo malahika, nolo nguzu zye bhwami, nolo vintu evyo viliho, nolo vintu evyo evyo vyekwiza, nolo nguzu, ³⁹nolo ago galihigulya, nolo ago gali hansi, nolo sisumbwa tyeso syona, sitakuduzya kutulekanya ne bhusimwa bhwe Mungu, awene nge Yesu Kristo Mukama witu.

9

¹Ne kuyomba gwe nhana mu Kristo Yesu. Ntekuyomba bhubhehi, ne mu Mwizo gwane gwekuyomba sihamwi none mu Mwizo Mtakatifu. ²Mukubha bhuliho bhupina bhukulu ne manegelo gananta hola mumwizo gwane. ³Mukubha nenki kumvilwe mwenekili kuzumwa ne kutulwa hale ne Kristo kungoko ye bhadugu bhane, abho bhe muluganda lwane si mubhili. ⁴Abhe ne Bhaisraeli. Bhekwikola kugemwa bhana, bhe ikuzyo, bhe malagano, ne manonko ge ilagilo, kumwisenga Mungu ne bhwisagizibhwa. ⁵Abhe ne bhatongezi abho Kristo izile ku isima kwambala mubhili ogwa - awe nge ne Mungu we vyona. Nawe nge akuzibhwe nsiku pye zyona. Amina. ⁶Lelo itali kubha oti bhwisagizya bhwe Mungu bhwasisilwe kuhika. Mukubha itali kila muntu mwisraeli ne Mwisraeli syenkanane. ⁷Itali oti nolo munda ye mwa Abrahamu kubha bhona ne bhana bhamwe syenkana. Lelo, "ne kuhitila kuluzyalo lwe Isaka ulalangwe." ⁸Elyane ngoti bhana bhe mubhili bhatali bhana bhe Mungu. Lelo bhana bhe bhwisagizibhwe bhe kubhonwa kubha bhana bhe bhuzyalo. ⁹Mukubha elyane nge igambo lye bhwisagizibhwe: "Ku itungo katinge elya ndizye, ne Sara alabhene mwana." ¹⁰Nolo lita elyane tuhu, lelo Rebeka nawene, aho apandika bhutimbe ku mulume yumwi, nawe nge Isaka isefwe. ¹¹Mukubha abho bhana bhali bhasyali kubhutwa, bhali bhasyali kugema igambo tyelyo lyona isoga nolo ibhi, kungoko limilile igambo lye Mungu, lye kuchagula, itali kungoko ye masoga, lelo ne kungoko ye oyilya aitaye. ¹²Alabhwilwa oti, "Mukulu alabha mutumami we mudo." ¹³Kati omwo yilandikilwa: "Yakobho ndamusima, lelo Esau nda mugaya." ¹⁴Nge kandi tuyombe mande? Mwa Mungu bhuliho bhuhulengezya? ¹⁵Alayomba ala mubhwila Musa, "Nkumhelezya masoga oyo ekumbegezya masoga, nkubha ne bhwila ku muntu oyo nda kamubhela mwila." ¹⁶Ikabha ngotine itakubha ku muntu oyo ekukobha, nolo itali kungoko ye oyo akwilukanga, ne kungoko ye Mungu, oyo akwolesyanga bhwila ku masoga. ¹⁷Mukubha mandiko gakumuyombanga Farao, "Kungoko ye elyane tuhu nde kutulaho, mukubha nolesye nguzu zyane kuhitila obhene, ne kubha izina lyane likumuke ku nsi yona." ¹⁸Ngoti lelo, Mungu akubhanga ne masoga ku oyo ekumusima awe ne ku oyo ekumusima akumugemanga kubha ne mwizo mugume. ¹⁹Kandi ukumbwila, "Kusi asyabhona ibhi? Nende oyo enkaduzya kwikindanizya ne miganiko gamwe? ²⁰Gutali oti, obhe mwanadamu obhe ulinde kumusubhizya Mungu? Nge kuyomba sintu esyo silasumbwa simubhwile oyo alasisumba kusi alansumba oti? ²¹Nolo mubhumvi, nge kuyomba atali ne nguzu ku ezyo misenga, ku iganda limwi lye misenga kubhubha siseme simwe sibhe ne isima ne sindi sibhe gele isima?" ²²Tyani kati omwo Mungu oyo alibhumanie kwolesya syaha syamwe ne kuzigema nguzu zyamwe zimanike, aliyomelezya munone kuvise me evyo vyali vya bhezibhwe kuzya kumwihaga? ²³Kusi olo Mungu alagama otine mukubha akwolesye bhwinku bhwe ikuzyo lyamwe ku viseme vye lehema, evyo alamazile kuvitulaho kungoko ye ikuzyo? ²⁴Tyani ikabha alatugemela otine nifwene, awene oyo alibhutulange, atali tuhu kupuna ku Bhayahudi lelo kandi ne kupuna ku bhantu bhe mahanga? ²⁵Kati omwo ekuyombe me musitabho sye mwa Hosea: "Ndakabhalanga bhantu bhane abho bhali bhatali bhane ne musimwa wamwe oyo atabhanga bhusimwe. ²⁶Ne ilakabha aho bhalakabhwilwa, 'Imwe mutali bhantu bhane,' aho bhalakalangwa bhana bhe Mungu we bhuhanga." ²⁷Isaya ekulila

kungoko ye Bhaisraeli yenkabhele katioko misenga zye munyanza ilakabha ne malekelwa ge bhe bhusahulwe.
²⁸Mukubha Mukama alakalisola igambo lyamwe mweya nsi kalene ne kubhuhike bhwigambo. ²⁹Nekati omwo Isaya alayombela aho mbele na mbele, "Olo ikabha Mukama mukulu we bhasilikale atenkutulekele luzyalo, twenkabhele katioko Sodoma ne twenkagemilwe kati Gomora." ³⁰Tuyombe tyani kandi? kubha bhantu bhe mahanga abho bhata bhanga bhakukobha bhutungilizya, bhalapandika bhutungilizya, bhutungilizya bhwe mukuzumia. ³¹Lelo Israeli oyo akobhanga ilagilo lye bhutungilizya ne atalalipandika. ³²Kusi itali oti? Kungoko bhatakobha mukuzumia mukuzumia, lelo mukatumamilo. Bhalikumpa ku ibhale lye kwikumpa, ³³kati omwo yilibhwandikilwe, "Mubhone natuzile ibhale lye kwikumpilaho mu Sayuni ne itale lye kubhagwisya. Ne kila oyo ekuzumia ku igambo elyane atala kabhona nsoni."

10

¹Bhadugu bhane, mumwizo gwane ne kusabha kwane hali Mungu ne kungoko yabho, kungoko ye kusahuka kwabho.
²Mukubha ne kubhabhona kubha bhe kwidadila kungoko ye Mungu, lelo itali ku bhwenge. ³Mukubha bhatekumania bhutungilizya bhwe Mungu bhe kukobha kwibhegezya bhutungilizya bhwabho bhenekili. Bhatabhanga bhidohya ku bhutungilizya bhwe Mungu ⁴Mukubha Kristo nge bhukilizya bhwe ilagilo kungoko ye bhutungilizya bhwe kila muntu oyo ekuzumia. ⁵Mukubha Musa ekwandika ku igambo lye bhutungilizya obhwo bhwe kwiza ku nzila ye ilagilo: "Muntu oyo akubhezya kuhitila bhutungilizya bhwe ilagilo, akwikala ku bhutungilizya obhwane." ⁶Lelo bhutungilizya obhwo bhwe kwiza kunzila ye bhuzumia akuyombanga oti, 'Utakayomba mumwizo gwako, "Nende oyo akulala kuzya mwilunde?' (kuzya kumuleta Kristo hansi). ⁷Ne utakayomba, 'Nende oyo akutikila mulina? (Kuzya kumuziyola Kristo kupuna mu bhafu). ⁸Nge kuyomba tyani? "Igambo lili hihi nanko, mumulomo gwako ne mumwizo gwako." Elyane ne igambo lye bhuzumia, elyo tweekulitangazya. ⁹Olo kubha ku mulomo gwako ula muzumia Kristo ne mukubha ne Mukama, ne kuzumia mumwizo gwako mukubha Mungu ala muziyola kupuna mubhafu, ukusahuka. ¹⁰Mukubha mu mwizo muntu akuzumianga ne kupandika bhutungilizya ne kumulomo muntu akuzumianga ne kupandika bhuzahulwa. ¹¹Mukubha lyandiko lye kuyomba, "Tyoyo wona oyo ekumuzumia atalaka pondeka nsoni." ¹²Kubha bhutaliho bhwikile ku Muyahudi ne Muyunani. Mukubha Mukama oyone nge Mukama we bhona, ne kandi awene nge ne mundebha we bhona ne abho bhe kumwisania izina lyamwe Mukama. ¹³Mukubha kila oyo muntu ekwilisenga izina lye Mukama akusahuka. ¹⁴Nekutyani olo bheketembusya igambo lyamwe olo bhasyali kutumwa? - Ne kutyani olo bhenkaduzya kuzumia ku muntu oyo bhasyali kumwomvwa? Ne nge bhakwomvwa tyani olo bhasyali kutembusibhwa igambo lyamwe? ¹⁵Nekutyani olo bhenkatembusya igambo lyamwe olo bhasyali kutumwa? Kati omwo ilandikilwa, "Magulu gali tyani bhusoga ku abho bhe kutenganizya magambo ge bhwihalale bhwe magambo masoga!" ¹⁶Lelo bhona bhataladegeleka injili. Mukubha Isaya alayomba, "Mukama ne nde oyo alalidegeleka igambo litu?" ¹⁷Lelo kuzumia kukwizanga olo muntu alomvwa, ne kwomvwa ne kwe igambo limwa Kristo. ¹⁸Lelo nekuyomba, "Nge kuyomba bhatalomvwa?" Nhana, syenkanane. "Silaka syabho syamazile kupuna helu muni yona, ne magambo gabho kuzya kuhika mpelo zyona zye nsi." ¹⁹Kukila gonane, nekuyomba, "Israeli atalamanian?" Wembela Musa akuyombanga, "Nkubhajoga bhabhe ne ibhubha bhantu abho bhatali ihanga. Kunzila ye ihanga elyo litali ne bhumani nkubhasongania mpaka mulambo." ²⁰Ne Isaya ne mugime munone ekuyomba, "Ndigela ku bhantu abho bhatakobhanga. Bhalambona abho bhate kunende." ²¹Lelo ku Bhaisraeli alayomba, "Nsiku zyona ndasunga mabhoko ku bhantu abho bhatekwidohya ne kandi kubhantu bhagume."

11

¹Nabhuzye mukubha oti Mungu alabhakema bhantu bhamwe? atalabhatagile nolo hadol yaya kungoko onene mwenekilia ndi muna Israeri, we sizyele sye mwa Ibrahimu we luganda lwe mw mwa Benjamini. ²Oti Mungu atalabhakema bhantu bhamwe, abho alabhamania kubhukila kale. mutekumania oti syandikwa syekuyomba tyani kulwe mwa Eliya namuna eyo alamwikumbilizya Mungu kulwe bhana bhe Israeli? ³Mukama bhabhihege bhafumbuzi bhako, nabhe bhabhombozile lutali zyako, none nikele ninene nekandi bhekubhukobha bhuhanga bhwane bhanihage. ⁴Alahe alahe isuvyo lye Mungu lyekuyomba tyani? Nibhikile bhantu vihumbi musamvu abho bhatekumusukambila Baali. ⁵Nolo notine bhaliho bhantu abho bhasagile kulwe bhulahwa bhwe bhwila. ⁶Alahe olo ne kulwe bhwila, itali kandi kuvigemo. Olo ngotine bhwila bhutakubha bhwila kandi. ⁷Nesi lelo? igambo elyo Israeli alikobhanga, atalalipandika, alahe bhalahwa bhalalipandika, nebhandi bhalatulilwa bhutimbe. ⁸Nekati omwo ilandikilwa: " Mungu alabhaha mwizo gwe bhuduhe, minso bhatakabhona ne matwi bhatakiza kwimvwa, mpaka bhulelo eya. ⁹Daudi nawe ekuyomba oti leka meza zyahho zibhe bhukila, bhwekwilemyaho ne kwikumpa, ne kubhaliha nsika. ¹⁰Uleke ne minso gabho gatulilwe lizima bhatakiza kubhona. Nekandi ubhinamisye migongo zyahho bhumwi. ¹¹Nekubhuzya oti bhikumpile bhalagwa? itakiza kubha namuna eyone bhumwi. hanuma yahe mukulemelwa kwabho, bhulokozi bhwahikile habhanamahanga, bhabhone ibhubha. ¹²Olo kulemelwa kwabho ne bhusabhi bhwe bhwelole, nekandi olo hasala yabho ne bhusabhi bhwe bhana mahanga, nekatyani kukubha kuhikana kwabho? ¹³Ne otine nekulomela ninu imwe bhanamahanga, kungoko nabhele mutumwa kubhantu bhe mahanga gandi, nekwisagizya bhutumami bhwane. ¹⁴Hamwi nkubha gemela ibhubha bhemubhili gumwi none, hamwi twenkabhalokola bhamwi bhabho. ¹⁵Oko kukemwa kwabho ne kusangizibhwa kwe bhwelole, kwanukulwa kwabho kukubha tyani olo itali bhuhanga kupuna mubhafu? ¹⁶Olo visumo vywembe ne visoga, ngenomwo lili iganda lyona, olo isiki ne isoga ne matambi nagene gakubha masoga. ¹⁷Alahe olo matabhazhi gandi galibhukatwe, nobhe itambi lye mwikungu lye mizeituni, ulahambwa higulya yabho, ne olo ulisangizya nabho mumizi zye bhusabhi bhwe mizeituni, ¹⁸utakikumilizya higulya ye matabhazhi. Alahe olo wekwikumilizya umanie oti utali obhe

oyo wekuyambilizya mizi, alahe mizi yekukwambilizya obhe.¹⁹ Ukuyomba oti matambi galavunwaho nabhone kuhambwaho hisiki.²⁰ Eyone ne nhana oti kulwebhunantazumya bhwabho bhalavunwaho, alahe obhe ulimilila ne bhwiandike kulwe kuzumya kwako. Utakigamba alahe wobhahe.²¹ Kungoko olo Mungu atalagaleka matabhazi ge bhusumbwa bhwahe, atenkakubhela bhwila nobhene.²² Hani ulinge lelo vigemo vye mwa Mungu. Halwande lumwi bhulambe bhuliza higulya ye bhayahudi abho bhalagwa. Alahe halwande lundi bhwila bhwe mwa Mungu bhukwizanga higulya yako, olo ulikalama mubhwila bhwamwe, olo itali otine nobhene wenkatagilwa hale.²³ Nekandi olo bhalagana mubhunantazumya bhwabho, bhalakahambilwa kandi. kungoko Mungu ali ne bhudula bhwe kubhahambila kandi.²⁴ Kulwekubha olo imwe mulakatwa helu hogwo muzeituni gwe bhusumbwa, ngenaho ulahambilwa higulya ye muzeituni musoga, itali munomuno abhane Bhayahudi, abho oti ne kati matambi ge bhusumbwa kudula kuhambilwa kandi mukati ye muzeituni gwabho bhenekili?²⁵ Kungoko bhadugu ntekwenenda mutakamania kulwe eyane siri, mutakiza kubha ne bhwenge mukwiganika kwinu bhenekili. Eyane siri ilyoti bhugume bhulapuna ku bha Israeli, mpaka kuhikilizibhwa kwe bhana mahanga kulakabha kwigengeleka.²⁶ Oti bhaisrseli bhonane bhalakalokoka, kati omwo ilandikilwe oti kupuna Sayuni alakiza mulokozi. Alakabhupuniaho bhubhi hali Yakobho.²⁷ Elyane lilakabha ilagano lyane nabho, mwitungo elyo ndakabha nabhapunizyaho mabhi gabho.²⁸ Kulwande lumwi kulwe injili, bhekugaywa kungoko yinu. kulwande lundi kulwe kumulaha Mungu, bhasimilwe kulwe bhaguku.²⁹ kulwekubha syekuhebhwa ne kulanganwa kwe mwa Mungu kutakubhanga ne mampilu mpilu.³⁰ Kungoko mbele na mbele mwali bhumukeme Mungu, alahe otine mwabhwanyukwile bhwila kulwe kugoma kwabho.³¹ Kunzila eyone otine abhane Bhayahudi bhagomile, ne nkalikilo yahe ngenoti kulwe bhwila obhwo mulabhuhebhwa imwe bhenkadula kwanukula bhwila.³² Kungoko Mungu abhabhohile bhantu bhona mukugoma, abhone kubhabhelabhwila bhona.³³ Kati omwo bhuli bhukulu bhusabhi ne bhwenge bhwe mwa Mungu! hukumu zyamwe zitekukengeleka ne nzila zyamwe zitekufumbulikana! ³⁴ Nende oyo alaimania nzila ye mwa Mukama? nolo nende oyo abhele muyangu wamwe.³⁵ Nolo nende oyo alatonga kumuha mungu sintu, alihwe kandi? ³⁶ kungoko kupuna hawamwe ne kunzila yamwe ne hawamwe, vintu vyona viliho. ne hawamwe libheho ikuzyo bhwelelo ne bhwelelo Amina.

12

¹ Kulweyo nekubhikumbilizya bhadugu bhane mubhwila bhwe mwa Mungu oti muipunie mibhili yinu ibhe luhambo olwo luli luhanga, nekandi mibhili mitakatifu eyo yekumusimisa mungu. olwane nge lwisengo lwinu lwe kapanga.² Nekandi mutakiza kwikola ne bhe mubhwelelo eya, alahe mupilulwe mukugemwa bhahyahya miganiko ginu. mugeme namuna eyane mubhone kubhumana bhusime bhwe mwa Mungu obhwo bhwekumusimisa ne bhuhekane.³ Kungoko nekuyomba oti kulwe bhwila obhwo ndahebhwa, oti muntu tyoyowona oyo ali sihamwi ninu atekwendelwa kwiganika kwe kukilanziza kukila omwo yekumwendela kwiganika. Alahe ekwendelwa kwiganika habhwenge, kati omwo Mungu ali bhumuhe kila muntu ngeleko ndebhe ye kuzumya.⁴ Kungoko tuli ne makatikwa minki hamubhili gumwi, alahe makatikwa gona gatali ne mulimo gumwi.⁵ Namuna eyone nifwene tuli bhinki tuli mubhili gumwi mwa Kristu, ne makatika kilo oyone nemwisyamwe.⁶ Tuli ne vyekehebhwa vyebhwikila kile kati omwo mulahebhwa bhwila. Olo syekuhebhwa syamwe ne bhufumbuzi itumame kati omwo kuli kuzumya kwamwe.⁷ Olo syekuhebhwa sye muntu ne bhutumami atumame. Olo undi ali ne syekuhebhwa mukulangisa alangisye.⁸ Olo syekuhebhwa syemuntu ne kukomeleza akomelezye, olo syekuhebhwa syemuntu ne kuhana ageme namuna eyone kubhwila, olo syekuhebhwa syemuntu ne kulondola bhantu alondole kubhwitegelezya, olo syekuhebhwa syemuntu ne kubha ne bhwila ageme mubhuyegi.⁹ Bhwisime bhutakiza kubha bhwebhwibhelezya, mubhugaye bhubhi mukwatilile masoga.¹⁰ Kulwe bhwisime bhwe bhadugu, mwisime imwe kwimwe, kulwe isima mwihe isima imwe kwimwe.¹¹ Kulwe bhwiyomelezya mutakiza kubha bhakokolo, kulwe mwizo mubhe ne nota, kulwe mukama mumutumamile awe.¹² Mwihalale kulwe bhugime obhwo mulinabhwo kulwe nsiku ezyo zye kwiza, mubhe ne kulindilila mukwagalala kwinu, nekandi mulame mukusabha.¹³ Mubhagabhuile bhazumya esyo bhekubhulwa. Mukobhe nzila ninki zye kulanzya bhwila.¹⁴ Mubhasabhile masoga bhonane abho bhekubhasyahaza ne kubhagalazya, mubhafuhule ne mutakiza kubhazuma.¹⁵ Muyege sihamwi nabho bhekuyega, nekandi mulile sihamwi nabho bhekulila.¹⁶ Mubhe ne miganiko gamwi imwe kwimwe, mutakiza kwiganika mukwigamba, mubhe sihamwi ne bhantu bhahabhi, mutakiza kubha ne mwenge mumasala ginu bhenekili.¹⁷ Mutakiza kumuliha muntu tyoyowona ibhi kwi bhi. Mubheze magambo masoga muminsu ge bhantu bhona.¹⁸ Olo yekudulika kati omwo ilalagililwa kuwinu oti mubhe ne bhwielelwe ne bhantu bhona.¹⁹ Bhasimwa mutakiza kwilihila nsika alahe mubhwihiye bhusyahale bhwe Mungu, kugoko ilibhwandikwe oti, nsika neyane, one, ndakaliha ekuyomba Mukama.²⁰ Olo mwikuvi wako alabha ne bhutamo muhe silihwa, ali ne nota muhe minzi, kulwekubha oti olo ulamugemela namuna eyone ukubha wamupalila makala higulya ye mutwe gwamwe.²¹ Utakiza kukindwa ne bhubhi alahe ubhukinde bhubhi mumasoga.

13

¹ Kila muntu abhe ne isima mubhakulu bhensi, kungoko kulwekubha oti bhutaliho bhukulu olo bhutali bhupune mwa Mungu. Ne bhukulu obhwo bhuliho bhulatuzilwe ne Mungu.² Kulweyo tyoyowona olo alabhuhalalikila bhukulu akubha ekumuhahalika Mungu; ne abho bhakuhalalikanga bhalakanukula hukumu yabho bhenekili.³ Kungoko bhukulu bhutakubhobahyanga bhatungilizya alahe bhukwobahyanga bhabhezya mabhi. angu wekwikumbwa kubha munantobhaha bhukulu? bhezya masoga bhakukukumilizya.⁴ Kungoko ne muzyana we Mungu kwobhe kugoko ye

masoga, alahe olo ulagema mabhi wobhahe; kulwekubha atakubhusyanga lupanga olo italiho sabhabhu, kulwekubha ne muzyana we mwa Mungu, muliha nsika kwoyo akubhezyanga mabhi. ⁵Kulweyo wekwendelwa kubha ne isima, itali oti olo bhuliho bhulambe alahe ne kulwe bhwiyanguzi. ⁶Kulweyane ngenahe wekutanga kodi, kulwekubha abho bhali ne bhukulu ne bhazyana bhe mwa Mungu, abho bhekugana kugugema ogwane muhayo. ⁷Mumulihe kila oyo ekubhatonda, olo oti ne kodi kwoyo ekutangisa kodi, olo ne bhushuru kwoyo ekutangisa bhushuru; kumwobhaha kwoyo ekwendelwa kwobhahwa, ne isima kwoyo ekwendelwa isima. ⁸Mutakiza kutondwa ne muntu tyesyoyona, alahe kwisima imwe kwimwe tuhu, kulwekubha oyo ekumusima muzenganwa wamwe ekuhikilizya silagilo. ⁹Kulwe muhayo ogwa oti utakasiha, utakihaga, utakibha, utakikumbwa, ne olo siliho silagilo sindi silibhusangizibhwe mwesyane; Umusime muzenganwa wako kati omwo wekwisimila mwenekili. ¹⁰Bhwisime bhutenkamugemela mabhi muzenganwa wemuntu, kulweyo bhwisime ne bhuhikane bhwe silagilo. ¹¹Mugeme namuna eyone kungoko tweekumania oti elyane itungo ne itungo lyekyhalamuka kuvwa mutulo, kulwekubha bhulokozi bhwitw bhwagelele kukila aho tulabhukizya kuzumya. ¹²Bhwile bhwananile kwila alahe kusya kwegelele. kulweyo tavyambagule vigemo vye mugiti twambale vyogi vye mumwagalazima. ¹³Ne tutumbagile kusoga kati omwo katumbagile ke mumwagalazima kali, itali mumageni ge kunwa vikozi, ne mubhusihya, nolo mukwikumbwa kwe bhukilanzye, ne itali munsika ne mumabhubha. ¹⁴Alahe tumwambale Mukama Yesu Kristu, tutakagulinga mubhili kulwekwikumbwa kwagowo kwe mabhi.

14

¹Mumwanukule tyoyowona oyo ne mukokolo mukuzumya, mutakamuhukumu mukwiganika kwamwe. ²Muntu undi aline kuzumya kwe kulya tyesyoyona, alahe undi oyo ne mukokolo akulyanga musoma tuhu. ³Munu oyo akulyanga kila sintu aakiza kumugailizya oyo atakulyanga vyona, noyo atakulyanga vintu vilebhe atakiza kumugailizya oyo akulyanga vyona, kungoko Mungu alamazile kumwanukula. ⁴Ulinde obhe oyo wekumuhukumu muzyana we undi? ne mubhutonzi bhwe mwa Mukama oti akwimililanga nolo akugwa. Alahe akubhusibhwa kungoko ne Mukama oyo ekumugema imilile. ⁵Muntu undi akukuzyanga lusiku alubhona ne lukulu kukila lundi, undi akubhonanga nsiku zyona zili bhulinganile, hani kila muntu imanizye mumiganiko gamwe. ⁶Oyo ekukwanta nsiku ekukwata kulwe mukama. Nekwoyo ekulya kungoko ye mwa Mukama, kulwekubha ekumuha Mungu ilumbi, nekwoyo atekulya atekulya kungoko ye mwa Mukama nawene akumuhanga ilumbi Mukama. ⁷Kungoko ataliho oyo akupandikanga bhuhanga kungoko yamwe mwenekili, ne ataliho oyo akufwanga kulwamwe mwenekili. ⁸Kulwekubha oti olo tweekulama tweekulama kungoko ye mwa Mukama, ne olo tweekufwa tweekufwa kulwe Mukama, kwulweyo olo tweekulama nolo tweekufwa tuli nsabho ye mwa Mukama. ⁹Kungoko ne kulwe muhayo ogwane Kristu alafwa nekandi alabha muhanga, oti abhe Mukama we bhona bhafu ne bhahanga. ¹⁰Alahe obhe nekusi wekumuhukumu mudugu wako? Nobhe nekusi wekumugailizya mudugu wako? Kungoko ifwene bhona tulakimilila mubhutonzi bhwe itebhe lye hukumu lye mwa Mungu. ¹¹Kulwekubha ili bhwandikwe otikati omwo "nkwikalilanga" ekuyomba Mukama, "hone kila sivwi silakasukamba mubhutonzi bhwane ne kila lulimi lulakapunia ikuzyo mwa Mungu." ¹²Kulweyone yona bhadugu bhane, kila muntu mukatiyitu alakitenga mwenekili hali Mungu. ¹³Tutakagana kwihukumu, alahe hanuma yahe muhukumu oti muntu atakiza kumutulilaho mwisyamwe mihayo ye kwikumpa. ¹⁴Nekumania ne nasosagizibhwe mumukama Yesu, oti sitaliho sintu esyo ne sibhi syenekili alahe olo muntu tuhu alabhona mukubha nesibhi, kulwekubha hawamwe ne sibhi. ¹⁵Olo kabha ne kusilibhwa musilibhwa esyone muduguyo ekubhihilwa, utakubha wekutumbagila mubhwisime. Utakamunegezya musilibhwa syako muntu oyo Yesu alafwa kulwamwe. ¹⁶Kulweyo mutakiza kuzumilizya vigemo vinu visoga vikabhaletelezya bhantu kubhayombaho kubhi. ¹⁷Kulwekubha bhwami bhwe mwa Mungu bhutali kulya ne kunwa, alahe nekulwe bhutungilizya, bhusinge, ne bhuyegi mumwizo Mutakatifu. ¹⁸Kungoko oyo akumutumamilanga Kristu kunamuna eyone alibhuzumilizibhwe hali Mungu ne habhantu. ¹⁹Kulweyone lelo tulondezye magambo ge mpola ne magambo ago gakumuzenganga muntu ne mwisyamwe. ²⁰Uakiza kubhihya mulimogwe Mungu kungoko ye silibhwa. vintu vyona nevisoga alahe nekubhi kumuntu oyo olo alasilya sikumuletelezya ingile mumanegelo. ²¹Nekusoga kuleka kulya nama, nolo kunwa divai nolo tyesyosyona esyo kwesyone muduguwako ekugaya. ²²Okwone kuzumya kwako ulinakwo ukutule kwobhe ne Mungu. Alibhufuhulwe oyo atakwihukumungu mwenekili mwesyoyona ekusizumya. ²³Olo alinekwiganulizya nekandi alasilya akubha ahukumilwe kungoko alyata ali ne kuzumya. Netyesyoyona olo sitali ne kuzumya ne kubhi.

15¹

²Kila umwi witu amusimisye muzenganwa wamwe kungoko ne muhayo musoga kulwe kumuzenga. ³Kungoko nolo Krisitu atalisimisya mwenekili. hanuma yahe alabha kati omwo ilandikwa oti matusi gabho bhalakutuka galanipandika one. ⁴Kutyesyoyona esyo silatonga kwandikwa, silandikwa kututongela, kulwoti kulwe bhwiwomelezya nekulwe kulunguzibhwa ne syandikwa tubhe ne bhwisagizya. ⁵Otine Mungu we bhwiwomelezya ne we kulunguzya abhahe kubha ne miganiko gamwi kati Kristu Yesu omwo ali. ⁶Mugeme namuna eyone mukwikumbwa kumwi, ne mumukumilizye mumulomo gumwi Mungu Dada we mwa Mukama witu Yesu Kristu. ⁷Kulweyo mumwanukule kila umwi kati oko omwo Kristu alabhanukula mwikuzyo lye mwa Mungu. ⁸Nekuyomba oti Kristu agemilwe kubha muzyana we tohara kulwe bhutungilizya bhwe mwa Mungu. Alagema namuna eyone apandike kukanilizya bhwisagizibhwa obhwo bhalisagizibhwa bhakulu genzi. ⁹Ne kubhanamahanga kumukumilizya Mungu kulwe bhwila bhwamwe, kati omwo ilibhwandikilwe, "Kupunia ikuzyo kuwako mubhanamahanga ne nkwiimba ikuzyo lyako." ¹⁰Nekandi yekuyomba oti mwihalale imwe bhana mahanga, sihamwi ne bhantu bhamwe. ¹¹Nekandi mumukumilizye Mukama, imwe

bhanamahanga bhona; leka bhantu bhe mahanga gona bhamukumilizye awe.¹² Nekandi Isaya ekuyomba oti, " Lilakabhaho izinga lye mwa Yese, ne umwi alakabhuka kwamiha higulya ye bhanamahanga. Bhanamahanga bhalakabha ne bhwisagizya kwawe.¹³ Otime Mungi we bhwisagizya abhokazye ne bhuyegi bhwona ne mpola kulwe kuzumya, mugane kulwe bhwisagizya, kunguzu ye mwizo Mutakatifu.¹⁴ Onene mwenekili nasosagizibhwe ninu, bhadugu bhane. Oti mwokazibhwe bhutungilizya, mulibhwokazibhwe ne bhutungilizya nekandi mwekudula kwigangizya bhenekili.¹⁵ Nekwandika kubhugime muno kuwinu kulwe magambo malebhe mukubhibhukizya kandi, kulwe syekuhebhwa esyo ndahebhwa ne Mungu.¹⁶ Syekuhebhwa esyane syali oti mbe muzyana we mwa Yesu Kristu oyo alatumwa ku bhanamahanga, kwipunia kati mugabhizi kulwe mwa Mungu. Nenkagemile namuna eyane mukwiyiha ko kwane kati sitambo mubhana mahanga kubhe kwazumilizibhwe, ne Mungu mukuhitila Mwizo Mutakatifu.¹⁷ Bhuyegi bhwane bhuli mwa Kristu Yesu ne mumagambo ge mwa Mungu.¹⁸ Ntakugima kuyomba tyelyo lyona olo itali oti Kristu ahikilizye kuhitila one kubhagama bhana mahanga bhazumywe kumihayo ne kuvigemo.¹⁹ Kunguzu zye vimaninkizyo ne vyekukumya, ne kunguzu zye mwizo Mutakatifu. Eyane ilabha oti kupuna Yerusalemu, ne kupilimila hale kati Iliriko, naisole mpaka helu injili ye mwa Kristu kubhuhikane.²⁰ Kulwe nzila eyane miganiko gane gabhele ne kuitangazya injili ye bhuhanaga. alahe itakabha eyo Kristu alamazile kuyombwa ntakiza kuzengula higulya ye musingi gwe Muntu undi.²¹ Kati omwo ilandikilwe oti: aho bhasyali kwimvwa mpola zyamwe alakiza bhalakamubhona ne kwabhobhasyali kumwimvwa bhakumumania.²² Nkandagu ninki nabhele nkuhangizibhwa kwiza winu.²³ Alahe otime ntaline lwande tyolwolwona mumikoa eyane, nekandi nabhele nkwikumba kumyaka minki kwiza winu.²⁴ Oti nkandagu zyona olo ndazya Hispania, nekwisagizya kubhabhona olo nkuhita, nekuhelekezibhwa ninu, olo namala kuyegela bhwisangizya ninu mwitungo idone.²⁵ Alahe otime nekuzya Yerusalemu kubhatumamila bhazumya.²⁶ Kungoko ilabhasimisya bhantu bhe Makedonia ne Akaya kubhezya muchango kulwe bhahabhi bheyo Yerusalemu.²⁷ Namuna eyone, bhali ne bhutegi ne bhusime bhwabho, nekandi bhali ne musango kwabhe. kungoko olo bhanamahanga nabhe bhashiliki kumagambo gabho ge mumwizo, bhekutondwa nabhe kubhatumamila mumahitaji ge vintu.²⁸ Kulweyo, mwitungo elyo ndakahikilizya agane nekubha ne bhuhanawe bhwe sisomo esya kwabhe, ndakazya sihamwi ninu Hispania.²⁹ Nekumania oti mwitungo elyo ndakiza winu ndakiza mubhuhikane bhwe bhufuhulwe bhwe mwa Kristu.³⁰ Otime nekubhikumbilizya bhadugu kulwe Mukama witu Yesu Kristu, ne kubhusime bhwe Mwizo, oti mwisangizye sihamwi none mukusabha kwinu mwa Mungu kulwone.³¹ Musabhe oti nalokolwe kwabho bhanantimvwa mubhuyahudi, oti bhutumami bhwane eyo Yerusalemu bhwanukulwe ne bhazumya.³² Musabhe oti nize winu kubhuyegi kulwe bhusime bhwe mwa Mungu, nekandi nabhe sihamwi ninu mukwifula.³³ Ne Mungu we mpola abhe sihamwi ninu bhona. Amina.

16

¹Nekumukabhizi kuwinu Fibi ilumbu lintu, oyo ne muzyana we kanisa elyo lili Kenkirea.² Oti mumwanukule mumu Kama. Mugeme namuna eyone kati omwo yili mubhazumya, mumukwasye mumihayo yona olo ali ne shida, kungoko abhele muzyana we bhinki ne kulwonene mwenekili.³ Mukeyze Prisika ne Akila, bhatumami bhisiane muli Kristu Yesu.⁴ Abho oti mumaisha gane bhalagayabhazya maisha gabho bhenekili. nekubhalumbilizya ne itali one tuhu alahe ne kumakanisa gona ge mumahanga.⁵ Ulikezye ikanisa elyo lili hakaya yako. Mukeyze ne Epanieto musimwa wane, oyo oti ne muzyalwa we mbele we mwa Kristu mu Asia.⁶ Mukeyze ne Mariamu oyo atumeme milimo mubhukankane kungoko yinu.⁷ Mukeyze Androniko ne Yunia, bhanwani bhane ne bhafungwa sihamwi none. Nebhe muhimu mu bhatumwa, abho oti bhalatonga kumumania Kristu ahansyali kumummania one.⁸ Mukeyze Ampiliato, musimwa wane muli Mukama.⁹ Mukeyze Urbano, mutumami mwisyane muli Kristu ne Stakis musimwa wane.¹⁰ Mukeyze Apele, webhuzumibhwe muli Kristu. Bhekeyze bhonane abho bhali munumba ye mwa Aristobulo.¹¹ Nkegezye Herodioni, munwani wane. Nkegezye bhonane abho bhali munumba ye mwa Narkiso, abho bhali mumukama.¹² Nkegezye Trifaina ne Trifosa, abho bhekutumama mukukankana mwa Mukama. Mukeyze Persiss musimwa, oyo atumeme milimo muno hali Mukama.¹³ Nkegezye Rufo, oyo alalahulwa sihamwi ne nina oyo none ne yayo wane.¹⁴ Mukeyze Asinkriko, Flegon, Herme, Patroba, Herma, ne bhadugu bhona abho bhali sihamwi nabho.¹⁵ Nkegezye Filologo ne Yulia, Nerea ne ilumbu lyamwe, ne Olimpa, ne bhazumya bhona abho bhali sihamwi nabho.¹⁶ Nkegezye kila umwi hakwabhabhila kutakatifu. makanisa gona muli Kristu gekubhakezya.¹⁷ Otime bhadugu nekubhikumbilizya mubhangalile muno abho bhakuletanga mihayo ye kusambala ne kugabhanika. mihayo eyo ili bhuliganike ne kalangizye ako mulilanzya mulekane nabho.¹⁸ Kulwekubha bhantu kati abhane bhatekumutumamila Kristu Mukama, alahe nda zyabho bhenekili. Kumihayo yabho minogoleke ne kayombeke ke bhulumbi bhwe bhubhehi bhekubhehagula mizo zye bhantu abho bhatali ne kabhi.¹⁹ Kulwe kwimvwa kwinu kwakumukile kubhantu bhona. Kulweyone nekubhihalalila imwe; Alahe nekusima mubhe ne bhwenge kulwemisoga alahe kumibhi mubhulwe bhwenge.²⁰ Ne Mungiu we mpola atakudila kumuyabhazya syetani hansi ye ngele zye magulu ginu. Bhufuhulwe bhwe mwa Mukama Yesu Kristu bhubhe sihamwi ninu.²¹ Timotheo mutumami mwisyane, ekubhakezya, ne Lukio, Yasoni, ne Sospeter, bhanwani bhane.²² One Tertio, oyo nandika eyane balubha, nekubhakezya mwizina lye mwa Mukama.²³ Gayo oyo alananukula ne kukanisa yona, bhekubhakezya. Erasto, mubhikizibhwa we mumuzengo ekubhakezya sihamwi ne Kwarto muduguye.²⁴ (Witegelezye munakala zye nhana zye mbele ogwane musitali gutaliho. Ulinge Bharumi 16:20 Sigongo sye mwa mukama Yesu Kristu ikale ninu bhona Amina.)²⁵ Otime kwoyo alinebhudula bhwekubhagama imwe mwimilile kulwe injili ne malangisyo ge mwa Yesu Kristu, kulwe sili eyo ilabhisilwe mwitungo ilele.²⁶ Alahe otime yamazile kufundukulwa nekumaninka ne syandikwa sye bhufumbuzi kulwe silagilo sye

Mungu we bhwelelo ne bhwelelo, kulwe kwimvwa kwe kuzumya mubhanamahanga bhona.²⁷ Mwa Mungu inene oyo ali ne bhwenge kuhitila mwa Yesu Kristu, libheho ikuzyo bhwelelo bhona. Amina.

1 Wakorintho

1

¹Paulo, oyo alalangwa ne Yesu Kristo kuba mutumwa ku busime bwe Mungu, ne Sosthene mudugu witu, ²kuikanisa lye Mungu elyo lili Korintho, ku abo be bufuhulwe ne Mungu mu Yesu Krist, abo balalangwa kuba bantu batakatifu. Tweekubandikila sihamwi ne bona abo bekulilanga izina lye Mukama witu ne Mukama wabo. ³Neema ne buteka bube nimwe kupuna mwa Mungu isefwe ne Mukama witu Yesu Kristo. ⁴Nsiku zyona ne kumulumbilizya Mungu wane kungoko yinu ne kungoko ye neema ye Mungu oyo mulahebwa ne Yesu Kristo. ⁵Abahele bundeba kunzila zyona, kundomelo zinu ne bwengebwona. ⁶Abahele bundeba kungoko bantu babone mukuba Yesu Kristo alokezibwe kuba ne nhana hakati yinu. ⁷Ngaho mutekudohelwa buhwahwa mumizo yinu kati omwo muli ne bwikumbwa kulindilila esyo mukama witu Yesu Kristo ekubatengela. ⁸Akubakomezya kuhika kuitungo lye kuhelezya, kungoko mutaka behlwa lusiku lwe Mukama witu Yesu Kristo. ⁹Mungu ne muntungilizya ne atabaha oyo alabalanga imwe mube bumwi ne mwana wamwe, Yesu Kristo Mukama witu. ¹⁰Otine ne kubikumbilizya bakulu bane ne balumbu bane, kuhitila ku izina lye Mukama witu Yesu Kristo kuba bonane muzumye ne mutakaba ne kulekana imwe kwi imwe. N ekubikumbilizya kuba mwisume sihamwi kwigambo limwi ne maganiko ginu gabe hamwi. ¹¹Ku bantu be mun umba ye mwa Kloe ibambwila kuba oti mwabukuzye kulekana. ¹²Ndi ne ogwa; kila umwi winu akuyombanga, "One ndiwe mwa Paulo," nolo "One ndiwe mwa Apolo", nolo "One ndi we mwa Kefa" nolo "One ndi we mwa Kristo". ¹³Kusi imwa lekana? Nge kuyomba Paulo ala hanikwa kumusalaba kungoko yinu? Nolo mulabatizibhwa ku izina lye mwa Paulo? ¹⁴Nekumulumbilizya Mungu mukubha ntali mumubatzize tyoyo wona, ila Krispo ne Gayo. ¹⁵Eyane nge kuyomba ataliho nolo yumwi oyo enkayomba oti ala batizibwaku izina lyane. ¹⁶(Kandi ndababatizya be numba yamwe Stephania. Ahone nte kumania olo nda mubatziza muntu undi). ¹⁷Mukubha Yesu atala ntuma kubatziza nda tumwa kuzya kutembusya injili. Atalantuma kuzya nkutembusya magambo ge bwenge bhwinki bwe simuntu, kungoko nguzu zye musalaba gwe mwa Kristo zitakapunibwaho. ¹⁸Mukubha igambo lye musalabha ne bubulwa bwenge kubhantu abo Mungu ekubagomola ne nguzu zye Mungu. ¹⁹Mukubha ili bwandikwe, "Ndakabubiyha bhwenge bwebantu be ihane. Nkububihya bumania bwe be bwenge." ²⁰Ali hahe ngamanya? Ali hahe musomi? Ali hahe muyomvi ne mubehaguzi mwe eya nsi? Nge kuyomba, Mungu atalopilula bwenge bwe bemunsi kuba bulumbe? ²¹Kubhukizya nsi ipandike bwenge itala mumania Mungu, Mungu alatogwa kubuhumbe bwabo kutembusya injili kusobhola abho be kuzumya. ²²Kubhayahudi bhakubhuzyanga lumenko lwe makumyo ne Bayunani bakukobanga bwenge. ²³Otine twe kuzye tukutembusya izina lye mwa Kristo oyo ala hanikwa kumusalabha, oyane nge be kwikumpilaho Bhayahudi ne buhumbe bwe Bhayunani. ²⁴Lelo ku bhantu abho bhalibhulangwe ne Mungu, bhayahudi ne bhayunani, twe kumutembusya ku bantu katioko nguzu ne bwenge bwe Mungu. ²⁵Mukubha bhuhumbe bwe Mungu bhuli ne bhwenge kukila bhwenge bhwe bhanadamu, ne bhutebheyenge bhwe Mungu bhuli ne nguzu kukila bhwe bhantu. ²⁶Mulinge kulangwa ne Mungu kwinu, bhakulu bhane ne bhalumbu bhane. Mutali binki abo mwabanga ne bhwenge kuhikila kulinganiza ne bhwenge bwe bhantu. Mutali binki abho mwali ne nguzu. Mutali binki abho mulazyalwa mubhwami. ²⁷Mungu ala alachagula esyo sitali ni ikuzyo habhwelelo kusikozya nsoni esyo sye bwisani bwene sye nguzu. ²⁸Mungu alachagula esyo sitali ne nguzu sitali bhwikole situ tyesyona ne sye bugailizibwe mu bwelelo. Alachagula kandi vintu evyo vitenkapetwa kubhe ne sintu, mukuvigema vitavintu evyo vye kapanga ne vye bwisanibhwe. ²⁹Kungoko Mungu alagama oti atakabhaho tyoyo wona oyo enkikola kudosa muminsio gamwe. ³⁰Mungu alugema oti kungoko, muli mukati ye mwa Yesu Kristo, oyo nge bwenge kungoko yitu kupuna mwa Mungu. Abanga ne bhutungilizya bhwitu, bhutakatifu ne bhukomozi. ³¹Ngomwo guli, katiomwo lyandiko lye kuyombela, "Oyo ekwikuzya, ekwikuzya ku Mukama.

2

¹Ndiza kwimwe bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, ntaliza ku magambo ge kubhabhehagula ne bhwenge ne isima kati omwo nda tembukizya eyo nhana eyo yali bhubhiswe kungoko ye Mungu. ²Ndabonantakamania tyesyona aho nali nimwe ila Yesu Kristo ne ngoyo ala hanikwa kumusalaba ³Nabhanganga sihamwi ninu mu bhudede ne kwobha ne mukuzuguma muno. ⁴Ne igambo elyo ndatumwa ne mukutembusya kwane kutali ne magambo ge kubehagula mukutumamila bwenge. Lelo gali ge kumuleta Kristo ku Mwizo negwe nguzu. ⁵Kungoko kuzumia kwinu kutakabha ha bhwenge bhwe bhanadamu, kubha kunguzu zye Mungu. ⁶Kwotine tweekuyombela bhwenge mubantu bhakulu, lelo itali bhwenge, bhwe habhwelelo eya nolo ye bhakulu bhe nsi be itungo elya abo bhekuhita. ⁷Lelo tweekuyombela bhwenge bhwe Mungu mu eyo nhana ye bhubhiswe bhwenge obhwo bhwibhwi bhise obhwo Mungu ala chagula aho itungo lye kukuzibwa kwitu lisyali kuhika. ⁸Aho ataliho mwami tyoyo wona mu itungo elya oyo ali bumanie igambo elya, olo benkamanite ku elyone itungo, batenka muhanike kumusalaba Mukama we ikuzyo. ⁹Kati omwo ilandikilwa, "Magambo agone litaliho linso lyage bwene, nolo kutwi okwo ikwomvwa aga, miganiko gataliganika, magambo ago Mungu agatuzile ku bantu abo be bumusime awe." ¹⁰Agane magambo iya twolesya ifwe kuhitila ku Mwizo, mukubha Mwizo gukwite kuzyanga kumania vyona nolo gona kupuna mwa Mungu. ¹¹Mukubha nende oyo ekumania miganiko ge muntu, ne mwizo tuhu gwe muntu mukati yamwe? Ngoti kandi ataliho we kumania magambo ge mukati mwa Mungu, ila Mwizo gwe Mungu tuhu. ¹²Ifwe tutali bhwianukule Mwizo gwe libhwelelo, tulibhwanukule Mwizo gwe kupuna mwa Mungu,

kungoko tuduzye kumania magambo ago ge Mungu ago tuli bhuhebhwe.¹³ Tweekuyomba aga mukuteta, magambo ago bhwenge bhwe muntu bhutenkadula kulangisya, lelo aga magambo Mwizo ekutulanzya. Mwizo gukusombolanga magambo ge simwizoku bhwenge bhwe si mwizo.¹⁴ Muntu oyo atali we mumwizo atenkadula kuganukula magambo ge Mwizo gwe Mungu mukubha muntu oyone ne bhuhulwa bhwenge kwa awe. atenkadula kugamania kungoko gekumanibhwa ne si mwizo.¹⁵ Kwoyo we muntu we simwizo akugayangulanga magambo gona. Lelo akubhanga akugaywa ne bhandi.¹⁶ Nende wona oyo enkagamania miganiko ge Mukama, oyo enkaduzya kumulangisya awe?" Ifwe tuli ne miganiko ge mwa Kristo.

3

¹Nonene, bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, ntalayomba ninu kati bhantu bhe si mwizo, ila ndayomba ninu katioko bantu bhe simubhili, kati bhana bhado mwa Yesu Kristo. ²Nda bhanwesya mabhele ne itali nama, mukubha mwali musyali kuhika itungo lye kulya nama, notine musyali kuhika itungo elyo. ³Mukubha imwe musyali be si mubhili. Mukubha ibhubha ne bhudosi bhwandizye kwila hakati yinu. Nge kuyomba kalendelo kinu katali ke si mubhili, nge kuyomba nolo ntumbagilile yinu ita kati omwo yili ye bhanadamu? ⁴Mukubha umwi ekuyomba, "One ndi ne kazile ke mwa Paulo" ne yundi ekuyomba "One ndi ne kazile kemwa Apolo," mutekubha ne kalendele ke bhanadamu? ⁵Apolo nge nde? ne Paulo nge nde? Batumami be muntu oyo mwe kumuzumia, kukila oyo Mukama ala muha mulimo. ⁶One nde hamba bhuto, Apolo alitilila minzi, leloMungu alakuzya mumelo. ⁷Ngoti, itali oyo alahamba mbuto nolo oyo alafukilila minzi ali ne tyesy syona. Lelo Mungu ngoyo ekukuzya. ⁸Ngoti kwotine oyo ekuhamba noyo ekwitilila minzi bonane sihamwi ne kila umwi alakanukula mpela yamwe kumulimo ogwo atumamanga. ⁹Mukubha ifwe tuli bhatumami bhe Mungu, imwe muli bhustani ye Mungu, numba ye Mungu. ¹⁰Ku neema ye Mungu eyo ndi bhuhebhwe katioko muzenguzi, mukulu ndatula musingi ne undi alazengula higulya yahe. Kila muntu iyangalile omwo ekuzengulila higulya. ¹¹Mukubha ataliho muntu undi oyo enkazenga musingi higulya ye gundi ogwo ne Yesu Kristo. ¹²Kwotine olo mwisinu ekuzenga higulya yagwo ku dhahabu, hela, mabhale ge kupanga, kiti, nanansai, nolo matutu, ¹³mulimo gwamwe galakapunibhwa ne kwolesibhwa izyobha likwaka ne kubhonwa mukubha gulakosibhwa mulilo. Mulilo galagugema kila mulimo gwe muntu. ¹⁴Kila tyesy syona esyo muntu alasizengula silakasagaho, oyone alahanukula zawadi. ¹⁵Olo mulimo gwe muntu gulakaziga ku mulilo alakabha abhuzya oyone mwinekili alakasobholwa katioko mukumusizya hamulilo. ¹⁶Mutekumania mukubha imwe muli numba ye Mungu ne mukubha Mwizo we Mungu ekwikalamo muwinu? ¹⁷Oyo muntu alayibihya numba ye Mungu, Mungu akumubhihya nawe. Mukubha numba ye Mungu itali ne makwe ne ntakatifu, nge imwe. ¹⁸Muntu atakibheha mwenekili ku tyoyo wona hakati yinu enkibhona kubha ali ne bhwenge ku elyane itungo abe kati "muhumbe" ngaho akubha ne bhwenge. ¹⁹Mukubha bhwenge bhwe habhwelelo ne bhuhumbe ku minso ge Mungu, mukubha ilandikwa, "akubha bhonanga be bhwenge ne kubhakwata kubhukele bhwabo" ²⁰Kandi "Mukama ekugamania miganiko ge be bhwenge mukubha ne gele kwa awe." ²¹Muntu atakabhadosela bhantu! mukubha vintu vyona ne vinu. ²²Ikabha ne Paulo nolo Kefa nolo bhwelelo nolo bhuleka bhawamwe nolo lufu nolo vintu evyo viliho nolo evyo vilakabhaho. Vyona ne vinu ²³nimwe mulibe mwa Kristo ne kristo ne wemwa Mungu.

4

¹Ngoti omwo muntu ekutubhonela kati bhatumami bhe mwa Kristo ne bhahikilizya bhe mihayo eyo yilibhuhiswe ne zye nhana zye Mungu. ²Ku elyane, syekukobhwa kubha bhatumwa bhabhe bhe kwizigizibhwa. ³Olo kwone ne sintu sido muno kubha ne kuyangulwa nimwe nolo kuyangulwa ne bhantu si muntu. Mukubha nte kwiyangula mukubhona mabhi kwone mwenekili. ⁴Ntekwizngula one mwenekili itali oti one nge ndi muntu we nhana munone. Ne Mukama nge oyo ekunyangula. ⁵Munomvwe mutakayomba igambo ibhi ku tyelo lyona aho lisyali kuhika itungo, aho syali kwiza Mukama. Alakagaleta hepe ago gali bhwiibhise mugiti ne kufundukula mizo ye bhantu omwo yili. Ngaho kila umwi ala kanukula ikuzyo lyamwe kupuna mwa Mungu. ⁶Otine bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, one mwenekili Apolp namutumile mihayo eyane kungoko yinu. Mukubha kuvwa kwifwe mwenkadula kwilanzya igambo, "Utakazya muno kukila omwo ilandikilwa." Nge kuyomba oti ataliho nolo umwi oyo enkabhadosela undi. ⁷Nge kuyomba nende oyo ekubhona omwo mwisyamwe ali mumwizo? Nesi esyo ulinasyo esyo utalahebhwa gele? Okonge ulahelwe gele kusimwekudosa kusi mwe kugema oti? ⁸Oko nge mulinavyo evyo mwenkakobha! Mwabhele bhandebha mwabhuluzye kubha bhakulu ne kubha muli ne vinki kutukila ifwe, ne nhana Mungu abhambilizye kungoko tubhe navyo sihamwi nifwe. ⁹Nekubhona Mungu atutuzile ifwe mitume katioko kutuolekezya kubha bhe hampelo ye mustali (bhekuhelezya) mwidale katioko omwo bhantu bhalibhumale kuyangulwa kufwa. Twabhele katioko mbina ye kwilolelwa habhwelelo, kubhamalahika ne kubhanadamu. ¹⁰Ifwe tuli bhahumbe kungoko ye mwa Kristo, lelo nge tulibhe bhwenge mwa Kristo. Tutali ne nguzu, imwe muli ne nguzu. Muli ni isima kubhantu, lelo ifwe tweekugailizibhwa. ¹¹Kwotine ifwe tuli ne bhutamo ne nota, tutali ne myenda, tuli ne mihubho, ne kandi tutali ne bhwikalo. ¹²Tweekutumama milimo kunguzu zyona ku mabhoko gitu bhenekili. Olo twagailizibhwa twafuhula ku itungo lye kwagalazibhwa twiyomelezya tuhu. ¹³Olo twatukwa twasuvya ku bhukonde. Twabhele ne tusyali twe kupetwa kubha katioko kukemwa ne bhwelelelo ne kubha matakala ku vyona. ¹⁴Ntekwandika agane mukubhakozya nsoni, kungoko ye kubhalanzya nekubhasuvya imwe katioko mulibhana bhane bhasimwa. ¹⁵Nolo mwenkabha muli ne bhalimu vihumbi makumi hali Kristo mutali ne bhisenwe bhinki mukubha one ndi isenwe mu Yesu Kristo kuhitila injili. ¹⁶Nekubhalomba munikole one kazilo ¹⁷Nge naho nda mutuma kuwinu Timotheo, msimwa wane ne mwana mutungilizya ha Mukama. akubhizukizya nzila zyane mu Kristo, kati omwo ndalangisizya

hona kukila ikanisa. ¹⁸Bhandi, mukati ye bhisinu bhekwikuzya, bhakugema katioko ntatizeyo kuwinu. ¹⁹Ntekudila ne kwiza yo kuwinu, olo Mukama akatogwa. Ngaho ndakamania mukubha gatali magambo gabho tuhu abho bhe kwikuzya, ndakabhona nguzu zyabho. ²⁰Mukubha bwami bhwe Mungu bhutali ku mihayo kungoko bhuli ne nguzu. ²¹Mwekukobha si? Nize ne milanga nolo nize mubhusime ne kumwizo ge bhukonde?

5

¹Twomvwrite muhayo mukubha muli ne bhantu bhasihya mwidale linu bhusihya obhwo bhutalimo ne mubhapagani. Twabhezilwe mukubha mwisinu ekulala ne mkazi we mwisye. ²Nimwe mwe kwibhona ikuzyo itali kubhona nsoni? Oyone agemile elyo igambo mumupuniemo mwidale linu. ³Sikakoko ntali ninu si mubhili lelo ndi ninu si mwizo, namazile kumuyangula oyo agemile ago, katioko naliho. ⁴Olo mwa sanzya ku izina lye Mukama witu Yesu, ne mwizo gwane guliho katioko kunguzu zye Mukama witu Yesu, namazile kumuyangula muntu oya. ⁵Namazile kumutula mumabhoko ge mwa Shetani mubhili gwamwe gubhihwe mwizo gwamwe kudule kusizibhwa kulusiku lwe Mukama. ⁶Bhudosi bhwinu sitali sintu sisoga. mutekumania kugasa hadone kwe kuletelezya silibhwa syona? ⁷Mwiyogolozye imwe be bhugase kale, kungoko mube silibhwa sihyahya kungoko mubhe mukate ogwo gutali bhutule nambwa. Mukubha, Kristo, ntama yesitambo witu we pasaka amazile kusikwa. ⁸Kungoko tulye sikunkulitali sye bhugase bhwe sinakale, kugasa kwe kalendelo kabhi ne mabhi ku Mungu tulye sikunkulu ne mukate gutali bhugase ne bhwidohya bhwe nhana. ⁹Ndandika kubhalibha yane mukubha oti mutakisanzya ne bhasihya. ¹⁰Ntekuyomba oti bhasihya bhe omwa mubhwelelo eya nolo bhe kwikumbwa mabhi nolo bhahalamia, nolo bhasisenga malebha (sanamu) mukwikala hale nabho, yenkabhe mupune mu eyane bhwelelo. ¹¹Ntekuyomba oti mutakabha sihamwi ne bhakulu bhitu nolo bhalumbu bitu abho bhali mu Yesu Kristo, abho bhali bhasihya nolo oyo wekwikumbwa mabhi nolo muhalamia nolo wekwisenga sanamu, nolo muntu we matusi nolo mkolwa, nahe lelo mtakalya nage muntu wotine. ¹²One ne kugola tyani kubhayangula abho bhali hetu ne Kanisa? Imwe kusi mute kubhayangula abho bhali nabho mukanisa? ¹³Lelo Mungu ekubhayangula abho bhalihelu. "Mumupunie muntu we mabhi hakati yinu"

6

¹Mwisinu olo aladuma ne mwisyamwe, alazya kutenga kubhayangu abho bhatali ne nhana mumizo yabho itali kuzya kutenga kubhazumya? ²Mutekumania mukubha bhazumya bhalakayangula bhwelelo? Mutenkadula kuyangula magambo ago gatali ge kapanga? ³Mutekumania mukubhatula kubhayangula malaika? Kungelo nabha si ye kudila aha twenkaduzya kuyangula magambo kati aga ge muni eya? ⁴Olo tweekuduzya kuyangula magambo ge mubhwelelo, kusi twe kusobhoka kufila magambo gitu ku bhantu abho bhatekuimania nhana ye Mukama? ⁵Nekuyomba agane kunsoni zinu. Ataliho we bhwenge hakati yinu wekudula kugatula kusoga ku imwene abho muli bhazumya? ⁶Lelo kati omwo guli ku otine, muzumya umwi ekuzya kutenga kubhayangu bhe libhwelelo kungoko ye muzumya mwisyamwe, ne mamihayo ago gakutulwanga muminsu ge muyangu oyo atekuimania nhana (atali muzumya)! ⁷Ne nhana mukubha galiho ago ge kubhagalizya Bhakristo kusi mwagalazibhwe ne mabhi? Kusi mwekuzumya kubhehagulwa? ⁸Ngaho mwibhezizye mabhi ne kubhabheha bhandi, ne abho ne bhakulu bhinu ne bhalumbu bhinu! ⁹Mutekumania mukubha abho bhatalinayo nhana bhatalakanukula isalo lye bhwami bhwe Mungu? Mutaka bhuzumilizya bhuhhehi, bhusihani, kwisenga, sanamu ¹⁰Bhavi, bhimani, bhakolwa, ne bhasambo, bhakuhani-ataliho nolo umwi wabho oyo alakapandika isalo lye bhwami bhwe Mungu. ¹¹Abhone bhandi bhabho mwabhangana imwene. Lelo mwamazila kwozibhwa, lelo lakandi mwazile kukuswa, lelo kandi mwamazile kusolwa ne Mungu, mwabhele bhutungilizya muminsu ge Mungu ku izina lye Mukama witu Yesu Kristo ne ku Mwizogwe mwa Mungu witu. ¹²"Vintu vyona ne vye kapanga kwone", itali oti tyesyo syona sili (faida). "Vintu vyona ne vye kapanga kwone," Lelo ntaka kwitililwa simwi syahe. ¹³"Vilibhwa ne kungoko ye nda, ne nda me kungoko ye silibhwa," Lelo Mungu alakavipunia ho vyona. Mubhili gutala sumbwa kungoko ye bhusihani, hanuma yahe, mubhili ne kungoko ye Mukama, ne Mukama gukwasye Mubhili. ¹⁴Mungu alamuziyola Mukama ne ifwene alakatuzyola kunguzu zyamwe. ¹⁵Mutekumania mukubha mibhili zinu zili bhukwatanizibhwe sihamwi ne Kristo? Mwenkaduzya tyani kuvipunia vitelo vyemwa Kristo mulazya kuvilunzya kumusihani? Itenkadulikana! ¹⁶Mutekumania mukubha oyo ekuzya kwilunzya ne musihani abhele mubhili gumwi sihamwi nage? Kati omwo lyandiko lye kuyombela, "Bhabhili bhalabhe mubhili gumwi." ¹⁷Oyo ekwilunzya ne Mukama ali ne mwizo gumwi sihamwi nage. ¹⁸Mubhiluke bhusihani! "Ibhi tyelyo lyonaelyo ekugema muntu ne helu ne mubhili gwamwe. Lelo bhusihya muntu ekugema ibhi ku mubhili gwamwe mwenekili. ¹⁹Mutekumania mukubha mibhili zinu ne numba ye Mwizo Mtakatifu, oyo ekwikala mukati yinu, oyo mulahebhwa kupuna mwa Mungu? Mutekumania kubha mutali imwene bhenekele? ²⁰Mukubha mulagulwa ku nsabho nkulu, mumukuzye Mungu kuhitila mibhili zinu.

7

¹Mukubha kungoko ye magambo ago mulanandikila: Liliho itungo elyo ne kusoga mugosya atakalane mukazi. ²Lelo kungoko ye kugemezihwamuno ne bhusihya, mugosya tyoyo wona abhe ne mkazi wamwe, ne mukima tyoyo wona abhe ne mulume wamwe. ³Mulume atakamwima mkazi mubhili gwamwe ne mukazi nawene atakamwima mulume. ⁴Mukima atali ne bhuduzya bhwe kuhangizya mubhili gwamwe hamulume ne mulume nawene atali ne bhuduzya bhwe kuhangizya mubhili gwamwe ha mukazi. ⁵Mutekiyima olo mwazya kugona sihamwi, olo mulizumilizya kwitungo elyo

imwa bhona. Mugeme itine kungoko ye kupandika itungo lye kusabha ku Mukama. Kandi mwisumbile bhwangu syetani atiza kubhagemezya mukubhulwa kwe kwiomelezya.⁶ Agane magambo ne kugayomba one mwenekii itali ilagilo.⁷ Nekwikumbwa bhona mubhe kati omwo ndi one. Lelo kila yumwi ali bhuhebhwa bhwamwe ne Mungu. Oyo ali oti ne oyo ali bhuhebhwe oti.⁸ Ku abho bhasyali kuswelwa ne bhalekwa, ne kuyomba oti ne kusoga ku abhe bhikale otine ne kuswela byo, kati omwo ndi one.⁹ Olo atenkaduzya kwiomelezya, hambuhambu aswelwe, ne kusoga kwabhe kuswela itali kukoya ne bhwikumbwa.¹⁰ Ku abho bhali bhuswelwe ne kubhaha ilagilo, itali oti ngona ne Mukama. "Mukima ataka muteka mutume."¹¹ Olo alamuleka mulume, ikale kati omwo ali atakaswelwa, nolo ilomele bhezumilizye ne mulume bhisubhile. ne "Katakamuhelezya talaka mkazi."¹² Lelo ku abho bhasaga, nekuyomba one, atali Mukama-mukubha mudugu tyoyo wona oyo ali ne mukima oyo atali muzumya ne ekuzumya kumulendana, atakamuleka.¹³ Olo mukima ali ne mulume atali muzumya, ne kubha ekuzumya ku mulendana, atakamuleka.¹⁴ Kumulume oyo atali muzumya akwozibhwa kungoko ye bhuzumya bhwe mukazi. Ne mukazi oyo atali muzumya akwozi bhwa kungoko ye mulume wamwe muzumya. Itenkabhele otine bhana bhinu bhatenkabhele bhasoga, lelo ne nhana bhali bhozibhwe ne bhasoga.¹⁵ Lelo mwisyo oyo atali bhuzumye akazyane ne azye. Kwelyone igambo mwana mugosya ne mukima atali ne sye kumwomelezya nolo kwilahizya kwabho. Mungu ali bhutulange twikale mu bhuteka.¹⁶ Wekumania tyani mukubha mukima wenka musobhola mulume wako? Nolo wekumania tyani olo mugosya wenka musobhola mukazi wako?¹⁷ Tyoyo wona ikala kati omwo Mukama ala mugabhuile, ne kila umwi omwo Mungu alibhubhalanganile elyane ne igambo lyane ku mukanisa gonane.¹⁸ Aliho oyo abhanga ali bhutahiliwe aho akulangwa ne kuzumya? Atekagemezya kubha kati atali bhutahiliwe. Aliho yundi oyo alangwa mu kuzumya asyali kutahiliwa? Atakatahiliwa.¹⁹ Ku elyane nolo ali bhutahiliwe nolo atali bhutahiliwe litali ibhi. Sikulu ne kwidohya ku malagilo ge Mungu.²⁰ Kila yumwi ikale kati omwo alangilwane Mungu kuzumya.²¹ Ikabha wali muzyana aho Mungu akukulanga? Utakaligola elyane. Olo wenkaduzya kwiagalula, ugeme otine.²² Oyo umwi alangwa ne Mukama ali muzyana ne muntu we bhwiyagalule ha Mukama. Kati omwo umwi ali bhwiyagalule aho akulangwa ne Mukama hakuzumya ne muzyana we mwa Kristo.²³ Mulaguzilwe ku nsabho, mutakabha bhazyana bhe bhantu.²⁴ Bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, mukalendelo tyoyo wona kwifwe aho twalangwanga kuzumya, twikale omulyane.²⁵ Kwotine bhonane abho bhasyali kuswela ne hado, atali nabho ilagilo kupuna ku Mukama. Lelo nekubhaha igambo lyane kati omwo ndi kubhwa bhwe Mukama.²⁶ Nekwiganika otine kungoko mutakakoya ne kusoga mugosya ikale kati omwo ali.²⁷ Lili bhuhohwe ne mukima kungoko ye ilagano lye bhwiswezi? utakakobha kwiagalula. Uli bhuhoholwe kupuna mukima? utakakobha mukima kuswela.²⁸ Nolo ukaswela utakugema ilahi. Nolo mukima asyali kuswelwa akaswelwa atakugema ibhi. kandi kwabho bhe kwiswela, bhali ne makoye nkandagu ne kutogwa nabhakwasye kugilega agone.²⁹ Lelo kandi ne kuyomba oti bhakulu bhane ne bhalumbu bhane itungo ne lihi. Kuvwa kwotine ne kuzya bhutonzi, abho bhali ne bhakima bhabhe kati bhatali nabho.³⁰ Bhapina bhonsne bhabhe kati bhatali bhapuna, ne bhona abho bhekwihalala bhabhe kati bhatakwihalala, ne abho bhekugula vintu bhabhe kati bhatali ne tyeso syona.³¹ Ne bhona abho bhekukoyelabhwelole, bhabhe kati bhatekugema tyeso syona. Mukubha nzila zye zyahikile ihiko lyaye.³² Nekutogwa mwiagalule kumakoye gona. Mugosya oyo atali bhuswela ekukoyela vintu vye Mukama, kungoko asimwe nawe.³³ Lelo mugosya we bhuswela akubhanga akukoyela ne magambo ge bhwelole, mukumusimisa mukazi,³⁴ ekulekana. Mukima oyo atali bhuswelwe nolo mwanike, akubhanga akukoyela milimo ye vintu vye Mukama, kilakanigizye ku mubhili ne kumwizo. Mukima we bhuswelwe akubhanga akukoyela kugema vintu vye mubhwelole, mukubha asimwe ne mulume wamwe.³⁵ Nekuyomba oti bhona musombokelwe nolo nte kutula mutego ku winu. Nekuyomba oti ne syenkanane, mukubha mwenkadula kwitula mumabhoko ge Mukama sitenkabhaho sye kubhagwisya.³⁶ Olo muntu ekubhona mukubha atenkaduzya kumubhegezya ku isima mwanike wamwe, kungoko ye mubhili gwamwe guli ne nguzu munone, lika bhiswele nage kati omwo ekutogelwa. Itali ibhi.³⁷ Olo iyabhona ne kusoga kuleka kuswela, utaka muhatikizya, nolo yenkabha enkaduzya kugugumya mwizo gwamwe, akugema kusoga oto atakumuswela.³⁸ Oyo ekumuswela mwanike wamwe ekugema kusoga ne tyoyo wona oyo eku(chagula) kuleka kuswela ekugema kusoga munone.³⁹ Mukima ali bhuhohwe ne mulume olo asyali muhanga. Olo mulume alafwa, ali bhwiyagalule kuswelwa ne tyoyo wona oyo ekumusima, Lelo ku Mukama tuhu.⁴⁰ Isyali ku bhutogwe bhwane, akubha ne bhwihalele muno olo alikala kati omwo ali. Ne nekwiganika nonene ndi ne Mwizo gwe Mungu.

8¹ Oti kungoko ye vilibhwa evyo vili bhutangwe sitambo ku sanamu: tweekumania kubha "ifwene bhona tuli ne bhwenge bhwekumania," Bhwenge bhukuleteleyanga bhwivuni, lelo bhwitogwe bhukuzengulanga.² Ikabha muntu tyoyo wona ekubhona oti ekumania sintu tyeso syona, muntu oyone atekumania omwo guli gwe kumania.³ Olo umwi wahe oyo ekumusima Mungu, muntu oyone ekumanibhwa nage.⁴ Kungoko ye kulya vye kulya evyo vili bhutangwe sitambo ku sanamu: tweekumania kubha sanamu ita sintu habhwelole obhwa," nekubha ataliho Mungu undi ne umwi tuhu."⁵ Mukubha bhaliho bhinki abho bhekulangwa tu mungu mwilunde ne mu bhwelole, katioko bhali "tu mungu ne tumukama twinki."⁶ Mukubha kwifwe aliho Mungu umwi tuhu awene nge isefwe, ne vintu vyona vilavwa kuwamwe, nifwe tweekwikala wamwe, ne Mukama yumwi Yesu Kristo, kuvwa kwawene vintu vyona vilabhaho, ne kungoko yamwe nifwene tuliho."⁷ Ngoti bhumanie obhwane atali nabhwo kila umwi. Hanuma yahe, bhandi bhabhanga ne ibhada zye sanamu aho kale, ne kwotine bhekulya vilibhwa evyane kati oti vilibhutangwe sitambo ku sanamu. Mizo zyahho zye kufilwa kundi mukubha ne mitohe (zitali ne nguzu).⁸ Lelo kandi vilibhwa vitalakatuhisa mwa Mungu. Ifwe tatili bhabhi muno olo tulaleka kulya, nolo tutali bhasoga munone olo tulalya.⁹ Lelo twitegelezye mukubha bhwiyagalule bhwinu bhtakaleteleya kubhagwisya bhandi abho bhatali ne nguzu mu bhuzumya.¹⁰ Hani wiganike kubha muntu iyakubhona

obhe we bhumanie, ukulya vilibhwa mu numba ye sanamu. Akwibhona tyani mumwizo muntu oyone nawene akwibhona alye vintu evyo vilibhutangwe sitambo ku sanamu?¹¹Oti kungoko ye bhumania bhwako bhwe nhana kungoko ye bhunhana bhwe sanamu, mukuluyo nolo ilumbuyo oyo atali ne nguzu mumwizo, oyone kungoko Kristo alafwa kungoko yamwe ekumalwa.¹²Ngoti olo wekugema ibhi ku bhaduguyo ilumbuyo ne mukuluyo ne kuzinegezya mizo zyaabho ezyo zitali ne nguzu, mwekugema mabhi wa Kristo.¹³Guli oti olo silibhwa syekuletelezya kumugwisya mukulu wane ne ilumbu lyane, ntala lye nama nsiku zyona, kungoko namuletelezye mukulu wane nolo ilumbu lyane kugwa.

9

¹Onene ntali bhwiagalule? One ne ntali mutume? One ntala mubhona Yesu Mukama witu? Imwe ne mutali visumo vye milimo zyane ku Mukama? ²Olo ikabha one ntali mutume ku bhandi, ninga se ndi mutume kuwinu. Mukubha imwene mwe kwolekezya bhutume bhwane ku Mukama.³Obhwane nge bhuyomvi bhwane ku abho bhukukobha kumania kungoko yane. ⁴Nge kuyomba tutekuzumilizibhwa kulya ne kunwa? ⁵Tutekuzumilizibhwa kukusola mukima oyo ali muzumya kati omwo bhali bhatume bhandi, ne bhadugu ku Mukama, ne Kefa? ⁶Nolo ndi one ninene ne Barinaba abho twe kwikola kutumama milimo?⁷Ne nde oyo akutumamanga milimo kati (askari) mukwilihiliza kunsabho zyamwe? Nende oyo akuhambanga mzabibu alaleka kulya visumo vyahe? Nolo ne nde oyo akudimanga idale lye mitungo alaleka kunwa mabhele gahe? ⁸Nge kuyomba nekuyomba aga ne kunguzu zye simuntu? Ilagilo na lyane litekuyomba agane? ⁹Mukubha ili bhwandikwe kumalagilo gamwa Musa, "utaka mubhoha muna ngombe molomo olo akusekula vilibhwa." Ne nhana mukubha ahane Mungu ekugola munole ng'ombe? ¹⁰Nolo atekuyomba agone kungoko yitu? Ili bhwandikwe kungoko yitu, mukubha oyo ekulima vilibhwa alime mubhwizigizya, noyo ekwimbula nawene imbule mu kwizigizya nawene kungoko yagone ekwimbula. ¹¹Ikabha tula hamba vintu vye mumwizo hakati yitu; Nge! kuyomba igambo ikulu kwifwe ne kwimbula vye mumubhili kuwinu?¹²Ikabha bhandi mulab hazumiliza mulabha helezya, Nge Kuyomba ifwe itali munone? Ne kandi tutala bhatonda oti mutuhelezye. Hanuma yahe tuliyomelezya kugonane tutiza kubhagwisya kungoko ye injili ye mwa Kristo. ¹³Mutekumania mukubha bhona ne abho bhakutumamanga mu numba ye Mungu bhakulilanga omwone ku madhabahu mu numba ye Mungu evyo vya tangilwe mo? ¹⁴Kuelyone igambo, Mukama ala lagiliza kubha abho bhe kuzya bhakutembhusya injili abhene bhaduzye kulenda mukulya kungoko ye injili. ¹⁵Lelo kandi nsyali kubhatonda vyonane evya. Ne ntekwandika aga ne kungoko ye igambo tyesyona litumamwe kungoko yane. Ne hambuhambu nafwile itali kumuntu tyoyo wona kubhihya okwone kwiyoomba kwane. ¹⁶Kungoko ikabha ne kutembusya injili, ntali ne igambo lye kwiyoomba kungoko ne mpaka ngeme otine, ne kubhi munone kwene kuleka kutembusya injili. ¹⁷Mukubha olo ndagama oti ne ku bhutogwe bhwane, ndine isima ikulu ku Mukama, olo yenkabha itali kubhutogwe bhwane, nsyali ne mulimo agwo nda hebhwa kubha muhikiliza (wakili). ¹⁸Otine nkupandika si? Mukubha olo nkutembusya injili ne itali ne kulihwa nolo ne nte kutumamila ku ihoko lye bhwisagizibhwe bhwene obhwo ndi nabhwo ku injili. ¹⁹Nolo mukubha ndi ne bhwiagalule ku bhona, nda bhandi muzyana we bhona kungoko nduzye kubhapandika bhinki munone. ²⁰Mubhayahudi nabhanga kati muyahudi kungoko na bhapandike bhayahudi, ku abho bhali bhukwatwe ne malagilo, nali mwisabho oyo nawene ne we malagilo kungoko nabhapandike obho bhali bhukwate ne malagilo. Ndagama otine silaka oti one ntali muni ye malagilo. ²¹Ku abho bhali helu ne malagilo, nali kati ndi mwisabho helu ne malagilo, mukubha onene mwenekili ntali helu ne malagilo ge Mungu lelo one ndi bhukwatwe ne ilagilo lye mwa Kristo. Ndagama otine kungoko na bhapandike bhinki abho bhali helu ne malagilo. ²²Ku bhakokolo none nabhanga mukokolo, kungoko nabhapandike bhakokolo. Nabhanga kati omwo bhali bhantu bhona. ²³None ne kugema agone gonane kungoko ye injili, kungoko nabhe mubhufuhulwa. ²⁴Mutekumania kumbilo abhone bhona ne bhakubhanga bhakwizya kumbilo bhonane bhakwilukanga, lelo oyo akwanukulanga manonko ne yumwi? Mwiluke mbilo mupandike manonko. ²⁵Muntu we bhwisina akwilesyanga vyona olo alimukulanzibhwa ne kwihebha. Abhone bhakugemanga otine bhize bhanukule ndezi eyo yikubholanga, lelo ifwe tweekwiluka kungoko tupandike ndezi inantabhola. ²⁶Lelo one ntekwiluka sagala tuhu nolo ne kusoola hangumi katioko kuhula muyaga. ²⁷Nekugwagalaza mubhili gwane ne kugugema katioko muzyana, mukubha olo namala kubhatembusya bhandi nonene ntakabha we kulekwa.

10

¹Nekukobha nimwe mumanie bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, mukubha bhisefwe bhali muni ye ilunde ne bhonane bhalahita munyanza. ²Bhona bhalabhatizibhwa bhabhi bhe mwa Musa mukati ye ilunde ne mukati ye nyanza. ³Bhonane bhalalya silibhwa esilyane sye mumwizo. ⁴Bhona bhalanwa esilyane sye mumwizo. Mukubha bhalanwa kupuna mwi itale lye mwizo, oyo abha londezyanga, ne itale elyone lyali Kristo. ⁵Lelo kandi Mungu atalasima munone ne bhwinki bhwabho, ne maiti zyabho zila sambazibhwa mwi ijangwa. ⁶Kandi agane magambo twabhanga tukulanzibhwa, tutiza kubha bhantu bhe kwikumbwa mabhi kati abhe omwo bhalagemela. ⁷Mutiza kubha bhisenga sanamu, kati omwo bhabhelanga bhandi, Eyane ne kati omwo yilandikilwa, "Bhantu bhalikalisa hansi bhakulya ne kunwa bhalabhuka bhalabhukizya kutuma mu kwikumbhwa bhusihani." ⁸Tutakagama bhusihani kati omwo bhinki bhabho bhalagemela. Bhalafwa lusiku lumwi bhantu vihumbi makumi abhili ne visatu kungoko eyone. ⁹Tutiza kumugemya Kristo, kati omwo bhinki bhabho bhalagemela ne bhala bhihibhwa ne nzoka. ¹⁰Ne kandi mutaka mwidugumbilakati omwo bhinki bhabho bhalidugumbila ne bhala bhihibhwa ne malahika we lufu. ¹¹Magambo agone galagemwa mukutulanzya ifwe. Galandikwa kungoko ye kutuhama ifwe-abho twasangilwe ne nkalikilo ye kale. ¹²Mukubha oyo ekwibhona oti bhwime itegelezye atiza kugwa. ¹³Kutaliho kugemibhwa okwo kwa bhapandike ime okwo kutali hakalendelo ke bhantu. Lelo Mungu ne mwila.

Atala bhaleke mugebimbhwekukila nguzu zinu. Sihamwi ne kugemibhwa awe akubha helezya mzigo gwe kupunila, kungoko muduzye kwiyozelezya.¹⁴ Ngoti, bhasimwa bhisiane, mwiluke vitambo vye sanamu.¹⁵ Nekuyomba imwene katioko muli bhantu bhe bhwenge, kungoko muduzye kuliyangula ne kusola elyo nekuyomba.¹⁶ Sikombe sye bhufuhulwe esyo twe kufuhula, itali bhumwi bhwe magari ge mwa Kristo? Mukate ogwo tukumegulanga, itali bhumwi bhwe mubhili gwe mwa Kristo?¹⁷ Mukubha mukate ne gumwi, ifwe tuli bhinki tuli mubhili gumwi, ifwe twe kwanukula mukate gumwi sihamwi.¹⁸ Mubhalinge bhantu bhe Israeli: Nge kuyomba obho bhakulyanga sitambo bhatali ne bhumwi ku mazabahu?¹⁹ Nekuyomba si se? Mukubha sanamu ne sintu? Nolo silibhwa esyo isyatangwa sitambo kusanamu ne sintu?²⁰ Lelo kandi nekuyiyombela vintu evyo bhakuvitanganga bhapagani ne bhana mahanga, mukubha evyone bhe kuvitanga ku masambwa ne itali mwa Mungu. None ntekutogwa nimwe kubha ne bhumwi ne masambwa!²¹ Mutenkanwela sikombe sye Mukama ne sikombe sye masambwa mutenkalila hameza ye Mukama ne kumeza ye masambwa.²² Nolo tweekumugemela mukema ibubha? Tuli ne nguzu kumukila awe?²³ "Vintu vyona ne visoga," Lelo itavyona oti ne vye kapanga, "itali vyona vye kubhazenga bhantu."²⁴ Ataliho nolo muntu yumwi oyo enka kobha masoga gamwe tuhu. Hanuma yahe, kila umwi enkakovile masoga ge bhisyamwe.²⁵ Mwenkaduzya kulya kila sintu esyo syekuguzibhwa mwisoko byo nolo kubhugilizya kungoko ye Mwizo.²⁶ Mukubha "bhwelelo ne nsabho ye Mukama, ne vintu vyona evyo vye kulyokazy libhwelelo"²⁷ Olo muntu oyo atali muzumya alabhabhonesya kulya, ne mwekukobha kuzya, mulye vyonane evyo ekubha helezya nolo kubhuzya yaya kungoko ye Mwizo.²⁸ Lelo olo muntu alabha bhwiila, "Syekulya esyane isyapuna kungoko ye sitambo sye bhapagani," Mutakalya eyane ne kungoko yawe oyo iyayomba ne kungoko ye Mwizo.²⁹ None ntekuyombela kungoko ye mizo zinu, ne kungoko yoyo muntu yundi. Kusi bhwiagalule bhwane bhuyangulwe ne muntu undi?³⁰ Ikabha one nkulyanga silibhwa mukumukumilizya Mukama hakusi one ntukwe kusintu esyo iwamukumilizya Mukama?³¹ Ngoti, tyesyo syona esyo mwekulya nolo kunwa, nolo kutumama mugeme otine mukumukuzya Mukgu.³² Mutakabhalesya bhayahudi, nolo bhayunani nolo ikanisa lye Mungu.³³ Mugemezye kati none omwo nkugemezyanga kubhagama bhantu bhona bhasime ku magambo gona. Ntekukobha kupandika sintu syane mwenekili, lelo vye bhinki. None ne kugema otine bhantu bhona bhazahulwe (waokolewe).

11

¹ Mundondezye, kati omwo nekumulondegezya Kristo. ² Kwotine ne kubha kumilizya mukubha oko mwekunibhukila kumagambo gona. Nekubha kumilizya kungoko mwagakwasile gonane ago nda bhaletela. ³ Nekukobha mumanie oti Kristo ne mutwe gwe kila mugosya, nawe mugosya ne mutwe gwe mukima ne kubha Mungu ne mutwe gwe mwa Kristo. ⁴ Mugosya tyoyo wona oyo akasabha Mungu nolo apunie bhunabii akabha afundikile mutwe, ekugukozya nsoni mutwe gwamwe. ⁵ Lelo mukima tyoyo wona oyo ekusabha Mungu nolo kupunia bhunabii eno mutwe gwamwe gutali bhufundikilwe ekugukozya nsoni mutwe gwamwe. Mukubha ne kati we bhusunzulwe. ⁶ Ikabha mukima atagufundikile mutwe gwamwe, ne asunzulwe misasi zyamwe zibhe nihi. Mukubha ne sye nsoni mukima kusunzulwa, ngoti afundikile mutwe gwamwe. ⁷ Ngoti itekumwikola mugosya kufundikila misasi zyamwe, kungoko awe ekwikola ne ikizyo lye Mungu. Lelo mukima ne ikuzyo lya Mugosya. ⁸ Mukubha mugosya atalapuna ku mukima. Lelo mukima alapuna kumugosya. ⁹ Mugosya atasumbwa ne Mungu kungoko ye mukima. Lelo mukima alasumbwa ne Mungu kungoko ye mugosya. ¹⁰ Ngenaho mukima abhe ne lumenko lwe ikuzyo hamutwe gwamwe kungoko ye malahika. ¹¹ Lelo kandi ha Mukama, mukima atali inene ne olo ataliho mugosya, nolo mugosya olo ataliho mukima. ¹² Mukubha kati omwo ali mukima alapuna ku mugosya, ne mugosyane alapuna kumukima. Ne vintu vyona vikupunanga mwa Mungu ¹³ Mugayangule bhenekili: Nge! kuyomba ne kusoga mukima amusabhe Mungu ne mutwe gwamwe gutali bhufundikile? ¹⁴ Nolo kuvwa kale na kale itekubhalanzya mukubha mugosya olo alabha ne misasi milele ne nsoni kwawe? ¹⁵ Ngekuyomba kuvwa kale itekubhalanzya kubha mukima akabha ne misasi milele ne ikuzyo kwawe? Mukubha alibhuhebhwe ezyo misasi milele kubha ne syambalwa syamwe. ¹⁶ Lelo kandi olo muntu alatogwa kwihalalika kwelyane igambo, ifwe tutali ne igambo lindi, nolo makanisa ge Mungu. ¹⁷ Ku agane ne kulangilizya, one nte kubhakumilizya. Mukubha olo mwasanzya, itali mukupandika tyesyo syona lelo ne kubhuzya. ¹⁸ Mukubha mbela, ne kwonvwa mwekubha olo mwasanzya mukanisa mwekulekana imwe kwi imwe, ne kulwata tundi ne kuzumya. ¹⁹ Mukubha nhana kuliho kwikwesana hati yinu, mukubha abho bhe bhuzumibhwe bhamanike kwimwe. ²⁰ Mukubha olo mwasanzya, esyo mwekulya sitali sye kulya sye Mukama. ²¹ Olo muulya kila umwi akulyanga silibhwa syamwe aho bhandi bhasyali kulya, kandi oya ali ne bhutamo, ne oya iyakolwa. ²² Nge kuyomba mutali ne numba zye kulila ne kunmwela? Nge kuyomba mwekugailizya ikanisa lye Mungu ne kubhakozya nsoni abho bhali gele sintu? Mba bhwiile si? Nabha kumilizye? Ntakubha kumilizya ku elyane igambo! ²³ Mukubha ndemikula ku Mukama esyo nabhahelezye imwe kubha Mukama Yesu bhwiile obhwo ala guzibhwa alasola mukate. ²⁴ Aho amala kusimilizya, alagumegula alayomba, "Ogwane nge mubhili gwane, guli kungoko yinu. Mugeme otine kungoko yakunibhukila." ²⁵ Kandi alasola sikombe aho amala kulya ne alayomba, "Sikombe esyane ne sye ilagano ihyahya kumagazi gane. Mugeme otine nkandagu ninki olo mukunwa, mukunibhukila one." ²⁶ Kukila itungo olo mukulya mukale ogwane kusinwela sikombe, mwe kukumusya lufu lwe Mukama kuhika lusiku lwamwe lwe kusubha kandi. ²⁷ Lelo kandi tyoyo wona oyo ekugulya mukate nolo kusinwela sikombe esyo sye Mukama itali omwo vili, akubha ekwiletelezya makoye ge mubhili ne magari ge Mukama. ²⁸ Muntu ibhuzye mwenekili mbela, ne akamala agulye mukate, ne kusinwela sikombe. ²⁹ Mukubha oyo ekulya ne kunwa atekumania hakati yahe ye ogwo mubhili, akulyanga ne kunwa bhwiyanguzi bhawamwe (hukumu) mwenekili. ³⁰ Ogwane lelo ngogwo bhantu bhinki hakati yinu ne bhalwele, ne bhakokolo, ne bhandi bhali bhufwe. ³¹ Lelo kandi olo tulitegelezya ne kumania bhenekili tutenkayangulwa mabhi. ³² Ila olo tulakayangulwa ne

Mukama, tweekusuvibhwa, tutiza kuyangulwa mabhi ne bhandi sihamwi ne bhwelelo.³³ Ngoti, bhakulu bhane ne bhalumbu bhane olo mwa syanzya kungoko ye kulya, mwilindilile.³⁴ Olo muntu alabha ne bhutamo, ne alye hawamwe, mukubha olo mwe kusanzya sihamwi, itakabha kungoko ye kuyangulwa mabhi. Ne kungoko ye gandi ago mulandikila, ndakabhatongela olo ndakabhaniza.

12

¹Ku elyone igambo lye bhuhebhwa bhwe mumwizo, bhakulu bhane ne bhalumbu bhane ntekutogwa muleke kumania.
²Mwekumania mukubha aho mwali musyali bhapagani kazile kinu mwisenganga sanamu ezyo zinantamala kunzila zyona ngezyo zya bhatongelanga.³ Oline ne kukobha mumanie kubha ataliho tyoyo wona oyo ekuteta ku Mwizo gwe Mungu akuyomba, "Yesu ali bhuzumwe." Ataliho tyoyo wona alakayomba, "Yesu ne Mukama," ila ku Mwizo Mtakatifu.
⁴Ngoti bhuliho bhuhebhwa bhwe bhulekane muntu ku yundi, lelo Mwizo nge oyilyane tuhu.⁵ Ne ziline katumamile kalibhwileke, lelo Mukama nge oyilyane tuhu.⁶ Ne iliho ne katumamile kinki ke milimo, lelo Mungu nge oyilyane akutumamanga ezyone milimo kubhona. Kila yumwi akuhebhanga sintu ku Mwizo mukubha abhakwasye bhonane.
⁸Mukubha oti muntu umwi ekuhebhwa ne Mwizo igambo lye bhwenge, ne undi igambo lye kumania ku Mwizo uyilyane.
⁹Kuundi akuhebhwa kuzumia ku mwizo uyilyane. Neundi bhuhebhwa bhwe kusizya bhantu ku Mwizo yumwine.
¹⁰Kuyundi katumamile ke nguzu zye Mungu, ne undi bhanabii. Nekuyundi bhudula bhwe kumania mizo zye bhantu, ne yundi kumania ndimi zye bhantu.¹¹ Lelo Mwizo ngene oyone ekutumama milimo ezyone zyona, akumuhelezyanga muntu bhuhabhwa kati omwo ekutogelwa awe mwenekeleli.¹² Mukubha kati omwo mubhili ne gumwi, nagwe guli ne vitelo vinki, ne vitelo evyone vyona ne vye mubhili ugulyane, ne Kristo ngomwo ali.¹³ Mukubha Mwizo gumwi ifwene bhonane tulabhatizibhwa kubha mubhili gumwi, olo nko tuli bhazyana nolo bhe bhwiagalule, bhonane tulanwesibhwa Mwizo umwi.¹⁴ Mukubha mubhili gutali sitelo simwi lelo ni vitelo vinki.¹⁵ Ikabha kugulu kulayomba, "Mukubha one ntali kubhoko, one ntali lwata lwe mubhili," Ogwane muhayo gutekuguma kubha gutali lwata lwe mubhili.¹⁶ Ne ikabha kutwi kukayomba, "mukubha one ntali linso, one ntali lwata lwe mubhili," elyone igambo litekugema linso litakabha lwata lwe mubhili.¹⁷ Ikabha mubhili gwona gulabha linso, twenkonvwite tyani? Olo mubhili gwona gulabha kutwi, twenka nunsizye tyani?¹⁸ Lelo Mungu alatula kila sitelo sye mubhili hawasyo, kati omwo alabhonela mwenekeleli.¹⁹ Olo vyonane vyenkabhele sitelo ssimwi, mubhili gwenkabhele hahelelo?²⁰ Ngoti vitelo ne vinki, lelo mubhili ne gumwi.²¹ Kutwi kuteka kubhwila kubhoko, "One ntekukubha." Nolo mutwe gutenkaduzya kugabhwila magulu, "One nte kubhakobha."²² Lelo vitelo vye mubhili evyo vye kubhonenkana mukubha vitali ne isima hadone, nge vye kapanga munone.²³ Ne vitelo vye mubhili evyo tweekubhona oti viline isima hadone tweekuvihelezya isima munone, ne vitelo evyo tweekubhaha vitali visoga munone ne nge vili ne bhusoga munone.²⁴ Ne vitelo vintu evyo vilivisoga muminsu, vitekwendelwa kuhebhwa isima, mukubha vilibhumale kuhelezibhwa isima. Lelo Mungu alamazile kuvitula sihamwi vitelo vyonane mukubha avihelezya isima munone evyo vitali bhuhebhwa isima.²⁵ Alagema otine itiza kubhaho kulekana hamubhili, kungoko ye kubha vitelo vyonane vikwasyane mu bhwisima sihamwi.²⁶ Kuitungo sitelo simwi silanegelwa, vitelo vyonane vilanegelwa sihamwi.
²⁷Kwotine imwene mui mubhili gwe mwa Kristo, ne sitelo kila simwi sinene.²⁸ Ne Mungu ekutula mukansa mbele mitume, bhe kabhili bhanabii, bhe kasatu bhalimu, hakumaligizya abho bhakugemanga magambo makulu (matendo), ne kandi bhuhabhwa bhwe kusizya, bhe kubha bhalabhakwasya abho bhekubha bhala bhatongelela ne abho bhe ndimi nkandagu na nkandagu.²⁹ Nge kuyomba ifwene bhona tuli bhatume? Ifwene bhona tuli bhanabii? Ifwene bhona tuli bhalimu? Ifwene bhona tukugemanga makumyo?³⁰ Nge kuyomba ifwene bhona tuline bhuhabhwa bhwe kusizya? Ifwene bhona tukutetanga kundimi? Ifwene bhonane tuli ne bhuhabhwa bhwe kumania ndimi?³¹ Mukobhe munone kubha ne bhuhabhwa bhwinki obhwo bhuli bhukulu. None nkubhalanzya iyo ilinsoga munone.

13 ¹Tuyombe kubha ne kuteta kundimi zye bhantu ne zye bhamalahika. Olo nkabha ntali ne bhusime, nabhele kati shabha ye kwihubha ne kuyogania.² Nolo nkabha ndi ne bhuhabhwa bhwe bhunabii bhwe kumania eyo nhana ili bhwiibhise ne bhwenge, ne kubha ndi ne bhusumia bhwe kusama ngulu. Olo ntali ne bhusime, one ntali sintu.³ Ne tuyombe kubha ne kupunia vyonane evyo ndinavyo na bhalisye bhagalale, ne kubha ne kubhutanga bhuhanaga ne mubhili gwane nosibhwe mulilo. Olontali ne bhusime itakunkwasya tyesyo syona.⁴ Bhusime bhukuletanga kwiyoomezya ne kwambilizya. Bhusime bhutakubhanga ne kwikumilizya nolo kudosa. Bhuta kuletanga kwibhona oti obhe nge obhe.⁵ nolo bhuyangayanga. Bhutakwikobhelanga abhwe makulu, bhuta kubhonanga manegelo bhwangu, nolo kupeta mabhi.
⁶Bhutakutogwanga bhubhi. Hanuma yahe bhukutogwanga ku eya nhana.⁷ Bhusime bhukwiyoomezya ku gonane. Bhukugazumyanga gona, bhuli ne bhugime ku gonane, ne bhukwiyoomezya ku gonane.⁸ Bhusime bhuta kusimilanga olo bhuliho bhunabii, bhowa bhukuhita. Olo ziliho ndimi, zikumala, olo bhuliho bhwenge bhukuhita.⁹ Mukubha tweekumania kulwande ne tweekugema tweekugema bhunabii kulwande.¹⁰ Olo guliho gwehana, ogwo gili gwe nhana gukuhita.¹¹ Aho nali nsyali mudo nayombanga kati mwana mudo, niganikanga kati mwana mudo. Aho nabha muntu mukulu nda lekana nago magambo ge nyana.¹² Kwotine tweekubhona kati oko kwilole, kati lususo mugiti, lelo kwitungo elyone tulakabhona ku minso gitu, kwotine ne kubhona hadone tuhu lelo ku elyone itungo ndakamania munone, kati omwo none nekumanika munone.¹³ Kwotine magambo agane asatu gatekumala: kuzumia, kwizigizya esyo sye kwizayo, ne bhusime. Lelo ikulu munone ne bhusime.

14

¹Mubhuko bhe bhusime ne kwikumbwa munone bhuhebhwa bhwe mumwizo, kandi munone mupandike kupunia bhunabii. ²Kubha oyo ekuteta kundimi otekuyomba ne bhantu lelo Mungu. Mukubha aataliho oyo ekugamania ago ekuteta kingoko ekuyomba ago galibhwibhise mu Mwizo. ³Lelo oyo ekupunia bhunabii, ekuyomba ne bhantu ne kubhazengula kubhaha ha mwizo ne kubha timbika(fariji) Roho. ⁴Oyo ekuleta ku ndimi ekwizengu mwenekili, lelo oyo ekupunia bhunabii ekulingula ikanisa. ⁵Kwotine ne kwikumbwa imwene bhonane mutete kundime. Hanuma yahe monone ye agone nekwikumbwa mupunie bhunabii. Oyo ekupunia bhunabii ne mukulu kukila oyo ekuteta kundimi (hambuhambu abheho we kugamania ne kulitembusya ikanisa) kungoko ikanisalizengulwe. ⁶Kwotine kandi bhakulu bhane ne bhalumbu bhane alondiza kuwinu ne kuteta kundimi, ndabhakwasye linde? Ntekaduzya, mukubha nkuyomba ninu kunzila ye kufumbulilwa, nolo kunzila ye bhwenge, nolo bhunabii, nolo kunzila ye malangisyo. ⁷Olo yenkabha vintu evyo vilali ne bhuhanga katioko filimbi, kanagoli olo vitekupunia vilaka vye bhwikilakile, vikumanikana tyani ne siseme nabha si esyo sye kulizibhwa? ⁸Mukubha olo kalumbete ilalizibhwa ila lila omwo vitekumanikana, ye nkabha kutyani muntu enkamania mukubha lyahika itungo lye kwitula kusoga kungoko yekuzya kulasana (kuvita)? ⁹Ngomwo guli nimwene mulapunia kululimi igambo elyo litali lye nhana, muntu akumania tyani esyo we kuyomba? Mukubha mukulomela lelo ataliho nolo muntu akumania esyo mwe kuyomba. ¹⁰Nenhanane ziliho ndimi ninki ne mubhwelelo, ne lutaliho lulimwi nolo tumwi olwo lutali lwe kapanga. ¹¹Olo yenkabha ntekumania lulimi omwo ekuyombela, nkubha mugeni ku awe oyo ekuteta nawe oyo ekuteta akubha mugeni kwone. ¹²Nekandi nimwene oko mwekwikumbwa munone kubhona lumenko lwe Mwizo, mukobhe munone kulizengula ikanisa. ¹³Ku muntu oyo ekuteta kundimi ne amusabhe Mung ahebhwe kumania kuteta ago iya teta kundimi. ¹⁴Kungoko olo ndasabha Mungu ku ndimi, nkusabha ku Mwizo gwane, lelo kandi bhwenge bhwane bhutali ne visumo. ¹⁵Ngeme si? Nkusabha kumwizo gwane hanuma kandi nkusabha ku bhwenge bhwane. Nkwimba kumwizo gwane ne kandi nkwimba kubhwenge bhwane. ¹⁶Nolo ynkabha, ulo ulamu kumilizya Mungu ku mwizo oyo alimugeni akuzumilizya tyai oti "Amina" olo ukusimilizya, olo akabha atekugamania ago we kuyomba? ¹⁷Mukubha ne nhanane abhe we kusimilizya kusoga, lelo oyo yundi atekuzengulwa. ¹⁸Nekumusimilizya Mungu mukubha ne kuteta kundimi munone kukila imwene bhona. ¹⁹Lelo kandi mukanisa ne kusoga nateta magambo atano kubhwenge bhwane kungoko nabhalangisye bhandi, kukila kuteta magambo ikumi vihumbi ku ndimi. ²⁰Bhakulu ne bhalumbu bhane mutakabha bhana bhado mumiganiko ginu. Hanuma yahe, kungoko ye mabhi mubhe kati bhana bhakeka. lelo mumiganiko ginu mubhe bhantu bhakulu. ²¹Ilibhwandikwe ku malagilo, "Ku bhantu bhe ndimi zindi ne kubhantu bhe milimo zye bhageni nkuteta ne bhantu abha. Ne kandi bhatala kaninwa," Ayomba Mukama. ²²Izyane ndimi ne lumenko itali kubhazumya ne ku abho bhalibhazumya. ²³Olo ikabha ikanisa lyona lisumvizye sihamwi ne bhonane bhatete kundimi, ne bhageni abho bhatali bhazumya ibhingila, nge kuyomba bhata kuteta oti abhane ibha sala? ²⁴Ikabha olo bhona mwe kupunia bhunabii, oyo atali muzumia nolo mugeni alingila, akugasima ago gona ne ekugomvwa. Akwibhona mumwizo agone gona gekuyombwa. ²⁵Sye bhubhise mumwizo gwamwe syenkafundukulwa. Oyone muntu ekapiluka ne kugwa mumagulu ne ku mwisenga Mungu. Enkazumya mukubha Mungu ali hakati yinu. ²⁶Syenkizayo si kandi, bhakulu ne bhalumbu bhane? Olo mwasanzya sihamwi, kila umwi ali ne zabhuri, malangisyo gekufundukulilwa, ndimi nolo ge kuyomba kungoko ye Mungu mugeme kila sintu mulizengule ikanisa. ²⁷Olo tyoyo wona ekuteta ku ndimi bhabheho bhabhili nolo bhasatu, ne kila yumwi ku itungo lyamwe. Ne muntu igele we kugafumbula ago igatetwa.. ²⁸Olo ikabha ataliho muntu we kugafumbula, ahone kila umwi ahulike mukanisa. Ahone kila yumwi alomele inene ne mwa Mungu. ²⁹Bhanabii bhabhili nolo bhasatu bhatete ne bhandi bhadageleke kungoko ye kumania esyo isya yombwa. ³⁰Olo iyikalisa akolesibhwa igambo ku mulimo gwe Mungu, oyo alikubha akuteta ku ndimi ahulike sele. ³¹Mukubha kila umwi winu enkaduzya kuyomba bhunabii yumwi ku yundi, kungoko kila yumwi aduzye kwilanzya ne bhona bhatimvibhwe mwizo. ³²Mukubha mwizo gwe bhunabii bhuli mu nsi yamwa nabii. ³³Mukubha Mungu atali we iyombo ne we bhuteka. ³⁴Bhakima bhahulik sele mukanisa. Mukubha bhatekuzumilizibhwa kuyomba. Hanuma yahe bhabhebhidohya, kati omwo ilagilo lye kuyombela. ³⁵Olo siliho esyo bhekutogwa kwilanga, bhezye bhabhabhuzye bhalume bhabho kaya, mukubha ne igambo lye nsoni mukima kuteta mukanisa. ³⁶Nge kuyomba igambo lye Mungu lilapuna kuwinu? Nge kuyomba ilyabhapandika imwene tuhu? ³⁷Ikabha olo muntu ekwibhona ne nabii nolo we mumwizo, agamanie magambo ago ne kubhandikila mukubha nalagilizibhwe ne Mukama. ³⁸Olo alaleka kugamania agane, mumuleke ne ataka manibhwa. ³⁹Ngoti kandi, bhakulu ne bhalumbu bhane, mukobhe munone kupunia bhunabii, ne mutaka mukemezya tyoyo wona kuteta ku ndimi. ⁴⁰Lelo gonane gabhezibhwe ku bhusoga ne mukwitonda.

15

¹Otine ne kubhibhukizya imwe bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, ku eyo injili eyo ndabhatembusya, eyo mulayanukula ne kwimilila nayo. ²Ku injili eyane mwasahukile, olo mulalikwate kunguzu igambo elyo nda bhatembusya imwe, sikaka oko mulazumia kugele. ³Kati omwo kale ndanukula mukuibhona ili ne nsonga nda bhaletela nimwe kati omwo yili: mukubha kumandiko, Kristo alafwa kungoko ye mabhi ginu. ⁴Kati omwo gali mandiko alazikwa ne kubha alazyoka lusiku lwe kasatu. ⁵Ne mukubha kandi aliyolekezya mwa Kefa, ne kandi abho ikumi ne bhabhili. ⁶Kandi ala bhapunila ne kwiyolesya ku itungo limwi bhakulu ne bhalumbu bhane bhinki kukila magana atano. bhinki bhabhona bhasyali kufwa bhasyali bhahanga, ne kandi bhandi hakati ye abhone bhalamazile kulala tulo. ⁷Kandi alifumbula hali Yakobho, kandi kumitume bhona. ⁸Mwisyo gwahe alamupunila onene katioko kumwana ayoabhusilwe ku itungo elyo litali lyahe. ⁹Mukubha one ndi mudo ku mitume bhonane. Ntekwikola kulangwa mtume mukubha ndalyagalazya ikanisa lye Mungu. ¹⁰Lelo ku neema ye Mungu ndiho kati omwo ndi, ne neema yamwe kwone itali gele. Hanuma yahe

ndiyomelezaya kutumama kunguzu zyona kukila bhona. Lelo oti ngone lelo yali neema ya Mungu mu kati yane.¹¹ Ikabha olo ngone nolo abhe tweekutembusya injili ne tweekuzumiaotine omo injili.¹² Oti mukubha Kristo ala kumusibhwa oti alazyoka mubhafa, ibhe tyani lelo bhisinu hakati yinu muyombe mukubha kutaliho kuzyoka kwe bhafu? ¹³ Olo yikabha kutaliho kuzyoka kwe bhafu, nko ne Kristo nawene atalazyoka. ¹⁴ Ikabha Kristo atalazyoka, nko ne kuhubili igambo lye Mungu kwitu nko ne gele, ne kuzumia kwitu ne gele. ¹⁶ Olo bhafu bhatekuzyolwa, Kristo nawene atalazyoka. ¹⁵ Nko twigezile kubha bhabhehi ku Mungu, mukubha kungoko tulayomba ge bhubhehi kungoko ye Mungu, kuyomba oti alamuziyola Kristo nono atala muziyola. ¹⁷ Olo ikabha Kristo atalazyolwa kuzumya kwitu ne gele ne kandi tusyali mu mabhi gitu. ¹⁸ Ne abhona bhalafwa mukumuzumia Kristo nabhehe ne kati bhabhuzile tuhu. ¹⁹ Mukubha mukalendelo akane kinene tuli ne bhugime ku itungo elyo lyekwiza mwa Kristo, bhantu bhona, ifwe ne bhekubhelwa bhwila munone kukila bhantu bhona. ²⁰ Lelo kandi kwotine Kristo amazile kuzyoka mu bhafu visumo vye mbele vye abho bhali bhufwe. ²¹ Mukubha lufu luliza kuhitila mwanadamu (muntu) ne kandi kuhitila mwanadamu kuzyoka kwe bhafu. ²² Mukubha katiomwo hali Adamu bhona bhe kufwa, ne hali Kristo bhona bhakusizibhwa. ²³ Lelo kila yumwi kunzila yamwe: Kristo, visumo vye mbele ne mbele, ne kandi abho bhali bhe mwa Kristo bha kugemwa kubha bhahanga kuitungo elyo lye kwiza kwamwe. ²⁴ Nge gulakabha muhelo aho Kristo alakabha amuhelezaya Mungu bhabha. Bwami bhwamwe ahone nge aho alakabhumala bhwami bhwona ne nguzu zyahe zyona. ²⁵ Mukubha mpaka amale mbela ne amale kubhagwisya hansi bhikuvu bhamwe. ²⁶ Mwikuvu we kumagizya ne lufu. ²⁷ Mukubha amazile vintu kuvitula munsu ye magulu gamwe. ²⁸ Kuitungo elyo vintu vyonane ivyabha hansi yamwa ngaho Mwana mwenekili alakatulwa hansi yamwe. Awene oyo alavitula vintu vyona hansi yamwe. Ilakabha kubha Mungu bhabha abhe vyona ku vyona. ²⁹ Nolo kandi bhalageme si abho bhalabhatizibhwa kungoko ye bhafu? Ikabha bhafu bhatekuzyolwa nolo hado kusi kandi bhakubhatizibhwa kungoko yabho? ³⁰ Ne kusi tuli mumakoye ku itungo lyona? ³¹ Bhakulu ne bhalumbu bhane mukuhitila kwikuzya kwane ku imwe, okwo ndinakwo ku Mukama witu Yesu Kristo, ne kukumusa oti: ne kufwa kila lusiku. ³² Yekunkwasya linde, ku kinso ge bhanadamu (bhantu) mukubha igolo tukufwa. ³³ Mutakabhehagulwa: "Madale mabhi ge bhantu gakubhihanga kalendelo kasoga. ³⁴ Mubhe ne bhuduzya bhwe kugukinda mwizo! mubhe ne kalendelo ke nhana, mutakabha bhagema mabhi. Mukubha hakati yinu bhaliho bhatali ne bhwenge bhwe kumumania Mungu. ³⁵ Lelo kandi yundi akuteta, "Bhafu bhakuzyolwa ka tyani? na bhe bhalabhe bhe tyani mibhilizyabho?" ³⁶ Obhehe uli muhumbe munone! isyo silahambwa hansi sitenkaduzya kukula mpaka sifwe mbela. ³⁷ Ne esyo we kusihamba gutali mubhili ogwo gulakakula, lelo ne mbuto ye bhumele. Yenkabha ngano nolo sintu sindi. ³⁸ Lelo Mungu alayambike mubhili kati omwo ekutogelwa, ne kukila mbuto ne mubhili gwalyo yenekili. ³⁹ Mibhili zyona zitili bhwikole, lelo guliho mubhili gumwi gwe mwanadamu (muntu) ne mubhili gwe ndimu, ne mubhili gundi gwe noni ne gundi kungoko ye nfwu (nsamaki). ⁴⁰ Lelo kandi ziliho mibhili zye mwilunde ne mibhili zye mu bhwelole. Lelo ku ikuzyo lye mibhili zye mwilunde ne zye bhwikole ne iikuzyo lye mubhwelole ne lindi. ⁴¹ Liliho ikuzyo limwi lye izyobha, ne ikuzyo lindi lye mwezi ne ikuzyo lindi lye nsonda. Mukubha nsonda yimwi ye ye kwikila ne yindi ku ikuzyo lyahwe. ⁴² Ngomwo guli mukuziyoka kwe bhantu mu lufu. Esyo sye kuhambwa hansi, sikubholanga, ne esyo sye kumela sitakubholanga. ⁴³ Sye kuhambwa kati omwo vili kubhantu. Sye kuhambwa sitali ne nguzu, ne sye kumezibhwa kunguzu. ⁴⁴ Sye kuhambwa mumubhili gwe sina kale, gwe kumezibhwa mumubhili ge si mwizo. Olo guliho mubhili gwe kalenakale, kandi guliho mubhili gwe simwiza. ⁴⁵ Kandi ili bwandikwe, "Muntu we mbele na mbele ne Adamu ala bhezibhwa mwizo gwe bhuhanga, "Adamu we kuhelezaya alagemwa kubha mwizo gwe kupunia bhuhanga. ⁴⁶ Lelo we simwizo ataliza mbele na mbele lelo we mbele ne kandi we si mwizo. ⁴⁷ Muntu we mbele ne we bhwelole, alabhezibhwa ku lubhubhu. Muntu we kabhili ekupuna mwilunde. ⁴⁸ Kati omwo oyulya alabhezibhwa ku lubhubhu, ngaho kand abho bhalabhezibhwa, kulabhubhu. Kati omwo muntu we mwilunde ali, ngomwo aliii we mwilunde. ⁴⁹ Kati omwo tuli bhu mubhuse muntu we kwikola lubhubhu, tula bhusya kandi muntu we bwikole mwilunde. ⁵⁰ Kwotine ne kubhabhwila bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, kubha mubhili ne magari vitenkadula kubha ne isalo lye bhwami bhwe Mungu. nolo gwe kubhola kupandika isalo lye kuleka kubhola. ⁵¹ Mulinge! Nekubha bhwila imwene ye bhubhise ne ye nhana: Tutalakafwa bhonane, lelo tulakapilulwa. ⁵² Kuitungo lye aho naho, ku kalumbela ye kuhelezaya mukubha kalumbete ilakalila ne bhafu bhalakazyolwa ne kubha bhalakabha bhatali bhebhubhole ne tulaka pilusibhwa. ⁵³ Kwogwane mubhili gwe kubhola, tulakambikwa gwe kuleka kubhola, ne ogwane gwe kufwa, tula kambikwagwe kuleka kufwa. ⁵⁴ Ku itungo elyone ogwo gwe kubhola olo gulambikwa gwe kuleka kubhola, ne ogwa gwe kufwa gulambala kuleka kufwa ngaho guleze muhayo ogwo guli bhwandikwe, "Lufu lwamilwa mu bhukinzi" ⁵⁵ "Lufu, bhukinzi bhwako bhili hahe? Lufu, manegelo gako galihawe?" ⁵⁶ Manegelo ge lufu ne mabhi ne nguzu zye mabhi ne malagilo. ⁵⁷ Lelo ne kumusimilizya Mungu, oyo akuhanga ifwe bhukinzi kuhitila ku Mukama witu Yesu Kristo! ⁵⁸ Imwe bhakulu bhane ne bhalumbu bhane, mwimilile ne mutakobhaha ne mutakazuguma. Nsiku zyona muzitumame milimo zye Mukama, kungoko mwekumania milimo zinu ku Mukama zitili gele.

16

¹ Oti kungoko ye isogo (michanga) kungoko ye bhazumia, kati omwo nda bha bhwila makanisa ge Galilaya, nimwene yekwendela mugeme otine. ² Kulusiku lwe mbele mumusamvu, kila umwi winu, atule sintu hampelo asibhike, kati omwo mwenkadugizya mugeme otine, mukubha mutiza kukoya kusoga (kuchanga) olo ndakabha niza. ³ Olo nda kabha niza, tyoyo wona oyo mulamuchagule, ndakamutuma sihamwi ne balubha kutanga luhambo lwinu (sadaka) Yerusalemu. ⁴ Ikabha ne kusoga none kuzyayo, ndakazya nabho. ⁵ Lelo ndize winu olo nkuhitila Makedonia. Mukubha ndakahitila Makedonia. ⁶ Hamwi ndaduzye kwikala ninu nolo kumala itungo lye mpeho, kungoko muduzye kukwasya halugendo

Iwane, tyeho hona aho ndakazya.⁷ Mukubha ntekumania ne kwiganikila kwiza kubhabhona kwitungo lye tyaha ne kubha kubhiganikila kulenda ninu ku itungo elyo lyekwiza, olo Mukama alakanzumiliza.⁸ Mukubha nkulenda Efeso kitungo lye kuzya kuhikila Pentekoste.⁹ Mukubha muzigwo mugazi gwamazile kungoko yane, ne kandi bhaliho bhikuvu bhane bhinki abho bhe kubha bhekuhangizya milimo ye Mukama.¹⁰ Kwitungo ly kwiza Timotheo, mumubhone mukubha alisihamwi nimwe atekwobhaha sintu, ekutumama milimo ye Mukama kati omwo ne kutumamila one.¹¹ Muntu tyoyo wona atakamugailiza. Mumukwasye kunzila zyamwe ku bhuteka, kungoko aduzye kwiza kwone. Mukubha ndamulindilile ize sihamwi ne bhadugu.¹² Otine kungoko ye mudugu witu Apolo. Ndamuha mwizo munone abhayungile sihamwi ne bhadugu. Lelo alabhona atakiza kwotine. Alize yo olo apandika nafwasi.¹³ Mubhe minso, mwime hidi (imara), mutumame kati oti muli bhagosya, mubhe ne nguzu.¹⁴ Ibhe gonane ago mwe kugema, mugatumame kubhusime.¹⁵ Mwekuyimania kaya ye mwa Stefana. Mwekumania mukubha oti nge bhali bhazumya bhe mbele na mbele eyone Akaya, ne kubha bhalitula bhenekili kubha kwasya bhazumia. Notine ne kubhikumbiliza, bhakulu ne bhalumbu bhane,¹⁶ mubhe bhidohya ku bhantu kati abho, ne kumuntu tyoyo wona oyo ekubhakwasya ha milimo, ne kubhatumami abho tulinabho sihamwi.¹⁷ Ne nekwihalala mukwiza kwe mwa Stefana, Fotunata, ne Akiko. Bhimilile aho yabhanga oti mwimilile imwe.¹⁸ Mukubha bhangemile ntogwe munone mu mwizo gwane ne muzo zinu. Kwotine mubhamanie bhantu kati abha.¹⁹ Mekanisa ge Asia bhatumile lukezi kwimwe. Akila ne Priska bhekubha kezya ku izina lye Mukama, sihamwi ne ikanisa elyo lili kaya yabho.²⁰ Bhakulu bhane ne bhalumbu bhane bhona nekubhakezya, mwikezye mu bhusime bhutakatifu.²¹ One Paulo ne kubhandikila otine ku kubhoko kwane.²² Olo aliho oyo muntu atekumusima Mukama, oyone abhe ne izumo kumutwe gwamwe. Mukama witu, wize! ²³Neema ye Mukama witu Yesu Kristo mwikale nayo. ²⁴Bhusime bhwane bhubhe ninu mu Kristo Yesu

2 Bhakorintho

1

¹Paulo, mutumwa we mwa Kristu Yesu kubhusime bhwe mwa Mungu, ne timotheo mudugu witu, hi kanisa lye mwa Mungu elyo lili Korintho, ne kubhazumya bhona abho bhali mumukoa gwona gwe Akaya. ²Sigongo sibhe ninu ne mpola eyo yikupunanga mwa Mungu Dada witu ne Mukama Yesu Kristu. ³Akuzibhwe Mungu ne Dada we mwa Mukama Yesu Kristu. Awe ne Dada we bhwila ne Mungu we kulunguzya kwona. ⁴Mungu akutulunguzyanga ifwe mumagalalo gitu gona, oti tudule kubhalunguzya abho bhali mumagalalo. Tweekubhalunguzya bhandi kumalunguzyo agalyane ago Mungu alagatulungugizya ifwe. ⁵Kulwekubha kati omwo magalalo ge mwa Yesu gakwiyongezya kulwe witu, namuna eyone malunguzyo gitu gakwiyongezya kuhitila Kristu. ⁶Alahe olotwekutabhisibhwa, nekulwe kulunguzibhwa kwinu ne bhulokolwe bhwinu. Ne olo tweekulunguzibhwa ne kulwe kulunguzibhwa kwinu. kulunguzibhwa kwinu kwekutumama milimo ye nhana, olo mukusangila magalalo mukwiyomelezya kati omwo ifwe tweekwa galala. ⁷Ne bhugime bhwitu himwe ne nhana. Tweekumania oti kati omwo mwekusangila magalalo, namuna eyone mwekusangila bhufuhulwe. ⁸Kulwekubha tutekwenda imwe bhadugu mubhe bhanantamania mihayo, kulwe makoye ago twali nago eyone Asia. Tulibhonelwa muno yomwo twenkadula kubhusya, nekandi tulabulwa bhwisagizya bhwe [kuishi] kadi. ⁹Nhana twali ne bhwobha bhwe kufwa, alahe elyone lyali lye kutugema ifwe tutakisagizya ifwe ne bhenekili, alahe hanuma yahe tutule bhwisagizya hali Mungu oyo akuzyolanga bhafu. ¹⁰Alatulokola ifwe kupuna lufu, nekandi alakatulokola kandi, Tuli bhutule bhugime bhwitu hawe oti akutulokola kandi. ¹¹Akugema namuna eyone kati imwe omwo mwekutambiliza mukulomba kwinu. ne bhinki bhakulumbiliza kulwitu kulwe bhuvunililwe bhwe bhwila obhwo tulahebhwa ifwe kuhitila kusabha kwe bhinki. ¹²Tweekwigamba kwelyane bhukaniliza bhwe bhwiyanguzi bhwitu, kulwekubha ne kulwe kwiganika kusoga ne bhusafi bhwe mwa Mungu oti tulendelea bhenekili mubhwelelo. Twagemile namuna eyone itali mubhwenge bhwe mubhwelelo, alahe ne mubhwila bhwe mwa Mungu. ¹³Tutekubhandikila esyo mutekubhwezya kisisoma nolo kusyelelwa none ndine bhugime. ¹⁴Oti halwande lundi mwamazile kutwelelwa, ne ndine bhugime oti mulusiku lwe Mukama Yesu tulakabha (nguno) kati omwo mulakabha (nguno) hawitu. ¹⁵Kulwekubha nali ne bhugime kulwelyane, ndenda kwiza winu mbela mubhone [faida] ye kuyungilwa kabhili.] ¹⁶Ndiganika kubhayungila aha ndi Makedonia. Kandi ndenda kubhayungila aha nkupuna makedonia, nekandi imwe kunituma one aha nkuzya Bhuyahudi. ¹⁷Ahankwiganika namuna eyone, niganulizyanga? nekupanga magambo gesimuntu, oti nayombe Ee Ee nolo byoo byoo, hitungo limwi? ¹⁸Alahe kati omwo Mungu ali mutungiliza tutakuyombanga gona Ee ne Byoo. ¹⁹Kulwekubha mwana we Mungu, Yesu Kristu, oyo Silvano, Timotheo none tulamutangazya himwe oti atali, hanuma Ee, nekandi Byoo, alahe awe ne Ee. ²⁰Kulwekubha bhwisagizya bhwe mwa Mungu ne Ee, mwawe. Namuna eyone kuhitila awe tweekuyomba ibhe "otine" kulwe bhubheho bhwe mwa Mungu, ²¹Otine Mungu ngenoyo [akutudhibitisyanga] ifwe sihamwi ninu mwa Kristu, alatutuma ifwe. ²²Alatutulila lumenko higulya yitu ne alatuha mwizo mutakatifu mumizo zitu kati [lehani] ye esyo enkatuhele. ²³Hanuma yahe nekumwikumbiliza Mungu abhe mukaniliza we mwizo gwane oti esyo silangema ntakiza Korintho ngoti ntakiza kubhatimbila imwe. ²⁴Eyane itali kulwekubha tweekugemezya kukemezya omwo kuzumya kwinu kwekwendelwa. hanuma yahe, tweekugema sihamwi ninu kulwe bhuyegi bhwinu, kati omwo mwekwimilila mukuzumya kwinu.

2

¹Kweyone ndamula halwande lwane mwenekili oti ntenkizile kandi winu mumanegelo. ²Olo ndabhaletelegezya imwe manegelo, nende oyo enkanihalezye one alahe ngenoyo alanegezibhwa none? ³Ndabhandikila kati omwo ndagemela oti olo ndiza winu ntakiza kunegezibhwa nabho bhalangema nihalale. Ndinabhwo bhugime kwimwene bhona oti, bhuyegi bhwane ngenobhwone muli nabhwo imwene bhona. ⁴Kulwekubha ndabhandikila imwe kulwe magalalo makulu, ne manegelo ge mwizo, ne kuminsozi minki. Ntalenda kubhaletelegezya imwe manegelo. Alahe ndenda mumanie bhusime bhulele obhwo ndinabhwo kulwinu. ⁵Olo aliho muntu tyoyowona oyo aletelezye manegelo, ataletelezye tuhu hawane, alahe ne kuwinu none ntakiza kubhatimbila imwe. ⁶Azabu eyone hamuntu oyone yekumutosya. ⁷Alilelo ne kulweyone adhabu mwekwendelwa kumubhela bhwila ne kumulunguzya. Mugeme namuna eyone oti atiza kukindwa ne bhupina bhwebhukilanzize. ⁸Nekubhaha mwizo kukanilizya bhusime bhwinu hepe kulwamwe. ⁹Eyane ngenahe ndayandika oti nabhone kubhagemezya nekandi nadegeleke olo nhana mulibhekwiwvwa mukila muhayo. ¹⁰Olo mulamubhela bhwila muntu tyoyowona nonene nke namubhela bhwila. Esyo nasibhezile bhwila tyesyosyona syabhezilwe bhwila kulwe faida yinu, kulwe bhuhbeho bhawemwa kristu. ¹¹Eyane ngenoti syetani atakiza kutugemela bhuhbehaguzi. Kulwekubha ifwe tutali bhafwela mukumania bhukila bhawamwe. ¹²Muzigo guligulwa ne mukama, aha ndiza hamuzengo gwe Tiro kulomela injili yemwa Kristu ahone. ¹³Ntali ne bhuyegi mumwizo kungoko ntaalamusangaho mudugu wane Tito. Alahe ndapunayo ndazya Makedonia. ¹⁴Alahe alumbilizibhwe Mungu, oyo mwa Kristu akututongelanga ifwe mubhukindi, kuhitila ifwe ne kuhitila ifwe ikuletelezyanga kumota kwe bhumani bhawamwe kila lwande. ¹⁵Kulwekubha ifwe mwa Mungu tuli kamotele kasoga kemwa Kristu, kubhona abho bhekulokolwa nekwabho bhekuyabhala. ¹⁶Kubhantu abho bhekuyabhala ne kumota kwe lufu ne lufu. Kwabho bhekulokolwa, ne kumota kusoga kupuna bhuhanga ne bhuhanga, nende oyo ekuvyendelwa evyane vintu? ¹⁷Kulwekubha ifwe tutali kati bhantu bhandi abho bhekuguzya igambo lye Mungu hakukobha faida. ifwe tweekuyomba kulwe Kristu, kati omwo tweekutumilwa kupuna mwa Mungu, mubhutunzi bhwe Mungu.

3

¹Twabhukizya kwikumilizya bhenekili kandi? Tutekwendelwa balubha ye kupuna winu, kati bhantu bhandi kwani tweekukobha? ²Imwene bhenekili nge muli balubha yitu, eyo ilandikwe mumizo zitu, eyo yekumanika nekusomwa ne bhantu bhona. ³Ne mwekusonta mukubha imwe muli balubha ye kupuna mwa Kristu, eyo tulaipunia ifwe. Eyo ilandikwa tali ha bhwinu alahe ilandikwa Hawizo gwe mwa Mungu oyo ali muhanga. Italandikwa higulya ye mabhale, alahe higulya ye mizo zye bhantu. ⁴Nobhwane nge bhugime obhwo tulinabhwo kulwe Mungu kuhitila Kristu. ⁵Tutekwiyamini bhenekili mukudayi tyesyosyona kati kupuna witu. Alahe kwiyamini kwitu kwekupuna mwa Mungu. ⁶Ne Mungu oyo alatugema tubhe bhazyana bhe ilagano ihyahya. Elyane ne ilagano litali lye balubha alahe nelye Mwizo mutakatifu. Kulwekubha balubha ikwihaganga alahe Mwizo mutakatifu akusizyanga. ⁷Otine mulimo gwe lufu ogwo gwali bhusemwe muherufi higulya ye mabhale, iliza kunamuna ye ikuzyo oti bhantu bhe Israeli bhatalabhulinga bhusyo bhwe mwa Musa. eyane nekulwe ikuzyo lye bhusyo bhawamwe, ikuzyo elyo lya limalimanga. ⁸Alilelo mulimo gwe Mwizo mutakatifu gutalakabha ne ikuzyo ikulu muno? ⁹Kulwekubha olo milimo ye hukumu yali ne ikuzyo, ne nkandagu zinga milimo zye bhutungilizya zikubhanga mikulu mu bhuhbeho! ¹⁰Nenhana oti esyo silagemwa ikuzyo mbele, sitali ne ikuzyo kandi, muheshima eyane, kulwe ikuzyo elyo lyebhukilanzize. ¹¹Kulwekubha oti esyo syahitanga syali ne bhuhbeho, ne ku nkandagu si kukila esyo sye kulama silakabha ne ikuzyo! ¹²Kulwekubha tweekwiyamini namuna eyone, ngenahe tuli ne bhugime muno. ¹³Tutali kati Musa, oyo alifundikila bhusyo bhawamwe ne mwenda oti bhana bhe Israeli bhatakiza kumulinga kamwi ne kamwi ha nkaliyo ye ikuzyo elyo lyazyanga kusisimila. ¹⁴Alahe bhwenge bhwabho bhali bhuli bhulibhuhohwe. Mpaka bhulelo mwenda ogwo alifundikila guliho higulya olo tukusoma ilagano lye kale. Isyali kutulwa hepe kulwekubha ne hali Kristu inene nge yekutagilwa hale. ¹⁵Alahe nolo bhwalalo mwitungo elyo Musa olo akusomwa, bhufundikile bhukwikalanga higulya ye mizo zyahho. ¹⁶Alahe olo muntu alampilukila mukama ogwone mwenda gukupunibhwangaho. ¹⁷Otine Mukama ne Mwizo mutakatifu, ne aho ali Mwizo we mwa Mukama ahone hali ne bhuhulu. ¹⁸Otine ifwene bhona sihamwi ne bhusyo obhwo bhataili bhufundikilwe, tukubhonanga ikuzyo lye Mukama. Tweekupilulwa mukwigela okulyane kwe ikuzyo kupuna mwi kuzyo limwi kuzya mwikuzyo lindi, kati omwo kuli kupuna mwa Mukama, oyo nge Mwizo mutakatifu.

4

¹Oko tuli ne bhutumami obhwane, nemukubha twanukwile bhwila, tutekugwa mizo. ²Hanuma yahe twakemile nzila zye nsoni zyona ne zyebhwiibhise. Tutekusangilizya mihayo ye mwa Mungu ne bhuhbehi ne tweekwiwolesya bhenekili habhwiyanguzi bhwe kila muntu mubhutunzi bhwe Mungu. ³Alahe olo injili yitu ilibhwiibhise ili bhwiibhise tuhu kwabho bhekuyabhala. ⁴Mukulaha kwabho mungu we mubhwelelo eyane alahofwizye bhumani bhwabho obhwo ne bhunantazumya, Ne nkaliyo yahe bhatenkagubhona mwangalazima gwe injili ye ikuzyo lye mwa Kristu, oyo ne lususo lwe mwa Mungu. ⁵Kulwekubha tutekwitangazya bhenekili, alahe Kristu Yesu kati mukama, nifwene bhenekili kati bhazyana bhinu kulwe injili ye mwa Yesu. ⁶Kulwekubha Mungu mwenekili ngenoyo alayomba oti mwangalazima gukumoleka kupuna mugiti, amoleke mumizo zitu, kupunia mwangalazima gwe bhumani bhwe ikuzyo lye mwa Mungu mubhuhbeho bhwe mwa Yesu Kristu. ⁷Alahe tuli ne bhusabhi obhwa muviseme vye bhulonko, oti imaninke mukubha kunguzu nkulu munone ne ye mwaMungu itali yitu. ⁸Tweekutabhika muhali zyona, alahe tutekukehenala, tweekubha ne wasi wasi alahe tutekugwa mizo. ⁹Tweekwagalazibhwa alahe tutekulekenizibhwa. Tweekutagilwa hansi alahe tutekuyabhazibhwa. ¹⁰Nsiku zyona tweekubhusya hamibhili zitu kufwa kwe mwa Yesu, oti bhuhanga bhwe mwa Yesu

bhwigengeleke mumibhili zitu.¹¹Ifwe abho tulibhahanga nsiku zyona tweekupunibhwa tufwe kulwe mwa Yesu, oti bhuhanga bhwe mwa Yesu bhwigengeleke mumibhili yitu ye simuntu.¹²Kulweyone lufu lwekutumama milimo mukati yitu, alahe bhuhanga bhwekutumama mukati yinu.¹³Alahe tuli ne mwizo ogwone gwe bhuteyeye kulingana nesyo silandikwe: Ndazumya ngenahe ndayomba oti, ifwe ndazumya ngenahe ndayomba. Nifwe kandi tweekuzumya nekandi tweekuyomba.¹⁴Tweekumania oti oyo alamuziyola Mukama Yesu alakatuzyola sihamwi nage. Tweekumania oti alakatwegelezya sihamwi ninu mu ikuzyo lyamwe.¹⁵Kila sintu ne kulwinu oti kwomwo bhwila olo bhwekwenela mubhantu bhinki, kulumbilizya kugane muno kwiyongezya ku ikuzyo lye mwa Mungu.¹⁶Kulweyone yona tutekugwa mizo kulwekubha helu ye mibhili tweekufuseka alahe mukati tweekugemwabhahyahya kila lusiku.¹⁷Kwitungo elyane linhi, magalale agane mapupe gekututayalisya ifwe kulwe bhuhwelelo bhutimbe bhwe ikuzyo lye bhukile ngelekelo zyona.¹⁸Kulwekubha tutekulinga vintu evyo vyekwigela muminsu, alahe kulwe vintu evyo vitekwigela kuminso. Vintu evyo wekuvibhona kuminso ne vye itungo idone tuhu, alahe vintu evyo vitekwigela ne vye bhwelelo ne bhwelelo.

5

¹Tweekumania oti olo bhwikalo bhwe mubhwelelo obhwo tweekwikalamo bhwekubhihibhwa, tuli ne izengo kupuna mwa Mungu. Ne numba eyo itali bhuhhezibhwe kumabhoko ge muntu, alahe ne numba ye bhwelelo ne bhwelelo, hali Mungu.²Kulwekubha mweyane numba tweekulwala, tukwikumbwa kwambala habhwikalo bhwitu mwilunde.³Tweekwikumbwa kulweyane kulwekubha olo tulayambala turalakabha bhuvule.⁴Mwitungo elyo tusyali mweyane numba, tweekulwala. tutekwenda kwambulwa, hanuma yahe tutekwenda kwambikwa, oti esyo silafwile similwe ne bhuhanga.⁵Oyo alatutayalisya ifwe kwelyane ne Mungu, oyo alatuha ifwe mwizo Mutakatifu kati kwisagilwa kwesyo silakiza.⁶Kulweyone mubhe ne bhugime nsiku zyona. ne mubhe minso mwitungo elyo tuli mwogwane mubhili, tuli hale ne Mukama.⁷Kulwekubha tweekutumbagila mukuzumya, itali hakubhona kulweyone tuli ne bhugime.⁸Nehambu hambu tubhe hale kupuna hamubhili ne kaya sihamwi ne Mukama.⁹Kulweyone tweekugema kubha ilengo litu olo tulabha kaya nolo hale, tumusimisye awe.¹⁰Kulwekubha bhantu bhona tweekwendelwa twimilile bhutonzi hitebhe lye hukumu lyemwa Kristu, oti kila muntu anukule esyo ekwendelwa kumagambo ago galagemwa hamubhili gwamwe, olo ne masoga nolo mabhi.¹¹Kulwekulimania lyobhahika lye mwa Mngu, tweekubhabhwila bhantu. Omwo tuli ne kandi yekwigela hepe muminsu ge mwa Mungu. Nekwiganika oti mwekwelelwa ne mubhwiyanguzi bhwinu.¹²Tutekugemezya kubhabhwila imwe kandi mutubhone ifwe kati tupi bhantu bhe nhana. Hanuma yahe tweekubhaha imwe mbuki ye kwigamba kulwitu, oti mubhe ne yekubhasavya abho bhekwigamba kulwe kwigela kwe helu alahe itali esyo sili mukati ye mwizo.¹³Nolo kabha twavwilwemo bhwenge, ne kulwe mwa Mungu. Nolo tuli ne bhwenge bhwonane ne kulwekuwinu.¹⁴Kulwekubha bhusime bhwemwa Kristu bhwekutuhatika, ne kulwekubha tuline hakika nelyane: Oti muntu umwi alafwa kulwebhona, bhonane bhamazile kufwa.¹⁵Ne Kristu alafwa kulwe bhona, oti abho bhekwikala bhahanga bhatakabha bhahanga kandi kungoko yabho bhenekili. Alahe bhabhe bhahanga kulwamwe oyo alafwa hanuma alazyolwa kandi.¹⁶Kulweyone, kubhukila otine ne kuzya bhutonzi tutekumuhukumu muntu kati bhantu, singoko kubhukila mbele tulamulinga Kristo namuna eyone. Alahe otine tutekumuhukumu muntu kunamuna eyane kandi.¹⁷Kulweyone olo muntu tyoyowona ali mukati ye mwa Kristu awe ne sisumbwa sihyahya. Magambo ge kale gamazile kuhita ulinge gabhele mahyahya.¹⁸Evyane vintu vyona vyekupuna mwa Mungu. Alatusanzya mwenekili kuhitila Kristu, nekandi alatuha katumamile ke kubhasanzya.¹⁹Eyone nekuyomba oti mwa Kristu, Mungu ekusangizya bhwelelo yona kwawe, itali kupeta mabhi gabho kwabhe. Ne ekubhisya hawitu mpola zye bhusangizya.²⁰Kweyone tweekulahwa kati bhekwimilila kulwe mwa Kristu, kati oti Mungu alakata lufaa kuhitila ifwe. Tweekubhikumbilizya imwe kulwe mwa Kristu musangizibhwe mwa Mungu!²¹Alamugema Kristu kubha sadaka kulwe mabhi ginu. Awe ngenoyo atalagama mabhi. Alagama namuna eyone tubhone kubha tuli haki ye mwa Mungu hawe Yesu.

6

¹Kulweyone kutumama milimo sihamwi, tweekubhikumbilizya imwe mutakanukula bhwila bhwe mwa Mungu eno mutekubhona visumo.²Kulwekubha ekuyomba oti, mwitungo eyo lyazumilizibhwanga nali sihamwi ninu, ne munsiku zye kulokolwa ndabhambilizya. Mulinge otine nitungo elyo lilibhuzumilizibhwe. Mulinge otine ne lusiku lwe kulokolwa.³Tutekutula ibhale lye kukemezya mubhutonzi ye muntu tyoyowona, kungoko tutekubhukobhela bhutumami bhwitu bhuhwe ne lukumo lubhi.⁴Hanuma yahe tweekulinga bhenekili kulwe visumo vitu vyona, oti tuli bhazyana bhe mwa Mngu. Tuli bhazyana bhamwe mubhwinki bhwe kwiyoemelezya magalalo, bhupina, bhugume bhwe maisha,⁵kuhulwa, kubhohwa, kuyozibhwa, mukutumama mukwiyoemelezya, mukubhulwa tulo bhwile, mubhutamo,⁶mubhusafi, mubhwenge, kwiyoemelezya, mubhuntu, mumwizo Mutakatifu, mubhwisime bhwe nhana.⁷Tuli bhazyana bhamwe muigambo lye nhana, munguzu ye mwa Mungu. Tuli ne syogi sye nhana mukubhoko kwe bhulyo ne kwelumanso.⁸Tweekutumama milimo mukukuzibhwa ne mukudohibhwa, mukugailizibhwa ne mukukumilizibhwa tweekuyombwa mukubha tuli bhalulungania alahe tuli bhatungilizya.⁹Tweekutumama kati oti tutekumanika alahe tweekumanika kusoga. Tweekutumama kati abho bhekufwa alahe tweekulama. Tweekutumama kati abho bhekuhulwa kuvigemo vyabho alahe itali kati abho bhalahukumilwe kufwa.¹⁰Tweekutumama kati bhantu bhe bhupina alahe tuline bhuyegi nsiku zyona. Tweekutumama kati bhantu bhahabhi alahe tweekusavya bhandi. Tweekutumama kati bhantu abho bhatekupandika situ alahe kati abho tuline vintu vyona.¹¹Twayombile ye nhana yona kuwinu, umwe Bhakoritho ne mizo zinu zigwike habhugazi.¹²Mizo zinu zitekukemezibhwa nifwe, alahe mwekukemezibhwa ne kwibhakila kwinu bhenekili.¹³Otine

kukukabhana munhana nekulomele kati habhana, oti mwigule mizo zinu mubhugazi.¹⁴ Mutakasangizibhwa sihamwi ne bhanantazumya, omwo itekwendelwa kungoko bhuliho mwiyelelwa si muyenhana ne yebhugomi? Ne kuliho kwiyelelwa si mumwagalazima ne mulizima? ¹⁵Ne bhwezumilizya si obhwo Kristu enkabha nabho ne [beliari?] nolo muzumya aline bhwiyelelwa si noyo atali muzumya? ¹⁶Bhuliho bhwezumilizya si mwihekalu lye mwa Mungu ne [sanamu?] Kulwekubha ifwe tuli ihekalu lye mwa Mungu oyo ali muhanga, kati omwo Mungu alayomba oti: ndakikala sihamwi nabho ne ndakatumbagila sihamwi nabho, ndakabha Mungu wabho nabhe bhalakabha bhantu bhane."¹⁷ Kulweyone "mwisunde nabho, muhelwe hale nabho, ekuyomba Mukama. mutakizya kukumika sintu sichafu none ndakabhakalibhisya hawane imwe. ¹⁸Ndakabha Dada winu nimwe mulakabha bhana kwone bhagosya ne bhakima," ekuyomba Mukama.

7

¹Bhasimwa bhane kulwekubha tuli ne bhwisagizibhwa obhwane, twiyogoloze bhenekili kukila igambo elyo lyekutugema tuchafuke, hamibhili yitu ne mumizo zitu. Nekandi tulikobhe ikuzyo mukumwobhaha Mungu. ²Mutuhe nafasi mumizo zinu! Tutalamubhihize muntu tyoyowona. Tutalamuzulumu muntu tyoyowona, tutalibhegezya faida ye muntu tyoyowona. ³Nekuyomba eyane itali mukubhalaumu, kulwekubha nayombile oti mulimo mumizo zitu, nolo tufwe sihamwi nolo tubhe bhahanga sihamwi. ⁴Ndine bhugime bhwinki mukati yinu, nekandi nekwigamba kungoko yinu. Nekwokalwa ne kulunguzibhwa, nekwokalwa ne bhuyegi nolo ndi mukwagalala kwitu kwona. ⁵Tuliza Makedonia, mibhili zitu zitili ne kwifula. Hanuma yahe tulapandika kwagalala honane mukulwisibhwa nsola helu ye mubhili ne kutulilwa bhwo bha lwande lwe mukati. ⁶Alahe Mungu oyo akulunguzya bhebhuwe mizo alatulunguza kulwe kwiza kwe mwa Tito. ⁷Itali mukwiza kwamwe tuhu oti Mungu alatulunguza, yali mbago ezyo Tito alanukula kupuna winu. Awe alatubhwila kulwe bhusime bhukulu obhwo mulinabhwo, bhupina bhwinu, nekwomwo mwali ne wasi wasi kungoko yane. Kunamuna eyone naganile kubha ne bhuyegi muno. ⁸Singoko balubha yane ilabhapinihazya, alahe one ntekunegelwa, alahe nekunegelwa kungoko ndabhona balubha eyone ilabhagema imwe mupinihale, alahe mulabha ne bhupina itungo linhi. ⁹Otine ndi ne bhuyegi, itali kulwekubha mwali ne makoye, ala he kulwekubha oti bhupina bhwinu bhulabhaleta mukukubha mabhi. Mulapandikwa ne bhupina bhwe si Mungu, alahe mulagalazibhwa itali kuhasala kungoko yitu. ¹⁰Kulwekubha bhupina bhwe si Mungu bhukuletanga kukubha mabhi okwo kukuletanga kuhikilizya bhulokolwa obbhwo bhutakubhanga ne manegelo. Bhupina bhwe mubhwelelo abhwe bhukuletanga lufu. ¹¹Mulinge bhupina obhwane bhwe si Mungu bhulazyaza bhukomele si bhukulu mukati yinu. Nekatyani bhukomele bhwali bhukulu mukati yinu kumanisa oti mutali ne kabhi. Nekatyani manegelo ginu gali makulu mukati yinu, bhwo bha bhwinu, kwikumbwa kwinu, bhukankani bhwinu, ne bhwikumbwe bhwinu kubhona yenhana yekubhezibhwa! Mukila igambo mwakanilizye bhenekili mukubha mutali ne kabhi. ¹²Nemukubha oti ndabhandikila imwe, alahe ntalandika kulwe muntu mubhihya, nolo itali kulwe muntu oyo alagalazibhwe ne mabhi. Ndandika kulwe kubha oti bhukalalwe bhwe mizo zinu kungoko yitu igemwe kumanika hawinu mubhutoni bhwe Mungu. ¹³Ne kulwelyane oti tweekulunguzibhwa. mukwongezibhwa kwe kulunguzibhwa kwitu bhenekili, tweekuyega muno kulwe bhuyegi bhwe mwa Tito, kulwekubha mwizo gwamwe gulasimisibhwa ninu bhona. ¹⁴Kulwekubha oti olo ndigamba kwawe kungoko yinu, ntali ne nsoni kwawe, mukubha kila muhayo ogwo tulaguyomba winu gwali ne gwenhana, migambo gitu kungoko yinu hali Tito galakanilizya kubha oti ne nhana. ¹⁵Bhusime bhvamwe kungoko yinu ne bhukulu muno, olo ibhukila heshima yinu bhona, omwo mulamwanukulila habhwobha ne kuzuguma. ¹⁶Nekuyega kungoko ndi ne bhugime bhwe nhana mukati yinu.

8

¹Twkubhakobha mumanie imwe bhebhudugu oti kulwe sigongo sye mwa Mungu esyo syampunibhwe kumakanisa ge Makedonia. ²Mwitungo lye kugemezibhwa kukulu kwe makoye, bhwinki bhwe bhuyegi bhwabho ne kugana kwe bhuhabhi bhwabho bhulazyala bhusabhi bhukulu bhwe bhwila. ³Kulwekubha nekukanilizya oti bhalahana kati omwo bhaladugizya, nekandi kukila nomwo bhadugizya. ⁴Ne mukusima kwabho bhenekili mukutwikumbilisya kwinki, bhalatusabha kulwekwisangila mulimo ogwane habhazumya. ⁵Eyane italigengeleka kati omwo twiganikilanga. Hanuma yahe mbela bhalipunia abhene hali Mukama. hanuma bhalipunia bhenekili hawitu mubhusime bhwe mwa Mungu. ⁶Tulabha twamusabha Tito oyo ali amazile kubhukizya ogwane mulimo, kuleta habhuhikane esyane sigemo sye bhwila himwe. ⁷Alahe imwe muli ne bhwinki mukila sintu—mukuzumya, mukayombe, mubhumani, mukwiyomelezya, ne mubhwisime bhwinu kulwitu. Otine muhakisye kubha imwe mwekubha ne bhwinki mukageleme akane ke bhwila. ⁸Nekuyomba elyane itali kati silagilo. Hanuma yahe, nekuyomba elyane kubhulinga bhunhana bhwe bhwisime bhwinu mukubhulinganizya ne bhwikumbwe bhwe bhantu bhandi. ⁹Kungoko mwekumania bhwila bhwe mwa Mukama witu Yesu Kristu. Nolo kabha ali musabhi kungoko yinu alahe ali muhabhi, oti kuhitila habhuhabhi bhvamwe mubhe bhasabhi. ¹⁰Mwigambo elyane nkubhaha bhuyangu obhwo bhukubhambilizya. Kumwaka gumwi ogwo gwamazile mutalabhukizya tuhu kubhezya igambo. Alahe mwali ne nkumbu kuligema. ¹¹Otine mulihikilizye. kati omwo mwali ne nkumbu ne kwenda kuligema, mwenkaduzizye kulileta mubhuhikane, mukadulile kinu. ¹²Kulwekubha muli ne nkumbu kugema ogwane muhayo, nemuhayo musoga ne gwekuzumilizibhwa. Lazima limilile higulya ye esyo alinasyo muntu. ¹³Kulwekubha oti igwane mulimo gutali oti bhani bhabhone faida nimwe mutimbilwe, hanuma yahe kubheho kulinganizya. ¹⁴Bhwinki bhwinu mwitungo elyane bhukwambilizya kwesyo bhwekusyenda. Namuna eyone bhwinki

bhwabho bhwambilizye mahitaji ginu, nekandi kubheho kulinganizya. ¹⁵Eyane nekati omwo ilandikwa;"Oyo ali nevinki atalabha ne sintu tyesy syona esyo silasaga, noyo ali ne sido atalabha ne kukobha tyokwokwona."¹⁶Alahe alumbilizibhwe Mungu, oyo alatula mukati ye mwizo gwe mwa Tito mwizo gwe kwiyoomezya ne kugola kungoko yiniu. ¹⁷Itali oti alanukula kusabha kwinu tuhu alahe ali ne kwiyoomezya ne kulwe kusabha okwone. Alaiza winu mubhutogwe bhwanwe mwenekili. ¹⁸Twamutumile sihamwi ne mudugu oyo ekukumilizibhwa mumakanisa, kungoko ye mulimo gwanwe kulwe kutangazya injili. ¹⁹Itali otine tuhu alahe alachagulwa ne makanisa asafili sihamwi nitu mukisibhusya sigemo esyane sye bhwila eyo ne eyo. Elyane ne kulwe ikuzyo lye mwa Mukama mwenekili ne habhwikumbwe bhwit bhwe kwambilizya. ²⁰Twekwiyangalila otimuntu tyoyowowna atakiza kulalamika kungoko itu kulwe bhwila obhwo tweekubhuhusya. ²¹Twekwiyangalila kugema sye heshima itali tuhu mubhutongi bhwe Mukama alahe ne mubhutongi bhwe bhantu. ²²Nekandi tweekumutuma ne mudugu undi sihamwi nabho. Twamukagwile nkandagu ninki twamazile kumubhona oti ali ne nkumbu kulwe milimo minki. Mpaka notine ali ne bidii ninki kulwe bhugime bhukulu obhwo alinabhwo mukati yinu. ²³Hampola zye mwa Tito, awe ne muhamba mwisyane ne mutumami mwisyane kungoko yinu. Kati mubhadugu bhitu, bhekutumwa ne makanisa ne bhisima mwa Kristu. ²⁴Mubhalanzye bhusime bhwinu, ne mulanzye ha makanisa sabhabhu ye kwigamba kwitu kungoko yinu.

9

¹Kulwe mihayo ye kubhatumamila bhazumya, ndine nkumbu ye kubhandikila kandi. ²Nekumania kulwe nkumbu yinu, eyo ndigambila kubhantu bhe Makedonia. Ndabhabhwila oti Akaya yabhele tayali kuvwa hamwaka ogwo gwahitile. Nkumbu yinu yabhahele mwizo bhinki bhabho kugema. ³Otine nabhatumile bhadugu itizakubha oti migambo gitu kungoko yinu gatakabha ge gele, kati omwo ndayomela mubhe mwitayalisye. ⁴Olo muntu tyoyo wona we Makedonia aliza sihamwi none hanuma alabhasanga mutitayalisye twenkapondeka nsoni--ntekuyomba tyesyosyona kulwinu--mukubha mugime muno kwimwe. ⁵Ndabhona mukubha yendelangwa kubhikumbilizya bhadugu kwiza hawinu nekugema mitayalisyo bhwangu kulwe zawadi ezyo mulazisagizya. Eyane ngenotine oti zibhe bhutayalisibhwe kati bhufuhulwa itali kati bhuhatikwe. ⁶Liganiko ngenelya Muntu oyo akuhambaga gele alakimbula gele, ne kwoyo akuhambaga ne malengo alakimbula bhufuhulwe. ⁷Kila muntu apunie kati omwo iganikile mumwizo gwamwe, atiza kupunia apinihele nolo hakuhatikwa, kulwekubha Mungu akumusimanga oyo ekupunia habhuyegi. ⁸Ne Mungu enkagana kwongezya bhufuhulwe kungoko yinu, ibhe oti kila itungo, mumagambo gona mupandike gona ago mwekwenda. Mubhone kwongezya kila sigemo sisoga. ⁹Nekati omwo ilandikilwa; "Asambazizye bhusabhi bhwamwe ne abhahele bhahabhi, haki yamwe yekulama bhwelelo ne bhwelelo."¹⁰Ne oyo akupunianga mbuto kulwe muhambi ne mukate kulwe syekulya, alakupunia ne kwongezya mbuto yinu kulwe kuhamba. Nawe alakongezya mimbulwa ge bhutungilizya bhwinu. ¹¹Mukugemwa kubha bhasabhi mumbika zyona mubhone kubha bhantu bhe bhwila, eyane ilakaleta bhulumbi mwa Mungu kuhitila ifwe. ¹²Kulwekugema bhutumami obhwane itali tuhu bhwekukumya [mahitaji] ge bhazumya, alahe ikukwizyanga muvigemo vinki vywe kulumbilizya mwa Mungu. ¹³Kulwe kupimwa kwinu ne kukanilizya kwe milimo ezyane, kandi mukumukumilizya Mungu mwisima ne mukuzumya kwinu mu injili ye mwa Kristu. Kandi mukumukuzya Mungu kubhwila bhwe kapunizye kinu hakila muntu. ¹⁴Bhekubhikumbwa nekandi bhekusabha kungoko ye bhwila bhukulu bhwe mwa Mungu obhwo bhuli higulya yinu, ¹⁵Bhulumbi bhubhe mwa Mungu ne kulwe kuhanwa kwamwe okwo kutenkadula kulomelelwa.

10

¹One Paulo mwenekili nekubhikumbilizya hakwidohya ne habhufula bhwe mwa Yesu Kristu. one ndi mufula mwitungo elyo ndisihamwi ninu, alahe ndi ne bhugime hawinu mwitungo elyo ndi hale ninu. ²Nekubhasabha imwe oti mwitungo elyo ndi sihamwi ninu, ntakwenda kubha mugime nekwiwamini mwenekili. Alahe nekwiganika oti nkubha mugime mwitungo elyo kubhahanda abho bhekwiganika mukubha tweekwikala mukugulondezya mubhili. ³Nemukubha nolo kabha tweekutumbagila tuli mumubhili alahe tutekusola nsola zye mumubhili. ⁴Kungoko vyogi evyuo tweekutumila kusolela vitali vye mumubhili, alahe vili ne nguzu ye si Mungu ye kukenagula mahagizyo. ⁵Nekandi tweekukenagula vyona vye bhudula evyo vikwimililanga higulya ye bhumani bhwe mwa Mungu. Eno tukuhumbula miganiko gona gamwimvwe Kristu. ⁶Ne tweekubhuhula bhunantimvwa bhwana obhwo bhwekugemezya kukema kumwimvwa Kristu. ⁷Mulinge esyo sili hepe mubhutongi bhwinu oti olo muntu tyoyowona ekwibhona oti ne wemwa Kristu, ibhukile oti omwo ekwibhonela awe amanie mukubha nifwene tuli bhe mwa Kristu. ⁸Oti nolo nenkagemezya kwigamba hadone kulwe bhudula bhwit, obhwo Mukama alatuha tubhazengule imwe ne itali kubhabhihya. ⁹Ntekwenda elyane igambo libhe hawinu oti kati nekubhakanga kubalubha zyane. ¹⁰Kulwekubha bhantu bhandi bhakuyombanga oti balubha zyamwe ne ndambe nekandi ziline nguzu, alahe mumubhili atali ne bhudula, mihayo yamwe yitekwendelwa kudegelekwa. ¹¹Abhane bhantu bhamanie oti omwo tuli mubalubha mwitungo elyo tulihale, ngenomwo tuli mwitungo elyo tulisihamwi ninu. ¹²Tutekuzya hale muno kati kwibhilinga bhenekele, nolo kwilinganisa bhenekele nabho bhakwigambanga bhenekele. alahe olo bhipima bhenekele bhabha bhatali ne bhwenge. ¹³Nolo notine ifwe tutakwigamba kukila sipimo. Hanuma yahe tukugema otine tuhu mukati ye mvumba ezyo Mungu alatuhele. ¹⁴Kungoko tutaliyongezya bhenekele ahatwahika winu. Twali bhembele kuhika habhuhale kati bhwinu kulwe mwa Kristu. ¹⁵Tutekwikumilizya kukila omwo tuli bhugele nolo kugailizya milimo zye bhandi; alahe tulinekwisagilwa okwa, oti kuzumya kwinu olo kulakakula tulakakumulizibhwa kulwe imwe kati omwo kagelekele kitu kalahika mukukwila muno. ¹⁶Twekwisagizya helyane, oti tubhone kulomela iinjili

ne mumikoa zindi minki, tutakwigamba kulwe milimo eyo yekutumamwa mumapande gandi.¹⁷Alahe tyoyowona oyo ekwigamba igambe kulwe Mungu.¹⁸Kulwekubha atali oyo ekwikanilizya mwenekili, alahe ngenoyo ekukanilizibhwa ne Mukama.

11

¹Nakwend oti mwiyoomezze kwone mubhu fwela bhwane. Mugane kunyomelezeza. ²Kungoko ndi ne ibhubha kuwinu. Ndine ibhubha lye mwa mungu kuwinu, kupuna aho ndabhisagizya habhwiswezi bhwe mugosya umwi, ndabhisagizya kubhaleta hali Kristu kati muhalakazi. ³Alahe nekwobhaha oti kunamuna ndebhe kati omwo nzoka ilamubhehagulila Eva habhukele, miganiho ginu genkasamibhwa galazya hale ne ibaada yenhana ye mwa Kristu. ⁴Kati oti muntu mulebhe aliza alatangazya Yesu undi tali kati oyo tulabhatangagizya. Nolo mulanukula mwizo mutakatifu undi tali kati oyo mulamwanukula. Nolo mulanukula injili indi tali kati eyo mulanukula alahe mulabhezeza kwiyoomezze!⁵Oti abho bhatumwa bhakulu bhatekunkila. ⁶Alahe nolo nenkabha muntu oyo atalibhulanizibhwe kalangizye ke kalomelele, alahe ntali otine mubhumani. Hanamuna zyona hamagambo gona twaligemile elyane kumaninka hawinu. ⁷Ndagema kubhi kwitikizya mwenekili imwe mupandike kutulwa higulya? kulwekubha ndabhalomela injili ye mwa Mungu gele. ⁸Ndabhatazya bhe makanisa gandi mpiya zyahho hakwanukula mpela, oti naduzye kubhatumamila imwe. ⁹Mwitungo elyo nali sihamwi ninu nali ntali ne sintu , ne ntalamutimbila tyoyowona, kulwekubha vikobhwa vyane vilamalwa ne bhadugu abho bhaliza kupuna Makedonia. musintu tyesyo syona nihangizye mwenekili, ntiza kubha muligo hawinu, ne nkugana kubha namuna eyone, ¹⁰Kati omwo nhana ye mwa Kristu ili mukati yane, okwane kwigamba kwane kutakuuulisibhwa mu lwande lwe Akaya. ¹¹Kusi? kulwekubha ntekubhasima? mungu awe nge ekumania. ¹²Alahe esyo nekusigema, nekusigema. Ne nekusigema kungoko nabhazibhilizye bhantu abho bhekwikumbwa nafasi yekubha kati omwo tuli mwesyo bhekwigambila. ¹³Kungoko abhone bhantu ne bhatumwa bhe bhubhehi ne bhatumami bhe milimo bhabhehi. bhekwipilula bhenekili kati bhatumwa bhe mwa Kristu. ¹⁴Elyane litekatukamazya kungoko ne syetani nawene akwipilulanga abha kati malaika we mumwagalazima. ¹⁵Eyane itali ne kukamala kukulu ati bhatumami bhamwe kwipilula bhenekili kati bhatumami bhe nhana. ne nkalikilo yahe ilakabha kati omwo vili vigemo vyabho. ¹⁶Nekuyomba kandi; atiza kubhaho muntu tyoyowona oyo ekuniganikila mukubha ndi mufwela. Alahe olo mulabhona namuna eyone munanukule kati mufwela nabhone kwikumilizya hadone. ¹⁷Esyone nekuyomba kulwekwizumya hakwigamba kutekukukumilwa ne Mukama, alahe nekulomela kati mufwela. ¹⁸Kulwekubha bhantu bhinki bhakwigambaga kulwe mubhili, nkwigamba nahene nkwigamba. ¹⁹Kulwekubha muliyomelezze ne bhafwela, alahe imwe muli ne bhwenge. ²⁰Kulwekubha mwekwiyoomezze ne Muntu olo alakutula mubhutumwa, olo akuletelezyanga kwigabhula hakati yinu, olo alabhatumila imwe hafaida yamwe, olo alitula higulya , nolo alabhabhula habhusyo. ²¹Nekuyomba mukwigailizya oti tuli bhakokolo. alahe mumihayo yonane olo alihwa muntu oyo aline bhugime(nekuyomba nabuli) nonene ndi mugime. ²²Abhe ne bhayahudi? Nonene ndyotine. Abhe ne Bhaisirali? Nonene ndyotine. Abhe ne sizyele sye mwa Ibrahimu> Nonene ndyotine. ²³Abhe ne bhazyana bhe mwa Kristu? {Nekuyomba kati muyabhu.} One ndyotine kubhakila, nabhele mumilimo migume muno, mukubhohwa, mukuhulwa kwe kukilanizya, mukusanzya ne kusola ne hatali ninki zye kufwa. ²⁴Kupuna ha Bhayahudi ndanukula nkandagu itano mihulwo makumi ane kupuniahho muhulo gumwi. ²⁵Nkandagu isatu ndahulwa kumilanga, lukandagu lumwi ndahulwa mabhale. Nkandagu isatu ndapuluguka kufwa mumeli, ndakenagukilwa [ijahazi] mwizyobha limwi ne bhufuku bhumwi ndikala habhuzibha. ²⁶Nabhele mungendo nkandagu ninki, muhatali zye miga, hatali zye bhanyoli, hatali kupuna habhantu bhemumuzengo gwane mwenekili, hatali kupuna mubhanamahanga, hatali ye muzengo, hatali ye mwihala, hatali ye munyanza, hatali kubhadugu bhabhehi. ²⁷Nabhele mumilimo migume ne mumaisha magume, mubhwile bhwinki bhwe kubhulwa tulo, mubhutamo ne nota, ne nkandagu ninki mukufunga, mukubha ne mpeho ne bhuvuka. ²⁸Hale ne vintu vyona, ziliho mihayo minki kila lusiku ezyo zyekumpa wasiwasi kulwe makanisa. ²⁹Nende oyo ali ne bhusakale none ndaleka kubha ne bhusakale? ne nde amuletelezye mwisyamwe kugwa mu mabhi none ndakizya kupinihala?³⁰Olo nkenda kwigamba nkwigamba kwesyo syekusonta bhusakale bhwane. ³¹Mungu ne Dada we mwa Mukama Yesu, oyo ekukuzibhwa bhwelelo ne bhwelelo, ekumania mukubha oti one ntekubheha.³²Eyo damesiki mkulu we mukoa hansi ye mwami Areta agulabhadanga muzengo gwe Damesiki mukubhaha kunkwata. ³³Alahe ndatulwa musikapu ndatikizibhwa kuhitila hidilisyah hankande, ne ndapuluguka kupuna mumabhoko gamwe.

12

¹Yekwendelwa nigambe, alahe sitaliho esyo syekwongezibhwa ne elyone. Alahe nkugana kuyombela mabhono ne kufundukulilwa kupuna mwa Mukama. ²Nekumumania muntu umwi hali Yesu, oyo oti myaka ikumi ne ine eyo yilahita oyo oti ali mumubhili, nolo helu ye mubhili one ntekumania, alasolwa kuzya mwigulya mpaka hilunde lye kasatu. ³Nekumani oti oyane muntu ali mumubhili nolo helu ye mubhili one ntekumania, Mungu nge ekumania. ⁴alasolwa kuzya higulya mpaka Paradiso alimvwa magambo matakatifu munone ago muntu atekwendelwa kuiyomba. ⁵Kulwe muntu kati oyone nkwigamba, alahe kulwone ntakwigamba. alahe olo kubhusakale bhwane tuhu. ⁶Olo nenda kwagamba, ntabhenabha mufwela, kungoko nekuyomba ye nhana. Alahe kuleka kwigamba, atiza kubhaho muntu oyo akuniganikila kukila agone kukila esyo syekwigela mukati yane,nolo kuhulila kupuna hawane. ⁷Ntakwigamba kulwe yekufundukulilwa eyone ye kukumya. Kulweyone yona ntakwokalwa ne migambo. Ligwa lilatulwa mukati yane, mutumwa we mwa syetani anikoye one, ntiza kubha muntu we migambo. ⁸Malakasatu ndamwikumbilizya Mukama kulwelyane , abhone

kumpunizyaho elyane.⁹Nawe alanibhwila oti, bhila bhwane bhwekukutosya, kulwekubha nguzu zyane zikuhikilizibhwanga kulwe bhusakale. Otime nekwikumbwa kwigamba muno kulwe bhusakale bhwane, oti bhudula bhwe mwa Kristu bhwikale higulya yane.¹⁰Kulweyo nekwihalala kulwe mwa Kristu, mubhusakale, mukutukwa, mubhwagalale, kukusikitika, mumakoye, mukwagalala, kulwekubha mwitungo elyo ndi we bhusakale ngenaho kubha ndine nguzu zye ninki zye Mungu.¹¹One nabhele mufwela kungoko imwe mwanihatike kubha namuna eyone, kulwekubha oti mbe nakumilizibhwa ninu. Kulwekubha oti ntekwikila ne bhona abho bhakulanganangwa bhatumwa bhekapanga, nolo kabha one ntali sintu.¹²Vimaninkizyo vye nhana vye mutuma zilagemwa hakati yinu, habhwiwomelezya, vimaninkizyo ne yekukumya ne vigemo vikulu.¹³Kunamuna ye tyani mwali bhe muhimu kukila makanisa ago galasaga, olo oti ntali muligo hawinu? mumbele bhwila mumabhi agone.¹⁴Mulinge one ndi tayali kwiza winu kulukandagu lwe kasatu. ne ntalakabha muligo hawinu, kulwekubha ntekwenenda vintu vinu. Nekubhenda imwe, kulwekubha bhana bhatekwendelwa kubhika hakibha kubhazyele. Hanuma yahe bhazyele bhabhike hakibha kulwe bhana bhabho.¹⁵None ndi ne kwihalala kukulu kulwe kupunia vintu vyane ne kupunibhwa onene mwenekili, kulwe bhuhanga bhwinu, olo nekubhasima imwe muno nekwendelwa one kusimwa hadone?¹⁶Alahe kati omwo ili ntalabhatimbila imwe. Alahe kulwekubha one nali ne bhwenge ndabhalemya kubhwenge.¹⁷Hamwi ndabhibhonela napandike faida kuhitila abho ndabhatuma kwimwe?¹⁸Ndamwikumbilisa Tito kwiza winu ndatuma ne mudugu undi sihamwi nage. Kwani Tito alabhapandikilho faida? tutatumbagililanga mumwizo gumwi? ne tutatumbagililanga mulugele lumwi?¹⁹Mwekwiganika oti mwitungo elyane lyona twabhele tukubhiyandila yandila? mubhutonzi bhwe mwa Mungu tweekulomela mwa Kristu alahe mihayo yonane eyone bhadugu bhane ne ye kukobha kubhazenga.²⁰Kulwekubha ndi ne bhwobha oti olo ndakabha nizayo winu ntalakabhabhona imwe kati omwo nekwikumbilwa. Ndine bhwobha oti nimwe mutenkanibhona kati omwo mwendelaga kunibhona. nekwobhahilila oti yenkabhaho yoge, wivu, misyahalo, ihuhu, ne bhusongania, ne bhutolani, ne bhudosi, ne nsola.,²¹Ndine bhwobha oti olo ndakabha nasubha kandi Mungu wane enkadula kunifulahya mubhutonzi bhwinu. Ndine bhwobha mukubha nenkasunduhazibhwa ne bhinki nabho bhalagema mabhi kale, ne kwabho bhatalakubha mabhi ge bhuchafu ne bhumalaya ne magambo ge kwikumbwa ago bhekugagama.

13

¹Olwane ne lukandagu lwe kasatu lwe kwiza winu. Mukutenga kwekwendelwa kubheho ne bhakaniniliza bhabhili nolo bhasatu.²Namazile kuyomba kwabho bhalagema mabhi kale ne kubhandi bhonane haha nali ndiyo eyone lukandagu lwe kabhili, nekuyomba kandi oti; olo ndizakandi talakabha ne bhwila nabho kandi.³Nekubhabhwila elyane imwe kungoko mwekukobha bhukanilizya, oti Kristu ekulomela kuhitila hawane. awe atali mukokolo hawinu, alahe awe ne wenguzu mukati yinu.⁴Kulwekubha allagalazibhwa mubhukokolo, alahe ne muhanga kunguzu zye mwa Mungu. Kulwekubha nifwene tuli bhakokolo mukati yamwe, alahe tukulama sihamwi nage ku nguzu zye mwa Mungu himwe.⁵Mwigemezye bhenekili mubhone olo oti mulimo mukuzumya. Mutekumania mukubha oti Yesu Kristu ali mukati yinu? Nolo mulibhebhukemwe?⁶Ndine bhugime oti imwe mukumania oti ifwe tutali bhukemwe.⁷Otime tweekusabha mwa Mungu oti mutakiza kugema sibhi tyesyosyona. Ntekusabha oti ifwe tumanike oti twahitile magemezyo, hanuma yehe nekusabha mugeme esyo sili sawa, singoko twenkabha kati twakindilwe ne kugemezibhwa.⁸Kulwekubha ifwe tutenkadula kugema tyesyosyona sibhi alahe kulwe nhana tuhu.⁹Kungoko tweekuyega mwitungo elyo tuli bhakokolo nimwe olo muline nguzu. Tweekusabhamukubha oti mugemwe kubha bhe bhuhikane.¹⁰Nekugandika agane magambo mwitungo elyo ndi hale ninu, oti mwitungo elyo ndi sihamwi ninu takabholesya bhulambe imwe, ntekwendelwa kutumila bhudula obhwo Mukama alaniha one nabhazengule ne itali kubhagwisya hansi.¹¹Hanuma bhadugu bhagosya ne bhakima, mwikale mpola muhikanwe; mulunguzibhwe; mubhe ne liganiko limwi nekandi mwikale mpola: ne Mungu we bhusime ne we mpola akubha sihamwi ninu.¹²Mwikezye muntu ne mwisyamwe hakwiyabhabhila.¹³Bazumya bhona bhekubhakezya.¹⁴Bhwila bhwe mwa Mukama witu Yesu Kristu ne bhusime bhwe mwa Mngu, ne kusangila kwe mwizo Mutakatifu kubhe sihamwi ninu bhona ne Ibhe namuna eyone.

Galatians

1

¹One ndi Paulo mtume. Ntali mtume kupuna kubantu nolo kuhitila ku bantu, lelo kuhitila mwa Yesu Kristo ne Mungu Ba'ba oyo ala muzyola mu bafu.²Sihamwi ne badugu bona no nene, ne kugandikila makanisa ge Galatia.³Neema ibe kwimwe ne buteka kupuna mwa Mungu isefwe na Mukama Yesu Kristo, 'oyo alipunia mwenekili kungoko ye mabi gitu, atusobokeye ne itungo elya lye bubi, ku busime bwe Mukama Mungu witu ne isefwe.⁴Libe ikuzyo kwawe nsiku zyona.⁵Ne kukumya mwekupiluka bwangu ku injili zindi. Nekukumya mukuba mwe kumutega mugongo oyo muntu oyo ali bubalanganizye ku neema yemwa Yesu Kristo.⁶Italiho injili yindi, lelo baliho bantu bandi abo bekubaletelezya kukoba kuipilula injili yemwa Yesu Kristo.⁷Nolo yenkaba nge ifwe nolo malahika kupuna mwilunde aka batangagiza injili yindi, itali injili eyo tulabatangagizya, oyone nko ali buzumwe.⁸Kati omwo tulandigizya kuyomba, kandi ne kuyomba, "olo muntu aliho ekubatangagizya injili yindi itali eyo mulabuyanukula oyone ali buzumwe."⁹Kwotone ne kukaba lumenho lwe bantu nolo Mungu? Nkaba ne kukoba kubagema bantu bihalale, one nkotali mtumami we mwa Yesu Kristo.

¹¹Badugu bane ne kukoba mumanie oti injili eyo nda itangazya ite kupuna ku bantu.¹²Ntali buyanukule kumwa kumuntu

nolo ntalalangisibwa. Kungoko ndafundukuliwa ne kwolesibwa ne Yesu Kristo.¹³ Kungoko mulubumanie ne kwomvwa kungoko ye kalendelo kane ke numa mu dini ye Bayahudi omwo nabanga nkulyagalazya ikanisa lye Mungu kubulambe kukila sipimo ne kulisambazya.¹⁴ Nabanga nku tumamila dini ye Bayahudi kukila badugu bane binki Bayahudi. Nidadilanga muno kuhitila kalendelo ne kikalile ke bazyele bane.¹⁵ Lelo Mungu ali butogwe ala muchagula kuvwa munda ye mwa mayo. Ala ndanganizya kuneema yamwe.¹⁶ Namukumusye ne bamubo ne mwana wamwe kuhitila kwone, kungoko na mutangazye awe kubantu be mahanga, nolo ntalagemeka kuzya akwitozya ne bantu.¹⁷ Nolo ntalagegela kuzya Yerusalemu kuzya kwibona ne abo bali mitume aho nsyali kuehagulwa, aho naho ndazya ku balabu kandi ndasuba Damaski.¹⁸ Aho zyahita miaka isatu nge ndazya Yerusalemu kumuyungila Kefa, ndikala nage nsiku ikumi ne itano.¹⁹ Ntalabona mitume bandi ila Yakobo, muduguye ne Mukama witu.²⁰ Mulinge mu minso ge Mungu, mutekubeha ku esyo ne kubandikila.²¹ Kandi ndazya muniye Shamu ne Kilikia.²² Ntali bukumuke ne batali bunie be mumakanisa ge Bayahudi ago gali mwa Yesu Kristo,²³ Bahanga bakunomvwa tuhu, "Oyo abanga aku twagalazya otine ekuzya akutangazya imani eyo azyanga akuibihya." ²⁴ Babanga bakumukumilizya Mungu kungoko yone.

2 Aho zyamala kuhita miaka ikumi ne ine ndazya kandi Yerusalemu nali sihamwi ne Barnaba, kandi nda musola Tito.

² Ndazya kungoko Mungu alanolekezya kuba ekukoba nzye. Ndabatembusya Injili eyo ndazya kuitangazya kubantu be mahanga (ndalomela ku lwibiso ku abo babanga bakulu be mitume) Ndagama oti mukuba mabanga ntikwiluka, nolo ntilukanga ku gele.³ Kandinolo Tito oyo nabanga nage, abanga myunani ala hatikizibwa kutahiliwa.⁴ Elyane igambo lilaba oti kungoko ye badugu be bubehi abo bali baliza kubugilizya kulwibiso bwiagalule obwo twali nabwo mu Yesu Kristo. Batogwanga kutugema ifwe kuba basele be ilagilo.⁵ Turalagama kwidohya kwabe nolo itungo limwi kungoko ye injili ye nhana yikale itakapilulwa ku winu.⁶ Abo biyombanga mukuba nge batongezi ne bakulu batala tumama nolo kupunia tyesyo syona sye kunkwasya. Tyesyo syona esyo bagemanga sitali ne maana kwone, Mungu atekutogwa bwitulatuze bwe bantu.⁷ Hanuma, balambona kuba inazumibwa ne Mungu kutangazya injili kubantu abo batali bulahiliwe. Yali kati oti Petro atangazye injili ku abo bali butahiliwe.⁸ Mukuba Mungu oyo alatumama mwa Petro ku butume bwe bantu be butahiliwe, abanga akutumama kuhitila kwone ku bantu be mahanga.⁹ Kwe elyo itungo Yakobo, Kefa, ne Yohana, nge bali bumanike kuba bali buzengule Kanisa, Balamania kuba neema eyo ina hebwa one, bala twanukula mu buzumya, onene ne Barnaba. Balagama oti kungoko tuzye kubana mahanga, kandi baduzye kuzya kubantu abo bebutahiliwe.¹⁰ Kandi bala tubwila mukuba tubibukile bagalale. Nonene nabanga nkwikumbwa kugema elyone igambo.¹¹ Aho Kefa iza Antiokia nda muhangizya ku minso ge bantu makuba abanga iyaza kundi.¹² Aho bantu bandi basyali kwiza kuvwa mwa Yakobo, Kefa abanga akulya ne banamahanga. Aho biza abane bantu, aloya ne alapunaho kubantu be mahanga Abanga akwobaha bantu abo bekukoba kutahiliwa bantu.¹³ Kandi Bayahudi bandi balabezya bululungania obwane sihamwi ne Kefa. Nkalikilo yake ne Barnaba alasolwa ne bululungania bwabo.¹⁴ Aho nabona mukuba batekuzya munzila ye injili ye nhana nda mubwila Kefa mu miso gabo bonane, "Olo imwe muli Bayahudi ne muli ne kalendelo ke bantu be mahanga, itali mukalendelo ne Buyahudi, kusi mwe kubahatikizya batu be mahanga kulenda siyahudi?"¹⁵ Ifwe abo tuli Bayahudi be kuzyalwa ne itali "Bantu be mahanga be mabi"¹⁶ mumanie mukuba ataliho oyo alaka petelwa nhana mu katumamile ke kamwe ke ilagilo Bantu bala kapetelwa nhana mukuzumya kwabo mu Yesu Kristo. Tuliza mukuzumya hali Yesu Kristo kungoko tupetelwe nhana mukuzumya hali Yesu Kristo atali mukutumama. Ilagilo, mukutumamila ilagilo gutaliho mubili ogwo gutakapetelwa ku nhana.¹⁷ Ikaba twe kumukoba Mungu mukupetelwa nhana mu Yesu. Tweekwisanga benekili nefwe kuba be mabi, nge kuyomba Yesu alagemwa musese we mabi? itali oti!¹⁸ Olo nkaba ne kubezya bwizigizya bwane mu kugema ne kugazigizya malagilo, ne bwizigizya obwo nda bulekile, ne kwiwolesyo onene mwenekili mukuba ntekugalonga malagilo.¹⁹ Kuhitila ku ilagilo ndafwila kwi ilagilo, otine syenkana kalendelo kane nalende kungoko ye Mungu.²⁰ Ndahani kwa kumusalaba sihamwi ne Yesu. Ntali one kandi ne kulenda, lelo Kristo oyo akulenda mu one kalendelo kane nekulenda mu buzumya ku mwana we Mungu, oyo alansima alaipunia kungoko yone.²¹ Nte kuigema neema ye Mungu, mukuba olo nhana yaliho kuhitila ilagilo, yenkabele Kristo alafwa kugele (alafwila gele).

3

¹ Bagalatia babulwa bwenge muli buzumwe nende? Nge kuyomba Yesu Kristo atalolesibwa mukuhanikwa ku musalaba muminsu ginu? ² One ne kutogwa kumania kuvwa kwimwe. Nge kuyomba alanukula mwizo Mtakatifu magamanie ne kugalonda malagilo, nalomukuzumya esyo mulasimvwa? ³ Muli babulwa bwenge katyani, Nge kuyomba balabukizya kumwizo mula maligizye kumubili? ⁴ Ngekuyomba mlagalala kugele, ne nhanane yali kugele? ⁵ Ngekuyomba oyo akupunia nga Mwizo gwinu ne kubezya kunguzu hakati yinu akugemanga mukutumamila nguzu zye malagilo nolo mu kwomvwa ne kuzumya? ⁶ Abramu "Alamuzumia Mungu alapetelwa kuba we nhana". Kati omwo guli mumanie mukuba abo be kumuzumia ne bana be mwa Abrahamu. ⁷ Lyandiko lilayomba oti Mungu enkabapetele nhana bantu be mahanga kunzila ye kuzumya kwabo. Injili ila tembusibwa mbela mwa Abrahamu; "kuvwa kwobe mahanga gona balakafuhulwa". ⁸ Mukubukila abo balakazumya balakafuhulwa sihamwi ne Abrahamu, awe oyo ali ne buzumya bwe nhana. ⁹ Bantu abo be kwizigizya kutumamila ilagilo bali buzumwe, mukuba ilibwandikwe, "Kila oyo muntu ate kukwatane kuligumya ilagilo ne gona ago galibwandikwe mu sitabo sye ilagilo (malagilo) ne kugagama gona." ¹¹ Ili oti, Mungu atenkamupetela butungilizya nolo umwi ku ilagilo, mukuba mutungilizya akwikala ne buzumya bwamwe. ¹² Ilagilo litali mukuzumya ne kandi, "Muntu oyo akugemanga agone kunzila ye ilagilo, alakalenda ne ilagilo." ¹³ Kristo alatusobola ifwe kupuna mu izumo lye ilagilo aho agemwa izumo kungoko yitu mukuba ili bwandikwe, "Alibuzumwe tyoyo wona oyo ali buhanikwe

kumuti." ¹⁴Akobanga oti, bufuhulwa obwo bwali mwa Abrahamu, bwe nkabele ku bantu be mahanga mu Yesu Kristo, kungoko tunduzye kwanukula bwizigizibwe bwe Mwizo Mtakatifu kuhitila kuzumya kwabo. ¹⁵Badugu ne kuyomba simuntu. Nolo ku itungo elyo ilagano lye si muntu lya mazile kutulwa ne kwimilila alaliho muntu oyo enka gailizya nolo kulyongezya. ¹⁶Kwotine Ibrahimu alisangizibwa sihamwi ne luzyalo lwamwe ite kuyomba, "kwolekezya" kubakomezya bantu binki ila kungoko ye muntu umwi tuhu, "kulizyalo lwako," awe ne Kristo. ¹⁷Nekuyomba oti, ilagilo elyo lilapunibwa miaka 430, litekulitania ho elyo ilagano lye kale na kale elyo lilatulwa ne Mungu. ¹⁸Mukuba isalo lyenkizile kunzila ye malagilo, itenkabele kandi kwiza ku nzila ye kwisagizibwa, Lelo Mungu alapunia kugele mwa Ibrahimu ku nzila ye kwisagizibwa. ¹⁹Kusi lelo otine ilagilo lilapunibwa? lilongezibwa tuhu mubuhavi, kuhika ku luzyalo lwe mwa Ibrahimu ize ku bantu abo hali balisagizibwa. Ilagilo lilatulwa mukuhatikizya kuhitila malaika mumaboko ge muyangu. ²⁰Otine muyangu ne kuhila muntu umwi, kandi ne Mungu umwine. ²¹Otine itali kati omwo tulisagizibwa ne Mungu? Byololo! olo yenkaba elyo ilagilo tulahebwa lyekabele ne buhanga, nhana yenkigezile kuhitila ilagilo. ²²Ilyoti lyandiko lye kubsya gonane ku mabi, Mungu alagema oti kungoko mu bwisagizya bwamwe bwe kutukomola kunzila ye kuzumya mu Yesu Kristo ibe ku abo be kuzumia. ²³Aho yali kutaliho kuzumia mu Kristo kusyali kwiza twali bubohwe ne kuba muni ye ilagano mpaka twiza kufumbulilwa okwo kuzumya mu mwizo. ²⁴Ilagilo lyabanga likutulondola kuhika mwa Kristo aho iza kungoko tupetelwe nhana mu kuzumia kwitu. ²⁵Mukuba kungoko kuzumya mumwizo ikwiza tutali kandi muni ye kwimilililwa. ²⁶Kungoko imwene bona muli bana be Mungu kuhitila mu kuzumya mwa Yesu Kristo. ²⁷Bonane abo mula batizibwa ku izina lye mwa Yesu Kristo, bona ne mwa mwambele Kristo. ²⁸Ataliho Myahudi, nolo Myunani, muzyana ne bwiagalule, mugosya nolo mukima mukuba imwene muli sintu simwi hali Yesu Kristo. ²⁹Ikaba muli be mwa Kristo muli luzyalo lwe mwa Ibrahimu, muli ne isalo ha kwisagizibwa kwinu.

4

¹Nekuyomba oti oyo akusolanga isalo ne mwana atekwikila ne muzya na nolo yenkaba ezyo nsabo ne zyamwe. ²Mukuba ali ne mwimilizi we kumwimilila mpaka kuhika kwi itungo elyo lilibutulwe ne isye. ³Nolo ni ifwe, aho twali tusyali bado twali tula kwalililwa kati oko bazyana kati omwo bwelelo ili. ⁴Aho lyahika itungo lyahe Mungu ala mutuma mwana wamwe we bubutwe ne mukima, we bubutwe mu nsi ye ilagilo. ⁵Alagema otine kungoko ye kubakomola abo bali muni ye ilagano, kungoko twanukule kuba kati bana. ⁶Kungoko muli bana, Mungu ala mutuma Mwizo gwe mwana wamwe, mu mizo zitu Mwizo oyo akulanganizyaga, "A'bb'a, B'ab'a." ⁷Kungoko eyone obe utali kandi muzyano uli mwana. Oko uli mwana obene uli ne isalo ku Mungu. ⁸Aho mwali musyali kumumania Mungu, mwali nazyana ku abo bali kuvwa kale balali ba Mungu. ⁹Kwotine oko mwe kumumania Mungu nolo kungoko mwe kumanika mwa Mungu, kusi mwe kusuba numa kuzya ne nzila zye sagala zye sinakale ezyo zitali ne nsobokelo? Mwekukoba kandi kuba bazyana? ¹⁰Mlomelele nsiku ne kubala kwe miezi, matungo ne miaka ne kwobaha kungoko yinu. ¹¹Nekwobaha ne kubabela bwila mukuba mwe kwiagalazya hagele. ¹²Nekubasaba, badugu mube kati omwo ndi one, mukuba nonene nali kati omwo muli imwe Mtatabihizizye. ¹³Mwekumania kuba yali ndwala ye mumubili kuba nda tembusya injili ye Mungu kuwinu ku nkandaguye mbela. ¹⁴Mubili gwane gula batula hakugembwa mtalagalizya nolo kunkema, mulananukula katioko ndi malahika we Mungu, katioko nali Kristo Yesu awene. ¹⁵Ngekuyomba oti bwihelele bwinu bulihi? Oko nekubabwila mwenkaduzile kusolo minso ginu ne kumpa one. ¹⁶Nge kuyomba nabele mwikuzi winu mkuba ne kubabwila nhanane omwo guli? ¹⁷Bakuba koba kumabi itali kumasoga bekukoba batulekanie none mubalonde abe. ¹⁸Nekusoga kuba ne bwitogwe kungoko ye masoga ne itali tuhu ahonekuba ninu. ¹⁹Bana bane nekulumwa busungu kungoko yinu, kuhika Kristo Yesuasumbwe mu mizo yinu. ²⁰Nali kutogwambe ninu sihamwi ninu ne kupilula silaka syamwe kungoko mwizo gwene gutekutekana kungoko yinu. ²¹Mumbwile imwe mwekwikumbwa kuba muni ne ilagilo, mtekwomvwa ilagilo omwo lye kuyombela? ²²Oko ili bwandikwe mukuba Abrahamu abanga ne bana bagosya babili undi kwoyo mukima muzyana ne undi ku oyo mukima we bwiagalule. ²³Nolo yenkaba oyo we muzyana alabutwa hamubili tuhu lelo kandi oyo we mukima we bwiagalule alabutwa ku buhangwa bwe Mungu. ²⁴Agane magambo genkatembusibwa mu kugemekezya. Mukuba abane bakima bekwikola ne malagano abili, limwi kupuna kulugulu lwe sinai kuzya ba bana abo bali bazyana, oyane ne Hajiri. ²⁵Oyane Hajiri ne lugulu lwe sinai ulwo luli kuni ye Balabu. Yekwikolanizibwa ne Yerusalemu ye bwalelo mukuba ne muzyane sihamwi ne bana bamwe. ²⁶Lelo Yerusalemu eyo yili higulya yili bwiagalule oyane nge yayo mzyele witu. ²⁷Oko yilibwandikwe wihalale obe mukima mugumba, obe uta kuzyalanga ufule mpundu ku bwihalale obene oyo utali buzyale mukuba binki ne bana be mugumba kukila abo boyo ali buswelwe. ²⁸Otine mudi katioko Isaka imwe muli bana be ilagano. ²⁹Kwi itungo elyo muntu oyo alabutwa kumubili alamwalazya oyo alazyalwa kunzila ye Mwizo. Kwoti ne ngomwo yili? ³⁰Mandiko gakuyombanga tyani? ³¹Umubinge mukima muzyanesihamwi ne mwana wamwe mugosya. mukuba mwana we muzyana atenkandika isalo sihamwi ne we mwana we ilagano. ³²Ifwe tutali bana be mukima muzyana, tuli bana be mukima wi ilagano.

5

¹Kungoko Kristo alahula bwiagaluzi twiagalule, mwime higi mutiza kukwalisibwa mukuba bazyana. ²Mulinge, one Paulo, ne kubabwila kuba olo mlatahiliwa, Kristo atakubakwasya tyesyonyona. ³Kandi ne kumubwila kila mugosya oyo alibutahiliwe, imilile kubutungilizya bwe ilagilo lyon. ⁴Mwatuzilwe hale ne Kristo, abone bana "mwe kupetelwa nhan" ye ilagilo mwagwile hale ne neema. ⁵Mukuba kunzila ye Mwizo, mu kuzumya twalindilile nguzu zye munhana. ⁶Mu Kristo Yesu kutahiliwa ne kuteka kutahiliwa etekutukwasya tyesyonyona. Nekuzumya tuhu kwineke okwo kwe kutumama

kuhitila busime nge esyo sye kutukwasya. ⁷Mwabanga mukuzya kusoga nende oyo abahangizye kuleka kwidohya ku nhana ye Mukama? ⁸Okwone kubehagulwa mukugema agone kutekuvwa kumuntu oyo alibabalanizye imwe. ⁹Kugasa hadone kwekubihya silibwa syona. ¹⁰Nekubona mu mwizo gwane imwene ku izina lye Mukama mutekwiganika kunzila yindi tyeyo yona. Tyoyo wona oyo ekababehagula akusola ne kubusya kuyagulwa ku mabi gamwe gona. ¹¹Badugu olo one nekuzya nkutangaza bantu batahinwe nkonsyali mulwagalalo? Ku elyone igambo lye kuhangizya msalaba lyenkaduzya kubihibwa. ¹²One nekutogwa ku batongezi binu abo bekubatongela kubi bakwiyihagabenekili. ¹³Mungu imwe abatuzile mubwiyagalule, bwiyagaluzi bwinu mutaka bufila kulondezya mibili. Mubutumamile busime muj kwiyambilizya imwe kwi imwe. ¹⁴Mukuba ilagilo lye Mungu lyamazile kuba limwi; nalye, "Syenkanane umusime muzenganwa kati obe mwenekili. ¹⁵Olo mulabukizye kuba mulilumagula ne kwilya, mwitegelezye mtiza kwi bihya imwe kwi imwe. ¹⁶Nekuyomba oti, mwizo gubatongele, ngaho mutakutumama igambo lye kwikumbwa nzila zye mubili. ¹⁷Ngaho mubili gwe kwikumbwa muno gukwiguganizya ne Mwizo, ne Mwizo gwe kwikumbwa gukwigunizya na mubili ezyane zitekewizumilizya, ngaho tweekwisanga tutenkagema evyo tweekwikumbwa kuvigema. ¹⁸Olo Mwizo gulabatongela mutenkaba munsu ne ilagilo. ¹⁹Lelo mubili gwe kwolekezya agano. Busihani, makwe, mihuhu, ²⁰kwisenga vintu, bulozi, nzigunsola, ibuba, syaha, kwiguganizya, kulekana, kulekana mukwisenga mukama, ²¹ibuba, bukolwa mihankila, ne gona ago ge kwikola nagane. Ne kubakama, kati omwo nda bakamila kale, ku abo bona bekugema magamba agane batali ne isalo kubwami bwe Mukama Mungu witu. ²²Lelo sisumo sye mu mwizo ne bufula bwihalale, butaka, bwiyomelezya, bwila, kutogwa bantu, buzumya, ²³bukonde, kugukinda mwizo, ku agane gona litaliho ilagilo. ²⁴Abo bemwa Yesu Kristo bali bumale kuguhanika mubili kumusalaba sihamwina mwizo gwe kwikumbwa mabi. ²⁵Olo tukulenda mukulonda zya Mwizo, twikale ne buteka bwe Mwizo. ²⁶Tutakaba badosi ne kubatulijoga ifwe kwi ifwe nolo tutaki bubila.

6

¹Badugu olo muntu alakwatwa ha mabi, imwe be mumwizo ne mulimo gwinu kumusuvya oyone mudugu ku mwizo gwe bukonde. Eno mukulinga mtakiza kugemibwa. ²Mwikwasye miligo yinungaho mukulihisya ilagilo lye mwa Kristo. ³Ikaba muntu tyoyo wona ekwibona awe nge awe itekumukwasya ekwibehagula mwenekili. ⁴Kila muntu ilinge mwenekili ngelo yamwealinge milimo yamwe. ngaho akuba ne sintu mwenekili sye kuyomba ne atakazya akwilinganizya ne bantu bandi. ⁵Muntu tyoyo wona alakagubusya muligo gwamwe mwenekili. ⁶Muntu oyo ali bulangisibwe igambo syenkanane amulanzye masoga gona mwalimu wamwe. ⁷Mutakibeha, Mungu atakumelwanga. Tyesyo syona esyo muntu we kuhamba ngesyo ulakimbula. ⁸Esyu muntu ekuhamba mbuto ye kuvwa mumabi alakimbula mabi, lelo muntu oyo ekuhamba mbuto ku Mwizo gwe Mukama alakimbula buhanga bunantamala kupuna ku Mwizo gwe Mukama. ⁹Tutakazoba kubezya masoga kungoko ku itungo lyahe tulakanukula aho tusyali kugwa mwizo. ¹⁰Badugu twiyomelezye kubezya masoga kubantu bona, ne muno muno kubazumya bisitu. ¹¹Mwitegelezye kubukulu bwe baluba ezyo ndabandikile ku kuboko kwane mwenekili. ¹²Obo bekukoba kubezya masoga mukulonda mubili ngabo bekubahatikizya kutahiliwa be kugema otine kungoko batakingila ku lwagalalo lwe msalaba gwe mwa Yesu Kristo. ¹³Abone ngabo balatahiliwa benekili batekulikwala ilagano. Lelo be kukoba imwe mthahiliwe, badule kwivunila mibili yinu. ¹⁴Itakaba one kwivuna ila ku musalaba gwe Mukama witu Yesu Kristo. Kwoyone bwelelo bwona ibwahanikwa kumusalaba kwone none kubwelelo. ¹⁵Syenkanane kutahiliwa ne kuleka kutahiliwaitali sintu. Gwenha na ngogwa luzyalu luhyahya nge lwenhana. ¹⁶Ku abo bekwikala mukalendelo aka bube ne buteka, ne businge bube kwi imwe bona ne ku Israeli ye Mungu. ¹⁷Kubukila elyane itungo muntu tyoyo wona atakakoya, kungoko nabusizya lumenko lwe mwa Yesu kumubili gwane. ¹⁸Neema ye Mukama witu Yesu Kristo ibe ku muzo zinu, ne badugu. Amina.

Ephesians

1

¹Paulo, mtumwa we mwa Kristo Yesu ku busimwa bwe Mungu, ku abo bali kusola ni bwe kungoko ye Mungu be eyo Efeso abo bazumya be nhana mu Yesu Kristo. ²Neema ibe nimwe ne buteka kuvwa mwa Mungu Isefwe ne Mukama witu Yesu Kristo. ³Mungu ne Isye we Mukama witu Yesu Kristo akumulizibwe ngo yo alatufuhula kubufuhulwe bwona mumwizo ku aho lili ilunde mu Yesu Kristo. ⁴Nsi yali isyali kusumbwa Mungu ala tusolania abo tweekuzumya hali Yesu Kristo. Alatusolania ifwe tube batakatiifu ne tutali ni ibala ku minso gamwe. ⁵Ku busime Mungu kalenakale alatusolania alatusola tube kati oko bana bamwe kunzila ye mwa Yesu Kristo. Alagema oti kungoko alatogwa kugema esyo ekwikumbwa. ⁶Ngaho kwotine Mungu ekukuzibwa ku neema ye lukumo lwamwe. Nge sintu esyo ala tuhelezya kugele ku nzila ye musimwa wamwe. ⁷Kungoko ye musimwa wamwe tuli ne bukomozu kuhitila magazi gamwe kulekezibwa mabi. Elyane tulinalyo kungoko ye bundeba bwe neema yamwe. ⁸Alagema neema eya kubaninki kwi ifwe kubwenge ne bumania. ⁹Mungu alagema imanike eyo nhana yebwibise kwifwe ye igambo lye mumwizo ku kwikumbwa obwo bulolekezibwa mu Yesu Kristo. ¹⁰Ku itungo ne matungo igamala kuhika mukuhika igambo lyamwe, Mungu akuvitula sihamwi vintuvyona vye mwilunde ne vye munsu mwa Yesu Kristo. ¹¹Muli Yesu Kristo twali itwa solanibwa ne kwiganikilwa kuvwakale. E yane ilaba kungoko ye miganiko goyo alasumba vintu vyona ku busime bwamwe. ¹²Mungu alagema oti kungoko tubeho ku bukumilizibwe bwamwe ne lukumo lwamwe. Tyali be mbele ne tyali ne nguzu mu Yesu Kristo. ¹³Yabanga ku nzila ye mwa Kristo ngaho mulomvwa igambo lye nhana, injili ye kuhanulwa kwinkulu nzila ye mwa Kristo. Yali kungoko yamwe kandi nimwe mulazumya ne kutulwa muhuli gwe Mwizo Mtakatifu oyo mwali mulisagizibwa ¹⁴Mwizo nge lumenko lwe isalo

litu kuhikila aho isalo litu lilakaba ligela. Iyane yali kungoko ye lukumo lwamwe.¹⁵Kungoko eyane, kupuna kwitungo elyo ndomvwithila, mukuba buzumya bwinu ku Mukama Yesu ne mukusima kwinu ku kungoko yamwe.¹⁶Nsyali kuleka kumulumbilizya Mungu kungoko yinu ne kubatula mukusaba kwane.¹⁷Nekumusaba Mungu we Mukama witu Yesu Kristo, isefwe we lukumo, akubeha Mwizo gwe bwenge, mukubolesya mu bumania bwamwe.¹⁸Kusaba mukuba minso ginu ge mumwizo gatulilwe mwanga lazima ku imwe mumanie bundeba bwe lukumo lwe isabo lyamwemu abo bali busolanibwe kungoko yamwe.¹⁹Nekusaba oti umanie bukulu bwe bukile bundi bwe nguzu zyamwe mukati yitu abo twe kuzunia. Bukulu obwane bwe kwigengeleka ne kutumama milimo kunguzu zyamwe.²⁰Eyane ne nguzu eyo ye kutumama milimo mukati ye mwa Yesu Kristo ku itungo aho Mungu ala muzyola kuvwa mu bafu ne ala mutula kukuboko kwamwe kwe bulyo mwi ilunde.²¹Alamutula Kristo higulya hale ne bwamwi, nguzu, buduzya ne ku kilaizina lyona. Alamutula Yesu itali kwi itungo elya tuhu alatulwa ne ku itungo elyo lye kwiza.²²Mungu ala vitula vyona mumagulu ge mwa Kristo. Ala mugema awe kuba mutwe kuvintu vyona kukanisa.²³Ikanisa nge mubili gwamwe buhikanwe bwamwe awe ekwokazya vintu vyona kunzila zyamwe.

2

¹Kati omwo mwali bufwe ku bukenaguzi ne mabi ginu. ²Ku agane mwali bulende na kazilo kinu mwazyanga ne itungo lye kalendelo ke kulondezya mwami we nguzu zye mumalunde, oyone nge mwizo gwamwe oyo ekutumama kubana be butagike. ³Ifwene bonane ahokale twali sihamwi ne abo batali bazumia. Twabanga tugugema gona mu kulondezya kwikumbwa mabi ge mibili yitu. Twagema ago ge kugutogesya mubili ne bwenge ne bumania bwitu. Twabanga ne kazile ke kale, bana be kusyahazya kati bandi. ⁴Mungu kubwinki bwe lehema zyamwe kungoko ye kutogwa kwamwe kukulu ala tusima ifwe. ⁵Aho twali bafu kubukenaguzi bwitu, ala tusola alatutula hakalendelo kahyahya muli Yesu Kristo. Ne kuneema tuhu imwazahulwa. ⁶Mungu alatuzyola sihamwi nage, alatutula kuzya kwikalisiya nage mwilunde, muli Yesu Kristo. ⁷Alagema oti ku itungo elyo lye kwiza atwolesye bundeba bukulu ku neema yamwe, akulwolesyanga kunzila ye bufula bwamwe mu Yesu Kristo. ⁸Imwa zahulwa kunzila ye kuzumua. Elyane litalapuna hawitu. Ne manonko ge mwa Mungu. ⁹Itali kubiutungilizya bwe milimo yitu, itiza kuba nolo umwi witu kwibona ekukila bandi. ¹⁰Ifwe tuli mulimo gwe Mungu, tulasumbwa mu Kristo Yesu kugema milimo misogo. Magambo masoga ngago Mungu aliatwiganikila kuvwa kalenakale tuzye munzila zyamwe.¹¹Mwibukile kuvwa kale mwali bantu bana mahanga kulondezya magambo ge mubili. Mwekulanga muli bantu abo "mtali butahiliwe" kwi igambo elyo lya kulangwa kuba tohara ye mubili eyo yikubezibwanga ku maboko ge bantu. ¹²Ku elyone itungo mwali hale ne Kristo ne mwali bageni ku bantu be Israel. Mwali bageni ku ilagano lye bwisagizibwe, mtali ne igambo lye kumania ku ikanza elyo lye kwiza. Mutali ne Mungu habwelelo. ¹³Ku elyane itungo hali Kristo Yesu, aho kale na kale mwali hali ne Mungu mwegelezibwe hihi ne Mungu kumagazi ge mwa Kristo. ¹⁴Mukuba awe nge buteka bwitu. Alagema babili kuba umwi. Kumubili gwamwe alagwisya nkande eyo yali iyatulekania obwo bwidume. ¹⁵Alahangizya ilagilo lye kubahama bantu ne nzila zyabo kungoko asumbe muntu umwi muhyahya muhati yamwe alagema buteka. ¹⁶Alagema oti kungoko ye kubasanzya sihamwi madale abili kuba mubili gumwi ha Mungu kuhitila msalaba. Kuhitila msalaba alabwihaga bwidumi. ¹⁷Yesu aliza kutangazya buteka hawinu abo mwalihale ne buteka ku abo babanga hihi. ¹⁸Mukuba kunzila ye mwa Yesu ifwe bona babili tuli ne bwiyalalule ku oyo Mwizo kuzya kwingila mwa B'ab'a. ¹⁹Imwe bantu be mahanga mutati kandibatumbagizi ne bageni kandi. kwotine muli batula, sihamwi nabo bali busolanibwe kungoko ye Mungu ne muli bantu be ibanza ku numba ye Mungu. ²⁰Mwazengwilwe higulya ye mmusingi gwe batume ne banabii. Kristo Yesu mwenekili abanga ibale kulu lye hampelo. ²¹Kungoko ye mwe numba yona yamazile kulungwa sihamwi ne kukula kati oko numba ha Mukama. ²²Ne mukati yamwe nimwe ne imwa zengulwamo sihamwi kati aho hekulenda mwa Mungu mu Mwizo.

3

¹Kungoko ye elyane igambo one, Paulo, ndi mufungwa we mwa Yesu Kristo kungoko yinu banamahanga. ²Nekumania mumwizo mukuba mwamazile kwomvwa hamulimo gwe neema yemwa Mungu eyo alampela kungoko yinu. ³Nekubandikila kati omwo Mungu ala mazile kunokezya. Ogwane ne muhayo gwe nhana gwebwibise ogwo ndabandikila hadone kubaluba yindi. ⁴Olo ukasoma aga, ukuduzya kuzya kumania obwe bwenge bwane kubunhana obwa bwe bibise kungoko ye mwa Kristo. ⁵Ku nzyalo zindi bunhana obwa butalagemwa bumanike ku bana be bantu. Ilabulibutulwe mu kwoesibwa hamwizogwe batume ne banabii abo balibsolanibwe. ⁶Bunhana obwa bwebwibibise ne kubantu be mahanga ne bisitu ne kandi ne bahozya mpola bisitu be mubili ne bisitu bebwisagizibwe ne Yesu Kristo kuhitila injili. ⁷Ku elyane igambo nabele mutumami mu buhebwa ku neema ye Mungu eyo ilapunibwa ne kuhebwa one kuhitila kubatumami bwe nguzu zyamwe. ⁸Mungu alampa one obwane buhabwa sikakakoko one ni muntu mudo ne kubona, abo balasolanibwa kungoko ye Mungu. Buhebwa obwane ngoti ne kutumwa kuzya nkubatembusya be mahanga injili ye igambo lye Mungu eyo yili ne bundeba butali bwe kukengelelwa wa Kristo. ⁹Natumilwe kubatembusya bantu bona kungoko ye esyo Mungu ekutwiganikila ku lwibiso. Elyane igambo yali lilabiswa kumiaka minki eyo ila hisile, ne Mungu oyo alasumba vintu vyona. ¹⁰Yali oti kuhitila kanisa bamine ne bakulu kuhika mpaka mwilunde bamanie hona hona mvwilo ye bwenge bwe Mungu. ¹¹Agane gona genkigegeleka kuhitila miganiko ge Mungu miyaka yona inantamala, ogwo alaguhikilizya kuhitila mwa Yesu Kristo Mukama witu. ¹²Mukuba mu Yesu Kristo tuline bugime ne budula bwe kwingila ku bugime kungoko ye kuzumia kwitu kwawe. ¹³Kwotine ne kubasabi mutakazoba kungoko ye kwagalazibwa kwane kungoko yinu. Agane lukumo lwinu. ¹⁴Kungoko eyane ne kusukamba nkumusikila vivwi Mukama. ¹⁵Awe ngoyo bantu bona mwilunde ne muni

ye kulangwa ku izina lyamwe. ¹⁶Ne kusaba abafuhule kuhitila bundeba bwamwe ne ikuzyo lyamwe abahe nguzu ku Mwizo gwamwe Mtakatifu oyo ali mumizo yinu. ¹⁷Nekusaba oti Kristo ikale mumizo zinu kuhitila kuzumya. ¹⁸Nekusaba mube ni izinga ne msingi ku busime bwamwe. Mube mu butogwa bwamwe kungoko musoboke kumania sihamwi ne bazumya bona, kubugazi, bulele ne simo. ¹⁹Ne kububania busime bwamwe Kristo bwe kukila bwenge bwona mukuba oko buli bwinki, mupandike kuhikila kubu hikanwe bwamwe Mungu. ²⁰Akuzibwe awe musoboka we kuduzya kugema magambo ge kukumya muno kukila gona ago tweekusaba ne ago twe kwiganika, ku buduzya obwo buli mwawe. ²¹Syenkanane akuzibwe mukanisa ne hali Kristo Yesu kuhika kunzalo zyona nkandagu ne nkandagu zyona. Amina.

4

¹One katioko ndi mufungwa kuhitila ku Mukama, nekubhikumbilizya muze sihamwi ne bhalelangwe obhwo Mungu alabhalangila. ²Mulende kubhwidohya bhukulu ne bhufula ne bhwiyomelezya mwtogwe ne muzilamizye sihamwi habhwtogwe. ³Mwidadile kubha ne bhumwibhwe Mwizo mu sifungo sye bhuzumya. ⁴Galiho mubhili gumwi ne Mwizo gumwi, kati omwo mulibhulangilwe kunhana katioko bhwizigizya bhwe bhulanganwe bhwinu. ⁵Aliho Mukama umwi, bhuzumya bhumwi, bhubhatizo bhumwi. ⁶Ne Mungu ne umwi nenge isefwe bhonane. Awe alihigulya ye gona ne kugonane ne mukati ye gonane. ⁷Ku bhantu umwi umwialibhuhebe nguzu, kati omwo ekubonela awe kunguzuzye mwa Kristo. ⁸Ne kati omwo mandiko omwo gekuyombela; Aho agegela higulya munone, alabhatongela bhasese habuzyana. Alapunia nguzu ku bhantu. ⁹Nge kuyomba elyane igambo alagegela higulya na katioko kuyomba nawe alatikila kuhika muni munone ye nsi? ¹⁰Awene oyone alatikila ne Muntu oyilyane ala gegela hale kukila ilunde lyona. Alagema otine kungoko avyokaze vyona. ¹¹Kristo alapunia nguzu ezya; Batume, Bhaabii, bhainjilisti bhachungaji ne bhalimu. ¹²Alagema otine kubhaha nguzu bhazunia kungoko ye milimo ye Mukama ne kungoko ye kuguzenga mubili gwe mwa Kristo. ¹³Ekugema otine kungoko ye ifwe bhonane tuhikile habhumwe bhwe bhuzumia ne busoboke bwe mwana we Mungu. Ekugema otine kutuhisya itungo lye kukomela kati omwo abho bhahikile simo sye mwa Kristo. ¹⁴Kungoko tutakabha kati bhana bhakeka kuba tula kweswa enone eno tukuzabwa ne miyanga zye bhasomi kubhwenge bhwe bantu ku bhukele bhwe bhantu tukuzya tukulondezya nzila zye bhuhhehi. ¹⁵Ngaho tukuzya tukuyomba ye nhana mu bhusime ne kukula munone ku nzila zyona mukati yamwe awene nge mutwe, Kristo. ¹⁶Kristo avituzile sihamwi, mubhili gwona ge bhazumya. Agutuzile sihamwi kuvitelo vyona vyemubhili, kungoko mubhili gwona gu kule ne kwizenga ku busime. ¹⁷Ngaho lelo, nekuyomba elya, nekubhikumbilizya kwizina lye Mukama; mutakabha kati omwo bhantu bhatali bhazumya omwo mwe kuzila mubhubhi bwe mizo yabho. ¹⁸Bhali bhufundikilwe ne giti mumiganiko gabho. Bhali bhubhingwe kupuna mu bhuhanga bhwe Mungu mu bhumbe obhwo bhuli mukati yabho kungoko ye bhugume bhwe mizo yabho. ¹⁹Bhatekubhona nsoni. bhali bhwitule bhenekili ku bhulunganya, kutumamile ke mabhi ne mu bhwimani bhwona. ²⁰Lelo, atali omwo mulanzibwa kungoko yamwe Kristo. ²¹Nekwiganika mukuba mulo mvwite kungoko yamwe. Nekwiganika oti mwekubha mukulanzibwa kungoko yamwe, kati omwo eyo nhana ilimo mwa Yesu. ²²Nekubhabhwila mugambule magambo gona ago gekuzya ne kalendelo kinu kekale, Bhuntu bhwe kale ne bhuntu bhwe kale obwo bhwe kubhola kungoko ye bhulungania. ²³Mwombule bhuntu bhwinubhwe kale kungoko mugemwe bhuhyahya ku mwizo gwe bhwenge bhwinu. ²⁴Mugeme oti kungoko muduze kwambula bhuntu bhuhyahya, obhwo bhwe kuzilanizya ne Mungu. Ulusumbwe ku nhana ne ikazyo lye nhana. ²⁵Lelo, utale hale bhululungania, "mubhe mulayomba ye nhana, muntu ne muzenganwa wamwe" kungoko tuli bhamwi kila umwi kumwisyamwe. ²⁶Mubhu ne syaha, lelo mutaka gema mabhi. izyobha litakaloka musyali mwa syahele. ²⁷Mutaka muzumilizya Shetani mumizo yinu. ²⁸Tyoyo wona oyo ne mwivi atakibha kandi. Oyone muntu syenkana atumame milimo. Atumame milimo eyo yekwikola kumukwasya mwenekili kumabhoko gamwe, kungoko aduze mukwasya muntu oyo atekwiduzya ne atali nasyo. ²⁹Muhayo mubhi gutakapuna mumilomo yinu, magambo gapune mumilomo yinu ge kubhakwasya kumakoye ginu, kubhaha igambo lye kapanga ku abho bhe kubhadegeleka. ³⁰Ne mutaka musyahazy Mwizo Mtakatifu we Mungu kuhitila kwa awene mula menkwakuhikila lusiku lwe kukomolwa kwinu. ³¹Syenkana mutule hale manegelo gona, syaha, bhulambe, ndasano ne matusi ne mabhi gona mubhe bhasoga imwe kwimwe. ³²Mubhe nebhwi ne mwilekeze imwe kwimwe kati omwo Mungu kuizina lye mwa Kristo omwo ala balekezya imwe.

5

¹Mubhe bhantu bhe kulondezya nzila zye Mungu, katioko bhana bhasimwa. ²Mubhe ne bhwisime kati omwo Kristo ekutusimila ifwe alipunia mwenekili kungoko yitu. Awena nge abhanga luhambo ne mpelo, kubha ne kanunkilo kasoga ke kumtegegesya Mungu. ³Bhusihani nolo bhubi tyobhwo bhwona ne kwikumbwa mabhi mulekane nago tatiza kugomvwa kwimwe, kati omwo yekukobhelwa kubhazumia, ⁴Nolo ge kusyahazy gatakatengwa ndomelo zye napumbafu, inantaba ne nhana, mubhe ne ilumbi. ⁵Mwenkania kubha bhuliho bhusihani, makwe nolo oyo ekwimbwa, oyone ne mwisenga sanamu, atali nisalo tyelo lyona ku bhwami bhwe ma Kristo ne Mungu. ⁶Muntu tyoyo wona atakakubha hagula kumamihayo gamwe, kungoko agane magambo, syaha sye Mungu sye kwiza kubantu abho bhatekwidohya ne kumukuzya. ⁷Utakisangizya nabho. ⁸Mukubha nimwene kale mwali mugiti, Kwotine mwapandike mwangalazima gwe Mukama. Mulondelezye mwangalazima gwe Mukama katioko bhana bhamwe. ⁹Mukubha visumo vye mwangalazima ngebhusoga bhwona, bhutungilizya ne nhana. ¹⁰Ukobhe esyo sye kumtogesya Mukama. ¹¹Utakisanzya mu milimozye giti zinantanha ne visumo, ugapunie kubantu utagabhisa. ¹²Mukubha ago bhokugagama mu lwibhiso ne gona nsoni munone nolo kugatembusya. ¹³Magambo gona, olo galabhisulwa ne mwangalazima guligengeleka. ¹⁴Olo vintu vyona

vilabhisulwa vilabha mumwangelazima, "Halamuka obhe uli mutulo ne ubhuke kupuna mu bhafu ne Kristo akuku molekele ubhone."¹⁵Mwitonde aho kazilo kinu atali katioko mutali bhakelelele mubhe kati bhakele. ¹⁶Mutakalibhuzya itungo mukubha ezyane nsiku ne zye mabhi. ¹⁷Mutakubha bhahambebelelo kandi, mumanie esyo Mukama ekusima. ¹⁸Mutakakolwa mabhusele, gakubhafilanga ha mabhi (bhubihya) syenkane mwokazibhwe Mwizo Mtakatifu. ¹⁹Ndomelo zinu zibhe migeni ye Mukama ne kumukuzya ne nimbozye mumwizo. Mwimbe ne kumukizya Mukama mumizo yinu. ²⁰Nsikizyona mumulumbilizye Mungu kugona kwizina lye mwa Yesu Kristo Mukama witu mwa Mungu isefwe (bhabha). ²¹Mwipunie kila umwi ku undi ku isima lye mwa Kristo. ²²Bhakima, mwipune kubhalume bhinu, katioko ku Mukama. ²³Mukubha mugusya ne muntu ku mukazi, kati omwo Kristo alimutwe gwe kanisa. ne mkomozi we mubhili. ²⁴Kati omwo ikanisa liliminsi ye mwa Kristo, ngomwo guli ku bhakima bhageme oti kubalume bhabho ku magambo gona. ²⁵Bhagosya nimwe mubhasime bhakazi bhinu kati omwo Kristo alalisima ikanisa ne alipunia mwenekili kungoko ye ikanisa. ²⁶Alagema otine kungoko libhe itakatifu. Alalyozya mukulikusa ne minzi ku igambo lyamwe. ²⁷Alagema otine mukulibhezya mwenekili ikanisa liikuzyo, litakubha ne vibhalo nolo makwe nolo sintu sye kwikola nago, libhe itakatifu litali ne bhubhi. ²⁸Kunzila eyane, bhagosya bhabhasime bhakazi bhabho katioko bhekwisima mibhili yabho. Kwoyo ekumusima mukazi ekwisima awe mwenekili. ²⁹Ataliho muntu oyo ekugugaya mubhili gwamwe, akugulisyanga ne kugusima, kati omwo Kristo alisima ikanisa. ³⁰Mukubha oho ifwe tweekuzilanizya sihamwi ne mubhili gwamwe. ³¹Kungoko ye igambo elyane mugosya alakabhaleka isye ne nina ne alakabha sihamwi ne mukazi, ne kandi abhona bhabhili bhalakabha mubhili gumwi". ³²Elyane igambo lyali bhwibise. Lelo ne kuyomba kungoko ye ikanisa ne Kristo. ³³Lelo kandi kila umwi winu amusime mkazimbela kati omwo ekwisimila mwenekili, ne mukima amukuzye mulume wamwe.

6

¹Imwe bhana mubhakuzye bhazyelebhinu kuizina lye Mukama ogwane ne gwe nhana. ²"Umukuzye so ne noko" (elyane nge ilagilo lye mbele lye bhwizigizya), ³"Uhole ne ubhe ne nsiku ninki hakulende mweyane nsi." ⁴Nimwe bha dad, mutakabha hhyogozya bhana mukabha syahazya, mubhalele mu kubhakama ku malagilo ge Mukama. ⁵Imwe bhesese, mwidohye mubhakuzye bhandebha binu bha ahane habhwelelo ku isima lyona mubhwobha obhwo bhuli mizo yinu mubhakuzye kati omwo mwe kumukuzya Kristo. ⁶Ikuzyo linu litakabha tuhu aho bhekubhabhona bhakulu bhinu, kungoko bhatogwe, mubhe ne ikuzyo katioko muli bhasese mwe Kristo. Mugeme esyo ekutogwa Mungu kuvwa mumizo yinu. ⁷Mubhatumamile ku mizo zinu zyona, mukubha mwekumutumamila Mukama ne itali oti mwekubhatumamila bhantu. ⁸Mumanie mukubha gonane ago muntu ekutumama masoga alakanukula manonko kupuna ku Mukama, nolo abhe musese ninga muntu we bhwiyagalule. ⁹nimwene bhasabha bantu mugeme otine ku bhantu bhinu. Mutaka bhobhahika (kukanga) mumanie mukubha Mukama winu ne umwi oyo ali mwilunde mumanie mukubha ataliho oyo akukila undi. ¹⁰Mubhe ne nguzu zye ku Mukama ne kubhuduzya bhwa nguzu zyamwe. ¹¹Mwambalile vilanga vyona vye Mungu muduzye kuzikinda nzila zye mwa shetani. ¹²Mukubha bhulugu bhwinu bhutali bhwe magari ne nama ne bhulugu bhwe mubhwami bhwe nguzu zye mizo ne bhakulu bhe bhwelelo bhwe mabhi ne giti, kumasambwa ne majini. ¹³Nekuyomba mwambalile vilanga vyona vye Mungu, mupandike kukinda ku itungo lye bhubhi ku elyane itungo lye bhubhi. Olo mwamala vyonane mukukomela. ¹⁴Mwime nguzu. mugeme oti olo mamala kwambalila ne kwi dada mikobha ye nhanane bhutungilizya ha Mwizo. ¹⁵Mugeme oti olo imwamala kwambalila bhuduzya hamagulu ginu bhwekuzya mukutembusya ne kuliomba igambo lye injili ye buzumia. ¹⁶Kukila nzila musole lung'uda bhuzumya lwekwikola kujkukinga ne masanga goyo mwikuvi witu. ¹⁷Mwambale nhofilo ye bulokolwa ne lupenga lwe Mwizo nge elyo igambo lye Mungu. ¹⁸Sihamwi ne kusabha ne kwisenga, mulombe ku Mwizo nsiku zyona, kwelyone igambo mubhe bhitegelezya ne bhiyomelezya muno ne kusabha kungoko ye bhazumya bhona. ¹⁹Musabhe kungoko yane mupandike kuhebhwa muhayo olondabhakizya kuyomba. Musabhe ndazye kunguzu muhayo mudule kugumania muhayo gwe nhana ogwo gulibhwibhise kungoko ye igambo lye Mungu (injili), ²⁰Kungoko ye igambo lye Mungu one ndi mwanangwa we bhubhohe minyololo, kungoko ndazye kuyomba esyo syekwikola kuyomba. ²¹Ni mwene mumanie magambo gane nomwo ne kuzila, Tikiko mguguwane msimwa, ne mutumami mutungilizya ku Mukama, akubha alabhatembusya gonane. ²²Namutumamile kwimwe kungoko ahise mihayo ezya, kungoko mumanie igambo kungoko yitu, aduzye kubhaha mwizo. ²³Bhuteka bhubhe ku bhadugu ne bhusime sihamwe ne bhuzumya kupuna mwa Mungu bhabha ne Mukama Yesu Kristo. ²⁴bhuhebhwa bhubhe sihamwi ninu bhona abho mwe kumutogwa Mukama Yesu Kristo, kubhusimwa bhunantafwa.

Philippians

1

¹Paulo na Timotheo, batumami be mwa Yesu Kristo, habobe kwikala hali Kristo aho filipi, ne wagalizi ne Mashemasi. ²Bwila na mpola ibe ninu hali Mungudada witu Bwana witu Yesu Kristo. ³Namulumbilizya witu aho nekubiganika imwe pye. ⁴Nsiku pye hakulomba kwane hanguno yinu kubanga ne buyegi, hakubalombela. ⁵Dime kulumbilizya ha mwibilingo gwinu haguno ye injilikuvwa lusiku lwe mbele na lelo. ⁶Dine kumanya oti oyo alayandya milimo misoga himwe, akuimara ha sniku ya Bwana Yesu Kristo. ⁷Ni kwiyivwa kusoga himwe oko pye nabatuzile mumwizo gwane mwabela bazumya basoga hasifungo syane ni gunana hagunu ye injili. ⁸Mungu ne mubona wane omo ni kubenda pye mugati ya mwizo, ha batogwa bwe Kristo Yesu. ⁹Ne kubalomba: bwitogwe bwinu bakule muone ne kuba ne masala, imwe bona/ pye. ¹⁰Nekulomba helya, mubene budula bwe kupima kuchagula masoga, nekuba ne kubalomba muba basoga bila sango hali

Yeu Kristo.¹¹ Mwakale busumo/ tunda obwo bwe kuvwa hali Yesu Kristo, habutukufu bwe mwa Mungu.¹² Nekwenda mumanye ago gatapunila one ngago gaikuzya injili.¹³ Ngaho vifungo vyane vilakumuka ha bantu pye ne balinzi be ikulu pye ne habantu bona.¹⁴ Na badugu binki ha kufungwa kwane bagimakulomela injili bila ya kwobaha.¹⁵ Nekuba bandi ba mukumusha Kristo ha bwiva ne kusola ila bandi bali ne mihayomisoga.¹⁶ Abo be kumukumusha Kristo ha butogwa be kumanya oti natuzilwe kuyombela eyo injili.¹⁷ Bandi be kumukumushya Kristo ha nzila mbi ne kuba be kutogwa be na matatizo, ne kufungwa minyololo.¹⁸ Ntekugela ibe ha bubi ne busoga nolo ha hana Kristo ekukumusibwa ne kuba kuyega nake mnone.¹⁹ Oko ilyane ne kumanya likuleta kufungulwa kwane ne kandi likwiza hakulomba kwinu mwizo ne hali Kristo Yesu.²⁰ Ne kwisiga ne kuba ne hana oti ntekabona soni oko ndi ne magala ge nsiku pye ne kuba ne kumanya Kristo alabusibwe ha mubili ne gwne ne kuba ali ha buhanga nolo ali bufwe.²¹ Oko hana kwikala na Kristo kandi kufwa ne faida.²² Oko kulenda kwane ha mubili kuzyala busumo ne ha mulimo gwane, ntekumanya ichagula tyali.²³ Miganiko gaba abili. Nekuba ne hamu ye kuleka mubili ne kuba ne Kristo okoge mhayo, gwe hana.²⁴ Oko kwikala ne mubili nakusoga mnowe hagumo yinu.²⁵ Oi ne bumanya oti kwikala wina ne kwendeleya kuyega ne kuba ne mpola. Ikuba ne buyegu bukulu hali Kristo Yesu, oko ikwongezeka kuba ninu.²⁶ Mwakale kusoga ha kalendelo kinu katyomo injili ya Kristo.²⁷ Yekuyomba mube otine nda ndabeniza kubalola nolo ndakizya nivwe oti mwimilile kusoga hali mwizo gumwi ne kutogwa kwivwa oti muli ne mwizo gumwi ne kusola buzumya bwe injili yimwi.²⁸ Mutakabobaka babi binu ne kuba abona ni babi hu oko himwe ne bwokovu bwe kuvwa hali Mungu.²⁹ Oko imwe mwahebilwe ha guno ye injili ya Kristo, itali kumzumya tuhu kasi nolo kateswa.³⁰ Mlive mgogolo kati gwane ne kuba mve kwivwa oti syali nagwo mpaka otine.

2

¹ Mutule mwizo hali kristo. Oko iliha falaja ha kuvwa ha bwitogwa buzumya bwe mwizo oko haliko rehema/huluma.
² Mumalizye buyegu ha kwiganika gamwi ne kuba ne bwitogwa bamwi ne mwizo ne miganiko gamwi.³ Mtakihalalika kasi mwi manya nakuba mumibone mwisinuni oti ne msoga kuleka obe.⁴ Kilyo atakagola makobwa gamwe tuhu kasi mugahole ni makobwa ge bandi.⁵ Mubo ne kusima katyomwo Yesu ali.⁶ Oko awe alikati Mungu ila italaba sababu ye kwikuzya kuba Mungu.⁷ Kasi alidohya alaba mzyana kati mntu ne mntu.⁸ Awe alidohya mpaka kufwa lufu lwe kesalaba.⁹ Mungu alamukuzya mnone alamuha zina ikulu lye kukila mazina pye.¹⁰ Alabezya otine hanguno ye kuba kila sivwi siname ne sivwi sye mwilunde ne be hansi ne be higulya oti Yesu ne Kristo.¹¹ Alabezya oti lulimi luyombe oti Yesu ni Kristo na Bwana kwa utukufu ws Mungu dada / Baba.¹² Oko mwe kuzumya nsiku pye ne kuba hatali h kudula bwane kasi kila mntu atumame ha bwokovu bwamwe ne kuzuguma.¹³ Oko Mungu ye ekutumama mgati yinu ne kubabozya mgeme masoga ge kumusimishya.¹⁴ Mubezya pye ma mihayo wala mtakabane mihalaliko.¹⁵ Mubezye otine bila kugalizibwa na kuba bana be mwa Mungu basoga batali ne bubi mubebupe bwe nsi ha buzyalwa bwe mabi ne mabi.¹⁶ Mubukwate buhaga oko ge kumukuzya Kristo gaho kumanya, ntaliluka gle/ au gele.¹⁷ Nolo kaba ne kuseswa katyomwo saaka ne dhabihu, ye butumami ye kuzumya kwinu ne kuyega nahe ne kuyega mnone ninu.¹⁸ Nemwe pye mwe kuyega nahe mwekuyega wone.¹⁹ Ne kutogwa matume hinu Timotheo hali Bwana Yesu ili mutulwe mwizo, ndabena manyage winu.²⁰ Oko ntali nage yundi wekwigaika hinu misoga.²¹ Bandi be kubatuma ntekubabona oko pye bekwiganika gawabo tubu bila kwignika ge mwa Yesu Kristo.²² Mwekumuanya busoga bwane kati mwana oyo ekumugunana dada wamwe gomwo alatumama none ha injili.²³ Oko otine ne kukoba mutume bwangu ndabe na manya isyo sikupunila one.²⁴ Dine bumanya hali Bwana onene mwenekili oti kwiza ikanza litali ilele.²⁵ Nekwiganika kumlela hinu Epafradito. Ne mdugu wane mtumami mwisyan, msilikale mwizinu mzyana winu hanguno ya mabulwa gane.²⁶ Oko alimwoba alelasima abe ninu oko mlivwa oti ne mlwele.²⁷ Ne hana ali mulwele hili ne kufwa Mungu alamubela bwila, atelyawetuhu kasi nonene oti ntakaba ne bwoba bwe nsiku zyona.²⁸ Nu mulela kinu magu mkamubona musime, none kuba na mara bwoba.²⁹ Mumukalibisye Epafradito hali Bwana ha buyegi pye mubakuzye bantu katyawe.³⁰ Oko ali ha mulimo gwe mwa Kristo nolo kaba ali hihi ne kafwa, alasolane kwikala kwane alabezya, esyo mtalaula kubezya, kubezya one kwani oko mwali hale none.

3

¹ Badugu bane msime haBwana. Nte kubona soni kwandika mihayo eyone oko agane gakubaha mpola.² Mwakale hale ne mbwa butumami babi nahemwikale hale nabo be kwikata mubili yabo.³ Ifwe je tohaha ne kuba tumusenga Mungu ha Mwizo. Ne kwikuzya hali Kristo Yesu nekubatutali ne magana ha mubili.⁴ Olo abe abaho mntu we kugukuzya mubili one be nagema kukila imwe pye.⁵ Nda kembwa lusiku lwe mnane ndazyalwa bwoko Bweisraeli. Bwokokowe Benjamini. Mwebrania ha sheria ye mwa Musa na kuba nli Farisayo.⁶ Ndalitesa isengelo/kaisa ha sheria/ batalagailizya.⁷ Ago ndapeta kuba faida nda hika hikanza lye kugapeta, hasara hali Yesu Kristo.⁸ Ne kumtogwane kugapeta pye kuba hasara oko ne kumtogwa Yesu Bwana wane na lekele kila sintu ne kugapeta hasara hakumpandika Yesu.⁹ Nibona mugati amwe. Oti ntali ne haki musheria kasi ni bone haki iyoyekuvwa ha kuzumya kwe Kristo, ne kuuvwa hali Mungu, okoge musingi ha kuzumya.¹⁰ Numumanya awe ge magalane buzyoko buzumya, mateso mupilulwe ne Yesu Kristo ha lufu lwamwe.¹¹ Be ne bwezizigizyehali buzyoko bwe bafu.¹² Itali hana oti na gapandika agane gona oti na bele we kapanga, ne kwiyomelezya kupandika esyo sye kwigela kali Kristo Yesu.¹³ Badugu bane isyali kupandika ila ne kulabila go muma, ne kukoba ge butoonzi.¹⁴ Ne kukoba hike hilego hebwe tuzo/ syane ihabulangwa bwe mwa Mungu hali Kristo Yesu.¹⁵ Abo tulibwokovu twekutakilwa kunganika tofauti nifwe helyo igambo lye mwa Mungu lilagubuke hitu.¹⁶ Nolo otine tusyali kuhika twendelee ne hali eyane.¹⁷ Badugu bane mumikole one ne kuba muba lole mnone bantu abo be kwikala nifwe.¹⁸ Abo bwe

kwikala gabo nababwilaga nahe ha misozi - nekuba binki ne babi nake be msalaba wa Kristo.¹⁹Mwisho gwabo ne bubi oko Mungu wabo ne (nda)tumbo ne batukutu, ne soni bekwiganika ge dunia.²⁰ifwe witu ni mwilunde, twekumlinda mwokozi Yesu Kristo.²¹Alapilule mibili mizobe kuba ye magala ha budula obwone bwe nsiku zyona ne vikolo vyona.

4

¹Oko badugu bane abo ne kubatogwa ne kuba ne buyegi bwane nr taji yane mwimilile ha bwana.²Nekukubebelezya Eudia, ne kukubebelezya Sintike, mwisubizye kuba ne mpola imwe himwe oko pye mulasanzibwa ne Bwana.³Nawa bubelezya batumami bisyane mubagunane bakima oko balatuma none, kuyomba injili ya Bwana aho Kelementi ne batumami bandi be mwa Bwana abo mazina gabo gandikwe musitabo sye bupanga.⁴Musime ha Bwana nahe ha nsiku pye msime.⁵Bufula bwinu bube ne bantu bona Bwana alihihi.⁶Malakoya ne mhayo tyogwogwona kasi msalile mlombe ne kulumbilizya, makobwa ginu aga manyi Mungu.⁷Mpola ya Bwana ye kukilakila sintu ikubngalila, mizo zimu ne miganiko hali Yesu Kristo.⁸Mugiganike mnone agane mamihayo ge hana, haki, busafi, butogwa, nago maosga, masala, ago ge kukuzibwe.⁹Mgalazye gona ago ndabalaga ne kwanukula, ne kwivwa ne kubona hone Bwana we mpola akuba winu.¹⁰Ndi ne buyegi bukulu hali Bwana oko mwaba ne mwizo gwe kuzya kungunana ne kuba kale mlegunana ndo kaba wutali ne sintu.¹¹Teluriyombeleya kusudi mpandike kintu himwe kasi nilagile kutosha nasyo ndi nesyo.¹²Nitangile kwikala ne sintu nolo kubulwa sintu ha mazingira pye, wilagile siri ye kulya ne kwiguta nolo kulya ne nzala,ne kuba ne bukobi/ mhitaji.¹³Ne kubezya agane hali awene oyo yekutulila magala.¹⁴Nahene mulabezya kuba none ha tabu pye.¹⁵Imwe Bafilipi mwe kumanya, alu ne puna,Makedonia litaliho isengelo/ kanisa elyolilgunana hakupumya kasi ngimwe mwinene Bafilipi mlagunana.¹⁶Naho nali tesalonike ulalutumila hela yekugunana hahe mara niki itali kamwi tulu hone.¹⁷Itali oti ni kuboba kugunanwa kasi Mungu abahe busumo bwe milimo yinu, nekuba mpandika faida.¹⁸Nanukula vikolo vinki himwe ne epafradito. Ne vikolo besoga bwe kumika kusoga, nabizumya ne kuba ne sadaka yekumsimisha Mungu.¹⁹Mungu atawajaza kubokazya, bisabwa vinu ne nsambo/ utajiri utukufu hali Yesu Kristo.²⁰Otine ne hali Mungu dadawinu ibe butukufu milele na milele. Amina.²¹Lukezya lwane lumuhukile kila awe muzumya hali Yesu Kristo.²²Watogwa abo ndinabo ahane babakezya. Ne kuba bazumya pye baha babakezya nahe abone be kaya kulu ye mwa Kaisari.²³Na sasa otine bwila bwe mwa Bwana witu Yesu Kristo bube ne mizo zitu.

Colossians

1

¹Paulo, mtume wa Kristo Yesu ha mapenzi ge mwa Mungu, ne Timotheo mdugu witu,²habazumya ne badugu pye basoga hali Kristo aho kolosai. Neema ibe ninu, ne mpola ha Mungu dada.³Twekupunya bulumbilizi hali Mungu dada ne Yesu Kristo ne kuba twe kubalombela mara kwa mara.⁴Twivwite buzumya bwinu hali Yesu Kristo ne butogwa, habo pye batalulwa hanguno ye mwa Mungu.⁵Mline butogwa hanguno ye hana oyo yabikilwe mwilunde hanguno yinu, ne kuba mlivwa injili, kale,⁶iliza wenu oko nge ya ulele busumo/ tunda ne kwokola bwelelo ngima yabezyaga otine kuvwa aho mulivwa ne kwilazya, neema ya hana hali Mungu.⁷Eyane ge injili eyo nelilangahali Epafra, mtogwa ne mtumami witu, oko ne mwaminifu hali Kristo hanguno yitu.⁸Epafra agemile kukumka/ kubukumusha bwitogwa bwitu hali mwizo Mwela.⁹Hanguno ye bwitogwa aha twivwa tutalaleka kulomba ne kuba tweekwendeleya mpaka mwokale, masala bwege bufahamu pye hali mwizo mwela.¹⁰Twabele tukulomba mtumbagila ha butulivu wa Bwana ne ha nzila ezyo ekutogwa ne kuba tweekulomba mzuala, busumo ha muhayo msoga, ahone mukuba ne masala hali Mungu.¹¹tweekubalombela bube ne magala ha budula bwamwe butukufu, buvumilivu ne kwikola ha bantu pye.¹²Tweekulombaha buyegu, mkupumya kulumbilizya hali dada, oyo alababezya mube ha bulithi bwe bazumya.¹³Atusizye kuvwa ha butawala bwe giti ne kuhisamya, kuya ha bwami bwe Mwana wamwe mtogwa.¹⁴Aha ha Mwana tuline bukombozi ne kulekezibwa mabi gona.¹⁵Mwana ne kwikolnibwa ne Mungu oyo atekwigela ne mzyalwa wembele, ha busumwa bwona.¹⁶Oko hawe vitu pye bilasumbwa vye mwilnde ne vye hanshi, evyo vye kuvigela ne vindi vitekwigela nola kaba ne enzi, butawala pye vilasumbwa, hai Kristo.¹⁷Awe abagaho ne kabla ye kusumbwa vintu pye vye habwelelo ne kuba vilibihinga hali Kristo.¹⁸Awe ge mutwe ne mubili gwe kanisa ne kuba ge wembele ne mzyalwawe mbele kuvwa ha bafu ne kuba ne we mbele mwevyo vitu vyona.¹⁹Mungu atasima oye hana yona ikala/ hawe/hamwe.²⁰Ne kubalunga ha vitu pye hangune yamwe Mwana. Mungu alabezya butogwa hali magari ne msalaba Mungu. Alabalunga vitu vyana hawe mwenekili ne kuba ni vitu vye bwelelo nolo vye mwilunde.²¹Nimwe kandi he kanza limwi mwali hagoni hali Mungu mwali babi ha masala ne sitwa sibi.²²Abalunganisha ha kuhitila mubili gwamwe ne lufu atagama otine oko muli batakatifu mtali ne sibi nolo kasoro ha butonzi yamwe.²³Olo mulendelea ha kuzumya ne kukomela balakugwa kuvwa ha bugimu bwe injili oyo mulaivwa oyone ge injili oyo ilalomelwa nekila mntu oyo alasumbwa hanshi, eyane ge injili eyo Paulo, alaba muzumya.²⁴Nasime kwagalazibwa hanguno yinu ne kuba na zumya mubili gwane gutakadoha hakwigalazibwa hali Kristo hanguno ye mubili ogwo ge isengelo/ kanisa.²⁵One di mtumami wi sengeo/ kanisa kuvwa aho dahebwa ne Mungu hanguno yinu kulyokazya li mhayo lye mwa Mungu.²⁶Eyane ne hana kuvwa mulwibiso lwe myaka miki buzyalwa ne buzyalwa oko otine yigulwa ha bantu pye bazumya hali Kristo.²⁷Ne kati abo Mungu alasima kubigula butajiri ne butukufu siri ye hana mumahanga ne kuba Kristo ali mgati yinu, ha bwigime obo bwe kwiza.²⁸Ngoyo ywe kumuyomba,kandi twabakanya kubalanga ha masala pye, kusudi tumleta okila kitu hali Krisro.²⁹Ha nguno iyane ne kukoya koya ha magala gamwe ago ge kutumama mlimo mugati yane aho ha budula.

2

¹Ne kwenda mumanye oko ada koyakoya ha gumu yinu abo nuli Laodikia ne ha bantu pye abo basyali kubona busyo ne mubili. ²Nekubezuya otine ili bapandike mwizo ne kuba babe ne bwitogwa butajiri bwiki ne masala ha kumumanya Mungu, oko ge Kristo. ³Halyawe nsabo pye masala bwege zyabisilwe. ⁴Nagama otine kusudi mntu wona wona atiza akababegezya ye kubona mumalagisyo. ⁵Nolo kaba ntali ninu ha mubili kasi ndi ninu ha mwizo. Nasima kubona mipangilio misoga magala mpola yinu hali Kristo Yesu. ⁶Katyomo mulamwanukula Kristo Bwana, myubagile halyawe. ⁷Mkomele halyawe muzengwe halyawe, ha buzumya oko ge mulelangw, ne kubonwa hakulumbilizibwa kwinki. ⁸Mwangelile mntu atakabakwasya ha wita tyezyo zyona, bubehi makuzumya ge kale ga bantu kamwi zye bwelelo na wala zitali zye kulingana ne Kristo. ⁹Oko haliyawe Mungu hana yona ye kwikala, ne kuba akwikala ha mubili. ¹⁰Nekubamwokezye halyawe ne kuba awe ne mtwe, gwe bwami ha budula bwamwe. ¹¹Ne kuba halyawe mlabagwa hatali ha kutogwa ne bantu kasi ni hali hakutogwa hali Kristo Yesu. ¹²Mulazikwa nawe habubatizo ne ha nzila ye buzumya na hali mlazyoka ha magala gamwe oyo alamuzyaala kuvwa mu bafu. ¹³Ne kuba mwali mulefwile hanguno ye mabi ginu ne kukizya kukembwa nibili zinu alatubezuya bahanga, hawe ne kutulekezya mabi gitu. ¹⁴Alafuta madeni pye ago gali gandikwe habutaratibu bubi alaihaho ne kuzya nayo ha msalaba. ¹⁵Alazipunya ozyo magala ne butemi alafundukula nekubezuya bugeni bwe kukinda ha nzila ye msalaba. ¹⁶Atakabaho we kuwafunga ha silibwa nolo ha kunwe nolo musikukulu nolo mwezi nuhyuha nolo Sabato. ¹⁷Agane ne mutaka tuhu hago ge kwiza butonzi sikulu ne Kristo. ¹⁸Mntu tyooyoyona atakatazibwa zawadi/tuzo hakutogwa kwidohya ne kulamya malaika mntu we namna yotine, ekingila hambi ge kubona kubehagulwa ne miganiko ge mubili. ¹⁹Awe atekugukwata mutwe kuvwa ha mutwe oti mubili gwamwe ha viungo vyamwe magufwa, gatulwa ne kukwata nawe ne kuba gakula ha magala ge mwa Mungu. ²⁰Kaba mulafwa ne Kristo hanguno ya bwelelo, kusi kulenda ha kutogwa omwo bwelelo ye kutogwa: ²¹"Mutakakwata nolo kubozya nolo kukumika"? ²²Agane galibutulwe hanguno ye kubiha ha butonzi, h mamihayo nemalagizyo ge bantu. ²³Agane masala ne ge makanisa gali bubezibwe, ne kuvuna mntu awene ne hakwagalazibwa ne mubili ne kuba zilali ne misoga kwani ni matamaa tuhu ge mubili.

3

¹Kaba Mungu abazyokizye ne Kristo mufuate mamihayo ge mwigulya eye Kristo ekwikala kuboko kwe kulyo kwe mwa Mungu. ²Mwiganike ge mwigulu /mwilunde kizya kwiganika ge hansi. ³Oko mwifwile nekuba kwikala kwinu kwa bisilwe, hali Krsto ne kuba hali Mungu. ⁴Alabe igela Kriso oko ge kalendelo kinu gaho nimwe mlibone ha butukufu. ⁵Mugihaga pye ago gali hansi, busihani buchafu miganiko mibi tamaa ne kulamya masanamu. ⁶Heyone mihayo masiniga ge mwa Mungu gekwiza ha bantu abo bate kuzumya. ⁷Okoni mwene mulatumbagila nabo aho mwikalanga abo ⁸Oti ne kubalomba mugapune agone gona yaani gadhabu syaha, mibi, matusi, mamihayo, mabii, gekuvwa mu milimo yinu. ⁹Mutakibeha imwe himwe oko mwabwile lugondo lwe kale ne sitwa syahe. ¹⁰Mwabele lugondo luhyahya hali masala kuvwa ha hakwikolanibwa hoyo alatusumba. ¹¹Hagane masala ataliho Muyunani nolo Muyahudi, we kukembwe nolo oyo atali bukembwe we kusoma nolo oyo atali busome muzyana nolo oyo aali muzana, kasi hagone gona Kristo ge mkulu ha gona. ¹²Kati bazumya be mwa Mungu, batakatifu, batogwa, mwabale, mizo misoga bunyenyekevu, bupole. ¹³Mwibusya imwe himwe mwe bele bwila imwe himwe olo kaba aliho aline malalamiko mumusamehe katyomo Bwana alabasamehe nimwe. ¹⁴Mwago magambo mube ne bwitogwa oko ge sikulu sye buzumya. ¹⁵Mpola ye mwa Kriso yibagazie mumizo zinu oko pye mulalangwa ha mubili gumwi mubene bulubilizye. ¹⁶Ne mhayo gwe mwa Kristo gwikale mwinki kimwe ha masala pye mwilagisye. Imwe himwe bushauri Zaburi, nimbo zye mumwizo mwimbe ne mwizo gumwi hali Mungu. ¹⁷Esyu mwe kubezuya ha mihayo ne sitwe meme he zina lye Bwana Yesu. Munuhe kulumba dada kuhitila halyawe. ¹⁸Bakima babe bafula kutyomo Bwana ekusima/anapenda. ¹⁹Nimwe bagoshya mubasime bakazi binu mutakaba balambe habe. ²⁰Watoto / bana mubakuzye bazyele binu oko ge ye kumusimishya Bwana / Mungu. ²¹Imwe badada mutakabacokozya bana binu, bayiza kugwa mwizo. ²²Bazyana mubakuzye bakulu binu ha mubili ne ha mihayo pye itali na kulola miso tulukwisimisha kasi ha mwizo gwe hana. ²³Ne kumwobaha Mungu. Kila esyo mwekubezuya mubezye kuvwa ha mizo zinu kati ha Bwana itakaba ha mntu. ²⁴Mukanukula tuzo ye kumiliki kuvwa hali Bwana ne Kristo Bwana oyo mwe kumutumamila. ²⁵Oko oyo ekutumama eyo itali hana alfungwe ha sitwa syamwe esyo siali sye kana asyo alabezta ne kuba butaliho, bupendeleo.

4

¹Imwe baklu mupunye hana oko mwekumanya oti mulinage Bwana mwigulu. ²Mube miso ha kulomba. Mwikale chonjo helyo igambo ne kulumbilizya. ³Mulombe hanguno yitu ili, Mungu igule mzigo hitu ne ha mhayo tuyombe hana hali Kristohelyane nabohilwe, mikalale / minyororo. ⁴Mulombe litulwe mwazye katyomo lyekutakilwa kuyomba. ⁵Mutumbagile ne masala habo mulinabo be heru, ni kuba muzye ha sizya ikanza. ⁶Mihayo yinu yokale kila ikanza yakale hadi mwinu ikanza e ne kuba mumanye wamna yekumusubya mntu. ⁷Neyo ye kuhusu one Tikiko akuibezya himwe awe ni mdugu mtumami msoga ne kuba ekutumama nifwe hali Bwana. ⁸Na mtuma himwe ili mumanye na mihayo nguno ne kuba abotule mwizo. ⁹Namutuma ne Onesimo, mdugu winu mtogwa nahe we hana, alababwile pye isyo siligela aha. ¹⁰Aristarko, mfungwa mwisitu abakezya ne Marko mubyala we mwa Barnaba oyo alanukulamihayo ye witu olo aliza winu mumwanukule, ¹¹Ne Yusto. /Yesu abana ne kuba ne batumami bisitu ha bwami bwe mwa Mungu. Babelu bantu

basoga hifwe.¹²Epafra abakezya nawe ne mutumami mwisitu hali Yesu ne kuba akulombaga hanguno yitu ili mwimilile ne bahakika ha mapenzi ge mwa Mungu. ¹³Ne kumumanya kuvwa kele oti ekutumama hanguno yitu, nabone bali Laodekia, nabo bali Hierapoli. ¹⁴Luka oyo mfmu ne Dema abakezya. ¹⁵Mubakezye badugu bane abo bali Laodekia na Nimfa, ne isengelo / kanisa ilyo lili hakaya yamwe. ¹⁶Iyane nyaluba olo ilabe yasomwa himwe kandi izye isomwe he sengelo / kanisa lye Walaodekia, nemwa kandi mukazye oti eyo nyaruba isomwe ye kuvwa Laodekia. ¹⁷Uyombe ne Arkipo, "Ulole eyo huduma, wayanukulile ha Bwana oti wekutakilwa kuizumya ne kuibezya/kuitimiza." ¹⁸Eyane salamu / lukezya ne ye mumaboko gane onene - Paulo. Muiganike mikalale / minyororo yane. Neema iwe nanyi / winu.

1 Thessalonians

1

¹Paulo, silwano, ne Timotheo hikanisa lye Bhasosalonike eyo ilimuli Mungu isetwe ne Mukama Yesu Krisitu. sigongo ne mpola vibhe sihamwi ninu. ²Twekumulumbilizya Mungu kulwewinu bhonane, mwikanza ahotwekubhayomba kumazinaginu umwiumwi mukusabha kwitu. ³Twekugwibhukila mulimogwinu nsikuzyona mubhutonzi bhwe mwa Mungu kubhuzumya bhwinu ne mukutumamakwinu mubhusime bhwe mwizo ne mukwiyomelezya kwebhugime kwinu, kulwemakanza gebhutonzi mumukama Yesu Krisitu. ⁴Bhadugu abhomwekusimwa ne Mungu twekumanwya bhulangwa bhwinu. ⁵Ne munamuna eyo injili yitu omwo ilizila winu itali mumihayo tuhu, alahe mubhudula ne Mumwizo mutakatifu, ne munhana. ne kunamuna eyone mwekumanwya oti twalibhantubhekatyani himwe kulwinu. ⁶Mwalibhantu bhe kutufwatilizya ifwe sihamwi ne Mungu, kati omwo mulanukulila muhayo mumakoye alahe mwaline bhuyegi bhwekupuna ku Mwizo mutakatifu. ⁷Nenkaliloyaye mulabha bhekulingizibhwaho, kubhazumyabhonane abho bhali mu Makedonia ne Akaya. ⁸kulwekubha muhayo gwe Mungu gwakumukile nahe itali mu Makedoniatuhu alahe mpaka mu Akaya, ne mumapandegonane kuzumyakwinu okwo mulinakwo mwa Mungu kwamazile kwenela; ne kwagone tutali ne mulimo gwekuyomba muhayo tyogwogwona. ⁹Kulwekubha abhene bhenekele bhekukumusya kizile kitu, kalikekatyani winu, bhekunenelezya nekatyani mulamupilikila Mungu ne muloya kwisenga misambwa, ne kubhukizya kumwisenga Mungu muhanga ne wenhana. ¹⁰Bhalanenelezya mukubha mwekumulindilila mwanawamwe kufuma mwilunde, oyo alazyosibhwa kufuma mu bhafu. nawe ne Yesu oyoekutusizya kubhusyahale obhwo bhwekwiza.

2

¹Kulwekubha bhadugu imwenebhenekile mwekumanwya kwizakwitu winu oti kutali kwegele. ²Mwekumanwya oti lwe mbhele bhalatwagalaza ne bhalatuponda nsoni eyo Filipi, katiomwo mwekumanila. Twaline bhugime bhukulu mwizina lye mungu kuilomela injili ye mwa Mungu nolo mumakoye minki. ³Kulwekubha mahane gitu gatali gatali ge kubhuza bhantu nolo gekubhihya bhwenge nolo ge nakelekele. ⁴Alahe katiomwotulabhona kuzumilizibhwa ne Mungu kubha bhemwisanihbwe kuitumamila injili ngomwo tukuihailanga; itali oti twekubhihalaza bhantu alahe bhihalaza bhemwa Mungu. awene inene ngenoyo ekutumanwya miganiko gitu. ⁵Kulwekubha tutalagema hamihayo ye kwigemenkezya mwikanza tyelyolyona, katiomwo mwekumanila nolo hakubhehelekezya kulwekwikumbwa vintu. ⁶Nolo tutakobhanga ikuzyo mubhantu nolo hawinu nolo habhandi, ne twali ne bhudula bhwe kubhatimbila mukutugalila kati bhazyana bhemwa Kristu. ⁷Nekandi twalibhafula himwe katiomwo nine we bhana akubhasimanga bhanabhamwe ne kubhalabhada. ⁸Kunamuna eyone twalitwabhakumbwile mubhwisime muno tulihalala muno kubhaha itali injili ye mwa Mungu tuhu, alahe ne bhuhangabhwitu bhwona, oko imwe bhabhele bhasimwa bhitu. ⁹Kulwekubha bhadugu mwekwibhukila milimo ne makoyegitu. bhwile ne izyobha twatumamanga milimo tutiza kubhamuligo hamuntu tyoyowona. mwelyone ikanza tulabhatembusya injili ye mwa Mungu. ¹⁰Imwe muli bhakanilizya sihamwi ne Mungu ne (mubhutakatifu) bhwekatyani, oti bhutalinekwidugumbilwa mubhutonziyinu imwe bhazumya. ¹¹Nekandi mwekumanwya ne munamuna si hakila muntu hawinu, ne kati muzye habhanabhamwe omwo tulabhakankanila ne kubhatimbya mwizo tulakanila. ¹²Oti mwendelangwa kutumbagila kati omwo bhuli bhulangwe bhwinu mwa Mungu oyo alabhalanga mubhwami ne mwikuzyo lyamwe. ¹³Kulweyo twekumulumbilizya Mungu makanza gona. kulwekubha mwikanza elyo mulanukula kufuma witu mpola ye Mungu eyo mulimvwa, mulanukula italikati muhayo gwe bhantu. alahe mulanukula katiomwo nhana guli, muhayo gwe Mungu omwogukugemelanga kwimwe bhazumya. ¹⁴Kulweyo imwe bhadugu mubhe bhantu bhe kwilanzya kufuma kumakanisa ge Mungu ago galiyo mu Bhuyahudi mu Kristo Yesu. kulwekubha nimwe mulagalala mumihayo ezilyane kufuma mubhantu bhinu, katiomwoyali kufuma mu Bhayahudi. ¹⁵Abho bhalamwihaga Yesu bhalabhihaga ne bhahangizi nabhe bhalatubhinga tuzye helu. bhatakumuyezyanga Mungu nekandi ne bhikuvi bhe bhantubhona. ¹⁶Bhalatuhangizya kulomela ne bhanamahanga bhatizakupandika kusizibhwa. nenkaliloyaye bhasyalimo mumabhi gabho ne bhusyahale bhabhizileko ne bhulihigulyayabho. ¹⁷Alahe bhadugu twali twalekanileninu hikanza linhi, kimubhili itali kimwizo. tulagemakubhudulabhawitu ne kunkumbu nkulu kubhubhona bhusyo bhwinu. ¹⁸kulweyo tulenda kwiza winu one Paulo kulukangala lwekwandya ne lwekabhili alahe syetani alatuhanziza. ¹⁹Kulwekubha kwisagizyakwitu ne si kunsikuzye bhutonzi nolo bhuyegi nolo ngikili yekwikumilizya mubhutonzi bhwe Mungu witu Yesu mwikanza lyekwizakwamwe nesi? italiimwe muminsu ge mwa mukamawitu Yesu ahoalakiza? ²⁰Kulwekubha imwe muli ikuzyolitu ne bhuyegibhwitu.

3

¹Kulwago, ahotwalitute kudula kwi yomelezya muno, tulabhona nekusoga kwikala, Athene twinene. ²Tulamulagizya Timotheo muduguwitu ne muzyana we mwa Mungu mu injili yemwa Krisitu kubhagumya ne kubhalunguzya mukuzumya kwinu. ³Tulagema agane kulwekubhaoti atizakubhaho muntu tyoyowona we kugwamwizo kulwe magalalo agane, kulwekubha imwene bhenekili mwekumanwyamukubha oti tulibhulahwe kulweyane. ⁴Oko mwikanza elyotwalisiamwininu, tulongakubhabhwilamukubha twalihihi kupandika makoye, nagone galatupandika kati omwo mwekumanila. ⁵Kulweyane ahanalintekudula kwi yomelezya kandi ndalagila kulwekwenda kumanwya kuzumyakwinu. olo oti hamwi syetani amazile kubhagemezya ne milimoyitu tubhetwagalalilagele. ⁶Alahe Timotheo aliza kufumawinu ne alatuletela mpolansoga kulwe kuzumyakwinu ne bhwisime bhwinu. alatubhwila oti mukutwibhukilanga nsikuzyona, ne mukukumbulanga kwibhonanitu, katiomwo nifwe tukukumbulilanga kwibhona ninu; ⁷Kulweyone bhadugu tulalunguzibhwa muno nimwe mwilundu litu lyona ne mukwagalazibhwa kwitu kwona kulwe kuzumyakwinu. ⁸Otine tweekwikwla bhahanga olo mulimilila mukuhandikila mwa mungu. ⁹Oko ne kulumbilizya kwetyani okwo twenkamuha Mungu kulwewinu, kulwebhuyegibhwona obhwo tweekubhuyegela kulwinu mubhutonzi bhwe Mungu witu? ¹⁰Twekusabha muno bhwiye ni zybha mukukobha kubhubhona bhusyobhwinu ne kubhongegezya esyotwenkabhona syekulebhaho mukuzumya kwinu. ¹¹Mungu witu ne Dada mwenekili ne Mukama witu Yesu atutongelenzila tuhike winu. ¹²Ne Mukama abhongezye ne kandi abhakwigizye kwisima imwe kwimwe, ne kubhantu bhona katiomwo nifwe tukugemelanga kuwinu; ¹³Ageme namuna eyone kulwe kuzigumya mizozinu zitizakubha ne nkule mubhutonzi bhwe mwa Mungu Dada witu mwikanza lyekwiza Mukamawitu, Yesu sihamwi ne bhatakatifu bhamwe bhona.

4

¹Bhadugubhane yekwihelezya ngeneya tweekubhikumbilizya mwizina lye mwa Yesu Krisito oti katiomwo mulanukulila malanze kufuma witu oti nekatyani omwo mwekwendelwa kazile mukumuyezya Mungu, mutumbagile namuna eyone nahe mukankane. ²Kulwekubha mwekumanwya oti nemalangisyosi ago tulabhaha mwizina lye mwa Yesu. ³Kulwekubha agane ngago alibhusime Mungu: kwezibhwakwinu oti mubhehale ne bhusiha. ⁴Oti kila muntu amanwye kubha ne mukaziwamwe tuhu mubhutakatifu ne isima. ⁵Utakiza kubhane mukima kulwe nkumbu zye mubhili (katiomwo bhali abhobhatekumumanwya Mungu.) ⁶Atakiza kubhaho muntu tyoyowona oyo alakakila mvumba ne kumubhiha muduguye kulwe muhayo ogwane. kulwekubha Mungu nge muliha nsika kumagambo agane gona kati omwo tulabhabhwilila. ⁷Kulwekubha Mungu atalutulangila mabhi alahe alatulangila masoga. ⁸Kulwago oyo ekulikema elyane atekumukema muntu alahe ekumukema Mungu oyo ekubhaha mwizo mutakatifu wamwe. ⁹Kulwe kwisima kwe bhadugu, italiho sabhabhu ye muntu tyoyowona kubhandikila kulwekubha imwene bhenekili mulibhulanzibhwe ne Mungu kwisima imwe kwimwe. ¹⁰Oko nhana mulagema agane gona mubhadugu bhona bhe Makedonia yona, alahe tweekubhasabha, mugeme negekukila nahone. ¹¹Tweekubhasabha mulende kubhutekane mukugola milimo zinu, mukutumama milimo kumabhoko ginubhenekili katiomwo tulabhalagilila. ¹²Oti mugeme namuna eyone mukutumbagila mubhutengeke mwisima kwabho bhalihelu ne kuzumya mutiza kulebhela sikobhwa tyesyosyona. ¹³Alahe bhadugu, tutekwenda imwe mutakamanwya omwo itali kulwabho bhalapotele, mutiza kupinihazibhwa kati omwobhalibhandi abhobhatali ne kumanwya kulwemakanzagebhutonzi agogekwiya. ¹⁴Olotwekuzumya mukubha Yesu alapotela hanuma alazyoka namuna eyone Mungu alakabhaleta sihamwi ne Yesu abhobhalapotele mwizina lyamwe. ¹⁵Kulwagone tweekubhabhwila imwe kwigambo lye Mukama oti ifwe abho tulibhahanga abhotulakabhaho mwikanza lyekwiza kwemwa Yesu oti tutalakabhatanga abho bhalapotele kumwanukula Yesu. ¹⁶Kulwekubha Mukama mwenekili alakatikila kufuma mumalunde. alakiza ne silakasikulu sihamwi ne silaka sye mwa malaika mukulu sihamwi neihembe lye mwa Mungu, nabhobhalapotele mwizinalye mwa Krsitu bhalakazyoka mbela. ¹⁷Ngenaho nifwe abho tulakabha bhahanga tulakisangizya nabho mumalunde sihamwinabho kumwanukula Mukama mwigulya. kuzila eyane tulakabha ne Mukama bhelelo bhawona. ¹⁸Kulweyo mwilunguzye imwe kwimwe kumaganbo agone.

5

¹Alahe kulwemihayo zye makanza ne nsiku italiho sabhabhu oti nabhandikile sintu tyesyosyona. ²Kulwekubha imwene bhenekili mwekumanwya nhana oti lusikulwe Mukama lwekwiza kati mwivi omwo akwizilanga. ³Ahobhakubhanga bhakuyomba oti iliho mpola ne bhuteyeye, ngenaho kuyabhala kukubhifumbukizyanga, nekati omwo bhusungu bhukumwizangaho mukima we nda, nabhe bhatalakapuluguka. ⁴Alahe imwe bhadugu mutalimo mugiti kuhika oloyo lusiku lubhifumbukizye kati mwivi. ⁵Kungoko imwenebhona mulibhana bhe mumwagalazima ne bhanabhe mwizyobha. ifwe tutalibhanabhe bhufuku nolo bhemizima. ⁶Alilelo tutakiza kutindila kati bhandi omwo bhakutindililanga alahe tukeyule nekubha minso. ⁷Kungoko abhobhakutindilanga bhakutindilanga bhwiye nebhakolwa bhakukolwanga bhwiye. ⁸Kungoko ifwe ne bhana bhemizyobha tubhe ne bhwenge bhutekane Twambale kuzumya sihamwi ne bhwisime kati ikigizyo lye hasubha ne nkofilo ye silanga eyo oti nge (bhuhakika) bhwe kulokolwe kwemumakanza ago gekwiza. ⁹Kungoko Mungu atalutulahula lwekwanya kulwesya, alahe kulwekubhona kulokolwa kulwenzila ye Mukama Yesu Kristu. ¹⁰Awe ngoyo alatufwila oti olotuliminso nolotwagonile tulakabha sihamwi nage. ¹¹Kulweyo mwikomelezye ne kwizenga imwe kwimwe katiomwo mukugemelanga. ¹²Bhadugu tweekubhasabha mubhamanwye abho bhakukoyakoyanga kulwinu nabho bhakubhimilililanga kulwe Mungu nabho bhakubhahananga. ¹³Tweekubhasabha mubhamanwye nekubhaha ikuziyomunone ne mukubhasima kulwemilimozyabho. nekandi mubhe ne mpola imwe kwimwe. ¹⁴Tweekubhasabha imwe bhadugu mubhahane abho bhatakuzyanga kubhutekane, mubhatimbye

mwizo bhebhugwe mwizo, mubhambilizye bhakokolo, nekandi mubhe bhiyomelezya habhantu bhona.¹⁵ Mwilabhade oti atizakubhaho muntu tyoyowona wekusuvya ibhi kwi bhi kumutu tyoyowona. Alahe mugeme ago galimasoga kukila umwiwinu ne kubhantu bhona.¹⁶ Mwihalale nsikuzyona.¹⁷ Ne mutiza kwoya kusabha,¹⁸ Mumulumbilizye Mungu mutyogwogwona, kulwekubha agone gona ne kubhusime bhwe mwa Mungu hawinu muli Yesu Krsitu.¹⁹ Mutakiza kumuzimya Mwizo mutakatifu.²⁰ Mutakabhugailizya bhuhangi,²¹ Mugemezye magambo gona, mulikwate elyo lilisoga.²² Mubhe hampelo ne mihayoyona mibhi.²³ Ne Mungu we mpola abhahikilizye mubhutakatifu. mwizo bhuhanga ne mubhili vilabhadwe mubhuhikanwe mwikanza lyekwizakwamwe Mukamawitu Yesu Kristu.²⁴ Awe oyo alabhalanga ne mutungilizya nawe nge wekugema.²⁵ Bhadugu mutusabhile.²⁶ Mubhakezye bhadugubhona mukwabhabhila kutakatifu.²⁷ Nekubhasabha mwizina lye Mukama oyi balubhaeyane isomwe kubhantu bhona.²⁸ Sigongo sye mwa Yesu Kristu ibhe sihamwi ninu.

2 Thessalonians

1

¹Paulo, silwano, ne Timotheo, mukanisa ye Bhathealonike mwizina lye Mungu, Dada witu ne Mukama Yesu Kristu.
²Sigongo sibhe hawinu sihamwi ne mpola esyosikufumanga mwa Mungu Dada witu ne mwa Mukama Yesu Kristu.
³Twekwendelwa kumulumbilizya Mungu nsikuzyona kunguno yinu, bhadugu. kungoko ngomwoyekwendelwa kulwekubha kuzumyakwinu kwekukula muno, ne bhwisime bhwinu kukilamuntu bhwakwizile kwimwe.⁴ Mweyoyona ifwe bhenekili twekwikumilizya mumakanisa ge mwa Mungu. Tweekulomelela mpola zye kwiyomelezya kwinu ne kuzumya okwo mulinakwo mumakoye ginu, ago mwekwiyomelezyamo.⁵ Esiyane nge simanikizyo sye hukumu ye haki ye Mungu. mwagone gona imwe mupetelwe kubha mwekwendelwa kwingila mubhwami bhwe mwa Mungu obhwo kulwabhwo mwekwagalazibhwa.⁶ Kungoko ilisawa hali Mungu kubhaliha makoye abho bhekubhagalazya imwe.⁷ Nekubhaha bhuteyeye imwe abho mekwagalazibhwa sihamwi nifwe. Alakagema namuna eyone mwikanza lye kufundukulwa kwamwe Mukama Yesu kufuma mwilunde sihamwi ne bhamalaika bbhe bhudula bhvamwe.⁸ Mundimi zye mulilo alakabhaliha nsika abho bhatekumumanwya Mungu nekwabho bhatakuidegelekanga injili ye mwa Mukama witu Yesu.⁹ Bhalakagalala mumayabhaho ge bhwelelo ne bhwelelo, mwikanza elyo bhalabhe bhakindikwe kuvwa mumisoge mwa Mukama ne mubhubheho bhwe nguzu zyamwe.¹⁰ Alakagema mwikanza elyoalakiza kukumilizibhwa ne bhantu bhanwe ne kukamazibhwa ne bhona abho bhalazumizye. Kulwekubha bhukanilizya bhwit kuwinu bhulazumibhwa kuwinu.¹¹ Kulweyo tukubhasabhilanga nsikuzyona. Tukusabhanga oti Mungu witu abhapetekubha mwekwigelelwa kulangwa. Tweekusabha oti ahikilizye kwenda kwe musoga ne kukila mulimo gwe kuzumya kunguzu.¹² Tweekusabha magambo agane mupandike kulikuzya izina lye mwa Mukama Yesu. Tweekusabha oti mukumilizibhwe nage, kulwe sigongo sye Mungu ne sye mwa Mukama Yesu Kristu.

2

¹Alahe bhadugu hampola zyekwiza kwe Mukama witu Yesu Kristu ne kikumingile kitu hawamwe tweekubhasabha imwe bhadugubhitu oti.² Mutiza kwagalazibhwa nolo kuyubhayubhibhwa ne mwizo, nolo ne mpolandebhe, nolo balubha eyo yekwikola kati yafumile witu, ikuyomba oti lusikulwekwiza kwe mwa Mukama kulamazile kuhita.³ Muntu atakabhabheha kunzila tyeyoyona, kulwekubha lutalakiza olobhusyali kwigengeleka mbela bhugomi, ne muntu we bhugomi afundukulwe hepe, oyomwana we bhukenaguzi.⁴ Oyone nge muhangizya nawe akwikuzyanga mwenekili mukumuhangizyan Mungu ne tyesyosyona esyo sikulamibhwagwa kuhikila alikalisa mwi hekalu lye mwa Mungu, ne kwiwolesya awe kati nge Mungu.⁵ Alahe? mutekwibhukila oti ahanalininu ndabhabhwila mihayo eyane.⁶ Otime mwekumanwya esyo sye kumuhangizya, alahe ize afundukulwe kumakanza mahikane ololulakabhalwahika.⁷ Kulwekubha oyone muntu we bhugomi hotine ekutumama mulwibhiso, alahe alihotuhu oyo ekumuhangizya.⁸ Ngenaho oyo mugomi alakigengeleka oyo oti Mukama Yesu alakamwihaga hamyayu zye mulomo gwamwe. Mukama alakamugemakubha atalisintu tyesyosyona mukwigengeleka kwe kwiza kwamwe.⁹ Kizile kamwe oyomugomi kulakabha kulwe mulimo gwe mwa syetani munguzu zyona, vimaninkizyo ne yekukumya ye bhubhehi.¹⁰ ne bhubhehi bhwona obhwo bhutali ne bhutungilizya. agane gona galakabhaho habho, bhatalazumya kuisima nhanaye Mungu bhabhone kusizibhwa.¹¹ Kulweyo Mungu ekubhatumila nguzu ye bhuhugane bhabhuzumye bhubhehi.¹² Nkalikilo yahe ngoti bhona bhalakahukumibhwa, abho oti bhatalaizumya nhana alahe abhe bhakubhuyegelanga bhubhi.¹³ Alahe tweekwendelwa kumulumbilizya Mungu mumatungo gona kulwimwe bhadugu abho mukusimwanga ne Mukama. Kulwekubha Mukama alabhalahula imwe kati bhekwandya mubhulokolwa ne mukukuswa kwe mwizo ne mukuzumya mweyo nhana.¹⁴ Esiyane ngenesyo alabhalangila imwe, oti kuhitila injili mulibhone ikuzyo lye Mukama witu Yesu Kristu.¹⁵ Kulweyo bhadugu mwihandikile, mugamanwye malangisyo ago mulanzibhwa kumihayo nolo kubalubha yitu.¹⁶ Otime Mukamawitu Yesu Kristu mwenekili, ne Mungu Dada witu oyo alatusima nekutuha kulunguzibhwa kwe bhwelelobhona ne bhugime bhusoga kulwe maisha ge bhutonzi kusigongo.¹⁷ Abhalunguzye ne kuzihandikizya mizo zinu mukagemele kona ne milimo misoga.

3

¹Otine bhadugu tusabhile muhayo gwe Mukama oti gusambale bhwangu hanuma gukuzibhwe kati omwo gulikwimwe. ²Musabhe oti tulokolwe kufuma mumabhi sihamwi ne bhantu bhagomi, kulwekubha bhatalibhona abho bhali ne kuzumya. ³Alahe Mukama ne mutungilizya oyo akubhagumya imwe ne kubhangalila noyo mubhi. ⁴Tuline bhugime hali Mukama kunguno yinu, oti mwekugema nekandi mukugana kugema magamboago tweekubhalagila. ⁵Mukama azitongele mizo zinu mubhwisime bhwe Mungu ne mukwiomelezya kwemwa Kristu. ⁶Otine tweekubhalagila bhadugu mwizina lye mwa Mukama Yesu Kristu, oti mubhe hampelo ne muntu tyoyowona oyo akuzyanga bhuyagabhuyaga, ne bhuzobhe oyo ate kulondela malangisyo ago mulilanzya kufuma witu. ⁷Oko imwebhenekili mwekumanwya katiomwo mwekwendelwa kutulondezya, kulwekubha ifwe tualikala bhuyagabhuyaga ne kubha bhazobhe ahatwali winu. ⁸Nekandi tualalya syekulya syemuntu tyoyowona esyo twali tualibhusilihile, alahe tulatmamamilimo migume ne zymakoye bhwiile ne mwizyobha tutizakubha miligo hamuntu tyoyowona himwe. ⁹Tulagema namuna eyone alahe itali oti tutali ne bhudula kuwinu alahe mubhone hekulingizya. ¹⁰Munsiku ezyo twalisihamwi ninu tulabhalagila oti "oloaliho muntu mwisinu oyo atekwenda kutumama milimo nekulya atakalya" ¹¹Kulwekubha tweekwimvwaoti bhandi bhandi nebhazobhe bhekuzya bhuyagabhuyaga. ¹²Otine abhone nabhe tweekubhalagila mwizinz lye Mukama Yesu Kristu oti bhekwendelwa bhatumame milimo kubhutekane nekandibhalye silibhwa syabho bhenekili. ¹³Alahe imwe bhadugu mutakiza kuzobha kugema masoga. ¹⁴Oloaliho muntu tyoyowona atekwenda kulidegeleka igambolitu lyemubalubha eya mwiyangalile nage ne mutakabha halumwi nage apondeke nsoni. ¹⁵Alahe mutakamupeta kati mwikuvi mumupete kati mudugu. ¹⁶Ngenaholelo Mukama we mpola abhahe mpola makanza gona mumagambo gona, Mukama abheninu. ¹⁷Okwane nekukezya kwane one Paulo hakwandika ne kubhoko kwane mwenekili, eyo oti nge lumenko kukila balubha. ezyo nkwandikanga. ¹⁸Sigongo sye Mukama witu Yesu Kristu ibhe sihamwi ninu bhona.

1 Timothy

1

¹Paulo muzyana wemwa Kristu, katiomwo kuli kulagila kwe mwa Mungu ne mulokozi witu Yesu Kristu oyo ne kwisagila kwitu. ²Mwa Timoteo mwanawane nhana mukuzumya: sigongo, bhwila ne mpola kufuma mwa Mungu isefwe ne kufuma mwa Kristu Yesu mukama witu. ³Katiomwo ndakukomelezya kwikala Efeso aha ndabhuka kuzya Makedonia, oti ubhakemezye bhantu bhamwi bhatakiza kugima kulanzya malangisyo gandi ago tualalangisya. ⁴Nekandi bhatakiza kukwata migani ne nongololo ye nganda ezyo zitali ne ngelelo. ⁵Nkalilo ye ilagilo elya ne kwisima kwe mwizo gwepe, ne bhwiyanguzi bhusoga, sihamwi ne kuzumya kusoga. ⁶Bhamwi bhe bhantu bhalibhuhologanike bhalagaleka malangisyo agane bhalapilukila malomezi ge napumbafu. ⁷Bekusima kubha bhalangisya bhe silagilo; alahe esyo bhekusiyomba bhatekusimanwya. ⁸Alahe tweekumanwyamukubha oti silagilo ne sisoga, olo oti muntu alasitumamila kayi omwo sili. ⁹Tweekumanwya mukubha silagilo sitalatulwa kulwe muntu mutungilizya, alahe ilatulwaho kulwe bhantu bhanantimvwa, ne bhagomi, kulwe bhantu abho bhatalinikuzyo ne bhe mabhi, nekwabho bhatalibhasoga ne bhebhumukeme Mungu ne kulwe abho bhakubhahulanga ne bhazyele bhabho, ne kubhihazi bhe bhantu. ¹⁰Kulwe bhasohozya ne bhasihyani kulwe abho bhakwisubhangamokwisiwela bhagosya kubhagosya ne kulwabho bhakubhakwatanga bhantu kuhalali neku bhagema kubha bhazyana bhabho, kulwe bhabhehi, ne kulwe bhakanilizya bhe bhubhehi ne kutyoyowona oyo aliampelo ne malagilo ge bhutungilizya. ¹¹Katiomwo ilayombelwa mpola nsoga yikuzyo lye mwa Mungu we bhufuhulwe kulweyone ndi bhubhikizibhwe. ¹²Nekumulumbilizya Yesu Kristu Mukama witu. oyo alampa nguzu, kulwekubha alampetakubha ndi mutungilizya, ne alantula mubhutumami. ¹³Nalimuntu mutukani ne bhugailizya we Mungu mwagalazya we bhantu, ne muyozya. Alahe nda bhelwabhwila kungoko nagemanga agone kulwebhutamanwya ne bhutazumya. ¹⁴Alahe bhwila bhwe mwa Mungu witu bhu libhwokale kuzumya ne bhutogwa obhwo bhulimu Kristu Yesu. ¹⁵Ogwane ne muhayo gwe nhana ne gwekwendelwa kwanukulwa ne bhantu bhona oti Kristu Yesu aliza mubhwelelo kulokola bhemabhi. Mwabhona one naliwekwandya. ¹⁶Alahe ndabhelwa bhwila mukubha oti kwone mubhi wekwandya Yesu Kristu olesye kwiomelezya kwona nabhe we kulingizyaho kwabho bhona bhekwenda kumuzumya bhabhone bhuhanga bhunantamala. ¹⁷Otine kumwami we bhwelelo ne bhwelelo oyo atakukenagukanga, oyo atakubhonangwa, oyo ne Mungu umwitu, kubheho kukumilizibhwa sihamwi nikuzyo bhwelelo ne bhwelelo Amina. ¹⁸Ilagilo elyane nekulitula bhutonziyako obhe Timoteo, mwana wane. Nekugema namuna eyone kulwe bhuangizi obhwo bhulayombwa kulwobhe, kulwobhwone usole nsola nsoga. ¹⁹Ugeme namuna eyone upandike kuzumya sihamwi ne bhwiyanguzi bhusoga. Eyane mihayo bhantu bhandi bhaitagile hale bhalayabhazya kuzumya kwabho. ²⁰Nebhamwibhabho alimo Himenayo ne Alekizanda abhone namazile kumuha syetani abhalanzye bhatiza kugana kumutuka Mungu.

2

¹Kulweyoneyona nekukomelezya oti kwikumbilisya ne kusabha sihamwi ne kusabhila ne kulumbilizya vigemwe kulwebhantu bhona. ²Kulwe bhami ne kulwebhantu bhona; twikale bhahanga mumpola ne mubhulembele, ne mubhwela bhwona ne bhubyedeke nisima. ³Elyane nisoga ne lyekuzumilizibhwa mubhutonzi bhwe mwa Mungu mulokozi witu. ⁴Oyoalibhutogwe bhantubhona bhalokolwe ne bhaimanwye eyo nhana. ⁵Kulwekubha aliho Mungu umwi ne musangizya we mungu ne bhantu umwi oyo ne Kristu Yesu. ⁶Alipunwya mwenekili abhe silokolelo sye bhantu bhona; kati bhukanilizya bhwe makanza gahe. ⁷Kulweyo onene mwenekili ndagemwa kubha umwi we bhana injili ne mutumwa.

(nekuyomba nhana mwizina lye mwa Kristu ntekuyomba bhubhehi) mulanzya we bhanamahanga mukuzumwya ne munhana.⁸Kulweyo nekwenda bagoshya basabhe tyahohona eno bhagolozile higulya mabhoko matakatifu, enobhataline bhusyahale nolo mpaka.⁹Nekandi nekwenda bhakima bhigalile bhenelili musyambalwa sisima, ne kwichuma itali mukusibha misasi nolo kwambala vintu vye dhahabu ne lulu nolo myenda ye mpiya ninki muno.¹⁰Alahe muvigemo visoga kati omwo yekubhendela bhakima abho bhalibhumuzumye Mungu.¹¹Mukima ilanzye mubhutekane ne mwisima lyona.¹²Ntekumuzumilizya mukima kulangisya nolo kubha mukulu kumukila mugosya alahe abhe wesele nekubha mudegelekituhu.¹³Kulwekubha Adamu alabhumbwa wembe ne Eva alihelezya kubhumbwa.¹⁴Ne Adamu atalabhehagulwa alahe mukima nge alabhehagulwa ne alabha ahologanika.¹⁵Alahe alakalokolwa mukubhuta bhana, nahene olobhalagumamo mukuzumya ne mukwisima ne mubhwela sihamwi ne bhwenge bhusoga.

3

¹Ogwane ne mubhayo gwe kapanga oti muntu oloalakobha kubha mulabhadi we kanisa oyone ekwenda mulimo musoga.
²Kulweyo mulabhadi we kanisa atekwendelwa kuyombwaho kubhi, nekandi ekwendelwa abhe mugosya we mukima umwi, wekwiyangalila mwenekili, nekandi abhe ne bhwenge bhutekane, nekandi abhe muntu mwidibe, mupokela we bhageni, nekandi abhe ekumanya kulangisya kusoga.³Atakabha mukolwa we bhusele, nekandi atakabhane nkologonsyo mubhantu alahe abhe mufula, nekandi atakabha muntu we kusima mpiya.⁴Nekandi ekwendelwa kuimililila kaya yamwe mwenekili ibhe nisima ne bhanabhamwe bhabhe bhekapanga mwisima lyona.⁵Oloilabha muntu atekumanwya kuimililila kaya yamwe mwenekili akusobhola tyani kulimililila ikanisa lye Mungu?⁶Nekandi atakiza kubha muhyahya mubhuzumya atizakudosa ne kalikilo yahe alagwila mubhukila bhwe mwa syetani kati omwo syetani alagemela.
⁷Nekandi ekwendelwa kuyombwa kusoga nabho bhalihelu ne bhuzumya atiza kugwila mukaponda nsoni ne mubhukila bhwe mwa syetani.⁸Bhashemasi bhekwendelwa kuhebhwa ikuzyo bhatazikakubha ne mampilupilu, bhatakabha bhakolwa nolo kubha ne milu ge mpiya.⁹Bayangalile kumwizogumwi eyo nhana ye kuzumya eyo yilafundukwilwe.
¹⁰Bhabhe bhalagemezibhwe mbela, hanuma bhagutumame mulimo gwe bhushemasi. kulwekubha bhatali ne kuyombwa kubhi.¹¹Bhaimanabhe bhabhe nisima. bhatazikakubha bhabhehezi bhebhanu mubhutolani, bhabhe bhatungilizya mumihayo yona.¹²Bhashemasi bhatekwendelwa (kuhalika) nekandi bhalelebbhanabhabho kusoga mumakaya gabho.
¹³Kulwekubha abho bhakutumamanga kusoga bhakwibhegezyanga bhukulu bhusoga ne bhugime bhukulu mukuzumya okwo kuli mwa Kristu Yesu.¹⁴Nekukwandikila mihayo eya enondinenkumbu yekwiza wako tyahane.¹⁵Alahe olondakendelela nekwandika kukumanwya kazile ke munumba ye Mungu eyo ne kanisa ye Mungu muhanga nekandi ne nsinzi ne bhwambilizya bhwe nhana.¹⁶Nemuhayo ogwa gotaligwekuhalalikwa oti kufundukulwa kwe kumwobhaha Mungu ne kukulu; oti Mungu aligengelesibhwa mumubhili alakanilizibhwa mukubha ne mutungilizya mumwizo mutakatifu, alabhonwa ne bhamalaika alatangazibhwa mubhanamahanga, alazumibhwa ne bhemunsi nekandi alanukulwa mwilunde mwikuzyo.

4

¹Alahe mwizo mutakatifu ekuyomba hepe mukubha munsiku zye muhelo bhantu bhamwi bhalakakuleka kuzumya ne bhalakabha bhigogo kudegeleka mizo ye bhubhehaguzi ne malangisyo ge misambwa.²Bhalakabha bhakulomela bhwibhelezya; ne bhwiyanguzi bhwambho bhulakabha bhwagunile.³Bhalakabhabhakubhakemezya bhantu kuswela nekandi kubhakemezya kulya syekulya esyo silabhezibhwa ne Mungu silibhwe mukulumbilizya nebhantuabho bhekuimanwya nhana ye Mungu.⁴Kulwekubha kilasintu esyo alasibhumba Mungu ne sisoga. sitaliho esyo tukwanukulanga mukulumbilizya esyo ne sye muzilo.⁵Kulwekubha syekwezibhwa kunzila ye igambo lye Mungu ne kunzila ye kusabha.⁶Olo ulabhibhukizya bhadugu mihayo eyane ukubha mutumami musoga we mwa Yesu Kristu. kulwekubha alibhukule mumihayo ye kuzumya ne mukulanzibhwa kusoga okwo ulibhukukwate.⁷Alahe uzikeme ngano zye mubhwelelo ezyo bhalibhuzisime bhakikulu. hanumayahe wilanzye kwimanilizya mwenekili mubhwela.
⁸Kulwekubha bhwimanilizya bhwe mubhili bhekwendelwa hadone, alahe bhwela bhekwendelwa mumihayo yona, bhukwisagizyanga bhuhanga bhwotone ne bhuhanga obhwo bhekwiza.⁹Muhayo ogwane ne gwe kuzumibhwa ne kandi gwekwendelwa kuzumibhwa nhana.¹⁰Kulwekubha tweekwiomelezya kutumama eno tukusondagulwa kulwekubha tulinebhugime muli Mungu oyo ali muhanga, oyo ne mulokozi we bhantu bhona munomuno kubhazumya.¹¹Mihayo eyane uyiyoembe ne kuilanzya.¹²Muntu tyoyowona atakiza kubhugailizya bhusumba bhwako. hanuma yahe ubhe silingizyo mubhuzumya, mukayombe ne mukatumbagilile, ne mubhwisimi, ne mukuzumya ne mubhwela.¹³Komelezya mulimo gwe kusoma ne kukama ne mukulazya.¹⁴Utakiza kulekanizya bhugabhilwa obhwo bhulimukati yako, obhwo ulahebhwa kuhitila bhuhangizi mukutulilwa mabhoko ne bhanampala.¹⁵Ugagole magambo agane wihelezye kwage ibhe mukukulakwako kumanike kubhantu bhona. ukalalilwe muno kazile kako ne kalangizye kako.¹⁶Komela mumagambo agone, kulwekubha mukugema otine ukwisizya mwenekili sihamwi nabhobhekukudegeleka.

5

¹Utakiza kumukama munampala ne bhulambe, alahe umuhane kati so; basumba nabhe kati bhaduguyo.²Bhakikulu nabhe ubhahane kati bhanoko, ne bhanike kati bhalumbuyo mubhwela bhwona.³Ubhakuzye bhafwilwa abho bhalibhufwilwe nhana.⁴Olo mufwilwa aline bhana nolo bhizukulu, bhaleke mbela bhilanzye kubhalela bhantu bhe

wabho bhenekili, bhaleke bhabhabhegeze bhazyele bhabho masoga, kulwekubha elyane lyekubhelela mubhutonzi bhwe mwa Mungu.⁵ Alahe mufwilwa we nhana ngoyo alalekilwe inene nawe akulindililanga kwambilizibhwa ne Mungu nekandi nsikuziyona akubhanga mubhutonzi bhwe Mungu mukusabha bhwile nizyobha.⁶ Alahe olo mufwilwa aline mapabhagu ge mubhwelelo oyone alibhumale kufwa mukuzumya singoko ekutumbagila.⁷ Nemihayo eyane uilanzye kwabhe bhatiza kwisigitilwa.⁸ Alahe muntu tyoyowona oyo ate kubha ngalila bhe mukaya yamwe akukemile kuzumya nekandi ne mubhi kukila oyo asyali kuzumya.⁹ Oti mufwilwa andikisibhwe musitabho sye bhafwilwa olo aline myaka makumi mukaga, nahene alimukima we mugosya umwi.¹⁰ Nahe abhe alamanikile mukubha myotozyamwe ne misoga, nahe alabhalela bhanabhamwe kusoga ne kandi alimukalibhisya we bhageni nolo alakusa magulu ge bhazumya bhatumami bhe mwa Mungu nolo alabhakwasizye bhebhwagalazibhwe nolo abhanga akwipunya mumulimo tyogwogwona musonga.¹¹ Alahe bhafwilwa abhobhasiyali bhanike ukeme kubhandikisya musitabho sye bhafwilwa, kulwekubha olobalabhabhwa mibhili bhakwenda kuswelwa.¹² Kunzila eyone bhakwingilanga muhatia kulwe kutaga bhuzumya bhwabho bhwekwandya.¹³ Nekandi bhakwilanzanga bhuzobhe nekubha bhakuyunga yunga mumanumba, talioti nebhazobhetuhu alahe bhakwilanzanga ne bhutolani ne bhekwi tagila mumagambo ago gatali gabho. nekuteta mihayo eyo ite kwendelwa kutetwa.¹⁴ Kulweyo one nekwenda oti bhafwilwa abho bhasiyali bhanike bhaswelwe ne bhabhute bhana, bhimililele makayagabho bhatiza kumuha mwikuvi nzila ye kutusondagula kulwekugema mabhi.¹⁵ Kulwekubha bhamwibhabho bhamazile kumupilukila syetani.¹⁶ Oloalibho mugosya nolo mukima muzumya tyoyowona oyoaline bhafwilwa abhambilizye mwenekili kanisa itakiza kutimbiwa, igole kubhambilizya bhafwilwa abho bhatali ne bhambilizya.¹⁷ Bhanampala abho bhakutongelanga bhazumya kusoga bhapetwe mukubha bhekwendelwa kuhebhwa ikuzyo malakabhili, nahe kwabho bhakukilinkimanga kulanzya igambo lye Mungu.¹⁸ Kulwekubha syandikwa syekuyomba oti utakiza kugubhoha mulomo gwe ng'ombe olo ikukandagula ngano hikandagulilo; nekandi mutumami ekwendelwa mpela yamwe.¹⁹ Utakiza kwanukula kutengwa kwe munampala olobhukanilizya bhwe bhantu bhabhili nolo bhasatu bhutaliho.²⁰ Abho bhakenagwile ubhakame mubhutonzi bhwe bhona nebhandi bhobhahe.²¹ Nekukulagila mubhutonzi bhwe Mungu ne mubhutonzi bhwe mwa Kristu Yesu ne bhwabha malaika bhasolwa oti ugakwate agane malagilo utakiza kubhukugema muhayo tyogwogwona mukugwilila muntu.²² Utakiza kubha ukwanguha kumutulila mabhoko muntu tyoyowona utiza kwisangizya kugema mabhi ne muntu tyoyowona.²³ Kufumila otine utekwendelwa kunwa minzituha alahe ulanwange ne minzi ge mizabibu kulwe malwele gako ge nhananhana.²⁴ Mabhigebhantu bhandi galihepe negekubhatongela muhukumu, bhandi mabhigabho gekubhalondezya numayabho.²⁵ Namuna eyone nemilimo misoga ikwigengelekanga hepe, alahe nolozindi zitakwibhisanga.

6

¹ Abho bhali mubhutumwa bhwe bhuse bhabhahe isimalyona bhishe bhuzya, izina lye Mungu litakiza kutukwa nolo kulanzyakwiytu kutakiza kutukwa.² Bhazyana abho bhaline bhisye bhuzya bhazumya bhatakiza kubhagailizya kulwekubha abhone ne bhadugu hanuma yahe bhabhatumamile munomuno kungoko ne bhazumya ne bhekusimwa, ilanzye eyane mihayo ne uitangazye.³ Olo muntu tyoyowona ekulanzya ye sagala nekandi atekuganukula magambogitu ago ne magambo ge Mukamawitu Yesu Kristu, nolo atekuzumya malangisyo agokekwikola ne kumuha isima Mungu.⁴ Muntu oyone nemudosi nekandi atekumanwya tyesosona. hanuma yahe aliniyombotuhu sihamwi ne mpaka ne mihayo eyone ikuzyalanga wivu, nsoola, matusi, ne kwiyanikila kubhi.⁵ Ne mahalali ago gatakukalikanga, mubhantu abho bhaline bhwenge bhubhi, ne bhekuileka nhana bhakalila kwiganika kubha oti bhuzumya ne nzila ye kusabhilamo.⁶ Alahe kumukuzya Mungu sihamwi ne kulizika ne faida nkulu.⁷ Kulwekubha tataliza ne sintu tyesyosyona nekandi tatalakazyana sintu tyesyosyona kufuma mubhwelelo.⁸ Kulwago olotulabha ne silibhwa ne vyambalwa hifwe vyekutosya.⁹ Alahe abho bhalibhusime kubha ne nsabho bhakugwilanga mumagemo ne mubhukila bhwe mwa syetani, bhakugwilanga mu milu mabhi ne muvintu evyo vikubhagemangabhantu bhatibhile mumayagale ge bhukenaguzi.¹⁰ Kulwekubha kusima mpiya nge mbuki ye mbikazyona zye mabhi, bhantuabho bhakwikumbagwaagone bhalibhunyamwe kufuma mukuzumya nabhe bhiyosizye kumanegelo minki.¹¹ Alahe obhe muntu we Mungu ugiluke agone magambo. ulondezye bhutungilizya, bhwela, bwaminifu, bhwisimi, kwiyomelezya ne bhufula.¹² Sola bhulugu bhwekuzumya kusoga, kwatilila bhuhanga bhwabhelelo ne bhwelolelo obhwo ulalangilwemo, nekandi ulakanilizya kuzumya kusoga mumunso ge bhakanilizya bhinki.¹³ Nekukulagila mubhutonzi bhwemwa Mungu oyo akuvihanga bhuhanga vintu vyona, ne mubhutonzi bhwe mwa Yesu Kristu oyo alayomba mihayo ye nhana mubhutonzi bhwemwa Pontio Pilato;¹⁴ Kwata eyo ulagalilwa kubhwaminifu bhwona nekandi utakabha ne kwiganulizya kuhika kwiza kwe mwa Yesu Kristu.¹⁵ Mungu alakolesya kwiza kwamwe mumakanza mahikane oyo aline lubhango ne bhudula bhwona awe inene, mwami we bhami ne mukama we bhakama.¹⁶ Oyo inene akwikalanga mwisana elyo litakwegelelangwa ne tyoyowona oyo atalabhwenwe ne muntu tyoyowona, nekandi ataliho muntu oyo enkadula kumubhona; kwawe libhe libheyo ikuzyo bhwelolelo ne bhwelolelo Amina.¹⁷ Nubhabhwile abho bhali bhasabhi bhe mubhwelelo eya oti bhatakiza kubha bhadosi, nolo bhatakiza kwisanya bhusabhi obhwo bhutali ne nsolobho alahe bhamwisanwye Mungu oyo akutuhanga bhusabhi bhwene nhana, mubhwilabhwamwe tubhone kuyega kusoga.¹⁸ Bhabhwile bhage masoga bhabhe bhasabhi muvigemo visoga bhabhe bhila ne bhabhe bhangu kugabha vintu vyabho.¹⁹ Munzila eyone bhakwibhikila musingi musoga mumagambo ago gekwiza, bhabhone kubhukwata bhuhanga obhwo bhualamale.²⁰ Obhe Timoteo yangalile eyo ulabhikizibhwe uyihege mihayo ye nabuli ne malihalalika gesagala ago gakuyombwangawa mubhubhehi.

²¹Ago bhandi oko bhalibhugazumye ne bhakugasambazyanga bhamazile kukuleka kuzumya, Sigongo sibhe sihamwi nanko Amina.

2 Timothy

1

¹Paulo mutumwa we mwa Yesu Kristu kati omwo Mungu alasimila kati omwo bhulibhwisagizibhwa kwebhuhanga obhwo bhuli muli Kristu Yesu. ²Hali Timoteo mwana musimwa muno: sigongo ne kulekezya ne mpola kufuma mwa Mungu Dada ne Kristu Yesu mukama witu. ³Nekumulumbilizya Mungu oyo ne kumutumamla mukwenda kusoga, kati omwo bhalamutumamila bhazyele bhane nekukwibhukila bhwile nizyobha mukusabha kwane. ⁴Nekwikumbwa kwibhona nanko nabhone kwokalwa ne bhuyegi, olonagibhukila minsozi gako. ⁵Olo nibhukila kuzumya kwako okwo kutali ne bhwibhelezya, okwo kwali mwa mamayo Loisi sihamwi ne noko Eunike, ne nekumanwya mukubha kuzumya okwone kulimo ne mumwizo gwako. ⁶Kulweyo nekukwibhukizya mukubha usosele esyo ulahebha ne Mungu esyo sili mumwizo gwako kulwekutulilwa mabhoko gane, ⁷Kulwekubha Mungu atalatuha mwizo gwe bhwobha alahe alatuha mwizo gwe bhudula ne bhwisimi, ne gwisima. ⁸Kulweyo utakiza kubha ne nsoni kumukanilizya mukamawitu, nolo kulwane oyo ndi mutumwa wamwe, alahe wisangizye mukwagalazibhwa kwe mu injili katiomwo bhudula bhwe mwa Mungu omwo bhuli, ⁹Ne Mungu oyo alatulokola ne kutulanga kulangwa kutakatifu. kutali kuvigemovitu kati omwo vali alahe alatulanga mubhwila ne kati omwo aliganikila awe, alatuha magambo agane aho nsi yali isyali kubhaho. ¹⁰Alahe otine kwolesibhwe hepe kulwekwiza kwe mulokoziwitu Kristu Yesu. ne Kristu oyo alakuhangizya kufwa hanuma alaleta bhuhangabhunantamala kulwe mwangalazima gwe injili. ¹¹Kulwago ndalahwa kubha mulomezi nekandi kubha mulanzia we mahanga. ¹²Kulweyoyona nekwalalala kulwemuhayo ogwane alahe ntekwiwibhelwa nsoni, kulwekubha nekumumanwya oyo ndamuzumizye. Nekumanwyakubha nhana awe alinebhudula bhwekusilabhada osyo ndasibhisizye kuwamwe kuhikila lusiku lulakabha lwahika. ¹³Wibhukile sigemenkezyo syekalangikizye ke mihayo mihanga eyo ulainwa kufuma hawane, sihamwi ne kuzumya, ne bhwisimi obhwo bhumimukati ye mwa Krisitu Yesu. ¹⁴Galabhade magambo masoga ago alakuha Mungu kunzila ye mwa Mwizo mutakatifu oyo akwikalanga mukati yitu. ¹⁵Wekumanwya muhayo ogwa oti pyebhonane abho bhakwikalanga mu Asia bhanilekile; mwabhone alimo Fugelo sihamwi ne Hermogene. ¹⁶Mukama abhabhele bhwila bhemukaya ye mwa Onesiforo, kulwekubha nkandagu ninki anihumunsyanga nekandi atalabhona nsoni kulwe munyololo gwane. ¹⁷Alahe aho ali Roma alankobha hakwihandika mpaka alambona. ¹⁸Mukama amuhe kubhelwa bhwila kufuma kuwamwe kulusiku olwone; nekatiomwo alanambilizya aha nali ndi Efeso, nobhe wekuimanwya kusoga.

2

¹Kulweyo obhe mwanawane ubhe ne nguzu musigongo esyo sili mukati ye mwa Kristu Yesu. ²Nemagambo ago ulaginvwite kufuma kuwane mubhutonzi bhwe bhakanilizya bhinki, oti ugabhahe bhantu bhatungilizya abho bho bhakudula kubhalanza ne bhandi. ³Wiyemelezye sihamwi none mukwagalala kati musilikale musoga we mwa Kristu Yesu. ⁴Ataliha musilikale oyo akusolanga hanuma alabha akutumama ne milimo zindi zye mubhwelelo eya mukukobha amusimisye mukuluwamwe we milimo. ⁵Nekandi olo muntu akwikinda ne muntu undi atenkahebha ngikili olo atekusola kati omwo alalangizibhwe. ⁶Nekusoga oti mulimi oyo akulimanga abhe wekwandya kulya visumo vye milimo yamwe. ⁷Usidedenkanwye esyo ne kuyomba, kulwekubha Mukama alakakuha kwitegekezya mumihayo yona. ⁸Umwibhukile Yesu Kristu oyo alazyosibhwa kufuma mubhafwile we mubhuzyele bhwemwa daudi kati omwo injili yane yekuyombela. ⁹Mweyone nekwiwomelezyamuno mukwagalazibhwa kuhika kubhohwa minyololo kati ndi mubhihya. ¹⁰Kulweyoyona nekwiwomelezya muyona kulwe bhalahwa, oti nabhe bhabhupandike bhulokozi obhwo bhuli mwa Kristu Yesu, sihamwi ne ikuzyo elyo litalakamala. ¹¹Ogwane muhayo ne gwenhana kubha oti olotulafwasihamwinage tulakahangama sihamwi nage. ¹²Olotuliyomelezya tulakatawala sihamwi nage nekandi olo tulamwikana nawe alakatwikana. ¹³Olotulalekakubha bhatunglizya awe alikale kubha mutungilizya kulwekubha awe atenkadula kwiwikana mwenekili. ¹⁴Ugane kubhibhukizya eyane mihayo. ubhakanwye mubhutonzi bhwe Mungu oti bhaleke kwihalalika kulwemagambo, kulwekubha italimo nsolobho, alahe ikubhahuganwyaga abho bhekuimvwa. ¹⁵Ukankane kwiwomelezya mukubha wazumibhwe ne Mungu kati mutumami oyo atali ne mbuki ye kubhona nsoni oyo akulitumamilanga igambo lye Mungu kunhana. ¹⁶Alahe ugihege malomezi ge nachiluchilu ago gataline nsolobho kulwekubha gakwongezyanga mabhi. ¹⁷Ne malomezigabho galakasambala kati ilonda lye mpole nemwabhone alimo Himenayo sihamwi ne Fileto. ¹⁸Abhane nebhantuabho bhalibhuileke nhana ye Mungu mukuhaya oti bhuziyoko bhulamazile kuhita nekweyone bhapilwisye kuzumya kwe bhantu bhamwi. ¹⁹Alahe musingi gwemwa Mungu agwe ne mugume nagwe guline lumanilo olwa oti Mukama ekubhamanya bhantu bhamwe nekandi tyoyowona oyo ekuliyomba izina lyema Mungu ale mabhigona. ²⁰Alahe munumba nkulu vitakubhangamo viseme vye zahabu, ne sye feza tuhu alahe silimo sye miti ne sye mabhumba; sindi sitalinikuzyo ne sindi silinikuzyo. ²¹Kulweyo olomuntu alikusa ne alagihega agone akubha siseme sikuzyo esyo silakusilwe syekumulinganila Mungu esyo silabhezibhwe kulwe milimo misoga. ²²Alahe ukwiluke kwikumbwa kwe mubhusumba alahe ubhe mutungili zya, bhuzumya, bhwisimi, mpola, sihamwi nabha bhakumulanganga mukama ne mwizo gwepe. ²³Alahe ugakeme mabhuzyo ge bhuchiluchilu ne ge napumbafu, kulwekubha gakuzyalanga nsola. ²⁴Ne mutumami we mwa Mungu atekwendelwa kubha ne nsola alahe abhe mufula

kubhantu bhona oyoekudula kulanzya nekandi ne mwiyoomeziza. ²⁵Nekandi ekwendelwe kubhalanzya kubhufula abho bhekumuhlalika.hamwi Mungu abhahe kupiluka bhaimanwe nhana ye Mungu. ²⁶Nekandi bhamanguke bhipunye mubhukila bhawemwa syetani, abho bhalamazile kulembhwa kubhukila bhawamwe.

3

¹Alahe umanwe mukubha munsiku zye muhelo galakabhaho makanza magume gekwihiga. ²Kungoko bhantu bhalakabha bhekwisima bhenekili, bhekusima mpiya, bhikumiliza, bhadosi, bhagailiza bhe Mungu, bhanantabhimvwa bhazyele bhabho, bhanantalumbiliza, nekandi bhantu bhabhi. ³Bhatali ne kwisimane tyoyowona, bhihazi, bhabhehezi, bhasonganweya, bhanantihangiza, bhiyombo, ne bhanantasima masoga. ⁴Bhasonteleza, bhesitwi, bhigambi, bhibheleza, ne bhananta musima Mungu. ⁵Kuhelu bhaline bhusyo bhwe Mungu alahe bhalibhukeme nguzuyamwe, bhantu bhenamuna eyone ubhisundeko. ⁶Kulwekubha mwabhane bhalimo abho bhakusyepanga ne kwingila mumakayagebhantu nekubhaloda bhakima bhabuli abho bhalatimbilwe ne mabhabhi nebhikumbwamabhi ge mbikanambika. ⁷Bhakimaabhane bhakwilanzanga nhananana alahe bhatenkaduza kuitegeleza nhana ye Mungu. ⁸Katiomwo Yane ne Yambre bhalamuhangiza Musa muntu we Mungu namuna eyone abhane bhantu bhalakaikema nhana; nebhantu bhebhukenaguke mumasalagabho, bhalakemilwe mukuzumya. ⁹Alahe bhalalakzya lugendo lulele kulwekubha bhuchiluchilu bhwabho bhulakigengeleka kubhantubhona, katiomwobhwali bhwebha Yane ne Yambre sihamwi ne bhisabho. ¹⁰Alahe obhe wagamanite nekugalonda malangisyogane, kazilekane ne miganikogane, nekuzumyakwane, bhwiyoomeziza bhwane, bhwisimbhwane ne kwiyoomeziza kwane. ¹¹Kusosohazibhwa ne kwagalazibhwa okwo kulampandika Antiokia, ne Ikonio, sihamwi ne Listra. maluhomakulu ago ndagiyomeziza alahe Mukama algansiza gonane. ¹²Bhonane abhobhalibhusimekukwatayeMungu mu Kristu Yesu kunhanayona bhalakasosohazibhwa. ¹³Alahe bhantu bhabhi ne bhabhehaguzi bhalakagana kubha mumabhi, bhalakabhahologanwyabhandi nabhehenekili bhalahologanike. ¹⁴Alahe obhe wikale mumagambo ago ulamazile kulanzyibhwa ne kugitegeleza, kulwekubha wekumanya oyoalakulaza omwo azilanga. ¹⁵Newekumanya mukubha kufuma mubhuyanda bhwako ulibhusimanwe syandikwa syela esyo siline bhudula kukuha bhwege kuhika mubhuhanga kulwekuzumya okwo kulu mwa Kristu Yesu. ¹⁶Syandikosyona siline mwyayu zye Mungu syekwendelwa mumalangisyo, ne mukuganila, ne kuhugula bhakenaguzimuhana. ¹⁷Oti muntu we Mungu abhe muhikane webhuhikane mumilimozyona misoga.

4

¹Nekukha ilagilo elya mubhutonzi bhwe mwa Mungu ne mubhutonzi bhwe mwa Kristu Yesu, oyo alakabhahukumu bhahanga ne bhafwile, mukwigela kwamwe ne mubhwami bhawamwe, ²Lilomele igambolye Mungu, ubhe ne bhulegeke mwikanza elyo lyekwendelwa nekwele litekwendelwa. bhahugule bhantu kumabhigabho, bhahame, bhakomelezye, mubhwiyoomeziza bhona sihamwi ne malangisyo. ³Kulwekubha galakiza makanzaago bhalakakema kalangizye kenhana; alahe katiomwo kwikumbwakwabho omwokuli bhalakikobhela bhalanzya bhekwikolanabho abhobhalakabhalanzya ago matwigabho gekwenda kwimvwa. ⁴Bhalakoya kudegeleka magambogenhana ge Mungu ne bhalakapilukila kudegeleka ngano zye bhubhehi. ⁵Alahe obhe ubhe mutungilizya kumagambo gona,wiyoomezize mumagume, tumama mulimogwe mulanzya, maligizya bhutumamibhwako. ⁶Kulwekubha one otine namazile kupunibhwa kati sitambo, neikanza lyekufulukakwane lyahikile. ⁷Inalwana kulwa kwe nhana,lugendo nalumazile,ne kuzumya nakulabhede. ⁸Ne nabhikilwe ngikili ye bhwami yebhutungilizya eyo mukama muyangu wenhana alakampa lusiku olwone. ne itali kwone tuhu alahe ne kubhona abho bhalalindilile kwigengeleka kwamwe. ⁹Ukangilizye kwiza kuwane. ¹⁰kulwekubha Dema anilekile, alaisima bhwelelo bhwebhulelo, nawe azile Thesalonike, Kreske alazyala Galatia, Tito alazyala Dalmatia. ¹¹Luka tuhu ge ndisihamwi nage. Oloukwiza umwizane Mariko kulwekubha ekufwaya mubhutumami bhwane. ¹²Tikiko namulagizye kuzya Efeso. ¹³Elya ikoti lyempeho elyo ndalileka Troa mwa Karpo, oloukwiza ulizane, sihamwi nevyo vitabho munomuno evyo vyendili. ¹⁴Aleksanda oya musuzi we vyuma alangemela mabhi minkimuno. Mukama alakamuliha kati omwo magemo gamwe gali. ¹⁵Nobhe wiyangalile nage, kulwekubha alaihandi mihayo yitu. ¹⁶Mukwiteteakwane kwekwandya ataalihonolo muntu umwi oyo alimilila sihamwi none alahe pyebhona bhalanilekanizya, kulweyane Mungu atakabhahonela muhayo. ¹⁷Alahe Mukama alimililasihamwi none, alampanguzu, nekubha mukunzilayane igambo liyombwe kubhuhikane, nebhemaanga bhabhone kwimvwa, none ndasizibhwakufuma mumulomo gwe nsimba. ¹⁸Mukama alakanisizya mumuhayo mubhi tyogwogwona nekandi alakanangalila mpaka kuhika mubhwami bhawamwe bhwe bhwelelo ne bhwelelo. Amina. ¹⁹Umunkegezye Priska sihamwi ne Akila, nekaya ye mwa Onesiforo. ²⁰Erasto alikala Korintho: alahe Trofimo ndamuleka Mileto nawe ali mulwele. ²¹Ukazyela kwizabhwangu kungoko makanza ge mpeho gasyali. Eubulu ekukukezya, ne Pudene ne Linu, ne Klaudia, sihamwi ne bhadugu bhona. ²²Mukama Yesu Kristu abhe sihamwi ne mwizo gwako. Sigongo sibhe sihamwi ninu.Amina.

Titus

1

¹Paulo, mtunwa we mwa Mungu ne muhamba we mwa Yesu Kristu habhuzumya bhwe bhalahwa bhe mwa Mungu, ne bhumani bhenhana bhukuletanga bhufula. ²Bhalimo mubhwizigizya bhwe bhuhanga bhunantamala obyo Mungu ote

kaduzya kuyomba bhubhehi alatwi zigigizya kuvwa kale. ³Hamakanza mahikane alatufumbulila igambo lyamwe kupuna ntumwe eyo alampa one kuhubili ilane hatika kugema otine kwilagilo lye mwa Mungu mlokozi witu. ⁴HaliTito mwana we nhana wekuzumya kutwi sgongo bhwila, bhuteka, kupuna mwa Mungu isefwe ne Yesu Kristu mlokozi witu. ⁵Ngenahe ndakuleka Krete, kubha oti ugabhegeleze agogasyali kuhikila nekutula bhanampala bhekanisa kila mzengo kati omwo ndalagilila. ⁶Munampala wekanisa twomovibhe atakapandika lawama, mugosya we mukima umwi oyo ali ne bhana bhafula abhobhata kuyombangwakubi bhali ne isima. ⁷Ye kubhelela mulezi te mulezi wenu ye Mungu atakapandika lawama atakabha mwangu we syaha, atakabha mukolwa, atakabha musongan'ya atakabha nihuhu. ⁸Hanuma abhemuntu mwila oyo ekusima miyeye yekebhelela abhene bhwengebhwe bhugelanile wekapangamwizo gwa mwegu bhwegwe kusima Mungu nhanane oyo ekudula kwihana mumagololoke aweneemwenekili. ⁹Oyo akudula kugimilila ago malagisyo masoga oyo ekuduzya kubhagololela abho bhekumuhaleka. ¹⁰Oko mkubha bhagomi bhinki bhaliho (kati abho bhetohala bhusangilwe)mihayo yabho ye nahulege bhekubhabhehagla bhantu ne kubhatongelela mumabhi. ¹¹Yekubhelela kubha kemeza bhantu kati abhone bhekulanzya ago gatali munzila hafaide ye nsoni ne kubhibya miganzayona. ¹²Umwiaha we bhenge alayomba bha Krete bhaline bhu bhehi obho bhutali ne nsemizyo bhabhi ne kat madimu masyahale, bhazobhe, bhihuhu. ¹³Eyane mihayo neyenhana hotine ubhakemeze kunguzu ili bhayombe nhana mubhuza. ¹⁴Obhe utakisanza mumiganizye siyakundi nolo malagilo ge bhantu abhobhakuzuvyanga numa oyo ye nhana. ¹⁵Kubhona abho bhalibhasoga ne vintu vyabho nevisoga kwabho bhaline (bhuchafu)ne bhantazumya sitaliho sisoga kungoko miganiho gabho ne bhwiyanguz bhwabho bhwabhihbwhe. ¹⁶Bhekuzumyakumuman'ya Mungu hanuma yahe (vyeswa vyabho). Vye kumukema abhene bhabhi bhatali nisima bhatekufwaya hamulimo tyogwogwona musoga.

2

¹Mukubha oti obhe uyombe eyo ye kwikola ne ngenhana. ²Bhanampala bhabhene bhwenge bhutekana isima, bhitegeleza bhuzumya busogo mubhisime ne kwiyoemeleza. ³Ne bhakikulu bhilanzye bhenekili kwiha isima bhatakabha bhatolan bhataka bhalevi. ⁴Bhe twendelwa kulanzya masoga. Hanuma kubhatula kusoga bhanike bhabhi sime bhalume bhabhone bhanabhabho. ⁵Bhekutakilwa kubhafundisha bhwitegeleza bhusoga bhalezi bhasoga bhe makaya gabho nekubhaha isima bhalume bhabho yekubhulela kugema mihayo eyo ne misoga igambo lye Mungu litaza kutukwa. ⁶Mweyone mbhahemizo bhayanda bhabhene bhwitegeleza. ⁷Mzila zyona mwitulebhenekili kubha vigemekezyo visoga olo mlimlangisyo mbhe nikuzyo. ⁸Mlomelele mihayo zyebhulongeke eyo itenkagailizibhwa ne tyoyowona halalika apondeke nsoni kulwekubha atali nibhi lyekutoyomba. ⁹Bha zana bhabhahe ikuzyo habhisabhbhuza mgona hanuma bhabha togishe bhatakiza kwihalalika nabho. ¹⁰Bhatakubhibha hanuma yahe bhaleze bhwaminifu mtyeyo yona bhabhegeleze malangisyo gitu mkumuyomba Mungu mlokozi witu. ¹¹Kungoko bhwila bhwe mwa Mungu ibhwigela bhabantu bhona. ¹²Bwila obwane bhwekutulanzya kukema mihayo eyo itali ye Mungu ne malabho ge msi nobhwane bhwila bhwe kutulanzya kwikala mbhwitegeleza mzila zye mwa Mungu mwitungo elyene. ¹³Mwikanza elyo tukulindilila kupokela bhisagizye bhwitu ohwe bhutukufu bhwe mwa Mungu witu bhukolone mlokozi witu Yesu Kristu. ¹⁴Yesu alipun'ya mwekili kulwitu mkutulokola kupuna mbhugomi nu kutuozya kulwe wamwe bhizigizibhwa bhe nkumbu yekutumama milimo misoga. ¹⁵Iyombe ne vikomeezye eyane mihayo tulinanguzu zyako zyona hubhahama utakazumilizya mtu tyoyo wona akugailizye.

3

¹Ubi bhukizye kwidohya kubakulu be nsinekwidohya ne kutumama kila mulimo musoga. ²Ubei bhukizye kuleka kungemela bhubhi mntu tyoyo wona utekane ne halali ubhehe bantu bhandi nafasi kugema buyangu (kumalamihayo) ne kulesya mwidohya kubantu bhona. ³nifwene twali nemiganiko mabhinekandi bhehalali twali b'eb'ubule ne twali tulagemwa bhasese bhe miluminki ge kuitogwa bwelelo tulikula ne ibhuba ne mabhi twi tyogozanga nekwigaya. ⁴Lelo kubwila bhwamwe kubhantu aho bhigela. ⁵Italikumulimo yitu yenhana eyo twa tumamanga alatukomola ku neema yamwe alatukomola mukutwozya tubhutwe buhwahya mukugemwa buhyahya. ⁶Mungu alasesa Mwizo Mtakatifu kubhinhi kwifwe kuhitila Yesu Kristo mkomozi witu. ⁷Alagama oti bube kupetelwa nhana kuneema yamwe tube bazumya benhana be kuhangama. ⁸Ogwane ne mhayo gwenhana ne nekukobha ngayombe kubhugime magambo aga ngotiabho be kumuzumya Mungu bhabhe ne bwitegeleza kumulimo misoga ezyoalazitula mbele yabo magambo aga nemasoga ne galine faida kubhantu bhonane. ⁹Lelo ulekane ne mamihayo ge bhabhulwa bwenge, bhudugu iyombo, nsola, zymalagilo magambo agone gatali ne nsonga nolo (faida). ¹⁰Mumukeme oyo ekuleta kubhalekania olo mwamala kumukanilizya kamwi nolo kabili. ¹¹Mumanie mukuba muntu wotine ailekanzila ye nhana ne ebubezya mabhi nekwititaka awe mwenekili. ¹²Ndaka mutuma kuwako Arteminolo Tikiko, wanguhe wize wane eno nikopoli aho inabhona nkwikala kwitungo lye mpeho. ¹³Utakaleka kumutuma zena kwiilagano ne Apolo, atakapungukilwa nesitu tesyosyona. ¹⁴Bhantu bitu bhataka leka kwilanzya kumulimo misoga esyo zye kubakumie kupandika vintu vye kutumamila abhe bhatiza kubha bhantu bhanantazyala visumo. ¹⁵Bhona abho balisiamwi none bhekukuzezya bhakezezye abho bhekutusiya mubhuzumya (amani) Neema ibhenimwe bhona.

Philemon

1

¹Paulo mufungwa wemwa Kristo Yesu, ne mudugu Timotheo mwa Filimone, msimwa munwani witu ne mtumami mwisitu ²Ne mwa Afia ilumbu litu, Ne mwaArkipas musilikale mwisitu ne mwikanisa elyo likusanzya kuwako. ³Neema ibe kwimwene buteka kupunamwa baba mungu witu nekumukama witu yesu kristo.⁴Itungo tyelyo lyona nekumwisimulizya Mungu, ne kukutula mukusaba kwane. ⁵Mwimvite busime bwako ne kuzumya kwako kumukama yesu ne kubazumya bone. ⁶Nekusaba bumwi bwe buzumya bwinu bubene buduzya bwekumanya mihayo misoga iyo ili halali yitu mwa yesu kristo ⁷Muhuba ndi nebusime mumwizogwane kungoko yobe kungoko nazozye bazumya zyabele zikuhozibwa nobe mdugu⁸Nolo yenkaba ne kudula kuba ne nguzuziyone mu yesu kukuhamao utumame esyo wekuduzya kutumama ⁹Mukuba kungoko ye busime bwa nekukusaba one Paulo ndebele munampale notine ndi mufungwa kungoko ye mwanawane onesmo, oyo mubuta notine ndi mufungwa kungoko ye mwa Yesu Kristo. ¹⁰Nekukusaba kungoko ye mwanawane Onesmo, oyonde mubata mu vifungo vyane. ¹¹Mukula aho kale atakukwasyanya kwo line ukudula kukwasya obe none ¹²Namtuma awe oko ne wenu mwizo gwane gwona asube kuwako. ¹³Nekutogwa abenone sihamwi, antumanile badala yobe, mwitungo ndi musifungo sye injili. ¹⁴Ntala togwa kugema igambo lyelyona aho utazumizye obe nagoma oli igambo tyelyo lyona isoga tuligeme kungoko nda kuhalikizya. kungoko uko obe mwenekili ulisema mwenekili kulibezya. ¹⁵Hamwi kungoko alalekanibwa nobe kwi itungo ngomo ngali ubenage hamwinsiku ziyone ¹⁶Mahuba aliza kubakandi musese abe kukila musese, kali mudugu musimwa kungoko yane, ne munomuno kwobe ha mubillo ne ha Mukama. ¹⁷Notine we kunsolela one muzumuye, umwanuke kati omwo wenka nanukulila one ¹⁸Nolo enkaba akubuzye igambo tyelyo lyona, nolo wekumatonda sintu tyesyo syona utonde one ¹⁹One Paulo nekwendekaha kuboko kwane mwenekile one ndakulihu ntekuyomba hawako oti nekutonda [maishal]gako ²⁰One mudugu undeke mpandike buteka ha mkama kuvwa kwobe;mpandike buteka mwa Kristo. ²¹Oko nekuzumya mubwidohya bwako, nekukwandikila mukumania oti ulatumame nolo kukilya ovyo ne kukusaba. ²²Kwitungo olyene utule syumba sye b ageni kungoko yane, mukuba kuhitila kusaba kwako nda kuyungile tyahane. ²³Epafra mufungwa mwisyane mukristo yesu ekukukezya, ²⁴Katiomwo akutumamilaga Marko, Aristarko, Dema,Luka, batumami bisyane. ²⁵Neema ye Mukama Yesu Kristo ibe sihamwi ne mwizo gwako Amena.

Wahebrania

1

¹Aho kale Mungu atetanga ne bhaguku kuhitila kubhafumbuzi nkandagu ninki ne kunzila ninki. ²Lelo kwezyane nsiku, Mungu ekuyomba nifwe kuhitila mwana wamwe oyo alamutula kubha we kwanukula isalo lye vintu vyona ngoyo kuhitila awe alasumba nsi. ³Mwana wamwe nge mwangalazima ne ikuzyo lyamwe, kikalile kinene, kuvwa kwawene, nge oyo ekuzyananizya vintu vyona kwi igambo lye nguzu zyamwe. Aho amala kutwozya mabi, alazya alikala kubulyo bwe Mukama eyo mwilunde. ⁴Awe ne musobhoka kukila malahika bhona, kati omwo izina lye isalo lyamwe lilikukila mazina gabho. ⁵Mukuba ne malahika si oyo ali bhuyombe, 'Obhe uli mwanawane bhwalelo nabha dadawako?'⁶Kandi kwitungo alamuleta mwana wamwe kubhutwa we mbele habhwelelo, akuyombanga, "Bhamalahika bhona bhe Mungu bhamwisenge awe." ⁷kubha malahika ekuyomba, "Awene ngoyo akubagemanga malahika bamwe kubha mwizo, ne batumami bhamwe kubha ndimi zye mulilo." ⁸Kulwande lwe Mwana akuyombanga, "Itebhe lyako lye bhwami, Mungu ne itebhe lye nsiku zinantamalka. Mulanga gwe bhwami bhwaka ne mulanga gwe bhuyangu bhwe nhana. ⁹Ulibutogwe eyo nhana ne uli bhugaye bhukenaguzi, ngaho Mungu, Mungu wako akusigile mafuta kukila ge bhwihalele kukila bhisyako bhino."¹⁰Habhwandizyo, Mukama ulatula nsinzizye bhwelelo. Ilunde ne mulimo gwe mabhoko gako. ¹¹Zilakabhulaho lelo obhe ulakabha uliho. Zyona zilakatandaguka kati vyambalwa. ¹²Ulakazigondagonda katioko ikoti, nazye zilakapiluka ne kubha alioko vyambalwa. Lelo obe nge oyulyane ne myaka zyako zitalakamala. ¹³Nge kuyomba ne malahika si Mungu oyo ulayomba kwitungo lyona na lyona, "Wikale kubhulyo bhwane, kuhika itungo elyo ndakabhatula bhikuvu bhako kuba mugulu gako"? ¹⁴Nge kuyomba malahika bhona bhatali mizo ezyo zilatumulwe kubhatumamila ne kubha kwasya abho bhalakanukula isalo lye bhuhangame?

2

¹Lelo kandi tugagumye munone ago tulibhwomvwe, kungoko tutiza kulekwa hale nago. ²Kungoko yoti muhayo ogwo gulayombwa ne malahika ne gwe nhana tyelyo ibi nolo kwikana kula katule tela kuhulwa. ³tulagama tyani twilsya olo tutekugola kusobolwa kukulu okwan? Kuhanulwa okwo mbele na mbele kulatengwa ne Mukama ne kwiza kwigengeleka kwifwe ne kwa abo bhala bhwomvwa. ⁴Mungu ala bwolesya ku lumenko ne kumakumyo ne kukatumamile kakulu nkandagu ne nkandagu ne mukuhebhwinonko lye Mwizo Mtakatifu omwo alagabulila mukuhitila bhutogwe bhwamwe. ⁵Mungu atala bhutula bhwelelo obhwo bhwekwiza obhwo tweekubhuyombela muni ye bhamalahika. ⁶Hanuma yahe muntu umwi ekutembusya hantu akuyomba, "Muntu ne nde wikole kuduzya kumwibhukila? Nolo mwana we muntu wikole kumukwasya?" ⁷Muntu kubha mudo kukila malahika; wamwambike ndeziye ikuzyo ne isima. ⁸Wamutulile vintu vyona mumagulu gamwe," Atali bhuleke nolo simwi esyo sitali mumabhoko gamwe. Kwotine tule kubhona mukubha vyona vili mumabhoko gamwe. ⁹Kwotine tweekubhona oyo alagemwa kwitungo idone tuhu kubha ali mudo kubha malahika-Yesu ngawe kungoko ye kwagalazibwa kwamwe ne kufwa kwamwe, ambikwe ndezi ye ikuzyo ne isima. Kwotine kun neema ye Mungu, Yesu abhonizye tufu kungoko ye bhantu bhona. ¹⁰Yali syenkanane mukubha Mungu kungoko vintu vyona viliho kungoko yamwe ne kuhitila awe asobhoke kubhaleta bhana bhinki mwiikuzyo ne kubha

asobhoke kuvwa mumabhi kuhitila mukwagalazibwa kwamwe.¹¹Kubhonane bhabhili oyo ekusiga mafuta nabho bhe kusigwa mafuta bhonane bhekwiwila kunzila yimwi, Mungu. kungoko oyo ekubasiga mafuta ku Mungu atekubhona nsoni kubalanga badugu.¹²Ekuyomba, "Nkulikumusya izina lyako kubadugu bhane, nkwimba kungoko yako kuvwilamwidale."¹³Kandi ekuyomba, "Nkuzumya kuizina lyamwe, "Ne kandi, "Ahane ndi bhana abho Mungu ampele.¹⁴Otine, "Mukubha bhana bhe Mungu bhona bhakulyanga mubili gwane kunwa magari, ne Yesu alyanawe ne vintu evyone, ibe kuhitila kufwa apandike kumukinda oyo abhanga ne nguzu ye lufu, awe nge shetani.¹⁵Ilabha oti kungoko abhakomele ne mabhi abho bhonane bhabhanga ne bhwoba kuhuhitila lufu bhapune ku buzyana.¹⁶Syenkane atali malahika abho ekubhambilizya. Ekubhambilizya bhe luzyalo iwe mwa Abrahamu.¹⁷Yabhanga oti awe abhe kati bhaduguye kunzila zyona kungoko abhe mugabhizi mukulu (kuhani) we sigongo ne mutungilizya kuvintu vye Mungu, apandike bhaduzya bhwe kulekezya mabhi ge bantu.¹⁸Kungoko Yesu mwenekili alibhwagalale ne mukugemwa, ali ne bhudula bhwe kubhakwasya abho bhe kugemwa ne shetani.

3

¹Imwe bhadegu bhatakatifu bhe bhulangwe ku bhulangwa bhwe mwilunde, mumwiganike Yesu, mutumwa ne mugabhuzi mukulu we kuzumya kwitu.²Abanga mutungilizya mwa Mungu oyo ala mucagula katioko Musa omwo abhelanga mutungilizya ne kunumba yonane ye Mungu.³Mukubha Yesu iyahebhwa isima ikulu kukila omwo abhelanga Musa, kungoko muntu oyo ekuzengula numba akuhebhanga isima kukila numba yenekili.⁴Mukubha numba zyona zikuzengulwanga ne muntu muzenguzi, lelo muzenguzi mukulu we vyona ne Mungu.⁵Syenhanane Musa abhanga mutungilizya katioko mutumami we numba yona ye mwa Mungu ayombanga gona ago galakayombwa ku nsiku zye butonzi.⁶Kristo ne Mwana, ne kati mwimilizi we numba ye Mungu ifwe tuli numba yamwe olo tulakwatilila kubhwangu ne kwibona kusoga ku ikuzyo lye kwibhona kusoga.⁷Kungoko ne kati Mwizo Mtakatifu omwo ekuyombela, "Bhwalelo ulomvwa silaka syamwe.⁸Utaka gema kubha ne mwizo mugume katioko Bhaisrael omwo bhalagemela kumukana, kwitungo lye kugemwa kwamwe mwikungu.⁹Ilyane lyali itungo elyo bhisabo bhala nkana mukunigemezya, ne itungo lye miaka makumi anne, bhala bhona vigemelo vyane.¹⁰Kwe lyona itungo ntalatogwa kuluzyalo lwabho. Ndayomba oti bhekutagika nkandagu ezyone mumizo yabho, ne bhatekumania nzila zyane.¹¹Ne kati omwo ndalahilila mu kusahala kwane; bhatalakingila mu bhuteka bhwane."¹²Mwitegelezya, bhadugu mukubha gutakabhaho mwizo mubhi gwe kukuzya kuzumya hati yinunolo muntu, mwizo ogwo kukuzya kutagika hale ne Mugu msumvi we nsi ne ilunde.¹³Lelo kandi mwitembusye imwe kwi imwe kila lusiku, muntu ne mwisyamwe kungoko nsiku zyona, mwikumbwe atiza kubhaho nolo umwi ne mwizo mugume kubhahagulwa mukubhezya mabhi.¹⁴Kungoko twabhele bhahemba bhe mwa Kristo olo tulikala sihamwi ne bhutungilizya kungoko yamwe kuvwa kalenakale nsiku zyona.¹⁵Kwelyane igambo ila mazile kuyombwa, "Bhwalelo olo mukimvwa ne kwitegelezya silaka syamwe mutakagama bhughume ku mizo zinu kati omwo Bhaisraeli balagemela kwitungo lye bhusisi."¹⁶Ne bande abhone bhalamwimvwa Mungu ne kumuleka, bhatali abhone Musa alabhatongelela kupuna Misri?¹⁷Ne bhande abho Mungun alabha syahalila kwitungo lye myaka kane? Itali sihamwi nabho bhalabhezya mabhi, ngaho ne bhantu bhalafwa ne kulala mwikungu?¹⁸Ne bande abho ali halizya kungoko yabho Mungu mukubha bhala kingila kubhuteka bhwamwe ikabha itali abho batala duzya kwidohya kwa wene.¹⁹Twekubhona oti bhataduzya kwingila kubhuteka bhwamwe kungoko ye kuleka kuzumya.

4

¹Lelo twitegelezye tuliza kubha nolo umwi atakaduma kuhikila kungsi ye bhwisagizibhwe kuzya kuhika kubhuteka bhwe Mungu.²Twabhele ne igambo isoga kungoko ye bhwihumunsizyo bhusoga bhwe Mungu obhwo bhulaletwa kwifwe katioko Bhaisraeli omwo bhabhanga nabhwo, lelo elyone igambo litala bhakwasya abho bhalimvwa bhalaleka kuzumya.³Kwifwe aho tulamazile kuzumya, tulakabha sihamwi mubhatu abhotulakingila mu bhuleka kati omwo ye kuyombela kati omwo ndilahizizya ku bhusyahale bhwane, Bhatala kingila mu bhuteka bhwane." Alayomba elya, mukubha milimo zyonane ezyo alazibhezya zyali ezyahika ihiko kupuna kusumbwa kwelibhwelelo.⁴Mukubha alayomvile kulwata lundi kungoko ye nsiku musamvu, "Mungu ali humusya lusiku lwe musamvu kugonane ago ala tumama."⁵Kandi alayomvile, "Bhatalakingila mu bhuteka bhwane."⁶Kungoko eyone kuvwa kubhuteka bhwe Mungu isyali ne mpamba kungoko ye bhantu kwingila ne kuvwila ku Bhaisraeli bhinki abho bhali bhwomvwe igambo isoga kungoko ye bhuteka bhwamwe, bhatalingila kungoko ye kuleka kwidohya.⁷Mungu alatula lusiku lumwi lwekulangwa "Bhwalelo." Alalwongezya lusiku olwa aho ayomba kuhitila mwa Daudi, oyo alayomba kunsiku ninki kupuna aho galayombwa kalenakale, "Bhwalelo olo mulomvwa silaka syamwe, mutakagama bhugume mumizo zinu."⁸Kati omwo Yoshua alabhabhuteka, Mungu atenkayomvile kungoko ye lusiku lundi.⁹Isyaliho Sabato ye bhuteka eyo yilutuzilwe kungoko ye bhantu bhe Mungu.¹⁰Oyo muntu alingila mubhuteka bhwe Mungu nawene akupandika bhuteka kungoko ye ntumamile yamwe ne kalendelo, kati omwo Mungu alagama kungoko yamwe.¹¹Nekuyomba oti tubhe ne kwikumbwa kwingila ku obhwo bhuteka kungoko atakabhaho we kugwa mumabhi ge bhusisi obhwo bhala bhugema.¹²Mukubha igambo lye Mungu liline bhuhanaga ne lili ne nguzu ne kandi ne lyogi kukila lupanga lwe bhwogi honahona ne liline bhudula bhwe kumania miganiiko ge mumizo ne esyo we kukobha kugema.¹³Sitaliho sintu esyo silasumbwa sye bhwibhise ku minso ge Mungu. Vintu vyona vye kubhonekana ku minso ge Mungu kila umwe syenkanane alakalunga isabhulye milimo yamwe.¹⁴Tulinge kuhani mkulu oyo alingila mwilunde, Yesu Mwana we Mungu, tugumye munone kuzumya kwitu ne kukubha mabhi.¹⁵Mukubha tutali ne kuhani mkulu oyo atenkadula kitubhela bhwila kungoko ye kubha tuli bha bhudede, mukubha awe ngoyo kunzila

zyona alagemezihiwa kati ifwene ku gona, ne atala bhezya mabhi. ¹⁶Twiyomeleze tuhike kwitebhe lye neema kunguzu tupandike neema ne kwanukula (rehema) ye kutukwasya ku itungo elyo igume.

5

¹Mukubha kuhani mukulu ali bhuchagulwe kuvwa mu bhantu alatuze kungoko ye bhantu abhatumamile ku igambo lye Mungu, kungoko abhe alatemala sitambo kungoko ye mabhi. ²We mwizo musoga oyo enkaduzya kulendana bhantu ne kubhakwasya kubhufula, ku abho bhatekumania ne bhantu bhe kutagika kungoko ye kubha awene nawe ne muntu oyo ali hakati ne ali ne bhupindilizi bhwene muntu kati bhandi. ³Kungoko eya ali ne mulimo gwe kutanga luhambo kungoko ye mabhi gamwe, kati omwo akugemelanga ku mabhi ge bhandi bhantu. ⁴Ataliho muntu oyo enkasola elyane ikuzyo kungoko yamwe mwenekili, ku elyane igambo mpaka atu;we ne Mungu, kati omwo yabhelanga hali Haluni. ⁵Nolo Kristo atalihelezya elyane ikuzyo mukwitula mwenekili kubha kuhani mukulu. Mungu mwenekili ngoyo alayomba mukumubhila oti. "Obhene uli mwana wane, bhwalalo ne bhele dada wako." ⁶Ne kati omwo ye kuyombela kulwata lundi, "Obhene uli kuhani nsiku zinantamala wasozile ikuzyo elyo abhanga nalyo Melkizedeki." "Ku itungo elyo abhanga asyali mumubhila, abhanga akulomba ne kulombela, amulombanga Mungu ku minsozi, ku oyo abhanga ne bhuduzya bhwe kumuzahula mulufu. Kungoko ye bhwidohya bhwamwe mwa Mungu, bhala mwonvwa. ⁸Sihamwi ne kubha ali mwana alilanzya kwidohya ku ago gala mwagalazya. ⁹Alahikilizibhwa ne kunzila eya alabhezya kubhantu bhona oyo ekumuzumia kubha nzila ye kusahulwa ku itungo linantamala lye nsiku zyona, ¹⁰mukuchagulwa ne Mungu kubha kuhani mukulu aho lyahita itungo lye mwa Melkizedeki. ¹¹Tuli ne Minki ge kuyomba kungoko ye mwa Yesu, lelo ne vigume kubhatembusya mukubha muli bhazobe bhe kwomvwa. ¹²Syenkanane kwe elyane itungo mwe kutakilwa kubha bhalimu lelo isyaliho itungo muntu kubha alabhanzya malangisyo ge mbele na mbele ne nzila zye igambo lye Mungu. Msyali kukula musyanwa mabhele ne itali silibhwa sigume. ¹³Mukubha tyoyo wona oyo akunwanga mabhele tuhu alali ne bhumani ku igambo lye nhana, mukubha asyali mwana mudo. ¹⁴Kulwande lundi silibhwa sigume ne sye bhantu bhakulu, mukubha abhone mukumanila kwabho, mukumania igambo lye hana ne bhubi, bhali bhulanzibhwe kugamania isoga ne ibhi.

6

¹Ngoti olo tulaleka esyo tulibhwanzye mbele na mbele ku igambo lye we Kristo, tubhe ne nguzu zye kwiyomelezya kuzya mukukomela, tulakatonzya mbele kukubha mabhi mukupuna ku milimo ezyo zitali ne bhuhanza ne kuzumia hali Mungu. ²Nolo kunzila ye malangisyo ge bhuhhalizibhwa, ne kubhatulila mabhoko, kuzyoka mu bhafu, ne kulamulwa ku malilo ganantamala. ³Ne tukugema otine olo Mungu akatuzumilizya. ⁴Ne kubha entenkabha ku abho bhapandika mwangalazima gwe mbele abho bhala bhonzya nguzu zye Mungu we mwilunde ne kugemwa kubha ne sihamwi ne Mwizo Mtakatifu, ⁵ne kwabo bhabhonzya bhusoga bhwe igambo lye Mungu ne ku nsiku ezyo zye kwiza, ⁶kandi bhalagwa - bhatenka sobhoka kandi kusuvibwa kandi kukubha mabhi. Eyane kungoko bha muhanike kandi Mwana we Mungu ku musalaba nkandagu ye kabhili kuhitila isima lyabho, bhala mugema kati mwimezi wabho muminsu ge bhantu bhona. ⁷Mukubha nsi eyo ikuhulangwa mvula nkandagu ninki, ne ilabha ilapunia silibhwa sinki kubhantu abho bhailimanga bhalanukula baraka kupuna mwa Mungu. ⁸Olo ikabha ikupunia migwa ne manansi itali kande ne sikolo ili mukuzumwa. Syenkanane ne ye kuhambwa malilo. ⁹Nolo kandi omwo tweekuyombela oti bhanwani bhane bhatogwa, tweekwisagizibhwa ne magambo masoga ago ge kubhikola imwe ne kandi ne ge kuwinu. ¹⁰Mukubha Mungu atali ne bhubhi kuhika alabhile milimo yinu ne kubhusime obhwo mwolesizye kungoko ye izina lyamwe kwe elyane mulabhegezya masoga bhazumya ne kandi musyali mukugema oti. ¹¹Tweekwikumbwa munone mukubha kila umwi abhezye oti ne syenkanane atakazyobha kunguzu zyona ne mubhugime. ¹²Tutekutogwa mubhe bhazobe mulondezye bhe bhantu abho bhala pandike isalo kungoko ye kuzumya ne kwiyomelezya. ¹³Mukubha Mungu aho ala muhelezya Abrahamu ilagano alilahizya ha mwizo gwamwe, mukubha atenkalahila ku tyoyo wona oyo alimukulu kukila awe. ¹⁴Alayomba, "Senkane nda kufuhule ne kwongezya luzalo lwako munone. ¹⁵Kunzila eyane, Abrahamu alanukula esyo ali ihalazibwe mukulindilila ne kwiyomelezya. ¹⁶Mukubha bhantu bhakwilahizyanga kwawe oyo ne mukulu kukila abhe, ne kwabhe kwihalalika kwabho bhakusimilanga mukugabhona ago ibhiyega. ¹⁷Kwtungo elyo Mungu aho abhona abholekezya munone kubhantu abho bhe isalo lye ilagano, kungoko ye igambo lyamwe linanta piluka ala lyolekezya mu kwilahizya. ¹⁸Alagema otine kuvintu vibhili evyo vitakupilukaga, kuvintu evyo ne Mungu atenkabheha ifwene obho tuli bhwihute mumabhoko gamwe tupandike kutulwa mwizo, kukwalilila kunguzu ilagano elyo lye bhwisagizye ne lili bhutulwe bhutonzi yitu. ¹⁹Tulinabhwo bhugime katiomwo ili (nanga) ngume ne ntimbe ne ye kwisagizya hamizo zitu bhugime obhwo bhwe kwingila mukatiye (ipazia). ²⁰Yesu alingila omwone katioko mutongezi witu ne alabha kuhani mukulu nsiku zyona, aho lyakila itungo lye mwa Melkizedeki.

7

¹Yabhango otin Melkizedeki, mwami wa Salemu, Kuhani we Mungu we mwilunde, alanzya ne Abrahamu akusubha kupuna kwihaga bhami ne ala mufuhula. ²Abrahamu ala muhelezya igande ye ikumi lye vintu vyona evyo abhanga iya vinaga. Izina lyamwe "Melkizedeki" nge kuyomba oti" mwana we nhana" ne kandi "mwami we Salemu" oyone nge "mwami we mpola." ³Alalini sye atalio ne nina, atali ne bhabhusi, atali ne bhwandizyo nolo muhelo gwamo. Kandi,

akwikala kubha kuhani we nsiku pye, kati mwana we Mungu.⁴Wiganike mukubha muntu oyane omwo abhelaga mukulu. Mzyele witu Abrahamu alamuha iganda lye ikumi lye vintu soga evyo alavisola kuvita.⁵Syenkanane, bhukoo bhwe bhalawi abho bhalanukula numba zye bhwami bhabhanga ne ilagilo kupuna mumalagilo kubha bhalabhilinga iganda lye ikumi kupuna kubhantu abho ne kupuna ku bhaisraeli bhisyabho, nolo ikabha nabhene, ne bhukoo bhwe kupuna mwa Abrahamu.⁶Lelo kandi Melkizedeki oyo atebhanga ne bhukoo kupuna ku bhalawi, alanukula iganda lye ikumu kupuna mwa Abrahamu, ne ala mufuhula, awe abhanga ne bhwisagizibwe.⁷Ahone itekuhangizya muntu mudo kufuhulwa ne mukulu.⁸Kwelyane igambo muntu oyo akwanukulanga iganda lye ikumi lusiku lumwi alakafwa lusiku lumwi kandi kuigambo lindi limwi oyo alanukula iganda lye ikumi wa Abrahamu aya yombwa oyone akusinga.⁹Kungoko ye kulomela, Lawi oyo alanukula iganda lye ikumi, nawene alaliha iganda lye ikumi mwa Abrahamu.¹⁰Kungoko Lawi abhanga musibhuno sye mwisyey Abrahamu ku itungo elyo Melkizedeki alasanzane Abrahamu¹¹Olo nhana ilabhaho kuhitila bhukuhani bhwe mwa Lawi, (ahone bhantu bhe mumsi yamwe bhakwanukulanga ilagilo), syaliho sintu nabhande kandi kwigela higulya aho amala Melkizedeki, ne itali kulangwa kunzila zye mwa Haruni?¹²Kungoko olo bhukuhani bulapiuluka ne syenkane ne ilagilo kupiluka.¹³Ku umwi oyo magambo aga galayombwa kungoko ye luganda lundi kupuna kwawe, ataliho ayo alazya kwisenga ku (madhabahu).¹⁴Ne gwenhana Mukama witu alapuna kubha Yuda, kuluganda olwo Musa alayomba kungoko ye bhakuhani.¹⁵Agane tweekuyomba ne ge hana mukubha kuhani undi aligela katioko ali Melkizedeki.¹⁶Kuhani oyane muhyahya atali umwo oyo abhanga higulya lye nzila zye kwikola ne luganda lwe muntu, kandi kunzila zye nguzu zye kalendelo ako katekudula kubhiha.¹⁷Mandiko kutenga kungoko yamwe; "Obhene uli kuhani nsiku zyona zinantamala kusyopo sye mwa Melkizedeki."¹⁸Mukubha ilagilo elyo lilatonga lilatulwa hampelo kungoko itali ne nguzu ne kandi itekwikoba kubhaho.¹⁹Elyone ilagano litalabhezya tyesyoyona sye nhana, ne kubha lilingizibhwa bhwizigizya busoga munone kungoko yagone tweekuwegelela Mungu.²⁰Ne bhugime obhwane bhutaligela kungoko bhuligela mwikwilahizya.²¹Mungu alasola mulahi aho yimba kungoko ye mwa Yesu, "Mukama alalahizya ne atalakapilula miganiko gamwe; obene uli kuhani nsiku pye."²²Kwelyane Yesu izina kubha mwimilizi we elyo ilagano lye kapanga.²³Syenkanane, lufu lukahangizyanga bhakuhani kutumama nsiku pye, ne eyane kungoko bhaliho bhakuhani bhinki, umwi ku kuyundi.²⁴Kungoko Yesu ne we nsiku zyona bhukuhani bhwamwe bhutekupiluka nsiku zyona.²⁵Awene ekuduzya gona kumala kubha zahula abho bhe kumwegelela Mungu kuhitila kwawe, kungoko ne wensiku pye mukulomba kungoko yabho.²⁶Oyane kuhani mukulu wotine awenge witu. Atali ne mabhi, oyo alasolwa kupuna kubhantu bhe mabhi ne ali higulya kukila ilunde.²⁷Awe atabhanga ne sye kwikumbwa, ekwikola ne bhakuhani bhakulu kutanga sitambo kila lusiku kungoko ye mabhi gamwe mwenekili ne kandi ku mabhi ge bhantu bhandi. Alegema otine kamwi tuhu kubhona, aho apunya sitambo mwenekili.²⁸Ku ilagilo akubhachagulanga bhantu kubha bhakuhani bhakulu lelo igambo lye kwilahizya liliza aho tyahita ilagilo, alamutula mwana, ayo alagemwa kubha mutngilizya nsiku zyona zinantamala.

8

¹Kwotine igambo elyo tweekuyomba ngenelya: tulinage kuhani mkulu oyo alibhwikalisye kukubhoko kwe bhulyo kuitebhelye bhwami Mwilunde.²Awe ne mutumami hantu hatakatifu ihena lye nhana elyo Mukama alituzile, atali muntu tyoyo wona we kufwa.³Mukubha tyoyowona kuhani mukulu alibhutulwe kutanga manonko ne sitambo; mukubha ne sintu sye kutanga.⁴Mukubha Kristo abhana higulya ne nsi awe atenkabhele kuhani kukila aho, mukubha bhabhangaho abho bhalambanga vitambo kati omwo lyali ilagilo.⁵batumamanga esyo syali sinini sye vintu vye mwilunde, kati omwo Musa alakemezibhwe ne Mungu aho abhanga akukobha kuzengula ihema. "Ubhone," Mungu alayomba, "kubha ubhezye vinyu vyona kwikolanizya ne kati omwo iwolekezebhwah aho wali higulya mulugulu".⁶Lelo otine Kristo anukwile katumamile kasoga muno kungoko awe kandi ne wekubhatela sihamwi ku ilagano isoga, elyo lyamazilwe kutulwaho kungoko ye bhwisagizibwe bhusoga.⁷Mukubha kati omwo ilagano lye mbele litenkabhele ne bhubhi, ngaho bhutenkabheleho bhwikumbwa bhwe kukobha ilagano lindi lye kabhili.⁸Aho Mungu abhona bhubhi ku bhantu alayomba, "Mulunga nsiku zye kwiza, ekuyomba Mukama, kwitungo ndabhezye ilagano ihyahya sihamwi ne numba ye Israeli ne numba ye Yuda.⁹Litalakabha kandi kati ilagano elyo ndalagana ne bha dada bhabho lusiku olwo ndabhasola ku kubhoko kubhatongelela kupuna kungsi ye Misri. Mukubha bhatelezya ne nzila ye ilagano lyane, none ntalabhagola kandi; ayomba Mukama.¹⁰Mukubha elyane nge ilagano ndalitule kunumba ye Israeli aho zyahita nsiku ezyone, ekuyomba Mukama, ndatule malagilo gane mu miganiko gabho ne ndazyandike mumizo zyahho. Ndakabha Mungu wabho, nabhe bhalabhe bhantu bhane.¹¹Bhatalakabha bhakwilanzya muntu ne muzenganwa wamwe, ne muntu ne muduguye, akuyomba, "Umumanie Mukama," ngoti bhonane bhalakamania one, kubhukila ha mudo kuzya kuhika kumukulu wabho.¹²Ndaka bholekezya (rehema) kumakalendelo gabho gatali ne bhutungilizya, ne ntalaka gibhukila mabhi gabho kandi."¹³Mukuyomba "Ihyahya,"aligele ilagilo lye mbele kubha ilala. Ne elyone ndali kumusye kubha ilala ne lye kuzya kubhulaho.

9

¹Notine ilagano lye mbele lyali ne lye kwisengala ne ahane habhwelelo ne katumamile ke kwisenga.²Mukubha mwihema ne syumba sye bhutulwe, syemba sye helu, halangenizibhwa hatakatifu. Ohonene habhanga ne meze ne mikate ye bhwonyeyo.³Ne hanuma ye ipazia lye kabili habhangaho ne syamba sindi, halangwanga hatakatifu munone.⁴Yabhangamo madhabahu ye zahabu ye kuzukizyamo uvumba. Kandi lyalimo isandiko lye ilagano, lyali bhubhezibhwe

ne zahabu tuhu mukati yahe lyalimo ibakuli lye zahabu yalimo manna, malanga gwe mwa Haruni gwe bhumele ge ilagano.⁵Higulya ye isandiko lye ilagano habhangaho vintu vye bhuhumbwe maselafi bhe ikuzyo bhali bhufundikile mapapa gabho ku bhutonzi bhwe itebhe lye (rehema)esyo kwotine tutenkadula kutembusya kumukali munone.⁶Aho yamala vintu evya kubhezibhwa, Bhakuhani nkandagu zyona bhakubhanga bhakwingila musyumba sye helu sye ihema kumala myanya zybho.⁷Lelo kuhani mkulu akwingilanga musyomba aye kabhili inene kamwi kumwaka, ne itali kuleka kupunia sitambo kungoko yamwe mwenekili ne kumabhi ge bhantu ago bhalabhezizye itali kumpaha.⁸Mwizo Mutakatifu ekuyomba mukubha, nzila ye hatakatifu munone isyali kwigulwa kungoko ye ilyo ihema lye mbele sisya lilibhwimilele.⁹Ilyane lyekwolezya itungo elya tulinalyo otine. Vyona manonko ne vitambo evyo vye kutangwa kwotine vitekuduzya kuhikilizya ge mumwizo gwoyo ekwisenga.¹⁰Ne vilibhwa nolo vye kunwa vinene vyaduzizye kutulwa sihamwi mukazilo ke kwisenga mukwiyozya mabhi. Vintu vyona evyo vyabhanga mukazile ke si mubhili evyo vyali vilatulwa kulindizyaho kuhika lize ilagilo ihyahya elyo lize kutulwaho kukwata aho lyali ilagilo lye kale.¹¹Kristo aliza kubha kuhani mkulu we magambo masoga ago gizile, kuhitila bhukulu ne bhwimilele bhwe ihema ikulu elyo litalazengulwa kumabhoko ge bhantu, eyo itali ye bhwelelo obwa bhwe bhusumbwe.¹²Yabhanga itali ye magari ge mbuzi ne ndama, Yali ku magari gamwe mwenekili mukubha Kristo alingia hatakatifu muno kamwi tuhu kukila umwi ne kutuha tupandike bhukomozi bhwitu ku nsiku zinantamala.¹³Ikabha kumagazi ge mbuzi ne magulyati ne kunagililwa kumavuge ndama ku abho bhe mabhi bhalibhugaywe ne Mungu ne kuzibhwa mibhili zybho.¹⁴Itali munone magari gamwa Kriato oyo kuhitila Mwizo gunantabha ne muhelo alipunia mwenekili itali ne kabhi mwa Mungu ananta fwa? ¹⁵Kungoko eyone, Kristo ne muleta mpola zye ilagano ihyahya. Eyane ne kungoko lufu lwa mulekele, abho bhona bhali ne ilagano lye mbele kupuna kuhitila bhuhhi bhwe mabhi gabho, mukubha bhona abho bhebhulangwe ne Mungu bhapandike kwanukula esyo bhali bhwisagizibhwe sye kubha ne isalo lyabho kunsiku nzyona zinantamala.¹⁶Olo liliho ilagano linantamala libhonwe kuhitila kulufu lwe muntu oyo alalibhezya.¹⁷Mukubha ilagano lyakubha ne nguzu hantu aho lukubhangaho lufu kungoko zitaliho nguzu ku itungo elyo oyo alalibhezya ali muhanga.¹⁸Hatali oti elyo ilagano lye mbele liletulwa galaliho magari.¹⁹Ku itungo aho Musa abhanga akutula ilagano lye ilagilo ku bhantu bhona, alasola magari ge ng'ombe la halyandiko lyenekili ne bhantu bhona ne mbuzi, sihamwi ne minzi, sitambala situkule, ne hisopo ne alabha seselela lyandiko lyenekili ne bhantu bhona.²⁰Alamala alayomba, "Agane ne magari ge ilagano elyo Mungu abhaha ilagilo linu".²¹Kati omwo ili, alaseselela magari higulya yiheme ne viseme vyona evyo vyatumamilwanga kumilimo yabhukuhani.²²Kati omwo lili ilagilo, vintu vyona vye kwezibhwa ku magari. Gataseseke magari kutaliho kulekezibhwa.²³Mukubha yali bhuhatikizye kubha vintu vyona vye bhwikole ne vye mwilunde vyona vyozihibhwe ku agane magari ge ndimu. Nolo kandi vintu vye mwilunde lyenekili mpaka vyozihibhwe ku magari masoga munone kukila agane.²⁴Mukubha Kristo atalingila hatkatifu munone, aho halibhubhezibhwe ne mabhoko ge bhantu, aho hebhwikole ne vintu vye mwilunde hanuma yahe alingila mwilunde lyenekili hantu aho alibhutonzi ye bhusyo bhwe Mungu kungoko yitu.²⁵Atalingila eyone hatakatifu kungoko ye kuzya kwipunia sitambo kungoko yamwe nkandagu na nkandagu, kati omwo akugemelanga kuhani mukulu, awe akwingilanga hatakatifu munone mwaka ku mwaka sihamwi ne magari ge yundi,²⁶olo eyone yabhanga nhana, lelo yenkabhele abhe ala agalazibwa nkandagu ninki munone kupuna kusumbwa kwe bhwelelo. Lelo ne kamwi tuhu kuhikila aho alizye kusimila myaka eyo aliyulesya kutesyaho mabhi ku sitambo syamwe mwenekili.²⁷Mukubha muntu tyoyo wona akufwanga kamwi tuhu, aho olo amala kufwa bhuliza bhuyangulwa.²⁸Ngomwo guli Kristo nawe atatangwa kamwi tuhu kupuniaho mabhi ge bhinki, alakiza kandi lwe kabhili, itali kungoko ye mabhi, alakiza kungoko ye kubhukomozi bhwe bhantu abho bhalamulindilile kumwizo gumwi.

10

¹Mukubha ilagilo ne sinini sye magambo masoga ago gekwiza, itali ago menekili, ilagilo nolo kamwi litenkaduzya kubhahikilizya obho bhekumwegelela Mungu kunzila ye vitambo evyo bhakuhani bhatambanga mwaka ku mwaka.²Nolo kandi evyone vitambo vitenko yile kutangwa? Mukubha abho bhe kwisenga bhamazile kukuswa kamwi tuho, bhatenkabhele ne bhumani munone bhwe mabhi.³Lelo kandi ku evyo vitambo kuliho kubha ne bhwibhukizi bhwe mabhi ago galabhezibhwa mwaka ku mwaka.⁴Mukubha magari ge nzagamba ne mbuzi getenkaduzya kutasyaho mabhi.⁵Ku itungo elyo Kristo iza mu bhwelelo, alayomba, "Mtikumbwanga luhambo nolovitambo, hanuma yahe, mulikala mukutula mubhili kungoko yane.⁶Mutala sombokelwa ne vyona evyo vekutangwa luhambo ne vitambo kungoko ye mabhi.⁷Ngaho ndayamba, "Ulinge nizantumame ago wekusima, Mungu, kati omwo ili bhwandikwe kungoko yane mumandiko".⁸Alayomba kati omwo yilayombelwa aho higulya: "Mutali kumbwa vitambo, luhambo, ne manonko ge kuzizi bhwe kungoko ye mabhi nolo mutalabhona bhwihalale mukati yahe" Vitambo evyo vilatangwa kati omwo yali ilatulwa kungoko ye ilagilo.⁹Alayomba kandi, "Ubhone, ndiho aha kugema bhusime bhwako". Alatula hampelo kazile oko kekale ne kwimilisa kazile ke kabhili.¹⁰Kukalile kabhili, twamazile kusolwa mwa Mungu kubhutogwe bhwamwe kuhitia kwipunia mubhili gwe mwa Yesu Kristo nkandagu yimwi tuhu kumatungo gona.¹¹Ne nhana, kuhani tyoyo wona akwimililanga kutumama lusiku ku lusiku, akutanga sitambo esilyane eyone ku tyesyo syona, nolo hado atenkadula kupuniaho mabhi.¹²Aho Kristo amala kupunia sitambo sye mabhi kamwi tuhu ku nsiku zyonane zinantamala, alazya alikaliekubhoko kwe bhulyo bhwe Mungu.¹³Akulindilila bhikuvi bhamwe bhatulwe muni ne magulu gamwe.¹⁴Mukubha kunzila ye kutangwa sitambo kamwi abhahikilizizye nsiku zyona zinantamala abho bhantu bhe bhusolwe kungoko ye Mungu.¹⁵Ne Mwizo Mtakatifu nawe ne ekuyomba syenkanane kwifwe. Mukubha alayomba.¹⁶Ilyane ne ilagano elyo ndakalagana nabho sihamwi zilakabha zyamala ezyone nsiku; alayomba Mukama: ndagatule malagilo gane

mumizo zyaabho, ne ndakazyaka mu bhwenge bhwabo".¹⁷ Kandi alayomba, "Bhatala kagibhukila kandi mabhi, ne makalendelo gabho ge na soso".¹⁸ Otine aho kuliho kulekezezbhwa kwabho abhane, sitaliho kandi sitambo tyesyo syona kungoko ye mabhi.¹⁹ Otine bhadugu tulinabhwo bhugime bhwe kwingila hatakatifu munone kumagazi ge mwa Yesu.²⁰ Eyone nge nzila eyo alayigula kungoko yitu kunzila ye mubhili gwamwe, nhyahya ne bhuhanga ye kuhitila hi ipazia.²¹ Kungoko tulinage kuhani mukulu ku numba ye Mungu,²² ne tumwegelele ne mwizo gwe nhana mubhuhikilizi bhwa bhwenhana mukuzumia eno tuli ne mizo ye bhunagililwe itali ne makwe kupuna ku bhubhi bhwe mumizo ne kubha ne mibhili yitu ye bhukuswe ne minzi masoga.²³ Lelo tukwalilile ku nguzu ne kuhungama kubhugime ne kubhwizigizya bhwit, tutakapiluka mukubha Mungu oyo alatuha bhwizigizya atakupilukanga.²⁴ Ne tugane kwiganika mukagemelo ke kumuha mwizo kila umwi kusima kutumama masoga.²⁵ Netutakaleka kubha tulisumvya sihamwi, kati omwo bhakugemelanga bhandi, hanuma yahe, kubha tuliha mizo kila umwi nkandagu na nkandagu, kati omwo mwe kubhonela lusiku lwekwegelelela.²⁶ Olo tukagema makala kubhatula bhezya mabhi, aho twamazile kwanukula bhwenge bhwe nhana, sitambo sindi sye mabhi sitakubhaho kandi.²⁷ Kandiho, siliho simwituho sye kulindilila ne bhuyangu bhwe kwobhahika ne mulilo mulambe ogwo gulakabhamala bhikuvi bhe Mungu.²⁸ Tyoyo wona oyo agagemile malagilo ge mwa Musa akufwa ne bhwila bhutaliho mu minso ge bhantu bhabhili bhe kutenga, bha mbona bhamwe nolo bhasatu.²⁹ Ne ngelo ye tyani ye manegelo eyo we kwiganika ye kumwikola kila yumwioyo amugailizye mawna we Mungu, tyoyo wona oyo alatumamila magazi ge ilagilo katioko sitali sikolo sitakatifu, magazi ago alagafuhula kungoko ye Mungu - tyoyo wona ekumutuka Mwizo gwe neema?³⁰ Mukubha tweekumania yumwi oyo alayomba, "Nsika ne yane, nkuliha". Ne kandi, "Mukama alakabhayangula bhantu bhamwe".³¹ Ne igambo lye kwobhali kamuntu kugwila mu mabhoko ge Mungu we bhuhanga.³² Lelo kandi wibhukile nsiku ezyo zya hisile, aho mwamala kutulilwa mwangalazima, kulyani muladuzya kwiwomelezya manegelo makali.³³ Mwali mulatulwa mbele ye kusinkulwa, kutukwa ne kwagalazibhwa ne kandi mwali sihamwi ne abho bhalahita mu makoye kati agone.³⁴ Mukubha mwali ne mwizo gwe bhwila ku bhantu abho bhali bhuhohwene, ne mulanukula ku mwizo gwe bhwihalele kumakoye kungoko ye isalalo linu, eno mukumania mukubha imwene bhenekili mwabhanga ne isalo isoga ne lye kwikalaho nsiku zyona zinantamala.³⁵ Mtakalekana ne bhugime obhwo bhwali ne manonko makulu.³⁶ Mukubha mwekukobha kubha ne bhwiyomelezya, kungoko mupandike esyo Mungu alabhisagizizye, olo mamala kubhezya bhutogwe bhwamwe.³⁷ Mukubha aho kahita katungo kadone, umwi oyo ekwiza, ekwiza syenkanane atekudila.³⁸ Mutungilizya wane akuikala ku bhuzumya. Olo alasubha numa atala kansimisya."³⁹ Lelo ifwene tutali kati abho bhe kusubha numa mukumalisika. Hanuma yahe, ifwetuli bhamwi bhahe abho tuli ne bhuzumia ne kuzigumya mizozito.

11

¹Oti kuzumya ne nhana eyo alinayo muntu aho ekulindilila kupandika sintu ku bhugime. Ne nhanane ye kubha sintu esyo sisyalu kwigela muminsu.² Kungoko eyane bhaguku bhitu bhalabhona nhanane mu mizo zyaabho.³ Mukuzumya tweekumania kubha bhwelole bhuasumbwa ku ilagilo lye Mungu, mukubha esyo syekubhonekana sitala bhezibhwa ku vintu evyo vye kubhonwa ne minso.⁴ Yabhanga kungoko ye kuzumya kubha Habili alamtangila Mungu luhambo lusoga kukila omwo alagemela Kaini. Ilabha kungoko eyane alakumilizibhwa kubha mutungilizya. Mungu ala mukumilizya kungoko ye manonko ago alamuletela. Kungoko oyone, Habili asyali asyayomba nolo enkabha alafwile.⁵ Yabhanga mukuzumya kubha alasolwa alazya mwilunde atalafwa. "Bhatala mubhona, kungoko Mungu ala musola mukubha ilayombwa kwa awe alamusimisya Mungu aho abhanga asyali kusolwa kuzya higulya mwilunde.⁶ Ulo utazumizye utenkaduzya kusimwa ne Mungu, mukubha oyo ekwiza mwa Mungu syenkanane mpaka azumye mukubha Mungu ne webhuhanga ne aliho ne kubha akubha helezyanga manonko abho bhakumukobhanga.⁷ Yabhanga ne mukuzumya kubha Nuhu, abhanga ahelwe mpola ne Mungu kungoko yago gabhanga gatekubhonwa, kuisima lye si Mungu alabhezya safi na kungoko ye kuyikomola kaya yamwe. Mukugema oti, ala bhulamula bhwelole ne alabha ne isalo lye bhutungilizya, elyo likwizanga kungoko ye bhuzumya.⁸ Yabhanga ne mukuzumya kubha Ibrahimu, aho alangwa alazumya ne kwidohya ne alazya aho abhanga abhwizilwe kuzya kwanukula isalo. Alabhuka kuzya ne atamanianga aho azyanga.⁹ Yabhanga ne mukuzumya alazya alalenda kusi ye bhwisagizibhwe ala lenda katioko mugeni. Alalenda mumahema sihamwi ne Isaka ne Yakobho, sihamwi pona ne bhe isalo elilyane..¹⁰ Nge kungoko abhanga ne bhwisagile bhwe kupandika kaya eyone awe apangile kazengulilo kahe kenkabhele ne Mungu.¹¹ Yabhanga kubha mukuzumya kubha Ibrahimu, ne Sara mwenekili, bhalanukula nguzu ye kubhusya bhutimbe sihamwi ne kubha bhali bhanampala munone, mukubha bhalamubhona Mungu kubha oti atakutangila nianga bhantu bhamwe, oyo ali ala bhisagizya kupandika mwana we mugosya.¹² Mukubha kuhitila muntu yumwi oyo abhanga hihi ne kufwa bhalazyalwa bhana bhinki bhanantapetwa. Bhali bhinki kati mbuto zye misenga ku mwalo gwe nyanza.¹³ Abhane bhona bhafwa mu kuzumya ne bhatali bhuhbone esyo bhalisagizibhwa. Nolo yenkabha, bhali ibha zibhona ne kuzisanganila ku hale, bhali bhahisi ne bhageni mu eyane nsi.¹⁴ Ku bhantu abho bhakubhanga bhakuyomba magambo kati agane, bhekwiwolesya mukubha bhekukobha nsi yabho bhenekili.¹⁵ Nenhana olo bhenkabhele bhakwigankila kusi eyo bhalapuna, bhenkapandike bhwenge bhwa kusubha.¹⁶ Kati omwo guli bhekwikumbwa nsi eyo nsoga eyo ye mwilunde. Nekubha Mungu atakubhonanga nsoni kulangwa Mungu wabho, mukubha ala tuzile nsi kungoko yabho.¹⁷ Yankabha mukuzumya kubha Ibrahimu aho amala kugemezibhwa ala mutanga Isaka. Ngenawene oya alanukula kubhihalale bhwisagizibhwe, ala mutanga mwana wamwe we kumwiizo gwamwe.¹⁸ Oyo kungoko yamwe ilayombwa, "Kupuna mwa Isaka luzyalu lwako lulakalangwa."¹⁹ Ibrahimu amanianga mukubha Mungu enka alinenguzu ne bhuduzya bhwe kumuzyokola mubhefu ne mukulomela mu lulimi lwe (lufubho) alanukulwa.

²⁰Yabhanga mukuzumya Isaka alamufuhula yakobho ne Esau kungoko ye magambo ge nsiku esyo zilize. ²¹Yabhanga mukuzumya Yakobho aho abhanga egelele kufwa, alabhafuhula bhona bhe mwa Yusufu. Yakobho alamwinamila Mungu ala gusendamila mulanga gwamwe. ²²Yabhanga mukuzumya mukubha Yusufu aho lyegelela itungo lyamwe lye kufwa, ala bhatembusya bhana bhe Israeli kapunilo kabho Misri, ne alabhatahya alayomba, bhalakasola magufwa gamwe bhalagazyana. ²³Yabhanga ne mukuzumya kubha Musa, aho amala kubhutwa, alabhiswa miezi isatu ne bhabhusi bhamwe, kungoko bhalabhona mukubha oyone mwana wabho mukeka abhanga musoga, ne bhatala mwobhaha mwami ni ilagilo lyamwe. ²⁴Yabhanga ne mukuzumya kubha Musa, aho akula, alakema kulangwa mwana we mwene Farao ²⁵Hanuma yahe azumya kuzya kwagalazibwa sihamwi ne bhana bhe Mungu alakema kulenda ne bhwihalale ne visoga vye mabhi ku itungo ido. ²⁶Alaganika nsoni zye kumulonda Kristo mukubha ne bhundebha bhukulu kukila nsabho zyona zye Misri mukubha abhanga akwilolela ne minso gamwe ku manonko ago gali bhotonsi ya mweku nsiku ezyo zye kwiza. ²⁷Yabhanga ne mukuzumya oti Musa alapuna Misri. Atalabhaha syaha aye Mwami, mukubha aliyomelezya mukulinga ku oyo atakubhonwanga. ²⁸Yabhanga kubha ne mukuzumya alayikwatilila pasaka ne kuseselela magari yibhe mwihazi we bhabhutwa bhe mbele atiza kubhakumika bhabhutwa bhe mbele bhe bhana bhagosya bhe Bhaisraeli. ²⁹Yabhanga ne mukuzumya oti bhahila munyanza ye shamu kati oko bhekuhita hansi he bo. Aho bhamisri bhagemezya kuhita bhala milwa ne minzi. ³⁰Yabhanga ne mukuzumya nkande ye kubha lwe Yeriko ilagwa hansi aho bhayipilima nsiku musamvu. ³¹Yabhanga ne mukuzumya oti Rahabhu oyo ali musihani atalihagwa sihamwi nabho bhali bhidohya kungoko alabhanukula bhantu abho bhali bhaliza kulinga nsi ne abhabhisa bhatabhonwa. ³²Nayombe si kandi munone? mukubha itungo ne ido kutembusya ge mwa Gideoni, Barak, Samsoni, Yeftha, Daudi, Samweli ne zye bhanabii, ³³abhone bhonane kuhitila mukuzumya bhalakinda bhami ne bhami, bhali bhatungilizya, ne bhalanukula evyo bhali bhalisagizibhwa. Bhalahangizya milomo zye nsimba. ³⁴Bhalazimya nguzu zye mulilo, bhileganga masumu ne bhwogi bhwe mpanga bhalasizibhwa malwele, bhali bhantu bhe nguzu muno ha ndasano, bhagilusyanga madale ge bhalasani ge bhegeni. ³⁵Bhakima bhalanukula bhafu bhabo mu kuzyolwa. Bhandi bhalagalazibhwa, bhatalazumya kungoko bhaduzye kupandika bhumanizi bhwe bhuzyolwa bhusoga munone. ³⁶Bandi bhalagalazibhwa mukukozibhwa nsoni ne kumihulo, nhana ne kuzya kwegekelwa mu vifungo. ³⁷Bhalahulwa mabhale, bhakatwagulwa ne misumeno, bhalahagwa ha lupanga. Balazya kundilizye ndama ne ndilizye mbuzi, bhali bhalakoya, balazya ne manegelo ne kugemelwa mabhi. ³⁸(ago bhwelelo obhwa bhutikolanga kubhanabhwo) bhazyanga enone eno mumakungu mugulu, mumivunga ne mapilinga mabhele. ³⁹Sihamwi ne bhantu bhona abha bhalanukulwa ne Mungu kungoko ye mukuzumya kwabho, bhalalanukula esyo alibhasagizizye. ⁴⁰Mungu atanga kutuha esyo sili sisoga muno, mukubha tutenkabhele ifwe bhatenka hikilizibhwe.

12

¹Ngoti, mukubha twapindilizibhwe ne ilunde lye bhekutubho binki ne tuleke tyesosyona esyo syenkatugwisya sihamwi ne mabhi ago ge kutwegelela ne kutukwasya kubhwangu. Twilulu lubhilo kwisima ku masindano ago gali bhutonzi yitu. ²Minso gitu gamulingile Yesu, oyo alabhukizya ne we kumalizya kuzumya kwitu, awene kungoko ye bhwihalale bhwe bhutulwe bhutonzi bhwamwe aliyomelezya kumusalabha alazigailiza nsoni zyamwe, ne alikala ku kubhoko kwe bhulyo bhwe ilabhe lye bhwami bhwe Mungu. ³Mwidenkanie kungoko yamwe oyo aliyomelezya mamihayo ge kusyahaza kupuna kubhantu bhe mabhi kungoko yamwe mwenekele, kungoko mutiza kuzyobha nolo kugwa mizo zinu. ⁴Msyali kukoya nolo kwagalala mukusola ne mabhi kuhikila ku vvisya magari. ⁵Kandi mwalabhile okwo kutulwa mwizo kubhatula katioko bhana bhagosya, "Mwanange utakakupufya kuhamwa ne Mukama, nolo utakazyobha aho wekulanzibhwa ne awe." ⁶Mukubha Mukama akumuhamanga tyoyo wona oyo ali bhumusime, ne kumuhula kila mwana oyo ekumwanukula. ⁷Wiyomelezye mukugemezibhwa Mungu akubhanga alabhagola kati omwo nimwe mukubhagolelanga bhana, mukubha ne mwana si oyo isye atenkaduzya kumugola kumusuvya? ⁸Olo nko kutaliho kuhamwa ne kusuviwabhwa, okwo bhonane tweekugema, imwene mulu bhana bhe undi ne mutalibha na bhamwe. ⁹Kuvwila kale twali ne bisefwe bhemubhwelelo bhabhanga bhakutuhama ne kutusuvya, ne twalibhubhakuzye. Nge kuyomba itali kusoga kwidohya hali isefwe we si mwizo ne tulahangama? ¹⁰Syenkanane bhisefwe bhatuhulanga ku myaka midone katiomwo bhalabhonela kusoga kwabhe, lelo Mungu akutuhulanga kungoko yitu kungoko tubhe ne bhutakatifu bhwamwe. ¹¹Ataliho oyo enkihalala olo alahulwa kwelyone itungo. Tukubhonanga manegelo. Ngaho lelo katungo tukupandikanga sisumo sye mukuzumya ku abho bhalangisibhwa nago. ¹²Ngoti mubusye higulya mabhoko ginu ne kugema vivwi vinu katioko viligele nguzu kubha vili ne nguzu kandi. ¹³Muzigolole nzila zinu, mukubha tyoyo wona oyo ali mulema atakalondezya nzila ye kutagika apandike kusizibhwa. ¹⁴Mubhukobhe bhuteka ku bhantu bhona, ne kandi bhutakatifu obhwo olo bhutali abhwe ataliho oyo alakamubhona Mukama. ¹⁵Mwitegelezye mukubha atiza kigela nolo umwi oyo alakalekwa ne ye Mungu, nekubha litiza kwigela kandi izinga lye manegelo, elyo lilaka fuluma ne kuletelezya makoye ne kutagika kwe bhinki. ¹⁶Mubhe minso kubha bhataliho bhusihani nolo muntu oyo atali muzumya kati Esau, oyo kungoko ye silibhwa kamwituhu alaguzya isima lye bhuzyalwa. ¹⁷Mukubha mwekumania oti habhutoni yahe, alikumbwa isalo lye bhufuhulwa, alakemwa, kungoko atalapandika itungo lye kukubha mabhi sihamwi ne sye, nolo yenkabha akabha munone ku ngungwe ne minsozi. ¹⁸Mukubha mutaliza kulugulu olwo wenkaduzya kulukumikaho, lugulu olwo lwakanga malilo, lizima, kugwisya mwizo ne (nsyululu). ¹⁹Mutaliza ku silaka sye kalumbete, nolo ku mihayo eye ye kupuna mu silaka ago ge kuletelezya tyabho bhe kwomvwa bhataka sabha igambo tyelyo lyona kuyombhwa kwabhe. ²⁰Mukubha bhataladuzya kwiyoomelezya kwesyo syali isyahamukwa: "Kubha nolo ndimu eyo ye kukumisya kulugulu ihulwe mabhale." ²¹Sye kwobhahika munone ago alabhona Musa alayomba, "Nobhaha muno kuhika

mukuzuguma".²²Hanuma yahe, imwiza kulugulu lwe Sayuni ne kukaya ye Mungu we bhuhanga, Yerusalemu ye mwilunde, ne kubha bha malahika vihumbi ikumi bhakwimba ne kufula mpundu.²³Mwzile kusangizyo ye bhebhu bhe mbele bhona abho bhalibhwandikwe mwilunde, mwa Mungu muyanguzi we bhona ne kumizo zye bhatakatifu abho bhe bhumale kuhikilizibhwa.²⁴Mwiza mwa Yesu muyangu we ilagano ihyahya ne kumagazi ago galaseselelwa ago ge kuteta masoga kukila magazi ge mwa Habili.²⁵Witegezeze utiza kumukana oyo ekuteta. Mukubha kati omwo bhala (mwepuka) aho bha mukana umwi oyo abholesyanga igambo lye Mungu mu bhwelelo, gwe nhanane tutalakasila olo tulazya hale kupuna kwoyo ekutuhangizya kupuna mwilunde.²⁶Ku elyone itungo silaka syamwe silatinginia nsi. Kwotine iya twisagizya mu kuyomba, "Isyali nkandagu yindi kandi ntalakatinginia nsi yinene, kandi lelo ilakabha ne ilunde nalyene."²⁷Magambo aga, "Nkandagu yimwi kandi," Yekwolekezya muhelo ku vintu evyo vyekutinginibhwa, oti ne, vintu evyo vye bhusumbwe, yibhe mukubha evyo vintu evyo vitekutinginibhwa visageho.²⁸Lelo, twanukule bhwami obhwo bhutekutinginibhwa, mwihalale mukumwisenga Mungu mu kuzumya sihamwi ne kwidohya ku isima.²⁹Mukubha Mungu witu ne mulilo ogwo kukulyanga.

13

¹Bwisime bhwe ndugu, bhuzye bhutonzi. ²Mukalabhila kwanukula bhageni mukugema otine bhandi, bhalanukula bhe malahika bhatamanianga. ³Mubhibhukile bhona abho bhali musifungo, katioko mulinabho sihamwi musifungo ne kubha olo ni mwene mibhili yinu yekugemelwa agone kati abhene. ⁴Lelo ndoa yihabhwé isima ne bhona, ne bhulili bhwe ndoa bhuhwe bhutali ne makwe, mukubha Mungu alakabhayangula, bhamahulu ne bhasihya. ⁵Nzila zye kalendelo kinu zibhe ne bhwiagalule ku bhusime mutakasima hela, mubhe ne (bhunihe) ne vintu evyo mulinavyo, mukubha Mungu mwenekili alayomba, "Ntalakabhaleka nizya ne hado nolo kubhatagilania imwe." ⁶Tulizike ne tuyombe ku bhugime, "Mukuma ne mukwasya wane ntalakobhaha muntu enka ngema si?" ⁷Mubhiganikile bhatongezi bhinu abho bhalayomba igambo lye Mungu hawinu, ne mwibukile nsombokelo ye makazile gabho; mubhe ne kazilo ke kuzumya kwabho. ⁸Yesu Kristo ngenewe igolo ne bhwarelo ne nsiku zyona zinantamala. ⁹Utakalondezya malangisyo ge sigeni ge nkandagu na nkandagu mukubha ne kusoga mwizo guzegulwe ku neema ne itali kumalagilo ge vilibhwa ago gatalabha kwasye ku abho bhe kulenda mukulondezya agone. ¹⁰Tuli ne mazabahu eyo abho bhe kutumikila mukati ye ikelezia bhali ne bhuzumilizibhwe kulya. ¹¹Mukubha magazi ge ndimu ezye kutangwa ku mazabahu kungoko ye mabhi, ilaletwa ne kuhani mukulu mukati ye hatakatifu, lelo kandi mibhili zyahho zila hembwa malilo helu ne nkambi. ¹²Ne Yesu nawene alagazibhwa helu ne likaya, kungoko ye kufuhulwa bhantu mwa Mungu kuhitila magazi gamwe. ¹³Ngoti tumulondezye helu ne nkambi, tizibhusye nsoni zyamwe. ¹⁴Mukubha tutali ne bhwikalo bhwe nsiku zyona mu elyane likaya. Hanuma yahe tukobha likaya elyo lye kwiza. ¹⁵Kuhitila mwa yesu twitange luhambo nkandagu ne nkandagu lwe kumukuzya Mungu, ne kumukumilizya kubha sisumo sye milomo yitukulikumilizya izina lyamwe. ¹⁶Ne utakalabhila kugema masoga ne kwikwasyana imwe ku imwe, kungoko ne kuluhambo kati otwo nge Mungu ekulusima munone. ¹⁷Mwidohye ne kubhaha isima bhatongezi bhinu, mukubha ngabo bhe kubhangalila kungoko ye mizo zinu, kati abho bhalakapunia isabu linu mubhahe isima bhatongezi bhinu bhenkabha lendana mubhwihalale, ne ilali mubhugwe mizo, obhwo bhutenkabha kwasya. ¹⁸Tusabhe, kubha tuline bhumania mukubha tuli miganiko masoga tye kwikumbwa kubha ne kalendelo ke isima ku magambo gona. ¹⁹Bhonane nekubhaha mwizo munone mugeme otine kungoko nduzye kusubha kandi kuwinu tyahane. ²⁰Otine Mungu we bhuteka oyo ala bhaleta kupuna mu bhafu mudimi mukulu we ntama, Mukama witu Yesu ku magazi ge ilagano lye nsiku pye (lye bhuhangame). ²¹Akubhahelezya nguzu zye kudazya kila igambo isoga kungoko ye kubhezya masoga kungoko yamwe, akutumama nifwe mukati yitu ago masoga ge kusima muminsu gamwe, kuhitila Yesu Kristo, kuwamwe libhe ikuzyo nkandagu zyona ku nsiku zinantamala. Amina. ²²Nekuha mwizo, mudugu tuhe sihamwine igambo lye kwiyiha mwizo elyo kubhwangu bhwangu ndabandikila imwe. ²³Umanie mukubha mudugu witu Timotheo alekelwe musifungo, awene sihamwi none ndabhaho olo alize tyahane. ²⁴Ubhakezye bhatongezi bhako bhona ne bhazumya bhona. Abho bhe kupuna itawa bhe kukukezya. ²⁵Neema ibhe nimwe bhona.

James

1

¹Yakobo, mtumwa we Mungu ne we Mukama witu Yesu Kristo, kubantu be ndimi ikumi ne ibili abo balasambazile, ne kubakezya. ²Mupete kuba ne bwhalale muno, badugu bane abo mwe kuhitila mu makoye kukila nzila. ³Mukumania kuba kugemwa kubuzumya bwinu kukubaha kwiyomelezya. ⁴Muleke kwiyomelezya kwinu kuhikilizye mulimo gwamwe mukuba muduzye kukomela kwe nhana, mtakapungukilwa tyesyo syona. ⁵Olo muntu akukoba (bwenge) alombe kuvwa mwa Mungu, oyo akubahelezyanga kubwila, itali mukubahama, ku bona abo bekumulomba ne akubaha bwenge. ⁶Lelo ulombe mu kuzumya mu Mwizo utaka hana hana, mukuba oyo ali ne buhanehane mu mwizo ne kati mahuli ge munyanza, akusolwa na muyaga ne kuzya kutagwa eyo ne eyo. ⁷Sye nkanane oyone Muntu atakuganika mukuba akwanukulwa igambo lyamwe kuvwa ku mukama. ⁸Muntu oyone aline nzila ibili mu mwizo atali ne nguzu kunzila zyamwe zyona. ⁹Muntu muhabi ihalale kungoko Mungu akumukuzya. ¹⁰Mundeba akutikizibwa kati oko maua ge mwilale gala galakabalaho. ¹¹Kungoko izyoba oli lilaka likugomeke, matutu ne iua lyahe lilagwa hansi busoga bwahe bulabulaho, nge notine mundeba ala koma ku nzila zyamwe. ¹²Ne kusoga ku muntu oyo ekwiyomelezya mu kugemibwa kwamwe; olo amala kuzumibwa ne Mukama ala kanukula, ngikili ye buhanga butantamala (buhangame) eyo Mukama alibubisagizye

abo be ku musima. ¹³Muntu oyo ekuhitila mukugemibwa atakayomba, "ne kugemibwa ne Mungu," kungoko mungu atakugemibwanga ne mabi, ne Mungu mwenekili atekumugemezyanga tyoyo wona. ¹⁴Muntu akugemibwanga ne kwikumbwa kwamwe mabi ngaho mwizo gwamwe kukumukwesala hale. ¹⁵Ngaho kwikumbwa mabi kulatwalanda, mabi gala butwa, mabi alo gakomela mulo nkalikilo yahe ne lufu. ¹⁶Badugu bane mutakibehagula. ¹⁷Ntukulu nsoga, ne ntukulu ye kapanga ikupunanga higulya ikutikilanga hansi kupuna hali isefwe Mukama witu. Nolo hado atakupilukanga kati sinini omwo siku samilanga. ¹⁸Mungu atachagula kutuhelezye ifwe buhanga ku igambo lye nhana kungoko tusoboke kuba kati luzyallo lwe mbele kuvisumbwa vyona. ¹⁹Mwekumania elya, badugu bane batogwa, kila umwi witu abe mupupe (mwangu) we kwomvwa itali mwangu we kuteta nolo kusaya. ²⁰Kuba kusahala kwe muntu kutekugema nhana ye Mungu. ²¹Mutule hali mabi ginu gona ne bubi bwona tyaho hona aho buli, ne kubwidohya mulyanukule igambo ye Mukama elyo lili butulwe mumizo yinu elyo lili ne budula bwe kubazahula mizo yinu. ²²Mulyanukule igambo lye Mungu mutekaba badegelesi tuhu mukwibehagula mizo zinu benekili. ²³Mukubo oyo akulyomvwanga igambo alalileka tuhu ne kati muntu oyo ekwilinga mwilole. ²⁴Alaba kwilingalinga busyo bwamwe ala buka alazya ku idungo idone alalabila omwo ali bonela. ²⁵Ku muntu oyo ekulinga kusoga ilagilo, ilagilo lye bwiya gulule ne kulyanukula elyo ilagilo itali kungoko ne mudegelesi oyo we kujlabila oyone muntu akufuhulwa muku litumamila elyo ilagilo. ²⁶Oyo muntu tyoyo wona aliganika kuba ne we dini ne atenkaduzya kulukinda lulimi lwamwe oyone ekugubeha mwizo gwamwe ne dini yamwe ne gele tuhu. ²⁷Ndini nsoga eyo etekubihibwa muminsu ge Mungu witu isefwe nge ya, kubakwasya bafuvi ne balekwa ku makoye gabo ne kuleka kulonda nzila zye mu bwelelo.

2

¹Badugu bane mutakababazumya be Mkama witu Yesu Kristo Mukama we isima, mukuba mulaba mukubatogwa bantu bandi bandibyo. ²Muntu olo alingila mwibanza iya mbala kusoga ne pete nsoga ye dhahabu, ne alingila undi muntu muhabi we myenda ye bamale gatali butule (machafu). ³Imwe mulolekezya kumogola muno oyo muntu we bwambale kusoga ne kuyomba, "twekukusaba obe wikale sye aha hasoga," kandi mulamubwila oyo muhabi, "obe wimelile aho," nolo "ikala aha mumagulu gane," "Nge kuyomba mutekwiyangula imwene benekili, ne kuba bayangu be miganiko mabi?" ⁴Badugu bane basimwa nge kuyomba Mungu atali buba ihagule bahabi be munsu kuba bandeba ku buzumya ne kuba balisi be bwami obwo Mukama ala batulile (bisangize) abo be kumusima? ⁵Lelo mwekubagailizya bahabi! Nge kuyomba batali bandeba abo bekubagalazya imwe, batali abo bekuba bala babulula kubafila kumabanza? ⁶Batali bandeba abo kulituka izina lye Mukama, elyo izina elyo mwe kulilangilwa? ⁷Nolo ikaba mwe kulilinga ilagano lye bwami kati omwo lilibwandikilwe, mumandiko, "ukumutogwa muzenganwa kati oko obe mwenekili," mwe kugema kusoga. ⁸Mukaba mwekusoma bantu bandi mwabagaya mwekugema mabi, mwe kutengwa ne ilagilo mukuba mwe kulikila ilagilo lye Mukama. ⁹Mukuba tyoyo wona ekwidohya ku ilagilo lyona, ali ne kuba asyali ekusindwa kukado ne tuhu, ali ne bubi bwe kusindwa ku ilagano lyane. ¹⁰Mukuba Mungu oyo aloyoma utaka, "sizya," ngoyo alayomba, "ulakihaga," olo utekusizya ne kandi we kwihaga, obene iwali kila ilagano lye Mungu. ¹¹Otine mwilomele ne kwidohya kati omwo obo muli hihi ne kuyangulwa ne ilagano lye Mukama. ¹²Mukuba buyanguzi bukwizanga bulali ne bwila, bwila bukwizanga higulya ye buyangu. ¹³Sisoga ne si badugu bane hakuba muntu alayomba one ne kumuzumya mukama mumwizo nahe kandi atekubezya masoga nge kuyomba buzumya bwamwe bwe nka musobola? ¹⁴Mudugu abe mugosya nolo mukima atali ne myenda ne silibwa sye nsiku zyona, ¹⁵mwisinu alababwila, muzye ne bwihalale muzye mwikonte mulilo ne mulye visoga, "ne itakubaheliza vintu evyo mutali navyo vye kubakwasya kumakoye ginu oyone ekubakwasya linde?" ¹⁶Syenkanane buzumya bwinene butali ne kugema masoga bulibufwe. ¹⁷Muntu enkayomba uli ne buzumya none ndi ne katumamile kasoga," Onolesye buzumya bwako obwo butali ne ntumamile nsoga none nkwolesyebuzumya bwane mu vigemelo visoga. ¹⁸Bazumya kuba aliho Mungu umwi ulikusoga. Lelo masambwa nagene ge kuzumya otine ne kandi gakuzuma. ¹⁹Wekukoba kumania? obe ulomubulwa bwenge, omwo buli buzumya obwo butali ne kugema masoga butaliho. ²⁰Nge kuyomba atali isefwe Abrahamu oyo mukama ala mubona we nhana ku kugema kwamwe aho amutanga mwana wamwe Isaka higulya ye madhabahu? ²¹Mwekubona kuba kuzumya kwamwe alatumama ne kugema kwamwe, ne kugema kwamwe, kuzumya kwamwe kulahisa ku nota ye mwizo gwamwe. ²²Maandiko gala hikila omwo ge kuyombela, Abrahamu ala muzumya Mungu ne alapetelwa kuba muntu musoboke," ngahe Abrahamu alalangwa kuba munwani we Mungu. ²³Mwabona kuba kuntumamile muntu ekupetelwa kuba musoboke ne itali kubuzumya tuhu. ²⁴Nge kuyomba atabanga Rahabu oyo abanga musihani alapetelwa busoboke ku ago alatumama, alabanukula batumwa be Mukama ne alabolekezya kuhita nzila yindi? ²⁵Ne kati oko mubili olo gutalimo mwizo gulibufwe, ngomo ili buzumya olo buligele katumamile bulibufwe.

3

¹Badugu bane, bisinu binki batenkadula kuba bamwalimu, mumanie kuba tulakayangulwa mu kuhebwa musango mukulu muno. ²mukuba bona tutekuzya kusoga ha nzila ninki ikaba tyoyo wona atakuzyanga hampelo kumagambo gamwe oyone muntu mugomoke, enkadula kugukinda mubili gwamwe gwonane. ³Kwotine twekubaziba milomo yabo mukutula vikombe kumilomo yabo ne be kutudegeleka ne kwiyoemelezya kutukuzya ne twenkadula kupilula mibizyabo zyona. ⁴Umanie mukuba meli ne bukulu bwayo ikutalikwanga ne muyaga mukulu, ne kwendesibwa ne kalusukani kadone kuzya tyaho hona aho akutogwa kuzya mwendesya. ⁵Ngomwoguli, lulimi ne ludo munone kumubili gwe muntu, lelo lulibwikuzye munone. Ulinge lelo ikungu ikulu lyenkadula kwosibwa ne nsasa ndondondo zye mulilo! ⁶Lulimi ne

Iwene ne mulilo ne libwelelo lye mabi, lulibutulwe mu vitelo vye mubili gwitw, olwo lukubihyanga mubili gwona ne kugulula mubilihigulya ye mulilo kunzila ye kalendelo kitu ne gwene kwosibwa mu malilo ganantamala ge mukuzimu. ⁷Ndimuzyona zye mwikungu, ne noni ne evyo vikuyungilanga nda ne visumbwa vye munyanza vyona ne vilimu maboko ge bantu. ⁸Ne kandi alaliho muntu oyo enkadula kulukwalilila lulimi lutakateta; ne bubi bwe bulebela lulibwokale sumu ye kwihanga. ⁹Kululimi tweekumwisagizya ne kumukuzya Mukama ne isefwe ne ku olwone tweekubazuma bantu abo bali busumbwe kumwikola Mungu. ¹⁰Kumulomo ogwo ne kukufuhulanga ne kuzuma. Badugu bane magambo agane gatekwikola kuba. ¹¹Nge kuyoma, iziba limwi lyenkaba ne minsi masoga maseme ne mabimakali? ¹²Badugu bane muli gwe mutini gwe nkadula visimo vye mzeituni, nolo mzabibugwenka tula visimo vye mtini? Nolo mvwilo zye minzi ge mwinu itenkatulaminzi gatali mwinu. ¹³Nende oyo alisihamwi nimwe oyo ali ne bwenge bwe kumania? Hani oyone muntu atwolekeze kalendele kasoga ku milimo yamwe mu kwidohya kuhitila bwenge bwamwe. ¹⁴Ikaba kati oko muli ni ibuba muno ne mwizo gwe kwitogwa winene mu mizo yinu mutakibona ne kuyomba bubehi, muku ikana eyo nhana. ¹⁵Obwane butali bwenge bwe kutikila kupuna higulya kumukama obwane ne bwenge bwe munsu mubwelelo butali bwe Mwizo Mtakatifu ne bwe masambwea ge mwa shetani. ¹⁶Mukuba aho lili ibuba ne bwimani buliho, liliho iyombo ne mabigona galiho. ¹⁷Bwenge bwe kupuna mwa Mungu higulya, syembe ne masoga kandi kusima buteka, bufula ne bwila awe ali bwokale neema ne visumo vye masoga, itali ne kwihalazya bantu bandi, bambati ne nhana. ¹⁸Ne sisumo sye nhana silibuhambwe mubuteka ku abo bakubezyanga magambo ge buteka.

4

¹Nsola ne yombo kwimwe lye kupuna hahe? Vye kwigela kuyo we hakwimbwa mabi kubazumya binu? ²Mwekwikumbwa esyo mutali nasyo mwekwihaga ne mwekuikumbwa esyo mutenka dula kuba nasyo mwekusola ne kuyoga, ne kandi mtekupandika kungoko mtekumusaba Mungu. ³Mwekulomba ne kupandika kungoko mwekusaba kungoko ye mabi, mupandike muvitumamile mukwikumbwa kwinu mabi. ⁴Imwe basihani! mtekumania kuba ne bunwani ne libwelelo ne kuba ne bwidumi ne Mungu. ⁵Nolo mwekwiganika mandiko gatali ne igambo isoga ge kuyomba oti Mwizo ogwo alatatuliba aline ibuba muno kungoko yinu? ⁶Mungu witu akutuhelezyanga neema ninki muno, ngaho mandiko ge kutomba, "Mungu akumuhangizya ge mwizo mubi ngaho akumuhelezyanga neema mwidohya." ⁷Ekuyomba mumusanie Mungu mumukemeze shetani nawe akubiluka. ⁸Mumwegelele Mungu nawe akubegelela mwikalabe maboko ginu imwe bantu be mabi, ne muyozye mizo yinu imwe be nzila ibili mumizo. ⁹Mupinihale ne mulile nkungwe, mpilule nseko nzinu kuba pupina ne bwihalale bwinu zibekungwe. ¹⁰Mwidohye binekili kuminso ge Mukama ne awe akubakuzya. ¹¹Mutakitola imwe kwi imwe muntu oyo ekumutola muduguye nolo kubehela muduguye ku igambo lye Mukama Mungu ne kuzya helu ne ilagilo lye Mungu. Olo ulalibehela ilagilo utakuba wekwidohya ku ilagilo nko wabela muyanguzi. ¹²Ne umwi tuhu oyo akulagizya ilagilo ne ngoyo muyangu Mungu awe nge ali ne busobokabwe kusizya ne kwihanga. Obe nge ulinde we kuyangula mwino? ¹³Mudegeleke obo mwemwekuyomba "bwalelo nolo igolo tukuzya kumulimo gwe kusuluzya ne kupandika faida." ¹⁴Nende oyo ekumania esyo igolo ye nkaba? mukuba ne kati muli ifungu lye ku itungo ne kandi kubulaho kwi itungo idone. ¹⁵Mube mwayomba oti olo nhana nigambo lye Mungu, tukabaho ne tukugema esyo tweekubona. ¹⁶Lelo kandi imwe mwe kudosa, budosi bwinu bwonane obwe ne bubi kumukama. ¹⁷Kumuntu ekumanye kubezya masage ku Mukama ne atekugema oti, kwoyone ne we mabi.

5

¹Mwize imwe bandeba, mlile ku silaka sikulu kungoko ye makoye ago ge kwiza kwimwe. ²Bundeba bwinu bwabihibwe ne myenda zinu zya lilwe ni itemi. ³Dhahabu zinu ne mpiya zinu ziyabulwa mwanya kubihibwa kwahekwe kwolesya kubihibwa mibili zinu katioko ne mulilo. Mwitulile mpamba yinu ku nsiku zye muhelo. ⁴Mubone kulihwa abo bantu musyali kubaliha mu kwimbula malale ginu bekulila! Nkungwe zye bantu abo babanga bakwimbula mumalale ginu zyahikile kumatwi ge mukama winu. ⁵Kalendelo kinu ke bwihalale ne butogwe bwinu. Mwihahezizye mizo yinu ku nsiku zye kusikwa. ⁶Mwamubehele ne kumwihaga muntu oyo atali ne kabi ne atali ne nguzu zye khangizya. ⁷Otine mwiyoomezeye, badugu kuhika kulusiku lwe Mukama, kati oko muntu mulimi akwiyoomezeyanga mukulindilila nsiku zye kwimbula vilibwa mwilale, akalindililanga mukwiyoomezeya kungoko yamwe, kubukila mvula zye mbele zye kuhelezya. ⁸Nimwene mwiyoomezeya mugumye mizo zinu kungoko ye kulinda lusiku lwe kwiza Mukama lwegelela. ⁹Badugu mtekuba mukwilundumila imwe kwi imwe, kungoko mwenkiza kulamulwa. Mulinge, hakimuni iyimilila hamuzigo. ¹⁰Mukugemela, badugu mwitegeze lwegalelo ne bwiyoomezeya bwe ba nabii balabonwa kuizini lye Mukama. ¹¹Mulinge, tweekulangwa abo be bwiyoomezeye, "ne kusoga," mibwomvwa bwiyoomezeya bwe mwa Ayubu, ne mwekumania esyo Mukama ekukoba kungoko ye mwa Ayubu, kungoko si Mukama ne we bwila. ¹²Kukila gonane, badugubane mutakilahlila kwi ilunde nolo kunsu, nolo kumulahi tyogwo gwona, "kuzumya," kwinu kube ne kuzumya nhanane, ne "Kukema" kwinu kube ne kukema nhanane, mtiza kugwilamumabi ku Mukama. ¹³Kwimwene hakati yinu aliho muntu oyo ekwagalala? Oyone isenge Mukama, nge kuyomba olo aliho muntu oyo ali ne bwihale? Amwimbile ikuzyo Mukama. ¹⁴Olo aliho muntu hakati yinu ne mulwele? Abalanganizye banampala be kanisa, nabe bamwisenge Mungu kungoko yamwe, bamusige mafuta ku izina lye Mukama, ¹⁵Ne kulomba kwe kuzumya mumwizo akusizibwa mulwele, ne Mukama akumusizya. Nolo akaba agemile mabi Mungu akumulekeze. ¹⁶Imwe muhangame mabi ginu imwe kwi imwe, ne kwilombela ku Mukama muntu ku mwisyamwe, kuba Mungu adaze kulasizya. Kulomba kwe muntu oyo atali ne mabi kuli ne busoke munone. ¹⁷Eliya ali muntu kati ifwe ne, alamba ku Mukama mvula itakahula ne nhana

italahula ku itungo lye myaka isatu ne myezi mukaga.¹⁸Kandi Eliya alalomba, ne ilunde lilasesa mvula ne mimelo ilamela ne malale galahisya bantu balimbula vilibwa.¹⁹Badugu bane alo aliho umwi hakati yinu oyo atekuzya ne igambo lye Mukama, olo muntu undi ala musuvya ha Mukama.²⁰Amanie tyoyo wona oyo ekumusuvya ne kumwolekezya we mabi asube ku nzila ye Mukama, akuba asivya mwizo gwamwe kupuna kulufu ne akuba amusizya kumabi gamwe minki.

1 Peter

1

¹Petro muhamba we mwa Yesu Kristo kubageni basambazwane balabwa kungsi zye Ponto yona Galatia, Kapadokia, Asia ne bithinia, ²Kufuma mubumania bwe Mungu, Baba, mkwezibwa ne Mwizo Mtakatifu, kubufula bwe mwa Yesu Kristo ne kuseselwa magazi gamwe. Neema ibe kwimwe ne buringe kwinu bwongezeke.³Mungu Baba we mkulu witu Yesu Kristo afuhulwe mubakulu bwe bwila mkulu alatuha kubwatwa buhyahya kunguzu ye isalo kuhitila buzyosi bwe mwa Yesu Kristo kufuma mubafu, ⁴kumazalo ganantamala hatalakaba ne mabi nolo kupungula. Bulibutulwe mwilunde kungoko yinu. ⁵Kunguzu zye Mungu mwekulindwa kuhiila buzumya kubusungulwa obyo buliho mukufumbulilwa hitungu lye kuhelelwa.⁶Mwihalale kwelyane okotine kuliho kwiyonvwa makoye ge kugemwa. ⁷Eyane ne mvunoye kuzumya bwinu busoboke kugemwa, buzumwa buli ne busanibwa kukila bhahabu eyo yekubulila mumulilo ogwo gwe kugema buzumwa bwinu. Eyane yekwigela kungoko buzumwa bwinu bupandike kubhuta lukumo bukulu misima mubufunulwa bwe Yesu Kristo.⁸Musyali awe kumubona wela mwe kumutogwa. Mtekumubona otine wela mwe kuzumya kwamwe ne muli ne bwihalale obwo butekudula kuyomba ne kubwihalale obwo bwe bwokale butukufu. ⁹Kwotine mwekuanukula nfumo ye buzumya ne kusoboka kumizo yinu. ¹⁰Bahangi balakoba ne kubuzya bwitegelezyakungoko ye buso obwa kungoko ye neema eyo ilabe yinu.¹¹Balakoba kumania me busobozi obwo bwe nkizile. Ne balakoba kumania mi itungo si Mwizo gwe Kristo oyo alimugatiyabo ayombaga nabo si. Eyane yafumanga hikanza olo akubabwila ikanza lye lipande lye manegelo ge mwa Kristo ne butukufu obyo bweluzayo. ¹²Balahebwa bahangi bagatumamilanga ago magambo ne itali kunguno yabo ila kunguno yinu mpola elyane zilahita kwabe baleta injili kwinu kunzila ye Mwizo Mtakatifu kwayo alatumba kuvwa mwilunde magambo agone ne malaika be kugikumbwa.¹³Kwotine mubohe vibuno vyemazala ginu. Mube bateka mumiganiko ginu mutakapampuka mumiganiko ginu mube ne bugime bwona ku neema eyo ila letwa kwimwe kuitungo lye kwolesibwa kwe mwa Yesu Kristo. ¹⁴Kati bana bafula mtakabohwa ne kulondezya bwigomeka obwo mwali nabwo aho mwali musyali bumania.¹⁵Katioko oyo alabalanga mtakatifu nimwe mube batakatifu mukikalile kinu. ¹⁶Oko ilibwandike kuba mube batakatifu kungoko one ndi mtakatifu," ¹⁷Ne kati mukulanga "baba" oyo akubalamulanga mhana kulinganizya ne milimo ye kila mutu, utumile ikanza lye lugendo lyako mubwidohya.¹⁸Ne mwekumania kuba itali kuhela, nolo dhahabu kuvintu vye kubiha evyo mulakomolwa kuvwa mkazile kinu kesagala oko mulilanzya kuvwa kubabusi binu.¹⁹Ne hakuba mlakombolwa kumagazi giisima lye mwa Kristokati ntama eyo itali ne kabi nolo kabado.²⁰Kristo alachagulwa numa ye misingi ye bwelelo kubaho kwotine nsiku ezya zye kuhela iyapumbwa kwimwe. ²¹Mwe kumuzumya Mungu kuhitila kwawe kwoyo alazyolwa ne Mungu kuvwa mubafu ne oyo alamuha lukumo kungoko ye kuzumya bwinu ne bugime bube hali Mungu.²²Ne mwagemile mizo zinu kuba misoga ne bwidohya mu nhana ne kuba ne bwitogwe ku bantu bona, otine ne mwisime munone kupuna mumizo zinu. ²³Ne mwamazile kubutwa we kabili ne itali hambuto ye kubiha ilakuvwa hambuto eyo itekwikola kubiha kuhitila buhanga ne igambo lye Mungu ilikala.²⁴Kunguno mibili yona ne kati matutu ne lukumo lwamwe lwona ne kati iuwa lye matutu. Itutu likwomanga ne iuwa lyahe kulagala, ²⁵Ila igambo lye Mukamalikubahosiku zyona." Elyane igambo lyatembusibwe ne kati injili kwimwe.

2

¹Kwotine mabi ginu gona mgatule hampelo, bwilulungania, bwinu, ibuba ne buvimbezya. ²Mube kati bonabakeke hakwikumbwa mabele masoga ge mwizohakuba mkule negati ya buhonga, ³olo kati mwabonzizwe Mukama witu mfula. ⁴Ne mwize hawamwe oyo ni ibale lye buhanga elyo lye kwikala ne lilibukemwe ne bantu ila lilibalahwe ne Mungu ne lye kapanga kwawe. ⁵Nimwe ne kati ne mabale ago mahanga ago gekuzengelwa higulwa kubanumba ye bahanga, ne kuba bukulu batakatifu obwo bukufumwanga dhabihu zye kiroho ezyo zyekuzumiwa Mungu kuhitila muli Yesu Kristo. ⁶Lyandiko lye kuhaya oti," Linga natuzile msayuni ibale ha mpelo idazi lye buchagulwe ne lye kapanga. Tyoyo wona ekuzumya kwawe atalahabona nsoni".⁷Kwotine isima lilikuwini imwe abomwekuzumya. Lelo, "ibale elyolilakemwa ne bazenguzi, elyane lyabele ibale ikulu lye hampelo"- ⁸Ni bale lyekwikwalula ne mwamba gwe kwikwalula. "Ne bakwikwalanga abobekukema ne elyo igambo kwelyo bali ibamala kuchagulwa nalyo."⁹Lakini imwe ne luganda olwo muchagulwa bukuhana bwe bwani, nsi ntakatifu bantu be mubwikalo bwe Mungu ne msoboke kusambazya mpola ne magemelo ge kukumya gayo alabalanga kumvwa mgiti kuzwa mumwanga lazima gwamwe gwe kukumya. ¹⁰Nahe hanuma mtali bantu otine mwabale bantu be mwa Mungu. Imwe mtalanukula rehema ku otine mwapandike rehema. ¹¹Bwitogwi nabalangile kati bageni ne bayanzi hakwiyima kuvwa mukwikubwa bubi bwe mabi agoge kulasana ne mizo zinu. ¹²Yekubela kuba ne kalendelo kasoga kubanamahanganolo bakayomba kuba mwekugema magambo mabi bakubona mukatumamile kinu kasoga hakumukuzya Mungu kusiku zye kuzakamwe.¹³Ubahe ikuzyo kubantu abo bali buhabwe bukulu kungoko ye mwa Mungu mukuba mwami ne mkulu, ¹⁴ikaba bakulu balatumwa kubasumuzya mabi ne kubakuzya abo bekugema masoga. ¹⁵Oko ne habutogwa bwe Mungu hakuba kugema masoga, nekuhulisya magambo ge nahugane kubantu be gele bwege. ¹⁶Kati oko mlabantu be bwiagalule muta katumamila bwiagalule bwinu kuba

ifundikizyo lye mabi mubekati batumami be mwa Mungu. ¹⁷Mbakuzye bantu bona. Nekubatogwa badugu. Mumwobahe Mungu. Ne mumukuzye mwami. ¹⁸Basele mubakuzye barni binu kwi isima lyona itali habadazi abo basoga ne bafula sihamwi ne bagema mabi. ¹⁹Oko ne kusoga kuvumilia makoye hitungo lye kwagalazibwa mukubehelwakungoko ye miganiko ge mwa Mungu. ²⁰Ne faida olo mwe kwikala ne mabi ne kugema mabi ne muzye kusumuzibwa? Katwolo mkutumama misoga ne mulakoya hakuhukumilwa eyane ne lukumo lusoga mwa Mungu. ²¹Kwe lyane mulalangwe mukuba Kristo oko nawe alagalazibwa kungoko yinu abolesye nzila hakulondezya omwo alahitila. ²²Awe atalagama mabi nolo atalolesya bululungania tyoyo wona mukuyomba kwamwe. ²³Itungo awe akutukwa atalasuvya itusi aha akukukoya atalabakanga alipunia mwenekili kwawe mulamuzi we nhana. ²⁴Awe mwenekili alabusya mabi gitu hamubili gwamwe ne ha mti tutakasoboka kuba ne lwande mabi ne kandi tusoboke kwikala kungoko ye nhana. Ne kuhulwa kwamwe mu pandike kusila. ²⁵Kubona abo mwali imwasambala kati ntama tagike, kwotine mwasubile hamudimi ne mulinzi we mizo zinu.

3

¹Kunzila eya imwe bakima mwipunia ha balume binu ngoko nolo ikaba baliho abo basyali kugukuzya mukayo kuhitila ntumamile ye bakazi babo benka ba kwesa, ²Kungoko abe bakuba ibamala kubona kikalile kasoga si hamwi ne isima. ³Kwibegelezya kwinu kkutekaba kwe hilu kati kusuka misasi ne kuembala dhahabu ne kwa mbalila myenda halubadilisha. ⁴Kwotine bube buntu bwe mumwizo obwo butakubonagwa mukuambalila vinantabiha nge mwizo gwe bafula ne kulembela eyone nge sintu sye kupanga muminsu ge Mungu. ⁵Hkuba bakima batakatifu bali bwibegelezye benekili kunzila eyone bali ne buzumya hali Mungu ne balabakuzya balume babo benekili. ⁶KUnzila lyane Sara alamukuzya Ibrahimu ne kumulanga awe "mkama"wane. imwe otine ne bana bamwe olo mulagama misoga ne itali mukwobaha mabi. ⁷Kunzila oyone imwe bagosya yekubelakwikala ne bakazi binu mukumania abe kuba ne bambilizya binu ha hakwa kuanukula manonho ge buhanga mugeme oti mukuba salazinu zitakahangizibwa. ⁸Pye bonane mube ne mwizo gumwi be bwila bwitogwekati bagugu, bidohya ne bakonde. ⁹Mutakalihai ibi ku ibi nolo itusi ku itusi hanuma yahe mubafuhule, kungoko eya mulibulagwe. ¹⁰oyo alakakutogwa kuhangama we ne kukubona itungo isoga aleke mihayo mibi ne milomo yamwe ileke bubehi. ¹¹Nealeke mabi abezye misoga akobe mpola ne kuilonda. ¹²Miso ge Mukama gakumubonanga muntu we hana ne matwi gamwe gakwonvwanga bulomvi bwamwe. Busyo bwe Mukama buli hale ne babezya mabi. ¹³Nende oyo alababise imwe, oko mwekwikumbwa misoga? ¹⁴Olo mulaagalala ku nhana imwafuhulwa. Mtakobahaago abe bekwobaha. Mtakaba ne mpahwa. ¹⁵Imwe mumufale Kristo Mukama mumwizo zinu kati oko mtakatifu ku itungo lyona mube minso kumusivya kila mtu oyo ekubabezya imwe kusi mwekusagila hazi Mungu. Ne mgeme oti ne habufula ne isima. ¹⁶Mube ne miganiko masoga hakuba bantu abo be kutukana hakwikala kusoga ne Kristo basoboke kupondeka nsoni ngoko be kuhaya kubikilwa kwinu kiti oko muli babezyi mabi. ¹⁷Ne kusoga mno ikaba Mungu ekwikumbwa kuba mwekwagalazibwa mukugema masoga kukila kugema mabi. ¹⁸Kristo nawene alaagalala kamwi kungoko ye mabi ne hakuba awe aliwenhana alaagalala kungoko yitu abo tutali munhana asoboke kutuleta ifwe mwa Mungu. Ne alafwa kumubili lelo alagama luhanga mumwizo. ¹⁹Ne mumwizo alazya kuzilomela mizo ezyo kwotine zilimusifungo. ²⁰Zitali mwidohye hitungo lye bwiyomelezya bwe mwa Mungu busyali ndililaitungo lye mwa Nuhu, kubuzenguzi bwe safina, ne Mungu alasizya bantu baolonemizo munane kupuna mumenzi. ²¹Oyone ne lumenko lwe bubatizo obwo bwe kubasizya imwe kwotine itali kwonzi bwa malolo kupuna hamubili lelo ne kati kwisenga kusoga hali Mungu. kuhitila kuzyoka kwe mwa Kristo Yesu. ²²Awe alikubokokwe bulyo kwe mwa Mungu. Alazya mwilunde Malaika ne budula ne nguzu vimukuzye awe.

4

¹Hakuba Kristo alagalala kumubili mwambalevilangaye kwikumbwa eyone. Awe okoalateseka bye mubili otine avwilemo msibi. ²Mtu oyane otine atakusoboka kulenda ne nzila zyamwe zye kwikumbwa mabi ge mubili lelo kuzya munzila ye bulogwe bwe Mungu nku nsiku zyamwe zyona. ³Oko itungo elya hisile ilyahisya kubezya mihayo eyo banabwelelo be kutogwa kugema ufisadi, migahi mabi, bukolwa, mihankila sikunkulu zye sipagani ne kwisenga sanamu zye migayo. ⁴Mwekwiganika ne ikumyo kwilesya kubezya magambo agone sihamwi nabo otine bekubayomba kubi ku lwande lwinu. ⁵Bala bunga isabu kumulamuzi we bahanga ne bafu. ⁶Kungoko eyane injili ilayombwa kwabo balamazile kufwa, nolo yenkaba balamazile kulamulwa kumibili yabo katyoti ne bantu basoboke kwikala hakwikola ne Mungu ku mwizo. ⁷Mwisho gwe magambogona gwe kwiza, kwotine mumanie syenkana, ne mube ne kwikumbwa busoga mu kwisega kwinu. ⁸Mbele magambo gona mube ne bwiyomelezya mubwitogwe sihamwi hakuba butogwe bula kuletanga kwolesya mabi ge bandi. ⁹Ne mwolesyebwila ku bona atakigelaho we kuleta nkule. ¹⁰Katioko kila umwi winu omwo alapokelela budula mubutumilemkwikwasya kati okwo bimizizi basogabe budula bwinki obwo mulahebwa gele ne Mungu. ¹¹Olo muntu alayomba ne ibe kati igambo lye mwa Mungu, ne mtu alabatumamilane ibe kati nguzu ezyo alahebwa ne Mungu, kungoko kila Igambo Mungu asoboke kukuzibwa kuhitila hali Yesu Kristo. Ne bukumuke ne nguzu vile kwawe nsiku zyona. Amina. ¹²Bitogwe mutakapela kugemwa okwo kukwizanga katioko ne sintu yenkabasilio sintu sigeni esyo isigela kwimwe. ¹³Ila okomwekwongezya kumanilila kumakoye ge mwa Kristo, mwihalale kungoko mwihalale sihamwi ne kufula mpundu mkwolezibwa butukufu bwamwe. ¹⁴Olo mutatukwa kwizina lye mwa Kristo mwa fuhulwa kungoko ye Mwizo gwe butukufu ne Mwizo gwe Mungu gwe kwikala kumwe. ¹⁵Lelo atakabaho tyoyo wona wekwikola kwagalazibwa kati mwihazi, mwivi, mgema mabi, nolo oyo ekutumama mambo ge bandi. ¹⁶Nolo muntu eku alagalazibwa kati Kristo,

atakabona nsoni amukuzye Mungu kwizina elyone.¹⁷ Mukuba itungo ilya hika lye bulemuzi kuandizya munumba ye Mungu. Nolo ikaba ye kwandizya kuwitu (kwifwe) ikuba twani kwao batekukuzya injili ye Mungu? ¹⁸Nolo "muntuwe nkana ekukomolwa kuhitila magume, ikuba twani ku mtu oyo atali we nkanane we mabi?" ¹⁹Kwotine abonebona bekwagalala kubutogwe bwe Mungu butule mizo yabo mu maboko ge musumvu wabo we nkana eno bakugema masoga.

5

¹Nekubikumbilizya banampala abo bali sihamwi hinu one mnampala mwisinu ne mbona we kwagalazibwa kwe mwa Kristo ne mshilika we isima lye Mungu. ²kwotini ne kubaha mwizo banampala mulilabada idale lye Mungu elyo mulimo mulyangalile, itali hakutogwa hela zye nsoni ila mkusima. ³Mtakigema madazi mbele ye bantu abo bali hini yinu mube butonzi mukubolekezya binu. ⁴Aho mdimi mkulu alekiza mulakanukula ngikili ye isima lye Mungu itantamala isima. ⁵Kandi nimwe basumba mwidohye kubakulu binu, imwe bona mwambale bwidohyane kwikwasya imwe kwimwe ngoko Mungu akabahangizyanga be makala, ila akubahelezyanga neema bidihya. ⁶Kwotine mwidohye hakuboko kwe mwa Mungu okwo kuli ne nguzu zye kubabusya hitungo lyamwe. ⁷Mumutulile makoye ginu mbele yamwe kungoko awe ekubagola. ⁸Ne mube ne bwenge ne bwitegelezya. Oyo mwikwi winu ibilisi, ne katinsimba eyo ye kulunduma akuteba apandike mtu we kubada. ⁹Mumwikane mube na nguzu mubuzumya mwinu. Eno mukumania mukuba badugu binu mu bwelelo be kwagalazibwa. ¹⁰Bekwagalazibwa ku itungo, Mungu we neema zyona oyo alabalangile ku ikuzyo lye buhangame mu Kristo alabimilike ne kubaha nguzu. ¹¹Ikuzyo ne isima libe kwa ewe nsiku zyona. Amina. ¹²Mukuboko kwe mwa siwano mdugu we nhana ina bandikila madone kuhitila ku awe ina bandikila kubabwila mukubaha mwizo ne kubalekezya esyo ina bandikila ne nhana ye Mungu. Mwime ne eyone nhana. ¹³Bazumya abo bali Babeli, abo bulinabo sihamwi bakubakezya, ne Marko mwana wane ekubalazya. ¹⁴Mwikezye ku busime ne mpola ibe kwimwe abo muli mu Kristo.

2 Peter

1

¹Simoni Petro, Musese ne Mutumwa we mwa Yesu Kristo, ku abo balanukwile kuzumya kukula kwe nhana kati omwo nifwe tulibwa nukule, kuzumya okwo kuli mukati ye nhana ye Mungu ne mkombozi witu Yesu Kristo. ²Neema ibe ne imwe ne buteka bukwi kuhitila mukumania kwe Mungu ne Mkama witu Yesu. ³Kuhitila mukumania kwe Mungu twapandike magambo gamwe gona kungoko ye ikuzyo lye kikalile, kupuna mwa Mungu oyo alatulanga kubusoga bwe ikuzyo lyamwe. ⁴Kunzila eyane ala twisagizya makulu ge nhana, ala gema oti kungoko ye kutugema balisi be lusoso lwe Mungu tuzye tukuleka bubi bwe munsu(dunia). ⁵Kungoko eyone kwongezya busoga kuhitila buteka, kubusoga bwe kumania, kugukinda mwizo, ne kuhitila kugukinda mwizo, kwitegelezya, ne kuhitila kwitegelezya bwidohya ku Mungu. ⁶Kuhitila bwidohya, busime bwe badugu ne kuhitila busime ku badugu, busime. ⁷Kuhitila kwipunia ku Mungu bwilogwe bwe badugu, ne kuhitila butogwe bwe badugu, busime. ⁸Mukuba olo agane magambo mukaba ago, ne gakazya kukwokala mumizo yinu, mutekuba kadi ndasa eyo yitakuzyalanga nolo bantu abo batekubanga ne visumo mu bwenge ne busime bwe Mukama witu Yesu Kristo. ⁹Olo muntu tyoyo wona oyo aga ne magambo gatalimo mu mwizo gwamwe, akugabonanga. magambo ge hihi tuhu awe ne muhofu, alalabile kwozibwa kwe mabi gamwe ge kale na kale. ¹⁰Ngoti badugu bane, mwidadile kungoko ye kubona kuchagulwa kwinu ne kulangwa kungoko yinu. Olo mukagema magambo aga, mtakwikumpane kugwa. ¹¹Ngaho mukupandika nzila ngololoke ye kwingilila mu bwami bwe nsiku zyona bwe Mukama witu mukomozi witu Yesu Kristo. ¹²Nkuba nda bibukizya nkandagu zyona magambo aga itungo lyona lyona, nolo ye nkaba mwekugamania, notine imwa komela ku eyo nhana. ¹³Nekubona ne kwiganika kuba oti ntekubihya kubahalamusya ne kubabukizya ku magambo aga, oko nsyaliho sihamwi nimwe mu eya nsi. ¹⁴Kungoko ne kumania kuba itali itungo ilele ntalabe ho kati omwo Mukama wane Yesu Kristo omwo ano lesizye. ¹⁵Nkuiyomelezya kwidalila mwibukile magambo aga kwi itungo elya nkuba na punibwe ho. ¹⁶Ifwe tutali bu degeleke ne kulondezya migelegenzo ezyo zilingizibwa ku kubwenge aho twabatembusya kungoko ye nguzu ne kwigengeleka kwe kwe Mukama witu Yesu Kristo. mukuba ifwe tuliba mbona ne twaliho mukubona ikuzyo ne butukufu ne isima kupuna ku Mungu b'ab'a. ¹⁷Awe alanukula ikuzyo ne isima kupuna mwa Mungu b'ab'a aho silaka tulasimvwakupuna kubutukufu ne ikuzyo ikulu kuyomba oti "oyane nge mwana wane, msimwa wane oyo inatogwa ku awe(oyo ne kumusima)" ¹⁸Tulomwa silaka esya kupuna mwilunde aho twali nage sihamwi mulugulu lutakatifu. ¹⁹Tuli nalyo elya igambo lye bu mabii obwo bulamazile kwigengeleka, eyo igambo kuba mwe kubezya kusoga kulimilila. Nekatitala eye ye kumuleka mugiti mpaka mulabo ne nsonda zye makingilima ezyo zye kwigela mu mizo zinu. ²⁰Mumanie mukuba butaho bunabii obwe bulibwandikwe mukwiganika kwe mwa nabii mwenekili. ²¹Mukuba butaliho bunabii obwo bwize ku bubogwe bwe muntu mukuba muntu alokazibwa ne kubudula bwe Mwizo Mtakatifu oyo alateta kupuna mwa Mungu.

2

¹Banabii be bubehi baligela(baliza) ku ba Israeli, ne balimu be bubehi balize kuwinu, Kusili balakaleta malangisyo ge bubehi nabe kandi balaka mukana Mukama oyo alabafwila ku musalaba. Balakiletela busisi bwe bwangu kungoko yabo benekili. ²Bantu binki bala kabadegeleka ne kubalonda ne balakabezya itusi ne kuzilonda nzila zye nsoni mukuyileka nzila ye nhana. ³Ku mwizo mubi balakabalili nkania bantu mu kuhitila nzila zye magambo ge bubehi abone batakandila

kuyangulwa, bubibulakaba hekena.⁴Kungoko Mungu atala baleka malaika abo balabezya igome. Mungu ala balagila kuzimu babohwe minyololo mpaka aho lusiku lwe kuyangulwa(kumu helo) ⁵Nolo Mungu ataladuzya kwiyoomeziza ku ezyo nsiku zye kale. Mungu ala mwingizya Nuhu mu safina (ngalaba) muntu we nhana sihamwine bisyamwe musamvu, aho Mungu alaleta mulomelo gwe minzi (garika) ku bantu abo balibala mukana Mungu. ⁶Mungu ala ihula Sodoma ne Gomora alaipilula nsi ilaba muvu kungoko lume lumenko ku bantu abo be kumukana Mungu ku nsiku zye butonzi.⁷Aho Mungu akuihula Sodoma ne Gomora,ala musizya Lutu muntu we nhana (mugomoke) oyo muntu ali atakutogwa kalendelo kabi ke bantu abo batekulonda malagilo ge Mungu. ⁸Mukuba oyo muntu we nhana mgomoke ikalaga nabo nsiku kunsiku eno akwagalala mumwizo gwamwe kungoko ye ago ago mvwanga ne ago agabonanga mu kalendelo kabo. ⁹Mungu ekumaniasye kugema mu kubalokola bantu bamwe ku itungo lye kuba bantu bamwe bakuagalazibwa ne kubalindilila bantu babi kwiza kubayangula kulusiku lwe muhelo gwe nsi.¹⁰Syenkanane elya igambo ne nhana kubantu abo balekwomwa igambo lye Mungu be kulenda kutumama omwo bekwigo mvwitila mu mubili ne kugailizya nguzu zye Mungu. Bantu botine bali ne bugime mu mizo yabo, balekwobaha kubabegezya matusi bantu be Mungu. ¹¹Twekumania mukuba malaika bali ne nguzu ne budula kukila bantu balenkadula kuleta igambo lye kubaletela kabi ku Mukama.¹²Lelo ezyane ndimu zitali ne bwenge balasumbwa kungoko ye kukwatwa ne kusingalika. ¹³Beku negezibwa, mukulihwa musango gwe mabi gabo. Izyoba dwibali mumabi, Bali ne mabi nsiku zyona. Bekwizigizya mabi ne bululungania muvukunkulu nanko. ¹⁴Miso gabo gali ne nsoni zye busihani; batekuzoba kubezya mabi, bali babehi ne bekutogwa kubagwisya bazumya abo basyali kukomela babingizye mu mabi. Bali ne mizo zye kwikumbwa ne bana be buzumwe. ¹⁵Bailekile nzila ye nhana bagwile mu mabi, balondezizye nzila ye mwa Balaam mwene Beori oyo alibutogwe kupandika kulihwa vintu vye nsoni. ¹⁶Lelo alakamwa kungoko ye bubi bwamwe ndogob'e eyo alinayo inantatela (simumu) ndogob'e ila yomba kusilaka sye muntu, alahangizya bululungania bwe mwa nabii.¹⁷Bantu abane ne kati mvwilo ezyo zitali ne minzi, ne kati malunde ago ge kuhisibwa ne muyaga. Ilunde itimbe lila tuzitwe kungoko yabo. ¹⁸Bakubanga bakuteka mu kwibona muno. Bakubagwisya bantu mu kwikumbwa kumubili. Bakubanga bakubehagula bantu abo bakugemezyanga kubilega abo bantu kalendelo kabo ne ke kwikumbwa mabi. ¹⁹Bakubanga bakubaha bwizigizya bwe kuba b akuba kusoga lelo kasi abene ne basese be mabi ge bululungania mukuba bantu bakutulwanga busese be esyo sye kwikala mu mwizo gwamwe.²⁰Oyo muntu ekwilesya kugema mabi ge mubwelelo mukuhitila mu bwenge bwe kumania Mukama mkomozi witu Yesu Kristo ne kandi alagwa alagasubila mabi gamwe kandi, oyane akuzyanga kubihla kukila omwo abelanga kale. ²¹Yenkabele kusoga bantu abone batenka manite nzila ye nhana kukila kuimania nzila ye nhana kandi kugeleka malagilo matakatifu ago bala hebwa. ²²Mugelegenzo ogwa ne gwe nhana kwabe, "mbwa yasuba kulya malusi gayo. Ne ngulube ye bwozibwe kuba kandi kugwila mumalolo."

3

¹Otine ne kukuandikila ayane baluba ne ye kabili mukukwibukizya mubwenge, ²Kungoko wibukile magambo ago galayombwa banabii batakatifu kungoko ye ilagilo lye Mukama witu mukomozi kuhitila batumwa bamwe.³Mumanie mukuba balegani balakiza ku nsiku zye kuhelezya kubalega imwe, bakuzya kulonda omwo be kutogelwa abe. ⁴Bakuteta oti gulihi ogwo muhayo mulabwilwa oti Mukama winu ala sube kandi? Bisenwe balafwile lelo vintu vili omulyane vilasumbilwa kale na kale.⁵Baligeme kuba oti basuhite mukuba nsi ne ilunde viligela kuhitila minzi aho kalenakale, ku igambo lye Mungu, ⁶Ne kandi kuhitila igambo lyamwe ne minzi galaba bwelelo ku itungo elyo, kwiigambo lye Mungu nsi ila lobela, ⁷Kwotine ilunde ne nsi zilatzilwe kungoko ye mulilo ku igambo elyo ataliho oyo alakazikumya ku lindilila lusiku lwe muhelo gwe nsi, mukuhela bantu abo batekuzumya Mungu.⁸Badugu mwitegelezye elyane igambo mukuba lusiku lumwi ku mukama ne kati myaka sihumbi. Ne myaka sihumbi ne kati lusiku lumwi. ⁹Itali oti Mukama ekugema hadohado mukulindilila kuhika kwe igambo elya kati omwo bantu be kwiganikila. Lelo awe ne mwiyoomeziza kungoko yinu awe atekutogwa nolo muntu umwi abule, lelo ekuikubwa ku sola itungo kungoko bantu bagwe mumagulu kumu sababwila.¹⁰Lelo wibukile mukuba lusiku lwe Mukama lwe kwiza kati mwivi, ilunde lilakahita mukuyoga mukwikindimula. vintu vyona vilakaziga ku mulilo. Nsi ne vintu vyona evyo vilimo vilakolekezibwa (kufundukulwa). ¹¹Mukuba vintu vyona vilakazibwa kunzila ye mulilo. Nge kuyomba ulakaba muntu si? Umpilukile Mungu wikale sitakatifu. ¹²Wonvwe widegeleke ne umanie bwangu kuwiza kwe lusiku lwe Mungu lusiku olwone ilunde lilakahya ne kuzizibwa ne mulilo ne vintu vyona vilakaba kati minzi ku luhumbi lwe mulilo. ¹³Mukwizigizibwa ne Mukama twlinzile ilunde nindi iyahya ne nsi nyahya, bantu be mu nhana bala kahangama.¹⁴Badugu batogwa mukuba tweekulindilila bwizigizibwa bwe vintu evyo twiyoomezize tube minso, kuleka kusontwa ku mabi, ne tube ne mpola sihamwi nage. ¹⁵Twitegelezye ne kwiyoomeziza kwe Mukama witu kubulokozi, kati mtogwa mu bwenge obwo alahebwa. ¹⁶Paulo ala lomela agone gona mu baluba zyamwe. Vilimo vintu evyo ne vigume kuvimania. Bantu batali ne isima ne bukomela bavibihizye vintu evyo, ne kati omwo bekugemela kumandiko mukuzya kuhela kwabo.¹⁷Ngoti lelo batogwa mukuba oko nge mwekugania ago. Mwilinde benekili mutiza kuhavibwa ne bubehi bwe balulujngania ne kubuzya bunhana. ¹⁸Lelo mukule mu neema ne bumania bwe Mukama mukozi witu Yesu Kristo. Ikuzyo lili nawe nsiku zyona. Amina.

1 John

¹ ¹Esyosyalihho mbele na mbele esyotulasyonvwa, esyotulasibhona haminsyo gitu esyo tulasilingilila nemabhoko gitu gala kwata kubha oti igambolye bhuhanga. ²Ne obho bhuhanga bhulamanika hepe ne twab'yene ne kwibhoneleziza nekubhabhwila bhantu bhona bhuhanga bhunantamala, obhwo bhwali mwisefwe obhobhulagemwa kumanikahife.³Esyo

tulasibhona nesyo tulasinwa tweekubhabhila nasyene, mukubhoti mwisangizye sihamwi nifwe, nekubha hamwi nisekwe ne mwana wamwe Yesu Kristu.⁴Ne tweekubhandikila mihayo eya imwe mukubha bhwihalale bhitu bhuhikane.⁵Eyanenge mpola eyo tulainwa kupuna hawamwe ne kuiteta hawinu, Mungu ne humole ne mwawe litalimo lizima nolo hado.⁶Olotulayombo oti tulisihamwi nage mamuna twe kutumbagila mulizima, tweekubheha ne tutekutungilizya.⁷Olo tulatumbagila mubhupebhwe lumole kati omwo tuli mulumole tweeku halumwi ifwe kwifwe kumagazige mwa Yesu Kristu mwana wamwe gekutukusa mabhigona ne.⁸Olo tulayomba oti tutali ne mabhi tweekwi bheha bhenekele, ne bhutungilizya bhitakubhamo mkati yitu.⁹Olo tulakubha mabhi gitu awene mutungilizya ne wehaki ne kufubhela bhwele mabhigito ne kutwozya mabhigona.¹⁰Olo tulayomba oti tutalibhugeme mabhi tweekumtula mubhubhehi ne igambo lyamwe litalimo mukatiyitu.

2

¹Imwe b'ana b'ane b'asimwa nab'andikila aga magambo kungoko mutakiza kugema mabhi lelo do yenkaba muntu alebilya twibukile oko tulinewe kutusabila bwila Yesu Kristo mwana we Mukama Mungu mugololoke ne wesyenkana.²Awene nge wekutusab'ila bwila ne kutukub'ila mab'i gitu ne kutulinganizya sihamwe ne Mungu kandi ne kandi itali kungoko ye mab'igitu tuhu byo ne mab'igeb'antu b'onane b'omwa munsu/ mub'welelo yonane.³Kwelyane tweekub'ela tumanie oti twamumanite/ itwamumania olo kab'a tulib'ukatilile ilagano lyamwe.⁴Oyo enkayomba oti alib'umanie Mungu atekuzumya mwilagano lya mwe ne mub'ehi nekandi elyo igambo lye Mungu litalimo mumwizo gwamwe.⁵Kutyoyo wonane ekulizumia elyo igambo kwoyone b'usime mwe Mungu b'wokale mwawe ne kwelyo igambo twikale twamanite tulimwawene.⁶Tyoyo okuyomba alimwawe ab'elelo kati omwo mwenekili ab'anga ahali munsu.⁷Badugu b'ane ntekub'lagila ihyahya byo ngelilyane mulalagilwa mbele na mbele ne mulalyonvwa kati oti.⁸Ngenahe ne kukulagila b'uhyahya igambo lye nhana muawe mumizuzinu okolizima lilahite kandi b'upe b'we igambo lyekumoleka.⁹Tyoyo ekuyomba oti alimub'upe nahe atekumusima mwine oyone asyali mulizima [mugiti].¹⁰Oyo ekumusima muduguye ekwikala mub'upe.¹¹Ku oyo ekumugaya muduguye oyone asyali mulizima, kandi atekumania eyo ekuzya kungoko ne muhofu mu elyo lizima.¹²Nekubandikila imwe, bana basimwa ye kuba mulabezilwe bwira ne kutasibwaho mabi ginu kungoko ye izina lyamwe mwenekili.¹³Nabandikila imwe bagosya oko mwekumumaniaaweneoyo abangaho kupuna mbele na mbele. Nabandikila imwe basumba mulamukinzile oyo mubi syetani. Nabandikila imwe bana bado kungoko mwekumumania isenwe.¹⁴Nabandikila imwe bagosya kungoko mulibumumanie awene we mbele na mbele. Nabandikila imwe basumba oko mulibakomere kandi ne elyo igambo lyamwe mulinalyo mu mizo zinu mulamukinzile oyo mubi syetani.¹⁵Mutakasima bwelelo nevyo vyona vilimo mu eya bwelelo olo mulaisima nke mtekumusima Mukama Mungu.¹⁶Kungoko tyelyo lilimubwelelo lye namba mbi ye ku mubili, namba mbi ye mu minso ne kubona buhikane bwe buhanga, ogone gatakupunanga mwisefwe byo agone ne ge mu eya bwelero.¹⁷Eya bwelero ne namba zyahe mbi zitalakikalaho nsiku zyona. Lelo enkaligumamo elyo ilagilo alabehe nsiku zinantamala.¹⁸Imwe bana bado, tuli mu nsiku ze kuhelezya. Kati oko mwamazile kwimvwa oko oyo mwasi ne mulezi muhalalisi we elyo igambo ekwiza, nanhe ne tyaha bahalalisi baliho nge nanhene twamanite oti tuli ku nsiku zye kuhelezya.¹⁹Balavwa mu ifwe, lelo batali be mu ifwe. Kungoko benkabele be kulwande lwitu twenkikele sihamwi nabo. Nge nanhene lelo balazya hampero nge naho tulabona ne kumania oti batali bisitu.²⁰Ne oko mwasigirwe mafuta ne oyo mwera/ mutakatifu imwe bonane mwekumania mu elyo igambo.²¹Yitali oti nabandikila kungoko mtekulimania elyo igambolye nahanane byo, ne kungoko mulibulumanie kandi oti butenkabamo bubehi tyobwobwona mu elyo igambo lye nahanane.²²Mubehi ali tyani olo atali oyoe kuharalika kuba Yesu nge Kristu Oyone nge mulezi ne muharalisi nakubikana Mwana ne Isye?²³Ne twikale bumanie oti olo wekumuhalalika ne isye utenkaba nage. Kandi olo wekuzumya mu nse nkana mumwizo gwako ahone nke ulinabo Mwana ne Isye.²⁴Kuli oti, ogwo mulimvwite kupuna mbele na mbele ne gwikale omulyane mu mizo zinu. Nge olo gulikala otine, ahone nke Mwana ne Isye bali mu mizo zinu.²⁵Ne buhanga bunantamala ngeyo ndagano tulahebwa ne awe mwenekili.²⁶Agane nabandikila kungoko ye balangisya bahologania.²⁷Ne kungoko ye imwe, ago mafuta gali mu mizo zinu, nolo yenkaba muntu atenkabalangisya. Agene genkabalangisya igambo seke ne butali bubehi, ne genkaba galabangsizye, mutakiza kugaleka alahe mugikalemo.²⁸Otine lelo, imwe bana basimwa, nemwikale nage, kungoko olo kulahikaho kwigengeleka kwamwe tube bagime ne tutakapondeka nsoni.²⁹Olo lelo mwekumania oti awe ne mugololoke nse nkanane, ne mumanie kandi kuba tyoyo mugema syenkanane alibubutwe ne awe mwenekili.

3

¹Mulinge ne busime bwe tyani obwo alatuhele dada mukuba tulangwe bana be mwa Mungu ne nhanangomwo tuli ngaha bwelelo ite kutumama mukuba batala mumaniawe.²basimwa ifwe lelo tulibana be mwa Mungu nahelelo syali kumanika omwo tulabe. Tweekumania oti Kristo oloalakigela tulikole nage nahe tula mubone kati omwo ali.³Kila oyo aline bwizigizya okwamu awe akwiozya kati omwo ali awe mtakatifu.⁴Kila oyo ekugema mab'i ekutagika mukuba mabi ne kutagika.⁵nemwe mwekumania Kristo aliza kutasyaho mabi ne mabi gatali mwawe.⁶Kila ayo ali mukali yamwe ata kubezyanga mabi, kila oyo ukubezya mabi atali mumanie awe na atali mubone.⁷Imwe bana bado, muntu tyoyowona ataka babehagula oyo ekubezyanhana newe nkana kati oko Kristo omwo ali ne nhana.⁸Oyo akubezyanga mabi ne wewa shetani mukuba shetani ne mubezya mabi kuvwa kale na kale kungoko mwana we Mungu kuzibezya milimo zye mwa shetani.⁹Kila oyo alibubutwe ne Mungu atakubezyanga mabi kungoko mbuto ye mwa Mungu ikwilanga mukatiya mwe. Ne atenkabezya mukuba alabutwa ne Mungu.¹⁰Kwelyo bana be Mungu ne banabe mwa shetani bekumaninkana.

Tyoyowona oyo ekubezuya mabiatahi we mwa Mungu nolo oyo atekumusima mwisiamwe.¹¹ nahe igambo elyane ngelya mulalyomwa kuvwa kale oti twisime ifwe kwi ifwe.¹² Itali kati Kaini oyo ali ne shetani [msisi] ala mwihanga muduguye ne kusi ala mwihanga? mukuba awe ali mukenaguzi [msisi] Ne aga gege muduguye gali ge nhana.¹³ badugu bane mutakakumya mukuba bwelelo bukahaya.¹⁴ Ifwe twe kumanie tulamazile kupuna mu lufu ne kwingila mubuhangame, kungoko tweekubasima badugu oyo atekuba ne busime ekwikalo mutulu.¹⁵ Tyoyowona oyo ekumugaya muduguye ne mwihanzi ne mwe kumania oli buhangame butalikwikalangamu mwihazi.¹⁶ Kuhitila muhayo ogwa tweekumania busime, mukuba Kristo alepuna buhangame bwamwe kungoko yifwe nifwetupunie maisha gitu kungoko ye bisitu.¹⁷ Oyo muntu ali ne vintu ne ekumubona muduguye ali gele sintu ne alahangizya mwizo gwamwe gwe bwila kumuduguye nge kuyomba oyo muntu busime bwe Mungu ali nebwo? ¹⁸bana bane basimwa tuta kisima kumilomo nolo kumihayo tuhu, nahe mwisime mukugema ne kunhana.¹⁹ kwilyo igambo tweekumania ifwe tuliku nhana na mizo yitu ekumaninkane kwa awe.²⁰ Ikaba mizo zituzye kutusitaka Mungu ne mukulu kukila mizo yitu, nawe ekumanva gone.²¹ Badugu tuline bugime olo mizitu zite kutusitakamwa Mungu.²² Tyelyo syona esyo tukusabanga tulakanukula kupuna kwa we mukuba twe kugumya malagilo gamwe ne twe kugema masoga ekutogwa mumisyo gamwe.²³ Nelya nge ilagilo lyame ye kuba kuzumya kwizi nalye mwana wa mwe Yesu Kristo ne kwi sima ifwe kwi ifwe kati omo ala tuhelezuya malagilo ga mwe.²⁴ Oyo we kwindohye hamalagilo gamwe alibwikale mwawe ne Mungu alibwikale muwamwe kungoko twe kumania mulemba akwikala mukati witu kwo ogwo mwizoogwo alatuha.

4

¹badugu mtakazumya kila mwizo ila muzigemezye mizo mubone ole zye kupuna hali Mungu kungoko banebinki binki be bubehi bizile bwe lelo.² kwelyane muku mumama mwizogwe Mungu kila mwizo ogwo guleke kazumya oti Yesu Kristo alibona kuhitila mubili ne gwe Mungu.³ Nekila mwizo ogwo gwe Yesu gutahigwe gwe mwa Mungu ogwene mwizo gwe mpinga kristo ogwo muhomvwa otiguliokiza notine ogwone mwizo guliho habwe lelo.⁴ Imwe muhibe Mungu bane basimwa ne imwamale kubakinda kungoko oyo ali mukat yinu ne mukulu kukila oyo ali mubwelelo ⁵Abene be mubwelelo ngoti ogwo be kuyomba ne gwe mubwelelo ne bwelelo bwe kuba degeleka ⁶Ifwe tulibe Mungu oyo ekumumania Mungu akutudegelekekanga ifwe oyo atali we Mungu ate nda tudekeleka kwe lyane twe kumania aliho mwizo we nhana na mwizogwe bubehi.⁷ Badugu twifime ifwe kwifwe mukuba busime ne bwe mwa Mungu ne kila umwi oyo ekusima ala butwa ne Mungu ne kumumania Mungu.⁸ oyo atali ne busime atekumumania Mungu mukuba Mungu ne busime.⁹ kuhitilo busime bwe Mungu tulole sibwa hakati yitu oli Mungu ala mutuma mwanawamwe musima mu bwelelo ili tuhangame kuhitila awe.¹⁰ kwobwa busime iteli oti tula msima Mungu oti awe nge alatusima ala mutuma mwana wamwe alihe msangogwe mabi gitu.¹¹ badugu ikaba Mungu ala tusme ifwe nifwe twisime ifwe kwi ifwe.¹² Atekho nolo umwi oyo ala mubwene Mungu olo tukisima ifwe mizoyitu ne busimenie bwemwe bwona.¹³ kwelyane tweekumanva twe kwikala makati yemwe nawe mukati yitu mungoko atuhele mwizo gwamwe.¹⁴ twabone ne kushudia kuba Baba alamu amutumile mwana kubi mkomozi we mubwelelo.¹⁵ Tyoyo wona oyo ekuzumya kuba oli ne mwana we Mungu, Mungu mumwizo gwame ne we mumwizo gwe Mungu.¹⁶ Ne twe kumenva ne kuzumwa busime obwo nabo Mungu mukali yitu Mungu ne busime nawe kwila mukati ye busime okwi kula mukati ya busime ekwikala mukati ye mwa Mungu ne Mungu okwi kalanga mukati yamwe.¹⁷ Kubwone busime bwingile [kumekwisha kamilika] mukati yitu mukuba tube ne bugime kutusikulwe buyanguzi [hukumu] nge kati omwo ali nifwene ngomwo tuli mubwelelo obwa.¹⁸ utenhobaha mubusime lelo busime bwone kutapunizyageho bwana mukubabwoba balihamwi ne [buyangu] hukumu oyo mwobo atalibupandike busime bwana.¹⁹ twe kusimamukuba Mungu ala tusima kale.²⁰ ikaba olo muntu ekuyomba akum usima Mungu ne kandi ekumugaya muduguye nembehi ngoko oyo atekumusima muduguye oyo ekumub'ona atenkaduzya kumusima Mungu oyo atekumub'ona.²¹ elyone nge ilagilo elyo tulahebwa kupuna kuwamwe tyoyowona wona oyoalimubusime Mungumpanka amusime muduguye.

5

¹Tyoyo wona oyo ekuzumya mukub'a Yeyu ne Kristo alibhuzya lwene Mungu ne tyoyowona oyo alimubhusime oyo alibhupune mwadada nawe akuba simanga bana bamwe.² Kwelyane twemania oti tweekubhasima bana bemwa Mungu olo tukumusima Mungu nekugakwata mlalagilo gamwe.³ Mweyone yonatukumusima Mungu kubha oti tweekugakwata malagilo gamwe ne malagilo gamwe gatali magume.⁴ Mukubhoti oyo alibukwatwe ne Mungu akwikinda bwelelo nabhone ngebhukindi bwekukinda bwelelo bhazumia bitu ⁵Ne nde oyo alebokinde bwelelo? ngoyo ekuzumia mukuba oti Yesu ne mwana we Mungu⁶Oyane ngoyo aliza haminzi nemagazi nge Yesu Kristo ataliza haminzi tuhu ila aliza haminzi ne magari.⁷ kungoko bhaliho bhasatu bhekushuhudia.⁸ Mwizo mtakatifuminzi nemagazi abha ne basatu bhakwizumilizyanga (witegelezye hamihayo eya dada igambo ne Mwizo mutakatifu kati kwigela mumandiko gekale.⁹ Olo tweekubhuzumya bhushahidi bhwe mtu bhushahidi bhwe mwa Mungu ne bhukulu kuliko obhone kulwe kubha bhushahidbhe mwa Mungu ngobhwa oti ali ne bhushahid bwe mwanawamwe.¹⁰ Oyo ekumuzumya bhushahidi mkati mkati yamwe mwenekeili ne tyoyowona oyo atekumuzumya Mungu bhushahidi ekubhagama kubhabhubhehimkubha otitutala bhuzumya bhushahidi bhwe mwa Mungu obho alaleta kupunilila hamwana wamwe.¹¹ Ne bhushahidi ngobhwa oti Mungu alatuha bhuhanga bhunantamala ne bhuhanga obhone bhuli mkati ye mwana wamwe.¹² Oyo alinage mwana wamwe ali ne bhuhanga oyo atalinagemwa ne mwa Mungu ataline bhuhanga.¹³ Nabhandikila agane mmazye kubhotmli nabhwo bhuhanga bhunantamala imwe abho mwekuzumya izina lye mwana we mwa Mungu.¹⁴ Ne obhwane nge

bhugimetulinabho bhutonzi yamwe oti olo tulasabha sintu tyesyo syona kusongane ne kusima enka twimvwa.¹⁵Olo kubhatwekumanwya oti ekutwinvwa tyesyo syonaesyotweku msabha tweekuman'ya oti tulinasyo esyotwasabhili.¹⁶Olo muntu alamubhona muduguye akugema mabhi ago gatekufilila halufu ne kwendelwa kusabha Mungu akumha bhahanga nekuyomba kwabho mabhi gabho gatekufilila halufu galiho mabhi agogakafilila halufu ntekuyomba oti ekalomba kusabhabhu yemabhi agone.¹⁷bhibagule bhena ne nemabhi alahegaliao mabhi gate kafilila halufu.¹⁸Tweekuman'ya kuba oyo ali bhuhutweneMungu atali ne mabhi oyo ali bhuhutwe ne Mungu akwangalilwanga mno nsiku zyona, ne syetani ateka muya bhazya.¹⁹twe kuman'ya oti ifwe tuli bhemwa Mungu ne tweekuman'yaoti obwelelo yona ili mmabhoko ge mwa syetani.²⁰Notine tweekuman'ya mwanawe mwa Mungu aliza kutuha bhumanioti tweekumuman'yaoyo ali munhana ne tumo mkati yamwe oyo ali hanhana mpaka ne mwana wamwe Yesu Kristu ne Mungu we nkana ne bhuhanga bhunantamala.²¹bhanabhasimwa mulekane ne kwisenga vigabhilo.

Revelation

1

¹Okwane ne kufundukulilwa kwe mwa Yesu Kristu okwo Mungu alamuha kubhalanzya bhazyana bhamwe magambo ago gekwendelwa kubhaho bhwangu, alagagema gamanike hakumutuma malaika wamwe hamuzyana wame Yohana.²Yohana alapunwya bhukanilizya bhwe mwa Yesu kukila esyo alabhona kubhukanilizya bhwe mwa Yesu Kristu.³ali bhufuhulwe oyo akusomanga ne abho bhona bhakugimvwanga magambo ge bhufumbuzi obhwane ne kuikwata mihayo eyo ilandikwe omwone kulwekubha itungo lili hihi.⁴Yohana ha makanisa musamvu ago gali Asia; sigongo sibhe sihamwi ninu ne mpola kupuna wamwe oyo aliho ne kwoyo alakiza ne kumizo musamvu ezyo zili mubhutonzi bhwe itebhe lyamwe lye bhwami.⁵Ne kupuna mwa Yesu Kristu oyo ne mukanilizya mwaminifu, muzyalwa we kwandya we bhafwile, ne musugi we bhami bhe bhwelelo eyane, kwoyo alibhutusime nekandi ali bhutubhoholole kupuna mumabhi gitu kumagazi gamwe.⁶Alibhutugeme kubha bhwami ne bhagabhizi mwa Mungu Dada wamwe, kwawe liliyo ikuzyo sihamwi ne bhudula bhwelelo ne bhwelelo Amina.⁷Mulinge ekwizya ne malunde ne linso tyelyo lyona lilakamubhona, ne kwabho bhona abho bhalamusoma ne nganda zyona zye mubhwelelo zilakapondoka nkungwe kulwe kuwamwe ee Amina.⁸One ndi Alfa ne Omega, ekuyomba mukama Mungu, oyo aliho ne oyo aliho,ne oyo ekwiza oyo ne we bhudula.⁹One Yohana mudugu winu ne umwi we kusangila sihamwi ninu magalalo ne mubhwami ne kwiyoomezya okwo kuli muli Yesu; nali mu [kisiwa] sye Patimo kulwigambo lye Mungu ne kulwe bhukanilizya bhwe mwa Yesu.¹⁰Nali nisimbilile mukimwizo kulusiku lwe mukama, ndabha nomvwa numa yane silaka sye higulya kati sihembe.¹¹Silaka syayombanga oti ugandike musitabho ago wekubhona nekandi ugatume kumakanisa musamvu, kuzya Efeso, kuzya Simirina,kuzya Perigamo,kuzya Thiatra, kuzya Saridi, kuzya Laodikia."¹²Ndabhanikebhela kulinga oti ne silaka syemwande esyo syayombanga none, ndabha napiluka ndabhona matala musamvu ge dhahabu.¹³Hakati yagone matala musamvu ndabhona aliho muntu webhwikole kati mwana we muntu, ali bhwambale nkanzo ndele yebhuhike mumagulu gamwe ne ali ibhohile mukobha gwe dhahabu musifubha syamwe.¹⁴Mutwe gwamwe ne misasi zyamwe zyali zyepe kati bhusufu nekati [theluji], ne minso gamwe gali kati lulabhi lwe mulilo.¹⁵Ngele zyamwe zyali kati shaba ye bhukulusi bhwe munone, ne kati shaba ayo yili bhuhitibhwe mumulilo, ne silaka syamwe syali kati silaka sye minzi minki ago gekuselema lubhilo.¹⁶Ali akwatilile nsonda musamvu mukubhoko kwamwe kwe bhulyo, ne mumulomo gwamwe yalimo panga nogi ye bhunolwe habhili eno ne no, bhusyo bhwamwe bhwlabhagilanga kati mwangalazima gwizyobha.¹⁷Ndabha namubhona ndagwa hansi kumagulu gamwe kati muntu we bhufwe alankwata hamutwe ne kubhoko kwamwe alayomba oti utakobhaha one ndi wekwandya ne wekwihelezya.¹⁸Nekandi ndi muhanga nali nafwile otine ndi muhanga bhwelelo ne bhwelelo nekandi ndine nfugulo zye kufwa ne zye kuzimu.¹⁹Alilelo nugandike ago galiho nekandi ago alakabhaho hanuma yagane.²⁰[Siri] yezyo nsonda musamvu ezyo wali wazibhona mukubhoko kwane kwe bhulyo, ne kwesyo [sinala]sye tala musamvu sye dhahabu nsonda musamvu ne bhamalaika bhago makanisa musamvu ne tala musamvu ngenago makanisa musamvu."

2

¹Mwa malaika we kanisa ye Efeso andika agane ne magambo goyo alibhukwatilile ezyo nsonda musamvu mukubhoko kwamwe kwe bhulyo, oyo akutumbagilanga hakati ye tala musamvu ekuyomba oti.²Nekumanwya vigemo vyako ne kukankana kwako hamilimo ne kwiyoomezya kwako nekandi oti utekwisangizya ne bhabhezya mabhi nekandi wabhagemezye bhonane abho bhakwilanganga oti ne bhatumwa alahe kasi bhatilibhatumwa ne bhamazile kwigengeleka oti ne bhabhehi.³Nekumanwya ulinekwiyomelezya, nekandi wahitile habhi ne hasoga kulwe izina lyane alahe utalazobha.⁴Alahe ndine muhayo ogwa kuwako oti walekile bhusime bhwako bhwe kwandya.⁵Oti lelo hani ugeme kwibhukila aho ulanweyelenka ulagwa usubhe ukubhe mabhi gako kandi ugasubhile magemo gako, olo utekugema otine kwiza ne kuipunwyaho tala yako aho ili.⁶Alahe obhe ulyoti wekugagaya magemo ge Bhanikolai ago bhekugagama ago nonene nekugagaya.⁷Olo uline matwi ugomvwe ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa, ne kwoyo alakakinda ndakamuha kulya visumo vye muti gwe bhuhanga ogwo guli hakati ye mugunda gwe mwa Mungu.⁸Mwa malaika we kanisa ye Smirna andika agane ne magambo goyone wekwandya ne wekwihelezya oyo alafwa nekandi alasila alabha muhanga.⁹Nekumanwya kwagalala kwako ne bhuhabhi bhwako (alahe obhe uli musabhi) ne bhuhhehi bhwabho bhakwilanganga Bhayahudi (alahe nebhuhhehi abhone ne bhelibhilingilo kye mwa syetani.)¹⁰Utakobhaha kwagalala okwo kulakupandike, oti syetani ekwenda kubhatagila bhamwi bhinu mumageleza mugemezibhwe ne kandi mwagalale

itungo lye nsiku ikumi, mubhe bhatungilizya kuhikila kufwa none ndakabhaha ngikili ye bhuhanga.¹¹ Olo uline mawi wimvwe magambo ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa, oti oyo alakakinda atalakabhona lufu lwe kabhili.¹² Mwa malaika we kanisa ye Pergamo andika; agane ngenago ekuyomba oyo ali ne lupanga lwogi lwe bhunolwe habhili.¹³ Nekumanwya aho wekwikala ne halwande olwo itebhe lye bhwami lye mwa syetani liliho, nolo notine wekulikwata muno igambo lyane ne utalakukema kuzumya kwako munsiku zye mwa Antipa mukanilizya wane mutungilizya oyo alafwa mubhutonzi bhwini aho akwikalanga syetani.¹⁴ Alahe ndi ne magambo madone kuwako oti ulinabho bhantu abho bhakukwatanga malangisyo ge mwa Balaamu oyo alamusosagizya Balaki kubhatulila isiki lye kwikumpa bhana bhe Israeli oti bhalye silibhwa esyo syali bhupunibhwe luhambo ha mizimu ne kwiingizya mubhusohozya.¹⁵ Nolo nobhene ulinabho bhamwi bhahe abho bhekugakwata malangisyo ge Bhanikolai.¹⁶ Alilelo ukubhe mabhi gako olo utekugema namuna eyone nekwiza bhwangu nendakasola nanko kulupanga olwo lukuvwanga mumulomo gwane.¹⁷ Olo uline matwi wimvwe ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa, oyo alakakinda ndakamuha kulya [mana] eyo ilibhubhise, nekandi ndakamuha ibhale lyepe elyo lilibhwardikeho izina ihyahya higulya yahe izina elyo ataliho oyo enkalimanwya alahe oyo ekulyanukula tuhu.¹⁸ Mwa malaika we ikanisa lye Thiatira andika agane nga magambo ge mwana we mwa Mungu oyo aline minso kati lulabhi lwe mulilo, ne lugele lwamwe lwekwikola ne swuma esyo sili bhukulubhwe muno.¹⁹ Nekusimanwya esyo wagemile bhusime bhwako ne kuzumya kwako ne bhutumami bhwako ne kwiyoomezya kwako, oti vigemo vyako vyekwihelezya vyekukila vigemo vye mbele.²⁰ Alahe ndine muhayo ogwa kuwako oti wekumuzumilizya oyo mukima Yezebeli oyo akwilanganga kubha ne mufumbuzi kubhalanzya mukubhahubya bhazyana bhane oti bhasiye nekulya silibhwa esyo syapunibhe sitambo.²¹ Ndamuha ikanza lye kukubha mabhi alahe atekuzumya kukubha mabhi gamwe.²² Ulinge nkumutagila habhulili sihamwi nabho bhakusihiyanga sihamwi nabho mumagalalo makulu olo bhatakuvile ago bhagemile.²³ Nitawapiga kubhahula bhanabhamwe bhafwe ne kanisa zyona zikumanwya oti one ngenoyo nkuga kengelelanga miganiko ge mizo none ndakamuha tyoyowona kulwe vigemo vyamwe omwo vili.²⁴ Alahe bhamwi bhinu abho mwasagile mu Thiatira, kwabho bhona abho mutekukwata malangisyo agone nabho mutekumanwya oti bhamwi bhinu bhakulanganga malangisyo ge mwa syetani, nekuyomba oti ntalakatula muligo tyogwo gwona kandi.²⁵ Nemusyomelele esyo mulinasyo mpaka aho ndakizila.²⁶ Tyoyowona oyo alakakinda nekugema magemo gane kuhikila kumuhelo ndakamuha bhudula kumahanga gona.²⁷ Alakabhasuga kumulanga gwe swuma, nekati omwo zili nungu zye ibhumba alakabhabelagula makango makango.²⁸ Kati omwo ndanukulila kupuna mwa Dada wane ndakamuha ne nsonda ye mulabho.²⁹ Olo uline matwi ugomvwe ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa.'

3

¹Mwa malaika we kanisa lye Sardi andika; agane nge magambo goyo ekukwatilila ezyo mizo musamvu zye Mungu sihamwi ne nsonda musamvu, nekumanwya ago wagemile uli ne lukumo lwekubha oti uli muhanga alahe uliwe bhufwe.
²Uhalamuke ne kandi ugagumweye ago galibhusagile ago gekwenda kufwa, kulwekubha ntalagabhona magemo gako kubha galibhuhikane mumunso ge Mungu wane.³ Kulweyo wibhukile ago ulaganukula ne kugomvwa, gimvwe ne uhungame mabhi gako alahe olo utagemile otine nekwiza wako kati mwivi nekandi utalakamanwya oti nikanza si elyo ndakakwizako.⁴ Alahe galiho mazina madone mu Serdi abho bhatalachafwile mwenda zyabho abhone bhalakayunga sihamwi none eno bhambele mwyenda zye pe kulwekubha bhekunigelela.⁵ Oyo alakakinda alakambikwa mwyendazye pe nekalahi ntalakalifutamo izina lyamwe musitabho sye bhuhanga ne ndakalilanga izina lyamwe mubhutonzi bhwe mwa Dada wane ne mubhutonzi bhwe bha malaika.⁶ Olo uli ne matwi ugitegelezeze magambo ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa.⁷ Mwa malaika we kanisa lye Philadefia andika; magambo ge mutakatifu ne wenhana oyo aline nfungulo zye mwa Daudi, akwigulanga ne ataliho oyo akwegekanga nekamdi akwegekanga ne ataliho oyo akudulanga kwigula.⁸ Nekusimanwya esyo wagemile ulinge nakutulile mubhutonzi bhwako muzigo gwe bhwigule ogwo ataliho oyo enkadula kugwegeka, nekumanwya ulinazyo nguzu ndone alahe walikwatile igambo lyane neka nekandi utalalikana izina lyane.⁹ Ulinge bhonane abho bhali mu libhilingilo lye mwa syetani abho bhakuyombanga oti ne bhayahudi alahe byo ne bhabhehi ndakabhagema bhize kusukamba ne kwinama mubhutonzi bhwe magulu gako, ne bhalakamanwya oti nakusimile.¹⁰ Oko wakwatile silagilo syane ha kwiyoomezya sekeseke ndakakulinda ne mwikanza lye kugemezibhwa okwo kwekwiza mubhwelelo yona kubhagemezya bhona abho bhakwikalanga munsu.¹¹ Nekwiza bhwangu syomelele munone esyo ulinasyo atiza kwiza muntu alasisola esyo ulinasyo.¹² Kutyoowona oyo alakakinda ndakamugema kubha nsinzi mwi hekalu lye Mungu, ne atalakapuna helu nehado, ndakalyandika kuwamwe izina lye mwa mungu wane ne izina lye muzengo gwe Mungu (Yerusalemu nhyanya eyo yekutikila kupuna mwilunde mwa Mungu wane) ne izina lyane inhyanya.¹³ Oyo aline matwi ne omvwe ago mwizo mutakatifu ekuyomba ku makanisa.¹⁴ Mwa malaika we kanisa lye Laodikia andika; agane ne magambo goyo ali Amina, mukanilizya mutungilizya mwami mu bhusumbi bhwe mwa Mungu.¹⁵ Nekuvimanwya vigemo vyako nemukubha oti obhe utali muneteke nolo utali we musebhe nekwikumbwa oti ubhe wabha muneteke nolo musebhe.¹⁶ Oko uli mulungule tuhu utali musebhe nolo utali muneteke nkukuluka uvwemo mumulomo gwane.¹⁷ Oko wekwigamba oti one ndi musabhi ndine nsabho ninki ne tekwenda tyesosyona alahe utekumanwya mukubha oti obhe uli kafuse muno nekandi wekunegelwa muhabhi muhofu ne we bhuvule.¹⁸ Udegeleke bhuyangu bhwane; ugule hawane dhahabu ye bhuhitibhwe mumulilo, ubhe musabhi ne myenda zyepe zye kulabhagila wiyambike ubhise bhuvule bhwako bhutakigela, ne ne mafuta gekwisiga haminso gako gabhukizye kubhona.¹⁹ Tyoyowona oyo nekumusima nkubhalondolanga ne kubhalanzya omwo bhekwendelwa kazile, kulweyo ubhe

mutungilizya ukubhe mabhogako.²⁰Ulinge nekwimilila hamuzigo ne kuhodisya oyo alimvwa silakasyane aligula muzigo nkwiiza nekwingilamunumba yamwe nekandi kubhoneka silibhwa sihamwi nage nawe sihamwi none.²¹Oyo alakakinda ndakamuha kwikalisa shamwi none hitebhe lye bhwami kati one omwo ndakindila nekwikalisa sihamwi ne Dada wane higulya ye itebhe lyamwe lye bhwami.²²Oyo aline matwi agomvwe magambo ago mwizo mutakatifu ekugabhwila makanisa.

4¹Hanuma yagone magambo ndalinga, ndabhona mukubha muzigo gwali gwigwilwe mwilunde, silaka esyo ndandya kusimvwa sikuyomba none kati [tarumbeta] ikuyomba oti newize eno none nkukulanzya ago gakwizakubhaho hanuma ye magambo agone²Mwikanza elyone nali mumwizo, ndabhona lyaliho itebhe lye syami lyali lyatuzilwe mwilunde ne muntu alikalile.³Oyo ali bhulikilile elyone itebhe ikolanga ne [yasipi ne akiki] gwaliho mufulumizya gwe mvula gwalipilime elyone itebhe lye syami, ogwone mufulumizya gwe mvula gwikolanga ne (zumaridi).⁴Hampelo yelyo itebhe lye syami galiho matebhe ge syami gandi makumi abhili ne ane, nabho bhali bhikalisye ho hamatebhe ge syami bhali bhanampala makumi abhili ne bhane, nabhe bhali bhambikwe vyambalwa vyepe ne ngikili zye [dhahabu] mumitwe zyahho.⁵Mwelyone itebhe lye syami z yapunangamo ndabhi zye lukubha ne mighindo ne nkubha, mole musamvu zyahhakanga bhutonzi bhwelyo itebhe lye syami, mole ezyo ne mizo musamvu zye Mungu.⁶Nekandi mubhutonzi bhwelyo itebhe lye syami yaliho nyanza yekwikola nilole, nekulipilima elyone itebhe lye syami bhaliho bhe bhuhanga bhane, abho bhali bhwokale minso bhutonzi ne numa.⁷Oyo we bhuhanga wekwandya ikolanga ne nsimba, webhuhanga wekabhili ikolanga kati ndama, webhuhanga wekasatu ali ne bhusyo kati muntu, ne webhuhanga wekane ikolanga te mbesi yekulala.⁸vibhumbwa vye bhuhanga vyona vyaliene manana mukaga,nekandi bhalibhwokale minso honane bhwile nizyobha bhatakwifulanga kuyomba oti mutakatifu mutakatifu mutakatifu ne mukama Mungu mwami higulya ye bhona oyo aliho ne oyo alakiza.⁹Kila ikanza abhone bhe bhuhanga bhabhanga olo bhakupunwya ikuzyo ne isima ne kulumbilizya mubhutonzi bhwoyo ali ikalisye helyone itebhe lye syami oyo ne muhanga bhwelole ne bhwelole.¹⁰Abho bhanampala makumi abhili ne bhane bhalasukamba ne kwinama mubhutonzi bhwamwe oyo ali alikalisize elyone itebhe lye syami bhaiaamwinamila oyone akwikalanga bhwelole ne bhwelole ne kuzitaga ngikili zyahho mubhutonzi bhwelyone itebhe lye syami eno bhakuyomba oti.¹¹Wekwendelwa obhe mukama witu ne Mungu witu kwanukula ikuzyo ne isima ne nguzu kulwekubha ulavibhumba vintu vyona ne mubhusime bhwako vilabhumbwa ne vilabhaho."

5

¹Hanuma ndabhona mukubhoko kwe bhulyo kwoyone ali ikalisye hitebhe lye syami [igombo]elyo lyali bhwandikwe bhutonzi ne numa nekandi lyali bhtutulilwe [mihuri] musamvu.²Ndamubhona malaika we nguzu akuhubili hasilaka sikulu muno akuyomba oti, "nende oyo ekwendelwa kulifundukula elyane [igombo] ne kuzitalambulu mihuri zyahe?"³Atabhangaho muntu mwilunde nolo mubhwelole nolo hansi ye bhwelole oyo aladula kulifundukula elyone [igombo] nolo kulisoma.⁴Ndalila kumanegelo makulu kulwekubha ataligela muntu tyoyowona oyo endelangwa kulifundukula elyone [igombo] nolo kulisoma.⁵Alahe umwi wabhona bhanampala alambwila oti utakalila ulinge nsimba ye kabhila ye Yuda izinga lye mwa Daudi awe alakindile nawe enkaduzya kulifundukula elyone [igombo] sihamwi ne mihuli yahe musamvu.⁶Aho hitebhe lye syami ne bhebhuhanaga bhane ne mubhanampala, ndabhonamo mwana we ntama imilile nawe ali kati webhufwe, ali ne mahembe musamvu ne minso musamvu, ezyane ne mizo musamvu zye mwa Mungu ezyo zilatumulwe mubhwelole yona.⁷Alazya alalisola elyone [igombo] mukubhoko kwe bhulyo kwoyo ali ikalisye helyone itebhe lye syami.⁸Alabha alisola [igombo] bhebhuhanaga bhane ne bhanampala makumi abhili ne bhane bhalasukamba bhalinama bhutonzi ye mwana we ntama, nekila umwi ali ne ihembe ne ibakuli lye dhahabu elyo lyali lyokele [uvumba] obhwo ne kulomba kwe bhazumya.⁹Bhalimba lwimbo luhyahya, wekwendelwa kulisola elyone [igombo] nekuzifundukula mihuli zyahe, kulwekubha ulasikwa ne kumagazi gako ulamugulila Mungu bhantu bhe nganda zyona ne ndimi zyona ne mahanga.¹⁰Ulabhagama kubha bhumi ne bhagabhizi kulwe kumutumamila Mungu witu nabhe bhalakatema higulya ye nsi.¹¹Nekandi ndalinga ndimvwa silaka sye bhamalaika bhinki bhapilime itebhe lye syami ne bhwinki bhwabho bhwali 200,000,000 sihamwi ne bhebhuhanaga ne bhanampala.¹²bhalahamuka kusilaka sikulu oti ekwendelwa mwana we ntama oyo alasikwa kwanukula bhadula ne bhusabhi ne bhwenge ikuzyo ne nguzu ne lukumo.¹³Ndabha nomvwa vibhumbwa vyona vye mwilunde ne vye hansi ne mukati ye hansi ne higulya ye nyanza vintu vyona mukati yahe vikuyomba oti kwoyo ali ikalisye hitebhe lye syami ne kumwana we ntama libhe ikuzyo ne nguzu ne kutawala bhwelole ne bhwelole.¹⁴Bhe bhuhanga bhane bhalayomba oti Amina ne bhanampala bhalinama hansi ne kulamya.

6

¹Ndabha nalinga mwikanza elyo mwana we ntama ahaazifundukula ezyone mihuli musamvu, ndamwomvwa umwi wabho bhe bhuhanga bhane akuyomba kusilaka esyo sikolanga ne lukubha oti neweze!²Ndabhona farasi ye pe ne oyo ali amwipakile ali ne ibakuli alahebhwa ngikili, nawe alapuna kati mukindi oyo akindile abhone kukinda.³Aha mwana we ntama alafundukula muhuli gwe kabhili ndabha nomvwa webhuhanga we kabhili akuyomba oti newize.⁴Kandi ilapuna farasi indi yeza kati mulilo, oyo ali amugegele alahebhwa nguzu zye kuleta mayabhalo mubhwelole, bhantu bhamale kwisikagula, oyo ali amugegele alahebhwa lupanga lukulu.⁵Aha mwana we ntama alabha afundukula muhuli gwe kasatu

ndabha nomvwa we bhuhanga we kasatu akuyomba oti newize, ndabhona farasi we pi noyo ali bhumugegele ali ne ngelo mumabhoko gamwe. ⁶Ndomvwa silaka kati sye abho bhe bhuhanga sikuyomba, sibhabha sye ngano ha silingi imwi ne vibhabha visatu vye shairi hasilingi imwi alahe utakagabhinha mafuta ne divai. ⁷Aha mwana we ntama alabha afundukula muhuli gwe kane ndomvwa kandi silaka sye we bhuhanga wekane akuyomba oti newize. ⁸Ndabhona farasi we luvuluvu oyo ali bhumugegele alangangwa lufu ne kuzimu naze zyamulondezyanga, bhalahabha bhadula [robo] ye nsi kwihaga kulupanga ne bhutamo ne kumalwele ne kundimu zye mwikungu aha muni. ⁹Mwana we ntama alabha afundukula muhuli gwe katano ndabhona hansi ye lutali mizo zyahho bhali bhihegwe kulwe igambo lye Mungu ne mubhukanilizya obhwo bhakanilizyanga. ¹⁰Bhalalila kusilaka sikulu oti mpaka lyali mutemi we vyona mutakatifu ne we nhana ulakabhahukumu bhe muni ne kulihizya nsika ye magari gitu? ¹¹Bhalahabha nkanzo zye pe kila oyone bhalabhwilwa mukubha bhekwendelwa kulindilila hadone mpaka ilakabha yatimila hesabu ye bhazyana bhisyahho ne bhadugu bhabho bhakima ne bhagosya, olo ilakahikana abho bhalakafwa kati omwo bhalafwila. ¹²Aha mwana we ntama alabha afundukula muhuli gwe mukaga ndalinga gwalihho namutitima mukulu izyobha lilabha lyepe kati igunila lye [singa] ne mwezi gulabha kati magari. ¹³Nsonda zye mwilunde zilalagalika hansi kati muti omwo gukuhululilaga visumo vyahe olo gulatinginibhwa ne nsyululu. ¹⁴Ilunde lilanhyaguka kati [igombo] elyo lilabhilingisibhwa, ne ngulu zyona zilasamibhwa aho vyali. ¹⁵Ngenaho bhami bhe muni nebhakulu bhe madale ne bhasabhi ne bhenguzu ne tyoyo wona oyo ne muzyana ne oyo atali muzyana bhalibhisa mumina ne mumapango ge ngulu. ¹⁶Bhalazibhwila ngulu ne mabhale oti mutugwile mutufundikile mutubhise mubhutonzi bhawmwe oyo ikalisye hitebhe lye syami ne musyaha sye mwana we ntama. ¹⁷Kulwekubha lusiku lukulu lwe syaha syabho lwahikile ne kandi nende oyo enkadula kwimililaho?"

7

¹Hanuma yagone kandi ndabhona bhamalaika bhane bhimilile mpande ine zye bhwelelo, bhakemezye miyaga ine zye nsi hanguzu gutiza kubhaho muyaga gukuhulila higulya yenyanza nolo hamuti tyogwo gwona. ²Ndamubhona malaika undi akwiza kupuna kiya, oyo ali ne muhuri gwe mwa Mungu oyo ne muhanga alalila kusilaka sikulu bhutonzi ye mwa malaika we kane oyo alazumilizibhwa kukenagula nsi ne nyanza. ³mutakakenagula nsi nolo nyanza nolo muti tyogwo gwona mpaka tubhe twamazile kutula muhuli mubhusyo bhwe bhazyana bhe mwa Mungu witu. ⁴Ndabha nomvwa lukumo lwabho abho bhalatulilwa ogwone muhuli; 14,000, abho bhalatulilwa muhuli kupuna kukila luganda lwe bhana bhe israeli. ⁵12,000 kupuna muluganda lwe Yuda 12,000 kupuna mukabhila ye mwa Rubeni, 12,000 kupuna muluganda lwe mwa Gadi. ⁶12,000 kupuna muluganda lwe mwa Asheri 12,000 kupuna muluganda lwe mwa nafutali 12,000 kupuna mukabhila ye mwa manase. ⁷12,000 kupuna luganda lwe mwa Simoni 12,000 kupuna luganda lwe mwa Lawi, 12000 kupuna muluganda lwe mwa Isakari, ⁸12000 kupuna muluganda lwe mwa Zabuloni, 12000 kupuna muluganda lwe mwa Yusufu, ne 12,000 kupuna muluganda lwe mwa Benjamini bhalatulilwa muhuli. ⁹Hanuma yagone ndalinga bhaliho bhantu bhinki abho ataliho muntu oyo enkaduzile kubhapeta, kupuna nganda zyona ne ndimi zyona bhali bhimilile bhutonzi bhwe itebhe lye syami ne bhutonzi bhwe mwana we ntama, bhali bhambele nkanzo zyepe ne bhali ne matabhazi ge mitende mumabhoko gabho. ¹⁰Ne bhahamukanga kusilaka sye higulya oti bhulokolwa bhuli ne Mungu oyo alibhwikaliseye hitebhe lye syami ne kumwana we ntama! ¹¹Bhamalaika bhonane abho bhali bhikaliseye kupilima helyone itebhe lye syami ne kubhapilima abhone bhanampala sihamwi ne bhebhuhanaga bhane bhasukamba bhalinama bhusyo bhwabho bhalakumya hansi mubhutonzi bhwe itebhe lye syami bhalamulamya Mungu. ¹²Bhalayomba oti Amina lukumo ne bhuhheho ne masala, bhulumbi, ne heshima bhadula ne nguzu vili mwa Mungu witu bhwelelo ne bhwelelo Amina! ¹³Hanuma umwi wabho bhanampala alanibhuzya oti abhane nebhande abho bhalibhwambale myenda zye pe ne bhavwile hahe? ¹⁴Ndamubhwila oti mukama wekumanwya obhe, ngenaho alanibhwila oti abhane ngenabho bhekupuna mubhwagalalebhukulu nabhe bhazituzile nkanzo zyahho nekuzigema zibhe zyepe kumagazi ge mwana we ntama. ¹⁵Kulweyane ngenae bhali bhutonzi ye itebhe lye syami lye mwa Mungu ne bhekumulamya awe bhwi ne mwizyobha mwihekalu lyamwe, oyo alibhwikaliseye higulya ye itebhe lye syami alakasambazya ihema lyamwe higulya yabho. ¹⁶Bhatalakabhona bhutamo kandi nolo nota izyobha litalakabhosa kandi nolo ilungula litalakabhosa. ¹⁷Kulwekubha mwana we ntama oyo alihakati ye itebhe lye syami alakabha mudimi wabho, ne alakabhalondola ha mvwilo zye minzi ge bhuhanga, ne Mungu alakahyagula minsozi gona haminsu gabho."

⁸¹Labha ahamwana we ntama alafundukula muhuli gwe musamvu, ilabha sele mwilunde nusu ye nsa. ²Ndabhona bhamalaika musamvu bhimilile bhutonzi ye mwa Mungu, bhalahabha mahembe musamvu. ³Malaika undi aliza akwatilile ibakuli lye dhahabu lye [bhuvumba] alimilila halutali, alahabha [bhuvumba] bhwinki abhusangilizye sihamwi ne maombi ge bhatakatifu bhona ha lutali lwe dhahabu mubhutonzi bhwe itebhe lye syami. ⁴Lyonsi lye obhwo [bhuvumba] sihamwi ne maombi ge bhazumya lilagegela higulya bhutonzi bhwe Mungu kupuna mubhutonzi bhwe mwa malaika. ⁵Malaika alasola ibakuli lye [bhuvumba] alatulamo makala ge mulilo kupuna halutali, hanuma alailtagila hansi vilapuna vilaka vye nkubha sihamwi ne namutitima. ⁶Abho bhamalaika musamvu abho bhali ne mahembe musamvu bhalitayalisya kufula mahembe. ⁷Malaika we kwandya alafula mpembe yamwe ilahula mvula ye mabhale sihami ne mulilo ogwo gwali bhwisangilizye ne magari, vilatagilwa hansi oti [theluthi] yahe ihye theluthi ye miti ilahya ne manansi gona ga kijani galahya. ⁸Malaika we kabhili alafula mpembe yamwe sintu syebhwikole ne lugulu esyo syabhakanga mulilo silatagilwa munyanza theluthi ye nyanza ilabha magari. ⁹Theluthi ye vye bhuhanga munyanza ilabha yafwa ne theluthi ye meli zilabhiha. ¹⁰Malaika we kasatu alafula mpembe yamwe nsonda nkulu ilalagala kupuna mwilunde, ikumoleka kati

[kulunzi]higulya ye theluthi zye miga ne mvwilo zye minzi. ¹¹Izina lye nsonda ne pakanga theluthi ye minzi ilabha pakanga ne bhantu bhinki bhalafwa kulwe minzi agone kulwekubha galabha makali. ¹²Malaika we kane alafula mpembe yamwe theluthi ye izyobha ilahulwa sihamwi ne theluthi ye mwezi ne theluthi ye nsonda, kulweyone theluthi ye vyona ilapiluka kubha giti; theluthi ye mwizyobha ne theluthi ye bhwile vitalabha ne mwangalazima kandi. ¹³Ndalinga ndomvwa mbesi eyo yalalanga higulya ikulanga ikulanga kusilaka sikulu, "oti ne lwinu ne lwinu ne lwinu kwabho bhakwikalanga higulya ye nsi, kulwe musindo gwe ihembe elyo lyasaga elyo lyegelele kufulwa ne bhamalaika bhasatu."

9

¹Hanuma malaika we katano alafula mpembe yamwe ndabhona nsonda kupuna mwilunde eyo ilagalalila mubhwelelo nsonda ilahebhwa lufungulo lwe halina elyo litali ne ngelelo. ²Alalifundukula elyo lina litali ne ngelelo lyonsi lilatutumuka kupuna mwelyone lina lilagegela higulya lyonsi kati lyonsi lye tanulu nkulu, izyobha ne ilunde lilapiluka lilabha lyepi kulwe lyonsi elyone elyo lilapuna mulina. ³Mukati yelyone lyonsi zilapunamo nzige nazye zilatabhala mubhwelelo yona nezyone nzige zilahebhwa nguzu kati nguzu zye kamina higulya ye nsi. ⁴Bhalabhwilwa oti bhatakakenagula matutu higulya ye nsi nolo mumelo tyogwo gwona nolo muti alahe bhantu abho bhatali ne muhuri gwe mwa Mungu habhusyo bhwabho. ⁵Bhatalazumilizibhwa kubhihaga abhone bhantu alahe kubhagalaza tuhu mwezi itano, ne bhusungu bhwabho bhwali kati omwo kamina ikulumilanga bhantu. ⁶Munsiku ezyone bhantu bhalakakobha lufu alahe bhatalakalubhona bhalakikumbwa kufwa alahe lufu lulakabhiluka. ⁷Nzige zikolanga ne farasi ezyo zili bhutayalisibhwe kuzya munsola, hamitwe zwabho bhali ne sintu kati ngikili ye dhahabu, ne bhusyo bhwabho bhwali kati bhusyo bhwe muntu. ⁸Bhali ne misasi kati zye bhantu ne mino gabho gali kati mino ge nsimba. ⁹Vifubha vyabho vyali kati vye silanga ne silaka sye manana gabho syali kati silaka sye magali minki ge nsola ne farasi abho bhakwilukanga kuzya kusola halibhulugu. ¹⁰Bhali ne misila eyo yalumanga kati kamina; ne kumisila zwabho bhalinenguzu zye kuhutazya bhantu kumyezi itano. ¹¹Malaika oyo alapuna mwelyo lina nge abhanga kati mwami wabho izina lyamwe musi ebrania alanganangwa Abadoni ne musiyunani alangwa Apolioni. ¹²Nelwinu lwekwandya lwahita hani mulinge gasyaliyo mayabhalo abhili. ¹³Malaika we mukaga alafula mpembe yamwe ndabha nomvwa silaka kupuna hampelo ye lutali lwe dhahabu eyo yali mubhutonzi bhwe Mungu. ¹⁴Silaka silamubhwila malaika we mukaga oyo ali ne ihembe oti nubhalekele bhamalaika bhane abho bhalibhubhohwe hamwiga gwe frati. ¹⁵Bhamalaika bhane abho bhali bhatayalisibhwe ku makanza [muhiu] kulusiku olyone ne makanza agone ne mwaka ogwone bhalalekelwa bhabhihage [theluthi ye bhanadamu]. ¹⁶Abhone bhasilikale abho bhali higulya ye farasibhali 200,000,000, ndimvwa isabhu lyabho. ¹⁷Namuna eyone ngenomwo ndazibhonela ezyone farasi musiloti syane nabho bhali bhagegele higulya yabho; vifubha vyabho vyali vyeza kati mulilo bululu yebhuhye ne njano eyo itali ye bhuhye, ne mumilomo zwabho gulapuna mulilo ne lyonsi ne salfa. ¹⁸Theluthi ye bhantu bhalafwa kulwe mihulo isatu; mulilo ne lyonsi ne salfa ezyo zilapuna mumulomo gwabho. ¹⁹Kulwekubha nguzu zyezyone farasi yali mumilomo yabho ne hamisila yabho kungoko misila yabho yali kati misila ye nzoka ne bhli ne mitwe eyo bhalabhatulila bhantu makwalule. ²⁰Bhantu abho bhalasaga abho bhatalihagwa ne mihulo eyone bhatalakubha mabhi gabho, ago bhali bhagemile nolo bhataloya kulamya misimbwa ne mizimu ye dhahabu hela shaba mabhale ne miti vintu evyo vitekubhona nolo kwimvwa nolo kutumbagila. ²¹Nolo bhatalakubha bhwihazi bhwabho bhulozi bhwabho bhumalaya bhwabho nolo bhwivi bhwabho.

10 ¹Kandi ndabhona malaika undi mukulu akutikila kupuna mwilunde, ali bhuhohwe hilunde, nekandi ali ne mufulumizya hamutwe gwamwe, bhusyo bhwamwe bhwikolanga ne izyobha ne magulu gamwe gikolanga kati mulilo. ²Aliakwatilile [igombo] ido mukubhoko kwamwe elyo lyali lya fundukwilwe, nawe ali atuzile kugulu kwamwe kwe bhulyo higulya ye nyanza ne kugulu kwamwe kwe lumanso higulya ne nsi. ³Hanuma alahamuka kusilaka sikulu kati nsimba omwo ikulundumilanga, alabha ahamuka kusilaka syamwe nkubha musamvu zilalunduma. ⁴Aha nkubha musamvu zilabha zyalunduma nali nitayalisye kwandika alahe ndimvwa silaka kupuna mwilunde sikuyomba, oti ubhise sili esyo nkubha musamvu yasiyomba utakasyandika. ⁵Hanuma malaika oyo ndamubhona imilile kugulu kumwi higulya ye nyanza ne kugulu kundi higulya ye nsi, alabha abhusya kubhoko kwamwe mwilunde. ⁶Nekulahila kwoyo akwikalanga bhwelelo ne bhwelelo oyo alabhumba ilunde nevyona evyo vikwikalangamo bhwelelo nevyona evyo vikwikalangamo nyanza ne vyona evyo vikwikalangamo: oti kutakubhaho kukendelela kandi. ⁷Alahe munsiku ezyone mwikanza elyo oti malaika we musamvu alakabha egelela kufula mpembe yamwe, ngenaho sili ye mwa Mungu ilakabhayahikana kati omwo alatangangizya habhazyana bhamwe bhafumbuzi. ⁸Silaka esyo ndasyomvwa kupuna mwilunde silambwila kandi oti: "nuzye usole igombo ido elyo lilibhufundukulwe elyo lili mukubhoko kwe mwa malaika oyo imilile kugulu kumwi hanyanza nekundi hansi." ⁹Hanuma ndazya mwa malaika ndamubhwila anihe elyo igombo ido, alanibhwila oti nusole elyone igombo uliye, likuigema ndayako kunegela alahe mumulomo ukusemelwa bhuseme kati bhwe bhwosi. ¹⁰Ndalisola elyone igombo ido kupuna mukubhoko kwe mwa malaika ndaililya, lyali iseme kati bhwosi mumulomo gwane hanuma ye kulilya munda halanegela. ¹¹Hanuma vilaka vindi vilambwila oti wekwendelwa kuhangila kandi kubhantu bhinki mumahanga, mundimi, ne mubhami.

11

¹Ndabha nahebhwa ibhingo bhingo lyebhwikole ne mulanga ndabhwilwa oti bhuka ulipime ihekalu lye mwa Mungu sihamwi ne lutali lwahe pye nabho bhakulamyangamo. ²Alahe utakapima helu yalyo ihekalu kulwekubha bhahelwe

bhanamahanga, bhalakasikandagila syalo mwezi ikumi ne ibhili.³Nkubhaha bhakanilizya bhane bhudula bhwe kuhangila ku nsiku 1,260, eno bhalabhe bhambele magunila.⁴Abhone bhakanilizya ne miti ibhili ye mizeituni ne tala ibhili ezyo zimilile mubhutonzi bhwe mukama we bhwelelo.⁵Olo muntu tyoyowona alenda kubhayabhazya mulilo gukupunanga mumilomo zyahho ne kubhayabhazya bhikuvi bhabho, ne kutyoyowona oyo alenda kubhayabhazya ekwendelwa kufwa munzila eyane.⁶Abhone bhakanilizya bhali ne bhudula bhwekwegeka ilunde mvula itakahula mwikanza lye bhuhangizi bhwabho, bhali ne nguzu zye kupilula minzi kubha magari ne kuihula nsi kumayabhaho gona mwikanza tyelyolyona olo bhalenda.⁷Bhalakabhabhamala bhukanilizya bhwabho ndimu eyo yekuvwa mulina elyo litali ne nkalilo alakasola nabho nekandi alakabhakinda ne kubhihaga.⁸Mibhili yabho ilakalambalala mwibalabala lye muzengo mukulu (ogwo kimwizo gwekulangwa Sodoma ne Misri) aho mukama wabho alagalazibhwa.⁹Munsiku isatu ne nusu kupuna mundugu zye bhantu ne munganda, ne mubhe ndimi, ne bhe mumahanga, bhalakazibhona maiti zyahho ne bhatalakazumilizibhwa kuzizika.¹⁰Abho bhakwikalanga muni bhalakihalala kulwe kufwakwabho ne kufula mpundu nekwtumila zawadi kklwekubha abhone bhafumbuzi bhabhili bhalabhagalazya muno abho bhakwikalanga muni.¹¹Alahe hanuma ye nsiku isatu mwayu gwe bhuhanga kupuna mwa Munga gulakabhazyamo nabhe bhalakimilila kumagulu gabho, bh wobha bhukulu bhulakabhazyako abho bhekubhabhona.¹²Hanuma bhalakomvwa silaka sikulu kupuna mwilunde sikubhabhwila nemwize eno nabhe bhalakazya higulya mwilunde eno bhikuvi bhabho bhakubhalingilila.¹³Mwitungo elyone ilakabhaho namutitima nkulu neimwi ikumi ye muzengo ilakagwa, ne bhantu vihumbi musamvu bhalakafwa kulwe namutitima nabho bhalakikala mpola bhalakobhaha ne bhalakamukuzya Mungu we mwilunde.¹⁴Nelwinu lwekabhili lwamalaku hita nelwinu lwe kasatu lwekwiza bhwangu.¹⁵Malaika we musamvu alafula mpembe yamwe ne silaka sikulu silahamuka mwilunde silayomba oti bhwami bhwe bhwelelo bhwabha bhwami bhwe mukama witu ne bhwe mwa Kristu wamwe alakatema bhwelelo ne bhwelelo.¹⁶Hanuma bhanampala makumi abhili ne bhane abho bhali bhikalisye hamatebhe ge syami bhutonzi ye mwa Mungu bhalagwa bhenekili hansi mukwinama bhusyo bhwabho hansi nabhe bhalamulama Mungu.¹⁷Bhalayombaoti tweekukulumbilizya mukama Mungu, mukulu we gona oyo uliho nekandi waliho, kulwekubha wasola nguzu zyako nkulu ne kutema.¹⁸Bhemahanga bhalasyahala alahe siniga syako siza, itungo lyahikaho kubhafu bhahukumibhwe nobhe ne kubhaha mpele bhazyana bhako bhafumbuzi, bhazumya nabho bhaline bh wobha bhwe izina lyako bhona abho bhatekwendelwa ne bhenguzu, ne makanza gako gahika ge kubhabhihya abho bhaibhihyanga bhwelelo.¹⁹Hanuma ihekalu lye mwa Mungu mwilunde liligulwa ne isanduko lye ilagano lyamwe liligela mukati ye ihekalu lyamwe, zyalimo ndabhi zye mwangalazima iyoge ne mihindo ye nkubha, namutitima ne mvula ye mabhale.

12

¹Mwilunde aligelayo mukima oyo ali bhufundikilwe ne izyobha ne mwezi gwali mumagulu gamwe ne ngikili ye nsonda ikumi ne ibhili zyaligulya ye mutwe gwamwe.²Oyone mukima ali bhutimbe akulila kulwe kulumililwa bhusungu bhwe kubhuta.³Iligelayo indi mwilunde yaliho nzoka nkulu yeza oyo yali ne mitwe musamvu ne mahembe ikumi ne zyalihoni ngikili musamvu hamutwe gwamwe.⁴Musila gwayo gulabhubhula theluthi imwi ye nsonda zye mwilunde zilatililwa hansi eyone nzoka ilimilila bhutonzi bhwoyo mukima egelelana kuzyala oti olo alazyalatuhu oyo mwana eyo nzoka imumile oyo mwana wamwe.⁵Alamubhuta mwana mugosya oyo alakagimilila mahanga gona ne mulanga gwe silanga ne mwana wamwe alapulwa kuzya mwa Mungu hitebhe lyamwe lye syami.⁶Mukima nawe alilukila mwikungu lwande olwo Mungu ali atayalisye kulwemukima oyone abhone kulisibhwa nsiku 1,260.⁷Yaliyo nsola mwilunde Mikaeli ne bhamalaika bhamwe bhalasola neyo nzoka neyo nzoka nkulu sihamwi ne bhamalaika bhayo bhalasola nabho.⁸Alahe nzoka italinenguzu zye kukinda, kulweyo bhwikalo bhwayo mwilunde bhutalabhaho sihamwi ne bhamalaika bhayo.⁹Nzoka nkulu eyo nzoka ye kale eyo ikulangangwa ibilisi nolo syetani oyo akubhehagulanga bhwelelo yona alatagwa mubhwelelo, sihamwi ne bhamalaika bhamwe.¹⁰Hanuma ndomvwa silaka sikulu kupuna mwilunde sikuyomba oti otine bhulokozi bhwiza nguzu ne bhwami bhwe mwa mungu witu, ne bhudula bhwe mwa Yesu Kristu wamwe, kulwekubha mutengi we bhadugu bhitu atagwa hansi oyo alabhatenga bhutonzi ye Mungu witu bhwile ne izyobha.¹¹Bhalamukinda kumagazi ge mwana we ntama ne kwigambo lye bhukanilizya bhwabho kulwekubha bhatalasima bhuhanga bhwabho nolo kufwa.¹²Kulweyo mufule mpundu imwe ilunde sihamwi ne bhona abho mukwikalanga mukati yahe, alahe nelwinu imwe nsi ne nyanza kulwekubha oyo mubhi atagilwa winu nawe alinesyaha sikulu, nawe.¹³Aha eya nzoka yamanywa mukubha yatagilwa hansi ilamulondezya oyo mukima oyo alazyala mwana mugosya.¹⁴Alahe mukima alahebhwa manana abhili ge mbesi nkulu alale mpaka aho alabhegezibhwe kulwamwe eyo mwikungu, eyo alatulilwe kulelwa ku ikanza ne makanza ne nusu ye ikanza eyo itenkadula kuhikayo eyo nzoka.¹⁵Nzoka ilaluka minzi kupuna mumulomo gwayo kati mwiga mukwenda gumusehe oyo mukima.¹⁶Alahe nsi ilamukwasya oyone mukima ilasama ilagumila ogwone mwiga ogwo gulalukwa neyo nzoka kupuna mumulomo gwayo.¹⁷Hanuma nzoka ilamusyahilila mukima ngenahu nzoka ilasubha ilabhukizya kusola ne sizyele syamwe syona abho bhalibhukwate silagilo sye mwa Mungu sihamwi ne bhukanilizya bhwe mwa Yesu.¹⁸Hanuma nzoka ilimilila higulya ye musenga gwe hanyanza hamwalo.

13

¹Hanuma ndabhona ndimu ikupunilila munyanza, yali ne mahembe ikumi ne mitwe musamvu, hamahembe gamwe zyalihoni ngikili ikumi ne mumitwe zyamwe galiho magambo ge bhutukani bhwe kumutuka Mungu.²ndimu eyo ndaibhona ikolanga ne nsubhi, magulu gayo nage gikolanga ne ge [dubu] ne mulomo gwayo gwikolanga ne gwe

nsimba,eyo nzoka ilamuha nguzu ne itebhe lyamwe lye syami sihamwi ne bhudula bhwe nguzu ne kutema.³Mutwe gwayo gumwi gwali ne nkovu nkulu yekufwa kwayo, alahe nkovu yayo ilasila ne bhwelelo ilakumya muno hanuma ilailondezya eyone ndimu.⁴Bhalailamya eyone nzoka kulwekubha ilamuha bhudula oyo munandimu nekandi ilamulamya sihamwi ne munandimu, eno bhakuyomba oti nende kati munandimu nekandi nende oyo enkihalalika nage?⁵Munandimu alahabha mulomo ayombe mihayo ye kwikumilizya ne matusi, alazumilizibhwa kubha ne bhudula mwezi makumi ane ne ibhili.⁶Munandimu alafundukula mulomo gwamwe kuyomba matusi mwa Mungu, alalitukagula izina lye mwa Mungu sihamwi nabho bhakwikalanga mwilunde.⁷Munandimu alazumilizibhwa kubhezya nsola ne bhazumya alabhakinda hanuma alahabha bhudula kukila lugand ne ndimi ne mahanga.⁸Bhona abho bhikalanga mubhwelelo bhalamulamya awene tuhu, kila oyo izina lyamwe lisyali kwandikwa musitabho sye bhuhanga kubhukila kubhumbwa kwe bhwelelo sitabho esyo sye bhuhanga sye mwana we ntama oyo alasikwa.⁹Olo muntu tyoyowona aline matwi gekwomvwa ne omvwe.¹⁰Olo muntu alamkwata mwisyamwe [mateka] nawe alakakwatwa namuna eyone olo alihaga kulupanga nawe alakihagwa kulupanga ahane nge hakwiyomelegezya kwe kuzumya kwe bhatakatifu.¹¹Kandi ndamona ndimu indi ikubalika kupuna hansi, ndimu yali ne mahembe abhili kati ge ntama alahe yalomelanga kati nzoka.¹²alalanzya bhudula bhawona obhwo ali nabhwo bhwe ndimu ye kwandya mubhutonzi yamwe ne mubhwelelo ne kwabho bhabhanga sihamwi nage bhakumulamya oyo munandimu wekwandya oyo nkovu yamwe ilasila.¹³Alagama yekukumya mikulu kuhikila kutikizya mulilo kupuna mwilunde kwiza habhwelelo mubhutonzi ye bhantu.¹⁴Alabhabhuzya abho bhakwikalanga mubhwelelo kulwe malebhagamwe alabhabhwila oti bhabhezye [sanamu] hikuzyo lye ndimu eyo yali bhuvulazibhwe ne lupanga kandi ilasila.¹⁵Alazumilizibhwa kuitulila mwayu eyone sanamu nekuigema iyombe ne kubhaletezya abho bhalakema kuilamya bhihagwe.¹⁶Alahatikizya kukila muntu kafuse, ne kuwenguzu, ne musabhi, ne muhabhi, webhwiagalule, ne muzyana, kutulilwa lumanilo hakubhoko kwe bhulyo nolo bhutonzi habhusyo.¹⁷Ibhe vigume kuguzya nolo kugula mpaka uli ne lumanilo lyeyo ndimu ne eyane ne namba ye kumanisya izina lyamwe.¹⁸Eyane yekwendela bhwenge ne muntu olo alabha ne bhwenge aipete eyone namba yeyo ndimu kulwekubha ne namba ye simuntu naye ne 666.

14

¹Ndilinga mwana we ntama ali imilile bhutonzi yane higulya ye lugulu lwe Sayuni, sihamwi nabho 144,000, abho bhabhanga ne izina lyamwe ne izina lyemwa Dadaye lyali bhwandikwe mubhutonzi bhwe bhusyo bhwabho.²Ndabha nomvwa silaka kupuna mwilunde yekubha kati mulundumo gwe minzi ne silaka sikulu sye lukubha, nesilaka esyo ndasimvwa nekati silaka sye bhafula [vinubi] olo bhakufula vyabho.³Bhakwimba nimbo nhyanhya mubhutonzi bhwe itebhe lye syami ne bhutonzi bhwe bhebuhanga bhane ne bhanampala. Bhataliho bhandi abho bhaduzyanga kulwilanzya olwene lwimbo alahe abhone 144,000, tuhu abho oti bhali bhulokolwe kupuna mubhwelelo.⁴Abhane ngenabho bhatalibhwisege makwe sihamwi ne bhakima, kulwekubha bhaliyangalila kulwe vigemo vye bhusinhya ngenabho bhmulondezyanga mwana we ntama tyeyo hona eyo azyanga abhane bhalalokolwa kupuna mubhantu abhone nevisumo vyekwandya mwa Mungu ne kumwana we ntama.⁵Bhotaliho bhubhehi obhwo bhuligela kupuna mumilomo zyabho nolo hado.⁶Ndamubhona malaika undi akuguluka hakati ye ilunde nawe ali ne mpola nsoga zye mwilunde alabhalulukila bhikala mubhwelelo, kukila ihanga luganda, lulimi, lwe bhantu.⁷Alabhalanga kusilaka sikulu, oti mumwobhahe Mungu ne mumuhe ikuzyo kulwekubha itungo lye hukumu yamwe lyegelele, mumulamye awe kulwekubha awe ngenoyo alabhumba ilunde ne nsi ne nyanza ne mvwilo zye minzi.⁸Malaika we kabhili alalondezya eno akoyomba oti gwagwa gwagwa muzengo mukulu gwe Babeli ogwo gwabhanwesya bhanamahanga vikozi vye kukolwa evyo vyaletelzya syaha sye Mungu higulya yagwo.⁹Malaika we kasatu alalondezya akuyomba musilaka sikulu oti kutyoyowona oyo akumulamya oyo munandimu sihamwi ne sanamu yamwe, nekwanukula lumanilo habhusyo nolo hakubhoko,¹⁰oyone nawe akunwa sikozi sye kukolwa sye syaha sye mwa Mungu, sikozi esyo syatayalisibhwe ne kuseswa eyo itali bhusangilizye musikombe sye syaha syamwe muntu oyo akanwa alakagalazibhwa ku mulilo ne mulilo gwe sibhiliti bhutonzi bhwe bhamalaika bhamwe bhatakatifu ne bhutonzi bhwe mwana we ntama.¹¹Nelyonsi lye manegelo gabho lilagegela higulya bhwelelo ne bhwelelo ne bhatali ne kwifula mumanegelo bhwiile nolo mwizyobha abhone bhakuilamyanga ndimu neyone [sanamu] yamwe ne kutyoyowona oyo alanukula lumanilo lwe izina lyamwe.¹²Ahane nge hekwiyomelezya kwe bhazumya abho bhakukwatanga malagilo ge Mungu ne imani ye mwa Yesu.¹³Ndomvwa silaka kupuna mwilunde sikuyomba oti newandike oti hambu hambu abho bhakufwilanga mumabhoko ge mwa Mungu, "ee," mwizo mutakatifu ekuyomba, bhabhone kwifula kulwekubha vigemo vyabho vikubhalondezyanga.¹⁴Ndalinga kandi ndabhola lyaliho ilunde lyepe, noyo ali ikalisye ho hilunde elyone ikolanga ne muntu, ali ne ngikili ye dhahabu hamutwe gwamwe ne lihyo lyogi mukubhoko kwamwe.¹⁵Malaika undi aliza kupuna muwi Hekalu ne alalanga kusilaka sikulu kwoyo ali ikalisye helyo ilunde; alayomba oti sola lihyolyako ubhikizye kwimbula, kulwekubha ikanza lye limbula lyahikileho kulwekubha visumu habhwelelo vyahile.¹⁶Oyo ali ikalisye hilunde alahisya lihyo lyamwe bhutonzi ne bhwelelo bhelelo ilimbulwa.¹⁷Malaika undi aliza kupuna mwi Hekalu lye mwilunde nawe ali ne lihyo lyogi.¹⁸Kandi malaika undi aliza kupuna halutali hanuma malaika oyo ali ne bhudula bhwe mulilo alamulanga kusilaka sikulu malaika oyo ali ne lihyo lyogi alamubhila oti nusole lihyo lyogi ubhilinge matabhazi ge mizabibu kupuna hamuzabhibhu gwe hansi kulwekubha otine mizabibu zyahile.¹⁹Malaika alatagila lihyo mubhusyo bhwe nsi alabhilinga limbula lye mizabibu ye habhwelelo alazitagila mwifipa lye syaha sye Mungu.²⁰Isyizilo lye divai lilabudagulwa helu ye muzengo ne magari galaseseka kupuna mwelyone ifipa simo sye [hatamu]lye farasi bhulele bhwe kuzya stadia 1,600.

15 ¹Kandi ndabhona simaninkizyo sindi mwilunde, sikulu nekandi syekukumywa; ndabhona bhamalaika musamvu bhemahano musamvu, ago gali mahano ge kwihelezya, (kwagone syaha syemwa Mungu syeli syahikanile).
²Ndabhona sintu kati nyanza yilole, yebhusangilizye ne mulilo, nabho bhakindi abho bhekupuna kweyo ndimu ne sanamu yamwe, ne kuhesabu ye izina lyamwe, bhalimilila hapelo ye nyanza ye ilole eno bhaline [vinubi] vye mwa Mungu.³Nabhe bhimbanga lwimbo lwe mwa Musa muzyana we mwa Mungu ne lwimbo lwe mwana we ntama; bhakuyomba oti milimo yako ne mikulu nekandi ye kukumya mukama Mungu oyo ukutemanga kuvintu vyona, mwaminifu ne nzila zyako ne zye nhana, mwami we mahanga. ⁴Nende oyo atakukwobhaha obhe mukama ne kulikuzya izina lyako? kulwekubha obhene winene nge uli mutakatifu, mahanga gona galakiza ne kukulamya bhutonzi yako kulwekubha uli wekapanga ne vigemo vyako vyekumaninka. ⁵Hanuma yagone gona ndalinga lwande lutakatifu muno aho haliho ne ihema lye bhukanilizya, elyo liliguka mwilunde. ⁶kupuna lwande lutakatifu muno bhaliza bhamalaika musamvu bhe mahano musamvu, bhambalile vyambalwa vitali ne makwe, [kitani] ye kulabthagila ne musipi gwe dhahabu muvifubha vyabho.⁷Umwi wabho bhebhuwanga bhane alabhaha mabakuli musamvu ge dhahabu gali gokele syaha sye mwa Mungu oyo akwikalanga bhwelelo ne bhwelelo. ⁸Lwande lutakatifu halokala lyonsi kupuna mubhubheho bhwe mwa Mungu ne kupuna mubhudula bhawamwe, ataliho oyo aladuzya kwingilamo mpaka mahano ge bhamalaika musamvu galabha gamalila.

16

¹Ndomvwa silaka sikulu sikulanga kupuna halwande lutakatifu ikuyomba mukubhabhwila abho bhamalaika musamvu oti nemuzye mugasese mabakuli musamvu ge syaha sye mwa Mungu higulya ye bhwelelo. ²Malaika we mbele alazyala alasesa ibakuli lyamwe mubhwelelo, manohole mabhi ne gemanegelo makulu galiabha habhantu abho bhali ne lumanilo lwe munandimu, abho bhalalamya sanamu yamwe. ³Malaika wekabhili alasesa ibakuli lyamwe munyanza; nyanza ilabha magari tuhu akati magari ge muntu webhufwe, ne vyona vye bhuhanga vilapotela. ⁴Malaika we kasatu alasesa ibakuli lyamwe mumiga ne mumvwilo zye minzi zilzibha magari. ⁵Ndamwimvwa malaika we minzi akuyomba oti obhe uli mutungilizya oyo uliho nekandi waliho mutakatifu kulwekubha wazileta ezyane hukumu. ⁶Kungoko bhalasesa magari ge bhazumya ne ge bhafumbuzi, wabhaha nabhe kunwa magari ngenesyo bhekwendelwa. ⁷Ndimvwa lutali lukwitabhila mukuyomba oti ee mukama Mungu mutemi we gona hukumu zyako ne zyenhana ne zye bhutungilizya. ⁸Malaika wekane alasesa ibakuli lyamwe higulya ye izyobha, nalye lilazumilizibhwa kubhosya bhantu ne mulilo. ⁹Bhalosibhwa hilungula lye kwobhahika nekandi bhalalituka igambo lye Mungu oyo nge wenguzu ha mahano gona nolo bhatalakubha mabhi nolo kumuha ikuzyo Mungu. ¹⁰Malaika we katano alasesa ibakuli lyamwe hitebhe lye syami lye munandimu, ngenaho lizima lilagubika bhwami bhawamwe nekandi bhalashelezya mino kumanegelo makulu. ¹¹bhamutuka mungu we mwilunde kulwe manegelo gabho, ne manohagule gabho, nabhe bhatalakubha mabhi kwesyo bhalagema. ¹²Malaika we mukanga alasesa ibakuli lyamwe mumwiga mukulu gwe Frati neminzi gahe galakama mukubha ibheho nzila kulwe bhami abho bhalakiza kupuna kiya. ¹³Ndabhona mamizo asatu mabhi muno, ago gikolanga ne mola ago gekupuna helu ye mulomo gweyo nzoka, ne mumulomo gwe ndimu, ne gwoyo mufumbuzi we bhubhehi. ¹⁴Nemizo zye mayaga ezyo zikubhezyanga vimaninkizyo ne yekukumya, bhazyanga kubhami bhe bhwelelo yona bhabhabhilinge kunsola nkulu ye lusiku lukulu lwe Mungu oyo alatemile kuvyona. ¹⁵("Ulinge nekwiiza kati mwivi, ali we bhufuhulwe oyo akukeyulanga nelabhada myenda yamwe atiza kwilabhila akapuna helu bhuvule ne bhantu bhalabhona bhuvule bhawamwe.")
¹⁶Bhalabhaleta halumwi lwande olwo lwalanganangwa mu siebrania Har-magedoni. ¹⁷Malaika we musamvu alasesa ibakuli lyamwe mwigulya, hanuma silaka sikulu silapunilila lwande lutakatifu nehitebhe lye syami ilayomba oti yamala. ¹⁸Yaliho myenge ye nkubha milundumo, misindo zye nkubha, ne namutitima zye kwobhahika ezyo zisyali kubhaho habhwelelo kpuna bhantu bhabhukizye kubhaho muni, oti yali namutitima nkulu muno. ¹⁹Syalo sikulu silamegagulika magele asatu vyalo vye mbhanamahanga vilagwa, hanuma Mungu alamwibhukila Babeli mukulu, ne alasiha syalo esyone sikombe esyo syali bhwokale vikozi kupuna musyaha syamwe silambe. ²⁰[Visiwa] vilabhula ne ngulu zitaligela kandi. ²¹Mvula nkulu ye mabhale, makulu gebhutimbe bhwe [talanta] ilatikila kupuna mwilunde ilabhahula bhantu, bhamuzuma Mungu kulwe mahano ge mvula ye mabhale kungoko elyone ihano lyali ikulu muno.

17

¹Malaika umwi oyo ali ne [vitasu] musamvu aliza alanibhwila oti newize eno none nkukulanzya hukumu ye mwa kahaba mukulu oyo akwikalanga higulya ye minzi minki. ²Oyo bhami bhe mubhwelelo bhasihizye nage ne bhantu bhe mubhwelelo bhakozilwe ku vikozi vye bhusihya bhawamwe. ³Malaika alansola kimwizo alanila mwikungu, ndamubhona oyo mukima ikalisye higulya ye ndimu yeza eyo yali yokele mazina ge matusi, ndimu yali ne mitwe musamvu ne mahembe ikumi. ⁴Mukima alibhwambikwe myenda zye zambarau, ne zyeza kandi ali bhubhezibhwe ku dhahabu, ne kumabhale ge mpiya ninki ne [lulu] ali aikwatilile mumabhoko gamwe ne sikombe sye dhahabu syali mumabhoko gamwe esyo syali bhwokale ivimbezya lye bhusihya bhawamwe. ⁵Bhutonzi bhwe bhusyo bhawamwe lilibhwandikwe izina lye siri. "BABELI MUKULU, NINA WE BHAMALAYA NE WE VINTU VYE KUGAISYA AHA HANSI." ⁶Ndabhona mukubha oyone mukima ali akozilwe kumagazi ge bhazumya ne kumagazi ge bhakanilizya abho bhamukaniliya nga Yesu, ndabha namubhona ndakwatwa kukumya kukulu. ⁷Alahe malaika alanibhwila oti nekusi wekukumya? nkukubhwila omwo ili kulwoyone mukima ne omwoili kulweyo ndimu yili bhumubhusye (ndimu eyone ye mitwe musamvu ne mahembe ikumi). ⁸Eyo ndimu ulaibhona eyo yaliyo hanuma otine italiho, naye ikupuna kuvwa mulina lye kuzimu kuzya

mumayabhazyo, ne bhantu abho bhakwikalanga mubhwelelo abho mazina gabho gatali bhwandike musitabho sye bhuhanga kupuna kubhumbwa kwe bhwelelo bhakukumya kuibhona eyone ndimu kulwekubha yabhangaho, kandi ilabhulaho otine yabhaho.⁹Igambo elyane lyekwendelwa bhwenge ne masala, ezyo mitwe musamvu ne ngulu musamvu eyo mukima alikalisya higulya yazyzo.¹⁰Naye ne bhami musamvu bhatano bhalamazile kugwa umwi aliho neyune asyali kwiza nawe olo alakiza alakikalisya itungo idone tuhu.¹¹Ndimu eyo yaliho alahe otine italiho, eyone ne ye munane; alahe ne umwi wabho bhami musamvu naye yekuzya mumayabhalo.¹²Ago mahembe ikumi ulabhona age ne bhami ikumi abhone bhasyali kwanukula bhwami bhwabho alahe bhalakanukula bhwami kwitungo limwi sihamwi neyo ndimu.¹³Abhane bhaligumwi ne bhalakamuha nguzu zyaabho ne bhudula oyo munandimu.¹⁴Bhalakasola ne mwana we ntama, alahe mwana we ntama alakabhakinda kulwekubha awe ne mukama we bhakama ne mwami we bhami ne kwawe tulalangwa tualahwa bhatungilizya.¹⁵Malaika alanibhwila oti agone minzi ulabhona aho alikalisya oyone malaya ne bhantu, ne mukutano gwe bhantu mahanga ne ndimi.¹⁶Agone mahembe ikumi ago ulagabhona sihamwi neyo ndimu bhalakamubhusya oyo mukima malaya, nabhe bhalakamugema kubha mufuvi ne bhuvule bhalakamulya mubhili gwamwe ne bhalagwosye ne kuguzizya hamulilo.¹⁷Kungoko Mungu atuzile mumizo zyaabho kubhusya miganiko gamwe mukwizumilizya kwe kumuha oyo munandimu nguzu zyaabho kuhika magambo ge mwa Mungu aho galakahikila.¹⁸Oyo mukima oyo ulamubhona ngenesyo syalo sikulu, esyo siku temanga higulya ye bhami bhensi."

18

¹Hanuma yagogona ndabhona malaika undi akutikila kupuna mwilunde, awe ali ne bhudula bhukulu ne nsi ilamolekwa mukubhaho kwamwe.²Alalila kusilaka sikulu alayomba oti syagwa syagwa syalo sikulu babeli, bhwabha bhwikalo bhwe misambwa ne lwande olwo lukwikalangwa mizo mibhi yona ne lwande olwo yikwikalanga kila noni mbi.³Kungoko mahanga gona ganwele sikozi sye bhumalaya bhwamwe eyo ikumuletelanga syaha, bhami bhemunsi bhasihizye nage, ne bhasuluzya bhemunsi nabhe bhabhele bhasabhi kulwe nguzu zyamwe.⁴Hanuma ndomvwa silaka sindi kupuna mwilunde sikuyomba oti nemumwilukeyo imwe bhantu bhane mutakiza kwisangizya mumabhi gamwe nekandi mutakiza kwanukula mahano kungoko yamwe.⁵Mabhi gamwe gilundike mwilunde ne Mungu ibhukile vigemo vyamwe vibhi.⁶Nemumulihe kati omwo alabhagemela bhandi, mumulihe nkandagu ibhili kati omwo alagemela; sikombe esyo alasangilizya mumusangilikizye malakabhili.⁷Kati omwo alikugizya mwenekili nekandi alikala mukugema [anasa] nemumuhe makoye minki sihamwi ne bhupina kulwekubha akuyombanga mumwizo gwamwe oti ndibhwikale kati muka mwami nekandi ntalafwililwe ne mugosya nolo ntalakabhona nkungwe.⁸Kulweyo kulusiku lumwi mahano gamwe gakumutimbila; kufwa nkungwi ne bhutamo akutokoleka kumulilo kulwekubha mukama Mungu awe newenguzu nekandi nge wekumuhukumu.⁹Bhami bhemunsi abho bhalasihyanage bhalalulunganika sihamwi nage bhakulila nkungwe olo bhalakabhabhabhona lyonsi lyekuhya kwamwe.¹⁰Bhalakimilila hale kubhwobha bhwe manegelo gamwe eno bhakuyomba oti Nelwagwo nelwagwo Babeli muzengo gwe nguzu kwikanza limwi hukumu yako yakupandika.¹¹Bhasuluzya bhemunsi mulile ne kuhulula nkungwe kulwewamwe, kulwekubha ataliho nolo umwi oyo ekugula vintu vyamwe kandi.¹²Vintu vye dhahabu, hela, mabhale ge mpiya ninki, [lulu], [kitani] nsoga, zambalau, [hariri], zyeza, mbika zyona zye miti zye kumota kusoga, ne viseme vyona vye mahembe ge ndovu, ne siseme tyesyo syona siebhubhezibhwe kumiti ye mpiya ninki, shaba, syuma, ibhale.¹³Mdarasini, viungo, bhuvumba, mamanemane, bhubani, mvinyo, mafuta, bhufuma bhusoga, ngano, ng'ombe, ne ntama, farasi ne mituka, ne bhazyana ne mizo zye bhantu.¹⁴Visumo evyo ulavikumbwa kunguzu zyako vyakuvwaho. anasa zyako zyona sihamwi ne mapambo gakuvwaho, ne gatalakigela kandi.¹⁵Bhasuluzya bhevintu evyane abho bhalapandika bhasabhi kubhutogwe bhwamwe bhakumwima hale kulwe kwobhaha manegelo gamwe eno bhakulila nkungwe.¹⁶Eno bhakuyomba oti Nelwagwo nelwagwo muzengo mukulu ogwo gulambikwa [kitani] nsoga, zambalau, ne yeza, ne kubhegelezibhwa ku dhahabu, ne mabhale ge hela ne lulu.¹⁷Mwitungo limwi bhasabhi bhwonane obhwo bhwa bhasambala kila nahoza we meli, kila bahalia, ne bhavugi bhe minzi, ne bhona abho bhakutumamanga munyanza, bhali milila hale.¹⁸Bhalalila abhabhabhona lyonsi lye kuziga kwamwe, bhalayomba oti ne syalo si syekwikola nesya syalo sikulu?¹⁹Bhalitagila lubhubhu higulya ye mitwe zyaabho, bhalalila eno bhakuvwa minsozi nelwagwo nelwagwo muzengo mukulu pyebhona abho bhali ne meli zyaabho mweyo nyanza, bhali bhasabhi kulwe nsabho zyamwe, mwitungo limwi gwayamazibhwa.²⁰Mwihalale ilunde, bhazumya, bhazyana bhe mwa Mungu, ne bhafumbuzi, kulwekubha Mungu aguhukumu muzengo kulwewinu!²¹Malaika we nguzu alabhusya ibhale lyekwikola nibhale ikulu lye kusyela alalitagila munyanza alayomba oti namuna eyane Babeli muzengo mukulu gulakatagwa hansi ne gutalakigela kandi.²²Silaka sye sinanda bhahuzi bhe muziki bhatuma filimbi, ne tarumbeta mutalakabhomvwa kandi nolo fundi we mbika tyeoyona mutalakamubhona nolo silaka situli mutalakasyomvwa kandi.²³Mwangelazima gwe lumole gutalakamoleka mukati yako, silaka sye muswezi ne muswelwa mutalakayomvwa kandi kulwekubha bhasuluzya bhako bhali bhakulu bhe nsi, ne bhemahanga bhabhehagwilwe kulwe bhulozi bhwako.²⁴Mukati yahe magazi ge bhafumbuzi galigelamo, ne magazi gebhona abho bhalafwa higulya ye nsi."

19

¹Hanuma yagone gona ndimvwa silaka sikulu kati silaka sye bhantu bhinki, mwilune sikuyomba oti Haleluya bhulokozi bhubheho, ne nguzu ne zyemwa Mungu witu.²Hukumu zyamwe ne zye nhana ne bhutungilizya, kulwekubha amuhumu musihya mukulu oyo alaihbhiya nsi kulwe bhusihya bhwamwe, alagema nsika kulwe magazi ge bhazyana bhamwe, eyo alaisesa awene mwenekili.³Kulukandagu lwe kabhili bhalayomba oti Haleluya lyonsi likupunanga kuwamwe bhwelelo

ne bhwelelo." ⁴Bhanampala makumi abhili na bhane sihamwi nabho bhe bhuhanga bhane bhalinama bhalamulamy Mungu oyo akwikalanga hitebhe lye syami, eno bhakuyomba oti, "Amina Haleluya!"⁵Ngenaho silaka silapuna hitebhe lye syami ikuyomba oti, "Mumukumilizye Mungu witu imwe bhazyana bhamwe bhona, imwe abho mwekumukuzya awe nebhona bhado ne bhakulu."⁶Ngenaho ndomvwa silaka kati silaka sye bhantu bhinki ne kati silaka sye minzi minki, ne kati muhindo gwe lukubha gukuyomba oti "Haleluya mukama ne Mungu witu mutemi we bhona."⁷Tufule mpundu tuyege ne tumuhe ikuzyo kulwekubha bhwenga bhwe mwana we ntama yahikile ne muswelwa itayalisye. ⁸Alazumilizibhwa kwambikwa [kitani] nsoga nekandi ye kulabhagila (ne kitni nsoga ne magemo ge bhutungilizya ge bhazumya).⁹Malaika alayomba oti gandike agane oti bhali bhufuhulwe abho bhalalalikwe habhwenga bhwe mwana we ntama, kandi alongezya kumbwila oti agane ne magambo genhana ge mwa Mungu. ¹⁰Ndasukamba bhutonzi ye magulu gamwe ndamulamy alahe alambwila oti utakagema otine kungoko one ndi muzyana mwisyako ne webhaduguyo, mukwata bhukanilizya bhwe mwa Yesu."¹¹Hanuma ndabhona ilunde ligwike, ndabhona farasi yeye, noyo ali amwipakile alanganangwa mutungilizya ne we nhana, akupunwyanga hukumu kunhana ne kusola nsola. ¹²Minso gamwe gikolanga kati lulabhi lwe mulilo, ne higulya ye mutwe gwamwe ali ne ngikili ninki, alinizina lyebhwandikwe higulya yamwe elyo atekulimanwya muntu, tyoyowona alahe awene mwenekili. ¹³Alibhwambale syambalwa sye bhusompe mumagazi, ne izina lyamwe ekulangwa igambo lye mwa Mungu. ¹⁴Majeshi ge mwilunde galondezyanga higulya ye farasi yeye, bhalambikwa [kitani] nsoga yeye. ¹⁵Mumulomo gwamwe lukupunangamo lupanga lyogi olo lukuyabhazyanga mahanga, nawe alakatema higulya yabho kumulanga gwe silanga, nawe akukandagilanga viseme vye mvinyo kusyaha sye Mungu akutemanga kubhona. ¹⁶Nawe alibhwandike higulya ye syambalwa syamwe ne habhutonzi bhwe bhusyo bhwamwe oti MWAMI WE BHAMI NE MUKAMA WE BHAKAMA. ¹⁷Ndabhona malaika imilile higulya ye izyobha, alazilanga kusilaka sikulu noni zyona zikulalanga higulya nemwize mwibhilinge hasilibhwa sikulu sye mwa Mungu. ¹⁸Mwize mulye nama zye bhami ne zyebe bhudula, ne zye bhantu bhakulu, ne nama zye farasi ne abho bhakuzigegelanga, ne zyebhantu bhona bhazyane ne bhatali bhazyana ne abho bhatali ne nguzu ne bhenguzu."¹⁹Ndaibhona ndimu ne bhami bhemunsi sihamwi ne majeshi gabho, bhali bhipangile kulwe kwandya nsola ne umwi oyo ali agegele farasi ne majeshi gamwe. ²⁰Munandimu alakwatwa sihamwi ne mufumbuzi we bhubhehi oyo alabhezya malebha mukubhaho kwamwe, kulwe malebha agane alabhabhehagula abho bhalanukula bhwole bhewoyo munandimu nabho bhalamy sanamu yamwe, bhona bhabhili bhalatagilwa bhahanga munyanza ye mulilo ogwo gukubhakanga ne sibhiliti. ²¹Abho bhalasaga bhalafwa kulwe lupanga olo lulapuna mumulomo gwoyo aliagegele higulya ye farasi, noni zyona zilalya nama ye mibhili zyahho.

20

¹Hanuma ndabhona malaika akutikila kupuna mwilunde akwatilile lufungulo lwehalina linantabha ne nkalilo ne munyololo mukulu mukubhoko kwamwe. ²Alaikwata eyone nzoka nzoka ye kale eyo ikulanganagwa ibilisi ne syetani, alamubhoha mwaka sihumbe simwi. ³Alaitagila eyo nzoka mulina linantabha ne nkalilo, alalyegeka alalitulilaho igufuli higulya yahe, atiza kubhabhehagula bhanamahanga kandi, kuhika ihike eyone myaka sihumbe ilakabha yahika, hanuma alakatagilwa kwitungo idone. ⁴Hanuma ndabhona matebhe ge syami, abho bhali bhagikalile ngenabho bhali bhuhehwe bhudula bhwe kuhukumu, nekandi ndabhona bhwikalo bhwabho bhali bhakatilwe mitwe kulwe bhukanilizya bhwe kumukanilizya Yesu ne kwigambo lye mwa Mungu, nekandi bhalamulamy munandimu sihamwi ne sanamu yamwe nekandi bhalakema kwanukula lumanilo habhusyo bhwabho nolo hakubhoko kwabho nabhe bhalisangizya ne Yesu bhalatema mwaka sihumbe. ⁵Bhafwile abho bhalasaga bhatlisangizya mubhuhanga mpaka aha zilahika myaka sihumbe okwane nge kuzyoka kwe mbele. ⁶Webhufuhulwe ngenoyo alakazyoka kuzyoka kwe kwandya lufu lwe kabhili lutali ne nguzu kubhantu abhane bhalakabhaho bhagabhizi bhe mwa Mungu ne bha kristu bhalakatema nage myaka sihumbe. ⁷Myaka sihumbe zilakabha zyamala syetani alakabhohololelwa kupuna mukubhohwa kwamwe. ⁸Alakapuna helu kubhabhehagula bhana mahanga mapande ane ge bhwelelo, Gogu ne Magogu kubhabhilinga halumwi kulwe nsola, nabhe bhalakabha bhinki kati musenga gwe munyanza. ⁹Balazya higulya ye bhwelelo bhalaigitilila nkambi ye bhazumya syalo esyo silibhusimwe, alahe mulilo gulapuna mwilunde gulabayabhazya. ¹⁰Syetani oyo alabhabhehagulaalatagilwa munyanza ye mulilo ne sibhiliti omwo ndimu ne mufumbuzi we bhubhehi bhali bhamazile kutagilwamo, nabhe bhalakagalazibhwa bhwile ne izyobha bhwelelo ne bhwelelo. ¹¹Hanuma ndabhona itebhe lye syami lyepe noyo ali ikalisye higulya yahe, bhwelelo ne ilunde lililuka hale ne bhusyo bhwamwe nekandi zitaligelaho. ¹²Ndabhabhona bhebhuwe bhakulu ne bhado bhimilile bhutonzi ye itebhe lye syami vitabho vilafundukulwa, nekandi sitabho sindi silafundukulwa nasye nge syebhuhanga, bhebhuwe bhalapandika hukumu kati omwo yilandikilwe mukati ye vitabho kati omwo vigemo vyabho vyali. ¹³Nyanza ilabhapunwya bhebhuwe abho bhali mukati yayo, lufu ne kuzimu navye vilabhapunwya bhebhuwe abho bhali mukati yabho nabhe bhalapandika hukumu kati omwo vigemo vyabho vyali. ¹⁴Lufu ne kuzimu vilatagwa munyanza ye mulilo olwane nge lufu lwekabhili nyanza ye mulilo. ¹⁵Olo izina lye tyoyowona litaligela bhwandike musitabho sye bhuhanga ngenaho alatagilwa munyanza ye mulilo.*

21

¹Hanuma ndabhona ilunde ihyahya ne nsi nhyanhya kungoko ilunde ne nsi nhyanhya zyamazile kuhita ne nyanza italiho kandi, ²Ndabhona syalo sitakatifu Yerusalemu nhyanhya ikutikila kupuna mwilunde mwa Mungu kati mwenga alibhubhegelezibhwe kulwe mulume. ³Ndomvwa silaka sikulu kupuna hitebhe lye syami ikuyomba oti ulinge otine bhwikalo bhwe mwa Mungu bhwabha sihamwi ne bhantu, nawe akwikala sihamwi nabho, bhakubha bhantu bhamwe

ne Mungu akubha sihamwi nabho nawe akubha Mungu wabho. ⁴Alakabhahyagula minsozi gona kupuna haminso gabho, nekandi lufu lutalakabhaho kandi, nolo kulila nkungwe nolo kulila nolo manegelo kungoko magambo ge kale gamazile kuhita. ⁵Oyo ali ikalisye hitebhe lye syami alayomba oti ulinge nekugema magambo gona kubha mahyaha alayomba oti newandike elyane kungoko magambo agane ne ge nhana. ⁶Alanibhwila oti agane magambo gamazile kuhita one ndi Alufa ne Omega wekwandya ne wekwihelezya, ne ha tyoyowona oyo aline nota ndakamuha minzi gegele kupuna hamvwilo zye minzi ge bhuhanga. ⁷Oyo alakakinda ndakamuha isalo kwagane ne ndakabha Mungu wamwe nawe alakabha mwana wane. ⁸Alahe bhobha, bhanantazumya, bhagaisya, bhihazi, bhasihya, bhalozi, bhalamya sanamu, ne bhabhehi bhona lwande lwabho lulakabha munyanza ye mulilo ne sibhiliti, olwone nge lufu lwe kabhili. ⁹Mwsyabho we bhamalaika musamvu alanizako, oyo ali ne mabakuli musamvi ge bhwokale mayabhalo musamvu ge kwihelezya alayomba oti newize, none nkukulazya mwenga mukazi we mwana we ntama. ¹⁰Hanuma alansola alanfila hale kimwizo halugulu lukulu ne lulele alandanzya muzengo mutakatifu, Yerusalemu gukutikila kupuna mwilunde. ¹¹Yerusalemu yali ne bhubheho bhwe mwa Mungu ne bhusoga bhwayo bhwali kati ibhale lye hela, kati ibhale lilole isoga lye [yasipi]. ¹²Yali ne nkande nkulu, ndele ye mizigo ikumi ne ibhili, sihamwi ne bhamalaika ikumi ne bhabhili hamizigo, higulya ye mizigo hali bhwandikwe mazina ge nganda ikumi ne ibhili zye bhana bhe Israeli. ¹³Lwande lwe kiya zyaliho mizigo isatu, lwande lwe dakama mizigo isatu, lwande lwe sukuma mizigo isatu, lwande lwe mweli mizigo isatu. ¹⁴Nkande zye muzengo zyali ne misingi ikumi ne ibhili, ne higulya yahe galiho mazina ikumi ne abhili ge bhatumwa ikumi na bhabhili bhe mwana we ntama. ¹⁵Oyo alalomela none ali ne sipimo sye mulanga gwebhubhezibhwe kuzahabu kulwekupima muzengo ne mizigo yahe ne nkande zyahe. ¹⁶Muzengo gulatulwa mukati ye [muraba] bhulele bhwahe bhwalanganilanga ne bhugazi bhwahe, alapima muzengo kwogwo mulanga alapandika [stadia] 12,000 kubhulele (bhulele bhwahe ne bhugazi ne simo bhulalinganila). ¹⁷Alapima ne nkande yahe bhugine bhwahe bhulakila mita sitini hakupima kwe simuntu (evyo ne vipimo vye bhamalaika). ¹⁸Nkande yali bhuzengwe ku yasipi ne muzengo gwe dhahabu nsoga. ¹⁹Misingi ye nkande yali bhubhegezibhwe ne mbika mbika zye mabhale ge mpiya, lyembeke lyali, yasipi, lyekabhili lyali [yakuti samawi], lye kasatu lyali [kalikedoni] lyekane [zamaridi]. ²⁰Lye katano saridoniki, lye mukaga, akiki, lye musamvu, krisolitho, lye munane zabarajadi, lye syenda [yakuti ya manjano], likumi krisopraso, lye ikumi nalimwi hiakintho, lye ikumi ne ibhili amethisto. ²¹Mizigo ikumi ne ibhili yali lulu ikumi ne ibhili, ne kukila muzigo gulabhezibhwa ha lulu imwi, nzila zye muzengo ogwone zyali zye dhahabu nsoga, ikwikola ne ilole isoga. ²²Ntalabhona ihekalu tyelyolyona mukati ye muzengo, kulwekubha mukama Mungu oyo akutemanga kuvyona sihamwi ne mwana we ntama nge ihekalu lyamwe. ²³Muzengo gutendelangwa izyobha nolo mwezi kumoleka higulya yagwo kulwekubha bhubheho bhwe mwa Mungu bhwamolekanga higulya yahe ne lumole lwahe ne mwana we ntama. ²⁴Bhemahanga bhalakatumbagila kulumole lwe muzengo ogwone, bhami bhe muhwelelo bhalakaleta [fahari] yabho mukati yahe. ²⁵Mizigo zyahe zitalakegekwa mwikanza lye mwizyobha nekandi bhwiye bhutalakabhaho. ²⁶Bhalakaleta [fahari] ne ikuzyo lye mahanga mukati yahe. ²⁷Sitalakabhaho sye makwe esyo silakingila mukati yahe nolo tyoyowona oyo akugemanga ye nsoni nolo bhubhehi atalakingilamo, alahe ngenabho tuhu abho mazina gabho galandikwe musitabho sye bhuhanga sye mwana we ntama.

22

¹Hanuma malaika alandanzya mwiga gwe minzi ge bhuhanga, nage galabhagilanga kati kulabhagila kwe bilauri, gaselemanga kupuna hitebhe lye syami lye mwa Mungu ne sye mwana we ntama. ²Kuhitila hakati ye ibalabala lye muzengo, kila lwande lwe mwiga gwaliho miti gwe bhuhanga, ogwo gwabhutanga mbika ikumi ne ibhili zye visumo ne gukubhutanga visumo mwezi kumwezi, matutu gogwone muti ne bhuganga mwe kusizya bhanamahanga. ³Litalakabhaho izumo tyelyolyona kandi itebhe lye syami lye mwa Mungu ne lye mwana we ntama lilakabhaho mukati ye muzengo, ne bhazyana bhamwe bhalakamutumamila. ⁴Bhalakamubhona bhusyo bhwahe ne izina lyamwe lilakabha bhutonzi bhwe bhusyo bhwahe. ⁵Bhutalakabhaho bhwiye kandi nolo hatalakendelwa kubhaho ne mwangalazima gwe tala nolo izyobha kulwekubha mukama Mungu alakamoleka higulya yabho nabhe bhalakatema bhwelelo ne bhwelelo. ⁶Malaika alanibhwila oti agane magambo ne ge nhana mukama Mungu we mizo zye bhafumbuzi alamutuma malaika wamwe kubhalanzya bhazyana bhamwe ago gekwigengeleka tyahane. ⁷"Ulinge nekwiza bhwahe alibhufuhulwe oyo akugakwatanga magambo ge bhuhangizi bhwe sitabho esyane." ⁸One Yohana ngenoyo ndagomvwa agane magambo ahanagomvwa ndagwa hansi mwenekili bhutonzi bhwe magulu ge mwa malaika kumulamya. ⁹Alambwila oti utakagema namuna eyone one ndi muzyana mwisyako sihamwi ne bhadugu bhako bhafumbuzi, sihamwi nabho bhalibhugimvwe magambo ge musitabho esyane alahe mulamye Mungu tuhu! ¹⁰Alambwila oti utakagegeka agane magambo ge bhuhangizi bhwe sitabho esyane kungoko itungo lyegelele. ¹¹Oyo atali mutungilizya agane kubha atali mutungilizya oyo ne muyanga yanga agane kubha muyangayanga, mutungilizya agane kubha mutungilizya ne mutakatifu agane kubha mutakatifu. ¹²Ulinge nekwiza bhwahe ne mpela yane ndinayo mumabhoko kumuhela kila muntu kati omwo alatumamila. ¹³One ndi Alufa ne Omega wembeke ne wekwihelezya kwandya ne kwihelezya. ¹⁴Bhali bhufuhulwe abho bhakwozyanga vyambalwa vyabho bhabhone kulya kupuna hamuti gwe bhuhanga nekwingila mumuzengo kuhitila hamuzigo. ¹⁵Helu ziliyo mbwa, bhalozi, bhasihya, bhihazi, bhalamya sanamu, ne tyoyo wona oyo akutogangwa bhubhehi ne kubheha. ¹⁶One, Yesu, namutumile malaika wane kukanilizya magambo agane ku makanisa, one ndi muzi gwe bhuzyele bhwe mwa Daudi, nsonda ye mulabho eyo ikulabhagilanga. ¹⁷Mwzo gwe mwenga gwekuyomba oti newize noyo ekwomvwa ayombe oti newize! tyoyowona oyo ali ne nota ize noyo ekwikumbwa kupandika minzi ge bhuhanga gegele. ¹⁸Nekumukanilizya muntu tyoyowona oyo ekwomvwa magambo ge bhuhangizi bhwe sitabho esya; olo muntu

alakagongezya gakileho ahane Mungu alakamwongegezya mahano ago galibhwandikwe musitabho esyane.¹⁹ Olo muntu tyoyowona alakagapunwyaho gamwi gahe Mungu alakamupunwyaho hamuti gwe bhuhanga ne mumuzengo mutakatifu, ogwo mpola zyahe zilibhwandike mukati ye sitabho esyane.²⁰ Oyo ekukanilizya magambo agane ekuyomba oti Ee nekwiza bhwangu Amina newize mukama Yesu.²¹ Sigongo sye mukama Yesu sibhe ne muntu tyoyowona. Amina.